

SECTION III — COMMISSION

PRIHODI — PRIHODI

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4	Prihodi od osoba koje rade u institucijama i ostalim tijelima unije	956 847 713	986 604 274	878 525 963,99
5	Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	52 400 000	67 000 000	240 257 185,99
6	Doprinosi i povrati povezani sa sporazumima i programima Unije	60 000 000	50 000 000	2 443 791 485,76
7	Zatezne kamate i novčane kazne	974 000 000	3 648 000 000	1 182 868 266,22
8	Poslovi uzimanja i davanja zajmova	3 696 000	384 000	858 312,00
9	Razni prihodi	30 000 000	30 000 000	31 441 555,23
	Ukupno	2 076 943 713	4 781 988 274	4 777 742 769,19

GLAVA 4 — PRIHODI OD OSOBA KOJE RADE U INSTITUCIJAMA I OSTALIM TIJELIMA UNIJE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4 0	RAZNI POREZI I ODBICI	521 164 295	529 501 406	495 973 076,91
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE	416 623 074	435 527 736	358 181 551,96
4 2	OSTALI DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE	19 060 344	21 575 132	24 371 335,12
	Glava 4 — Ukupno	956 847 713	986 604 274	878 525 963,99

POGLAVLJE 4 0 — RAZNI POREZI I ODBICI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 0	RAZNI POREZI I ODBICI				
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika, drugih službenika te osoba koje primaju mirovinu</i>	492 377 193	482 956 362	452 786 252,13	91,96 %
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	43 893,65	
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	28 787 102	46 545 044	43 142 931,13	149,87 %
	Poglavlje 4 0 — Ukupno	521 164 295	529 501 406	495 973 076,91	95,17 %

Članak 4 0 0 — Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika, drugih službenika te osoba koje primaju mirovinu

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
492 377 193	482 956 362	452 786 252,13

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su svi porezi na plaće, nadnice i prihode svih vrsta, uz izuzetak davanja i obiteljskih doplata koji se isplaćuju članovima Komisije, dužnosnicima, ostalim službenicima i osobama koje primaju naknade vezane uz prestanak radnog odnosa iz poglavlja 1. svake glave izvještaja o rashodima te osobama koje primaju mirovinu.

Procijenjeni prihod uključuje i iznose za Europsku investicijsku banku, Europsku središnju banku i Europski investicijski fond.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Protokol o povlasticama i imunitetima Europske unije, a posebno njegov članak 12.

Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of the Council of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice, of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance and of the President, Members and Registrar of the European Union Civil Service Tribunal (OJ 187, 8.8.1967, p. 1).

Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8).

Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1860/76 of 29 June 1976 laying down the Conditions of Employment of Staff of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (OJ L 214, 6.8.1976, p. 24).

Članak 4 0 3 — Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	43 893,65

Napomene

Odredbe o privremenom doprinosu primjenjivale su se do 30. lipnja 2003. Stoga će ovaj članak pokrivati sve prihode koji proizlaze iz preostalog iznosa privremenog doprinosa iz plaća članova Komisije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europskih zajednica, a posebno njegov članak 66.a u verziji koja je bila na snazi do 15. prosinca 2003.

Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of the Council of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice, of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance and of the President, Members and Registrar of the European Union Civil Service Tribunal (OJ 187, 8.8.1967, p. 1).

Članak 4 0 4 — Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
28 787 102	46 545 044	43 142 931,13

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi u skladu s člankom 66.a Pravilnika o osoblju.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegov članak 66.a.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of the Council of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates General and Registrar of the Court of Justice, of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance and of the President, Members and Registrar of the European Union Civil Service Tribunal (OJ 187, 8.8.1967, p. 1).

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE				
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	327 351 713	330 761 736	317 395 535,70	96,96 %
4 1 1	<i>Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja</i>	89 171 361	104 666 000	40 678 870,58	45,62 %
4 1 2	<i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe</i>	100 000	100 000	107 145,68	107,15 %
	Poglavlje 4 1 — Ukupno	416 623 074	435 527 736	358 181 551,96	85,97 %

Članak 4 1 0 — Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
327 351 713	330 761 736	317 395 535,70

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su doprinosi osoblja za financiranje mirovinskog osiguranja.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1860/76 of 29 June 1976 laying down the Conditions of Employment of Staff of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions (OJ L 214, 6.8.1976, p. 24).

Članak 4 1 1 — Prijenos ili otkup mirovinskih prava od strane osoblja

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
89 171 361	104 666 000	40 678 870,58

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćena su plaćanja Uniji u aktuarskoj protuvrijednosti ili paušalnoj otkupnoj vrijednosti mirovinskih prava koja su dužnosnici stekli na prethodnim radnim mjestima.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Članak 4 1 2 — Doprinosi za mirovinsko osiguranje dužnosnika i privremenog osoblja na dopustu za osobne potrebe

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
100 000	100 000	107 145,68

Napomene

Dužnosnici i ostali službenici koji koriste dopust za osobne potrebe mogu i dalje stjecati mirovinska prava pod uvjetom da snose trošak doprinosa poslodavca.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

POGLAVLJE 4 2 — OSTALI DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 2 4 2 0	OSTALI DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE <i>Doprinosi za mirovinsko osiguranje od strane decentraliziranih agencija i međunarodnih organizacija kao poslodavca</i>	19 060 344	21 575 132	24 371 335,12	127,86 %
	Poglavlje 4 2 — Ukupno	19 060 344	21 575 132	24 371 335,12	127,86 %

Članak 4 2 0 — Doprinosi za mirovinsko osiguranje od strane decentraliziranih agencija i međunarodnih organizacija kao poslodavca

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
19 060 344	21 575 132	24 371 335,12

Napomene

Ovim prihodima obuhvaćeni su doprinosi za mirovinsko osiguranje od strane decentraliziranih agencija i međunarodnih organizacija kao poslodavca.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

GLAVA 5 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA INSTITUCIJE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
5 0	PRIHODI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (ISPORUKA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE	p.m.	p.m.	5 288 499,02
5 1	PRIHODI OD IZNAJMLJIVANJA	p.m.	p.m.	15 954 670,94

5 2	PRIHODI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA TE BANKOVNIH I OSTALIH KAMATA	50 400 000	65 000 000	58 052 397,99
5 5	PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA	p.m.	p.m.	12 636 245,48
5 7	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE	p.m.	p.m.	143 805 268,27
5 8	RAZNE NAKNADE	p.m.	p.m.	308 828,51
5 9	Ostali prihodi od administrativnog poslovanja	2 000 000	2 000 000	4 211 275,78
Glava 5 — Ukupno		52 400 000	67 000 000	240 257 185,99

POGLAVLJE 5 0 — PRIHODI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (ISPORUKA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
5 0	PRIHODI OD PRODAJE POKRETNE IMOVINE (ISPORUKA ROBE) I NEPOKRETNE IMOVINE				
5 0 0	<i>Prihodi od prodaje pokretne imovine (isporuka robe)</i>				
5 0 0 0	Prihodi od prodaje vozila — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	33 657,70	
5 0 0 1	Prihodi od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	175,00	
5 0 0 2	Prihodi od isporuke robe ostalim institucijama ili tijelima — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	4 252 274,94	
	<i>Članak 5 0 0 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	4 286 107,64	
5 0 1	<i>Prihodi od prodaje nepokretne imovine</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 0 2	<i>Prihodi od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	1 002 391,38	
Poglavlje 5 0 — Ukupno		p.m.	p.m.	5 288 499,02	

Članak 5 0 0 — Prihodi od prodaje pokretne imovine (isporuka robe)

Stavka 5 0 0 0 — Prihodi od prodaje vozila — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	33 657,70

Napomene

U ovu stavku unose se prihodi od prodaje ili zamjene vozila u vlasništvu institucije. U nju se unose i prihodi od prodaje vozila koja su zamijenjena ili odbačena kad je knjigovodstvena vrijednost u cijelosti amortizirana.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (a) i (b) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Stavka 5 0 0 1 — Prihodi od prodaje ostale pokretne imovine — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	175,00

Napomene

U ovu stavku unose se prihodi od prodaje ili zamjene pokretne imovine, osim vozila u vlasništvu institucije. U nju se unose i prihodi od prodaje opreme, instalacija, materijala te znanstvenih i tehničkih strojeva koji su zamijenjeni ili odbačeni kad je knjigovodstvena vrijednost u cijelosti amortizirana.

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkama (a) i (b) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Stavka 5 0 0 2 — Prihodi od isporuke robe ostalim institucijama ili tijelima — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	4 252 274,94

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (e) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Članak 5 0 1 — Prihodi od prodaje nepokretne imovine

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od prodaje nepokretne imovine u vlasništvu institucije.

Članak 5 0 2 — Prihodi od prodaje publikacija, tiskanih materijala i filmova — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	1 002 391,38

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (h) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

U ovaj članak unose se i prihodi od prodaje takvih proizvoda na elektroničkim medijima.

POGLAVLJE 5 1 — PRIHODI OD IZNAJMLJIVANJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
5 1	PRIHODI OD IZNAJMLJIVANJA				
5 1 0	<i>Prihodi od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 1 1	<i>Prihodi od davanja nepokretne imovine u najam i podnajam te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam</i>				

5 1 1 0	Prihodi od davanja nepokretne imovine u najam i podnajam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	15 582 138,45	
5 1 1 1	Nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	372 532,49	
	Članak 5 1 1 — Međuzbroj	p.m.	p.m.	15 954 670,94	
	Poglavlje 5 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	15 954 670,94	

Članak 5 1 0 — Prihodi od iznajmljivanja namještaja i opreme — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

I U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Članak 5 1 1 — Prihodi od davanja nepokretne imovine u najam i podnajam te nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam

Stavka 5 1 1 0 — Prihodi od davanja nepokretne imovine u najam i podnajam — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	15 582 138,45

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Stavka 5 1 1 1 — Nadoknada troškova povezanih s davanjem u najam — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	372 532,49

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 2 — PRIHODI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA TE BANKOVNIH I OSTALIH KAMATA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
5 2	PRIHODI OD ULAGANJA ILI ODOBRENIH ZAJMOVA TE BANKOVNIH I OSTALIH KAMATA				

5 2 0	<i>Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije</i>	400 000	10 000 000	3 297 847,68	824,46 %
5 2 1	<i>Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima organizacija koje primaju subvencije, a preneseni su na Komisiju</i>	10 000 000	15 000 000	11 455 376,72	114,55 %
5 2 2	<i>Kamate na pretfinanciranje</i>	40 000 000	40 000 000	40 436 396,93	101,09 %
5 2 3	<i>Prihodi ostvareni po skrbničkim računima — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	2 862 776,66	
	Poglavlje 5 2 — Ukupno	50 400 000	65 000 000	58 052 397,99	115,18 %

Članak 5 2 0 — Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima institucije

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
400 000	10 000 000	3 297 847,68

Napomene

Ovi prihodi odnose se samo na bankovne kamate uplaćene na tekuće račune Komisije.

Članak 5 2 1 — Prihodi od ulaganja ili odobrenih zajmova te bankovnih i ostalih kamata po računima organizacija koje primaju subvencije, a preneseni su na Komisiju

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
10 000 000	15 000 000	11 455 376,72

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi ostvareni otplatom kamata od organizacija koje primaju subvencije i koje su predujmove dobivene od Komisije položile na račune koji donose kamate. Ako se ne iskoriste, ti predujmovi i na njih ostvarene kamate moraju se vratiti Komisiji.

Članak 5 2 2 — Kamate na pretfinanciranje

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
40 000 000	40 000 000	40 436 396,93

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od kamata na pretfinanciranje.

In accordance with Article 5a of the Financial Regulation, the amounts booked to this article may be used to provide additional appropriations under the corresponding headings of the statement of expenditure in this section. Thus, interest generated by pre-financing payments shall be assigned to the programme or the action concerned and deducted from the payment of the balance of the amounts due to the beneficiary.

The Regulation laying down the rules for implementing the Financial Regulation also specifies the cases in which the authorising officer responsible shall, by way of exception, recover annually such interest.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1), and in particular Article 5a thereof.

Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 357, 31.12.2002, p. 1), and in particular Articles 4 and 4a thereof.

Članak 5 2 3 — Prihodi ostvareni po skrbničkim računima — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	2 862 776,66

Napomene

U ovaj članak unose se kamate i ostali prihodi ostvareni po skrbničkim računima.

Skrbničke račune u ime Unije vode međunarodne financijske institucije (Europski investicijski fond, Europska investicijska banka, Razvojna banka Vijeća Europe/Kreditanstalt für Wiederaufbau, Europska banka za obnovu i razvoj) koje upravljaju programima Unije; iznosi koje Unija plaća ostaju na računu dok se ne dodijele korisnicima pojedinih programa, primjerice malim i srednjim poduzećima ili institucijama koje vode projekte u zemljama pristupnicama.

U skladu s člankom 21. stavkom 4. Financijske uredbe, kamate ostvarene po skrbničkim računima korištenima za programe Unije koriste se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u linijama koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1), and in particular Article 18(2) thereof.

Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 357, 31.12.2002, p. 1).

POGLAVLJE 5 5 — PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
5 5	PRIHODI OD PRUŽANJA USLUGA I RADA				
5 5 0	<i>Prihodi od pružanja usluga i rada za druge institucije ili tijela, uključujući povrat troškova službenih putovanja od strane drugih institucija ili tijela plaćenih u njihovo ime — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	12 321 005,42	
5 5 1	<i>Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	315 240,06	
	Poglavlje 5 5 — Ukupno	p.m.	p.m.	12 636 245,48	

Članak 5 5 0 — Prihodi od pružanja usluga i rada za druge institucije ili tijela, uključujući povrat troškova službenih putovanja od strane drugih institucija ili tijela plaćenih u njihovo ime — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	12 321 005,42

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Članak 5 5 1 — Prihodi od trećih osoba u vezi s uslugama ili radom obavljenim na njihov zahtjev — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	315 240,06

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (a) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 7 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
5 7	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI S ADMINISTRATIVNIM POSLOVANJEM INSTITUCIJE				
5 7 0	<i>Prihodi od vraćanja nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	9 657 656,95	
5 7 1	<i>Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s određenim приходima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 2	<i>Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih za potrebe druge institucije</i>	p.m.	p.m.	0,—	
5 7 3	<i>Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	134 147 611,32	
	Poglavlje 5 7 — Ukupno	p.m.	p.m.	143 805 268,27	

Članak 5 7 0 — Prihodi od vraćanja nepravilno plaćenih iznosa — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	9 657 656,95

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (c) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Članak 5 7 1 — Prihodi određeni za posebne namjene, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i legata, zajedno s određenim приходima specifičnima za svaku instituciju — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (d) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Članak 5 7 2 — Vraćanje rashoda za socijalnu skrb nastalih za potrebe druge institucije

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se prihodi od vraćanja rashoda za socijalnu skrb nastalih za potrebe druge institucije.

Članak 5 7 3 — Ostali doprinosi i povrati povezani s administrativnim poslovanjem institucije — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	134 147 611,32

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 8 — RAZNE NAKNADE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
5 8	RAZNE NAKNADE				
5 8 0	Prihodi od plaćanja povezanih s davanjem u najam — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	17 268,69	
5 8 1	Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	291 559,82	
	Poglavlje 5 8 — Ukupno	p.m.	p.m.	308 828,51	

Članak 5 8 0 — Prihodi od plaćanja povezanih s davanjem u najam — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	17 268,69

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (g) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

Članak 5 8 1 — Prihodi od primljenih iznosa osiguranja — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	291 559,82

Napomene

U skladu s člankom 21. stavkom 3. točkom (f) Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim приходima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim приходima.

POGLAVLJE 5 9 — OSTALI PRIHODI OD ADMINISTRATIVNOG POSLOVANJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
5 9	Ostali prihodi od administrativnog poslovanja				
5 9 0	Ostali prihodi od administrativnog poslovanja	2 000 000	2 000 000	4 211 275,78	210,56 %
	Poglavlje 5 9 — Ukupno	2 000 000	2 000 000	4 211 275,78	210,56 %

Članak 5 9 0 — Ostali prihodi od administrativnog poslovanja

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
2 000 000	2 000 000	4 211 275,78

Napomene

U ovaj članak unose se ostali prihodi od administrativnog poslovanja.

GLAVA 6 — DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
6 0	DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE	p.m.	p.m.	588 447 354,33
6 1	VRAĆANJE RAZNIH RASHODA	p.m.	p.m.	102 774 970,46
6 2	PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU	p.m.	p.m.	73 113 988,17
6 3	DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA	p.m.	p.m.	340 961 821,95
6 5	FINANCIJSKI ISPRAVCI	p.m.	p.m.	85 083 943,54
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI	60 000 000	50 000 000	556 038 240,50
6 7	PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ	p.m.	p.m.	697 371 166,81
6 8	PRIVREMENI IZNOSI ZA RESTRUKTURIRANJE	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 6 — Ukupno	60 000 000	50 000 000	2 443 791 485,76

POGLAVLJE 6 0 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 0	DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE				
6 0 1	Razni istraživački programi				
6 0 1 1	Sporazumi o suradnji između Švicarske i Euratoma o kontroliranoj termonuklearnoj fuziji i fizici plazme — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—	
6 0 1 2	Europski sporazumi o razvoju fuzije (EFDA) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	16 697 188,17	

6 0 1 3	Sporazumi o suradnji s trećim zemljama u okviru istraživačkih programa Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	344 593 840,72
6 0 1 5	Sporazumi o suradnji s institutima iz trećih zemalja koji se odnose na znanstvene i tehnološke projekte od interesa za Uniju (Eureka i ostali) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 0 1 6	Sporazumi o europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Članak 6 0 1 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	361 291 028,89
6 0 2	Ostali programi			
6 0 2 1	Razni prihodi koji se odnose na humanitarnu pomoć — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Članak 6 0 2 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	0,—
6 0 3	Sporazumi o pridruživanju između Unije i trećih zemalja			
6 0 3 1	Prihodi ostvareni sudjelovanjem država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana u programima Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	196 461 242,11
6 0 3 2	Prihodi ostvareni sudjelovanjem trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	256 840,90
6 0 3 3	Sudjelovanje vanjskih tijela u aktivnostima Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	30 438 242,43
	<i>Članak 6 0 3 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	227 156 325,44
	Poglavlje 6 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	588 447 354,33

Članak 6 0 1 — Razni istraživački programi

Stavka 6 0 1 1 — Sporazumi o suradnji između Švicarske i Euratoma o kontroliranoj termonuklearnoj fuziji i fizici plazme — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Švicarske i Europske zajednice za atomsku energiju, posebno onoga od 14. rujna 1978.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 08 22 04 (neizravno djelovanje) izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, ovisno o rashodima koje treba pokriti.

Stavka 6 0 1 2 — Europski sporazumi o razvoju fuzije (EFDA) — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	16 697 188,17

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju višestranih Europskih sporazuma o razvoju fuzije između Europske zajednice za atomsku energiju i njezinih 26 zemalja partnera u području razvoja fuzije.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 08 22 04 (neizravno djelovanje) izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, ovisno o rashodima koje treba pokriti.

Tim приходima pokriva se doprinos zemalja partnera za financiranje rashoda zajedničkog fonda koji proizlaze iz upotrebe objekata JET-a, računala visokog kapaciteta za fuziju i svih ostalih objekata određenih za potrebe EFDA-e.

Stavka 6 0 1 3 — Sporazumi o suradnji s trećim zemljama u okviru istraživačkih programa Unije — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	344 593 840,72

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji između Unije i trećih zemalja, osobito onih koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja (COST), u cilju njihova uključivanja u istraživačke programe.

Svi primljeni doprinosi namijenjeni su pokrivanju troškova sastanaka, ugovorâ sa stručnjacima i rashoda za istraživanje u okviru dotičnih programa.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04, 09 04 02, 15 07 78, 32 06 03 (neizravno djelovanje) 10 02 02 i 10 03 02 izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, ovisno o rashodima koji se pokrivaju.

Pravna osnova

Decision 2007/502/EC, Euratom of the Council and of the Commission of 25 June 2007 on the signing, on behalf of the European Community and the European Atomic Energy Community, and provisional application of the Agreement on Scientific and Technological Cooperation between the European Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other part (OJ L 189, 20.7.2007, p. 24).

Decision 2007/585/EC of the Council of 10 July 2007 on the signing and provisional application of the Agreement on scientific and technical cooperation between the European Community and the State of Israel (OJ L 220, 25.8.2007, p. 3).

Council Decision 2010/558/EU of 12 March 2010 on the signing, on behalf of the Union, and provisional application of the Agreement between the European Union and the Government of the Faroes on Scientific and Technological Cooperation, associating the Faroe Islands to the Union's Seventh Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities (2007 to 2013) (OJ L 245, 17.9.2010, p. 1).

Council Decision 2011/27/EU of 12 July 2010, concerning the signing and provisional application of a Protocol to the Partnership and Cooperation Agreement establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on a Framework Agreement between the European Union and the Republic of Moldova on the general principles for the participation of the Republic of Moldova in Union programmes (OJ L 14, 19.1.2011, p. 1).

Council Decision 2011/28/EU of 12 July 2010 on the conclusion of a Protocol to the Partnership and Cooperation Agreement establishing a partnership between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Moldova, on the other part, on a Framework Agreement between the European Union and the Republic of Moldova, on the general principles for the participation of the Republic of Moldova in Union programmes (OJ L 14, 19.1.2011, p. 5).

Commission Decision C(2011)5803 of 18 August 2011, on the approval and signature of the Memorandum of Understanding between the European Union and the Republic of Moldova on its association to the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013).

Council Decision 2013/4/Euratom of 11 December 2012 approving the conclusion, by the European Commission, of the Agreement on scientific and technological cooperation between the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Swiss Confederation, of the other part, associating the Swiss Confederation to the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 4, 9.1.2013, p. 1).

Stavka 6 0 1 5 — Sporazumi o suradnji s institutima iz trećih zemalja koji se odnose na znanstvene i tehnološke projekte od interesa za Uniju (Eureka i ostali) — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o suradnji s institutima iz trećih zemalja koji se odnose na znanstvene i tehnološke projekte od interesa za Uniju (Eureka i ostali).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 i 09 04 02 (neizravno djelovanje) izvještaja o rashodima u ovom odjeljku.

Stavka 6 0 1 6 — Sporazumi o europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od zemalja koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za potrebe članaka 02 04 03, 06 06 04, 08 22 04 i 09 04 02 (neizravno djelovanje) izvještaja o rashodima u ovom odjeljku.

Referentni akti

Resolution of the Ministers of States participating in European Cooperation in the field of scientific and technical research (COST) (signed in Vienna on 21 November 1991) (OJ C 333, 24.12.1991, p. 1).

Članak 6 0 2 — Ostali programi

Stavka 6 0 2 1 — Razni prihodi koji se odnose na humanitarnu pomoć — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Svi doprinosi vanjskih tijela koji se odnose na humanitarnu pomoć.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 23. izvještaja o rashodima u ovom odjeljku.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/96 of 20 June 1996 concerning humanitarian aid (OJ L 163, 2.7.1996, p. 1).

Članak 6 0 3 — Sporazumi o pridruživanju između Unije i trećih zemalja

Stavka 6 0 3 1 — Prihodi ostvareni sudjelovanjem država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana u programima Unije — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	196 461 242,11

Napomene

Prihodi ostvareni na temelju sporazumâ o pridruživanju sklopljenih između Unije i zemalja navedenih u nastavku na temelju njihova sudjelovanja u raznim programima Unije. Svi prihodi od zemalja koje su već države članice odnose se na prošle aktivnosti.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda

za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Referentni akti

Framework Agreement between the European Community and the Republic of Turkey on the general principles for the participation of the Republic of Turkey in Community programmes (OJ L 61, 2.3.2002, p. 29).

Commission Decision C(2007) 2029 of 11 May 2007, on the approval and signature of the Memorandum of Understanding between the European Community and the Republic of Turkey on the association of the Republic of Turkey to the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013).

Framework Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the general principles for the participation of the Republic of Albania in Community programmes (OJ L 192, 22.7.2005, p. 2).

Commission Decision C(2007) 6103 of 11 December 2007, on the approval and signature of the Memorandum of Understanding between the European Community and the Republic of Albania on the association of the Republic of Albania to the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013).

Framework Agreement between the European Community and Bosnia and Herzegovina on the general principles for the participation of Bosnia and Herzegovina in Community programmes (OJ L 192, 22.7.2005, p. 9).

Commission Decision C(2008) 4037 of 1 August 2008, on the approval and signature of the Memorandum of Understanding between the European Community and Bosnia and Herzegovina on the association of Bosnia and Herzegovina to the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013).

Framework Agreement between the European Community and the Republic of Croatia on the general principles for the participation of the Republic of Croatia in Community programmes (OJ L 192, 22.7.2005, p. 16) (applicable until Accession of the Republic of Croatia (01/07/2013)).

Commission Decision C(2007) 2017 of 11 May 2007, on the approval and signature of the Memorandum of Understanding between the European Community and the Republic of Croatia on the association of the Republic of Croatia to the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (applicable until Accession of the Republic of Croatia (01/07/2013)).

Framework Agreement between the European Community and Serbia and Montenegro on the general principles for the participation of Serbia and Montenegro in Community programmes (OJ L 192, 22.7.2005, p. 29).

Commission Decision C(2007) 2030 of 11 May 2007, on the approval and signature of the Memorandum of Understanding between the European Community and the Republic of Serbia on the association of the Republic of Serbia to the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013).

Protocol to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the former Yugoslav Republic of Macedonia, of the other part, on a Framework Agreement between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia on the general principles for the participation of the Former Yugoslav Republic of Macedonia in Community programmes (OJ L 192, 22.7.2005, p. 23).

Commission Decision C(2007) 2016 of 11 May 2007, on the approval and signature of the Memorandum of Understanding between the European Community and the former Yugoslav Republic of Macedonia on the association of the former Yugoslav Republic of Macedonia to the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013).

Agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of Protocol 8 to the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Montenegro, of the other part, on the general principles for the participation of Montenegro in Community programmes (OJ L 43, 19.2.2008, p. 11).

Commission Decision C(2008) 233 of 24 January 2008, on the approval and signature of the Memorandum of Understanding between the European Community and Montenegro on the association of Montenegro to the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013).

Additional protocols to the Europe Agreements (Articles 228 and 238) opening up Community programmes to the candidate countries.

Stavka 6 0 3 2 — Prihodi ostvareni sudjelovanjem trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	256 840,90

Napomene

U ovu stavku unose se doprinosi trećih zemalja za sporazume o carinskoj suradnji, osobito u okviru projekta Transit i projekta za širenje podataka o tarifama i ostalih podataka (računalom).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 14 03 01, 14 04 01, 14 04 02 i 14 05 03 izvještaja o rashodima u ovom odjeljku.

Pravna osnova

Convention of 20 May 1987 between the European Economic Community, the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation, on a common transit procedure (OJ L 226, 13.8.1987, p. 2).

Council Decision 2000/305/EC of 30 March 2000 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Switzerland concerning the extension of the common communication network/common system interface (CCN/CSI) within the framework of the Convention on a common transit procedure (OJ L 102, 27.4.2000, p. 50).

Council Decision 2000/506/EC of 31 July 2000 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Norway concerning the extension of the common communication network/common system interface (CCN/CSI) within the framework of the Convention on a common transit procedure (OJ L 204, 11.8.2000, p. 35).

Council Decision of 19 March 2001 authorising the Commission to negotiate, on behalf of the European Community, an amendment to the Convention creating the Customs Cooperation Council signed in Brussels on 15 December 1950 allowing the European Community to become a member of that organisation.

Decision No 253/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 11 February 2003 adopting an action programme for customs in the Community (Customs 2007) (OJ L 36, 12.2.2003, p. 1).

Decision No 624/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 establishing an action programme for customs in the Community (Customs 2013) (OJ L 154, 14.6.2007, p. 25).

Stavka 6 0 3 3 — Sudjelovanje vanjskih tijela u aktivnostima Unije — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	30 438 242,43

Napomene

Svi doprinosi vanjskih tijela aktivnostima Unije.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

POGLAVLJE 6 1 — VRAĆANJE RAZNIH RASHODA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 1 6 1 1	VRAĆANJE RAZNIH RASHODA <i>Vraćanje rashoda nastalih u ime jedne ili više država članica</i>				

6 1 1 3	Prihodi od ulaganja iz članka 4. Odluke 2003/76/EZ — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	47 896 088,58
6 1 1 4	Prihodi ostvareni iz iznosa čiji je povrat osiguran u okviru istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Članak 6 1 1 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	47 896 088,58
6 1 2	Vraćanje rashoda nastalih posebice kao rezultat rada na zahtjev i uz naplatu — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	645,92
6 1 4	Vraćanje potpore Unije komercijalno uspješnim projektima i aktivnostima			
6 1 4 3	Vraćanje potpore Unije europskim aktivnostima u području rizičnog kapitala namijenjene malim i srednjim poduzećima — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 4 4	Vraćanje potpore Unije instrumentima za podjelu rizika koji se financiraju iz Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
	<i>Članak 6 1 4 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5	Vraćanje neiskorištene pomoći Unije			
6 1 5 0	Vraćanje neiskorištene pomoći iz Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijskog instrumenta za smjernice u ribarstvu, Kohezijskog fonda, Fonda solidarnosti te instrumenata ISPA i IPA	p.m.	p.m.	42 018 394,95
6 1 5 1	Vraćanje neiskorištenih subvencija za uravnoteženje proračunâ — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 2	Vraćanje neiskorištenih subvencija za kamate — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 5 3	Vraćanje neiskorištenih iznosa plaćenih na temelju ugovora koje je sklopila institucija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	602 575,71
6 1 5 7	Vraćanje avansnih plaćanja u okviru strukturnih fondova, Kohezijskog fonda i Europskog fonda za ribarstvo	p.m.	p.m.	4 559 723,50
6 1 5 8	Vraćanje razne neiskorištene pomoći Unije — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	1 282 087,08
	<i>Članak 6 1 5 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	48 462 781,24
6 1 6	Vraćanje rashoda nastalih u ime Međunarodne agencije za atomsku energiju — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—
6 1 7	Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći Unije trećim zemljama			
6 1 7 0	Vraćanja u okviru suradnje s Južnom Afrikom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	6 098 617,93
	<i>Članak 6 1 7 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	6 098 617,93
6 1 8	Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći u hrani			
6 1 8 0	Vraćanja od strane ponuditelja ili primatelja preplaćenih iznosa povezanih s pomoći u hrani — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	110 579,80
6 1 8 1	Vraćanje dodatnih troškova koje su prouzročili primatelji pomoći u hrani — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	19 836,54
	<i>Članak 6 1 8 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	130 416,34
6 1 9	Vraćanje ostalih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela			
6 1 9 1	Vraćanje drugih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela u skladu s Odlukom Vijeća 77/270/Euratom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	186 420,45
	<i>Članak 6 1 9 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	186 420,45
	Poglavlje 6 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	102 774 970,46

Članak 6 1 1 — Vraćanje rashoda nastalih u ime jedne ili više država članica

Stavka 6 1 1 3 — Prihodi od ulaganja iz članka 4. Odluke 2003/76/EZ — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	47 896 088,58

Napomene

U skladu s Odlukom 2003/76/EZ Komisija je zadužena za likvidaciju financijskih poslova Europske zajednice za ugljen i čelik koji su još uvijek u tijeku nakon isteka Ugovora o EZUČ-u.

Na temelju članka 4. te Odluke, neto prihodi od ulaganja raspoložive imovine čine prihode u općem proračunu Europske unije određene za posebnu namjenu, to jest za financiranje istraživačkih projekata u sektorima vezanima uz industriju ugljena i čelika putem Istraživačkog fonda za ugljen i čelik.

Neto prihodi raspoloživi za financiranje istraživačkih projekata u godini n + 2 iskazuju se u bilanci stanja EZUČ-a u likvidaciji za godinu n, a kada se postupak likvidacije završi, iskazivat će se kao imovina u bilanci stanja Istraživačkog fonda za ugljen i čelik. Taj mehanizam financiranja stupio je na snagu 2003. Prihodi iz 2011. koristit će se za istraživanje u 2013. Kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri smanjile fluktuacije u financiranju istraživanja koje bi mogle nastati zbog kretanja na financijskim tržištima, primjenjuje se nivelacija. Iznos očekivanih neto prihoda raspoloživih za istraživanje u 2013. je 51 732 500 EUR.

U skladu s člankom 4. Odluke 2003/76/EZ, 72,8 % odobrenih sredstava iz fonda namijenjeno je sektoru čelika, a 27,2 % sektoru ugljena.

U skladu s člankom 21. i člankom 181. stavkom 2.a Financijske uredbe, prihodi će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava sukladno poglavlju 08 23 izvještaja o rashodima u odjeljku III. „Komisija“.

Pravna osnova

Council Decision 2003/76/EC of 1 February 2003 establishing the measures necessary for the implementation of the Protocol, annexed to the Treaty establishing the European Community, on the financial consequences of the expiry of the ECSC Treaty and on the Research Fund for Coal and Steel (OJ L 29, 5.2.2003, p. 22).

Stavka 6 1 1 4 — Prihodi ostvareni iz iznosa čiji je povrat osiguran u okviru istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s Odlukom 2003/76/EZ Komisija je zadužena za likvidaciju financijskih poslova Europske zajednice za ugljen i čelik koji su još uvijek u tijeku nakon isteka Ugovora o EZUČ-u.

Na temelju članka 4. stavka 5. te Odluke, iznosi čiji je povrat osiguran prvo se upisuju u imovinu EZUČ-a u likvidaciji, a naknadno, kada se likvidacija završi, u imovinu Istraživačkog fonda za ugljen i čelik

Pravna osnova

Council Decision 2003/76/EC of 1 February 2003 establishing the measures necessary for the implementation of the Protocol, annexed to the Treaty establishing the European Community, on the financial consequences of the expiry of the ECSC Treaty and on the Research Fund for Coal and Steel (OJ L 29, 5.2.2003, p. 22).

Članak 6 1 2 — Vraćanje rashoda nastalih posebice kao rezultat rada na zahtjev i uz naplatu — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	645,92

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Članak 6 1 4 — Vraćanje potpore Unije komercijalno uspješnim projektima i aktivnostima

Stavka 6 1 4 3 — Vraćanje potpore Unije europskim aktivnostima u području rizičnog kapitala namijenjene malim i srednjim poduzećima — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Vraćanje cjelokupnog ili djelomičnog iznosa potpore za komercijalno uspješne projekte uz moguće sudjelovanje u dobiti koja proizlazi iz bespovratnih sredstava dodijeljenih u okviru europskih aktivnosti u području rizičnog kapitala namijenjenih malim i srednjim poduzećima u okviru instrumenata Venture Consort i Eurotech Capital.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Stavka 6 1 4 4 — Vraćanje potpore Unije instrumentima za podjelu rizika koji se financiraju iz Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	

Napomene

Vraćanje sredstava i iznosa preostalih od potpore Unije instrumentima za podjelu rizika koji se financiraju iz Europskog fonda za regionalni razvoj i Kohezijskog fonda.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ti prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) No 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25) and in particular Articles 14 and 36a thereof.

Članak 6 1 5 — Vraćanje neiskorištene pomoći Unije

Stavka 6 1 5 0 — Vraćanje neiskorištene pomoći iz Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijskog instrumenta za smjernice u ribarstvu, Kohezijskog fonda, Fonda solidarnosti te instrumenata ISPA i IPA

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	42 018 394,95

Napomene

Vraćanje neiskorištene pomoći iz Europskog socijalnog fonda, Europskog fonda za regionalni razvoj, Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi, Financijskog instrumenta za smjernice u ribarstvu, Kohezijskog fonda, Fonda solidarnosti, Instrumenta strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) te Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA).

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, ovi prihodi mogu se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u linijama koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Stavka 6 1 5 1 — Vraćanje neiskorištenih subvencija za uravnoteženje proračunâ — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Stavka 6 1 5 2 — Vraćanje neiskorištenih subvencija za kamate — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Stavka 6 1 5 3 — Vraćanje neiskorištenih iznosa plaćenih na temelju ugovora koje je sklopila institucija — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	602 575,71

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Stavka 6 1 5 7 — Vraćanje avansnih plaćanja u okviru strukturnih fondova, Kohezijskog fonda i Europskog fonda za ribarstvo

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	4 559 723,50

Napomene

U ovu stavku unose se vraćanja avansnih plaćanja u okviru strukturnih fondova (Europski fond za regionalni razvoj i Europski socijalni fond), Kohezijskog fonda i Europskog fonda za ribarstvo.

Iznosi uknjiženi u ovu stavku, u skladu s člancima 21. i 178. Financijske uredbe, koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u odgovarajućim naslovima glava 04, 11 i 13 izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, ako su ti iznosi potrebni kako se ne bi smanjio doprinos strukturnih fondova i Kohezijskog fonda za dotičnu aktivnost.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1164/1994 of 16 May 1994 establishing a Cohesion Fund (OJ L 130, 25.5.1994, p. 1), and in particular Article D of Annex II thereto.

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25), and in particular Article 82(2) and Chapter II thereof.

Council Regulation (EC) No 1198/2006 of 27 July 2006 on the European Fisheries Fund (OJ L 223, 15.8.2006, p. 1).

Stavka 6 1 5 8 — Vraćanje razne neiskorištene pomoći Unije — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	1 282 087,08

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, ovi prihodi trebaju se smatrati namjenskim prihodima i rezultiraju unosom dodatnih odobrenih sredstava u linije koje su sadržavale početne rashode koji su rezultirali odgovarajućim prihodima.

Članak 6 1 6 — Vraćanje rashoda nastalih u ime Međunarodne agencije za atomsku energiju — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Vraćanje iznosa od strane Međunarodne agencije za atomsku energiju (IAEA) koje je Komisija avansno platila za kontrole koje provodi IAEA u okviru sporazuma o verifikaciji (vidi članke 32 05 01 i 32 05 02 izvještaja o rashodima u ovom odjeljku).

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koriste će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Referentni akti

Agreement between the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the European Atomic Energy Community and the International Atomic Energy Agency in implementation of Article III(1) and (4) of the Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (OJ L 51, 22.2.1978, p. 1), and in particular Article 15 thereof.

Trostrani sporazum Zajednice, Ujedinjene Kraljevine i Međunarodne agencije za atomsku energiju.

Trostrani sporazum Zajednice, Francuske i Međunarodne agencije za atomsku energiju.

Članak 6 1 7 — Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći Unije trećim zemljama

Stavka 6 1 7 0 — Vraćanja u okviru suradnje s Južnom Afrikom — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	6 098 617,93

Napomene

Vraćanja od strane ponuditelja ili primatelja preplaćenih iznosa povezanih s razvojnom suradnjom s Južnom Afrikom.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u članku 21 06 02 izvještaja o rashodima u ovom odjeljku.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Članak 6 1 8 — Vraćanje iznosa plaćenih u vezi s pomoći u hrani

Stavka 6 1 8 0 — Vraćanja od strane ponuditelja ili primatelja preplaćenih iznosa povezanih s pomoći u hrani — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	110 579,80

Napomene

Odredbe iz poziva za natječaj ili iz financijskih uvjeta priloženih pismima Komisije kojima se utvrđuju uvjeti u skladu s kojima se primateljima dodjeljuje pomoć u hrani.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/96 of 20 June 1996 concerning humanitarian aid (OJ L 163, 2.7.1996, p. 1).

Stavka 6 1 8 1 — Vraćanje dodatnih troškova koje su prouzročili primatelji pomoći u hrani — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	19 836,54

Napomene

Odredbe iz uvjeta dostave što se nalaze u prilogu pismima Komisije kojima se utvrđuju uvjeti u skladu s kojima se primateljima dodjeljuje pomoć u hrani.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/96 of 20 June 1996 concerning humanitarian aid (OJ L 163, 2.7.1996, p. 1).

Članak 6 1 9 — Vraćanje ostalih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela

Stavka 6 1 9 1 — Vraćanje drugih rashoda nastalih u ime vanjskih tijela u skladu s Odlukom Vijeća 77/270/Euratom — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	186 420,45

Napomene

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u člancima 22 02 05 01 i 19 06 04 01 izvještaja o rashodima u ovom odjeljku.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Council Regulation (Euratom) No 300/2007 of 19 February 2007 establishing an Instrument for Nuclear Safety Cooperation (OJ L 81, 22.3.2007, p. 1).

POGLAVLJE 6 2 — PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 2	PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU				
6 2 0	<i>Opskrba sirovinama ili posebnim fisibilnim materijalima uz naplatu (članak 6. točka (b) Ugovora o Euratomu) — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
6 2 2	<i>Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu</i>				
6 2 2 1	Prihodi od rada reaktora visokog fluksa (HFR) koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	9 094 616,65	
6 2 2 3	Ostali prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu i koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	8 974 726,67	
6 2 2 4	Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije koje provodi Zajednički istraživački centar, neovisno o tome mogu li se oni patentirati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	61 913,43	
6 2 2 5	Ostali prihodi namijenjeni Zajedničkom istraživačkom centru — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—	
6 2 2 6	Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža drugim službama Komisije na natjecateljskoj osnovi, a koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	54 982 731,42	
	<i>Članak 6 2 2 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	73 113 988,17	
6 2 4	<i>Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije, neovisno o tome mogu li se oni patentirati (neizravno djelovanje) — Namjenski prihodi</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	Poglavlje 6 2 — Ukupno	p.m.	p.m.	73 113 988,17	

Članak 6 2 0 — Opskrba sirovinama ili posebnim fisibilnim materijalima uz naplatu (članak 6. točka (b) Ugovora o Euratomu) — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Prihodi od opskrbe država članica sirovinama ili posebnim fisibilnim materijalima za njihove istraživačke programe uz naplatu.

U skladu s člankom 21. Financijske uredbe, svi prihodi koristit će se kao izvor dodatnih odobrenih sredstava za financiranje rashoda za koje su ovi prihodi namijenjeni.

Pravna osnova

Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 6. točka (b).

Članak 6 2 2 — Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu

Stavka 6 2 2 1 — Prihodi od rada reaktora visokog fluksa (HFR) koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	9 094 616,65

Napomene

Revenue resulting from the operation of the high-flux reactor (HFR) at the Petten establishment of the Joint Research Centre.

Payments by outside bodies to cover all types of expenditure involved in the operation of the HFR by the Joint Research Centre.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations for Articles 10 01 05 and 10 04 04 of the statement of expenditure in this section.

Completion of earlier programmes

The revenue is provided by Belgium, France and the Netherlands.

Stavka 6 2 2 3 — Ostali prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža vanjskim tijelima uz naplatu i koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	8 974 726,67

Napomene

Revenue from persons, firms and national bodies for which the Joint Research Centre will carry out work and/or provide services against payment.

In accordance with Article 18 and Article 161(2) of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations for Articles 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 and 10 04 02 of the statement of expenditure in this section, amounting to the expenditure under each contract with an outside body.

Stavka 6 2 2 4 — Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije koje provodi Zajednički istraživački centar, neovisno o tome mogu li se oni patentirati — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	61 913,43

Napomene

The Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 12 thereof, gives Member States, persons and undertakings the right — against payment of a suitable remuneration — to obtain non-exclusive licences under patents, provisionally protected patent rights, utility models or patent applications owned by the European Atomic Energy Community.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations for Articles 10 01 05, 10 04 02, 10 04 03 and Chapters 10 02 and 10 03 in the statement of expenditure in this section.

Pravna osnova

Treaty establishing the European Atomic Energy Community.

Council Regulation (EEC) No 2380/74 of 17 September 1974 adopting provisions for the dissemination of information relating to research programmes for the European Economic Community (OJ L 255, 20.9.1974, p. 1).

Stavka 6 2 2 5 — Ostali prihodi namijenjeni Zajedničkom istraživačkom centru — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Revenue from contributions, gifts or bequests from third parties for the various activities carried out by the Joint Research Centre.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations for Article 10 01 05 and Chapters 10 02, 10 03 and 10 04 of the statement of expenditure in this section.

Stavka 6 2 2 6 — Prihodi od usluga koje Zajednički istraživački centar pruža drugim službama Komisije na natjecateljskoj osnovi, a koji će se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	54 982 731,42

Napomene

Revenue from other services of the Commission for which the Joint Research Centre will carry out work and/or provide services against payment and revenue from participation in the activities of the framework programmes for research and technological development.

In accordance with Article 18 and Article 161(2) of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations under Articles 10 01 05, 10 02 01, 10 03 01, 10 04 01 and 10 04 03 of the statement of expenditure in this section, amounting to the specific expenditure under each contract with other services of the Commission.

Članak 6 2 4 — Prihodi od licencija koje je Komisija odobrila za izume proizašle iz istraživanja Unije, neovisno o tome mogu li se oni patentirati (neizravno djelovanje) — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

The Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 12 thereof, gives Member States, persons and undertakings the right — against payment of a suitable remuneration — to obtain non-exclusive licences under patents, provisionally protected patent rights, utility models or patent applications owned by the European Atomic Energy Community.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations to finance the expenditure to which this revenue is assigned.

Pravna osnova

Treaty establishing the European Atomic Energy Community.

Council Regulation (EEC) No 2380/74 of 17 September 1974 adopting provisions for the dissemination of information relating to research programmes for the European Economic Community (OJ L 255, 20.9.1974, p. 1).

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 3	DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA				
6 3 0	Doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine na temelju Sporazuma o suradnji u Europskom gospodarskom prostoru — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	218 105 387,00	
6 3 1	Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine				
6 3 1 2	Doprinosi za razvoj velikih informacijskih sustava na temelju sporazuma sklopljenog s Islandom, Norveškom, Švicarskom i Lihtenštajnom — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	2 554 519,92	
6 3 1 3	Ostali doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine (Island, Norveška, Švicarska i Lihtenštajn) — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	15 186 000,00	
	<i>Članak 6 3 1 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	17 740 519,92	
6 3 2	Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	67 847 000,00	
6 3 3	Doprinosi za određene programe vanjske pomoći				
6 3 3 0	Doprinosi država članica za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	37 268 915,03	
6 3 3 1	Doprinosi trećih zemalja za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—	
6 3 3 2	Doprinosi međunarodnih organizacija za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Članak 6 3 3 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	37 268 915,03	
6 3 4	Doprinosi iz uzajamnih fondova i financijskih instrumenata — Namjenski prihodi				
6 3 4 0	Doprinosi iz uzajamnih fondova troškovima upravljanja Komisije — Namjenski prihodi	p.m.			
	<i>Članak 6 3 4 — Međuzbroj</i>	p.m.			
	Poglavlje 6 3 — Ukupno	p.m.	p.m.	340 961 821,95	

Članak 6 3 0 — Doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine na temelju Sporazuma o suradnji u Europskom gospodarskom prostoru — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	218 105 387,00

Napomene

This article is intended to record contributions from the European Free Trade Association Member States resulting from their financial participation in certain activities of the Union in accordance with Article 82 of and with Protocol 32 to the Agreement on the European Economic Area.

The total contribution planned is shown in the summary presented for information in an annex to the statement of expenditure in this section.

The contributions by the European Free Trade Association Member States will be made available to the Commission in accordance with Articles 1, 2 and 3 of Protocol 32 to the Agreement on the European Economic Area.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations to finance the expenditure to which this revenue is assigned.

Referentni akti

Agreement on the European Economic Area (OJ L 1, 3.1.1994, p. 3).

Članak 6 3 1 — Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine

Stavka 6 3 1 2 — Doprinosi za razvoj velikih informacijskih sustava na temelju sporazuma sklopljenog s Islandom, Norveškom, Švicarskom i Lihtenštajnom — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	2 554 519,92

Napomene

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations for Articles 18 02 04, 18 02 05, 18 02 11 and 18 03 11 of the statement of expenditure in this section.

Pravna osnova

Council Decision 1999/437/EC of 17 May 1999 on certain arrangements for the application of the Agreement concluded by the Council of the European Union and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the association of those two States with the implementation, application and development of the Schengen *acquis* (OJ L 176, 10.7.1999, p. 31).

Council Decision 1999/439/EC of 17 May 1999 on the conclusion of the Agreement with the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the latter's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis* (OJ L 176, 10.7.1999, p. 35).

Council Regulation (EC) No 2725/2000 of 11 December 2000 concerning the establishment of 'Eurodac' for the comparison of fingerprints for the effective application of the Dublin Convention (OJ L 316, 15.12.2000, p. 1).

Council Decision 2001/258/EC of 15 March 2001 concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the criteria and mechanisms for establishing the State responsible for examining a request for asylum lodged in a Member State or Iceland or Norway (OJ L 93, 3.4.2001, p. 38), and in particular Article 9 of that Agreement.

Council Decision 2001/886/JHA of 6 December 2001 on the development of the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 328, 13.12.2001, p. 1).

Council Regulation (EC) No 2424/2001 of 6 December 2001 on the development of the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 328, 13.12.2001, p. 4).

Council Regulation (EC) No 343/2003 of 18 February 2003 establishing the criteria and mechanisms for determining the Member State responsible for examining an asylum application lodged in one of the Member States by a third-country national (OJ L 50, 25.2.2003, p. 1).

Commission Regulation (EC) No 1560/2003 of 2 September 2003 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 343/2003 establishing the criteria and mechanisms for determining the Member State responsible for examining an asylum application lodged in one of the Member States by a third-country national (OJ L 222, 5.9.2003, p. 3).

Council Decision 2004/512/CE of 8 June 2004 establishing the Vis Information System (VIS) (OJ L 213, 15.6.2004, p. 5).

Regulation (EC) No 1986/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 regarding access to the Second Generation Schengen Information System (SIS II) by the services in the Member States responsible for issuing vehicle registration certificates (OJ L 381, 28.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1987/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 on the establishment, operation and use of the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 381, 28.12.2006, p. 4).

Council Decision 2007/533/JHA of 12 June 2007 on the establishment, operation and use of the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 205, 7.8.2007, p. 63).

Council Decision 2008/146/EC of 28 January 2008 on the conclusion, on behalf of the European Community, of the Agreement between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the Swiss Confederation's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis* (OJ L 53, 27.2.2008, p. 1).

Council Decision 2008/147/EC of 28 January 2008 on the conclusion on behalf of the European Community of the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation concerning the criteria and mechanisms for establishing the State responsible for examining a request for asylum lodged in a Member State or in Switzerland (OJ L 53, 27.2.2008, p. 3).

Council Decision 2008/149/EC of 28 January 2008 on the conclusion on behalf of the European Union of the Agreement between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the Swiss Confederation's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis* (OJ L 53, 27.2.2008, p. 50).

Council Decision 2008/633/JHA of 23 June 2008 concerning access for consultation of the Visa Information System (VIS) by designated authorities of Member States and by Europol for the purposes of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences (OJ L 218, 13.8.2008, p. 129).

Regulation (EC) No 767/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008, concerning the Visa Information System (VIS) and the exchange of data between Member States on short-stay visas (VIS Regulation) (OJ L 218, 13.8.2008, p. 60).

Council Regulation (EC) No 1104/2008 of 24 October 2008 on migration from the Schengen Information System (SIS 1+) to the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 299, 8.11.2008, p. 1).

Council Decision 2008/839/JHA of 24 October 2008 on migration from the Schengen Information System (SIS 1+) to the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 299, 8.11.2008, p. 43).

Council Decision 2011/349/EU of 7 March 2011 on the conclusion on behalf of the European Union of the Protocol between the European Union, the European Community, the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein on the accession of the Principality of Liechtenstein to the Agreement between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the Swiss Confederation's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis*, relating in particular to judicial cooperation in criminal matters and police cooperation (OJ L 160, 18.6.2011, p. 1).

Council Decision 2011/350/EU of 7 March 2011 on the conclusion, on behalf of the European Union, of the Protocol between the European Union, the European Community, the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein on the accession of the Principality of Liechtenstein to the Agreement between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the Swiss Confederation's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis*, relating to the abolition of checks at internal borders and movement of persons (OJ L 160, 18.6.2011, p. 19).

Regulation (EU) No 1077/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 establishing a European Agency for the operational management of large-scale IT systems in the area of freedom, security and justice (OJ L 286, 1.11.2011, p. 1).

Stavka 6 3 1 3 — Ostali doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine (Island, Norveška, Švicarska i Lihtenštajn) — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	15 186 000,00

Napomene

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations for Articles 18 02 06, 18 02 07 and 18 03 14 of the statement of expenditure in this section.

Pravna osnova

Council Decision 1999/437/EC of 17 May 1999 on certain arrangements for the application of the Agreement concluded by the Council of the European Union and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the association of those two States with the implementation, application and development of the Schengen *acquis* (OJ L 176, 10.7.1999, p. 31).

Council Decision 1999/439/EC of 17 May 1999 on the conclusion of the Agreement with the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the latter's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis* (OJ L 176, 10.7.1999, p. 35).

Council Decision 2001/258/EC of 15 March 2001 concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the Republic of Iceland and the Kingdom of Norway concerning the criteria and mechanisms for establishing the State responsible for examining a request for asylum lodged in a Member State or Iceland or Norway (OJ L 93, 3.4.2001, p. 38), and in particular Article 9 of that Agreement.

Decision No 574/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 establishing the External Borders Fund for the period 2007 to 2013 as part of the General programme Solidarity and Management of Migration Flows (OJ L 144, 6.6.2007, p. 22).

Council Decision 2008/146/EC of 28 January 2008 on the conclusion, on behalf of the European Community, of the Agreement between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the Swiss Confederation's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis* (OJ L 53, 27.2.2008, p. 1).

Council Decision 2008/147/EC of 28 January 2008 on the conclusion on behalf of the European Community of the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation concerning the criteria and mechanisms for establishing the State responsible for examining a request for asylum lodged in a Member State or in Switzerland (OJ L 53, 27.2.2008, p. 3).

Council Decision 2008/149/EC of 28 January 2008 on the conclusion on behalf of the European Union of the Agreement between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the Swiss Confederation's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis* (OJ L 53, 27.2.2008, p. 50).

Regulation (EU) No 439/2010 of the European Parliament and of the Council of 19 May 2010 establishing a European Asylum Support Office (OJ L 132, 29.5.2010, p. 11).

Council Decision 2011/305/EU of 21 March 2011 on the conclusion, on behalf of the European Union, and provisional application of the Agreement between the European Community and the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein on supplementary rules in relation to the External Borders Fund for the period 2007 to 2013 (OJ L 137, 25.5.2011, p. 1).

Council Decision 2011/349/EU of 7 March 2011 on the conclusion on behalf of the European Union of the Protocol between the European Union, the European Community, the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein on the accession of the Principality of Liechtenstein to the Agreement between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the Swiss Confederation's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis*, relating in particular to judicial cooperation in criminal matters and police cooperation (OJ L 160, 18.6.2011, p. 1).

Council Decision 2011/350/EU of 7 March 2011 on the conclusion, on behalf of the European Union, of the Protocol between the European Union, the European Community, the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein on the accession of the Principality of Liechtenstein to the Agreement between the European Union, the European Community and the Swiss Confederation on the Swiss Confederation's association with the implementation, application and development of the Schengen *acquis*, relating to the abolition of checks at internal borders and movement of persons (OJ L 160, 18.6.2011, p. 19).

Council Decision 2012/192/EU of 12 July 2010 on the signing, on behalf of the Union, of the Arrangement between the European Union and the Republic of Iceland, the Principality of Liechtenstein, the Kingdom of Norway and the Swiss Confederation on the participation by those States in the work of the committees which assist the European Commission in the exercise of its executive

powers as regards the implementation, application and development of the Schengen acquis (OJ L 103, 13.4.2012, p. 1).

Council Decision 2012/193/EU of 13 March 2012 on the conclusion, on behalf of the Union, of the Arrangement between the European Union and the Republic of Iceland, the Principality of Liechtenstein, the Kingdom of Norway and the Swiss Confederation on the participation by those States in the work of the committees which assist the European Commission in the exercise of its executive powers as regards the implementation, application and development of the Schengen acquis (OJ L 103, 13.4.2012, p. 3).

Referentni akti

Amended proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 16 September 2011, on the establishment of an evaluation and monitoring mechanism to verify the application of the Schengen *acquis* (COM(2011) 559 final).

Članak 6 3 2 — Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	67 847 000,00

Napomene

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue from the European Development Fund (EDF) contributing to the cost of support measures will be used to provide additional appropriations under Item 21 01 04 10 of the statement of expenditure in this section.

Referentni akti

Internal Agreements between the Representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, on the financing of Community aid under the multiannual financial framework for the period 2008 to 2013 in accordance with the ACP-EC Partnership Agreement and on the allocation of financial assistance for the Overseas Countries and Territories to which Part Four of the EC Treaty applies (OJ L 247, 9.9.2006, p. 32).

Članak 6 3 3 — Doprinosi za određene programe vanjske pomoći

Stavka 6 3 3 0 — Doprinosi država članica za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	37 268 915,03

Napomene

This item is intended to record the financial contributions from Member States, including their public and parastatal agencies, to certain external aid programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act.

In accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations to finance the expenditure to which this revenue is assigned.

Stavka 6 3 3 1 — Doprinosi trećih zemalja za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This item is intended to record the financial contributions from third countries, including their public and parastatal agencies, to certain external aid programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act.

In accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations to finance the expenditure to which this revenue is assigned.

Stavka 6 3 3 2 — Doprinosi međunarodnih organizacija za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This item is intended to record the financial contributions from international organisations to certain external aid programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act.

In accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation, any revenue will be used to provide additional appropriations to finance the expenditure to which this revenue is assigned.

Članak 6 3 4 — Doprinosi iz uzajamnih fondova i financijskih instrumenata – Namjenski prihodi

Napomene

Novi članak

Stavka 6 3 4 0 — Doprinosi iz uzajamnih fondova troškovima upravljanja Komisije – Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.		

Napomene

Nova stavka

U ovu stavku unose se naknade za upravljanje koje je Komisija ovlaštena povući u najvećem iznosu od 5 % iznosa prikupljenih u uzajamni fond kako bi pokrila svoje troškove upravljanja iz godina u kojima su se doprinosi počeli koristiti.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, takve naknade za upravljanje izjednačavaju se s namjenskim prihodima tijekom trajanja uzajamnog fonda.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 187. stavak 7.

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima primjene Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 259.

POGLAVLJE 6 5 — FINANCIJSKI ISPRAVCI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 5	FINANCIJSKI ISPRAVCI				
6 5 0	Financijski ispravci				
6 5 0 0	Financijski ispravci u vezi sa strukturnim fondovima, Kohezijskim fondom i Europskim fondom za ribarstvo	p.m.	p.m.	85 083 943,54	
	<i>Članak 6 5 0 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	85 083 943,54	
	Poglavlje 6 5 — Ukupno	p.m.	p.m.	85 083 943,54	

Članak 6 5 0 — Financijski ispravci

Stavka 6 5 0 0 — Financijski ispravci u vezi sa strukturnim fondovima, Kohezijskim fondom i Europskim fondom za ribarstvo

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	85 083 943,54

Napomene

This item is intended to accommodate financial corrections in connection with the Structural Funds (European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Financial Instrument for Fisheries Guidance, European Regional Development Fund, European Social Fund), the Cohesion Fund and the European Fisheries Fund.

The amounts booked to this item may, in accordance with Article 18 of the Financial Regulation, be used to provide additional appropriations on the corresponding headings of Titles 04, 05, 11 and 13 of the statement of expenditure in this section if they are required to cover the risk of corrections adopted earlier being cancelled or reduced.

Pursuant to Article 105(1) of Regulation (EC) No 1083/2006, that Regulation does not affect the continuation or modification, including the total or partial cancellation, of assistance co-financed by the Structural Funds or of a project co-financed by the Cohesion Fund approved by the Commission on the basis of Regulations (EEC) No 2052/88, (EEC) No 4253/88, (EC) No 1164/94 and (EC) No 1260/1999 or any other legislation which applied to that assistance on 31 December 2006, which shall consequently apply thereafter to that assistance or the projects concerned until their closure.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1), and in particular Article 24 thereof.

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) and amending and repealing certain Regulations (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1), and in particular Article 39(2) thereof.

Council Regulation (EC) No 1263/1999 of 21 June 1999 on the Financial Instrument for Fisheries Guidance (OJ L 161, 26.6.1999, p.

54).

Commission Regulation (EC) No 448/2001 of 2 March 2001 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 1260/1999 as regards the procedure for making financial corrections to assistance granted under the Structural Funds (OJ L 64, 6.3.2001, p. 13).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Council Regulation (EC) No 1198/2006 of 27 July 2006 on the European Fisheries Fund (OJ L 223, 15.8.2006, p. 1).

Commission Regulation (EC) No 1828/2006 of 8 December 2006 setting out rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 1083/2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and of Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council on the European Regional Development Fund (OJ L 371, 27.12.2006, p. 1).

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI				
6 6 0	<i>Ostali doprinosi i povrati</i>				
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	441 854 324,18	
6 6 0 1	Ostali nenamjenski doprinosi i povrati	60 000 000	50 000 000	114 183 916,32	190,31 %
	<i>Članak 6 6 0 — Međuzbroj</i>	60 000 000	50 000 000	556 038 240,50	926,73 %
	Poglavlje 6 6 — Ukupno	60 000 000	50 000 000	556 038 240,50	926,73 %

Članak 6 6 0 — Ostali doprinosi i povrati

Stavka 6 6 0 0 — Ostali namjenski doprinosi i povrati — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	441 854 324,18

Napomene

This item is intended to accommodate, in accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue not provided for in other parts of Title 6 which is used to provide additional appropriations to finance the expenditure to which this revenue is assigned.

Stavka 6 6 0 1 — Ostali nenamjenski doprinosi i povrati

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
60 000 000	50 000 000	114 183 916,32

Napomene

This item is intended to accommodate any revenue not provided for in other parts of Title 6 which is not used, in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

POGLAVLJE 6 7 — PRIHODI KOJI SE ODNOSU NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 7	PRIHODI KOJI SE ODNOSU NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ				
6 7 0	Prihodi koji se odnose na Europski fond za jamstva u poljoprivredi				
6 7 0 1	Poravnanje računâ Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	467 339 394,15	
6 7 0 2	Nepravilnosti u vezi s Europskim fondom za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	177 592 514,88	
6 7 0 3	Dodatni nameti od proizvođača mlijeka — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	21 894 709,96	
	<i>Članak 6 7 0 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	666 826 618,99	
6 7 1	Prihodi koji se odnose na Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj				
6 7 1 1	Poravnanje računâ Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	30 544 547,82	
6 7 1 2	Nepravilnosti u vezi s Europskim poljoprivrednim fondom za ruralni razvoj — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Članak 6 7 1 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	30 544 547,82	
	Poglavlje 6 7 — Ukupno	p.m.	p.m.	697 371 166,81	

Članak 6 7 0 — Prihodi koji se odnose na Europski fond za jamstva u poljoprivredi

Stavka 6 7 0 1 — Poravnanje računâ Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	467 339 394,15

Napomene

This item is intended to accommodate revenue resulting from conformity decisions of the clearance of accounts in favour of the Union budget concerning expenditure financed by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (Guarantee section) under Heading 1 of the 2000 to 2006 Financial Perspectives and the European Agricultural Guarantee Fund (EAGF). It is also intended to accommodate amounts resulting from accounting clearance of accounts decisions in favour of the Union budget concerning recorded assigned revenue related to it other than arising from the application of Article 32(5) of Regulation (EC) No 1290/2005.

This item is also intended to accommodate revenue resulting from conformity decisions of the clearance of accounts in favour of the Union budget concerning expenditure financed by the temporary scheme for the restructuring of the sugar industry (Sugar Restructuring Fund) in the Community established by Regulation (EC) No 320/2006, ending on 30 September 2012. It is also intended to accommodate amounts resulting from accounting clearance of accounts decisions in favour of the Union budget concerning recorded assigned revenue related to the Sugar Restructuring Fund other than arising from the application of Article 16 and Article 32(5) of Regulation (EC) No 1290/2005.

In accordance with Articles 18 and 154 of the Financial Regulation, any revenue under this item will be used to provide additional appropriations to any budgetary item under EAGF of the statement of expenditure in this section.

The revenue under this item has been estimated at EUR 619 000 000, including EUR 230 000 000 carried over from 2012 to 2013 in accordance with Article 10 of the Financial Regulation.

When establishing the budget for 2013, an amount of EUR 500 000 000 was taken into account for financing the needs of measures under Article 05 02 08 and the remaining amount of EUR 119 000 000 was taken into account for financing the needs of measures under Article 05 03 01.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 320/2006 of 20 February 2006 establishing a temporary scheme for the restructuring of the sugar industry in the Community and amending Regulation (EC) No 1290/2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 58, 28.2.2006, p. 42).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 6 7 0 2 — Nepravilnosti u vezi s Europskim fondom za jamstva u poljoprivredi — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	177 592 514,88

Napomene

This item is intended to accommodate amounts recovered following irregularities or negligence, including the related interest, in particular amounts recovered in cases of irregularities or fraud, penalties and interest received as well as securities forfeited, resulting from expenditure financed by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (Guarantee section) under Heading 1 of the Financial Perspectives 2000 to 2006 and the European Agricultural Guarantee Fund (EAGF). This item is also intended to accommodate the net amounts recovered for which Member States may retain 20 % as provided for in Article 32(2) of Regulation (EC) No 1290/2005. It also includes the amounts recovered resulting from clearance decisions in application of Article 32(5) of that Regulation.

This item is also intended to accommodate amounts recovered following irregularities or oversight, including interest, penalties and securities acquired, resulting from expenditure financed by the temporary scheme for the restructuring of the sugar industry (Sugar Restructuring Fund) in the Community established by Regulation (EC) No 320/2006, ending on 30 September 2012. This item is also intended to accommodate the net amounts recovered for which Member States may retain 20 % as provided for in Article 32(2) of Regulation (EC) No 1290/2005. It also includes the amounts recovered resulting from clearance decisions in application of Article 32(5) of that Regulation.

In accordance with Articles 18 and 154 of the Financial Regulation, any revenue under this item will be used to provide additional appropriations to any budgetary item under EAGF of the statement of expenditure in this section.

The revenue under this item has been estimated at EUR 161 000 000.

When establishing the budget for 2013, this amount was taken into account for financing the needs of measures under Article 05 03 01.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 320/2006 of 20 February 2006 establishing a temporary scheme for the restructuring of the sugar industry in the Community and amending Regulation (EC) No 1290/2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 58, 28.2.2006, p. 42).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 6 7 0 3 — Dodatni nameti od proizvođača mlijeka — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	21 894 709,96

Napomene

This item is intended to accommodate amounts collected or recovered in accordance with Regulation (EC) No 1788/2003 and Article 78 of Regulation (EC) No 1234/2007.

In accordance with Articles 18 and 154 of the Financial Regulation, any revenue under this item will be used to provide additional appropriations to any budgetary item under European Agricultural Guarantee Fund of the statement of expenditure in this section.

The revenue under this item has been estimated at EUR 78 000 000.

When establishing the budget for 2013, this amount was taken into account for financing the needs of measures under Article 05 03 01.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) (OJ L 299, 16.11.2007, p. 1).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 6 7 1 — Prihodi koji se odnose na Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj

Stavka 6 7 1 1 — Poravnanje računâ Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	30 544 547,82

Napomene

This item is intended to accommodate amounts resulting from conformity clearance of accounts decisions in favour of the Union budget within the context of rural development financed by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD). It is also intended to accommodate amounts resulting from accounting clearance of accounts decisions in favour of the Union budget which can be considered as assigned revenue. Amounts in relation to the repayment of payments on account under the EAFRD are also recorded on this item.

In accordance with Articles 18 of the Financial Regulation, any revenue under this item will be used to provide additional appropriations to any budgetary item under the EAFRD.

When establishing the budget for 2013, no specific amount was earmarked for Article 05 04 05.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 6 7 1 2 — Nepravilnosti u vezi s Europskim poljoprivrednim fondom za ruralni razvoj — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This item is intended to accommodate amounts recovered resulting from irregularities and negligence, including the related interest, in particular amounts recovered in cases of irregularities or fraud, penalties and interest received as well as securities forfeited in the context of rural development financed by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD).

In accordance with Articles 18 of the Financial Regulation, any revenue under this item will be used to provide additional appropriations to any budgetary item under the EAFRD.

When establishing the budget for 2013, no specific amount was earmarked for Article 05 04 05.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 6 8 — PRIVREMENI IZNOSI ZA RESTRUKTURIRANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 8 6 8 0	PRIVREMENI IZNOSI ZA RESTRUKTURIRANJE <i>Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi</i>				
6 8 0 1	Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Članak 6 8 0 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	Poglavlje 6 8 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—	

Članak 6 8 0 — Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi

Stavka 6 8 0 1 — Privremeni iznosi za restrukturiranje — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This item is intended to accommodate the temporary restructuring amounts in the Union sugar sector as set out in Article 11 of Regulation (EC) No 320/2006.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation the amounts booked in this item were used to provide appropriations to Article 05 02 16 (Sugar Restructuring Fund) of the statement of expenditure in this section to finance restructuring aid and other aids fixed in Regulation (EC) No 320/2006. This temporary fund for the restructuring of the sugar industry in the Community has ended on 30 September 2012. Consequently, no expenditure under the temporary scheme for the restructuring of the sugar industry can occur and no new temporary restructuring amounts can be collected in 2013. The remaining balance of the Sugar Restructuring Fund should be assigned to the European Agricultural Guarantee Fund (EAGF) in accordance with the second subparagraph of Article 1(3) of Regulation (EC) No 320/2006. All budget items related to this Sugar Restructuring Fund have been merged with the corresponding items of the EAGF. Budget item 6 8 0 1 is temporarily kept for transparency reasons explaining the use of the remaining balance of the Sugar Restructuring Fund.

The remaining balance of the Sugar Restructuring Fund has been estimated at EUR 675 000 000.

When establishing the budget for 2013, this amount was taken into account for financing the needs of measures under Article 05 03 01.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 320/2006 of 20 February 2006 establishing a temporary scheme for the restructuring of the sugar industry in the Community and amending Regulation (EC) No 1290/2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 58, 28.2.2006, p. 42).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

GLAVA 7 — ZATEZNE KAMATE I NOVČANE KAZNE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
7 0	ZATEZNE KAMATE	23 000 000	443 000 000	364 164 839,40
7 1	NOVČANE KAZNE	951 000 000	3 205 000 000	818 703 426,82
7 2	KAMATE NA DEPOZITE I NOVČANE KAZNE	p.m.	p.m.	0,—
	Glava 7 — Ukupno	974 000 000	3 648 000 000	1 182 868 266,22

POGLAVLJE 7 0 — ZATEZNE KAMATE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
7 0	ZATEZNE KAMATE				
7 0 0	<i>Zatezne kamate</i>				
7 0 0 0	Dospjele zatezne kamate za plaćanja na račune otvorene pri riznicama država članica	5 000 000	160 000 000	311 679 410,22	6233,59 %
7 0 0 1	Ostale zatezne kamate	3 000 000	3 000 000	845 278,98	28,18 %
	<i>Članak 7 0 0 — Međuzbroj</i>	8 000 000	163 000 000	312 524 689,20	3906,56 %
7 0 1	<i>Zatezne kamate i ostale kamate na novčane kazne</i>	15 000 000	280 000 000	51 640 150,20	344,27 %
	Poglavlje 7 0 — Ukupno	23 000 000	443 000 000	364 164 839,40	1583,33 %

Članak 7 0 0 — Zatezne kamate

Stavka 7 0 0 0 — Dospjele zatezne kamate za plaćanja na račune otvorene pri riznicama država članica

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
5 000 000	160 000 000	311 679 410,22

Napomene

Any delay by a Member State in making the entry in the account opened in the name of the Commission referred to in Article 9(1) of Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 gives rise to the payment of interest by the Member State concerned.

In the case of Member States whose currency is the euro, the interest rate shall be equal to the rate as published in the *Official Journal of the European Union*, C series, which the European Central Bank applied to its refinancing operations, on the first day of the month in which the due date fell, increased by two percentage points. This rate shall be increased by 0,25 of a percentage point for each month of delay. The increased rate shall be applied to the entire period of delay.

In the case of Member States whose currency is not the euro, the rate shall be equal to the rate applied on the first day of the month in question by the Central Banks for their main refinancing operations, increased by two percentage points, or, for the Member States for which the Central Bank rate is not available, the most equivalent rate applied on the first day of the month in question on the Member

State's money market, increased by two percentage points. This rate shall be increased by 0,25 of a percentage point for each month of delay. The increased rate shall be applied to the entire period of delay.

The interest rate applies to all entries of own resources enumerated under Article 10 of Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities' own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1), and in particular Article 71(4) thereof.

Stavka 7 0 0 1 — Ostale zatezne kamate

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
3 000 000	3 000 000	845 278,98

Napomene

This item is intended to record interest on the late payment of entitlements other than own resources.

Pravna osnova

Agreement on the European Economic Area (OJ L 1, 3.1.1994, p. 3), and in particular Article 2(5) of Protocol 32 thereto.

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25), and in particular Article 102 thereof.

Commission Regulation (EC) No 1828/2006 of 8 December 2006 setting out rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 1083/2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and of Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council on the European Regional Development Fund (OJ L 371, 27.12.2006, p. 1).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1), and in particular Article 71(4) thereof.

Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 357, 31.12.2002, p. 1), and in particular Article 86 thereof.

Članak 7 0 1 — Zatezne kamate i ostale kamate na novčane kazne

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
15 000 000	280 000 000	51 640 150,20

Napomene

This article is intended to record accrued interest on special accounts for fines and interest on late payment connected with fines.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1/2003 of 16 December 2002 on the implementation of the rules on competition laid down in Articles 81 and 82 of the Treaty (OJ L 1, 4.1.2003, p. 1).

Council Regulation (EC) No 139/2004 of 20 January 2004 on the control of concentrations between undertakings (OJ L 24, 29.1.2004, p. 1), and in particular Articles 14 and 15 thereof.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1), and in particular Article 71(4) thereof.

Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 357, 31.12.2002, p. 1), and in particular Article 86 thereof.

POGLAVLJE 7 1 — NOVČANE KAZNE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
7 1	NOVČANE KAZNE				
7 1 0	<i>Novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne</i>	931 000 000	3 175 000 000	815 703 426,82	87,62 %
7 1 1	<i>Premije za prekomjerne emisije za nove osobne automobile</i>	p.m.			
7 1 2	<i>Penalty payments and lump sums imposed on a Member State for not complying with a judgment of the Court of Justice of the European Union on its failure to fulfil an obligation under the Treaty</i>	20 000 000	30 000 000	3 000 000,00	15,00 %
	Poglavlje 7 1 — Ukupno	951 000 000	3 205 000 000	818 703 426,82	86,09 %

Članak 7 1 0 — Novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
931 000 000	3 175 000 000	815 703 426,82

Napomene

Komisija može poduzećima i udruženjima poduzeća nametnuti novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne zbog nepoštovanja zabrana ili neispunjavanja obveza u skladu s dolje navedenim Uredbama ili u skladu s člancima 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Novčane kazne obično se moraju platiti u roku od tri mjeseca nakon dostave obavijesti o Komisijinoj odluci. Međutim, Komisija neće naplatiti dugovani iznos ako je poduzeće podnijelo žalbu Sudu Europske unije; poduzeće mora pristati na plaćanje kamata koje nastaju nakon isteka krajnjeg roka plaćanja te Komisiji dostaviti bankarsko jamstvo koje pokriva i glavnice duga i kamate ili dodatne naknade do krajnjeg roka plaćanja.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1/2003 Vijeća od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika (Uredba EZ o koncentracijama) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.), a posebno njezini članci 14. i 15.

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Uredba Komisije (EZ, Euratom) br. 2342/2002 od 23. prosinca 2002. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 357, 31.12.2002., str. 1.).

Članak 7 1 1 — Premije za prekomjerne emisije za nove osobne automobile

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.		

Napomene

New Article

This article is intended to record any excess emissions premium imposed by the Commission.

The objective of Regulation (EC) No 443/2009 is to set emission performance standards for new passenger cars registered in the Community, which forms part of the Community's integrated approach to reducing CO₂ emissions from light-duty vehicles while ensuring the proper functioning of the internal market.

However, in respect of each calendar year from 2012 onwards for which a manufacturer's average specific emissions of CO₂ exceed its specific emissions target in that year, the Commission shall impose an excess emissions premium on the manufacturer or, in the case of a pool, the pool manager.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 443/2009 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 setting emission performance standards for new passenger cars as part of the Community's integrated approach to reduce CO₂ emissions from light-duty vehicles (OJ L 140, 5.6.2009, p. 1), and in particular Article 9 thereof.

Commission Decision 2012/100/EU of 17 February 2012 on a method for the collection of premiums for excess CO₂ emissions from new passenger cars pursuant to Regulation (EC) No 443/2009 of the European Parliament and of the Council (OJ L 47, 18.2.2012, p. 71).

Članak 7 1 2 — Penalty payments and lump sums imposed on a Member State for not complying with a judgment of the Court of Justice of the European Union on its failure to fulfil an obligation under the Treaty

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
20 000 000	30 000 000	3 000 000,00

Pravna osnova

Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 260(2) thereof.

POGLAVLJE 7 2 — KAMATE NA DEPOZITE I NOVČANE KAZNE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
7 2	KAMATE NA DEPOZITE I NOVČANE KAZNE				
7 2 0	<i>Kamate na depozite i novčane kazne</i>				
7 2 0 0	Kamate na depozite i novčane kazne koje proizlaze iz provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita — Namjenski prihodi	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Članak 7 2 0 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	Poglavlje 7 2 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—	

Članak 7 2 0 — Kamate na depozite i novčane kazne

Stavka 7 2 0 0 — Kamate na depozite i novčane kazne koje proizlaze iz provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Revenue arising from interest on deposits and fines resulting from implementation of the excessive deficit procedure.

In accordance with Article 18(1)(b) of the Financial Regulation, this revenue is to be considered as assigned revenue and gives rise to the entry of additional appropriations on the lines which bore the initial expenditure giving rise to the corresponding revenue.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1467/97 of 7 July 1997 on speeding up and clarifying the implementation of the excessive deficit procedure (OJ L 209, 2.8.1997, p. 6), and in particular Article 16 thereof.

GLAVA 8 — POSLOVI UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
8 0	PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTAVA EUROPSKE UNIJE IZDANIH ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U DRŽAVAMA ČLANICAMA	p.m.	p.m.	0,—
8 1	ZAJMOVI KOJE JE ODOBRILO KOMISIJA	p.m.	p.m.	0,—
8 2	PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE IZDANOG ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA TREĆIM ZEMLJAMA	p.m.	p.m.	0,—
8 3	PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILO FINANCIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA	p.m.	p.m.	0,—
8 5	PRIHODI OD DOPRINOSA JAMSTVENIH TIJELA	3 696 000	384 000	858 312,00
	Glava 8 — Ukupno	3 696 000	384 000	858 312,00

POGLAVLJE 8 0 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTAVA EUROPSKE UNIJE IZDANIH ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U DRŽAVAMA ČLANICAMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
8 0	PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTAVA EUROPSKE UNIJE IZDANIH ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U DRŽAVAMA ČLANICAMA				
8 0 0	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene potpori bilanci plaćanja</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 0 1	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Euratoma</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 0 2	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru Europskog financijskog stabilizacijskog mehanizma</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	Poglavlje 8 0 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—	

Članak 8 0 0 — Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene potpori bilanci plaćanja

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

The Union guarantee is for borrowings raised on the capital markets or from financial institutions. The amount in principal of loans which may then be granted to the Member States is limited to EUR 50 000 000 000.

This article is intended to record any revenue arising from exercise of rights in connection with a guarantee under Item 01 04 01 01, provided that this revenue has not been deducted from expenditure.

A summary of borrowing and lending operations, including debt management, in capital and interest, is given in Annex Part II of the statement of expenditure in this section.

Pravna osnova

For the legal basis, see the remark for Item 01 04 01 01 of the statement of expenditure in this section.

Članak 8 0 1 — Jamstvo Europske unije za zajmove Euratoma

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This article is intended to record any revenue arising from exercise of rights in connection with a guarantee under Item 01 04 01 02, provided that this revenue has not been deducted from expenditure.

A summary of borrowing and lending operations, including debt management, in capital and interest, is given in Annex Part II of the statement of expenditure in this section.

Pravna osnova

For the legal basis, see the remark for Item 01 04 01 02 of the statement of expenditure in this section.

Članak 8 0 2 — Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru Europskog financijskog stabilizacijskog mehanizma

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

The Union guarantee is for borrowings raised on the capital markets or from financial institutions. The outstanding amount of loans or credit lines to be granted to Member States shall be in the limits set out in the legal basis.

This article is intended to record any revenue arising from exercise of rights in connection with a guarantee under Item 01 04 01 03, provided that this revenue has not been deducted from expenditure.

A summary of borrowing and lending operations, including debt management, in capital and interest, is given in Annex Part II of the statement of expenditure in this section.

Pravna osnova

For the legal basis, see the remark for Item 01 04 01 03 of the statement of expenditure in this section.

POGLAVLJE 8 1 — ZAJMOVI KOJE JE ODOBRILO KOMISIJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
8 1	ZAJMOVI KOJE JE ODOBRILO KOMISIJA				
8 1 0	<i>Otplata glavnice i kamate posebnih zajmova i rizičnog kapitala odobrenih u okviru financijske suradnje s trećim zemljama iz Sredozemlja</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 1 3	<i>Otplata glavnice i kamate zajmova i rizičnog kapitala koje je Komisija odobrila zemljama u razvoju u Latinskoj Americi, Aziji, na Sredozemlju i u Južnoj Africi u okviru poslovanja investicijskih partnera Europske zajednice</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	Poglavlje 8 1 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—	

Članak 8 1 0 — Otplata glavnice i kamate posebnih zajmova i rizičnog kapitala odobrenih u okviru financijske suradnje s trećim zemljama iz Sredozemlja

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This article is intended to record capital repayments and interest payments on special loans and risk capital granted from the appropriations in Chapters 22 02 and 19 08 of the statement of expenditure in this section to Mediterranean third countries.

It also comprises capital repayments and interest payments on special loans and risk capital granted to certain Mediterranean Member States which, however, represent a very small proportion of the overall amount. These loans/risk capital were granted at a time the countries had not yet joined the Union.

The revenue obtained normally exceeds the amounts forecast in the budget because of the interest payments on special loans which may still be disbursed during the preceding financial year as well as during the current financial year. The interest on special loans and risk capital is charged from the moment the loans are disbursed; interest on special loans is paid in 6-monthly instalments and interest on risk capital generally in annual instalments.

Pravna osnova

For the legal basis, see remarks for Chapters 22 02 and 19 08 of the statement of expenditure in this section.

Referentni akti

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 21 May 2008, amending Regulation (EC) No 1638/2006 laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (COM(2008)0308), and in particular Article 23 thereof.

Članak 8 1 3 — Otplata glavnice i kamate zajmova i rizičnog kapitala koje je Komisija odobrila zemljama u razvoju u Latinskoj Americi, Aziji, na Sredozemlju i u Južnoj Africi u okviru poslovanja investicijskih partnera Europske zajednice

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This article is intended to record capital repayments and interest payments on loans and risk capital granted from the appropriations in Item 19 08 01 01 under the European Community Investment Partners operation.

Pravna osnova

For the legal basis, see the remark for Item 19 08 01 01 of the statement of expenditure in this section.

POGLAVLJE 8 2 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE IZDANOG ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA TREĆIM ZEMLJAMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
8 2	PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE IZDANOG ZA POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA TREĆIM ZEMLJAMA				
8 2 7	<i>Jamstvo Europske unije za programe zaduživanja koje je Unija ugovorila radi pružanja makrofinancijske pomoći trećim zemljama</i>	p.m.	p.m.	0,—	
8 2 8	<i>Jamstvo za zajmove Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	Poglavlje 8 2 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—	

Članak 8 2 7 — Jamstvo Europske unije za programe zaduživanja koje je Unija ugovorila radi pružanja makrofinancijske pomoći trećim zemljama

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This article is intended to record any revenue arising from exercise of rights in connection with a guarantee under Item 01 04 01 04, provided that this revenue has not been deducted from expenditure.

A summary of borrowing and lending operations, including debt management, in capital and interest, is given in Annex Part II of the statement of expenditure in this section.

Pravna osnova

For the legal basis, see the remark for Item 01 04 01 04 of the statement of expenditure in this section.

Članak 8 2 8 — Jamstvo za zajmove Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This article is intended to record any revenue arising from exercise of rights in connection with a guarantee under Item 01 04 01 05, provided that this revenue has not been deducted from expenditure.

A summary of borrowing and lending operations, including debt management, in capital and interest, is given in Annex Part II of the statement of expenditure in this section.

Pravna osnova

For the legal basis, see the remark for Item 01 04 01 05 of the statement of expenditure in this section.

POGLAVLJE 8 3 — PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILE FINACIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
8 3	PRIHODI KOJI PROIZLAZE IZ JAMSTVA EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE SU ODOBRILE FINACIJSKE INSTITUCIJE U TREĆIM ZEMLJAMA				
8 3 5	<i>Jamstvo Europske unije za zajmove Europske investicijske banke trećim zemljama</i>	p.m.	p.m.	0,—	
	Poglavlje 8 3 — Ukupno	p.m.	p.m.	0,—	

Članak 8 3 5 — Jamstvo Europske unije za zajmove Europske investicijske banke trećim zemljama

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This article is intended to record any revenue arising from exercise of rights in connection with a guarantee under Item 01 04 01 06, provided that this revenue has not been deducted from expenditure.

A summary of borrowing and lending operations, including debt management, in capital and interest, is given in Annex Part II of the statement of expenditure in this section.

Pravna osnova

For the legal basis, see the remark for Item 01 04 01 06 of the statement of expenditure in this section.

POGLAVLJE 8 5 — PRIHODI OD DOPRINOSA JAMSTVENIH TIJELA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
8 5	PRIHODI OD DOPRINOSA JAMSTVENIH TIJELA				
8 5 0	<i>Dividende koje isplaćuje Europski investicijski fond</i>	3 696 000	384 000	858 312,00	23,22 %
	Poglavlje 8 5 — Ukupno	3 696 000	384 000	858 312,00	23,22 %

Članak 8 5 0 — Dividende koje isplaćuje Europski investicijski fond

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
3 696 000	384 000	858 312,00

Napomene

This article is intended to record any dividends paid by the European Investment Fund in respect of this contribution.

Pravna osnova

Council Decision 94/375/EC of 6 June 1994 on Community membership of the European Investment Fund (OJ L 173, 7.7.1994, p. 12).

Council Decision 2007/247/EC of 19 April 2007 on the Community participation in the capital increase of the European Investment Fund (OJ L 107, 25.4.2007, p. 5).

GLAVA 9 — RAZNI PRIHODI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
9 0	RAZNI PRIHODI	30 000 000	30 000 000	31 441 555,23
	Glava 9 — Ukupno	30 000 000	30 000 000	31 441 555,23

POGLAVLJE 9 0 — RAZNI PRIHODI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
9 0	RAZNI PRIHODI				
9 0 0	<i>Razni prihodi</i>	30 000 000	30 000 000	31 441 555,23	104,81 %
	Poglavlje 9 0 — Ukupno	30 000 000	30 000 000	31 441 555,23	104,81 %

Članak 9 0 0 — Razni prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
30 000 000	30 000 000	31 441 555,23

Napomene

This article is intended to record miscellaneous revenue.

RASHODI — RASHODI

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
01	Gospodarski i finansijski poslovi	555 684 796	428 350 972	610 691 954	491 489 691	413 674 859,20	390 612 831,30
	40 01 40			329 267 611 021 221	329 267 491 818 958		
02	PODUZETNIŠTVO	1 157 245 386	1 380 891 339	1 148 844 814	1 160 957 206	1 113 031 888,09	1 339 853 264,00
	40 01 40			52 383 1 148 897 197	52 383 1 161 009 589		
03	Tržišno natjecanje	92 219 149	92 219 149	91 476 166	91 476 166	93 416 340,60	93 416 340,60
	40 01 40			14 967 91 491 133	14 967 91 491 133		
04	Zapošljavanje i socijalna pitanja	12 064 158 933	13 748 197 045	11 580 871 630	11 599 592 229	11 596 284 678,95	10 360 494 428,27
	40 01 40			16 966 11 580 888 596	16 966 11 599 609 195		

05	Poljoprivreda i ruralni razvoj	58 851 894 643	56 929 515 855	58 573 537 724	56 919 327 243	58 577 244 858,05	56 345 236 328,76
	40 01 40			498 392 58 574 036 116	498 392 56 919 825 635		
06	Mobilnost i promet	1 740 800 530	983 961 494	1 664 130 368	1 079 303 349	1 609 184 832,53	1 112 539 475,22
	40 01 40			59 867 1 664 190 235	59 867 1 079 363 216		
07	OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA	498 383 275	401 177 073	487 627 672	388 312 772	477 216 843,66	335 436 978,90
	40 01 40, 40 02 41			4 273 840 491 901 512	4 273 840 392 586 612		
08	ISTRAŽIVANJE	6 901 336 033	5 234 942 972	6 575 193 550	4 425 568 369	5 730 253 075,95	4 612 978 657,30
	40 01 40			4 490 6 575 198 040	4 490 4 425 572 859		
09	Informacijsko društvo i mediji	1 810 829 637	1 507 705 211	1 676 171 150	1 386 313 807	1 636 485 397,32	1 487 281 639,50
	40 01 40, 40 02 41			391 985 1 811 221 622	416 680 1 386 730 487		
10	Izravno istraživanje	424 319 156	419 320 143	410 893 864	404 081 551	473 749 927,06	462 735 717,54
11	Pomorstvo i ribarstvo	919 262 394	722 878 196	912 173 946	685 424 313	998 842 470,11	772 311 352,86
	40 01 40, 40 02 41			115 220 000 1 034 482 394	113 885 651 836 763 847		
12	Unutarnje tržište	103 313 472	101 938 194	100 845 994	97 520 484	97 980 265,53	96 138 793,70
	40 01 40			97 284 100 943 278	97 284 97 617 768		
	40 02 41			3 000 000 106 313 472	3 000 000 104 938 194		
13	regionalna politika	43 792 849 672	43 462 085 458	42 733 499 520	38 096 243 084	40 494 694 938,69	32 997 177 003,40
	40 01 40			16 463 42 733 515 983	16 463 38 096 259 547		
14	Oporezivanje i carinska unija	144 620 394	127 227 655	142 659 910	110 064 801	140 381 960,89	122 763 836,78
	40 01 40			151 912 142 811 822	151 912 110 216 713		
15	Obrazovanje i kultura	2 829 575 587	2 558 955 082	2 695 715 155	2 393 340 060	2 719 307 982,90	2 417 092 914,78
	40 01 40			29 933 2 695 745 088	29 933 2 393 369 993		
16	Komunikacija	265 992 159	252 703 941	254 177 869	244 792 869	273 715 510,39	261 596 197,37
	40 01 40, 40 02 41			7 805 987 261 983 856	7 905 987 252 698 856		
17	Zdravlje i zaštita potrošača	634 370 124	602 133 792	620 695 682	608 059 099	674 600 458,52	608 006 136,31
	40 01 40			280 045 620 975 727	280 045 608 339 144		
18	Unutarnji poslovi	1 227 109 539	902 025 230	1 249 164 958	750 157 756	1 131 409 860,37	793 837 419,06
	40 01 40, 40 02 41			111 280 000 1 338 389 539	66 442 946 968 468 176		
19	Vanjski odnosi	5 001 226 243	3 307 423 857	4 813 971 214	3 274 724 552	4 415 110 676,81	3 312 215 282,68
	40 01 40			16 345 4 813 987 559	16 345 3 274 740 897		
20	Trgovina	107 473 453	104 177 332	104 144 275	101 514 851	106 070 421,16	104 423 914,98
	40 01 40			37 417 104 181 692	37 417 101 552 268		
21	Razvoj i odnosi s afričkim, karipskim i pacifičkim državama (AKP)	1 571 699 626	1 238 905 319	1 497 653 514	1 311 000 158	1 611 869 944,19	1 519 974 971,41
	40 01 40			29 933 1 497 683 447	29 933 1 311 030 091		
22	Proširenje	1 091 261 928	913 197 071	1 087 450 715	921 238 149	1 119 286 449,94	928 504 704,18
	40 01 40			8 082 1 087 458 797	8 082 921 246 231		
23	HUMANITARNA POMOĆ	917 322 828	874 664 270	899 652 064	882 766 786	1 139 295 906,83	1 069 079 654,68
	40 01 40			13 470 899 665 534	13 470 882 780 256		
24	Borba protiv prijevара	75 427 800	69 443 664	78 842 000	74 068 792	77 426 820,55	72 324 095,95
	40 01 40			3 929 200 79 357 000	3 929 200 73 372 864		

25	Koordinacija politika Komisije i pravno savjetovanje	193 336 661	194 086 661	193 580 357	192 580 357	197 451 769,16	198 430 551,68
26	Administracija komisije	1 030 021 548	1 023 305 407	1 020 317 917	1 005 269 345	1 091 421 929,77	1 096 383 070,63
	40 01 40			1 502 275 1 021 820 192	1 502 275 1 006 771 620		
27	Proračun	142 450 570	142 450 570	68 442 702	68 442 702	60 608 604,45	60 608 604,45
	40 01 40			100 293 68 542 995	100 293 68 542 995		
28	Revizija	11 879 141	11 879 141	11 775 839	11 775 839	11 705 493,24	11 705 493,24
29	Statistika	82 071 571	117 039 250	129 078 122	121 709 829	145 699 781,76	134 554 699,72
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000 133 971 571	7 743 254 124 782 504	29 933 129 108 055	29 933 121 739 762		
30	Mirovine i s njima povezani rashodi	1 399 471 000	1 399 471 000	1 334 531 857	1 334 531 857	1 257 343 187,35	1 257 343 187,35
31	Jezične usluge	396 815 433	396 815 433	397 947 372	397 947 372	438 379 004,29	438 379 004,29
32	Energetika	738 302 781	814 608 051	718 074 592	1 282 574 377	860 128 442,18	965 948 316,70
	40 01 40			23 947 718 098 539	23 947 1 282 598 324		
33	Pravosuđe	218 238 524	184 498 972	217 580 739	187 045 194	218 229 715,47	188 813 831,22
	40 01 40			6 413 217 587 152	6 413 187 051 607		
40	Pričuve	1 049 836 185	275 393 036	863 100 505	195 183 477	0,—	0,—
	Ukupno	148 040 800 171	140 923 587 835	144 964 515 710	132 294 398 486	141 001 504 295,96	125 968 198 698,81
	Of which Reserves: 40 01 40, 40 02 41	285 721 185	195 393 036	104 163 505	105 183 477		

GLAVA XX — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01	administrativni rashodi dodijeljeni područjima politika				
XX 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u područjima politika				
XX 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi zaposleno u instituciji				
XX 01 01 01 01	Plaće i doplatci	5	1 835 168 000	1 828 502 000	1 852 309 094,25
XX 01 01 01 02	Troškovi i doplatci za zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa	5	14 878 000	13 104 000	12 475 366,00
XX 01 01 01 03	Usklađivanje plaća	5	15 496 000	8 158 000	0,—
	<i>Međuzbroj</i>		1 865 542 000	1 849 764 000	1 864 784 460,25
XX 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u aktivnoj službi u delegacijama Unije				
XX 01 01 02 01	Plaće i doplatci	5	110 428 000	102 776 000	108 887 039,95
XX 01 01 02 02	Troškovi i doplatci vezani uz zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa	5	7 462 000	7 484 000	5 449 008,27
XX 01 01 02 03	Odobrena sredstva za pokrivanje svih usklađivanja plaća	5	871 000	438 000	0,—
	<i>Međuzbroj</i>		118 761 000	110 698 000	114 336 048,22
	<i>Članak XX 01 01 — Međuzbroj</i>		1 984 303 000	1 960 462 000	1 979 120 508,47
XX 01 02	Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja				
XX 01 02 01	Vanjsko osoblje zaposleno u instituciji				
XX 01 02 01 01	Ugovorno osoblje	5	66 507 486	66 268 808	64 943 180,90
XX 01 02 01 02	Ustupljeno osoblje i tehnička i administrativna podrška za potporu različitim aktivnostima	5	23 545 000	23 810 000	29 094 845,06
XX 01 02 01 03	Nacionalni javni službenici privremeno angažirani u instituciji	5	39 727 000	40 316 000	39 661 791,13
	<i>Međuzbroj</i>		129 779 486	130 394 808	133 699 817,09
XX 01 02 02	Vanjsko osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 02 02 01	Plaće ostalog osoblja	5	7 619 000	6 434 000	5 529 652,00

XX 01 02 02 02	Izobrazba mladih stručnjaka i upućenih nacionalnih stručnjaka	5	2 300 000	3 500 000	3 419 673,00
XX 01 02 02 03	Troškovi za ostalo osoblje i plaćanje drugih usluga	5	256 000	256 000	247 251,00
	<i>Međuzbroj</i>		10 175 000	10 190 000	9 196 576,00
XX 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja institucije				
XX 01 02 11 01	Troškovi službenih putovanja i reprezentacije	5	56 391 000	56 891 000	61 191 065,06
XX 01 02 11 02	Troškovi konferencija i sastanaka	5	27 008 000	27 508 000	26 984 029,54
XX 01 02 11 03	Sastanci odbora	5	12 863 000	11 363 000	11 647 614,59
	40 01 40			2 000 000	
				13 363 000	
XX 01 02 11 04	Studije i savjetovanja	5	6 400 000	7 900 000	6 577 749,76
XX 01 02 11 05	Informacijski sustavi i sustavi upravljanja	5	26 985 000	26 985 000	33 556 807,74
XX 01 02 11 06	Daljnja izobrazba i osposobljavanje u području upravljanja	5	13 500 000	14 368 000	18 076 695,62
	<i>Međuzbroj</i>		143 147 000	145 015 000	158 033 962,31
	40 01 40			2 000 000	
				147 015 000	
XX 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 02 12 01	Troškovi službenih putovanja, konferencija i reprezentacije	5	6 328 000	6 541 000	7 051 124,00
XX 01 02 12 02	Daljnja izobrazba osoblja u delegacijama	5	500 000	522 000	574 156,00
	<i>Međuzbroj</i>		6 828 000	7 063 000	7 625 280,00
	<i>Članak XX 01 02 — Međuzbroj</i>		289 929 486	292 662 808	308 555 635,40
	40 01 40			2 000 000	
				294 662 808	
XX 01 03	Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i zgrade				
XX 01 03 01	Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Komisije				
XX 01 03 01 03	Oprema informacijske i komunikacijske tehnologije	5	54 525 000	54 288 154	74 225 463,37
XX 01 03 01 04	Usluge u području informacijske i komunikacijske tehnologije	5	63 545 000	63 796 000	66 127 387,09
	<i>Međuzbroj</i>		118 070 000	118 084 154	140 352 850,46
XX 01 03 02	Zgrade i povezani rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 03 02 01	Kupnja, najam i povezani rashodi	5	46 908 000	46 690 000	43 837 830,00
XX 01 03 02 02	Oprema, namještaj, materijali i usluge	5	9 638 000	9 694 000	10 507 175,00
	<i>Međuzbroj</i>		56 546 000	56 384 000	54 345 005,00
	<i>Članak XX 01 03 — Međuzbroj</i>		174 616 000	174 468 154	194 697 855,46
XX 01 05	Rashodi za osoblje u aktivnoj službi u području neizravnog istraživanja				
XX 01 05 01	Plaće i doplati za osoblje u aktivnoj službi u području neizravnog istraživanja	1.1	197 229 000	189 601 000	195 814 251,92
XX 01 05 02	Vanjsko osoblje u području neizravnog istraživanja	1.1	47 262 000	46 562 000	46 870 754,58
XX 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za neizravno istraživanje	1.1	80 253 000	80 233 000	84 108 686,90
	<i>Članak XX 01 05 — Međuzbroj</i>		324 744 000	316 396 000	326 793 693,40
	Poglavlje XX 01 — Ukupno		2 773 592 486	2 743 988 962	2 809 167 692,73
	40 01 40			2 000 000	
	Ukupno uključujući pričuve			2 745 988 962	

POGLAVLJE XX 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI DODIJELJENI PODRUČJIMA POLITIKA

Članak XX 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u područjima politika

Stavka XX 01 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi zaposleno u instituciji

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi zaposleno u instituciji				
XX 01 01 01 01	Plaće i doplatci	5	1 835 168 000	1 828 502 000	1 852 309 094,25
XX 01 01 01 02	Troškovi i doplatci za zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa	5	14 878 000	13 104 000	12 475 366,00
XX 01 01 01 03	Usklađivanje plaća	5	15 496 000	8 158 000	0,—
	Stavka XX 01 01 01 — Ukupno		1 865 542 000	1 849 764 000	1 864 784 460,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje, uz iznimku osoblja u službi u trećim zemljama, koji obavljaju poslove predviđene planom radnim mjestima:

- plaća, doplata i ostalih plaćanja vezanih uz plaće,
- osiguranja za slučaj nezgode i zdravstvenog osiguranja te drugih socijalnih davanja,
- osiguranja za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja koja Komisija mora izvršiti u korist privremenog osoblja radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u njihovoj zemlji podrijetla,
- raznih doplata i bespovratnih sredstava,
- naknada dužnosnicima i privremenom osoblju za rad u smjenama ili stanje pripravnosti na službenom radnom mjestu ili kod kuće,
- naknada u slučaju otpuštanja dužnosnika na probnom radu zbog očite nepodobnosti,
- naknada u slučaju da institucija otkáže ugovor članu privremenog osoblja,
- nadoknada troškova za mjere sigurnosti u domovima dužnosnika zaposlenih u predstavništvima i delegacijama Unije na području Unije,
- paušalnih naknada i plaćanja po satu dužnosnicima u kategoriji AST za prekovremeni rad koji, u skladu s utvrđenim pravilima, nije moguće nadomjestiti slobodnim danima,
- troškova ponderiranja plaća dužnosnika i privremenog osoblja te troškova ponderiranja dijela prihoda prenesenog izvan zemlje zaposlenja,
- putnih troškova dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili promjeni mjesta zaposlenja,
- doplatka za nastanjenje i preseljenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja na neko drugo mjesto,
- troškova selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještaja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja na neko drugo mjesto,
- dnevnica dužnosnika i privremenog osoblja koji mogu dokazati da su morali promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti ili premještaja na novo radno mjesto,
- prijelaznih troškova službenika upućenih na službu u nove države članice prije pristupanja koji moraju ostati u službi u tim državama članicama nakon dana pristupanja i koji, iznimno, imaju pravo na financijske i materijalne uvjete jednake onima koje je Komisija primjenjivala prije pristupanja u skladu s Prilogom X. Pravilniku o osoblju za dužnosnike i Uvjetima zaposlenja ostalih

službenika Europske unije,

— troškova svih usklađivanja plaća koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Uredba Vijeća kojom se ažuriraju ljestvice plaća dužnosnika i ostalih službenika u svim institucijama Unije, uključujući povećanja i naknade, objavljuje se svake godine u Službenom listu (posljednja promjena u SL L 338, 22.12.2010, str. 1.).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 49 100 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Podstavka XX 01 01 01 01 — Plaće i doplatci

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 835 168 000	1 828 502 000	1 852 309 094,25

Podstavka XX 01 01 01 02 — Troškovi i doplatci za zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
14 878 000	13 104 000	12 475 366,00

Podstavka XX 01 01 01 03 — Usklađivanje plaća

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
15 496 000	8 158 000	0,—

Stavka XX 01 01 02 — Rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u aktivnoj službi u delegacijama Unije

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u aktivnoj službi u delegacijama Unije				
XX 01 01 02 01	Plaće i doplatci	5	110 428 000	102 776 000	108 887 039,95
XX 01 01 02 02	Troškovi i doplatci vezani uz zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa	5	7 462 000	7 484 000	5 449 008,27
XX 01 01 02 03	Odobrena sredstva za pokrivanje svih usklađivanja plaća	5	871 000	438 000	0,—
	Stavka XX 01 01 02 — Ukupno		118 761 000	110 698 000	114 336 048,22

Napomene

Vežano uz stavke 19 01 01 02, 20 01 01 02, 21 01 01 02 i 22 01 01 02, koje se odnose na delegacije Unije u trećim zemljama i pri međunarodnim organizacijama, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih troškova za dužnosnike i privremeno osoblje koji obavljaju poslove predviđene planom radnih mjesta u Komisiji:

- plaća, doplataka i plaćanja vezanih uz plaće,
- osiguranja za slučaj nezgode i zdravstvenog osiguranja te drugih socijalnih davanja,
- osiguranja za slučaj nezaposlenosti za privremeno osoblje i plaćanja radi uspostave ili održavanja njihovih mirovinskih prava u zemlji njihova podrijetla,
- raznih doplataka i bespovratnih sredstava,
- prekovremenog rada,
- troškova ponderiranja plaća dužnosnika i privremenog osoblja,
- troškova svih usklađivanja plaća koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine,
- doplataka za nastanjenje i preseljenje osoblja koje mora promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještanja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto,
- putnih troškova osoblja (uključujući članove njihove obitelji) pri preuzimanju dužnosti, odlasku iz institucije ili promjeni mjesta zaposlenja,
- troškova selidbe osoblja koje mora promijeniti mjesto boravka radi preuzimanja dužnosti, premještanja na novo radno mjesto ili konačnog odlaska iz institucije i preseljenja u drugo mjesto.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Council Regulation No 6/66/Euratom, No 121/66/EEC of 28 July 1966 laying down the list of places for which a rent allowance may be granted, the maximum amount of that allowance and the rules for granting it (OJ 150, 12.8.1966, p. 2749/66).

Council Regulation No 7/66/Euratom, No 122/66/EEC of 28 July 1966 laying down the list of places for which a transport allowance may be granted, the maximum amount of that allowance and the rules for granting it (OJ 150, 12.8.1966, p. 2751/66).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 357, 31.12.2002, p. 1).

Podstavka XX 01 01 02 01 — Plaće i doplatci

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
110 428 000	102 776 000	108 887 039,95

Podstavka XX 01 01 02 02 — Troškovi i doplatci vezani uz zapošljavanje, premještaj i prestanak radnog odnosa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 462 000	7 484 000	5 449 008,27

Podstavka XX 01 01 02 03 — Odobrena sredstva za pokrivanje svih usklađivanja plaća

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
871 000	438 000	0,—

Članak XX 01 02 — Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

Stavka XX 01 02 01 — Vanjsko osoblje zaposleno u instituciji

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01 02 01	Vanjsko osoblje zaposleno u instituciji				
XX 01 02 01 01	Ugovorno osoblje	5	66 507 486	66 268 808	64 943 180,90
XX 01 02 01 02	Ustupljeno osoblje i tehnička i administrativna podrška za potporu različitim aktivnostima	5	23 545 000	23 810 000	29 094 845,06
XX 01 02 01 03	Nacionalni javni službenici privremeno angažirani u instituciji	5	39 727 000	40 316 000	39 661 791,13
	Stavka XX 01 02 01 — Ukupno		129 779 486	130 394 808	133 699 817,09

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Europske unije:

- plaća ugovornog osoblja (u smislu Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije), doprinosa za socijalno osiguranje koje za ugovorno osoblje plaća poslodavac i utjecaj ponderiranja plaća tog osoblja,
- iznosa namijenjenog pokrivanju plaća ugovornog osoblja u službi vodiča za osobe s invaliditetom,
- zapošljavanja ustupljenog osoblja, osobito administrativnog osoblja i stenodaktilografa,
- rashoda za osoblje zaposleno na temelju ugovora o uslugama za tehničke i administrativne poslove i pružanje intelektualnih usluga i rashoda za zgrade, opremu i operativne troškove u vezi s tom vrstom osoblja,
- troškova nacionalnih javnih službenika ili drugih stručnjaka koji su upućeni u Komisiju ili su u njoj privremeno angažirani ili su pozvani zbog kraćih savjetovanja, osobito radi izrade nacrtu zakona o usklađivanju u raznim područjima; organiziraju se i razmjene kako bi se omogućila ujednačena primjena zakonodavstva Unije u državama članicama,
- troškova svih usklađivanja plaća koja je odobrilo Vijeće tijekom financijske godine.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Prihodi od doprinosa država članica EFTA-e općim troškovima Unije u skladu s člankom 82. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima koja se unose u odgovarajuće proračunske naslove u skladu s Financijskom uredbom. Iznos takvih prihoda procjenjuje se na 194 868 EUR.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Na temelju dostupnih podataka, iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 1 527 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Pravila kojima se uređuju imenovanja i plaće te drugi financijski uvjeti koje je donijela Komisija.

Council Directive 2000/78/EC of 27 November 2000 establishing a general framework for equal treatment in employment and occupation (OJ L 303, 2.12.2000, p. 16).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Code of good practice for the employment of people with disabilities, adopted by European Parliament Bureau Decision of 22 June 2005.

Podstavka XX 01 02 01 01 — Ugovorno osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
66 507 486	66 268 808	64 943 180,90

Podstavka XX 01 02 01 02 — Ustupljeno osoblje i tehnička i administrativna podrška za potporu različitim aktivnostima

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
23 545 000	23 810 000	29 094 845,06

Podstavka XX 01 02 01 03 — Nacionalni javni službenici privremeno angažirani u instituciji

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
39 727 000	40 316 000	39 661 791,13

Stavka XX 01 02 02 — Vanjsko osoblje Komisije u delegacijama Unije

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01 02 02	Vanjsko osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 02 02 01	Plaće ostalog osoblja	5	7 619 000	6 434 000	5 529 652,00
XX 01 02 02 02	Izobrazba mlađih stručnjaka i upućenih nacionalnih stručnjaka	5	2 300 000	3 500 000	3 419 673,00
XX 01 02 02 03	Troškovi za ostalo osoblje i plaćanje drugih usluga	5	256 000	256 000	247 251,00
	Stavka XX 01 02 02 — Ukupno		10 175 000	10 190 000	9 196 576,00

Napomene

Vežano uz stavke 19 01 02 02, 20 01 02 02, 21 01 02 02 i 22 01 02 02, koje se odnose na vanjsko osoblje Komisije raspoređeno u delegacijama Unije u trećim zemljama i pri međunarodnim organizacijama, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- plaća lokalnog i/ili ugovornog osoblja i socijalnih davanja i doprinosa na teret poslodavca,
- doprinosa poslodavca za dodatno socijalno osiguranje lokalnog osoblja,
- usluga ustupljenog osoblja i vanjskih suradnika.

Vežano uz mlađe stručnjake i upućene nacionalne stručnjake u delegacijama Unije, ova odobrena sredstva namijenjena su:

- financiranju ili sufinanciranju rashoda koji se odnose na raspoređivanje mlađih stručnjaka (diplomaca) u delegacijama Unije,
- pokrivanju troškova seminara organiziranih za mlade diplomate iz država članica i trećih zemalja,
- pokrivanju rashoda koji se odnose na upućivanje ili privremeni angažman dužnosnika iz država članica u delegacijama Unije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 45 000 EUR.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Podstavka XX 01 02 02 01 — Plaće ostalog osoblja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 619 000	6 434 000	5 529 652,00

Podstavka XX 01 02 02 02 — Izobrazba mlađih stručnjaka i upućenih nacionalnih stručnjaka

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 300 000	3 500 000	3 419 673,00

Podstavka XX 01 02 02 03 — Troškovi za ostalo osoblje i plaćanje drugih usluga

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
256 000	256 000	247 251,00

Stavka XX 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja institucije

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja institucije				
XX 01 02 11 01	Troškovi službenih putovanja i reprezentacije	5	56 391 000	56 891 000	61 191 065,06
XX 01 02 11 02	Troškovi konferencija i sastanaka	5	27 008 000	27 508 000	26 984 029,54
XX 01 02 11 03	Sastanci odbora	5	12 863 000	11 363 000	11 647 614,59
	40 01 40			2 000 000 13 363 000	
XX 01 02 11 04	Studije i savjetovanja	5	6 400 000	7 900 000	6 577 749,76
XX 01 02 11 05	Informacijski sustavi i sustavi upravljanja	5	26 985 000	26 985 000	33 556 807,74
XX 01 02 11 06	Daljnja izobrazba i osposobljavanje u području upravljanja	5	13 500 000	14 368 000	18 076 695,62
	Stavka XX 01 02 11 — Ukupno		143 147 000	145 015 000	158 033 962,31
	40 01 40			2 000 000	
	Ukupno uključujući pričuve			147 015 000	

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih decentraliziranih rashoda poslovanja:

Službena putovanja:

- putni troškovi (uključujući sporedne troškove za ulaznice i rezervacije), dnevnice i dodatni ili izvanredni rashodi nastali u vezi sa službenim putovanjima osoblja Komisije na koje se odnosi Pravilnik o osoblju i nacionalnih i međunarodnih stručnjaka ili dužnosnika upućenih u uprave Komisije (nagrada troškova službenih putovanja plaćenih u ime drugih institucija ili tijela Unije i trećih strana ubraja se u namjenske rashode).

Troškovi zastupanja:

- nadoknada troškova koje su imale osobe službeno predstavljajući Komisiju (nadoknada nije moguća za troškove predstavljanja u odnosu na osoblje Komisije ili drugih institucija Unije).

Troškovi sastanaka:

- nadoknada troškova nastalih u vezi s radom skupina stručnjaka koje je osnovala ili sazvala Komisija: putni troškovi, troškovi boravka i dodatni troškovi stručnjaka koji sudjeluju u studijskim i radnim skupinama te troškovi organizacije sastanaka kad oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom u sjedištima institucija ili vanjskim uredima (stručnjacima se troškovi nadoknađuju na temelju odluka Komisije).

Konferencije:

- rashodi koji se odnose na konferencije, kongrese i sastanke koje organizira Komisija za potporu svojim raznim politikama i rashodi za djelovanje mreže organizacija i tijela financijske kontrole, uključujući godišnji sastanak takvih organizacija i članova Odbora Europskog parlamenta za proračunski nadzor, kako je propisano stavkom 88. Rezolucije 2006/809/EZ, Euratom Europskog parlamenta od 27. travnja 2006., s napomenama koje čine sastavni dio odluke o razrješenju u pogledu provedbe općeg proračuna Europske unije za financijsku godinu 2004., odjeljak III. — Komisija (SL L 340, 6.12.2006, str. 5.),
- rashodi koji se odnose na konferencije, seminare, sastanke, tečajeve izobrazbe i praktično interno osposobljavanje dužnosnika država članica koji vode ili prate operacije financirane iz fondova Unije ili operacije prikupljanja prihoda koji čine vlastite resurse Unije ili surađuju u statističkom sustavu Unije, kao i rashodi iste vrste koji se odnose na dužnosnike iz država srednje ili istočne Europe koji vode ili prate operacije financirane u okviru programa Unije,
- rashodi za izobrazbu dužnosnika trećih zemalja koji obavljaju rukovoditeljske dužnosti ili dužnosti nadzora s izravnim utjecajem na zaštitu financijskih interesa Unije,
- troškovi sudjelovanja Komisije na konferencijama, kongresima i sastancima,
- kotizacije za konferencije, isključujući troškove izobrazbe,
- članarine trgovinskim i znanstvenim udruženjima,
- trošak za piće i hranu posluženu u posebnim prigodama tijekom internih sastanaka.

Sastanci odbora:

- putni troškovi, troškovi boravka i dodatni troškovi stručnjaka koji sudjeluju u odborima osnovanima Ugovorom i uredbama (Vijeća ili Europskog parlamenta i Vijeća) te troškovi organiziranja sastanaka ako oni nisu pokriveni postojećom infrastrukturom (u sjedištima institucija ili vanjskim uredima) (stručnjacima se troškovi nadoknađuju na temelju odluka Komisije).

Studije i savjetovanja:

- rashodi za specijalizirane studije i savjetovanja za koje je sklopljen ugovor s visokokvalificiranim stručnjacima (pojedincima ili poduzećima) ako Komisija na raspolaganju nema odgovarajuće osoblje za provedbu takvih studija,
- kupnja već provedenih studija ili članarine specijaliziranim istraživačkim ustanovama.
- These appropriations should be used, in particular, to carry out a feasibility study to assess the possibilities of boosting recycling of electric and electronic waste in the Balkan region. The study should cover the assessment of needs to develop environmentally friendly infrastructure which could also provide economic and social benefits to local economies. These benefits can translate into profit for local communities through the creation of jobs in a more sustainable way and for the industry with the recycling center providing better access to raw materials both for the region and for the EU. The study would be a step forward in the process of strengthening regional cohesion and cooperation in the Balkan region.

Informacijski sustavi i sustavi upravljanja:

- razvoj i održavanje sustava upravljanja i informacijskih sustava na temelju ugovora,
- kupnja i održavanje cjelokupnih informacijskih sustava i sustava upravljanja (prema načelu „ključ u ruke”) u području administrativnog upravljanja (osoblje, proračun, financije, računi itd.),
- studije, dokumentacija i izobrazba vezani uz te sustave i vođenje projekata,
- stjecanje vještina i stručnosti u području informacijske tehnologije u svim upravama: kvaliteta, sigurnost, tehnologija, metodologija razvoja, upravljanje informacijskom tehnologijom itd.,
- tehnička podrška tim sustavima i tehnički poslovi potrebni da bi se osigurao njihov zadovoljavajući rad.

Daljnja izobrazba i osposobljavanje u području upravljanja:

- rashodi za opću izobrazbu namijenjenu poboljšavanju vještina osoblja i rada i učinkovitosti Komisije:
 - naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba za izobrazbu, planiraju, razvijaju i drže tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
 - naknade za savjetnike u raznim područjima, osobito u odnosu na metode organizacije, upravljanje, strategiju, osiguranje kvalitete i upravljanje osobljem,
 - rashodi za planiranje, održavanje i evaluaciju izobrazbe koju Komisija organizira u obliku tečajeva, seminara i konferencija (instruktori/predavači i njihovi putni troškovi, troškovi boravka i nastavni materijali),
 - trošak pohađanja vanjske izobrazbe i članarina u mjerodavnim profesionalnim udrugama,
 - rashodi koji se odnose na praktične aspekte organizacije takvih tečajeva i korištenje prostora i prijevoza te troškovi za hranu i smještaj sudionika u slučaju tečajeva izvan mjesta boravka,
 - rashodi za izobrazbu vezani uz publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode,
 - financiranje nastavnih pomagala.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Prihodi od doprinosa država članica EFTA-e općim troškovima Unije u skladu s člankom 82. Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima koja se unose u odgovarajuće proračunske naslove u skladu s Financijskom uredbom. Iznos takvih prihoda procjenjuje se na 1 027 000 EUR.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Na temelju dostupnih podataka, iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 6 106 200 EUR.

Dio ovih odobrenih sredstava trebao bi se iskoristiti za uspostavljanje paneuropske metodologije i solidne sposobnosti mjerenja po proizvodnoj jedinici kako bi se nadomjestio postojeći nedostatak podataka o pokazateljima održivosti te radi daljnjeg razvoja poljoprivrednih instrumenata utemeljenih na dokazima u korist proizvođača koji proizvode ekološka javna dobra, poglavito smanjenjem emisije stakleničkih plinova, uzimajući u obzir reformu zajedničke poljoprivredne politike 2020.

Dio tih odobrenih sredstava namijenjen je ispitivanju svih faza: od pametne proizvodnje uz uštedu metala i minerala do zamjene potencijalno kritičnih sirovina onima manje kritičnima.

Druga je mogućnost ispitivanje načina na koji se dijelovi koji sadrže rijetke materijale mogu ponovno upotrijebiti ili učiniti izdržljivijima za prebacivanje s jednog proizvoda na drugi. Rijetki materijali i funkcije koje su njima omogućene ne moraju biti „slabe točke” niti se takvi materijali moraju trošiti, stoga bi jedna od mogućnosti mogla biti korištenje rijetkih materijala za proizvodnju komponenti dužeg vijeka trajanja. Cilj će biti proizvodnja uređaja koje je moguće brzo zamijeniti te predlaganje odgovarajuće sheme poticaja kojom se podupire višekratna uporaba.

Potrebno je istražiti mogućnost da se iz podataka kodiranih u proizvodima dobiju informacije o tome gdje se nalaze rijetki materijali i kako postupiti s njima kako bi se maksimalno pospješilo recikliranje, te o kemijskom sastavu proizvoda, što bi omogućilo diferenciranu obradu (npr. uklanjanje onečišćenja nije potrebno ako ono ne predstavlja opasnost, čime se osigurava optimizacija troškova recikliranja).

Istraživanje tehničke i ekonomske izvedivosti takve pojedinačne identifikacije ključni je izazov za budućnost. To bi ujedno bio i značajan pomak prema stvarnoj individualnoj odgovornosti proizvođača i stvaranju uvjeta za jačanje tržišnog natjecanja u cilju što boljeg upravljanja otpadnim proizvodima.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Podstavka XX 01 02 11 01 — Troškovi službenih putovanja i reprezentacije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
56 391 000	56 891 000	61 191 065,06

Podstavka XX 01 02 11 02 — Troškovi konferencija i sastanaka

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
27 008 000	27 508 000	26 984 029,54

Podstavka XX 01 02 11 03 — Sastanci odbora

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01 02 11 03	12 863 000	11 363 000	11 647 614,59
40 01 40		2 000 000	
Ukupno	12 863 000	13 363 000	11 647 614,59

Podstavka XX 01 02 11 04 — Studije i savjetovanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 400 000	7 900 000	6 577 749,76

Podstavka XX 01 02 11 05 — Informacijski sustavi i sustavi upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
26 985 000	26 985 000	33 556 807,74

Podstavka XX 01 02 11 06 — Daljnja izobrazba i osposobljavanje u području upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
13 500 000	14 368 000	18 076 695,62

Stavka XX 01 02 12 — Ostali rashodi upravljanja koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 02 12 01	Troškovi službenih putovanja, konferencija i reprezentacije	5	6 328 000	6 541 000	7 051 124,00
XX 01 02 12 02	Daljnja izobrazba osoblja u delegacijama	5	500 000	522 000	574 156,00

	Stavka XX 01 02 12 — Ukupno	6 828 000	7 063 000	7 625 280,00
--	-----------------------------	-----------	-----------	--------------

Napomene

Vežano uz stavke 19 01 02 12, 20 01 02 12, 21 01 02 12 i 22 01 02 12, koje se odnose na osoblje Komisije raspoređeno u delegacijama Unije u trećim zemljama i pri međunarodnim organizacijama, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- raznih troškova i doplatka vezanih uz ostalo osoblje, uključujući pravna savjetovanja,
- rashoda koji se odnose na postupke zapošljavanja dužnosnika, ugovornog osoblja i lokalnog osoblja, uključujući troškove objavljivanja, putne troškove, troškove boravka i osiguranje za slučaj nezgode kandidata pozvanih na testiranja i razgovor za posao, troškove vezane uz organizaciju grupnih testiranja u cilju zapošljavanja i liječničkih pregleda koji prethode zapošljavanju,
- kupnje, zamjene, preinake i održavanja medicinske opreme smještene u delegacijama Unije,
- izdataka koji se odnose na troškove godišnjeg liječničkog pregleda dužnosnika, ugovornog osoblja i lokalnog osoblja, uključujući analize i testiranja koji se provode kao dio takvih pregleda, kulturne aktivnosti i inicijative kojima se potiču društveni kontakti,
- izdataka koji se odnose na zdravstvene troškove lokalnog osoblja zaposlenog na temelju ugovora u skladu s lokalnim pravom, troškova liječničkog i stomatološkog savjetovanja i troškova koji se odnose na politiku o AIDS-u na radnom mjestu,
- fiksnog doplatka dužnosnicima koji zbog prirode svojih dužnosti redovito imaju troškove reprezentacije i nadoknade troškova koje su imali ovlašteni dužnosnici pri predstavljanju Komisije/Unije u interesu službe i u okviru svojih dužnosti (u slučaju delegacija Unije na području Unije dio troškova smještaja pokriva se iz fiksnog doplatka za troškove reprezentacije),
- rashoda za putne troškove, dnevnica za službena putovanja i dodatnih ili izvanrednih troškova nastalih u vezi sa službenim putovanjima dužnosnika i ostalog osoblja,
- rashoda za putne troškove i dnevnica u vezi s medicinskim evakuacijama,
- rashoda koji proizlaze iz kriznih situacija, uključujući putne troškove, troškove smještaja i dnevnice,
- rashoda za opću i jezičnu izobrazbu namijenjenu poboljšavanju vještina osoblja i rezultata rada Komisije:
 - naknade za stručnjake koji rade na utvrđivanju potreba za izobrazbu, planiraju, razvijaju i drže tečajeve te ocjenjuju i prate rezultate,
 - naknade za savjetnike u raznim područjima, osobito u odnosu na metode organizacije, planiranje, upravljanje, strategiju, osiguranje kvalitete i upravljanje osobljem,
 - rashodi za planiranje, održavanje i evaluaciju izobrazbe koju Komisija ili Europska služba za vanjsko djelovanje (ESVD) organiziraju u obliku tečajeva, seminara i konferencija (instruktori/predavači i njihovi putni troškovi, troškovi boravka i nastavni materijali),
 - rashodi koji se odnose na praktične i logističke aspekte organizacije tečajeva, uključujući prostore, prijevoz i najam opreme za izobrazbu i lokalne i regionalne seminare, kao i razne povezane troškove poput troškova za piće i hranu,
 - troškovi sudjelovanja na konferencijama i simpozijima i članarine stručnim i znanstvenim udruženjima,
 - rashodi za izobrazbu koji se odnose na publikacije i informiranje, povezane internetske stranice i kupnju nastavne opreme, pretplate i licencije za učenje na daljinu, knjige, tiskovine i multimedijske proizvode.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 14 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Podstavka XX 01 02 12 01 — Troškovi službenih putovanja, konferencija i reprezentacije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 328 000	6 541 000	7 051 124,00

Podstavka XX 01 02 12 02 — Daljnja izobrazba osoblja u delegacijama

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	522 000	574 156,00

Članak XX 01 03 — Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i zgrade

Stavka XX 01 03 01 — Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Komisije

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01 03 01	Rashodi za opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Komisije				
XX 01 03 01 03	Oprema informacijske i komunikacijske tehnologije	5	54 525 000	54 288 154	74 225 463,37
XX 01 03 01 04	Usluge u području informacijske i komunikacijske tehnologije	5	63 545 000	63 796 000	66 127 387,09
	Stavka XX 01 03 01 — Ukupno		118 070 000	118 084 154	140 352 850,46

Napomene

Bivša stavka XX 01 03 01 (djelomično)

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Europske unije:

- telekomunikacijske infrastrukture unutar zgrada Komisije, osobito kupnje, najma, instaliranja i održavanja telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava,
- podatkovnih mreža (oprema i održavanje) i povezanih usluga (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
- kupnje, najma ili lizinga računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnih softvera,
- kupnje, najma ili lizinga opreme za prikaz informacija u tiskanom obliku, npr. pisača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja i skenera, uključujući toner,
- kupnje, najma ili lizinga pisanih strojeva, strojeva za obradu teksta ili druge elektroničke uredske opreme,
- instaliranja, konfiguriranja, održavanja, studija, dokumentacije i materijala vezanih uz tu opremu,
- razvoja i korištenja internetskih stranica „Europa”: Europa je zajednički poslužitelj svih europskih institucija i svim građanima Europe, neovisno o tome gdje se nalaze, omogućuje da na internetu dobiju potpune informacije o ciljevima Europske unije, strukturi njezinih institucija, postojećim politikama i onima koje će se provoditi. Cilj mu je i uspostaviti poštanski sandučić kojim će se omogućiti komunikacija građana s raznim institucijama,
- stvaranja i razvoja intranetskih stranica Komisije (Intracomm) i izdavanja tjednika *Commission en direct*,
- troškova pretplata i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka te nabave elektroničkih medija (CD-ROM-ova itd.),
- izobrazbe i podrške potrebne za pristup tim informacijama,
- troškova pretplate i troška kabela ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, teleks, telegraf, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashoda za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnju imenika,
- troška telefonskih i računalnih veza među zgradama te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
- tehničku i logističku podršku, izobrazbu i ostale aktivnosti od općeg interesa koje se odnose na računalnu opremu i softver, opću računalnu izobrazbu, pretplate na tehničku dokumentaciju u papirnatom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i osiguranju kvalitete koje se odnose na računalnu opremu i softver,

— rashoda za računalni centar:

- kupnja, najam ili lizing računala, perifernih uređaja i softvera za računalni centar i troškovi pomoćnog sigurnosnog sustava,
- održavanje, podrška, studije, dokumentacija, izobrazba i materijali koji se odnose na tu opremu i vanjsko operativno osoblje,
- razvoj i održavanje potrebnog softvera za rad računalnog centra na temelju ugovora.

Odobrena sredstva za pokrivanje istovrsnih rashoda vezanih uz istraživanje unose se u različite stavke članka 01 05 odgovarajućih glava.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode nastale na području Europske unije, isključujući predstavništva u Uniji za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 17 095 000 EUR.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display-screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Podstavka XX 01 03 01 03 — Oprema informacijske i komunikacijske tehnologije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
54 525 000	54 288 154	74 225 463,37

Podstavka XX 01 03 01 04 — Usluge u području informacijske i komunikacijske tehnologije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
63 545 000	63 796 000	66 127 387,09

Stavka XX 01 03 02 — Zgrade i povezani rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
XX 01 03 02	Zgrade i povezani rashodi koji se odnose na osoblje Komisije u delegacijama Unije				
XX 01 03 02 01	Kupnja, najam i povezani rashodi	5	46 908 000	46 690 000	43 837 830,00
XX 01 03 02 02	Oprema, namještaj, materijali i usluge	5	9 638 000	9 694 000	10 507 175,00
	Stavka XX 01 03 02 — Ukupno		56 546 000	56 384 000	54 345 005,00

Napomene

Vežano uz stavke 19 01 03 02, 20 01 03 02, 21 01 03 02 i 22 01 03 02, koje se odnose na osoblje Komisije raspoređeno u delegacijama Unije u trećim zemljama i pri međunarodnim organizacijama, ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- dodataka za privremeni smještaj i dnevnica,
- u pogledu najamnine i ostalih troškova za zgrade delegacija Unije izvan Unije:
 - za sve zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni uredi delegacija Unije ili dužnosnici raspoređeni izvan Unije: najamnine (među ostalim i za privremeni smještaj) i porezi, premije osiguranja, obnova i opsežniji popravci, rutinski troškovi koji se odnose na sigurnost osoba i robe (strojevi za šifriranje, sefovi, prozorske rešetke itd.),
 - za sve zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni uredi delegacija Unije i objekte u kojima borave izaslanici: troškovi za vodu, plin, električnu energiju i gorivo, održavanje i popravci, rukovanje, obnova i ostali rutinski troškovi (lokalni porezi za održavanje ulica i odvoz smeća te kupnja znakova i putokaza),
- u pogledu najamnine i ostalih troškova za zgrade delegacija Unije na području Unije:
 - za sve zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni uredi delegacija Unije: najamnina; troškovi za vodu, plin, električnu energiju i grijanje; premije osiguranja; održavanje i popravci; obnova i opsežni popravci; rashodi koji se odnose na sigurnost, osobito ugovori o nadzoru i unajmljivanje i dodatno punjenje aparata za gašenje požara; kupnja i održavanje vatrogasne opreme i zamjena opreme dobrovoljnog vatrogasnog osoblja; troškovi zakonom propisanog nadzora itd.,
 - za zgrade ili dijelove zgrada u kojima su smješteni dužnosnici: nadoknada troškova koji se odnose na sigurnost smještaja,
- rashodi za kupnju građevinskog zemljišta i zgrada (kupnja ili lizing s mogućnošću otkupa) ili izgradnja ureda ili drugih objekata za smještaj, uključujući troškove preliminarnih studija i raznih naknada,
- kupnja, najam, lizing, održavanje i popravak namještaja i opreme, ponajprije audiovizualne opreme i one potrebne za arhiviranje, tiskanje, knjižnicu, usmeno prevođenje i posebne uredske opreme (fotokopirni uređaji, čitači/pisači, telefaks-uređaji itd.), kao i kupnja dokumentacije i materijala vezanih uz tu opremu,
- kupnja, održavanje i popravak tehničke opreme poput generatora, klimatizacijskih uređaja itd. te instaliranje opreme u prostorima društvene namjene u delegacijama,
- kupnja, zamjena, najam, lizing, održavanje i popravak vozila, uključujući alate,
- premije osiguranja za vozila,
- kupnja knjiga, dokumenata i ostalih neperiodičnih publikacija uključujući ažurirana izdanja, pretplate na novine, periodične i ostale publikacije i troškovi uvezivanja i ostali troškovi vezani uz očuvanje periodičnih publikacija,
- pretplate na novinske agencije,
- kupnja papira, omotnica, uredskog materijala i materijala za umnožavanje te usluge tiskanja koje pružaju vanjski izvođači na temelju ugovora,
- prijevoz i carinjenje opreme, kupnja i čišćenje uniformi za dostavljače, vozače itd., razne vrste osiguranja (osobito osiguranje od odgovornosti prema trećim osobama i od krađe), rashodi za interne sastanke (piće, hrana poslužena u posebnim prigodama),
- troškovi studija, anketa i savjetovanja vezanih uz administrativno poslovanje delegacija Unije i svi ostali operativni troškovi koji nisu posebno pokriveni ostalim stavkama ovoga članka,
- poštanske i dostavljačke naknade za poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, kopnenim, morskim ili željezničkim putom,
- troškovi diplomatske torbe,
- svi rashodi za namještaj i opremu za smještaj namijenjen dužnosnicima,
- kupnja, najam ili lizing opreme za obradu podataka (računala, terminali, mini-računala, periferni uređaji, uređaji za povezivanje) s potrebnim softverom,
- usluge vanjskih izvršitelja, osobito one vezane uz razvoj, održavanje i podršku informatičkim sustavima u delegacijama Unije,
- kupnja, najam ili lizing opreme za umnožavanje informacija na papiru poput pisača i skenera,
- kupnja, najam ili lizing telefonskih centrala i rasklopnih ploča te opreme za prijenos podataka s potrebnim softverom,
- troškovi pretplate i fiksni troškovi kabelaške ili radijske komunikacije (telefon, telegraf, teleks, telefaks), rashodi za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnja imenika,

- trošak instaliranja, konfiguriranja, održavanja, podrške, pomoći, dokumentacije i materijala u vezi s tom opremom,
- svi rashodi za operacije aktivne sigurnosti za hitne slučajeve u delegacijama.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

Pravna osnova

Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije.

Podstavka XX 01 03 02 01 — Kupnja, najam i povezani rashodi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
46 908 000	46 690 000	43 837 830,00

Podstavka XX 01 03 02 02 — Oprema, namještaj, materijali i usluge

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
9 638 000	9 694 000	10 507 175,00

Članak XX 01 05 — Rashodi za osoblje u aktivnoj službi u području neizravnog istraživanja

Stavka XX 01 05 01 — Plaće i doplatci za osoblje u aktivnoj službi u području neizravnog istraživanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
197 229 000	189 601 000	195 814 251,92

Napomene

Sljedeće napomene primjenjuju se na sva područja politike (poduzetništvo i industrija, mobilnost i promet, istraživanje, informacijsko društvo i mediji, obrazovanje i kultura, energetika) uključena u neizravna djelovanja u sklopu Sedmog okvirnog programa za istraživanja.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode za osoblje obuhvaćeno Pravilnikom o osoblju koje obavlja poslove predviđene odobrenim planom rada i sudjeluje u neizravnom djelovanju u okviru nuklearnih i nenuklearnih programa, uključujući osoblje raspoređeno u delegacijama Unije.

Ta su odobrena sredstva za rashode za osoblje raščlanjena na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	22 840 000
Okvirni program (nenuklearni)	174 389 000
Ukupno	197 229 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013)

(OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme 'Cooperation' implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Odluka Vijeća 2006/972/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ideje” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 243.).

Odluka Vijeća 2006/973/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ljudi” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 270.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Kapaciteti” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

Council Decision 2006/976/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 404).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/94/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of indirect actions, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 33).

Stavka XX 01 05 02 — Vanjsko osoblje u području neizravnog istraživanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
47 262 000	46 562 000	46 870 754,58

Napomene

Sljedeće napomene primjenjuju se na sva područja politike (poduzetništvo i industrija, mobilnost i promet, istraživanje, informacijsko društvo i mediji, obrazovanje i kultura, energetika) uključena u neizravna djelovanja u sklopu Sedmog okvirnog programa za istraživanja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za vanjsko osoblje za cjelokupno upravljanje istraživanjima u obliku neizravnog djelovanja u okviru nuklearnih i nenuklearnih programa, uključujući vanjsko osoblje raspoređeno u delegacijama Unije.

Ta su odobrena sredstva za rashode za osoblje raščlanjena na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	1 615 000
Okvirni program (nenuklearni)	45 647 000
Ukupno	47 262 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme 'Cooperation' implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Odluka Vijeća 2006/972/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ideje” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 243.).

Odluka Vijeća 2006/973/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ljudi” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 270.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Kapaciteti” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

Council Decision 2006/976/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 404).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/94/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of indirect actions, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 33).

Stavka XX 01 05 03 — Ostali rashodi upravljanja za neizravno istraživanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
80 253 000	80 233 000	84 108 686,90

Napomene

Sljedeće napomene primjenjuju se na sva područja politike (poduzetništvo i industrija, mobilnost i promet, istraživanje, informacijsko društvo i mediji, obrazovanje i kultura, energetika) uključena u neizravna djelovanja u sklopu Sedmog okvirnog programa za istraživanja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih administrativnih rashoda za cjelokupno upravljanje istraživanjima u obliku neizravnog djelovanja u okviru nuklearnih i nenuklearnih programa, uključujući ostale administrativne rashode za osoblje raspoređeno u delegacijama Unije.

Ta su odobrena sredstva za rashode za osoblje raščlanjena na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	10 984 000
Okvirni program (nenuklearni)	69 269 000
Ukupno	80 253 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi

proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme ‘Cooperation’ implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Odluka Vijeća 2006/972/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ideje” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 243.).

Odluka Vijeća 2006/973/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Ljudi” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 270.).

Odluka Vijeća 2006/974/EZ od 19. prosinca 2006. o posebnom programu: Poseban program „Kapaciteti” kojim se provodi Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) (SL L 400, 30.12.2006., str. 299.).

Council Decision 2006/976/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 404).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/94/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of indirect actions, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 33).

GLAVA 01 — GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
01 01	Administrativni rashodi u području politike gospodarskih i financijskih poslova	5	82 524 796	82 524 796	67 461 954	67 461 954	71 117 038,13	71 117 038,13
	40 01 40				329 267	329 267		
					67 791 221	67 791 221		
01 02	Ekonomska i monetarna unija		13 000 000	12 953 676	14 500 000	13 082 630	13 404 311,05	11 551 509,76
01 03	Međunarodni gospodarski i financijski poslovi	4	94 550 000	56 339 890	95 550 000	60 050 000	543 476,00	55 236 767,22
01 04	Financijsko poslovanje i instrumenti						328 610	252 707
			365 610 000	276 532 610	433 180 000	350 895 107	034,02	516,19
	Glava 01 — Ukupno		555 684 796	428 350 972	610 691 954	491 489 691	413 674	390 612
	40 01 40				329 267	329 267	859,20	831,30
	Ukupno uključujući pričuve				611 021 221	491 818 958		

POGLAVLJE 01 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE GOSPODARSKIH I FINANCIJSKIH POSLOVA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
01 01	Administrativni rashodi u području politike gospodarskih i financijskih poslova					
01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike gospodarskih i financijskih poslova	5	63 872 541	54 238 966	55 493 301,22	86,88 %
01 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike gospodarskih i financijskih poslova					
01 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	6 504 362	4 337 593	5 270 359,00	81,03 %
01 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	7 805 800	5 127 344	5 934 709,15	76,03 %
	40 01 40			329 267 5 456 611		
	<i>Članak 01 01 02 — Međuzbroj</i>		14 310 162	9 464 937	11 205 068,15	78,30 %
	40 01 40			329 267 9 794 204		
01 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i ostali rashodi poslovanja u području politike gospodarskih i financijskih poslova					
01 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike gospodarskih i financijskih poslova	5	4 042 093	3 458 051	4 169 954,09	103,16 %
01 01 03 04	Ostali rashodi poslovanja	5	300 000	300 000	248 714,67	82,90 %
	<i>Članak 01 01 03 — Međuzbroj</i>		4 342 093	3 758 051	4 418 668,76	101,76 %
	Poglavlje 01 01 — Ukupno		82 524 796	67 461 954	71 117 038,13	86,18 %
	40 01 40			329 267 67 791 221		
	Ukupno uključujući pričuve					

Članak 01 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike gospodarskih i financijskih poslova

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
63 872 541	54 238 966	55 493 301,22

Članak 01 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike gospodarskih i financijskih poslova

Stavka 01 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 504 362	4 337 593	5 270 359,00

Stavka 01 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 805 800	5 127 344	5 934 709,15

01 02 02	Koordinacija i nadzor ekonomske i monetarne unije	5	9 000 000	9 000 000	9 000 000	9 000 000	8 964 892,79	7 469 697,01	83,00 %
01 02 04	Prince — Informiranje o ekonomskoj i monetarnoj uniji, uključujući euro	1.1	4 000 000	3 953 676	5 500 000	4 082 630	4 439 418,26	4 081 812,75	103,24 %
	Poglavlje 01 02 — Ukupno		13 000 000	12 953 676	14 500 000	13 082 630	13 404 311,05	11 551 509,76	89,18 %

Članak 01 02 02 — Koordinacija i nadzor ekonomske i monetarne unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
9 000 000	9 000 000	9 000 000	9 000 000	8 964 892,79	7 469 697,01

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova provođenja ili nastavka provođenja sljedećih istraživanja u državama članicama i troškova uvođenja istraživanja u države podnositeljice zahtjeva za članstvo:

- na temelju odluka koje je Komisija donijela 15. studenoga 1961.:
 - mjesečno poslovno istraživanje Zajednice (od 1962.),
 - istraživanje u sektoru građevinske industrije (od 1963.),
 - istraživanje o kapitalnim ulaganjima (od 1966.),
 - istraživanje u maloprodajnom sektoru,
 - istraživanje u uslužnom sektoru,
 - *ad hoc* istraživanje o aktualnim pitanjima.
- na temelju Odluke Vijeća od 15. rujna 1970.:
 - istraživanje Europske ekonomske zajednice među potrošačima (od 1972.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova studija, radionica, konferencija, analiza, evaluacija, publikacija, tehničke pomoći, kupnje i održavanja baza podataka i softvera i djelomičnog financiranja i potpore mjerama vezanim uz:

- ekonomsko praćenje, analizu kombinacije mjera i koordinaciju ekonomskih politika,
- vanjske aspekte ekonomske i monetarne unije (EMU),
- makroekonomska kretanja u europodručju,
- praćenje strukturnih reformi i poboljšanje funkcioniranja tržišta u EMU-u,
- koordinaciju s financijskim institucijama i analizu i razvoj financijskih tržišta te poslove uzimanja i davanja zajmova u koje su uključene države članice,
- suradnju s gospodarskim subjektima i donositeljima odluka u prethodno spomenutim područjima,
- proširenje EMU-a.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 100 000 EUR.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 01 02 04 — Prince — Informiranje o ekonomskoj i monetarnoj uniji, uključujući euro

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 000 000	3 953 676	5 500 000	4 082 630	4 439 418,26	4 081 812,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prioriternih mjera informiranja o politikama Unije u odnosu na sve aspekte pravila i funkcioniranja EMU-a te o prednostima bolje koordinacije politika i strukturnih reformi te su namijenjena potrebama građana, lokalnih tijela vlasti i poduzeća za informacijama o euru.

Ova je mjera osmišljena kako bi bila učinkoviti kanal za komunikaciju i dijalog između građana Europske unije i institucija Unije te kako bi se u obzir uzela posebna nacionalna i regionalna obilježja, u bliskoj suradnji s tijelima vlasti država članica. Poseban je naglasak stavljen na pripremu građana novih država članica za uvođenje eura.

Ona uključuje:

- sporazume o partnerstvu s državama članicama, koje namjeravaju pružati informacije o euru i o ekonomskoj i monetarnoj uniji (EMU),
- blisku suradnju i umreživanje svih država članica u okviru mreže osoba nadležnih za komunikaciju u svezi s pitanjima vezanima uz EMU,
- razvoj komunikacijskih aktivnosti na središnjoj razini (brošure, leci, bilteni, oblikovanje, razvoj i održavanje internetske stranice, izložbe, štandovi, konferencije, seminari, audiovizualni proizvodi, ispitivanja javnog mnijenja, ankete, studije, promidžbeni materijal, *twinning* projekti itd.),
- komunikacijske inicijative u trećim zemljama, osobito s ciljem naglašavanja međunarodne uloge eura i vrijednosti financijske integracije.

Pri izvršenju ove proračunske linije Komisija treba uzeti u obzir ishode sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Komisija je predstavila svoju komunikacijsku strategiju za euro u Communication on the implementation of an information and communication strategy on the euro and economic and monetary union (COM(2004) 552 final), koju je Kolegij usvojio 11. kolovoza 2004. Komunikacijska strategija provodi se u bliskoj suradnji s državama članicama i Europskim parlamentom.

Komisija redovito izvještava mjerodavni odbor Europskog parlamenta o provedbi programa i planovima za sljedeću godinu.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002, str. 1).

POGLAVLJE 01 03 — MEĐUNARODNI GOSPODARSKI I FINANCIJSKI POSLOVI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
01 03	Međunarodni gospodarski i financijski poslovi								
01 03 01	Sudjelovanje u kapitalu međunarodnih financijskih institucija								
01 03 01 01	Europska banka za obnovu i razvoj — Rezervacija uplaćenih udjela upisanog kapitala	4	—	—	—	—	0,—	0,—	
01 03 01 02	Europska banka za obnovu i razvoj — Opozivi dio upisanog kapitala	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 01 03 01 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

01 03 02	Makrofinancijska pomoć	4	94 550 000	56 339 890	95 550 000	60 050 000	543 476,00	55 236 767,22	98,04 %
			94 550 000	56 339 890	95 550 000	60 050 000	543 476,00	55 236 767,22	
	Poglavlje 01 03 — Ukupno								

Članak 01 03 01 — Sudjelovanje u kapitalu međunarodnih financijskih institucija

Stavka 01 03 01 01 — Europska banka za obnovu i razvoj — Rezervacija uplaćenih udjela upisanog kapitala

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je financiranju kapitala koji je Unija upisala u Europsku banku za obnovu i razvoj (EBOR).

Pravna osnova

Council Decision 90/674/EEC of 19 November 1990 on the conclusion of the Agreement establishing the European Bank for Reconstruction and Development (OJ L 372, 31.12.1990, p. 1).

Council Decision 97/135/EC of 17 February 1997 providing that the European Community should subscribe for extra shares as a result of the decision to double the capital of the European Bank for Reconstruction and Development (OJ L 52, 22.2.1997, p. 15).

Stavka 01 03 01 02 — Europska banka za obnovu i razvoj — Opozivi dio upisanog kapitala

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju kapitala koji je Unija upisala u Europsku banku za obnovu i razvoj.

Trenutna osnova kapitala EBOR-a iznosi 20 000 000 000 EUR, dok ukupni dionički kapital koji je Unija upisala iznosi 900 440 000 EUR (3 %). Uplaćeni udjeli upisanog kapitala iznose 187 810 000 EUR, dok opozivi dio upisanog kapitala iznosi 712 630 000 EUR.

Pravna osnova

Council Decision 90/674/EEC of 19 November 1990 on the conclusion of the Agreement establishing the European Bank for Reconstruction and Development (OJ L 372, 31.12.1990, p. 1).

Council Decision 97/135/EC of 17 February 1997 providing that the European Community should subscribe for extra shares as a result of the decision to double the capital of the European Bank for Reconstruction and Development (OJ L 52, 22.2.1997, p. 15).

Decision No 1219/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 16 November 2011 concerning the subscription by the European Union to additional shares in the capital of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) as a result of the decision to increase this capital (OJ L 313, 26.11.2011 p. 1).

Članak 01 03 02 — Makrofinancijska pomoć

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
94 550 000	56 339 890	95 550 000	60 050 000	543 476,00	55 236 767,22

Napomene

Cilj je ove izvanredne pomoći umanjiti financijska ograničenja određenim trećim zemljama koje prolaze kroz makroekonomske poteškoće koje uključuju deficit platne bilance i/ili ozbiljne proračunske neravnoteže.

Pomoć je izravno povezana s provedbom makroekonomske stabilizacije i strukturnih mjera prilagodbe u državama primateljicama. Djelovanje Unije obično nadopunjava djelovanje Međunarodnog monetarnog fonda, usklađeno s drugim bilateralnim donatorima.

Komisija dva puta godišnje obavješćuje proračunsko tijelo o makroekonomskoj situaciji država korisnica i svake godine detaljno izvještava o provedbi ove pomoći.

Odobrena sredstva u ovom članku koristit će se za financijsku potporu za obnovu područja u Gruziji zahvaćenih sukobom s Rusijom. Mjere bi prvenstveno trebale biti usmjerene na makroekonomsku stabilizaciju zemlje. Iznos ukupnih financijskih sredstava za potporu dogovoren je na konferenciji međunarodnih donatora 2008.

Pravna osnova

Council Decision 2006/880/EC of 30 November 2006 providing exceptional Community financial assistance to Kosovo (OJ L 339, 6.12.2006, p. 36).

Council Decision 2007/860/EC of 10 December 2007 providing Community macro-financial assistance to Lebanon (OJ L 337, 21.12.2007, p. 111).

Council Decision 2009/889/EC of 30 November 2009 providing macro-financial assistance to Georgia (OJ L 320, 5.12.2009, p. 1).

Council Decision 2009/890/EC of 30 November 2009 providing macro-financial assistance to Armenia (OJ L 320, 5.12.2009, p. 3).

Decision No 938/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 20 October 2010 providing macro-financial assistance to the Republic of Moldova (OJ L 277, 21.10.2010, p. 1).

POGLAVLJE 01 04 — FINANCIJSKO POSLOVANJE I INSTRUMENTI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
01 04	Financijsko poslovanje i instrumenti								
01 04 01	Jamstva Europske unije za poslove uzimanja zajmova Unije i Euratoma i za poslove davanja zajmova Europske investicijske banke (EIB)								
01 04 01 01	Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene potpori bilanci plaćanja	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
01 04 01 02	Jamstvo za zajmove Euratoma	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
01 04 01 03	Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru mehanizma za Europsku financijsku stabilnost	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
01 04 01 04	Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene makrofinancijskoj pomoći trećim zemljama	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
01 04 01 05	Jamstvo za zajmove Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

01 04 01 06	Jamstvo Europske unije za zajmove Europske investicijske banke trećim zemljama	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
01 04 01 14	Oblikovanje pričuva Jamstvenog fonda	4	155 660 000	155 660 000	260 170 000	260 170 000	138 880 000,00	138 880 000,00	89,22 %
	<i>Članak 01 04 01 — Međuzbroj</i>		155 660 000	155 660 000	260 170 000	260 170 000	138 880 000,00	138 880 000,00	89,22 %
01 04 04	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije	1.1	208 950 000	110 000 000	173 010 000	90 725 107	189 730 034,02	113 827 516,19	103,48 %
01 04 05	Završetak programa za poduzeća: poboljšanje financijskog okruženja za mala i srednja poduzeća (MSP)	1.1	p.m.	9 884 191	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
01 04 06	Završetak inicijative „Zapošljavanje” (1998. — 2000.)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
01 04 09	Europski investicijski fond								
01 04 09 01	Europski investicijski fond — Rezervacija uplaćenih udjela upisanog kapitala	1.1	—	—	—	—	0,—	0,—	
01 04 09 02	Europski investicijski fond — Opozivi dio upisanog kapitala	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 01 04 09 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
01 04 10	Nuklearna sigurnost	1.1	1 000 000	988 419	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	Poglavlje 01 04 — Ukupno		365 610 000	276 532 610	433 180 000	350 895 107	328 610 034,02	252 707 516,19	91,38 %

Članak 01 04 01 — Jamstva Europske unije za poslove uzimanja zajmova Unije i Euratoma i za poslove davanja zajmova Europske investicijske banke (EIB)

Stavka 01 04 01 01 — Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene potpori bilanci plaćanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Jamstvo Europske unije namijenjeno je zajmovima dobivenim na tržištima kapitala ili od financijskih institucija. Iznos glavnice zajmova koji se može odobriti državama članicama ograničen je na 50 000 000 000 EUR.

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje da podmiri dugovanje kada dužnici ne ispunjavaju svoje obveze.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

Poseban prilog ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 332/2002 of 18 February 2002 establishing a facility providing medium-term financial assistance for Member States' balances of payments (OJ L 53, 23.2.2002, p. 1).

Council Decision 2009/102/EC of 10 December 2007 providing Community macro-financial assistance to Lebanon (OJ L 37, 06.02.2009, p. 5).

Council Decision 2009/290/EC of 10 December 2007 providing Community macro-financial assistance to Lebanon (OJ L 79, 25.03.2009, p. 39).

Council Decision 2009/459/EC of 10 December 2007 providing Community macro-financial assistance to Lebanon (OJ L 150, 13.06.2009, p. 8).

Council Decision 2011/288/EU of 10 December 2007 providing Community macro-financial assistance to Lebanon (OJ L 132,

19.05.2011, p. 15).

Stavka 01 04 01 02 — Jamstvo za zajmove Euratoma

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Dopuštena gornja granica zaduživanja je 4 000 000 000 EUR, od kojih je 500 000 000 EUR odobreno na temelju Odluke 77/270/Euratom, 500 000 000 EUR na temelju Odluke 80/29/Euratom, 1 000 000 000 EUR na temelju Odluke 82/170/Euratom, 1 000 000 000 EUR na temelju Odluke 85/537/Euratom i 1 000 000 000 EUR na temelju Odluke 90/212/Euratom.

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje da podmiri dugovanje kada dužnici ne ispunjavaju svoje obveze.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

Poseban prilog ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Council Decision 77/270/Euratom of 29 March 1977 empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 88, 6.4.1977, p. 9).

Council Decision 77/271/Euratom of 29 March 1977 on the implementation of Decision 77/270/Euratom empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 88, 6.4.1977, p. 11).

Council Decision 80/29/Euratom of 20 December 1979 amending Decision 77/271/Euratom on the implementation of Decision 77/270/Euratom empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 12, 17.1.1980, p. 28).

Council Decision 82/170/Euratom of 15 March 1982 amending Decision 77/271/Euratom as regards the total amount of Euratom loans which the Commission is empowered to contract for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 78, 24.3.1982, p. 21).

Council Decision 85/537/Euratom of 5 December 1985 amending Decision 77/271/Euratom as regards the total amount of Euratom loans which the Commission is empowered to contract for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 334, 12.12.1985, p. 23).

Council Decision 90/212/Euratom of 23 April 1990 amending Decision 77/271/Euratom on the implementation of Decision 77/270/Euratom empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 112, 3.5.1990, p. 26).

Referentni akti

Prijedlog za odluku Vijeća, koji je Komisija podnijela 6. studenoga 2002., o izmjeni Decision 77/270/Euratom empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ C 45 E, 25.2.2003, p. 194).

Prijedlog za odluku Vijeća, koji je Komisija podnijela 6. studenoga 2002., o izmjeni Decision 77/271/Euratom on the implementation of Decision 77/270/Euratom empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ C 45 E, 25.2.2003, p. 201).

Stavka 01 04 01 03 — Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene financijskoj pomoći u okviru mehanizma za Europsku financijsku stabilnost

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Člankom 122. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije predviđa se mogućnost odobrenja financijske pomoći Unije državi članici u poteškoćama ili onoj državi članici kojoj prijete ozbiljne poteškoće zbog izvanrednih okolnosti koje su izvan njezine kontrole.

Jamstvo koje osigurava Unija namijenjeno je zajmovima dobivenim na tržištima kapitala ili od financijskih institucija.

Sukladno članku 2. stavku 2. Uredbe Vijeća br. 407/2010 od 11. svibnja 2010., nepodmireni iznos zajmova i kreditnih linija odobrenih državama članicama u okviru tog mehanizma za stabilnost ograničava se na maržu dostupnu u okviru vlastitih sredstava Unije za odobrena sredstva plaćanja.

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje da podmiri dugovanje kada dužnici ne ispunjavaju svoje obveze.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. Primjenjuje se članak 12. Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

Poseban prilog ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Council Regulation (EU) No 407/2010 of 11 May 2010 establishing a European financial stabilisation mechanism (OJ L 118, 12.5.2010, p. 1).

Council Implementing Decision 2011/344/EU of 7 December 2010 on granting Union financial assistance to Ireland (OJ L 30, 4.2.2011, p. 34).

Council Implementing Decision 2011/344/EU of 30 May 2011 on granting Union financial assistance to Portugal (OJ L 159, 17.6.2011, p. 88).

Council Implementing Decision 2011/682/EU of 11 October 2011 amending Implementing Decision 2011/77/EU on granting Union financial assistance to Ireland (OJ L 269, 14.10.2011, p. 31).

Council Implementing Decision 2011/683/EU of 11 October 2011 amending Implementing Decision 2011/344/EU on granting Union financial assistance to Portugal (OJ L 269, 14.10.2011, p. 32).

Referentni akti

Članak 122. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Stavka 01 04 01 04 — Jamstvo Europske unije za zajmove Unije namijenjene makrofinancijskoj pomoći trećim zemljama

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje da, ako je potrebno, podmiri dugovanje (vraćanje glavnice, kamata i ostalih troškova) kada dužnik ne otplaćuje zajam dodijeljen na temelju dolje navedenih odluka.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

Poseban prilog ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Council Decision 97/471/EC of 22 July 1997 providing macro-financial assistance for the former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ L 200, 29.7.1997, p. 59) (najviši iznos 40 000 000 EUR glavnice).

Council Decision 1999/325/EC of 10 May 1999 providing macro-financial assistance to Bosnia and Herzegovina (OJ L 123, 13.5.1999, p. 57) (najviši iznos 30 000 000 EUR glavnice u obliku 15-godišnjeg zajma).

Council Decision 1999/732/EC of 8 November 1999 providing supplementary macro-financial assistance to Romania (OJ L 294, 16.11.1999, p. 29) (najviši iznos 200 000 000 EUR glavnice).

Council Decision 1999/733/EC of 8 November 1999 providing supplementary macro-financial assistance to the former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ L 294, 16.11.1999, p. 31) (najviši iznos 50 000 000 EUR glavnice).

Council Decision 2000/244/EC of 20 March 2000 amending Decision 97/787/EC providing exceptional financial assistance for Armenia and Georgia in order to extend it to Tajikistan (OJ L 77, 28.3.2000, p. 11) (najviši iznos 245 000 000 EUR glavnice).

Council Decision 2001/549/EC of 16 July 2001 providing macro-financial assistance to the Federal Republic of Yugoslavia (OJ L 197, 21.7.2001, p. 38).

Council Decision 2002/639/EC of 12 July 2002 providing supplementary macro-financial assistance to Ukraine (OJ L 209, 6.8.2002, p. 22).

Council Decision 2002/882/EC of 5 November 2002 providing further macro-financial assistance to the Federal Republic of Yugoslavia (OJ L 308, 9.11.2002, p. 25).

Council Decision 2002/883/EC of 5 November 2002 providing further macro-financial assistance to Bosnia and Herzegovina (OJ L 308, 9.11.2002, p. 28).

Council Decision 2003/825/EC of 25 November 2003 amending Decision 2002/882/EC providing further macro-financial assistance to the Federal Republic of Yugoslavia with regard to additional macro-financial assistance to Serbia and Montenegro (OJ L 311, 27.11.2003, p. 28).

Council Decision 2004/580/EC of 29 April 2004 providing macro-financial assistance to Albania and repealing Decision 1999/282/EC (OJ L 261, 6.8.2004, p. 116).

Council Decision 2004/861/EC of 7 December 2004 amending Council Decision 2002/883/EC providing further macro-financial assistance to Bosnia and Herzegovina (OJ L 370, 17.12.2004, p. 80).

Council Decision 2004/862/EC of 7 December 2004 on macro-financial assistance to Serbia and Montenegro and amending Decision 2002/882/EC providing further macro-financial assistance to the Federal Republic of Yugoslavia (OJ L 370, 17.12.2004, p. 81).

Council Decision 2007/860/EC of 10 December 2007 providing Community macro-financial assistance to Lebanon (OJ L 337, 21.12.2007, p. 111).

Council Decision 2009/890/EC of 30 November 2009 providing macro-financial assistance for Armenia (OJ L 320, 5.12.2009, p. 3).

Council Decision 2009/891/EC of 30 November 2009 providing macro-financial assistance to Bosnia and Herzegovina (OJ L 320, 5.12.2009, p. 6).

Council Decision 2009/892/EC of 30 November 2009 providing macro-financial assistance to Serbia (OJ L 320, 5.12.2009, p. 9).

Decision No 388/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 7 July 2010 providing macro-financial assistance to Ukraine (OJ L179, 14.7.2010, p. 1).

Stavka 01 04 01 05 — Jamstvo za zajmove Euratoma za poboljšanje stupnja učinkovitosti i sigurnosti nuklearnih elektrana u zemljama srednje i istočne Europe i Zajednici nezavisnih država

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje da, ako je potrebno, podmiri dugovanje (vraćanje glavnice, kamata i ostalih troškova) kada dužnik ne ispunjava svoje obveze.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

Najveći iznos zajmova Euratoma za države članice i treće zemlje i dalje je 4 000 000 000 EUR, kako je navedeno u stavci 01 04 01 02.

Poseban prilog ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku sadržava sažeti prikaz poslova uzimanja i davanja zajmova zajamčenih općim proračunom, uključujući upravljanje dugom, s obzirom na glavnice i kamate.

Pravna osnova

Council Decision 77/270/Euratom of 29 March 1977 empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 88, 6.4.1977, p. 9).

Za pravnu osnovu za zajmove Euratoma, vidi također stavku 01 04 01 02.

Stavka 01 04 01 06 — Jamstvo Europske unije za zajmove Europske investicijske banke trećim zemljama

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

U skladu s Odlukom Vijeća od 8. ožujka 1977., Unija jamči za zajmove Europske investicijske banke (EIB) u kontekstu financijskih obveza Unije u odnosu na sredozemne zemlje.

Ta je odluka bila temelj ugovora o jamstvu između Europske ekonomske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 30. listopada 1978. i u Luxembourg u 10. studenoga 1978., kojim se ugovara zajedničko jamstvo koje iznosi 75 % svih sredstava raspoloživih za poslove davanja zajmova u sljedećim zemljama: Malti, Tunis, Alžiru, Maroku, Portugalu (Financijski protokol, hitna financijska pomoć), Turskoj, Cipru, Siriji, Izraelu, Jordanu, Egiptu, bivšoj Jugoslaviji i Libanonu.

Odluka 90/62/EEZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske ekonomske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 24. travnja 1990. i u Luxembourg u 14. svibnja 1990. u svezi s Mađarskom i Poljskom i temelj proširenja tog ugovora kako bi se uključila Čehoslovačka, Rumunjska i Bugarska, koji je potpisan u Bruxellesu i u Luxembourg u 31. srpnja 1991.

Odluka 93/696/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 22. srpnja 1994. i u Luxembourg u 12. kolovoza 1994.

U skladu s Odlukama 93/115/EEZ i 96/723/EZ, Unija jamči za zajmove koje EIB može pojedinačno dati u zemljama Latinske Amerike i Azije s kojima je Europska zajednica sklopila sporazum o suradnji. Odluka 93/115/EEZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 4. studenoga 1993. i u Luxembourg u 17. studenoga 1993. Odluka 96/723/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 18. ožujka 1997. i u Luxembourg u 26. ožujka 1997.

U skladu s Odlukom 95/207/EZ, Unija jamči za zajmove koje EIB može pojedinačno dati u Južnoj Africi. Odluka 95/207/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 4. listopada 1995. i u Luxembourg u 16. listopada 1995.

Odluka 97/256/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 25. srpnja 1997. i u Luxembourg u 29. srpnja 1997., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 70 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 7 105 000 000 EUR.

Odluka 2000/24/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 24. siječnja 2000. i u Luxembourg u 17. siječnja 2000., posljednji put izmijenjenog 2005., kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa dostupnih odobrenih sredstava, uvećanog za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica dostupnih odobrenih sredstava iznosi 19 460 000 000 EUR. EIB se poziva da 30 % svojih zajmova osigura od komercijalnih rizika nedržavnim jamstvima. Ovaj postotak treba povećati kad god je to moguće i u mjeri u kojoj to dopušta tržište.

Odluka 2001/777/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Bruxellesu 6. svibnja 2002. i u Luxembourg 7. svibnja 2002., kojim je ugovoreno jamstvo od 100 % u slučaju gubitaka koji su posljedica posebne mjere davanja zajmova za odabrane projekte zaštite okoliša na ruskom području Baltičkog mora u okviru Sjeverne dimenzije. Ukupna gornja granica iznosi 100 000 000 EUR.

Odluka 2005/48/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Luxembourg 9. prosinca 2005. i u Bruxellesu 21. prosinca 2005. kojim je ugovoreno jamstvo od 100 % u slučaju gubitaka koji su posljedica zajmova za određene vrste projekata u Rusiji, Ukrajini, Moldaviji i Bjelorusiji. Ukupna gornja granica iznosi 500 000 000 EUR. Njome je obuhvaćeno razdoblje koje završava 31. siječnja 2007. Ako na kraju ovog razdoblja zajmovi koje je EIB odobrio ne dosegnu gore navedene ukupne iznose, razdoblje se automatski produžuje za šest mjeseci.

Odluka 2006/1016/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisanog u Luxembourg 1. kolovoza 2007. i u Bruxellesu 29. kolovoza 2007. kojim se ugovoreno jamstvo ograničava na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i odobrenih jamstava u okviru EIB-ovih poslova financiranja, umanjeno za vraćene iznose te uvećano za sve povezane iznose. Ukupna gornja granica odobrenih sredstava dostupnih svim državama u skladu s Odlukom iznosi 27 800 000 000 EUR i odnosi se na razdoblje od 1. veljače 2007. do 31. prosinca 2013., uz mogućnost produženja za šest mjeseci. Ta Odluka zamijenjena je Odlukom br. 633/2009/EZ.

Odluka 633/2009/EZ bila je temelj izmjene ugovora o jamstvu između Europske zajednice i EIB-a potpisane 28. listopada 2009., dok je ugovor o jamstvu potpisan u Luxembourg 1. kolovoza 2007. i u Bruxellesu 29. kolovoza 2007. Jamstvo Unije ograničeno je na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i jamstava. Najveća gornja granica poslova financiranja Europske investicijske banke, umanjena za ukinute iznose, ne prelazi iznos od 27 800 000 000 EUR koji je podijeljen na osnovnu gornju granicu od 25 800 000 000 EUR i neobvezan mandat od 2 000 000 000 EUR. Njome je obuhvaćeno razdoblje do 31. listopada 2011., ne dovodeći u pitanje produženje tog razdoblja do 30. travnja 2012., ako se nova odluka Europskog parlamenta i Vijeća ne donese do 31. listopada 2011.

Odluka 1080/2011/EZ bila je temelj ugovora o jamstvu između Europske unije i EIB-a potpisanog u Luxembourg i u Bruxellesu 22. studenoga 2011. Jamstvo Unije ograničeno je na 65 % ukupnog iznosa isplaćenih kredita i jamstava, umanjeno za vraćene iznose te uvećano za sve povezane iznose. Najveća gornja granica poslova financiranja Europske investicijske banke, umanjena za ukinute iznose, ne prelazi iznos od 29 484 000 000 EUR koji je podijeljen na opći mandat od 27 484 000 000 EUR i mandat za klimatske promjene od 2 000 000 000 EUR. Njome je obuhvaćeno razdoblje od 1. veljače 2007. do 31. prosinca 2013., ne dovodeći u pitanje produženje tog razdoblja do 30. lipnja 2014. ako se nova odluka Europskog parlamenta i Vijeća ne donese do 31. prosinca 2013.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

Ova stavka predstavlja strukturu za jamstvo koje osigurava Unija. Ona Komisiji omogućuje da, ako je potrebno, podmiri dugovanje (otplata glavnice, kamata, i ostalih troškova) kada dužnik ne otplaćuje zajmove koje je odobrio EIB.

Pravna osnova

Council Decision of 8 March 1977 (Mediterranean Protocols).

Council Regulation (EEC) No 1273/80 of 23 May 1980 on the conclusion of the Interim Protocol between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on the advance implementation of Protocol 2 to the Cooperation Agreement (OJ L 130, 27.5.1980, p. 98).

Council Decision of 19 July 1982 (further exceptional aid for the reconstruction of Lebanon).

Council Regulation (EEC) No 3180/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Lebanese Republic (OJ L 337, 29.11.1982, p. 22).

Council Regulation (EEC) No 3183/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 337, 29.11.1982, p. 43).

Council Decision of 9 October 1984 (loan outside the Yugoslavia Protocol).

Council Decision 87/604/EEC of 21 December 1987 concerning the conclusion of the second Protocol on financial cooperation between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (OJ L 389, 31.12.1987, p. 65).

Council Decision 88/33/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Lebanese Republic (OJ L 22, 27.1.1988, p. 25).

Council Decision 88/34/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 22, 27.1.1988, p. 33).

Council Decision 88/453/EEC of 30 June 1988 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (OJ L 224, 13.8.1988, p. 32).

Council Decision 90/62/EEC of 12 February 1990 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in Hungary, Poland, Czechoslovakia, Bulgaria and Romania (OJ L 42, 16.2.1990, p. 68).

Council Decision 91/252/EEC of 14 May 1991 extending to Czechoslovakia, Bulgaria and Romania Decision 90/62/EEC granting the Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in Hungary and Poland (OJ L 123, 18.5.1991, p. 44).

Council Decision 92/44/EEC of 19 December 1991 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 18, 25.1.1992, p. 34).

Council Decision 92/207/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt (OJ L 94, 8.4.1992, p. 21).

Council Decision 92/208/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan (OJ L 94, 8.4.1992, p. 29).

Council Decision 92/209/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Lebanese Republic (OJ L 94, 8.4.1992, p. 37).

Council Decision 92/210/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol relating to financial cooperation between the European Economic Community and the State of Israel (OJ L 94, 8.4.1992, p. 45).

Council Regulation (EEC) No 1763/92 of 29 June 1992 concerning financial cooperation in respect of all the Mediterranean non-member countries (OJ L 181, 1.7.1992, p. 5).

Council Decision 92/548/EEC of 16 November 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (OJ L 352, 2.12.1992, p. 13).

Council Decision 92/549/EEC of 16 November 1992 on the conclusion of the Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Syrian Arab Republic (OJ L 352, 2.12.1992, p. 21).

Council Decision 93/115/EEC of 15 February 1993 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects of mutual interest in certain third countries (OJ L 45, 23.2.1993, p. 27).

Council Decision 93/166/EEC of 15 March 1993 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for investment projects carried out in Estonia, Latvia and Lithuania (OJ L 69, 20.3.1993, p. 42).

Council Decision 93/408/EEC of 19 July 1993 on the conclusion of a Protocol on financial cooperation between the European Economic Community and the Republic of Slovenia (OJ L 189, 29.7.1993, p. 152).

Council Decision 93/696/EC of 13 December 1993 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in central and eastern European countries (Poland, Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania, Bulgaria, Estonia, Latvia, Lithuania and Albania) (OJ L 321, 23.12.1993, p. 27).

Council Decision 94/67/EC of 24 January 1994 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Syrian Arab Republic (OJ L 32, 5.2.1994, p. 44).

Council Decision 95/207/EC of 1 June 1995 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in South Africa (OJ L 131, 15.6.1995, p. 31).

Council Decision 95/485/EC of 30 October 1995 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Cyprus (OJ L 278, 21.11.1995, p. 22).

Council Decision 96/723/EC of 12 December 1996 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects of mutual interest in Latin American and Asian countries with which the Community has concluded cooperation agreements (Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, El Salvador, Uruguay and Venezuela; Bangladesh, Brunei, China, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Singapore, Sri Lanka, Thailand and Vietnam) (OJ L 329, 19.12.1996, p. 45).

Council Decision 97/256/EC of 14 April 1997 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries, South Africa, the former Yugoslav Republic of Macedonia and Bosnia and Herzegovina) (OJ L 102, 19.4.1997, p. 33).

Council Decision 98/348/EC of 19 May 1998 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in the former Yugoslav Republic of Macedonia and amending Decision 97/256/EC granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern European countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries and South Africa) (OJ L 155, 29.5.1998, p. 53).

Council Decision 98/729/EC of 14 December 1998 amending Decision 97/256/EC so as to extend the Community guarantee granted to the European Investment Bank to cover loans for projects in Bosnia and Herzegovina (OJ L 346, 22.12.1998, p. 54).

Council Decision 1999/786/EC of 29 November 1999 granting a Community guarantee to the European Investment Bank (EIB) against losses under loans for projects for the reconstruction of the earthquake-stricken areas of Turkey (OJ L 308, 3.12.1999, p. 35).

Council Decision 2000/24/EC of 22 December 1999 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe, Mediterranean countries, Latin America and Asia and the Republic of South Africa) (OJ L 9, 13.1.2000, p. 24).

Council Decision 2000/688/EC of 7 November 2000 amending Decision 2000/24/EC so as to extend the Community guarantee granted to the European Investment Bank to cover loans for projects in Croatia (OJ L 285, 10.11.2000, p. 20).

Council Decision 2000/788/EC of 4 December 2000 amending Decision 2000/24/EC so as to establish a European Investment Bank special action programme in support of the consolidation and intensification of the EC-Turkey customs union (OJ L 314, 14.12.2000, p. 27).

Council Decision 2001/777/EC of 6 November 2001 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under a special lending action for selected environmental projects in the Baltic Sea basin of Russia under the Northern Dimension (OJ L 292, 9.11.2001, p. 41).

Council Decision 2001/778/EC of 6 November 2001 amending Decision 2000/24/EC so as to extend the Community guarantee granted to the European Investment Bank to cover loans for projects in the Federal Republic of Yugoslavia (OJ L^o292, 9.11.2001, p.^o43).

Council Decision 2005/47/EC of 22 December 2004 amending Decision 2000/24/EC to take into account the enlargement of the European Union and the European Neighbourhood Policy (OJ L 21, 25.1.2005, p. 9).

Council Decision 2005/48/EC of 22 December 2004 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for certain types of projects in Russia, Ukraine, Moldova and Belarus (OJ L 21, 25.1.2005, p. 11).

Council Decision 2006/174/EC of 27 February 2006 amending Decision 2000/24/EC in order to include the Maldives in the list of countries covered, following the Indian Ocean tsunamis of December 2004 (OJ L 62, 3.3.2006, p. 26).

Decision No 1080/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 granting an EU guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Union and repealing Decision No 633/2009/EC (OJ L 280, 27.10.2011, p. 1).

Stavka 01 04 01 14 — Oblikovanje pričuva Jamstvenog fonda

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
155 660 000	260 170 000	138 880 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osiguravanju financijskih sredstava za uplate u Jamstveni fond u skladu s njegovim mehanizmom oblikovanja pričuva i za plaćanja operativnih troškova vezanih uz upravljanje fondom i vanjsku evaluaciju koja se mora provesti u okviru pregleda na polovini razdoblja vanjskog mandata EIB-a.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 480/2009 of 25 May 2009 establishing a Guarantee Fund for external actions (Codified version) (OJ L 145, 10.6.2009, p. 10).

Decision No 1080/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 granting an EU guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Union and repealing Decision No 633/2009/EC (OJ L 280, 27.10.2011, p. 1).

Članak 01 04 04 — Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
208 950 000	110 000 000	173 010 000	90 725 107	189 730 034,02	113 827 516,19

Napomene

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju rashoda za financijske instrumente Unije/Zajednice provedene unutar Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (2007. - 2013.) (CIP) i za lakši pristup malih i srednjih poduzeća (MSP) financiranju.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju rashoda za sljedeće mjere:

- promidžba dostupnosti mehanizama za osiguravanje pristupa MSP-ova kreditima u Europi, kao što su konzorciji za kreditno jamstvo, i, po potrebi, analiziranje pitanja vezanih uz tržište kredita,
- podrška kreditnim prijavama koje takvi konzorciji MSP-ova podnose financijskim institucijama, među ostalim putem sekundarnih jamstava koja dodjeljuje Europski investicijski fond (EIF),
- sklapanje sporazuma s financijskim institucijama o subvencioniranim zajmovima konzorcijima za kreditno jamstvo.

Slaba dostupnost odgovarajućih oblika financiranja često se navodi kao glavna prepreka poduzetništvu i poduzetničkim inovacijama. Moguće je da će taj problem postati izraženiji zbog novih računovodstvenih standarda zbog kojih će banke postati osjetljivije na rizik te će se razviti kultura rangiranja. Program CIP bavi se prepoznatljivim nejednakostima na tržištu zbog kojih je MSP-ovima otežan pristup temeljnom kapitalu, poduzetničkom kapitalu i zajmovima za MSP-ove putem financijskih instrumenata Unije kojima u ime Komisije upravlja EIF, institucija Unije specijalizirana za osiguravanje poduzetničkog kapitala i jamstvenih instrumenata MSP-ovima.

Neovisnim evaluacijama prethodnog programa „Višegodišnji program za poduzeća i poduzetništvo” ocijenjeno je da su pristup utemeljen na tržištu i provedba ovih instrumenata putem EIF-a najbolja praksa. Stoga se oni nastavljaju i prilagođavaju u programu CIP.

Financijski instrumenti Unije olakšavaju MSP-ovima pristup financiranju. Instrument za davanje rizičnog kapitala inovacijskim malim i srednjim poduzećima kao i onima s potencijalom brzoga rasta (GIF) dijeli rizike i naknade s privatnim ulagačima u temeljni kapital, stvarajući tako važan učinak poluge za osiguravanje temeljnog kapitala inovacijskim tvrtkama.

GIF je usmjeren na inovacijska mala i srednja poduzeća u njihovim počecima i u fazi širenja te služi kao poluga daljnjem kapitalu, kojim se olakšava plasman njihovih proizvoda i usluga na tržište. Posebna se pažnja daje MSP-ovima koji su aktivni u području eko-inovacija.

Instrument za davanje jamstava MSP-ovima (SMEG) i dalje osigurava protujamstva i sujamstva sustavima jamstava koji djeluju u državama sudionicama te osigurava izravna jamstva financijskim posrednicima. Cilj je tog instrumenta riješiti tržišne manjkavosti s kojima se MSP-ovi s potencijalom rasta suočavaju pri pristupu: (i.) zajmovima (ili zamjenama za zajmove, kao što je lizing); (ii.) mikrokreditima te (iii.) temeljnom kapitalu ili kvazi kapitalu. Novom vrstom sekuritizacije (iv.) pokreće se dodatno financiranje dugom za MSP-ove u okviru odgovarajućih dogovora o podjeli rizika s ciljanim institucijama.

Program za izgradnju sposobnosti (CBS) bio je namijenjen pružanju potpore sposobnostima financijskih posrednika da se usmjere na dodatna ulaganja i tehnološke aspekte. Međutim, na tržištu se nije pojavio interes za taj instrument. Zbog toga je proračun koji je isprva bio namijenjen za Program za izgradnju sposobnosti stavljen na raspolaganje GIF-u kako bi se ponajviše podupirale eko-inovacije i prijenos tehnologije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e¹. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi ostvareni po skrbničkim računima uneseni u članak 5 2 3 izvještaja o prihodima rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovaj članak u skladu s Financijskom uredbom.

Iznos do 400 000 EUR može se koristiti za aktivnosti informiranja, uključujući događanja, publikacije i informiranje putem interneta

Pravna osnova

Decision No 1639/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Competitiveness and Innovation Framework Programme (2007 to 2013) (OJ L 310, 9.11.2006, p. 15).

¹Uz iznimku Švicarske.

Članak 01 04 05 — Završetak programa za poduzeća: poboljšanje financijskog okruženja za mala i srednja poduzeća (MSP)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	9 884 191	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za financijske instrumente Unije provedene u okviru Višegodišnjeg programa za poduzeća i poduzetništvo (MAP), a osobito za MSP-ove i njihov lakši pristup financiranju. Iako je razdoblje za preuzimanje obveza završilo, instrumentima se mora upravljati još nekoliko godina, tijekom kojih će biti potrebna plaćanja za investicije i ispunjavanje jamstvenih obveza. Stoga će obveze izvješćivanja i praćenja biti valjane do završetka razdoblja korištenja instrumenata.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e². Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Council Decision 2000/819/EC of 20 December 2000 on a multiannual programme for enterprise and entrepreneurship, and in particular for small and medium-sized enterprises (SMEs) (2001-2005) (OJ L 333, 29.12.2000, p. 84).

Decision No 1776/2005/EC of the European Parliament and of the Council of 28 September 2005 amending Council Decision 2000/819/EC on a multiannual programme for enterprise and entrepreneurship, and in particular for small and medium-sized enterprises (SMEs) (2001 to 2005) (OJ L 289, 3.11.2005, p. 14).

Članak 01 04 06 — Završetak inicijative „Zapošljavanje” (1998. — 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- naknade za jamstva povezane s jamstvima koje Europski investicijski fond (EIF) izdaje kako bi se olakšalo povećanje volumena danih zajmova i rizika ulaganja kojeg snose Europska investicijska banka (EIB), komercijalne banke, investicijski fondovi i drugi odgovarajući posrednici u okviru njihovog poslovanja s MSP-ovima,
- udjela u investicijskim fondovima namijenjenim novoosnovanim poduzećima i visokotehnološkim MSP-ovima,
- dijela troškova osmišljavanja i uspostave transnacionalnih zajedničkih pothvata koje snose europski MSP-ovi te dijela ukupnog iznosa transnacionalnog ulaganja.

Da bi ispunila svoje obveze, Komisija može privremeno osigurati otplatu duga iz svojih novčanih sredstava. U tom slučaju, primjenjuje se članak 12. Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi

²Uz iznimku Švicarske.

proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o prihodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Decision 98/347/EC of 19 May 1998 on measures of financial assistance for innovative and job-creating small and medium-sized enterprises (SMEs) — the growth and employment initiative (OJ L 155, 29.5.1998, p. 43).

Članak 01 04 09 — Europski investicijski fond

Stavka 01 04 09 01 — Europski investicijski fond — Rezervacija uplaćenih udjela upisanog kapitala

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je financiranju rezervacije uplaćenih udjela kapitala koji je upisala Unija.

Europski investicijski fond (EIF) osnovan je 1994. Njegovi su osnivači bili Europska zajednica, koju je predstavljala Komisija, Europska investicijska banka (EIB) i određene financijske institucije. Članstvo Unije u EIF-u utvrđeno je Odlukom 94/375/EZ.

U skladu s člankom 3. Odluke 94/375/EZ, Vijeće, na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom, jednoglasno odlučuje o stajalištu Unije o mogućem povećanju kapitala EIF-a i o njenom sudjelovanju u tom povećanju.

Pravna osnova

Council Decision 94/375/EC of 6 June 1994 on Community membership of the European Investment Fund (OJ L 173, 7.7.1994, p. 12).

Council Decision 2007/247/EC of 19 April 2007 on the Community participation in the capital increase of the European Investment Fund (OJ L 107, 25.4.2007, p. 5).

Stavka 01 04 09 02 — Europski investicijski fond — Opozivi dio upisanog kapitala

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju u slučaju opoziva iznosa kapitala koji je upisala Unija.

Pravna osnova

Council Decision 94/375/EC of 6 June 1994 on Community membership of the European Investment Fund (OJ L 173, 7.7.1994, p. 12).

Council Decision 2007/247/EC of 19 April 2007 on the Community participation in the capital increase of the European Investment Fund (OJ L 107, 25.4.2007, p. 5).

Članak 01 04 10 — Nuklearna sigurnost

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	988 419	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju tehničke i pravne pomoći potrebne za evaluaciju sigurnosnih, ekoloških, gospodarskih i financijskih aspekata projekata za koje je zatraženo financiranje u obliku zajma Euratoma, uključujući studije koje je provela Europska investicijska banka. Te mjere namijenjene su i osiguravanju zaključenja i provedbe ugovora o zajmovima.

Pravna osnova

Council Decision 77/270/Euratom of 29 March 1977 empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 88, 6.4.1977, p. 9).

GLAVA 02 — PODUZETNIŠTVO

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 01	Administrativni rashodi u području politike poduzetništva		120 830 851	120 830 851	124 446 294	124 446 294	126 382	126 382
	40 01 40				52 383	52 383	717,96	717,96
					124 498 677	124 498 677		
02 02	KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO		223 790 000	232 105 503	204 490 000	121 146 802	177 584	186 637
02 03	Unutarnje tržište robe i sektorske politike		46 500 000	32 281 048	43 550 000	30 643 923	367,46	459,84
02 04	SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST						41 460 602,02	32 632 756,18
		1	754 424 535	608 143 055	599 518 520	507 129 757	562 281	423 816
							355,47	321,59
02 05	EUROPSKI PROGRAMI ZA SATELITSKU NAVIGACIJU (EGNOS I GALILEO)						205 322	570 384
		1	11 700 000	387 530 882	176 840 000	377 590 430	845,18	008,43
	Glava 02 — Ukupno		1 157 245 386	1 380 891 339	1 148 844 814	1 160 957 206	1 113 031	1 339 853
	40 01 40				52 383	52 383	888,09	264,00
	Ukupno uključujući pričuve				1 148 897 197	1 161 009 589		

POGLAVLJE 02 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PODUZETNIŠTVA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
02 01	Administrativni rashodi u području politike poduzetništva					
02 01 01	<i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike poduzetništva</i>	5	70 532 238	71 247 993	71 615 240,44	101,54 %
02 01 02	<i>Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike poduzetništva</i>					
02 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 724 308	5 819 863	5 143 878,76	89,86 %
02 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	4 383 761	4 881 377	4 507 900,48	102,83 %
	40 01 40			52 383		
				4 933 760		
	Članak 02 01 02 — Međuzbroj		10 108 069	10 701 240	9 651 779,24	95,49 %
	40 01 40			52 383		
				10 753 623		

02 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijskih i komunikacijskih tehnologija u području politike poduzetništva	5	4 463 544	4 549 061	5 385 047,46	120,65 %
02 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike poduzetništva					
02 01 04 01	Funkcioniranje i razvoj unutarnjeg tržišta, osobito u područjima prijavljivanja, certifikacije i sektorskog usklađivanja — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 000 000	1 000 000	987 532,43	98,75 %
02 01 04 02	Normizacija i usklađivanje zakonodavstva — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	160 000	160 000	159 615,50	99,76 %
02 01 04 04	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije – Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	5 000 000	6 000 000	4 641 652,96	92,83 %
02 01 04 05	Europski programi za satelitsku navigaciju (EGNOS i Galileo) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 000 000	2 200 000	4 084 878,51	408,49 %
02 01 04 06	Europski program za promatranje Zemlje (GMES) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 000 000	1 000 000	1 000 000,00	100,00 %
02 01 04 30	Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije – Doprinos Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije – Program za poduzetništvo i inovacije	1.1	7 583 000	7 583 000	7 795 000,00	102,80 %
	<i>Članak 02 01 04 — Međuzbroj</i>		15 743 000	17 943 000	18 668 679,40	118,58 %
02 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike poduzetništva					
02 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	11 184 000	11 730 000	9 580 700,00	85,66 %
02 01 05 02	Vanjsko istraživačko osoblje	1.1	3 650 000	3 650 000	3 206 930,00	87,86 %
02 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja u istraživanju	1.1	5 150 000	4 625 000	8 274 341,42	160,67 %
	<i>Članak 02 01 05 — Međuzbroj</i>		19 984 000	20 005 000	21 061 971,42	105,39 %
	Poglavlje 02 01 — Ukupno		120 830 851	124 446 294	126 382 717,96	104,59 %
	40 01 40			52 383		
	Ukupno uključujući pričuve			124 498 677		

Članak 02 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike poduzetništva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
70 532 238	71 247 993	71 615 240,44

Članak 02 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike poduzetništva

Stavka 02 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 724 308	5 819 863	5 143 878,76

Stavka 02 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
02 01 02 11	4 383 761	4 881 377	4 507 900,48
40 01 40		52 383	
Ukupno	4 383 761	4 933 760	4 507 900,48

Članak 02 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijskih i komunikacijskih tehnologija u području politike poduzetništva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 463 544	4 549 061	5 385 047,46

Članak 02 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike poduzetništva

Stavka 02 01 04 01 — Funkcioniranje i razvoj unutarnjeg tržišta, osobito u područjima prijavljivanja, certifikacije i sektorskog usklađivanja — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	1 000 000	987 532,43

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts, as technical assistance offices' contracts expire during subsequent years.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

See Article 02 03 01.

Stavka 02 01 04 02 — Normizacija i usklađivanje zakonodavstva — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
160 000	160 000	159 615,50

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts, as technical assistance offices' contracts expire during subsequent years.

Pravna osnova

See Article 02 03 04.

Stavka 02 01 04 04 — Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program za poduzetništvo i inovacije – Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 000 000	6 000 000	4 641 652,96

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts, as technical assistance offices' contracts expire during subsequent years.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from contributions from third parties entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

See Article 02 02 01.

Stavka 02 01 04 05 — Europski programi za satelitsku navigaciju (EGNOS i Galileo) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	2 200 000	4 084 878,51

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad-hoc service contracts.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

See Article 02 05 01.

Stavka 02 01 04 06 — Europski program za promatranje Zemlje (GMES) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	1 000 000	1 000 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts. Activities relating to the User Forum created by Article 17 of Regulation (EU) No 911/2010 of the European Parliament and of the Council of 22 September 2010 on the European Earth monitoring programme (GMES) and its initial operations (2011-2013) (OJ L 276, 20.10.2010, p. 1) may also be covered.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from contributions from third parties entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

See Article 02 02 15.

Stavka 02 01 04 30 — Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije – Doprinos Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije – Program za poduzetništvo i inovacije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 583 000	7 583 000	7 795 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency’s expenditure on staff and administration incurred as a result of the Agency’s role in the management of measures forming part of the Entrepreneurship and Innovation Programme (EIP).

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from contributions from third parties entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item in accordance with the Financial Regulation.

The establishment plan of the Agency is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of Section III — Commission (Volume

3).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Decision No 1639/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Competitiveness and Innovation Framework Programme (2007 to 2013) (OJ L 310, 9.11.2006, p. 15).

Referentni akti

Commission Decision 2004/20/EC of 23 December 2003 setting up an executive agency, the „Intelligent Energy Executive Agency”, to manage Community action in the field of energy in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 5, 9.1.2004, p. 85).

Commission Decision 2007/372/EC of 31 May 2007 amending Decision 2004/20/EC in order to transform the „Intelligent Energy Executive Agency” into the Executive Agency for Competitiveness and Innovation (OJ L 140, 1.6.2007, p. 52).

Članak 02 01 05 — Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike poduzetništva

Stavka 02 01 05 01 — Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
11 184 000	11 730 000	9 580 700,00

Stavka 02 01 05 02 — Vanjsko istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 650 000	3 650 000	3 206 930,00

Stavka 02 01 05 03 — Ostali rashodi upravljanja u istraživanju

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 150 000	4 625 000	8 274 341,42

POGLAVLJE 02 02 — KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
02 02 02 02 01	KONKURENTNOST, INDUSTRIJSKA POLITIKA, INOVACIJE I PODUZETNIŠTVO <i>Competitiveness and Innovation Framework Programme — Entrepreneurship and Innovation Programme</i>	1.1	161 500 000	175 000 000	156 100 000	73 215 162	157 657 327,04	170 817 643,58	97,61 %

02 02 02	Dopuna radu u području konkurentnosti, inovacija i poduzetništva								
02 02 02 01	Potpora Centru za industrijsku suradnju između EU-a i Japana i članstvo u međunarodnim studijskim skupinama	1.1	2 290 000	1 877 996	2 390 000	1 905 227	2 101 149,00	2 138 581,82	113,88 %
02 02 02 02	Završetak i dopuna rada na programu za poduzeća i poduzetništvo, posebno za mala i srednja poduzeća (MSP)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	140 844,43	
	<i>Članak 02 02 02 — Međuzbroj</i>		2 290 000	1 877 996	2 390 000	1 905 227	2 101 149,00	2 279 426,25	121,38 %
02 02 03	Poboljšanje poslovnog okruženja za mala i srednja poduzeća (MSP)								
02 02 03 01	Pilot-projekt — Konsolidacija unutarnjeg tržišta — Pilot-projekt za suradnju i formiranje klastera među malim i srednjim poduzećima (MSP)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
02 02 03 02	Pripremno djelovanje — Potpora malim i srednjim poduzećima (MSP) u novom financijskom okruženju	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
02 02 03 04	Pilot-projekt — Erasmus za mlade poduzetnike	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	77 234,88	
02 02 03 05	Pripremno djelovanje — Erasmus za mlade poduzetnike	1.1	p.m.	1 500 000	p.m.	3 930 000	4 961 947,47	3 229 846,52	215,32 %
02 02 03 06	Pripremno djelovanje — Usklađeni procesi i standardi e-poslovanja među europskim malim i srednjim poduzećima (MSP) unutar povezanih industrijskih sektora	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	668 000,00	
	<i>Članak 02 02 03 — Međuzbroj</i>		p.m.	1 500 000	p.m.	3 930 000	4 961 947,47	3 975 081,40	265,01 %
02 02 04	Zakon o malom poduzetništvu	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
02 02 07	Pilot-projekt — Mjere koje se odnose na sektor tekstila i obuće	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	632 000	0,—	339 979,50	
02 02 08	Mjere koje se odnose na turizam								
02 02 08 01	Pripremno djelovanje — Europska odredišta izvrsnosti	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	1 036 000	0,—	1 207 204,38	
02 02 08 02	Pripremno djelovanje — Održivi turizam	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	700 000	999 085,68	479 063,99	
02 02 08 03	Pripremno djelovanje — Socijalni turizam u Europi	1.1	p.m.	700 000	p.m.	921 000	1 436 168,27	575 847,58	82,26 %
02 02 08 04	Pripremno djelovanje — Promicanje proizvoda europskog i transnacionalnog turizma s posebnim naglaskom na kulturne i industrijske proizvode	1.1	2 000 000	1 520 000	2 000 000	1 000 000			
02 02 08 05	Pripremno djelovanje — Turizam i pristupačnost za sve građane	1.1	1 000 000	1 000 000	1 000 000	500 000			
	<i>Članak 02 02 08 — Međuzbroj</i>		3 000 000	3 220 000	3 000 000	4 157 000	2 435 253,95	2 262 115,95	70,25 %
02 02 09	Pripremno djelovanje — Uloga Europske unije u globaliziranom svijetu	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	751 511,94	
02 02 10	Pripremno djelovanje — Euromediterranski inovativni poduzetnici za promjene	1.1	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000			
02 02 11	Pripremno djelovanje — Usluge poslovanja GMES-a	1.1	p.m.	1 350 000	p.m.	2 500 000	0,—	1 225 721,21	90,79 %
02 02 12	Pilo-projekt — Olakšavanje pristupa osiguranju samostalnim zidarima i malim građevinskim poduzećima u cilju poticanja inovacija i promicanja ekotehnologija u Europskoj uniji	1.1	p.m.	286 000	p.m.	600 000	1 428 690,00	0,—	
02 02 13	Preparatory action — Opportunities for internationalisation of small and medium-sized enterprises (SMEs)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	701 980,01	
02 02 15	European Earth monitoring programme (GMES)	1.1	55 000 000	47 071 507	39 000 000	32 207 413	9 000 000,00	4 284 000,00	9,10 %
02 02 16	Pilot project — European rare earth competency network	1.1	p.m.	300 000	1 000 000	500 000			
02 02 17	Pilot project — Development of the European „Creative Districts”	3.2	p.m.	500 000	1 000 000	500 000			
	Poglavlje 02 02 — Ukupno		223 790 000	232 105 503	204 490 000	121 146 802	177 584 367,46	186 637 459,84	80,41 %

Članak 02 02 01 — Competitiveness and Innovation Framework Programme — Entrepreneurship and Innovation Programme

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
161 500 000	175 000 000	156 100 000	73 215 162	157 657 327,04	170 817 643,58

Napomene

The aim of this appropriation is to foster the competitiveness of enterprises and in particular small and medium-sized enterprises (SMEs), to promote innovation, including eco-innovation, and to support enterprise and innovation-related economic and administrative reform.

The implemented measures shall be, in particular:

- networks bringing together a variety of stakeholders,
- market replication, projects and other measures to support the take-up of innovation,
- policy analyses, development and coordination with participating countries,
- information sharing, dissemination and awareness raising,
- support to joint actions of Member States or regions,

and other measures encompassed in the Competitiveness and Innovation Framework Programme.

The Union will provide support to activities such as the Enterprise Europe Network, innovation and entrepreneurship promotion. It will also support eco-innovation projects concerned with the first applications or market replication of innovative or eco-innovative techniques, products or practices of Union relevance which have already been technically demonstrated with success but, owing to residual risk, have not yet significantly penetrated the market. These will be designed to promote their broader utilisation within the participating countries and facilitate their market uptake.

As the „Erasmus for Young Entrepreneurs” preparatory action, expires in 2011 and will be integrated in the new multiannual financial framework only as of 2014, its continuation needs financing for the years 2012 and 2013. The programme aims at fostering European entrepreneurship, the sharing of knowledge and best practices as well as the creation of valuable networks and partnerships. Part of this appropriation should be used to ensure the smooth functioning and continuation of „Erasmus for Young Entrepreneurs” through the CIP’s Entrepreneurship and Innovation Programme until the new financial framework is put in place.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

The proposed action aims at developing and testing innovation support services for European knowledge-based start-up companies which make use of the extended networks of European expatriates in science and business in the Silicon Valley. Young companies shall thus realise faster market access and growth overseas while creating high-value added jobs in Europe. This requires coordinated action of European innovation support providers. The action shall therefore ultimately explore the feasibility of a joint „European Innovation Centre” in an innovation hot spot. This centre shall link official representations (chambers of commerce, consulates and industry representations), innovation support providers for European start-ups with European entrepreneurs and scientists that chose to live and work in the Silicon Valley for better coordinated support to potential high-growth companies.

Target groups

Central to this action is the development and piloting of novel services which facilitate fast growth and access to capital for young knowledge-based companies by combining the networks of European expatriate entrepreneurs and researchers in the Silicon Valley with the services of regional / national innovation support agencies in Europe.

One knowledge based young company from each Member State shall be invited to test the services, to establish own networks in the Silicon Valley ecosystem and to feed-back experience and advice on the future design of such services.

Innovation agencies in the Member States are invited to select the young companies and to accompany the project contributing their expertise in the support of young companies. Agencies with offices in the Silicon Valley shall be invited to contribute to the design and provision of services in particular the provision of office space for the European young companies.

Networks of expatriate entrepreneurs and researchers³ shall be invited to contribute to the training and networking of European young companies and co-design innovation support services targeted at young knowledge-based companies.

Proposed activities

(1) Two workshops or conferences (one in the United States, one in Europe) which bring together European innovation support providers with expatriate scientists or entrepreneurs to further develop an approach for a joint delivery of support to young companies with growth potential.

(2) An accompanying study evaluating the expectations and experience of knowledge-based young companies as well as of expat networks participating.

(3) The design and delivery of specific support services for a group of 27 knowledge-based young companies with growth potential from all Member States. These services shall include the organisation of sector specific networking and training events in the Silicon Valley.

(4) A final conference with stakeholders from the European Parliament, the Commission services, young companies benefiting from pilot action, representatives of the expatriates' networks and innovation support agencies.

(5) Specific communication actions related to the action.

A suitable platform for the proposed action is the ProInno Europe/Europe Innova initiative established by the Directorate-General for Enterprise and Industry to facilitate policy development and joint service provision of regional and national innovation agencies.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from contributions from third parties entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item in accordance with the Financial Regulation.

In addition, part of this appropriation is intended to finance a Young Innovators Mobility (YIM) action. It is generally recognised that professional mobility is essential to the development of a versatile workforce, to a sense of European citizenship, and to reinforcing Europe's competitiveness. Innovative ideas should not stop at national borders, they should grow through cross-fertilisation, testing and validation within the widest European pool of talent, facilities, infrastructure and financing. Just as European students benefit from the mobility experience of the Erasmus programme, young researchers from the Marie Curie actions, and young entrepreneurs from Erasmus for Entrepreneurs, young innovators too deserve the opportunity for cross-border mobility to the benefit of innovation in Europe. Existing mobility programmes do not match the scope covered by the YIM action, which focuses on the Innovation process of developing new early-stage ideas into demonstrators. For instance, this project differentiates itself from Erasmus for Young Entrepreneurs which is mainly a business exchange programme focussed on the post-innovation stage, enabling new entrepreneurs to learn or improve their business-related skills. By combining the benefits of mobility, the need to narrow the innovation gap and the need to change the mindset to promote innovation, the proposal for a YIM action constitutes a concrete step towards the implementation of the Europe 2020 Strategy for growth and jobs and the „Innovation Union” as well as „Youth on the Move” flagship initiatives in particular.

The YIM action aims to support a minimum of 100 young innovators. YIM would operate as a borderless mobility and innovation residency programme, enabling young (25 to 36 years old) and potential innovators (18 to 24 years old) to work on their own early-stage idea as a „young innovator in residence” at a host organisation which could be a large or small company, start-up, laboratory, university, institute, government agency or NGO.

Pravna osnova

Decision No 1639/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Competitiveness and Innovation Framework Programme (2007 to 2013) (OJ L 310, 9.11.2006, p. 15).

³Examples of such networks present in the Silicon Valley are the German-American Business Association (GABA), Interfrench, Business Association Italy-America (BAIA), the Silicon Vikings and others.

Članak 02 02 02 — Dopuna radu u području konkurentnosti, inovacija i poduzetništva

Stavka 02 02 02 01 — Potpora Centru za industrijsku suradnju između EU-a i Japana i članstvo u međunarodnim studijskim skupinama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 290 000	1 877 996	2 390 000	1 905 227	2 101 149,00	2 138 581,82

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- Union participation in the EU-Japan Centre for Industrial Cooperation,
- Union participation in several international study groups,
- the clearance of commitments made under former Item 02 02 01 01.

Pravna osnova

Council Decision 91/179/EEC of 25 March 1991 on acceptance of the terms of reference of the International Copper Study Group (OJ L 89, 10.4.1991, p. 39).

Council Decision 91/537/EEC of 14 October 1991 on acceptance of the terms of reference of the International Nickel Study Group (OJ L 293, 24.10.1991, p. 23).

Council Decision 92/278/EEC of 18 May 1992 confirming the consolidation of the EC-Japan Centre for Industrial Cooperation (OJ L 144, 26.5.1992, p. 19).

Council Decision 96/413/EC of 25 June 1996 on the implementation of a Community action programme to strengthen the competitiveness of European industry (OJ L 167, 6.7.1996, p. 55).

Council Decision 2001/221/EC of 12 March 2001 concerning the participation of the Community in the International Lead and Zinc Study Group (OJ L 82, 22.3.2001, p. 21).

Council Decision 2002/651/EC of 22 July 2002 concerning the participation of the Community in the International Rubber Study Group (OJ L 215, 10.8.2002, p. 13).

Regulation (EC) No 726/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicines Agency (OJ L 136, 30.4.2004, p. 1).

Commission Decision 2006/77/EC of 23 December 2005 setting up a High Level Group on Competitiveness, Energy and the Environment (OJ L 36, 8.2.2006, p. 43).

Stavka 02 02 02 02 — Završetak i dopuna rada na programu za poduzeća i poduzetništvo, posebno za mala i srednja poduzeća (MSP)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	140 844,43

Napomene

This appropriation is intended to cover the clearance of commitments made under the previous Multiannual Programme for Enterprise and Entrepreneurship, particularly for small and medium-sized enterprises.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive

from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Decision 89/490/EEC of 28 July 1989 on the improvement of the business environment and the promotion of the development of enterprises, and in particular small and medium-sized enterprises, in the Community (OJ L 239, 16.8.1989, p. 33).

Council Decision 91/319/EEC of 18 June 1991 revising the programme for the improvement of the business environment and the promotion of the development of enterprises, and in particular small and medium-sized enterprises, in the Community (OJ L 175, 4.7.1991, p. 32).

Council Decision 93/379/EEC of 14 June 1993 on a multiannual programme of Community measures to intensify the priority areas and to ensure the continuity and consolidation of policy for enterprise, in particular small and medium-sized enterprises, in the Community (OJ L 161, 2.7.1993, p. 68).

Council Decision 97/15/EC of 9 December 1996 on a third multiannual programme for small and medium-sized enterprises (SMEs) in the European Union (1997 to 2000) (OJ L 6, 10.1.1997, p. 25).

Council Decision 2000/819/EC of 20 December 2000 on a multiannual programme for enterprise and entrepreneurship, and in particular for small and medium-sized enterprises (SMEs) (2001-2005) (OJ L 333, 29.12.2000, p. 84).

Decision No 593/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 21 July 2004 amending Council Decision 2000/819/EC on a multiannual programme for enterprise and entrepreneurship, and in particular for small and medium-sized enterprises (SMEs) (2001-2005) (OJ L 268, 16.8.2004, p. 3).

Decision No 1776/2005/EC of the European Parliament and of the Council of 28 September 2005 amending Council Decision 2000/819/EC on a multiannual programme for enterprise and entrepreneurship, and in particular for small and medium-sized enterprises (SMEs) (2001-2005) (OJ L 289, 3.11.2005, p. 14).

Članak 02 02 03 — Poboljšanje poslovnog okruženja za mala i srednja poduzeća (MSP)

Stavka 02 02 03 01 — Pilot-projekt — Konsolidacija unutarnjeg tržišta — Pilot-projekt za suradnju i formiranje klastera među malim i srednjim poduzećima (MSP)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover former contractual commitments related to this pilot project which is intended to promote actions in the field of cooperation and cluster-building among enterprises within the cross-border regions between old and new Member States.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 02 02 03 02 — Pripremno djelovanje — Potpora malim i srednjim poduzećima (MSP) u novom financijskom okruženju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover former contractual commitments related to this preparatory action whose aim is to assist credit institutions to develop their credit operations vis-à-vis small and medium-sized enterprises.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 02 02 03 04 — Pilot-projekt — Erasmus za mlade poduzetnike

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	77 234,88

Napomene

This appropriation is intended to cover an action ensuring that experience is exchanged and reinforced at European level for the benefit of young entrepreneurs and potential young entrepreneurs by means of stays in another country within small and medium-sized enterprises in key or complementary sectors. The action should be based on preliminary analysis of the demand (i.e. young entrepreneurs and would-be entrepreneurs) and supply side (i.e. small and medium-sized enterprises) exploring existing needs. The traineeships for young entrepreneurs should seek to foster the pooling of experience and enhance the development, validation and exploitation of business ideas. It should promote the creation of networks among young entrepreneurs beyond borders and encourage the creation of partnerships allowing knowledge sharing in key sectors and increased internationalisation of companies. Provision should be made for ancillary activities (training and information in European contracts and commercial law, the common market, European standardisation, European support tools, as well as the local business environment). The intermediary organisations (chambers of commerce and industry, business incubators and other entities active in business promotion and support) are in charge of implementing the programme. A support office, chosen via a competitive call for proposals open for Europe-wide entities active in the field of business support, is in charge of the coordination, monitoring and support of the different intermediary organisations, being also the first contact point for questions and technical assistance for applicants. This support office is also in charge of the promotion of the programme at European level and of the design and maintenance of the programme's website.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 02 02 03 05 — Pripremno djelovanje — Erasmus za mlade poduzetnike

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 500 000	p.m.	3 930 000	4 961 947,47	3 229 846,52

Napomene

This appropriation is intended to cover an action in the form of a European mobility programme for future and newly established entrepreneurs. The programme should help new Union entrepreneurs to enrich their experiences, learning and networking by spending

periods in enterprises run by experienced entrepreneurs in other Member States. As such the programme will contribute to enhance entrepreneurship, the creation of networks among creative entrepreneurs beyond borders, encourage the creation of partnerships allowing knowledge and experience sharing and make European small and medium-sized enterprises more innovative and competitive on international markets.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 02 02 03 06 — Pripremno djelovanje — Usklađeni procesi i standardi e-poslovanja među europskim malim i srednjim poduzećima (MSP) unutar povezanih industrijskih sektora

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	668 000,00

Napomene

In order to answer the needs of the Union's economy, this preparatory action aims to promote targeted actions of European scope for harmonising business processes and models, as well as data exchange architecture and standards between players along the supply chain of one or more interrelated specific industry sectors. The choice of the sectors will be made by the Member States representatives through the eBusiness Support Network for small and medium-sized enterprises with the involvement of the European Parliament.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 02 04 — Zakon o malom poduzetništvu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to finance the „Small Business Act” adopted in 2008. Small and medium-sized enterprises must be helped to access financing and participate in European initiatives. Their innovation capacities must be boosted as well.

Članak 02 02 07 — Pilot-projekt — Mjere koje se odnose na sektor tekstila i obuće

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	632 000	0,—	339 979,50

Napomene

This appropriation is intended to cover an assessment of the situation in the textile and footwear sector in the context of the abolition of the quota system with a view to the creation of a Union programme for the sector, in particular for the less-favoured regions, in order to support research and innovation, restructuring, vocational training and small and medium-sized enterprises.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 02 08 — Mjere koje se odnose na turizam

Stavka 02 02 08 01 — Pripremno djelovanje — Europska odredišta izvrsnosti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	1 036 000	0,—	1 207 204,38

Napomene

The aim of this initiative is to draw attention to the value, diversity and shared characteristics of European tourist destinations and to promote both within Europe and in third countries the European destinations where the economic growth objective is pursued in such a way as to ensure the social, cultural and environmental sustainability of tourism. The measure will also help European citizens to become better acquainted with one another.

The project's aims are to:

- enhance visibility of the emerging European tourist destinations of excellence, especially the lesser known,
- create awareness of Europe's tourist diversity and quality,
- promote all European countries and regions both within Europe and in the main third-country markets,
- help decongestion, combat seasonality, and rebalance the tourist flows towards the non-traditional destinations,
- present awards for sustainable forms of tourism,
- create a platform for the exchange of good practices at European level,
- promote networking between award-winning destinations which could persuade other destinations to adopt sustainable tourism development models.

Each year, destinations in the Member States will be designated European Destinations of Excellence according to the selected theme. Candidate countries will also be invited to participate in the process.

The project „European Destinations of Excellence” aims to enhance visibility of the emerging European tourist destinations of excellence, especially the lesser known; to create awareness of Europe's tourist diversity and quality; to promote all European countries and regions; to help decongestion, combat seasonality and rebalance the tourist flows towards the non-traditional destinations; to present awards for sustainable forms of tourism; to create a platform for the exchange of good practices at European level; and to promote networking between award-winning destinations which could persuade other destinations to adopt sustainable tourism development models.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 02 02 08 02 — Pripremno djelovanje — Održivi turizam

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	700 000	999 085,68	479 063,99

Napomene

Part of this appropriation may be used to promote environmentally sustainable tourism in the Danube river basin.

Following the entry into force of the Lisbon Treaty, which gives the Union new competencies in the tourism domain in order to complement Member States' actions, and the Commission Communication of 30 June 2010 entitled „Europe, the world's No 1 tourist destination — a new political framework for tourism in Europe” (COM(2010) 352 final) a preparatory action has been launched to prepare the ground for future legislative initiatives to promote new European tourism routes based on European cultural heritage. These routes will take the form of theme-based cross-national tourism products which reflect a common European cultural heritage and local traditions. The Council of Europe and its „European Cultural Routes” need to be supported as well as similar European (cultural routes) initiatives.

To this aim, it is required to better coordinate and cooperate with the Council of Europe in order to benefit from its long-standing experience and, thus, further developing and transforming the European Cultural Routes into comprehensive cross-national touristic packages.

The preparatory action has the following main objectives:

- raising awareness of the contribution of different cultures to a common European culture, through the understanding of Europe's history on the basis of its tangible, intangible and natural heritage,
- promoting the role of cultural tourism as a factor of sustainable economic development, European citizenship and intercultural dialog,
- promoting sustainable and responsible tourism within the Union and neighbouring countries,
- reinforcing the image and profile of Europe as a high-quality destination among European and third-country citizens,
- strengthening the capacity of tourism operators and small enterprises in remote and less known destinations to reach out to new publics, facilitating the exchange of experiences and their networking and clustering efforts,
- stimulating competitiveness and innovation of the tourism industry in the Union.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Regulation (EC) No 1371/2007 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2007 on rail passengers' rights and obligations (OJ L 315, 3.12.2007, p. 14), and in particular Article 5 thereof.

Article 195 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

Stavka 02 02 08 03 — Pripremno djelovanje — Socijalni turizam u Europi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	700 000	p.m.	921 000	1 436 168,27	575 847,58

Napomene

Society is facing major change regarding industry and recreation. The advent of new family structures and emergence of single-person households, increased free time, increased life expectancy and population ageing in general, and increasing insecurity for young people, whether or not they are in employment, are all factors profoundly altering the tourism environment. Ensuring universal access to holidays means, at Union level, taking account of the specific features of European society.

The Union must therefore equip itself to realise that objective. One response is based on developing social tourism.

Social tourism is known, firstly, for what it seeks to do: allowing as many people as possible to go on holiday. Accordingly, it aids mobility. Social tourism also has another purpose, however, which, to date, has been inadequately evaluated: regional development — many tourism association facilities are located in the countryside or in highland areas — and local development. Social tourism is therefore the proof that there is indeed an intermediate sector between the „leisure market” and the non-solvent economy. It proves that economic significance is not incompatible with accessibility for the greatest number.

Social desegregation must therefore be combined with local development. In promoting access for groups for which going on holiday

has progressively been made a difficult or even impossible undertaking, social tourism strengthens the tourism industry's earnings capacity. It enables off-season tourism to be developed, particularly in regions where tourism is highly seasonal. Accordingly, social tourism encourages the creation of longer-lasting jobs in the tourism sector by making it possible to extend them beyond the tourist season.

Implementing this project (named Calypso) is a genuine opportunity to promote partnerships, spurred on by the Commission, between the public and private sectors and the social economy. Through exchanges between European citizens and, in particular, the creation of synergies, this project makes a very great contribution towards establishing European citizenship. It should be pointed out in this connection that nearly 40 % of all trips for more than four nights are made abroad.

The sector is therefore important in terms both of the economic impact resulting from the number of jobs and of civic resources.

The beneficiaries of this measure could therefore be private firms operating in the tourism sector and carrying out the tasks described above, social tourism associations, works councils, transport firms, local and regional authority tourism associations and solidarity associations, but also commercial operators too.

The measures could involve:

- cataloguing and disseminating measures helping to bring about deseasonalisation as a result of the social policy function of tourism,
- devising arrangements enabling particular target groups (e.g. senior citizens, young people and families in difficult social circumstances) to go on holiday on the basis of accommodation offers by public authorities (national, regional or local), charitable organisations or any not-for-profit association.

The Calypso 2011 programme objectives are based on the measures identified within the 2009 study (through a call for tender) following the discussions between the Commission, the Member States and the stakeholders during several Calypso meetings in 2010, which are to:

- catalogue the main (most representative) good practices as a means to encourage tourism activity particularly during the off-peak season, thus generating employment opportunities when tourism demand is traditionally low,
- identify the existing measures at European and national level allowing the exchanges of persons from the following target groups: senior citizens, young people, citizens with disabilities and families facing difficult social circumstances,
- examine the difficulties related to such exchanges whilst proposing the most appropriate solutions,
- propose one or several mechanisms in the tourist low season enabling particular target groups (senior citizens, young people, citizens with disabilities and families facing difficult social circumstances) to go on holiday in other Member States/candidate countries on the basis of themed programmes and accommodation offers coordinated by Member States/candidate countries authorities (national, regional or local public authorities), on the basis of initiatives from stakeholders that include municipalities, charitable organisations, parishes, unions, social partners, cooperatives or any not-for-profit association.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 02 02 08 04 — Pripremno djelovanje — Promicanje proizvoda europskog i transnacionalnog turizma s posebnim naglaskom na kulturne i industrijske proizvode

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 520 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Under the Treaty of Lisbon, the Union was granted competence in the field of tourism for the first time. This preparatory action will seek to support cross-border thematic tourism products which reflect in particular common European cultural and industrial heritage and local traditions and will seek to draw on previous actions in this area and on the consolidated experience of other international partners and organisations, such as the Council of Europe, the United Nations World Tourism Organization (UNWTO), the European Travel Commission (ETC), etc.

In particular, to help encourage the European tourism sector to become more competitive, this preparatory action will promote the

diversification of the supply of tourism products. There is excellent potential for growth in a number of transnational thematic tourism products and services as, for example, in cultural and industrial itineraries crossing several regions or Member States. Those European and transnational tourism products should also be promoted in third countries in close cooperation with the ETC, in order to enhance the image of Europe as a unique destination on long-haul markets.

The preparatory action will have the following main objectives:

- by funding cross-border tourism projects, to help improve the quality of tourism products and destinations as a whole across the Union;
- to further develop cultural products and tourism as an integral part of a sustainable economy and to support regional economies;
- to promote tourism in regions in reconversion, in order to boost employment and growth in these regions;
- to establish a network of regional, national and Union-level stakeholders and decision-makers, in particular in the fields of cultural and industrial tourism;
- to promote the value of cultural products and cultural tourism within Europe and to reinforce the image of Europe as the number one destination for tourists worldwide;
- to support transnational cultural or industrial themes and products which help to foster a greater sense of European identity.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 02 02 08 05 — Pripremno djelovanje — Turizam i pristupačnost za sve građane

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	1 000 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Following the entry into force of the Lisbon Treaty, tourism has been added to the competences given to the Union, which can coordinate and complement Member States' actions in this field. In order to foster this new important task of the Union, a preparatory action, to be launched in 2012, aimed at preparing the ground for future initiatives in the field of tourism and accessibility has been proposed. Its main aim is to develop a better awareness of accessibility in tourism, with a special focus on the disability issue and special needs of certain categories of people. In fact, despite the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities, signed by all Member States, a large number of disabled persons are still facing problems in accessing services in the tourism and transport field.

The preparatory action will have the following main objectives:

- raising public awareness, including through information campaigns, to the accessibility of tourism products and services, as well as improving dialogue and collaboration between organisations representing disabled persons, people with special needs in general and the tourism industry, in order to favour a more inclusive society and guarantee high quality free movement of people in Europe;
- contributing to facilitating the development of specific training for staff on disability awareness, in particular in the field of fire prevention and safety of accommodation in general;
- developing skilled, trained and well-informed citizens and professionals on the concept of hospitality in relation to accessibility, including through close cooperation and synergies with universities and schools;
- incentivising and rewarding European destinations which make accessibility a key priority in their promotional offers;
- incentivising better use of innovation in order to improve accessibility in tourism services for all;
- incentivising adaptation of tourist products to the needs of persons with reduced mobility and people with special needs in general;
- contributing to the creation of a favourable and accessible environment for disabled persons, persons with reduced mobility and people with special needs in all fields, notably in transport (mobility), accommodation, catering and tourism services in general;

- increasing campaigns and information actions with regard to the rights of persons with reduced mobility, and people with special needs when travelling abroad, in order to guarantee that customers have better information and better access;
- enhancing cross-border cooperation to develop accessible tourism within the industry in order to guarantee the exercise of rights for both European citizens and third-country visitors, in particular those with disabilities and special needs;
- contributing to the development, in the long term, of common minimum accessibility standards, based on quality, for all fields related to tourism and addressed to all citizens, including disabled persons, persons with reduced mobility and people with special needs.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 02 09 — Pripremno djelovanje — Uloga Europske unije u globaliziranom svijetu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	751 511,94

Napomene

This appropriation is intended to cover former contractual commitments related to this preparatory action whose aim is to finance initiatives to respond positively to the challenge of globalisation and to strengthen the capacity of the Union in key areas such as research, innovation, imagination, innovative measures for small and medium-sized enterprises, promotion of European standards and conformity marking, lifelong learning and education, as well as measures facilitating the implementation of Directive 2006/123/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on services in the internal market (OJ L 376, 27.12.2006, p. 36).

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 02 10 — Pripremno djelovanje — Euromediterranski inovativni poduzetnici za promjene

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

This preparatory action aims to increase the growth and competitiveness of young entrepreneurs, investment and innovation networks from Europe and four associated Mediterranean countries (Egypt, Lebanon, Tunisia and Morocco), to develop leaders in high-potential markets.

Capacity building:

- training on the internationalisation of SMEs will be performed to empower more than 150 entrepreneurs and 500 incubators, investors or entrepreneurs networks followed up by online conferences („webinars”) and technical assistance — two specific mentoring networks will be created (to engage senior entrepreneurs to help other entrepreneurs): one women entrepreneurs mentoring programme and one involving entrepreneurs from the Mediterranean diasporas in Europe. Business development actions in three key sectors: IT/media, energy-environment and agro-food;
- business-to-business meetings during business events to connect the best start-ups with potential clients and investors with a follow-up on their presence;
- investment workshops will be held during major international fairs not only to connect start-ups and innovation clusters with top customers, but also to promote the Euro-Mediterranean integrated offer on innovation and build an international network of

ambassadors with the support of Mediterranean diasporas;

- actions on access to finance will be developed to improve the impact and efficiency of European funding to Mediterranean SMEs;
- business-to-business meetings will be planned to connect the best start-ups with potential investors;
- tools will be developed to identify the risks and opportunities in the Mediterranean region for European investors;
- investment workshops will be organised putting together European and Mediterranean entrepreneurs, investors and coaching networks (incubators, senior entrepreneurs) to improve cost and general efficiency.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 02 11 — Pripremno djelovanje — Usluge poslovanja GMES-a

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 350 000	p.m.	2 500 000	0,—	1 225 721,21

Napomene

This appropriation is intended to cover former contractual commitments related to this preparatory action. In line with Article 49(6)(b) of the Financial Regulation, this preparatory action has been followed by the adoption on 22 September 2010 of the European Earth monitoring programme (see Article 02 02 15).

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 02 12 — Pilo-projekt — Olakšavanje pristupa osiguranju samostalnim zidarima i malim građevinskim poduzećima u cilju poticanja inovacija i promicanja ekotehnologija u Europskoj uniji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	286 000	p.m.	600 000	1 428 690,00	0,—

Napomene

The development of energy-saving techniques and renewable energy use is an issue of major importance to the building industry. With 2,5 million firms, a turnover of more than EUR 1 200 billion and a workforce of 12 million people, 9,7 million of whom are waged employees, the building industry generates 10 % of the Union's GDP. 99 % of building firms are small and medium-sized enterprises (with fewer than 250 employees), which generate 78 % of the industry's turnover. Increased use of eco-technologies and eco-innovations in the building trade is, however, dependent on a combination of factors, such as additional cost, product availability, consumer demand and skill levels within firms.

Another major problem hampering more widespread use of these new technologies is access to insurance by building firms, particularly the smaller firms which, in Europe, make up more than 90 % of the building industry. Owing in particular to their size and financial base, small firms find it difficult to insure construction or renovation work involving the use of new technologies (solar, photovoltaic, geothermal, etc.). In practice, this acts as a barrier to the spread of eco-technologies by small firms, which account for more than 60 % of production in Europe. The difficulties which self-employed builders and small building firms experience in obtaining insurance covering new eco-technologies is clearly acting as a barrier to more widespread use of those technologies.

The Union therefore needs to introduce an instrument that will provide effective support for small building firms, which are of central importance to the attainment of the Union's targets for the use of renewable energy (20 % of gross internal consumption by 2020).

The aim of this project is therefore to create a Union financial instrument that will, over a limited period, make it easier for small building firms to gain access to construction insurance when using eco-technologies in building projects.

The budget heading, which could come under the operational management of the EIF, should be subject to strict conditions for the disbursement of funds for specific insurance companies in order to facilitate the provision of insurance cover to building firms using eco-technologies. The project would therefore be based on the same formula as existing Union schemes to foster the development of small and medium-sized enterprises and innovation (risk capital/loan guarantees).

Small firms would not, of course, receive Union funding directly; instead support would be provided through insurance cover, supplementary insurance cover or a reinsurance scheme. The scheme to facilitate access to construction insurance by small firms could be subject to various provisos, such as:

- only firms below a given size and turnover would be eligible,
- only specific types of work (involving eco-technologies) and specific contracts or projects of a limited size would be covered,
- only limited or flat-rate cover for claims would be provided.

The building industry is a key partner in the Union's efforts to reduce greenhouse gas emissions and increase renewable energies' share of overall consumption and is currently playing an active part in the development, use and promotion of eco-technologies (solar, photovoltaic, geothermal, etc.).

However, this process is being hampered by the difficulties experienced by small companies and tradesmen working in the sector in obtaining the insurance cover they require at a price they can afford, owing to wariness on the part of insurers caused by the innovative nature of these technologies and a lack of understanding of the risks they entail.

The market survey initiated in 2008 under the earlier ELIOS project confirmed the complexity of the insurance systems currently in place in the Member States and the lack of a common approach to the assessment of the risks involved in using these new technologies.

This pilot project therefore seeks to take this process further by, in tandem to the start made by the Union authorities on establishing consistency between the various insurance systems in place in the Union, as envisaged in the earlier survey, testing out a scheme facilitating access to insurance cover, based on the concept already used in connection with European Investment Bank and European Investment Fund loan guarantee instruments and mutual guarantee instruments for small and medium-sized enterprises. The aim of the project is to demonstrate that it is possible to insure small companies that use eco-technologies at no extra cost.

This test would take the process beyond the comparative study stage into an operational stage leading to the convergence of national systems and to greater allowance being made for the needs of small companies working with eco-technologies.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 02 13 — Preparatory action — Opportunities for internationalisation of small and medium-sized enterprises (SMEs)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	701 980,01

Napomene

The global economy is witnessing a qualitatively new form of international economic relations resulting in new opportunities for SMEs in an international environment. Some of the reasons for seeking new markets might be:

- local markets are smaller in scope,
- national markets stagnate at certain times,
- access to international markets in pursuing high-growth objectives.

In the context of the Small Business Act (SBA) providing for business support programmes and transnational research, SMEs should be involved in transnational projects to take advantage of the growth in markets outside the Union. The approach might lead to potential enhancing of the skills and innovative strategies giving a competitive edge to European SMEs. This preparatory action is

aimed at testing the involvement of SMEs in such actions and providing the necessary information in order to develop a strategy at a later stage. The preparatory action will involve a detailed feasibility study to assess the market potential and appropriate business support measures for SMEs in key international markets. The study will examine the different options and tools available to better connect European SMEs to these markets, and propose country-specific measures to facilitate access to these markets by European SMEs in the future.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 02 15 — European Earth monitoring programme (GMES)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
55 000 000	47 071 507	39 000 000	32 207 413	9 000 000,00	4 284 000,00

Napomene

The aim of this appropriation is to:

- enable initial operations of GMES services, tailored to the needs of users,
- contribute to ensuring availability of the observation infrastructure necessary to enable the GMES services,
- create opportunities for increased private sector usage of information sources, thereby facilitating innovation by value-adding service providers.

In particular, development of Earth monitoring-based services plays a key role in enhancing competitiveness and innovation in industries in this sector and in the downstream markets. Sustainable provision of Earth monitoring-related services in Europe still requires consistent public intervention. This is not only because of market failures in answering diverse public needs but also because the downstream market is a non-mature market relying heavily on public funding and whose development has, until today, been significantly curbed by uncertainties about the affordability and long-term availability of the basic services and the data they build upon. Achievement of the specific objectives outlined above will therefore contribute to growth and job creation in an innovative sector, the downstream segment which is composed mainly of small and medium-sized enterprises. These services will facilitate access to key data required in policy formulation at Union, national, regional and local level in fields such as agriculture, forest monitoring, water management, transport, urban planning, climate change and many others. This appropriation also covers implementation of delegation agreements, including the operating costs incurred by entities to which the Commission delegates tasks for the GMES programme, pursuant to Article 4 of Regulation (EU) No 911/2010 and Article 54 of the Financial Regulation.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from contributions from third parties entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 911/2010 of the European Parliament and of the Council of 22 September 2010 on the European Earth monitoring programme (GMES) and its initial operations (2011 to 2013) (OJ L 276, 20.10.2010, p. 1).

Referentni akti

Commission Decision 2010/67/EU of 5 February 2010 setting up the GMES Partners Board (OJ L 35, 6.2.2010, p. 23).

Članak 02 02 16 — Pilot project — European rare earth competency network

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	300 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Rare earth elements have gained an increasing amount of political attention. These 17 elements are critical to European industry as they are essential in the production of high-tech, low-carbon goods such as electric vehicles and energy-efficient light bulbs. They are also indispensable in the defence sector (laser, night-vision goggles, radar equipment, etc.). With demand steadily growing, supply is struggling to keep up, particularly with regard to the heavy rare earths. This situation is worsened by the fact that rare earths are currently difficult to substitute or recycle. In this context, in order to help increase supply security of these much-coveted rare earths, substitution and recycling should become one of the focal points.

This pilot project aims to establish a European rare earth competency network that would bring all of the relevant European stakeholders (academia and research institutions, industry, policy-makers, think tanks, etc.) together to exchange best practice, increase understanding of the special properties of rare earths, undertake research and promote their recyclability and substitution. Bringing all of the different stakeholders together within such a network would also be particularly important as it could help disseminate new technologies and decrease the time to market.

The network would meet several times a year and would create a number of working packages under several working groups focusing on the different issues relating to rare earths (i.e. recycling, substitution, refining capacities, mining, etc.).

The network can be modelled on the „Concerted European Action on Magnets” (CEAM), which was founded in 1985 and which pioneered Europe-wide cooperation, involving more than 80 industrial and academic groups pooling their expertise and knowledge, in order to further the understanding of rare earth iron permanent magnets. Many other countries are already investing in the next-generation of recycling technologies to recover rare earths. Japan, for example, has already put forth a USD 1 000 000 000 budget for a strategy in cooperation with industry on rare earths designed to increase supply security inter alia through ambitious recycling. The Japanese government has also put down a target of reducing rare earth imports by one-third in the upcoming years, and the Japanese National Institute for Materials Science, a government-affiliated research group, claims that used electronics in Japan hold an estimated 272 000 tonnes of rare earth elements. Importing roughly 30 000 tonnes a year, this would equal up to 10 years of Japan’s imports. As such, a European rare earth competency network would ensure that the Union takes this issue seriously and endeavours to increase its own understanding of these resources in order to increase particularly their recycling and substitution. This would ensure that the Union is not left behind in the technological race for mastering these important minerals.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 02 17 — Pilot project — Development of the European „Creative Districts”

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Former article 15 04 51

„Creative districts” is an expression which seeks to merge the traditional meaning of „industrial district” with the sense of „creative industries” as defined in the Commission’s Green Paper on unlocking the potential of cultural and creative industries of 27 April 2010: a local territorial area, characterised by an intense concentration of medium, small and micro-enterprises characterised by their particular specialised production and the close linkage with the resident population, where their outputs, although mainly functional, have a cultural or creative dimension.

The „creative districts” are industrial districts in which:

- products and connected services are deeply linked with the enhancement of creative potential of the involved human capital, via

- close linkage with products and connected services throughout the production process,
- products and connected services are characterised by their high added value,
- enterprises, civil society, educational system, and institutions have traditionally experienced and developed strong cohesion and interrelationship,
- both dimensions of aesthetics and working ethics meet in a continuous and dynamic dialectic, depending on economic needs of the social context to which they relate,
- the established unique „know-how” expresses itself in „crafts of beauty” — i.e. related to wood products, ceramics, leather manufacturing, etc. — and its long life is based on tradition and the chance of becoming a heritage,
- cultural, craft and manufacturing traditions need to find new forms of transmission so as to preserve the cultural and material heritage of excellence and to ensure sustainable economic and social development.

The project aims at realising a set of coordinated actions:

- definition of common parameters valuable in showing a specific culture and the common features of creative districts’ products or services, through the research and the analysis of all experiences,
- creation of a network of European creative districts, in order to define the exchange of information and best practices,
- creation of a common brand to represent and communicate the originality of the creative districts and their „crafts of beauty”,
- development of innovative intervention plans focused on the protection of creative districts’ products and services against the risk of counterfeiting,
- promotion of the partnership between creative districts in order to develop the exchange of young students and trainees within Member States to mix experiences and to value differences,
- enhancement of social cohesion and know-how communication between generations through innovative actions of exchange and sharing,
- strengthening of network building capability of creative districts, through the development of synergies between companies, institutions and social bodies of their working area.

European creative districts represent one of the clearest examples of the excellence of European productive culture. The development of human capital’s creativity, high quality products and the strong interaction between all players involved — economic system, society and institutions — are their specific features.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 02 03 — UNUTARNJE TRŽIŠTE ROBE I SEKTORSKE POLITIKE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
02 03	Unutarnje tržište robe i sektorske politike								
02 03 01	<i>Operation and development of the internal market, particularly in the fields of notification, certification and sectoral approximation</i>								
		1.1	19 300 000	14 487 868	18 550 000	14 334 567	18 942 745,92	16 837 309,34	116,22 %
02 03 03	<i>Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama</i>								
02 03 03 01	Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
02 03 03 02	Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinos za glavu 3	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

		Članak 02 03 03 — Međuzbroj	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
02 03 04	Normizacija i usklađivanje zakonodavstva								
02 03 04 01	Support to standardisation activities performed by CEN, Cenelec and ETSI	1.1	23 500 000	16 726 287	23 500 000	15 559 356	22 517 856,10	15 795 446,84	94,43 %
02 03 04 02	Potpora organizacijama koje u aktivnostima normizacije predstavljaju MSP-ove i društvene dionike	1.1	3 700 000	691 893					
	Članak 02 03 04 — Međuzbroj		27 200 000	17 418 180	23 500 000	15 559 356	22 517 856,10	15 795 446,84	90,68 %
02 03 05	Pripremno djelovanje — RECAP: lokalno recikliranje otpadnog plastičnog materijala nastalog unutar vodećih regija u preradi polimera na području EU-a								
	Poglavlje 02 03 — Ukupno	2	p.m.	375 000	1 500 000	750 000			
			46 500 000	32 281 048	43 550 000	30 643 923	41 460 602,02	32 632 756,18	101,09 %

Članak 02 03 01 — Operation and development of the internal market, particularly in the fields of notification, certification and sectoral approximation

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 300 000	14 487 868	18 550 000	14 334 567	18 942 745,92	16 837 309,34

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on actions to improve the operation of the internal market:

- approximation of standards, and introduction of an information system for technical standards and regulations,
- financing of administrative and technical coordination and of cooperation between the notified bodies,
- examination of the rules notified by Member States and the EFTA States and translation of the draft technical regulations,
- application of Union legislation on medical devices, cosmetics, foodstuffs, textile products, medicinal products, chemicals, classification and labelling of substances and preparations, cars and safety, and the quality of the environment,
- greater sectoral approximation in the fields of application of the „new approach” directives, especially the extension of the „new approach” to other sectors,
- implementation measures for Regulation (EC) No 765/2008, both for the infrastructures and market surveillance,
- implementation measures for Regulation (EC) No 764/2008, for procedures relating to the application of certain national technical rules to products lawfully marketed in another Member State,
- implementation measures for Directive 2009/43/EC simplifying terms and conditions of transfers of defence-related products within the Union,
- organisation of partnerships with the Member States, support for administrative cooperation between the authorities responsible for implementing the legislation on the internal market and for market surveillance,
- grants in support of projects of Union interest undertaken by outside bodies,
- information and publicity measures, greater awareness of Union legislation,
- implementation of the strategic programme on the internal market and market monitoring,
- grants in support of the European Technical Approval Organisation (EOTA),
- grants to the Council of Europe in the framework of the Convention on the Elaboration of a European Pharmacopoeia,
- participation in the negotiation of agreements on mutual recognition and, under European agreements, support for the associate countries to allow them to adopt the *acquis* of the Union.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding

appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Task resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Council Directive 76/768/EEC of 27 July 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to cosmetic products (OJ L 262, 27.9.1976, p. 169).

Council Directive 85/374/EEC of 25 July 1985 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning liability for defective products (OJ L 210, 7.8.1985, p. 29).

Council Directive 90/385/EEC of 20 June 1990 on the approximation of the laws of the Member States relating to active implantable medical devices (OJ L 189, 20.7.1990, p. 17).

Council Directive 91/477/EEC of 18 June 1991 on control of the acquisition and possession of weapons (OJ L 256, 13.9.1991, p. 51).

Council Decision (8300/92) of 21 September 1992 authorising the Commission to negotiate agreements between the Community and certain non-member countries on mutual recognition.

Council Directive 93/5/EEC of 25 February 1993 on assistance to the Commission and cooperation by the Member States in the scientific examination of questions relating to food (OJ L 52, 4.3.1993, p. 18).

Council Directive 93/7/EEC of 15 March 1993 on the return of cultural objects unlawfully removed from the territory of a Member State (OJ L 74, 27.3.1993, p. 74).

Council Regulation (EEC) No 793/93 of 23 March 1993 on the evaluation and control of the risks of existing substances (OJ L 84, 5.4.1993, p. 1).

Council Directive 93/15/EEC of 5 April 1993 on the harmonization of the provisions relating to the placing on the market and supervision of explosives for civil uses (OJ L 121, 15.5.1993, p. 20).

Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices (OJ L 169, 12.7.1993, p. 1).

Council Decision 93/465/EEC of 22 July 1993 concerning the modules for the various phases of the conformity assessment procedures and the rules for the affixing and use of the CE conformity marking, which are intended to be used in the technical harmonisation directives (OJ L 220, 22.7.1993, p. 23).

Council Decision 94/358/EC of 16 June 1994 accepting, on behalf of the European Community, the Convention on the elaboration of a European Pharmacopoeia (OJ L 158, 25.6.1994, p. 17).

Directive 96/100/EC of the European Parliament and of the Council of 17 February 1997 amending the Annex to Directive 93/7/EEC on the return of cultural objects unlawfully removed from the territory of a Member State (OJ L 60, 1.3.1997, p. 59).

Council Decision (8453/97) confirming the Article 113 Committee's interpretation of the Council decision of 21 September 1992 giving the Commission directives for the negotiation of European conformity assessment agreements.

Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 envisaging an information procedure in the field of the technical standards and regulations (OJ L 204, 21.7.1998, p. 37).

Directive 98/48/EC of the European Parliament and of the Council of 20 July 1998 amending Directive 98/34/EC laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations (OJ L 217, 5.8.1998, p. 18).

Directive 98/79/EC of the European Parliament and of the Council of 27 October 1998 on in vitro diagnostic medical devices (OJ L 331, 7.12.1998, p. 1).

Directives of the European Parliament and of the Council implementing the new approach in certain sectors such as machinery, electromagnetic compatibility, radio equipment and telecommunications terminal equipment, low tension electrical equipment, personal protective equipment, lifts, explosive atmospheres, medical devices, toys, pressure equipment, gas appliances, construction, the interoperability of the rail system, recreational craft, tyres, motor vehicle emissions, explosives, pyrotechnic articles, etc.

Council Directives adopted for the removal of technical barriers to trade in areas not covered by the „new approach”.

Council Regulation (EC) No 2679/98 of 7 December 1998 on the functioning of the internal market in relation to the free movement of goods among the Member States (OJ L 337, 12.12.1998, p. 8).

Directive 1999/4/EC of the European Parliament and of the Council of 22 February 1999 relating to coffee extracts and chicory extracts (OJ L 66, 13.3.1999, p. 26).

Council Directive 1999/36/EC of 29 April 1999 on transportable pressure equipment (OJ L 138, 1.6.1999, p. 20).

Directive 1999/45/EC of the European Parliament and the Council of 31 May 1999 on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the classification, packaging and labelling of dangerous preparations (OJ L 200, 30.7.1999, p. 1).

Directive 2000/9/EC of the European Parliament and of the Council of 20 March 2000 relating to cableway installations designed to carry persons (OJ L 106, 3.5.2000, p. 21).

Directive 2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors (OJ L 162, 3.7.2000, p. 1).

Directive 2000/35/EC of the European Parliament and of the Council of 29 June 2000 on combating late payment in commercial transactions (OJ L 200, 8.8.2000, p. 35).

Council Regulation (EC) No 2580/2000 of 20 November 2000 amending Regulation (EC) No 3448/93 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products (OJ L 298, 25.11.2000, p. 5).

Directive 2001/82/EC of the European Parliament and of the Council of 6 November 2001 on the Community code relating to veterinary medicinal products (OJ L 311, 28.11.2001, p. 1).

Directive 2001/83/EC of the European Parliament and of the Council of 6 November 2001 on the Community code relating to medicinal products for human use (OJ L 311, 28.11.2001, p. 67).

Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 37, 13.2.2003, p. 19).

Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) (OJ L 37, 13.2.2003, p. 24).

Council Regulation (EC) No 1435/2003 of 22 July 2003 on the Statute for a European Cooperative Society (SCE) (OJ L 207, 18.8.2003, p. 1).

Regulation (EC) No 2003/2003 of the European Parliament and of the Council of 13 October 2003 relating to fertilisers (OJ L 304, 21.11.2003, p. 1).

Directive 2003/102/EC of the European Parliament and of the Council of 17 November 2003 relating to the protection of pedestrians and other vulnerable road users before and in the event of a collision with a motor vehicle and amending Council Directive 70/156/EEC (OJ L 321, 6.12.2003, p. 15).

Regulation (EC) No 273/2004 of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 on drug precursors (OJ L 47, 18.2.2004, p. 1).

Directive 2004/9/EC of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 on the inspection and verification of good laboratory practice (GLP) (codified version) (OJ L 50, 20.2.2004, p. 28).

Directive 2004/10/EC of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 on the harmonisation of laws, regulations and administrative provisions relating to the application of the principles of good laboratory practice and the verification of their applications for tests on chemical substances (codified version) (OJ L 50, 20.2.2004, p. 44).

Regulation (EC) No 726/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicines Agency (OJ L 136, 30.4.2004, p. 1).

Regulation (EC) No 648/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on detergents (OJ L 104, 8.4.2004, p. 1).

Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) and establishing a European Chemicals Agency, amending Directive 1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No 793/93 and Commission Regulation (EC) No 1488/94 as well as Council Directive 76/769/EEC and Commission Directives 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC (OJ L 396, 30.12.2006, p. 1).

Directive 2007/23/EC of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 on the placing on the market of pyrotechnic articles (OJ L 154, 14.6.2007, p. 1).

Regulation (EC) No 764/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 laying down procedures relating to the application of certain national technical rules to products lawfully marketed in another Member State (OJ L 218, 13.8.2008, p. 21).

Regulation (EC) No 765/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 setting out the requirements for

accreditation and market surveillance relating to the marketing of products (OJ L 218, 13.8.2008, p. 30).

Decision No 768/2008/EC of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 on a common framework for the marketing of products and repealing Council Decision 93/465/EEC (OJ L 218, 13.8.2008, p. 82).

Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006 (OJ L 353, 31.12.2008, p. 1).

Directive 2009/43/EC of the European Parliament and of the Council of 6 May 2009 simplifying terms and conditions of transfers of defence-related products within the Community (OJ L 146, 10.6.2009, p. 1).

Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products (OJ L 285, 31.10.2009, p. 10).

Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC (OJ L 88, 4.4.2011, p. 5).

Regulation (EU) No 1007/2011 of the European Parliament and of the Council of 27 September 2011 on textile fibre names and related labelling and marking of the fibre composition of textile products (OJ L 272, 18.10.2011, p. 1).

Članak 02 03 03 — Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama

Stavka 02 03 03 01 — Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2).

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) and establishing a European Chemicals Agency, amending Directive 1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No 793/93 and Commission Regulation (EC) No 1488/94 as well as Council Directive 76/769/EEC and Commission Directives 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC (OJ L 396, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006 (OJ L 353, 31.12.2008, p. 1).

Stavka 02 03 03 02 — Europska agencija za kemikalije — Zakonodavstvo o kemikalijama — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's operational expenditure in connection with the work programme (Title 3).

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure. The amounts repaid in accordance with Article 16 of the Framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the Commission Regulation (EC, Euratom) No 2343/2002 of 19 November 2002 on the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 357, 31.12.2002, p. 72) constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

No Union contribution is foreseen for 2013 as the Agency's operations will be financed with „Revenue from fees and charges”, which are assumed to be widely sufficient to cover for the expected expenditure. Surpluses will be carried over to the following year in order to ensure the continuity of the tasks of the Agency.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) and establishing a European Chemicals Agency, amending Directive 1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No 793/93 and Commission Regulation (EC) No 1488/94 as well as Council Directive 76/769/EEC and Commission Directives 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC (OJ L 396, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1272/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006 (OJ L 353, 31.12.2008, p. 1).

Članak 02 03 04 — Normizacija i usklađivanje zakonodavstva

Stavka 02 03 04 01 — Support to standardisation activities performed by CEN, Cenelec and ETSI

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 500 000	16 726 287	23 500 000	15 559 356	22 517 856,10	15 795 446,84

Napomene

Former article 02 03 04

In accordance with the general aim of maintaining the proper functioning of the internal market and the competitiveness of European industry, in particular through the mutual recognition of standards and the establishment of European standards in suitable cases, this appropriation is intended to cover:

- financial obligations arising from contracts to be signed with the European standardisation organisations (such as ETSI, CEN and Cenelec), for the development of standards,
- checking and certifying conformity with the standards, and demonstration projects,
- contract expenditure for the execution of the programme and projects indicated above. The contracts in question cover the following: research, association, evaluation, technical operations, coordination, scholarships, grants, training and mobility of scientific staff, participation in international agreements and participation in expenditure on equipment,
- improving the performance of standards bodies,
- promoting quality in standardisation, and the verification thereof,
- supporting the transposition of European standards into national standards, particularly by having them translated,
- measures relating to information, promotion and profile-raising of standardisation and the promotion of European interests in international standardisation,
- secretarial services for the technical committees,
- technical projects in the field of tests for compliance with the standards,
- programmes of cooperation with and assistance to third countries,
- carrying out the work needed to apply international information technology standards uniformly throughout the Union,
- specifying methods of certification and laying down technical methods of certification,
- encouraging use of these standards in public procurement contracts,
- coordinating the various operations to prepare the standards and doing more to implement them (user guides, demonstrations, etc.).

Union finance is to be used to frame and implement the standardisation operation in consultation with the main participants: industry, workers' representatives, consumers, small and medium-sized enterprises, the national and European standardisation institutions, the public procurement agencies in the Member States, all users and industrial policymakers at national and Union levels.

In the case of IT equipment, and in support of interoperability, specific provisions are included in Council Decision 87/95/EEC requiring Member States to ensure that in public procurement orders reference is made to European or international standards.

Pravna osnova

Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations and of rules on Information Society services (OJ L 204, 21.7.1998, p. 37).

Decision No 1673/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 on the financing of European standardisation (OJ L 315, 15.11.2006, p. 9).

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on European Standardisation, submitted by the Commission on 1 June 2011 and amending Council Directives 89/686/EEC and 93/15/EEC and Directives 94/9/EC, 94/25/EC, 95/16/EC, 97/23/EC, 98/34/EC, 2004/22/EC, 2007/23/EC, 2009/105/EC and 2009/23/EC of the European Parliament and of the Council. (COM(2011) 315 final).

Stavka 02 03 04 02 — Potpora organizacijama koje u aktivnostima normizacije predstavljaju MSP-ove i društvene dionike

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
3 700 000	691 893			

Napomene

New item

This appropriation is intended to cover the costs of the functioning and activities of European organisations representing SMEs', consumers and environmental and social interests in standardisation. The non-governmental and non-profit-making organisations have, as their statutory objectives and activities, to represent the SMEs', consumers, environmental and social interests in the standardisation process at European level.

They have been mandated by non-profit organisations in at least two thirds of the Member States, to represent the interests of the mentioned groups in the standardisation process at European level.

Contributions to these organisations have been previously covered by the Competitiveness and Innovation Programme, the Consumer policy and the Financial Instrument for the environment, LIFE+. In the recent proposal for a Regulation on European standardisation, the Commission proposed to bring together in a single legal act the actions in the field of standardisation financed by specific programmes.

Pravna osnova

Decision No 1639/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Competitiveness and Innovation Framework Programme (2007 to 2013) (OJ L 310, 9.11.2006, p. 15).

Decision No 1926/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a programme of Community action in the field of consumer policy (2007-2013) (OJ L 404, 30.12.2006, p. 39).

Regulation (EC) No 614/2007 of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 concerning the Financial Instrument for the Environment (LIFE+) (OJ L 149, 9.6.2007, p. 17).

Regulation (EU) No 1025/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on European standardisation, amending Council Directives 89/686/EEC and 93/15/EEC and Directives 94/9/EC, 94/25/EC, 95/16/EC, 97/23/EC, 98/34/EC, 2004/22/EC, 2007/23/EC, 2009/23/EC and 2009/105/EC of the European Parliament and of the Council and repealing Council Decision 87/95/EEC and Decision No 1673/2006/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 316, 14.11.2012, p. 12).

Članak 02 03 05 — Pripremno djelovanje — RECAP: lokalno recikliranje otpadnog plastičnog materijala nastalog unutar vodećih regija u preradi polimera na području EU-a

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	375 000	1 500 000	750 000		

Napomene

Former article 07 03 71

The European polymer converting industry is a major European industry, comprising 50 000 companies, of which 85 % are SMEs, and 1 600 000 employees. Its production reached 45 000 000 tons in 2009 with Germany (23 %), Italy (16 %), France (12 %), Spain (8,5 %), the United Kingdom (8 %) and Poland (5,5 %) being the top European producers of finished plastic parts. Almost two thirds of the plastic scrap created (1 300 000 tons of plastics) is considered as „final” waste and is either exported to the Far East (essentially China) or landfilled. Recycling 50 % of the current non-recycled plastic scrap would save around 650 000 tons of plastic materials each year. By increasing recycle rates, this preparatory action reaches the target of the Europe 2020 Strategy on resource efficiency. RECAP aims to be a preparatory action for the improvement of internal plastic scrap recycling. It will pave the way for the development of new technological solutions to recycle plastic production scrap and for the implementation and structuring of recycling channels based on sustainable solutions and technologies. The project will create competitiveness and employment, extending the lifetime of plastic materials, save crude oil, and make the plastics industry a more responsible industry. A roadmap will be established in order to specify the necessary steps to achieve a final sustainable solution: definition of R&D collaborative projects to overcome technological bottlenecks, organisation and structuring of recycling channels, transfer of best practices and technologies towards the community of the Union's plastic converters, demonstration of recycling technologies through pilot equipment and the creation of companies to exploit the intellectual property rights generated. The results are meant to be duplicated in several Union regions presenting a high density of plastic converting activity.

RECAP's first sub-objective will be to carry out a benchmark on internal scrap management in several major Union regions from the plastic converting industry in France, Italy, Germany, Spain, the United Kingdom, Austria and Poland. Each of these regions presents

the particularity to concentrate plastic converting activities in a reduced geographical perimeter.

From the analysis of the benchmark, RECAP's second sub-objective will be to identify best practices and make recommendations for future actions that will be consolidated into a global methodology for internal scrap management. Several scenarios will be established. Each one will be split up into structuring (economical, financial and political organisation of recycling channels) and technological objectives (R&D bottlenecks to be overcome). RECAP's third sub-objective will be to pre-implement a scenario in one of the regions studied within the project. Actions such as launching R&D projects to overcome the technological bottlenecks identified will be part of the pre-implementation phase.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 02 04 — SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
02 04	SURADNJA — SVEMIR I SIGURNOST								
02 04 01	Istraživanja u području sigurnosti i svemira								
02 04 01 01	Space research	1.1	312 710 000	283 581 618	251 267 503	278 885 279	238 766 908,03	233 439 451,73	82,32 %
02 04 01 02	Security research	1.1	300 730 000	204 193 382	242 951 017	171 087 661	231 054 481,91	130 097 781,99	63,71 %
02 04 01 03	Research related to transport (Galileo)	1.1	140 984 535	120 071 529	105 300 000	54 435 064	64 094 999,00	51 121 833,49	42,58 %
	<i>Članak 02 04 01 — Međuzbroj</i>		754 424 535	607 846 529	599 518 520	504 408 004	533 916 388,94	414 659 067,21	68,22 %
02 04 02	Pripremno djelovanje — Jačanje europskog istraživanja u području sigurnosti	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	276 095,88	
02 04 03	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) istraživačkom i tehnološkom razvoju	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	28 364 966,53	4 710 718,07	
02 04 04	Završetak prijašnjih istraživačkih programa								
02 04 04 01	Završetak programâ (prije 2003.)	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
02 04 04 02	Završetak šestog okvirnog programa Zajednice (2003. – 2006.)	1.1	—	296 526	—	2 721 753	0,—	4 170 440,43	1406,43 %
	<i>Članak 02 04 04 — Međuzbroj</i>		—	296 526	—	2 721 753	0,—	4 170 440,43	1406,43 %
	Poglavlje 02 04 — Ukupno		754 424 535	608 143 055	599 518 520	507 129 757	562 281 355,47	423 816 321,59	69,69 %

Napomene

These remarks are applicable to all the budget headings in this chapter.

These appropriations will be used for the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities, which covers the period 2007 to 2013.

It will be carried out in order to pursue the general objectives set out in Article 179 of the Treaty on the Functioning of the European Union, in order to contribute to the creation of a society of knowledge, based on the European Research Area, i.e. supporting transnational cooperation at all levels throughout the Union, taking the dynamism, creativity and the excellence of European research to the limits of knowledge, strengthening human resources for research and for technology in Europe, quantitatively and qualitatively and research and innovation capacities in the whole of Europe and ensuring optimum use thereof.

These appropriations will be used in accordance with Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007 to 2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

The possibility of third countries or institutes from third countries taking part in European cooperation in the field of scientific and technical research is envisaged for some of these projects. Any financial contribution entered in Items 6 0 1 3 and 6 0 1 5 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Any revenue from States taking part in the European cooperation in the field of scientific and technical research entered in Item 6 0 1 6 of the of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from the contributions by outside bodies to Union activities entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Additional appropriations will be provided under Article 02 04 03.

Članak 02 04 01 — Istraživanja u području sigurnosti i svemira

Stavka 02 04 01 01 — Space research

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
312 710 000	283 581 618	251 267 503	278 885 279	238 766 908,03	233 439 451,73

Napomene

The aim of the actions carried out in this area is to support a European space programme focusing on applications such as GMES (Global Monitoring for Environment and Security) with benefits for citizens and competitiveness of European industry, as well as Strengthening Space Foundations with benefits for the competitiveness of the European space industry specifically. This will contribute to the development of a European space policy, complementing efforts by Member States and by other key players, including the European Space Agency. Space research is expected to contribute significantly to the priorities of the Europe 2020 Strategy, especially with regard to addressing major societal challenges, and contributing to smart and sustainable growth, and innovation.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

This appropriation will also cover expenditure corresponding to revenue giving rise to the provision of additional appropriations from (non-European Economic Area) third parties or third countries participating in projects in the field of research and technological development.

Any revenue entered in Items 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 and 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh

Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Stavka 02 04 01 02 — Security research

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
300 730 000	204 193 382	242 951 017	171 087 661	231 054 481,91	130 097 781,99

Napomene

The aim of the actions carried out in this area is to develop the technologies and knowledge for building capabilities with a civil application focus needed to ensure the security of citizens from threats such as terrorism and crime as well as from the impact and consequences of unintended incidents such as natural disasters or industrial accidents; to ensure optimal and concerted use of available and evolving technologies to the benefit of European security while respecting fundamental human rights; and to stimulate cooperation between providers and users of security solutions; through the activities at the same time to reinforce the technology basis of the European security industry and to strengthen its competitiveness. In this regard, special efforts should be made to work towards the development of a European Cyber Security Strategy.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

This appropriation will also cover expenditure corresponding to revenue giving rise to the provision of additional appropriations from (non-European Economic Area) third parties or third countries participating in projects in the field of research and technological development.

Any revenue entered in Items 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 and 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Stavka 02 04 01 03 — Research related to transport (Galileo)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
140 984 535	120 071 529	105 300 000	54 435 064	64 094 999,00	51 121 833,49

Napomene

This appropriation is intended to cover action aimed at developing the European Satellite Navigation System (Galileo) with a view to the next technology generation for all transport modes, including intermodality.

These research measures should aim to contribute to improve transport.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

This appropriation will also cover expenditure corresponding to revenue giving rise to the provision of additional appropriations from (non-European Economic Area) third parties or third countries participating in projects in the field of research and technological development.

Any revenue entered in Items 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 and 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007 to 2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Članak 02 04 02 — Pripremno djelovanje — Jačanje europskog istraživanja u području sigurnosti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	276 095,88

Napomene

This appropriation is intended to cover former contractual commitments related to this preparatory action, which constitutes the Commission’s contribution to the wider Union agenda for addressing key security challenges facing Europe today and focuses on increasing of security for citizens.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 02 04 03 — Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) istraživačkom i tehnološkom razvoju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	28 364 966,53	4 710 718,07

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure corresponding to revenue giving rise to the provision of additional appropriations from (non-European Economic Area) third parties or third countries participating in projects in the field of research and technological development.

Any revenue entered in Items 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 and 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Članak 02 04 04 — Završetak prijašnjih istraživačkih programa

Stavka 02 04 04 01 — Završetak programâ (prije 2003.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments related to the research programme prior to 2003.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Council Decision 87/516/Euratom, EEC of 28 September 1987 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1987 to 1991) (OJ L 302, 24.10.1987, p. 1).

Council Decision 90/221/Euratom, EEC of 23 April 1990 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 117, 8.5.1990, p. 28).

Council Decision 93/167/Euratom, EEC of 15 March 1993 adapting Decision 90/221/Euratom, EEC concerning the Framework Programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 69, 20.3.1993, p. 43).

Decision No 1110/94/EC of the European Parliament and of the Council of 26 April 1994 concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 126, 18.5.1994, p. 1).

Decision No 616/96/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 1996 adapting Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ L 86, 4.4.1996, p. 69).

Decision No 2535/97/EC of the European Parliament and of the Council of 1 December 1997 adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and

technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 347, 18.12.1997, p. 1).

Decision No 182/1999/EC of the European Parliament and of the Council of 22 December 1998 concerning the fifth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (1998 to 2002) (OJ L 26, 1.2.1999, p. 1).

Stavka 02 04 04 02 — Završetak šestog okvirnog programa Zajednice (2003. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	296 526	—	2 721 753	0,—	4 170 440,43

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments related to the sixth Community framework programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1513/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 concerning the sixth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities, contributing to the creation of the European Research Area and to innovation (2002 to 2006) (OJ L 232, 29.8.2002, p. 1).

Council Decision 2002/835/EC of 30 September 2002 adopting a specific programme for research, technological development and demonstration: „structuring the European Research Area” (2002-2006) (OJ L 294, 29.10.2002, p. 44).

POGLAVLJE 02 05 — EUROPSKI PROGRAMI ZA SATELITSKU NAVIGACIJU (EGNOS I GALILEO)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
02 05	EUROPSKI PROGRAMI ZA SATELITSKU NAVIGACIJU (EGNOS I GALILEO)								
02 05 01	European satellite navigation programmes (EGNOS and Galileo)	1.1	-1 750 000	374 080 882	167 000 000	367 750 430	196 935 885,18	562 184 008,43	150,28 %
02 05 02	Europska agencija za GNSS								
02 05 02 01	Europska agencija za GNSS — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	11 087 065	11 087 065	7 920 676	7 920 676	5 749 159,00	5 749 000,00	51,85 %
02 05 02 02	Europska agencija za GNSS — Doprinos za glavu 3	1.1	2 362 935	2 362 935	1 919 324	1 919 324	2 637 801,00	2 451 000,00	103,73 %
	<i>Članak 02 05 02 — Međuzbroj</i>		13 450 000	13 450 000	9 840 000	9 840 000	8 386 960,00	8 200 000,00	60,97 %
	Poglavlje 02 05 — Ukupno		11 700 000	387 530 882	176 840 000	377 590 430	205 322 845,18	570 384 008,43	147,18 %

Članak 02 05 01 — European satellite navigation programmes (EGNOS and Galileo)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
-1 750 000	374 080 882	167 000 000	367 750 430	196 935 885,18	562 184 008,43

Napomene

The Union contribution to the European GNSS programmes is granted with a view to co-financing:

- activities related to the finalisation of the development phase,
- activities related to the deployment phase, covering the construction and the launch of the satellites as well as the complete setting up of the ground infrastructure,
- the first series of activities related to the launch of the commercial operating phase, which include management of the satellite and ground station infrastructure, on the one hand, and constant maintenance and updating of the system, on the other hand.

In line with the Financial statement accompanying the proposal of legal base, no commitments are foreseen for the 2013 budget.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 683/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 on the further implementation of the European satellite navigation programmes (EGNOS and Galileo) (OJ L 196, 24.7.2008, p. 1).

Članak 02 05 02 — Europska agencija za GNSS

Stavka 02 05 02 01 — Europska agencija za GNSS — Doprinosi za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 087 065	11 087 065	7 920 676	7 920 676	5 749 159,00	5 749 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2).

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

The establishment plan of the European GNSS Agency is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of Section III —

Commission.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 912/2010 of the European Parliament and of the Council of 22 September 2010 setting up the European GNSS Agency (OJ L 276, 20.10.2010, p. 11).

Stavka 02 05 02 02 — Europska agencija za GNSS — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 362 935	2 362 935	1 919 324	1 919 324	2 637 801,00	2 451 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's operational expenditure relating to the work programme (Title 3).

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

The Union contribution for 2013 amounts to a total of EUR 12 409 958. An amount of EUR 709 958, coming from the recovery of surplus, is added to the amount of EUR 11 700 000 entered in the budget.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 912/2010 of the European Parliament and of the Council of 22 September 2010 setting up the European GNSS Agency (OJ L 276, 20.10.2010, p. 11).

GLAVA 03 — TRŽIŠNO NATJECANJE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
03 01	Administrativni rashodi u području politike tržišnog natjecanja 40 01 40	5	92 219 149	92 219 149	91 476 166 14 967 91 491 133	91 476 166 14 967 91 491 133	93 416 340,60	93 416 340,60
03 03	Karteli, zabrana monopola i liberalizacija	5	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Glava 03 — Ukupno 40 01 40 Ukupno uključujući pričuve		92 219 149	92 219 149	91 476 166 14 967 91 491 133	91 476 166 14 967 91 491 133	93 416 340,60	93 416 340,60

POGLAVLJE 03 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
03 01	Administrativni rashodi u području politike tržišnog natjecanja					
03 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike tržišnog natjecanja	5	77 091 029	75 644 783	77 212 124,05	100,16 %
03 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike tržišnog natjecanja					
03 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 569 161	5 877 977	5 478 999,00	98,38 %
03 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	4 680 350	5 123 619	4 919 848,00	105,12 %
	40 01 40			14 967		
	Članak 03 01 02 — Međuzbroj		10 249 511	11 001 596	10 398 847,00	101,46 %
	40 01 40			14 967		
				11 016 563		
03 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijskih i komunikacijskih tehnologija u području politike tržišnog natjecanja	5	4 878 609	4 829 787	5 805 369,55	119,00 %
	Poglavlje 03 01 — Ukupno		92 219 149	91 476 166	93 416 340,60	101,30 %
	40 01 40			14 967		
	Ukupno uključujući pričuve			91 491 133		

Članak 03 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike tržišnog natjecanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
77 091 029	75 644 783	77 212 124,05

Članak 03 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike tržišnog natjecanja

Stavka 03 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 569 161	5 877 977	5 478 999,00

Stavka 03 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
03 01 02 11	4 680 350	5 123 619	4 919 848,00
40 01 40		14 967	
Ukupno	4 680 350	5 138 586	4 919 848,00

Članak 03 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijskih i komunikacijskih tehnologija u području politike tržišnog natjecanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 878 609	4 829 787	5 805 369,55

POGLAVLJE 03 03 — KARTELI, ZABRANA MONOPOLA I LIBERALIZACIJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
03 03 03 03 02	Karteli, zabrana monopola i liberalizacija <i>Zahtjevi za naknadu štete koja proizlazi iz sudskih postupaka protiv odluka Komisije u području politike tržišnog natjecanja</i>	5	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	Poglavlje 03 03 — Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

Članak 03 03 02 — Zahtjevi za naknadu štete koja proizlazi iz sudskih postupaka protiv odluka Komisije u području politike tržišnog natjecanja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Kako bi se osigurala provedba pravila o tržišnom natjecanju koja se odnose na sporazume, odluke udruženja poduzeća i usklađene prakse (članak 101. Ugovora o funkcioniranju Europske unije), zlouporabu vladajućeg položaja (članak 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije), državne potpore (članci 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije) i koncentracije među poduzetnicima (Uredba (EZ) br. 139/2004), Komisija je ovlaštena donositi odluke, provoditi istrage i određivati kazne odnosno izdavati naloge za povrat sredstava.

Odluke Komisije podliježu postupku preispitivanja Suda Europske unije u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije.

Kao bonitetnu mjeru svrsishodno je uzeti u obzir učinak koji odluke Suda Europske Unije mogu imati na proračun.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji proizlaze iz naknada štete koje je podnositeljima odštetnih zahtjeva dodijelio Sud Europske Unije i koji proizlaze iz pravnih postupaka protiv odluka Komisije u području tržišnog natjecanja.

Budući da financijski učinak na opći proračun nije moguće unaprijed točno procijeniti, u ovom članku navodi se oznaka „p.m.“. Komisija će po potrebi predložiti da se prijenosom ili prednacrtom izmjene proračuna omoguće odobrena sredstva u skladu sa stvarnim potrebama.

Pravna osnova

Članci 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (bivši članci 81. i 82. Ugovora o osnivanju Europske zajednice) i sekundarno zakonodavstvo, a posebno:

- Council Regulation (EC) No 1/2003 of 16 December 2002 on the implementation of the rules on competition laid down in Articles 81 and 82 of the Treaty (OJ L 1, 4.1.2003, p. 1),
- Council Regulation (EC) No 139/2004 of 20 January 2004 on the control of concentrations between undertakings (the EC Merger Regulation) (OJ L 24, 29.1.2004, p. 1).

Članci 107. i 108. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (bivši članci 87. i 88. Ugovora o osnivanju Europske zajednice) i sekundarno zakonodavstvo, a posebno:

— Council Regulation (EC) No 659/1999 of 22 March 1999 laying down detailed rules for the application of Article 93 of the EC Treaty (OJ L 83, 27.3.1999, p. 1).

GLAVA 04 — ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA PITANJA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 01	Administrativni rashodi u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja		94 756 546	94 756 546	94 967 091	94 967 091	96 040 198,82	96 040 198,82
	40 01 40				16 966	16 966		
					94 984 057	94 984 057		
04 02	Europski Socijalni Fond	1	11 654 862	13 358 557	11 170 793	11 204 142	11 088 558	9 966 313
			310	851	739	069	905,61	734,69
04 03	Rad u Europi — Socijalni dijalog i mobilnost	1	79 097 000	58 354 054	78 430 000	61 989 703	77 439 218,77	59 067 184,25
04 04	Zapošljavanje, socijalna solidarnost i ravnopravnost spolova	1	122 286 000	108 376 020	124 530 800	111 116 710	117 967	97 272 632,03
							733,75	
04 05	Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF)	1	p.m.	63 000 000	p.m.	67 657 535	113 878	113 878
							622,00	622,00
04 06	Instrument prepristupne pomoći (IPA) — Razvoj ljudskih potencijala	4	113 157 077	65 152 574	112 150 000	59 719 121	102 400	27 922 056,48
							000,00	
	Glava 04 — Ukupno		12 064 158	13 748 197	11 580 871	11 599 592	11 596 284	10 360 494
	40 01 40		933	045	630	229	678,95	428,27
	Ukupno uključujući pričuve				16 966	16 966		
					11 580 888 596	11 599 609 195		

POGLAVLJE 04 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAPOŠLJAVANJA I SOCIJALNIH PITANJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
04 01	Administrativni rashodi u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja					
04 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja	5	60 441 789	59 956 236	60 277 606,63	99,73 %
04 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja					
04 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	4 164 583	4 282 694	3 776 291,35	90,68 %
04 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	4 908 191	5 101 560	6 295 616,48	128,27 %
	40 01 40			16 966		
				5 118 526		
	<i>Članak 04 01 02 — Međuzbroj</i>		9 072 774	9 384 254	10 071 907,83	111,01 %
	40 01 40			16 966		
				9 401 220		
04 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja	5	3 824 983	3 828 101	4 538 863,54	118,66 %
04 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja					
04 01 04 01	Europski socijalni fond (ESF) i neoperativna tehnička pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje	1.2	15 700 000	16 000 000	15 748 450,34	100,31 %
04 01 04 02	Industrijski odnosi i socijalni dijalog — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	260 000	260 000	235 562,13	90,60 %

04 01 04 04	EURES (Europska služba za zapošljavanje) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	470 000	470 000	477 774,32	101,65 %
04 01 04 06	Analiza, studije i jačanje svijesti o socijalnom stanju, demografiji i obitelji — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	175 000	100 000	100 000,00	57,14 %
04 01 04 08	Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	400 000	400 000	399 037,65	99,76 %
04 01 04 10	Program „Progress” — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	2 847 000	2 847 000	2 388 721,39	83,90 %
04 01 04 11	Europski mikrofinancijski instrument „Progress” — Administrativni rashodi	1.1	200 000	250 000	153 111,40	76,56 %
04 01 04 13	Instrument prepristupne pomoći (IPA) — Komponenta ljudskih potencijala — Rashodi za administrativno upravljanje	4	1 365 000	1 471 500	1 224 595,35	89,71 %
04 01 04 14	Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	p.m.	p.m.	424 568,24	
	<i>Članak 04 01 04 — Međuzbroj</i>		21 417 000	21 798 500	21 151 820,82	98,76 %
	Poglavlje 04 01 — Ukupno		94 756 546	94 967 091	96 040 198,82	101,35 %
	40 01 40			16 966		
	Ukupno uključujući pričuve			94 984 057		

Članak 04 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
60 441 789	59 956 236	60 277 606,63

Članak 04 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja

Stavka 04 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 164 583	4 282 694	3 776 291,35

Stavka 04 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
04 01 02 11	4 908 191	5 101 560	6 295 616,48
40 01 40		16 966	
Ukupno	4 908 191	5 118 526	6 295 616,48

Članak 04 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 824 983	3 828 101	4 538 863,54

Članak 04 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zapošljavanja i socijalnih pitanja

Stavka 04 01 04 01 — Europski socijalni fond (ESF) i neoperativna tehnička pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
15 700 000	16 000 000	15 748 450,34

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera tehničke pomoći sredstvima iz ESF-a u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1081/2006. Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu ESF-a od strane Komisije. Ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za pokrivanje:

- rashoda za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja, prijevodi),
- rashoda za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- rashoda za povećanje pristupačnosti za osobe s invaliditetom u okviru mjera tehničke pomoći,
- ugovora o pružanju usluga,
- rashoda za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 5 000 000 EUR te za službena putovanja tog osoblja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pružanju podrške administrativnom usavršavanju te suradnji s nevladinim organizacijama i socijalnim partnerima.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1081/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Social Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 12).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Stavka 04 01 04 02 — Industrijski odnosi i socijalni dijalog — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
260 000	260 000	235 562,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi stavku 04 03 03 01.

Stavka 04 01 04 04 — EURES (Europska služba za zapošljavanje) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
470 000	470 000	477 774,32

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Vidi članak 04 03 04.

Stavka 04 01 04 06 — Analiza, studije i jačanje svijesti o socijalnom stanju, demografiji i obitelji — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
175 000	100 000	100 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 04 03 07.

Stavka 04 01 04 08 — Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
400 000	400 000	399 037,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Vidi članak 04 03 05.

Stavka 04 01 04 10 — Program „Progress” — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 847 000	2 847 000	2 388 721,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć za provedbu mjera za postizanje ravnopravnosti muškaraca i žena te za rješavanje specifičnih potreba osoba s invaliditetom,
- rashoda, ograničenih na 600 000 EUR, koji pokrivaju putne troškove, troškove boravka i dodatne troškove članova i stručnjaka, troškove vezane uz organizaciju sastanaka, troškove vezane uz posebne aktivnosti i kampanje za sigurnost Odbora za sigurnost i zdravlje na radu,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 04 04 01.

Stavka 04 01 04 11 — Europski mikrofinancijski instrument „Progress” — Administrativni rashodi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
200 000	250 000	153 111,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za tehničku i administrativnu pomoć u provedbi mjera vezanih uz europski mikrofinancijski instrument „Progress”.

Pravna osnova

Vidi članak 04 04 15.

Stavka 04 01 04 13 — Instrument prepristupne pomoći (IPA) — Komponenta ljudskih potencijala — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 365 000	1 471 500	1 224 595,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za vanjsko osoblje u delegacijama (ugovorno osoblje, lokalno osoblje ili upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju poslova postupno ukinutih ureda za tehničku pomoć, kao i za dodatne logističke i infrastrukturne troškove, kao što su troškovi izobrazbe, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškovi najma izravno nastali zbog prisutnosti vanjskog osoblja u delegaciji, plaćenog iz odobrenih sredstava iz ove stavke,
- rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa.

Ova odobrena sredstva pokrivaju administrativne rashode iz članka 04 06 01.

Stavka 04 01 04 14 — Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	424 568,24

Napomene

Ova odobrena sredstva koriste se na inicijativu Komisije pri čemu gornja granica iznosi 0,35 % najvišeg godišnjeg iznosa EGF-a. EGF se može koristiti za financiranje aktivnosti pripreme, praćenja, informiranja i stvaranja baze znanja vezanog uz provedbu EGF-a. Može se također koristiti za financiranje administrativne i tehničke pomoći te revizije, kontrole i procjene potrebne za provedbu aktivnosti u okviru EGF-a.

Pravna osnova

Vidi članak 04 05 01.

POGLAVLJE 04 02 — EUROPSKI SOCIJALNI FOND

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
04 02	Europski Socijalni Fond								
04 02 01	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 1. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	1 100 185 846	p.m.	430 000 000	0,—	247 779 677,56	22,52 %
04 02 02	Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
04 02 03	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 1. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
04 02 04	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 2. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	13 368 033,12	

04 02 05	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 2. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	177 934,71	
04 02 06	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 3. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	55 024 594	p.m.	42 822 534	0,—	132 658 432,28	241,09 %
04 02 07	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 3. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 006 993,58	
04 02 08	Završetak programa EQUAL (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	7 000 000	p.m.	10 000 000	0,—	43 235 678,18	617,65 %
04 02 09	Završetak prijašnjih programa inicijative Zajednice (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
04 02 10	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (2000. – 2006.)	1.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
04 02 11	Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)	1.2	—	—	—	—	0,—	0,—	
04 02 17	Europski socijalni fond (ESF) — Konvergencija	1.2	8 337 649 354	9 038 000 000	7 904 534 226	7 332 907 505	7 866 953 083,00	6 415 399 191,14	70,98 %
04 02 18	Europski socijalni fond (ESF) — PEACE	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
04 02 19	Europski socijalni fond (ESF) — Regionalna konkurentnost i zapošljavanje	1.2	3 307 212 956	3 151 847 411	3 256 259 513	3 378 412 030	3 210 776 303,00	3 104 564 784,13	98,50 %
04 02 20	Europski socijalni fond (ESF) — Operativna tehnička pomoć (2007. – 2013.)	1.2	10 000 000	6 500 000	10 000 000	10 000 000	10 829 519,61	8 123 009,99	124,97 %
Poglavlje 04 02 — Ukupno			11 654 862 310	13 358 557 851	11 170 793 739	11 204 142 069	11 088 558 905,61	9 966 313 734,69	74,61 %

Napomene

Člankom 39. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 predviđaju se financijski ispravci za koje se prihodi unose u stavku 6 5 0 0 izvještaja o prihodima. Ovi prihodi mogu se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u skladu s člankom 18. Financijske uredbe u posebnim slučajevima u kojima su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno donesenih ispravaka.

Uredbom (EZ) br. 1083/2006 predviđaju se financijski ispravci u razdoblju od 2007. do 2013.

Uredbom (EZ) br. 1260/1999 utvrđuju se uvjeti vraćanja avansnih plaćanja koje nema učinak smanjenja doprinosa iz strukturnih fondova namijenjenih predmetnom djelovanju. Svi prihodi koji proizlaze iz vraćanja avansnih plaćanja uneseni u stavku 6 1 5 7 izvještaja o prihodima koristit će se za osiguravanje dodatnih odobrenih sredstava u skladu s člancima 18. i 157. Financijske uredbe.

Uredbom (EZ) br. 1083/2006 utvrđuju se uvjeti za nadoknadu pretfinanciranja za razdoblje od 2007. do 2013.

Posebni program za mir i pomirenje nastavlja se u skladu s odlukama Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999. koje je dodijelilo 500 000 000 EUR za novo razdoblje valjanosti programa. Potrebno je u potpunosti poštovati načelo dodavanja. Komisija Europskom parlamentu dostavlja godišnje izvješće o toj mjeri.

Mjere za borbu protiv prijevare financiraju se na temelju članka 24 02 01.

Pravna osnova

Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegovi članci 158., 159. i 161. Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 174., 175. i 177.

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Regulation (EC) No 1081/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Social Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 12).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999.

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Bruxellesu 16. i 17. prosinca 2005.

Članak 04 02 01 — Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 1. (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 100 185 846	p.m.	430 000 000	0,—	247 779 677,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Članak 04 02 02 — Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Commission Decision 1999/501/EC of 1 July 1999 fixing an indicative allocation by Member State of the commitment appropriations for Objective 1 of the Structural Funds for the period 2000 to 2006 (OJ L 194, 27.7.1999, p. 49).

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999., a posebno njihov stavak 44. točka (b).

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Bruxellesu 17. i 18. lipnja 2004., a posebno njihov stavak 49.

Članak 04 02 03 — Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 1. (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje Ciljeve 1. i 6.

Pravna osnova

Council Decision 83/516/EEC of 17 October 1983 on the tasks of the European Social Fund (OJ L 289, 22.10.1983, p. 38).

Council Regulation (EEC) No 2950/83 of 17 October 1983 on the implementation of Decision 83/516/EEC on the tasks of the European Social Fund (OJ L 289, 22.10.1983, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 4255/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Social Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 21).

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Članak 04 02 04 — Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 2. (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	13 368 033,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Članak 04 02 05 — Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 2. (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	177 934,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje Ciljeve 2. i 5. (b).

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 4255/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Social Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 21).

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Članak 04 02 06 — Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 3. (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	55 024 594	p.m.	42 822 534	0,—	132 658 432,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Članak 04 02 07 — Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Cilj 3. (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 006 993,58

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje Ciljeve 3. i 4.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 4255/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Social Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 21).

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Članak 04 02 08 — Završetak programa EQUAL (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	7 000 000	p.m.	10 000 000	0,—	43 235 678,18

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Member States of 14 April 2000 establishing the guidelines for the Community initiative EQUAL concerning transnational cooperation to promote new means of combating all forms of discrimination and inequalities in connection with the labour market (OJ C 127, 5.5.2000, p. 2).

Članak 04 02 09 — Završetak prijašnjih programa inicijative Zajednice (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz inicijativa Zajednice koje prethode programskom razdoblju 2000. – 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 4255/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Social Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 21).

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Referentni akti

Commission communication to the Member States of 13 May 1992 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish within the framework of a Community initiative for regions heavily dependent on the textiles and clothing sector (RETEX) (OJ C 142, 4.6.1992, p. 5).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for global grants or integrated operational programmes for which Member States are invited to submit applications for assistance within the framework of a Community initiative concerning the restructuring of the fisheries sector (PESCA) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 1).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for the operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning urban areas (URBAN) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 6).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which they are invited to propose in the framework of a Community initiative concerning the adaptation of small and medium-sized enterprises to the single market (SMEs initiative) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 10).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for the RETEX initiative (OJ C 180, 1.7.1994, p. 17).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning defence conversion (Konver) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 18).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which they are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning the economic conversion of steel areas (Resider II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 22).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global

grants which they are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning the economic conversion of coal-mining areas (Rechar II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 26).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to propose within the framework of the Community initiative 'Adaptation of the workforce to industrial change' (ADAPT), aimed at promoting employment and the adaptation of the workforce to industrial change (OJ C 180, 1.7.1994, p. 30).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to propose within the framework of a Community initiative 'Employment and development of human resources' aimed at promoting employment growth mainly through the development of human resources (Employment) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 36).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning the most remote regions (REGIS II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 44).

Commission communication to Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for global grants or integrated operational programmes for which Member States are invited to submit applications for assistance in the framework of a Community initiative for rural development (Leader II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 48).

Commission communication to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning border development, cross-border cooperation and selected energy networks (Interreg II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 60).

Commission notice to the Member States of 16 May 1995 laying down guidelines for an initiative in the framework of the special support programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (PEACE I) (OJ C 186, 20.7.1995, p. 3).

Commission communication to the Member States of 8 May 1996 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning urban areas (URBAN) (OJ C 200, 10.7.1996, p. 4).

Commission communication to the Member States of 8 May 1996 laying down guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to propose within the framework of the Community initiative on adaptation of the workforce to industrial change (ADAPT) aimed at promoting employment growth and the adaptation of the workforce to industrial change (OJ C 200, 10.7.1996, p. 7).

Commission communication to the Member States of 8 May 1996 laying down amended guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to propose within the framework of a Community initiative on employment and development of human resources aimed at promoting employment growth mainly through the development of human resources (OJ C 200, 10.7.1996, p. 13).

Commission communication to the Member States of 8 May 1996 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community Interreg initiative concerning transnational cooperation on spatial planning (Interreg II C) (OJ C 200, 10.7.1996, p. 23).

Commission communication of 26 November 1997 to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the special support programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (1995 to 1999) (PEACE I) (COM(1997) 0642 final).

Članak 04 02 10 — Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz programskog razdoblja 2000. – 2006. vezanih uz inovativne mjere i tehničku pomoć iz članaka 22. i 23. Uredbe (EZ) br. 1260/1999. Inovativne su mjere obuhvaćale studije, pilot-projekte i razmjene iskustava. Osobito su bile namijenjene poboljšanju kvalitete mjera strukturnih fondova. Tehnička je pomoć obuhvaćala mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu ESF-a. Ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashode za informacijske tehnologije i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga i izradi studija,
- bespovratna sredstva.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Članak 04 02 11 — Završetak Europskog socijalnog fonda (ESF) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju nepodmirenih obveza iz ESF-a iz prethodnih programskih razdoblja vezanih uz inovativne mjere ili mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja ili ostalih sličnih oblika tehničke pomoći u skladu s odgovarajućim uredbama.

Namijenjen je i financiranju prijašnjih višegodišnjih mjera, osobito onih odobrenih i provedenih u okviru ostalih gore spomenutih uredbi, koje nisu obuhvaćene prioritetnim ciljevima strukturnih fondova.

Pravna osnova

Council Decision 83/516/EEC of 17 October 1983 on the tasks of the European Social Fund (OJ L 289, 22.10.1983, p. 38).

Council Regulation (EEC) No 2950/83 of 17 October 1983 on the implementation of Decision 83/516/EEC on the tasks of the European Social Fund (OJ L 289, 22.10.1983, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2088/85 of 23 July 1985 concerning the integrated Mediterranean programmes (OJ L 197, 27.7.1985, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 4255/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Social Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 21).

Regulation (EC) No 1784/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 5).

Članak 04 02 17 — Europski socijalni fond (ESF) — Konvergencija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 337 649 354	9 038 000 000	7 904 534 226	7 332 907 505	7 866 953 083,00	6 415 399 191,14

Napomene

Svrha mjera koje Unija poduzima na temelju članka 174. Ugovora o funkcioniraju Europske unije jačanje je ekonomske i socijalne kohezije proširene Unije radi promicanja usklađenog, uravnoteženog i održivog razvoja Unije. Te se mjere provode uz pomoć fondova za kohezijsku politiku, Europske investicijske banke (EIB) i drugih postojećih financijskih instrumenata. Cilj im je smanjenje gospodarskih, društvenih i teritorijalnih nejednakosti koje su se osobito pojavile u zemljama i regijama koje zaostaju u razvoju, a u vezi sa sve bržim gospodarskim i društvenim restrukturiranjem te starenjem stanovništva.

Djelovanje u okviru fondova kohezijske politike uključuje, na nacionalnoj i regionalnoj razini, prioritete Unije u korist održivog razvoja jačanjem rasta, konkurentnosti, zapošljavanja i socijalne uključenosti te zaštitom i poboljšanjem kakvoće okoliša.

Cilj konvergencije usmjeren je na ubrzanje konvergencije najnerazvijenih država članica i regija poboljšanjem uvjeta za rast i zapošljavanje kroz povećanje i poboljšanje kakvoće ulaganja u fizički i ljudski kapital, razvoja inovacija i društva znanja, prilagodljivost gospodarskim i socijalnim promjenama, zaštitu i unaprjeđenje okoliša i administrativnu učinkovitost. Ovaj je cilj prioritet fondova kohezijske politike. Pri djelovanju koje se poduzima u okviru fondova kohezijske politike poštovat će se jednake mogućnosti žena i muškaraca.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je potpori poboljšanja skrbi za djecu kako bi se djeci omogućio život u obiteljskom okruženju. Ta potpora obuhvaća:

- suradnju između nevladinih organizacija i lokalnih vlasti te tehničku pomoć koja im se pruža, uključujući pomoć pri utvrđivanju prihvatljivosti projekata za financiranje od strane Unije,
- utvrđivanje i razmjenu najbolje prakse i širu primjenu te prakse, uključujući detaljno praćenje djece.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju održivih i ekološki prihvatljivih djelovanja („zeleni *new deal*”) koja omogućuju usklađivanje preduvjeta za gospodarski, društveni i ekološki razvoj te oporavak europskih regija poslije gospodarske i financijske krize.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je rješavanju problema nejednakosti unutar regije te pružanju konkretne pomoći osobama nastanjenim u prostornim jedinicama u nepovoljnijem položaju koje predstavljaju područja siromaštva u europskim regijama. Ta bi pomoć trebala biti uglavnom usmjerena na:

- integraciju zajednica koje žive u područjima siromaštva u većinsko regionalno stanovništvo putem građanskog obrazovanja, promicanja tolerancije i razumijevanja među kulturama,
- jačanje lokalnih vlasti u pogledu procjene potreba, planiranja i provedbe projekata,
- smanjenje gospodarskih i socijalnih nejednakosti unutar regije privremenim skupom pozitivnih mjera usmjerenih na zapošljavanje i obrazovanje.

In accordance with article 105a, 1 of Council Regulation (EC) N° 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) N° 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25), as modified by Annex 3, point 7 of the Treaty concerning the Accession of the Republic of Croatia to the European Union (OJ L 112, 24.4.2012), programmes and major projects which, on the date of accession of Croatia, have been approved under Regulation (EC) N° 1085/2006 and the implementation of which has not been completed by that date, shall be considered to have been approved by the Commission under Regulation(EC) N° 1083/2006, with the exception of the programmes approved under the components referred to in points (a) and (e) of Article 3 (1) of Regulation (EC) N°1085/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1081/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Social Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 12).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Članak 04 02 18 — Europski socijalni fond (ESF) — PEACE

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Poštujući osobita nastojanja u mirovnom postupku u Sjevernoj Irskoj, dodjeljuje se ukupni iznos od 200 000 000 EUR za program PEACE za razdoblje 2007. – 2013. Ovaj će se program provoditi uz puno poštovanje načela aditivnosti operacija strukturnih fondova.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1081/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Social Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 12).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Bruxellesu 16. i 17. prosinca 2005.

Članak 04 02 19 — Europski socijalni fond (ESF) — Regionalna konkurentnost i zapošljavanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 307 212 956	3 151 847 411	3 256 259 513	3 378 412 030	3 210 776 303,00	3 104 564 784,13

Napomene

Svrha mjera koje Unija poduzima na temelju članka 174. Ugovora o funkcioniranju Europske unije jačanje je ekonomske i socijalne kohezije proširene Unije radi promicanja usklađenog, uravnoteženog i održivog razvoja Unije. Te se mjere provode uz pomoć fondova za kohezijsku politiku, Europske investicijske banke (EIB) i drugih postojećih financijskih instrumenata. Cilj im je smanjenje gospodarskih, društvenih i teritorijalnih nejednakosti koje su se osobito pojavile u zemljama i regijama koje zaostaju u razvoju, a u vezi sa sve bržim gospodarskim i društvenim restrukturiranjem te starenjem stanovništva.

Djelovanje u okviru fondova kohezijske politike uključuje, na nacionalnoj i regionalnoj razini, prioritete Unije u korist održivog razvoja jačanjem rasta, konkurentnosti i zapošljavanja, socijalne uključenosti te zaštitom okoliša i poboljšanjem kakvoće okoliša.

Cilj regionalne konkurentnosti i zapošljavanja izvan najnerazvijenih regija usmjeren je na jačanje konkurentnosti i privlačnosti regija kao i zaposlenosti, uz predviđanje gospodarskih i socijalnih promjena, uključujući i one vezane uz otvaranje trgovine, kroz povećanje i poboljšanje kakvoće ulaganja u ljudski kapital, inovacije i promicanje društva znanja, poduzetništvo, zaštitu i unaprjeđenje okoliša te unaprjeđenje dostupnosti, prilagodljivosti radnika i poduzeća kao i razvoj uključivih tržišta rada. Mjerama poduzetim u okviru politike kohezijskih fondova podržavat će se jednake mogućnosti žena i muškaraca.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju održivih i ekološki prihvatljivih djelovanja („zeleni *new deal*“) koja omogućuju usklađivanje preduvjeta za gospodarski, društveni i ekološki razvoj te oporavak europskih regija poslije gospodarske i financijske krize.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1081/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Social Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 12).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Članak 04 02 20 — Europski socijalni fond (ESF) — Operativna tehnička pomoć (2007. – 2013.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 000 000	6 500 000	10 000 000	10 000 000	10 829 519,61	8 123 009,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničke pomoći kako je predviđeno člancima 45. i 46. Uredbe (EZ) br. 1083/2006 i člankom 9. Uredbe (EZ) br. 1081/2006.

Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu ESF-a. Ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci i službena putovanja),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashode za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije,
- rashode za povećanje pristupačnosti za osobe s invaliditetom u okviru mjera tehničke pomoći,
- rashode za skupinu na visokoj razini zaduženu za provedbu horizontalnih načela kao što su jednakost muškaraca i žena, pristupačnost za osobe s invaliditetom i održivi razvoj,
- ugovore za pružanje usluga, evaluacijske studije (uključujući *ex-post* evaluaciju za razdoblje 2000. – 2006.) te studije,
- bespovratna sredstva.

Tehnička pomoć obuhvaća također razmjene iskustava, aktivnosti jačanja svijesti, seminare, umrežavanja i stručne revizije kako bi se prepoznali i širili primjeri dobre prakse i potaklo uzajamno učenje te transnacionalna i međuregionalna suradnja s ciljem jačanja političke dimenzije i doprinosa ESF-a ciljevima Unije koji se odnose na zapošljavanje i socijalnu uključenost.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pružanju podrške administrativnom usavršavanju te suradnji s nevladinim organizacijama i socijalnim partnerima u okviru pripreme sljedećeg programskog razdoblja.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1081/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Social Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 12).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

POGLAVLJE 04 03 — RAD U EUROPI — SOCIJALNI DIJALOG I MOBILNOST

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
04 03 04 03 02	Rad u Europi — Socijalni dijalog i mobilnost <i>Trošak preliminarnih savjetovanja s predstavnicima sindikata</i>	1.1	450 000	247 105	450 000	317 538	500 000,00	111 251,79	45,02 %
04 03 03	<i>Socijalni dijalog i socijalna dimenzija Unije</i>								
04 03 03 01	Industrijski odnosi i socijalni dijalog	1.1	16 675 000	12 849 449	16 500 000	13 155 141	16 800 150,40	11 898 701,96	92,60 %
04 03 03 02	Mjere informiranja i izobrazbe za organizacije radnika	1.1	17 600 000	14 134 393	17 000 000	14 062 392	16 904 002,80	16 254 398,71	115,00 %
04 03 03 03	Informiranje, savjetovanje i suodlučivanje predstavnika poduzeća	1.1	7 250 000	5 436 305	7 500 000	5 443 506	6 185 009,10	5 177 845,94	95,25 %

Članak 04 03 03 — Međuzbroj		41 525 000	32 420 147	41 000 000	32 661 039	39 889 162,30	33 330 946,61	102,81 %
04 03 04	EURES (Europske službe za zapošljavanje)	21 300 000	13 837 868	20 600 000	14 969 643	20 981 198,52	16 408 630,70	118,58 %
04 03 05	Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja	5 692 000	4 645 570	6 270 000	4 989 881	5 204 219,97	4 265 285,40	91,81 %
04 03 06	Pripremno djelovanje ENEA za aktivno starenje i mobilnosti starijih osoba	—	p.m.	—	p.m.	0,—	183 805,19	
04 03 07	Analiza, studije i jačanje svijesti o socijalnom stanju, demografiji i obitelji	4 130 000	1 976 838	2 160 000	1 451 602	2 562 443,05	2 710 685,78	137,12 %
04 03 08	Pilot-projekt — Promicanje zaštite prava na stanovanje	500 000	650 000	1 000 000	500 000			
04 03 09	Pilot-projekt — Uvjeti rada i života upućenih radnika	—	p.m.	—	75 000	0,—	414 674,44	
04 03 10	Pilot-projekt — Mjere za održavanje zaposlenosti	—	200 000	—	450 000	0,—	268 568,23	134,28 %
04 03 11	Pilot-projekt — Poticanje mobilnosti i integracije radnika unutar Unije	—	30 000	—	50 000	0,—	1 350,00	4,50 %
04 03 12	Pilot-projekt — Sveobuhvatna suradnja između tijela javnih vlasti, trgovačkih i neprofitnih poduzeća u području uključivanja osoba u društvo i na tržište rada	—	800 000	—	1 000 000	1 000 000,00	450 000,00	56,25 %
04 03 13	Pripremno djelovanje — Tvoj prvi EURES posao	5 000 000	2 250 000	3 250 000	2 125 000	4 000 000,00	0,—	
04 03 14	Pilot-projekt — Socijalna solidarnost za socijalnu integraciju	p.m.	750 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,00	0,—	
04 03 15	Europska godina aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti (2012.)	p.m.	296 526	2 700 000	2 400 000	2 302 194,93	921 986,11	310,93 %
04 03 16	Pripremno djelovanje — Informativni centri za radnike na privremenom radu u drugoj državi članici i radnike migrante	500 000	250 000					
Poglavlje 04 03 — Ukupno		79 097 000	58 354 054	78 430 000	61 989 703	77 439 218,77	59 067 184,25	101,22 %

Članak 04 03 02 — Trošak preliminarnih savjetovanja s predstavnicima sindikata

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
450 000	247 105	450 000	317 538	500 000,00	111 251,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za preliminarna savjetovanja među predstavnicima europskih sindikata kako bi im se pomoglo pri oblikovanju mišljenja i usklađivanju stajališta u pogledu razvoja politika Unije.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Članak 04 03 03 — Socijalni dijalog i socijalna dimenzija Unije

Stavka 04 03 03 01 — Industrijski odnosi i socijalni dijalog

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 675 000	12 849 449	16 500 000	13 155 141	16 800 150,40	11 898 701,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sudjelovanja socijalnih partnera u europskoj strategiji zapošljavanja i doprinosa socijalnih partnera u rješavanju horizontalnih pitanja u okviru europske strategije zapošljavanja i socijalne politike kako je utvrđeno strategijom Europa 2020. i socijalnom agendom te u okviru inicijativa Unije za rješavanje posljedica gospodarske krize. Namijenjena su pokrivanju bespovratnih sredstava za promicanje socijalnog dijaloga na međuindustrijskoj i sektorskoj razini u skladu s člankom 154. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Stoga će se odobrena sredstva koristiti za financiranje savjetovanja, sastanaka, pregovora i ostalih aktivnosti namijenjenih postizanju tih ciljeva.

Uz to, ova odobrena sredstva namijenjena su potpori mjera u području industrijskog dijaloga, osobito onih čiji je cilj razvoj stručnog znanja i poticanje razmjene informacija važnih za Uniju.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera koje uključuju predstavnike socijalnih partnera u državama kandidatkinjama, a čija je posebna svrha promicanje socijalnog dijaloga na razini Unije. Namijenjena su i promicanju jednakog sudjelovanja žena i muškaraca u tijelima sindikata i udruga poslodavaca koja su nadležna za donošenje odluka. Te su zadnje dvije komponente transverzalnog karaktera.

Na temelju tih ciljeva razvijena su dva potprograma:

- potpora europskom socijalnom dijalogu
- poboljšanje stručnog znanja u industrijskim odnosima.

Referentni akti

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti dodijeljenih Komisiji Ugovorom o funkcioniranju Europske unije u skladu s člancima 154. i 155.

Stavka 04 03 03 02 — Mjere informiranja i izobrazbe za organizacije radnika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 600 000	14 134 393	17 000 000	14 062 392	16 904 002,80	16 254 398,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za mjere informiranja i izobrazbe za organizacije radnika, uključujući predstavnike organizacija radnika u državama kandidatkinjama, koji proizlaze iz provedbe djelovanja Unije u okviru ostvarenja socijalne dimenzije Unije. Ovim bi se mjerama trebalo omogućiti organizacijama radnika da doprinesu rješavanju horizontalnih pitanja u okviru Europske politike zapošljavanja i socijalne politike kako je utvrđeno strategijom Europa 2020. i socijalnom agendom te u okviru inicijativa Unije za rješavanje posljedica gospodarske krize.

Uz to, ova odobrena sredstva namijenjena su potpori radnih programa dvaju posebnih sindikalnih instituta, Europskog sindikalnog instituta (ETUI) i Europskog centra za radnička pitanja (EZA), koji su osnovani kako bi se izobrazbom i istraživanjem na europskoj razini olakšala izgradnja sposobnosti te isto tako povećala uključenost predstavnika radnika u europsko upravljanje.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju mjera kojima se obuhvaćaju predstavnici organizacija radnika u državama kandidatkinjama s posebnom namjerom promicanja socijalnog dijaloga na razini Unije. Namijenjena su i promicanju jednakog sudjelovanja žena i muškaraca u tijelima organizacija radnika koja su nadležna za donošenje odluka.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1), and the associated individual Directives.

Council Directive 92/29/EEC of 31 March 1992 on the minimum safety and health requirements for improved medical treatment on board vessels (OJ L 113, 30.4.1992, p. 19).

Referentni akti

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti dodijeljenih Komisiji Ugovorom o funkcioniranju Europske unije u skladu s člankom 154. Konvencija sklopljena 1959. između Visokog tijela EZUČ-a i Međunarodnog centra za informiranje o sigurnosti i zdravlju na radu (CIS) Međunarodnog ureda za rad.

Stavka 04 03 03 03 — Informiranje, savjetovanje i suodlučivanje predstavnika poduzeća

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 250 000	5 436 305	7 500 000	5 443 506	6 185 009,10	5 177 845,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju financijskih operacija kojima se žele osigurati uvjeti za poticanje razvoja sudjelovanja zaposlenika u poduzećima promicanjem direktiva 94/45/EZ i 97/74/EZ o Europskom radničkom vijeću, direktiva 2001/86/EZ i 2003/72/EZ o sudjelovanju zaposlenika u europskom društvu, odnosno u europskoj zadruzi, Direktive 2002/14/EZ kojom se uspostavlja opći okvir za informiranje i savjetovanje zaposlenika u Europskoj zajednici te članka 16. Direktive 2005/56/EZ o prekograničnim spajanjima društava s ograničenom odgovornošću.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera namijenjenih jačanju transnacionalne suradnje između predstavnika radnika i poslodavaca u podgledu informiranja, savjetovanja i sudjelovanja zaposlenika u poduzećima koja posluju u više država članica. U tom kontekstu može se financirati kratkotrajna izobrazba pregovarača i predstavnika u tijelima za transnacionalno informiranje, savjetovanje i sudjelovanje. U izobrazbu mogu biti uključeni i socijalni partneri iz država članica.

Ova odobrena sredstva mogu se koristiti za financiranje mjera koje socijalnim partnerima omogućuju ostvarivanje prava i izvršavanje dužnosti vezanih uz sudjelovanje zaposlenika, osobito u okviru Europskog radničkog vijeća te u malim i srednjim poduzećima, upoznavanje s transnacionalnim ugovorima između poduzeća i jačanje njihove suradnje u okviru propisa Unije o sudjelovanju zaposlenika.

Uz to, mogu se koristiti za financiranje mjera namijenjenih razvoju stručnog znanja o sudjelovanju zaposlenika u državama članicama, promicanju suradnje između odgovarajućih tijela i dionika te poticanju veza s institucijama Unije kako bi se podržala provedba i poboljšala učinkovitost propisa EU-a o sudjelovanju zaposlenika.

Osim toga, ova odobrena sredstva mogu se koristiti za promicanje inovativnih mjera koje se odnose na sudjelovanje zaposlenika u cilju pripreme na promjene te sprečavanja i rješavanja sporova u okviru restrukturiranja, udruživanja, preuzimanja i preseljenja poduzeća i skupina poduzeća koja posluju na razini Unije.

Uz to, ova odobrena sredstva mogu se koristiti za suradnju između socijalnih partnera u cilju razvoja rješenja za rješavanje posljedica gospodarske krize, primjerice masovnih otpuštanja ili potrebe za prelazak na uključivo, održivo i niskougljično gospodarstvo.

Pravna osnova

Council Directive 94/45/EC of 22 September 1994 on the establishment of a European Works Council or a procedure in Community-scale undertakings and Community-scale groups of undertakings for the purposes of informing and consulting employees (OJ L 254, 30.9.1994, p. 64), and in particular Article 15 thereof on a review by the Commission.

Council Directive 97/74/EC of 15 December 1997 extending to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland Directive 94/45/EC on the establishment of a European Works Council or a procedure in Community-scale undertakings and Community-scale groups of undertakings for the purposes of informing and consulting employees (OJ L 10, 16.1.1998, p. 22).

Council Directive 2001/86/EC of 8 October 2001 supplementing the Statute for a European Company with regard to the involvement of employees (OJ L 294, 10.11.2001, p. 22).

Directive 2002/14/EC of the European Parliament and of the Council of 11 March 2002 establishing a general framework for

informing and consulting employees in the European Community (OJ L 80, 23.3.2002, p. 29).

Council Directive 2003/72/EC of 22 July 2003 supplementing the Statute for a European Cooperative Society with regard to the involvement of employees (OJ L 207 of 18.8.2003, p. 25).

Directive 2005/56/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on cross-border mergers of limited liability companies (OJ L 310, 25.11.2005, p. 1).

Referentni akti

Zadaća koje proizlazi iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člancima 154. i 155. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Članak 04 03 04 — EURES (Europske službe za zapošljavanje)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 300 000	13 837 868	20 600 000	14 969 643	20 981 198,52	16 408 630,70

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju uspostave i djelovanja mreže EURES s ciljem uspostave unutarnjeg tržišta i provedbe europske strategije zapošljavanja.

Mreža je namijenjena razvoju suradnje između Komisije i država članica, a osobito njihovih službi za zapošljavanje u cilju:

- pružanja usluga posredovanja, savjetovanja i informiranja radnicima zainteresiranima za zapošljavanje u drugoj državi članici te poslodavcima koji žele zaposliti radnike iz druge države članice,
- razmjene informacija o slobodnim radnim mjestima i prijavama na razini Unije i međunarodnoj razini,
- razmjene informacija među državama članicama o kretanjima na tržištu rada te uvjetima rada i života.

Na inicijativu pograničnih regija mreža EURES može obuhvaćati posebne strukture za suradnju i pružanje usluga.

Na operativnoj razini postoji snažna povezanost mreže EURES s odgovarajućim aktivnostima u Glavnima upravama za obrazovanje i kulturu te pravosuđe, primjerice s aktivnostima Europass i Ploteus.

U okviru mreže osigurat će se poštovanje načela slobode kretanja, a njezin rad bit će transparentan i nediskriminatoran, s posebnim naglaskom na pristup zapošljavanju državljana Unije u državi koje nije njihova država porijekla.

Ovim se odobrenim sredstvima financiraju mjere nužne za neometan rad mreže EURES, a posebno sljedeće mjere potpore:

- subvencije za nacionalne i prekogranične potporne aktivnosti koje organiziraju partneri EURES-a,
- početna i daljnja izobrazba EURES-ovih savjetnika u državama članicama,
- kontakti među EURES-ovim savjetnicima i suradnja među zaposlenicima javnih službi za zapošljavanje, uključujući i one u državama kandidatkinjama,
- promicanje EURES-a među poduzećima i građanima,
- razvoj posebnih struktura za suradnju i pružanje usluga u pograničnim područjima u skladu s člankom 17. točkom (b) Uredbe (EEZ) br. 1612/68,
- mjere za uklanjanje prepreka mobilnosti, osobito u području socijalne sigurnosti povezane s poslom,
- sudjelovanje u održavanju, poboljšanju i stalnom razvoju računalnih sustava koji povezuju mrežu EURES i njezine dionike. To obuhvaća web-portal koji sadrži sve potrebne informacije, dostupan je i osobama s invaliditetom te omogućuje višejezičan pristup informacijama o slobodnim radnim mjestima, životopisima potencijalnih kandidata, uvjetima života i rada, trendovima na tržištu rada, mogućnostima obrazovanja i izobrazbe te ostalim sadržajima vezanim uz mobilnost radnika. Taj web-portal treba sadržavati i zadovoljiti potrebe za informacijama državljana trećih zemalja, osobito zemalja u okviru europske susjedne politike.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s

prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 1612/68 of 15 October 1968 on freedom of movement for workers within the Community (OJ L 257, 19.10.1968, p. 2).

Regulation (EU) No 492/2011 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 141, 27.05.2011, p. 1).

Commission Decision 2003/8/EC of 23 December 2002 implementing Council Regulation (EEC) No 1612/68 as regards the clearance of vacancies and applications for employment (OJ L 5, 10.1.2003, p. 16).

Članak 04 03 05 — Slobodno kretanje radnika, usklađivanje sustava socijalne sigurnosti i mjera za migrante, uključujući migrante iz trećih zemalja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 692 000	4 645 570	6 270 000	4 989 881	5 204 219,97	4 265 285,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su:

- pokrivanju troškova analize i evaluacije glavnih trendova u zakonodavstvu država članica vezano uz slobodno kretanje osoba i usklađivanje sustava socijalne sigurnosti te financiranje mreža stručnjaka u tim područjima,
- analizi i istraživanju novih o novim razvojem politike u području slobodnog kretanja radnika vezanih, primjerice, uz završetak prijelaznih razdoblja i osuvremenjivanje propisa o usklađivanju socijalne sigurnosti,
- potpori rada upravne komisije i njezinih podskupina i praćenju donesenih odluka te podršci rada tehničkih i savjetodavnih odbora o slobodnom kretanju radnika,
- financiranju mjera čiji je cilj pružanje boljih usluga građanima i jačanje njihove svijesti, uključujući mjere usmjerene na utvrđivanje problema socijalne sigurnosti radnika migranata te mjere kojima se ubrzavaju i pojednostavnjuju administrativni postupci, analize prepreka slobodnom kretanju i slabe usklađenosti sustava socijalne sigurnosti te njihovog utjecaja na osobe s invaliditetom, uključujući prilagodbu administrativnih postupaka novim tehnikama obrade podataka, kako bi se poboljšao sustav za ostvarivanje prava te izračun i plaćanje doprinosa u skladu s uredbama (EEZ) br. 1408/71, (EEZ) br. 574/72 i (EZ) br. 859/2003 kao i Uredbom (EZ) br. 883/2004, njezinom provedbenom Uredbom (EZ) br. 987/2009 i Uredbom (EU) br. 1231/2010,
- financiranju mjera vezanih uz elektroničku razmjenu informacija o socijalnoj sigurnosti među državama članicama koje su namijenjene razvoju suradnje među njima kako bi se olakšala provedba Uredbe (EZ) br. 883/2004 i njezine provedbene Uredbe (EZ) br. 987/2009. Te aktivnosti obuhvaćaju osobito održavanje središnjeg čvora sustava EESSI (elektronička razmjena informacija o socijalnoj sigurnosti), testiranje komponenti sustava, aktivnosti službe za podršku, razvoj sustava i aktivnosti izobrazbe.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 45. i 48.

Council Regulation (EEC) No 1612/68 of 15 October 1968 on freedom of movement for workers within the Community (OJ L 257, 19.10.1968, p. 2).

Council Regulation (EEC) No 1408/71 of 14 June 1971 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community (OJ L 149, 5.7.1971, p. 2).

Council Regulation (EEC) No 574/72 of 21 March 1972 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to their families moving within the

Community (OJ L 74, 27.3.1972, p. 1).

Council Directive 98/49/EC of 29 June 1998 on safeguarding the supplementary pension rights of employed and self-employed persons moving within the Community (OJ L 209, 25.7.1998, p. 46).

Council Regulation (EC) No 859/2003 of 14 May 2003 extending the provisions of Regulation (EEC) No 1408/71 and Regulation (EEC) No 574/72 to nationals of third countries who are not already covered by those provisions solely on the ground of their nationality (OJ L 124, 20.5.2003, p. 1).

Regulation (EC) No 883/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the coordination of social security systems (OJ L 166, 30.4.2004, p. 1).

Regulation (EC) No 987/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 laying down the procedure for implementing Regulation (EC) No 883/2004 on the coordination of social security systems (OJ L 284, 30.10.2009, p. 1).

Regulation (EU) No 1231/2010 of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 extending Regulation (EC) No 883/2004 and Regulation (EC) No 987/2009 to nationals of third countries who are not already covered by these Regulations solely on the ground of their nationality (OJ L 344, 29.12.2010, p. 1).

Regulation (EU) No 492/2011 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Social Fund (OJ L 141, 27.05.2011, p. 1).

Članak 04 03 06 — Pripremno djelovanje ENEA za aktivno starenje i mobilnosti starijih osoba

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	183 805,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za promicanje aktivnog starenja, uključujući pristup tržištu rada, u skladu s ciljevima:

- Europskog vijeća u Lisabonu održanog 23. i 24. ožujka 2000. koje je kao strateški cilj za sljedeće desetljeće utvrdilo pretvaranje europskog u najkonkurentnije i najdinamičnije svjetsko gospodarstvo utemeljeno na znanju i sposobno za održivi gospodarski rast s više radnih mjesta, boljim radnim mjestima te većom socijalnom kohezijom,
- Europskog vijeća u Barceloni održanog 15. i 16. ožujka 2002. koje je pozvalo na postupno povećanje prosječne dobi u kojoj osobe u Uniji prestaju raditi,
- Vijeća u Stockholmu održanog 23. i 24. ožujka 2001. koje je pozvalo Vijeće i Komisiju na zajedničko izvješće o načinima poticanja suodlučivanja radne snage i promicanja aktivnog starenja,
- članka 3. Ugovora o Europskoj uniji kojim se poziva na visoku razinu zaposlenosti, podizanje životnog standarda i kvalitete života te gospodarske i socijalne kohezije i solidarnosti među državama članicama,
- Odluke Vijeća 2003/578/EZ od 22. srpnja 2003. o smjernicama za politike zapošljavanja država članica (SL L 197, 5.8.2003., str. 13.), kojom se podsjeća na ciljeve donesene u Lisabonu i Stockholmu te demografske izazove vezane uz stopu zaposlenosti starijih muškaraca i žena. Smjernica 5. posebice se odnosi na povećanje ponude radnih mjesta i promicanje aktivnog starenja,
- preporuke Vijeća 2003/579/EZ od 22. srpnja 2003. o provedbi politika zapošljavanja država članica (SL L 197, 5.8.2003., str. 22.), kojom se utvrđuju određene aktivnosti koje je potrebno poduzeti vezano uz ponudu radnih mjesta i aktivno starenje.

Namijenjena su i financiranju mjera za poticanje programa razmjene za starije u okviru specijaliziranih organizacija koje su zadužene za razvoj, između ostalog, resursa za mobilnost i prilagodbu infrastruktura, pa i u području putovanja, u skladu sa sadržajem sljedećih rezolucija:

- European Parliament resolution of 11 April 2002 on the second United Nations World Assembly on Ageing (Madrid, 8 to 12 April 2002) (SL C 127 E, 29.5.2003., str. 675.) kojom se naglašava važnost promicanja programa kojima se potiče mobilnost starijih osoba, a osobito njezini članci 13. i 14.
- European Parliament resolution of 15 December 2000 on the Commission communication 'Towards a Europe for all ages — Promoting prosperity and intergenerational solidarity' (OJ C 232, 17.8.2001, p. 381).

Visokokvalitetne zdravstvene usluge i povećanje životne dobi u državama članicama dovode do skretanja pažnje u području

gospodarske politike s pitanja socijalne zaštite na uključenost starijih osoba u različite aktivnosti. Pripremna djelovanja su nužna kako bi se pronašla najučinkovitija politička sredstva za rješavanje ovog problema.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 03 07 — Analiza, studije i jačanje svijesti o socijalnom stanju, demografiji i obitelji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 130 000	1 976 838	2 160 000	1 451 602	2 562 443,05	2 710 685,78

Napomene

Svake godine, u skladu s člankom 159. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Komisija podnosi izvješće o socijalnom stanju. Svake dvije godine Komisija podnosi izvješće o demografskim promjenama i njihovim posljedicama. U skladu s člankom 161. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Europski parlament može zatražiti od Komisije sastavljanje izvješća o problemima vezanima uz socijalnu situaciju. Ovdje navedena odobrena sredstva namijenjena su provedbi analiza potrebnih za izvješćivanje navedeno u Ugovoru te širenje znanja o glavnim socijalnim i demografskim izazovima i načinima suočavanja s njima.

Referentni akti

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 159. i 161.

Članak 04 03 08 — Pilot-projekt — Promicanje zaštite prava na stanovanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	650 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta podržati Unijinu strategiju aktivne uključenosti promičući zajedničko priznavanje temeljnih prava. U tom kontekstu zaštita glavnog boravišta od zapljene i sprečavanje gubitka unajmljenog smještaja obitelji s niskim primanjima (nekretnine pod hipotekom) treba promatrati u okviru šireg prava na pomoć vezanu uz stanovanje, kao što se navodi u članku 34. stavku 3. Povelje o temeljnim pravima Europske unije.

Pilot-projekt mora osigurati:

- analizu zakona na snazi u državama članicama u cilju zaštite glavnog boravišta obitelji od zapljene kada je nekretnina pod hipotekom, analizu veza između politika protiv deložacije i pravno obvezujućeg prava na stanovanje u državama koje ga priznaju,
- studiju o mogućnosti uspostave zajedničkog minimalnog okvira kojim se ograničava zapljena glavnog boravišta ako je to jedini smještaj u kojem dužnik živi.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 03 09 — Pilot-projekt — Uvjeti rada i života upućenih radnika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	75 000	0,—	414 674,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za istraživanje stvarnih uvjeta rada i života upućenih radnika i djelovanja država članica, socijalnih partnera i državnih inspektora u praksi. Pilot-projekt je usredotočen na nekoliko posebnih sektora s velikim brojem upućenih radnika, primjerice građevinski, poljoprivredni i zdravstveni sektor.

Svrha je pilot-projekta sljedeća:

- promicati razmjenu odgovarajućih informacija, utvrditi najbolje prakse i objaviti pregled stanja stvari u državama članicama,
- razmotriti pitanja i probleme koji se mogu pojaviti u praktičnoj primjeni propisa o upućenim radnicima kao i njihovu provedbu u praksi.

Financirane mjere obuhvaćat će razmjenu informacija o upućenim radnicima usmjerenu na:

- razlike između njihovih plaća i plaća radnika na sličnim radnim mjestima u zemlji domaćinu,
- razlike između vremena koje oni provedu na radnom mjestu i radnog vremena definiranog u ugovoru,
- njihov plaćeni dopust,
- njihove uvjete života, uključujući zdravlje i sigurnost na radu,
- njihovi ugovorni uvjeti i trajanje raspoređivanja,
- predstavništvo njihovog sindikata u zemlji domaćinu,
- način rada inspektorata i učestalost njihovih kontrola.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 03 10 — Pilot-projekt — Mjere za održavanje zaposlenosti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	200 000	—	450 000	0,—	268 568,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za utvrđivanje do koje se mjere radna mjesta ugrožena financijskom krizom mogu očuvati skraćivanjem radnog vremena i izobrazbom na radnom mjestu. Svrha je pilot-projekta sljedeća:

- promicati razmjenu odgovarajućih informacija te prepoznati i objaviti najbolje prakse,
- proučiti pitanja i probleme koji mogu nastati tijekom primjene takvih praksi.

Financirat će se mjere s ciljem da se:

- prouči do koje je mjere uvođenje privremenog skraćivanja radnog vremena uz državnu financijsku potporu prikladan način očuvanja radnih mjesta u takvoj financijskoj i gospodarskoj situaciji bez narušavanja tržišnog natjecanja,
- utvrdi kolika je vjerojatnost uspjeha upućivanja radnika čija su radna mjesta ugrožena u agencije za osposobljavanje,
- procijeni koje je konkretne mjere u području tržišta rada potrebno poduzeti i na kojoj razini kako bi se izbjegao rast nezaposlenosti osobito među mladima,

— razmotri kako takve mjere politike rada mijenjaju uvjete rada i života dotičnih pojedinaca.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 03 11 — Pilot-projekt — Poticanje mobilnosti i integracije radnika unutar Unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	30 000	—	50 000	0,—	1 350,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su uvođenju programa Unije za mobilnost i integraciju kako bi se pomoglo radnicima migrantima i na taj način poduprli pozitivni učinci radne mobilnosti unutar Unije. Osobita pažnja posvetit će se poticanju mobilnosti ranjivih skupina stanovništva na što je pozvao Europski parlament u svojoj rezoluciji od 18. prosinca 2008. o Europskom akcijskom planu radne mobilnosti (2007. – 2010.). Tim će se programom pridonijeti premošćivanju nepovoljnih uvjeta s kojima se mobilni radnici susreću prilikom integracije u zemlju domaćina, uključujući različite socijalne poteškoće, te im pomoći pri mogućem povratku u zemlju porijekla. U tom cilju iskušat će se dva smjera djelovanja:

- razvoj mreža i partnerstava dionika koji rade na glavnim migracijskim putovima radnika unutar Unije,
- razvoj struktura za savjetovanje („sve na jednom mjestu”) kako bi se zadovoljile mnogobrojne potrebe najranjivijih migranata Unije.

Ovim će se programom dakle podržati države članice u razvoju politika integracije i socijalne uključenosti kako bi se riješile socijalne poteškoće i iskoristili pozitivni učinci mobilnosti u području gospodarstva i tržišta rada. Početno razdoblje programa također će omogućiti dionicima da intenziviraju svoje aktivnosti i da se pripreme za moguće buduće financiranje iz Europskog socijalnog fonda.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 03 12 — Pilot-projekt — Sveobuhvatna suradnja između tijela javnih vlasti, trgovačkih i neprofitnih poduzeća u području uključivanja osoba u društvo i na tržište rada

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	800 000	—	1 000 000	1 000 000,00	450 000,00

Napomene

Svrha je pilot-projekta sljedeća:

- povećati broj sektora u kojima se zapošljavaju ranjive skupine stanovništva čime se postiže njihovo uključivanje u društvo i na tržište rada (poljoprivredni, industrijski, trgovački sektor itd.),
- razviti mreže koje povezuju javne ustanove, trgovačka i neprofitna poduzeća sposobna za inovativni pristup upravljanju pokazateljima blagostanja koji se mogu koristiti za kvantitativni prikaz utjecaja na ciljnu skupinu i njihovom oblikovanju.

Projekt obuhvaća:

- jačanje svijesti o društvenoj odgovornosti u poslovnom svijetu pružanjem potpore poduzećima koja se bave uključivanjem ljudi na tržište rada,
- prijedloge za učinkovita i djelotvorna rješenja socioekonomskih problema koji pogađaju svako posebno područje i ciljnu skupinu, a koji se temelje na suradnji između tijela javnih vlasti, trgovačkih i neprofitnih poduzeća,

- postizanje kvalitativnih i kvantitativnih rezultata mjerivih povećanom stopom zaposlenosti i stabilnijim radnim mjestima, zaposlenošću žena i uključivanjem ranjivih skupina na tržište rada.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 03 13 — Pripremno djelovanje — Tvoj prvi EURES posao

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	2 250 000	3 250 000	2 125 000	4 000 000,00	0,—

Napomene

Ovim se pripremnim djelovanjem mladima želi otvoriti pristup većem broju prilika za zapošljavanje te potaknuti i olakšati njihovu stručnu radnu praksu u državama članicama. Uz EURES-ovu pomoć pri traženju zaposlenja omogućit će se stručna radna praksa čime se otvara pristup prilikama za zapošljavanje u državama članicama. Poduzeća, osobito mala i srednja, poticat će se na veće zapošljavanje mladih, između ostalog i financijskim potporama.

Ciljne skupine:

- mladi do 30 godina starosti, bez obzira na njihove kvalifikacije i radno iskustvo jer program nije namijenjen isključivo osobama koje tek ulaze na tržište rada,
- sva poduzeća osnovana u skladu sa zakonom, osobito mala i srednja poduzeća, kako bi se pridonijelo smanjenju troškova međunarodnog zapošljavanja koji uglavnom pogađaju manja poduzeća.

Prihvatljivi poslovi:

U okviru djelovanja „Tvoj prvi EURES posao” mladima će se nuditi programi naukovanja, prvo radno iskustvo ili specijalizirani poslovi. Neće se podržavati slučajevi zamjene zaposlenika ili prekamni rad i poštovat će se nacionalni zakoni o radu.

Kako bi bila prihvatljiva za financiranje, radna mjesta moraju također ispunjavati sljedeće kriterije:

- nalaziti se u državi članici EURES-a koja nije matična država mladog tražitelja zaposlenja (transnacionalni oglasi za slobodna radna mjesta),
- osigurati stručnu radnu praksu uz ugovor od najmanje šest mjeseci.

Pokrivaju se sljedeći troškovi:

- troškovi nastali tijekom postupka zapošljavanja i naknada za zapošljavanje koju dodjeljuje član EURES-a iz odredišne države,
- financijska potpora poslodavcu za pokrivanje troškova integracije mobilnog radnika (npr. uvođenje u posao, tečaj jezika, administrativna potpora) nakon završetka postupka zapošljavanja,
- troškovi putovanja i boravka tražitelja zaposlenja vezani uz prvi razgovor za posao i troškovi selidbe u inozemstvo.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 03 14 — Pilot-projekt — Socijalna solidarnost za socijalnu integraciju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	750 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,00	0,—

Napomene

Svrha je ovog pilot-projekta podržati i promicati jačanje Unijine strategije aktivne uključenosti kako bi se građanima svih država članica osigurali resursi potrebni za dostojanstven život.

Ovim pilot-projektom financirat će se uspostava mreže za poticanje razmjene najbolje prakse u području nacionalnih programa minimalnog dohotka među državama članicama, lokalnim i teritorijalnim upravama, sindikatima i udrugama. Prikupljanjem i razmjenom informacija trebalo bi se također olakšati sastavljanje studija o mogućim zajedničkim mjerama vezanim uz minimalni dohodak.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 03 15 — Europska godina aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnosti (2012.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	296 526	2 700 000	2 400 000	2 302 194,93	921 986,11

Napomene

Cilj Europske godine aktivnog starenja i međugeneracijske solidarnost jačanje je opće svijesti o aktivnom starenju, poticanje rasprave, razmjena informacija i razvoj uzajamnog učenja među državama članicama i dionicima na svim razinama, razvoj okvira za preuzimanje obveza i provođenje konkretnih mjera kako bi se Uniji, državama članicama i dionicima na svim razinama omogućio razvoj inovativnih rješenja, politika i dugotrajnih strategija koje se ostvaruju posebnim aktivnostima, postizanje konkretnih ciljeva vezanih uz aktivno starenje i međugeneracijsku solidarnost te promicanje aktivnosti koje će pridonijeti borbi protiv diskriminacije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori aktivnosti na razini Unije u skladu s ciljevima Europske godine i pokrivanju troškova završne konferencije Unije koju organizira predsjedavajuća država članica. Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je i pokrivanju troškova vezanih uz evaluaciju Europske godine.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstava i izvršenjem u skladu s Prilogom V. ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 940/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 14 September 2011 on the European Year for Active Ageing and Solidarity between Generations (2012) (OJ L 246, 23.9.2011, p. 5)

Članak 04 03 16 — Pripremno djelovanje — Informativni centri za radnike na privremenom radu u drugoj državi članici i radnike migrante

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
500 000	250 000				

Napomene

Cilj:

Osigurati jednako postupanje i nediskriminaciju radnika na privremenom radu na tržištu rada države članice domaćina putem osnivanja informativnih centara u državama članicama radi pružanja informacija, savjeta, podrške, uključujući pravnu podršku, radnicima na privremenom radu u drugoj državi članici.

Pripremna aktivnost povezat će predstojeću inicijativu EU-a o slobodi kretanja unutar EU-a. Ova inicijativa usmjerena je na poboljšanje izvršnosti Uredbe Vijeća 1612/1968 (kodificirana Uredbom 492/2011) o slobodi kretanja radnika unutar Unije. Uklonit će postojeća ograničenja mobilnosti radnika EU-a unapređenjem provođenja prava danih zakonima EU-a te osiguravanjem informacija i pravne podrške migrantima koji se suočavaju s diskriminacijom na temelju nacionalnosti. Pripremna aktivnost nastavit će s radom započetim u okviru prošlog pilot-projekta o radnim i životnim uvjetima radnika na privremenom radu u drugoj državi članici.

Aktivnosti:

- studija koja istražuje načine organizacije mreže centara diljem EU-a;
- konferencija dionika;
- pokretanje dvije do tri pilot-mjere radi testiranja mreže centara u odabranim državama članicama.

Centri bi uz pomoć Europske Komisije trebali pružiti informacije o:

- podršci i pružanju informacija skupinama imigranata o pitanjima vezanim uz rad i strane državljanke;
- pravnim uslugama imigrantima koji bi mogli biti predmet izrabljivanja i uznemiravanja te podnositi žalbe i službene prigovore u skladu s važećim zakonodavstvom;
- borbi protiv diskriminacije i netolerancije koje nanose štetu radnoj i socijalnoj integraciji;
- podršci osobama čiji položaj nije u skladu s propisima pružanjem pravne pomoći s ciljem uređivanja statusa radnika i obrane njihovih temeljnih prava;
- stalne pravne informacije i ažurirati ih radi osiguravanja potpunog priznavanja prava, posebno kod slučajeva u domeni radnog prava;
- pravnu podršku u sljedećim pravnim postupcima: nalogima za deportaciju, poteškoćama s nepravilnostima, neprijavljenim radnicima migrantima, obnovama radnih i boravišnih dozvola.
- razvijanje aktivnosti koje se bave borbom protiv neprijavljenog rada i razvijanje svijesti poslodavaca;
- razvijanje kampanja o nedostacima na tržištima rada i zapošljavanju u zemlji podrijetla;
- smišljanje informativnih kampanja i održavanje konferencija, seminara itd.;
- poticanje suradnje i razmjene informacija među službama za zapošljavanje i imigraciju.

Očekivani rezultati ove pripreme aktivnosti su: pridonijeti glatkoj integraciji radnika na privremenom radu na tržištu rada države članice domaćina uz istovremeno pružanje pomoći u zaštiti i jačanju njihovog prava na jednako postupanje. U pogledu unapređenja administrativne okoline priprema aktivnost će poticati suradnju među službama za zapošljavanje i imigraciju na razini Europske komisije i država članica.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

POGLAVLJE 04 04 — ZAPOSŁJAVANJE, SOCIJALNA SOLIDARNOST I RAVNOPRAVNOST SPOLOVA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
04 04	Zapošljavanje, socijalna solidarnost i ravnopravnost spolova								
04 04 01	„Progress”								
04 04 01 01	Zapošljavanje	1.1	20 808 000	16 803 125	20 558 000	16 330 519	20 156 092,47	16 873 400,39	100,42 %
04 04 01 02	Socijalna zaštita i uključenost	1.1	28 735 000	24 216 268	28 485 000	24 042 153	28 694 634,05	27 827 578,57	114,91 %
04 04 01 03	Radni uvjeti	1.1	7 893 000	7 413 143	8 525 000	7 711 634	7 379 619,19	7 224 340,42	97,45 %

04 04 01 06	Potpora za provedbu	1.1	1 200 000	1 186 103	1 354 000	907 251	1 194 000,00	1 844 581,65	155,52 %
	<i>Članak 04 04 01 — Međuzbroj</i>		58 636 000	49 618 639	58 922 000	48 991 557	57 424 345,71	53 769 901,03	108,37 %
04 04 03	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta								
04 04 03 01	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	13 263 000	13 263 000	13 265 379	13 265 379	13 040 000,00	13 040 000,00	98,32 %
04 04 03 02	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta — Doprinos za glavu 3	1.1	6 852 000	6 852 000	7 023 721	7 023 721	7 170 000,00	7 170 000,00	104,64 %
	<i>Članak 04 04 03 — Međuzbroj</i>		20 115 000	20 115 000	20 289 100	20 289 100	20 210 000,00	20 210 000,00	100,47 %
04 04 04	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu								
04 04 04 02	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	7 288 369,18	6 454 821,00	92,49 %
04 04 04 03	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu — Doprinos za glavu 3	1.1	7 056 036	7 056 036	7 590 736	7 590 736	7 592 500,00	7 381 770,00	104,62 %
	<i>Članak 04 04 04 — Međuzbroj</i>		14 035 000	14 035 000	14 569 700	14 569 700	14 880 869,18	13 836 591,00	98,59 %
04 04 07	Završetak prijašnjih programa	1.1	p.m.	494 210	—	453 626	0,—	356 264,66	72,09 %
04 04 08	Pilot-projekt — Poticanje pretvaranja prekrasnih radnih odnosa u radne odnose s pravima	1.1	p.m.	450 000	—	450 000	702 518,86	298 215,74	66,27 %
04 04 10	Pilot-projekt — Potpora radnicima suočenim s promjenama u industriji	1.1	—	—	—	—	0,—	0,—	
04 04 11	Pilot-projekt — Sprečavanje zlostavljanja starijih osoba	1.1	p.m.	300 000	—	500 000	0,—	423 527,02	141,18 %
04 04 12	Europska godina suzbijanja siromaštva i socijalne isključenosti (2010.)	1.1	p.m.	444 789	p.m.	408 263	0,—	1 678 132,58	377,29 %
04 04 15	Europski mikrofinancijski instrument „Progress”	1.1	26 500 000	19 768 382	24 750 000	22 454 464	24 750 000,00	6 700 000,00	33,89 %
04 04 16	Pilot-projekt — Zdravlje i sigurnost na radu starijih radnika	1.1	p.m.	650 000	2 000 000	1 000 000			
04 04 17	Pripremno djelovanje — Aktivacijske mjere za mlade – provođenje inicijative „Mladi u pokretu”	1.1	2 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000			
04 04 18	Pripremno djelovanje – Socijalna inovacija potaknuta socijalnim poslovanjem i poduzetništvom mladih	1.1	1 000 000	500 000					
	Poglavlje 04 04 — Ukupno		122 286 000	108 376 020	124 530 800	111 116 710	117 967 733,75	97 272 632,03	89,75 %

Članak 04 04 01 — „Progress”

Stavka 04 04 01 01 — Zapošljavanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 808 000	16 803 125	20 558 000	16 330 519	20 156 092,47	16 873 400,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori Lisabonske strategije za rast i radna mjesta i provedbe europske strategije zapošljavanja (ESZ) te predstavljaju doprinos postizanju ciljeva strategije Europa 2020:

- poticanjem boljeg razumijevanja situacije i mogućnosti zapošljavanja, osobito analizama i studijama te razvojem statistika i zajedničkih pokazatelja u okviru ESZ-a,
- nadzorom i evaluacijom provedbe europskih smjernica i preporuka za zapošljavanje te njihovog utjecaja, osobito zajedničkim

izvješćem o zapošljavanju, te analizom međusobnih odnosa ESZ-a i opće gospodarske i socijalne politike te ostalih područja politika,

- organizacijom razmjena vezanih uz politike, najbolju praksu i inovativne pristupe, uključivanjem potreba ranjivih skupina, primjerice osoba s invaliditetom i neformalnih pružatelja skrbi, promicanjem širenja mikrokredita za potporu razvoja poduzetništva među osobama u nepovoljnom položaju te promicanjem uzajamnog učenja u kontekstu ESZ-a i Europe 2020.,
- jačanjem svijesti, širenjem informacija i promicanjem rasprava o izazovima zapošljavanja, politikama, pristupima koji poštuju rodnu ravnopravnost i s time povezanim proračunskim sredstvima te provedbom programa nacionalne reforme, također među regionalnim i lokalnim dionicima, socijalnim partnerima, civilnim društvom i ostalim dionicima,
- uspostavljanjem i organizacijom mreža i redovitih razmjena s međunarodnim organizacijama aktivnima u području zapošljavanja i socijalnih pitanja, primjerice OECD-om i MOR-om, kako bi se osigurala usklađenost unutarnje i vanjske politike Unije u tom području.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

U skladu s izjavom Komisije u vezi s Decision No 283/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 87, 7.4.2010, p. 1), sada je dostupna dostatna neraspoređena razlika u okviru gornjih granica rashoda iz podnaslova 1a) na temelju koje proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može donijeti odluku o povećanju iznosa sredstava dostupnih za program „Progress” za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Pravna osnova

Decision No 1672/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 315, 15.11.2006, p. 1).

Stavka 04 04 01 02 — Socijalna zaštita i uključenost

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
28 735 000	24 216 268	28 485 000	24 042 153	28 694 634,05	27 827 578,57

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori za provedbu otvorene metode koordinacije u području socijalne zaštite i uključenosti:

- poboljšanjem razumijevanja problema i politika koje se odnose na siromaštvo i socijalnu uključenost, mirovine, zdravstvenu zaštitu i dugotrajnu skrb (formalnu i neformalnu), osobito uz pomoć analiza i studija te izradom statistika i zajedničkih pokazatelja u kontekstu otvorene metode koordinacije u području socijalne zaštite i uključenosti,
- nadzorom i evaluacijom provedbe otvorene metode koordinacije u području socijalne zaštite i uključenosti i njezina utjecaja na nacionalnoj razini i razini Unije te analizom međudjelovanja između otvorene metode koordinacije i ostalih područja politika,
- organizacijom razmjena vezanih uz politike, najbolju praksu i inovativne pristupe, uključivanjem potreba ranjivih skupina, primjerice osoba s invaliditetom i neformalnih pružatelja skrbi, promicanjem uzajamnog učenja u kontekstu strategije socijalne zaštite i uključenosti te u kontekstu nejednakosti u području zdravstva,
- jačanjem svijesti, širenjem informacija i promicanjem rasprave o ključnim izazovima i političkim pitanjima u kontekstu Unijinog postupka koordinacije u području socijalne zaštite i socijalne uključenosti, između ostalog i među nacionalnim, regionalnim i lokalnim sudionicima, socijalnim partnerima, civilnim društvom i ostalim dionicima te širom javnosti, s ciljem veće vidljivosti postupka, poticanja postavljanja ciljeva i stavljanja većeg naglaska na provedbu politika,

- jačanjem sposobnosti ključnih mreža Unije za podršku i poticanje razvoja, provedbe i usklađenosti ciljeva vanjske i unutarnje politike Unije te njezinih strategija u području socijalne zaštite i uključenosti, između ostalog i suradnjom s međunarodnim sudionicima kao što su OECD, MOR i WTO.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

U skladu s izjavom Komisije u vezi s Decision No 283/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 87, 7.4.2010, p. 1), sada je dostupna dostatna neraspoređena razlika u okviru gornjih granica rashoda iz podnaslova 1a) na temelju koje proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može donijeti odluku o povećanju iznosa sredstava dostupnih za program „Progress” za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Pravna osnova

Decision No 1672/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 315, 15.11.2006, p. 1).

Stavka 04 04 01 03 — Radni uvjeti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 893 000	7 413 143	8 525 000	7 711 634	7 379 619,19	7 224 340,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su poboljšanju radnog okoliša i uvjeta, uključujući sposobnost prilagodbe na promjenu, zdravlje i sigurnost na radu, osiguranje odgovarajućeg smještaja za radnike s invaliditetom te usklađivanje profesionalnog i obiteljskog života (npr. za pružatelje neformalne skrbi):

- poboljšanjem razumijevanja situacije u pogledu radnih uvjeta, osobito uz pomoć analiza i studija te, prema potrebi, izradom statistika i pokazatelja, kao i procjenom učinkovitosti i utjecaja postojećih propisa, politika i praksi te predstavljanjem prijedloga za njihovo poboljšanje,
- podrškom provedbe propisa Unije o radu učinkovitim nadzorom, održavanjem seminara za osobe koje rade u tom području, pisanjem priručnika i uspostavom mreže među specijaliziranim tijelima i pravnim stručnjacima, uključujući socijalne partnere,
- uvođenjem preventivnih mjera i poticanjem zdravlja i sigurnosti na radu, osobito u odnosu na starenje radne snage,
- jačanjem svijesti, razmjenom dobre prakse, širenjem informacija i promicanjem rasprave o ključnim izazovima i političkim pitanjima u vezi s uvjetima rada i usklađivanjem profesionalnog i obiteljskog života (npr. promicanje neformalne skrbi, politike na radnom mjestu naklonjene obiteljskom životu, skrb za djecu, strukture za podršku trudnicama i zaposlenim majkama te onima koje se pokušavaju vratiti na tržište rada itd.) između ostalog i među socijalnim partnerima,
- jačanjem suradnje između sudionika unutarnje i vanjske dimenzije politike zapošljavanja i socijalne politike unutar i izvan institucija Unije kako bi se osigurala bolja usklađenost unutarnje i vanjske politike Unije u tom području,
- uspostavom mreža međunarodne suradnje za širenje informacija o pravima radnika među vladama, radničkim organizacijama, organizacijama poslodavaca i građanima radi poboljšanja provedbe temeljnih konvencija MOR-a i agende za dostojan rad.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

U skladu s izjavom Komisije u vezi Decision No 283/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 87, 7.4.2010, p. 1), sada je dostupna dostatna neraspoređena razlika u okviru gornjih granica rashoda iz podnaslova 1a) na temelju koje proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može donijeti odluku o povećanju iznosa sredstava dostupnih za program „Progress” za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Pravna osnova

Decision No 1672/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 315, 15.11.2006, p. 1).

Stavka 04 04 01 06 — Potpora za provedbu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 200 000	1 186 103	1 354 000	907 251	1 194 000,00	1 844 581,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori za provedbu programa, osobito pokrivanju rashoda koji se odnose na godišnje ocjenjivanje nadzora i godišnji forum o socijalnoj agendi („Progress”) u sklopu kojeg se promiče dijalog među svim dionicima na svim razinama, objavljuju rezultati programa i raspravlja o budućim prioritetima, osobito u vezi sa sljedećim programskim razdobljem (2014. – 2020.).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e uneseni u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za sudjelovanje u programima Unije navedenim u stavci 6 0 3 1 izvještaja o prihodima može se, u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe, staviti na raspolaganje kao dodatna odobrena sredstva.

U skladu s izjavom Komisije u vezi s Decision No 283/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 87, 7.4.2010, p. 1), sada je dostupna dostatna neraspoređena razlika u okviru gornjih granica rashoda iz podnaslova 1a) na temelju koje proračunsko tijelo, tj. Europski parlament i Vijeće, može donijeti odluku o povećanju iznosa sredstava dostupnih za program „Progress” za najviše 20 000 000 EUR u razdoblju od 2011. do 2013. u skladu s točkom 37. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Pravna osnova

Decision No 1672/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 315, 15.11.2006, p. 1).

Članak 04 04 03 — Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta

Stavka 04 04 03 01 — Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 263 000	13 263 000	13 265 379	13 265 379	13 040 000,00	13 040 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Zaklade (glave 1 i 2).

Odlukom Europskog vijeća u Nici održanog od 7. do 9. prosinca 2000. analitičkom djelovanju Europskog centra za praćenje promjena namijenjeno je 1 000 000 EUR u cilju prepoznavanja i predviđanja tehnoloških, društvenih i gospodarskih trendova te upravljanja njima.

Zaklada mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Plan radnih mjesta Zaklade utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta osoblja” u okviru odjeljka III. — Komisija (svezak 3.)

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 1365/75 of 26 May 1975 on the creation of a European Foundation for the improvement of living and working conditions (OJ L 139, 30.5.1975, p. 1).

Stavka 04 04 03 02 — Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 852 000	6 852 000	7 023 721	7 023 721	7 170 000,00	7 170 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo pokrivanju rashoda poslovanja Zaklade koji se odnose na program rada (glava 3).

Zaklada mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Odlukom Europskog vijeća u Nici održanog od 7. do 9. prosinca 2000. dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je radu Europskog centra za praćenje promjena u cilju prepoznavanja i predviđanja tehnoloških, društvenih (osobito demografskih) i gospodarskih trendova te upravljanja njima. U tu svrhu potrebno je prikupiti, obraditi i analizirati visoko kvalitetne informacije.

U tu je svrhu predviđeno 1 000 000 EUR za financiranje aktivnosti Europskog centra za praćenje promjena.

Ova odobrena sredstva također će pokriti studije o utjecaju novih tehnologija na radnom mjestu i profesionalnim bolestima, primjerice utjecaj ponavljajućih pokreta pri obavljanju posla.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 20 384 000 EUR. Iznosu od 20 115 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 269 000 EUR osiguran povratom viška.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju rada na tri važne teme u području obiteljskih politika:

- politike naklonjene obitelji na radnom mjestu (ravnoteža između profesionalnog i obiteljskog života, radni uvjeti itd.),
- čimbenici koji utječu na položaj obitelji vezano uz socijalno stanovanje (pristup dostojnom smještaju za obitelji),
- doživotna potpora obitelji, primjerice, namijenjena skrbi za djecu i ostalim pitanjima u nadležnosti Zaklade.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 1365/75 of 26 May 1975 on the creation of a European Foundation for the improvement of living and working conditions (OJ L 139, 30.5.1975, p. 1).

Članak 04 04 04 — Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu

Stavka 04 04 04 02 — Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	7 288 369,18	6 454 821,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1 i 2).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (svezak 3.)

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2062/94 of 18 July 1994 establishing a European Agency for Safety and Health at Work (OJ L 216, 20.8.1994, p. 1).

Stavka 04 04 04 03 — Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 056 036	7 056 036	7 590 736	7 590 736	7 592 500,00	7 381 770,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su samo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Cilj je Agencije pružanje institucijama Unije, državama članicama i zainteresiranim stranama tehničkih, znanstvenih i ekonomskih informacija korisnih u području zdravlja i sigurnosti na radu.

Predviđeno je 1 000 000 EUR za programe namijenjene malim i srednjim poduzećima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 14 678 900 EUR. Iznosu od 14 035 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 643 900 EUR osiguran povratom viška.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera potrebnih za obavljanje poslova Agencije u skladu s Uredbom (EZ) br. 2062/94, a osobito:

- jačanju svijesti i mjerama za predviđanje rizika s posebnim naglaskom na mala i srednja poduzeća,
- osnivanju opservatorija rizika utemeljenog na primjerima dobre prakse poduzeća ili posebnih sektora djelatnosti,
- organizaciji razmjene iskustava, informacija i najbolje prakse također u suradnji s Međunarodnom organizacijom rada,
- uključenju država kandidatkinja u te informacijske mreže i razvoju alata prilagođenih njihovim specifičnim situacijama,
- organizaciji Europskog tjedna zdravlja i sigurnosti, usredotočenog na posebne rizike i potrebe krajnjih korisnika.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2062/94 of 18 July 1994 establishing a European Agency for Safety and Health at Work (OJ L 216, 20.8.1994, p. 1).

Članak 04 04 07 — Završetak prijašnjih programa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	494 210	—	453 626	0,—	356 264,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih godina u odnosu na bivše članke i stavke.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Države kandidatkinje mogu koristiti pretpristupni instrument Phare za pokrivanje rashoda nastalih njihovim sudjelovanjem u programima.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Decision of 9 July 1957 concerning the terms of reference and rules of procedure of the Mines Safety and Health Commission (OJ 28, 31.8.1957, p. 487/57).

Council Decision 74/325/EEC of 27 June 1974 on the setting up of an Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work (OJ L 185, 9.7.1974, p. 15).

Council Decision 74/326/EEC of 27 June 1974 on the extension of the responsibilities of the Mines Safety and Health Commission to all mineral-extracting industries (OJ L 185, 9.7.1974, p. 18).

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1), and the associated individual directives.

Council Directive 92/29/EEC of 31 March 1992 on the minimum safety and health requirements for improved medical treatment on board vessels (OJ L 113, 30.4.1992, p. 19).

Council Decision 98/171/EC of 23 February 1998 on Community activities concerning analysis, research and cooperation in the field of employment and the labour market (OJ L 63, 4.3.1998, p. 26).

Council Decision 2000/750/EC of 27 November 2000 establishing a Community action programme to combat discrimination (2001 to 2006) (OJ L 303, 2.12.2000, p. 23).

Decision No 50/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 7 December 2001 establishing a programme of Community action to encourage cooperation between Member States to combat social exclusion (OJ L 10, 12.1.2002, p. 1).

Decision No 1145/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 10 June 2002 on Community incentive measures in the field of employment (OJ L 170, 29.6.2002, p. 1).

Council Decision of 22 July 2003 setting up an Advisory Committee on Safety and Health at Work (OJ C 218, 13.9.2003, p. 1).

Decision No 1554/2005/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 amending Council Decision 2001/51/EC establishing a Programme relating to the Community framework strategy on gender equality and Decision No 848/2004/EC establishing a Community action programme to promote organisations active at European level in the field of equality between men and women (OJ L 255, 30.9.2005, p. 9).

Referentni akti

Convention concluded in 1959 between the ECSC High Authority and the International Occupational Safety and Health Information Centre (CIS) of the International Labour Office.

Zadaća koja proizlazi iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člancima 136., 137. i 140. Ugovora o osnivanju Europske zajednice (člancima 151., 152. i 156. Ugovora o funkcioniranju Europske unije).

Članak 04 04 08 — Pilot-projekt — Poticanje pretvaranja prekarnih radnih odnosa u radne odnose s pravima

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	450 000	—	450 000	702 518,86	298 215,74

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera za poticanje pretvaranja prekarnih radnih odnosa u radne odnose s pravima.

Particular attention should be paid to the significant proportion of female workers in precarious jobs.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je bliskom partnerstvu s predstavnicima najsiromašnijih radnika u svim fazama pilot-projekta.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 04 10 — Pilot-projekt — Potpora radnicima suočenim s promjenama u industriji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za pomoć radnicima u prilagodbi na promjene u industriji. Financirat će se sljedeće mjere:

- proučavanje načina na koji je moguće bolje pripremiti radnike na promjene u industriji i analiza sektora koji će njima možda biti zahvaćeni u bližoj budućnosti,
- analiza i promicanje promjena u području politika i najbolje prakse s ciljem nošenja s promjenama u industriji koristeći društveno odgovoran pristup.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the

Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 04 11 — Pilot-projekt — Sprečavanje zlostavljanja starijih osoba

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	300 000	—	500 000	0,—	423 527,02

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za otkrivanje razmjera zlostavljanja starijih osoba u Uniji koje su razvijene na osnovi Rezolucije Europskog parlamenta od 21. veljače 2008. o demografskoj budućnosti Europe (SL C 184 E, 6.8.2009, str. 75.) i konferencije koju je organizirala Komisija 17. ožujka 2008. na temu zlostavljanja starijih osoba.

Pilot-projekt će se osobito usredotočiti na:

- procjenu raširenosti zlostavljanja starijih osoba u skladu s definicijom WHO-a (fizičko, psihičko i financijsko zlostavljanje),
- bolje razumijevanje slučajeva zlostavljanja starijih,
- mjerenje učinkovitosti policijskog odgovora u državama članicama.

Kako bi se postigao taj cilj mjere će obuhvaćati:

- prikupljanje podataka o učestalosti zlostavljanja starijih osoba diljem Unije, uključujući čimbenike rizika i zaštite,
- popis postojećih političkih pristupa i okvira u Uniji radi prepoznavanja najbolje prakse i predstavljanja referentnog okvira koji obuhvaća mjere i instrumente potrebne za učinkovito sprečavanje zlostavljanja starijih osoba.

Najbolja praksa u političkim pristupima i okvirima utvrdit će se procjenom uspješnosti instrumenata u sprečavanju zlostavljanja starijih osoba.

Pravna osnova

Prilagodno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 04 12 — Europska godina suzbijanja siromaštva i socijalne isključenosti (2010.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	444 789	p.m.	408 263	0,—	1 678 132,58

Napomene

Cilj Europske godine suzbijanja siromaštva i socijalne isključenosti potvrđivanje je i jačanje početne političke obveze Unije preuzete prilikom donošenja Lisabonske strategije da će „odlučujuće utjecati na iskorjenjivanje siromaštva”.

U skladu s Odlukom br. 1098/2008/EZ ova odobrena sredstva bila su namijenjena potpori nacionalnih aktivnosti koje su države članice provodile u skladu sa svojim nacionalnim strategijama i prioritetima europske godine. Dio ovih odobrenih sredstava pokrio je također troškove završne konferencije Unije koju organizira predsjedavajuća država članica i troškove poticanja aktivnosti komunikacije i informiranja na europskoj razini i nacionalnim razinama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima, mogu rezultirati dodatnim odobrenim

sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1098/2008/EC of the European Parliament and of the Council of 22 October 2008 on the European Year for Combating Poverty and Social Exclusion (2010) (OJ L 298, 7.11.2008, p. 20).

Članak 04 04 15 — Europski mikrofinancijski instrument „Progress”

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 500 000	19 768 382	24 750 000	22 454 464	24 750 000,00	6 700 000,00

Pravna osnova

Decision No 283/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 87, 7.4.2010, p. 1).

Članak 04 04 16 — Pilot-projekt — Zdravlje i sigurnost na radu starijih radnika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	650 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Na temelju studije Europskog parlamenta o novim oblicima fizičkih i psihosocijalnih zdravstvenih rizika na radu (IP/A/EMPL/FWC/2006-205/C1-SC1) i njegove rezolucije o strategiji Zajednice 2007. – 2013. o zdravlju i sigurnosti na radu (SL C 41 E, 19.2.2009., str. 14), ovim se pilot-projektom treba potaknuti provedba preporuka i razmjena najbolje prakse uz potporu Europske agencije za sigurnost i zdravlje na radu (OSHA). Potrebno je procijeniti prikladnost pripremnog djelovanja kako bi se uspostavio instrument Unije za postizanje cilja zaposlenosti 75% stanovništva u dobi od 20 do 64 godine, kao što je navedeno u strategiji Europa 2020., i promicanje fizičkog i psihološkog zdravlja starijih radnika. U okviru tog projekta potrebno je dalje istražiti moguće načine poboljšanja zdravlja i sigurnosti starijih osoba na radu i zadovoljiti potrebu za nastavkom djelovanja na temelju dosadašnjeg rada OSHA-e jer će starenje radne snage imati ozbiljan financijski utjecaj na radnike, poslodavce i porezne obveznike. Pilot-projektom trebalo bi se osobito:

- promicati europska radna snaga uravnotežena u smislu mladosti i zrelosti koja se smatra najboljim odgovorom na brze promjene situacije povezane s globalizacijom i jačati upravljanje ljudskim potencijalima diljem Unije uz učinkovitu dugoročnu strategiju koja omogućuje odgovarajuće prilagodbe u karijeri i izobrazbi naglašavajući razvoj vještina i usporavajući proces njihovog opadanja,
- jačati i podupirati aktivnosti država članica u vezi s rodnom dimenzijom, među kojima su informacije o utjecaju menopauze i potrebe svih radnika neovisno o dobrim uvjetima rada, osobito one vezane uz zdravlje i sigurnost, fleksibilno radno vrijeme i usluge skrbi,
- podupirati na razini Unije razvoj i širenje podataka vezanih uz uobičajene probleme starijih radnika, primjerice opadanje tjelesne spremnosti, kondicije i određenih psihofizičkih sposobnosti (npr. moć zapažanja, vrijeme odziva, učinkovitost osjetila), povećanu učestalost brojnih bolesti starijih radnika, primjerice bolesti kardiovaskularnog, dišnog i mišićno-koštanog sustava te hormonalnih i metaboličkih poremećaja, kao i odgovarajuće preventivne i terapijske aktivnosti, uključujući odgovarajuću izobrazbu za odgovorno upravljanje ljudskim potencijalima,
- poboljšati utvrđivanje, razmjenu i dijeljenje najbolje prakse (npr. studije slučaja) o sigurnosti i zdravlju na radu starijih radnika,
- poticati razvoj inicijativa s ciljem omogućavanja pristupa tehničkim savjetima o zdravstvenim rizicima s kojima se suočavaju stariji radnici, osobito u malim i srednjim poduzećima,
- osigurati primjenu postojećih zakonskih uvjeta za sprječavanje nanošenja štete radnicima, po potrebi osobito starijim radnicima, primjerice poštivanje različitosti u procjeni rizika,

- osigurati uključenost zdravlja i sigurnosti na radu u opće politike zapošljavanja u područjima kao što su mjere za ravnopravnost, mogućnosti umirovljenja, pitanja vezana uz ljudske potencijale i izobrazbu,
- osigurati uključenost pitanja vezanih uz promjenu demografske strukture europske radne snage u aktivnosti inspekcije rada i ostale aktivnosti prevencije,
- poticati razvoj u područjima kao što su povratak na posao i rehabilitacija starijih radnika, uključujući pojedinačnu izobrazbu, primjerice nakon mišićno-koštanog poremećaja uzrokovanog radom.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 04 17 — Pripremno djelovanje — Aktivacijske mjere za mlade – provođenje inicijative „Mladi u pokretu”

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000		

Napomene

Nezaposlenost mladih velik je izazov u Europi. Trenutačno je u Europi nezaposleno oko 5,5 milijuna mladih, jedna od pet osoba mladih od 25 godina je nezaposlena, a 15% odustaje od školovanja što ima ozbiljne gospodarske i društvene posljedice za društvo i pojedince. Studije pokazuju da je za osobe koje su bile nezaposlene kao mladi vjerojatnije da će kasnije postati dugotrajno nezaposlene i sklopiti prekarni radni odnos. Stoga je izuzetno važno da države članice pomognu svim mladim ljudima da pronađu posao ili nastave s obrazovanjem tijekom nezaposlenosti, bez obzira na razinu njihovog obrazovanja. U tom se smislu strategijom Europa 2020. postavljaju jasni ciljevi u skladu s kojima države članice trebaju smanjiti udio mladih koji su rano napustili školovanje na 10% i podići stopu zaposlenosti na 75% te se navedenim problemima pristupa u okviru inicijative „Mladi u pokretu” kojom se države članice poziva na pružanje tzv. jamstva za mlade kako bi se svim mladima osiguralo zaposlenje, daljnje obrazovanje ili se poduzele aktivacijske mjere u roku od četiri mjeseca nakon prestanka školovanja.

U tom kontekstu ciljevi ovog pripremnog djelovanja su sljedeći:

- usredotočiti se na mlade uključujući one koji nisu u sustavu obrazovanja, naukovanja ili zaposleni,
- istražiti kako će jamstvo za mlade funkcionirati u praksi u državama članicama,
- pokušati razviti inovativne mjere vezane uz prijelaz mladih iz nezaposlenosti u zaposlenost i širiti to znanje u državama članicama,
- osigurati zaposlenje ili daljnje obrazovanje ili aktivacijske mjere za mlade u prva četiri mjeseca nezaposlenosti.

Projekt će, dakle, obuhvaćati sljedeće mjere:

- poticanje istraživanja i prikupljanje iskustva vezano uz postojeće projekte država članica u kojima postoji program sličan europskom jamstvu za mlade,
- pokretanje dviju ili triju pilot-mjera u državama članicama na temelju utvrđene najbolje prakse s ciljem uspostave jamstva za mlade na lokalnoj razini. To znači da će se odgovarajućim dionicima na lokalnoj razini osigurati savjetovanje i pomoć u vezi s provedbom jamstva za mlade,
- razvoj alternativnih programa na lokalnoj razini za osobe koje su rano napustile školovanje u cilju razvoja njihovih vještina i, u tom kontekstu, stavljanje posebnog naglaska na umrežavanje između odgovarajućih dionika (tvrtke, škole, usluge socijalne skrbi za mlade) koje se smatra važnom mjerom za poboljšanje uključivanja mladih na tržište rada,
- korištenje tih iskustava za buduće programe financiranja Unije vezane uz mlade i njihovo uključivanje na tržište rada.

Pravna osnova

Pripremna aktivnosti u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 04 04 18 — Pripremno djelovanje – Socijalna inovacija potaknuta socijalnim poslovanjem i poduzetništvom mladih

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Ovo pripremno djelovanje proizlazi iz važnosti socijalne inovacije i pojave socijalnih poduzeća. Zajedno oni predstavljaju pokretače promjene i djeluju na temelju održivih poslovnih modela s ciljem poticanja uključivog, socijalno pravednijeg i ekološki održivog rasta. Također stvaraju nova radna mjesta koja zadovoljavaju socijalne potrebe u kontekstu održivog i uključivog razvoja. Cilj je ovog pripremnog djelovanja utvrditi, razviti, promicati i širiti dobre prakse nacionalnih, regionalnih ili lokalnih vlasti i financijskih posrednika kako bi se pružila pomoć mladim ili socijalnim poduzetnicima u vremenima visoke stope nezaposlenosti mladih. Pripremno djelovanje će stoga pridonijeti ostvarenju potencijala poduzetništva mladih i socijalnog poduzetništva, kao što je naglašeno u Godišnjem pregledu rasta za 2012. te u komunikaciji Komisije iz travnja 2012. pod nazivom „U pravcu oporavka s visokom stopom zaposlenosti”. Cilj je unaprijediti ekonomske i socijalne prilike na lokalnoj razini, a pripremno djelovanje pokazat će kako se potpora poduzetništvu mladih i socijalnom poduzetništvu može najuspješnije ugraditi u regionalne, urbane ili lokalne razvojne strategije. Poseban će naglasak biti na mogućnostima korištenja financijskih instrumenata EU-a u razdoblju 2014. – 2020., a naročito strukturnih fondova.

Glavna će zadaća biti suradnja s potencijalnim davateljima financijskih sredstava (naročito tijelima za upravljanje strukturnim fondovima, a posebno onim koji se financiraju iz ESF-a) i financijskim posrednicima, uključujući Grupu EIB, u ograničenom broju pilot-regija. To će pomoći u osmišljavanju i pokretanju izvedivih, prikladnih i pouzdanih programa ili fondova koji osiguravaju financiranje vlasničkim kapitalom ili hibridnim instrumentima (tzv. mezzanine) (uključujući i poduzetničku filantropiju). Oni se mogu koristiti kao potpora strukturama koje pružaju usluge razvoja poslovanja i mogućnosti za umrežavanje u cilju poticanja i ubrzanja razvoja i rasta u socijalnim poduzećima. Te aktivnosti mogu obuhvaćati studije izvedivosti, uzajamno učenje, razmjenu dobre prakse kao i ciljanu pomoć nacionalnim ili regionalnim vlastima ako je to potrebno. Tamo gdje je potrebno, ove se aktivnosti mogu oslanjati na rezultate prethodnih aktivnosti za izgradnju kapaciteta i uzajamno učenje regionalnih vlasti i financijskih posrednika, kao što je platforma za umrežavanje JESSICA.⁴ Rezultati ovih pilot-projekata za učenje bit će korisni u provedbi najvažnijih inicijativa u okviru strategije Europa 2020⁵ te će stvoriti temelje za učinkovito korištenje ESF-a i ostalih fondova EU-a nakon 2014.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

POGLAVLJE 04 05 — EUROPSKI FOND ZA PRILAGODBU GLOBALIZACIJI (EGF)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
04 05 04 05 01	Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF) <i>Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF)</i>	1.1	p.m.	63 000 000	p.m.	67 657 535	113 878 622,00	113 878 622,00	180,76 %
	Poglavlje 04 05 — Ukupno		p.m.	63 000 000	p.m.	67 657 535	113 878 622,00	113 878 622,00	180,76 %

⁴Platforma za učenje koja nacionalnim i regionalnim vlastima te financijskim posrednicima pomaže u razvoju programa povratne financijske pomoći za održivi urbani razvoj u kontekstu strukturnih fondova (http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/instruments/jessica_network_en.cfm).

⁵Na primjer: *Mladi u pokretu, Plan za nove vještine i poslove, Unija za inovaciju i Europska platforma protiv siromaštva i socijalne isključenosti*.

Članak 04 05 01 — Europski fond za prilagodbu globalizaciji (EGF)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	63 000 000	p.m.	67 657 535	113 878 622,00	113 878 622,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju Europskog fonda za prilagodbe (EGF) kako bi se Uniji omogućilo pružanje privremene i ciljane potpore radnicima koji su proglašeni viškom kao rezultat velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine uzrokovanih globalizacijom kada ta otpuštanja imaju znatan negativan utjecaj na regionalno ili lokalno gospodarstvo. U slučaju zahtjeva podnesenih prije 31. prosinca 2011. mogu se koristiti i za pružanje potpore radnicima čije je otpuštanje izravno povezano s globalnom financijskom i gospodarskom krizom.

Najveći je iznos rashoda iz Fonda 500 000 000 EUR godišnje.

U skladu s točkom 28. Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. svrha je ove pričuve osigurati dodatnu privremenu potporu radnicima pogođenima posljedicama velikih strukturnih promjena u tokovima svjetske trgovine te im pomoći u njihovom ponovnom uključivanju na tržište rada.

Mjere poduzete u sklopu EFG-a trebaju nadopunjavati mjere Europskog socijalnog fonda. Dvostruko financiranje iz ovih instrumenata nije dopušteno.

Pravila unošenja odobrenih sredstava u pričuvi i korištenja sredstava iz Fonda utvrđena su u točki 28. prethodno navedenog Međuinstitucijskog sporazuma i članka 12. Uredbe (EZ) br. 1927/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1927/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 on establishing the European Globalisation Adjustment Fund (OJ L 406, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 546/2009 of the European Parliament and of the Council of 18 June 2009 amending Regulation (EC) No 1927/2006 on establishing the European Globalisation Adjustment Fund (OJ L 167, 29.6.2009, p. 26).

Referentni akti

Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management (OJ C 139, 14.6.2006, p. 1).

POGLAVLJE 04 06 — INSTRUMENT PRETPRISTUPNE POMOĆI (IPA) — RAZVOJ LJUDSKIH POTENCIJALA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
04 06	Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Razvoj ljudskih potencijala								
04 06 01	Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Razvoj ljudskih potencijala	4	113 157 077	65 152 574	112 150 000	59 719 121	102 400 000,00	27 922 056,48	42,86 %
	Poglavlje 04 06 — Ukupno		113 157 077	65 152 574	112 150 000	59 719 121	102 400 000,00	27 922 056,48	42,86 %

Članak 04 06 01 — Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Razvoj ljudskih potencijala

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
113 157 077	65 152 574	112 150 000	59 719 121	102 400 000,00	27 922 056,48

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pomoći koju Unija pruža državama kandidatkinjama u okviru programa IPA pri postupnom usklađivanju sa standardima i politikama Unije, uključujući i pravnu stečevinu Unije kada je to potrebno, a u cilju stjecanja članstva. Komponentom „Razvoj ljudskih potencijala” podupiru se zemlje u razvoju politike kao i u pripremama za provedbu i upravljanje kohezijskom politikom Unije, a osobito u njihovim pripremama za Europski socijalni fond.

In accordance with article 105a, 1 of Council Regulation (EC) N° 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) N° 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25), as modified by Annex 3, point 7 of the Treaty concerning the Accession of the Republic of Croatia to the European Union (OJ L 112, 24.4.2012), programmes and major projects which, on the date of accession of Croatia, have been approved under Regulation (EC) N° 1085/2006 and the implementation of which has not been completed by that date, shall be considered to have been approved by the Commission under Regulation(EC) N° 1083/2006, with the exception of the programmes approved under the components referred to in points (a) and (e) of Article 3 (1) of Regulation (EC) N°1085/2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

GLAVA 05 — POLJOPRIVREDA I RURALNI RAZVOJ

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
05 01	Administrativni rashodi u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja		133 234 504	133 234 504	133 954 745	133 954 745	135 638	135 638
	40 01 40				498 392	498 392	412,20	412,20
					134 453 137	134 453 137		
05 02	Intervencije na poljoprivrednim tržištima	2	2 773 440 000	2 772 526 798	3 233 310 000	3 232 963 891	3 532 059	3 532 805
							545,79	027,44
05 03	Izravne potpore	2	40 931 900	40 931 900	40 510 700	40 510 700	40 178 029	40 178 029
			000	000	000	000	636,76	636,76
05 04	Ruralni razvoj	2	14 804 955	13 056 744	14 600 144	13 129 893	14 408 430	12 292 015
			797	746	442	741	025,56	084,00
05 05	Pretpristupne mjere u području poljoprivrede i ruralnog razvoja	4	259 328 000	81 470 000	234 458 000	53 586 457	215 000	101 768
							000,00	207,00
05 06	Međunarodni aspekti područja politike poljoprivrede i ruralnog razvoja	4	6 629 000	5 069 602	6 360 000	5 780 674	5 041 245,41	5 041 245,41
05 07	Revizija poljoprivrednih rashoda	2	-84 900 000	-84 900 000	-192 700 000	-192 700 000	76 445 352,42	76 445 352,42
05 08	Strategija i koordinacija politike u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja	2	27 307 342	33 470 205	47 310 537	45 147 735	26 600 639,91	23 493 363,53
	Glava 05 — Ukupno		58 851 894	56 929 515	58 573 537	56 919 327	58 577 244	56 345 236
			643	855	724	243	858,05	328,76
	40 01 40				498 392	498 392		
	Ukupno uključujući pričuve				58 574 036 116	56 919 825 635		

POGLAVLJE 05 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
05 01	Administrativni rashodi u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja					
05 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja	5	100 500 871	100 726 475	101 138 378,71	100,63 %
05 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja					
05 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	3 746 843	3 883 348	3 865 717,20	103,17 %
05 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	8 447 218	8 528 713	9 306 937,29	110,18 %
	40 01 40			498 392 9 027 105		
	Članak 05 01 02 — Međuzbroj 40 01 40		12 194 061	12 412 061	13 172 654,49	108,03 %
				498 392 12 910 453		
05 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja	5	6 360 072	6 431 209	7 605 809,11	119,59 %
05 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja					
05 01 04 01	Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Neoperativna tehnička pomoć	2	8 909 500	8 750 000	8 442 043,26	94,75 %
05 01 04 03	Pretpriступna pomoć u području poljoprivrede i ruralnog razvoja (IPARD) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	110 000	0,—	
05 01 04 04	Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj (EPFRR) — Neoperativna tehnička pomoć	2	5 000 000	5 255 000	4 987 506,63	99,75 %
	Članak 05 01 04 — Međuzbroj		13 909 500	14 115 000	13 429 549,89	96,55 %
05 01 06	Rashodi za poljoprivredne analize, kontrolu, komunikaciju i tijelo za mirenje u vezi s poravnanjem računâ Komponente za jamstva EFSJP-a, EFJP-a i EPFRR-a	5	270 000	270 000	292 020,00	108,16 %
	Poglavlje 05 01 — Ukupno 40 01 40		133 234 504	133 954 745	135 638 412,20	101,80 %
	Ukupno uključujući pričuve			498 392 134 453 137		

Napomene

Sljedeća pravna osnova primjenjuje se na sve članke u ovom poglavlju ako nije drugačije navedeno.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Članak 05 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 500 871	100 726 475	101 138 378,71

Članak 05 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja

Stavka 05 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 746 843	3 883 348	3 865 717,20

Stavka 05 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
05 01 02 11	8 447 218	8 528 713	9 306 937,29
40 01 40		498 392	
Ukupno	8 447 218	9 027 105	9 306 937,29

Članak 05 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 360 072	6 431 209	7 605 809,11

Članak 05 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1268/1999 of 21 June 1999 on Community support for pre-accession measures for agriculture and rural development in the applicant countries of central and eastern Europe in the pre-accession period (OJ L 161, 26.6.1999, p. 87).

Council Regulation (EC) No 870/2004 of 26 April 2004 establishing a Community programme on the conservation, characterisation, collection and utilisation of genetic resources in agriculture (OJ L 162, 30.4.2004, p. 18).

Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) (OJ L 277, 21.10.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) (OJ L 299, 16.11.2007, p. 1).

Stavka 05 01 04 01 — Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Neoperativna tehnička pomoć

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
8 909 500	8 750 000	8 442 043,26

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za mjere pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i kontrole potrebne za provedbu zajedničke poljoprivredne politike, a posebno mjera propisanih člankom 5. točkama (a) do (d) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa za genetske resurse utvrđenog Uredbom (EZ) br. 870/2004.

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člancima 18. i 154. Financijske uredbe.

Stavka 05 01 04 03 — Pretpristupna pomoć u području poljoprivrede i ruralnog razvoja (IPARD) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	110 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su:

- rashodima za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashodima za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva instrumenta pretpristupne pomoći.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se administrativni rashodi u skladu s člancima 05 05 01 i 05 05 02.

Stavka 05 01 04 04 — Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj (EPFRR) — Neoperativna tehnička pomoć

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 000 000	5 255 000	4 987 506,63

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za tehničku pomoć koja se financira iz EPFRR-a na temelju članka 66. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1698/2005. Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, administrativne podrške, evaluacije i kontrole. S tim u vezi ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja, prijevodi),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashode za informacijske tehnologije i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga,
- rashode za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 1 850 000 EUR te za službena putovanja tog osoblja.

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 1 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Članak 05 01 06 — Rashodi za poljoprivredne analize, kontrolu, komunikaciju i tijelo za mirenje u vezi s poravnanjem računâ Komponente za jamstva EFSJP-a, EFJP-a i EPFRR-a

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
270 000	270 000	292 020,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju tijela za mirenje u okviru poravnanja računâ Komponente za jamstva EFSJP-a, EFJP-a i EPFRR-a (naknade, oprema, putovanja i sastanci) te studija i ostalih rashoda za komunikaciju i potporu kontrolama kao što je pomoć revizorskih tvrtki.

Pravna osnova

Commission Regulation (EC) No 885/2006 of 21 June 2006 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 1290/2005 as regards the accreditation of paying agencies and other bodies and the clearance of the accounts of the EAGF and of the EAFRD (OJ L 171, 23.6.2006, p. 90).

Council Regulation (EC) No 485/2008 of 26 May 2008 on scrutiny by Member States of transactions forming part of the system of financing by the European Agricultural Guarantee Fund (OJ L 143, 3.6.2008, p. 1).

POGLAVLJE 05 02 — INTERVENCIJE NA POLJOPRIVREDNIM TRŽIŠTIMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
05 02	Intervencije na poljoprivrednim tržištima								
05 02 01	Žitarice								
05 02 01 01	Izvozne subvencije za žitarice	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	52 096,69	52 096,69	
05 02 01 02	Interventno skladištenje žitarica								-
		2	100 000	100 000	2 000 000	2 000 000	-189 471 647,15	-189 471 647,15	189471, 65 %
05 02 01 03	Intervencije za škrob								33204,5
		2	100 000	100 000	41 000 000	41 000 000	33 204 578,55	33 204 578,55	8 %
05 02 01 99	Ostale mjere (žitarice)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-52,21	-52,21	
	<i>Članak 05 02 01 — Međuzbroj</i>		200 000	200 000	43 000 000	43 000 000	-156 215 024,12	-156 215 024,12	- 78107,5 1 %
05 02 02	Riža								
05 02 02 01	Izvozne subvencije za rižu	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 975,41	6 975,41	
05 02 02 02	Interventno skladištenje riže	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 02 99	Ostale mjere (riža)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 05 02 02 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 975,41	6 975,41	
05 02 03	Subvencije za proizvode koji nisu navedeni u Prilogu I.	2	8 000 000	8 000 000	12 000 000	12 000 000	12 737 349,43	12 737 349,43	159,22 %
05 02 04	Programi pomoći u hrani								
05 02 04 01	Programi pomoći za najugroženije osobe	2	500 000 000	500 000 000	500 000 000	500 000 000	514 971 352,56	514 971 352,56	102,99 %
05 02 04 99	Ostale mjere (programi pomoći u hrani)	2	100 000	100 000	100 000	100 000	8 673,16	8 673,16	8,67 %
	<i>Članak 05 02 04 — Međuzbroj</i>		500 100 000	500 100 000	500 100 000	500 100 000	514 980 025,72	514 980 025,72	102,98 %
05 02 05	Šećer								
05 02 05 01	Izvozne subvencije za šećer i izoglukoza	2	p.m.	p.m.	1 000 000	1 000 000	1 475 288,16	1 475 288,16	
05 02 05 03	Proizvodne subvencije za šećer koji se upotrebljava u kemijskoj industriji	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	771 724,36	771 724,36	

05 02 05 08	Mjere skladištenja šećera	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	196,84	196,84	
05 02 05 99	Ostale mjere (šećer)	2	100 000	100 000	200 000	200 000	187 889 189,81	187 889 189,81	187889, 19 %
	<i>Članak 05 02 05 — Međuzbroj</i>		100 000	100 000	1 200 000	1 200 000	190 136 399,17	190 136 399,17	190136, 40 %
05 02 06	Maslinovo ulje								
05 02 06 03	Mjere skladištenja maslinovog ulja	2	17 000 000	17 000 000	23 000 000	23 000 000	0,—	0,—	
05 02 06 05	Mjere poboljšanja kvalitete	2	45 000 000	45 000 000	45 000 000	45 000 000	44 141 641,61	44 141 641,61	98,09 %
05 02 06 99	Ostale mjere (maslinovo ulje)	2	100 000	100 000	500 000	500 000	12 642,28	12 642,28	12,64 %
	<i>Članak 05 02 06 — Međuzbroj</i>		62 100 000	62 100 000	68 500 000	68 500 000	44 154 283,89	44 154 283,89	71,10 %
05 02 07	Biljke namijenjene proizvodnji vlakana								
05 02 07 01	Potpورا za vlakna lana i konoplje	2	10 000 000	10 000 000	17 000 000	17 000 000	20 272 041,38	20 272 041,38	202,72 %
05 02 07 03	Pamuk — Nacionalni programi restrukturiranja	2	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 000 000	10 006 323,96	10 006 323,96	100,06 %
05 02 07 99	Ostale mjere (biljke namijenjene proizvodnji vlakana)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	<i>Članak 05 02 07 — Međuzbroj</i>		20 000 000	20 000 000	27 000 000	27 000 000	30 278 365,34	30 278 365,34	151,39 %
05 02 08	Voće i povrće								
05 02 08 01	Izvozne subvencije za voće i povrće	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	49 518,23	49 518,23	
05 02 08 03	Operativni fondovi za proizvođačke organizacije	2	267 000 000	267 000 000	496 000 000	496 000 000	785 580 703,89	785 580 703,89	294,22 %
05 02 08 09	Naknade za poticanje prerade agruma	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	207 120,94	207 120,94	
05 02 08 11	Potpورا proizvođačkim grupama za prethodno priznavanje	2	253 000 000	253 000 000	195 000 000	195 000 000	194 780 884,30	194 780 884,30	76,99 %
05 02 08 12	Program opskrbe škola voćem	2	90 000 000	90 000 000	90 000 000	90 000 000	57 282 043,49	57 282 043,49	63,65 %
05 02 08 99	Ostale mjere (voće i povrće)	2	1 000 000	1 000 000	7 000 000	7 000 000	89 982 029,53	89 982 029,53	8998,20 %
	<i>Članak 05 02 08 — Međuzbroj</i>		611 000 000	611 000 000	788 000 000	788 000 000	1 127 882 300,38	1 127 882 300,38	184,60 %
05 02 09	Proizvodi u sektoru vinogradarstva								
05 02 09 04	Mjere skladištenja alkohola	2	p.m.	p.m.	200 000	200 000	1 616 282,60	1 616 282,60	
05 02 09 08	Nacionalni programi potpore u sektoru vina	2	1 065 600 000	1 065 600 000	1 086 700 000	1 086 700 000	842 058 054,62	842 058 054,62	79,02 %
05 02 09 09	Program krčenja	2	5 000 000	5 000 000	20 000 000	20 000 000	269 182 397,95	269 182 397,95	5383,65 %
05 02 09 99	Ostale mjere (sektor vinogradarstva)	2	1 000 000	1 000 000	2 000 000	2 000 000	-8 593 485,98	-8 593 485,98	-859,35 %
	<i>Članak 05 02 09 — Međuzbroj</i>		1 071 600 000	1 071 600 000	1 108 900 000	1 108 900 000	1 104 263 249,19	1 104 263 249,19	103,05 %
05 02 10	Promicanje								
05 02 10 01	Mjere promicanja — Plaćanja država članica	2	60 000 000	60 000 000	54 000 000	54 000 000	46 266 638,57	46 266 638,57	77,11 %
05 02 10 02	Mjere promicanja — Izravna plaćanja Unije	2	1 040 000	1 126 798	1 410 000	1 118 891	998 099,07	1 481 806,18	131,51 %
05 02 10 99	Ostale mjere (promicanje)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-9 868,51	-9 868,51	
	<i>Članak 05 02 10 — Međuzbroj</i>		61 040 000	61 126 798	55 410 000	55 118 891	47 254 869,13	47 738 576,24	78,10 %
05 02 11	Ostali biljni proizvodi/mjere								
05 02 11 01	Osušena krma	2	500 000	500 000	97 000 000	97 000 000	141 091 129,46	141 091 129,46	28218,2 3 %
05 02 11 03	Hmelj — Potpora proizvođačkim organizacijama	2	2 300 000	2 300 000	2 300 000	2 300 000	2 277 000,00	2 277 000,00	99,00 %
05 02 11 04	POSEI (isključujući izravne potpore i članak 11 02 03)	2	230 000 000	230 000 000	257 000 000	257 000 000	223 718 356,76	223 718 356,76	97,27 %
05 02 11 05	Fond Zajednice za duhan (isključujući članak 17 03 02)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	378 923,15	378 923,15	
05 02 11 99	Ostale mjere (ostali biljni proizvodi/mjere)	2	200 000	200 000	200 000	200 000	81 179,75	81 179,75	40,59 %

	<i>Članak 05 02 11 — Međuzbroj</i>		233 000 000	233 000 000	356 500 000	356 500 000	367 546 589,12	367 546 589,12	157,75 %
05 02 12	Mlijeko i mliječni proizvodi								
05 02 12 01	Subvencije za mlijeko i mliječne proizvode	2	100 000	100 000	1 000 000	1 000 000	5 418 602,36	5 418 602,36	5418,60 %
05 02 12 02	Interventno skladištenje obranog mlijeka u prahu	2	p.m.	p.m.	-10 000 000	-10 000 000	-73 001 225,52	-73 001 225,52	
05 02 12 03	Potpora prodaji obranog mlijeka	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 12 04	Interventno skladištenje maslaca i vrhnja	2	9 000 000	9 000 000	10 000 000	10 000 000	8 330 005,68	8 330 005,68	92,56 %
05 02 12 08	Mlijeko za opskrbu škola	2					64 235	64 235	
05 02 12 99	Ostale mjere (mlijeko i mliječni proizvodi)	2	74 000 000	74 000 000	90 000 000	90 000 000	205,83	205,83	86,80 %
		2	100 000	100 000	100 000	100 000	99 643,94	99 643,94	99,64 %
	<i>Članak 05 02 12 — Međuzbroj</i>		83 200 000	83 200 000	91 100 000	91 100 000	5 082 232,29	5 082 232,29	6,11 %
05 02 13	Govedina i teletina								
05 02 13 01	Subvencije za govedinu i teletinu	2	5 000 000	5 000 000	39 000 000	39 000 000	46 138 877,11	46 138 877,11	922,78 %
05 02 13 02	Interventno skladištenje govedine i teletine	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 240,00	6 240,00	
05 02 13 03	Izvanredne mjere potpore	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	78,00	78,00	
05 02 13 04	Subvencije za žive životinje	2	2 000 000	2 000 000	7 000 000	7 000 000	9 638 742,84	9 638 742,84	481,94 %
05 02 13 99	Ostale mjere (govedina i teletina)	2	100 000	100 000	100 000	100 000	-135 866,92	-135 866,92	-135,87 %
	<i>Članak 05 02 13 — Međuzbroj</i>		7 100 000	7 100 000	46 100 000	46 100 000	55 648 071,03	55 648 071,03	783,78 %
05 02 14	Ovčje i kozje meso								
05 02 14 01	Interventno skladištenje ovčjeg i kozjeg mesa	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 14 99	Ostale mjere (ovčje i kozje meso)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 05 02 14 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 15	Svinjsko meso, jaja i perad, pčelarstvo i ostali proizvodi životinjskog podrijetla								
05 02 15 01	Subvencije za svinjsko meso	2	5 000 000	5 000 000	19 000 000	19 000 000	19 120 219,70	19 120 219,70	382,40 %
05 02 15 02	Interventno skladištenje svinjskog mesa	2	p.m.	p.m.	13 000 000	13 000 000	56 324 911,98	56 324 911,98	
05 02 15 03	Izvanredne mjere potpore tržištu za svinjsko meso	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 15 04	Subvencije za jaja	2	p.m.	p.m.	4 000 000	4 000 000	2 783 714,73	2 783 714,73	
05 02 15 05	Subvencije za meso peradi	2	77 000 000	77 000 000	65 000 000	65 000 000	81 695 320,94	81 695 320,94	106,10 %
05 02 15 06	Posebna potpora za pčelarstvo	2	30 000 000	30 000 000	32 000 000	32 000 000	28 379 692,46	28 379 692,46	94,60 %
05 02 15 07	Izvanredne mjere potpore tržištu u sektoru mesa peradi i jaja	2	2 000 000	2 000 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 15 99	Ostale mjere (svinjsko meso, perad, jaja, pčelarstvo, ostali proizvodi životinjskog podrijetla)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 05 02 15 — Međuzbroj</i>		114 000 000	114 000 000	133 000 000	133 000 000	188 303 859,81	188 303 859,81	165,18 %
05 02 17	Potpora poljoprivrednicima								
05 02 17 01	Pilot-projekt — Potpora poljoprivrednim zadrugama	2	p.m.	p.m.	p.m.	1 195 000	0,—	261 774,54	
05 02 17 02	Pilot-projekt — Europski opservatorij za cijene i marže u poljoprivredi	2	p.m.	p.m.	1 000 000	500 000	0,—	0,—	
05 02 17 03	Pilot-projekt — Potpora inicijativama poljoprivrednika i potrošača za smanjenje emisija ugljika, smanjenje potrošnje energije i proizvodnju hrane za lokalno tržište	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 02 17 04	Stavka 05 02 17 04 – Pripremno djelovanje – Europski opservatorij za cijene i marže u poljoprivredi	2	2 000 000	1 000 000					
05 02 17 07	Pilot-projekt — Mjere suzbijanja špekulacija poljoprivrednim sirovinama	2	p.m.	p.m.	1 500 000	750 000	0,—	0,—	
	<i>Članak 05 02 17 — Međuzbroj</i>		2 000 000	1 000 000	2 500 000	2 445 000	0,—	261 774,54	26,18 %

	Poglavlje 05 02 — Ukupno	2 773 440 000	2 772 526 798	3 233 310 000	3 232 963 891	3 532 059 545,79	3 532 805 027,44	127,42 %
--	---------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------------	-----------------------------	---------------------

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj liniji u ovom poglavlju u skladu s člancima 18. i 154. Financijske uredbe.

Pri utvrđivanju proračunskih potreba za ovo poglavlje, iznos od 400 000 000 EUR iz stavke 6 7 0 1 općeg izvještaja o prihodima uzeo se u obzir pri utvrđivanju proračunskih potreba koje se odnose na članak 05 02 08, a posebno na stavku 05 02 08 03.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i za hitne mjere provedene u skladu s člankom 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Sljedeća pravna osnova primjenjuje se na sve članke u ovom poglavlju ako nije drugačije navedeno.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) (OJ L 299, 16.11.2007, p. 1).

Članak 05 02 01 — Žitarice

Stavka 05 02 01 01 — Izvozne subvencije za žitarice

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	52 096,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za žitarice dodijeljene u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 01 02 — Interventno skladištenje žitarica

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	2 000 000	-189 471 647,15

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničkih i financijskih troškova nastalih zbog otkupa žitarica za javno skladištenje, ostalih troškova javnog skladištenja (riječ je uglavnom o razlici između knjigovodstvene i prodajne vrijednosti) te financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha” u skladu s člancima 10. do 13., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

Stavka 05 02 01 03 — Intervencije za škrob

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	41 000 000	33 204 578,55

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za premije plaćene u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1868/94 i člankom 95.a Uredbe (EZ) br. 1234/2007 te proizvodne subvencije predviđene člankom 96. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 (kako je izmijenjeno Uredbom (EZ) br. 72/2009).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1868/94 of 27 July 1994 establishing a quota system in relation to the production of potato starch (OJ L 197, 30.7.1994, p. 4).

Stavka 05 02 01 99 — Ostale mjere (žitarice)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	-52,21

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih rashoda za žitarice u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007, te svih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1784/2003, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke u članku 05 02 01.

Članak 05 02 02 — Riža

Stavka 05 02 02 01 — Izvozne subvencije za rižu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	6 975,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za rižu dodijeljene u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 02 02 — Interventno skladištenje riže

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničkih i financijskih troškova nastalih zbog otkupa riže za javno skladištenje, ostalih troškova javnog skladištenja (riječ je uglavnom o razlici između knjigovodstvene i prodajne vrijednosti) te financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha“ u skladu s člancima 10. do 13., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

Stavka 05 02 02 99 — Ostale mjere (riža)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u okviru ostalih interventnih mjera za rižu u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007, te svih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1785/2003, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke u članku 05 02 02.

Ona su namijenjena i financiranju neisplaćene potpore za proizvodnju određenih sorti riže tipa ili profila Indica u skladu s člankom 8.a Uredbe (EEZ) br. 1418/76 te rashoda koji proizlaze iz plaćanja potpore proizvođačima neoljuštene riže u Portugalu za tržišne godine 1992./93. do 1997./98. u skladu s člankom 1. Uredbe (EEZ) br. 738/93.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organisation of the market in rice (OJ L 166, 25.6.1976, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 738/93 of 17 March 1993 amending the transitional measures governing common organisation of the market as provided for by Regulation (EEC) No 3653/90 (OJ L 77, 31.3.1993, p. 1).

Članak 05 02 03 — Subvencije za proizvode koji nisu navedeni u Prilogu 1.

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
8 000 000	12 000 000	12 737 349,43

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za subvencije za žitarice koje se izvoze u obliku određenih alkoholnih pića u skladu s člancima 13. do 18. Uredbe (EZ) br. 1784/2003 i člankom 162. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 te za subvencije za proizvode nastale preradom žitarica i riže, šećera i izoglukoze, obranog mlijeka, maslaca i jaja, u skladu s Uredbom (EZ) br. 3448/93.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products (OJ L 318, 20.12.1993, p. 18).

Council Regulation (EC) No 1784/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in cereals (OJ L 270, 21.10.2003, p. 78).

Council Regulation (EC) No 1216/2009 of 30 November 2009 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products (OJ L 328, 15.12.2009, p. 10).

Članak 05 02 04 — Programi pomoći u hrani

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 3730/87 of 10 December 1987 laying down the general rules for the supply of food from intervention stocks to designated organisations for distribution to the most deprived persons in the Community (OJ L 352, 15.12.1987, p. 1).

Stavka 05 02 04 01 — Programi pomoći za najugroženije osobe

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000 000	500 000 000	514 971 352,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za opskrbu hranom iz interventnih zaliha i proizvodima koje je tržište Unije stavilo na raspolaganje imenovanim organizacijama za podjelu najugroženijim osobama u Uniji u skladu s Uredbom (EEZ) br. 3730/87 i člankom 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 kako je izmijenjeno Uredbom (EU) br. 121/2012.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 121/2012 of the European Parliament and of the Council of 15 February 2012 amending Council Regulation (EC) No 1290/2005 and Council Regulation (EC) No 1234/2007 as regards distribution of food products to the most deprived persons in the Union (OJ L 44, 16.2.2012, p. 1).

Stavka 05 02 04 99 — Ostale mjere (programi pomoći u hrani)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	100 000	8 673,16

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno pokrivanju svih nepodmirenih iznosa koji proizlaze iz primjene Uredbe (EZ) br. 2802/98 čije je financiranje dogovoreno 24. studenog 1998. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije te koji proizlaze iz subvencija vezanih uz pomoć u hrani, osobito za žitarice, rižu, šećer i mliječne proizvode.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food-aid policy and food-aid management and special operations in support of food security (OJ L 166, 5.7.1996, p. 1).

Council Regulation (EC) No 2802/98 of 17 December 1998 on a programme to supply agricultural products to the Russian Federation (OJ L 349, 24.12.1998, p. 12).

Članak 05 02 05 — Šećer

Stavka 05 02 05 01 — Izvozne subvencije za šećer i izoglukozu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	1 000 000	1 475 288,16

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju izvoznih subvencija za šećer i izoglukozu dodijeljenih u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i nepodmirenih rashoda dodijeljenih u skladu s člankom 27. Uredbe (EZ) br. 1260/2001 uključujući i one koji se odnose na određene šećere sadržane u prerađenom voću i povrću u skladu s člancima 16. i 18. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2201/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the markets in processed fruit and vegetable products (OJ L 297, 21.11.1996, p. 29).

Stavka 05 02 05 03 — Proizvodne subvencije za šećer koji se upotrebljava u kemijskoj industriji

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	771 724,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za proizvodne subvencije za industrijski šećer u skladu s člankom 97. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i nepodmirenih rashoda za subvencije za uporabu u kemijskoj industriji u skladu s člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1260/2001.

Stavka 05 02 05 08 — Mjere skladištenja šećera

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	196,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu za privatno skladištenje šećera u skladu s člancima 31. i 32. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i Uredbom (EZ) br. 1290/2005.

Stavka 05 02 05 99 — Ostale mjere (šećer)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	200 000	187 889 189,81

Napomene

Bivše stavke 05 02 05 99 i 05 02 16 01

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za šećer u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1260/2001 i (EZ) br. 318/2006, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 05. Ovim nepodmirenim iznosima obuhvaćeni su posebno mogući nepodmireni rashodi za mjere potpore prodaji sirovog šećera proizvedenog u francuskim prekomorskim departmanima u skladu člankom 7. stavkom 4. prvim podstavkom Uredbe (EZ) br. 1260/2001 (bivša stavka 05 02 05 04) i za usklađivanje potpore rafinerijskoj industriji u skladu s člankom 7. stavkom 4. drugim podstavkom, člankom 33. stavkom 2. i člankom 38. Uredbe (EZ) br. 1260/2001 (bivša stavka 05 02 05 07).

Namijenjena su i financiranju posebnih interventnih mjera koje se provode u skladu s člankom 186. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Članak 05 02 06 — Maslinovo ulje

Pravna osnova

Regulation No 136/66/EEC of the Council of 22 September 1966 on the establishment of a common organisation of the market in oils and fats (OJ L 172, 30.9.1966, p. 3025/66).

Council Regulation (EC) No 865/2004 of 29 April 2004 on the common organisation of the market in olive oil and table olives (OJ L 161, 30.4.2004, p. 97).

Stavka 05 02 06 03 — Mjere skladištenja maslinovog ulja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
17 000 000	23 000 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih rashoda, posebno onih nastalih u skladu s člankom 20.d stavkom 3. Uredbe br.136/66/EEZ (ugovori o skladištenju), člankom 6. Uredbe (EZ) br. 865/2004 (poremećaji na tržištu) i člancima 31. i 33. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 (neobvezna potpora).

Stavka 05 02 06 05 — Mjere poboljšanja kvalitete

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
45 000 000	45 000 000	44 141 641,61

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih nepodmirenih rashoda za aktivnosti u skladu s člankom 5. Uredbe br. 136/66/EEZ o mjerama poboljšanja kvalitete proizvodnje maslinovog ulja i aktivnosti organizacija gospodarskih subjekata u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 865/2004 i člankom 103. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 (potpore organizacijama gospodarskih subjekata).

Stavka 05 02 06 99 — Ostale mjere (maslinovo ulje)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	500 000	12 642,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za maslinovo ulje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 te svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe br. 136/66/EEZ i Uredbe (EZ) br. 865/2004, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 06. Ovim nepodmirenim iznosima obuhvaćeni su posebno mogući nepodmireni rashodi za potporu potrošnji maslinovog ulja Zajednice (u skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe br. 136/66/EEZ), tehničke, financijske ili druge troškove javnog skladištenja (u skladu s člancima 12. i 13. Uredbe br. 136/66/EEZ), izvozne subvencije za maslinovo ulje (u skladu s člankom 20. Uredbe br. 136/66/EEZ), dodjelu proizvodnih subvencija za maslinovo ulje koje se upotrebljava u proizvodnji konzervirane ribe i povrća (u skladu s člankom 20.a Uredbe br. 136/66/EEZ).

Namijenjena su i financiranju posebnih interventnih mjera koje se provode u skladu s člankom 186. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Članak 05 02 07 — Biljke namijenjene proizvodnji vlakana

Stavka 05 02 07 01 — Potpora za vlakna lana i konoplje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
10 000 000	17 000 000	20 272 041,38

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu za preradu dugih i kratkih vlakana lana i konoplje u skladu s člankom 2. stavkom 3.

točkama (a) i (b) Uredbe (EZ) br. 1673/2000 i člancima 91. do 95. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Namijenjena su i pokrivanju nepodmirenih rashoda za potporu proizvodnji vlakana lana i konoplje u skladu s člankom 4. Uredbe (EEZ) br. 1308/70 umanjene za odbitke u skladu s člankom 2. iste Uredbe te svih nepodmirenih iznosa za ostale mjere, a osobito potpore za privatno skladištenje dodijeljene u skladu s člankom 5. Uredbe (EEZ) br. 1308/70.

Pravna osnova

Regulation (EEC) No 1308/70 of the Council of 29 June 1970 on the common organisation of the market in flax and hemp (OJ L 146, 4.7.1970, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1673/2000 of 27 July 2000 on the common organisation of the market in flax and hemp grown for fibre (OJ L 193, 29.7.2000, p. 16).

Stavka 05 02 07 03 — Pamuk — Nacionalni programi restrukturiranja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
10 000 000	10 000 000	10 006 323,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u skladu s poglavljem 2. Uredbe (EZ) br. 637/2008.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 637/2008 of 23 June 2008 establishing national restructuring programmes for the cotton sector (OJ L 178, 5.7.2008, p. 1).

Stavka 05 02 07 99 — Ostale mjere (biljke namijenjene proizvodnji vlakana)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
		Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih nepodmirenih rashoda za potporu za negrebenani ili nečešljani pamuk u skladu s Uredbom (EZ) br. 1051/2001 te svih ostalih rashoda za biljke namijenjene proizvodnji vlakana u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 07.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1050/2001 of 22 May 2001 adjusting, for the sixth time, the system of aid for cotton introduced by Protocol 4 annexed to the Act of Accession of Greece (OJ L 148, 1.6.2001, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1051/2001 of 22 May 2001 on production aid for cotton (OJ L 148, 1.6.2001, p. 3).

Članak 05 02 08 — Voće i povrće

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2200/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the market in fruit and vegetables (OJ L 297, 21.11.1996, p. 1).

Council Regulation (EC) No 2201/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the market in processed fruit and vegetable products (OJ L 297, 21.11.1996, p. 29).

Council Regulation (EC) No 2202/96 of 28 October 1996 introducing a Community aid scheme for producers of certain citrus fruits

(OJ L 297, 21.11.1996, p. 49).

Council Regulation (EC) No 1182/2007 of 26 September 2007 laying down specific rules as regards the fruit and vegetable sector (OJ L 273, 17.10.2007, p. 1).

Stavka 05 02 08 01 — Izvozne subvencije za voće i povrće

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	49 518,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za izvozne subvencije za:

- svježe voće i povrće u skladu s člankom 35. Uredbe (EZ) br. 2200/96,
- prerađene proizvode od voća i povrća, osim dodanog šećera, u skladu s člancima 16. i 17. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

Stavka 05 02 08 03 — Operativni fondovi za proizvođačke organizacije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
267 000 000	496 000 000	785 580 703,89

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje Unijnog djelomičnog financiranja rashoda financiranju rashoda koji se odnose na operativne fondove za proizvođačke organizacije u skladu s člankom 15. Uredbe (EZ) br. 2200/96 i poglavljem II. glave III. Uredbe (EZ) br. 1182/2007 i pododjeljkom II. odjeljka IV.a poglavlja IV. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 08 09 — Naknade za poticanje prerade agruma

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	207 120,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda koji proizlaze iz programa potpore Unije proizvođačima određenih agruma u skladu s Uredbom (EZ) br. 2202/96.

Stavka 05 02 08 11 — Potpora proizvođačkim grupama za prethodno priznavanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
253 000 000	195 000 000	194 780 884,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na potporu proizvođačkim grupama kojima je dodijeljeno prethodno priznavanje u skladu s poglavljem I. glave III. Uredbe (EZ) br. 1182/2007 i pododjeljkom I. odjeljka IV.a poglavlja IV. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 08 12 — Program opskrbe škola voćem

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
90 000 000	90 000 000	57 282 043,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na doprinos Unije za program opskrbe škola voćem u skladu s pododjeljkom II.a odjeljka IV.a poglavlja IV. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 08 99 — Ostale mjere (voće i povrće)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	7 000 000	89 982 029,53

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za voće i povrće u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 08.

Namijenjena su i za:

- ostale interventne mjere u skladu s Uredbama (EZ) br. 2200/96, (EZ) br. 2201/96, (EZ) br. 2202/96 i (EZ) br. 1782/2003 koje se ne financiraju odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 08, a osobito posebne mjere,
- potporu kojom se potiče osnivanje i pruža pomoć u administrativnim poslovima priznatih organizacija proizvođača banana,
- nepodmirene rashode za troškove posebnih mjera kojima se posebno financira potpora za proizvođače lješnjaka u skladu s člankom 55. Uredbe (EZ) br. 2200/96, posebna potpora proizvođačkim organizacijama koje osnivaju obnovljivi fond i potpora Unije za planove poboljšanja kvalitete orašastog voća i rogača.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za novčane naknade proizvođačkim organizacijama u skladu s člankom 23. Uredbe (EZ) br. 2200/96.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za premije za preradu rajčice u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za potporu za preradu bresaka, krušaka, suhih šljiva i smokava u skladu s člancima 5. i 9. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za intervencije za groždice u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 2201/96 i interventne mjere za neprerađene smokve (skladištenje).

Namijenjena su i pokrivanju rashoda koji proizlaze iz Uredbe (EZ) br. 399/94.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za podmirivanje troškova prijevoza, sortiranja i pakiranja u vezi s besplatnom distribucijom voća i povrća u skladu s člankom 30. Uredbe (EZ) br. 2200/96.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 789/89 of 20 March 1989 instituting specific measures for nuts and locust beans (OJ L 85, 30.3.1989, p. 3).

Council Regulation (EEC) No 1991/92 of 13 July 1992 establishing a special scheme for raspberries intended for processing (OJ L 199, 18.7.1992, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 3816/92 of 28 December 1992 providing for, in the fruit and vegetables sector, the abolition of the compensation mechanism in trade between Spain and the other Member States and allied measures (OJ L 387, 31.12.1992, p. 10).

Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organisation of the market in bananas (OJ L 47, 25.2.1993, p. 1), and in particular Article 6(1) thereof.

Council Regulation (EC) No 399/94 of 21 February 1994 concerning specific measures for dried grapes (OJ L 54, 25.2.1994, p. 3).

Council Regulation (EC) No 2201/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the market in processed fruit and vegetable products (OJ L 297, 21.11.1996, p. 29).

Council Regulation (EC) No 2200/97 of 30 October 1997 on the improvement of the Community production of apples, pears, peaches and nectarines (OJ L 303, 6.11.1997, p. 3).

Članak 05 02 09 — Proizvodi u sektoru vinogradarstva

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organisation of the market in wine (OJ L 84, 27.3.1987, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1493/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in wine (OJ L 179, 14.7.1999, p. 1).

Council Regulation (EC) No 479/2008 of 29 April 2008 on the common organisation of the market in wine (OJ L 148, 6.6.2008, p. 1).

Stavka 05 02 09 04 — Mjere skladištenja alkohola

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	200 000	1 616 282,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za:

- tehničke i financijske troškove koji proizlaze iz otkupa alkohola za javno skladištenje u skladu s člancima 27. do 30. Uredbe (EZ) br. 1493/1999,
- ostale troškove skladištenja alkohola u skladu s člankom 31. Uredbe (EZ) br. 1493/1999; to se odnosi na razliku između knjigovodstvene i prodajne vrijednosti.

Namijenjena su i za financijsku amortizaciju „nedavno stvorenih zaliha”.

Nadalje, ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se troškovi potpore predviđene člankom 29. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 1493/1999 o privatnom skladištenju alkohola (sekundarna potpora).

Stavka 05 02 09 08 — Nacionalni programi potpore u sektoru vina

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 065 600 000	1 086 700 000	842 058 054,62

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za programe potpore u sektoru vina u skladu s pododjeljcima I. i II. odjeljka IV.b poglavlja IV. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 09 09 — Program krčenja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 000 000	20 000 000	269 182 397,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za program krčenja u skladu s pododjeljkom III. odjeljka IV.a poglavlja III. glave I. dijela II. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 09 99 — Ostale mjere (sektor vinogradarstva)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	2 000 000	-8 593 485,98

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za sektor vinogradarstva u skladu s Uredbom (EZ) br. 479/2008 te svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbi (EEZ) br. 822/87 i (EZ) br. 1493/1999, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 09.

Članak 05 02 10 — Promicanje

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2702/1999 of 14 December 1999 on measures to provide information on, and to promote, agricultural products in third countries (OJ L 327, 21.12.1999, p. 7).

Council Regulation (EC) No 2826/2000 of 19 December 2000 on information and promotion actions for agricultural products on the internal market (OJ L 328, 23.12.2000, p. 2).

Council Regulation (EC) No 3/2008 of 17 December 2007 on information provision and promotion measures for agricultural products on the internal market and in third countries (OJ L 3, 5.1.2008, p. 1).

Stavka 05 02 10 01 — Mjere promicanja — Plaćanja država članica

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
60 000 000	54 000 000	46 266 638,57

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su sufinanciranju programa promicanja koje države članice provode vezano uz poljoprivredne proizvode, način njihove proizvodnje i prehrambene proizvode.

Stavka 05 02 10 02 — Mjere promicanja — Izravna plaćanja Unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 040 000	1 126 798	1 410 000	1 118 891	998 099,07	1 481 806,18

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju aktivnosti promicanja kojima izravno upravlja Komisija te tehničke pomoći potrebne za provedbu programa promicanja. Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja.

Stavka 05 02 10 99 — Ostale mjere (promicanje)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	-9 868,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju ostalih mjera u skladu s uredbama o intervencijama za promicanje koje se ne financiraju odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 10.

Članak 05 02 11 — Ostali biljni proizvodi/mjere

Stavka 05 02 11 01 — Osušena krma

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	97 000 000	141 091 129,46

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori za proizvodnju osušene krme u skladu s člankom 87. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 11 03 — Hmelj — Potpora proizvođačkim organizacijama

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 300 000	2 300 000	2 277 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu proizvođačkim organizacijama u sektoru hmelja u skladu s člankom 102.a Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 11 04 — POSEI (isključujući izravne potpore i članak 11 02 03)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
230 000 000	257 000 000	223 718 356,76

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za:

- rashode koji proizlaze iz provedbe propisa programa POSEI i Egejskih otoka,
- subvencije za rižu iz Unije koja se isporučuje u francuski prekomorski departman Réunion u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1785/2003.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products (OJ L 184, 27.7.1993, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1452/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the French overseas departments (Poseidom) (OJ L 198, 21.7.2001, p. 11).

Council Regulation (EC) No 1453/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the Azores and Madeira (Poseima) (OJ L 198, 21.7.2001, p. 26).

Council Regulation (EC) No 1454/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the Canary Islands (Poseican) (OJ L 198, 21.7.2001, p. 45).

Council Regulation (EC) No 1782/2003 of 29 September 2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers (OJ L 270, 21.10.2003, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1785/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in rice (OJ L 270, 21.10.2003, p. 96).

Council Regulation (EC) No 247/2006 of 30 January 2006 laying down specific measures for agriculture in the outermost regions of the Union (OJ L 42, 14.2.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1405/2006 of 18 September 2006 laying down specific measures for agriculture in favour of the smaller Aegean islands (OJ L 265, 26.9.2006, p. 1).

Stavka 05 02 11 05 — Fond Zajednice za duhan (isključujući članak 17 03 02)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	378 923,15

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda nastalih u skladu s člankom 13. Uredbe (EEZ) br. 2075/92 i člankom 104. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in raw tobacco (OJ L 215, 30.7.1992, p. 70).

Stavka 05 02 11 99 — Ostale mjere (ostali biljni proizvodi/mjere)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
200 000	200 000	81 179,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za ostale biljne proizvode/mjere u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 te svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene članka 14. Uredbe (EEZ) br. 2075/92 i primjene Uredbi (EZ) br. 603/95 i (EZ) br. 1786/2003, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 11.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in raw tobacco (OJ L 215, 30.7.1992, p. 70).

Council Regulation (EC) No 603/95 of 21 February 1995 on the common organisation of the market in dried fodder (OJ L 63, 21.3.1995, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1786/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in dried fodder (OJ L 270, 21.10.2003, p. 114).

Članak 05 02 12 — Mlijeko i mliječni proizvodi

Stavka 05 02 12 01 — Subvencije za mlijeko i mliječne proizvode

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	1 000 000	5 418 602,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za mlijeko i mliječne proizvode u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br.1234/2007.

Stavka 05 02 12 02 — Interventno skladištenje obranog mlijeka u prahu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	-10 000 000	-73 001 225,52

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničkih, financijskih i ostalih troškova javnog skladištenja obranog mlijeka u prahu u skladu s člancima 10. do 13., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha”.

Stavka 05 02 12 03 — Potpora prodaji obranog mlijeka

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za:

- potporu za djelomično obrano mlijeko u prahu namijenjeno ishrani životinja koja se dodjeljuje u skladu s člankom 99. Uredbe (EZ) br. 1234/2007,
- potporu za obrano mlijeko prerađeno u kazein u skladu s člankom 100. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 12 04 — Interventno skladištenje maslaca i vrhnja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
9 000 000	10 000 000	8 330 005,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za potporu za privatno skladištenje dodijeljeno u skladu s člancima 28. i 29. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Namijenjena su i pokrivanju troškova javnog skladištenja maslaca i vrhnja u skladu s člancima 10. do 13., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha”.

Stavka 05 02 12 08 — Mlijeko za opskrbu škola

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
74 000 000	90 000 000	64 235 205,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za potporu Unije koja se dodjeljuje za opskrbu učenika u obrazovnim ustanovama određenim mliječnim proizvodima u skladu s člankom 102. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 12 99 — Ostale mjere (mlijeko i mliječni proizvodi)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	100 000	99 643,94

Napomene

Bivše stavke 05 02 12 05, 05 02 12 06 i 05 02 12 99

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za mjere u sektoru mlijeka u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1255/1999, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 12. Namijenjena su i pokrivanju rashoda u skladu s člancima 44. i 186. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za naknade za određene proizvođače mlijeka ili mliječnih proizvoda poznatih pod nazivom „SLOM”.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2330/98 of 22 October 1998 providing for an offer of compensation to certain producers of milk and milk products temporarily restricted in carrying out their trade (OJ L 291, 30.10.1998, p. 4).

Commission Regulation (EU) No 1233/2009 of 15 December 2009 laying down a specific market support measure in the dairy sector (OJ L 330, 16.12.2009, p. 70).

Članak 05 02 13 — Govedina i teletina

Stavka 05 02 13 01 — Subvencije za govedinu i teletinu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 000 000	39 000 000	46 138 877,11

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za govedinu i teletinu u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 13 02 — Interventno skladištenje govedine i teletine

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	6 240,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu za privatno skladištenje govedine i teletine u skladu s člancima 31. i 34. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Namijenjena su i pokrivanju troškova javnog skladištenja govedine i teletine u skladu s člancima 10. do 12., 18., 25. i 27. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i financijske amortizacije „nedavno stvorenih zaliha”.

Stavka 05 02 13 03 — Izvanredne mjere potpore

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	78,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u skladu s člancima 44., 186. i 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 13 04 — Subvencije za žive životinje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 000 000	7 000 000	9 638 742,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za žive životinje u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 13 99 — Ostale mjere (govedina i teletina)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	100 000	-135 866,92

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za mjere u sektoru govedine i teletine u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 1254/1999, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 13.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na doprinos Zajednice za troškove dobrovoljnog klanja goveda zaklanih prije 23. siječnja 2006. i starijih od 30 mjeseci (OTMS) te od 23. siječnja 2006. klanja goveda oteljenih prije 1. kolovoza 1996. (OCDS) na temelju primjene Uredbe Komisije (EZ) br. 716/96 od 19. travnja 1996. adopting exceptional support measures for the beef market in the United Kingdom (OJ L 99, 20.4.1996, p. 14).

Članak 05 02 14 — Ovčje i kozje meso

Stavka 05 02 14 01 — Interventno skladištenje ovčjeg i kozjeg mesa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za privatno skladištenje ovčjeg i kozjeg mesa u skladu s člancima 31. i 38. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 14 99 — Ostale mjere (ovčje i kozje meso)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za mjere u sektoru ovčjeg i kozjeg mesa u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbe (EZ) br. 2529/2001, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 14.

Namijenjena su i za posebne interventne mjere provedene u skladu s člancima 44., 186. i 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Članak 05 02 15 — Svinjsko meso, jaja i perad, pčelarstvo i ostali proizvodi životinjskog podrijetla

Stavka 05 02 15 01 — Subvencije za svinjsko meso

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 000 000	19 000 000	19 120 219,70

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izvozne subvencije za svinjsko meso u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 15 02 — Interventno skladištenje svinjskog mesa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	13 000 000	56 324 911,98

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova privatnog skladištenja svinjskog mesa u skladu s člancima 31. i 37. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 15 03 — Izvanredne mjere potpore tržištu za svinjsko meso

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za ostale mjere donesene u skladu s člancima 44., 186. i 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 15 04 — Subvencije za jaja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	4 000 000	2 783 714,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izvozne subvencije za jaja u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 15 05 — Subvencije za meso peradi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
77 000 000	65 000 000	81 695 320,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izvozne subvencije za meso peradi u skladu s člancima 162. do 170. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 15 06 — Posebna potpora za pčelarstvo

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
30 000 000	32 000 000	28 379 692,46

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori sektoru pčelarstva putem posebnih mjera kako bi se nadoknadio gubitak dohotka i poboljšalo informiranje potrošača i tržišna transparentnost te kontrola kakvoće u skladu s člancima 105. do 110. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 15 07 — Izvanredne mjere potpore tržištu u sektoru mesa peradi i jaja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 000 000	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za ostale mjere donesene u skladu s člancima 44., 45., 186. i 191. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Stavka 05 02 15 99 — Ostale mjere (svinjsko meso, perad, jaja, pčelarstvo, ostali proizvodi životinjskog podrijetla)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za mjere u sektoru svinjskog mesa, peradi, jaja, pčelarstva i

ostalnih proizvoda životinjskog podrijetla u skladu s Uredbom (EZ) br. 1234/2007 i svih ostalih nepodmirenih iznosa na temelju primjene Uredbi (EEZ) br. 2759/75, (EEZ) br. 2771/75, (EEZ) br. 2777/75 i (EZ) br. 797/2004, koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 02 15.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organisation of the market in pigmeat (OJ L 282, 1.11.1975, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organisation of the market in eggs (OJ L 282, 1.11.1975, p. 49).

Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organisation of the market in poultrymeat (OJ L 282, 1.11.1975, p. 77).

Council Regulation (EC) No 797/2004 of 26 April 2004 on measures improving general conditions for the production and marketing of apiculture products (OJ L 125, 28.4.2004, p. 1).

Članak 05 02 17 — Potpora poljoprivrednicima

Stavka 05 02 17 01 — Pilot-projekt — Potpora poljoprivrednim zadrugama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	1 195 000	0,—	261 774,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pomoć poljoprivrednicima u osnivanju zadruga.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 05 02 17 02 — Pilot-projekt — Europski opservatorij za cijene i marže u poljoprivredi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	1 000 000	500 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju Europskog opservatorija za cijene i marže u poljoprivredi.

Svrha mu je, među ostalim, unaprijediti alat za praćenje cijena hrane i olakšati njegovo korištenje uvođenjem višejezičnog sučelja, obuhvaćanjem većeg broja prehrambenih proizvoda i ostvarivanjem bolje usporedivosti cijena u svakoj fazi prehrambenog opskrbnog lanca unutar država članica te među njima kako bi se zadovoljila potreba potrošača i poljoprivrednika za većom transparentnošću pri određivanju cijena hrane.

Trebao bi i uključiti usporedbu troškova održive proizvodnje i proizvođačkih cijena na pragu gospodarstva za konvencionalne i etički prihvatljive proizvode u ključnim poljoprivrednim sektorima država članica i socio-ekonomskim situacijama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 05 02 17 03 — Pilot-projekt — Potpora inicijativama poljoprivrednika i potrošača za smanjenje emisija ugljika, smanjenje potrošnje energije i proizvodnju hrane za lokalno tržište

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori za smanjenje emisija ugljika, smanjenje potrošnje energije i prehrambene lance na lokalnom tržištu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 05 02 17 04 — Stavka 05 02 17 04 – Pripremno djelovanje – Europski opservatorij za cijene i marže u poljoprivredi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000				

Napomene

Odobrena sredstva namijenjena su financiranju Europskog opservatorija za cijene i marže u poljoprivredi. Sredstva će se, između ostalog, koristiti za unapređenje sustava za praćenje cijena hrane kako bi se učinio jednostavnijim za korištenje: dodat će se višejezično sučelje, bit će obuhvaćen veći broj prehrambenih proizvoda te omogućena veća usporedivost cijena u svakom segmentu lanca opskrbe hranom unutar država članica i među njima kako bi se zadovoljila potreba potrošača i poljoprivrednika za većom transparentnošću i formiranja cijena hrane.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Stavka 05 02 17 07 — Pilot-projekt — Mjere suzbijanja špekulacija poljoprivrednim sirovinama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	1 500 000	750 000	0,—	0,—

Napomene

Cilj je ovog projekta osmisliti učinkovite mjere suzbijanja špekulacija poljoprivrednim sirovinama i volatilnosti cijena koja iz toga proizlazi.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 05 03 — IZRAVNE POTPORE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011		2011/201 3
					Obveze	Plaćanja	
05 03	Izravne potpore						
05 03 01	Proizvodno nevezane izravne potpore						
05 03 01 01	SPS (program jedinstvenih plaćanja)	2	30 635 000 000	30 472 000 000	31 081 825 564,87	31 081 825 564,87	101,46 %
05 03 01 02	SAPS (program jedinstvenih plaćanja po površini)	2	6 665 000 000	5 963 000 000	5 084 279 890,13	5 084 279 890,13	76,28 %
05 03 01 03	Zasebno plaćanje za šećer	2	282 000 000	283 000 000	270 214 998,30	270 214 998,30	95,82 %
05 03 01 04	Zasebno plaćanje za voće i povrće	2	13 000 000	13 000 000	12 176 831,10	12 176 831,10	93,67 %
05 03 01 05	Posebna potpora (članak 68.) — Proizvodno nevezane izravne potpore	2	469 000 000	458 000 000	381 890 762,58	381 890 762,58	81,43 %
05 03 01 06	Zasebno plaćanje za jagodasto voće	2	12 000 000				
05 03 01 99	Ostalo (proizvodno nevezane izravne potpore)	2	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 05 03 01 — Međuzbroj</i>		38 076 000 000	37 189 000 000	36 830 388 046,98	36 830 388 046,98	96,73 %
05 03 02	Ostale izravne potpore						
05 03 02 01	Plaćanja po površini za usjeve	2	4 000 000	4 000 000	3 754 406,73	3 754 406,73	93,86 %
05 03 02 04	Dodatna plaćanja za durum pšenicu: tradicionalne proizvodne zone	2	500 000	500 000	-633 785,51	-633 785,51	-126,76 %
05 03 02 05	Potpora za proizvodnju sjemena	2	500 000	24 000 000	23 216 124,61	23 216 124,61	4643,22 %
05 03 02 06	Premija za krave dojilje	2	922 000 000	939 000 000	931 759 282,28	931 759 282,28	101,06 %
05 03 02 07	Dodatna premija za krave dojilje	2	51 000 000	51 000 000	50 119 384,13	50 119 384,13	98,27 %
05 03 02 08	Posebna premija za govedinu	2	500 000	72 000 000	71 614 634,32	71 614 634,32	14322,93 %
05 03 02 09	Premija za klanje goveda — Telad	2	1 000 000	7 000 000	7 665 425,45	7 665 425,45	766,54 %
05 03 02 10	Premija za klanje goveda — Odrasla goveda	2	1 000 000	53 000 000	51 635 685,28	51 635 685,28	5163,57 %
05 03 02 13	Premija za ovce i koze	2	22 000 000	22 000 000	23 052 886,50	23 052 886,50	104,79 %
05 03 02 14	Dopunska premija za ovce i koze	2	7 000 000	7 000 000	7 019 504,88	7 019 504,88	100,28 %
05 03 02 18	Plaćanja uzgajivačima krumpira za proizvodnju škroba	2	100 000	102 000 000	81 221 443,37	81 221 443,37	81221,44 %
05 03 02 19	Potpora po površini za rižu	2	1 000 000	153 000 000	154 271 149,59	154 271 149,59	15427,11 %
05 03 02 21	Potpora za maslinike	2	2 000 000	3 000 000	2 441 710,42	2 441 710,42	122,09 %
05 03 02 22	Potpora za duhan	2	500 000	500 000	257 061,71	257 061,71	51,41 %
05 03 02 23	Potpora po površini za hmelj	2	100 000	100 000	0,—	0,—	
05 03 02 24	Posebna premija za kvalitetu durum pšenice	2	500 000	500 000	245 849,65	245 849,65	49,17 %
05 03 02 25	Premija za proteinske usjeve	2	500 000	50 000 000	49 640 451,08	49 640 451,08	9928,09 %
05 03 02 26	Plaćanja po površini za orašasto voće	2	2 000 000	88 000 000	87 644 463,42	87 644 463,42	4382,22 %
05 03 02 28	Potpora za dudove svilac	2	500 000	500 000	402 657,35	402 657,35	80,53 %
05 03 02 36	Plaćanja za posebne načine uzgoja i kvalitetnu proizvodnju	2	4 000 000	117 000 000	123 321 249,05	123 321 249,05	3083,03 %
05 03 02 39	Dodatni iznos za proizvođače šećerne repe i šećerne trske	2	21 000 000	30 000 000	45 224 566,65	45 224 566,65	215,36 %
05 03 02 40	Potpora po površini za pamuk	2	240 000 000	249 000 000	247 266 342,76	247 266 342,76	103,03 %
05 03 02 41	Prijelazno plaćanje za voće i povrće — Rajčice	2	1 000 000	21 000 000	139 349 453,70	139 349 453,70	13934,95 %
05 03 02 42	Prijelazno plaćanje za voće i povrće — Ostali proizvodi osim rajčica	2	34 000 000	35 000 000	55 666 189,64	55 666 189,64	163,72 %
05 03 02 43	Prijelazno plaćanje za jagodasto voće	2	100 000	11 000 000	10 727 767,91	10 727 767,91	10727,77 %

05 03 02 44	Posebna potpora (članak 68.) — Proizvodno vezane izravne potpore	2	1 101 000 000	866 000 000	747 990 912,31	747 990 912,31	67,94 %
05 03 02 50	POSEI — Programi potpore Europske unije	2	417 000 000	395 000 000	415 970 116,88	415 970 116,88	99,75 %
05 03 02 51	POSEI — Ostale izravne potpore i prijašnji režimi	2	100 000	100 000	137 981,65	137 981,65	137,98 %
05 03 02 52	POSEI — Egejski otoci	2	18 000 000	18 000 000	17 274 246,45	17 274 246,45	95,97 %
05 03 02 99	Ostalo (izravne potpore)	2	2 000 000	1 500 000	-1 212 791,19	-1 212 791,19	-60,64 %
	<i>Članak 05 03 02 — Međuzbroj</i>		2 854 900 000	3 320 700 000	3 347 044 371,07	3 347 044 371,07	117,24 %
05 03 03	Dodatni iznosi potpore	2	1 000 000	1 000 000	597 218,71	597 218,71	59,72 %
	Poglavlje 05 03 — Ukupno		40 931 900 000	40 510 700 000	40 178 029 636,76	40 178 029 636,76	98,16 %

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj liniji u ovom poglavlju u skladu s člancima 18. i 154. Financijske uredbe.

Pri utvrđivanju proračunskih potreba za ovo poglavlje, iznos od 932 800 000 EUR iz stavki 6 7 0 2, 6 7 0 3 i 6 8 0 1 općeg izvještaja o prihodima uzeo se u obzir pri utvrđivanju proračunskih potreba koje se odnose na članak 05 03 01, a posebno na stavku 05 03 01 01. Iznos iz stavke 6 8 0 1 uključuje preostali iznos od 647 800 000 EUR iz Fonda za restrukturiranje industrije šećera koji je zatvoren 30. rujna 2012. U skladu s člankom 1. stavkom 3. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 320/2006, ovaj preostali iznos dodjeljuje se Europskom poljoprivrednom jamstvenom fondu.

Sljedeća pravna osnova primjenjuje se na sve članke i stavke u ovom poglavlju ako nije drugačije navedeno.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1782/2003 of 29 September 2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers (OJ L 270, 21.10.2003, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 73/2009 of 19 January 2009 establishing common rules for direct support schemes for farmers under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers (OJ L 30, 31.1.2009, p. 16).

Članak 05 03 01 — Proizvodno nevezane izravne potpore

Stavka 05 03 01 01 — SPS (program jedinstvenih plaćanja)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
30 635 000 000	30 472 000 000	31 081 825 564,87

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u okviru programa jedinstvenih plaćanja u skladu s glavom III. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i glavom III. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.^f

Stavka 05 03 01 02 — SAPS (program jedinstvenih plaćanja po površini)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 665 000 000	5 963 000 000	5 084 279 890,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u okviru programa jedinstvenih plaćanja po površini u skladu s glavom V. Uredbe (EZ) br. 73/2009, glavom IV.a Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i Aktima o pristupanju iz 2003. i 2005.

Pravna osnova

2003 Act of Accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic, and in particular Annex II thereto 'List referred to in Article 20 of the Act of Accession' point 6A(26), as adapted by Council Decision 2004/281/EC (OJ L 93, 30.3.2004, p. 1).

2005 Act of Accession of the Republic of Bulgaria and Romania, and in particular Annex III thereto 'List referred to in Article 19 of the Act of Accession'.

Stavka 05 03 01 03 — Zasebno plaćanje za šećer

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
282 000 000	283 000 000	270 214 998,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za zasebno plaćanje za šećer za države članice koje primjenjuju program jedinstvenih plaćanja po površini u skladu s glavom V. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i glavom IV.a Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 01 04 — Zasebno plaćanje za voće i povrće

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
13 000 000	13 000 000	12 176 831,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za zasebno plaćanje za voće i povrće za države članice koje primjenjuju program jedinstvenih plaćanja po površini u skladu s glavom V. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i glavom IV.a Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 01 05 — Posebna potpora (članak 68.) — Proizvodno nevezane izravne potpore

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
469 000 000	458 000 000	381 890 762,58

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za proizvodno nevezane posebne potpore predviđene člankom 68. Uredbe (EZ) br. 73/2009, a posebno za one iz podtočke v. stavka 1. točke (a) i stavka 1. točka (c) i (d).

Stavka 05 03 01 06 — Zasebno plaćanje za jagodasto voće

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
		Obveze	Plaćanja
12 000 000			

Napomene

Nova stavka

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u okviru zasebnog plaćanja za jagodasto voće predviđenog člankom 129. Uredbe (EZ) br. 73/2009 u državama članicama koje primjenjuju program jedinstvenih plaćanja po površini u skladu s glavom V. iste

Uredbe.

Stavka 05 03 01 99 — Ostalo (proizvodno nevezane izravne potpore)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za ostale proizvodno nevezane izravne potpore koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 03 01 i pokrivanju ispravaka koji proizlaze iz nepoštovanja gornjih granica neto iznosa utvrđenih u Prilogu IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 ili drugih nacionalnih gornjih granica utvrđenih u Prilogu VIII. iste Uredbe koji se ne mogu pripisati posebnoj proračunskoj liniji iz članka 05 03 01.

Članak 05 03 02 — Ostale izravne potpore

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 136/66 of 22 September 1966 on the establishment of a common organisation of the market in oils and fats (OJ L 172, 30.9.1966, p. 3025/66).

Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organisation of the market in hops (OJ L 175, 4.8.1971, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organisation of the market in seeds (OJ L 246, 5.11.1971, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 154/75 of 21 January 1975 on the establishment of a register of olive cultivation in the Member States producing olive oil (OJ L 19, 24.1.1975, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in raw tobacco (OJ L 215, 30.7.1992, p. 70).

Council Regulation (EEC) No 2076/92 of 30 June 1992 fixing the premiums for leaf tobacco by group of tobacco varieties and the processing quotas allocated by group of varieties and by Member State (OJ L 215, 30.7.1992, p. 77).

Council Regulation (EC) No 1868/94 of 27 July 1994 establishing a quota system in relation to the production of potato starch (OJ L 197, 30.7.1994, p. 4).

Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organisation of the market in rice (OJ L 329, 30.12.1995, p. 18).

Council Regulation (EC) No 1251/1999 of 17 May 1999 establishing a support system for producers of certain arable crops (OJ L 160, 26.6.1999, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1254/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in beef and veal (OJ L 160, 26.6.1999, p. 21).

Council Regulation (EC) No 1255/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in milk and milk products (OJ L 160, 26.6.1999, p. 48).

Council Regulation (EC) No 2529/2001 of 19 December 2001 on the common organisation of the market in sheepmeat and goatmeat (OJ L 341, 22.12.2001, p. 3).

Council Regulation (EC) No 546/2002 of 25 March 2002 fixing the premiums and guarantee thresholds for leaf tobacco by variety group and Member State for the 2002, 2003 and 2004 harvests (OJ L 84, 28.3.2002, p. 4).

Council Regulation (EC) No 2323/2003 of 17 December 2003 setting aid rates in the seeds sector for the 2004/05 marketing year (OJ L 345, 31.12.2003, p. 21).

Council Regulation (EC) No 1544/2006 of 5 October 2006 laying down special measures to encourage silkworm rearing (OJ L 286, 17.10.2006, p. 1).

Stavka 05 03 02 01 — Plaćanja po površini za usjeve

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 000 000	4 000 000	3 754 406,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu po površini za žitarice, uljarice, proteinske usjeve, travnu silažu i zemljište na ugaru u skladu s poglavljem 10. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 4. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1251/1999.

Stavka 05 03 02 04 — Dodatna plaćanja za durum pšenicu: tradicionalne proizvodne zone

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	500 000	-633 785,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za dodatnu potporu plaćanjima po hektaru koja se dodjeljuju proizvođačima durum pšenice u tradicionalnim proizvodnim zonama u skladu s poglavljem 10. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1251/1999.

Stavka 05 03 02 05 — Potpora za proizvodnju sjemena

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	24 000 000	23 216 124,61

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu za proizvodnju sjemena u skladu s odjeljkom 5. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 9. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 3. Uredbe (EEZ) br. 2358/71.

Stavka 05 03 02 06 — Premija za krave dojlje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
922 000 000	939 000 000	931 759 282,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za premije za krave dojlje u skladu s odjeljkom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 1254/1999, osim dodatnih premija koje proizlaze iz primjene članka 6. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1254/1999 (područja utvrđena člancima 3. i 6. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 i države članice s visokim udjelom krava dojlja među stokom).

Stavka 05 03 02 07 — Dodatna premija za krave dojlje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
51 000 000	51 000 000	50 119 384,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za dodatnu nacionalnu premiju za krave dojlje u skladu s odjeljkom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 6. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1254/1999 dodijeljena u područjima navedenim u člancima 3. i 6. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 i u državama članicama s visokim udjelom krava dojlja među stokom.

Stavka 05 03 02 08 — Posebna premija za govedinu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	72 000 000	71 614 634,32

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za posebne premije za govedinu u skladu s odjeljkom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1254/1999.

Stavka 05 03 02 09 — Premija za klanje goveda — Telad

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	7 000 000	7 665 425,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na premiju za klanje teladi u skladu s odjeljkom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003, člankom 11. Uredbe (EZ) br. 1254/1999 i za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na premiju za preradu za mladu mušku telad u skladu s člankom 4.i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 805/68 od 27. lipnja 1968. o zajedničkoj organizaciji tržišta govedine i teletine.

Stavka 05 03 02 10 — Premija za klanje goveda — Odrasla goveda

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	53 000 000	51 635 685,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na premiju za klanje odraslih goveda u skladu s odjeljkom 11. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003, člankom 11. Uredbe (EZ) br. 1254/1999 i za sva nepodmirena plaćanja koja se odnose na premiju za preradu za mladu mušku telad u skladu s člankom 4.i Uredbe (EEZ) br. 805/68.

Stavka 05 03 02 13 — Premija za ovce i koze

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
22 000 000	22 000 000	23 052 886,50

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanja po glavi u skladu s odjeljkom 10. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 11. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 2529/2001.

Stavka 05 03 02 14 — Dopunska premija za ovce i koze

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 000 000	7 000 000	7 019 504,88

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji proizlaze iz dodjele posebne potpore po ovci ili kozi proizvođačima ovčjeg ili kozjeg mesa u područjima s težim uvjetima gospodarenja ili planinskim područjima u skladu s odjeljkom 10. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 11. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Namijenjena su i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 2529/2001.

Stavka 05 03 02 18 — Plaćanja uzgajivačima krumpira za proizvodnju škroba

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	102 000 000	81 221 443,37

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za nepodmirena plaćanja za potporu proizvodnji koja se isplaćuje uzgajivačima krumpira namijenjenog za proizvodnju škroba u skladu s odjeljkom 2. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 6. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 02 19 — Potpora po površini za rižu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	153 000 000	154 271 149,59

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu po površini za rižu dodijeljenu u skladu s odjeljkom 1. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009, poglavljem 3. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i za sva nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 3072/95.

Stavka 05 03 02 21 — Potpora za maslinike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 000 000	3 000 000	2 441 710,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu za maslinike u skladu s poglavljem 10.b glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003, člankom 3. Uredbe (EEZ) br. 154/75 i glavom II. Uredbe (EEZ) br. 136/66.

Stavka 05 03 02 22 — Potpora za duhan

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	500 000	257 061,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu dodijeljenu poljoprivrednicima koji proizvode sirovi duhan u skladu s poglavljem 10.c glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003, člankom 1. Uredbe (EZ) br. 546/2002, glavom I. Uredbe (EEZ) br. 2075/92 i člankom 3. Uredbe (EEZ) br. 2076/92.

Stavka 05 03 02 23 — Potpora po površini za hmelj

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	100 000	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu po površini za hmelj dodijeljenu proizvođačima u skladu s poglavljem 10.d glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 12. Uredbe (EEZ) br. 1696/71.

Stavka 05 03 02 24 — Posebna premija za kvalitetu durum pšenice

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	500 000	245 849,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za posebnu premiju za kvalitetu durum pšenice u skladu s poglavljem 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 02 25 — Premija za proteinske usjeve

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	50 000 000	49 640 451,08

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu proizvođačima proteinskih usjeva u skladu s

odjeljkom 3. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 2. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 02 26 — Plaćanja po površini za orašasto voće

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 000 000	88 000 000	87 644 463,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih nepodmirenih rashoda za potporu po površini proizvođačima orašastog voća u skladu s odjeljkom 4. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 4. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 02 28 — Potpora za dudove svilac

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	500 000	402 657,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu za dudov svilac dodijeljenu u skladu s člankom 111. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 i člankom 1. Uredbe (EZ) br. 1544/2006.

Stavka 05 03 02 36 — Plaćanja za posebne načine uzgoja i kvalitetnu proizvodnju

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 000 000	117 000 000	123 321 249,05

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potpore dodijeljene u skladu s člankom 72. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i člankom 69. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 02 39 — Dodatni iznos za proizvođače šećerne repe i šećerne trske

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
21 000 000	30 000 000	45 224 566,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanja proizvođačima šećerne repe i šećerne trske u skladu s odjeljkom 7. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 10.f glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003. Ova se potpora dodjeljuje proizvođačima u državama članicama koje su dodijelile potporu za restrukturiranje iz članka 3. Uredbe (EZ) br. 320/2006 za najmanje 50% kvote za šećer utvrđene u Prilogu III. Uredbe (EZ) br. 318/2006.

Stavka 05 03 02 40 — Potpora po površini za pamuk

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
240 000 000	249 000 000	247 266 342,76

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu po površini za pamuk u skladu s odjeljkom 6. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 10.a glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 02 41 — Prijelazno plaćanje za voće i povrće — Rajčice

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	21 000 000	139 349 453,70

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za prijelazna plaćanja poljoprivrednicima koji uzgajaju rajčice u skladu s člankom 54. stavkom 1. i člankom 128. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i člankom 68.b stavkom 1. i člankom 143.bc stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 02 42 — Prijelazno plaćanje za voće i povrće — Ostali proizvodi osim rajčica

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
34 000 000	35 000 000	55 666 189,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za prijelazna plaćanja poljoprivrednicima koji uzgajaju jednu ili više kultura voća i povrća osim rajčica u skladu s člankom 54. stavkom 2. i člankom 128. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i člankom 68.b stavkom 2. i člankom 143.bc stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 02 43 — Prijelazno plaćanje za jagodasto voće

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	11 000 000	10 727 767,91

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za sva nepodmirena plaćanja za potporu koja se odnosi na prijelazno plaćanje za jagodasto voće u skladu s odjeljkom 9. poglavlja 1. glave IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 i poglavljem 10.h glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Stavka 05 03 02 44 — Posebna potpora (članak 68.) — Proizvodno vezane izravne potpore

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 101 000 000	866 000 000	747 990 912,31

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za posebne proizvodno vezane potpore predviđene člankom 68. Uredbe (EZ) br. 73/2009, a posebno za one iz podtočaka (i), (ii), (iii) i (iv) stavka 1. točke (a) i stavka 1. točaka (b) i (e).

Stavka 05 03 02 50 — POSEI — Programi potpore Europske unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
417 000 000	395 000 000	415 970 116,88

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za izravne potpore koje se odnose na programe posebnih mjera za pomoć lokalnoj poljoprivrednoj proizvodnji u skladu s glavom III. Uredbe (EZ) br. 247/2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 247/2006 of 30 January 2006 laying down specific measures for agriculture in the outermost regions of the Union (OJ L 42, 14.2.2006, p. 1).

Stavka 05 03 02 51 — POSEI — Ostale izravne potpore i prijašnji režimi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	100 000	137 981,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih rashoda za:

- plaćanja po površini za kulture koja proizlaze iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- potporu za zrnate leguminoze koja proizlazi iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- potporu po površini za rižu koja proizlazi iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- potporu za duhan koja proizlazi iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- premije za mliječne proizvode i dodatna plaćanja proizvođačima mlijeka koja proizlaze iz neobveznog izuzeća u najudaljenijim područjima u skladu s člankom 70. stavkom 1. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- izravne potpore prije 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1452/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the French overseas departments (Poseidom) (OJ L 198, 21.7.2001, p. 11).

Council Regulation (EC) No 1453/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the Azores and Madeira (Poseima) (OJ L 198, 21.7.2001, p. 26).

Council Regulation (EC) No 1454/2001 of 28 June 2001 introducing specific measures for certain agricultural products for the Canary Islands (Poseican) (OJ L 198, 21.7.2001, p. 45).

Council Regulation (EC) No 247/2006 of 30 January 2006 laying down specific measures for agriculture in the outermost regions of the Union (OJ L 42, 14.2.2006, p. 1).

Stavka 05 03 02 52 — POSEI — Egejski otoci

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
18 000 000	18 000 000	17 274 246,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju ostalih rashoda za izravnu potporu koji proizlaze iz provedbe zakonodavstva koje se odnosi na egejske otoke.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products (OJ L 184, 27.7.1993, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1405/2006 of 18 September 2006 laying down specific measures for agriculture in favour of the smaller Aegean islands (OJ L 265, 26.9.2006, p. 1).

Stavka 05 03 02 99 — Ostalo (izravne potpore)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 000 000	1 500 000	-1 212 791,19

Napomene

Bivše stavke 05 03 02 27 i 05 03 02 99

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za ostale izravne potpore koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za ostale stavke iz članka 05 03 02 i pokrivanju ispravaka koji se ne mogu pripisati posebnoj proračunskoj liniji. Namijenjena su i pokrivanju ispravaka koji proizlaze iz nepoštovanja gornjih granica neto iznosa utvrđenih u Prilogu IV. Uredbe (EZ) br. 73/2009 ili nacionalnih gornjih granica utvrđenih u Prilogu VIII. navedene Uredbe koje se ne mogu pripisati posebnoj proračunskoj liniji iz članka 05 03 02. Njima se mogu financirati i nepodmireni rashodi vezani uz:

- dodatak plaćanju po površini u skladu s poglavljem 8. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 4. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1251/1999,
- potporu po hektaru za očuvanje usjeva slanutka, leće i grahorica u skladu s poglavljem 13. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i Uredbom (EZ) br. 1577/96,
- prijelazni režim za osušenu krmu u skladu s Uredbama (EZ) br. 603/95, br. 1782/2003 i br. 1786/2003,
- dodatak za durum pšenicu u netradicionalnim proizvodnim zonama u skladu s poglavljem 10. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1251/1999,
- izvansezonsku premiju za govedinu u skladu s poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1254/1999,
- premiju za smanjenje količine stoke u skladu s poglavljem 12. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 13. Uredbe (EZ) br. 1254/1999,
- dodatna plaćanja proizvođačima govedine u skladu s člankom 133. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 11. Uredbe (EZ) br. 1254/1999,
- dodatna plaćanja u sektoru ovaca i koza u skladu s poglavljem 11. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003 i člankom 5. Uredbe (EZ) br. 2519/2001,
- premije za mliječne proizvode proizvođačima mlijeka u skladu s poglavljem 7. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- dodatne premije proizvođačima mlijeka u skladu s poglavljem 7. glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003,
- potpora za nadoknadu za banane u skladu s člankom 12. Uredbe (EEZ) br. 404/93,
- prijelaznu potporu uzgajivačima šećerne repe u skladu s poglavljem 10.e glave IV. Uredbe (EZ) br. 1782/2003,

- donošenje agromonetarnih mjera za euro,
- potporu po površini za groždice u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 2201/96.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organisation of the market in bananas (OJ L 47, 25.2.1993, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1577/96 of 30 July 1996 introducing a specific measure in respect of certain grain legumes (OJ L 206, 16.8.1996, p. 4).

Council Regulation (EC) No 2201/96 of 28 October 1996 on the common organisation of the markets in processed fruit and vegetable products (OJ L 297, 21.11.1996, p. 29).

Council Regulation (EC) No 2799/98 of 15 December 1998 establishing agrimonetary arrangements for the euro (OJ L 349, 24.12.1998, p. 1).

Council Regulation (EC) No 2800/98 of 15 December 1998 on transitional measures to be applied under the common agricultural policy with a view to the introduction of the euro (OJ L 349, 24.12.1998, p. 8).

Council Regulation (EC) No 1259/1999 of 17 May 1999 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy (OJ L 160, 26.6.1999, p. 113).

Council Regulation (EC) No 1786/2003 of 29 September 2003 on the common organisation of the market in dried fodder (OJ L 270, 21.10.2003, p. 114).

Članak 05 03 03 — Dodatni iznosi potpore

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 000 000	1 000 000	597 218,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za nepodmirena plaćanja u skladu s člankom 12. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

POGLAVLJE 05 04 — RURALNI RAZVOJ

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
05 04	Ruralni razvoj								
05 04 01	Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za jamstva EFSJP-a — Programsko razdoblje od 2000. do 2006.								
05 04 01 14	Ruralni razvoj koji se financira sredstvima iz Komponente za jamstva EFSJP-a — Programsko razdoblje od 2000. do 2006.	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-6 631 996,91	-6 631 996,91	
	Članak 05 04 01 — Međuzbroj		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	-6 631 996,91	-6 631 996,91	
05 04 02	Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za smjernice EFSJP-a — Završetak prijašnjih programa								
05 04 02 01	Završetak Komponente za smjernice Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi — Područja iz Cilja 1. (od 2000. do 2006.)-	2	p.m.	95 916 258	p.m.	85 339 148	0,—	430 958 351,44	449,31 %

05 04 02 02	Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (od 2000. do 2006.)	2	p.m.	2 189 102	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 04 02 03	Završetak prijašnjih programa u područjima iz Ciljeva 1. i 6. (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 04 02 04	Završetak prijašnjih programa u područjima iz Cilja 5.b (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 04 02 05	Završetak prijašnjih programa izvan područja iz Cilja 1. (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 04 02 06	Završetak Leadera (od 2000. do 2006.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	68 864 005,14	
05 04 02 07	Završetak prijašnjih inicijativa Zajednice (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 04 02 08	Završetak prijašnjih inovativnih mjera (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 04 02 09	Završetak Komponente za smjernice Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi — Operativna tehnička pomoć (od 2000. do 2006.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 05 04 02 — Međuzbroj</i>		p.m.	98 105 360	p.m.	85 339 148	0,—	499 822 356,58	509,48 %
05 04 03	Ostale mjere								
05 04 03 01	Stavka 05 04 03 01 – Pripremno djelovanje – Biljni i životinjski genetski resursi EU-a	2	1 500 000	750 000					
05 04 03 02	Biljni i životinjski genetski resursi — Završetak prijašnjih mjera	2	p.m.	p.m.	p.m.	412 933	0,—	910 712,69	
	<i>Članak 05 04 03 — Međuzbroj</i>		1 500 000	750 000	p.m.	412 933	0,—	910 712,69	121,43 %
05 04 04	Prijelazni instrument za financiranje ruralnog razvoja iz Komponente za jamstva EFSJP-a za nove države članice — Završetak programâ (od 2004. do 2006.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 04 05	Ruralni razvoj koji se financira iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (od 2007. do 2013.)								
05 04 05 01	Programi ruralnog razvoja	2	14 788 920 797	12 948 675 553	14 589 123 242	13 035 891 297	14 408 211 311,00	11 794 000 248,51	91,08 %
05 04 05 02	Operativna tehnička pomoć	2	14 535 000	8 463 833	9 521 200	7 500 363	5 350 711,47	3 913 763,13	46,24 %
05 04 05 03	Pilot-projekt — Program razmjene za mlade poljoprivrednike	2	p.m.	750 000	1 500 000	750 000	1 500 000,00	0,—	
	<i>Članak 05 04 05 — Međuzbroj</i>		14 803 455 797	12 957 889 386	14 600 144 442	13 044 141 660	14 415 062 022,47	11 797 914 011,64	91,05 %
	Poglavlje 05 04 — Ukupno		14 804 955 797	13 056 744 746	14 600 144 442	13 129 893 741	14 408 430 025,56	12 292 015 084,00	94,14 %

Članak 05 04 01 — Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za jamstva EFSJP-a — Programsko razdoblje od 2000. do 2006.

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj stavci u ovom članku u skladu s člancima 18. i 154. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1268/1999 of 21 June 1999 on Community support for pre-accession measures for agriculture and rural development in the applicant countries of central and eastern Europe in the pre-accession period (OJ L 161, 26.6.1999, p. 87).

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p.

1), and in particular Article 39 thereof.

Stavka 05 04 01 14 — Ruralni razvoj koji se financira sredstvima iz Komponente za jamstva EFSJP-a — Programsko razdoblje od 2000. do 2006.

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	-6 631 996,91

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za iznose za koje su države članice osigurale povrat, a koji se ne mogu smatrati nepravilnošću ili nepažnjom u skladu s člankom 32. Uredbe (EZ) br. 1290/2005. Ovi iznosi knjižit će se kao ispravci vezani uz rashode koji su prethodno financirani iz stavki 05 04 01 01 do 05 04 01 13 i države članice ih ne mogu ponovno koristiti.

Namijenjena su i za plaćanje nepodmirenih iznosa koje su prijavile države članice nakon primjene članka 39. stavka 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1290/2005.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Članak 05 04 02 — Ruralni razvoj koji se financira iz Komponente za smjernice EFSJP-a — Završetak prijašnjih programa

Napomene

Člankom 39. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 predviđaju se financijski ispravci za koje se prihodi unose u stavku 6 5 0 0 izvještaja o prihodima. Ovi prihodi mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, u skladu s člankom 18. Financijske uredbe, u posebnim slučajevima u kojima su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno prihvaćenih ispravaka.

Pravna osnova

Sljedeća pravna osnova primjenjuje se na sve linije u ovom članku ako nije drugačije navedeno.

Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegovi članci 158., 159. i 161.

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1), and in particular Article 39 thereof.

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999.

Stavka 05 04 02 01 — Završetak Komponente za smjernice Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi — Područja iz Cilja 1. (od 2000. do 2006.)-

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	95 916 258	p.m.	85 339 148	0,—	430 958 351,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Cilja 1. Komponente za smjernice EFSJP-a iz

programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Stavka 05 04 02 02 — Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (od 2000. do 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	2 189 102	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Posebni program za mir i pomirenje namijenjen je pokrivanju nepodmirenih obveza iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Commission Decision 1999/501/EC of 1 July 1999 fixing an indicative allocation by Member State of the commitment appropriations for Objective 1 of the Structural Funds for the period 2000 to 2006 (OJ L 194, 27.7.1999, p. 49), and in particular recital 5 thereof.

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999., a posebno njihov stavak 44. točka (b).

Stavka 05 04 02 03 — Završetak prijašnjih programa u područjima iz Ciljeva 1. i 6. (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje Ciljeve 1. i 6.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Stavka 05 04 02 04 — Završetak prijašnjih programa u područjima iz Cilja 5.b (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Komponente za smjernice EFSJP-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnji Cilj 5.b.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Stavka 05 04 02 05 — Završetak prijašnjih programa izvan područja iz Cilja 1. (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Komponente za smjernice EFSJP-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnji Cilj 5.a.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Stavka 05 04 02 06 — Završetak Leadera (od 2000. do 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	68 864 005,14

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz inicijative Zajednice Leader+ iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Referentni akti

Commission notice to the Member States of 14 April 2000 laying down guidelines for the Community initiative for rural development (Leader+) (OJ C 139, 18.5.2000, p. 5).

Stavka 05 04 02 07 — Završetak prijašnjih inicijativa Zajednice (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju nepodmirenih obveza u odnosu na inicijative Zajednice koje su prethodile programskom razdoblju od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Referentni akti

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning the most remote regions (REGIS II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 44).

Commission notice to Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for global grants or integrated operational programmes for which Member States are invited to submit applications for assistance in the framework of a Community initiative for rural development (Leader II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 48).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning border development, cross-border cooperation and selected energy networks (Interreg II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 60).

Commission notice to the Member States of 16 May 1995 laying down guidelines for an initiative in the framework of the special support programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (PEACE I) (OJ C 186, 20.7.1995, p. 3).

Commission notice to the Member States of 8 May 1996 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community Interreg initiative concerning transnational cooperation on spatial planning (Interreg II C) (OJ C 200, 10.7.1996, p. 23).

Commission communication to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 November 1997 on the special support programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (1995 to 1999) (PEACE I) (COM(97) 642 final).

Stavka 05 04 02 08 — Završetak prijašnjih inovativnih mjera (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih programskih razdoblja koje se odnose na mjere inovativnosti, pripreme, praćenja i evaluacije te sve slične mjere tehničke pomoći predviđene odgovarajućim propisima.

Namijenjena su i financiranju nepodmirenih iznosa iz prijašnjih višegodišnjih mjera, posebno onih koje su odobrene i provedene u skladu s ostalim gore navedenim propisima, a koje nisu pokrivena prioritarnim ciljevima fondova.

Ova odobrena sredstva koristit će se, ako je primjenjivo, i za pokrivanje dospjelih iznosa vezanih uz Komponentu za smjernice EFSJP-a za mjere za koje odgovarajuća odobrena sredstva za obveze nisu dostupna niti predviđena u programskom razdoblju od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Stavka 05 04 02 09 — Završetak Komponente za smjernice Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi — Operativna tehnička pomoć (od 2000. do 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Komponente za smjernice EFSJP-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. za mjere tehničke pomoći kako je predviđeno člankom 23. Uredbe (EZ) br. 1260/1999. Tehnička pomoć obuhvaćala je pripremu, praćenje, evaluaciju, kontrolu i upravljanje potrebno za provedbu pomoći iz Komponente za smjernice EFSJP-a. Osobito se koristila za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashode za informacijske i telekomunikacijske tehnologije,
- ugovore o pružanju usluga,
- bespovratna sredstva.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

Članak 05 04 03 — Ostale mjere

Stavka 05 04 03 01 — Stavka 05 04 03 01 – Pripremno djelovanje – Biljni i životinjski genetski resursi EU-a

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
1 500 000	750 000				

Napomene

Odobrena sredstva koristit će se kao pripremno djelovanje za treći program EU-a namijenjen očuvanju i održivoj primjeni biljnih i životinjskih genetskih resursa u poljoprivredi. Prethodni programi na temelju Uredbe 1476/94 i Uredbe 870/2004 završeni su 2010. Prve ocjene projekata ukazuju na to da postoji potreba za dodatnim aktivnostima koje će pomoći očuvanju i održivoj primjeni genetske raznolikosti u poljoprivredi, doprinijeti kvaliteti proizvoda i lokalnih lanaca opskrbe hranom, unaprijediti suradnju i razmjenu znanja među istraživačima, ratarima, stočarima i mrežama angažiranih građana i nevladinih organizacija koje okupljaju krajnje korisnike te povećati razinu svijesti potrošača na ovom području.

Pripremno djelovanje će doprinijeti davanjem elemenata za treći program EU-a za genetske resurse, a naročito s obzirom na sljedeće:

- kako unaprijediti komunikaciju među državama članicama i njihovim vlastima o najboljim praksama te uskladiti napore u očuvanju i održivoj primjeni genetskih resursa;
- kako poboljšati stvaranje mreža među dionicima, uključujući poljoprivrednike istraživače, banke gena, nevladine organizacije i krajnje korisnike, te kako povećati mogućnosti stavljanja na tržište u kontekstu kvalitetnih programa i kratkih lanaca opskrbe hranom;
- kako unaprijediti razmjenu znanja i istraživanje s ciljem povećanja genetske raznolikosti unutar poljoprivrednih sustava;
- kako prilagoditi načine uzgoja stoke i pripadajuće zakonodavstvo potrebi očuvanja i održive primjene genetske raznolikosti;
- kako aktivnosti na području genetske raznolikosti u poljoprivredi mogu doprinijeti uspješnoj provedbi mjera ruralnog razvoja;

— kako smanjiti administrativni teret da bi se omogućio lakši pristup aktivnostima.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Stavka 05 04 03 02 — Biljni i životinjski genetski resursi — Završetak prijašnjih mjera

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	412 933	0,—	910 712,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza koje se odnose na programe Zajednice za očuvanje, određivanje značajki, prikupljanje i korištenje genetskih resursa u poljoprivredi.

Ova odobrena sredstva namijenjena su prije svega za održivo korištenje i daljnji razvoj bioraznolikosti kroz interakciju poljoprivrednika, nevladinih organizacija utemeljenih u tom području te instituta iz javnog i privatnog sektora. Potrebno je i jačati svijest potrošača u tom području.

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člancima 18. i 180. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 870/2004 of 26 April 2004 establishing a Community programme on the conservation, characterisation, collection and utilisation of genetic resources in agriculture (OJ L 162, 30.4.2004, p. 18).

Članak 05 04 04 — Prijelazni instrument za financiranje ruralnog razvoja iz Komponente za jamstva EFSJP-a za nove države članice — Završetak programâ (od 2004. do 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Unesena odobrena sredstva namijenjena su podmirenju obveza iz programskog razdoblja od 2004. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/1999 of 17 May 1999 on support for rural development from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) (OJ L 160, 26.6.1999, p. 80).

2003 Act of Accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic, and in particular Annex II thereto: 'List referred to in Article 20 of the Act of Accession', point 6A(26), as adapted by Council Decision 2004/281/EC (OJ L 93, 30.3.2004, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1), and in particular Article 39 thereof.

Članak 05 04 05 — Ruralni razvoj koji se financira iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) (od 2007. do 2013.)

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 1 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj liniji u ovom članku u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) (OJ L 277, 21.10.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 378/2007 of 27 March 2007 laying down rules for voluntary modulation of direct payments provided for in Regulation (EC) No 1782/2003 (OJ L 95, 5.4.2007, p. 1).

Council Regulation (EC) No 73/2009 of 19 January 2009 establishing common rules for direct support schemes for farmers under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers (OJ L 30, 31.1.2009, p. 16).

Stavka 05 04 05 01 — Programi ruralnog razvoja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 788 920 797	12 948 675 553	14 589 123 242	13 035 891 297	14 408 211 311,00	11 794 000 248,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju programâ ruralnog razvoja od 2007. do 2013. koji se financiraju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR).

Iznos od 2 355 300 000 EUR, od ukupnih odobrenih sredstava za preuzimanje obveza u ovoj stavci, proizlazi iz obvezne modulacije u skladu s člankom 9. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 73/2009. Uz to, iznos od 347 900 000 EUR proizlazi iz dobrovoljne modulacije u skladu s Uredbom (EZ) br. 378/2007. Mjere ruralnog razvoja u okviru svih osi mjerit će se preciznijim pokazateljima uspješnosti za poljoprivredne sustave i načine proizvodnje kako bi se odgovorilo na izazove vezane uz klimatske promjene, zaštitu voda, bioraznolikost i obnovljive izvore energije. Države članice podnose izvješće o aktivnostima poduzetim u vezi s novim izazovima u području mjera ruralnog razvoja, uključujući i sektor mlijeka.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) (OJ L 277, 21.10.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 378/2007 of 27 March 2007 laying down rules for voluntary modulation of direct payments provided for in Regulation (EC) No 1782/2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers (OJ L 95, 5.4.2007, p. 1).

Council Regulation (EC) No 73/2009 of 19 January 2009 establishing common rules for direct support schemes for farmers under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers (OJ L 30, 31.1.2009, p. 16).

Stavka 05 04 05 02 — Operativna tehnička pomoć

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 535 000	8 463 833	9 521 200	7 500 363	5 350 711,47	3 913 763,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za mjere tehničke pomoći kako je predviđeno člankom 66. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1698/2005, a osobito za Europsku mrežu za ruralni razvoj.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je stalnom širenju Europske mreže za solidarnost u razvoju ruralnih područja koja djeluje već dvije godine.

1. Cilj: stvaranje europskog područja solidarnosti, prevencije i istraživanja

— Prva faza: objedinjavanje postojeće mreže solidarnosti.

— Druga faza: širenje mreže kako bi se drugim europskim zemljama ponudile pogodnosti stručnih znanja o preventivnim mjerama za zaštitu radnih mjesta u poljoprivredi i očuvanje gospodarske vitalnosti ruralnih područja. Potrebno je hitno podijeliti i standardizirati postojeće sveobuhvatne programe potpore i razmijeniti mišljenja o tome što točno znači „biti u teškoćama“ kako bi se pomoću zajedničkih kriterija koji se nazivaju „alarmom za slučaj opasnosti“ identificirale osobe koje se nalaze u takvoj situaciji. Ovi preventivni instrumenti pomoći će novoosnovanim skupinama za podršku u učinkovitijem rješavanju problema ruralnih područja.

2. Mjere koje treba poduzeti: širenje preventivnih instrumenata

Među europskim poljoprivrednicima potrebno je u što većoj mjeri širiti sljedeće preventivne instrumente:

- „alarm za slučaj opasnosti“: osnovni preventivni instrument za samoprocjenu koji poljoprivrednici moraju koristiti kako bi ocijenili poteškoće s kojima se suočavaju. Ovaj će instrument poljoprivrednicima omogućiti da točno odrede koliko je njihova situacija loša kako bi mogli zatražiti pomoć agencija koje im mogu pomoći u prevladavanju poteškoća u najranijoj mogućoj fazi,
- „pojednostavljeni instrument za upravljanje“: ovaj instrument za financijsku samoprocjenu omogućit će poljoprivrednicima da ocijene financijsku situaciju svojih poljoprivrednih gospodarstava i predvide poteškoće, odrede mogući doseg za ulaganja ili diverzifikaciju te da se pridržavaju prethodno utvrđenog plana sanacije. Pojedinačne skupine za podršku osigurat će na nacionalnoj razini osposobljavanje za korištenje pojednostavljenog instrumenta za upravljanje. Osposobljavanje će se usmjeriti na osobe koje su zadužene za poljoprivrednike u poteškoćama i koje im pružaju podršku.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1698/2005 of 20 September 2005 on support for rural development by the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD) (OJ L 277, 21.10.2005, p. 1).

Stavka 05 04 05 03 — Pilot-projekt — Program razmjene za mlade poljoprivrednike

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	750 000	1 500 000	750 000	1 500 000,00	0,—

Napomene

Ovaj pilot-projekt namijenjen je uspostavi programa razmjene za mlade poljoprivrednike kojim bi se omogućila prekogranična razmjena najbolje prakse u upravljanju poljoprivrednim gospodarstvima, posebno vezano uz izazove s kojima se suočava europska poljoprivreda, kako bi se pružila potpora razvoju ruralnih područja u Europi.

Ovim bi se programom mladim poljoprivrednicima pružila neprocjenjiva prilika da iz prve ruke upoznaju poljoprivrednu raznolikost Unije boraveći na poljoprivrednim gospodarstvima smještenim u drugoj državi članici. Ova razmjena znanja i iskustva pomogla bi mladim poljoprivrednicima u Europi u ispunjavanju zahtjeva europskih potrošača, pridonoseći sigurnosti hrane i rješavanju drugih

izazova s kojima se suočava europska poljoprivreda kao što je korištenje obnovljivih izvora energije, gubitak bioraznolikosti i skladištenje ugljika.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 05 05 — PRETPRISTUPNE MJERE U PODRUČJU POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
05 05	Pretpristupne mjere u području poljoprivrede i ruralnog razvoja								
05 05 01	Posebni pretpristupni program za poljoprivredu i ruralni razvoj (Sapard) — Završetak prijašnjih mjera								
05 05 01 01	Pretpristupni instrument Sapard — Završetak programa (od 2000. do 2006.)	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 05 01 02	Pretpristupni instrument Sapard — Završetak pretpristupne pomoći za osam država podnositeljica zahtjeva za članstvo	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 05 05 01 — Meduzbroj</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 05 02	Instrument pretpristupne pomoći za ruralni razvoj (IPARD)	4	259 328 000	81 470 000	234 458 000	53 586 457	215 000 000,00	101 768 207,00	124,91 %
	Poglavlje 05 05 — Ukupno		259 328 000	81 470 000	234 458 000	53 586 457	215 000 000,00	101 768 207,00	124,91 %

Članak 05 05 01 — Posebni pretpristupni program za poljoprivredu i ruralni razvoj (Sapard) — Završetak prijašnjih mjera

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1268/1999 of 21 June 1999 on Community support for pre-accession measures for agriculture and rural development in the applicant countries of central and eastern Europe in the pre-accession period (OJ L 161, 26.6.1999, p. 87).

Council Regulation (EC) No 2257/2004 of 20 December 2004 amending Regulations (EEC) No 3906/89, (EC) No 1267/1999, (EC) No 1268/1999 and (EC) No 2666/2000, to take into account Croatia's candidate status (OJ L 389, 30.12.2004, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Stavka 05 05 01 01 — Pretpristupni instrument Sapard — Završetak programa (od 2000. do 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su podmirenju obveza preuzetih do 31. prosinca 2006. u Bugarskoj, Rumunjskoj i Hrvatskoj za mjere potpore koje se odnose na poljoprivredu i ruralni razvoj u okviru Saparda.

Bez obzira na korisnika, u ovoj stavci nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Stavka 05 05 01 02 — Pretpristupni instrument Sapard — Završetak pretpristupne pomoći za osam država podnositeljica zahtjeva za članstvo

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su podmirenju obveza preuzetih do 31. prosinca 2003. za mjere potpore koje se odnose na poljoprivredu i ruralni razvoj u okviru Saparda u osam država kandidatkinja koje su postale države članice 2004.

Bez obzira na korisnika, u ovoj stavci nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Članak 05 05 02 — Instrument pretpristupne pomoći za ruralni razvoj (IPARD)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
259 328 000	81 470 000	234 458 000	53 586 457	215 000 000,00	101 768 207,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za pomoć koju Unija pruža državama kandidatkinjama u okviru programa IPA pri postupnom usklađivanju sa standardima i politikama Unije, uključujući po potrebi i pravnu stečevinu Unije, a u cilju stjecanja članstva. Komponenta za ruralni razvoj osigurava potporu državama u pripremama za provedbu i upravljanje zajedničkom poljoprivrednom politikom, usklađivanju sa strukturama Unije i poslijepristupnim programima ruralnog razvoja koje financira Unija.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82)

POGLAVLJE 05 06 — MEĐUNARODNI ASPEKTI PODRUČJA POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
05 06	Međunarodni aspekti područja politike poljoprivrede i ruralnog razvoja								
05 06 01	Međunarodni poljoprivredni sporazumi	4	6 629 000	5 069 602	6 360 000	5 780 674	5 041 245,41	5 041 245,41	99,44 %
	Poglavlje 05 06 — Ukupno		6 629 000	5 069 602	6 360 000	5 780 674	5 041 245,41	5 041 245,41	99,44 %

Članak 05 06 01 — Međunarodni poljoprivredni sporazumi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 629 000	5 069 602	6 360 000	5 780 674	5 041 245,41	5 041 245,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinos Unije međunarodnim sporazumima navedenim u nastavku.

Pravna osnova

Council Decision 92/580/EEC of 13 November 1992 on the signing and conclusion of the International Sugar Agreement 1992 (OJ L 379, 23.12.1992, p. 15).

Council Decision 96/88/EC of 19 December 1995 concerning the approval by the European Community of the Grains Trade Convention and the Food Aid Convention, constituting the International Grains Agreement 1995 (OJ L 21, 27.1.1996, p. 47).

Council Decision 2005/800/EC of 14 November 2005 concerning the conclusion of the International Agreement on olive oil and table olives 2005 (OJ L 302, 19.11.2005, p. 47).

POGLAVLJE 05 07 — REVIZIJA POLJOPRIVREDNIH RASHODA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
05 07	Revizija poljoprivrednih rashoda								
05 07 01	Kontrola poljoprivrednih rashoda								
05 07 01 02	Praćenje i preventivne mjere — Izravna plaćanja Unije	2	6 800 000	6 800 000	6 500 000	6 500 000	6 499 903,51	6 499 903,51	95,59 %
05 07 01 06	Računovodstveno poravnanje računa iz prethodnih godina u vezi s podijeljenim upravljanjem rashodima u okviru Komponente za jamstva EFSJP-a (prethodne mjere) i u okviru EFJP-a	2	-200 000 000	-200 000 000	-200 000 000	-200 000 000	66 423 876,62	66 423 876,62	-33,21 %
05 07 01 07	Provjera usklađenosti poravnanja računâ iz prethodnih godina u vezi s podijeljenim upravljanjem rashodima u okviru Komponente za jamstva EFSJP-a (prethodne mjere) i u okviru EFJP-a	2	108 300 000	108 300 000	p.m.	p.m.	3 521 572,29	3 521 572,29	3,25 %
05 07 01 10	Računovodstveno poravnanje računâ iz prethodnih godina u vezi s ruralnim razvojem u okviru EPFRR-a	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
05 07 01 11	Provjera usklađenosti poravnanja računâ iz prethodnih godina u vezi s ruralnim razvojem u okviru EPFRR-a	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 05 07 01 — Međuzbroj</i>		-84 900 000	-84 900 000	-193 500 000	-193 500 000	76 445 352,42	76 445 352,42	-90,04 %
05 07 02	Rješavanje sporova	2	p.m.	p.m.	800 000	800 000	0,—	0,—	
	Poglavlje 05 07 — Ukupno		-84 900 000	-84 900 000	-192 700 000	-192 700 000	76 445 352,42	76 445 352,42	-90,04 %

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj stavci u ovom poglavlju u skladu s člancima 18. i 154. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) (OJ L 299, 16.11.2007, p. 1).

Članak 05 07 01 — Kontrola poljoprivrednih rashoda

Stavka 05 07 01 02 — Praćenje i preventivne mjere — Izravna plaćanja Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 800 000	6 500 000	6 499 903,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za provođenje provjera daljinskom detekcijom.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 165/94 of 24 January 1994 concerning the co-financing by the Community of remote sensing checks (OJ L 24, 29.1.1994, p. 6).

Council Regulation (EC) No 1782/2003 of 29 September 2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers (OJ L 270, 21.10.2003, p. 1).

Council Regulation (EC) No 73/2009 of 19 January 2009 establishing common rules for direct support schemes for farmers under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers (OJ L 30, 31.1.2009, p. 16).

Stavka 05 07 01 06 — Računovodstveno poravnanje računa iz prethodnih godina u vezi s podijeljenim upravljanjem rashodima u okviru Komponente za jamstva EFSJP-a (prethodne mjere) i u okviru EFJP-a

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
-200 000 000	-200 000 000	66 423 876,62

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za rezultate odluka u skladu s člankom 17. o smanjenju mjesečnih plaćanja zbog nepridržavanja rokova plaćanja, člankom 17.a i člankom 30. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1290/2005 te rezultate odluka o računovodstvenom poravnanju računa koji se odnose na Fond za restrukturiranje industrije šećera. Načelo poravnavanja računâ predviđeno je člankom 53.b stavkom 4. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1258/1999 of 17 May 1999 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 160, 26.6.1999, p. 103).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Council Regulation (EC) No 320/2006 of 20 February 2006 establishing a temporary scheme for the restructuring of the sugar industry in the Community and amending Regulation (EC) No 1290/2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 58, 28.2.2006, p. 42).

Stavka 05 07 01 07 — Provjera usklađenosti poravnanja računâ iz prethodnih godina u vezi s podijeljenim upravljanjem rashodima u okviru Komponente za jamstva EFSJP-a (prethodne mjere) i u okviru EFJP-a

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
108 300 000	p.m.	3 521 572,29

Napomene

Bivše stavke 05 02 16 02 i 05 07 01 07

Ova odobrena sredstva namijenjena su za rezultate odluka u skladu s člankom 31. Uredbe (EZ) br. 1290/2005 te rezultate odluka o računovodstvenom poravnanju računâ koji se odnose na Fond za restrukturiranje industrije šećera kada su one u korist država članica. Načelo poravnavanja računâ predviđeno je člankom 53.b stavkom 4. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1258/1999 of 17 May 1999 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 160, 26.6.1999, p. 103).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Council Regulation (EC) No 320/2006 of 20 February 2006 establishing a temporary scheme for the restructuring of the sugar industry in the Community and amending Regulation (EC) No 1290/2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 58, 28.2.2006, p. 42).

Stavka 05 07 01 10 — Računovodstveno poravnanje računâ iz prethodnih godina u vezi s ruralnim razvojem u okviru EPFRR-a

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za rezultate odluka u skladu s člankom 30. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1290/2005. Načelo poravnavanja računâ predviđeno je člankom 53.b stavkom 4. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Stavka 05 07 01 11 — Provjera usklađenosti poravnanja računâ iz prethodnih godina u vezi s ruralnim razvojem u okviru EPFRR-a

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za rezultate odluka u skladu s člankom 31. Uredbe (EZ) br. 1290/2005 kada su one u korist država članica. Načelo poravnavanja računâ predviđeno je člankom 53.b stavkom 4. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 05 07 02 — Rješavanje sporova

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	800 000	0,—

Napomene

U ovaj članak unose se, prema potrebi, odobrena sredstva za pokrivanje rashoda (pozitivnih ili negativnih) za koje bi Komisija mogla biti nadležna na temelju sudske odluke, uključujući i troškove podmirivanja odštetnih zahtjeva i kamata.

Namijenjena su i pokrivanju svih rashoda koje bi Komisija mogla snositi u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 595/91 od 4. ožujka 1991. concerning irregularities and the recovery of sums wrongly paid in connection with the financing of the common agricultural policy and the organisation of an information system in this field (OJ L 67, 14.3.1991, p. 11).

POGLAVLJE 05 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE POLJOPRIVREDE I RURALNOG RAZVOJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
05 08	Strategija i koordinacija politike u području politike poljoprivrede i ruralnog razvoja								
05 08 01	Mreža računovodstvenih podataka za poljoprivredna gospodarstva (FADN)	2	14 636 655	14 350 561	14 410 160	12 574 403	14 230 188,13	12 489 870,79	87,03 %
05 08 02	Istraživanja o strukturi poljoprivrednih gospodarstava	2	450 000	5 881 094	20 235 377	20 031 352	201 455,00	302 462,64	5,14 %
05 08 03	Restrukturiranje sustava istraživanja u poljoprivredi	2	1 550 687	1 628 919	1 460 000	1 336 980	1 443 608,22	1 443 813,54	88,64 %
05 08 06	Jačanje svijesti građana o zajedničkoj poljoprivrednoj politici	2	8 000 000	8 000 000	8 000 000	8 000 000	7 987 290,56	7 987 290,56	99,84 %
05 08 09	Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Operativna tehnička pomoć	2	2 670 000	2 670 000	1 705 000	1 705 000	1 269 926,00	1 269 926,00	47,56 %
05 08 10	Pilot-projekt — Procjena troškova poštovanja propisa Unije u područjima okoliša, dobiti životinja i sigurnosti hrane koje snosi krajnji korisnik	2	p.m.	939 631	p.m.	750 000	1 468 172,00	0,—	
05 08 11	Pilot-projekt — Razmjena najbolje prakse za pojednostavljenje višestruke sukladnosti	2	p.m.	p.m.	1 000 000	500 000			
05 08 12	Pilot-projekt — Koordinacija istraživanja o primjeni homeopatije i fitoterapije u stočarstvu	2	p.m.	p.m.	500 000	250 000			
	Poglavlje 05 08 — Ukupno		27 307 342	33 470 205	47 310 537	45 147 735	26 600 639,91	23 493 363,53	70,19 %

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člancima 18. i 154. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Članak 05 08 01 — Mreža računovodstvenih podataka za poljoprivredna gospodarstva (FADN)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 636 655	14 350 561	14 410 160	12 574 403	14 230 188,13	12 489 870,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju standardnih naknada i razvoja alata za prikupljanje, obradu, analizu, objavu i širenje računovodstvenih podataka o poljoprivrednim gospodarstvima i analize rezultata.

Pravna osnova

Regulation No 79/65/EEC of the Council of 15 June 1965 setting up a network for the collection of accountancy data on the incomes and business operation of agricultural holdings in the European Economic Community (OJ 109, 23.6.1965, p. 1859/65).

Council Regulation (EC) No 1217/2009 of 30 November 2009 setting up a network for the collection of accountancy data on the incomes and business operation of agricultural holdings in the European Community (OJ L 328, 15.12.2009, p. 27).

Članak 05 08 02 — Istraživanja o strukturi poljoprivrednih gospodarstava

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
450 000	5 881 094	20 235 377	20 031 352	201 455,00	302 462,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinose financiranju statističkih istraživanja potrebnih za praćenje struktura u Uniji uključujući i bazu podataka Eurofarm.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 571/88 of 29 February 1988 on the organisation of Community surveys on the structure of agricultural holdings (OJ L 56, 2.3.1988, p. 1).

Regulation (EC) No 1166/2008 of the European Parliament and of the Council of 19 November 2008 on farm structure surveys and the survey on agricultural production methods (OJ L 321, 1.12.2008, p. 14).

Članak 05 08 03 — Restrukturiranje sustava istraživanja u poljoprivredi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 550 687	1 628 919	1 460 000	1 336 980	1 443 608,22	1 443 813,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za:

- rashode za poboljšanje sustava poljoprivredne statistike u Uniji,
- subvencije, ugovorne rashode i rashode za plaćanje usluga vezanih uz kupnju i korištenje baza podataka,
- subvencije, ugovorne rashode i rashode za plaćanje usluga vezanih uz izradu modela u poljoprivrednom sektoru te kratkoročne i srednjoročne prognoze o kretanju tržišta i poljoprivrednim strukturama te širenje rezultata,
- subvencije, ugovorne rashode i rashode za plaćanje usluga vezanih uz provedbu aktivnosti za primjenu daljinske detekcije, uzorkovanja površina i agrometeoroloških modela za poljoprivrednu statistiku,

- subvencije, ugovorne rashode i rashode za plaćanje usluga vezanih uz provođenje gospodarskih analiza i razvoj pokazatelja u području poljoprivredne politike.

Pravna osnova

Tasks arising from the prerogatives of the Commission at the institutional level under the terms of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Council Decision 96/411/EC of 25 June 1996 on improving Community agricultural statistics (OJ L 162, 1.7.1996, p. 14).

Decision No 1445/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 22 May 2000 on the application of aerial-survey and remote-sensing techniques to the agricultural statistics for 1999 to 2003 (OJ L 163, 4.7.2000, p. 1).

Council Regulation (EC) No 78/2008 of 21 January 2008 on the measures to be undertaken by the Commission in 2008-2013 making use of the remote-sensing applications developed within the framework of the common agricultural policy (OJ L 25, 30.1.2008, p. 1).

Članak 05 08 06 — Jačanje svijesti građana o zajedničkoj poljoprivrednoj politici

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
8 000 000	8 000 000	7 987 290,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera za jačanje svijesti građana o zajedničkoj poljoprivrednoj politici Unije kako je predviđeno člankom 1. Uredbe (EZ) br. 814/2000.

Mjere mogu biti u obliku:

- godišnjih programa rada koje osobito podnose organizacije poljoprivrednika ili organizacije za ruralni razvoj, potrošačke udruge i udruženja za zaštitu okoliša,
- posebnih mjera koje osobito podnose tijela javne vlasti država članica, mediji i sveučilišta,
- aktivnosti koje se provode na inicijativu Komisije,
- aktivnosti za promicanje obiteljskih poljoprivrednih gospodarstava.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju informiranja u školama, na prodajnim mjestima i drugim potrošačkim kontaktnim točkama o visokim standardima kvalitete, sigurnosti hrane, zaštite okoliša i dobrobiti životinja koje europski poljoprivrednici moraju ispunjavati u usporedbi sa standardima u trećim zemljama. Time se naglašava značajni doprinos zajedničke poljoprivredne politike postizanju ovih visokih standarda i uključuju se objašnjenja raznih postojećih programa kvalitete kao što su oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je financiranju kampanja informiranja potrošača o uzrocima i posljedicama rasipanja hrane i savjetima o smanjenju toga te promicanju referentnih praksi u različitim sektorima prehrambenog lanca.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 814/2000 of 17 April 2000 on information measures relating to the common agricultural policy (OJ L 100, 20.4.2000, p. 7).

Članak 05 08 09 — Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Operativna tehnička pomoć

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 670 000	1 705 000	1 269 926,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda u skladu s člankom 5. točkama (a) do (d) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

Ona uključuju financiranje uspostave sustava kontrole Unije koji se temelji na analizi DNK na granicama Unije kako je predviđeno sljedećim međunarodnim sporazumima:

- Council Decision 2004/617/EC of 11 August 2004 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and India pursuant to Article XXVIII of the GATT 1994 relating to the modification of concessions with respect to rice provided for in EC Schedule CXL annexed to the GATT 1994 (OJ L 279, 28.8.2004, p. 17),
- Council Decision 2004/618/EC of 11 August 2004 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Pakistan pursuant to Article XXVIII of the GATT 1994 relating to the modification of concessions with respect to rice provided for in EC Schedule CXL annexed to the GATT 1994 (OJ L 279, 28.8.2004, p. 23).

Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (single CMO Regulation) (OJ L 299, 16.11.2007, p. 1) provides in Article 138. da se samo riža Basmati, koja pripada vrstama navedenim u gore navedenim sporazumima, može uvoziti po nultoj stopi uvozne carine.

Ova odobrena sredstva mogu se koristiti i za:

- rashode za analizu i kontrolu standarda trećih zemalja za ekološke proizvode u skladu s glavom VI. Uredbe (EZ) br. 834/2007,
- rashode za uspostavu analitičke baze podataka vinskih proizvoda koja je predviđena člankom 87. Uredbe Komisije (EZ) br. 555/2008 od 27. lipnja 2008. laying down detailed rules for implementing Article 120g of Council Regulation (EC) No 1234/2007 koja uključuje referentne metode za analizu proizvoda u sektoru vina,
- rashode za studiju „Procjena troškova poštovanja propisa EU-a u područjima okoliša, dobrobiti životinja i sigurnosti hrane koje snosi krajnji korisnik”.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 834/2007 of 28 June 2007 on organic production and labelling of organic products (OJ L 189, 20.7.2007, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (single CMO Regulation) (OJ L 299, 16.11.2007, p. 1).

Članak 05 08 10 — Pilot-projekt — Procjena troškova poštovanja propisa Unije u područjima okoliša, dobrobiti životinja i sigurnosti hrane koje snosi krajnji korisnik

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	939 631	p.m.	750 000	1 468 172,00	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su uspostavi pilot-projekta za procjenu stvarnih troškova koje poljoprivrednici snose zbog poštovanja propisa Unije u područjima okoliša, dobrobiti životinja i sigurnosti hrane kojima se propisuju stroži standardi od onih kojima podliježu uvezeni proizvodi. Ti propisi obuhvaćaju, među ostalim, 18 uredbi i direktiva na kojima se temelji sustav višestruke sukladnosti i standardi definirani kao dobri poljoprivredni i okolišni uvjeti (GAEC) koji čine sastavni dio zahtjeva višestruke sukladnosti.

Koristit će se za provođenje opsežne studije procjene gore navedenih troškova poštovanja propisa u svim državama članicama koji se mogu razlikovati među državama članicama te čak među regijama unutar država članica zbog različitih klimatskih, geoloških, proizvodnih, gospodarskih i socijalnih obilježja. Studiju bi trebala provesti priznata znanstvena ustanova ili konzorcij takvih ustanova.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 05 08 11 — Pilot-projekt — Razmjena najbolje prakse za pojednostavljenje višestruke sukladnosti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	1 000 000	500 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju platforme putem koje nacionalne i lokalne kontrolne agencije mogu razmjenjivati najbolju praksu i pronaći zajednička rješenja kako bi se poljoprivrednicima pojednostavila kontrola višestruke sukladnosti, osobito kroz interoperativne baze podataka i „kontrolne na jednom mjestu“.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 05 08 12 — Pilot-projekt — Koordinacija istraživanja o primjeni homeopatije i fitoterapije u stočarstvu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	500 000	250 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su za uspostavu pilot-projekta za koordinaciju istraživanja o primjeni homeopatije i fitoterapije u stočarstvu u skladu s rezolucijom Europskog parlamenta od 12. svibnja 2011. o otpornosti na antibiotike kojom Europski parlament poziva na smanjenje upotrebe antibiotika u stočarstvu i primjenu alternativnih metoda. Te metode uključuju primjenu homeopatije i fitoterapije. Pilot-projekt bi trebao uključiti prikupljanje podataka o istraživačkim projektima u području homeopatije i fitoterapije koji su već uspostavljeni na sveučilištima i visokoobrazovnim ustanovama u pojedinim državama članicama te o postojećim rezultatima istraživanja; pilot-projektom bi se također trebalo istražiti surađuju li uključena sveučilišta te u kojem okviru.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

GLAVA 06 — MOBILNOST I PROMET

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
06 01	Administrativni rashodi u području politike mobilnosti i prometa		68 011 011	68 011 011	67 716 979	67 716 979	69 521 781,01	69 521 781,01
	40 01 40				59 867	59 867		
					67 776 846	67 776 846		
06 02	Unutarnji, zračni i pomorski promet	1	201 808 724	151 320 581	209 427 270	157 407 105	199 856	149 541
							711,41	784,11
06 03	Transeuropske mreže						1 257 103	834 502
		1	1 410 000 000	721 545 956	1 325 406 119	791 395 112	612,54	734,85
06 06	Istraživanja u području prometa	1	60 980 795	43 083 946	61 580 000	62 784 153	82 702 727,57	58 973 175,25
	Glava 06 — Ukupno		1 740 800 530	983 961 494	1 664 130 368	1 079 303 349	1 609 184 832,53	1 112 539 475,22

	40 01 40			59 867	59 867	
	Ukupno uključujući pričuve			1 664 190 235	1 079 363 216	

POGLAVLJE 06 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MOBILNOSTI I PROMETA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
06 01	Administrativni rashodi u području politike mobilnosti i prometa					
06 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike mobilnosti i prometa	5	35 013 858	34 374 908	36 235 532,53	103,49 %
06 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike mobilnosti i prometa					
06 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 362 249	2 522 065	2 721 098,34	115,19 %
06 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	2 389 096	2 514 628	2 978 232,00	124,66 %
	40 01 40			59 867 2 574 495		
	<i>Članak 06 01 02 — Međuzbroj</i>		4 751 345	5 036 693	5 699 330,34	119,95 %
	40 01 40			59 867 5 096 560		
06 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike mobilnosti i prometa	5	2 215 808	2 194 778	2 795 416,46	126,16 %
06 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike mobilnosti i prometa					
06 01 04 01	Program „Marco Polo II” — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	120 000	109 800	102 247,00	85,21 %
06 01 04 02	Promet — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	700 000	799 800	618 734,00	88,39 %
06 01 04 04	Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u okviru transeuropske prometne mreže — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	3 700 000	3 000 000	3 287 398,04	88,85 %
06 01 04 07	Sigurnost i zaštita sudionika u prometu — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	—	p.m.	3 000,00	
06 01 04 09	Informiranje i komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	500 000	496 000	487 163,64	97,43 %
06 01 04 31	Transeuropske prometne mreže — Izvršna agencija	1.1	9 805 000	9 805 000	9 900 000,00	100,97 %
06 01 04 32	Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije — Doprinos iz programa „Marco Polo II”	1.1	1 555 000	1 555 000	1 592 009,00	102,38 %
	<i>Članak 06 01 04 — Međuzbroj</i>		16 380 000	15 765 600	15 990 551,68	97,62 %
06 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike mobilnosti i prometa					
06 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	5 750 000	6 000 000	5 596 760,00	97,33 %
06 01 05 02	Vanjsko istraživačko osoblje	1.1	2 800 000	2 900 000	2 676 000,00	95,57 %
06 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja u istraživanju	1.1	1 100 000	1 445 000	528 190,00	48,02 %
	<i>Članak 06 01 05 — Međuzbroj</i>		9 650 000	10 345 000	8 800 950,00	91,20 %
	Poglavlje 06 01 — Ukupno		68 011 011	67 716 979	69 521 781,01	102,22 %
	40 01 40			59 867		
	Ukupno uključujući pričuve			67 776 846		

Članak 06 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike mobilnosti i prometa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
35 013 858	34 374 908	36 235 532,53

Članak 06 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike mobilnosti i prometa

Stavka 06 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 362 249	2 522 065	2 721 098,34

Stavka 06 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
06 01 02 11	2 389 096	2 514 628	2 978 232,00
40 01 40		59 867	
Ukupno	2 389 096	2 574 495	2 978 232,00

Članak 06 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike mobilnosti i prometa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 215 808	2 194 778	2 795 416,46

Članak 06 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike mobilnosti i prometa

Stavka 06 01 04 01 — Program „Marco Polo II” — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
120 000	109 800	102 247,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članke 06 02 06 i 06 02 07.

Stavka 06 01 04 02 — Promet — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
700 000	799 800	618 734,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije i sastanke stručnjaka izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 06 02 03.

Stavka 06 01 04 04 — Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u okviru transeuropske prometne mreže — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 700 000	3 000 000	3 287 398,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članke 06 03 01, 06 03 03 i 06 03 05.

Stavka 06 01 04 07 — Sigurnost i zaštita sudionika u prometu — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
—	p.m.	3 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije i sastanke stručnjaka izravno povezane s ostvarivanjem cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 06 02 11.

Stavka 06 01 04 09 — Informiranje i komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	496 000	487 163,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za informiranje i komunikaciju te elektronička i tiskana izdanja u izravnoj vezi s ostvarivanjem ciljeva prometne politike te sigurnosti i zaštite sudionika u prometu.

Pravna osnova

Vidi članke 06 02 03 i 06 02 11.

Stavka 06 01 04 31 — Transeuropske prometne mreže — Izvršna agencija

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
9 805 000	9 805 000	9 900 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva subvencija su za pokrivanje rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Izvršne agencije za transeuropsku prometnu mrežu.

Plan radnih mjesta Izvršne agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Regulation (EC) No 680/2007 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2007 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European transport and energy networks (OJ L 162, 22.6.2007, p. 1).

Decision No 661/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 7 July 2010 on Union guidelines for the development of the trans-European transport network (OJ L 204, 5.8.2010, p. 1).

Referentni akti

Commission Decision 2007/60/EC of 26 October 2006 establishing the Trans-European Transport Network Executive Agency pursuant to Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 32, 6.2.2007, p. 88).

Commission Decision C(2007) 3874 of 17 August 2007 nominating five members of the TEN-TEA Steering Committee and one observer, as amended by Commission Decisions C(2009) 865 of 17 February 2009 and C(2010) 2959 of 5 October 2010.

Commission Decision C(2007) 5282 of 5 November 2007 delegating powers to the Trans-European Transport Network Executive Agency with a view to the performance of tasks linked to implementation of the Community programmes for grants in the field of the trans-European transport network, comprising in particular implementation of appropriations entered in the Community budget.

Stavka 06 01 04 32 — Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije — Doprinos iz programa „Marco Polo II”

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 555 000	1 555 000	1 592 009,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i poslovanje Izvršne agencije za konkurentnost i inovacije nastalih zbog njezina sudjelovanja u upravljanju mjerama u okviru programa „Marco Polo II”.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Plan radnih mjesta Izvršne agencije za konkurentnost i inovacije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Regulation (EC) No 1692/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing the second Marco Polo programme for the granting of Community financial assistance to improve the environmental performance of the freight transport system (Marco Polo II) (OJ L 328, 24.11.2006, p. 1).

Commission Regulation (EC) No 651/2008 of 9 July 2008 amending Regulation (EC) No 1653/2004 on a standard financial regulation for the executive agencies pursuant to Council Regulation (EC) No 58/2003 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 181, 10.7.2008, p. 15).

Referentni akti

Commission Decision 2004/20/EC of 23 December 2003 setting up an executive agency, the ‘Intelligent Energy Executive Agency’, to manage Community action in the field of energy in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 5, 9.1.2004, p. 85).

Commission Decision 2007/372/EC of 31 May 2007 amending Decision 2004/20/EC in order to transform the ‘Intelligent Energy Executive Agency’ into the Executive Agency for Competitiveness and Innovation (OJ L 140, 1.6.2007, p. 52).

Commission Decision C(2007) 3198 of 9 July 2007 delegating powers to the ‘Executive Agency for Competitiveness and Innovation’ with a view to performance of tasks linked to implementation of the Intelligent Energy-Europe Programme 2003-2006, the Marco Polo Programme 2003-2006, the Competitiveness and Innovation Framework Programme 2007-2013 and the Marco Polo Programme 2007-2013 comprising in particular implementation of appropriations entered in the Community budget.

Članak 06 01 05 — Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike mobilnosti i prometa

Stavka 06 01 05 01 — Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 750 000	6 000 000	5 596 760,00

Stavka 06 01 05 02 — Vanjsko istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 800 000	2 900 000	2 676 000,00

Stavka 06 01 05 03 — Ostali rashodi upravljanja u istraživanju

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 100 000	1 445 000	528 190,00

POGLAVLJE 06 02 — UNUTARNJI, ZRAČNI I POMORSKI PROMET

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
06 02	Unutarnji, zračni i pomorski promet								
06 02 01	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa								
06 02 01 01	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	26 435 440	26 435 440	26 435 440	26 435 440	27 991 278,00	27 991 111,00	105,88 %
06 02 01 02	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	8 120 371	8 120 371	6 861 336	6 861 336	7 200 805,00	7 200 805,00	88,68 %
	<i>Članak 06 02 01 — Međuzbroj</i>		34 555 811	34 555 811	33 296 776	33 296 776	35 192 083,00	35 191 916,00	101,84 %
06 02 02	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa								
06 02 02 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	22 776 724	22 776 724	26 167 678	26 167 678	23 853 989,92	23 373 776,94	102,62 %
06 02 02 02	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	8 431 789	9 000 000	7 061 416	8 870 489	9 288 729,00	9 999 550,54	111,11 %
06 02 02 03	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Mjere protiv onečišćenja	1.1	22 663 000	18 414 450	20 000 000	20 500 000	23 000 000,00	17 833 288,40	96,84 %
	<i>Članak 06 02 02 — Međuzbroj</i>		53 871 513	50 191 174	53 229 094	55 538 167	56 142 718,92	51 206 615,88	102,02 %
06 02 03	Potporne aktivnosti za europsku prometnu politiku i putnička prava								
06 02 03 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	25 000 000	13 962 564	31 770 000	16 307 145	20 909 410,97	16 688 793,49	119,53 %
06 02 06	Program „Marco Polo II”								
06 02 06 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	60 000 000	24 710 478	62 844 000	24 187 314	59 647 506,52	18 154 268,82	73,47 %
06 02 07	Završetak programa „Marco Polo”								
06 02 07 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	—	p.m.	p.m.	453 626	0,—	1 143 775,27	
06 02 08	Europska agencija za željeznice								
06 02 08 01	Europska agencija za željeznice — Doprinos za glavu 1 i 2	1.1	17 853 400	17 853 400	17 459 892	17 459 892	18 149 121,00	18 145 000,00	101,63 %
06 02 08 02	Europska agencija za željeznice — Doprinos za glavu 3	1.1	7 018 000	7 018 000	7 027 508	7 027 508	7 734 544,00	6 398 665,00	91,18 %
	<i>Članak 06 02 08 — Međuzbroj</i>		24 871 400	24 871 400	24 487 400	24 487 400	25 883 665,00	24 543 665,00	98,68 %
06 02 11	Prometna sigurnost								
06 02 11 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	2 510 000	1 779 154	2 300 000	2 086 677	2 081 327,00	1 723 478,46	96,87 %
06 02 12	Pilot-projekt — Sigurnost transeuropske cestovne mreže								
06 02 12 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	889 271,19	
06 02 13	Pripremno djelovanje — Unapređenje prekograničnog prometa na graničnim prijelazima na sjeveroistočnoj vanjskoj granici Unije (iz perspektive sigurnosne zaštite i sigurnosti u prometu)								
06 02 13 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	—	p.m.	—	300 000	0,—	0,—	
06 02 14	Pripremno djelovanje — Europsko informacijsko i rezervacijsko sučelje za sve vrste prometa								
06 02 14 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	—	750 000	1 500 000	750 000			
06 02 15	Članak 06 02 15 – Pripremno djelovanje – Brodovi pogonjeni ukapljenim prirodnim plinom (UPP)								
06 02 15 01	Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glavu 3	1.1	1 000 000	500 000					
	Poglavlje 06 02 — Ukupno		201 808 724	151 320 581	209 427 270	157 407 105	199 856 711,41	149 541 784,11	98,82 %

Članak 06 02 01 — Europska agencija za sigurnost zračnog prometa

Stavka 06 02 01 01 — Europska agencija za sigurnost zračnog prometa — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 435 440	26 435 440	26 435 440	26 435 440	27 991 278,00	27 991 111,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1 i 2).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council of 20 February 2008 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency (OJ L 79, 19.3.2008, p. 1).

Regulation (EC) No 1108/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 amending regulation (EC) No 216/2008 in the field of aerodromes, air traffic management and air navigation services (OJ L 309, 24.11.2009, p. 51).

Referentni akti

Commission Regulation (EC) No 736/2006 of 16 May 2006 on working methods of the European Aviation Safety Agency for conducting standardisation inspections (OJ L 129, 17.5.2006, p. 10).

Commission Regulation (EC) No 768/2006 of 19 May 2006 implementing Directive 2004/36/EC of the European Parliament and of the Council as regards the collection and exchange of information on the safety of aircraft using Community airports and the management of the information system (OJ L 134, 20.5.2006, p. 16).

Commission Regulation (EC) No 593/2007 of 31 May 2007 on the fees and charges levied by the European Aviation Safety Agency (OJ L 140, 1.6.2007, p. 3).

Commission Regulation (EC) No 1356/2008 of 23 December 2008 amending Regulation (EC) No 593/2007 on the fees and charges levied by the European Aviation Safety Agency (OJ L 350, 23.12.2008, p. 46).

Stavka 06 02 01 02 — Europska agencija za sigurnost zračnog prometa — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 120 371	8 120 371	6 861 336	6 861 336	7 200 805,00	7 200 805,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i

obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 34 862 010 EUR. Iznosu od 34 555 811 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 306 199 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 216/2008 of the European Parliament and of the Council of 20 February 2008 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Aviation Safety Agency (OJ L 79, 19.3.2008, p. 1).

Regulation (EC) No 1108/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 amending Regulation (EC) No 216/2008 in the field of aerodromes, air traffic management and air navigation services (OJ L 309, 24.11.2009, p. 51).

Referentni akti

Commission Regulation (EC) No 736/2006 of 16 May 2006 on working methods of the European Aviation Safety Agency for conducting standardisation inspections (OJ L 129, 17.5.2006, p. 10).

Commission Regulation (EC) No 768/2006 of 19 May 2006 implementing Directive 2004/36/EC of the European Parliament and of the Council as regards the collection and exchange of information on the safety of aircraft using Community airports and the management of the information system (OJ L 134, 20.5.2006, p. 16).

Commission Regulation (EC) No 593/2007 of 31 May 2007 on the fees and charges levied by the European Aviation Safety Agency (OJ L 140, 1.6.2007, p. 3).

Commission Regulation (EC) No 1356/2008 of 23 December 2008 amending Regulation (EC) No 593/2007 on the fees and charges levied by the European Aviation Safety Agency (OJ L 350, 23.12.2008, p. 46).

Članak 06 02 02 — Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa

Stavka 06 02 02 01 — Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 776 724	22 776 724	26 167 678	26 167 678	23 853 989,92	23 373 776,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1 i 2).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1406/2002 of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 establishing a European Maritime Safety Agency (OJ L 208, 5.8.2002, p. 1).

Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on enhancing ship and port facility security (OJ L 129, 29.4.2004, p. 6).

Directive 2005/35/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on ship-source pollution and on the introduction of penalties, including criminal penalties, for pollution offences (OJ L 255, 30.9.2005, p. 11).

Referentni akti

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 28 October 2010, amending Regulation (EC) No 1406/2002 establishing a European Maritime Safety Agency (COM(2010) 0611).

Stavka 06 02 02 02 — Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Doprimos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 431 789	9 000 000	7 061 416	8 870 489	9 288 729,00	9 999 550,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3) s izuzetkom mjera protiv onečišćenja (vidi stavku 06 02 02 03).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprimos država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1406/2002 of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 establishing a European Maritime Safety Agency (OJ L 208, 5.8.2002, p. 1).

Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on enhancing ship and port facility security (OJ L 129, 29.4.2004, p. 6).

Directive 2005/35/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on ship-source pollution and on the introduction of penalties, including criminal penalties for pollution offences (OJ L 255, 30.9.2005, p. 11).

Referentni akti

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 28 October 2010, amending Regulation (EC) No 1406/2002 establishing a European Maritime Safety Agency (COM(2010) 0611).

Stavka 06 02 02 03 — Europska agencija za sigurnost pomorskog prometa — Mjere protiv onečišćenja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 663 000	18 414 450	20 000 000	20 500 000	23 000 000,00	17 833 288,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova za unajmljivanje posebnih plovila (s opremom) radi čišćenja onečišćenja koje brodovi slučajno ili namjerno izazovu, posebnu tehničku opremu, uspostavljanje i rad uslužnog centra za satelitska snimanja te za studije i istraživačke projekte za poboljšanje opreme i metoda koje se primjenjuju u suzbijanju onečišćenja.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se nose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 55 892 094 EUR. Iznosu od 53 871 513 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 2 020 581 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1406/2002 of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 establishing a European Maritime Safety Agency (OJ L 208, 5.8.2002, p. 1).

Regulation (EC) No 2038/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 on multiannual funding for the action of the European Maritime Safety Agency in the field of response to pollution caused by ships (OJ L 394, 30.12.2006, p. 1).

Referentni akti

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 28 October 2010, amending Regulation (EC) No 1406/2002 establishing a European Maritime Safety Agency (COM(2010) 0611).

Članak 06 02 03 — Potporne aktivnosti za europsku prometnu politiku i putnička prava

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 000 000	13 962 564	31 770 000	16 307 145	20 909 410,97	16 688 793,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Komisije za prikupljanje i obradu svih vrsta informacija potrebnih za analizu, definiranje, promicanje, praćenje, evaluaciju i provedbu Unijine zajedničke prometne politike za sve vrste prometa (cestovni, željeznički, zračni, morski i unutarnji plovni putovi) i sve prometne sektore (prometna sigurnost, unutarnje prometno tržište s pripadajućim provedbenim propisima, razvoj prometne mreže, putnička prava i zaštita putnika u svim vrstama prometa i ostalim sektorima povezanim s prometom). Glavna priznata djelovanja i ciljevi usmjereni su na podršku zajedničkoj prometnoj politici Unije, uključujući njezino proširenje na treće zemlje, tehničku pomoć za sve vrste prometa i prometne sektore, posebnu izobrazbu, definiranje pravila prometne sigurnosti, promicanje zajedničke prometne politike, što podrazumijeva definiranje i praćenje smjera transeuropske mreže u skladu s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije, jačanje putničkih prava i zaštitu putnika u svim vrstama prometa te bolju primjenu postojećih uredbi o putničkim pravima, posebno aktivnosti za jačanje svijesti o sadržaju tih uredbi, što se odnosi i na prometnu industriju i na putnike.

Tim aktivnostima trebala bi se promicati i podržavati intermodalna mobilnost bez ograničenja za osobe smanjene pokretljivosti.

U vezi s Regulation (EC) No 261/2004 of the European Parliament and of the Council of 11 February 2004 establishing common rules on compensation and assistance to passengers in the event of denied boarding and of cancellation or long delay of flights, (OJ L

46, 17.2.2004, p. 1), Komisija treba razviti dodatne mjere kako bi osigurala učinkovitiju provedbu Uredbe.

Za provedbu Regulation (EC) No 1371/2007 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2007 on rail passengers' rights and obligations (OJ L 315, 3.12.2007, p. 14) potrebne su posebne mjere zbog pravnih obveza Komisije u vezi s podnošenjem izvještaja i složenog međudjelovanja među regionalnim, nacionalnim i međunarodnim (COTIF) upravnim strukturama uključenima u provedbu. Kao važnu mjeru za pomoć pri provedbi Komisija će 2010. započeti dvogodišnju informativnu kampanju o putničkim pravima kojom će obuhvatiti sve države članice.

Te mjere i ciljevi mogu se podržati na različitim razinama (lokalna, regionalna, državna, europska i međunarodna) za sve vrste prometa i sektore povezane s prometom, u područjima tehnike, tehnologije, regulative, informiranja, okoliša, klime i politike te za održivi razvoj.

Zračni promet već je dugo jedan od sektora iz kojega tijelima za zaštitu potrošača u Uniji dolazi najviše pritužbi. Rast elektroničkog trgovinskog poslovanja (uz upotrebu interneta ili mobilnog telefona) izazvao je povećano kršenje europskih propisa u području zaštite potrošača.

Jedna od glavnih pritužbi potrošača u Uniji povezana je s nemogućnošću rješavanja žalbi u samim zračnim lukama, posebno u slučajevima kada spor proizlazi iz neispunjenja obveza zračnih prijevoznika i drugih izvršitelja usluga. Europska tijela nadležna za zaštitu potrošača i zračni promet trebala bi stoga surađivati kako bi se što brže omogućila poboljšana podrška putnicima i učinkovitiji sustavi informiranja u zračnim lukama te istovremeno potaknula zajednička regulaciju u sektoru.

Jedinstveno europsko nebo

Stvaranje jedinstvenog europskog neba (četiri temeljne uredbe – (EZ) br. 549/2004, (EZ) br. 550/2004, (EZ) br. 551/2004 i (EZ) br. 552/2004 – i više od 20 provedbenih propisa) ključno je za poboljšanje sigurnosti pri pružanju usluga u zračnoj plovidbi i ekonomičnosti pružanja tih usluga, smanjenje kašnjenja u protoku zračnog prometa i ekološku učinkovitost, što će pridonijeti poboljšanju zračnog prometa u Europi.

Osnovne mjere uključuju sljedeće:

- provedbu programa za ocjenu učinka širom EU-a — Uredba Komisije (EU) br. 691/2010 kojom se pružateljima usluga u zračnoj plovidbi nameću ciljevi u vezi sa sigurnošću, ekonomičnošću, utjecajem na okoliš i kapacitetom u skladu s Odlukom Komisije od 21. 2. 2011. (2011/121/EU) i ponovna Komisijina ocjena planova učinka na nacionalnoj razini i na razini funkcionalnih blokova zračnog prostora u 2012.,
- defragmentiranje europskog zračnog prostora uspostavljanjem funkcionalnih blokova zračnog prostora do prosinca 2012., kako je navedeno u članku 9. točki (a) Uredbe (EZ) br. 550/2004,
- primjenu mrežnih funkcija centraliziranih na europskoj razini, uključujući podršku u slučaju krize mreže, u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 551/2004 i Uredbe Komisije (EU) br. 677/2011,
- jačanje sposobnosti nadzornih tijela kako je utvrđeno izvješćem o stvaranju jedinstvenog europskog neba predstavljenim Vijeću i Komisiji u studenome 2011.,
- daljnje jačanje zakonodavstva ažuriranjem i donošenjem regulatornog plana za jedinstveno nebo usmjerenog na razvoj tehničkih normi i specifikacija Unije,
- donošenje cjelovitog sustavnog pristupa kojim će se primjerice obuhvatiti zračne luke, elementi sigurnosti i sigurnosne zaštite te uvođenje novih tehnologija proizašlih iz programa za istraživanje i razvoj SESAR.
- Razvoj politike u području sigurnosti kopnenog prometa u vezi je s pripremom komunikacije o prometnoj sigurnosti u 2011. i njezinom kasnijom primjenom.

Širenje primjene zakonodavstva o jedinstvenom europskom nebu na države jugoistoka u okviru Sporazuma o europskom jedinstvenom zračnom prostoru (ECAA) važan je korak u ostvarenju susjedske politike. Ova mjera temelji se na članku 7. okvirne uredbe (EZ) br. 549/2004.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Financijske uredbe.

Članak 06 02 06 — Program „Marco Polo II”

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
60 000 000	24 710 478	62 844 000	24 187 314	59 647 506,52	18 154 268,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda provedbe programa za promicanje alternativa međunarodnom cestovnom prijevozu tereta pod nazivom „Marco Polo II”.

Za postizanje ciljeva u okviru programa „Marco Polo II” predloženo je sljedećih pet vrsta mjera:

- mjere modalnog transfera kako bi se znatan dio cestovnog prometa kratkoročno prenio na manje zasićene vrste prometa,
- mjere za uklanjanje strukturnih tržišnih prepreka zahvaljujući uvođenju novih inovativnih usluga,
- mjere zajedničkog učenja radi poboljšanja suradnje te razmjene i razvoja znanja u logističkoj industriji,
- mjere za pružanje visokokvalitetnih logističkih usluga utemeljenih na pomorskom prometu na kraćim relacijama koje bi zbog usporedivosti s autocestama bile nazvane „morskim autocestama”,
- mjere za izbjegavanje prometa koje bi se u okviru usklađene strategije za razvoj održivog poslovanja provodile uz aktivno sudjelovanje proizvodne industrije i logističkih sustava.

Mreže prometne infrastrukture u najnovijim državama članicama u ovom trenutku ne mogu podnijeti povećane poslijepristupne trgovinske tokove; u takvim slučajevima najbolji odgovor nude intermodalna prijevozna rješenja, za što u okviru programa „Marco Polo II”, kojim se nastavlja i jača uspješan program „Marco Polo I”, postoji izuzetno široko područje primjene.

Potporna trgovinskom djelovanju na tržištu usluga teretnog prijevoza razlikuje se od potpore u okviru istraživačkih i razvojnih programa te programa za transeuropsku mrežu. U okviru programa „Marco Polo II” potiču se projekti modalnog transfera na cjelokupnom tržištu prijevoza tereta, ne samo u području kombiniranog prometa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Dio odobrenih sredstava upotrijebit će se za revidirani program „Marco Polo” i za poseban program za unutarnje plovne putove, pri čemu će se voditi računa o povoljnom utjecaju tog sektora na okoliš, njegovim posebnim značajkama i prednostima za mala i srednja poduzeća.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1692/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing the second Marco Polo programme for the granting of Community financial assistance to improve the environmental performance of the freight transport system (Marco Polo II) (OJ L 328, 24.11.2006, p. 1).

Članak 06 02 07 — Završetak programa „Marco Polo”

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	453 626	0,—	1 143 775,27

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1382/2003 of the European Parliament and of the Council of 22 July 2003 on the granting of Community financial assistance to improve the environmental performance of the freight transport system (Marco Polo programme) (OJ L 196, 2.8.2003, p. 1).

Članak 06 02 08 — Europska agencija za željeznice

Stavka 06 02 08 01 — Europska agencija za željeznice — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 853 400	17 853 400	17 459 892	17 459 892	18 149 121,00	18 145 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1 i 2).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EC) No 881/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 establishing a European Railway Agency (Agency Regulation) (OJ L 164, 30.4.2004, p. 1).

Directive 2004/49/EC of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on safety on the Community's railways (Railway Safety Directive) (OJ L 164, 30.4.2004, p. 44).

Directive 2007/59/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2007 on the certification of train drivers operating locomotives and trains on the railway system in the Community (OJ L 315, 3.12.2007, p. 51).

Directive 2008/57/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 on the interoperability of the rail system within the Community (OJ L 191, 18.7.2008, p. 1).

Stavka 06 02 08 02 — Europska agencija za željeznice — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 018 000	7 018 000	7 027 508	7 027 508	7 734 544,00	6 398 665,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3). Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o приходима, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o приходима.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 25 007 400 EUR. Iznosu od 24 871 400 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 136 000 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 881/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 establishing a European Railway Agency (Agency Regulation) (OJ L 164, 30.4.2004, p. 1).

Directive 2004/49/EC of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on safety on the Community's railways (Railway Safety Directive) (OJ L 164, 30.4.2004, p. 44).

Directive 2007/59/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2007 on the certification of train drivers operating locomotives and trains on the railway system in the Community (OJ L 315, 3.12.2007, p. 51).

Directive 2008/57/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 on the interoperability of the rail system within the Community (OJ L 191, 18.7.2008, p. 1).

Članak 06 02 11 — Prometna sigurnost

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 510 000	1 779 154	2 300 000	2 086 677	2 081 327,00	1 723 478,46

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Komisije za prikupljanje i obradu svih vrsta informacija potrebnih za analizu, definiranje, promicanje, praćenje, evaluaciju i provedbu pravila i mjera za poboljšanje sigurnosti u unutarnjem, zračnom i pomorskom prometu, uključujući proširenje na treće zemlje, tehničku pomoć i posebnu izobrazbu.

Osnovni su ciljevi razvoj i primjena sigurnosnih pravila u području prometa, osobito:

- mjere za sprečavanje zlonamjernih radnji u prometnom sektoru,
- usklađivanje zakonodavstva, tehničkih normi i prakse administrativnog praćenja u vezi s prometnom sigurnošću,
- definiranje zajedničkih pokazatelja, metoda i sigurnosnih ciljeva u prometnom sektoru te prikupljanje podataka potrebnih za te definicije,
- praćenje mjera koje su države članice poduzele u vezi s prometnom sigurnošću u svim vrstama prometa,
- međunarodna koordinacija prometne sigurnosti,

— promicanje istraživanja u području prometne sigurnosti.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda za osnivanje i rad inspekcijske skupine za provjeru usklađenosti sa zahtjevima zakonodavstva Unije o sigurnosti u zračnim lukama, lukama i lučkim objektima država članica, uključujući proširenje na treće zemlje i brodove koji plove pod zastavom države članice. Ovim rashodima obuhvaćeni su dnevnice i putni troškovi Komisijinih inspektora te troškovi inspektora iz država članica u skladu s odredbama tog zakonodavstva. Tim se rashodima posebno moraju dodati troškovi izobrazbe inspektora, pripremih sastanaka i materijala potrebnog za inspekciju.

Provedba propisa u cestovnom prometu mora biti bitan element novog smjera politike u području cestovne sigurnosti, što je u skladu s komunikacijom Komisije od 20. srpnja 2010. pod naslovom „Ususret sigurnom europskom cestovnom prostoru: smjer politike u području cestovne sigurnosti 2011. – 2020.“. Dio ovih odobrenih sredstava pridonijet će jačanju provedbe propisa u cestovnom prometu na razini Unije tako što će se osnovati mreža nacionalnih tijela nadležnih za cestovnu sigurnost s ciljem savjetovanja, širenja i razmjene dobre prakse, poboljšanja izobrazbe i pojačane vidljivosti napretka ostvarenog u cestovnoj sigurnosti. Ta će se mreža zalagati da na razini Unije sudjeluju, među ostalim, udruge žrtava u prometnim nesrećama, državna odvjetništva i policijski službenici nadležni za cestovnu sigurnost, nacionalni centri za nadzor cestovne sigurnosti u državama članicama, stručnjaci i sveučilišta. Dinamika mreže trebala bi pridonijeti i osnivanju europskog udruženja državnih odvjetnika u području cestovne sigurnosti. Prijašnjim programima u području cestovne sigurnosti nije potpuno iscrpljen potencijal europske provedbene strategije, posebno zbog nedovoljnog napretka u vezi s prijedlogom Komisije o prekograničnoj provedbi propisa. Sporazum s Vijećem napokon je postignut i Komisija se, u skladu s odobrenim tekstom, pri sljedećoj reviziji mjerodavnog zakonodavstva Unije treba savjetovati s mjerodavnim dionicima, primjerice tijelima ili ustanovama nadležnima za cestovnu sigurnost i provedbu propisa, udrugama žrtava i drugim nevladinim organizacijama aktivnima u području cestovne sigurnosti.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on enhancing ship and port facility security (OJ L 129, 29.4.2004, p. 6).

Directive 2005/65/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on enhancing port security (OJ L 310, 25.11.2005. p. 28).

Regulation (EC) No 300/2008 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2008 on common rules in the field of civil aviation security (OJ L 97, 9.4.2008, p. 72).

Directive 2008/68/EC of the European Parliament and of the Council of 24 September 2008 on the inland transport of dangerous goods (OJ L 260, 30.9.2008, p. 13).

Članak 06 02 12 — Pilot-projekt — Sigurnost transeuropske cestovne mreže

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	889 271,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza za pilot-projekt o sigurnosti transeuropske cestovne mreže, uključujući uvođenje čuvanih parkirališta za kamione na glavnim europskim cestovnim rutama i mehanizma za certificiranje, primjerice u obliku „plave zastavice“ za sigurna parkirališta kamiona.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 06 02 13 — Pripremno djelovanje — Unapređenje prekograničnog prometa na graničnim prijelazima na sjeveroistočnoj vanjskoj granici Unije (iz perspektive sigurnosne zaštite i sigurnosti u prometu)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	300 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pripremnom djelovanju za unapređenje sigurnosti i sigurnosne zaštite u prekograničnom prometu na trima graničnim prijelazima na sjeveroistočnoj vanjskoj granici Unije uvođenjem najviše triju sigurnih parkirališta za kamione radi poboljšanja cestovne sigurnosti, sigurnosti vozača i tereta te doprinosa rješavanju ekoloških i socijalnih problema uzrokovanih dugim kolonama kamiona na graničnim prijelazima.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 06 02 14 — Pripremno djelovanje — Europsko informacijsko i rezervacijsko sučelje za sve vrste prometa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	750 000	1 500 000	750 000		

Napomene

Ovim pripremnim djelovanjem želi se povezati postojeće lokalne, regionalne, nacionalne i međunarodne informacijske sustave te međunarodnim putnicima ponuditi mogućnost obavješćivanja i kupnje karata putem jedinstvenog, višejezičnog sučelja. Ciljevi su inicijative sljedeći:

- stvoriti europsko prometno informacijsko sučelje s jednostavnim pristupom koje će putnicima pružiti podatke u stvarnom vremenu za svako putovanje u Europi i za sve vrste prometa; to sučelje moglo bi poslužiti i za obavješćivanje o putničkim pravima i utjecaju svakog putovanja na okoliš (emisije CO₂, potrošnja goriva itd.), što bi omogućilo usporedbu među vrstama prometa,
- stvoriti internetski alat za rezerviranje kojim bi se olakšalo putovanje Europom te alate za planiranje puta, izračun cijene, obradu upita o dostupnosti usluga i kupnju karata,
- povezati međunarodne putničke informacijske sustave.

Pripremno djelovanje trebalo bi temeljiti na Commission Regulation (EU) No 454/2011 of 5 May 2011 on the technical specification for interoperability relating to the subsystem 'telematics applications for passenger services' of the trans-European rail system (OJ L 123, 12.5.2011, p. 11). U prvoj bi se fazi pripremno djelovanje primjenjivalo na ograničen broj zemalja, jezika i podataka. Kao temelj trebalo bi poslužiti kombiniranje različitih vrsta prometa i brojne mogućnosti koje iz toga proizlaze. Posebnu pozornost treba posvetiti rezerviranju pomoći za osobe smanjene pokretljivosti.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 06 02 15 — Članak 06 02 15 – Pripremno djelovanje – Brodovi pogonjeni ukapljenim prirodnim plinom (UPP)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

U rujnu 2011. Komisija je izdala radni dokument o „paketu mjera za održivi vodni promet” koji opisuje moguće mjere za smanjenje troškova usklađivanja u toj djelatnosti s obzirom na predložene nove granične vrijednosti za količinu sumpora u brodskim gorivima. U srednjoročnom i dugoročnom razdoblju glavni će naglasak biti na primjeni čiste brodske tehnologije i alternativnih goriva. Ukapljeni prirodni plin (UPP) smatra se dobrim rješenjem koje omogućuje usklađenost s navedenim propisom i predstavlja odgovor na problem zagađenja zraka uzrokovanog brodovima.

Unatoč njegovoj velikoj sigurnosti, široka javnost smatra UPP potencijalnom opasnošću. Potrebno je poduzeti određene aktivnosti da bi se stekao potpuni pregled i provela analiza potencijalnih rizika i opasnosti od skladištenja UPP-a te opskrbe brodova i rukovanja UPP-om (luke i brodovi). To će također obuhvatiti generičku analizu rizika u vezi s UPP-om s obzirom na njegova kemijska svojstva te izradu, u uskoj suradnji sa svim dionicima, informativnih i medijskih materijala u kojima se objašnjavaju rizici / prednosti UPP-a za brodarstvo.

Jedan je od ciljeva i dobivanje pregleda tržišnih kretanja s obzirom na uvođenje brodova pogonjenih UPP-om ili „spremnih za UPP” kao i infrastrukture za opskrbu UPP-om (na obali ili teglenicama za gorivo) na području EU-a.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

POGLAVLJE 06 03 — TRANSEUROPSKE MREŽE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
06 03	Transeuropske mreže								
06 03 01	Završetak financijske potpore za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj prometnoj mreži	1.1	—	9 884 191	—	36 290 043	56 975,00	53 274 756,40	538,99 %
06 03 03	Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj prometnoj mreži	1.1	1 410 000 000	677 067 096	1 275 406 119	714 278 771	1 207 046 637,54	772 227 978,45	114,05 %
06 03 05	Zajedničko poduzeće SESAR	1.1	—	34 594 669	50 000 000	40 826 298	50 000 000,00	9 000 000,00	26,02 %
	Poglavlje 06 03 — Ukupno		1 410 000 000	721 545 956	1 325 406 119	791 395 112	1 257 103 612,54	834 502 734,85	115,65 %

Članak 06 03 01 — Završetak financijske potpore za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj prometnoj mreži

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	9 884 191	—	36 290 043	56 975,00	53 274 756,40

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza u okviru programa za transeuropsku prometnu mrežu (TEN-T).

Namijenjena su pokrivanju obveza preuzetih do 31. prosinca 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2236/95 of 18 September 1995 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of trans-European networks (OJ L 228, 23.9.1995, p. 1).

Decision No 1692/96/EC of the European Parliament and of the Council of 23 July 1996 on Community guidelines for the development of the trans-European transport network (OJ L 228, 9.9.1996, p. 1).

Council Regulation (EC) No 876/2002 of 21 May 2002 setting up the Galileo joint undertaking (OJ L 138, 28.5.2002, p. 1).

Referentni akti

Commission Decision C(2001) 2654 of 19 September 2001 establishing an indicative multiannual programme for the granting of Community financial aid in the area of the trans-European transport network for the period 2001 to 2006.

Članak 06 03 03 — Financijska potpora za projekte od zajedničkog interesa u transeuropskoj prometnoj mreži

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 410 000 000	677 067 096	1 275 406 119	714 278 771	1 207 046 637,54	772 227 978,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su uspostavi i razvoju transeuropske prometne mreže (TEN-T), što se smatra ključnom politikom za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta te za gospodarsku i socijalnu koheziju (članci 170. – 172. Ugovora o funkcioniranju Europske unije). Ovaj doprinos dolazi u obliku sufinanciranja projekata od zajedničkog interesa utvrđenog Odlukom br. 661/2010/EU.

Želi se postići sljedeće:

- pomoć pri definiranju projekata od zajedničkog interesa, umanjujući pritom ulogu nejasnih ili proturječnih odredaba koje se odnose na proglašenje zajedničkog interesa i na obvezujuću primjenu zakonodavstva o okolišu.
- brža provedba projekata od zajedničkog interesa u okviru TEN-T-a u državama članicama kratkoročnim stavljanjem naglaska na postojeću infrastrukturu u željezničkim projektima TEN-T-a, posebno u slučajevima kada je provedba takvih projekata već započela, što bi koridore učinilo održivijima i učinkovitijima a da se pritom ne čeka na dugoročan razvoj velikih projekata u okviru tih koridora,
- svladavanje financijskih prepreka koje mogu omesti početnu fazu projekta, posebno izradom studija izvedivosti,
- poticanje privatnog kapitala na sudjelovanje u financiranju projekata i javno-privatna partnerstva,
- osiguranje financijskog okvira za projekte, smanjenje udjela javnog financiranja zahvaljujući fleksibilnim načinima intervencije,
- odabir primjera ukinutih ili napuštenih regionalnih prekograničnih željezničkih linija, pri čemu prednost treba dati linijama koje bi se mogle povezati s mrežom TEN-T.

Prioritet mora imati sufinanciranje razvoja europskog sustava za upravljanje željezničkim prometom (ERTMS).

Posebnu pozornost treba obratiti na prekogranične željezničke projekte koji pridonose boljem povezivanju Europe.

Komisija bi u suradnji s Europskom investicijskom bankom trebala ispitati potiču li novi financijski instrumenti, primjerice oni utemeljeni na poboljšanju uvjeta zaduživanja (na temelju portfelja s tranšom prvog gubitka u slučaju RSFF-a u području istraživanja), razvoj europskog tržišta projektnih obveznica za financiranje strateške transeuropske infrastrukture. Projektne obveznice, kao ni javno-privatna partnerstva, nisu jedino rješenje europskih proračunskih problema. U okolini u kojoj se propisi i poslovne strategije financijskog sektora brzo mijenjaju, potrebno je rano ispitati takve instrumente kako bi se zadržala fleksibilnost i izvršila prilagodba instrumenata javne politike.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 680/2007 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2007 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European transport and energy networks (OJ L 162, 22.6.2007, p. 1).

Decision No 661/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 7 July 2010 on Union guidelines for the development of the trans-European transport network (OJ L 204, 5.8.2010, p. 1).

Referentni akti

Commission Decision C(2007) 6382 of 17 December 2007 on the conclusion of a Cooperation Agreement between the Commission and the European Investment Bank in respect of the Loan Guarantee Instrument for TEN-T Projects.

Članak 06 03 05 — Zajedničko poduzeće SESAR

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	34 594 669	50 000 000	40 826 298	50 000 000,00	9 000 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera usmjerenih na provedbu tehnološke komponente politike o jedinstvenom europskom nebu (SESAR), uključujući funkcioniranje zajedničkog poduzeća SESAR.

Pravna osnova

Decision No 1692/96/EC of the European Parliament and of the Council of 23 July 1996 on Community guidelines for the development of the trans-European transport network (OJ L 228, 9.9.1996, p. 1).

Council Regulation (EC) No 219/2007 of 27 February 2007 on the establishment of a Joint Undertaking to develop the new generation European air traffic management system (SESAR) (OJ L 64, 2.3.2007, p. 1).

Regulation (EC) No 680/2007 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2007 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European transport and energy networks (OJ L 162, 22.6.2007, p. 1).

Commission Decision C(2007) 3512 of 23 July 2007, establishing the multiannual work programme for grants in the field of trans-European network for the period 2007-2013.

POGLAVLJE 06 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU PROMETA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
06 06	Istraživanja u području prometa								
06 06 02	Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku)								
06 06 02 01	Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku)	1.1	p.m.	10 542 392	p.m.	13 608 766	1 543 848,44	25 622 676,39	243,04 %
06 06 02 02	Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku) — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik	1.1	2 656 000	2 305 982	2 980 000	1 680 794	3 030 448,00	1 696 223,00	73,56 %
06 06 02 03	Zajedničko poduzeće SESAR	1.1	58 324 795	29 652 574	58 600 000	40 826 298	59 994 680,00	9 000 000,00	30,35 %
	Članak 06 06 02 — Međuzbroj		60 980 795	42 500 948	61 580 000	56 115 858	64 568 976,44	36 318 899,39	85,45 %

06 06 04	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18 089 899,20	3 365 733,67	
06 06 05	Završetak prijašnjih programa								
06 06 05 01	Završetak programa (prije 2003.)	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
06 06 05 02	Završetak šestog okvirnog programa EZ-a (2003. – 2006.)	1.1	—	582 998	—	6 668 295	43 851,93	542,19	3308,51 %
	Članak 06 06 05 — Međuzbroj		—	582 998	—	6 668 295	43 851,93	19 288 542,19	3308,51 %
	Poglavlje 06 06 — Ukupno		60 980 795	43 083 946	61 580 000	62 784 153	82 702 727,57	58 973 175,25	136,88 %

Napomene

Ove napomene odnose se na sve naslove proračuna u ovom poglavlju.

Ova odobrena sredstva koristit će se za Sedmi okvirni program Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti u razdoblju od 2007. do 2013.

Program će se provoditi radi ostvarivanja općih ciljeva opisanih u članku 179. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u svrhu doprinosa stvaranju društva znanja utemeljenog na europskom istraživačkom prostoru. Ti su ciljevi podupiranje transnacionalne suradnje na svim razinama u čitavoj Uniji, povećanje dinamičnosti, kreativnosti i izvrsnosti europskih istraživanja do granica spoznaje, kvantitativno i kvalitativno jačanje ljudskih potencijala u području istraživanja i tehnologije u Europi te istraživačkih i inovacijskih mogućnosti u cijeloj Europi, kao i jamstvo njihova optimalnog korištenja.

U ove članke i stavke unose se i troškovi sastanaka, konferencija, radionica i seminara na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, financiranja analiza i procjena na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje se u ime Unije provode radi ispitivanja novih istraživačkih područja pogodnih za djelovanje Unije, uz ostalo u kontekstu europskog istraživačkog prostora, te mjera za praćenje i širenje rezultata programa, uključujući mjere u okviru prethodnih okvirnih programa.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se administrativni rashodi, uključujući rashode za osoblje, informiranje, publikacije, administrativno i tehničko poslovanje te određene druge stavke rashoda koje se odnose na unutarnju infrastrukturu za postizanje cilja mjere čiji su sastavni dio, uključujući djelovanje i mjere potrebne za pripremu i praćenje Unijine strategije za istraživanje i tehnološki razvoj.

Za neke od tih projekata predviđena je mogućnost sudjelovanja trećih zemalja ili instituta iz trećih zemalja u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja. Svi financijski doprinosi unose se u stavke 6 0 1 3 i 6 0 1 5 izvještaja o prihodima te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Prihodi od zemalja koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja unijet će se u stavku 6 0 1 6 izvještaja o prihodima te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa vanjskih tijela za aktivnosti Unije unijet će se u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima i mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u članku 06 06 04.

Članak 06 06 02 — Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku)

Stavka 06 06 02 01 — Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	10 542 392	p.m.	13 608 766	1 543 848,44	25 622 676,39

Napomene

Ovim istraživačkim mjerama trebalo bi se pridonijeti modalnom transferu u korist željeznice, skupnog/javnog prijevoza, nemotorizirane mobilnosti (bicikl/hodanje) i plovnih putova te prometnoj sigurnosti. Trebale bi se temeljiti na pristupu kojim su obuhvaćeni interoperabilnost, intermodalnost, sigurnost i uključenost održivog razvoja u istraživanja u području prometa (članak 11. Ugovora o funkcioniranju Europske unije). Slične istraživačke mjere usmjerene su na promicanje inovativnog razvoja u zračnom prometu i upravljanju zračnim prometom širom Europe.

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera usmjerenih na sljedeće:

- razvoj ekološki prihvatljivih i konkurentnih prijevoznih sredstava i sustava za sve prometne površine (željeznica, cesta i unutarnji plovni putovi), uključujući održive intermodalne lance mobilnosti, čime su u kontekstu urbane mobilnosti obuhvaćeni hodanje, vožnja biciklom, javni/skupni prijevoz te dijeljenje ili grupno korištenje automobila,
- istraživanje u području prometne preopterećenosti, ublaživanja klimatskih promjena izazvanih prometom, metoda preciznijeg izračuna vanjskih troškova prometa te pristupa prijevoznim sredstvima i prometnoj infrastrukturi za osobe smanjenje pokretljivosti,
- intensifying socio-economic research on transport and mobility needs, including potential for reduction of transport volumes,
- primjenu tehnološke komponente u okviru politike jedinstvenog europskog neba (SESAR), u vezi s projektima „Čisto nebo”, uzimajući u obzir smanjenje potrošnje goriva, utjecaj zrakoplova na klimatske promjene i moguće djelovanje kondenzacijskih tragova mlaznih aviona na klimu,
- uravnotežen odnos među prijevoznim sredstvima i njihovo povezivanje,
- povećanje sigurnosti, učinkovitosti i konkurentnosti željezničkog, cestovnog i pomorskog prometa,
- podršku europskoj politici održivog prometa s naglaskom na postizanje Unijina cilja da se u cjelokupnom sektoru do 2020. emisija CO₂ smanji za 20 %, a potrošnja goriva za 30 %,
- promoting the development of river-adapted ships for sustainable inland navigation (RASSIN), including win-win effects on saving money while decreasing investment needs for inland navigation infrastructure and protection of nature and biodiversity on rivers,
- podršku razvoju alternativnih goriva i novih motora u okviru velikih zajedničkih istraživačkih i demonstracijskih projekata za sve vrste prometa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme ‘Cooperation’ implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Stavka 06 06 02 02 — Istraživanja u području prometa (uključujući aeronautiku) — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 656 000	2 305 982	2 980 000	1 680 794	3 030 448,00	1 696 223,00

Napomene

Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.), a osobito temâ „Energija”, „Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije”, „Okoliš (uključujući klimatske promjene)” te „Promet (uključujući aeronautiku)” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito: osigurati Europi vodeće mjesto u svijetu u području tehnologija gorivnih ćelija i vodika, omogućiti prodor tih tehnologija na tržište i tako komercijalnim tržišnim silama omogućiti stvaranje moguće znatne javne koristi; koordinirano podupirati istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (RTD) u državama članicama i zemljama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu („zemlje sudionice”) kako bi se izbjegao neuspjeh na tržištu i naglasak stavio na razvoj komercijalnih primjena te tako potaknuli dodatni naponi na razini industrije radi brzog uvođenja tehnologija gorivnih ćelija i vodika u praktičnu primjenu; podupirati provedbu prioriteta RTD-a u okviru zajedničkih tehnoloških inicijativa za gorivne ćelije i vodik, osobito dodjelom bespovratnih sredstava na temelju natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga; poticati povećanje javnog i privatnog ulaganja u istraživanje tehnologija gorivnih ćelija i vodika u državama članicama i zemljama sudionicama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme ‘Cooperation’ implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 521/2008 of 30 May 2008 setting up the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking (OJ L 153, 12.6.2008, p. 1).

Stavka 06 06 02 03 — Zajedničko poduzeće SESAR

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
58 324 795	29 652 574	58 600 000	40 826 298	59 994 680,00	9 000 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju razvojne faze programa SESAR za provedbu tehnološke komponente politike o jedinstvenom europskom nebu (SESAR), uključujući funkcioniranje zajedničkog poduzeća SESAR.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme ‘Cooperation’ implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to

2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 219/2007 of 27 February 2007 on the establishment of a Joint Undertaking to develop the new generation European air traffic management system (SESAR) (OJ L 64, 2.3.2007, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1361/2008 of 16 December 2008 amending Regulation (EC) No 219/2007 on the establishment of a joint undertaking to develop the new generation European air traffic management system (SESAR) (OJ L 352, 31.12.2008, p. 12).

Članak 06 06 04 — Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18 089 899,20	3 365 733,67

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Članak 06 06 05 — Završetak prijašnjih programa

Stavka 06 06 05 01 — Završetak programa (prije 2003.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Council Decision 87/516/Euratom, EEC of 28 September 1987 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1987 to 1991) (OJ L 302, 24.10.1987, p. 1).

Council Decision 90/221/Euratom, EEC of 23 April 1990 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 117, 8.5.1990, p. 28).

Council Decision 93/167/Euratom, EEC of 15 March 1993 adapting Decision 90/221/Euratom, EEC concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 69, 20.3.1993, p. 43).

Decision No 1110/94/EC of the European Parliament and of the Council of 26 April 1994 concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 126, 18.5.1994, p. 1).

Decision No 616/96/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 1996 adapting Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ L 86, 4.4.1996, p. 69).

Decision No 2535/97/EC of the European Parliament and of the Council of 1 December 1997 adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 347, 18.12.1997, p. 1).

Decision No 182/1999/EC of the European Parliament and of the Council of 22 December 1998 concerning the fifth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (1998 to 2002) (OJ L 26, 1.2.1999, p. 1).

Stavka 06 06 05 02 — Završetak šestog okvirnog programa EZ-a (2003. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	582 998	—	6 668 295	43 851,93	19 288 542,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1513/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 concerning the sixth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities, contributing to the creation of the European Research Area and to innovation (2002 to 2006) (OJ L 232, 29.8.2002, p. 1).

Council Decision 2002/834/EC of 30 September 2002 adopting a specific programme for research, technological development and demonstration: ‘Integrating and strengthening the European Research Area’ (2002-2006) (OJ L 294, 29.10.2002, p. 1).

GLAVA 07 — OKOLIŠ I KLIMATSKA POLITIKA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE		97 012 878	97 012 878	95 795 776	95 795 776	95 903 471,08	95 903 471,08
	40 01 40				89 800	89 800		
					95 885 576	95 885 576		
07 02	Međunarodna pitanja u području zaštite okoliša i klimatske politike	4	3 200 000	3 121 048	4 050 000	4 723 337	3 555 675,63	3 163 568,08
07 03	Razvoj i provedba politike i zakonodavstva Unije u području okoliša	2	374 470 397	278 966 658	363 481 896	268 872 255	355 749	227 504
	40 02 41				4 184 040	4 184 040	158,37	457,59
					367 665 936	273 056 295		
07 12	Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime	2	20 700 000	19 076 489	19 300 000	15 171 404	17 027 772,64	8 540 189,00
07 13	Uključivanje klimatskih mjera i inovacija	2	3 000 000	3 000 000	5 000 000	3 750 000	4 980 765,94	325 293,15
	Glava 07 — Ukupno		498 383 275	401 177 073	487 627 672	388 312 772	477 216 843,66	335 436 978,90

	40 01 40, 40 02 41 Ukupno uključujući pričuve			4 273 840 491 901 512	4 273 840 392 586 612		
--	--	--	--	--------------------------	--------------------------	--	--

POGLAVLJE 07 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
07 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZAŠTITE OKOLIŠA I KLIMATSKE POLITIKE					
<i>07 01 01</i>	<i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zaštite okoliša i klimatske politike</i>	5	61 047 216	60 955 506	60 884 038,20	99,73 %
<i>07 01 02</i>	<i>Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zaštite okoliša i klimatske politike</i>					
07 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 491 604	5 521 692	6 470 317,77	117,82 %
07 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	5 960 762	5 926 675	6 035 535,47	101,25 %
	40 01 40			89 800 6 016 475		
	<i>Članak 07 01 02 — Međuzbroj</i>		11 452 366	11 448 367	12 505 853,24	109,20 %
	40 01 40			89 800 11 538 167		
<i>07 01 03</i>	<i>Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zaštite okoliša i klimatske politike</i>	5	3 863 296	3 891 903	4 578 959,53	118,52 %
<i>07 01 04</i>	<i>Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zaštite okoliša i klimatske politike</i>					
07 01 04 01	LIFE+ (financijski instrument za okoliš — 2007. – 2013.) — Rashodi za administrativno upravljanje	2	18 200 000	17 200 000	15 332 024,54	84,24 %
07 01 04 04	Doprinos međunarodnim aktivnostima u području zaštite okoliša i klime — Rashodi za administrativno upravljanje	4	300 000	300 000	273 318,53	91,11 %
07 01 04 05	Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime — Rashodi za administrativno upravljanje	2	2 150 000	2 000 000	2 329 277,04	108,34 %
	<i>Članak 07 01 04 — Međuzbroj</i>		20 650 000	19 500 000	17 934 620,11	86,85 %
	Poglavlje 07 01 — Ukupno		97 012 878	95 795 776	95 903 471,08	98,86 %
	40 01 40 Ukupno uključujući pričuve			89 800 95 885 576		

Članak 07 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zaštite okoliša i klimatske politike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
61 047 216	60 955 506	60 884 038,20

Članak 07 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zaštite okoliša i klimatske politike

Stavka 07 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 491 604	5 521 692	6 470 317,77

Stavka 07 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
07 01 02 11	5 960 762	5 926 675	6 035 535,47
40 01 40		89 800	
Ukupno	5 960 762	6 016 475	6 035 535,47

Članak 07 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zaštite okoliša i klimatske politike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 863 296	3 891 903	4 578 959,53

Članak 07 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zaštite okoliša i klimatske politike

Stavka 07 01 04 01 — LIFE+ (financijski instrument za okoliš — 2007. – 2013.) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
18 200 000	17 200 000	15 332 024,54

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- costs of technical assistance for selecting projects and monitoring, evaluating and auditing projects selected under the LIFE+ programme (including non-governmental organisations supported via operating grants), as well as monitoring, evaluating and auditing ongoing LIFE III projects,
- publications and activities to disseminate results and best practices arising from LIFE and LIFE+ projects, thereby supporting their sustainability, and meetings of experts and project beneficiaries (advice on management of projects, networking, sharing results and best practices),
- development, maintenance, operation and support of adequate information technology (IT) systems for communication, selecting, monitoring, reporting on projects and disseminating results of projects,
- development, maintenance, operation and support (hardware, software and services) of IT systems directly linked to the achievement of the policy objectives of the programme, for the mutual benefit of the Commission and beneficiaries and stakeholders,
- expenditure on studies, meetings of experts, conferences, evaluation, information and publications directly linked to the achievement of the objectives of the LIFE+ programme or measures coming under this budget heading, as well as expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme, in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

See article 07 03 07.

07 02 01	Doprinos višestranim i međunarodnim sporazumima u području zaštite okoliša i klime	4	3 200 000	2 471 048	3 050 000	2 684 697	2 555 675,63	2 555 675,63	103,42 %
07 02 02	Završetak programa LIFE (europski financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Poslovi izvan područja Unije	4	—	p.m.	—	238 640	0,—	377 892,45	
07 02 03	Pilot-projekt — Praćenje stanja okoliša crnomorskog bazena i zajednički europski okvirni program za razvoj crnomorske regije	4	—	p.m.	—	700 000	0,—	0,—	
07 02 04	Pripremno djelovanje — Praćenje stanja okoliša crnomorskog bazena i zajednički europski okvirni program za razvoj crnomorske regije	4	—	150 000	p.m.	600 000	1 000 000,00	230 000,00	153,33 %
07 02 05	Pripremno djelovanje — Strateška procjena utjecaja razvoja europskog Arktika na okoliš	4	p.m.	500 000	1 000 000	500 000			
	Poglavlje 07 02 — Ukupno		3 200 000	3 121 048	4 050 000	4 723 337	3 555 675,63	3 163 568,08	101,36 %

Članak 07 02 01 — Doprinos višestranim i međunarodnim sporazumima u području zaštite okoliša i klime

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 200 000	2 471 048	3 050 000	2 684 697	2 555 675,63	2 555 675,63

Napomene

Former articles 07 02 01 and 07 11 01

This appropriation is intended to cover obligatory and voluntary contributions to a number of international conventions, protocols and agreements to which the Union is party and preparatory work for future international agreements involving the Union.

In some cases, contributions to subsequent protocols are included in contributions to their basic convention.

Pravna osnova

Actions carried out by the Commission by virtue of tasks resulting from its prerogatives at institutional level pursuant to the Treaty on the Functioning of the European Union and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community and pursuant to Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Council Decision 77/585/EEC of 25 July 1977 concluding the Convention for the protection of the Mediterranean Sea against pollution and the Protocol for the prevention of the pollution of the Mediterranean Sea by dumping from ships and aircraft (OJ L 240, 19.9.1977, p. 1).

Council Decision 81/462/EEC of 11 June 1981 on the conclusion of the Convention on long-range transboundary air pollution (OJ L 171, 27.6.1981, p. 11).

Council Decision 82/72/EEC of 3 December 1981 on the conclusion of the Convention on the conservation of European wildlife and natural habitats (OJ L 38, 10.2.1982, p. 1).

Council Decision 82/461/EEC of 24 June 1982 on the conclusion of the Convention on the conservation of migratory species of wild animals (OJ L 210, 19.7.1982, p. 10) and related agreements.

Council Decision 84/358/EEC of 28 June 1984 concerning the conclusion of the Agreement for cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil and other harmful substances (OJ L 188, 16.7.1984, p. 7).

Council Decision 86/277/EEC of 12 June 1986 on the conclusion of the Protocol to the 1979 Convention on long-range transboundary air pollution on long-term financing of the cooperative programme for monitoring and evaluation of the long-range transmission of air pollutants in Europe (EMEP) (OJ L 181, 4.7.1986, p. 1).

Council Decision 88/540/EEC of 14 October 1988 concerning the conclusion of the Vienna Convention for the protection of the ozone layer and the Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer (OJ L 297, 31.10.1988, p. 8).

Council Decision 93/98/EEC of 1 February 1993 on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal (Basel Convention) (OJ L 39, 16.2.1993, p. 1).

Council Decision 93/550/EEC of 20 October 1993 concerning the conclusion of the cooperation Agreement for the protection of the coasts and waters of the north-east Atlantic against pollution (OJ L 267, 28.10.1993, p. 20).

Council Decision 93/626/EEC of 25 October 1993 concerning the conclusion of the Convention on Biological Diversity (OJ L 309, 13.12.1993, p. 1).

Council Decision 94/69/EC of 15 December 1993 concerning the conclusion of the United Nations Framework Convention on Climate Change (OJ L 33, 7.2.1994, p. 11).

Council Decision 94/156/EC of 21 February 1994 on the accession of the Community to the Convention on the Protection of the Marine Environment of the Baltic Sea Area 1974 (Helsinki Convention) (OJ L 73, 16.3.1994, p. 1).

Council Decision of 27 June 1997 on the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention on environmental impact assessment in a transboundary context (ESPOO Convention) (proposal OJ C 104, 24.4.1992, p. 5; decision not published).

Council Decision 98/249/EC of 7 October 1997 on the conclusion of the Convention for the protection of the marine environment of the north-east Atlantic (OJ L 104, 3.4.1998, p. 1).

Council Decision 97/825/EC of 24 November 1997 concerning the conclusion of the Convention on cooperation for the protection and sustainable use of the river Danube (OJ L 342, 12.12.1997, p. 18).

Council Decision 98/216/EC of 9 March 1998 on the conclusion, on behalf of the European Community, of the United Nations Convention to combat desertification in countries seriously affected by drought and/or desertification, particularly in Africa (OJ L 83, 19.3.1998, p. 1).

Council Decision 98/685/EC of 23 March 1998 concerning the conclusion of the Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents (OJ L 326, 3.12.1998, p. 1).

Council Decision 2000/706/EC of 7 November 2000 concerning the conclusion, on behalf of the Community, of the Convention for the Protection of the Rhine (OJ L 289, 16.11.2000, p. 30).

Council Decision 2002/358/EC of 25 April 2002 concerning the approval, on behalf of the European Community, of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change and the joint fulfilment of commitments thereunder (OJ L 130, 15.5.2002, p. 1).

Council Decision 2002/628/EC of 25 June 2002 on the conclusion, on behalf of the European Community, of the Cartagena Protocol on Biosafety (OJ L 201, 31.7.2002, p. 48).

Council Decision 2006/507/EC of 14 October 2004 concerning the conclusion, on behalf of the European Community, of the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (OJ L 209, 31.7.2006, p. 1).

Council Decision 2005/370/EC of 17 February 2005 on the conclusion on behalf of the European Community of the Convention on access to information, public participation in decision-making and access to justice in environmental matters (OJ L 124, 17.5.2005, p. 1).

Council Decision 2006/871/EC of 18 July 2005 on the conclusion on behalf of the European Community of the Agreement on the Conservation of African-Eurasian Migratory Waterbirds (OJ L 345, 8.12.2006, p. 24).

Council Decision 2006/61/EC of 2 December 2005 on the conclusion, on behalf of the European Community, of the UN-ECE Protocol on Pollutant Release and Transfer Registers (OJ L 32, 4.2.2006, p. 54).

Council Decision 2006/730/EC of 25 September 2006 on the conclusion, on behalf of the European Community, of the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade (OJ L 299, 28.10.2006, p. 23).

Članak 07 02 02 — Završetak programa LIFE (europski financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Poslovi izvan područja Unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	238 640	0,—	377 892,45

Napomene

This appropriation is intended to cover payments in respect of commitments remaining to be settled from previous years and resulting

from the general objectives of the LIFE III Programme — „LIFE-third countries”.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1655/2000 of the European Parliament and of the Council of 17 July 2000 concerning the Financial Instrument for the Environment (LIFE) (OJ L 192, 28.7.2000, p. 1).

Članak 07 02 03 — Pilot-projekt — Praćenje stanja okoliša crnomorskog bazena i zajednički europski okvirni program za razvoj crnomorske regije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	700 000	0,—	0,—

Napomene

This project is intended to promote measures for regular monitoring of the quality of the marine and coastline environment, and combating pollution in the Black Sea region. Its overall objectives are as follows:

- to provide a basis for research and to study pollution of the marine and coastline environment; to study the impact of pollution on biodiversity and on jobs supported by the marine and coastline environment,
- to develop new technologies for environmental protection and emergency pollution clean-up,
- to design and put in place an integrated marine and coastline monitoring system in the region,
- to establish a network of facilities for dynamic remote sensing monitoring of the „sea-coast-river” system,
- to train people and prepare staff for the actual implementation of monitoring-related activities.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 02 04 — Pripremno djelovanje — Praćenje stanja okoliša crnomorskog bazena i zajednički europski okvirni program za razvoj crnomorske regije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	150 000	p.m.	600 000	1 000 000,00	230 000,00

Napomene

This action is intended to promote measures for combating pollution and biodiversity decline in the Black Sea region and for addressing negative effects of environmental degradation.

Its overall objectives are as follows:

- to train people and prepare staff for the actual implementation of monitoring-related activities,
- to study pollution and biodiversity of the marine and coastline environment,
- to develop new technologies for environmental protection,
- to design and put in place an integrated marine and coastline monitoring system in the region,
- to determine and manage efficiently marine protected areas,
- to contribute to water management in the region including through innovative and cost effective ways to increase fresh water supply, in cooperation with other areas facing water scarcity, such as the Mediterranean.

Pravna osnova

Preparatory Action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 02 05 — Pripremno djelovanje — Strateška procjena utjecaja razvoja europskog Arktika na okoliš

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Former article 19 11 05

This preparatory action concerns a strategic environmental impact assessment on the development of the European Arctic. Its aim is to increase awareness of the Arctic and its changing political, economic and environmental landscape, and the impact of Union policies. Its aim is also to increase awareness of impact assessments and their importance as a tool and a channel to put together information for the use of decision and policymakers and the related legal processes.

The strategic environmental impact assessment on the development of the European Arctic will be carried out as a networked undertaking, by leading Arctic communication and research centres and universities within and outside the Union creating a bridge that should facilitate a two-way information exchange between the Union institutions and the Arctic stakeholders and foster EU-civil society contacts. Furthermore, the work should facilitate dialogue within the Union, advance Agenda 21 as well as bring in the Union perspectives and contributions and be closely linked with the assessment activities of the Arctic Council, as laid down in its ministerial meeting in May 2011.

Finally, this preparatory action is intended to advance the future establishment of the EU Arctic Information Centre as expressed in the Commission's Communication on the European Union and the Arctic region of 20 November 2008 and in the European Parliament's resolution of 20 January 2011 on a sustainable EU policy for the High North.

The Council expressed its support for expanded use of strategic impact assessments in its conclusions on Arctic issues of 8 December 2009.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 07 03 — RAZVOJ I PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU OKOLIŠA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
07 03	Razvoj i provedba politike i zakonodavstva Unije u području okoliša								
07 03 01	Završetak programa zaštite šuma	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
07 03 03	Završetak programa LIFE III (financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Projekti na području Unije — Dio I (zaštita prirode)	2	—	7 709 669	—	9 482 128	0,—	13 318 695,99	172,75 %
07 03 04	Završetak programa LIFE III (financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Projekti na području Unije — Dio II (zaštita okoliša)	2	—	889 577	—	1 896 426	0,—	6 999 660,81	786,85 %

07 03 06	Završetak aktivnosti jačanja svijesti i ostalih općih aktivnosti koje se temelje na akcijskim programima Zajednice u području okoliša	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	272 206,69	
07 03 07	LIFE+ (Financial Instrument for the Environment — 2007 to 2013)	2	325 541 000	217 568 015	316 255 000	208 606 805	308 741 384,46	161 235 554,79	74,11 %
07 03 09	Doprinos za Europsku agenciju za okoliš								
07 03 09 01	Europska agencija za okoliš — Doprinos za glave 1 i 2	2	22 835 305	22 835 305	22 598 731	22 598 731	24 168 563,11	24 168 563,11	105,84 %
07 03 09 02	Europska agencija za okoliš — Doprinos za glavu 3	2	12 962 092	12 962 092	13 128 165	13 128 165	17 054 468,80	17 054 468,80	131,57 %
	Članak 07 03 09 — Međuzbroj		35 797 397	35 797 397	35 726 896	35 726 896	41 223 031,91	41 223 031,91	115,16 %
07 03 10	Pripremno djelovanje — Natura 2000.	2	—	—	—	—	0,—	0,—	
07 03 11	Pilot-projekt — Zaštita i očuvanje šuma	2	—	—	—	p.m.	0,—	867 091,00	
07 03 12	Pripremno djelovanje — Buduća pravna osnova o usklađenim informacijama o šumama u EU-u	2	p.m.	250 000	1 000 000	500 000			
07 03 13	Pripremno djelovanje — Integrirani sustav za obalnu komunikaciju i upravljanje rizikom	2	—	p.m.	—	400 000	0,—	0,—	
07 03 15	Pilot-projekt — Trgovanje emisijama sumporovog dioksida i dušikovog oksida u Baltičkome moru	2	—	—	—	p.m.	0,—	160 000,00	
07 03 16	Pilot-projekt — Razvoj preventivnih aktivnosti za zaustavljanje dezertifikacije u Europi	2	—	p.m.	—	900 000	0,—	1 207 296,00	
07 03 17	Pripremno djelovanje — Podneblje Karpatske kotline	2	—	1 200 000	—	1 400 000	0,—	487 542,80	40,63 %
07 03 18	Pilot-projekt — Rekonstrukcija zastarjelih plovila koja se ne koriste u profesionalnom ribolovu	2	—	p.m.	—	200 000	0,—	177 642,00	
07 03 19	Pilot-projekt — Gospodarski gubici uzrokovani visokim gubicima vode u gradovima	2	—	390 000	—	300 000	0,—	0,—	
07 03 21	Pilot-projekt — Certificiranje poljoprivrednih praksi s niskim udjelom ugljika	2	—	370 000	—	400 000	0,—	245 000,00	66,22 %
07 03 22	Pilot-projekt — Opsežno istraživanje o metodama nadzora širenja alergija na ambroziju i pelud	2	—	p.m.	—	700 000	0,—	642 062,90	
07 03 24	Pilot-projekt — Europski sustav povrata za aluminijske limenke za piće	2	—	p.m.	—	110 000	0,—	79 896,30	
07 03 25	Završetak razvoja novih političkih inicijativa	2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	75 000,00	
07 03 26	Pilot-projekt — Pregled literature o mogućim učincima promjene klime na zaštićena područja s pitkom vodom diljem Unije i o utvrđivanju prioriteta među različitim vrstama opskrbe pitkom vodom	2	—	185 000	p.m.	250 000	451 929,00	0,—	
07 03 27	Pripremno djelovanje — Program BEST (dobrovoljni program za bioraznolikost i usluge ekosustava na područjima Unijinih najudaljenijih regija i prekomorskih zemalja i područja)	2	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,00	0,—	
07 03 28	Pilot-projekt — Ciklus recikliranja plastike i utjecaj na morski okoliš	2	—	325 000	p.m.	500 000	870 425,00	68 430,00	21,06 %
07 03 29	Pripremno djelovanje — Razvoj preventivnih aktivnosti za zaustavljanje dezertifikacije u Europi	2	p.m.	800 000	1 000 000	1 000 000	977 900,00	0,—	
07 03 30	Pilot-projekt — Atmosferske oborine — Zaštita i racionalna uporaba slatke vode	2	p.m.	375 000	1 500 000	750 000			
07 03 31	Pilot-projekt — Komparativna studija o pritiscima i mjerama u planovima upravljanja riječnim slivovima Unije	2	—	600 000	p.m.	750 000	1 484 488,00	445 346,40	74,22 %
07 03 32	Pilot-projekt — Dugoročni utjecaj ugljično neutralnog stanovanja na sustave otpadnih voda	2	p.m.	p.m.	1 500 000	750 000			
07 03 33	Pilot-projekt — Rekonstrukcija morskog otpada	2	p.m.	250 000	1 000 000	500 000			

07 03 34	<i>Pilot-projekt — Raspoloživost, uporaba i održivost vode za proizvodnju nuklearne i fosilne energije</i>	2	p.m.	125 000	500 000	250 000			
07 03 35	<i>Pilot-projekt — Nova znanja za integrirano upravljanje ljudskim aktivnostima na moru</i>	2	p.m.	500 000	2 000 000	1 000 000			
07 03 36	<i>Pilot-projekt — Zaštita biološke raznolikosti nagradama za ekološka postignuća na temelju ostvarenih rezultata</i>	2	2 000 000	1 000 000					
07 03 37	<i>Pilot-projekt — Transverzalna komunikacija o politikama EU-a u vezi s okolišem: pilot-projekt za ublažavanje nedostatka ekološke svijesti građana EU-a primjenom audiovizualnih sredstava (filmova)</i>	2	1 500 000	750 000					
07 03 60	<i>Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos iz naslova 2</i>								
07 03 60 01	Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos za glave 1 i 2 iz naslova 2	2	3 956 133	3 956 133	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	40 02 41				1 491 930	1 491 930			
					1 491 930	1 491 930			
07 03 60 02	Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos za glavu 3 iz naslova 2	2	2 114 367	2 114 367	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	40 02 41				1 236 510	1 236 510			
					1 236 510	1 236 510			
	<i>Članak 07 03 60 — Međuzbroj</i>								
	40 02 41		6 070 500	6 070 500	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
					2 728 440	2 728 440			
					2 728 440	2 728 440			
07 03 70	<i>Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija</i>								
07 03 70 01	Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija — Doprinos za glave 1 i 2	2	590 000	590 000	p.m.	p.m.			
	40 02 41				345 214	345 214			
					345 214	345 214			
07 03 70 02	Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija — Doprinos za glavu 3	2	971 500	971 500	p.m.	p.m.			
	40 02 41				1 110 386	1 110 386			
					1 110 386	1 110 386			
	<i>Članak 07 03 70 — Međuzbroj</i>								
	40 02 41		1 561 500	1 561 500	p.m.	p.m.			
					1 455 600	1 455 600			
					1 455 600	1 455 600			
07 03 72	<i>Pilot-projekt — Učinkovitost resursa u praksi — Zatvaranje mineralnih ciklusa</i>	2	p.m.	250 000	1 000 000	500 000			
	Poglavlje 07 03 — Ukupno		374 470 397	278 966 658	363 481 896	268 872 255	355 749 158,37	227 504 457,59	81,55 %
	40 02 41				4 184 040	4 184 040			
	Ukupno uključujući pričuve				367 665 936	273 056 295			

Članak 07 03 01 — Završetak programa zaštite šuma

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover payments in respect of commitments remaining to be settled from previous years and resulting from measures and actions for the monitoring of the effects of atmospheric pollution on forests, for monitoring forest fires and for the collection of information and data on forest ecosystems.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 2152/2003 of the European Parliament and of the Council of 17 November 2003 concerning monitoring of forests and environmental interactions in the Community (Forest focus) (OJ L 324, 11.12.2003, p. 1).

Članak 07 03 03 — Završetak programa LIFE III (financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Projekti na području Unije — Dio I (zaštita prirode)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	7 709 669	—	9 482 128	0,—	13 318 695,99

Napomene

This appropriation is intended to cover payments in respect of commitments remaining to be settled from previous years and resulting from the general objectives of LIFE III Programme — Nature Protection strand, relating to nature protection, and, in particular, targeting the conservation of natural habitats and of species of wild flora and fauna and including nature conservation projects and in particular the development of the European network „Natura 2000”.

Pravna osnova

Council Directive 79/409/EEC of 2 April 1979 on the conservation of wild birds (OJ L 103, 25.4.1979, p. 1).

Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora (OJ L 206, 22.7.1992, p. 7).

Regulation (EC) No 1655/2000 of the European Parliament and of the Council of 17 July 2000 concerning the Financial Instrument for the Environment (LIFE) (OJ L 192, 28.7.2000, p. 1).

Članak 07 03 04 — Završetak programa LIFE III (financijski instrument za okoliš — 2000. – 2006.) — Projekti na području Unije — Dio II (zaštita okoliša)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	889 577	—	1 896 426	0,—	6 999 660,81

Napomene

This appropriation is intended to cover payments in respect of commitments remaining to be settled from previous years and resulting from the general objectives of LIFE III Programme — Environment Protection strand, concerning the development of innovative and integrated techniques and methods for further development of the Union environment policy and actions and studies providing better coordination of the cross-border effects of environmental and weather conditions on landscape, waterways and water systems.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1655/2000 of the European Parliament and of the Council of 17 July 2000 concerning the Financial Instrument for the Environment (LIFE) (OJ L 192, 28.7.2000, p. 1).

Članak 07 03 06 — Završetak aktivnosti jačanja svijesti i ostalih općih aktivnosti koje se temelje na akcijskim programima Zajednice u području okoliša

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	272 206,69

Napomene

This appropriation is intended to cover payments in respect of commitments remaining to be settled from previous years and resulting from actions undertaken by the Commission to implement existing legislation, awareness-raising and other general actions based on the Community environmental action programme.

Those actions include grants to projects and service contracts, workshops and seminars, as well as preparation and production costs of audiovisual material, events and exhibitions, press visits, publication and other dissemination and website activities.

Pravna osnova

Actions carried out by the Commission by virtue of tasks resulting from its prerogatives at institutional level pursuant to the Treaty on the Functioning of the European Union and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community and pursuant to Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Decision No 1600/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 22 July 2002 laying down the Sixth Community Environment Action Programme (OJ L 242, 10.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 07 — LIFE+ (Financial Instrument for the Environment — 2007 to 2013)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
325 541 000	217 568 015	316 255 000	208 606 805	308 741 384,46	161 235 554,79

Napomene

This appropriation is intended to cover financial support for measures and projects contributing to the implementation, updating and development of Union environmental policy and legislation, including the integration of the environment into other policies, thereby contributing to sustainable development. In particular, the LIFE+ programme shall support the implementation of the Sixth Environment Action Programme, including the thematic strategies, and finance measures and projects with European added value in three priority areas: nature and biodiversity, environment policy and governance, and information and communication.

This appropriation will cover in particular:

- action grants to innovative and/or demonstration projects via an annual call for proposals, and supporting:
 - best practice or demonstration projects for the implementation of Directives 79/409/EEC and 2009/147/EC or Directive 92/43/EEC, including site and species management and site planning, including the improvement of the ecological coherence of the Natura 2000 network, the monitoring of conservation status, including setting up procedures and structures for such monitoring, the development and implementation of species and habitats conservation action plans, the extension of the Natura 2000 network in marine areas and, in limited cases, the purchase of land,
 - innovative or demonstration projects relating to the environmental objectives of the Union, including the development or dissemination of best practice techniques, know-how and technologies,
 - awareness-raising campaigns, conferences and training, including training for staff involved in fire prevention operations,
 - projects for the development and implementation of Union objectives relating to the broad-based, harmonised, comprehensive and long-term monitoring of forests and environmental interactions,
- in line with the requirement of Regulation (EC) No 614/2007, projects supported through action grants shall represent at least 78 % of the budgetary resources of the programme, of which at least 50 % supporting the conservation of nature and biodiversity,

- support to the operational activities of non-governmental organisations (NGOs) that are primarily active in protecting and enhancing the environment at Union level and involved in the development and implementation of Union policy and legislation,
- measures to support the Commission's role in initiating environment policy development and implementation, through:
 - studies and evaluations,
 - services with a view to the implementation and integration of environmental policy and legislation,
 - seminars and workshops with experts and stakeholders,
 - developing and maintaining networks, databases and information and computer systems directly linked to the implementation of Union environmental policy and legislation, in particular when improving public access to environmental information. The expenditure covered will include the costs of development, maintenance, operation and support (hardware, software and services) of information and communication systems. It will also cover the cost of project management, quality control, security, documentation and training linked to the implementation of these systems,
 - information, publication and communication activities, including communication actions and campaigns, events, conferences, workshops, exhibitions and similar awareness-raising measures.

The projects and measures financed by LIFE+ may be implemented through grants or procurement procedures.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 614/2007 of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 concerning the Financial Instrument for the Environment (LIFE+) (OJ L 149, 9.6.2007, p. 1).

Članak 07 03 09 — Doprinos za Europsku agenciju za okoliš

Stavka 07 03 09 01 — Europska agencija za okoliš — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 835 305	22 835 305	22 598 731	22 598 731	24 168 563,11	24 168 563,11

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2).

The Commission, if requested by the Agency, undertakes to notify the budgetary authority of transfers made between operational and administrative appropriations.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from the Swiss Confederation's contribution to participation in Union programmes entered in item 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to item 6 6 0 0 of the

general statement of revenue.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 401/2009 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the European Environment Agency and the European Environment Information and Observation Network (OJ L 126, 21.5.2009, p. 13).

Stavka 07 03 09 02 — Europska agencija za okoliš — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 962 092	12 962 092	13 128 165	13 128 165	17 054 468,80	17 054 468,80

Napomene

This appropriation is intended to cover a contribution to the European Environment Agency in Copenhagen. The mission of the Agency is to provide the Union and the Member States with objective, reliable and comparable information on the environment at European level, thus enabling them to take the requisite measures to protect the environment, to assess the results of such measures and to inform the public.

The EEA Strategy for the period 2009-2013 adopted by the Management Board on 26 November 2008 is built on three main activities:

- continuing to support the information needs set down in Union and international environmental legislation and especially the Sixth Environment Action Programme,
- providing more timely assessments on how and why the environment is changing and whether environmental policies, including the Sixth Environment Action Programme, the European Union Sustainable Development Strategy and those in related areas have been effective,
- improving the coordination and dissemination of environmental data and knowledge across Europe.

These activities are addressed through four project areas:

- environmental themes,
- cross-cutting themes,
- integrated environmental assessment,
- information services and communications.

Each of the thematic areas being addressed is influenced by a range of societal and sectoral processes in areas such as agriculture, chemicals, energy, transport or land-use development and planning, and needs to be seen in a wider international context.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from the Swiss Confederation’s contribution to participation in Union programmes entered in item 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

The Union contribution for 2013 amounts to a total of EUR 36 309 240. An amount of EUR 511 843 coming from the recovery of

surplus is added to the amount of EUR 35 797 397 entered in the budget.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 401/2009 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the European Environment Agency and the European Environment Information and Observation Network (OJ L 126, 21.5.2009, p. 13).

Članak 07 03 10 — Pripremno djelovanje — Natura 2000.

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

This article is intended to cover preparatory actions for the management of the Natura 2000 network (i.e. biodiversity maintenance and monitoring, species reintroduction, infrastructure, compensation for landowners), including pilot projects, communication and information activities, and the development of methodologies and management models for sites with different characteristics and ownership.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 11 — Pilot-projekt — Zaštita i očuvanje šuma

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	867 091,00

Napomene

This appropriation is intended to cover payments in respect of commitments remaining to be settled from previous years and related to measures and actions for monitoring the effects of atmospheric pollution on forests, monitoring and preventing forest fires and collecting information and data on forest ecosystems. Monitoring activities will address concerns relating to soil, biodiversity and forest sinks. These actions will involve grants and study and service contracts in addition to financial contributions to the costs of programmes submitted by Member States and local authorities for activities to:

- continue and further develop the network of observation plots providing information on forest ecosystems,
- continue and further develop a forest fire information system,
- promote measures to prevent and combat forest fires, especially in regions classified as high-risk, as an extension of measures provided for under Council Regulation (EEC) No 2158/92 of 23 July 1992 on protection of the Community's forests against fire (OJ L 217, 31.7.1992, p. 3), expired on 31 December 2002,
- promote re-forestation measures for areas destroyed by fire, especially in nature reserves and protected areas, respecting the relevant bioclimatic and environmental features and using species and varieties suited to local conditions,
- promote and further develop the monitoring scheme and the evaluation of information gathered and develop a platform for the exchange of data with and between Member States and other interested stakeholders,
- support re-forestation programmes in fire-affected regions,
- investigate the causes and consequences of fires, which have been particularly serious in recent years, in particular for the European forestry sector,
- promote appropriate measures to prevent forest fires, such as firebreaks, forest tracks, access points, water points and forest management programmes.

Meetings of Member States' experts may also be covered by this appropriation.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 12 — Pripremno djelovanje — Buduća pravna osnova o usklađenim informacijama o šumama u EU-u

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	250 000	1 000 000	500 000		

Napomene

The preparatory action shall contribute to maintaining a Union level system and collection of comparable and harmonised forest information to serve as a basis for the provision of policy-relevant information on forests in the Union as required under international obligations and key action 8 of the Forest Action Plan (COM(2006) 0302) in preparation for an upcoming regulation on harmonised Union forest information.

More specifically, this preparatory action will consist in collecting quantitative and qualitative forest data relating to climate change, air pollution, biodiversity and forest condition, including soil condition and carbon sequestration, based on existing transnationally harmonised monitoring methods and standards, preferably for large-scale and intensive monitoring plots, ensuring continuity of data series where possible. The action shall aim at collecting representative forest information throughout the Union.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 13 — Pripremno djelovanje — Integrirani sustav za obalnu komunikaciju i upravljanje rizikom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	400 000	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to fund a project which will develop and establish (1) a complementary participatory coastal communication system and (2) a cooperative coastal risk protection and management system for Member States in the Baltic Sea region and in particular the Baltic States themselves, whose 50 years under occupation excluded them from normal development processes, as a result of which there is a disparity in terms of development with older Member States. Sustainable coastal development (including integrated applications) is to be actively re-enhanced and non-traditional innovations explored and fleshed out, tested and disseminated not only in relation to established implementation methods, i.e. not only vertically and horizontally across management levels, but also with particular attention being paid to developing new methodologies for participatory communication and cooperation, thus increasing coastal awareness and behaviour development among all stakeholders.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 15 — Pilot-projekt — Trgovanje emisijama sumporovog dioksida i dušikovog oksida u Baltičkome moru

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	160 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover payments to fund a pilot project intended:

- to cut sulphur dioxide (SO₂) and nitrogen oxide (NO_x) emissions in the Baltic Sea by launching a pilot emissions trading scheme between stakeholders willing to participate on a voluntary basis,
- to include shipping in research and preparatory work by the Commission for policy development for open trading with land-based resources, to be complementary to ongoing work undertaken by the Commission in order to identify and define the conditions for a possible trading system for both SO₂ and NO_x in future legislation.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 16 — Pilot-projekt — Razvoj preventivnih aktivnosti za zaustavljanje dezertifikacije u Europi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	900 000	0,—	1 207 296,00

Napomene

This appropriation is intended to finance a pilot project to cover research, data collection, evaluation, field visits, and monitoring, consultations and networking for the development of prevention activities in order to halt desertification in Europe.

A number of Member States have taken measures individually in this respect; therefore, numerous examples both of good and of bad practice exist, alongside interdisciplinary studies and suggestions, based on but not limited to assessing damage caused by modern intensive agricultural practices and climate change-related issues.

According to reports from the secretariat of the United Nations Convention to Combat Desertification, Portugal, Spain, Italy, Greece, Malta, Latvia, Hungary, Romania, Turkey and Belarus, as well as other countries and regions in the Union and across Europe, are facing this major environmental and economic problem, and „business as usual” scenarios show that agricultural productivity is expected to drop even further in the next few years, thus threatening the security of food supply.

Moreover, desertification results not only in agricultural losses, but also in loss of biodiversity, reduction in soil fertility and reduction in the capacity of soil to retain water, increased erosion and reduced carbon capture. Furthermore, floods and droughts linked to climate change are becoming more frequent and more drastic in their effects, increasing to an even greater extent the risk and negative economic and social consequences of desertification (see paragraph 17 of the European Parliament resolution of 9 October 2008 on addressing the challenge of water scarcity and droughts in the European Union (OJ C 9E, 15.1.2010, p. 33).

The pilot project will involve:

- best practice exchange,
- demonstration of innovative approaches, know-how, new technologies, new methods and instruments, e.g. for water conservation,
- development of a monitoring scheme for the evaluation of information gathered and development of a platform for exchange of data with and between Member States, candidate countries, and western Balkan and European Neighbourhood Policy (ENP) countries which would be open for consultation by other stakeholders,
- awareness-raising campaigns with and between Member States, candidate countries, and western Balkan and ENP countries, as

well as other stakeholders facing this environmental and economic problem, with the aim of helping to maintain vegetation cover and surface and underground moisture levels, thus decreasing aridity and halting desertification,

- development of concrete pilot projects at local level to support innovative local measures on the conservation of rainwater and surface water.

The pilot project could be improved in the future by addressing the issue of desertification on a Europe-wide basis in bilateral or multilateral agreements.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 17 — Pripremno djelovanje — Podneblje Karpatske kotline

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	1 200 000	—	1 400 000	0,—	487 542,80

Napomene

The main aim of this project is to investigate the detailed weather-related and spatial structure of the Carpathians and the Carpathian basin with integrated or at least comparable methods. The basic results will be a contribution to regional climate variability and change studies, and applied climatology. The climate of the region has not been described as a geographical unit for about 90 years.

National meteorological measurement networks have different instruments and often different regulations. Accurate climate field modelling needs larger areas, but smaller countries cannot be used as a model for reproducing the climate of neighbouring regions. These factors make comparison between national maps impossible. Additionally, some countries have national climate atlases already, while some do not. The project will collect information on the measurements and on the existing databases. The next step is the development of climate maps by exchanging data and information. In parallel with that, data quality and standardisation methods will be compared. It is suggested that a mapping method be used for which there is no need for large amounts of data to be exchanged between countries. The scale of the project will be enlarged to include the south-eastern Europe region at the next stage in collaboration with the parallel south-eastern Europe climate mapping project, the precursor of which was the „Summer School on Preparation of Climate Atlas” organised by the Hungarian Meteorological Service (<http://www.met.hu/pages/seminars/seeera/index.htm>) in 2007.

The climate of the Carpathians and the Carpathian basin is fundamental input information for weather and climate forecasting. The Carpathians Environment Outlook project (under the United Nations Environment Programme (UNEP) umbrella), Danube (seventh European corridor) and the Carpathian basin cover a large part of the watershed area. What will be produced will be common maps and comparable national climate and meteorological maps, and there will be a possibility of enlarging the scope of the project, plus a database of gridded maps for other future large projects.

Project starting date: 1 January 2009.

Project end date: 31 December 2010.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 18 — Pilot-projekt — Rekuperacija zastarjelih plovila koja se ne koriste u profesionalnom ribolovu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	200 000	0,—	177 642,00

Napomene

This pilot project is intended to step up action to protect the environment and manage environmental risks in coastal areas.

The aim is to foster best practice in the sustainable management of coastal areas by stepping up existing non-traditional measures in the sector and exploring the scope for new measures, raising awareness of the needs of coastal areas and ensuring better stakeholder behaviour.

This appropriation is intended to cover the cost of measures put forward by Member States and local authorities with a view to:

- establishing an inventory of non-fishing vessels by analysing the life cycle of such vessels, the materials used to build them and what happens to them once they are taken out of service,
- looking into the feasibility of introducing rules governing the scrapping of obsolete vessels and/or the procedures for the disposal of such vessels,
- recycling vessels and the materials used therein – in particular resins and glass fibre – which are either wasted when disposed of in landfills or pollute the surrounding area when vessels are abandoned,
- the possible reuse of recyclable materials,
- proper management of hazardous waste, in particular fuel, oil and heavy metals, which need to be decontaminated,
- conducting public information and awareness campaigns fostering public debate and the pooling of ideas on environmental and social issues with a bearing on sustainable development and involving both maritime firms and private individuals.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 19 — Pilot-projekt — Gospodarski gubici uzrokovani visokim gubicima vode u gradovima

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	390 000	—	300 000	0,—	0,—

Napomene

The aim of the project is to assess non-revenue water and related economic loss in large cities throughout the Union. The proposed goals can be summarised as follows:

- evaluation and estimation of non-revenue water in various representative cities,
- analysis of the consequences, the related economic loss and environmental impact.

Project starting date: 1 January 2010.

Project end date: 31 December 2012.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 21 — Pilot-projekt — Certificiranje poljoprivrednih praksi s niskim udjelom ugljika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	370 000	—	400 000	0,—	245 000,00

Napomene

The aim of this pilot project is to develop a certification scheme for low-carbon farming practices in the Union. The scheme should target the whole farming sector and should aim to take into account all the main factors contributing to carbon emissions from farming, including the utilisation of fertilisers and other inputs, the handling of waste products, the production of renewable energy, the development of carbon sinks and the use of other climate mitigating practices and technologies. In order to ensure its relevance throughout the territory of the Union, the certification scheme to be developed in the pilot project should be tested through practical trials on a number of farming regions appropriately situated in various parts of the Union.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 22 — Pilot-projekt — Opsežno istraživanje o metodama nadzora širenja alergija na ambroziju i pelud

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	700 000	0,—	642 062,90

Napomene

The aim of this project is to create the most effective method of controlling the spread of ragweed, as well as preventing and treating pollen allergies based on international scientific research, data collection and evaluation.

The objectives of the project are for the countries involved:

- to conduct scientific research on the feasibility and effectiveness of the various types of ragweed control (mechanical, biological, chemical, etc.),
- to develop the most effective method for controlling the spread of ragweed,
- to conduct studies on the impact of pollen contamination on society and public health, with special regard to children under the age of 10, a population group which is seriously affected by allergies,
- to assess the costs and damages incurred in connection with the treatment of patients suffering from ragweed-related allergies and their complications (medicines, sick leave, loss of earnings, etc.),
- to create allergy prevention and treatment methods in order to reduce allergic diseases and their complications,
- to develop an effective prevention mechanism for ensuring that contamination does not spread to Member States which are not yet affected.

Due to the allergenic properties of its pollen, the spread of common ragweed is of particular public concern in several European countries. The most contaminated areas in Europe are in France, Germany, Denmark, Italy, Austria, Hungary, Poland, Romania and Bulgaria. As the cross-border spread of ragweed pollen is widely acknowledged, eradication programmes limited to particular countries will not succeed and pan-European action is needed.

Project starting date: 1 January 2010.

Project end date: 31 December 2011.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 24 — Pilot-projekt — Europski sustav povrata za aluminijske limenke za piće

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	110 000	0,—	79 896,30

Napomene

The purpose of this pilot project will be to investigate how to harmonise the refund system for cans at Union level or, at least, develop further cooperation between Member States in order to ensure can recycling.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 25 — Završetak razvoja novih političkih inicijativa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	75 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover payments in respect of commitments remaining to be settled from previous years and resulting from actions undertaken by the Commission to develop new policy initiatives including awareness-raising and other general actions based on the Community environment action programme.

Pravna osnova

Actions carried out by the Commission by virtue of tasks resulting from its prerogatives at institutional level pursuant to the Treaty on the Functioning of the European Union and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community and pursuant to Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Decision No 1600/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 22 July 2002 laying down the Sixth Community Environment Action Programme (OJ L 242, 10.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 26 — Pilot-projekt — Pregled literature o mogućim učincima promjene klime na zaštićena područja s pitkom vodom diljem Unije i o utvrđivanju prioriteta među različitim vrstama opskrbe pitkom vodom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	185 000	p.m.	250 000	451 929,00	0,—

Napomene

Project title: Literature review on the potential effects of climate change on drinking water protection areas across the Union and the identification of priorities among different types of drinking water supplies

Budget: EUR 500 000.

Project starting date: 1 January 2011.

Project end date: 31 December 2011.

Aim of the project

Given climate change processes, long-term security of public drinking water supply can be achieved through the utilisation of vulnerable water reserves (e.g. bank-filtered water protection areas or other types of drinking water protection areas).

A literature review on the potential effects of climate change on drinking water protection areas across the Union will be a first step in a further analysis, alongside results from other projects, to identify with greater certainty prospective strategic drinking water reserves for the future.

Short description of the project

Within the scope of the project, a literature review will be carried out of operating and natural recharge mechanisms, under extreme climate conditions, for water resources for public drinking water supply (ground waters, surface waters, karstic waters, bank-filtered waters) across the Union. The review of the effects of climate change on different types of drinking water protection areas will involve identifying priority topics and areas. The outcomes of the literature review will be compared with the results of other projects, such as the „Preparatory action on climate in the Carpathian region” dealing with the effects of climate change on that area. The project will focus *inter alia* on assessing the vulnerability of sources of and facilities for drinking water supply and sanitation to climate change impacts.

The ultimate aim is to ensure the long-term preservation of vulnerable water protection areas so as to secure a safe public water supply regardless of the impact of climate change scenarios.

Without an analysis of the impacts of climate change, efforts to ensure security of supply would not have a proper basis and may even prove inadequate for keeping drinking water protection areas secure. In extreme cases, this may result in an inadequate supply of drinking water.

As the supply of safe water is one of the world’s major challenges, Europe will gain a competitive advantage if measures are planned before the impact of unfavourable processes is felt.

Countries concerned

All the countries whose water supply comes from vulnerable water protection areas (ground waters, surface waters, bank filtration, karstic systems), particularly those lying along large rivers and in upland areas. The countries most affected are:

Hungary, Bulgaria, Romania, Slovakia, Slovenia, Serbia, Poland, Italy, Austria and Germany.

Outcome of the project:

- literature review of potential impacts of climate change on different types of water protection areas across the Union,
- identification of priority topics and areas.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 27 — Pripremno djelovanje — Program BEST (dobrovoljni program za bioraznolikost i usluge ekosustava na područjima Unijinih najudaljenijih regija i prekomorskih zemalja i područja)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,00	0,—

Napomene

This appropriation is intended to finance a scheme, encouraged by the Council, to promote the conservation and sustainable use of biodiversity and ecosystem services in Union’s overseas countries and territories, drawing on the experience gained with Union nature conservation programmes such as Natura 2000, from which most outermost regions and overseas countries and territories are excluded.

The BEST scheme steps up the financial means to protect biodiversity and promote the sustainable use of ecosystem services in Outermost Regions and Overseas Countries and Territories, with a view to reconciling the environmental and development needs of these specific areas.

Found in every ocean, from polar to tropical latitudes, the EU Outermost Regions and Overseas Countries and Territories are home to a unique diversity of species and ecosystems of global significance, which are highly vulnerable to human impacts, invasive species and increasingly the impacts of climate change.

The voluntary scheme aims therefore to develop solutions that maintain healthy and resilient ecosystems and reduce the pressures on biodiversity. The financing supports the designation and management of protected areas and the restoration of degraded ecosystems, promoting natural solutions to fight climate change, including the restoration of mangroves and the protection of coral reefs. The program also has to promote research in these areas, in particular by financing international research and educative programs. The scheme encourages the development of frameworks and the creation of partnerships between local administrations, civil society, researchers, universities, land-owners and the private sector. It serves to reinforce cooperation on environment and climate change issues.

It is necessary to extend the preparatory action for one more year to enable the European Commission to propose a more sustainable instrument dedicated to the protection of biodiversity in the EU overseas entities.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 28 — Pilot-projekt — Ciklus recikliranja plastike i utjecaj na morski okoliš

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	325 000	p.m.	500 000	870 425,00	68 430,00

Napomene

This appropriation is intended to cover a pilot project assessing the effectiveness of the plastic recycling cycle at Union level and its potential loopholes, with a specific emphasis on water and marine environmental impacts. In-depth local or regional assessments, as well as studies focusing on coastal areas, could also be developed under this pilot project in order to identify concrete challenges, good practices and recommendations for action.

The assessment and study carried out under this pilot project would therefore aim at identifying technical loopholes and deficiencies in the plastic recycling chain in the Union, as well as potential legislative improvement in order to reduce the amount of land-based plastic reaching the marine environment.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 29 — Pripremno djelovanje — Razvoj preventivnih aktivnosti za zaustavljanje dezertifikacije u Europi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	800 000	1 000 000	1 000 000	977 900,00	0,—

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 30 — Pilot-projekt — Atmosferske oborine — Zaštita i racionalna uporaba slatke vode

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	375 000	1 500 000	750 000		

Napomene

Project end date: 31 December 2013.

Objectives of the project

The Carpathian basin is a unique geographic, climatic, ecological and economic region of Europe which spreads across eight countries of which five are Member States. The main water source of the region is the atmospheric precipitation - the other being the water import delivered by the Danube River. To retain, secure, regulate and use precipitation within the basin is highly influenced by land use patterns. Soil is a major factor of water storage with an ability to influence amount, dynamics, distribution, availability and quality of water. The aim of the project is to provide reliable scientific bases, plausible means of methodology for implementation, protection and efficient use of fresh water derived from atmospheric precipitation in the Carpathian basin.

Short description of the project and its key tasks

An inventory and analysing review of research results related to the fields listed above. The use of precipitation by means of appropriate and advanced land use patterns. The improvement of water storage and influencing amount, dynamics, distribution, availability and quality of water. The elaboration of patterns of protection and efficient use of fresh water in the Carpathian basin. A review of scientific results and implementation techniques in the field of sustainability, sustainable ecosystems, and also in relation to nature conservation and environmental protection. A review of climate change impacts on different water resources, reserves, surface and subsurface water bodies, their utility, vulnerability and future prospects; establishment of on site case studies in favour of testing various water retaining land use patterns under different ecological conditions representing various soil-climatic types and different cropping and management systems. Making recommendations for further use. Creating a compendium of adaptation actions in the Carpathian basin and across Europe. The proposed project does not only focus on the Carpathian region: the geographical focus of the project covers additional geographical areas within the Union, upstream and downstream regions of the Danube River, for which the implementation of natural water retention measures can be applied, in relation to climate change and socio-economic scenarios.

Countries involved

Hungary, Slovakia, Ukraine, Romania, Serbia, Croatia, Slovenia and Austria.

Expected results

Short-term results: compilation and dissemination of research results in the field of atmospheric precipitation protection and use efficiency. Direct access to data, information and evaluations (common database).

Long-term results: elaborating a methodology on the assessment and management of atmospheric precipitation in relation to water availability. Contributing to decision makers in the field of fresh water use and management at local, regional and European level. Supporting of European policies, especially Environment for Europe (EfE) and Assessment of Assessments (AoA) tasks, with regard to environmental, social, health, economic and rural development issues.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 31 — Pilot-projekt — Komparativna studija o pritiscima i mjerama u planovima upravljanja riječnim slivovima Unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	600 000	p.m.	750 000	1 484 488,00	445 346,40

Napomene

The river district authorities submit that the River Basin Management Plans (RBMP) will be operational by 2012 and they will deliver their results by 2015 or at a later stage. A comparison of the major River Basin Management Plans' pressures and measures is necessary for the European Parliament to understand the different approaches and their relation with other policy areas.

The project will aim at scrutinising the RBMPs of the major districts in the Union. The project will use the same software to compare the pressures (load of pollutants, flows) and in the end the measures listed by the district authorities in order to restore good status. The expected outcome is a pan-European view on the pressures and concerns supported by a comparable geographical analysis, land occupations patterns, and economical perspectives. Specific areas of concern will be: source water protection measures, rural, urban and industrial pressures

Involved countries: Danube and Rhine riparian countries, Spain, Italy, the United Kingdom and Poland.

Outcome of the project: Homogenous perspective on pressures and solution throughout the Union on water management.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 32 — Pilot-projekt — Dugoročni utjecaj ugljično neutralnog stanovanja na sustave otpadnih voda

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	1 500 000	750 000		

Napomene

There is a call to minimise the energy consumption of housing, resulting in the design of „carbon-neutral” housing, rooting in better isolation and in energy consumption increase, inter alia by heat recovery. Close to 50 % of household water is heated for domestic purposes (cleaning, hygiene etc.), and this long-term tendency will impact water supply both quantitatively and qualitatively, and waste water services also in terms of quantity, quality and heat content.

Countries involved

Germany, Belgium, the United Kingdom, the Netherlands, Sweden, Austria and France.

Outcome of the project

The proposed amount would be used for several demonstration sites, which would provide a concrete example of the mid-term impact of current energy saving policies on the urban water cycle.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 33 — Pilot-projekt — Rekuperacija morskog otpada

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	250 000	1 000 000	500 000		

Napomene

This pilot project aims at assisting Member States in reaching the target laid down in Directive 2008/56/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 establishing a framework for community action in the field of marine environmental

policy (Marine Strategy Framework Directive) (OJ L 164, 25.6.2008, p. 19) of achieving good environmental status („GES”) for EU coastal and inland waters by 2020 through environmental action using an innovative collection and recovery system. The project will engage the Union’s fishing community along with Union’s plastics producers, converters and recyclers in cleaning up floating marine litter on EU coastal and inland waters. Fishermen shall be funded through the European Fisheries Fund (EFF) to go on special trips to collect floating marine debris in their coastal regions. The project shall use an innovative trawl system which is capable of collecting between 2 and 8 tonnes of floating marine debris per trawl. This trawl system has been developed in cooperation with fishermen so as not to detrimentally affect marine life or collect anything but floating marine debris. Fishermen shall use this trawl in coastal waters whilst static trawls may be used on inland waters. Following the recovery of marine litter, recyclers shall then assess its recycling potential. Where the waste is not fit for recycling energy recovery shall be the solution. However the aim is to make a high percentage of recovered waste suitable for recycling. The project shall conduct tests for a period of two years (July 2012 to July 2014) in several Member States (to be defined following Member States initial assessment(s) — July 2012 under Directive 2008/56/EC). During this period, the project shall monitor the volumes, geographic location and consistency of marine litter collected by means of an online monitoring system, through which Member States may study problem areas and progress made on collection, recycling and the cleaning of coastal and inland waters. A benchmarking system will be set up to assist in better defining GES. The tests will take into account the initial assessment Member States must produce by July 2012 and the benchmarking system will be consistent with indicators that Member States will have defined (under Directive 2008/56/EC).

The intention is that following the pilot tests, Member States shall be able to take over the running of the trawls and recovery systems whilst continuing to record data on volumes, location, etc. of marine litter and recycling. By doing this Member States shall be provided with a valuable tool (depending on the outcome of the project, i.e. the quantities of marine litter recovered) which will contribute and anticipate on reaching the legal obligations set out in Directive 2008/56/EC, namely achieving GES for EU coastal and inland waters. Furthermore, following the expiry of the project and the potential taking over of these actions by regions, Member States shall be provided with a tool for maintaining this GES for EU waters. Through these environmental actions and the synergies created between the fishing community (EFF), industry and national authorities, marine litter may not only be tackled sufficiently to contribute towards GES, but also the marine litter may be avoided and the sustainability of EU waters and a healthy marine environment may be achieved.

If at the end of the tests the quantity of marine debris found in EU coastal waters is low or even negligible, this project will have demonstrated the success of Member States in reaching GES for coastal and inland waters. In this case it will make sense for Member States to continue to use primarily inland static trawls (which are placed on river weirs and other locations where they will not impede marine traffic) in order to avoid marine litter reaching coastal waters and becoming an even greater problem to the marine environment and potentially, to human health through the ingestion of micro plastics by marine organisms and their potential to enter the human food chain.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 34 — Pilot-projekt — Raspoloživost, uporaba i održivost vode za proizvodnju nuklearne i fosilne energije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	125 000	500 000	250 000		

Napomene

This pilot project will take one year and is aimed at investigating the availability and use of cooling water for the production of nuclear and fossil energy. Energy produced from fossil and nuclear sources requires large quantities of cooling water. During the heat wave of 2003, several energy-generating plants across Europe were forced to halt energy production due to the lack of cooling water. The shutdown of nuclear power plants, e.g. in France, Germany and Spain did not affect domestic production, but caused energy exports to drop considerably. With climate change exacerbating weather conditions, water resources will very likely decrease further, thus making this resource even scarcer. It is necessary to conduct a study on the current need for cooling water for nuclear and fossil energy production while taking the location of existing and future power plants (and their proximity to water sources) into consideration. The project will build on finalised and current assessments (such as ClimWatAdapt) to provide a detailed picture of the vulnerability of the energy/water system, including an inventory of power plants and its vulnerability to floods, droughts, heatwaves, etc.

Involved countries

All Member States.

Outcome of the project

Guidelines for the location of future power plants, identification and quantification of the investments needed to decrease the vulnerability of existing power plants.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 35 — Pilot-projekt — Nova znanja za integrirano upravljanje ljudskim aktivnostima na moru

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure linked to the implementation of a pilot project for new knowledge for an integrated management of human activity in the sea. The purpose of this pilot project is to develop a new monitoring concept and new decision making tools for the integrated assessment of the ecosystem of the seas. This would entail the further development and the testing of measuring systems with the aim of creating a single European standard. The aim is to support the development of integrated monitoring strategies, based on existing sampling across various disciplines, scope potential for joint programmes and use of existing platforms for multiple purposes. The pilot project would demonstrate a practical way in which current effort could be redeployed to more efficiently use existing resources and thus facilitate improved management of human activities. Developing integrated monitoring tools at this scale would serve to meet the objectives of Directive 2008/56/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 establishing a framework for community action in the field of marine environmental policy (Marine Strategy Framework Directive) (OJ L 164, 25.6.2008, p. 19) and to potentially reduce Member States monitoring costs (e.g. multi-use of existing monitoring platforms) i.e. resource efficiency. However, the pilot project could help test strategic approaches to the integrated monitoring of human activities and their effects on the environment and thereby support upcoming requirements of Member States to develop monitoring programmes by 2014 under the Directive 2008/56/EC.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 36 — Pilot-projekt – Zaštita biološke raznolikosti nagradama za ekološka postignuća na temelju ostvarenih rezultata

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000				

Napomene

Due to the loss of species-rich grassland for flora and fauna in Europe and north-western Germany nature conservation efforts should focus on stopping the decrease, preserving those valuable grassland habitats and transforming species-poor grassland into species-rich grassland.

In contrast with activity-based standards for classical agricultural and environmental programmes, results-oriented programmes should reward actual achievements (achievements and price) through tenders in order to secure more effective protection of habitats and species.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 37 — Pilot-projekt – Transverzalna komunikacija o politikama EU-a u vezi s okolišem: pilot-projekt za ublažavanje nedostatka ekološke svijesti građana EU-a primjenom audiovizualnih sredstava (filmova)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
1 500 000	750 000				

Napomene

The pilot project seeks further increase public awareness about sustainable development, EU biodiversity and nature as well as environmental protection through a pan-European communication initiative. This could be achieved through the production of films/movies dealing with targeted issues to enrich their knowledge about environmental changes and the impact of human's actions on them and to stimulate further discussion about biodiversity at European level.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 07 03 60 — Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos iz naslova 2

Stavka 07 03 60 01 — Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos za glave 1 i 2 iz naslova 2

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 60 01	3 956 133	3 956 133	p.m.	p.m.	0,—	0,—
40 02 41			1 491 930	1 491 930		
Ukupno	3 956 133	3 956 133	1 491 930	1 491 930	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2) for the activities related to the implementation of the biocides legislation.

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 528/2012 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2012, concerning the making available on the market and use of biocidal products (OJ L 167, 27.6.2012, p. 1).

Stavka 07 03 60 02 — Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o biocidima — Doprinos za glavu 3 iz naslova 2

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 60 02	2 114 367	2 114 367	p.m.	p.m.	0,—	0,—
40 02 41			1 236 510	1 236 510		
Ukupno	2 114 367	2 114 367	1 236 510	1 236 510	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's operating expenditure (Title 3) for the activities related to the implementation of the biocides legislation.

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

The Union contribution for 2013 amounts to a total of EUR 6 070 500.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 528/2012 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2012, concerning the making available on the market and use of biocidal products (OJ L 167, 27.6.2012, p. 1).

Članak 07 03 70 — Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija

Stavka 07 03 70 01 — Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 70 01	590 000	590 000	p.m.	p.m.		
40 02 41			345 214	345 214		
Ukupno	590 000	590 000	345 214	345 214		

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2) for the activities related to the implementation of legislation on the export and import of dangerous chemicals (recast of Regulation (EC) No 689/2008 of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 concerning the export and import of dangerous chemicals (OJ L 204, 31.7.2008, p. 1)).

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 649/2012 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 concerning the export and import of hazardous (OJ L 201, 27.7.2012, p. 60).

Stavka 07 03 70 02 — Europska agencija za kemikalije — Aktivnosti u području zakonodavstva o uvozu i izvozu opasnih kemikalija — Doprinos za glavu 3

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
07 03 70 02	971 500	971 500	p.m.	p.m.		
40 02 41			1 110 386	1 110 386		
Ukupno	971 500	971 500	1 110 386	1 110 386		

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency’s operating expenditure (Title 3) for activities related to the implementation of legislation on the export and import of dangerous chemicals (recast of Regulation (EC) No 689/2008 of the European Parliament and of the Council of 17 June 2008 concerning the export and import of dangerous chemicals (OJ L 204, 31.7.2008, p. 1)).

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

The Union contribution for 2013 amounts to a total of EUR 1 561 500.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 649/2012 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 concerning the export and import of hazardous chemicals (OJ L 201, 27.7.2012, p. 60).

Članak 07 03 72 — Pilot-projekt — Učinkovitost resursa u praksi — Zatvaranje mineralnih ciklusa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	250 000	1 000 000	500 000		

Napomene

This pilot project seeks to investigate and promote improved techniques of resource efficiency on farms through the recycling of raw materials, processing animal manure into renewable energy and fine-tuning the fertilisation of plants and crops. The funding will be used to instigate on-farm projects in different Member States that will look at new and innovative ways of managing resources more

efficiently and close the mineral cycles on farm. Sharing knowledge and best practices among the farming community is a central element in this approach. The main findings of these projects will be shared within all Member States and used for Union's policy making purposes with regard to goals of the EU-2020 Strategy. Examples of the projects that will be undertaken are: the increased use and production of renewable energies on farm, recycling of animal and crop waste, better water and soil management, more targeted use of fertilisers on arable crops and grassland, and uptake of new technologies in livestock production.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 07 12 — PROVEDBA POLITIKE I ZAKONODAVSTVA UNIJE U PODRUČJU KLIME

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
07 12	Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime								
07 12 01	Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime	2	20 700 000	19 076 489	19 300 000	15 171 404	17 027 772,64	8 540 189,00	44,77 %
	Poglavlje 07 12 — Ukupno		20 700 000	19 076 489	19 300 000	15 171 404	17 027 772,64	8 540 189,00	44,77 %

Članak 07 12 01 — Provedba politike i zakonodavstva Unije u području klime

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 700 000	19 076 489	19 300 000	15 171 404	17 027 772,64	8 540 189,00

Napomene

Under the LIFE+ programme, this appropriation is intended to finance measures to support the Commission's role in initiating policy and legislation development and implementation in the area of climate action, taking into account the following priorities:

- ensuring the implementation of the European Union commitments under the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change,
- developing new policies and further implementation of the „Climate and Energy” package,
- ensuring the adaptation of the Union economy and society to the adverse impacts of climate change and mitigating such impacts,
- ensuring the implementation and use of market-based instruments, in particular greenhouse gas emission trading, in order to achieve via a cost-efficient emission reduction, the „20/20/20” climate/energy targets of the Europe 2020 Strategy supporting the transition towards a low-carbon economy/society.

This appropriation is intended to cover expenditure incurred by the Commission through:

- studies and evaluations, economic analyses and modelling of scenarios,
- administrative arrangements with DG JRC,
- cooperation with Eurocontrol on implementation of aviation and ETS,
- services with a view to the implementation and integration of environmental policy and legislation in the area of climate action,
- conferences, seminars and workshops with experts and stakeholders,
- developing and maintaining networks, databases and information and computer systems directly linked to the implementation of Union climate policy and legislation, in particular when improving public access to environmental information. The expenditure

covered will include the costs of development, maintenance, operation and support (hardware, software and services) of policy support systems, in particular the Community Independent Transaction Log (CITL) and EU Single Registry and the Ozone Depleting Monitoring System (ODS). It will also cover the cost of project management, quality control, security, documentation and training linked to the implementation of these systems,

- information, publication and dissemination activities, including events, exhibitions, audio-visual productions and similar awareness-raising measures to promote climate action objectives, the transition towards a low-carbon economy/society or the climate action sub-programme of the newly proposed LIFE+ Regulation 2014-2020.

The measures financed by LIFE+ may be implemented through grants or procurement procedures.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 614/2007 of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 concerning the Financial Instrument for the Environment (LIFE+) (OJ L 149, 9.6.2007, p. 1).

POGLAVLJE 07 13 — UKLJUČIVANJE KLIMATSKIH MJERA I INOVACIJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
07 13 <i>07 13 03</i>	Uključivanje klimatskih mjera i inovacija <i>Pripremno djelovanje — Uključivanje klimatskih mjera, prilagodbe i inovacija</i> Poglavlje 07 13 — Ukupno	2	3 000 000	3 000 000	5 000 000	3 750 000	4 980 765,94	325 293,15	10,84 %
			3 000 000	3 000 000	5 000 000	3 750 000	4 980 765,94	325 293,15	10,84 %

Članak 07 13 03 — Pripremno djelovanje — Uključivanje klimatskih mjera, prilagodbe i inovacija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 000 000	3 000 000	5 000 000	3 750 000	4 980 765,94	325 293,15

Napomene

This appropriation is intended to cover work needed to underpin the Union's developing policy on the mainstreaming of climate action into other policies and programmes and adaptation to climate change, as basis for impact assessment and the preparation of future policy decisions.

Climate action is put forward as one of the central pillars of the Europe 2020 Strategy. Achieving the Union climate goals means reducing emissions significantly more quickly in the next decades than in the last decade.

In addition, the move to a low carbon, resource efficient and climate resilient economy will require harnessing the contribution of many Union policies (in particular cohesion, agricultural, rural development, research and innovation, transport and energy programmes, external action, etc.) to climate action, in particular through mainstreaming and adaptation measures.

The preparatory action should therefore cover conferences, studies and preparatory work aimed at:

- identifying the structural and technological changes required to move to a low carbon, resource efficient and climate resilient economy by 2050 through a pathway and the intermediate milestones in 2030,
- identifying actions, strategies and legal instruments to be undertaken at Union, national, regional and local levels to mitigate climate change and adapt to its impact (for instance through funding improvements in infrastructure and production methods in vulnerable sectors) and meet the 20/20/20 climate objectives set by the Union in the 2020 Strategy,
- developing innovative support mechanisms to develop low carbon and adaptation policies and strategies, including possible new financial instruments to fully exploit the potential of new technologies, to reduce losses caused by climate-change-related events, such as severe drought and flooding and extreme climate events, as well as to develop the Union's capacity for disaster

prevention and response,

- supporting the development of „climate proofing” tools, risk based assessments of programmes and measures to enhance adaptive capacity and resilience to climate change support and „climate tracking” methodologies to monitor climate related expenditure under the mainstreaming objective in the next multiannual financial framework „to increase the proportion of climate mainstreaming to at least 20 % of the future EU total budget”, with contribution from different policies,
- cooperation with relevant international organisations, their institutions and bodies, shall be possible where needed for the purpose of achieving the climate action objectives.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

GLAVA 08 — ISTRAŽIVANJE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
08 01	Administrative expenditure of the „Research” policy area 40 01 40		346 871 798	346 871 798	336 427 540	336 427 540	329 879 548,62	329 879 548,62
					4 490 336 432 030	4 490 336 432 030		
08 02	SURADNJA — ZDRAVLJE	1	1 011 075 530	840 531 805	939 533 855	573 724 702	850 584 621,53	514 836 782,73
08 03	SURADNJA — HRANA, POLJOPRIVREDA I RIBARSTVO TE BIOTEHNOLOGIJA	1	363 076 419	323 404 000	312 784 295	181 450 215	274 225 130,09	185 430 487,82
08 04	SURADNJA — NANOZNANOSTI, NANOTEHNOLOGIJE, MATERIJALI I NOVE PROIZVODNE TEHNOLOGIJE	1	621 408 062	504 625 722	510 906 344	432 572 918	471 627 638,37	415 589 386,22
08 05	SURADNJA — ENERGIJA	1	218 718 047	165 048 655	189 932 521	144 811 788	161 131 610,87	118 107 811,89
08 06	SURADNJA — OKOLIŠ (UKLJUČUJUĆI KLIMATSKE PROMJENE)	1	340 570 726	283 092 998	285 273 359	253 139 879	258 475 931,23	269 132 372,11
08 07	SURADNJA — PROMET (UKLJUČUJUĆI AERONAUTIKU)	1	560 200 746	444 884 572	483 484 270	430 934 281	432 909 352,88	396 537 401,79
08 08	SURADNJA — DRUŠTVENO-EKONOMSKE I HUMANISTIČKE ZNANOSTI	1	112 677 988	67 955 934	92 395 240	54 274 481	86 360 644,74	49 364 837,18
08 09	Cooperation — Risk-sharing finance facility (RSFF)	1	p.m.	p.m.	198 004 478	181 450 215	204 760 000,00	204 760 000,00
08 10	Ideje	1	1 714 721 109	1 026 958 500	1 564 948 330	848 082 810	1 332 343 546,24	733 822 780,52
08 12	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE	1	74 993 775	128 562 844	50 228 387	126 769 285	160 066 351,28	205 691 420,00
08 13	KAPACITETI — ISTRAŽIVANJE U KORIST MALIH I SREDNJIH PODUZEĆA (MSP-OVI)	1	274 436 455	236 286 122	251 176 486	182 498 997	229 311 140,02	172 825 421,02
08 14	KAPACITETI — REGIJE ZNANJA	1	27 351 639	19 269 599	20 078 078	18 299 254	19 304 773,00	16 581 088,49
08 15	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKI POTENCIJAL	1	74 266 567	56 254 471	66 609 035	56 521 742	65 320 488,00	52 934 445,55
08 16	KAPACITETI — ZNANOST U DRUŠTVU	1	63 656 771	40 164 131	44 828 259	27 650 291	45 864 192,00	31 194 908,00
08 17	KAPACITETI — AKTIVNOSTI MEĐUNARODNE SURADNJE	1	39 858 805	27 329 402	32 102 471	31 917 093	28 937 707,00	19 496 817,00
08 18	KAPACITETI — INSTRUMENT ZA FINANCIRANJE NA TEMELJU PODJELE RIZIKA (RSFF)	1	50 221 512	50 237 726	p.m.	p.m.	51 190 000,00	51 190 000,00
08 19	KAPACITETI — POTPORA ZA KOHERENTNI RAZVOJ ISTRAŽIVAČKIH POLITIKA	1	13 470 414	8 912 772	13 101 602	9 434 504	10 037 335,00	5 762 666,99
08 20	EURATOM — ENERGIJA FUZIJE	1	937 673 290	573 362 274	1 129 274 000	371 849 555	396 090 000,00	235 116 604,68
08 21	EURATOM — NUKLEARNA FISIJA I ZAŠTITA OD ZRAČENJA	1	56 086 380	56 644 956	54 105 000	49 898 809	52 000 000,00	35 780 564,00

08 22	ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI	1	p.m.	34 544 691	p.m.	113 860 010	208 635 431,08	517 943 687,58	
08 23	Research programme of the research fund for coal and steel	1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	61 197 634,00	50 999 625,11	
Glava 08 — Ukupno				6 901 336 033	5 234 942 972	6 575 193 550	4 425 568 369	5 730 253 075,95	4 612 978 657,30
40 01 40 Ukupno uključujući pričuve						4 490 6 575 198 040	4 490 4 425 572 859		

Napomene

Ove napomene odnose se na sve naslove proračuna u ovoj glavi (uz iznimku Poglavlja 08 22).

These appropriations will be used in accordance with Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1) and Council Regulation (Euratom) No 1908/2006 of 19 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in action under the seventh framework programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 1).

For all appropriations under this title the same definition of small and medium-sized enterprises (SMEs) as is used for the horizontal SME-specific programmes within the same framework programme shall apply. That definition reads as follows: „An eligible SME is a legal entity that complies with the SME definition set out in Commission Recommendation 2003/361/EC and is not a research centre, research institute, contract research organisation or consultancy firm”. All research activities conducted pursuant to the Seventh Framework Programme will be carried out in compliance with fundamental ethical principles (in accordance with Article 6(1) of Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1)), including animal welfare requirements. This will include, in particular, the principles laid down in Article 6 of the Treaty on European Union and in the Charter of Fundamental Rights of the European Union. Particular account will be taken of the need to step up efforts to enhance the participation and role of women in science and research.

Also entered against these articles and items are the costs of high-level scientific and technological meetings, conferences, workshops and seminars of European interest organised by the Commission, the funding of high-level scientific and technological analyses and evaluations carried out on behalf of the Union to investigate new areas of research suitable for Union action, inter alia, in the context of the European Research Area, and measures to monitor and disseminate the results of the programmes, including measures under previous framework programmes.

These appropriations also cover administrative expenditure, including expenditure on staff, whether covered by the Staff Regulations or not, information, publications, administrative and technical operation, and certain other expenditure Items relating to internal infrastructure linked with the achievement of the objective of the measure of which they form an integral part, including the action and initiatives necessary for preparation and monitoring of the Union's strategy on research, technological development and demonstration (RTD).

Revenue resulting from cooperation agreements between the European Atomic Energy Community and Switzerland or the multilateral European Fusion Development Agreement (EFDA) will be entered in Items 6 0 1 1 and 6 0 1 2 of the statement of revenue and may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

The possibility of third countries or institutes from third countries taking part in European Cooperation in the field of Scientific and Technical Research is envisaged for some of these projects. Any financial contribution will be entered in Items 6 0 1 3 and 6 0 1 5 of the statement of revenue and may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Revenue from States taking part in the European Cooperation in the field of Scientific and Technical Research will be entered in Item 6 0 1 6 of the of the statement of revenue and may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from the contribution by outside bodies to Union activities will be entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue and may give rise to the provision of additional appropriations being made available in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

Additional appropriations will be made available under Article 08 22 04.

In order to be able to meet the goal of 15 % SME participation in the projects financed by these appropriations, as laid down in

Decision No 1982/2006/EC, more specific action is needed. Qualifying projects under the SME specific programmes should be made eligible for funding under the thematic programme when they fulfil the necessary (thematic) requirements.

POGLAVLJE 08 01 — ADMINISTRATIVE EXPENDITURE OF THE „RESEARCH” POLICY AREA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
08 01	Administrative expenditure of the „Research” policy area					
08 01 01	Expenditure related to staff in active employment in the „Research” policy area	5	8 879 594	9 193 290	9 340 340,93	105,19 %
08 01 02	External staff and other management expenditure of the „Research” policy area					
08 01 02 01	External staff	5	265 716	210 031	219 017,00	82,43 %
08 01 02 11	Other management expenditure	5	394 554	392 244	440 843,00	111,73 %
	40 01 40			4 490 396 734		
	Članak 08 01 02 — Međuzbroj 40 01 40		660 270	602 275	659 860,00	99,94 %
				4 490 606 765		
08 01 03	Expenditure related to information and communication technology equipment and services of the „Research” policy area	5	561 934	586 975	702 509,91	125,02 %
08 01 04	Support expenditure for operations of the „Research” policy area					
08 01 04 30	European Research Council Executive Agency (ERCEA)	1.1	39 000 000	39 000 000	35 600 737,00	91,28 %
08 01 04 31	Research Executive Agency (REA)	1.1	49 300 000	47 339 000	38 496 928,00	78,09 %
08 01 04 40	European Joint Undertaking for ITER — Fusion for Energy (F4E) — Expenditure on administrative management	1.1	39 390 000	39 000 000	35 900 000,00	91,14 %
	Članak 08 01 04 — Međuzbroj		127 690 000	125 339 000	109 997 665,00	86,14 %
08 01 05	Support expenditure for operations in the „Research” policy area					
08 01 05 01	Expenditure related to research staff	1.1	127 793 000	120 119 000	128 017 000,12	100,18 %
08 01 05 02	External staff for research	1.1	26 287 000	25 587 000	27 690 716,00	105,34 %
08 01 05 03	Other management expenditure for research	1.1	55 000 000	55 000 000	53 471 456,66	97,22 %
	Članak 08 01 05 — Međuzbroj		209 080 000	200 706 000	209 179 172,78	100,05 %
	Poglavlje 08 01 — Ukupno 40 01 40		346 871 798	336 427 540	329 879 548,62	95,10 %
	Ukupno uključujući pričuve			4 490 336 432 030		

Članak 08 01 01 — Expenditure related to staff in active employment in the „Research” policy area

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
8 879 594	9 193 290	9 340 340,93

Članak 08 01 02 — External staff and other management expenditure of the „Research” policy area

Stavka 08 01 02 01 — External staff

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
265 716	210 031	219 017,00

Stavka 08 01 02 11 — Other management expenditure

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
08 01 02 11	394 554	392 244	440 843,00
40 01 40		4 490	
Ukupno	394 554	396 734	440 843,00

Članak 08 01 03 — Expenditure related to information and communication technology equipment and services of the „Research” policy area

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
561 934	586 975	702 509,91

Članak 08 01 04 — Support expenditure for operations of the „Research” policy area

Stavka 08 01 04 30 — European Research Council Executive Agency (ERCEA)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
39 000 000	39 000 000	35 600 737,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the operating costs of the European Research Council Executive Agency incurred as a result of the Agency's role in the management of the specific „Ideas” programme in the field of frontier research.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

The Agency's establishment plan is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of Section III — Commission (Volume 3).

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/972/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Ideas” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 243).

Referentni akti

Commission Decision 2008/37/EC of 14 December 2007 setting up the „European Research Council Executive Agency” for the management of the specific Community programme „Ideas” in the field of frontier research in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 9, 12.1.2008, p. 15).

Stavka 08 01 04 31 — Research Executive Agency (REA)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
49 300 000	47 339 000	38 496 928,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the operating costs of the Research Executive Agency incurred as a result of the Agency's role in the management of certain areas of the specific „People”, „Capacities” and „Cooperation” programmes in the field of research.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

The Agency's establishment plan is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of Section III — Commission (Volume 3).

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Decision 2006/973/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „People” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 272).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the specific programme „Capacities” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

Referentni akti

Commission Decision 2008/46/EC of 14 December 2007 setting up the „Research Executive Agency” for the management of certain areas of the specific Community programmes People, Capacities and Cooperation in the field of research in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 11, 15.1.2008, p. 9).

Stavka 08 01 04 40 — European Joint Undertaking for ITER — Fusion for Energy (F4E) — Expenditure on administrative management

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
39 390 000	39 000 000	35 900 000,00

Napomene

Fusion offers the prospect of an almost limitless supply of clean energy, with ITER being the crucial next step in the progress towards this ultimate goal. To this end, the European Organisation for ITER and the Development of Fusion Energy, in the form of a Joint Undertaking was established. This European Joint Undertaking for ITER and the Development of Fusion Energy (Fusion for Energy) has the following tasks:

(a) to provide the contribution of Euratom to the ITER International Fusion Energy Organization;

- (b) to provide the contribution of Euratom to broader approach activities with Japan for the rapid realisation of fusion energy;
- (c) to implement a programme of activities in preparation for the construction of a demonstration fusion reactor and related facilities including the International Fusion Materials Irradiation Facility (IFMIF).

Pravna osnova

Council Decision of 25 September 2006 concerning the conclusion, by the Commission, of the Agreement on the Establishment of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation of the ITER Project, of the Arrangement on Provisional Application of the Agreement on the Establishment of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation on the ITER Project and of the Agreement on the Privileges and Immunities of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation of the ITER Project.

Commission Decision 2006/943/Euratom of 17 November 2006 on Provisional Application of the Agreement on the Establishment of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation of the ITER Project and of the Agreement on Privileges and Immunities of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation of the ITER Project (OJ L 358, 16.12.2006, p. 60).

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Regulation (Euratom) No 1908/2006 of 19 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in action under the seventh framework programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/976/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 404).

Council Decision 2007/198/Euratom of 27 March 2007 establishing the European Joint Undertaking for ITER and the Development of Fusion Energy and conferring advantages upon it (OJ L 90, 30.3.2007, p. 58).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/94/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of indirect actions, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 33).

Članak 08 01 05 — Support expenditure for operations in the „Research” policy area

Stavka 08 01 05 01 — Expenditure related to research staff

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
127 793 000	120 119 000	128 017 000,12

Stavka 08 01 05 02 — External staff for research

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
26 287 000	25 587 000	27 690 716,00

Stavka 08 01 05 03 — Other management expenditure for research

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
55 000 000	55 000 000	53 471 456,66

POGLAVLJE 08 02 — SURADNJA — ZDRAVLJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 02	SURADNJA — ZDRAVLJE								
08 02 01	<i>Suradnja — Zdravlje</i>	1.1	799 767 530	735 621 000	639 533 855	478 124 028	686 776 621,53	496 363 548,73	67,48 %
08 02 02	<i>Cooperation — Health — Innovative Medicines Initiative Joint Undertaking</i>	1.1	207 068 000	100 719 908	294 300 000	90 725 107	159 098 520,00	14 622 613,00	14,52 %
08 02 03	<i>Cooperation — Health — Support expenditure for Innovative Medicines Initiative Joint Undertaking</i>	1.1	4 240 000	4 190 897	5 700 000	4 875 567	4 709 480,00	3 850 621,00	91,88 %
	Poglavlje 08 02 — Ukupno		1 011 075 530	840 531 805	939 533 855	573 724 702	850 584 621,53	514 836 782,73	61,25 %

Članak 08 02 01 — Suradnja — Zdravlje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
799 767 530	735 621 000	639 533 855	478 124 028	686 776 621,53	496 363 548,73

Napomene

Mjere koje se provode u području zdravstva namijenjene su poboljšanju zdravlja europskih građana i jačanju konkurentnosti industrija i poduzeća vezanih uz sektor zdravstva u Europi, baveći se istovremeno rješavanjem zdravstvenih problema na svjetskoj razini, uključujući nove epidemije. Naglasak će se staviti na translacijska istraživanja (prijenos rezultata temeljnih istraživanja u kliničku praksu), razvoj i potvrđivanje novih terapija, metoda za promicanje zdravlja i sprječavanje bolesti, dijagnostičkih alata i tehnologija te održivih i učinkovitih zdravstvenih sustava. Posebna će se pozornost posvetiti priopćivanju rezultata istraživanja i što ranijem pokretanju dijaloga s civilnim društvom, a osobito sa skupinama pacijenata, o pomacima postignutim u području biomedicinskih i genetičkih istraživanja.

Financijska sredstva mogu se dodijeliti za klinička istraživanja brojnih bolesti, kao što su HIV/AIDS, malarija, tuberkuloza, dijabetes i druge kronične bolesti (npr. artritis, reumatske bolesti i bolesti mišićno-koštanog sustava, kao i bolesti dišnog sustava) ili rijetke bolesti.

Potrebno je povećati udio sredstava namijenjen istraživanju bolesti povezanih sa starenjem.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme 'Cooperation' implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Referentni akti

European Parliament resolution of 12 July 2007 on the TRIPS Agreement and access to medicines (OJ C 175 E, 10.7.2008, p. 591).

Članak 08 02 02 — Cooperation — Health — Innovative Medicines Initiative Joint Undertaking

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
207 068 000	100 719 908	294 300 000	90 725 107	159 098 520,00	14 622 613,00

Napomene

The Innovative Medicines Initiative Joint Undertaking shall contribute to the implementation of the Seventh Framework Programme and in particular the „Health” theme of the specific „Cooperation” programme implementing the Seventh Framework Programme. It shall have the objective of significantly improving the efficiency and effectiveness of the drug development process with the long-term aim that the pharmaceutical sector produce more effective and safer innovative medicines. In particular it shall:

- support „pre-competitive pharmaceutical research and development” in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme via a coordinated approach to overcome the identified research bottlenecks in the drug development process,
- support the implementation of the research priorities as set out by the Research Agenda of the Joint Technology Initiative on Innovative Medicines („Research Activities”), notably by awarding grants following competitive calls for proposals,
- ensure complementarity with other activities of the Seventh Framework Programme,
- be a public-private partnership aiming at increasing the research investment in the biopharmaceutical sector in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme by pooling resources and fostering collaboration between the public and private sectors,
- promote the involvement of small and medium-sized enterprises in its activities, in line with the objectives of the Seventh Framework Programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 73/2008 of 20 December 2007 setting up the Joint Undertaking for the implementation of the Joint Technology Initiative on Innovative Medicines (OJ L 30, 4.2.2008, p. 38).

08 03 01	Suradnja — Hrana, poljoprivreda i ribarstvo te biotehnologija	1.1	363 076 419	323 404 000	312 784 295	181 450 215	274 225 130,09	185 430 487,82	57,34 %
			363 076 419	323 404 000	312 784 295	181 450 215	274 225 130,09	185 430 487,82	57,34 %
Poglavlje 08 03 — Ukupno									

Članak 08 03 01 — Suradnja — Hrana, poljoprivreda i ribarstvo te biotehnologija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
363 076 419	323 404 000	312 784 295	181 450 215	274 225 130,09	185 430 487,82

Napomene

Mjere koje se provode u ovom području namijenjene su za pomoć pri uspostavi integriranih znanstvenih i tehnoloških temelja potrebnih za razvoj europskog biogospodarstva temeljenog na znanju povezujući znanost, industriju i ostale dionike. Ovaj pristup počiva na tri stupa: (1) održiva proizvodnja i upravljanje biološkim resursima iz tla, šuma i vodnih okoliša; (2) od polja do stola: hrana, zdravlje i dobrobit; (3) znanosti o životu i biotehnologija u službi održivih neprehrambenih proizvoda i procesa. Na taj način nove istraživačke mogućnosti, kao i one u nastajanju, mogu pridonijeti uspješnijem suočavanju sa socijalnim i gospodarskim izazovima, primjerice sa sve većom potražnjom za sustavima koji bi služili za proizvodnju i distribuciju sigurnije, zdravije i kvalitetnije hrane u skladu sa zahtjevima potrošača, poštujući pritom okoliš i dobrobit životinja, kao i za kontrolu rizika vezanih uz hranu, oslanjajući se na uporabu biotehnoških alata, te za kontrolu zdravstvenih rizika povezanih s promjenama u okolišu.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju razvoja i unaprjeđenja analitičkih metoda (npr. analiza rezidua u hrani i hrani za životinje).

Budući da važeće zakonodavstvo ne predviđa sredstva za istraživanja u području ribarstva, za ta će istraživanja biti zadržan barem onaj postotni udio koji je bio predviđen prethodnim proračunom. Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju razvoja i unaprjeđenja koncepta najvećeg održivog prinosa (MSY) kao instrumenta politike za održivo iskorištavanje ribljih resursa i razvoj strategije kojom se želi ograničiti odbacivanje prilova.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme ‘Cooperation’ implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

POGLAVLJE 08 04 — SURADNJA — NANOZNANOSTI, NANOTEHNOLOGIJE, MATERIJALI I NOVE PROIZVODNE TEHNOLOGIJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 04	SURADNJA — NANOZNANOSTI, NANOTEHNOLOGIJE, MATERIJALI I NOVE PROIZVODNE TEHNOLOGIJE								
08 04 01	<i>Suradnja — Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije</i>	1.1	612 616 062	497 518 000	501 040 344	426 806 430	461 174 640,37	409 974 303,22	82,40 %
08 04 02	<i>Cooperation — Nanosciences, nanotechnologies, materials and new production technologies — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking</i>	1.1	8 792 000	7 107 722	9 866 000	5 766 488	10 452 998,00	5 615 083,00	79,00 %
	Poglavlje 08 04 — Ukupno		621 408 062	504 625 722	510 906 344	432 572 918	471 627 638,37	415 589 386,22	82,36 %

Članak 08 04 01 — Suradnja — Nanoznanosti, nanotehnologije, materijali i nove proizvodne tehnologije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
612 616 062	497 518 000	501 040 344	426 806 430	461 174 640,37	409 974 303,22

Napomene

Svrha je mjera koje se provode u ovom području pridonijeti postizanju kritične mase kapaciteta koja je, s obzirom na ekološku učinkovitost i smanjenje količine opasnih tvari koja se ispušta u okoliš, potrebna za razvijanje i iskorištavanje vrhunskih tehnologija koje su temelj za proizvode, usluge i proizvodne postupke budućnosti, a koji se uglavnom temelje na znanju i inteligenciji.

Potrebno je izdvojiti dovoljno odobrenih sredstava za istraživanja u području nanotehnologije koja se bave procjenom rizika po zdravlje ljudi i okoliša jer je danas tome posvećeno tek 5 do 10 % ukupnog istraživanja u tom području.

Potrebno je izdvojiti dovoljno odobrenih proračunskih sredstava za aktivnosti kojima se promiču istraživanja i razvoj resursno učinkovitih procesa i praksi, kao što su ekološki dizajn, mogućnost ponovnog korištenja, mogućnost recikliranja i istraživanja u području zamjene opasnih ili kritičnih tvari.

Bit će uključeni i troškovi sastanaka, konferencija, radionica i seminara na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, financiranje studija, bespovratna sredstva, praćenje i procjena posebnih programa, financiranje tajništva IPS-a, procjene i evaluacije na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini, kao i mjere koje se provode kao dio prethodnih okvirnih programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme ‘Cooperation’ implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Članak 08 04 02 — Cooperation — Nanosciences, nanotechnologies, materials and new production technologies — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 792 000	7 107 722	9 866 000	5 766 488	10 452 998,00	5 615 083,00

Napomene

The Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking shall contribute to the implementation of the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technology development and demonstration activities (2007-2013) and in particular the „Energy”, „Nano-sciences, Nano-technologies, Materials and new Production Technologies”, „Environment (including climate change)”, and „Transport (including Aeronautics)” themes of the specific „Cooperation” programme. It shall, in particular: aim at placing Europe at the forefront of fuel cell and hydrogen technologies worldwide and at enabling the market breakthrough of fuel cell and hydrogen technologies, thereby allowing commercial market forces to drive the substantial potential public benefits; support research, technological development and demonstration (RTD) in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme in a coordinated manner to overcome the market failure and focus on developing market applications and thereby facilitate additional industrial efforts towards the rapid deployment of fuel cells and hydrogen technologies; support the implementation of the RTD priorities of the Fuel Cells and Hydrogen Joint Technology Initiatives, notably by awarding grants following competitive calls for proposals; and aim to encourage increased public and private research investment in fuel cells and hydrogen technologies in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 521/2008 of 30 May 2008 setting up the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking (OJ L 153, 12.6.2008, p. 1).

POGLAVLJE 08 05 — SURADNJA — ENERGIJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 05 08 05 01	SURADNJA — ENERGIJA <i>Suradnja — Energija</i>	1.1	202 473 047	150 633 551	178 319 521	112 930 985	104 567 761,87	84 154 973,09	55,87 %

08 05 02	Cooperation — Energy — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking	1.1	15 006 000	13 190 453	10 374 000	30 756 719	55 489 960,00	32 871 634,00	249,21 %
08 05 03	Support expenditure for the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking	1.1	1 239 000	1 224 651	1 239 000	1 124 084	1 073 889,00	1 081 204,80	88,29 %
Poglavlje 08 05 — Ukupno			218 718 047	165 048 655	189 932 521	144 811 788	161 131 610,87	118 107 811,89	71,56 %

Članak 08 05 01 — Suradnja — Energija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
202 473 047	150 633 551	178 319 521	112 930 985	104 567 761,87	84 154 973,09

Napomene

Napori će se usredotočiti na sljedeća područja:

Dobivanje električne energije iz obnovljivih izvora

Tehnologije namijenjene povećanju cjelokupne učinkovitosti konverzije uz smanjenje troškova proizvodnje električne energije iz lokalnih izvora obnovljive energije te demonstracija tehnologija prilagođenih različitim regionalnim uvjetima.

Proizvodnja goriva iz obnovljivih izvora

Integrirane tehnologije za konverziju namijenjene razvijanju krutih, tekućih i plinovitih goriva proizvedenih iz obnovljivih izvora energije te smanjenju njihovih jediničnih troškova, s ciljem postizanja troškovno učinkovite proizvodnje i uporabe ugljično neutralnih goriva, posebno tekućih biogoriva za prijevoz.

Tehnologije hvatanja i skladištenja ugljičnog dioksida za proizvodnju električne energije gotovo bez emisija

Drastično smanjenje negativnih učinaka potrošnje fosilnih goriva na okoliš u cilju razvijanja visoko učinkovitih pogona za proizvodnju električne energije gotovo bez emisija koji se temelje na tehnologijama hvatanja i skladištenja ugljičnog dioksida.

Tehnologije čistog ugljena

Osjetno povećanje učinkovitosti i pouzdanosti elektrana, te smanjenje troškova razvijanjem i demonstriranjem čistih tehnologija za konverziju ugljena. To uključuje i daljnji razvoj i primjenu učinkovitih tehnologija spaljivanja drvnog otpada za dobivanje biougljena kao načina proizvodnje održive energije.

Inteligentne energetske mreže

Povećanje učinkovitosti, sigurnosti i pouzdanosti europskih elektroenergetskih mreža te njihove sposobnosti upravljanja energetskim tokovima što ih stvaraju tržišta. Dugoročno planiranje razvoja sveeuropske elektroenergetske mreže u okviru djelovanja europske inicijative za elektroenergetsku mrežu. Uklanjanje prepreka opsežnom korištenju i učinkovitoj integraciji decentraliziranih i obnovljivih izvora energije.

Energetska učinkovitost i štednja energije

Novi koncepti i tehnologije za povećanje energetske učinkovitosti i uštede energije u zgradama, uslužnim djelatnostima i industriji. To obuhvaća integraciju strategija i tehnologija za energetska učinkovitost, korištenje tehnologija temeljenih na novim i obnovljivim izvorima energije te upravljanje energetskom potražnjom.

Uzimajući u obzir važnost njihova doprinosa budućim sustavima održive energije, obnovljivi izvori energije i energetska učinkovitost krajnje potrošnje činit će u razdoblju od 2007. do 2013. glavninu, a od 2012. barem dvije trećine ove teme. Naglasak će biti na aktivnostima koje na najbolji način podupiru razvoj inicijativa plana SET u okviru Tehnoloških smjernica.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je promicanju zajedničkih pristupa rješavanju ključnih izazova na globalnoj razini, kao što su energetska sigurnost i oskudnost resursa, udruživanjem resursa i poticanjem razmjene najboljih praksi radi unaprjeđenja istraživanja i razvoja u području energetike. Mjere će se usmjeriti prema povećanju učinkovitosti djelovanja međunarodne zajednice i

dopunjavat će postojeće mehanizme. Odobrena sredstva koristit će se za financiranje onih inovativnih pothvata između europskih i trećih zemalja koji nadilaze mogućnosti pojedinačnih zemalja te su izvan dosega mehanizama trenutno dostupnih u okviru važećih pravnih instrumenata. U provedbi tog djelovanja Komisija će osigurati ravnomjernu raspodjelu subvencija. Na taj će se način činiocima na globalnoj razini olakšati uključivanje u istraivačka partnerstva u cilju promicanja inovacija u području sigurne, čiste i učinkovite energije.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme 'Cooperation' implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Članak 08 05 02 — Cooperation — Energy — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 006 000	13 190 453	10 374 000	30 756 719	55 489 960,00	32 871 634,00

Napomene

The Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking shall contribute to the implementation of the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technology development and demonstration activities (2007-2013) and in particular the „Energy”, „Nano-sciences, Nano-technologies, Materials and new Production Technologies”, „Environment (including climate change)”, and „Transport (including Aeronautics)” themes of the specific „Cooperation” programme. It shall, in particular: aim at placing Europe at the forefront of fuel cell and hydrogen technologies worldwide and at enabling the market breakthrough of fuel cell and hydrogen technologies, thereby allowing commercial market forces to drive the substantial potential public benefits; support research, technological development and demonstration (RTD) in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme in a coordinated manner to overcome the market failure and focus on developing market applications and thereby facilitate additional industrial efforts towards the rapid deployment of fuel cells and hydrogen technologies; support the implementation of the RTD priorities of the Fuel Cells and Hydrogen Joint Technology Initiatives, notably by awarding grants following competitive calls for proposals; aim to encourage increased public and private research investment in fuel cells and hydrogen technologies in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 521/2008 of 30 May 2008 setting up the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking (OJ L 153, 12.6.2008, p. 1).

Članak 08 05 03 — Support expenditure for the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 239 000	1 224 651	1 239 000	1 124 084	1 073 889,00	1 081 204,80

Napomene

The Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking shall contribute to the implementation of the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technology development and demonstration activities (2007-2013) and in particular the „Energy”, „Nano-sciences, Nano-technologies, Materials and new Production Technologies”, „Environment (including climate change)”, and „Transport (including Aeronautics)” themes of the specific „Cooperation” programme. It shall, in particular: aim at placing Europe at the forefront of fuel cell and hydrogen technologies worldwide and at enabling the market breakthrough of fuel cell and hydrogen technologies, thereby allowing commercial market forces to drive the substantial potential public benefits; support research, technological development and demonstration (RTD) in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme in a coordinated manner to overcome the market failure and focus on developing market applications and thereby facilitate additional industrial efforts towards the rapid deployment of fuel cells and hydrogen technologies; support the implementation of the RTD priorities of the Fuel Cells and Hydrogen Joint Technology Initiatives, particularly by awarding grants following competitive calls for proposals; aim to encourage increased public and private research investment in fuel cells and hydrogen technologies in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 521/2008 of 30 May 2008 setting up the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking (OJ L 153, 12.6.2008, p. 1).

POGLAVLJE 08 06 — SURADNJA — OKOLIŠ (UKLJUČUJUĆI KLIMATSKE PROMJENE)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 06	SURADNJA — OKOLIŠ (UKLJUČUJUĆI KLIMATSKE PROMJENE)								
08 06 01	Suradnja — Okoliš (uključujući klimatske promjene)	1.1	336 619 726	280 421 301	280 840 359	250 986 065	254 457 516,23	267 143 697,11	95,27 %
08 06 02	Cooperation — Environment — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking	1.1	3 951 000	2 671 697	4 433 000	2 153 814	4 018 415,00	1 988 675,00	74,43 %
	Poglavlje 08 06 — Ukupno		340 570 726	283 092 998	285 273 359	253 139 879	258 475 931,23	269 132 372,11	95,07 %

Članak 08 06 01 — Suradnja — Okoliš (uključujući klimatske promjene)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
336 619 726	280 421 301	280 840 359	250 986 065	254 457 516,23	267 143 697,11

Napomene

Istraživanja okoliša u okviru Sedmog okvirnog programa provodit će se kroz temu „Okoliš (uključujući klimatske promjene)”. Cilj je promicati održivo upravljanje prirodnim i ljudskim okolišem i njegovim resursima produblivanjem našeg znanja o međudjelovanju klime, biosfere, ekosustava i ljudskih aktivnosti te razvojem novih tehnologija, alata i usluga kako bi se pronašla cjelovita rješenja za ekološke probleme na globalnoj razini. Naglasak će biti stavljen na predviđanje klimatskih promjena te promjena ekoloških, kopnenih i oceanskih sustava, na alate i tehnologije za praćenje, sprječavanje i ublažavanje pritiska na okoliš i rizika za okoliš, uključujući one koji utječu na zdravlje ljudi, te na tehnologije za održivost prirodnog okoliša i okoliša koji je stvorio čovjek.

Istraživanja na ovu temu pridonijet će provedbi međunarodnih obveza i inicijativa kao što je globalno promatranje Zemlje (GEO). Nadalje, ona će pokriti potrebe za istraživanjima koje proizlaze iz sadašnjeg i budućeg zakonodavstva i politika Unije, njima pridruženih tematskih strategija i akcijskih planova u području tehnologija za zaštitu okoliša te u području okoliša i zdravlja. Istraživanja će također pogodovati tehnološkom razvoju koji će pak utjecati na bolji tržišni položaj europskih poduzeća, a posebno MSP-ova, u područjima kao što su tehnologije zaštite okoliša.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme ‘Cooperation’ implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Članak 08 06 02 — Cooperation — Environment — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 951 000	2 671 697	4 433 000	2 153 814	4 018 415,00	1 988 675,00

Napomene

The Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking shall contribute to the implementation of the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technology development and demonstration activities (2007-2013), and in particular the „Energy”, „Nano-sciences, Nano-technologies, Materials and new Production Technologies”, „Environment (including climate change)”, and „Transport (including Aeronautics)” themes of the specific „Cooperation” programme. It shall, in particular: aim at placing Europe at the forefront of fuel cell and hydrogen technologies worldwide and at enabling the market breakthrough of fuel cell and hydrogen technologies, thereby allowing commercial market forces to drive the substantial potential public benefits; support research, technological development and demonstration (RTD) in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme in a coordinated manner to overcome the market failure and focus on developing market applications and thereby facilitate additional industrial efforts towards the rapid deployment of fuel cells and hydrogen technologies; support the implementation of the RTD priorities of the Fuel Cells and Hydrogen Joint Technology Initiatives, notably by awarding grants

following competitive calls for proposals; aim to encourage increased public and private research investment in fuel cells and hydrogen technologies in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 521/2008 of 30 May 2008 setting up the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking (OJ L 153, 12.6.2008, p. 1).

POGLAVLJE 08 07 — SURADNJA — PROMET (UKLJUČUJUĆI AERONAUTIKU)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 07	SURADNJA — PROMET (UKLJUČUJUĆI AERONAUTIKU)								
08 07 01	<i>Suradnja — Promet (uključujući aeronautiku)</i>	1.1	313 271 746	310 125 246	323 818 270	289 945 649	261 570 437,20	276 720 957,43	89,23 %
08 07 02	<i>Cooperation — Transport — Clean Sky Joint Undertaking</i>	1.1	226 514 477	121 725 043	137 460 000	131 555 035	153 560 786,00	114 423 095,00	94,00 %
08 07 03	<i>Cooperation — Transport — Support expenditure for Clean Sky Joint Undertaking</i>	1.1	2 888 523	2 361 333	2 540 000	2 304 418	2 718 031,68	2 585 807,36	109,51 %
08 07 04	<i>Cooperation — Transport — Fuel Cells and Hydrogen (FCH) Joint Undertaking</i>	1.1	17 526 000	10 672 950	19 666 000	7 129 179	15 060 098,00	2 807 542,00	26,31 %
	Poglavlje 08 07 — Ukupno		560 200 746	444 884 572	483 484 270	430 934 281	432 909 352,88	396 537 401,79	89,13 %

Članak 08 07 01 — Suradnja — Promet (uključujući aeronautiku)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
313 271 746	310 125 246	323 818 270	289 945 649	261 570 437,20	276 720 957,43

Napomene

Za Sedmi okvirni program za razdoblje od 2007. do 2013. predložen je integrirani pristup koji povezuje sve vrste prometa (zračni, cestovni, željeznički, vodeni), uzima u obzir društveno-ekonomsku i tehnološku dimenziju razvoja istraživanja i znanja, te obuhvaća i inovacije i politički okvir. Taj je pristup u skladu s Bijelom knjigom o prometu i ažuriranim verzijama strateških programa istraživanja četiriju tehnoloških platformi u području prometa. Opći je cilj razvijati integrirane, „zelenije”, „pametnije” i sigurnije sveeuropske prometne sustave temeljene na tehnološkom napretku, koji su na dobrobit građana i društva u cjelini, poštujući pritom okoliš i prirodne resurse te jamčeći i razvijajući konkurentnost i vodeću ulogu koju su europske industrije stekle na globalnom tržištu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna..

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Članak 08 07 02 — Cooperation — Transport — Clean Sky Joint Undertaking

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
226 514 477	121 725 043	137 460 000	131 555 035	153 560 786,00	114 423 095,00

Napomene

The Clean Sky Joint Undertaking shall contribute to the implementation of the Seventh Framework Programme, and in particular the „Transport (including Aeronautics)” theme of the specific „Cooperation” programme.

The objectives of the Clean Sky Joint Undertaking shall be the following:

- accelerating in the Union the development, validation and demonstration of clean air transport technologies for the earliest possible deployment,
- ensuring coherent implementation of European research efforts aiming at environmental improvements in the field of air transport,
- creating a radically innovative air transport system based on the integration of advanced technologies and full scale demonstrators, with the target of reducing the environmental impact of air transport through significant reduction of noise and gaseous emissions, and improvement of the fuel economy of aircrafts,
- accelerating the generation of new knowledge, innovation and the uptake of research proving the relevant technologies and fully integrated system of systems, in the appropriate operational environment, leading to strengthened industrial competitiveness.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 71/2008 of 20 December 2007 setting up the Clean Sky Joint Undertaking (OJ L 30, 4.2.2008, p. 1).

Članak 08 07 03 — Cooperation — Transport — Support expenditure for Clean Sky Joint Undertaking

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 888 523	2 361 333	2 540 000	2 304 418	2 718 031,68	2 585 807,36

Napomene

The Clean Sky Joint Undertaking shall contribute to the implementation of the Seventh Framework Programme and in particular the „Transport (including Aeronautics)” theme of the specific „Cooperation” programme.

The objectives of the Clean Sky Joint Undertaking shall be the following:

- accelerating in the Union the development, validation and demonstration of clean air transport technologies for earliest possible deployment,
- ensuring coherent implementation of European research efforts aiming at environmental improvements in the field of air transport,
- creating a radically innovative air transport system based on the integration of advanced technologies and full scale demonstrators, with the target of reducing the environmental impact of air transport through significant reduction of noise and gaseous emissions, and improvement of the fuel economy of aircrafts,
- accelerating the generation of new knowledge, innovation and the uptake of research proving the relevant technologies and fully integrated system of systems, in the appropriate operational environment, leading to strengthened industrial competitiveness.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 71/2008 of 20 December 2007 setting up the Clean Sky Joint Undertaking (OJ L 30, 4.2.2008, p. 1).

Članak 08 07 04 — Cooperation — Transport — Fuel Cells and Hydrogen (FCH) Joint Undertaking

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 526 000	10 672 950	19 666 000	7 129 179	15 060 098,00	2 807 542,00

Napomene

The Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking shall contribute to the implementation of the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technology development and demonstration activities (2007-2013) and in particular the „Energy”, „Nano-sciences, Nano-technologies, Materials and new Production Technologies”, „Environment (including climate change)”, and „Transport (including Aeronautics)” themes of the specific „Cooperation” programme. It shall, in particular: aim at placing Europe at

the forefront of fuel cell and hydrogen technologies worldwide and at enabling the market breakthrough of fuel cell and hydrogen technologies, thereby allowing commercial market forces to drive the substantial potential public benefits; support research, technological development and demonstration (RTD) in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme in a coordinated manner to overcome the market failure and focus on developing market applications and thereby facilitate additional industrial efforts towards the rapid deployment of fuel cells and hydrogen technologies; support the implementation of the RTD priorities of the Fuel Cells and Hydrogen Joint Technology Initiatives, notably by awarding grants following competitive calls for proposals; aim to encourage increased public and private research investment in fuel cells and hydrogen technologies in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 521/2008 of 30 May 2008 setting up the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking (OJ L 153, 12.6.2008, p. 1).

POGLAVLJE 08 08 — SURADNJA — DRUŠTVENO-EKONOMSKE I HUMANISTIČKE ZNANOSTI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 08	SURADNJA — DRUŠTVENO-EKONOMSKE I HUMANISTIČKE ZNANOSTI								
<i>08 08 01</i>	<i>Suradnja — Društveno-ekonomske i humanističke znanosti</i>	1.1	112 677 988	67 955 934	92 395 240	54 274 481	86 360 644,74	49 364 837,18	72,64 %
	Poglavlje 08 08 — Ukupno		112 677 988	67 955 934	92 395 240	54 274 481	86 360 644,74	49 364 837,18	72,64 %

Članak 08 08 01 — Suradnja — Društveno-ekonomske i humanističke znanosti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
112 677 988	67 955 934	92 395 240	54 274 481	86 360 644,74	49 364 837,18

Napomene

Cilj je mjera koje se provode u ovom području usklađenim naporima mobilizirati bogatstvo i raznolikost istraživačkih kapaciteta u području ekonomskih, političkih, povijesnih, društvenih i humanističkih znanosti radi dubljeg razumijevanja i rješavanja pitanja povezanih s izgradnjom društva temeljenog na znanju te novih oblika međuljudskih odnosa i odnosa između pojedinaca i institucija.

Dio mjera trebao bi biti usmjeren na povijesnu analizu pravnih, društvenih, ekonomskih i političkih pitanja povezanih s razvojem

procesa europske integracije (ustavne kulture i pravne tradicije država članica i Unije, razvoj europskog civilnog društva, nacionalne gospodarske politike i gospodarsko upravljanje na europskoj razini, nacionalne političke kulture i Europa).

Dio odobrenih sredstava trebao bi se iskoristiti za provođenje istraživanja o području primjene, raširenosti i sastavu volonterskog rada u Uniji.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

POGLAVLJE 08 09 — COOPERATION — RISK-SHARING FINANCE FACILITY (RSFF)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 09	Cooperation — Risk-sharing finance facility (RSFF)								
08 09 01	Cooperation — Risk-sharing finance facility (RSFF)	1.1	p.m.	p.m.	198 004 478	181 450 215	204 760 000,00	204 760 000,00	
	Poglavlje 08 09 — Ukupno		p.m.	p.m.	198 004 478	181 450 215	204 760 000,00	204 760 000,00	

Članak 08 09 01 — Cooperation — Risk-sharing finance facility (RSFF)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	198 004 478	181 450 215	204 760 000,00	204 760 000,00

Napomene

The objective of the risk-sharing finance facility (RSFF) is to foster private investment in research by improving access to debt financing for participants in large European research projects. RSFF will enable the European Investment Bank to expand, directly and indirectly (via its network of intermediary banks), its portfolio of loans to participants in such projects.

RSFF will contribute to the implementation of the Europe 2020 Strategy, in particular to the achievement of the 3 % investment in research objective, by helping overcome market deficiencies, increasing the total amount of funds available for research and diversifying its sources.

In line with the outcome of the mid-term review of RSFF, the Commission is encouraged to test new risk-sharing models with the EIB Group, based on a portfolio first loss piece approach, allowing more risky research and innovation intensive projects to be supported. A dedicated instrument should also be introduced within RSFF, based on the same risk-sharing approach in order to support research-

intensive and innovative SMEs and small mid-caps investing in research, development and innovation. This should facilitate access to finance to a key target group.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

POGLAVLJE 08 10 — IDEJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 10 08 10 01	Ideje Ideje	1.1	1 714 721 109	1 026 958 500	1 564 948 330	848 082 810	1 332 343 546,24	733 822 780,52	71,46 %
	Poglavlje 08 10 — Ukupno		1 714 721 109	1 026 958 500	1 564 948 330	848 082 810	1 332 343 546,24	733 822 780,52	

Članak 08 10 01 — Ideje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 714 721 109	1 026 958 500	1 564 948 330	848 082 810	1 332 343 546,24	733 822 780,52

Napomene

Opći je cilj aktivnosti Europskog istraživačkog vijeća u okviru posebnog programa „Ideje” prepoznati najbolje europske istraživačke timove i poticati pionirska istraživanja financiranjem visokorizičnih i multidisciplinarnih projekata koje isključivo na temelju izvrsnosti ocjenjuju stručnjaci na europskoj razini, pritom se posebno zalažući za stvaranje mreža među istraživačkim skupinama u različitim zemljama u cilju promicanja razvoja europske znanstvene zajednice.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva pokrivat će i rashode koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području istraživanja i

tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/972/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Ideas” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 243).

POGLAVLJE 08 12 — KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 12	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE								
08 12 01	<i>Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture</i>								
	Poglavlje 08 12 — Ukupno	1.1	74 993 775	128 562 844	50 228 387	126 769 285	160 066 351,28	205 691 420,00	159,99 %

Članak 08 12 01 — Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
74 993 775	128 562 844	50 228 387	126 769 285	160 066 351,28	205 691 420,00

Napomene

Opći je cilj aktivnosti koje se provode u okviru ovog naslova pridonijeti uspostavljanju europske mreže istraživačkih infrastrukture na najvišoj razini te promicati njihovu optimalnu uporabu na europskoj razini.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the specific programme 'Capacities' implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

POGLAVLJE 08 13 — KAPACITETI — ISTRAŽIVANJE U KORIST MALIH I SREDNJIH PODUZEĆA (MSP-OVI)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/2013
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 13	KAPACITETI — ISTRAŽIVANJE U KORIST MALIH I SREDNJIH PODUZEĆA (MSP-OVI)								
08 13 01	Kapaciteti — Istraživanje u korist malih i srednjih poduzeća (MSP-ovi)	1.1	274 436 455	236 286 122	251 176 486	182 498 997	229 311 140,02	172 825 421,02	73,14 %
	Poglavlje 08 13 — Ukupno		274 436 455	236 286 122	251 176 486	182 498 997	229 311 140,02	172 825 421,02	73,14 %

Članak 08 13 01 — Kapaciteti — Istraživanje u korist malih i srednjih poduzeća (MSP-ovi)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
274 436 455	236 286 122	251 176 486	182 498 997	229 311 140,02	172 825 421,02

Napomene

Cilj je posebnih aktivnosti koje se provode u korist europskih malih i srednjih poduzeća te kao potpora europskoj konkurentnosti i politikama poduzetništva i inovacija podržati MSP-ove u jačanju njihovih tehnoloških kapaciteta u konvencionalnim ili novim područjima te u razvijanju njihove sposobnosti djelovanja na europskoj i međunarodnoj razini. Te će aktivnosti biti dopuna istraživanju u prioritetnim tematskim područjima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva pokrivat će i rashode koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the specific programme „Capacities” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

POGLAVLJE 08 14 — KAPACITETI — REGIJE ZNANJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 14 <i>08 14 01</i>	KAPACITETI — REGIJE ZNANJA <i>Kapaciteti — Regije znanja</i>	1.1	27 351 639	19 269 599	20 078 078	18 299 254	19 304 773,00	16 581 088,49	86,05 %
	Poglavlje 08 14 — Ukupno		27 351 639	19 269 599	20 078 078	18 299 254	19 304 773,00	16 581 088,49	86,05 %

Članak 08 14 01 — Kapaciteti — Regije znanja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 351 639	19 269 599	20 078 078	18 299 254	19 304 773,00	16 581 088,49

Napomene

Ovaj je iznos namijenjen isključivo financiranju projekata čiji je cilj jačanje istraživačkog potencijala europskih regija, posebno poticanjem i podupiranjem razvoja regionalnih „klastera usmjerenih na istraživanja” diljem Europe koji bi povezali regionalna tijela vlasti, sveučilišta, istraživačke centre, poduzeća i ostale relevantne dionike.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the specific programme „Capacities” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

POGLAVLJE 08 15 — KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKI POTENCIJAL

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 15 <i>08 15 01</i>	KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKI POTENCIJAL <i>Kapaciteti — Istraživački potencijal</i>	1.1	74 266 567	56 254 471	66 609 035	56 521 742	65 320 488,00	52 934 445,55	94,10 %

	Poglavlje 08 15 — Ukupno	74 266 567	56 254 471	66 609 035	56 521 742	65 320 488,00	52 934 445,55	94,10 %
--	---------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	----------------------	----------------------	----------------

Članak 08 15 01 — Kapaciteti — Istraživački potencijal

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
74 266 567	56 254 471	66 609 035	56 521 742	65 320 488,00	52 934 445,55

Napomene

Da bi se istraživačima i institucijama regija koje ispunjavaju uvjete za financiranje iz strukturnih fondova u okviru cilja konvergencije i najudaljenijih regija Unije pomoglo da pridonese ukupnim europskim istraživačkim naporima i pritom iskoriste znanje i iskustvo iz drugih regija Europe, cilj je ove mjere uspostaviti uvjete koji će spomenutim regijama omogućiti da iskoriste vlastiti potencijal te općenito olakšati potpunu uspostavu Europskog istraživačkog prostora u proširenoj Uniji.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the specific programme „Capacities” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

POGLAVLJE 08 16 — KAPACITETI — ZNANOST U DRUŠTVU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/2013
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 16 08 16 01	KAPACITETI — ZNANOST U DRUŠTVU <i>Kapaciteti — Znanost u društvu</i>	1.1	63 656 771	40 164 131	44 828 259	27 650 291	45 864 192,00	31 194 908,00	77,67 %
	Poglavlje 08 16 — Ukupno		63 656 771	40 164 131	44 828 259	27 650 291	45 864 192,00	31 194 908,00	77,67 %

Članak 08 16 01 — Kapaciteti — Znanost u društvu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
63 656 771	40 164 131	44 828 259	27 650 291	45 864 192,00	31 194 908,00

Napomene

Imajući u vidu izgradnju učinkovitog i demokratskog europskog društva znanja, cilj je mjera koje se provode u okviru ovog naslova poticati usklađenu integraciju znanstvenih i tehnoloških napora i s njima povezanih istraživačkih politika u europsku društvenu mrežu.

Mjere koje se provode u okviru ovog naslova također će podupirati usklađivanje nacionalnih istraživačkih politika te praćenje i analizu politikâ u području istraživanja i industrijskih strategija.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the specific programme „Capacities” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

POGLAVLJE 08 17 — KAPACITETI — AKTIVNOSTI MEĐUNARODNE SURADNJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 17	KAPACITETI — AKTIVNOSTI MEĐUNARODNE SURADNJE								
08 17 01	<i>Kapaciteti — Aktivnosti međunarodne suradnje</i>	1.1	39 858 805	27 329 402	32 102 471	31 917 093	28 937 707,00	19 496 817,00	71,34 %
	Poglavlje 08 17 — Ukupno		39 858 805	27 329 402	32 102 471	31 917 093	28 937 707,00	19 496 817,00	71,34 %

Članak 08 17 01 — Kapaciteti — Aktivnosti međunarodne suradnje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
39 858 805	27 329 402	32 102 471	31 917 093	28 937 707,00	19 496 817,00

Napomene

Opći je cilj aktivnosti međunarodne suradnje koje se provode u okviru naslova „Kapaciteti” Sedmog okvirnog programa pomoći u donošenju jake i usklađene znanstvene i tehnološke politike Unije razvijanjem strateških partnerstava s trećim zemljama i rješavanjem posebnih problema s kojima se suočavaju treće zemlje ili koji su od globalnog značaja. Te će aktivnosti uključiti sljedeće skupine trećih zemalja: države kandidatkinje, pridružene i industrijalizirane zemlje, kao i zemlje partnere u međunarodnoj suradnji (Azija, Latinska Amerika, istočna Europa i središnja Azija, afričke, karipske i pacifičke države, partnerske mediteranske države i države zapadnog Balkana).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze

iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je promicanju zajedničkih pristupa u rješavanju ključnih globalnih izazova, kao što je strategija u području ICT-a, kojom se ne želi samo konkurirati brzo rastućim tržištima ICT-a npr. u Aziji, već i postaviti standarde za izradu politika u području ICT-a kojima bi se na globalnoj razini promicale europske vrijednosti udruživanjem resursa i poticanjem razmjene najboljih praksi za unaprjeđenje istraživanja, razvoja i inovacija u području ICT-a. Tim se mjerama želi povećati učinkovitost djelovanja međunarodne zajednice, dopuniti postojeće mehanizme i potaknuti razvoj dobrih odnosa u radnoj okolini. Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je i promicanju zajedničkih pristupa rješavanju ključnih globalnih izazova, kao što su energetska sigurnost i oskudnost resursa udruživanjem resursa i poticanjem razmjene najboljih praksi za unaprjeđenje istraživanja i razvoja u području energije. Ova odobrena sredstva koristit će se za financiranje inovativnih pothvata između europskih i trećih zemalja koji nadilaze mogućnosti pojedinačnih zemalja te su izvan dosega mehanizama trenutno dostupnih u okviru važećih pravnih instrumenata. Provedbom te mjere Komisija će osigurati ravnomjernu raspodjelu subvencija. Na taj će se način činiocima na globalnoj razini olakšati sklapanje istraživačkih partnerstava čime se želi dati poticaj inovacijama u području ICT-a, pripremiti Uniju i njezine partnere za preuzimanje vodeće uloge u postavljanju budućih standarda u području ICT-a i poticati inovacije u području sigurne, čiste i učinkovite energije.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the specific programme „Capacities” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

POGLAVLJE 08 18 — KAPACITETI — INSTRUMENT ZA FINANCIRANJE NA TEMELJU PODJELE RIZIKA (RSFF)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 18	KAPACITETI — INSTRUMENT ZA FINANCIRANJE NA TEMELJU PODJELE RIZIKA (RSFF)								
08 18 01	Kapaciteti — Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF)	1.1	50 221 512	50 237 726	p.m.	p.m.	51 190 000,00	51 190 000,00	101,90 %
	Poglavlje 08 18 — Ukupno		50 221 512	50 237 726	p.m.	p.m.	51 190 000,00	51 190 000,00	101,90 %

Članak 08 18 01 — Kapaciteti — Instrument za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
50 221 512	50 237 726	p.m.	p.m.	51 190 000,00	51 190 000,00

Napomene

Cilj je instrumenta za financiranje na temelju podjele rizika (RSFF) poticati privatna ulaganja u istraživanje omogućujući lakši pristup

financiranju zaduživanjem za sudionike u europskim istraživačkim infrastrukturama. RSFF će Europskoj investicijskoj banci omogućiti izravno i neizravno (preko svoje mreže banaka posrednica) proširenje portfelja zajmova koji se nude sudionicima tih infrastruktura.

RSFF će pridonijeti provedbi strategije Europa 2020., posebno ostvarenju cilja ulaganja u istraživanje od 3 %, davanjem svog doprinosa prevladavanju tržišnih nedostataka, povećanjem ukupnog iznosa dostupnih sredstava namijenjenih istraživanju i diversifikacijom izvora financiranja.

U skladu s rezultatima srednjoročne revizije RSFF-a, Komisiju se potiče da u suradnji s Grupom EIB-a testira nove modele podjele rizika na temelju portfelja s tranšom prvog gubitka, čime bi se olakšao pristup financiranju zaduživanjem za potrebe Unijine strateške istraživačke infrastrukture.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the specific programme „Capacities” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

POGLAVLJE 08 19 — KAPACITETI — POTPORA ZA KOHERENTNI RAZVOJ ISTRAŽIVAČKIH POLITIKA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 19	KAPACITETI — POTPORA ZA KOHERENTNI RAZVOJ ISTRAŽIVAČKIH POLITIKA								
08 19 01	Kapaciteti — Potpora za koherentni razvoj istraživačkih politika	1.1	13 470 414	8 912 772	13 101 602	9 434 504	10 037 335,00	5 762 666,99	64,66 %
	Poglavlje 08 19 — Ukupno		13 470 414	8 912 772	13 101 602	9 434 504	10 037 335,00	5 762 666,99	64,66 %

Članak 08 19 01 — Kapaciteti — Potpora za koherentni razvoj istraživačkih politika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 470 414	8 912 772	13 101 602	9 434 504	10 037 335,00	5 762 666,99

Napomene

Povećanje ulaganja u istraživanje i razvoj do ciljne razine od 3 % te povećanje njihove učinkovitosti glavni su prioriteti u skladu sa strategijom Europa 2020. Stoga je razvoj koherentnog skupa politika kojima se želi dati poticaj javnim i privatnim ulaganjima u

istraživanja od ključne važnosti za tijela javne vlasti. Cilj je mjera u okviru ovog naslova podupirati razvoj učinkovitih i koherentnih politika u području istraživanja na regionalnoj i nacionalnoj razini te na razini Unije dostavljanjem strukturiranih informacija, pokazatelja i analiza te pomoću mjera čiji je cilj usklađivanje politikâ u području istraživanja, a posebno primjenom otvorene metode usklađivanja na istraživačku politiku.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the specific programme „Capacities” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

POGLAVLJE 08 20 — EURATOM — ENERGIJA FUZIJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 20	EURATOM — ENERGIJA FUZIJE								
08 20 01	<i>Euratom — Energija fuzije</i>	1.1	72 163 290	78 549 779	61 374 000	59 610 025	44 330 000,00	44 680 805,68	56,88 %
08 20 02	<i>Euratom — European Joint Undertaking for ITER — Fusion for Energy (F4E)</i>	1.1	865 510 000	494 812 495	1 067 900 000	312 239 530	351 760 000,00	190 435 799,00	38,49 %
	Poglavlje 08 20 — Ukupno		937 673 290	573 362 274	1 129 274 000	371 849 555	396 090 000,00	235 116 604,68	41,01 %

Članak 08 20 01 — Euratom — Energija fuzije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
72 163 290	78 549 779	61 374 000	59 610 025	44 330 000,00	44 680 805,68

Napomene

Fuzija nudi mogućnost gotovo neograničene opskrbe čistom energijom, a ITER je ključan sljedeći korak u ostvarivanju tog konačnog cilja. Stoga je ostvarenje projekta ITER okosnica sadašnje strategije Unije. Ono mora biti popraćeno snažnim i usmjerenim europskim programom za istraživanje i razvoj čija je svrha priprema za iskorištavanje ITER-a te razvoj tehnologija i baze znanja koji će biti potrebni tijekom provedbe ITER-a i kasnije.

Pravna osnova

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Regulation (Euratom) No 1908/2006 of 19 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in action under the seventh framework programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/976/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 404).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/94/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of indirect actions, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 33).

Članak 08 20 02 — Euratom — European Joint Undertaking for ITER — Fusion for Energy (F4E)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
865 510 000	494 812 495	1 067 900 000	312 239 530	351 760 000,00	190 435 799,00

Napomene

Fusion offers the prospect of an almost limitless supply of clean energy, with ITER being the crucial next step in the progress towards this ultimate goal. To this end, the European Organisation for ITER and the Development of Fusion Energy, in the form of a Joint Undertaking was established. This European Joint Undertaking for ITER and the Development of Fusion Energy (Fusion for Energy) has the following tasks:

- (a) to provide the contribution of Euratom to the ITER International Fusion Energy Organization;
- (b) to provide the contribution of Euratom to broader approach activities with Japan for the rapid realisation of fusion energy;
- (c) to implement a programme of activities in preparation for the construction of a demonstration fusion reactor and related facilities including the International Fusion Materials Irradiation Facility (IFMIF).

Pravna osnova

Council Decision of 25 September 2006 concerning the conclusion, by the Commission, of the Agreement on the Establishment of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation of the ITER Project, of the Arrangement on Provisional Application of the Agreement on the Establishment of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation on the ITER Project and of the Agreement on the Privileges and Immunities of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation of the ITER Project.

Commission Decision 2006/943/Euratom of 17 November 2006 on Provisional Application of the Agreement on the Establishment of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation of the ITER Project and of the Agreement on Privileges and Immunities of the ITER International Fusion Energy Organization for the Joint Implementation of the ITER Project (OJ L 358, 16.12.2006, p. 60).

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Regulation (Euratom) No 1908/2006 of 19 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in action under the seventh framework programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/976/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 404).

Council Decision 2007/198/Euratom of 27 March 2007 establishing the European Joint Undertaking for ITER and the Development

of Fusion Energy and conferring advantages upon it (OJ L 90, 30.3.2007, p. 58).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/94/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of indirect actions, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 33).

POGLAVLJE 08 21 — EURATOM — NUKLEARNA FISIJA I ZAŠTITA OD ZRAČENJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 21	EURATOM — NUKLEARNA FISIJA I ZAŠTITA OD ZRAČENJA								
08 21 01	Euratom — Nuklearna fisija i zaštita od zračenja	1.1	56 086 380	56 644 956	54 105 000	49 898 809	52 000 000,00	35 780 564,00	63,17 %
	Poglavlje 08 21 — Ukupno		56 086 380	56 644 956	54 105 000	49 898 809	52 000 000,00	35 780 564,00	63,17 %

Članak 08 21 01 — Euratom — Nuklearna fisija i zaštita od zračenja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
56 086 380	56 644 956	54 105 000	49 898 809	52 000 000,00	35 780 564,00

Napomene

Cilj je ove mjere utvrditi čvrste znanstvene i tehničke temelje kako bi se ubrzali konkretni pomaci u smjeru sigurnijeg upravljanja dugoživućim radioaktivnim otpadom, promicalo sigurnije, resursno učinkovitije i konkurentnije iskorištavanje nuklearne energije te uspostavio pouzdan i društveno prihvatljiv sustav zaštite čovjeka i okoliša od učinaka ionizirajućeg zračenja.

Pravna osnova

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Regulation (Euratom) No 1908/2006 of 19 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in action under the seventh framework programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/976/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 404).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/94/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of indirect

actions, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 33).

POGLAVLJE 08 22 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 22	ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI								
08 22 01	Završetak programâ (prije 1999.)	1.1	—	—	—	—	0,—	0,—	
08 22 02	Completion of the fifth framework programme (1998 to 2002)								
08 22 02 01	Completion of the fifth EC framework programme (1998 to 2002)	1.1	—	—	—	—	145 091,43	809 398,11	
08 22 02 02	Completion of the fifth Euratom framework programme (1998 to 2002)	1.1	—	—	—	—	0,—	28 456,00	
	Članak 08 22 02 — Međuzbroj		—	—	—	—	145 091,43	837 854,11	
08 22 03	Completion of the sixth framework programme (2003 to 2006)								
08 22 03 01	Completion of the sixth EC framework programme (2003 to 2006)	1.1	—	32 764 548	—	108 870 129	810 136,85	306 357 331,62	935,03 %
08 22 03 02	Completion of the sixth Euratom framework programme (2003 to 2006)	1.1	—	1 780 143	—	4 989 881	87 868,77	9 521 790,00	534,89 %
	Članak 08 22 03 — Međuzbroj		—	34 544 691	—	113 860 010	898 005,62	315 879 121,62	914,41 %
08 22 04	Appropriations accruing from contributions from (non-European Economic Area) third parties to research and technological development								
	Poglavlje 08 22 — Ukupno	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	207 592 334,03	201 226 711,85	
			p.m.	34 544 691	p.m.	113 860 010	208 635 431,08	517 943 687,58	1499,34 %

Članak 08 22 01 — Završetak programâ (prije 1999.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenim u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Doprinosi država EFTA-e odnose se isključivo na njihovo sudjelovanje u nenuklearnim aktivnostima okvirnog programa.

Ovaj je članak namijenjen i pokrivanju drugih godišnjih aktivnosti izvan okvirnog programa.

Pravna osnova

Council Decision 87/516/Euratom, EEC of 28 September 1987 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1987 to 1991) (OJ L 302, 24.10.1987, p. 1).

Council Decision 90/221/Euratom, EEC of 23 April 1990 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 117, 8.5.1990, p. 28).

Council Decision 93/167/Euratom, EEC of 15 March 1993 adapting Decision 90/221/Euratom, EEC concerning the Framework Programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 69, 20.3.1993, p. 43).

Decision No 1110/94/EC of the European Parliament and of the Council of 26 April 1994 concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 126, 18.5.1994, p. 1).

Council Decision 94/268/Euratom of 26 April 1994 concerning a framework programme of Community activities in the field of research and training for the European Atomic Energy Community (1994 to 1998) (OJ L 115, 6.5.1994, p. 31).

Council Decision 96/253/Euratom of 4 March 1996 adapting Decision 94/268/Euratom concerning a framework programme of Community activities in the field of research and training for the European Atomic Energy Community (1994 to 1998), following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ L 86, 4.4.1996, p. 72).

Decision No 616/96/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 1996 adapting Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ L 86, 4.4.1996, p. 69).

Decision No 2535/97/EC of the European Parliament and of the Council of 1 December 1997 adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 347, 18.12.1997, p. 1).

Članak 08 22 02 — Completion of the fifth framework programme (1998 to 2002)

Stavka 08 22 02 01 — Completion of the fifth EC framework programme (1998 to 2002)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	145 091,43	809 398,11

Napomene

This item is intended to cover earlier commitments.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Council Decision 87/516/Euratom, EEC of 28 September 1987 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1987 to 1991) (OJ L 302, 24.10.1987, p. 1).

Council Decision 90/221/Euratom, EEC of 23 April 1990 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 117, 8.5.1990, p. 28).

Council Decision 93/167/Euratom, EEC of 15 March 1993 adapting Decision 90/221/Euratom, EEC concerning the framework

programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 69, 20.3.1993, p. 43).

Decision No 1110/94/EC of the European Parliament and of the Council of 26 April 1994 concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 126, 18.5.1994, p. 1).

Decision No 616/96/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 1996 adapting Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ L 86, 4.4.1996, p. 69).

Decision No 2535/97/EC of the European Parliament and of the Council of 1 December 1997 adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 347, 18.12.1997, p. 1).

Decision No 182/1999/EC of the European Parliament and of the Council of 22 December 1998 concerning the fifth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (1998 to 2002) (OJ L 26, 1.2.1999, p. 1).

Stavka 08 22 02 02 — Completion of the fifth Euratom framework programme (1998 to 2002)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	28 456,00

Napomene

This item is intended to cover earlier commitments.

Pravna osnova

Council Decision 1999/64/Euratom of 22 December 1998 concerning the Fifth Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for research and training activities (1998 to 2002) (OJ L 26, 1.2.1999, p. 34).

Članak 08 22 03 — Completion of the sixth framework programme (2003 to 2006)

Stavka 08 22 03 01 — Completion of the sixth EC framework programme (2003 to 2006)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	32 764 548	—	108 870 129	810 136,85	306 357 331,62

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1513/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 concerning the sixth framework

programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities, contributing to the creation of the European Research Area and to innovation (2002 to 2006) (OJ L 232, 29.8.2002, p. 1).

Council Decision 2002/834/EC of 30 September 2002 adopting a specific programme for research, technological development and demonstration: „Integrating and strengthening the European Research Area” (2002-2006) (OJ L 294, 29.10.2002, p. 1).

Council Decision 2002/835/EC of 30 September 2002 adopting a specific programme for research, technological development and demonstration: „structuring the European Research Area” (2002-2006) (OJ L 294, 29.10.2002, p. 44).

Decision No 1209/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 16 June 2003 on Community participation in a research and development programme aimed at developing new clinical interventions to combat HIV/AIDS, malaria and tuberculosis through a long-term partnership between Europe and developing countries, undertaken by several Member States (OJ L 169, 8.7.2003, p. 1).

Stavka 08 22 03 02 — Completion of the sixth Euratom framework programme (2003 to 2006)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	1 780 143	—	4 989 881	87 868,77	9 521 790,00

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments.

Pravna osnova

Council Decision 2002/668/Euratom of 3 June 2002 concerning the sixth framework programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities, also contributing to the creation of the European Research Area (2002 to 2006) (OJ L 232, 29.8.2002, p. 34).

Council Decision 2002/837/Euratom of 30 September 2002 adopting a specific programme (Euratom) for research and training on nuclear energy (2002-2006) (OJ L 294, 29.10.2002, p. 74).

Članak 08 22 04 — Appropriations accruing from contributions from (non-European Economic Area) third parties to research and technological development

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	207 592 334,03	201 226 711,85

Napomene

This article is intended to cover expenditure corresponding to revenue giving rise to the provision of additional appropriations from (non-European Economic Area) third parties or third countries participating in projects in the field of research and technological development.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue entered in Items 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 and 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations.

Revenue resulting from cooperation agreements between the European Atomic Energy Community and Switzerland or the multilateral European Fusion Development Agreement (EFDA) will be entered in Items 6 0 1 1 and 6 0 1 2 of the statement of revenue and may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation.

POGLAVLJE 08 23 — RESEARCH PROGRAMME OF THE RESEARCH FUND FOR COAL AND STEEL

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
08 23	Research programme of the research fund for coal and steel								
08 23 01	Research programme for steel	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	45 104 419,47	38 438 312,11	
08 23 02	Research programme for coal	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	16 093 214,53	12 561 313,00	
	Poglavlje 08 23 — Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	61 197 634,00	50 999 625,11	

Napomene

Članak 08 23 01 — Research programme for steel

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	45 104 419,47	38 438 312,11

Napomene

This article, in the framework of the Research Fund for Coal and Steel, is intended to cover the financing of steel research projects which are not covered by the framework programme for research and technological development activities.

The appropriations for 2012 will be determined according to the outturn for the ECSC in liquidation on 31 December 2010 and will be provisioned from the balance sheet for the ECSC in liquidation on 31 December 2010 (assigned revenue). In accordance with Article 4 of Decision 2003/76/EC, 72,8 % of the amount allotted from the Fund will go to the steel sector.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue entered in Item 6 1 1 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations.

Pravna osnova

Council Decision 2003/76/EC of 1 February 2003 establishing the measures necessary for the implementation of the Protocol, annexed to the Treaty establishing the European Community, on the financial consequences of the expiry of the ECSC Treaty and on the Research Fund for Coal and Steel (OJ L 29, 5.2.2003, p. 22).

Council Decision 2003/77/EC of 1 February 2003 laying down multiannual financial guidelines for managing the assets of the ECSC in liquidation and, on completion of the liquidation, the Assets of the Research Fund for Coal and Steel (OJ L 29, 5.2.2003, p. 25).

Članak 08 23 02 — Research programme for coal

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	16 093 214,53	12 561 313,00

Napomene

This article, in the framework of the Research Fund for Coal and Steel, is intended to cover the financing of coal research projects which are not covered by the framework programme for research and technological development activities.

The appropriations for 2012 will be determined according to the outturn for the ECSC in liquidation on 31 December 2010 and will

be provisioned from the balance sheet for the ECSC in liquidation on 31 December 2010 (assigned revenue). In accordance with Article 4 of Decision 2003/76/EC, 27,2 % of the amount allotted from the Fund will go to the coal sector.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue entered in Item 6 1 1 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations.

Pravna osnova

Council Decision 2003/76/EC of 1 February 2003 establishing the measures necessary for the implementation of the Protocol, annexed to the Treaty establishing the European Community, on the financial consequences of the expiry of the ECSC Treaty and on the Research Fund for Coal and Steel (OJ L 29, 5.2.2003, p. 22).

Council Decision 2003/77/EC of 1 February 2003 laying down multiannual financial guidelines for managing the assets of the ECSC in liquidation and, on completion of the liquidation, the Assets of the Research Fund for Coal and Steel (OJ L 29, 5.2.2003, p. 25).

GLAVA 09 — INFORMACIJSKO DRUŠTVO I MEDIJI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 01	Administrativni rashodi u području politike informacijskog društva i medija		127 323 333	127 323 333	127 943 271	127 943 271	130 507	130 507
	40 01 40				24 695	24 695	307,38	307,38
					127 967 966	127 967 966		
09 02	Regulatorni okvir za Digitalnu agendu		18 137 969	25 484 774	29 056 392	28 279 731	28 512 466,43	22 646 762,44
	40 02 41		391 985	391 985	391 985	391 985		
			18 529 954	25 876 759	29 448 377	28 671 716		
09 03	preuzimanje informacijskih i komunikacijskih tehnologija	1	144 265 000	132 209 900	132 850 000	118 848 984	125 326	117 070
09 04	Suradnja — informacijske i komunikacijske tehnologije (ICT)	1	1 483 700 335	1 168 738 402	1 354 972 225	1 056 806 757	164,64	858,07
09 05	Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture	1	37 403 000	53 948 802	31 349 262	54 435 064	1 259 004	1 123 509
							372,87	307,61
							93 135 086,00	93 547 404,00
	Glava 09 — Ukupno		1 810 829 637	1 507 705 211	1 676 171 150	1 386 313 807	1 636 485	1 487 281
							397,32	639,50
	40 01 40, 40 02 41		391 985	391 985	416 680	416 680		
	Ukupno uključujući pričuve		1 811 221 622	1 508 097 196	1 676 587 830	1 386 730 487		

POGLAVLJE 09 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE INFORMACIJSKOG DRUŠTVA I MEDIJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
09 01	Administrativni rashodi u području politike informacijskog društva i medija					
09 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike informacijskog društva i medija	5	39 554 559	39 970 823	39 951 059,85	101,00 %
09 01 02	Rashodi za vanjske suradnike i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike informacijskog društva i medija					
09 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 330 831	2 264 044	2 487 696,00	106,73 %
09 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	1 684 783	1 856 338	1 905 980,00	113,13 %
	40 01 40			24 695		
				1 881 033		
	Članak 09 01 02 — Međuzbroj		4 015 614	4 120 382	4 393 676,00	109,41 %
	40 01 40			24 695		
				4 145 077		
09 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike informacijskog društva i medija	5	2 503 160	2 552 066	3 007 348,48	120,14 %

09 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike informacijskog društva i medija				
09 01 04 01	Definiranje i provedba politike Unije u području elektroničkih komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	690 000	690 000	666 354,04 96,57 %
09 01 04 03	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Potpora politici informacijskih i komunikacijskih tehnologija — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 480 000	1 480 000	1 511 095,82 102,10 %
09 01 04 04	Program Sigurniji internet — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	150 000	200 000	110 407,55 73,61 %
09 01 04 06	Ostale mjere u audiovizualnom i medijskom sektoru — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	p.m.	p.m.	48 065,78
	<i>Članak 09 01 04 — Međuzbroj</i>		2 320 000	2 370 000	2 335 923,19 100,69 %
09 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike informacijskog društva i medija				
09 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	48 600 000	48 100 000	48 854 791,80 100,52 %
09 01 05 02	Vanjsko istraživačko osoblje	1.1	12 875 000	12 875 000	11 869 448,58 92,19 %
09 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja u istraživanju	1.1	17 455 000	17 955 000	20 095 059,48 115,12 %
	<i>Članak 09 01 05 — Međuzbroj</i>		78 930 000	78 930 000	80 819 299,86 102,39 %
	Poglavlje 09 01 — Ukupno		127 323 333	127 943 271	130 507 307,38 102,50 %
	40 01 40			24 695	
	Ukupno uključujući pričuve			127 967 966	

Članak 09 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike informacijskog društva i medija

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
39 554 559	39 970 823	39 951 059,85

Članak 09 01 02 — Rashodi za vanjske suradnike i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike informacijskog društva i medija

Stavka 09 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 330 831	2 264 044	2 487 696,00

Stavka 09 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
09 01 02 11	1 684 783	1 856 338	1 905 980,00
40 01 40		24 695	
Ukupno	1 684 783	1 881 033	1 905 980,00

Članak 09 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike informacijskog društva i medija

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 503 160	2 552 066	3 007 348,48

Članak 09 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike informacijskog društva i medija

Stavka 09 01 04 01 — Definiranje i provedba politike Unije u području elektroničkih komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
690 000	690 000	666 354,04

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva politike ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 09 02 01.

Stavka 09 01 04 03 — Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Potpora politici informacijskih i komunikacijskih tehnologija — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 480 000	1 480 000	1 511 095,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć koji se odnose na utvrđivanje i pripremu programa ili projekata, upravljanje njima te njihovo praćenje, reviziju i nadzor.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovu stavku u skladu s Financijskom uredbom.

Pravna osnova

Vidi članke 09 03 01 i 09 03 02.

Stavka 09 01 04 04 — Program Sigurniji internet — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
150 000	200 000	110 407,55

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi stavke 09 02 02 01 i 09 02 02 02.

Stavka 09 01 04 06 — Ostale mjere u audiovizualnom i medijskom sektoru — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	48 065,78

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 09 02 05.

Članak 09 01 05 — Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike informacijskog društva i medija

Stavka 09 01 05 01 — Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
48 600 000	48 100 000	48 854 791,80

Stavka 09 01 05 02 — Vanjsko istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
12 875 000	12 875 000	11 869 448,58

Stavka 09 01 05 03 — Ostali rashodi upravljanja u istraživanju

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
17 455 000	17 955 000	20 095 059,48

POGLAVLJE 09 02 — REGULATORNI OKVIR ZA DIGITALNU AGENDU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
09 02	Regulatorni okvir za Digitalnu agendu								
09 02 01	Definiranje i provedba politike Unije u području elektroničkih komunikacija								
09 02 02	Promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija								
09 02 02 01	Program Sigurniji internet	1.1	2 700 000	10 576 085	14 700 000	13 294 857	14 753 861,13	6 161 769,79	58,26 %
09 02 02 02	Završetak programa Sigurniji internet plus — Promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija	1.1	—	p.m.	—	75 302	0,—	2 739 239,24	
	Članak 09 02 02 — Međuzbroj		2 700 000	10 576 085	14 700 000	13 370 159	14 753 861,13	8 901 009,03	84,16 %
09 02 03	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka								
09 02 03 01	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	5 434 458	5 434 458	5 502 248	5 502 248	5 661 263,96	5 661 263,96	104,17 %
	40 02 41		391 985 5 826 443	391 985 5 826 443	391 985 5 894 233	391 985 5 894 233			
09 02 03 02	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinos za glavu 3	1.1	2 379 815	2 379 815	2 349 885	2 349 885	2 441 656,54	2 441 656,54	102,60 %
	Članak 09 02 03 — Međuzbroj		7 814 273	7 814 273	7 852 133	7 852 133	8 102 920,50	8 102 920,50	103,69 %
	40 02 41		391 985 8 206 258	391 985 8 206 258	391 985 8 244 118	391 985 8 244 118			
09 02 04	Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured								
09 02 04 01	Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	3 165 705	3 165 705	2 517 944	3 620 881	1 712 023,44	1 727 605,86	54,57 %
09 02 04 02	Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured — Doprinos za glavu 3	1.1	602 991	602 991	672 056	672 056	150 000,00	150 000,00	24,88 %
	Članak 09 02 04 — Međuzbroj		3 768 696	3 768 696	3 190 000	4 292 937	1 862 023,44	1 877 605,86	49,82 %
09 02 05	Ostale mjere u audiovizualnom i medijskom sektoru								
09 02 06	Pripremno djelovanje — Erasmus za novinare	3.2	950 000	948 882	909 259	950 000	945 958,80	1 478 509,00	155,82 %
09 02 07	Pilot-projekt — Provedba Alata za praćenje pluralizma medija	3.2	—	150 000	p.m.	p.m.	599 475,33	340 067,58	226,71 %
		3.2	500 000	250 000					

	Poglavlje 09 02 — Ukupno	18 137 969	25 484 774	29 056 392	28 279 731	28 512 466,43	22 646 762,44	88,86 %
	40 02 41	391 985	391 985	391 985	391 985			
	Ukupno uključujući pričuve	18 529 954	25 876 759	29 448 377	28 671 716			

Članak 09 02 01 — Definiranje i provedba politike Unije u području elektroničkih komunikacija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 405 000	1 976 838	2 405 000	1 814 502	2 248 227,23	1 946 650,47

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za paket mjera namijenjenih za:

- provođenje politike Unije o elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama kako bi se pokrenule inicijative za suočavanje s izazovima u ovom sektoru;
- promicanje i praćenje provedbe regulatornog okvira za komunikacijske usluge (uključujući mehanizam iz članka 7. of Directive 2002/21/EC of the European Parliament and of the Council of 7 March 2002 on a common regulatory framework for electronic communications networks and services (Framework Directive) (OJ L 108, 24.4.2002, p. 33);
- olakšavanje prijelaza u informacijsko društvo u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama, posebno kao praćenje sastanka na vrhu u Lisabonu;
- omogućavanje trećim zemljama da slijede politiku otvaranja svojih tržišta u jednakoj mjeri kao i Unija.

Posebni ciljevi ovih mjera su:

- oblikovanje politike i strategije Unije u području komunikacijskih usluga i mreža (uključujući konvergenciju između elektroničkih komunikacija i audiovizualnih okruženja, aspekte vezane uz internet itd.);
- razvoj politike radijskog spektra u Uniji;
- razvoj aktivnosti u sektoru mobilnih i satelitskih komunikacija, posebno u vezi s frekvencijama;
- analiza situacije i zakonodavstvo doneseno u tim područjima;
- koordinacija tih politika i inicijativa u vezi s međunarodnim okruženjem (npr. WRC, CEPT itd.);
- razvoj aktivnosti i inicijativa vezanih uz informacijsko društvo.

Ove se mjere, među ostalim, sastoje od pripremanja analiza i izvještaja o napretku, savjetovanja s dionicima i javnošću, pripremanja zakonodavnih prijedloga i praćenja primjene propisa te prijevoda obavijesti i savjeta iz članka 7. Okvirne direktive za elektroničke komunikacije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su posebno za ugovore za analize i izvještaje stručnjaka, posebne studije, izvještaje o evaluaciji, koordinacijske aktivnosti, bespovratna sredstva i djelomično financiranje određenih mjera.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini u skladu s člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 09 02 02 — Promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija

Stavka 09 02 02 01 — Program Sigurniji internet

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 700 000	10 576 085	14 700 000	13 294 857	14 753 861,13	6 161 769,79

Napomene

Ovo je djelovanje namijenjeno uravnoteženoj provedbi operativnih i tehničkih mjera osmišljenih za poticanje sigurnijeg korištenja interneta i drugih komunikacijskih tehnologija, posebno za djecu, te borbi protiv nezakonitih sadržaja i štetnog ponašanja na internetu. U skladu s tim ciljem program će se usmjeriti na praktičnu pomoć krajnjem korisniku, posebno djeci, roditeljima, skrbnicima, učiteljima i odgajateljima.

Posebni ciljevi ovog programa su:

- suzbijanje nezakonitih sadržaja i štetnog ponašanja na internetu podupiranjem mjera potpore za smanjenje količine nezakonitih sadržaja koji kruže internetom i primjereno postupanje sa štetnim ponašanjem na internetu, koje su posebno usmjerene na internetsku distribuciju materijala o seksualnom zlostavljanju djece, psihološku manipulaciju radi seksualnog iskorištavanja i vršnjačko nasilje;
- promicanje sigurnijeg internetskog okruženja povezivanjem dionika kako bi se pronašli načini za promicanje sigurnijeg internetskog okruženja i djeca zaštitila od sadržaja i ponašanja koji bi im mogli naškoditi. Cilj je potaknuti dionike na suradnju, preuzimanje odgovornosti, razvoj i provedbu sustava samoregulacije te promicanje ugradnje mehanizama za zaštitu privatnosti (*privacy-by-design*);
- jačanje svijesti građana osiguravanjem kontaktnih točaka gdje bi se javnost, a posebno djeca, roditelji, skrbnici, učitelji i odgajatelji, mogli informirati o mogućnostima i rizicima vezanim uz korištenje internetskih tehnologija i sredstvima sigurnog korištenja interneta;
- uspostava baze znanja kako bi se stvorila i razvijala baza za primjereno postupanje s postojećim i novim načinima korištenja, rizicima i posljedicama te u tom kontekstu povezivanje kvantitativnih i kvalitativnih aspekata. Stečena će se znanja koristiti u provedbi predloženog programa te u osmišljavanju primjerenih i razmjernih mjera u svrhu sigurnosti svih korisnika na internetu.

Programom će se nastojati uključiti i povezati različiti dionici čija je suradnja ključna, ali koji se u nedostatku odgovarajućih struktura nužno uvijek ne sastaju.

Ti su dionici pružatelji sadržaja, pružatelji internetskih usluga, operateri pokretnih mreža, regulatorna i standardizacijska tijela, samoregulatorna tijela u području industrije, nacionalne, regionalne i lokalne vlasti nadležne za industriju, obrazovanje, zaštitu potrošača, obitelji, provođenje zakona, prava i dobrobit djece te nevladine organizacije koje se bore za zaštitu potrošača, obitelji, prava i dobrobit djece.

Te će se mjere provesti pomoću sljedećih aktivnosti s podijeljenim troškovima:

- pilot-projekti i razmjena najboljih praksi; *ad-hoc* projekti u područjima važnima za program, uključujući projekte koji prikazuju najbolju praksu ili uključuju inovativno korištenje postojeće tehnologije, posebno one za zaštitu podataka i temeljnih prava;
- mreže i nacionalne aktivnosti kojima se objedinjuju razni dionici kako bi se osigurale mjere diljem Europe te olakšale koordinacijske aktivnosti i prenošenje znanja;
- istraživanja provedena diljem Europe na usporednoj osnovi o načinu na koji odrasli i djeca koriste internetske tehnologije, rizicima za djecu koji proizlaze iz toga i učincima štetnih praksi na djecu te psihološkim aspektima i utjecajem na ponašanje s naglaskom na seksualno zlostavljanje djece vezano uz korištenje internetskih tehnologija, istraživanja o predstojećim rizičnim situacijama koje proizlaze iz promjene ponašanja ili tehnološkog razvoja itd.

Prateće mjere pridonijet će provedbi programa ili pripremi budućih aktivnosti. Te će mjere uključivati:

- usporedne analize i istraživanja javnog mnijenja za dobivanje pouzdanih podataka o sigurnijem korištenju internetskih tehnologija za sve države članice prikupljenih usporedivim metodologijama;
- tehnička procjena tehnologija kao što je filtriranje osmišljeno za promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija;

- studije kojima se podupire program i njegove mjere;
- razmjena informacija putem konferencija, seminara, radionica ili drugih sastanaka i upravljanje grupiranim aktivnostima;
- aktivnosti širenja, informiranja i obavješćivanja.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Dio odobrenih sredstava iz ove stavke proračuna koristit će se za potporu projektima za analizu i širenje dobre prakse diljem Unije te za okvir za procjenu razina i aktivnosti medijske pismenosti. Posebna se pozornost može posvetiti projektima kojima se analizira medijska zastupljenost i njihova vrijednost, potiče proizvodnja i širenje sadržaja vezanog uz medijsku pismenost, potiče korištenje medija kako bi se poboljšalo sudjelovanje u društvenom životu i životu zajednice i koji su usmjereni na provedbu inicijativa za medijsku pismenost povezivanjem medijske industrije i svijeta obrazovanja. Korisnici mogu biti organizacije iz javnog ili privatnog sektora koje imaju stručna znanja i europsko iskustvo u pitanjima medijske pismenosti.

Pravna osnova

Decision No 1351/2008/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 establishing a multiannual Community programme on protecting children using the Internet and other communication technologies (OJ L 348, 24.12.2008, p. 118).

Stavka 09 02 02 02 — Završetak programa Sigurniji internet plus — Promicanje sigurnijeg korištenja interneta i novih internetskih tehnologija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	75 302	0,—	2 739 239,24

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na program Sigurniji internet plus.^f

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 854/2005/EC of the European Parliament and of the Council of 11 May 2005 establishing a multiannual Community Programme on promoting safer use of the Internet and new online technologies (OJ L 149, 11.6.2005, p. 1).

Članak 09 02 03 — Europska agencija za sigurnost mreža i podataka

Stavka 09 02 03 01 — Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02 03 01	5 434 458	5 434 458	5 502 248	5 502 248	5 661 263,96	5 661 263,96
40 02 41	391 985	391 985	391 985	391 985		
Ukupno	5 826 443	5 826 443	5 894 233	5 894 233	5 661 263,96	5 661 263,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Europske agencije za sigurnost mreža i podataka (glave 1 i 2).

Agencija je osnovana u cilju jačanja sposobnosti Unije, država članica te tako i poslovne zajednice za sprječavanje i rješavanje problema sigurnosti mreža i podataka te reagiranje na njih. Kako bi ostvarila taj cilj Agencija će razvijati visoku razinu stručnog znanja i poticati široku suradnju između sudionika iz javnog i privatnog sektora.

Cilj je Agencije pružiti pomoć i davati savjete Komisiji i državama članicama o pitanjima vezanim uz sigurnost mreža i podataka koja su u njezinoj nadležnosti te pomagati Komisiji na njezin zahtjev u tehničkoj pripremi za ažuriranje i razvoj zakonodavstva Unije u području sigurnosti mreža i podataka.

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje“ odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

U tijeku su razgovori s grčkom vladom u vezi s mogućim sporazumom o stalnom uredu za vezu u Ateni.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Pričuva će se osloboditi čim se donese odgovarajući temeljni akt u skladu s postupkom utvrđenim u članku 294. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 460/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 establishing the European Network and Information Security Agency (OJ L 77, 13.3.2004, p. 1).

Referentni akti

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 30 September 2010, concerning the European Network and Information Security Agency (ENISA) (COM(2010)0521).

Stavka 09 02 03 02 — Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 379 815	2 379 815	2 349 885	2 349 885	2 441 656,54	2 441 656,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su samo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Na temelju članka 185. Financijske uredbe i odgovarajućih članaka okvirne Financijske uredbe za svako tijelo koje su osnovale Zajednice, ojačana je uloga proračunskog tijela.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Europske unije za 2013. iznosi 8 335 553 EUR. Iznosu od 8 206 258 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 129 295 EUR osiguran povratom viška._f

Pravna osnova

Regulation (EC) No 460/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 establishing the European Network and Information Security Agency (OJ L 77, 13.3.2004, p. 1).

Referentni akti

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 30 September 2010, concerning the European Network and Information Security Agency (ENISA) (COM(2010)0521).

Članak 09 02 04 — Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured

Stavka 09 02 04 01 — Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 165 705	3 165 705	2 517 944	3 620 881	1 712 023,44	1 727 605,86

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Ureda (glave 1 i 2).

BEREC djeluje kao specijalizirano i neovisno stručno savjetodavno tijelo koje pomaže Komisiji i nacionalnim regulatornim tijelima u provedbi regulatornog okvira Unije za elektroničke komunikacije kako bi poticalo dosljedan regulatorni pristup diljem Unije. BEREC nije tijelo Unije i nema pravnu osobnost.

Ured je osnovan kao tijelo Unije s pravnom osobnošću koje BEREC-u pruža stručnu i administrativnu potporu pri izvršavanju zadaća koje su mu dodijeljene Uredbom (EZ) br 1211/2009.

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske

prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Ureda utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje“ odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1211/2009 of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009 establishing the Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC) and the Office (OJ L 337, 18.12.2009, p. 1).

Stavka 09 02 04 02 — Tijelo europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) — Ured — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
602 991	602 991	672 056	672 056	150 000,00	150 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su samo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Na temelju članka 185. Financijske uredbe i odgovarajućih članaka okvirne Financijske uredbe za svako tijelo koje su osnovale Zajednice, ojačana je uloga proračunskog tijela.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor“ ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Europske unije za 2013. iznosi 4 192 879 EUR. Iznosu od 3 768 696 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 424 183 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1211/2009 of the European Parliament and of the Council of 25 November 2009 establishing the Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC) and the Office (OJ L 337, 18.12.2009, p. 1).

Članak 09 02 05 — Ostale mjere u audiovizualnom i medijskom sektoru

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
950 000	948 882	909 259	950 000	945 958,80	1 478 509,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih mjera:

- provedba direktive o audiovizualnim medijskim uslugama,
- praćenje razvoja medijskog sektora uključujući i pluralizam, i
- prikupljanje i širenje ekonomskih i pravnih informacija te analize koje se odnose na audiovizualni sektor.

09 03 01	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program potpore politici informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT PSP)	1.1	144 265 000	130 841 912	132 850 000	108 870 129	125 326 164,64	93 777 071,14	71,67 %
09 03 02	Završetak programa eContent plus — Promicanje europskih digitalnih sadržaja	1.1	—	1 367 988	—	8 029 172	0,—	15 431 585,36	1128,05 %
09 03 03	Pripremno djelovanje — Internetski sustav za bolje zakonodavstvo i sudjelovanje javnosti	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	971 107,49	
09 03 04	Završetak prijašnjih programa								
09 03 04 01	Završetak transeuropskih telekomunikacijskih mreža (eTEN)	1.1	—	p.m.	—	1 949 683	0,—	6 862 584,24	
09 03 04 02	Završetak programa MODINIS	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	28 509,84	
	<i>Članak 09 03 04 — Međuzbroj</i>		—	p.m.	—	1 949 683	0,—	6 891 094,08	
	Poglavlje 09 03 — Ukupno		144 265 000	132 209 900	132 850 000	118 848 984	125 326 164,64	117 070 858,07	88,55 %

Članak 09 03 01 — Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program potpore politici informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT PSP)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
144 265 000	130 841 912	132 850 000	108 870 129	125 326 164,64	93 777 071,14

Napomene

ICT PSP jedan je od triju posebnih programa u sklopu Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije (CIP).

Mjere će se pojačati na razini Unije kako bi se potaklo šire korištenje informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT). Cilj je sinergijskih mjera na razini Unije smanjiti nesigurnosti i rizike njihove dvostruke provedbe razmjennom i ponavljanjem iskustava i naučenih lekcija te poticati dimenziju unutarnjeg tržišta usluga koje se pružaju pomoću informacijskih i komunikacijskih tehnologija poticanjem interoperabilnosti i suzbijanjem fragmentacije. Cilj je i poticati regulatorno i tehnološko okruženje potrebno za promicanje inovacija i prevladati potencijalne prepreke (npr. kulturološke, lingvističke, tehničke, pravne te prepreke vezane uz invaliditet ili poremećaje koji počinju slogom „dis“).

Kao što je navedeno u pravnoj osnovi, ICT PSP predviđa sljedeće mjere:

- razvoj jedinstvenog europskog informacijskog prostora i jačanje unutarnjeg tržišta za proizvode i usluge ICT-a;
- poticanje inovacija širom primjenom i ulaganjem u ICT-eve;
- razvoj ključivog informacijskog društva te djelotvornijih i učinkovitijih usluga u područjima od javnog interesa te poboljšanje kvalitete života, posebno za osobe s invaliditetom i osobe koje boluju od poremećaja koji počinju slogom „dis“ (disleksija, dispraksija, disfazija, diskalkulija itd.).

Mjere će se provoditi posebno podržavanjem razvoja usluga koje se temelje na ICT-u te razvoja i korištenja digitalnih sadržaja u područjima od javnog interesa uključujući i područja ICT-a za zdravlje i uključenost; ICT-a za vladina i upravna tijela; ICT-a za energetske učinkovitost, inteligentnu mobilnost i okoliš; digitalnih knjižnica i javno dostupnih internetskih kataloga „Knjige u tisku“, boljeg korištenja informacija iz javnog sektora, obrazovanja i učenja.

Dio odobrenih sredstava za ICT PSP u okviru programa CIP može se koristiti za testiranje i potporu uvođenju sljedeće generacije broja 112, inovativnih usluga za interoperativne usluge u hitnim slučajevima i 112 za sve građane diljem Unije u cilju bržeg i učinkovitijeg reagiranja te kako bi se spasili životi, među ostalim, preoblikovanjem tradicionalne tehničke infrastrukture za pozive u nuždi i smanjenjem troškova i složenosti s krajnjim ciljem pružanja optimalnog odgovora na pozive broja 112 svim građanima, uključujući i korisnike s invaliditetom. Nadalje, aktivnosti širenja, informiranja i obrazovanja trebale bi promicati znanje i prikladno korištenje broja 112. Uz to, trebalo bi razviti i testirati SMS službu za hitne slučajeve kako bi se ljudima s invaliditetom omogućilo da hitnim službama šalju zahtjeve za pomoć.

ICT PSP će u okviru programa CIP poticati šire korištenje ICT-a za poboljšane usluge. Osigurati će i da europska poduzeća, a posebno mala i srednja poduzeća, mogu koristiti nove mogućnosti koje proizlaze iz rastuće potražnje za uslugama temeljenim na ICT-u. Kao što je navedeno u pravnoj osnovi CIP-a, potpora razvoju i korištenju digitalnih sadržaja potpuno je integrirana u ICT PSP od 2009. nadalje. Tijekom prijelazne faze za 2007. i 2008. to se činilo u okviru programa eContent plus (putem njegove vlastite pravne osnove).

Glavni dio potpore će se svake godine dodjeljivati ograničenom broju vrlo učinkovitih pilot-projekata i aktivnostima najbolje prakse.

Donijet će se i prateće mjere, kao što su tematske mreže koje oko određenih tema okupljaju razne dionike. One će se upotpuniti praćenjem europskog informacijskog društva pomoću mjera kojima se osigurava temeljno znanje potrebno za odlučivanje o politikama i mjerama za promicanje i jačanje svijesti o prednostima ICT-a za građane, poduzetnike (posebno male i srednje poduzetnike) ili javne organizacije.

ICT PSP bi u okviru CIP-a trebao pridonijeti testiranju izrade novih financijskih instrumenata kao što su Inicijativa projektnih obveznica u području ICT-a te posebno vrlo brza širokopojasna veza. Trebao bi pridonijeti pripremi novih financijskih instrumenata za predstojeći višegodišnji financijski okvir 2014. – 2020. Posebno bi trebao ispitati kako privatni i javni dugoročni ulagači mogu ulagati u razvoj širokopojasne infrastrukture ICT-a. Komisija se poziva da surađuje s Grupom EIB i ostalim dugoročnim ulagačima u cilju razvijanja inovativnih načina privlačenja sredstava za infrastrukturu.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa trećih strana uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima rezultirat će unosom dodatnih odobrenih sredstava koje treba unijeti u ovu stavku u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1639/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Competitiveness and Innovation Framework Programme (2007 to 2013) (OJ L 310, 9.11.2006, p. 15).

Članak 09 03 02 — Završetak programa eContent plus — Promicanje europskih digitalnih sadržaja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	1 367 988	—	8 029 172	0,—	15 431 585,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na program eContent plus.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Decision 96/339/EC of 20 May 1996 adopting a multiannual Community programme to stimulate the development of a European multimedia content industry and to encourage the use of multimedia content in the emerging information society (INFO 2000) (OJ L 129, 30.5.1996, p. 24).

Council Decision 96/664/EC of 21 November 1996 on the adoption of a multiannual programme to promote the linguistic diversity of the Community in the information society (OJ L 306, 28.11.1996, p. 40).

Council Decision 2001/48/EC of 22 December 2000 adopting a multiannual Community programme to stimulate the development and use of European digital content on the global networks and to promote linguistic diversity in the information society (OJ L 14, 18.1.2001, p. 32).

Decision No 456/2005/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 2005 establishing a multiannual Community

programme to make digital content in Europe more accessible, usable and exploitable (OJ L 79, 24.3.2005, p. 1).

Članak 09 03 03 — Pripremno djelovanje — Internetski sustav za bolje zakonodavstvo i sudjelovanje javnosti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	971 107,49

Napomene

Ovaj je članak namijenjen pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na stvaranje internetskog sustava za bolje zakonodavstvo i sudjelovanje javnosti.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 09 03 04 — Završetak prijašnjih programa

Stavka 09 03 04 01 — Završetak transeuropskih telekomunikacijskih mreža (eTEN)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	1 949 683	0,—	6 862 584,24

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na mreže u telekomunikacijskom sektoru.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2236/95 of 18 September 1995 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of trans-European networks (OJ L 228, 23.9.1995, p. 1).

Decision No 2717/95/EC of the European Parliament and of the Council of 9 November 1995 on a set of guidelines for the development of the EURO-ISDN (Integrated Services Digital Network) as a trans-European network (OJ L 282, 24.11.1995, p. 16).

Decision No 1336/97/EC of the European Parliament and of the Council of 17 June 1997 on a series of guidelines for trans-European telecommunications networks (OJ L 183, 11.7.1997, p. 12).

Stavka 09 03 04 02 — Završetak programa MODINIS

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	28 509,84

Napomene

Ova je stavka namijenjena pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na višegodišnji program MODINIS.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Decision 98/253/EC of 30 March 1998 adopting a multiannual Community programme to stimulate the establishment of the Information Society in Europe (Information Society) (OJ L 107, 7.4.1998, p. 10).

Decision No 2256/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 17 November 2003 adopting a multiannual programme (2003-05) for the monitoring of the eEurope 2005 action plan, dissemination of good practices and the improvement of network and information security (MODINIS) (OJ L 336, 23.12.2003, p. 1).

POGLAVLJE 09 04 — SURADNJA — INFORMACIJSKE I KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE (ICT)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
09 04	Suradnja — informacijske i komunikacijske tehnologije (ICT)								
09 04 01	Potpora suradnji u istraživanjima u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT — Suradnja)								
09 04 01 01	Potpora suradnji u istraživanjima u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT — Suradnja)	1.1	1 307 359 400	1 102 379 643	1 244 472 420	979 891 875	1 117 369 631,31	1 032 847 397,71	93,69 %
09 04 01 02	Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ARTEMIS	1.1	65 000 000	19 016 953	53 721 430	27 217 532	26 000 000,00	10 826 842,98	56,93 %
09 04 01 03	Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ARTEMIS	1.1	911 793	901 234	1 758 156	1 595 089	1 048 611,08	1 054 100,56	116,96 %
09 04 01 04	Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ENIAC	1.1	110 000 000	35 143 790	53 721 430	36 290 043	63 646 170,00	12 500 000,00	35,57 %
09 04 01 05	Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ENIAC	1.1	429 142	424 172	1 298 789	1 178 328	906 558,00	912 195,57	215,05 %
	<i>Članak 09 04 01 — Međuzbroj</i>		1 483 700 335	1 157 865 792	1 354 972 225	1 046 172 867	1 208 970 970,39	1 058 140 536,82	91,39 %
09 04 02	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	50 025 798,86	6 840 617,08	
09 04 03	Završetak prijašnjih okvirnih programa Europske zajednice (prije 2007.)	1.1	—	10 872 610	—	10 633 890	7 603,62	58 528 153,71	538,31 %

	Poglavlje 09 04 — Ukupno	1 483 700 335	1 168 738 402	1 354 972 225	1 056 806 757	1 259 004 372,87	1 123 509 307,61	96,13 %
--	---------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------------	-----------------------------	----------------

Članak 09 04 01 — Potpora suradnji u istraživanjima u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT — Suradnja)

Stavka 09 04 01 01 — Potpora suradnji u istraživanjima u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija (ICT — Suradnja)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 307 359 400	1 102 379 643	1 244 472 420	979 891 875	1 117 369 631,31	1 032 847 397,71

Napomene

Cilj je Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanja, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja” poboljšati konkurentnost europske industrije i omogućiti Europi da ovlada budućim trendovima u ICT-u i oblikuje ih u skladu s dugoročnom europskom strategijom za ICT tako da se ispune zahtjevi njenog društva i gospodarstva te da europski standardi pridonese oblikovanju globalnih trendova u području ICT-a umjesto da je prestignu druga rastuća globalna tržišta.

Aktivnosti će osnažiti europski znanstveni i tehnološki temelj i osigurati globalno vodstvo Europe u području ICT-a, pomoći u pokretanju i poticanju inovativnosti upotrebom ICT-a te osigurati brzu transformaciju napretka ICT-a u korist europskih građana, poduzeća, industrije i vlade.

Tema ICT-a daje prednost strateškim istraživanjima o ključnim tehnološkim stupovima, osigurava potpunu integraciju tehnologija te pruža znanje i sredstva za razvoj širokog raspona inovativnih primjena ICT-a.

Aktivnosti potiču industrijski i tehnološki napredak u sektoru ICT-a te unapređuju konkurentnost važnih sektora u kojima se ICT znatno koristi, kako putem inovativnih visokovrijednih proizvoda i usluga temeljenih na ICT-u tako i putem novih ili unaprijeđenih organizacijskih procesa u poduzetništvu i upravama. Tema ICT-a podupire i druge politike Unije aktivirajući ICT kako bi se ispunili zahtjevi javnosti i društva.

Aktivnosti obuhvaćaju suradnju i razmjenu najboljih praksi u cilju uspostave zajedničkih standarda Unije koji su u skladu s globalnim standardom ili ga uspostavljaju, mjera umrežavanja i inicijative za usklađivanje nacionalnih programa. Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova neovisnih stručnjaka koji pomažu pri evaluaciji prijedloga i reviziji projekata, troškova događanja, sastanaka, konferencija, radionica i seminara koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, troškova studija, analiza i evaluacija, troškova praćenja i evaluacije posebnih programa i okvirnih programa te troškova mjera za praćenje i širenje rezultata programa, uključujući mjere u okviru prijašnjih okvirnih programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenju u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je poticanju zajedničkih pristupa rješavanju ključnih globalnih izazova, kao što je strategija u području ICT-a kojom se ne može samo konkurirati brzo rastućim tržištima ICT-a (npr. u Aziji), već i postaviti standardi za izradu politika u području ICT-a, kojima bi se na globalnoj razini promicale europske vrijednosti udruživanjem resursa i poticanjem razmjene najboljih praksi za unaprijeđenje istraživanja, razvoja i inovacija u području ICT-a. Tim se mjerama želi povećati učinkovitost djelovanja međunarodne zajednice, dopuniti postojeći mehanizmi i dobri odnosi u radnoj okolini. Ova odobrena sredstva koristit će se za financiranje inovativnih pothvata između europskih i trećih zemalja. Doseg takvih pothvata nadilazit će ono što bi svaka pojedinačna zemlja mogla poduzeti i koristit će i Uniji i njezinim partnerima u pripremi njihove vodeće uloge u postavljanju budućih standarda ICT-a. U provedbi tih mjera Komisija će osigurati ravnomjernu raspodjelu subvencija. Pomoći će sudionicima na globalnoj razini da se angažiraju u istraživačkim partnerstvima kako bi se potakle inovacije u području ICT-a.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework

Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007 to 2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the Specific Programme "Cooperation" implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Stavka 09 04 01 02 — Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ARTEMIS

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
65 000 000	19 016 953	53 721 430	27 217 532	26 000 000,00	10 826 842,98

Napomene

Zajedničko poduzeće ARTEMIS pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito:

- definirati i provesti program istraživanja za razvoj ključnih tehnologija za ugrađene računalne sustave u različitim područjima primjene kako bi se ojačala europska konkurentnost i održivost te omogućilo stvaranje novih tržišta i društveno relevantnih primjena,
- podupirati provedbu aktivnosti istraživanja i razvoja, posebno dodjelom sredstava sudionicima odabranih projekata nakon natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga,
- promicati javno-privatno partnerstvo u cilju pokretanja i povezivanja Unijinih, nacionalnih i privatnih nastojanja, povećanja ukupnih ulaganja u istraživanje i razvoj u području ugrađenih računalnih sustava te jačanja suradnje između javnog i privatnog sektora,
- osigurati učinkovitost i trajnost Zajedničke tehnološke inicijative za ugrađene računalne sustave,
- ostvariti sinergiju i uspostaviti koordinaciju među europskim nastojanjima vezanima uz istraživanje i razvoj u području ugrađenih računalnih sustava, uključujući postupnu integraciju srodnih aktivnosti, koje se u tom polju trenutačno provode u okviru međuvladinih istraživačkih i razvojnih programa (Eureka), u zajedničko poduzeće ARTEMIS.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenju u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the Specific Programme "Cooperation" implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 74/2008 of 20 December 2007 on the establishment of the ‘ARTEMIS Joint Undertaking’ to implement a Joint Technology Initiative in Embedded Computing Systems (OJ L 30, 4.2.2008, p. 52).

Stavka 09 04 01 03 — Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ARTEMIS

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
911 793	901 234	1 758 156	1 595 089	1 048 611,08	1 054 100,56

Napomene

Zajedničko poduzeće ARTEMIS pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja”. Svrha mu je osobito:

- definirati i provesti program istraživanja za razvoj ključnih tehnologija za ugrađene računalne sustave u različitim područjima primjene kako bi se ojačala europska konkurentnost i održivost te omogućilo stvaranje novih tržišta i društveno relevantnih primjena,
- podupirati provedbu aktivnosti istraživanja i razvoja, posebno dodjelom sredstava sudionicima odabranih projekata nakon natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga,
- promicati javno-privatno partnerstvo u cilju pokretanja i povezivanja Unijinih, nacionalnih i privatnih nastojanja, povećanja ukupnih ulaganja u istraživanje i razvoj u području ugrađenih računalnih sustava te jačanja suradnje između javnog i privatnog sektora,
- osigurati učinkovitost i trajnost Zajedničke tehnološke inicijative za ugrađene računalne sustave,
- ostvariti sinergiju i uspostaviti koordinaciju među europskim nastojanjima vezanima uz istraživanje i razvoj u području ugrađenih računalnih sustava, uključujući postupnu integraciju srodnih aktivnosti, koje se u tom polju trenutačno provode u okviru međuvladinih istraživačkih i razvojnih programa (Eureka), u zajedničko poduzeće ARTEMIS.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenju u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the Specific Programme "Cooperation" implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 74/2008 of 20 December 2007 on the establishment of the ‘ARTEMIS Joint Undertaking’ to implement a Joint Technology Initiative in Embedded Computing Systems (OJ L 30, 4.2.2008, p. 52).

Stavka 09 04 01 04 — Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Zajedničko poduzeće ENIAC

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
110 000 000	35 143 790	53 721 430	36 290 043	63 646 170,00	12 500 000,00

Napomene

Zajedničko poduzeće ENIAC pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja”.

Svrha mu je osobito:

- definirati i provesti program istraživanja za razvoj ključnih sposobnosti za područje nanoelektronike u različitim područjima primjene kako bi se ojačala europska konkurentnost i održivost te omogućilo stvaranje novih tržišta i društveno relevantnih primjena,
- podupirati aktivnosti potrebne za provedbu programa istraživanja, posebno dodjelom sredstava sudionicima odabranih projekata nakon natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga,
- promicati javno-privatno partnerstvo u cilju pokretanja i povezivanja Unijinih, nacionalnih i privatnih nastojanja, povećanja ukupnih ulaganja u istraživanje i razvoj u području nanoelektronike te jačanja suradnje između javnog i privatnog sektora,
- ostvariti sinergiju i uspostaviti koordinaciju među europskim nastojanjima vezanima uz istraživanje i razvoj u području nanoelektronike, uključujući postupnu integraciju srodnih aktivnosti, koje se u tom polju trenutačno provode u okviru međuvladinih istraživačkih i razvojnih programa (Eureka), u zajedničko poduzeće ENIAC ako bi se time postigla dodana vrijednost,
- promicati sudjelovanje malih i srednjih poduzeća u svojim aktivnostima u skladu s ciljevima Sedmog okvirnog programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenju u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the Specific Programme "Cooperation" implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 72/2008 of 20 December 2007 setting up the ENIAC Joint Undertaking (OJ L 30, 4.2.2008, p. 21).

Stavka 09 04 01 05 — Suradnja — Informacijske i komunikacijske tehnologije — Rashodi za potporu aktivnostima zajedničkog poduzeća ENIAC

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
429 142	424 172	1 298 789	1 178 328	906 558,00	912 195,57

Napomene

Zajedničko poduzeće ENIAC pridonosi provedbi Sedmog okvirnog programa Europske zajednice za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti (2007. – 2013.) i teme „Informacijske i komunikacijske tehnologije” u okviru posebnog programa „Suradnja”.

Svrha mu je osobito:

- definirati i provesti program istraživanja za razvoj ključnih sposobnosti za područje nanoelektronike u različitim područjima primjene kako bi se ojačala europska konkurentnost i održivost te omogućilo stvaranje novih tržišta i društveno relevantnih primjena,
- podupirati aktivnosti potrebne za provedbu programa istraživanja, posebno dodjelom sredstava sudionicima odabranih projekata nakon natjecateljskih poziva za podnošenje prijedloga,
- promicati javno-privatno partnerstvo u cilju pokretanja i povezivanja Unijinih, nacionalnih i privatnih nastojanja, povećanja ukupnih ulaganja u istraživanje i razvoj u području nanoelektronike te jačanja suradnje između javnog i privatnog sektora,
- ostvariti sinergiju i uspostaviti koordinaciju među europskim nastojanjima vezanima uz istraživanje i razvoj u području nanoelektronike, uključujući postupnu integraciju srodnih aktivnosti, koje se u tom polju trenutačno provode u okviru

međuvladinih istraživačkih i razvojnih programa (Eureka), u zajedničko poduzeće ENIAC ako bi se time postigla dodana vrijednost,

— promicati sudjelovanje malih i srednjih poduzeća u svojim aktivnostima u skladu s ciljevima Sedmog okvirnog programa.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenju u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the Specific Programme "Cooperation" implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 72/2008 of 20 December 2007 setting up the ENIAC Joint Undertaking (OJ L 30, 4.2.2008, p. 21).

Članak 09 04 02 — Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	50 025 798,86	6 840 617,08

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima od trećih strana ili trećih zemalja (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionica u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Članak 09 04 03 — Završetak prijašnjih okvirnih programa Europske zajednice (prije 2007.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	10 872 610	—	10 633 890	7 603,62	58 528 153,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza koje se odnose na završetak prijašnjih okvirnih programa Europske zajednice.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Council Decision 87/516/Euratom, EEC of 28 September 1987 concerning the framework programme of Community activities in the

field of research and technological development (1987 to 1991) (OJ L 302, 24.10.1987, p. 1).

Council Decision 90/221/Euratom, EEC of 23 April 1990 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 117, 8.5.1990, p. 28).

Council Decision 93/167/Euratom, EEC of 15 March 1993 adapting Decision 90/221/Euratom, EEC concerning the Framework Programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 69, 20.3.1993, p. 43).

Decision No 1110/94/EC of the European Parliament and of the Council of 26 April 1994 concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 126, 18.5.1994, p. 1).

Decision No 616/96/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 1996 adapting Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ L 86, 4.4.1996, p. 69).

Decision No 2535/97/EC of the European Parliament and of the Council of 1 December 1997 adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 347, 18.12.1997, p. 1).

Decision No 182/1999/EC of the European Parliament and of the Council of 22 December 1998 concerning the fifth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (1998 to 2002) (OJ L 26, 1.2.1999, p. 1).

Decision No 1513/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 concerning the sixth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities, contributing to the creation of the European Research Area and to innovation (2002 to 2006) (OJ L 232, 29.8.2002, p. 1).

Council Decision 2002/834/EC of 30 September 2002 adopting a specific programme for research, technological development and demonstration: 'Integrating and strengthening the European Research Area' (2002-2006) (OJ L 294, 29.10.2002, p. 1).

Council Decision 2002/835/EC of 30 September 2002 adopting a specific programme for research, technological development and demonstration: "structuring the European Research Area" (2002-2006) (OJ L 294, 29.10.2002, p. 44).

POGLAVLJE 09 05 — KAPACITETI — ISTRAŽIVAČKE INFRASTRUKTURE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
09 05	Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture								
09 05 01	Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture	1.1	37 403 000	53 948 802	31 349 262	54 435 064	93 135 086,00	93 547 404,00	173,40 %
	Poglavlje 09 05 — Ukupno		37 403 000	53 948 802	31 349 262	54 435 064	93 135 086,00	93 547 404,00	173,40 %

Članak 09 05 01 — Kapaciteti — Istraživačke infrastrukture

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
37 403 000	53 948 802	31 349 262	54 435 064	93 135 086,00	93 547 404,00

Napomene

Ulaganje u znanje najbolji je način za Europu da potakne održivi rast u globalnom gospodarstvu, a istraživački je program kamen temeljac europske politike znanja. Cilj je posebnog programa „Kapaciteti” u okviru Sedmog okvirnog programa za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti jačati istraživačke i inovacijske kapacitete diljem Europe i izvan nje stvaranjem i

osnaživanjem multidisciplinarnih europskih centara izvrsnosti. Istraživačke infrastrukture osobito imaju ključnu ulogu u pružanju podrške stvaranju, širenju, primjeni i korištenju znanja te na taj način potiču inovacije.

Ova aktivnost odnosi se detaljnije na izgradnju infrastruktura temeljenih na ICT-u, ili e-infrastruktura. Ovim se infrastrukturama istraživačkim zajednicama pružaju usluge tako što se virtualnim zajednicama na raspolaganje stavlja snaga raspodijeljenih resursa temeljenih na ICT-u (računalna obrada podataka, povezivanje, pohranjivanje, podaci i uređaji). Osnaživanjem europskog pristupa u ovom području uspostavlja se sinergija između nacionalnih infrastruktura ili inicijativa, osigurava postizanje kritične mase, racionaliziraju nova ulaganja i teži vodećoj ulozi u svijetu. Može dati značajan doprinos povećanju europskog istraživačkog potencijala i njegovom iskorištavanju te konsolidiranju e-infrastruktura kao kamenu temeljcu europskog istraživačkog prostora, 'preteče' interdisciplinarnih inovacija i pokretača promjena u načinu vođenja znanosti.

U ove članke unose se i troškovi sastanaka, konferencija, radionica i seminara na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, troškovi studija, bespovratnih sredstava, praćenja i evaluacije posebnih programa i okvirnih programa, financiranja analiza i procjena na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje se u ime Unije provode radi ispitivanja novih istraživačkih područja pogodnih za djelovanje Unije, uz ostalo u kontekstu europskog istraživačkog prostora, te mjera za praćenje i širenje rezultata programa, uključujući mjere u okviru prijašnjih okvirnih programa. U tom kontekstu promiču se mjere usklađivanja i potpora strategijama međunarodne suradnje s područjima u razvoju i vodećim područjima za globalne istraživačke zajednice i novi model e-znanosti.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/974/EC of 19 December 2006 on the Specific Programme: "Capacities" implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 299).

GLAVA 10 — IZRAVNO ISTRAŽIVANJE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 01	Administrativni rashodi u području politike izravnog istraživanja	1	350 080 000	350 080 000	340 064 100	340 064 100	373 934 677,90	373 934 677,90
10 02	Operativna odobrena sredstva za izravno financirana istraživanja — Sedmi okvirni program (2007. – 2013.) — EU	1	33 089 156	30 721 154	31 531 064	29 032 034	35 024 712,20	30 824 968,56
10 03	Operativna odobrena sredstva za izravno financirana istraživanja — Sedmi okvirni program (2007. – 2013.) — Euratom	1	10 250 000	9 314 301	9 894 900	9 072 511	10 542 161,47	10 194 218,64
10 04	Završetak prijašnjih okvirnih programa i ostalih aktivnosti	1	p.m.	p.m.	p.m.	56 250	27 886 101,45	24 236 731,30
10 05	Negativne posljedice nuklearnih aktivnosti koje provodi Zajednički istraživački centar u skladu s Ugovorom o Euratomu	1	30 900 000	29 204 688	29 403 800	25 856 656	26 362 274,04	23 545 121,14
Glava 10 — Ukupno			424 319 156	419 320 143	410 893 864	404 081 551	473 749 927,06	462 735 717,54

Napomene

Ove se napomene odnose na sve naslove proračuna u području politike izravnog istraživanja (uz iznimku Poglavlja 10 05).

Odobrena sredstva ne pokrivaju samo rashode za poslovanje i osoblje obuhvaćeno Pravilnikom o osoblju, već i ostale rashode za osoblje, ugovaranje, infrastrukturu, informiranje i publikacije te sve ostale administrativne rashode koji proizlaze iz aktivnosti istraživanja i tehnološkog razvoja, uključujući izviđajna istraživanja.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 4 i 6 2 2 5 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Razni prihodi mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima koja će se koristiti u poglavljima 10 02, 10 03 ili 10 04 ili u članku 10 01 05, ovisno o njihovoj namjeni.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Za neke od tih projekata predviđena je mogućnost sudjelovanja trećih zemalja ili organizacija iz trećih zemalja u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja. Svi financijski doprinosi unose se u stavku 6 0 1 3 izvještaja o prihodima te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Dotatna odobrena sredstva bit će dostupna u članku 10 02 02 i 10 03 02.

Odobrenim sredstvima u ovoj glavi pokrivaju se troškovi osoblja koje radi u financijskom i administrativnom odjelu Zajedničkog istraživačkog centra i potpore koja im je potrebna (približno 15 % troškova).

POGLAVLJE 10 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE IZRavnOG ISTRAŽIVANJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
10 01	Administrativni rashodi u području politike izravnog istraživanja					
10 01 05	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike izravnog istraživanja					
10 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	205 100 000	199 141 100	188 527 756,88	91,92 %
10 01 05 02	Vanjsko istraživačko osoblje	1.1	43 000 000	42 977 100	63 694 857,99	148,13 %
10 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja u području istraživanja	1.1	101 980 000	97 945 900	121 712 063,03	119,35 %
	<i>Članak 10 01 05 — Međuzbroj</i>		350 080 000	340 064 100	373 934 677,90	106,81 %
	Poglavlje 10 01 — Ukupno		350 080 000	340 064 100	373 934 677,90	106,81 %

Članak 10 01 05 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike izravnog istraživanja

Napomene

U skladu s člankom 18. i člankom 161. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 1, 6 2 2 4 i 6 2 2 5 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima. Ti će se prihodi iskoristiti, među ostalim, za pokrivanje rashoda za osoblje i sredstva koji su nastali prilikom izvršavanja poslova koje Zajednički istraživački centar obavlja za treće strane.

Ta se odobrena sredstva mogu dopuniti sudjelovanjem Zajedničkog istraživačkog centra, na natjecateljskoj osnovi, u neizravnim djelovanjima te u znanstvenim i tehničkim aktivnostima čija je svrha podupiranje Unijinih politika.

Stavka 10 01 05 01 — Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
205 100 000	199 141 100	188 527 756,88

Napomene

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode osoblja obuhvaćenog Pravilnikom o osoblju koje obavlja poslove predviđene odobrenim planom radnih mjesta Zajedničkog istraživačkog centra za izvršavanje zadaća koje su mu povjerene:

- izravno djelovanje koje se sastoji od aktivnosti potpore znanstvene i tehničke prirode, istraživačkih aktivnosti i aktivnosti izvidajnog istraživanja koje se provode u ustanovama Zajedničkog istraživačkog centra,
- neizravno djelovanje koje se sastoji od programâ koji se provode kao dio aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra na natjecateljskoj osnovi.

Odobrena sredstva za rashode za osoblje raščlanjena su na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	59 234 525
Okvirni program (nenuklearni)	145 865 475
Izvan okvirnog programa	p.m.
Ukupno	205 100 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Doprinosi država EFTA-e odnose se isključivo na njihovo sudjelovanje u nenuklearnim aktivnostima okvirnog programa.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Decision 2006/975/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre under the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 368).

Council Decision 2006/977/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 434).

Council Regulation (Euratom) No 1908/2006 of 19 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in action under the seventh framework programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/95/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for

nuclear research and training activities (2012-2013)) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 40).

Stavka 10 01 05 02 — Vanjsko istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
43 000 000	42 977 100	63 694 857,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih rashoda koji se odnose na osoblje koje nije predviđeno planom radnih mjesta Zajedničkog istraživačkog centra, odnosno na ustupljeno osoblje, upućene nacionalne stručnjake, gostujuće znanstvenike, dobitnike stipendija i ugovorno osoblje, za potrebe provođenja aktivnosti Centra.

Odobrena sredstva za rashode za vanjsko istraživačko osoblje raščlanjena su na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	10 592 775
Okvirni program (nenuklearni)	32 407 225
Izvan okvirnog programa	p.m.
Ukupno	43 000 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Doprinosi država EFTA-e odnose se isključivo na njihovo sudjelovanje u nenuklearnim aktivnostima okvirnog programa.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Decision 2006/975/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre under the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 368).

Council Decision 2006/977/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 434).

Council Regulation (Euratom) No 1908/2006 of 19 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in action under the seventh framework programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/95/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013)) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 40).

Stavka 10 01 05 03 — Ostali rashodi upravljanja u području istraživanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
101 980 000	97 945 900	121 712 063,03

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih ostalih rashoda za osoblje koji nisu pokriveni stavkama 10 01 05 01 i 10 01 05 02. Namijenjena su pokrivanju rashoda koji nisu izravno razmjerni prisutnom osoblju.

Ona također pokrivaju rashode za organizaciju natječaja i intervjuiranje kandidata, strukovnu izobrazbu, službena putovanja, primanja i zastupanja te rashode za socijalnu i zdravstvenu infrastrukturu.

Ova odobrena sredstva namijenjena su također pokrivanju rashoda koji se odnose na sva sredstva potrebna za provedbu aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra.

To obuhvaća:

- rashode za znanstvenu i tehničku potporu institutima Zajedničkog istraživačkog centra (radionice, računalni centri, aktivnosti nuklearne potpore, zaštita od zračenja, oprema za ozračivanje (reaktori, ciklotron, akceleratori čestica), vruće komore, istraživački odjeli, skladišta itd.), uključujući potporu koja je izravno povezana s djelovanjem znanstvenih odjela,
- sve rashode za administrativnu i tehničku infrastrukturu, uključujući rashode za Glavnu upravu Zajedničkog istraživačkog centra, nastale u procesu pružanja potpore institutima Centra,
- posebne rashode koji se odnose na dotične jedinice na lokacijama u Geelu, Ispri, Karlsruheu, Sevilli i Pettenu, uključujući Glavnu upravu Zajedničkog istraživačkog centra na obje lokacije u Bruxellesu i Ispri (sve vrste kupnje i ugovori).

Odobrena sredstva za ostale rashode upravljanja (istraživanje) raščlanjena su na sljedeći način:

Program	Odobrena sredstva
Okvirni program (nuklearni)	37 948 100
Okvirni program (nenuklearni)	64 031 900
Izvan okvirnog programa	p.m.
Ukupno	101 980 000

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Doprinosi država EFTA-e odnose se isključivo na njihovo sudjelovanje u nenuklearnim aktivnostima okvirnog programa.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Decision 2006/975/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre under the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 368).

Council Decision 2006/977/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 434).

Council Regulation (Euratom) No 1908/2006 of 19 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in action under the seventh framework programme of the European Atomic Energy Community and

for the dissemination of research results (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/95/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 40).

POGLAVLJE 10 02 — OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/2013
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
10 02	Operativna odobrena sredstva za izravno financirana istraživanja — Sedmi okvirni program (2007. – 2013.) — EU								
10 02 01	Nenuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC)	1.1	33 089 156	30 721 154	31 531 064	29 032 034	33 901 658,88	29 720 402,49	96,74 %
10 02 02	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 123 053,32	1 104 566,07	
	Poglavlje 10 02 — Ukupno		33 089 156	30 721 154	31 531 064	29 032 034	35 024 712,20	30 824 968,56	100,34 %

Članak 10 02 01 — Nenuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
33 089 156	30 721 154	31 531 064	29 032 034	33 901 658,88	29 720 402,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju aktivnosti znanstvene i tehničke potpore te aktivnosti istraživanja koje provodi Zajednički istraživački centar u skladu s posebnim nenuklearnim programom u sljedećim tematskim područjima:

- blagostanje u društvu bogatom znanjem,
- solidarnost i odgovorno upravljanje resursima,
- sigurnost i sloboda,
- Europa kao svjetski partner.

Pokrivaju određene rashode koji se odnose na predmetne istraživačke i potporne aktivnosti (sve vrste kupnje i ugovori). To obuhvaća rashode za znanstvenu infrastrukturu nastale u izravnoj vezi s predmetnim projektima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda svih vrsta koji se odnose na istraživačke aktivnosti a povezani su s aktivnostima u ovom članku povjerenima Zajedničkom istraživačkom centru u okviru sudjelovanja Centra u neizravnim djelovanjima na natjecateljskoj osnovi.

U skladu s člankom 18. i člankom 161. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/975/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre under the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 368).

Članak 10 02 02 — Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 123 053,32	1 104 566,07

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u projektima u području nenuklearnog istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3 i 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

POGLAVLJE 10 03 — OPERATIVNA ODOBRENA SREDSTVA ZA IZRAVNO FINANCIRANA ISTRAŽIVANJA — SEDMI OKVIRNI PROGRAM (2007. – 2013.) — EURATOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
10 03	Operativna odobrena sredstva za izravno financirana istraživanja — Sedmi okvirni program (2007. – 2013.) — Euratom								
10 03 01	Nuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC)	1.1	10 250 000	9 314 301	9 894 900	9 072 511	9 756 028,70	9 023 306,82	96,88 %
10 03 02	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	786 132,77	1 170 911,82	
	Poglavlje 10 03 — Ukupno		10 250 000	9 314 301	9 894 900	9 072 511	10 542 161,47	10 194 218,64	109,45 %

Članak 10 03 01 — Nuklearne aktivnosti Zajedničkog istraživačkog centra (JRC)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 250 000	9 314 301	9 894 900	9 072 511	9 756 028,70	9 023 306,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju aktivnosti znanstvene i tehničke potpore te istraživačke aktivnosti koje provodi Zajednički istraživački centar u skladu s posebnim nuklearnim programom u sljedećim tematskim područjima:

- upravljanje nuklearnim otpadom, utjecaj na okoliš, temeljna znanja i istraživanja u području razgradnje nuklearnih postrojenja,
- nuklearna sigurnost,
- nuklearna zaštita.

Pokrivaju aktivnosti nužne za provedbu zaštitnih mjera u skladu s poglavljem 7. glave II. Ugovora o Euratomu i obveze koje proizlaze iz Ugovora o neširenju nuklearnog oružja i provedbe Komisijinog programa potpore Međunarodnoj agenciji za atomsku energiju (IAEA).

Pokrivaju određene rashode koji se odnose na predmetne istraživačke i potporne aktivnosti (sve vrste kupnje i ugovori). To obuhvaća rashode za znanstvenu infrastrukturu nastale u izravnoj vezi s predmetnim projektima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda svih vrsta koji se odnose na istraživačke aktivnosti a povezani su s aktivnostima u ovom članku povjerenima Zajedničkom istraživačkom centru u okviru sudjelovanja Centra u neizravnim djelovanjima na natjecateljskoj osnovi.

U skladu s člankom 18. i člankom 161. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Council Decision 2006/970/Euratom of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 60).

Council Decision 2006/977/Euratom of 19 December 2006 concerning the specific programme to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre implementing the Seventh Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 434).

Council Regulation (Euratom) No 1908/2006 of 19 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in action under the seventh framework programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2007 to 2011) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2012/93/Euratom of 19 December 2011 concerning the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 25).

Council Regulation (Euratom) No 139/2012 of 19 December 2011 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in indirect actions under the Framework Programme of the European Atomic Energy Community and for the dissemination of research results (2012-2013) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 1).

Council Decision 2012/95/Euratom of 19 December 2011 concerning the specific programme, to be carried out by means of direct actions by the Joint Research Centre, implementing the Framework Programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (2012-2013)) (OJ L 47, 18.2.2012, p. 40).

Članak 10 03 02 — Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskoga gospodarskog prostora) za istraživanje i tehnološki razvoj

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	786 132,77	1 170 911,82

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju dodatnim odobrenim sredstvima i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog prostora) sudionice u nuklearnim aktivnostima u području nuklearnog istraživanja i tehnološkog razvoja.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3 i 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

POGLAVLJE 10 04 — ZAVRŠETAK PRIJAŠNJIH OKVIRNIH PROGRAMA I OSTALIH AKTIVNOSTI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
10 04	Završetak prijašnjih okvirnih programa i ostalih aktivnosti								
10 04 01	Završetak prijašnjih zajedničkih programa								
10 04 01 01	Završetak prijašnjih zajedničkih programa — EZ	1.1	—	p.m.	—	6 351	200 870,12	68 724,72	
10 04 01 02	Završetak prijašnjih zajedničkih programa — Euratom	1.1	—	p.m.	—	49 899	138 388,44	236 503,66	
	<i>Članak 10 04 01 — Međuzbroj</i>		—	p.m.	—	56 250	339 258,56	305 228,38	
10 04 02	Pružanje usluga i obavljanje poslova za vanjska tijela								
10 04 03	Potpora iz RTD-a Unijinim politikama na natjecateljskoj osnovi	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 091 531,25	3 399 413,92	
10 04 04	Rad reaktora visokog fluksa (HFR)	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	17 130	14 303	
10 04 04 01	Rad reaktora visokog fluksa (HFR) — Završetak prijašnjih dodatnih programa povezanih s HFR-om	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	505 419,86	504 692,85	
10 04 04 02	Rad reaktora visokog fluksa (HFR) — Dodatni programi povezani s HFR-om	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 819 706,00	5 723 782,35	
	<i>Članak 10 04 04 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	7 325 125,86	6 228 475,20	
	Poglavlje 10 04 — Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.	56 250	27 886 101,45	24 236 731,30	

Članak 10 04 01 — Završetak prijašnjih zajedničkih programa

Stavka 10 04 01 01 — Završetak prijašnjih zajedničkih programa — EZ

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	6 351	200 870,12	68 724,72

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza preuzetih prije stupanja na snagu Sedmog okvirnog programa u vezi s nenuklearnim aktivnostima JRC-a.

U skladu s člankom 18. i člankom 161. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s

člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1110/94/EC of the European Parliament and of the Council of 26 April 1994 concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 126, 18.5.1994, p. 1).

Decision No 616/96/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 1996 adapting Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ L 86, 4.4.1996, p. 69).

Decision No 2535/97/EC of the European Parliament and of the Council of 1 December 1997 adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 347, 18.12.1997, p. 1).

Decision No 182/1999/EC of the European Parliament and of the Council of 22 December 1998 concerning the fifth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (1998 to 2002) (OJ L 26, 1.2.1999, p. 1).

Decision No 1513/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 concerning the sixth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities, contributing to the creation of the European Research Area and to innovation (2002 to 2006) (OJ L 232, 29.8.2002, p. 1).

Stavka 10 04 01 02 — Završetak prijašnjih zajedničkih programa — Euratom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	49 899	138 388,44	236 503,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza preuzetih prije stupanja na snagu Sedmog okvirnog programa u vezi s nuklearnim aktivnostima JRC-a.

U skladu s člankom 18. i člankom 161. stavkom 2. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 6 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Council Decision 94/268/Euratom of 26 April 1994 concerning a framework programme of Community activities in the field of research and training for the European Atomic Energy Community (1994 to 1998) (OJ L 115, 6.5.1994, p. 31).

Council Decision 96/253/Euratom of 4 March 1996 adapting Decision 94/268/Euratom concerning a framework programme of Community activities in the field of research and training for the European Atomic Energy Community (1994 to 1998), following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ L 86, 4.4.1996, p. 72).

Council Decision 1999/64/Euratom of 22 December 1998 concerning the Fifth Framework Programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for research and training activities (1998 to 2002) (OJ L 26, 1.2.1999, p. 34).

Council Decision 2002/668/Euratom of 3 June 2002 concerning the sixth framework programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for nuclear research and training activities, also contributing to the creation of the European Research Area (2002 to 2006) (OJ L 232, 29.8.2002, p. 34).

Članak 10 04 02 — Pružanje usluga i obavljanje poslova za vanjska tijela

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 091 531,25	3 399 413,92

Napomene

Ovaj članak namijenjen je unosu odobrenih sredstava potrebnih za pokrivanje rashoda vezanih uz razne poslove koji se obavljaju za vanjska tijela, a svaki od njih se procjenjuje pojedinačno u suradnji s dotičnim vanjskim tijelom.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavke 6 2 2 3 i 6 2 2 4 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u ovom članku, u skladu s člankom 18. i člankom 161. stavkom 2. Financijske uredbe, za pokrivanje posebnih rashoda za svaki pojedinačni ugovor s vanjskim tijelima u visini iznosa prihoda koji se unose u stavku 6 2 2 3 izvještaja o prihodima.

Planirane su usluge sljedeće:

- opskrba, pružanje usluga i obavljanje poslova u pravilu uz naknadu,
- upravljanje postrojenjima u korist država članica ili provođenje istraživanja kao dopuna posebnim istraživačkim programima,
- provođenje istraživačkih aktivnosti ili pružanje usluga u okviru industrijskih udruženja za koje su partneri iz industrije obvezni platiti upisninu i godišnju članarinu,
- ozračivanje u ciklotronu,
- kemijska dekontaminacija,
- zaštita od zračenja,
- metalografija,
- ugovori o suradnji u području radioaktivnog otpada,
- izobrazba,
- vanjski korisnici centra za obradu podataka u Ispri,
- certificirani referentni materijali,
- ozračivanje u reaktoru visokog fluksa (HFR) u institutu Zajedničkog istraživačkog centra u Pettenu za potrebe vanjskih tijela.

Pravna osnova

Council Decision 89/340/EEC of 3 May 1989 concerning work for third parties performed by the Joint Research Centre relevant to the European Economic Community (OJ L 142, 25.5.1989, p. 10).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1), and in particular Articles 18 and 161 thereof.

Članak 10 04 03 — Potpora iz RTD-a Unijinim politikama na natjecateljskoj osnovi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	17 130 185,78	14 303 613,80

Napomene

Ovaj je članak namijenjen unosu odobrenih sredstava potrebnih za pokrivanje rashoda vezanih uz razne aktivnosti znanstvene potpore koje provodi Zajednički istraživački centar na natjecateljskoj osnovi kao potporu Unijinim politikama, izvan okvirnog programa za istraživanje i tehnološki razvoj. Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u ovom članku, u skladu s člankom 18. i člankom 161.

stavkom 2. Financijske uredbe, za pokrivanje posebnih rashoda za svaki pojedinačni ugovor sa službama Unije u visini iznosa prihoda koji se unose u stavku 6 2 2 6 izvještaja o prihodima.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavku 6 2 2 4 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Pravna osnova

Council Decision 89/340/EEC of 3 May 1989 concerning work for third parties performed by the Joint Research Centre relevant to the European Economic Community (OJ L 142, 25.5.1989, p. 10).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1), and in particular Articles 18 and 161 thereof.

Članak 10 04 04 — Rad reaktora visokog fluksa (HFR)

Stavka 10 04 04 01 — Rad reaktora visokog fluksa (HFR) — Završetak prijašnjih dodatnih programa povezanih s HFR-om

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	505 419,86	504 692,85

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju dijela troškova svih vrsta nastalih uslijed provedbe programa povezanih s HFR-om a koji nisu pokriveni odobrenim sredstvima za plaćanje dostupnim u prethodnim financijskim godinama.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, svi prihodi uneseni u stavku 6 2 2 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima.

Glavni su ciljevi programa sljedeći:

- osigurati više od 250 dana rada HFR-a godišnje čime se želi zajamčiti raspoloživost neutrona za provođenje pokusa,
- osigurati racionalnu uporabu reaktora u skladu s potrebama istraživačkih instituta kojima je HFR potreban u područjima kao što su:
 - unaprjeđivanje sigurnosti postojećih nuklearnih reaktora,
 - zdravlje, a posebno razvoj medicinskih izotopa za potrebe medicinskih istraživanja i ispitivanje terapijskih tehnika,
 - fuzija,
 - temeljna istraživanja i izobrazba,
 - upravljanje otpadom, a posebno mogućnost razvijanja nuklearnih goriva kako bi se eliminirao plutonij za vojnu uporabu.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, u ovaj će članak, tijekom financijske godine, biti unesena dodatna odobrena sredstva unutar granica prihoda od država članica na koje se to odnosi (trenutno su to Nizozemska, Belgija i Francuska) koji se unose u stavku 6 2 2 1 izvještaja o prihodima.

Pravna osnova

Council Decision 84/1/Euratom, EEC of 22 December 1983 adopting a research programme to be implemented by the Joint Research Centre for the European Atomic Energy Community and for the European Economic Community (1984 to 1987) (OJ L 3, 5.1.1984, p. 21).

Council Decision 88/523/Euratom of 14 October 1988 adopting a supplementary research programme to be implemented by the Joint Research Centre for the European Atomic Energy Community (OJ L 286, 20.10.1988, p. 37).

Council Decision 92/275/Euratom of 29 April 1992 adopting a supplementary research programme to be implemented by the Joint Research Centre for the European Atomic Energy Community (1992-1995) (OJ L 141, 23.5.1992, p. 27).

Council Decision 96/419/Euratom of 27 June 1996 adopting a supplementary research programme to be implemented by the Joint Research Centre for the European Atomic Energy Community (1996-1999) (OJ L 172, 11.7.1996, p. 23).

Council Decision 2000/100/Euratom of 24 January 2000 adopting a supplementary research programme to be implemented by the Joint Research Centre for the European Atomic Energy Community (OJ L 29, 4.2.2000, p. 24).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1), and in particular Article 18 thereof.

Council Decision 2004/185/Euratom of 19 February 2004 concerning the adoption of a supplementary research programme to be implemented by the Joint Research Centre for the European Atomic Energy Community (OJ L 57, 25.2.2004, p. 25).

Council Decision 2007/773/Euratom of 26 November 2007 on a one year extension of the supplementary research programme to be implemented by the Joint Research Centre for the European Atomic Energy Community (OJ L 312, 30.11.2007, p. 29).

Council Decision 2009/410/Euratom of 25 May 2009 on the adoption of a supplementary research programme to be implemented by the Joint Research Centre for the European Atomic Energy Community (OJ L 132, 29.5.2009, p. 13).

Stavka 10 04 04 02 — Rad reaktora visokog fluksa (HFR) — Dodatni programi povezani s HFR-om

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 819 706,00	5 723 782,35

Napomene

Glavni su ciljevi programa sljedeći:

- osigurati pouzdan i siguran rad reaktora visokog fluksa (HFR), čime se želi zajamčiti raspoloživost neutronskega fluksa za provođenje pokusa,
- istraživačkim institutima omogućiti učinkovito korištenje HFR-a u najrazličitijim područjima kao što su: unaprjeđenje sigurnosti postojećih nuklearnih reaktora, zdravlje, uključujući razvoj medicinskih izotopa za potrebe medicinskih istraživanja, nuklearna fuzija, temeljna istraživanja i izobrazba te upravljanje otpadom, uključujući mogućnost proučavanja ponašanja nuklearnih goriva, s obzirom na njihovu sigurnost, za sustave reaktora nove generacije.

U skladu s člankom 18. Financijske uredbe, u ovu će stavku tijekom financijske godine biti unesena dodatna odobrena sredstva unutar granica prihoda triju država članica na koje se to odnosi (trenutno su to Nizozemska, Belgija i Francuska), a koja se unose u stavku 6 2 2 1 izvještaja o prihodima.

Pravna osnova

Council Decision 2012/709/Euratom of 13 November 2012 on the adoption of the 2012-2015 High Flux Reactor supplementary research programme to be implemented by the Joint Research Centre for the European Atomic Energy Community (OJ L 321, 20.11.2012, p.59).

POGLAVLJE 10 05 — NEGATIVNE POSLJEDICE NUKLEARNIH AKTIVNOSTI KOJE PROVODI ZAJEDNIČKI ISTRAŽIVAČKI CENTAR U SKLADU S UGOVOROM O EURATOMU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
10 05	Negativne posljedice nuklearnih aktivnosti koje provodi Zajednički istraživački centar u skladu s Ugovorom o Euratomu								
10 05 01	Razgradnja nuklearnih postrojenja i upravljanje otpadom	1.1	30 900 000	29 204 688	29 403 800	25 856 656	26 362 274,04	23 545 121,14	80,62 %

	Poglavlje 10 05 — Ukupno	30 900 000	29 204 688	29 403 800	25 856 656	26 362 274,04	23 545 121,14	80,62 %
--	---------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	----------------------	----------------------	----------------

Članak 10 05 01 — Razgradnja nuklearnih postrojenja i upravljanje otpadom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
30 900 000	29 204 688	29 403 800	25 856 656	26 362 274,04	23 545 121,14

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju programa djelovanja za smanjenje i uklanjanje negativnih posljedica aktivnosti koje Zajednički istraživački centar provodi od svog osnivanja.

Namijenjena su pokrivanju razgradnje ugašenih postrojenja i otpada iz takvih postrojenja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju djelovanja koje poduzima Komisija na temelju ovlasti koje su joj dane na temelju članka 8. Ugovora o Euratomu u skladu s odredbama Međuinstitucijskog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str 1.).

Referentni akti

Communication from the Commission to the European Parliament and to the Council of 17 March 1999 on the historical liabilities resulting from nuclear activities carried out by the Joint Research Centre under the Euratom Treaty — Decommissioning of obsolete nuclear installations and waste management (COM(1999) 00114).

Communication from the Commission to the European Parliament and to the Council of 19 May 2004 concerning the decommissioning of nuclear installations and waste management — Nuclear liabilities arising out of the activities of the Joint Research Centre (JRC) carried out under the Euratom Treaty (SEC(2004) 0621).

Communication from the Commission to the European Parliament and to the Council of 12 January 2009 concerning the decommissioning of nuclear installations and management of radioactive waste — Management of nuclear liabilities arising out of the activities of the Joint Research Centre (JRC) carried out under the Euratom Treaty (COM(2008) 0903).

GLAVA 11 — POMORSTVO I RIBARSTVO

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 01	Administrativni rashodi u području politike pomorstva i ribarstva		41 694 014	41 694 014	41 078 650	41 078 650	40 833 934,79	40 833 934,79
	40 01 40				19 779	19 779		
					41 098 429	41 098 429		
11 02	Tržišta ribarstva	2	26 896 768	26 943 107	29 996 768	30 370 025	29 957 772,69	34 358 651,73
11 03	Međunarodno ribarstvo i pravo mora						152 979	162 880
	40 02 41	2	38 510 000	37 273 285	34 719 145	35 677 881	639,41	147,47
			115 220 000	113 885 651	73 547 480	73 547 480		
			153 730 000	151 158 936	108 266 625	109 225 361		
11 04	Upravljanje zajedničkom ribarstvenom politikom	2	5 390 000	4 820 520	6 400 000	5 641 866	5 965 400,61	5 222 818,80
11 06	Europski fond za ribarstvo (EFR)						656 248	445 085
		2	695 007 712	524 513 273	671 398 483	487 002 069	974,59	068,39
11 07	Očuvanje i iskorištavanje živih vodenih bogatstava te upravljanje njima	2	51 950 000	40 167 555	53 260 000	42 376 540	52 338 860,74	36 636 931,45
11 08	Kontrola i provedba zajedničke ribarstvene politike	2	58 613 900	34 423 192	58 760 900	36 106 750	60 517 887,28	41 803 218,25
11 09	Pomorska politika	2	1 200 000	13 043 250	16 560 000	7 170 532	0,—	5 490 581,98
	Glava 11 — Ukupno		919 262 394	722 878 196	912 173 946	685 424 313	998 842 470,11	772 311 352,86
	40 01 40, 40 02 41		115 220 000	113 885 651	73 567 259	73 567 259		
	Ukupno uključujući pričuve		1 034 482 394	836 763 847	985 741 205	758 991 572		

POGLAVLJE 11 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE POMORSTVA I RIBARSTVA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011		2011/201 3
					Obveze	Plaćanja	
11 01	Administrativni rashodi u području politike pomorstva i ribarstva						
11 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike pomorstva i ribarstva	5	29 867 729	29 678 337	29 824 883,21	29 824 883,21	99,86 %
11 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike pomorstva i ribarstva						
11 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 493 601	2 550 747	2 499 308,00	2 499 308,00	100,23 %
11 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	2 792 542	2 779 656	3 037 158,65	3 037 158,65	108,76 %
	40 01 40			19 779 2 799 435			
	Članak 11 01 02 — Međuzbroj 40 01 40		5 286 143	5 330 403	5 536 466,65	5 536 466,65	104,74 %
				19 779 5 350 182			
11 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike pomorstva i ribarstva	5	1 890 142	1 894 910	2 243 099,12	2 243 099,12	118,67 %
11 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike pomorstva i ribarstva						
11 01 04 01	Strukturne mjere u sektoru ribarstva — Financijski instrument za upravljanje ribarstvom (FIUR) i Europski fond za ribarstvo (EFR) — Neoperativna tehnička pomoć	2	850 000	850 000	850 000,00	850 000,00	100,00 %
11 01 04 02	Jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika — Rashodi za administrativno upravljanje	2	180 000	200 000	172 656,12	172 656,12	95,92 %
11 01 04 03	Potpore upravljanju ribljim resursima (prikupljanje osnovnih podataka i unaprjeđenje znanstvenog mišljenja) — Rashodi za administrativno upravljanje	2	445 000	425 000	421 829,69	421 829,69	94,79 %
11 01 04 04	Međunarodni sporazumi o ribarstvu — Rashodi za administrativno upravljanje	2	1 800 000	1 700 000	1 425 000,00	1 425 000,00	79,17 %
11 01 04 05	Doprinosi za međunarodne organizacije — Rashodi za administrativno upravljanje	2	450 000	400 000	360 000,00	360 000,00	80,00 %
11 01 04 06	Inspekcija i nadzor ribolovnih aktivnosti u vodama EU-a i drugdje — Rashodi za administrativno upravljanje	2	p.m.	—	0,—	0,—	
11 01 04 07	Program za potporu daljnjem razvoju integrirane pomorske politike (IPP) — Rashodi za administrativno upravljanje	2	200 000	100 000			
11 01 04 08	Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Neoperativna tehnička pomoć	2	725 000	500 000			
	Članak 11 01 04 — Međuzbroj		4 650 000	4 175 000	3 229 485,81	3 229 485,81	69,45 %
	Poglavlje 11 01 — Ukupno		41 694 014	41 078 650	40 833 934,79	40 833 934,79	97,94 %
	40 01 40			19 779 41 098 429			
	Ukupno uključujući pričuve						

Članak 11 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike pomorstva i ribarstva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
29 867 729	29 678 337	29 824 883,21

Članak 11 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike pomorstva i ribarstva

Stavka 11 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 493 601	2 550 747	2 499 308,00

Stavka 11 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
11 01 02 11	2 792 542	2 779 656	3 037 158,65
40 01 40		19 779	
Ukupno	2 792 542	2 799 435	3 037 158,65

Članak 11 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike pomorstva i ribarstva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 890 142	1 894 910	2 243 099,12

Članak 11 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike pomorstva i ribarstva

Stavka 11 01 04 01 — Strukturne mjere u sektoru ribarstva — Financijski instrument za upravljanje ribarstvom (FIUR) i Europski fond za ribarstvo (EFR) — Neoperativna tehnička pomoć

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
850 000	850 000	850 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih zbog vanjskog osoblja u sjedištima (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili osoblje agencija) i rashoda za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja vezana uz vanjsko osoblje financirana u skladu s ovom proračunskom linijom) potrebne za provedbu EFR-a kako je predviđeno člankom 46. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1198/2006 koji se odnosi na tehničku pomoć.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1263/1999 of 21 June 1999 on the Financial Instrument for Fisheries Guidance (OJ L 161, 26.6.1999, p. 54).

Council Regulation (EC) No 2792/1999 of 17 December 1999 laying down the detailed rules and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries sector (OJ L 337, 30.12.1999, p. 10).

Council Regulation (EC) No 1198/2006 of 27 July 2006 on the European Fisheries Fund (OJ L 223, 15.8.2006, p. 1).

Stavka 11 01 04 02 — Jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
180 000	200 000	172 656,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, sudjelovanje dionika na *ad hoc* sastancima, na seminarima i konferencijama o važnim temama iz područja zajedničke ribarstvene politike i integrirane pomorske politike, kao i rashoda za informacijsku tehnologiju, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili aktivnosti iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 11 04 01.

Stavka 11 01 04 03 — Potpora upravljanju ribljim resursima (prikupljanje osnovnih podataka i unaprjeđenje znanstvenog mišljenja) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
445 000	425 000	421 829,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informacijsku tehnologiju, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članke 11 07 01 i 11 07 02.

Stavka 11 01 04 04 — Međunarodni sporazumi o ribarstvu — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 800 000	1 700 000	1 425 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama na obostranu korist korisnika i Komisije,
- rashoda za službena putovanja delegacija trećih zemalja koja prisustvuju sastancima na kojima pregovaraju o sporazumima o ribarstvu i o zajedničkim odborima,
- rashoda za informacijsku tehnologiju (IT) uključujući i opremu i usluge,
- rashoda za vanjsko osoblje (ugovorno osoblje, lokalno osoblje i upućeni nacionalni stručnjaci) u delegacijama Unije u trećim zemljama, kao i za dodatne logističke i infrastrukturne troškove kao što su troškovi izobrazbe, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškova najma nastalih neposredno iz prisutnosti vanjskog osoblja u delegacijama plaćenog iz odobrenih sredstava iz ove stavke,

— rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz pripremu i provedbu međunarodnih sporazuma o ribarstvu.

Pravna osnova

Vidi članak 11 03 01.

Stavka 11 01 04 05 — Doprinosi za međunarodne organizacije — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
450 000	400 000	360 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili aktivnosti iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članke 11 03 02, 11 03 03 i 11 03 04.

Stavka 11 01 04 06 — Inspekcija i nadzor ribolovnih aktivnosti u vodama EU-a i drugdje — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju rashoda za vanjsko osoblje u sjedištima (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili osoblje agencija) u sklopu kontrole i nadzora ribolovnih aktivnosti.

Pravna osnova

Vidi članak 11 08 02.

Stavka 11 01 04 07 — Program za potporu daljnjem razvoju integrirane pomorske politike (IPP) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
		Obveze	Plaćanja
200 000	100 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, evaluacijske mjere, sastanke stručnjaka, informacijsku tehnologiju uključujući informatičke alate, sustave i mreže potrebne za učinkovitu i djelotvornu provedbu Programa i za postizanje njegovih ciljeva i svih ostalih rashoda za tehničku ili administrativnu pomoć potrebnu Komisiji za provedbu Programa.

Pravna osnova

Vidi članak 11 09 05.

Stavka 11 01 04 08 — Europski fond za jamstva u poljoprivredi (EFJP) — Neoperativna tehnička pomoć

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
		Obveze	Plaćanja
725 000	500 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera pripreme, praćenja, administrativne i tehničke potpore, evaluacije, revizije i inspekcije potrebnih za provedbu zajedničke poljoprivredne politike, posebno vezano uz proizvode ribarstva u skladu s člankom 5. točkama (a) do (d) Uredbe (EZ) br. 1290/2005.

Pravna osnova

Vidi članak 11 02 01.

POGLAVLJE 11 02 — TRŽIŠTA RIBARSTVA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/2013
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
11 02	Tržišta ribarstva								
11 02 01	Intervencija kod proizvoda ribarstva								
11 02 01 01	Intervencija kod proizvoda ribarstva — Nove mjere	2	11 500 000	11 366 820	15 000 000	14 412 834	14 961 004,69	17 160 348,22	150,97 %
11 02 01 03	Pripremno djelovanje — Centar za praćenje tržišnih cijena proizvoda ribarstva	2	—	550 000	—	1 734 000	0,—	323 000,00	58,73 %
11 02 01 04	Pilot-projekt — Uspostavljanje jedinstvenog instrumenta za komercijalne oznake proizvoda ribarstva i akvakulture	2	400 000	200 000					
	<i>Članak 11 02 01 — Međuzbroj</i>		11 900 000	12 116 820	15 000 000	16 146 834	14 961 004,69	17 483 348,22	144,29 %
11 02 03	Program ribarstva za najudaljenija područja								
11 02 03 01	Program ribarstva za najudaljenija područja — Nove mjere	2	14 996 768	14 826 287	14 996 768	14 223 191	14 996 768,00	16 875 303,51	113,82 %
	<i>Članak 11 02 03 — Međuzbroj</i>		14 996 768	14 826 287	14 996 768	14 223 191	14 996 768,00	16 875 303,51	113,82 %
	Poglavlje 11 02 — Ukupno		26 896 768	26 943 107	29 996 768	30 370 025	29 957 772,69	34 358 651,73	127,52 %

Napomene

Svi prihodi uneseni u članak 6 7 0 općeg izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u bilo kojoj liniji u ovom poglavlju u skladu s člancima 18. i 154. Financijske uredbe.

Članak 11 02 01 — Intervencija kod proizvoda ribarstva

Stavka 11 02 01 01 — Intervencija kod proizvoda ribarstva — Nove mjere

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 500 000	11 366 820	15 000 000	14 412 834	14 961 004,69	17 160 348,22

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na zajedničku organizaciju tržišta proizvoda ribarstva i posebno za interventne mehanizme, naknade za organizacije proizvođača i za sustave za komunikaciju i razmjenu informacija između država članica i Komisije.

Namijenjena su i pokrivanju rashoda za evaluacije u skladu s člankom 41. Uredbe (EZ) br. 104/2000.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 104/2000 of 17 December 1999 on the common organisation of the markets in fishery and aquaculture products (OJ L 17, 21.1.2000, p. 22).

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Stavka 11 02 01 03 — Pripremno djelovanje — Centar za praćenje tržišnih cijena proizvoda ribarstva

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	550 000	—	1 734 000	0,—	323 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova uvođenja sustava za praćenje i promatranje formiranja cijena i postupka evaluacije za proizvode ribarstva i akvakulture.

Centar za praćenje bit će partner i dopuna sustavu praćenja cijena prehrambenih proizvoda koji razvija Unija te će se brinuti da veliko tržište proizvoda ribarstva Unije bude uključeno u opći sustav praćenja cijena.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 11 02 01 04 — Pilot-projekt — Uspostavljanje jedinstvenog instrumenta za komercijalne oznake proizvoda ribarstva i akvakulture

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
400 000	200 000				

Napomene

Komercijalne oznake potpadaju pod nadležnosti državnih vlasti svake države članice. Trebalo bi uvesti jedinstven instrument kako bi se europskim potrošačima zajamčilo da su različite oznake transparentne i usklađene te olakšale provjere dotičnih informacija.

Svrha pilot-projekta bila bi uspostavljanje:

- baze podataka sa svim informacijama u vezi s komercijalnim oznakama (kodovi nomenklatura Organizacije za hranu i poljoprivredu Ujedinjenih naroda, kombinirane nomenklature, carinske nomenklature, zdravstvene nomenklature ili međunarodno nezaštićeno ime, znanstvena imena vrsta u skladu sa sustavom FishBase, imena vrsta na službenim jezicima država članica te možda prihvaćene regionalne ili lokalne oznake);
- stručnog sustava za analizu dosljednosti među različitim oznakama i nomenklaturama;
- namjenske internetske stranice.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Članak 11 02 03 — Program ribarstva za najudaljenija područja

Stavka 11 02 03 01 — Program ribarstva za najudaljenija područja — Nove mjere

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 996 768	14 826 287	14 996 768	14 223 191	14 996 768,00	16 875 303,51

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na program za nadoknadu dodatnih troškova nastalih stavljanjem na tržište određenih proizvoda ribarstva s Azora, Madeire, Kanarskih otoka te francuskih departmana Gvajane i Réuniona zbog udaljenosti tih područja.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2328/2003 of 22 December 2003 introducing a scheme to compensate for the additional costs incurred in the marketing of certain fishery products from the Azores, Madeira, the Canary Islands and the French departments of Guiana and Réunion, as a result of those regions' remoteness (OJ L 345, 31.12.2003, p. 34).

Council Regulation (EC) No 1290/2005 of 21 June 2005 on the financing of the common agricultural policy (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 791/2007 of 21 May 2007 introducing a scheme to compensate for the additional costs incurred in the marketing of certain fishery products from the outermost regions the Azores, Madeira, the Canary Islands, French Guiana and Réunion (OJ L 176, 6.7.2007, p. 1).

POGLAVLJE 11 03 — MEĐUNARODNO RIBARSTVO I PRAVO MORA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
11 03	Međunarodno ribarstvo i pravo mora								
11 03 01	Međunarodni sporazumi o ribarstvu								
		2	29 010 000	28 674 039	25 450 394	26 123 809	147 571 248,95	155 655 108,95	542,84 %
			115 220 000	113 885 651	73 547 480	73 547 480			
			144 230 000	142 559 690	98 997 874	99 671 289			
11 03 02	Doprinosi za međunarodne organizacije	2	4 800 000	4 447 886	3 601 985	4 172 136	3 250 561,08	3 174 091,55	71,36 %

11 03 03	<i>Pripremni radovi za nove međunarodne organizacije za ribarstvo i ostali neobvezni doprinosi međunarodnim organizacijama</i>	2	4 500 000	3 953 676	5 500 000	5 215 170	1 919 811,20	3 812 928,79	96,44 %
11 03 04		2	200 000	197 684	166 766	166 766	238 018,18	238 018,18	120,40 %
Poglavlje 11 03 — Ukupno			38 510 000	37 273 285	34 719 145	35 677 881	152 979 639,41	162 880 147,47	436,99 %
40 02 41			115 220 000	113 885 651	73 547 480	73 547 480			
Ukupno uključujući pričuve			153 730 000	151 158 936	108 266 625	109 225 361			

Članak 11 03 01 — Međunarodni sporazumi o ribarstvu

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 03 01	29 010 000	28 674 039	25 450 394	26 123 809	147 571 248,95	155 655 108,95
40 02 41	115 220 000	113 885 651	73 547 480	73 547 480		
Ukupno	144 230 000	142 559 690	98 997 874	99 671 289	147 571 248,95	155 655 108,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih iz sporazuma o ribarstvu koje je Unija/Zajednica dogovorila ili koje namjerava obnoviti ili o kojima namjerava ponovno pregovarati s trećim zemljama.

Povrh toga, Unija može dogovoriti nove sporazume o partnerstvu u području ribarstva koji bi se financirali iz ove proračunske linije.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 861/2006 of 22 May 2006 establishing Community financial measures for the implementation of the common fisheries policy and in the area of the Law of the Sea (OJ L 160, 14.6.2006, p. 1).

Uredbe i odluke o sklapanju sporazuma i/ili o donesenim protokolima u području ribarstva između Unije/Zajednice i vlada sljedećih zemalja:

Država:	Uredba	Datum	Službeni list	Trajanje
Argentina (p.m.)	Uredba (EZ) br. 3447/93 Trenutačno nema protokola na snazi.	28. rujna 1993.	L 318, 20.12.1993.	24.5.1994. do 23.5.1999.
Kabo Verde	Uredba (EZ) br. 2027/2006 Odluka 2011/679/EU	19. prosinca 2006 10. listopada 2011.	L 414, 30.12.2006. L 269, 14.10.2011.	1.9.2006. do 31.8.2011. 1.9.2011. do 31.8.2014.
Komori	Uredba (EZ) br. 1660/2005 Uredba (EZ) br. 1563/2006 Odluka 2011/294/EU	6. listopada 2005. 5. listopada 2006. 13. svibnja 2011.	L 267, 12.10.2005. L 290, 20.10.2006. L 134, 21.5.2011.	1.1.2005. do 31.12.2010. 1.1.2011. do 31.12.2013.
Côte d'Ivoire	Uredba (EZ) br. 953/2005 Uredba (EZ) br. 242/2008	21. lipnja 2005. 17. ožujka 2008.	L 164, 24.6.2005. L 75, 18.3.2008.	1.7.2004. do 30.6.2007. 1.7.2007. do 30.6.2013.
Gabon	Odluka 2006/788/EZ Uredba (EZ) br. 450/2007 Pregovori za obnavljanje protokola su u tijeku.	7. studenoga 2006. 16. travnja 2007.	L 319, 18.11.2006. L 109, 26.4.2007.	3.12.2005. do 2.12.2011.
Grenland	Uredba (EZ) br. 753/2007 Novi Protokol parafiran 3. veljače 2012. – zakonodavni postupak u tijeku.	28. lipnja 2007. 16. srpnja 2012.	L 172, 30.6.2007. L 293, 23.10.2012.	1.1.2007. do 31.12.2012. 1.1.2013. do 31.12.2015.
Gvineja Bisau	Uredba (EZ) br. 1491/2006 Uredba (EZ) br. 241/2008 Odluka 2011/885/EU Novi Protokol parafiran 10. veljače 2012. – zakonodavni postupak u tijeku.	10. listopada 2006. 17. ožujka 2008. 14. studenoga 2011.	L 279, 11.10.2006. L 75, 18.3.2008. L 344, 28.12.2011.	16.6.2007. do 15.6.2011. 16.6.2011. do 15.6.2012.
Ekvatorska Gvineja (p.m.)	Uredba (EEZ) br. 1966/84 (suspendirana od lipnja 2001.)	28. lipnja 1984.	L 188, 16.7.1984.	
Republika Gvineja	Uredba (EZ) br. 830/2004 Odluka 2009/473/EZ stavljena izvan snage Odlukom 2009/1016/EU.	26. travnja 2004. 28. svibnja 2009.	L 127, 29.4.2004. L 156, 19.6.2009.	1.1.2004. do 31.12.2008. 1.1.2009. do 31.12.2012.

Kiribati	Trenutačno nema protokola na snazi.	22. prosinca 2009.	L 348, 29.12.2009.	
	Uredba (EZ) br. 893/2007	23. srpnja 2007.	L 205, 7.8.2007.	16.9.2006. do 15.9.2012.
	Pregovori za novi protokol predviđeni su za 2012.	9. listopada 2012	L300, 30.10.2012.	16.9.2012. do 15.9.2015.
Madagaskar	Odluka 2007/797/EZ	15. studenoga 2007.	L 331, 17.12.2007.	
	Uredba (EZ) br. 31/2008	15. studenoga 2007.	L 15, 18.1.2008.	1.1.2007. do 31.12.2012.
	Pregovori za produljenje predviđeni su za 2012.			
Mauricijus	Uredba (EZ) br. 2003/2004	21. listopada 2004.	L 348, 24.11.2004.	3.12.2003. do 2.12.2007.
	Novi Sporazum o partnerstvu i Protokol u području ribarstva parafirani 23. veljače 2012. – zakonodavni postupak u tijeku.	9. listopada 2012	L300, 30.10.2012.	
Mauritanija	Uredba (EZ) br. 1801/2006	30. studenoga 2006.	L 343, 8.12.2006.	1.8.2006. do 31.7.2008.
	Uredba (EZ) br. 704/2008	15. srpnja 2008.	L 203, 31.7.2008.	1.8.2008. do 31.7.2012.
	Pregovori za produljenje su u tijeku.			
Savezne Države Mikronezije	Uredba (EZ) br. 805/2006	25. travnja 2006.	L 151, 6.6.2006.	26.2.2007. do 25.2.2010.
	Odluka 2011/116/EU	13. prosinca 2010.	L 52, 25.2.2011.	
	Novi Protokol još nije stupio na snagu.			
Maroko	Uredba (EZ) br. 764/2006	22. svibnja 2006.	L 141, 29.5.2006.	28.2.2007. do 27.2.2011. ⁶
	Odluka 2011/491/EU	12. srpnja 2011.	L 202, 5.8.2011.	28.2.2011. do 28.2.2012.
	stavljena izvan snage Odlukom 2012/15/EU.	20. prosinca 2011.	L 6, 10.1.2012.	
	Trenutačno nema protokola na snazi.			
Mozambik	Uredba (EZ) br. 1446/2007	22. studenoga 2007.	L 331, 17.12.2007.	1.1.2007. do 31.12.2011.
Sveti Toma i Prinsipe	Odluka (EZ) 2012/91/EU	23. siječnja 2012.	L 46, 17.2.2012.	1.2.2012. do 31.1.2015.
	Uredba (EZ) br. 894/2007	23. srpnja 2007.	L 205, 7.8.2007. i L 330, 15.12.2007.	1.6.2006. do 31.5.2010.
Senegal (p.m.)	Odluka 2011/420/EU	12. srpnja 2011.	L 188, 19.7.2011.	13.5.2011. do 12.5.2014.
	Uredba (EZ) br. 2323/2002	16. prosinca 2002.	L 349, 24.12.2002.	1.7.2002. do 30.6.2006.
	Trenutačno nema protokola na snazi.			
Sejšeli	Uredba (EZ) br. 1562/2006	5. listopada 2006.	L 290, 20.10.2006.	
Salomonovi Otoci	Odluka 2011/474/EU	12. srpnja 2011.	L 196, 28.7.2011.	18.1.2011. do 17.1.2014.
	Uredba (EZ) br. 563/2006	13. ožujka 2006.	L 105, 13.4.2006.	9.10.2006. do 8.10.2009.
Tanzanija (p.m.)	Odluka 2010/763/EU	6. prosinca 2010.	L 324, 9.12.2010.	9.10.2009. do 8.10.2012.
	Predloženi je sporazum povučen.			

Članak 11 03 02 — Doprinosi za međunarodne organizacije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 800 000	4 447 886	3 601 985	4 172 136	3 250 561,08	3 174 091,55

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju aktivnog sudjelovanja Unije u međunarodnim organizacijama za ribarstvo nadležnim za dugoročno očuvanje i održivo iskorištavanje morskih ribolovnih resursa:

- CCAMLR (Council Decision 81/691/EEC of 4 September 1981 on the conclusion of the Convention on the conservation of Antarctic marine living resources (OJ L 252, 5.9.1981, p. 26)),
- NASCO (North Atlantic Salmon Conservation Organisation) (Council Decision 82/886/EEC of 13 December 1982 concerning the conclusion of the Convention for the Conservation of Salmon in the North Atlantic Ocean (OJ L 378, 31.12.1982, p. 24)),
- ICCAT (Council Decision 86/238/EEC of 9 June 1986 on the accession of the Community to the International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas, as amended by the Protocol annexed to the Final Act of the Conference of Plenipotentiaries of the States Parties to the Convention signed in Paris on 10 July 1984 (OJ L 162, 18.6.1986, p. 33)),
- NEAFC (North-East Atlantic Fisheries Commission) (Council Decision 81/608/EEC of 13 July 1981 concerning the conclusion

⁶Protokol koji se odnosi na sporazum s Marokom prvotno je bio predviđen od 1. ožujka 2006. do 28. veljače 2010. Zbog odgode u postupku ratifikacije stupio je na snagu 27. veljače 2007. te je bio na snazi četiri godine od toga datuma.

of the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North-East Atlantic Fisheries (OJ L 227, 12.8.1981, p. 21)),

- FAO (Council Decision of 25 November 1991 on the accession of the European Community to the Food and Agriculture Organisation of United Nations) and FAO bodies, the Fishery Committee for the Eastern Central Atlantic (CECAF) and the Western Central Atlantic Fishery Commission (WECAFC),
- NAFO (Northwest Atlantic Fisheries Organisation) (Council Regulation (EEC) No 3179/78 of 28 December 1978 concerning the conclusion by the European Economic Community of the Convention on Future Multilateral Cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries (OJ L 378, 30.12.1978, p. 1)),
- IOTC (Council Decision 95/399/EC of 18 September 1995 on the accession of the Community to the Agreement for the establishment of the Indian Ocean Tuna Commission (OJ L 236, 5.10.1995, p. 24)),
- GFCM (Council Decision 98/416/EC of 16 June 1998 on the accession of the European Community to the General Fisheries Commission for the Mediterranean (OJ L 190, 4.7.1998, p. 34)),
- SEAFO (South East Atlantic Fisheries Organisation) (Council Decision 2002/738/EC of 22 July 2002 on the conclusion by the European Community of the Convention on the Conservation and Management of Fishery Resources in the South-East Atlantic Ocean (OJ L 234, 31.8.2002, p. 39)),
- SWAFO (Multilateral Agreement for the Conservation of the Marine Fauna and Flora in the High Seas Waters of the South-West Atlantic, negotiating mandate No 13428/97),
- SIOFA (Council Decision 2008/780/EC of 29 September 2008 on the conclusion, on behalf of the European Community, of the Southern Indian Ocean Fisheries Agreement (OJ L 268, 9.10.2008, p. 27)),
- WCPFC (Western and Central Pacific Fisheries Commission, ex-MHLC) (Council Decision 2005/75/EC of 26 April 2004 on the accession of the Community to the Convention on the Conservation and Management of Highly Migratory Fish Stocks in the Western and Central Pacific Ocean (OJ L 32, 4.2.2005, p. 1)),
- (AIDCP) (Council Decision 2005/938/EC of 8 December 2005 on the approval on behalf of the European Community of the Agreement on the International Dolphin Conservation Programme (OJ L 348, 30.12.2005, p. 26)),
- (IATTC) (Council Decision 2006/539/EC of 22 May 2006 on the conclusion, on behalf of the European Community of the Convention for the Strengthening of the Inter-American Tropical Tuna Commission established by the 1949 Convention between the United States of America and the Republic of Costa Rica (OJ L 224, 16.8.2006, p. 22)),
- dogovor o očuvanju fonda sabljarko i upravljanju njime u jugoistočnom Tihom oceanu, pregovarački mandat u tijeku,
- Regionalna organizacija za upravljanje u ribarstvu u južnom Pacifiku, pregovarački mandat u tijeku,
- Konvencija o Beringovom moru.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju među ostalim:

- rashoda koji proizlaze iz obveznih doprinosa Unije proračunima međunarodnih organizacija za ribarstvo,
- članstva Unije u FAO-u i dobrovoljnog financiranja FAO-a u području ribarstva.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 861/2006 of 22 May 2006 establishing Community financial measures for the implementation of the common fisheries policy and in the area of the Law of the Sea (OJ L 160, 14.6.2006, p. 1).

Članak 11 03 03 — Pripremni radovi za nove međunarodne organizacije za ribarstvo i ostali neobvezni doprinosi međunarodnim organizacijama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 500 000	3 953 676	5 500 000	5 215 170	1 919 811,20	3 812 928,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- pripremnih radova za nove međunarodne organizacije za ribarstvo (Sporazum o ribarstvu za južni Indijski ocean, Regionalna

organizacija za upravljanje u ribarstvu u južnom Pacifiku itd.)

- međunarodnih organizacija za ribarstvo u kojima Unija ima status promatrača (članak 217. Ugovora o funkcioniranju Europske unije):
 - Međunarodna komisija za lov kitova (IWC),
 - Organizacija za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD),
- potpore praćenju i provedbi nekih regionalnih projekata, osobito pružanjem doprinosa za određene zajedničke međunarodne kontrolne i inspekcijske aktivnosti. Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova programa nadzora o kojima će se pregovarati u zapadnoj Africi i zapadnom Pacifiku.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju među ostalim:

- pristojbi za prijavu za sastanke međunarodnih organizacija za ribarstvo u kojima Unija ima status promatrača,
- novčanih doprinosa za pripreme za nove međunarodne organizacije za ribarstvo koje su u interesu Unije,
- novčanih doprinosa za znanstveni rad koji obavljaju međunarodne organizacije za ribarstvo i koji je od posebnog interesa za Uniju,
- novčanih doprinosa za aktivnosti (radni, neformalni i izvanredni sastanci ugovornih stranaka) kojima se podupiru interesi Unije u međunarodnim organizacijama za ribarstvo i jača suradnja s njezinim partnerima u tim organizacijama s kojima održava odnose u sektoru ribarstva. U tu se svrhu troškovi sudjelovanja predstavnika trećih zemalja u pregovorima i sastancima na međunarodnim forumima i u organizacijama, kada njihova prisutnost postane nužna za interese Unije, mogu također pokriti iz ovog članka,
- bespovratnih sredstava za regionalna tijela u koja su uključene obalne države u potpodručju.

To se, među ostalim, odnosi na sljedeće organizacije:

- CCAMLR (Council Decision 81/691/EEC of 4 September 1981 on the conclusion of the Convention on the conservation of Antarctic marine living resources (OJ L 252, 5.9.1981, p. 26)),
- NASCO (North Atlantic Salmon Conservation Organisation) (Council Decision 82/886/EEC of 13 December 1982 concerning the conclusion of the Convention for the Conservation of Salmon in the North Atlantic Ocean (OJ L 378, 31.12.1982, p. 24)),
- ICCAT (Council Decision 86/238/EEC of 9 June 1986 on the accession of the Community to the International Convention for the Conservation of Atlantic Tunas, as amended by the Protocol annexed to the Final Act of the Conference of Plenipotentiaries of the States Parties to the Convention signed in Paris on 10 July 1984 (OJ L 162, 18.6.1986, p. 33)),
- NEAFC (North-East Atlantic Fisheries Commission) (Council Decision 81/608/EEC of 13 July 1981 concerning the conclusion of the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North-East Atlantic Fisheries (OJ L 227, 12.8.1981, p. 21)),
- FAO (Council Decision of 25 November 1991 on the accession of the European Community to the Food and Agriculture Organisation of the United Nations),
- NAFO (Northwest Atlantic Fisheries Organisation) (Council Regulation (EEC) No 3179/78 of 28 December 1978 concerning the conclusion by the European Economic Community of the Convention on Future Multilateral Cooperation in the Northwest Atlantic Fisheries (OJ L 378, 30.12.1978, p. 1)),
- IOTC (Council Decision 95/399/EC of 18 September 1995 on the accession of the Community to the Agreement for the establishment of the Indian Ocean Tuna Commission (OJ L 236, 5.10.1995, p. 24)),
- GFCM (Council Decision 98/416/EC of 16 June 1998 on the accession of the European Community to the General Fisheries Commission for the Mediterranean (OJ L 190, 4.7.1998, p. 34)),
- Odbor za ribarstvo za istočni središnji Atlantik (CECAF),
- Komisija za ribarstvo za zapadni središnji Atlantik (WECAFC),
- SEAFO (South East Atlantic Fisheries Organisation) (Council Decision 2002/738/EC of 22 July 2002 on the conclusion by the European Community of the Convention on the Conservation and Management of Fishery Resources in the South-East Atlantic Ocean (OJ L 234, 31.8.2002, p. 39)),
- SWAFO (Multilateral Agreement for the Conservation of the Marine Fauna and Flora in the High Seas Waters of the South-West Atlantic negotiating mandate No 13428/97),
- SIOFA (Council Decision 2008/780/EC of 29 September 2008 on the conclusion, on behalf of the European Community, of the Southern Indian Ocean Fisheries Agreement (OJ L 268, 9.10.2008, p. 27)),
- WCPFC (Western and Central Pacific Fisheries Commission, ex-MHLC) (Council Decision 2005/75/EC of 26 April 2004 on the

accession of the Community to the Convention on the Conservation and Management of Highly Migratory Fish Stocks in the Western and Central Pacific Ocean (OJ L 32, 4.2.2005, p. 1)),

- AIDCP (Council Decision 2005/938/EC of 8 December 2005 on the approval on behalf of the European Community of the Agreement on the International Dolphin Conservation Programme (OJ L 348, 30.12.2005, p. 26)),
- Regionalna organizacija za upravljanje ribolovom u južnom Pacifiku: pregovarački mandat ostaje na snazi do ratifikacije,
- IATTC (Council Decision 2006/539/EC of 22 May 2006 on the conclusion, on behalf of the European Community of the Convention for the Strengthening of the Inter-American Tropical Tuna Commission established by the 1949 Convention between the United States of America and the Republic of Costa Rica (OJ L 224 16.8.2006, p. 22)),
- dogovor o očuvanju fonda sabljarkе i upravljanju njime u jugoistočnom Tihom oceanu, pregovarački mandat u tijeku,
- Konvencija o Beringovom moru,
- COREP (Regionalni odbor za ribarstvo – Gvinejski zaljev),
- CRSP (Podregionalno povjerenstvo za ribarstvo – zapadna Afrika)
- IOC (Povjerenstvo za Indijski ocean)
- druge međunarodne organizacije vezane uz provedbu regionalnih programa nadzora, upravljanja ribarstvom i pomorstvom, osobito u zapadnoj Africi i zapadnom Pacifiku.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. točkom (d) Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Council Regulation (EC) No 861/2006 of 22 May 2006 establishing Community financial measures for the implementation of the common fisheries policy and in the area of the Law of the Sea (OJ L 160, 14.6.2006, p. 1).

Članak 11 03 04 — Financijski doprinos Europske unije tijelima osnovanim Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravu mora iz 1982.

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
200 000	197 684	166 766	166 766	238 018,18	238 018,18

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju financijskih doprinosa Europske unije tijelima osnovanim Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravu mora, osobito Međunarodna vlast za morsko dno i Međunarodni sud za pravo mora.

Pravna osnova

Council Decision 98/392/EC of 23 March 1998 concerning the conclusion by the European Community of the United Nations Convention of 10 December 1982 on the Law of the Sea and the Agreement of 28 July 1994 relating to the implementation of Part XI thereof (OJ L 179, 23.6.1998, p. 1).

United Nations Convention on the Law of the Sea (OJ L 179, 23.6.1998, p. 3).

Council Regulation (EC) No 861/2006 of 22 May 2006 establishing Community financial measures for the implementation of the common fisheries policy and in the area of the Law of the Sea (OJ L 160, 14.6.2006, p. 1).

POGLAVLJE 11 04 — UPRAVLJANJE ZAJEDNIČKOM RIBARSTVENOM POLITIKOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
11 04	Upravljanje zajedničkom ribarstvenom politikom								
11 04 01	Jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika	2	5 390 000	4 820 520	6 400 000	5 641 866	5 965 400,61	5 222 818,80	108,35 %
	Poglavlje 11 04 — Ukupno		5 390 000	4 820 520	6 400 000	5 641 866	5 965 400,61	5 222 818,80	108,35 %

Članak 11 04 01 — Jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 390 000	4 820 520	6 400 000	5 641 866	5 965 400,61	5 222 818,80

Napomene

U skladu s akcijskim planom za jačanje dijaloga s ribarstvenom industrijom i s onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika i integrirana pomorska politika, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- bespovratnih sredstava regionalnim savjetodavnim vijećima (RSV-i) za pokrivanje operativnih troškova, kao i troškova usmenog i pismenog prevođenja za sastanke RSV-a,
- provedbe mjera za dostavu dokumentacije o zajedničkoj ribarstvenoj politici i njeno objašnjavanje ribarstvenoj industriji i onima na koje se odnosi zajednička ribarstvena politika, kao i integrirana pomorska politika.

Komisija će financijskim doprinosom nastaviti podupirati funkcioniranje RSV-a, kao i sudjelovanjem na sastancima i pripremom relevantnih dokumenata, osiguravajući da sva mišljenja RSV-a budu uvažena pri izradi nacрта novog zakonodavstva. Ako Komisija ne uzme u obzir mišljenje RSV-a ili ga uzme u obzir samo djelomično, morat će navesti zašto i u čemu se njezino mišljenje razilazi od mišljenja RSV-a. Uključenost djelatnika u sektoru ribarstva i drugih interesnih skupina u postupku zajedničke ribarstvene politike pojačat će se kako bi se više uzimale u obzir specifične regionalne karakteristike.

Dio odobrenih sredstava namijenjen je i informacijskim i komunikacijskim aktivnostima vezanim uz zajedničku ribarstvenu politiku i integriranu pomorsku politiku, kao i obavještanju zainteresiranih strana. Nastavit će se s naporima da se o zajedničkoj ribarstvenoj politici i integriranoj pomorskoj politici obavještavaju dionici i stručni mediji u novim državama članicama, kao i u državama koje će pristupiti Europskoj uniji u predstojećem proširenju.

Svi prihodi mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2371/2002 of 20 December 2002 on the conservation and sustainable exploitation of fisheries resources under the Common Fisheries Policy (OJ L 358, 31.12.2002, p. 59).

Council Decision 2004/585/EC of 19 July 2004 establishing Regional Advisory Councils under the Common Fisheries Policy (OJ L 256, 3.8.2004, p. 17).

Council Regulation (EC) No 861/2006 of 22 May 2006 establishing Community financial measures for the implementation of the common fisheries policy and in the area of the Law of the Sea (OJ L 160, 14.6.2006, p. 1).

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. točkom (d) Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

POGLAVLJE 11 06 — EUROPSKI FOND ZA RIBARSTVO (EFR)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
11 06	Europski fond za ribarstvo (EFR)								
11 06 01	Završetak financijskog instrumenta za upravljanje ribarstvom (FIUR) — Cilj 1. (2000. – 2006.)	2	p.m.	14 826 287	p.m.	21 334 787	0,—	323 976,81	2,19 %
11 06 02	Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	172 858,60	
11 06 03	Završetak prethodnih programa — Prijašnji Ciljevi 1. i 6. (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
11 06 04	Završetak financijskog instrumenta za upravljanje ribarstvom (FIUR) — Izvan područja Cilja 1. (2000. – 2006.)	2	p.m.	4 942 096	p.m.	7 111 596	0,—	170 953,65	3,46 %
11 06 05	Završetak prethodnih programa — Prijašnji Cilj 5.a (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
11 06 06	Završetak prethodnih programa — Inicijative prije 2000.	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
11 06 08	Završetak prethodnih programa — Prijašnja operativna tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
11 06 09	Posebna mjera za poticanje preinake plovila i preusmjeravanje ribara koji su do 1999. ovisili o sporazumu o ribarstvu s Marokom	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
11 06 11	Europski fond za ribarstvo (EFR) — Operativna tehnička pomoć	2	3 500 000	2 569 890	3 868 963	3 413 566	3 044 489,59	3 507 870,95	136,50 %
11 06 12	Europski fond za ribarstvo (EFR) — Cilj konvergencije	2	528 352 868	377 175 000	507 543 231	341 356 590	496 297 184,00	320 405 478,47	84,95 %
11 06 13	Europski fond za ribarstvo (EFR) — Cilj nekonvergencije	2	163 154 844	125 000 000	159 986 289	113 785 530	156 907 301,00	120 503 929,91	96,40 %
	Poglavlje 11 06 — Ukupno		695 007 712	524 513 273	671 398 483	487 002 069	656 248 974,59	445 085 068,39	84,86 %

Napomene

Člankom 39. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 predviđaju se financijski ispravci iz kojih se proizašli prihodi unose u stavku 6 5 0 0 izvještaja o prihodima. Ti prihodi mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, u skladu s člankom 18. Financijske uredbe, u posebnim slučajevima u kojima su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno prihvaćenih ispravaka.

Uredbom (EZ) br. 1260/1999 se utvrđuju uvjeti vraćanja predujma bez smanjenja doprinosa iz strukturnih fondova namijenjenih predmetnoj pomoći. Svi prihodi od vraćanja predujmova uneseni u stavku 6 1 5 7 izvještaja o prihodima rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člancima 18. i 157. Financijske uredbe.

Mjere za borbu protiv prijevare financiraju se na temelju članka 24 02 01.

Pravna osnova

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 174., 175. i 177.

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1198/2006 of 27 July 2006 on the European Fisheries Fund (EFF) (OJ L 223, 15.8.2006, p. 1).

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999.

Članak 11 06 01 — Završetak financijskog instrumenta za upravljanje ribarstvom (FIUR) — Cilj 1. (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	14 826 287	p.m.	21 334 787	0,—	323 976,81

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza Cilja 1. iz FIUR-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1263/1999 of 21 June 1999 on the Financial Instrument for Fisheries Guidance (OJ L 161, 26.6.1999, p. 54).

Council Regulation (EC) No 2792/1999 of 17 December 1999 laying down the detailed rules and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries sector (OJ L 337, 30.12.1999, p. 10).

Članak 11 06 02 — Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	172 858,60

Napomene

Posebni program za mir i pomirenje namijenjen je pokrivanju obveza preostalih za podmirenje u programskom razdoblju od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1), and in particular Article 2(4) thereof.

Referentni akti

Zaključci sa sastanka Europskog vijeća u Berlinu 24. i 25. ožujka 1999., a posebno njihov stavak 44. točka (b).

Commission Decision 1999/501/EC of 1 July 1999 fixing an indicative allocation by Member State of the commitment appropriations for Objective 1 of the Structural Funds for the period 2000 to 2006 (OJ L 194, 27.7.1999, p. 49), and in particular recital 5 thereof.

Članak 11 06 03 — Završetak prethodnih programa — Prijašnji Ciljevi 1. i 6. (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju obveza preostalih za podmirenje iz FIUR-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnje Ciljeve 1. i 6.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 4028/86 of 18 December 1986 on Community measures to improve and adapt structures in the fisheries and aquaculture sector (OJ L 376, 31.12.1986, p. 7).

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EC) No 2468/98 of 3 November 1998 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products (OJ L 312, 20.11.1998, p. 19).

Članak 11 06 04 — Završetak financijskog instrumenta za upravljanje ribarstvom (FIUR) — Izvan područja Cilja 1. (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	4 942 096	p.m.	7 111 596	0,—	170 953,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz FIUR-a iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. u odnosu na područja izvan područja primjene Cilja 1.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1263/1999 of 21 June 1999 on the Financial Instrument for Fisheries Guidance (OJ L 161, 26.6.1999, p. 54).

Council Regulation (EC) No 2792/1999 of 17 December 1999 laying down the detailed rules and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries sector (OJ L 337, 30.12.1999, p. 10).

Članak 11 06 05 — Završetak prethodnih programa — Prijašnji Cilj 5.a (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz FIUR-a iz prethodnih programskih razdoblja u odnosu na prijašnji Cilj 5.a „Ribarstvo”, uključujući mjere financirane u skladu s člankom 4. Uredbe (EEZ) br. 2080/93.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EC) No 2468/98 of 3 November 1998 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products (OJ L 312, 20.11.1998, p. 19).

Članak 11 06 06 — Završetak prethodnih programa — Inicijative prije 2000.

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz FIUR-a unutar inicijativa Zajednice koje su prethodile programskom razdoblju od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Referentni akti

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for global grants or integrated operational programmes for which Member States are invited to submit applications for assistance within the framework of a Community initiative concerning the restructuring of the fisheries sector (Pesca) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 1).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning the most remote regions (Regis II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 44).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning border development, cross-border cooperation and selected energy networks (Interreg II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 60).

Commission notice to the Member States of 16 May 1995 laying down guidelines for an initiative in the framework of the special support programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (Peace I) (OJ C 186, 20.7.1995, p. 3).

Commission communication to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 November 1997 on the special support programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (1995 to 1999) (Peace I) (COM(97) 642 final).

Članak 11 06 08 — Završetak prethodnih programa — Prijašnja operativna tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza iz FIUR-a preuzetih u prethodnim programskim razdobljima za inovativne i pripremljene mjere te mjere praćenja i evaluacije i sve slične mjere tehničke pomoći predviđene predmetnim Uredbama. Namijenjena su i financiranju prijašnjih višegodišnjih mjera posebno onih odobrenih i provedenih u skladu s drugim gore navedenim uredbama i koje nisu obuhvaćene prioritarnim ciljevima strukturnih fondova. Ova će se odobrena sredstva koristiti i po potrebi za financiranje mjera dospelih po osnovi FIUR-a za koje odgovarajuća odobrena sredstva za preuzimanje obveza nisu dostupna ili nisu predviđena u planiranju za razdoblje od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2088/85 of 23 July 1985 concerning the integrated Mediterranean programmes (OJ L 197, 27.7.1985, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture (OJ L 389, 31.12.1992, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy (OJ L 261, 20.10.1993, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1263/1999 of 21 June 1999 on the Financial Instrument for Fisheries Guidance (OJ L 161, 26.6.1999, p. 54).

Council Regulation (EC) No 2792/1999 of 17 December 1999 laying down the detailed rules and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries sector (OJ L 337, 30.12.1999, p. 10).

Članak 11 06 09 — Posebna mjera za poticanje preinake plovila i preusmjeravanje ribara koji su do 1999. ovisili o sporazumu o ribarstvu s Marokom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju specifičnih mjera za poticanje preinaka brodova i preusmjeravanje ribara koji su do 1999. bili ovisni o sporazumu o ribarstvu s Marokom.

Nakon potonuća tankera *Prestige* dodijeljeno je 30 000 000 EUR za posebne mjere kako bi se nadoknadila šteta ribarima i sektoru uzgoja školjki, rakova, ljuskara i akvakulture koji su pogođeni izljevom nafte.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2561/2001 of 17 December 2001 aiming to promote the conversion of fishing vessels and of fishermen that were, up to 1999, dependent on the fishing agreement with Morocco (OJ L 344, 28.12.2001, p. 17).

Council Regulation (EC) No 2372/2002 of 20 December 2002 instituting specific measures to compensate the Spanish fisheries, shellfish industry and aquaculture, affected by the oil spills from the *Prestige* (OJ L 358, 31.12.2002, p. 81).

Članak 11 06 11 — Europski fond za ribarstvo (EFR) — Operativna tehnička pomoć

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 500 000	2 569 890	3 868 963	3 413 566	3 044 489,59	3 507 870,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera tehničke pomoći EFR-a kako je predviđeno člankom 46. Uredbe (EZ) br. 1198/2006. Mjere tehničke pomoći uključuju studije, evaluacije, mjere namijenjene partnerima, mjere za širenje informacija, instaliranje, rad i međupovezanost računalnih sustava za upravljanje, praćenje, reviziju, inspekciju i evaluaciju, unaprjeđenje

evaluacijskih metoda i razmjenu informacija o praksama u tom području te uspostava transnacionalnih i Unijinih mreža sudionika u održivom razvoju obalnih ribolovnih zona.

Tehnička pomoć obuhvaća pripremne mjere te mjere praćenja, revizije, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu EFR-a.

Ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashode za informacijske tehnologije i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga,
- potporu umrežavanju i razmjeni najbolje prakse.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1198/2006 of 27 July 2006 on the European Fisheries Fund (OJ L 223, 15.8.2006, p. 1).

Članak 11 06 12 — Europski fond za ribarstvo (EFR) — Cilj konvergencije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
528 352 868	377 175 000	507 543 231	341 356 590	496 297 184,00	320 405 478,47

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju operativnih programa cilja konvergencije Europskog fonda za ribarstvo (EFR) za programsko razdoblje od 2007. do 2013.

Posebna će se važnost dati gospodarskoj diversifikaciji područja pogođenih smanjenjem ribolovnih aktivnosti, prilagodbi kapaciteta flota i njihovoj obnovi, bez povećanja ribolovnog napora, i održivom razvoju ribolovnih zona.

Za aktivnosti financirane u skladu s ovim člankom potrebno je uzeti u obzir potrebu za održavanjem stabilne i trajne ravnoteže između kapaciteta ribarskih flota i dostupnih resursa te potrebu za promicanjem kulture sigurnosti u području ribarstva.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera za poboljšanje selektivnosti ribolovne opreme.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) 1198/2006 of 27 July 2006 on the European Fisheries Fund (OJ L 223, 15.8.2006, p. 1).

Članak 11 06 13 — Europski fond za ribarstvo (EFR) — Cilj nekonvergencije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
163 154 844	125 000 000	159 986 289	113 785 530	156 907 301,00	120 503 929,91

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera EFR-a bez ciljeva konvergencije vezano uz obveze za programsko razdoblje od 2007. do 2013.

Posebna će se važnost dati gospodarskoj diversifikaciji područja pogođenih smanjenjem ribolovnih aktivnosti, prilagodbi kapaciteta flota i njihovoj obnovi, bez povećanja ribolovnog napora, i održivom razvoju ribolovnih zona.

Za aktivnosti financirane u skladu s ovim člankom potrebno je uzeti u obzir potrebu za promicanjem kulture sigurnosti u području ribarstva.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera za poboljšanje selektivnosti ribolovne opreme.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) 1198/2006 of 27 July 2006 on the European Fisheries Fund (OJ L 223, 15.8.2006, p. 1).

POGLAVLJE 11 07 — OČUVANJE I ISKORIŠTAVANJE ŽIVIH VODENIH BOGATSTAVA TE UPRAVLJANJE NJIMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
11 07	Očuvanje i iskorištavanje živih vodenih bogatstava te upravljanje njima								
11 07 01	Potpoma upravljanju ribolovnim resursima (prikupljanje osnovnih podataka)	2	46 750 000	35 463 879	47 500 000	38 307 795	48 178 319,74	34 285 452,85	96,68 %
11 07 02	Potpoma upravljanju ribolovnim resursima (unaprjeđenje znanstvenog mišljenja)	2	5 200 000	3 953 676	4 260 000	3 318 745	4 160 541,00	2 351 478,60	59,48 %
11 07 03	Pilot-projekt — Alati za zajedničko upravljanje i održivo upravljanje ribarstvom: poticanje zajedničkog istraživanja između znanstvenika i dionika	2	—	750 000	1 500 000	750 000			
	Poglavlje 11 07 — Ukupno		51 950 000	40 167 555	53 260 000	42 376 540	52 338 860,74	36 636 931,45	91,21 %

Članak 11 07 01 — Potpora upravljanju ribolovnim resursima (prikupljanje osnovnih podataka)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
46 750 000	35 463 879	47 500 000	38 307 795	48 178 319,74	34 285 452,85

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se:

- financijski doprinosi Unije za rashode država članica za prikupljanje i uporabu podataka te upravljanje njima unutar okvira višegodišnjih nacionalnih programa,
- financiranje studija i pilot-projekata koje provodi Komisija, po potrebi u suradnji s državama članicama, neophodnih za očuvanje i iskorištavanje živih vodenih bogatstava te upravljanje njima unutar okvira zajedničke ribarstvene politike.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1543/2000 of 29 June 2000 establishing a Community framework for the collection and management of the data needed to conduct the common fisheries policy (OJ L 176, 15.7.2000, p. 1).

Council Regulation (EC) No 861/2006 of 22 May 2006 establishing Community financial measures for the implementation of the common fisheries policy and in the area of the Law of the Sea (OJ L 160, 14.6.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 199/2008 of 25 February 2008 concerning the establishment of a Community framework for the collection, management and use of data in the fisheries sector and support for scientific advice regarding the Common Fisheries Policy (OJ L 60, 5.3.2008, p. 1).

Referentni akti

Commission Regulation (EC) No 665/2008 of 14 July 2008 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 199/2008 concerning the establishment of a Community framework for the collection, management and use of data in the fisheries sector and support for scientific advice regarding the Common Fisheries Policy (OJ L 186, 15.7.2008, p. 3).

Commission Regulation (EC) No 1078/2008 of 3 November 2008 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 861/2006 as regards the expenditure incurred by Member States for the collection and management of the basic

fisheries data (OJ L 295, 4.11.2008, p. 24).

Članak 11 07 02 — Potpora upravljanju ribolovnim resursima (unaprjeđenje znanstvenog mišljenja)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 200 000	3 953 676	4 260 000	3 318 745	4 160 541,00	2 351 478,60

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se:

- rashodi za ugovore o partnerstvu s nacionalnim istraživačkim ustanovama u svrhu pružanja znanstvenog mišljenja,
- rashodi za administrativne dogovore sa Zajedničkim istraživačkim centrom ili bilo kojim drugim savjetodavnim tijelom Unije o pružanju podrške tajništva Znanstvenom, tehničkom i gospodarskom odboru za ribarstvo (STECF), provedbi preliminarnе analize podataka i pripremi podataka za procjenu stanja ribolovnih resursa,
- naknada članovima STECF-a i/ili stručnjacima, koje je pozvao STECF, za sudjelovanje i rad u radnim skupinama i na plenarnim sjednicama,
- naknada neovisnim stručnjacima koji Komisiji daju znanstveno mišljenje ili koji obučavaju administratore ili dionike za tumačenje znanstvenog mišljenja,
- doprinosi međunarodnim tijelima zaduženim za procjenu stanja zaliha i za pružanje znanstvenog mišljenja.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1543/2000 of 29 June 2000 establishing a Community framework for the collection and management of the data needed to conduct the common fisheries policy (OJ L 176, 15.7.2000, p. 1).

Council Regulation (EC) No 2371/2002 of 20 December 2002 on the conservation and sustainable exploitation of fisheries resources under the Common Fisheries Policy (OJ L 358, 31.12.2002, p. 59).

Council Regulation (EC) No 861/2006 of 22 May 2006 establishing Community financial measures for the implementation of the common fisheries policy and in the area of the Law of the Sea (OJ L 160, 14.6.2006, p. 1).

Referentni akti

Commission Decision 2005/629/EC of 26 August 2005 establishing a Scientific, Technical and Economic Committee for Fisheries (OJ L 225, 31.8.2005, p. 18).

Članak 11 07 03 — Pilot-projekt — Alati za zajedničko upravljanje i održivo upravljanje ribarstvom: poticanje zajedničkog istraživanja između znanstvenika i dionika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	750 000	1 500 000	750 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju pilot-projekta za razvoj zajedničkog istraživanja između znanstvenika i dionika i alata za zajedničko upravljanje i održivo upravljanje ribarstvom. Reforma zajedničke ribarstvene politike, koja je predstavljena u srpnju 2011., utvrđuje niz prioriteta usmjerenih na postizanje ekološke održivosti, kao i na usmjereno upravljanje ribarstvom prema regionaliziranoj provedbi načela utvrđenih na razini Unije. Uredbama (EZ) br. 2371/2002 (SL L 358, 31.12.2002., str. 59.) i (EZ) br. 1967/2006 (SL L 409, 30.12.2006., str. 11.) utvrđuje se potreba za donošenjem planova upravljanja na nacionalnim razinama i razini Unije. Ti planovi upravljanja trebaju uglavnom biti usredotočeni na bazene koji se djelomično nalaze u međunarodnim vodama i koji graniče s državama članicama i trećim zemljama; bazene o kojima su zemlje već razmjenjivale informacije i iskustva putem višestranih operativnih tijela i bazene u kojima morfološki, ekološki i gospodarski uvjeti dopuštaju usporedbu sličnih iskustava

sukladno zajedničkim parametrima. Kao dobar primjer služi područje sjeverno-središnjeg Jadrana koje odgovara geografskom potpodručju (GSA) 17 klasifikacije prema FAO-u i koje ima sva tri prethodno navedena obilježja bazena.

Cilj ovog pilot-projekta je poticanje zajedničkih istraživanja u sektoru ribarstva usmjerenih k politikama u koja su uključeni znanstvenici i dionici, osobito ribari, koja se provode na geografskoj razini morskih bazena i u ribolovnom području i koja imaju za cilj unaprjeđenje znanstvenih spoznaja koja služe kao temelj za odlučivanje o strategijama i mogućnostima u području upravljanja ribarstvom.

Sljedeće bi se zadaće mogle podupirati unutar takvog pilot-okvira:

- prikupljanje, skladištenje i analiziranje kvalitativnih i kvantitativnih podataka i informacija koji se smatraju neophodnim za procjene ribljih fondova i ribolovnih područja i koji bi dopunili obvezne procjene unutar okvira za prikupljanje podataka; u tom cilju stvaranje važnog alata za podupiranje odluka Unije i nacionalnih vlada izradom Geografskog informacijskog sustava (GIS); pomoću tog alata omogućio bi se razvoj modela koji bi predstavljali najbolju praksu čime bi se olakšalo regionalno planiranje i upravljanje bazenima; projektom se nastoji osigurati provedba i ažuriranje GIS-a u raznim fazama prikupljanja, učitavanja, obrade i analize podataka, uz definiranje postupaka za dobivanje i korištenje osnovnih komponenti korištenjem svih podataka dostupnih na nacionalnim i regionalnim razinama; osnovna zadaća GIS-a je spajanje postojećih baza podataka različitih vlada u cilju unaprjeđenja međusobnog povezivanja i protoka informacija sada i u budućnosti; širenje sadržaja i pristup različitim razinama i sadržajima geološke baze podataka odredit će se i prilagoditi naputcima Europske komisije: svako ovlašteno tijelo može imati pravo na niz informacija koje omogućuju evaluaciju vremenskih promjena različitih parametara,
- razvoj metodologija, modela, pristupa itd. kojima se omogućuju unaprjeđenja procjene ribljih fondova, procjene ribolovnih područja te evaluacije i procjene mogućnosti upravljanja i/ili daljnjeg razvoja kako bi se ekosustavni pristup upravljanju ribarstvom učinio operativnim i provedivim,
- provedba postupaka evaluacije i procjene, osobito pri podupiranju osmišljavanja i praćenja višegodišnjih planova upravljanja,
- osnivanje foruma u kojima znanstvenici i ribari mogu razmijeniti znanja kako bi se smanjio jaz između njihovih različitih pristupa.

Pilot-projekt trebao bi ispunjavati određene uvjete, npr.:

- da se temelji na razini morskog bazena ili ribolovnih područja,
- da daje prednost integriranom pristupu u znanstvenim područjima vezanim uz ekologiju, biologiju, tehnologiju i humanističke znanosti,
- da daje prednost uključivom, zajedničkom i iterativnom načinu rada,
- da je usmjeren rezultatima koji bi se mogli izravno koristiti za produblivanje znanstvenog stručnog znanja i koji bi kreatorima politika omogućili da donose relevantne i pouzdane odluke,
- da se ne preklapa s istraživačkim projektima ili studijama koji se već financiraju ili koji ispunjavaju uvjete za financiranje iz Sedmog okvirnog programa (FP7) ili unutar programa za znanstvene studije Opće uprave za pomorstvo i ribarstvo.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 11 08 — KONTROLA I PROVEDBA ZAJEDNIČKE RIBARSTVENE POLITIKE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
11 08	Kontrola i provedba zajedničke ribarstvene politike								
11 08 01	Novčani doprinosi državama članicama za troškove u području kontrole	2	47 080 000	23 117 086	47 430 000	23 894 961	45 529 850,00	28 021 980,03	121,22 %
11 08 02	Inspekcija i nadzor ribolovnih aktivnosti unutar i izvan voda EU-a	2	2 600 000	2 372 206	2 300 000	2 180 889	2 138 037,28	1 931 238,22	81,41 %

11 08 05	Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA)								
11 08 05 01	Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA) — Doprinos za glave 1 i 2	2	7 311 359	7 311 359	7 337 359	7 337 359	7 280 000,00	7 280 000,00	99,57 %
11 08 05 02	Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA) — Doprinos za glavu 3	2	1 622 541	1 622 541	1 693 541	2 693 541	5 570 000,00	4 570 000,00	281,66 %
	Članak 11 08 05 — Međuzbroj		8 933 900	8 933 900	9 030 900	10 030 900	12 850 000,00	11 850 000,00	132,64 %
	Poglavlje 11 08 — Ukupno		58 613 900	34 423 192	58 760 900	36 106 750	60 517 887,28	41 803 218,25	121,44 %

Članak 11 08 01 — Novčani doprinosi državama članicama za troškove u području kontrole

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
47 080 000	23 117 086	47 430 000	23 894 961	45 529 850,00	28 021 980,03

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda država članica nastalih pri provedbi sustava za praćenje i kontrolu koji se primjenjuje u zajedničkoj ribarstvenoj politici za:

- ulaganja vezana uz kontrolne djelatnosti koje provode upravna tijela ili privatni sektor, uključujući provedbu novih kontrolnih tehnologija kao što su sustav za elektroničko snimanje (ERS), sustav nadzora plovila (VMS), automatski sustav za identifikaciju (AIS) koji su povezani sa sustavima za otkrivanje plovila (VDS) te kupnja i modernizacija kontrolnih sredstava,
- izobrazbu i programe razmjene za javne službenike nadležne za praćenje kontrolnih i nadzornih zadaća u području ribarstva,
- provedbu pilot-programa za inspekciju i promatranje,
- analizu troškova i koristi, procjenu rashoda i revizije nastale praćenjem, kontrolom i nadzorom koje provode nadležna tijela,
- inicijative, uključujući seminare i medijske alate, namijenjene jačanju svijesti ribara i drugih sudionika, kao što su inspektori, državni odvjetnici i sudci, te šire javnosti o potrebi suzbijanja neodgovornog i nezakonitog ribolova i o provedbi pravila zajedničke ribarstvene politike,
- primjenu sustava i postupaka kako bi se omogućila sljedivosti te za instrumente za kontrolu kapaciteta flote praćenjem snage motora,
- pilot-projekte poput CCTV-a (televizija zatvorenog kruga).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2371/2002 of 20 December 2002 on the conservation and sustainable exploitation of fisheries resources under the Common Fisheries Policy (OJ L 358, 31.12.2002, p. 59).

Council Regulation (EC) No 861/2006 of 22 May 2006 establishing Community financial measures for the implementation of the common fisheries policy and in the area of the Law of the Sea (OJ L 160, 14.6.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1005/2008 of 29 September 2008 establishing a Community system to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing, amending Regulations (EEC) No 2847/93, (EC) No 1936/2001 and (EC) No 601/2004 and repealing Regulations (EC) No 1093/94 and (EC) No 1447/1999 (OJ L 286, 29.10.2008, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy (OJ L 343, 22.12.2009, p. 1).

Referentni akti

Commission Regulation (EC) No 391/2007 of 11 April 2007 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 861/2006 as regards the expenditure incurred by Member States in implementing the monitoring and control systems applicable to the Common Fisheries Policy (OJ L 97, 12.4.2007, p. 30).

Commission implementing Regulation (EU) No 404/2011 of 8 April 2011 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 1224/2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the Common Fisheries Policy (OJ L 112, 30.4.2011, p. 1).

Članak 11 08 02 — Inspekcija i nadzor ribolovnih aktivnosti unutar i izvan voda EU-a

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 600 000	2 372 206	2 300 000	2 180 889	2 138 037,28	1 931 238,22

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Komisije nastalih pri ispunjavanju njezinih zaduženja da primijeni, provjeri i revidira provedbu pravila zajedničke ribarstvene politike.

Njima se pokrivaju administrativni rashodi, uključujući troškove provjere, inspeksijskih i revizijskih službenih putovanja za provedbu kontrole i evaluacije primjene pravila zajedničke ribarstvene politike, sastanci stručnjaka, oprema dužnosnika Komisije, studije i izobrazba u području informacijske tehnologije (uključujući uspostavljanje računalne baze podataka i upravljanje njome).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2371/2002 of 20 December 2002 on the conservation and sustainable exploitation of fisheries resources under the Common Fisheries Policy (OJ L 358, 31.12.2002, p. 59).

Council Regulation (EC) No 861/2006 of 22 May 2006 establishing Community financial measures for the implementation of the common fisheries policy and in the area of the Law of the Sea (OJ L 160, 14.6.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy (OJ L 343, 22.12.2009, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1005/2008 of 29 September 2008 establishing a Community system to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing (OJ L 286, 29.10.2008, p. 1).

Referentni akti

Commission implementing Regulation (EU) No 404/2011 of 8 April 2011 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 1224/2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the Common Fisheries Policy (OJ L 112, 30.4.2011, p. 1).

Članak 11 08 05 — Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA)

Stavka 11 08 05 01 — Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA) — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 311 359	7 311 359	7 337 359	7 337 359	7 280 000,00	7 280 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1 i 2).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 768/2005 of 26 April 2005 establishing a Community Fisheries Control Agency (OJ L 128, 21.5.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1005/2008 of 29 September 2008 establishing a Community system to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing (OJ L 286, 29.10.2008, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy (OJ L 343, 22.12.2009, p. 1).

Referentni akti

Commission Decision 2009/988/EU of 18 December 2009 designating the Community Fisheries Control Agency as the body to carry out certain tasks under Council Regulation (EC) No 1005/2008 (OJ L 338, 19.12.2009, p. 104).

Stavka 11 08 05 02 — Europska agencija za nadzor u ribarstvu (EFCA) — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 622 541	1 622 541	1 693 541	2 693 541	5 570 000,00	4 570 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o приходima.

Ukupni doprinos Europske unije za 2013. iznosi 9 216 900 EUR. Iznos od 283 000 EUR, osiguran povratom viškova, dodaje se iznosu od 8 933 900 EUR.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 768/2005 of 26 April 2005 establishing a Community Fisheries Control Agency (OJ L 128, 21.5.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1005/2008 of 29 September 2008 establishing a Community system to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing (OJ L 286, 29.10.2008, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1224/2009 of 20 November 2009 establishing a Community control system for ensuring compliance with the rules of the common fisheries policy (OJ L 343, 22.12.2009, p. 1).

Referentni akti

Commission Decision 2009/988/EU of 18 December 2009 designating the Community Fisheries Control Agency as the body to carry out certain tasks under Council Regulation (EC) No 1005/2008 (OJ L 338, 19.12.2009, p. 104).

POGLAVLJE 11 09 — POMORSKA POLITIKA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
11 09	Pomorska politika								
11 09 01	Pripremno djelovanje — Pomorska politika	2	—	345 000	—	2 600 000	0,—	4 417 827,59	1280,53 %
11 09 02	Pilot-projekt — Umrežavanje i najbolja praksa u području politike pomorstva	2	—	—	—	2 200 000	0,—	1 072 754,39	

11 09 05	Program za pružanje potpore daljnjem razvoju integrirane pomorske politike (IPP)	2	—	12 098 250	16 560 000	2 370 532	0,—	0,—	
11 09 06		2	1 200 000	600 000					
Poglavlje 11 09 — Ukupno			1 200 000	13 043 250	16 560 000	7 170 532	0,—	5 490 581,98	42,10 %

Članak 11 09 01 — Pripremno djelovanje — Pomorska politika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	345 000	—	2 600 000	0,—	4 417 827,59

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju studija kako bi se razvoj pomorske politike potkrijepio pouzdanim činjenicama i analizama ako postoje praznine i ako su studije nužne kao temelj za procjenu utjecaja i pripremu budućih političkih odluka. To osobito vrijedi za socioekonomska i pravna pitanja u području pomorstva.

Do sada su utvrđena tri transverzalna područja za moguće buduće djelovanje: „Planiranje pomorskog prostora”, „Integracija i konvergencija sustava za prikupljanje podataka o moru” i „Pomorski nadzor”. Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda za provedbu studija izvedivosti u cilju izrade budućih prijedloga u tim područjima.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i promicanju integracije raznih sustava praćenja i nadzora mora, prikupljanju znanstvenih podataka o moru te širenju mreža i najbolje prakse u području pomorske politike i obalnog gospodarstva.

Pravna osnova

Preparatory actions within the meaning of Article 49(6)(b) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 11 09 02 — Pilot-projekt — Umrežavanje i najbolja praksa u području politike pomorstva

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	2 200 000	0,—	1 072 754,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su promicanju pilot-projekata koji imaju za cilj integraciju raznih sustava praćenja i nadzora mora, prikupljanje znanstvenih podataka o moru te širenje mreža i najbolje prakse u području pomorske politike i obalnog gospodarstva.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 11 09 05 — Program za pružanje potpore daljnjem razvoju integrirane pomorske politike (IPP)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	12 098 250	16 560 000	2 370 532	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih iz programa za pružanje potpore daljnjem razvoju integrirane

pomorske politike.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju među ostalim:

- Europskog pomorskog opservatorija i mreže podataka,
- provedbe plana za zajedničko okruženje za razmjenu informacija,
- pilot-studija o prekograničnom planiranju pomorskog prostora,
- aplikacija informacijske tehnologije kao što su pomorski forum i Europski atlas mora,
- događanja i konferencija,
- studija koje će se provoditi diljem Europe i za pojedinačne morske bazene kako bi se utvrdile prepreke rastu, procijenile nove mogućnosti i odredio ljudski utjecaj na morski okoliš.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1255/2011 of the European Parliament and of the Council of 30 November 2011 establishing a Programme to support the further development of an Integrated Maritime Policy (OJ L 321, 5.12.2011, p. 1).

Članak 11 09 06 — Pripremno djelovanje — Čuvari mora

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
1 200 000	600 000			

Napomene

Ovaj rashod namijenjen je za:

- procjenu izvedivosti najboljeg mogućeg korištenja aktivnih ribarskih plovila flote Zajednice koje treba staviti izvan pogona te iskustva i praktičnog znanja ribara što bi koristilo samim ribarima i društvu u cjelini
- testiranje pod gotovo stvarnim uvjetima tehničke i ekonomske održivosti preraspodjele — od ribolova do pomorskih aktivnosti — pojedinaca koji su bili aktivni u sektoru kao članovi posade i koji više ne mogu živjeti od ribarenja a posjeduju pomorsko iskustvo i znanje koje bi se moglo izgubiti u slučaju potrage za alternativnim izvorima prihoda u kopnenim aktivnostima;
- testiranje pod gotovo stvarnim uvjetima izvedivosti pretvaranja ribarskih plovila u plovila koja imaju funkciju platforme za razne ekološke i pomorske aktivnosti izvan okvira ribolova, posebno skupljanje morskog otpada;
- utvrđivanje pod gotovo stvarnim uvjetima potrebnih operativnih troškova plovila koja rade pod takvim uvjetima i potencijalnih izvora financiranja. Međutim, svako takvo financiranje trebalo bi biti ograničeno na podršku u početku aktivnosti koje su dugoročno samoodržive;
- utvrđivanje prikladnog usavršavanja koje je potrebno ribarima kako bi mogli obavljati nove dužnosti i postizati korisne rezultate;
- podršku smanjenju ribarskih kapaciteta u skladu s ciljevima reforme ZRP-a pružanjem pozitivnih poticaja vlasnicima plovila i ribarima koji napuštaju sektor i njihovim ohrabrivanjem za pronalazak/razvoj alternativnih aktivnosti na moru i/ili na obalnim područjima;
- poticanje aktivnosti koje nadopunjuju ribolov za one ribare koji ostaju u sektoru;
- utvrđivanje potrebnog administrativnog i pravnog okvira za suradnju s mjerodavnim nadležnim tijelima i/ili mjerodavnim administrativnim tijelima te za međusobno usklađivanje aktivnosti „Čuvari mora”;
- testiranje pod gotovo stvarnim uvjetima provedbe koncepta „Čuvari mora” u sljedećem programskom razdoblju.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

GLAVA 12 — UNUTARNJE TRŽIŠTE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 01	Administrativni rashodi u području politike unutarnjeg tržišta		63 759 472	63 759 472	60 414 994	60 414 994	62 091 408,30	62 091 408,30
	40 01 40				97 284	97 284		
					60 512 278	60 512 278		
12 02	Politika unutarnjeg tržišta	1	11 150 000	10 051 351	11 250 000	9 980 984	12 414 857,23	10 924 869,40
	40 02 41		1 500 000	1 500 000				
			12 650 000	11 551 351				
12 04	Slobodno kretanje kapitala, pravo trgovačkih društava i korporativno upravljanje	1	28 404 000	28 127 371	29 181 000	27 124 506	23 474 000,00	23 122 516,00
	40 02 41		1 500 000	1 500 000				
			29 904 000	29 627 371				
Glava 12 — Ukupno			103 313 472	101 938 194	100 845 994	97 520 484	97 980 265,53	96 138 793,70
	40 01 40				97 284	97 284		
	Ukupno uključujući pričuve				100 943 278	97 617 768		
	40 02 41		3 000 000	3 000 000				
	Ukupno uključujući pričuve		106 313 472	104 938 194				

POGLAVLJE 12 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJEG TRŽIŠTA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
12 01	Administrativni rashodi u području politike unutarnjeg tržišta					
12 01 01	<i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike unutarnjeg tržišta</i>	5	49 947 722	46 765 864	47 893 595,70	95,89 %
12 01 02	<i>Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike unutarnjeg tržišta</i>					
12 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	6 424 960	6 568 336	6 423 121,45	99,97 %
12 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	3 525 911	3 394 875	3 477 999,74	98,64 %
	40 01 40			97 284		
				3 492 159		
	Članak 12 01 02 — Međuzbroj		9 950 871	9 963 211	9 901 121,19	99,50 %
	40 01 40			97 284		
				10 060 495		
12 01 03	<i>Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike unutarnjeg tržišta</i>	5	3 160 879	2 985 919	3 600 245,59	113,90 %
12 01 04	<i>Rashodi za potporu aktivnostima u području politike unutarnjeg tržišta</i>					
12 01 04 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	700 000	700 000	696 445,82	99,49 %
	Članak 12 01 04 — Međuzbroj		700 000	700 000	696 445,82	99,49 %
Poglavlje 12 01 — Ukupno			63 759 472	60 414 994	62 091 408,30	97,38 %
	40 01 40			97 284		
	Ukupno uključujući pričuve			60 512 278		

Članak 12 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike unutarnjeg tržišta

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
49 947 722	46 765 864	47 893 595,70

Članak 12 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike unutarnjeg tržišta

Stavka 12 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 424 960	6 568 336	6 423 121,45

Stavka 12 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
12 01 02 11	3 525 911	3 394 875	3 477 999,74
40 01 40		97 284	
Ukupno	3 525 911	3 492 159	3 477 999,74

Članak 12 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike unutarnjeg tržišta

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 160 879	2 985 919	3 600 245,59

Članak 12 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike unutarnjeg tržišta

Stavka 12 01 04 01 — Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
700 000	700 000	696 445,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, istraživanja, sastanke stručnjaka, informacije i publikacije koji su izravno vezani uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor“ ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Vidi članak 12 02 01.

POGLAVLJE 12 02 — POLITIKA UNUTARNJEG TRŽIŠTA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
12 02	Politika unutarnjeg tržišta								
12 02 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta								
		1.1	5 600 000	6 407 353	8 800 000	7 167 283	10 086 203,02	9 330 349,14	145,62 %
			<u>1 500 000</u>	<u>1 500 000</u>					
			<u>7 100 000</u>	<u>7 907 353</u>					
12 02 02	Program Solvit i akcijski plan za usluge potpore jedinstvenom tržištu	1.1	2 350 000	938 998	p.m.	1 088 701	1 293 240,64	1 102 619,35	117,43 %
12 02 03	Pilot-projekt — Forum o jedinstvenom tržištu	1.1	—	855 000	1 200 000	600 000	1 035 413,57	491 900,91	57,53 %
12 02 04	Pilot-projekt — Izgradnja sposobnosti krajnjih korisnika i drugih dionika izvan sektora za donošenje politika Unije u području financijskih usluga	1.1	1 500 000	1 000 000	1 250 000	1 125 000			
12 02 05	Pripremno djelovanje — Forum jedinstvenog tržišta	1.1	1 200 000	600 000					
12 02 06	Pilot-projekt — Promicanje radničkog vlasništva	1.1	500 000	250 000					
	Poglavlje 12 02 — Ukupno		11 150 000	10 051 351	11 250 000	9 980 984	12 414 857,23	10 924 869,40	108,69 %
			<u>1 500 000</u>	<u>1 500 000</u>					
			<u>12 650 000</u>	<u>11 551 351</u>					
	40 02 41 Ukupno uključujući pričuve								

Članak 12 02 01 — Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 02 01	5 600 000	6 407 353	8 800 000	7 167 283	10 086 203,02	9 330 349,14
40 02 41	1 500 000	1 500 000				
Ukupno	7 100 000	7 907 353	8 800 000	7 167 283	10 086 203,02	9 330 349,14

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda vezanih uz mjere kojima se pridonosi uspostavi, funkcioniranju i razvoju unutarnjeg tržišta i mjere kojima se posebno pridonosi:

- približavanju građanima i poduzećima, uključujući razvoj i unapređenje dijaloga s građanima i poduzećima: putem mjera za veću učinkovitost funkcioniranja unutarnjeg tržišta i za osiguranje pristupa građana i poduzeća najširim pravima i mogućnostima koji proizlaze iz otvaranja i produbljivanja unutarnjeg tržišta bez granica te potpunog ostvarivanja tih prava i mogućnosti; i putem praćenja i evaluacije mjera koje se odnose na ostvarivanje u praksi prava i mogućnosti građana i poduzeća u cilju prepoznavanja i lakšeg uklanjanja svih prepreka koje ih mogu spriječiti u potpunom ostvarivanju tih prava,
- provedbi i praćenju odredbi kojima se uređuju ugovori o javnoj nabavi kako bi se osigurala njihova optimalna primjena i stvarna otvorenost, uključujući jačanje svijesti i izobrazbu raznih stranaka u tim ugovorima; uvođenju i uporabi novih tehnologija u različitim područjima primjene tih ugovora; stalnoj prilagodbi zakonodavnog i regulatornog okvira u svjetlu događaja koji proizlaze iz tih ugovora, a posebno globalizacije tržišta i postojećih ili budućih međunarodnih sporazuma,
- poboljšanjima pravnog okružja za građane i poduzeća uz pomoć Savjetodavne skupine europskih poduzeća (EBTP), za koja se mogu predvidjeti promotivne aktivnosti te mjere jačanja svijesti i izobrazbe; poticanju suradnje, razvoja i usklađivanja zakonodavstva u području prava trgovačkih društava te potpori pri uspostavi europskih društava s ograničenom odgovornosti i europskih gospodarskih interesnih udruženja,
- jačanju administrativna suradnje putem, među ostalim, Informacijskog sustava unutarnjeg tržišta (IMI), produbljivanju znanja o zakonodavstvu o unutarnjem tržištu u državama članicama i njegovoj ispravnoj primjeni te potpori za administrativnu suradnju među tijelima nadležnima za provedbu zakonodavstva o unutarnjem tržištu u cilju ostvarivanja ciljeva Lisabonske strategije kako

su navedeni u godišnjoj strategiji politike,

- uspostavljanju sustava kojim se mogu učinkovito i djelotvorno riješiti problemi s kojima se suočavaju građani i poduzeća, a koji proizlaze iz pogrešne primjene zakonodavstva o unutarnjem tržištu koju provodi javna uprava u drugoj državi članici; proizvodnji povratnih informacija putem sustava Solvit uporabom internetskog podatkovnog sustava koji je dostupan svim koordinacijskim centrima, a bit će također dostupan građanima i poduzećima; potpori za inicijativu putem mjera izobrazbe, promotivnih kampanja i ciljanih mjera s posebnim naglaskom na nove države članice,
- interaktivnom kreiranju politika u mjeri u kojoj se odnosi na uspostavu, razvoj i funkcioniranje unutarnjeg tržišta, dio je rada Komisije i inicijativa regulatorne politike za bolji odgovor na zahtjeve građana, potrošača i poduzeća. Odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku pokrivat će se i mjere izobrazbe, jačanja svijesti i mreža u korist tih sudionika kako bi kreiranje politika Unije o unutarnjem tržištu bilo sveobuhvatnije i učinkovitije kao dio postupka procjene stvarnoga utjecaja politika unutarnjeg tržišta (ili njihovog pomanjkanja) na terenu,
- sveobuhvatnom preispitivanju uredbi kako bi se provele potrebne promjene i provela ukupna analiza učinkovitosti mjera poduzetih radi dobrog funkcioniranja unutarnjeg tržišta i evaluacije ukupnog utjecaja unutarnjeg tržišta na poduzeća i gospodarstvo, uključujući kupnju podataka i pristupa vanjskim bazama podataka za uprave Komisije, te ciljane mjere namijenjene boljem razumijevanju funkcioniranja unutarnjeg tržišta i nagrađivanju aktivnog sudjelovanja u poticanju funkcioniranja unutarnjeg tržišta,
- jamčenju uspostave unutarnjeg tržišta i upravljanja njime, a posebno u područjima mirovina, slobodnog kretanja usluga, priznavanja stručnih kvalifikacija te intelektualnog i industrijskog vlasništva: razvoju prijedloga za uspostavu patenta Unije,
- proširenju strategije za razvoj statistike o uslužnim sektorima i projekata statističkog razvoja u suradnji s Eurostatom i Organizacijom za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD),
- praćenju učinaka uklanjanja prepreka na unutarnjem tržištu usluga,
- razvoju jedinstvenog područja sigurnosti i obrane putem mjera za usklađivanje postupaka javne nabave za te proizvode na razini Unije; odobrena sredstva mogu se koristiti za izradu studija i mjera jačanja svijesti o primjeni donesenog zakonodavstva,
- jačanju i razvoju financijskih tržišta i tržišta kapitala te financijskih usluga za poduzeća i privatne osobe; prilagodbi tržišnog okvira posebno u odnosu na praćenje i uređenje aktivnosti subjekata i transakcija kako bi se uzeli u obzir promjene na razini Unije i svijeta, stvarnost eura i novi financijski instrumenti, predlaganjem novih inicijativa namijenjenih konsolidaciji i detaljnoj analizi rezultata prvog akcijskog plana za financijske usluge,
- poboljšanju platnog sustava i maloprodajnih financijskih usluga na unutarnjem tržištu; smanjenju troškova i skraćanju vremena potrebnog za takve transakcije, uzimajući u obzir dimenziju unutarnjeg tržišta; razvoju tehničkih aspekata za uspostavu jednog ili više platnih sustava na temelju daljnjih mjera povezanih s komunikacijama Komisije; provedbi studija u tom području,
- razvoju i jačanju vanjskih aspekata direktiva primjenjivih na financijske institucije, međusobnom priznavanju financijskih instrumenata u odnosu na treće zemlje, međunarodnim pregovorima i pomoći za treće zemlje pri uspostavi tržišnog gospodarstva,
- provedbi brojnih mjera predloženih u akcijskom planu za pravo trgovačkih društava i korporativno upravljanje, u okviru kojeg se mogu provesti studije u brojnim ciljanim područjima, u cilju izrade potrebnih zakonodavnih prijedloga,
- analizi učinka mjera koje su na snazi u okviru daljnje postupne liberalizacije poštanskih usluga, usklađivanju politika Unije o poštanskim uslugama s obzirom na međunarodne sustave, a posebno s obzirom na sudionike u aktivnostima Svjetske poštanske unije (UPU); suradnji sa zemljama srednje i istočne Europe; praktičnim posljedicama primjene odredbi Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS) u poštanskom sektoru i preklapanju s propisima Svjetske poštanske unije (UPU),
- provedbi prava Unije i međunarodnih odredbi u području pranja novca, uključujući sudjelovanje u međuvladinim ili *ad hoc* mjerama u tom području; doprinosima povezanim sa sudjelovanjem Komisije u članstvu Radne skupine za financijske mjere (FATF) protiv pranja novca, koja je osnovana u okviru OECD-a,
- aktivnom sudjelovanju na sastancima koje organiziraju međunarodne udruge kao što su Međunarodno udruženje osiguravateljskih nadzornih tijela (IAIS/AICA) i Međunarodna organizacija komisija za vrijednosne papire (IOSCO); time su obuhvaćeni i troškovi povezani sa sudjelovanjem Komisije kao članice te skupine,
- razvoju evaluacija i studija utjecaja na različite aspekte politika obuhvaćenih ovim poglavljem u cilju osmišljavanja novih mjera ili revidiranja postojećih koje se na njih odnose,
- uspostavi i održavanju sustava koji su izravno povezani s primjenom i praćenjem politika pokrenutih u okviru unutarnjeg tržišta usluga,
- potpori aktivnostima kojima se nastoji doprinijeti ostvarivanju ciljeva politika Unije putem veće konvergencije nadzora i poboljšanja suradnje te u području financijskog izvješćivanja u Uniji i izvan nje.

Kako bi se postigli ovi ciljevi, ovim odobrenim sredstvima pokrivaaju se troškovi savjetovanja, studija, anketa, evaluacija,

sudjelovanja, izrade i razvoja promotivnih materijala te materijala za jačanje svijesti i izobrazbu (tiskovine, audiovizualni materijali, procjene, računalni alati, prikupljanje i širenje informacija, informativne i savjetodavne mjere namijenjene građanima i poduzećima).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 630 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Dio ovih odobrenih sredstava namijenjen je pokrivanju rashoda Komisije za osiguravanje učinkovitog funkcioniranja Europske promatračnice za krivotvorenje i piratstvo.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i osnivanju središnjeg koordinacijskog tijela koje, nadgradnjom na postojeće strukture i iskustva, pomaže državama članicama pri suradnji u nadzoru tržišta. To koordinacijsko tijelo podupiralo bi suradnju, udruživanje znanja i iskustava te razmjenu najbolje prakse među državama članicama radi osiguravanja jednake visoke razine nadzora tržišta u čitavoj Europskoj uniji, u skladu s Regulation (EC) No 765/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 setting out the requirements for accreditation and market surveillance relating to the marketing of products (OJ L 218, 13.8.2008, p. 30). U tu će se svrhu organizirati redovita zajednička izobrazba predstavnika nacionalnih tijela za nadzor tržišta iz svih država članica, usmjerena na bitne praktične aspekte nadzora tržišta kao što su praćenje pritužbi, praćenje nesreća, provjera poduzimanja popravni radnji, praćenje znanstvenog i tehničkog znanja u vezi s pitanjima sigurnosti te usklađivanje s carinskim tijelima. Nadalje, razmjena iskustava među državama članicama promicat će se razmjenom nacionalnih dužnosnika i programima zajedničkih posjeta. Osim toga, prikupit će se usporedni podaci o resursima namijenjenima nadzoru tržišta u različitim državama članicama te će se o njima raspravljati na odgovarajućoj razini s nacionalnim tijelima. Cilj je stvoriti svijest o odgovarajućim resursima potrebnima da bi se zajamčio učinkovit, sveobuhvatan i dosljedan nadzor tržišta na cijelom unutarnjem tržištu te doprinijeti sljedećoj reviziji pravila Unije o sigurnosti proizvoda, posebno onih koja se odnose na nadzor tržišta, i pripremi nastavka programa Carina 2013.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

The appropriations shall be released when the Commission delivers a detailed list of studies it will undertake under this budget line in 2013 and provides the method for calculating the amounts allocated for each study. The Commission shall also present a set of formal criteria for the selection of these studies.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication of 18 June 2002 entitled ‘A Methodological Note for the Horizontal Evaluation of Services of General Economic Interest’ (COM(2002) 0331 final).

Članak 12 02 02 — Program Solvit i akcijski plan za usluge potpore jedinstvenom tržištu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 350 000	938 998	p.m.	1 088 701	1 293 240,64	1 102 619,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda vezanih uz mjere za upravljanje programom Solvit i njegov razvoj te za provedbu akcijskog plana za usluge potpore jedinstvenom tržištu.

Sustav Solvit pokazao se kao jedan od najučinkovitijih mehanizama za izvansudsko rješavanje sporova.

Njime se mogu učinkovito i djelotvorno riješiti problemi s kojima se suočavaju građani i poduzeća, a koji proizlaze iz pogrešne primjene zakonodavstva o unutarnjem tržištu koju provodi javna uprava u drugoj državi članici. Osim toga, u sustavu Solvit mogu se dobiti povratne informacije uporabom internetskog podatkovnog sustava koji je dostupan svim koordinacijskim centrima i kojem građani i poduzeća mogu izravno uputiti svoje probleme.

Međutim, Solvit kao i mnoge druge javne usluge za pomoć u vezi s pitanjima Unije još uvijek nije poznat širem krugu potencijalnih

korisnika sustava. Istovremeno su građani i poduzeća često vrlo zbunjeni u vezi s pravom adresom na koju mogu poslati svoje zahtjeve za informacije, pomoć ili rješavanje problema. Kako bi to riješila, Komisija je objavila da će, kao dio pregleda jedinstvenog tržišta, nastojati uspostaviti jedinstvenu točku za pristup putem internetskih stranica koja će građane i poduzeća usmjeravati prema pravoj usluzi. U listopadu 2010. Komisija je pokrenula nove internetske stranice, Tvoja Europa, na kojima građani i poduzeća mogu dobiti informacije te ih se, u slučaju da trebaju pomoć, izravno upućuje nadležnim službama kao što je Solvit. Tvoja Europa i pozivni centar Europe Direct predstavljaju jedinstvenu kontaktnu točku za sustav Solvit. Komisija će u godišnjem izvješću obavijestiti nadležni odbor Europskog parlamenta o učestalosti korištenja kontaktnih točaka i mogućim mjerama za njezino povećanje.

Države članice potrebno je pozvati da poduzmu odgovarajuće mjere za obavješćivanje svojih građana o uvođenju takve jedinstvene kontaktne točke.

Nadalje, u akcijskom planu Komisije od 8. svibnja 2008. o integriranom pristupu za pružanje građanima i poduzećima usluga potpore jedinstvenom tržištu predložen je niz mjera za jaču suradnju među postojećim uslugama potpore kako bi se građanima i poduzećima mogla ponuditi bolja, brža i jednostavnija ukupna usluga.

Promicanje svih tih usluga također treba biti usklađenije kako se građane i poduzeća ne bi zbunjivalo s previše imena.

Osim toga, Komisija će obavijestiti nadležni odbor Europskog parlamenta o konkretnim mjerama poduzetima u tom području.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Članak 12 02 03 — Pilot-projekt — Forum o jedinstvenom tržištu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	855 000	1 200 000	600 000	1 035 413,57	491 900,91

Napomene

Forum o jedinstvenom tržištu godišnje je događanje koje organiziraju Komisija i Europski parlament i koje se održava u državi članici koja predsjedava Unijom, a okuplja predstavnike građana, poduzeća i potrošačkih organizacija te predstavnike država članica i institucija Unije u cilju poboljšanja usklađenosti i boljeg upravljanja na jedinstvenom tržištu. Rasprave i radionice koje se održavaju u okviru Foruma namijenjene su prenošenju, primjeni i provedbi zakonodavstva o jedinstvenom tržištu te trebaju omogućiti razmjenu najbolje prakse među dionicima i poslužiti informiranju građana o njihovim pravima na jedinstvenom tržištu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 12 02 04 — Pilot-projekt — Izgradnja sposobnosti krajnjih korisnika i drugih dionika izvan sektora za donošenje politika Unije u području financijskih usluga

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 500 000	1 000 000	1 250 000	1 125 000		

Napomene

Financijska i gospodarska kriza znatno je poljuljala povjerenje potrošača, malih ulagača te malih i srednjih poduzeća u propise koji bi ih trebali zaštititi od nedostataka financijskog sustava. Stoga je važnije nego ikada uzeti u obzir zabrinutost krajnjih korisnika i drugih dionika izvan sektora pri donošenju inicijativa namijenjenih ponovnoj uspostavi povjerenja građana u solidnost financijskog sektora i mogućnosti financijske integracije kako bi im osigurale konkretne prednosti.

Cilj je ovog pilot-projekta unaprijediti sposobnost organizacija civilnog društva da sudjeluju u kreiranju politika Unije u području financijskih usluga kako bi se na taj način kreatorima politika pružila protuteža za lobije iz sektora financijskih usluga i informirala šira javnost o pitanjima bitnima za potrošače, krajnje korisnike, male ulagače i ostale dionike izvan sektora pri uređivanju financijskih tržišta.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 12 02 05 — Pripremno djelovanje — Forum jedinstvenog tržišta

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
1 200 000	600 000			

Napomene

Forum jedinstvenog tržišta trebao bi biti godišnji događaj koji bi se po mogućnosti održavao u državi članici koja predsjedava Vijećem EU-a te koji zajedno organiziraju Komisija, Europski parlament i država članica koja predsjedava Vijećem EU-a, a moglo bi mu prethoditi nekoliko regionalnih pripremnih događaja usmjerenih na sadržaj. Događaj bi trebao biti važna platforma za razmjenu najboljih praksi među dionicima na kojoj se građani informiraju o svojim pravima na jedinstvenom tržištu i ispituje stanje jedinstvenog tržišta. Trebao bi okupiti predstavnike građana, poslovnih i potrošačkih organizacija te predstavnike država članica i institucija EU-a radi utvrđivanja izričitog opredjeljenja za prenošenje, provedbu i jačanje zakonodavstva jedinstvenog tržišta. To bi trebala biti platforma za raspravu o zakonodavnim prijedlozima Komisije na području jedinstvenog tržišta i za predstavljanje očekivanja građana, poduzeća i drugih dionika u pogledu budućih zakonodavnih prijedloga. Cilj ovog događaja također bi trebao biti rješavanje pitanja nepravilnog prenošenja, krive provedbe i nedostatnog jačanja zakonodavstva jedinstvenog tržišta unapređenjem usklađenosti i upravljanja jedinstvenim tržištem. Trebalo bi osnovati upravljački odbor kojeg čine zastupnici Europskog parlamenta, predstavnici Komisije i aktualnog predsjedništva Vijeća za vrijeme održavanja događaja, a odbor bi trebao razraditi organizacijske detalje Foruma jedinstvenog tržišta.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Članak 12 02 06 — Pilot-projekt — Promicanje radničkog vlasništva

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
500 000	250 000			

Napomene

Ovaj pilot-projekt provodi glavne zaključke javnog saslušanja održanog u Europskom parlamentu 22. ožujka 2012. tijekom kojeg je naglašena potreba za prikupljanjem točnih podataka o različitim nacionalnim zakonodavstvima na području radničkog vlasništva. Skupljanje podataka bit će usmjereno na osnivanje Europskog centra za radničko vlasništvo u svakoj državi članici radi pružanja informacija, usavršavanja i savjetovanja radnicima, poduzećima i javnosti u svrhu olakšavanja promicanja i provedbe odgovarajućeg zakonodavstva za bolji razvoj radničkog vlasništva u Uniji, čije su koristi društvu naglašene u mišljenju Europskog gospodarskog i socijalnog odbora danog na vlastitu inicijativu SOC/371 o radničkom vlasništvu u Europi.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

POGLAVLJE 12 04 — SLOBODNO KRETANJE KAPITALA, PRAVO TRGOVAČKIH DRUŠTAVA I KORPORATIVNO UPRAVLJANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
12 04	Slobodno kretanje kapitala, pravo trgovačkih društava i korporativno upravljanje								
12 04 01	Posebne aktivnosti u području financijskih usluga, financijskog izvješćivanja i revizije								
12 04 02	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo								
12 04 02 01	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	7 650 000	7 373 371	7 500 000	5 443 506	7 350 000,00	6 998 516,00	94,92 %
			6 333 000	6 333 000	7 099 000	7 099 000	3 956 600,00	3 956 600,00	62,48 %
			1 500 000	1 500 000					
			7 833 000	7 833 000					
12 04 02 02	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinos za glavu 3	1.1	1 122 000	1 122 000	1 200 000	1 200 000	1 116 400,00	1 116 400,00	99,50 %
	Članak 12 04 02 — Međuzbroj		7 455 000	7 455 000	8 299 000	8 299 000	5 073 000,00	5 073 000,00	68,05 %
			1 500 000	1 500 000					
			8 955 000	8 955 000					
12 04 03	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje								
12 04 03 01	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	5 260 000	5 260 000	5 070 000	5 070 000	3 098 600,00	3 098 600,00	58,91 %
12 04 03 02	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje — Doprinos za glavu 3	1.1	1 125 000	1 125 000	1 192 000	1 192 000	1 168 400,00	1 168 400,00	103,86 %
	Članak 12 04 03 — Međuzbroj		6 385 000	6 385 000	6 262 000	6 262 000	4 267 000,00	4 267 000,00	66,83 %
12 04 04	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala								
12 04 04 01	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	5 663 000	5 663 000	5 838 477	5 838 477	5 264 000,00	5 264 000,00	92,95 %
12 04 04 02	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala — Doprinos za glavu 3	1.1	1 251 000	1 251 000	1 281 523	1 281 523	1 520 000,00	1 520 000,00	121,50 %
	Članak 12 04 04 — Međuzbroj		6 914 000	6 914 000	7 120 000	7 120 000	6 784 000,00	6 784 000,00	98,12 %
	Poglavlje 12 04 — Ukupno		28 404 000	28 127 371	29 181 000	27 124 506	23 474 000,00	23 122 516,00	82,21 %
			1 500 000	1 500 000					
	40 02 41 Ukupno uključujući pričuve		29 904 000	29 627 371					

Članak 12 04 01 — Posebne aktivnosti u području financijskih usluga, financijskog izvješćivanja i revizije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 650 000	7 373 371	7 500 000	5 443 506	7 350 000,00	6 998 516,00

Napomene

Opći je cilj ovog programa poboljšati uvjete za funkcioniranje unutarnjeg tržišta podupiranjem poslova, aktivnosti ili mjera određenih tijela u područjima financijskih usluga, financijskog izvješćivanja i revizije.

Financijska sredstva Unije bitna su kako bi se osigurao učinkovit i djelotvoran nadzor unutarnjeg tržišta financijskih usluga, a posebno s obzirom na nedavnu financijsku krizu.

Program obuhvaća sljedeće aktivnosti:

(a) aktivnosti za potporu provedbi politika Unije za konvergenciju nadzora, osobito izobrazbom osoblja nacionalnih nadzornih tijela i upravljanjem projektima informacijskih tehnologija u području financijskih usluga;

(b) aktivnosti za razvoj ili pružanje doprinosa razvoju standarda, primjenu, procjenu ili praćenje standarda ili nadzor postupaka uspostave standarda za potporu provedbi politika Unije u području financijskog izvješćivanja i revizije.

Pravna osnova

Decision No 716/2009/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 establishing a Community programme to support specific activities in the field of financial services, financial reporting and auditing (OJ L 253, 25.9.2009, p. 8).

Članak 12 04 02 — Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo

Stavka 12 04 02 01 — Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinosi za glave 1 i 2

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 04 02 01	6 333 000	6 333 000	7 099 000	7 099 000	3 956 600,00	3 956 600,00
40 02 41	1 500 000	1 500 000				
Ukupno	7 833 000	7 833 000	7 099 000	7 099 000	3 956 600,00	3 956 600,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Tijela (glave 1 i 2).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenoga 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela navedena u članku 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (OJ L 357, 31.12.2002, p. 72), čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Europskog nadzornog tijela za bankarstvo (EBA) utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo), osnovano Uredbom (EU) br. 1093/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

An amount of 1.500.000 has been put into reserve which will be released when the European Banking Authority has provided to the Budgetary Authority, in accordance with article 179/3 of the Financial Regulation, all relevant documentation regarding the building project in London. Second, the respective project contract(s) have been negotiated with reasonable conditions which will have an effect on the EU budget and the subsidies given to the Authority. Thirdly, the Authority shall provide complete information on the tasks which will remain within the Authority if the banking supervision is transferred to the European Central Bank.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1093/2010 of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 establishing a European Supervisory Authority (European Banking Authority) (OJ L 331, 15.12.2010, p. 12).

Stavka 12 04 02 02 — Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 122 000	1 122 000	1 200 000	1 200 000	1 116 400,00	1 116 400,00

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo), osnovano Uredbom (EU) br. 1093/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Tijela koji se odnose na program rada (glava 3).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 9 672 000 EUR. Iznosu od 8 354 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 1 327 000 EUR koji odgovara povratu viška od doprinosa Unije u 2011.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1093/2010 of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 establishing a European Supervisory Authority (European Banking Authority) (OJ L 331, 15.12.2010, p. 12).

Članak 12 04 03 — Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje

Stavka 12 04 03 01 — Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 260 000	5 260 000	5 070 000	5 070 000	3 098 600,00	3 098 600,00

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje), osnovano Uredbom (EU) br. 1094/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Tijela (glave 1 i 2).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim

sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Europskog nadzornog tijela za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA) utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1094/2010 of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 establishing a European Supervisory Authority (European Insurance and Occupational Pensions Authority) (OJ L 331, 15.12.2010, p. 48).

Stavka 12 04 03 02 — Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 125 000	1 125 000	1 192 000	1 192 000	1 168 400,00	1 168 400,00

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje), osnovano Uredbom (EU) br. 1094/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Tijela koji se odnose na program rada (glava 3).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 6 660 000 EUR. Iznosu od 5 538 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 1 122 000 EUR koji odgovara povratu viška od doprinosa Unije u 2011.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1094/2010 of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 establishing a European Supervisory Authority (European Insurance and Occupational Pensions Authority) (OJ L 331, 15.12.2010, p. 48).

Članak 12 04 04 — Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala

Stavka 12 04 04 01 — Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 663 000	5 663 000	5 838 477	5 838 477	5 264 000,00	5 264 000,00

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala), osnovano Uredbom (EU) br. 1095/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Tijela (glave 1 i 2).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA) utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1095/2010 of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 establishing a European Supervisory Authority (European Securities and Markets Authority) (OJ L 331, 15.12.2010, p. 84).

Stavka 12 04 04 02 — Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 251 000	1 251 000	1 281 523	1 281 523	1 520 000,00	1 520 000,00

Napomene

Uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114., te Europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala), osnovano Uredbom (EU) br. 1095/2010, Europsko nadzorno tijelo dio je Europskog sustava financijskog nadzora (ESFN). Glavni je cilj ESFN-a osigurati primjerenu provedbu pravila koja se primjenjuju na financijski sektor kako bi se očuvala financijska stabilnost i zajamčilo povjerenje u financijski sustav u cjelini, a korisnicima financijskih usluga osigurala dostatna zaštita.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Tijela koji se odnose na program rada (glava 3).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi

proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2343/2002 čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 8 357 400 EUR. Iznosu od 6 633 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 1 724 400 EUR koji odgovara povratu viška od doprinosa Unije u 2011.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1095/2010 of the European Parliament and of the Council of 24 November 2010 establishing a European Supervisory Authority (European Securities and Markets Authority) (OJ L 331, 15.12.2010, p. 84).

GLAVA 13 — REGIONALNA POLITIKA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 01	Administrativni rashodi u području politike regionalne politike		88 792 579	88 792 579	89 624 810	89 624 810	86 609 307,40	86 609 307,40
	40 01 40				16 463 89 641 273	16 463 89 641 273		
13 03	Europski fond za regionalni razvoj i ostale regionalne aktivnosti	1	30 639 878 699	31 322 669 461	29 611 464 423	27 015 431 887	28 699 290 053,43	25 840 063 410,00
13 04	Kohezijski fond	1	12 499 800 000	11 501 917 424	11 788 814 578	9 857 388 636	11 020 238 878,86	6 450 271 953,00
13 05	Pretpristupne aktivnosti povezane sa strukturnim politikama		549 770 452	534 098 052	555 341 668	445 543 710	486 621 159,00	351 405 253,00
13 06	Fond solidarnosti		14 607 942	14 607 942	688 254 041	688 254 041	201 935 540,00	268 827 080,00
	Glava 13 — Ukupno		43 792 849 672	43 462 085 458	42 733 499 520	38 096 243 084	40 494 694 938,69	32 997 177 003,40
	40 01 40 Ukupno uključujući pričuve				16 463 42 733 515 983	16 463 38 096 259 547		

POGLAVLJE 13 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REGIONALNE POLITIKE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
13 01	Administrativni rashodi u području politike regionalne politike					
13 01 01	<i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike regionalne politike</i>	5	59 230 935	59 156 818	59 468 688,13	100,40 %
13 01 02	<i>Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike regionalne politike</i>					
13 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 095 476	2 137 197	2 532 676,52	120,86 %
13 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	3 101 813	3 094 285	3 398 608,09	109,57 %
	40 01 40			16 463 3 110 748		
	Članak 13 01 02 — Međuzbroj 40 01 40		5 197 289	5 231 482	5 931 284,61	114,12 %
				16 463 5 247 945		
13 01 03	<i>Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike regionalne politike</i>	5	3 748 355	3 777 060	4 472 648,98	119,32 %
13 01 04	<i>Rashodi za potporu aktivnostima u području politike regionalne politike</i>					

13 01 04 01	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.2	11 300 000	11 600 000	9 373 091,67	82,95 %
13 01 04 02	Instrument pretprišupne pomoći (IPA) — Komponenta regionalnog razvoja — Rashodi za administrativno upravljanje	4	5 116 000	5 659 450	3 333 485,00	65,16 %
13 01 04 03	Kohezijski fond (CF) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.2	4 200 000	4 200 000	4 030 109,01	95,95 %
	<i>Članak 13 01 04 — Međuzbroj</i>		20 616 000	21 459 450	16 736 685,68	81,18 %
	Poglavlje 13 01 — Ukupno		88 792 579	89 624 810	86 609 307,40	97,54 %
	40 01 40			16 463		
	Ukupno uključujući pričuve			89 641 273		

Članak 13 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike regionalne politike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
59 230 935	59 156 818	59 468 688,13

Članak 13 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike regionalne politike

Stavka 13 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 095 476	2 137 197	2 532 676,52

Stavka 13 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
13 01 02 11	3 101 813	3 094 285	3 398 608,09
40 01 40		16 463	
Ukupno	3 101 813	3 110 748	3 398 608,09

Članak 13 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike regionalne politike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 748 355	3 777 060	4 472 648,98

Članak 13 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike regionalne politike

Stavka 13 01 04 01 — Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
11 300 000	11 600 000	9 373 091,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju tehničke pomoći koja se financira iz EFRR-a kako je predviđeno člankom 45. Uredbe (EZ) br. 1083/2006. Sredstvima tehničke pomoći mogu se financirati mjere pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i inspekcije potrebne za provedbu navedene Uredbe.

Mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja, prijevodi),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashode za informacijske tehnologije i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga,
- rashode za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 3 060 000 EUR te za službena putovanja tog osoblja.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Regional Development Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Stavka 13 01 04 02 — Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta regionalnog razvoja — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 116 000	5 659 450	3 333 485,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera tehničke pomoći u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći iz članka 16. Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82):

- rashodi koji se odnose na pripremu, procjenu, odobravanje, mjere praćenja, kontrolu, reviziju i evaluaciju višegodišnjih programa i/ili pojedinačnih aktivnosti i projekata u okviru komponente regionalnog razvoja Instrumenta pretpristupne pomoći. Te aktivnosti mogu se odnositi na ugovore o tehničkoj pomoći, studije, kratkoročnu stručnu pomoć, sastanke, razmjenu iskustava, umrežavanje, događanja kojima je svrha informiranje, promidžba i jačanje svijesti, izobrazbu i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa i na sve druge mjere potpore provedene na razini središnjih službi Komisije ili delegacija u državama korisnicama,
- rashodi za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama u korist država korisnica i Komisije,
- rashodi za vanjsko osoblje u delegacijama (ugovorno osoblje, lokalno osoblje ili upućeni nacionalni stručnjaci) za potrebe upravljanja programima koje je preneseno na delegacije Unije u trećim zemljama ili za internalizaciju zadaća postupno ukinutih ureda za tehničku pomoć, kao i za dodatne logističke i infrastrukturne troškove kao što su troškovi izobrazbe, sastanaka, službenih putovanja, informacijske tehnologije i telekomunikacija te troškovi najma koji izravno proizlaze iz prisutnosti

- vanjskog osoblja u delegacijama, a koje se plaća na osnovi odobrenih sredstava iz ove stavke,
- instaliranje, rad i međusobno povezivanje računalnih sustava za upravljanje, inspekciju i evaluaciju,
 - poboljšanja u metodama evaluacije i razmjena informacija o praksi u ovom području.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pružanju podrške administrativnom usavršavanju te suradnji s nevladinim organizacijama i socijalnim partnerima.

Ovim odobrenim sredstvima pokrivaju se administrativni rashodi u skladu s poglavljem 13 05.

Stavka 13 01 04 03 — Kohezijski fond (CF) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 200 000	4 200 000	4 030 109,01

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju mjera tehničke pomoći iz Kohezijskog fonda predviđenih člankom 45. Uredbe (EZ) br. 1083/2006. Sredstvima tehničke pomoći mogu se financirati mjere pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i inspekcije potrebne za provedbu navedene Uredbe.

Mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja, prijevodi),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashode za informacijske tehnologije i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga,
- rashode za vanjsko osoblje u sjedištu (ugovorno osoblje, upućeni nacionalni stručnjaci ili ustupljeno osoblje) do iznosa od 1 340 000 EUR te za službena putovanja tog osoblja.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Council Regulation (EC) No 1084/2006 of 11 July 2006 establishing a Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 79).

POGLAVLJE 13 03 — EUROPSKI FOND ZA REGIONALNI RAZVOJ I OSTALE REGIONALNE AKTIVNOSTI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
13 03	Europski fond za regionalni razvoj i ostale regionalne aktivnosti								
13 03 01	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	1 133 000 000	p.m.	1 200 000 000	0,—	1 205 703 487,67	106,42 %
13 03 02	Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 03	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

13 03 04	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 2. (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	148 000 000	p.m.	145 596 619	0,—	221 104 965,69	149,40 %
13 03 05	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 2. (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 06	Završetak inicijative Urban (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	3 150 000	p.m.	10 000 000	0,—	13 580 784,49	431,14 %
13 03 07	Završetak prethodnih programa — Inicijative Zajednice (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 08	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 388 614,20	
13 03 09	Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 12	Doprinos Unije za Međunarodni fond za Irsku	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	13 608 766	0,—	15 000 000,00	
13 03 13	Završetak inicijative Zajednice Interreg III (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	42 000 000	p.m.	90 000 000	0,—	16 382 485,44	39,01 %
13 03 14	Potpora područjima koja graniče s državama kandidatkinjama— Završetak prijašnjih programa (2000. – 2006.)	1.2	p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—	
13 03 16	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Konvergenција	1.2	25 310 105 801	24 798 520 000	24 398 779 141	21 103 000 000	23 589 013 386,00	19 252 298 369,57	77,63 %
13 03 17	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Program PEACE	1.2	34 060 138	45 000 000	33 392 292	40 000 000	32 737 542,00	35 766 100,95	79,48 %
13 03 18	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Regionalna konkurentnost i zapošljavanje	1.2	4 022 082 950	4 200 822 988	3 946 682 563	3 400 965 947	3 875 763 242,00	4 134 845 386,00	98,43 %
13 03 19	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Europska teritorijalna suradnja	1.2	1 213 929 810	909 165 012	1 168 910 427	965 160 555	1 147 093 337,00	897 806 562,26	98,75 %
13 03 20	Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Operativna tehnička pomoć	1.2	50 000 000	35 583 088	50 000 000	35 000 000	45 616 031,04	35 640 715,30	100,16 %
13 03 21	Pilot-projekt — Paneuropsko uskladjivanje metoda integracije Roma	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 234 182,01	
13 03 22	Pilot-projekt — Erasmus za izabrane lokalne i regionalne predstavnike	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
13 03 23	Pilot-projekt — Jačanje regionalne i lokalne suradnje promicanjem regionalne politike Unije na svjetskoj razini	1.2	p.m.	92 000	p.m.	p.m.	0,—	681 939,68	741,24 %
13 03 24	Pripremno djelovanje — Promicanje povoljnijeg okruženja za mikrokređite u Europi	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	4 920 000,00	
13 03 26	Pilot –projekt — Održiva revitalizacija predgrada	1.2	p.m.	142 163	500 000	500 000	473 875,00	0,—	
13 03 27	Pripremno djelovanje — RURBAN — Partnerstvo za održivi urbani i ruralni razvoj	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	960 896,50	256 798,98	
13 03 28	Pripremno djelovanje — Jačanje regionalne i lokalne suradnje promicanjem regionalne politike Unije na globalnoj razini	1.2	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,00	83 675,34	4,18 %
13 03 29	Pripremno djelovanje — Uspostavljanje modela upravljanja za podunavsku regiju Europske unije — bolja i učinkovitija koordinacija	1.2	1 000 000	900 000	1 500 000	1 500 000	1 499 380,89	479 596,42	53,29 %
13 03 30	Pilot –projekt — Prema zajedničkom regionalnom identitetu, pomirenju nacija i gospodarskoj i socijalnoj suradnji uključujući paneuropsku platformu stručnosti i izvrsnosti u podunavskoj makroregiji	1.2	p.m.	600 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,00	680 000,00	113,33 %
13 03 31	Tehnička pomoć i širenje informacija o Strategiji Europske unije za regiju Baltičkog mora i bolje poznavanje makroregionalne strategije	1.2	2 500 000	494 210	2 500 000	2 500 000	2 132 363,00	1 209 746,00	244,78 %
13 03 32	Pripremno djelovanje u pogledu Atlantskog foruma za atlantsku strategiju Europske unije	1.2	1 200 000	600 000	1 200 000	600 000			

13 03 33	Pripremno djelovanje — Potpora za departman Mayotte ili sva ostala područja na koja može utjecati postupak prelaska na status najudaljenije regije	1.2	p.m.	600 000	2 000 000	1 000 000			
13 03 34	Pripremno djelovanje — Erasmus za izabrane lokalne i regionalne predstavnike	1.2	1 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000			
13 03 35	Pripremno djelovanje — Ususret zajedničkom regionalnom identitetu, pomirenju naroda te gospodarskoj i socijalnoj suradnji u Dunavskoj makroregiji, uključujući Paneuropsku platformu stručnosti i izvrsnosti	1.2	2 000 000	1 000 000					
13 03 40	Instrument za podjelu rizika koji se financira iz EFRR-ove omotnice za konvergenciju	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
13 03 41	Instrument za podjelu rizika koji se financira iz EFRR-ove omotnice za regionalnu konkurentnost i zapošljavanje	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
Poglavlje 13 03 — Ukupno			30 639 878 699	31 322 669 461	29 611 464 423	27 015 431 887	28 699 290 053,43	25 840 063 410,00	82,50 %

Napomene

Člankom 39. Uredbe (EZ) br. 1260/1999 predviđaju se financijski ispravci za koje se prihodi unose u stavku 6 5 0 0 izvještaja o prihodima. Ovi prihodi mogu se koristiti kao izvor dodatnih odobrenih sredstava u skladu s člankom 18. Financijske uredbe u posebnim slučajevima u kojima su ta sredstva potrebna da bi se pokrio rizik ukidanja ili smanjivanja prethodno donesenih ispravaka. Uredbom (EZ) br. 1083/2006 predviđaju se financijski ispravci u razdoblju od 2007. do 2013.

Uredbom (EZ) br. 1260/1999 utvrđuju se uvjeti vraćanja avansnih plaćanja koje nema učinak smanjenja doprinosa iz strukturnih fondova namijenjenih predmetnom djelovanju. Svi prihodi koji proizlaze iz vraćanja avansnih plaćanja uneseni u stavku 6 1 5 7 izvještaja o prihodima koristit će se za osiguravanje dodatnih odobrenih sredstava u skladu s člancima 18. i 157. Financijske uredbe. Uredbom (EZ) br. 1083/2006 utvrđuju se uvjeti za nadoknadu pretfinanciranja za razdoblje od 2007. do 2013.

Mjere za borbu protiv prijevare financiraju se na temelju članka 24 02 01.

Pravna osnova

Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Articles 174, 175 and 177 thereof.

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Regional Development Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Referentni akti

Conclusions of the Berlin European Council of 24 and 25 March 1999.

Conclusions of the Brussels European Council of 15 and 16 December 2005.

Članak 13 03 01 — Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 133 000 000	p.m.	1 200 000 000	0,—	1 205 703 487,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-ova Cilja 1. iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1783/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Regional Development Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 1).

Članak 13 03 02 — Završetak posebnog programa za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju nepodmirenih obveza iz razdoblja od 2000. do 2006. u vezi s posebnim programom za mir i pomirenje u Sjevernoj Irskoj i pograničnim regijama Irske. Posebni program za mir i pomirenje nastavljen je u skladu s odlukama Europskog vijeća u Berlinu, navedenima u nastavku, kako bi se osiguralo 500 000 000 EUR (po cijenama iz 1999.) za novo razdoblje valjanosti programa (2000. – 2004.). U skladu sa zahtjevom iz zaključaka Europskog vijeća u Bruxellesu od 17. i 18. lipnja 2004., dodatnih 105 000 000 EUR, koji će se dodijeliti u 2005. i 2006., namijenjeno je usklađivanju aktivnosti u okviru navedenog programa s drugim programima strukturnih fondova koji završavaju u 2006. Pritom se u potpunosti mora poštovati načelo dodavanja. Komisija Europskom parlamentu dostavlja godišnje izvješće o toj mjeri.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Commission Decision 1999/501/EC of 1 July 1999 fixing an indicative allocation by Member State of the commitment appropriations for Objective 1 of the Structural Funds for the period 2000 to 2006 (OJ L 194, 27.7.1999, p. 49), and in particular recital 5 thereof.

Commission Decision C(2001) 638 on the approval of Community structural assistance for the EU operational programme for Peace and Reconciliation (PEACE II Programme) concerned by Objective 1 in Northern Ireland (United Kingdom) and in the Border Region (Ireland).

Referentni akti

Conclusions of the Berlin European Council of 24 and 25 March 1999, and in particular paragraph 44(b) thereof.

Conclusions of the Brussels European Council of 17 and 18 June 2004, and in particular paragraph 49 thereof.

Članak 13 03 03 — Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 1. (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-a iz programskog razdoblja prije 2000. za prethodne Ciljeve 1. i 6.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88

as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 4254/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Regional Development Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 15).

Regulation (EC) No 1783/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Regional Development Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 1).

Članak 13 03 04 — Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 2. (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	148 000 000	p.m.	145 596 619	0,—	221 104 965,69

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-ova Cilja 2. iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1783/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Regional Development Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 1).

Članak 13 03 05 — Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Cilj 2. (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz tri fonda (EFRR, ESF i Komponenta za smjernice EFSJP-a) iz programskog razdoblja prije 2000. u odnosu na prijašnje Ciljeve 2. i 5. (b).

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 4254/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Regional Development Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 15).

Regulation (EC) No 1783/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Regional Development Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 1).

Članak 13 03 06 — Završetak inicijative Urban (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	3 150 000	p.m.	10 000 000	0,—	13 580 784,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza za inicijativu Zajednice Urban II iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. Ta je inicijativa Zajednice bila usmjerena na gospodarsku i socijalnu revitalizaciju gradova i urbanih područja zahvaćenih krizom radi promicanja održivog urbanog razvoja.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1783/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Regional Development Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 1).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Member States of 28 April 2000 laying down guidelines for a Community initiative concerning economic and social regeneration of cities and of neighbourhoods in crisis in order to promote sustainable urban development (URBAN II) (OJ C 141, 19.5.2000, p. 8).

Članak 13 03 07 — Završetak prethodnih programa — Inicijative Zajednice (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-a koje se odnose na inicijative Zajednice prije 2000.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 4254/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Regional Development Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 15).

Council Regulation (EEC) No 4255/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Social Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 21).

Regulation (EC) No 1783/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Regional Development Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 1).

Referentni akti

Commission notice to the Member States of 13 May 1992 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish within the framework of a Community initiative for regions heavily dependent on the textiles and clothing sector (RETEX) (OJ C 142, 4.6.1992, p. 5).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for global grants or integrated operational programmes for which Member States are invited to submit applications for assistance within the framework of a Community

initiative concerning the restructuring of the fisheries sector (PESCA) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 1).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for the operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning urban areas (URBAN) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 6).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which they are invited to propose in the framework of a Community initiative concerning the adaptation of small and medium-sized enterprises to the single market (SMEs initiative) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 10).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for the RETEX initiative (OJ C 180, 1.7.1994, p. 17).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning defence conversion (Konver) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 18).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which they are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning the economic conversion of steel areas (Resider II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 22).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which they are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning the economic conversion of coal-mining areas (Rechar II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 26).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to propose within the framework of the Community initiative 'Adaptation of the workforce to industrial change' (Adapt), aimed at promoting employment and the adaptation of the workforce to industrial change (OJ C 180, 1.7.1994, p. 30).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to propose within the framework of a Community initiative 'Employment and development of human resources' aimed at promoting employment growth mainly through the development of human resources (Employment) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 36).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning the most remote regions (REGIS II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 44).

Commission notice to Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for global grants or integrated operational programmes for which Member States are invited to submit applications for assistance in the framework of a Community initiative for rural development (Leader II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 48).

Commission notice to the Member States of 15 June 1994 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning border development, cross-border cooperation and selected energy networks (Interreg II) (OJ C 180, 1.7.1994, p. 60).

Commission notice to the Member States of 16 May 1995 laying down guidelines for an initiative in the framework of the special support programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (Peace I) (OJ C 186, 20.7.1995, p. 3).

Commission communication to the Member States of 8 May 1996 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning urban areas (Urban) (OJ C 200, 10.7.1996, p. 4).

Commission communication to the Member States of 8 May 1996 laying down amended guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to propose within the framework of a Community initiative on employment and development of human resources aimed at promoting employment growth mainly through the development of human resources (OJ C 200, 10.7.1996, p. 13).

Commission communication to the Member States of 8 May 1996 laying down amended guidelines for operational programmes or global grants which Member States are invited to propose within the framework of the Community initiative on adaptation of the workforce to industrial change (Adapt) aimed at promoting employment and the adaptation of the workforce to industrial change (OJ C 200, 10.7.1996, p. 7).

Commission notice to the Member States of 8 May 1996 laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community Interreg initiative concerning transnational cooperation on spatial planning (Interreg II C) (OJ C 200, 10.7.1996, p. 23).

Commission communication to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 November 1997 on the special support programme for peace and reconciliation in Northern Ireland and the border counties of Ireland (1995 to 1999) (Peace I) (COM(1997) 0642).

Članak 13 03 08 — Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 388 614,20

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz EFRR-a za inovativne mjere i tehničku pomoć iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. kako je predviđeno člancima 22. i 23. Uredbe (EZ) br. 1260/1999. Inovativne mjere obuhvaćaju studije, pilot-projekte i razmjenu iskustava. Namjena im je osobito bila dovesti do kvalitativnih poboljšanja mjera strukturnih fondova. Tehnička pomoć obuhvaća mjere pripreme, praćenja, evaluacije, nadzora i upravljanja potrebne za provedbu EFRR-a. Ova odobrena sredstva mogu se osobito koristiti za:

- rashode za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja),
- rashode za informiranje i publikacije,
- rashode za informacijske tehnologije i telekomunikacije,
- ugovore o pružanju usluga i izradi studija,
- bespovratna sredstva.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera koje poduzimaju partneri u okviru pripremeaza sljedeće programsko razdoblje.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1260/1999 of 21 June 1999 laying down general provisions on the Structural Funds (OJ L 161, 26.6.1999, p. 1).

Regulation (EC) No 1783/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Regional Development Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 1).

Članak 13 03 09 — Završetak rada Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR) — Tehnička pomoć i inovativne mjere (prije 2000.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza iz EFRR-a preuzetih u programskim razdobljima prije 2000. za inovativne i pripremne mjere te mjere praćenja i evaluacije i sve slične mjere tehničke pomoći predviđene predmetnim uredbama. Njima se financiraju i prijašnje višegodišnje mjere, osobito one odobrene i provedene na temelju ostalih uredbi navedenih u nastavku, koje nisu obuhvaćene prioritetnim ciljevima fondova. Ova odobrena sredstva namijenjena su po potrebi i pokrivanju preuzetih obveza ako odgovarajuća odobrena sredstva nisu dostupna ili predviđena programom za razdoblje od 2000. do 2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2088/85 of 23 July 1985 concerning the integrated Mediterranean programmes (OJ L 197, 27.7.1985, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 185, 15.7.1988, p. 9).

Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different Structural Funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ L 374, 31.12.1988, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 4254/88 of 19 December 1988 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the European Regional Development Fund (OJ L 374, 31.12.1988, p. 15).

Regulation (EC) No 1783/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Regional Development Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 1).

Članak 13 03 12 — Doprinos Unije za Međunarodni fond za Irsku

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	13 608 766	0,—	15 000 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za financiranje Međunarodnog fonda za Irsku, osnovanog Anglo-irskim sporazumom 15. studenog 1985. radi promicanja gospodarskog i društvenog napretka i poticanja kontakata, dijaloga i pomirenja među stanovnicima Irske.

Aktivnostima u okviru Međunarodnog fonda za Irsku mogu se dopunjavati i podupirati aktivnosti koje se promiču programom inicijative za pomoć mirovnom procesu u oba dijela Irske.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 177/2005 of 24 January 2005 concerning Community financial contributions to the International Fund for Ireland (2005-2006) (OJ L 30, 3.2.2005, p. 1).

Regulation (EU) No 1232/2010 of the European Parliament and of the Council of 15 December 2010 concerning European Union financial contributions to the International Fund for Ireland (2007 to 2010) (OJ L 346, 30.12.2010, p. 1).

Članak 13 03 13 — Završetak inicijative Zajednice Interreg III (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	42 000 000	p.m.	90 000 000	0,—	16 382 485,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza za inicijativu Zajednice Interreg III koje se odnose na prekograničnu, transnacionalnu i međuregionalnu suradnju iz programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Osobita pozornost posvetit će se prekograničnim aktivnostima, posebno u cilju bolje usklađenosti s programima Phare, Tacis, ISPA i MEDA.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju troškova koordiniranja aktivnosti u području prekogranične mobilnosti radnika i njihove osposobljenosti. Odgovarajuća pozornost posvetit će se suradnji s najudaljenijim regijama.

Ova odobrena sredstva mogu se kombinirati s odobrenim sredstvima za prekograničnu suradnju u okviru programa Phare za zajedničke projekte na vanjskim granicama Unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su, među ostalim, pokrivanju pripremnih radnji za lokalnu i regionalnu suradnju među starim i novim državama članicama i državama kandidatkinjama u području demokracije i društvenog i regionalnog razvoja.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1783/1999 of the European Parliament and of the Council of 12 July 1999 on the European Regional Development Fund (OJ L 213, 13.8.1999, p. 1).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Member States of 2 September 2004 laying down guidelines for a Community initiative concerning trans-European cooperation intended to encourage harmonious and balanced development of the European territory — INTERREG III (OJ C 226, 10.9.2004, p. 2).

Članak 13 03 14 — Potpora područjima koja graniče s državama kandidatkinjama— Završetak prijašnjih programa (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ovaj članak namijenjen je pokrivanju nepodmirenenih obveza za projekte iz programskog razdoblja od 2000. do 2006. u područjima koja graniče s državama kandidatkinjama u skladu s pravilima inicijative Zajednice Interreg III o prekograničnoj, transnacionalnoj i međuregionalnoj suradnji. Mjerama se u obzir uzima komunikacija Komisije „Djelovanje Zajednice za pogranične regije” o utjecaju proširenja na područja koja graniče s državama kandidatkinjama (COM(2001) 437 završna verzija).

Članak 13 03 16 — Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Konvergencija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 310 105 801	24 798 520 000	24 398 779 141	21 103 000 000	23 589 013 386,00	19 252 298 369,57

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju programa iz EFRR-ova cilja konvergencije u programskom razdoblju od 2007. do 2013. Taj cilj usmjeren je na ubrzanje konvergencije najnerazvijenih država članica i regija poboljšanjem uvjeta za rast i zapošljavanje.

Dio navedenih odobrenih sredstava namijenjen je rješavanju problema nejednakosti unutar regija kako bi se osiguralo da opći stupanj razvoja određene regije ne prikriva pojase siromaštva i prostorne jedinice u nepovoljnijem položaju.

In accordance with article 105a, 1 of Council Regulation (EC) N° 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) N° 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25), as modified by Annex 3, point 7 of the Treaty concerning the Accession of the Republic of Croatia to the European Union (OJ L 112, 24.4.2012), programmes and major projects which, on the date of accession of Croatia, have been approved under Regulation (EC) N° 1085/2006 and the implementation of which has not been completed by that date, shall be considered to have been approved by the Commission under Regulation(EC) N° 1083/2006, with the exception of the programmes approved under the components referred to in points (a) and (e) of Article 3 (1) of Regulation (EC) N°1085/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Regional Development Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Članak 13 03 17 — Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Program PEACE

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
34 060 138	45 000 000	33 392 292	40 000 000	32 737 542,00	35 766 100,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju programa PEACE u okviru EFRR-ova cilja europske teritorijalne suradnje.

Program PEACE provodi se kao prekogranični program suradnje u smislu članka 3. stavka 2. točke (c) Uredbe (EZ) br. 1083/2006.

Programom PEACE promiče se društvena i gospodarska stabilnost u predmetnim regijama, prije svega aktivnostima promicanja kohezije među zajednicama. Uvjete ispunjavaju cijela Sjeverna Irska i pogranične regije Irske. Program će se u potpunosti provoditi u skladu s načelom dodavanja aktivnosti u okviru strukturnih fondova.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Regional Development Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Referentni akti

Conclusions of the Brussels European Council of 15 and 16 December 2005.

Članak 13 03 18 — Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Regionalna konkurentnost i zapošljavanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 022 082 950	4 200 822 988	3 946 682 563	3 400 965 947	3 875 763 242,00	4 134 845 386,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju programa u okviru EFRR-ova cilja regionalne konkurentnosti u programskom razdoblju od 2007. do 2013. Taj je cilj izvan najnerazvijenijih regija usmjeren na poticanje konkurentnosti, privlačnosti i zapošljavanja uzimajući u obzir ciljeve utvrđene strategijom Europa 2020.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Regional Development Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Članak 13 03 19 — Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Europska teritorijalna suradnja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 213 929 810	909 165 012	1 168 910 427	965 160 555	1 147 093 337,00	897 806 562,26

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju programa u okviru EFRR-ova cilja europske teritorijalne suradnje u programskom razdoblju od 2007. do 2013. Taj cilj usmjeren je na jačanje teritorijalne i makroregionalne suradnje i razmjene iskustava na odgovarajućoj razini.

In accordance with article 105a, 1 of Council Regulation (EC) N° 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) N° 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25), as modified by Annex 3, point 7 of the Treaty concerning the Accession of the Republic of Croatia to the European Union (OJ L 112, 24.4.2012), programmes and major projects which, on the date of accession of Croatia, have been approved under Regulation (EC) N° 1085/2006 and the implementation of which has not been completed by that date, shall be considered to have been approved by the Commission under Regulation (EC) N° 1083/2006, with the exception of the programmes approved under the components referred to in points (a) and (e) of Article 3 (1) of Regulation (EC) N° 1085/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Regional Development Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Članak 13 03 20 — Europski fond za regionalni razvoj (EFRR) — Operativna tehnička pomoć

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
50 000 000	35 583 088	50 000 000	35 000 000	45 616 031,04	35 640 715,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju mjera pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i inspekcije potrebnih za provedbu Uredbe (EZ) br. 1083/2006 kako je predviđeno člankom 45. navedene Uredbe. Mogu se osobito koristiti za pokrivanje:

- rashoda za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci, službena putovanja),
- rashoda za informiranje i publikacije,
- razvoja priručnika i alata vezanih uz zahtjeve za bespovratna sredstva i provedbu projekata,
- rashoda za informacijske tehnologije i telekomunikacije,
- ugovora o pružanju usluga i izradi studija,
- bespovratnih sredstava.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera koje je Komisija odobrila u kontekstu pripreme sljedećeg programskog razdoblja.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pružanju podrške administrativnom usavršavanju te suradnji s nevladinim organizacijama i socijalnim partnerima.

U cilju pružanja pomoći i podrške lokalnim dionicima u Uniji uključenima u vođenje programa strukturnih fondova i Kohezijskog fonda, posebno u novim državama članicama, Komisija bi trebala predložiti sustav izobrazbe i mobilnosti kojim bi se omogućilo jačanje njihovih vještina u području vođenja programa te razmjena najbolje prakse i ideja u vezi s problemima s kojima se redovito susreću. Time bi se unaprijedilo ukupno upravljanje te bi se ojačali institucionalni kapaciteti za upravljanje programima i teritorijalnim politikama.

Nedostatak učinkovite terenske izobrazbe lokalnih tijela i osoblja nadležnog za upravljanje fondovima Unije glavni je uzrok postupovnih pogrešaka, slabe kontrole i niske stope iskorištenosti sredstava. Uspostavljanje mreže instruktora za rad na lokalnoj razini povećat će učinkovitost i uspješnost politike.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Regional Development Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Članak 13 03 21 — Pilot-projekt — Paneuropsko usklađivanje metoda integracije Roma

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	2 234 182,01

Napomene

Cilj je pilot-projekta izraditi sveobuhvatnu analizu koja se temelji na postojećim spoznajama o položaju romske zajednice u Uniji, s naglaskom na cjelokupnoj složenosti i sinergijskom spektru obrazovanja i izobrazbe, počevši od djece predškolske dobi i obrazovanja mladih majki pa sve do izobrazbe osoba starije životne dobi.

Pilot-projekt trebao bi odražavati i pravilnu pripremu i provedbu institucijskog postupka u pogledu savjetovanja, umrežavanja, prikupljanja podataka, evaluacije, terenskih posjeta, istraživanja itd. Nekoliko država članica već je poduzelo mjere promicanja integracije Roma. Postoje brojni primjeri i dobre i loše prakse, kao i sve veći korpus socioloških, pravnih i političkih istraživanja.

Postoji mogućnost osnivanja jedinice posvećene problematici Roma, kojoj bi zadaća bila istražiti sektorska pitanja s gledišta provedbe politike Unije te predložiti odgovarajuće aktivnosti i mjere koje je potrebno uključiti u prijedloge Akcijskog plana integracije Roma.

Ta bi jedinica mogla preuzeti i zadaću ispitivanja međusektorske suradnje i korištenja različitih postojećih financijskih instrumenata, predlaganja pilot-projekata i uočavanja prenosive i održive dobre prakse koja može pridonijeti izradi konkretnih prijedloga politika.

U tom kontekstu moguće je spomenuti potrebu za dugoročnim prijedlozima koji se odnose na aspekte stanovanja i urbanog razvoja (koji, ako su loše pripremljeni, dovode do problema segregacije, getoizacije itd.) u vezi s inovativnim korištenjem regionalnih fondova i pomoći iz EIB-a/EBOR-a ili važno pitanje prikupljanja (i zaštite) podataka, statistika itd., ali i jasno povezana pitanja suzbijanja kriminala i nezakonite trgovine te osnovne probleme u vezi s prijavom.

Posebnu pozornost potrebno je posvetiti problemu medijskog izvješćivanja i komunikaciji općenito.

Bitan preduvjet za postizanje uspjeha uspostava je postupka strukturiranog dijaloga s civilnim društvom Roma na lokalnoj i nacionalnoj razini te na razini Unije.

Europski parlament, pionir u promicanju prava Roma, prvu je rezoluciju posvećenu tom pitanju donio 1984. U šestom parlamentarnom sazivu Europski parlament donio je niz rezolucija o posebnom položaju Roma u Europi. Konkretno, u svojoj rezoluciji od 31. siječnja 2008. o europskoj strategiji za Rome (SL C 68 E, 21.3.2009., str. 31.), Europski parlament pozvao je Komisiju da „oblikuje europsku okvirnu strategiju za uključivanje Roma usmjerenu na osiguravanje koherentnosti politike na razini Unije u pogledu socijalne uključenosti Roma te istovremeno izradi sveobuhvatan Akcijski plan Zajednice za uključivanje Roma sa zadaćom pružanja financijske pomoći potrebne za ostvarenje cilja europske okvirne strategije za uključivanje Roma”. Nadalje, u svojoj rezoluciji od 10. srpnja 2008. o popisu Roma u Italiji na temelju etničke pripadnosti (SL C 294 E, 3.12.2009., str. 54.), Europski parlament ponovio je navedene zahtjeve i ponovno pozvao Komisiju i države članice da u okviru strategije Europske unije za Rome i u kontekstu Desetljeća integracije Roma (2005. – 2015.) donesu propise i politike za potporu romskim zajednicama kojima se istovremeno promiče njihova integracija u svim područjima, da pokrenu programe protiv rasizma i diskriminacije u školama, pri zapošljavanju i u medijima te da poboljšaju razmjenu stručnog znanja i najbolje prakse.

Europski parlament u tom kontekstu ponavlja važnost razvijanja strategije na razini Unije i na nacionalnoj razini, pri čemu bi se u potpunosti trebale iskoristiti mogućnosti koje pružaju fondovi Unije, kojom bi se ukinula segregacija Roma u obrazovanju, osigurao ravnopravan pristup romske djece kvalitetnom obrazovanju (sudjelovanje u redovnom obrazovanju, uvođenje posebnih stipendija i programa izobrazbe, dodatne i konkretne mjere za promicanje predškolskog obrazovanja romske djece i postdiplomski studiji na nacionalnoj i međunarodnoj razini za romske studente, kao i obrazovanje učinkovite skupine „romskih diplomata” sposobnih premostiti razlike između romskih zajednica i javnih institucija), osigurao i poboljšao pristup Roma tržištima rada, omogućio ravnopravan pristup pravima iz zdravstvenog i socijalnog osiguranja, suzbila diskriminirajuća praksa u stambenom zbrinjavanju te povećalo sudjelovanje Roma u društvenom, gospodarskom, kulturnom i političkom životu.

Europski parlament ponovno potvrđuje potrebu za osnivanjem mreže akademskih i civilnih stručnjaka čiji bi mandat bio predlaganje posebnih pilot-projekata i razvoj projekata koji dovode do neposrednih promjena.

Pilot-projektom želi se osigurati integrirano obrazovanje romskih obitelji, na način da se istovremeno obuhvati rano uključivanje djece u predškolsko obrazovanje, izobrazba roditelja te organizacija aktivnosti unutar zajednice usmjerenih na cijelu obitelj u cilju jačanja pasivnih vještina odraslih.

U svojim zaključcima od 14. prosinca 2007., Europsko vijeće, „svjesno posebnog položaja Roma u cijeloj Uniji”, pozvalo je „države članice i Uniju da iskoriste sva sredstva kako bi se poboljšalo njihovo uključivanje”. U svojim zaključcima od 19. i 20. lipnja 2008., Europsko vijeće izjavilo je da se „... raduje rezultatima (...) predstojeće konferencije posvećene toj problematici koja će se održati u rujnu [2008.]. Ono poziva Vijeće da to uzme u obzir u svojoj analizi revidirane Socijalne agende. Europsko vijeće ponovno će se posvetiti tom pitanju prije kraja godine”.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 22 — Pilot-projekt — Erasmus za izabrane lokalne i regionalne predstavnike

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta osigurati pomoć i podršku lokalnim i regionalnim vijećima u Uniji.

Prvo načelo pilot-projekta poticanje je i podupiranje mobilnosti izabranih lokalnih i regionalnih predstavnika u Uniji. Drugo je načelo pilot-projekta uključivanje elementa mobilnosti u dogovoreni program izobrazbe na licu mjesta i razmjena iskustva s naglaskom na „gospodarsku i socijalnu koheziju”.

Ciljevi su:

- poticati višestranu suradnju na političkoj razini među područnim, lokalnim i regionalnim institucijama,
- podupirati mobilnost izabranih lokalnih i regionalnih predstavnika,
- organizirati obuku na licu mjesta i razmjenom iskustava poticati zajedničko istraživanje i razmjenu ideja vezanih uz probleme koji se redovito pojavljuju,
- promicati razmjenu najbolje prakse.

Dakle, pilot-projekt je sredstvo kojim se može pridonijeti učenju i širenju iskustva izabranih lokalnih i regionalnih predstavnika te jačanju sposobnosti lokalnih i regionalnih vijeća u pogledu primjene koncepata, demokratskih načela i strategija.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 23 — Pilot-projekt — Jačanje regionalne i lokalne suradnje promicanjem regionalne politike Unije na svjetskoj razini

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	92 000	p.m.	p.m.	0,—	681 939,68

Napomene

Ovim projektom želi se razviti sveobuhvatna strategija kojom bi se u trećim zemljama promicalo poznavanje regionalne politike Unije kao i iskustva stečena u njezinu okviru. Tom bi se strategijom trebala obuhvatiti organizacija međunarodnih događanja, informativne aktivnosti, umrežavanje regionalnih i lokalnih dionika, razvoj zajedničkih projekata i novih regionalnih partnerstava, kao i razmjena

dobre prakse među regijama. Promicanjem modela kohezijske politike Unije kao „priče o uspjehu” putem brojnih dijaloga na regionalnoj razini Unija će navedenim aktivnostima pružiti primjere vlastitih vrijednosti, temeljnih načela, organizacijskih struktura i politika te će ih širiti na svjetskoj razini. Tome će osobito pridonijeti suradnja s međunarodnim organizacijama koje djeluju u tom području (Forum globalnih udruženja regija (FOGAR) i Ujedinjeni gradovi i lokalne uprave (UCLG)).

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 24 — Pripremno djelovanje — Promicanje povoljnijeg okruženja za mikrokredite u Europi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	4 920 000,00

Napomene

Vijeće je u nekoliko navrata (2000. i u ožujku 2003.) potvrdilo prednosti mikrofinanciranja za mala poduzeća. Europsko vijeće prvi je put zatražilo od država članica da posebnu pozornost obrate na upotrebu mikrokredita za poticanje osnivanja i rasta malih poduzeća. Mikrokrediti su bili jedan od ciljeva financijskih instrumenata Europskog višegodišnjeg programa (MAP/2002. – 2006.) koji je Vijeće donijelo u prosincu 2001. i kojim je utvrđeno da se u mikroizjmove ubrajaju zajmovi u iznosu manjem od 25 000 EUR.

Mikrokreditima je posvećen i Program za konkurentnost i inovacije (CIP), na snazi od 2006., među ostalim i njegov drugi instrument (instrument za davanje jamstava MSP-ovima). Tim instrumentom, kojim upravlja Europski investicijski fond (EIF), nastoji se potaknuti financijske institucije da preuzmu važniju ulogu u ponudi zajmova malih vrijednosti, koji obično podrazumijevaju razmjerno visoke troškove upravljanja za zajmoprimce koji nisu u mogućnosti osigurati odgovarajuća jamstva. Financijski posrednici, uz pravo na jamstva i protujamstva, imaju i pravo na subvencije za smanjenje visokih administrativnih troškova povezanih s mikroizjmovima.

Cilj je ovog pripremnog djelovanja poduprijeti razvoj mikrokredita u Europi u skladu s ciljevima strategije Europa 2020. u pogledu rasta i zapošljavanja i preporukama iz rezolucije Europskog parlamenta od 11. srpnja 2007. o politici financijskih usluga (2005. – 2010.) – Bijela knjiga (SL C 175 E, 10.7.2008., str. 392.), posebno s obzirom na potrebu za akcijskim planom za mikrokredite.

Svrha pripremnog djelovanja je sljedeća:

- osigurati srednjoročno samofinanciranje mikrokreditnog poslovanja u Europi povećanjem vlastitog kapitala institucija za mikrofinanciranje, osobito nebankarskih institucija. Projektom bi mogao upravljati EIF, financijska institucija Unije specijalizirana za financiranje malih i srednjih poduzeća i mikropoduzeća, u čijoj su nadležnosti i financijski instrumenti Unije,
- poticati veću sinergiju među postojećim financijskim instrumentima kojima su obuhvaćena međusobno povezana područja (Program za konkurentnost i inovacije, Zajednički europski resursi za mikro, mala i srednja poduzeća (Jeremie), EFRR, EFR),
- poticati socijalno uključivanje putem poduzetništva kao i gospodarski rast koji iz njega proizlazi. Korisnici raspoloživih financijskih sredstava mogu biti udruge koje rade s grupama u nepovoljnijem položaju.

Navedena odobrena sredstva namijenjena su financiranju provedbe pripremnog djelovanja utvrđenog za 2008.; osobito će se koristiti za osnivanje fonda s početnim kapitalom za nebankarske institucije.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 26 — Pilot –projekt — Održiva revitalizacija predgrađa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	142 163	500 000	500 000	473 875,00	0,—

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta poduprijeti rušenje i obnovu starih i oštećenih zgrada u predgrađima europskih gradova na način da se ispita uvođenje inovativnih i naprednih kriterija konstrukcijske sigurnosti, kvalitete projektiranja, održivosti i energetske učinkovitosti. Glavni je cilj intervencijama u području stambene politike promicati socijalno uključivanje u predgrađima.

Projektom bi se trebalo financirati sljedeće:

- odabir najmanje pet ispitnih gusto naseljenih predgrađa europskih gradova u kojima je prijeko potrebna obnova zgrada,
- utvrđivanje naprednih sigurnosnih zahtjeva s obzirom na pojedine specifične okolnosti (npr. mjere zaštite od potresa) i zahtjeva u pogledu kvalitete stambenih struktura, projektiranja i izgradnje, uključujući privatne i javne prostore, izbor materijala, tehnička rješenja itd.,
- postavljanje ciljeva vezanih uz uštedu energije i određivanje kombinacije izvora energije uz veće korištenje obnovljivih izvora za nove stambene zgrade,
- odabir najučinkovitije kombinacije financijskih alata za promicanje revitalizacije zapuštenih urbanih područja i inovativnosti u građevinskoj industriji (obnovljivi fondovi, regionalna pomoć, porezne olakšice, javno-privatna partnerstva itd.),
- utvrđivanje niza mjera vezanih uz mogućnosti privremenog smještaja za stanovnike ispitnih područja i uključivanje stanovnika i lokalnih zajednica u postupak preosmišljanja prostora,
- utvrđivanje evaluacijskog modela radi praćenja i evaluacije rezultata projekta,
- pokretanje programa revitalizacije u ispitnim područjima.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 27 — Pripremno djelovanje — RURBAN — Partnerstvo za održivi urbani i ruralni razvoj

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000	960 896,50	256 798,98

Napomene

Svrha je ovog pripremnog djelovanja razviti jedan ili više modela partnerstva za gradove i ruralna područja koja ih okružuju kako bi se omogućila bolja suradnja različitih sudionika u razvoju i provedbi zajedničkih urbano-ruralnih inicijativa koje se temelje na integriranom pristupu. Ti se modeli mogu koristiti u sljedećem programskom razdoblju za projekte urbanog i ruralnog razvoja koje sufinancira Unija.

Pripremno djelovanje posebno bi trebalo biti usmjereno na:

- utvrđivanje zajedničkih izazova i mogućnosti urbanih i ruralnih područja,
- revidiranje postojećih urbano-ruralnih partnerstava u državama članicama, utvrđivanje područja suradnje i uključenih lokalnih/regionalnih sudionika (javni, privatni, nevladine organizacije itd.),
- utvrđivanje primjera inovativne dobre prakse suradnje gradova i ruralnih područja u okviru postojećih partnerstava,
- uspostavljanje jednog ili više modela urbano-ruralnih partnerstava i razrada praktičnog vodiča za to partnerstvo koje će se moći koristiti u Komisijinim Strateškim smjernicama o koheziji za sljedeće programsko razdoblje nakon 2013.

Pripremno djelovanje trebalo bi se provesti u 2011. i 2012.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 28 — Pripremno djelovanje — Jačanje regionalne i lokalne suradnje promicanjem regionalne politike Unije na globalnoj razini

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,00	83 675,34

Napomene

Ovim pripremnim djelovanjem želi se na temelju uspješne provedbe ranijih pilot-projekata razviti sveobuhvatna strategija kojom bi se promicalo poznavanje regionalne politike Unije prema trećim zemljama i širilo iskustvo stečeno u tom području, te se posvetiti posebnim potrebama Unijinih ultraperifernih područja koja nemaju status najudaljenijih regija. Međunarodna dimenzija kohezijske politike značajno se razvila 2009. i 2010., u velikoj mjeri kao posljedica dodatnih mogućnosti koje su se pojavile zahvaljujući sredstvima iz pilot-projekta. Cilj je ovog pripremnog djelovanja proširiti doseg aktivnosti na ultraperiferne regije Unije i usredotočiti se prije svega na razvoj regionalnog upravljanja, organiziranje programa izobrazbe za oblikovanje politike prilagođene lokalnim potrebama i strateško planiranje, kao i na postupovna pitanja vezana uz kontrolne mehanizme i dobro financijsko upravljanje.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/ 2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 29 — Pripremno djelovanje — Uspostavljanje modela upravljanja za podunavsku regiju Europske unije — bolja i učinkovitija koordinacija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	900 000	1 500 000	1 500 000	1 499 380,89	479 596,42

Napomene

Datum početka projekta: 1. siječnja 2011.

Datum završetka projekta: 31. prosinca 2013.

Europsko vijeće je 19. lipnja 2009. službeno zatražilo od Komisije da prije kraja 2010. predstavi Strategiju Europske unije za Podunavlje. Strategija, čija će provedba započeti pod mađarskim predsjedanjem Europskom unijom početkom 2011., bit će popraćena akcijskim planom koji će se stalno razvijati i ažurirati uzimajući u obzir prijedloge država članica. Člankom 3. Ugovora o Europskoj uniji jača se sposobnost Unije da promiče gospodarsku, socijalnu i teritorijalnu koheziju i solidarnost među državama članicama. Pripremno djelovanje potrebno je za stvaranje potrebnih kapaciteta i ubrzanje postupka usklađivanja kako bi se uspostavio odgovarajući model upravljanja za provedbu Strategije Europske unije za Podunavlje.

Podunavlje ima uspostavljenu tradiciju umrežavanja i suradnje u mnogim područjima politike. Navedena strategija i njezin akcijski plan omogućit će prelazak s riječi na djela i stvarnu korist za cijelu regiju. Potrebna je zajednička strateška vizija za usmjeravanje budućeg teritorijalnog razvoja Podunavlja. Jasno je da se izoliranim djelovanjem ne može obuhvatiti cijeli raspon mjera potrebnih za suočavanje s izazovima i iskorištavanje mogućnosti tog područja. Kako bi se osigurao razvoj Podunavlja i potpuno iskorištavanje njegovih mogućnosti, prijeko je potrebna strategija za Podunavlje kojom bi se obuhvatile iscrpne i dosljedne aktivnosti i odgovarajuća financijska pomoć.

Dunavom je povezano deset europskih država – Njemačka, Austrija, Slovačka, Mađarska, Hrvatska, Srbija, Rumunjska, Bugarska, Moldavija i Ukrajina – od kojih su njih šest države članice, dok u širem teritorijalnom smislu regija obuhvaća i Češku, Sloveniju, Bosnu i Hercegovinu te Crnu Goru.

Podunavlje je važno susretište programa kohezijske politike Unije, programa namijenjenih zemljama koje su obuhvaćene Europskom susjedskom politikom i potencijalnim kandidatkinjama za pristupanje te stoga predstavlja područje u kojem je moguće razviti jaču sinergiju različitih politika Unije kao što su: kohezija, promet, turizam, poljoprivreda, ribarstvo, gospodarski i društveni razvoj, energetika, okoliš, proširenje i susjedska politika, a Strategiju Europske unije za Podunavlje potrebno je razviti u sljedećim područjima suradnje: društveni razvoj i zaštita, održivi gospodarski razvoj, prometna i energetska infrastruktura, zaštita okoliša, kultura i obrazovanje.

Strategija Europske unije za Podunavlje treba se provoditi uz korištenje svih dostupnih sredstava financiranja iz Unije, država članica i ostalih podunavskih država, međunarodnih financijskih institucija (IFI) i privatnog kapitala. Trebalo bi se usredotočiti na bolje, učinkovitije i djelotvornije načine usklađivanja različitih instrumenata financiranja i predloženih konkretnih aktivnosti. Očekuje se da će bolja suradnja između država članica i podunavskih država u okviru Strategije Europske unije za Podunavlje dovesti do društvenog i gospodarskog razvoja regije. Time će se otvoriti nove poslovne mogućnosti, ubrzati razvoj održivog, učinkovitijeg i kombiniranog prometnog sustava kao i održivog prometa i turizma te će se, uz potpuno poštovanje okoliša, poboljšati kvaliteta života svih stanovnika Podunavlja.

Pripremnim će se djelovanjem tako promicati ili oblikovati model upravljanja koji će se provoditi u posebnim područjima Podunavlja.

Financijska sredstva namijenjena su financiranju aktivnosti vezanih uz uspostavljanje modela upravljanja potrebnog za razvoj i provedbu Strategije Europske unije za Podunavlje. Modelom upravljanja poboljšat će se suradnja svih zemalja i regija koje sudjeluju u vodećim zajedničkim projektima u području:

- ekološki prihvatljivog korištenja Dunava za unutarnju plovidbu, intermodalnosti s drugim vrstama prijevoza na Dunavu poboljšanjem cijele infrastrukture (pri čemu se prednost treba dati boljem iskorištavanju postojeće infrastrukture) i stvaranjem višemodalnog prijevoznog sustava uzduž cijele rijeke, ekološki prihvatljivog korištenja snage vode u dunavskom slivu, očuvanja i poboljšanja kvalitete vode u Dunavu u skladu s Direktivom 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. establishing a framework for Community action in the field of water policy (OJ L 327, 22.12.2000, p. 1), strogih sigurnosnih zahtjeva za plovila,
- održivog turizma: ekološki turizam, izgradnja biciklističkih staza uzduž Dunava, razvoj konvencionalnog masovnog kulturnog turizma, urbani i ruralni turizam, poslovni turizam i turizam kružnih putovanja, sportski turizam,
- zajedničkih projekata (koje je potrebno podupirati i provoditi) kako bi se povećala suradnja u području energetike, osobito energetske učinkovitosti i obnovljivih izvora energije, s obzirom na potencijal regije kao izvora bioenergije te kako bi se potaknula upotreba biomase, solarne energije, energije vjetra i hidroenergije,
- podupiranja istraživačke infrastrukture prilagođene individualnim prednostima regija i posebnim područjima izvrsnosti u pogledu inovacije proizvoda i njihova stavljanja u promet,
- zajedničkog istraživačkog i razvojnog programa u Podunavlju i za Podunavlje kojemu je cilj poduprijeti znanstveni napredak i inovaciju na način da se omogući suradnja podunavskih država u području istraživanja vezanih uz zaštitu okoliša, ribarstva, poljoprivrede, infrastrukture (uključujući područje energetike), prijevoza, izobrazbe i mobilnosti istraživača i društveno-gospodarskih aspekata,
- programa sveučilišne razmjene u regiji i sveučilišnih mreža kako bi se potaknulo stvaranje centara izvrsnosti koji bi mogli konkurirati na međunarodnoj razini te kako bi se izobrazbom, boljim upravljanjem i cjeloživotnim učenjem osnažio dunavski identitet,
- osiguranja sigurnosti u regiji.

Strategija Europske unije za Podunavlje – Više od same strategije

Potrebne su konkretne, vidljive mjere kako bi se uspješno svladali izazovi s kojima se regija suočava. Komisija bi u svom akcijskom planu trebala inzistirati na tome da države članice i ostali dionici kao glavni partneri preuzmu odgovornost za određena prioritetna područja i vodeće projekte, na primjer uspostavom posebnog i integriranog sustava upravljanja u skladu sa zajedničkim i integriranim pristupom Strategiji Europske unije za Podunavlje koju je Komisija donijela 8. prosinca 2010.

Komisija će zadovoljiti potrebu za neovisnim, višesektorskim tijelom/pristupom kojim se može osigurati potrebno usklađivanje, praćenje i nastavak akcijskog plana te, po potrebi, redovito ažuriranje plana i strategije. Komisija za sada ne predlaže dodatna financijska ili druga sredstva. Međutim, financijska će pomoć biti potrebna za neke posebne aktivnosti i projekte. Glavni su izvor strukturni fondovi dostupni u regiji – mjere predložene u okviru strategije već su predviđene većinom programa. Vlasti odgovorne za planiranje mogu preispitati kriterije dodjele te olakšati odabir projekata koji su u skladu sa strategijom. Osim toga, države članice razmotrit će financiranje projekata i aktivnosti iz vlastitih resursa u skladu s prioritetima strategije. Moguć je i doprinos Europske investicijske banke i ostalih međunarodnih i regionalnih financijskih institucija.

Kako bi se osigurala usklađenost i učinkovitost, potrebno je u okviru akcijskog plana uložiti pojačane napore usklađene s tekućim razvojem situacije (posebno novim uredbama), među ostalim i na razini Unije.

Gospodarska kriza koja je u tijeku povlači za sobom manje povoljno ulagačko ozračje, što se odražava i na javni sektor i na privatna poduzeća općenito. Stoga je više nego potrebno da se Strategijom Europske unije za Podunavlje partnerima u regiji omogući dugoročnija perspektiva, svjesni činjenice da će, jednom kad kriza prođe, najbolje pripremljene regije biti ujedno i one u najboljem položaju za iskorištavanje novih mogućnosti i inovacija.

Ovo će pripremno djelovanje, ustanovljeno na inicijativu Europskog parlamenta, trajati tri godine, od siječnja 2011. do prosinca 2013., a odobrena sredstva iznose 1 500 000 EUR godišnje.

Za prethodno navedene projekte bit će potrebne dugotrajne pripreme u suradnji sa predmetnim državama članicama i odgovarajućim tijelima trećih zemalja. Prva isplate izvršene su 2011.

Utemeljeno na postojećem pravnom okviru, ovo pripremno djelovanje donosi rješenja za održivu suradnju država članica i ostalih podunavskih država. Njime se podupire razvoj Strategije Europske unije za Podunavlje i njezina integracija u sveobuhvatnu politiku Unije.

This appropriation should also be used to organise or develop:

- training programmes, seminars for young people with the aim of emphasising the common regional identity of the nations living in the Danube macro-region; the programmes should stress civic education and opportunities for cultural exchanges which will contribute to a progressive, sustainable European future-oriented dimension of coexistence by addressing the questions of understanding each other's regional presence, togetherness and the need for cooperation; and by providing scope for dialogues and reconciliation.
- the improvement and development of new solutions for handling expertise by means of accessible common platforms and project information as well as building networks. The preparatory action will promote social and economic stability in the regions concerned, including actions to develop cohesion between communities by means of opening space for familiarising with, and giving due acknowledgement to, each other's cultures and histories and will also highlight the added value of transnational cooperation. This should create a sustainable basis for a common platform giving access to regional expertise and increasing regional cooperation and should in addition allow lessons to be drawn from the experience of a macro-region strategy.

the eligible area shall be the Danube macro-region and the surrounding countries in line with the European Neighbourhood Policy. The organisation of programmes should involve nongovernmental organisations, civil society organisations, in order to ensure that reconciliation efforts go also beyond the governmental sphere. The programmes eligible for funds shall involve participants from at least three Member States from the region.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 30 — Pilot –projekt — Prema zajedničkom regionalnom identitetu, pomirenju nacija i gospodarskoj i socijalnoj suradnji uključujući paneuropsku platformu stručnosti i izvrsnosti u podunavskoj makroregiji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	600 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000,00	680 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva trebaju se koristiti za sljedeće aktivnosti:

- organizaciju i razvoj programa izobrazbe, seminara za mlade kojima je cilj istaknuti zajednički regionalni identitet nacija koje žive u podunavskoj makroregiji; programima bi se trebalo naglasiti građansko obrazovanje i mogućnosti kulturnih razmjena koje će pridonijeti stvaranju napredne i održive europske dimenzije suživota okrenute budućnosti rješavanjem pitanja međusobnog shvaćanja regionalne prisutnosti, zajedništva i potrebe za suradnjom te omogućavanjem dijaloga i pomirenja,
- poboljšanje i razvoj novih rješenja za upravljanje stručnim znanjem putem dostupnih zajedničkih platformi i informacija o projektima kao i umrežavanjem.

Pilot-projektom promicat će se društvena i gospodarska stabilnost u predmetnim regijama, među ostalim i mjerama za razvoj kohezije među zajednicama stvaranjem prostora za uzajamno upoznavanje i dužno prihvaćanje kultura i povijesti te će se također istaknuti dodana vrijednost transnacionalne suradnje. Time bi se trebao stvoriti održivi temelj za zajedničku platformu kojom bi se omogućio pristup regionalnom stručnom znanju i sve većoj regionalnoj suradnji, a zatim i mogućnosti učenja iz iskustva stečenog u okviru strategije na makroregionalnoj razini. Uvjete za financiranje ispunjavaju podunavska makroregija i okolne zemlje u skladu s Europskom susjedskom politikom. Programi koji imaju pravo na financiranje obuhvaćaju sudionike iz najmanje tri države članice iz regije.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 31 — Tehnička pomoć i širenje informacija o Strategiji Europske unije za regiju Baltičkog mora i bolje poznavanje makroregionalne strategije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 500 000	494 210	2 500 000	2 500 000	2 132 363,00	1 209 746,00

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima želi se omogućiti:

- odgovarajući protok informacija putem glasila (uključujući elektronička), izvješća i konferencija te osobito putem godišnjeg foruma,
- organiziranje događanja na licu mjesta kako bi se zainteresirane europske regije upoznale s pristupom vezanim uz regiju Baltičkog mora i načelima makroregija,
- uspješno upravljanje strategijom putem uspostavljenog decentraliziranog sustava te osobito djelovanjem sustava koordinatora prioritetnih područja i voditelja glavnih projekata,
- tehnička i administrativna pomoć za planiranje i usklađivanje mjera vezanih uz Strategiju Europske unije za regiju Baltičkog mora,
- dostupnost početnog kapitala za planiranje i pripremu projekata za potporu strategiji,
- podrška za sudjelovanje civilnog društva,
- stalna pomoć koordinatorima prioritetnih područja u njihovim koordinacijskim aktivnostima,
- sudjelovanje u provedbenom instrumentu zajedno s EIB-om ako to zahtijevaju baltičke države članice,
- razvoj ambicioznije komunikacijske strategije za Strategiju Europske unije za regiju Baltičkog mora.

The continuation of the support to the technical assistance action in 2013 should be used to:

- Keep on helping Priority Area Coordinators in their coordination activity;
- Participate in an implementation facility with EIB, if requested by Baltic Member-States;
- Develop a more ambitious communication strategy on the European Union Strategy for the Baltic Sea Region (EUSBSR).

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1080/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on the European Regional Development Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Članak 13 03 32 — Pripremno djelovanje u pogledu Atlantskog foruma za atlantsku strategiju Europske unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 200 000	600 000	1 200 000	600 000		

Napomene

Institucije Unije podupiru izradu europske strategije za atlantsko područje. Za njenu provedbu od 2014. nadalje potrebno je pripremiti transverzalni akcijski plan s konkretnim prioritetima. U izradi akcijskog plana trebali bi sudjelovati dionici s područja Atlantika.

Akcijski plan mora biti usko povezan s regionalnom politikom i integriranom pomorskom politikom te bi se njime trebala omogućiti sinergija s ostalim područjima politike Unije kao što su transeuropske prometne mreže, zajednička ribarstvena politika, klimatska politika i politika zaštite okoliša, okvirni program za istraživanje i razvoj, energetska politika itd.

Pripremnim djelovanjem financirat će se Atlantski forum, platforma za dijalog među dionicima, kako bi se utvrdili prioritetni projekti i način upravljanja atlantskom strategijom.

Financiranjem u okviru pripremnog djelovanja omogućit će se:

- osnivanje Atlantskog foruma, čime će se potaknuti suradnja ključnih dionika u okviru radionica i osigurati primjerena promidžba i veliki broj sudionika,
- uključivanje članova foruma u postupak koji vodi donošenju transverzalnog akcijskog plana za atlantsku strategiju u skladu s potrebama predmetnih regija i s jasnim naglaskom na održivom rastu u obalnim područjima i pomorskim sektorima Atlantika,
- pomoć tehničkim poslovima potrebnima za utvrđivanje i ispitivanje izvedivosti konkretnih prioritetnih mjera koje je potrebno uključiti u akcijski plan.

Pri izradi akcijskog plana dionicima će pomagati podugovaratelj. Podugovaratelj je odgovoran za provedbu pripremnog djelovanja i radi pod nadzorom Komisije.

The preparatory action has financed a platform for stakeholder dialogue (the Atlantic Forum), with a view to defining the priority projects and governance of the Atlantic Strategy.

After adoption of the action plan at the end of 2012, the Forum will seek to prepare stakeholders to implement that plan. It is therefore necessary to extend the preparatory action until 2013.

The preparatory action funding will serve to:

- put in place the Atlantic Forum by encouraging key stakeholders to work together within workshops, and by ensuring adequate publicity and broad participation;
- engage Forum members in a process leading towards the adoption of the transversal action plan, to be provided for by the Atlantic Strategy, in accordance with the needs of the regions and a clear focus on sustainable growth in the coastal regions and the maritime sectors in the Atlantic;
- support the technical work necessary to identify and test the feasibility of concrete priority actions to be included in the action plan;
- prepare stakeholders to implement the action plan.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 33 — Pripremno djelovanje — Potpora za departman Mayotte ili sva ostala područja na koja može utjecati postupak prelaska na status najudaljenije regije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	600 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Plan promjene statusa departmana Mayotte iz prekomorske zemlje ili područja u najudaljeniju regiju jedinstven je u povijesti Unije. Postupak promjene statusa pojednostavljen je stupanjem na snagu Ugovora o funkcioniranju Europske unije, čijim se člankom 355. stavkom 6. predviđa odlučivanje o tom pitanju jednoglasnom odlukom Europskog vijeća. Francuska vlada trenutno priprema prijavnu dokumentaciju na temelju koje bi se od 2014. departmanu Mayotte odobrio status najudaljenije regije. Time se Mayotte stavlja u položaj sličan onomu zemalja u pretprijetnoj fazi, od kojih se zahtijeva provođenje bitnih strukturnih reformi za koje Unija

omogućuje različite vrste pomoći u cilju jednostavnijeg prenošenja pravne stečevine i provedbe politika Unije. Zbog promjene statusa lokalne vlasti u Mayotteu morat će upravljati novim vrstama financijskih sredstava Unije koja uključuju različite iznose i postupke drukčije od onih koji se primjenjuju u okviru njihova trenutnog izvora financiranja, Europskog fonda za razvoj (EFR). Ovo pripremno djelovanje bit će usmjereno prvenstveno na mjere tehničke pomoći za izobrazbu administrativnog osoblja u Mayotteu, koje će biti odgovorno za izradu, vođenje, praćenje i nadzor budućih operativnih programa. Budući da je riječ o području države članice, Mayotte nema pravo na financiranje iz pretpripravnog instrumenta; osim toga, budući da još uvijek nije regija na način utvrđen općim odredbama o strukturnim fondovima, Mayotte nema pravo ni na tehničku pomoć.

Cilj pripremnog djelovanja je osigurati pomoć departmanu Mayotte pri prelasku na status najudaljenije regije.

Potrebne su sljedeće mjere:

- izobrazba lokalnog osoblja koje će biti odgovorno za izradu budućih operativnih programa i njihovo vođenje, praćenje i nadzor,
- provedba studija prije sastavljanja budućih operativnih programa i *ex ante* evaluacija radi izrade analize područja i pružanja podrške lokalnim dionicima u cilju utvrđivanja regionalne strategije i programskih prioriteta,
- organiziranje općih informativnih sastanaka za izabrane predstavnike, lokalne dionike i dužnosnike o posljedicama prelaska na status najudaljenije regije i mjerama institucionalnog obavješćivanja u pogledu pokretanja programa,
- uspostavljanje europske jedinice u Mayotteu unutar tajništva za gospodarska i regionalna pitanja radi prikupljanja informacija i njihova prosljeđivanja javnim partnerima, sastavljanja i provođenja operativnih programa te informiranja i pružanja potpore promotorima projekata.

Ovo pripremno djelovanje može se primijeniti na sva ostala područja u sličnom položaju.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 34 — Pripremno djelovanje — Erasmus za izabrane lokalne i regionalne predstavnike

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Cilj je ovog pripremnog djelovanja osigurati pomoć i podršku lokalnim i regionalnim vijećima u Uniji.

Prvo je načelo pripremnog djelovanja poticati i podržati mobilnost izabranih lokalnih i regionalnih predstavnika unutar Unije. Drugo je načelo pripremnog djelovanja uključivanje elementa mobilnosti u dogovoreni program obuke na licu mjesta i razmjena iskustva s naglaskom na „gospodarsku i socijalnu koheziju”.

Ciljevi su:

- poticati višestranu suradnju na političkoj razini među područnim, lokalnim i regionalnim institucijama,
- podupirati mobilnost izabranih lokalnih i regionalnih predstavnika,
- organizirati obuku na licu mjesta i razmjenu iskustava poticati zajedničko istraživanje i razmjenu ideja vezanih uz probleme koji se redovito pojavljuju,
- promicati razmjenu najbolje prakse.

Dakle, pripremno djelovanje sredstvo je kojim se može pridonijeti učenju i širenju iskustva izabranih lokalnih i regionalnih predstavnika te jačanju sposobnosti lokalnih i regionalnih vijeća u pogledu primjene koncepata, demokratskih načela i strategija.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 13 03 35 — Pripremno djelovanje — Ususret zajedničkom regionalnom identitetu, pomirenju naroda te gospodarskoj i socijalnoj suradnji u Dunavskoj makroregiji, uključujući Paneuropsku platformu stručnosti i izvrsnosti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000				

Napomene

Ova odobrena sredstva trebala bi se koristiti za organizaciju ili razvoj:

— programa usavršavanja, seminara za mlade osobe s ciljem isticanja zajedničkog regionalnog identiteta naroda koji žive u Dunavskoj makroregiji. Programi bi trebali naglasiti građanski odgoj i obrazovanje i prilike za kulturnu razmjenu koji će pridonijeti progresivnoj, održivoj europskoj dimenziji suživota usmjerenoj prema budućnosti razmatranjem pitanja razumijevanja međusobne regionalne prisutnosti, zajedništva i potrebe za suradnjom te pružanjem okvira za dijaloge i pomirenje;

— poboljšanja i osmišljavanja novih rješenja za izgradnju mreža te korištenje stručnih znanja uz pomoć dostupnih zajedničkih platformi i projektnih informacija.

Pripremna aktivnosti promicat će socijalnu i gospodarsku stabilnost u dotičnim regijama, uključujući aktivnosti razvijanja kohezije među zajednicama posredstvom otvaranja prostora za upoznavanje i davanja zasluženog priznanja kulturama i povijestima drugih te će također isticati dodanu vrijednost transnacionalne suradnje. To bi trebalo stvoriti održivu osnovu za zajedničku platformu koja daje pristup regionalnim stručnim znanjima i ojačava regionalnu suradnju te bi osim toga trebala omogućiti učenje iz iskustva makroregionalne strategije. Prihvatljivo područje je Dunavska makroregija i okolne države u skladu s europskom politikom susjedskih odnosa. Organizacija programa trebala bi uključivati nevladine organizacije i organizacije civilnog društva kako bi se osiguralo da naponi pomirenja također nadilaze domenu države. Prihvatljivi programi za financiranje uključuju sudionike iz najmanje triju država članica regije.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Članak 13 03 40 — Instrument za podjelu rizika koji se financira iz EFRR-ove omotnice za konvergenciju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Napomene

Ova proračunska linija namijenjena je financiranju Instrumenta za podjelu rizika iz EFRR-ove omotnice za konvergenciju namijenjene državama članicama koje su suočene s ozbiljnim problemima u pogledu financijske stabilnosti ili kojima takve poteškoće prijete, a u skladu s prijedlogom Komisije COM(2011) 655 final for a Regulation of the European Parliament and of the Council amending Council Regulation (EC) No 1083/2006.

Vraćena sredstva i iznosi preostali nakon završetka aktivnosti u okviru instrumenta za podjelu rizika mogu se ponovno upotrijebiti u okviru instrumenta za podjelu rizika ako država članica još uvijek zadovoljava uvjete navedene u članku 77. stavku 2. Uredbe Vijeća 1083/2006. Ako država članica više ne zadovoljava te uvjete, vraćena sredstva i preostali iznosi smatrat će se namjenskim prihodima.

Svi namjenski prihodi koji proizlaze iz vraćanja sredstava ili uplate preostalih iznosa, uneseni u stavku 6 1 4 4 izvještaja o prihodima, rezultat će dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe. Na zahtjev predmetne države članice dodatna odobrena sredstva za preuzete obveze na temelju tih namjenskih prihoda sljedeće se godine dodaju sredstvima za financiranje kohezijske politike koja su dodijeljena predmetnoj državi članici.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development

Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) No 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Regulation (EU) No 423/2012 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2012, amending Council Regulation (EC) No 1083/2006 as regards certain provisions relating to risk-sharing instruments for Member States experiencing or threatened with serious difficulties with respect to their financial stability (OJ L 133, 23.5.2012, p.1).

Članak 13 03 41 — Instrument za podjelu rizika koji se financira iz EFRR-ove omotnice za regionalnu konkurentnost i zapošljavanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Napomene

Ova proračunska linija namijenjena je financiranju Instrumenta za podjelu rizika iz EFRR-ove omotnice za regionalnu konkurentnost i zapošljavanje namijenjene državama članicama koje su suočene s ozbiljnim poteškoćama u pogledu financijske stabilnosti ili kojima takve poteškoće prijete.

Vraćena sredstva i iznosi preostali nakon završetka aktivnosti u okviru instrumenta za podjelu rizika mogu se ponovno upotrijebiti u okviru instrumenta za podjelu rizika ako država članica još uvijek zadovoljava uvjete navedene u članku 77. stavku 2. Uredbe Vijeća 1083/2006. Ako država članica više ne zadovoljava te uvjete, vraćena sredstva i preostali iznosi smatrat će se namjenskim prihodima.

Svi namjenski prihodi koji proizlaze iz vraćanja sredstava ili uplate preostalih iznosa, uneseni u stavku 6 1 4 4 izvještaja o prihodima, rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe. Na zahtjev predmetne države članice dodatna odobrena sredstva za preuzete obveze na temelju tih namjenskih prihoda sljedeće se godine dodaju sredstvima za financiranje kohezijske politike koja su dodijeljena predmetnoj državi članici.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) No 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Regulation (EU) No 423/2012 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2012, amending Council Regulation (EC) No 1083/2006 as regards certain provisions relating to risk-sharing instruments for Member States experiencing or threatened with serious difficulties with respect to their financial stability (OJ L 133, 23.5.2012, p.1).

POGLAVLJE 13 04 — KOHEZIJSKI FOND

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
13 04	Kohezijski fond								
13 04 01	<i>Kohezijski fond — Završetak prethodnih projekata (prije 2007.)</i>	1.2	p.m.	1 040 873 883	p.m.	950 388 636	0,—	944 940 110,54	90,78 %
13 04 02	<i>Kohezijski fond</i>	1.2	12 499 800 000	10 461 043 541	11 788 814 578	8 907 000 000	11 020 238 878,86	5 505 331 842,46	52,63 %
13 04 03	<i>Instrument za podjelu rizika koji se financira iz financijske omotnice Kohezijskog fonda</i>	1.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			
	Poglavlje 13 04 — Ukupno		12 499 800 000	11 501 917 424	11 788 814 578	9 857 388 636	11 020 238 878,86	6 450 271 953,00	56,08 %

Napomene

Annex II to Council Regulation (EC) No 1164/94 of 16 May 1994 establishing a Cohesion Fund (SL L 130, 25.5.1994., str. 1.) utvrđuju se uvjeti vraćanja predujmova koji nemaju učinak smanjenja doprinosa iz Fonda za predmetne aktivnosti. Svi prihodi koji

proizlaze iz takvih vraćanja predujmova, uneseni u stavku 6 1 5 7 izvještaja o prihodima, rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člancima 18. i 157. Financijske uredbe. Uredbom (EZ) br. 1083/2006 utvrđuju se uvjeti za nadoknadu prefinansiranja za razdoblje od 2007. do 2013.

Članak 13 04 01 — Kohezijski fond — Završetak prethodnih projekata (prije 2007.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 040 873 883	p.m.	950 388 636	0,—	944 940 110,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz Kohezijskog fonda prije 2000. i završetku programskog razdoblja od 2000. do 2006.

Poslovi u okviru borbe protiv prijevara financirat će se u skladu s člankom 24 02 01.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera koje partneri poduzimaju za sljedeće programsko razdoblje.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 792/93 of 30 March 1993 establishing a cohesion financial instrument (OJ L 79, 1.4.1993, p. 74).

Council Regulation (EC) No 1164/94 of 16 May 1994 establishing a Cohesion Fund (OJ L 130, 25.5.1994, p. 1).

Referentni akti

Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegovi članci 158. i 161.

Članak 13 04 02 — Kohezijski fond

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 499 800 000	10 461 043 541	11 788 814 578	8 907 000 000	11 020 238 878,86	5 505 331 842,46

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju obveza iz Kohezijskog fonda u programskom razdoblju od 2007. do 2013.

Poslovi u okviru borbe protiv prijevara financirat će se u skladu s člankom 24 02 01.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera pripreme, praćenja, administrativne i tehničke podrške, evaluacije, revizije i inspekcije potrebnih za provedbu Uredbe (EC) br. 1083/2006, kao što je predviđeno člankom 45. navedene Uredbe. Mogu se osobito koristiti za pokrivanje:

- rashoda za potporne aktivnosti (troškovi reprezentacije, izobrazba, sastanci),
- rashoda za informiranje i publikacije,
- rashoda za informacijske tehnologije i telekomunikacije,
- ugovora o pružanju usluga i izradi studija,
- bespovratnih sredstava.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i financiranju mjera koje je Komisija odobrila u kontekstu pripreme sljedećeg programskog razdoblja.

In accordance with article 105a, 1 of Council Regulation (EC) N° 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) N° 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25), as modified by Annex 3, point 7 of the Treaty concerning the Accession of the Republic of Croatia to the European Union (OJ L 112, 24.4.2012), programmes and major projects which, on the date of accession of Croatia,

have been approved under Regulation (EC) N° 1085/2006 and the implementation of which has not been completed by that date, shall be considered to have been approved by the Commission under Regulation(EC) N° 1083/2006, with the exception of the programmes approved under the components referred to in points (a) and (e) of Article 3 (1) of Regulation (EC) N°1085/2006.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Council Regulation (EC) No 1084/2006 of 11 July 2006 establishing the Cohesion Fund (EC) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 79).

Referentni akti

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegovi članci 174. i 177.

Članak 13 04 03 — Instrument za podjelu rizika koji se financira iz financijske omotnice Kohezijskog fonda

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Napomene

Ova proračunska linija namijenjena je financiranju Instrumenta za podjelu rizika iz omotnice Kohezijskog fonda namijenjene državama članicama koje su suočene s ozbiljnim poteškoćama u pogledu financijske stabilnosti ili kojima takve poteškoće prijete.

Vraćena sredstva i iznosi preostali nakon završetka aktivnosti u okviru instrumenta za podjelu rizika mogu se ponovno upotrijebiti u okviru instrumenta za podjelu rizika ako država članica još uvijek zadovoljava uvjete navedene u članku 77. stavku 2. Uredbe Vijeća 1083/2006. Ako država članica više ne zadovoljava te uvjete, vraćena sredstva i preostali iznosi smatrat će se namjenskim prihodima.

Svi namjenski prihodi koji proizlaze iz vraćanja sredstava ili uplate preostalih iznosa, uneseni u stavku 6 1 4 4 izvještaja o prihodima, rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe. Na zahtjev predmetne države članice dodatna odobrena sredstva za preuzete obveze na temelju tih namjenskih prihoda sljedeće se godine dodaju sredstvima za financiranje kohezijske politike koja su dodijeljena predmetnoj državi članici.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) No 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Regulation (EU) No 423/2012 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2012, amending Council Regulation (EC) No 1083/2006 as regards certain provisions relating to risk-sharing instruments for Member States experiencing or threatened with serious difficulties with respect to their financial stability (OJ L 133, 23.5.2012, p.1).

POGLAVLJE 13 05 — PRETPRISTUPNE AKTIVNOSTI POVEZANE SA STRUKTURNIM POLITIKAMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
13 05	Pretpristupne aktivnosti povezane sa strukturnim politikama								
13 05 01	Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) — Završetak prethodnih projekata (2000. – 2006.)								
13 05 01 01	Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) — Završetak ostalih prethodnih projekata (2000. – 2006.)	4	p.m.	232 278 493	p.m.	225 009 566	0,—	165 868 813,64	71,41 %

13 05 01 02	Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje — Završetak pretpristupne pomoći koja se odnosi na osam država podnositeljica zahtjeva za članstvo <i>Članak 13 05 01 — Međuzbroj</i>	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	28 310 364,65	
			p.m.	232 278 493	p.m.	225 009 566	0,—	194 179 178,29	83,60 %
13 05 02	Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta regionalnog razvoja	4	462 000 000	217 143 824	462 453 000	141 897 374	390 900 000,00	80 469 498,97	37,06 %
13 05 03	Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta Prekogranična suradnja								
13 05 03 01	Prekogranična suradnja — Doprinos iz podnaslova 1-b	1.2	51 491 401	50 000 000	50 481 765	50 000 000	49 491 927,00	45 386 497,95	90,77 %
13 05 03 02	Prekogranična suradnja i sudjelovanje država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja u programima transnacionalne i međuregionalne suradnje strukturnih fondova — Doprinos iz naslova 4 <i>Članak 13 05 03 — Međuzbroj</i>	4	36 279 051	34 675 735	42 406 903	28 636 770	46 229 232,00	31 370 077,79	90,47 %
			87 770 452	84 675 735	92 888 668	78 636 770	95 721 159,00	76 756 575,74	90,65 %
	Poglavlje 13 05 — Ukupno		549 770 452	534 098 052	555 341 668	445 543 710	486 621 159,00	351 405 253,00	65,79 %

Članak 13 05 01 — Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) — Završetak prethodnih projekata (2000. – 2006.)

Napomene

Pomoć iz Instrumenta strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) bila je namijenjena pružanju pomoći državama kandidatkinjama iz Srednje i Istočne Europe pri pristupanju Uniji. ISPA je služio za pomoć državama korisnicama pri usklađivanju pravne stečevine Unije u područjima okoliša i prometa.

Stavka 13 05 01 01 — Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje (ISPA) — Završetak ostalih prethodnih projekata (2000. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	232 278 493	p.m.	225 009 566	0,—	165 868 813,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pomoći iz ISPA-e i tehničke pomoći osigurane izvan Komisije koja je potrebna za provedbu u državama kandidatkinjama iz srednje i istočne Europe.

Bez obzira na korisnika u ovoj stavci nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1266/1999 of 21 June 1999 on coordinating aid to the applicant countries in the framework of the pre-accession strategy (OJ L 161, 26.6.1999, p. 68).

Council Regulation (EC) No 1267/1999 of 21 June 1999 establishing an Instrument for Structural Policies for Pre-accession (OJ L 161, 26.6.1999, p. 73).

Council Regulation (EC) No 2257/2004 of 20 December 2004 amending Regulations (EEC) No 3906/89, (EC) No 1267/1999, (EC) No 1268/1999 and (EC) No 2666/2000, to take into account Croatia's candidate status (OJ L 389, 30.12.2004, p. 1).

Stavka 13 05 01 02 — Instrument strukturnih politika za pretpristupno razdoblje — Završetak pretpristupne pomoći koja se odnosi na osam država podnositeljica zahtjeva za članstvo

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	28 310 364,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pomoći iz ISPA-e i tehničke pomoći osigurane izvan Komisije koja je potrebna za provedbu u državama kandidatkinjama koje su postale države članice 1. svibnja 2004.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1266/1999 of 21 June 1999 on coordinating aid to the applicant countries in the framework of the pre-accession strategy (OJ L 161, 26.6.1999, p. 68).

Council Regulation (EC) No 1267/1999 of 21 June 1999 establishing an Instrument for Structural Policies for Pre-accession (OJ L 161, 26.6.1999, p. 73).

Članak 13 05 02 — Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta regionalnog razvoja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
462 000 000	217 143 824	462 453 000	141 897 374	390 900 000,00	80 469 498,97

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pomoći koju Unija pruža državama kandidatkinjama u okviru IPA-e za postupno usklađivanje sa standardima i politikama Unije i, ako je potrebno, pravnom stečevinom Unije, za potrebe stjecanja članstva.

Komponentom regionalnog razvoja podupiru se zemlje u razvoju politike i pripremi za provedbu i upravljanje kohezijskom politikom Unije, a osobito u njihovim pripremama za strukturne fondove.

In accordance with article 105a, 1 of Council Regulation (EC) N° 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund and repealing Regulation (EC) N° 1260/1999 (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25), as modified by Annex 3, point 7 of the Treaty concerning the Accession of the Republic of Croatia to the European Union (OJ L 112, 24.4.2012), programmes and major projects which, on the date of accession of Croatia, have been approved under Regulation (EC) N° 1085/2006 and the implementation of which has not been completed by that date, shall be considered to have been approved by the Commission under Regulation(EC) N° 1083/2006, with the exception of the programmes approved under the components referred to in points (a) and (e) of Article 3 (1) of Regulation (EC) N°1085/2006.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

Članak 13 05 03 — Instrument pretpristupne pomoći (IPA) — Komponenta Prekogranična suradnja

Stavka 13 05 03 01 — Prekogranična suradnja — Doprinos iz podnaslova 1-b

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
51 491 401	50 000 000	50 481 765	50 000 000	49 491 927,00	45 386 497,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osiguravanju doprinosa iz Europskog fonda za regionalni razvoj za prekograničnu suradnju i tehničku pomoć osiguranu izvan Komisije koja je potrebna za provedbu u državama članicama.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

Stavka 13 05 03 02 — Prekogranična suradnja i sudjelovanje država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja u programima transnacionalne i međuregionalne suradnje strukturnih fondova — Doprinos iz naslova 4

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
36 279 051	34 675 735	42 406 903	28 636 770	46 229 232,00	31 370 077,79

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osiguravanju doprinosa iz Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) za projekte prekogranične suradnje i tehničku pomoć osiguranu izvan Komisije koja je potrebna za provedbu u državama kandidatkinjama i potencijalnim državama kandidatkinjama.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i osiguravanju doprinosa iz IPA-e za sudjelovanje država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja u odgovarajućim programima transnacionalne i međuregionalne suradnje.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Uredba Vijeća (EZ) br. 1085/2006 od 17. srpnja 2006. o uspostavi Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA) (SL L 210, 31.7.2006., str. 82.).

POGLAVLJE 13 06 — FOND SOLIDARNOSTI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
13 06	Fond solidarnosti								
13 06 01	<i>Fond solidarnosti Europske unije — Države članice</i>	3.2	14 607 942	14 607 942	688 254 041	688 254 041	196 934 486,00	263 826 026,00	1806,05 %
13 06 02	<i>Fond solidarnosti Europske unije — Države u fazi pregovora o pristupanju</i>	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	5 001 054,00	5 001 054,00	
	Poglavlje 13 06 — Ukupno		14 607 942	14 607 942	688 254 041	688 254 041	201 935 540,00	268 827 080,00	1840,28 %

Članak 13 06 01 — Fond solidarnosti Europske unije — Države članice

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 607 942	14 607 942	688 254 041	688 254 041	196 934 486,00	263 826 026,00

Napomene

U ovaj članak unose se odobrena sredstva koja proizlaze iz mobilizacije Fonda solidarnosti Europske unije u slučaju katastrofa velikih razmjera u državama članicama. Pomoć se treba osigurati ponajprije u slučaju prirodnih katastrofa, ali se može, ako je to opravdano hitnošću situacije, pružiti i predmetnim državama članicama, u kojem se slučaju utvrđuje rok za korištenje dodijeljene financijske pomoći, a države korisnice moraju valjano obrazložiti način na koji je primljena pomoć iskorištena. Za financijsku potporu koja je naknadno prebijena plaćanjima trećih strana, primjerice primjenom načela „onečišćivač plaća” ili je rezultat prekomjerne isplate u odnosu na konačno procijenjenu štetu, mora se osigurati povrat.

O dodjeli odobrenih sredstava odlučuje se u izmjeni proračuna, koja se donosi isključivo radi mobiliziranja sredstava iz Fonda solidarnosti Europske unije.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2012/2002 of 11 November 2002 establishing the European Union Solidarity Fund (OJ L 311, 14.11.2002, p. 3).

Referentni akti

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 6 April 2005, establishing the European Union Solidarity Fund (COM(2005) 108 final).

Međuinstitucijski sporazum od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

Članak 13 06 02 — Fond solidarnosti Europske unije — Države u fazi pregovora o pristupanju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	5 001 054,00	5 001 054,00

Napomene

U ovaj članak unose se odobrena sredstva koja proizlaze iz mobilizacije Fonda solidarnosti Europske unije u slučaju katastrofa velikih razmjera u državama koje s Europskom unijom vode pregovore o pristupanju. Pomoć se treba osigurati ponajprije u slučaju prirodnih katastrofa, ali se može, ako je to opravdano hitnošću situacije, pružiti i predmetnim državama, u kojem se slučaju utvrđuje rok za korištenje dodijeljene financijske pomoći, a države korisnice moraju valjano obrazložiti način na koji je primljena pomoć iskorištena. Za financijsku potporu koja je naknadno prebijena plaćanjima trećih strana, primjerice primjenom načela „onečišćivač plaća” ili je rezultat prekomjerne isplate u odnosu na konačno procijenjenu štetu, mora se osigurati povrat.

O dodjeli odobrenih sredstava odlučuje se u izmjeni proračuna, koja se donosi isključivo radi mobiliziranja sredstava iz Fonda solidarnosti Europske unije.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2012/2002 of 11 November 2002 establishing the European Union Solidarity Fund (OJ L 311, 14.11.2002, p. 3).

Referentni akti

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 6 April 2005, establishing the European Union Solidarity Fund (COM(2005) 108 final).

Međuinstitucijski sporazum od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom

financijskom upravljanju (SL C 139, 14.6.2006., str. 1.).

GLAVA 14 — OPOREZIVANJE I CARINSKA UNIJA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 01	Administrativni rashodi u području politike oporezivanja i carinske unije		56 870 394	56 870 394	56 759 910	56 759 910	58 176 506,02	58 176 506,02
	40 01 40				151 912 56 911 822	151 912 56 911 822		
14 02	Strategija i koordinacija politike Glavne uprave za oporezivanje i carinsku uniju	1	3 500 000	2 872 206	3 400 000	2 404 215	2 999 999,40	2 780 447,00
14 03	Međunarodni aspekti oporezivanja i carina	4	1 250 000	1 581 471	1 300 000	1 909 118	2 170 528,45	1 465 043,47
14 04	Carinska politika	1	53 000 000	42 112 040	53 000 000	31 753 788	49 234 927,02	39 957 824,35
14 05	Porezna politika	1	30 000 000	23 791 544	28 200 000	17 237 770	27 800 000,00	20 384 015,94
	Glava 14 — Ukupno		144 620 394	127 227 655	142 659 910	110 064 801	140 381 960,89	122 763 836,78
	40 01 40				151 912 142 811 822	151 912 110 216 713		
	Ukupno uključujući pričuve							

POGLAVLJE 14 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OPOREZIVANJA I CARINSKE UNIJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
14 01	Administrativni rashodi u području politike oporezivanja i carinske unije					
14 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike oporezivanja i carinske unije	5	44 297 071	44 067 833	44 099 633,32	99,55 %
14 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike oporezivanja i carinske unije					
14 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 680 562	5 852 798	6 267 181,14	110,33 %
14 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	2 837 477	2 773 625	3 240 970,60	114,22 %
	40 01 40			151 912 2 925 537		
	<i>Članak 14 01 02 — Međuzbroj</i>		8 518 039	8 626 423	9 508 151,74	111,62 %
	40 01 40			151 912 8 778 335		
14 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike oporezivanja i carinske unije	5	2 803 284	2 813 654	3 316 720,96	118,32 %
14 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike oporezivanja i carinske unije					
14 01 04 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	120 000	120 000	120 000,00	100,00 %
14 01 04 02	Programi Carina 2013. i Fiscalis 2013. — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 132 000	1 132 000	1 132 000,00	100,00 %
	<i>Članak 14 01 04 — Međuzbroj</i>		1 252 000	1 252 000	1 252 000,00	100,00 %
	Poglavlje 14 01 — Ukupno		56 870 394	56 759 910	58 176 506,02	102,30 %
	40 01 40			151 912 56 911 822		
	Ukupno uključujući pričuve					

Članak 14 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike oporezivanja i carinske unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
44 297 071	44 067 833	44 099 633,32

Članak 14 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike oporezivanja i carinske unije

Stavka 14 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 680 562	5 852 798	6 267 181,14

Stavka 14 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
14 01 02 11	2 837 477	2 773 625	3 240 970,60
40 01 40		151 912	
Ukupno	2 837 477	2 925 537	3 240 970,60

Članak 14 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike oporezivanja i carinske unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 803 284	2 813 654	3 316 720,96

Članak 14 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike oporezivanja i carinske unije

Stavka 14 01 04 01 — Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
120 000	120 000	120 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

Pravna osnova

Vidi članak 14 02 01.

Stavka 14 01 04 02 — Programi Carina 2013. i Fiscalis 2013. — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 132 000	1 132 000	1 132 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih iznosa odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe .

Pravna osnova

Vidi članke 14 04 02 i 14 05 03.

POGLAVLJE 14 02 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE GLAVNE UPRAVE ZA OPOREZIVANJE I CARINSKU UNIJU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
14 02	Strategija i koordinacija politike Glavne uprave za oporezivanje i carinsku uniju								
14 02 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta	1.1	3 500 000	2 872 206	3 400 000	2 404 215	2 999 999,40	2 780 447,00	96,81 %
	Poglavlje 14 02 — Ukupno		3 500 000	2 872 206	3 400 000	2 404 215	2 999 999,40	2 780 447,00	96,81 %

Članak 14 02 01 — Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 500 000	2 872 206	3 400 000	2 404 215	2 999 999,40	2 780 447,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda nastalih u vezi s mjerama kojim se pridonosi uspostavi, funkcioniranju i razvoju unutarnjeg tržišta.

Njima se podupiru carinska politika i porezna politika Unije te ona obuhvaćaju aktivnosti koje se ne mogu financirati iz programa Carina 2013. i Fiscalis 2013.

U području oporezivanja i carina ova odobrena sredstva namijenjena su prvenstveno financiranju:

— troškova savjetovanja, studija, analiza i procjena utjecaja,

- aktivnosti u klasifikaciji carina i prikupljanju podataka,
- ulaganja u softver,
- izrade i pripreme promotivnih materijala te materijala za jačanje svijesti i izobrazbu.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

POGLAVLJE 14 03 — MEĐUNARODNI ASPEKTI OPOREZIVANJA I CARINA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
14 03	Međunarodni aspekti oporezivanja i carina								
14 03 03	Članstvo u međunarodnim organizacijama u području carina i poreza	4	1 250 000	1 186 103	1 300 000	1 240 927	1 170 528,45	1 170 528,45	98,69 %
14 03 04	Dobro upravljanje u području poreza	4	p.m.	395 368	p.m.	668 191	1 000 000,00	294 515,02	74,49 %
	Poglavlje 14 03 — Ukupno		1 250 000	1 581 471	1 300 000	1 909 118	2 170 528,45	1 465 043,47	92,64 %

Članak 14 03 03 — Članstvo u međunarodnim organizacijama u području carina i poreza

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 250 000	1 186 103	1 300 000	1 240 927	1 170 528,45	1 170 528,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije:

- Svjetskoj carinskoj organizaciji (WCO),
- Međunarodnom poreznom dijalogu (MPD).

Pravna osnova

Council Decision 2007/668/EC of 25 June 2007 on the exercise of rights and obligations akin to membership ad interim by the European Community in the World Customs Organisation (OJ L 274, 18.10.2007, p. 11).

Referentni akti

Commission Decision of 4 June 2008 on the Community's participation in the work of the International Tax Dialogue.

Članak 14 03 04 — Dobro upravljanje u području poreza

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	395 368	p.m.	668 191	1 000 000,00	294 515,02

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, savjetovanja, radionice, izobrazbu, konferencije te rashoda za tehničku i administrativnu pomoć, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz promicanje dobrog upravljanja u poreznim pitanjima.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

POGLAVLJE 14 04 — CARINSKA POLITIKA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
14 04	Carinska politika								
14 04 01	Završetak prethodnih carinskih programa	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
14 04 02	Program Carina 2013.	1.1	53 000 000	42 112 040	53 000 000	31 753 788	49 234 927,02	39 957 824,35	94,88 %
	Poglavlje 14 04 — Ukupno		53 000 000	42 112 040	53 000 000	31 753 788	49 234 927,02	39 957 824,35	94,88 %

Članak 14 04 01 — Završetak prethodnih carinskih programa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za provedbu akcijskog programa Zajednice u području carina te posebno za financiranje zajedničkih djelovanja, djelovanja za informacijske tehnologije i drugih djelovanja.

Njima se osobito pokrivaju:

- putni troškovi i troškovi boravka osoba iz zemalja koje sudjeluju na seminarima i radionicama, razmjene dužnosnika, izobrazba, popratne aktivnosti i komparativna analiza,
- troškovi organiziranja seminara, radionica i drugih sličnih sastanaka,
- troškovi kupnje i izrade svih materijala potrebnih za izobrazbu,
- troškovi održavanja i razvoja te tekući troškovi postojećih sustava za razmjenu informacija i komunikaciju, operativni troškovi mreže i tekući troškovi komponenata Zajednice koje su smještene u prostorima Komisije (ili u prostorima odabranog podizvoditelja). Riječ je o sljedećim sustavima i mrežama: zajednička komunikacijska mreža/zajedničko sučelje sustava (CCN/CSI) potrebni za podršku radu ovdje navedenih sustava, sustav za širenje podataka (DDS), novi kompjuterizirani provodni sustav (NCTS/NSTI), informacijski sustav za integriranu tarifu Zajednice (TARIC), informacijski sustav za prijenos markica podrijetla i tranzitnih markica (TCO/TCT), europski carinski popis kemijskih tvari (ECICS), europski sustav obveznih tarifnih informacija (EBTI/RTCE), sustav za nadzor carinskih kvota (TQS), sustav olakšica za aktivnu doradu (IPR), sustav Unit Values, informacijski sustav za suspenziju te aktivnosti vezane uz uvođenje računalne tehnologije u područje carina (e-Carina i modernizacija carina),
- za sustave za komunikaciju i razmjenu informacija uspostavljene postupkom upravljanja iz članka 4. Odluke 1999/468/EZ: troškovi izrade, instaliranja, rada i razvoja prvenstveno hardvera, softvera i umrežavanja koji moraju biti zajednički svim državama članicama u svrhu međusobnog povezivanja i interoperabilnosti sustava,

- trošak korisničke podrške, održavanja, rada i razvoja informacijskog sustava za borbu protiv prijevara (AFIS),
- troškovi vezani uz druge aktivnosti koje bi mogle biti potrebne za ostvarivanje ciljeva programa.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od sudjelovanja trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji uneseni u stavku 6 0 3 2 izvještaja o prihodima rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovaj članak u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission (OJ L 184, 17.7.1999, p. 23).

Decision No 253/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 11 February 2003 adopting an action programme for customs in the Community (Customs 2007) (OJ L 36, 12.2.2003, p. 1).

Članak 14 04 02 — Program Carina 2013.

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
53 000 000	42 112 040	53 000 000	31 753 788	49 234 927,02	39 957 824,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za provedbu programa Carina 2013. te posebno za financiranje zajedničkih djelovanja, djelovanja za informacijske tehnologije (IT) i drugih djelovanja.

Njima se osobito pokrivaju:

- troškovi nabave, razvoja, instaliranja, održavanja i svakodnevne primjene Unijinih komponenata na sustavima za komunikaciju i razmjenu informacija, kojima je obuhvaćeno sljedeće: zajednička komunikacijska mreža/zajedničko sučelje sustava (CCN/CSI), uključujući troškove komunikacije koji se odnose na informacijski sustav za borbu protiv prijevara (AFIS); kompjuterizirani provozni sustav (CTS); carinski sustavi, posebno sustav za širenje podataka (DDS), kombinirana nomenklatura (KN), informacijski sustav za integriranu tarifu Zajednice (TARIC), europski sustav obveznih tarifnih informacija (EBTI), sustav za nadzor carinskih kvota (TQS), informacijski sustav za suspenziju (suspenzije), sustav upravljanja uzorcima (SMS), informacijski sustav za postupke obrade (ISPP), europski carinski popis kemijskih tvari (ECICS) te sustav registriranih izvoznika (REX); sustav za povećanje sigurnosti utvrđen u Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code (OJ L 302, 19.10.1992, p. 1), uključujući sustav Unije za upravljanje rizikom, sustav kontrole izvoza (ECS), sustav kontrole uvoza (ICS) te sustav ovlaštenih gospodarskih subjekata (AEO); te svi novi sustavi za komunikaciju i razmjenu informacija vezanih uz carine, uključujući elektroničke carinske sustave, uspostavljene u skladu sa zakonodavstvom Unije i predviđene radnim programom,
- troškovi koji se odnose na aktivnosti pripreme, praćenja, kontrole, revizije i evaluacije koje su izravno potrebne za vođenje programa i ostvarivanje njegovih ciljeva, a posebno studija, sastanaka, informiranja i publikacija, te troškovi vezani uz informatičke mreže koje se bave razmjenom informacija,
- putni troškovi i troškovi nastali zbog boravka dužnosnika iz država sudionica koji se odnose na usporednu analizu, radne posjete, seminare, radionice, projektne i upravljačke skupine, izobrazbu i praćenje,
- troškovi organiziranja seminara, radionica i drugih sličnih sastanaka,
- putni troškovi i troškovi boravka nastali zbog sudjelovanja *ad hoc* stručnjaka i sudionika,
- troškovi nabave, razvoja, instaliranja, održavanja sustava i modula za izobrazbu ako su ti sustavi i moduli zajednički svim državama sudionicama,
- troškovi svih drugih aktivnosti potrebnih za ostvarivanje ciljeva programa.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim

sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od sudjelovanja trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji uneseni u stavku 6 0 3 2 izvještaja o prihodima rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovaj članak u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission (OJ L 184, 17.7.1999, p. 23).

Council Decision 2000/305/EC of 30 March 2000 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Switzerland concerning the extension of the common communication network/common system interface (CCN/CSI) within the framework of the Convention on a common transit procedure (OJ L 102, 27.4.2000, p. 50).

Council Decision 2000/506/EC of 31 July 2000 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Norway concerning the extension of the common communication network/common system interface (CCN/CSI) within the framework of the Convention on a common transit procedure (OJ L 204, 11.8.2000, p. 35).

Decision No 624/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 establishing an action programme for customs in the Community (Customs 2013) (OJ L 154, 14.6.2007, p. 25).

Decision No 70/2008/EC of the European Parliament and of the Council of 15 January 2008 on a paperless environment for customs and trade (OJ L 23, 26.1.2008, p. 21).

Regulation (EC) No 450/2008 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2008 laying down the Community Customs Code (Modernised Customs Code) (OJ L 145, 4.6.2008, p. 1).

POGLAVLJE 14 05 — POREZNA POLITIKA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
14 05	Porezna politika								
14 05 02	Uvođenje računalne tehnologije u sustav trošarina (EMCS)	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	64 007,94	
14 05 03	Program Fiscalis 2013.	1.1	30 000 000	23 791 544	28 200 000	17 237 770	27 800 000,00	20 320 008,00	85,41 %
	Poglavlje 14 05 — Ukupno		30 000 000	23 791 544	28 200 000	17 237 770	27 800 000,00	20 384 015,94	85,68 %

Članak 14 05 02 — Uvođenje računalne tehnologije u sustav trošarina (EMCS)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	64 007,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova nastalih zbog uspostave višegodišnjeg programa za uvođenje računalne tehnologije u sustav trošarina, a osobito troškova:

- razvoja i testiranja sustava te njegove podrške, upravljanja i kontrole kvalitete za izrađene i ugrađene proizvode, koordinacije, hardvera uključenog u definiciju Unijinih komponenata na sustavu te njegove funkcionalne i tehničke specifikacije,
- organiziranja informativnih aktivnosti i izobrazbe,
- plana sigurnosti sustava.

Pravna osnova

Decision No 1152/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 16 June 2003 on computerising the movement and surveillance of excisable products (OJ L 162, 1.7.2003, p. 5).

Članak 14 05 03 — Program Fiscalis 2013.

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
30 000 000	23 791 544	28 200 000	17 237 770	27 800 000,00	20 320 008,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za provedbu programa Fiscalis 2013. te posebno za financiranje zajedničkih djelovanja, djelovanja za informacijske tehnologije (IT) i drugih djelovanja.

Njima se osobito pokrivaju:

- troškovi nabave, razvoja, instaliranja, održavanja i svakodnevne primjene Unijinih komponenata na sustavima za komunikaciju i razmjenu informacija, kojima je obuhvaćeno sljedeće: zajednička komunikacijska mreža/zajedničko sučelje sustava (CCN/CSI); informacijski sustav za razmjenu podataka o PDV-u (VIES); sustav trošarina; sustav kontrole kretanja trošarinskih proizvoda (EMCS); te svi novi sustavi za komunikaciju i razmjenu informacija vezani uz porez te uspostavljeni u skladu sa zakonodavstvom Unije i predviđeni radnim programom,
- troškovi koji se odnose na aktivnosti pripreme, praćenja, kontrole, revizije i evaluacije koje su izravno potrebne za vođenje programa i ostvarivanje njegovih ciljeva, a posebno studija, sastanaka, informiranja i publikacija, te troškovi vezani uz informatičke mreže koje se bave razmjenom informacija,
- putni troškovi i troškovi nastali zbog boravka dužnosnika iz država sudionica koji se odnose na višestrane kontrole, radne posjete, seminare i projektne skupine,
- troškovi organiziranja seminara, radionica i drugih sličnih sastanaka,
- putni troškovi i troškovi boravka nastali zbog sudjelovanja *ad hoc* stručnjaka i sudionika,
- troškovi nabave, razvoja, instaliranja te održavanja sustava i modula za izobrazbu ako su ti sustavi i moduli zajednički svim državama sudionicama,
- troškovi svih drugih aktivnosti potrebnih za ostvarivanje ciljeva programa.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od sudjelovanja trećih zemalja, uz iznimku država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana, u sporazumima o carinskoj suradnji uneseni u stavku 6 0 3 2 izvještaja o prihodima rezultirat će dodatnim odobrenim sredstvima koje treba unijeti u ovaj članak u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1798/2003 of 7 October 2003 on administrative cooperation in the field of value added tax and repealing Regulation (EEC) No 218/92 (OJ L 264, 15.10.2003, p. 1).

Decision No 1482/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 establishing a Community programme to improve the operation of taxation systems in the internal market (Fiscalis 2013) (OJ L 330, 15.12.2007, p. 1).

GLAVA 15 — OBRAZOVANJE I KULTURA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 01	Administrativni rashodi u području politike obrazovanja i kulture 40 01 40		123 603 923	123 603 923	125 157 657 29 933 125 187 590	125 157 657 29 933 125 187 590	134 017 389,68	134 017 389,68
15 02	Cjeloživotno učenje, uključujući višejezičnost		1 417 215 664	1 372 289 741	1 345 007 430	1 289 141 456	1 397 140 302,50	1 375 911 670,62
15 04	Razvoj kulturne i audiovizualne suradnje u Europi		175 715 000	161 120 291	173 780 000	157 485 000	178 444 371,13	166 857 126,08
15 05	Poticanje i promicanje suradnje u području mladih i sporta	3	149 539 000	130 166 227	145 108 000	130 000 000	163 102 282,59	156 079 484,87
15 07	Ljudi — Program za mobilnost istraživača	1	963 502 000	771 774 900	906 662 068	691 555 947	846 603 637,00	584 227 243,53
	Glava 15 — Ukupno 40 01 40 Ukupno uključujući pričuve		2 829 575 587	2 558 955 082	2 695 715 155 29 933 2 695 745 088	2 393 340 060 29 933 2 393 369 993	2 719 307 982,90	2 417 092 914,78

POGLAVLJE 15 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE OBRAZOVANJA I KULTURE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
15 01	Administrativni rashodi u području politike obrazovanja i kulture					
15 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike obrazovanja i kulture	5	51 884 716	52 261 852	52 768 543,03	101,70 %
15 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike obrazovanja i kulture					
15 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	3 724 908	3 973 490	4 776 887,45	128,24 %
15 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja 40 01 40	5	3 333 017	3 361 487 29 933 3 391 420	5 481 756,45	164,47 %
	<i>Članak 15 01 02 — Međuzbroj</i> 40 01 40		7 057 925	7 334 977 29 933 7 364 910	10 258 643,90	145,35 %
15 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike obrazovanja i kulture	5	3 294 977	3 336 828	3 967 061,60	120,40 %
15 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike obrazovanja i kulture					
15 01 04 14	Erasmus Mundus — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	914 000	914 000	1 014 776,39	111,03 %
15 01 04 17	Suradnja s trećim zemljama u području obrazovanja i strukovne izobrazbe — Rashodi za administrativno upravljanje	4	80 000	80 000	79 912,96	99,89 %
15 01 04 22	Cjeloživotno učenje — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	8 500 000	8 750 000	9 252 127,54	108,85 %
15 01 04 30	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 1a	1.1	21 395 000	21 444 000	23 315 475,00	108,98 %
15 01 04 31	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 3b	3.2	16 030 000	15 572 000	16 640 262,00	103,81 %
15 01 04 32	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 4	4	263 000	600 000	600 000,00	228,14 %
15 01 04 44	Program „Kultura” (2007. – 2013.) — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	550 000	550 000	640 322,20	116,42 %
15 01 04 55	Mladi na djelu — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	780 000	780 000	1 283 173,66	164,51 %

15 01 04 60	MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	725 000	725 000	881 378,09	121,57 %
15 01 04 68	MEDIA Mundus — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	44 000	75 000	169 257,05	384,68 %
	<i>Članak 15 01 04 — Međuzbroj</i>		49 281 000	49 490 000	53 876 684,89	109,33 %
15 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike obrazovanja i kulture					
15 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	1 952 000	1 952 000	1 800 000,00	92,21 %
15 01 05 02	Vanjsko istraživačko osoblje	1.1	700 000	700 000	586 660,00	83,81 %
15 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja za istraživanje	1.1	348 000	348 000	657 389,06	188,90 %
	<i>Članak 15 01 05 — Međuzbroj</i>		3 000 000	3 000 000	3 044 049,06	101,47 %
15 01 60	Kupnja materijala za informiranje					
15 01 60 01	Zalihe knjižnice, preplate te kupnja i očuvanje knjiga	5	2 534 000	2 734 000	2 749 278,01	108,50 %
	<i>Članak 15 01 60 — Međuzbroj</i>		2 534 000	2 734 000	2 749 278,01	108,50 %
15 01 61	Trošak organizacije pripravnčkog staža u instituciji	5	6 551 305	7 000 000	7 353 129,19	112,24 %
	Poglavlje 15 01 — Ukupno		123 603 923	125 157 657	134 017 389,68	108,42 %
	40 01 40			29 933		
	Ukupno uključujući pričuve			125 187 590		

Članak 15 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike obrazovanja i kulture

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
51 884 716	52 261 852	52 768 543,03

Članak 15 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike obrazovanja i kulture

Stavka 15 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 724 908	3 973 490	4 776 887,45

Stavka 15 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
15 01 02 11	3 333 017	3 361 487	5 481 756,45
40 01 40		29 933	
Ukupno	3 333 017	3 391 420	5 481 756,45

Članak 15 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike obrazovanja i kulture

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 294 977	3 336 828	3 967 061,60

Članak 15 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike obrazovanja i kulture

Stavka 15 01 04 14 — Erasmus Mundus — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
914 000	914 000	1 014 776,39

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 15 02 02.

Stavka 15 01 04 17 — Suradnja s trećim zemljama u području obrazovanja i strukovne izobrazbe — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
80 000	80 000	79 912,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 15 02 03.

Stavka 15 01 04 22 — Cjeloživotno učenje — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
8 500 000	8 750 000	9 252 127,54

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 15 02 22.

Stavka 15 01 04 30 — Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 1a

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
21 395 000	21 444 000	23 315 475,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu nastalih zbog sudjelovanja Agencije u upravljanju programima pod naslovom 1a financijskog okvira za razdoblje od 2007. do 2013. i završetka mjera potpomognutih prije 2007.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor“ ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije/Zajednice uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Decision No 1720/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing an action programme in the field of lifelong learning (OJ L 327, 24.11.2006, p. 45).

Decision No 1298/2008/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 establishing the Erasmus Mundus 2009-2013 action programme for the enhancement of quality in higher education and the promotion of intercultural understanding through cooperation with third countries (OJ L 340, 19.12.2008, p. 83).

Referentni akti

Commission Decision 2009/336/EC of 20 April 2009 setting up the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency for the management of Community action in the fields of education, audiovisual and culture in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 101, 21.4.2009, p. 26).

Stavka 15 01 04 31 — Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 3b

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
16 030 000	15 572 000	16 640 262,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu nastalih zbog sudjelovanja Agencije u upravljanju programima pod naslovom 3b financijskog okvira za razdoblje od 2007. do 2013. i završetka mjera potpomognutih prije 2007.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima u ovom odjeljku, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Decision No 1718/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 concerning the implementation of a programme of support for the European audiovisual sector (MEDIA 2007) (OJ L 327, 24.11.2006, p. 12).

Decision No 1719/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing the ‘Youth in Action’ programme for the period 2007 to 2013 (OJ L 327, 24.11.2006, p. 30).

Decision No 1855/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 establishing the Culture Programme (2007 to 2013) (OJ L 372, 27.12.2006, p. 1).

Referentni akti

Commission Decision 2009/336/EC of 20 April 2009 setting up the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency for the management of Community action in the fields of education, audiovisual and culture in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 101, 21.4.2009, p. 26).

Stavka 15 01 04 32 — Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu — Doprinos iz programa pod naslovom 4

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
263 000	600 000	600 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu nastalih zbog sudjelovanja Agencije u upravljanju programima pod naslovom 4 financijskog okvira za razdoblje od 2007. do 2013. i završetka mjera potpomognutih prije 2007.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Decision 2001/196/EC of 26 February 2001 concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the United States of America renewing a programme of cooperation in higher education and vocational education and training (OJ L 71, 13.3.2001, p. 7).

Council Decision 2001/197/EC of 26 February 2001 concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the Government of Canada renewing a cooperation programme in higher education and training (OJ L 71, 13.3.2001, p. 15).

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Council Decision 2006/910/EC of 4 December 2006 concerning the conclusion of the Agreement between the European Community and the United States of America renewing the cooperation programme in higher education and vocational education and training (OJ L 346, 9.12.2006, p. 33).

Council Decision 2006/964/EC of 18 December 2006 on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Government of Canada establishing a framework for cooperation in higher education, training and youth (OJ L 397, 30.12.2006, p. 14).

Referentni akti

Commission Decision 2009/336/EC of 20 April 2009 setting up the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency for the management of Community action in the fields of education, audiovisual and culture in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 101, 21.4.2009, p. 26).

Stavka 15 01 04 44 — Program „Kultura” (2007. – 2013.) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
550 000	550 000	640 322,20

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 15 04 44.

Stavka 15 01 04 55 — Mladi na djelu — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
780 000	780 000	1 283 173,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 15 05 55.

Stavka 15 01 04 60 — MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
725 000	725 000	881 378,09

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za sudjelovanje u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i

ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi stavku 15 04 66 01.

Stavka 15 01 04 68 — MEDIA Mundus — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
44 000	75 000	169 257,05

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za sudjelovanje u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu se koristiti za dodatne rashode, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi novi članak 15 04 68.

Članak 15 01 05 — Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području politike obrazovanja i kulture

Stavka 15 01 05 01 — Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 952 000	1 952 000	1 800 000,00

Stavka 15 01 05 02 — Vanjsko istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
700 000	700 000	586 660,00

Stavka 15 01 05 03 — Ostali rashodi upravljanja za istraživanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
348 000	348 000	657 389,06

Članak 15 01 60 — Kupnja materijala za informiranje

Stavka 15 01 60 01 — Zalihe knjižnice, pretplate te kupnja i očuvanje knjiga

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 534 000	2 734 000	2 749 278,01

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- kupnje knjiga i ostalih publikacija, ažuriranja postojećih izdanja,
- troškova uveza i ostalih rashoda potrebnih za očuvanje knjiga i publikacija,
- rashoda za pretplate na novine, stručne periodične publikacije i
- ostale specijalizirane publikacije u papirnatom i/ili elektroničkom obliku.

Ona ne pokrivaju:

- rashode lokacija Zajedničkog istraživačkog centra, za koje su rashodi uneseni u članku 01 05 svake odgovarajuće glave,
- rashode predstavništava Komisije u Uniji, za koja su rashodi uneseni u stavku 16 01 03 03,
- slične rashode nastale izvan Unije unesene u stavku 01 03 02 svake odgovarajuće glave.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 80 000 EUR za 2013.

Članak 15 01 61 — Trošak organizacije pripravničkog staža u instituciji

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 551 305	7 000 000	7 353 129,19

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova pripravničkog staža u instituciji. Taj pripravnički staž osmišljen je kako bi se pripravnicima pružio pregled ciljeva koje je postavila Unija i izazova s kojima se ona suočava te kako bi im se pružio uvid u način rada njezinih institucija i prilika da radom u Komisiji povećaju svoje znanje.

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se isplata bespovratnih sredstava i ostali povezani troškovi (dodatak za osobe s invaliditetom, osiguranje za slučaj nezgode i zdravstveno osiguranje, doprinos putnim troškovima vezanima uz pripravnički staž, osobito troškovima putovanja do mjesta rada i povratka, troškovi događanja organiziranih u okviru pripravničkog programa, npr. posjeta, troškovi ugošćivanja i prijama). Njima se također pokrivaju troškovi ocjenjivanja kako bi se optimizirao program i komunikacijske i informativne kampanje.

Odabir pripravnika temelji se na objektivnim i transparentnim kriterijima.

Iznos povezanih namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. Financijske uredbe procjenjuje se na 974 000 EUR za 2013.

POGLAVLJE 15 02 — CJELOŽIVOTNO UČENJE, UKLJUČUJUĆI VIŠEJEZIČNOST

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
15 02	Cjeloživotno učenje, uključujući višejezičnost								
15 02 02	Erasmus Mundus								
		1.1	110 791 000	92 140 726	105 654 000	86 188 852	100 638 103,19	90 890 385,45	98,64 %
15 02 03	Suradnja s trećim zemljama u području obrazovanja i strukovne izobrazbe								
		4	1 024 000	3 162 941	9 000 000	7 636 472	1 395 254,77	4 390 505,75	138,81 %
15 02 09	Završetak prijašnjih programa u području obrazovanja i izobrazbe								
		1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	2 338 104,95	
15 02 11	Europski institut za inovacije i tehnologiju								
15 02 11 01	Europski institut za inovacije i tehnologiju — Upravna struktura	1.1	4 765 110	4 215 716	4 493 000	3 169 028	3 742 285,13	3 298 018,35	78,23 %
15 02 11 02	Europski institut za inovacije i tehnologiju — Zajednice znanja i inovacija (ZZI)	1.1	118 300 000	90 015 023	74 831 000	65 512 600	60 542 918,00	45 705 908,25	50,78 %
	Članak 15 02 11 — Međuzbroj		123 065 110	94 230 739	79 324 000	68 681 628	64 285 203,13	49 003 926,60	52,00 %
15 02 22	Program cjeloživotnog učenja								
		1.1	1 140 924 154	1 141 389 000	1 110 476 000	1 087 251 074	1 189 120 538,59	1 189 681 060,40	104,23 %
15 02 23	Pripremno djelovanje — Program za naučnike po primjeru Erasmusa								
		1.1	—	275 000	—	p.m.	0,—	298 836,90	108,67 %
15 02 25	Europski centar za razvoj strukovne izobrazbe								
15 02 25 01	Europski centar za razvoj strukovne izobrazbe — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	12 430 000	12 430 000	12 668 834	12 668 834	13 741 473,16	13 741 473,16	110,55 %
15 02 25 02	Europski centar za razvoj strukovne izobrazbe — Doprinos za glavu 3	1.1	4 954 900	4 954 900	4 340 066	4 340 066	3 528 526,84	3 245 526,84	65,50 %
	Članak 15 02 25 — Međuzbroj		17 384 900	17 384 900	17 008 900	17 008 900	17 270 000,00	16 987 000,00	97,71 %
15 02 27	Europska zaklada za osposobljavanje								
15 02 27 01	Europska zaklada za osposobljavanje — Doprinos za glave 1 i 2	4	15 081 500	15 081 500	14 468 414	14 468 414	14 328 000,00	14 328 000,00	95,00 %
15 02 27 02	Europska zaklada za osposobljavanje — Doprinos za glavu 3	4	4 945 000	5 445 000	5 576 116	5 576 116	7 202 173,05	5 522 000,00	101,41 %
	Članak 15 02 27 — Međuzbroj		20 026 500	20 526 500	20 044 530	20 044 530	21 530 173,05	19 850 000,00	96,70 %
15 02 30	Pilot-projekt — Europska susjedska politika — Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama								
		1.1	—	—	—	—	1 355,77	1 355,77	
15 02 31	Pilot-projekt kojim se pokrivaju troškovi studija za specijalizaciju iz područja Europske susjedske politike (ESP) i troškovi povezanih akademskih aktivnosti, uključujući i osnivanje katedre za ESP na Europskom koledžu na lokaciji kampusa u Natolinu								
		1.1	p.m.	579 935	p.m.	580 000	2 899 674,00	2 319 739,00	400,00 %
15 02 32	Pilot-projekt — Europska susjedska politika — Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama								
		1.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	150 755,80	
15 02 33	Pripremno djelovanje kojim se pokrivaju troškovi studija osobama koje se specijaliziraju za područje Europske susjedske politike (ESP) i troškovi povezanih akademskih aktivnosti i ostalih obrazovnih modula, uključujući funkcioniranje katedre za ESP pri Europskom koledžu (kampus u Natolinu)								
		1.1	4 000 000	2 600 000	3 500 000	1 750 000			
	Poglavlje 15 02 — Ukupno		1 417 215 664	1 372 289 741	1 345 007 430	1 289 141 456	1 397 140 302,50	1 375 911 670,62	100,26 %

Članak 15 02 02 — Erasmus Mundus

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
110 791 000	92 140 726	105 654 000	86 188 852	100 638 103,19	90 890 385,45

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju programa „Erasmus Mundus II.” (2009. – 2013.) te završetka aktivnosti započetih tijekom prethodne faze programa „Erasmus Mundus” 2004. – 2008. Ciljevi programa „Erasmus Mundus II.” su:

- poticati strukturiranu suradnju među visokim učilištima i akademskim osobljem u Europi i trećim zemljama u cilju stvaranja centara odličnosti i pružanja visokokvalificiranih ljudskih resursa,
- pridonijeti uzajamnom obogaćivanju društava stvaranjem skupine visokokvalificiranih žena i muškaraca otvorenog duha i s međunarodnim iskustvom promicanjem mobilnost kako bi najdarovitiji studenti i najdarovitije akademsko osoblje iz trećih zemalja stekli kvalifikacije i/ili iskustvo u Uniji i kako bi najdarovitiji studenti i najdarovitije akademsko osoblje iz Europske unije postigli isto u trećim zemljama,
- pridonijeti razvoju ljudskih potencijala i potencijala za međunarodnu suradnju visokih učilišta u trećim zemljama putem povećanih tokova mobilnosti između Unije i trećih zemalja,
- povećati dostupnost i podići profil i prepoznatljivost europskog visokog obrazovanja u svijetu, kao i njegovu privlačnost među državljanima trećih zemalja,
- poticati suradnju među visokim učilištima i unaprijediti razmjene akademskog osoblja i studenata u Europi i zemljama u okviru Europske susjedske politike — podjednako s juga i istoka.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu se koristiti za dodatne rashode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 2317/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 5 December 2003 establishing a programme for the enhancement of quality in higher education and the promotion of intercultural understanding through cooperation with third countries (Erasmus Mundus) (2004 to 2008) (OJ L 345, 31.12.2003, p. 1).

Decision No 1298/2008/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 establishing the Erasmus Mundus 2009-2013 action programme for the enhancement of quality in higher education and the promotion of intercultural understanding through cooperation with third countries (OJ L 340, 19.12.2008, p. 83).

Članak 15 02 03 — Suradnja s trećim zemljama u području obrazovanja i strukovne izobrazbe

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 024 000	3 162 941	9 000 000	7 636 472	1 395 254,77	4 390 505,75

Napomene

Na temelju sporazumâ o suradnji između Unije/Zajednice i Sjedinjenih Američkih Država i Kanade, ova odobrena sredstva osobito su namijenjena financiranju:

- komparativnih studija o njihovim politikama obrazovanja, kvalifikacijama i vještinama,
- uspostave programa razmjene studenata, učenika, nastavnika i administratora,
- promicanja međuinstitucionalne suradnje,
- pomoći za uspostavu veza između industrijskih sektora u pitanju i sveučilišta,
- promicanja suradnje s privatnim sektorom pri razvoju i širenju programa,
- razvoja političkog dijaloga te dopunskih mjera i brzog širenja rezultata.

Potrebno je europskim studentima povisiti pomoć za studiranje u Sjedinjenim Američkim Državama ili Kanadi, osobito na sveučilištima.

Pravna osnova

Council Decision 2001/196/EC of 26 February 2001 concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the United States of America renewing a programme of cooperation in higher education and vocational education and training (OJ L 71, 13.3.2001, p. 7).

Council Decision 2001/197/EC of 26 February 2001 concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and the Government of Canada renewing a cooperation programme in higher education and training (OJ L 71, 13.3.2001, p. 15).

Council Decision 2006/910/EC of 4 December 2006 concerning the conclusion of the Agreement between the European Community and the United States of America renewing the cooperation programme in higher education and vocational education and training (OJ L 346, 9.12. 2006, p. 33).

Council Decision 2006/964/EC of 18 December 2006 on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Government of Canada establishing a framework for cooperation in higher education, training and youth (OJ L 397, 30.12.2006, p. 14).

Članak 15 02 09 — Završetak prijašnjih programa u području obrazovanja i izobrazbe

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	2 338 104,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju završetka aktivnosti potpomognutih prije 2007. pod sljedećim proračunskim naslovima:

- Socrates,
- Leonardo da Vinci.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e.. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Decision 1999/382/EC of 26 April 1999 establishing the second phase of the Community vocational training action

programme 'Leonardo da Vinci' (OJ L 146, 11.6.1999, p. 33).

Decision No 253/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 24 January 2000 establishing the second phase of the Community action programme in the field of education 'Socrates' (OJ L 28, 3.2.2000, p. 1).

Decision No 2241/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on a single Community framework for the transparency of qualifications and competences (Europass) (OJ L 390, 31.12.2004, p. 6).

Članak 15 02 11 — Europski institut za inovacije i tehnologiju

Stavka 15 02 11 01 — Europski institut za inovacije i tehnologiju — Upravna struktura

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 765 110	4 215 716	4 493 000	3 169 028	3 742 285,13	3 298 018,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1 i 2) Europskog instituta za inovacije i tehnologiju (EIT).

EIT mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Komisija se na zahtjev EIT-a obvezuje obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima između odobrenih sredstava za rashode poslovanja i za administrativne rashode.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Plan radnih mjesta EIT-a utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EC) No 294/2008 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2008 establishing the European Institute of Innovation and Technology (OJ L 97, 9.4.2008, p. 1).

Stavka 15 02 11 02 — Europski institut za inovacije i tehnologiju — Zajednice znanja i inovacija (ZZI)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
118 300 000	90 015 023	74 831 000	65 512 600	60 542 918,00	45 705 908,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja EIT-ja koji se odnose na program rada (glava 3), uključujući Zajednice znanja i inovacija (ZZI) koje je odredio Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Regulation (EC) No 294/2008 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2008 establishing the European Institute of Innovation and Technology (OJ L 97, 9.4.2008, p. 1).

Članak 15 02 22 — Program cjeloživotnog učenja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 140 924 154	1 141 389 000	1 110 476 000	1 087 251 074	1 189 120 538,59	1 189 681 060,40

Napomene

U skladu s odlukom o integriranom programu u području cjeloživotnog učenja, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih posebnih programa i horizontalnih djelovanja:

- Comenius: za aktivnosti općeg obrazovanja vezane uz škole, uključujući i srednje škole,
- Erasmus: za aktivnosti obrazovanja i daljnje izobrazbe na razini visokog obrazovanja, povećanje broja stipendija i njihovo financiranje u sklopu programa Erasmus,
- Leonardo da Vinci: za sve vidove strukovnog obrazovanja i izobrazbe,
- Grundtvig: za obrazovanje odraslih,
- Jean Monnet: projekti koji potiču podučavanje, istraživanje i rasprave o procesu europske integracije u visokim učilištima i dodjelu bespovratnih sredstava za poslovanje određenim ključnim ustanovama i udrugama,
- transverzalni program: sadrži četiri ključne aktivnosti s ciljem obuhvaćanja pitanja politike, stavljanja posebnog naglaska na učenje jezika i djelovanje koje se odnosi na informacijske i komunikacijske tehnologije kada one nisu u okviru posebnih programa te radi pružanja bolje usluge diseminacije.

Special education needs for persons suffering from disabilities or „dys” conditions can be addressed in all the abovementioned sectoral programmes.

- **Brain trust:** One part of the increase is intended to support Brain trust, an on-line knowledge-sharing tool for university students where each student can have a profile page displaying his or her „academic CV”, including study courses, publications, references used and keywords to indicate interests of the student. Brain trust platform will give students an overview of their studies and an opportunity to communicate and cooperate based on their academic interests across countries, universities, disciplines and levels of education, regardless of their current institutional affiliation and geographical location. The platform contributes to the strengthening of a pan-European identity and awareness among the young generation of European citizens. It will create an online European dimension to national systems of higher education, supporting the aims of developing the Community as a knowledge society, as set out in the Lifelong Learning Programme 2007-2013, and contributing to the creation of a European Area of Higher Education as part of the Bologna Process.
- **Early Science and Technology Education in Europe:** One part of the increase is intended to support a project or action for the enhancement of Early Science and Technology Education in Europe. Vision: In the 1st formative period (age 3-6) all children make first experiences with basic science concepts in order to feed their intrinsic curiosity. The action is aimed at supporting Member States in the development of national strategies in the field of early science education.
- **European University Institute (EUI):** One part of the increase is intended to cover, inter alia, supplementary expenditures relating to the activities of the EUI in accordance with Article 36.2b of the decision No. 1720/2006 CE establishing the Lifelong Learning Programme. A complementary contribution should be allocated to the EUI's Global Governance Programme. The Programme started in 2010 and is now consolidating and expanding its activities. The increase will further improve and widen the PhD training with respect to global governance and world affairs at the EUI; enlarge the European Academy of Global Governance devoted to top level training, discussion and debates; enhance the community of junior post-doctoral fellows specialised in these areas; attract to the EUI a significant number of senior scholars drawn from Member States' universities and research centres and from international institutions; further increase the number of interrelated strands of basic and applied research on issues of global governance; promote and support a variety of events, conferences and High-Level Policy Seminars on issues of global governance; and further consolidate the European Network of Global Governance as well as the dissemination activities of the programme.

Posebne obrazovne potrebe osoba s invaliditetom ili smetnjama „dis-” mogu se se rješavati u svim prethodno navedenim sektorskim

programima.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu se koristiti za dodatne rashode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Any revenue from the contribution from the Swiss Confederation for participating in Union programmes entered under Item 6 0 3 3 of the statement of revenue may be used for additional expenditure in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 1720/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing an action programme in the field of lifelong learning (OJ L 327, 24.11.2006, p. 45).

Članak 15 02 23 — Pripremno djelovanje — Program za naučnike po primjeru Erasmusa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	275 000	—	p.m.	0,—	298 836,90

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja pod naslovom „Program za naučnike po primjeru Erasmusa”.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 02 25 — Europski centar za razvoj strukovne izobrazbe

Stavka 15 02 25 01 — Europski centar za razvoj strukovne izobrazbe — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 430 000	12 430 000	12 668 834	12 668 834	13 741 473,16	13 741 473,16

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Centra (glave 1 i 2).

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Komisija se na zahtjev Centra obvezuje obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima između odobrenih sredstava za rashode poslovanja i za administrativne rashode.

Plan radnih mjesta Centra utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EEC) No 337/75 of the Council of 10 February 1975 establishing a European Centre for the Development of Vocational Training (OJ L 39, 13.2.1975, p. 1).

Stavka 15 02 25 02 — Europski centar za razvoj strukovne izobrazbe — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 954 900	4 954 900	4 340 066	4 340 066	3 528 526,84	3 245 526,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Centra koji se odnose na program rada (glava 3).

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Komisija se na zahtjev Centra obvezuje obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima između odobrenih sredstava za rashode poslovanja i za administrativne rashode.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 17 433 900 EUR. Iznosu od 17 384 900 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 49 000 EUR osiguran povratom viškova.

Pravna osnova

Regulation (EEC) No 337/75 of the Council of 10 February 1975 establishing a European Centre for the Development of Vocational Training (OJ L 39, 13.2.1975, p. 1).

Članak 15 02 27 — Europska zaklada za osposobljavanje

Stavka 15 02 27 01 — Europska zaklada za osposobljavanje — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 081 500	15 081 500	14 468 414	14 468 414	14 328 000,00	14 328 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Zaklade za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1 i 2).

U skladu sa svojom financijskom uredbom, Zaklada mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Plan radnih mjesta Zaklade utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju potpore zemljama partnerima na području Mediterana pri reformi njihovih tržišta rada i sustava strukovne izobrazbe, promicanju socijalnog dijaloga i pružanju potpore poduzetništvu.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1339/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 establishing a European Training Foundation (OJ L 354, 31.12.2008, p. 82).

Stavka 15 02 27 02 — Europska zaklada za osposobljavanje — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 945 000	5 445 000	5 576 116	5 576 116	7 202 173,05	5 522 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Zaklade koji se odnose na njezin program rada (glava 3).

U skladu sa svojom financijskom uredbom, Zaklada mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 20 144 500 EUR. Iznosu od 20 026 500 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 118 000 EUR osiguran povratom viškova.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1339/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 establishing a European Training Foundation (OJ L 354, 31.12.2008, p. 82).

Članak 15 02 30 — Pilot-projekt — Europska susjedska politika — Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	1 355,77	1 355,77

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta – Europska susjedska politika – Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 02 31 — Pilot-projekt kojim se pokrivaju troškovi studija za specijalizaciju iz područja Europske susjedske politike (ESP) i troškovi povezanih akademskih aktivnosti, uključujući i osnivanje katedre za ESP na Europskom koledžu na lokaciji kampusa u Natolinu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	579 935	p.m.	580 000	2 899 674,00	2 319 739,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta kojim se pokrivaju troškovi studija za specijalizaciju iz područja ESP-a i troškova povezanih akademskih aktivnosti, uključujući osnivanje katedre za ESP na Europskom koledžu na lokaciji kampusa u Natolinu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 02 32 — Pilot-projekt — Europska susjedska politika — Poticanje obrazovanja stipendijama i razmjenama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	150 755,80

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta za dodjelu stipendija studentima iz zemalja obuhvaćenih Europskom susjedskom politikom koji pohađaju magistarski program iz europskih studija.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 02 33 — Pripremno djelovanje kojim se pokrivaju troškovi studija osobama koje se specijaliziraju za područje Europske susjedske politike (ESP) i troškovi povezanih akademskih aktivnosti i ostalih obrazovnih modula, uključujući funkcioniranje katedre za ESP pri Europskom koledžu (kampus u Natolinu)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 000 000	2 600 000	3 500 000	1 750 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova studija osobama koje se specijaliziraju za područje Europske susjedske politike (ESP) i troškova povezanih akademskih aktivnosti i ostalih obrazovnih modula, uključujući i funkcioniranje katedre za ESP.

Kako je predviđeno odlukama i rezolucijama Vijeća i Europskog parlamenta, nova, unaprijeđena Europska susjedska politika iziskuje pripremu budućih sugovornika iz europskih i susjednih zemalja, tj. osoblja za obavljanje poslova vezanih uz EU i ESP, osobito s obzirom na dva glavna politička projekta susjedstva, Uniju za Mediteran i Istočno partnerstvo. Oni bi trebali posjedovati opsežno i stručno znanje materije i duha politika, prava i institucija Unije te pravne stečevine Unije. To zahtijeva usmjerenu ponudu na visokoj razini, koju može omogućiti samo ugledna akademska ustanova poput Europskog koledža, koji je već specijaliziran za to područje. Dva kampusa Europskog koledža — jedan u Brugesu, u Belgiji, koji je u blizini briselskih institucija i stručnjaka, i drugi u Natolinu/Varšavi, u Poljskoj, koji je specijaliziran za susjedsku i graničnu politiku (s obzirom da agencija Frontex ima sjedište u Varšavi) — najprikladnija su mjesta za programe izrađene po mjeri i druge obrazovne module.

Given the accumulated and positive experience of this PA the European Commission should guarantee that under new Multiannual Financial Framework this budgetary line with its own specific aims will continue in a sustainable way.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

POGLAVLJE 15 04 — RAZVOJ KULTURNE I AUDIOVIZUALNE SURADNJE U EUROPI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
15 04	Razvoj kulturne i audiovizualne suradnje u Europi								
15 04 09	Završetak prijašnjih programa/djelovanja								
15 04 09 01	Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području kulture i jezika	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	453 959,84	
15 04 09 02	Završetak prijašnjih programa MEDIA	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	104 214,99	
	<i>Članak 15 04 09 — Međuzbroj</i>		—	p.m.	—	p.m.	0,—	558 174,83	
15 04 10	Pilot-projekt — Ekonomija kulturne raznolikosti	3.2	250 000	350 000	750 000	375 000			
15 04 44	Program „Kultura“ (2007. – 2013.)	3.2	59 356 000	53 514 007	58 503 000	50 500 000	59 310 924,30	50 576 970,28	94,51 %
15 04 45	Pilot-projekt — Mobilnost umjetnika	3.2	—	p.m.	—	350 000	0,—	181 966,96	
15 04 46	Pripremno djelovanje— Kultura u vanjskim odnosima	3.2	200 000	200 000	500 000	250 000			
15 04 48	Pilot-projekt — Europska platforma za festivale	3.2	1 000 000	500 000					
15 04 50	Oznaka europskog kulturnog naslijeđa	3.2	300 000	260 696	350 000	250 000			
15 04 66	MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru								
15 04 66 01	MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru	3.2	108 109 000	100 748 860	106 752 000	100 000 000	114 214 581,83	110 608 856,60	109,79 %
15 04 66 02	Pripremno djelovanje — Provedba programa MEDIA 2007. u trećim zemljama	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	1 544 561,41	
15 04 66 03	Pripremno djelovanje — Optjecaj audiovizualnih djela u digitalnom okruženju	3.2	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000			
	<i>Članak 15 04 66 — Međuzbroj</i>		110 109 000	101 748 860	108 752 000	101 000 000	114 214 581,83	112 153 418,01	110,23 %
15 04 68	MEDIA Mundus	3.2	4 500 000	4 546 728	4 925 000	4 760 000	4 918 865,00	3 386 596,00	74,48 %
15 04 70	Pilot-projekt — Dom europske povijesti	3.2	p.m.	p.m.					
	Poglavlje 15 04 — Ukupno		175 715 000	161 120 291	173 780 000	157 485 000	178 444 371,13	166 857 126,08	103,56 %

Članak 15 04 09 — Završetak prijašnjih programa/djelovanja

Stavka 15 04 09 01 — Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području kulture i jezika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	453 959,84

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su završetku mjera financiranih prije 2007. pod sljedećim proračunskim naslovima:

- subvencije za organizacije od europskog interesa
- okvirni program za potporu kulturi.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi

proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 508/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 14 February 2000 establishing the Culture 2000 programme (OJ L 63, 10.3.2000, p. 1).

Decision No 792/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 establishing a Community action programme to promote bodies active at European level in the field of culture (OJ L 138, 30.4.2004, p. 40).

Stavka 15 04 09 02 — Završetak prijašnjih programa MEDIA

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	104 214,99

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza vezanih uz programe MEDIA.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Decision 95/563/EC of 10 July 1995 on the implementation of a programme encouraging the development and distribution of European audiovisual works (Media II — Development and distribution) (1996-2000) (OJ L 321, 30.12.1995, p. 25).

Council Decision 95/564/EC of 22 December 1995 on the implementation of a training programme for professionals in the European audiovisual programme industry (Media II — Training) (OJ L 321, 30.12.1995, p. 33).

Council Decision 2000/821/EC of 20 December 2000 on the implementation of a programme to encourage the development, distribution and promotion of European audiovisual works (MEDIA Plus — Development, Distribution and Promotion) (2001-2005) (OJ L 336, 30.12.2000, p. 82).

Decision No 163/2001/EC of the European Parliament and of the Council of 19 January 2001 on the implementation of a training programme for professionals in the European audiovisual programme industry (MEDIA-Training) (2001-2005) (OJ L 26, 27.1.2001, p. 1).

Članak 15 04 10 — Pilot-projekt — Ekonomija kulturne raznolikosti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
250 000	350 000	750 000	375 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta — Ekonomija kulturne raznolikosti.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 04 44 — Program „Kultura” (2007. – 2013.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
59 356 000	53 514 007	58 503 000	50 500 000	59 310 924,30	50 576 970,28

Napomene

U skladu s programom „Kultura” 2007. – 2013., ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera:

- potpora projektima kulturne suradnje u svim područjima umjetnosti i kulture, osim u audiovizualnom području,
- potpora za troškove poslovanja organizacija aktivnih u području kulture na europskoj razini,
- potpora radu na analizi, prikupljanju i širenju informacija u području kulturne suradnje,
- potpora projektima književnog prevođenja s jednog europskog jezika na drugi.
- support for any endangered European languages in the form of, for example, projects and networks providing educational materials, teacher training, use of endangered languages as education media, language regeneration and exchange of best practice, etc.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1855/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 establishing the Culture Programme (2007 to 2013) (OJ L 372, 27.12.2006, p. 1).

Članak 15 04 45 — Pilot-projekt — Mobilnost umjetnika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	350 000	0,—	181 966,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta za mobilnost umjetnika.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 04 46 — Pripremno djelovanje— Kultura u vanjskim odnosima

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
200 000	200 000	500 000	250 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja — Kultura u vanjskim odnosima.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 04 48 — Pilot-projekt — Europska platforma za festivale

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Creating a European Platform for festivals the European Union:

- adds value by increasing participation of festivals and citizens in Europe,
- aids the efforts of festivals in developing the 2020 Strategy of growth and jobs,
- gives visibility to festival work at the local+regional levels and to moments of cultural heritage,
- promotes cultural tourism as part of the new Treaty,
- ensures sustainable networking and a broad communication process with citizens.

This pilot project multiplies the energy of festivals and contributes to the promotion of a smart, inclusive and sustainable Europe.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Članak 15 04 50 — Oznaka europskog kulturnog nasljeđa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
300 000	260 696	350 000	250 000		

Napomene

Oznaka europskog kulturnog nasljeđa dodijelit će se mjestima s velikom simboličnom vrijednosti za Uniju i koja ističu europsku povijest, izgradnju Unije te europske vrijednosti i ljudska prava koja predstavljaju temelj procesa europske integracije. Cilj je Uniji približiti građane, osobito mlade ljude. Međutim, očekuje se i da će se oznakom potaknuti rast kulturnog turizma i da će donijeti moguće gospodarske koristi.

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju:

- troškova dodjele oznake postupkom odabira koji provodi europska skupina neovisnih stručnjaka,

— troškova promicanja oznake.

Pravna osnova

Decision No 1194/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 16 November 2011 establishing a European Union action for the European Heritage Label (OJ L 303, 22.11.2011, p. 1).

Članak 15 04 66 — MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru

Stavka 15 04 66 01 — MEDIA 2007. — Program potpore europskom audiovizualnom sektoru

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
108 109 000	100 748 860	106 752 000	100 000 000	114 214 581,83	110 608 856,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera:

- potpora pretprodukcijskoj fazi:
 - potpora stjecanju vještina i kvalifikacija audiovizualnih stručnjaka u području pisanja scenarija, upravljanja i novih tehnologija. Na primjer: potpora mobilnosti predavača, stipendije za stručnjake iz novih država članica,
 - potpora stvaranju audiovizualnih djela, a odnosi se na kreativne aspekte (scenariji) te ekonomske aspekte (produkcijske strategije, distribucija i promicanje). Na primjer: potpora pripremi pojedinačnih projekata ili kataloga projekata, potpora namijenjena olakšavanju pristupa financiranju malim i srednjim poduzećima, uključujući pristup Jamstvenom fondu za produkciju u okviru programa MEDIA,
- potpora postprodukcijskoj fazi:
 - potpora transnacionalnoj distribuciji europskih djela kako bi se poboljšao protok nenacionalnih europskih djela. Na primjer: potpora kino i video distribuciji nenacionalnih europskih filmova, automatska i selektivna potpora distributerima nenacionalnih europskih filmova, potpora za promidžbeni materijal, potpora za digitalizaciju,
 - bolja promidžba europskih djela. Na primjer: osiguran pristup stručnjacima europskom i međunarodnom tržištu, osiguran pristup publike djelima koja odražavaju europsku kulturnu raznolikost,
- potpora inovativnosti i omogućavanje prilagodbe programa tehnološkim promjenama. Djelovanje: potpora pilot-projektima, osobito u pogledu digitalnih tehnologija, uključujući potporu digitalizaciji kino dvorana,
- potpora mreži informativnih ureda (MEDIA desks) diljem Europe,
- potpora Europskom audiovizualnom opservatoriju.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

U skladu s pravnom osnovom programa MEDIA 2007., dio odobrenih sredstava iz ove proračunske linije koristit će se kako bi se potaknule i podržale inicijative za vizualno obrazovanje koje organiziraju festivali za mlade, osobito u bliskoj suradnji sa školama i drugim ustanovama. Korisnici mogu biti organizacije javnog i privatnog sektora sa stručnim znanjem i europskim iskustvom u pitanjima medijske pismenosti.

Pravna osnova

Decision No 1718/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 concerning the implementation of a programme of support for the European audiovisual sector (MEDIA 2007) (OJ L 327, 24.11.2006, p. 12).

Vidi također stavku 15 01 04 31.

Stavka 15 04 66 02 — Pripremno djelovanje — Provedba programa MEDIA 2007. u trećim zemljama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	1 544 561,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja MEDIA International.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Stavka 15 04 66 03 — Pripremno djelovanje — Optjecaj audiovizualnih djela u digitalnom okruženju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja — Optjecaj audiovizualnih djela u digitalnom okruženju.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 04 68 — MEDIA Mundus

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 500 000	4 546 728	4 925 000	4 760 000	4 918 865,00	3 386 596,00

Napomene

U skladu s odlukom kojom se osnovao program „MEDIA Mundus”, ova odobrena sredstva namijenjena su obuhvaćanju aktivnosti kako bi se:

- poboljšale vještine europskih stručnjaka i stručnjaka iz trećih zemalja i unaprijedila razina njihove upućenosti i znanja,
- olakšala potraga za koprodukcijskim partnerima i potaknula međunarodna prodaja i promicanje audiovizualnih radova,
- potaknuli kinoprikazivači u europskim i trećim zemljama da uzajamno poboljšaju uvjete koji se odnose na programe i prikazivanje ekskluzivnih premijera audiovizualnih djela,

- povećala ponuda audiovizualnog sadržaja i poboljšali uvjeti emitiranja i distribucije audiovizualnih djela iz trećih zemalja u europskim distribucijskim kanalima i europskih djela u distribucijskim kanalima trećih zemalja,
- olakšala organizacija događanja i inicijativa za filmsku pismenost.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1041/2009/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing an audiovisual cooperation programme with professionals from third countries (MEDIA Mundus) (OJ L 288, 4.11.2009, p. 10).

Članak 15 04 70 — Pilot-projekt — Dom europske povijesti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.				

Napomene

Novi članak

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori rashodima poslovanja Doma europske povijesti, kojim će se povećati znanje, probuditi znatiželja i stvoriti mogućnosti za razmišljanje o europskoj povijesti uz pomoć modernog izložbenog i dokumentacijskog centra.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

POGLAVLJE 15 05 — POTICANJE I PROMICANJE SURADNJE U PODRUČJU MLADIH I SPORTA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
15 05	Poticanje i promicanje suradnje u području mladih i sporta								
15 05 06	Posebna godišnja događanja	3.2	2 000 000	444 789	1 500 000	2 700 000	4 000 000,00	5 381 398,93	1209,88 %
15 05 09	Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području mladih	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	2 703 595,37	
15 05 10	Pripremno djelovanje— Amicus — Udruženje država članica koje provode program opće službe u Zajednici	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	290 266,89	
15 05 11	Pripremno djelovanje u području sporta	3.2	p.m.	209 000	p.m.	2 300 000	2 989 358,62	2 855 192,07	1366,12 %

15 05 20	<i>Pripremno djelovanje — Europska partnerstva za sport</i>	3.2	4 000 000	2 500 000	4 000 000	2 000 000			
15 05 55			<i>Mladi na djelu</i>	143 539 000	127 012 438	139 608 000	123 000 000	156 112 923,97	144 849 031,61
Poglavlje 15 05 — Ukupno			149 539 000	130 166 227	145 108 000	130 000 000	163 102 282,59	156 079 484,87	119,91 %

Članak 15 05 06 — Posebna godišnja događanja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	444 789	1 500 000	2 700 000	4 000 000,00	5 381 398,93

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka mjera kojima je pružena potpora u okviru posebnih godišnjih događanja.

Special Annual Event: The European MOVE Week

Commitments: 1 000 000

The European MOVE Week, organized by ISCA (International Sport and Culture Association) is a European wide event promoting sport and physical activity and their positive impact on European societies. As part of the vision to get 100 million more Europeans to be active in sport and physical activity by 2020, the MOVE Week 2013 will display the true nature of grassroots sport and engage European citizens from all walks of life in activities right where they are – in the local communities. MOVE Week 2013 will thus feature a minimum of 200 events from all 27 EU member states and a minimum of 100 cities in a large-scale celebration of sport and physical activity, introducing new sport and physical activity initiatives and highlighting the myriad of successful existing actions. The European MOVE WEEK 2013 will be the first week-long Europe-wide campaign using physical activity events in diverse settings to promote and celebrate active lifestyles .

Special Annual Event: Preparation of European Special Olympics Summer Games in Antwerp, Belgium 2014

Commitments: 500 000

This appropriation is allocated to co-finance the essential preparation for the multi-annual event of the European Special Olympics Summer Games in Antwerp, Belgium (09-20 September 2014). This funding will allow participating athletes from all 27 member states to train, to prepare and to attend the games in Belgium. The event will see 2000 athletes and their delegation from 58 countries competing over 10 days. More than 4000 volunteers will help to make this multi-sport event unique. Along with the sport activities, other events (scientific, educational and family programmes) will be set up. Antwerp will host the event and about 30 Belgian cities will host the athletes.

European University Championships

Commitments: 500 000

The first European University Championships will be held in Italy in 2014, in Rome and in different cities of Lazio Region and in other neighboring regions and has yet got the complete approval of Italian Government and Italian Olympic Committee. For the first time a really new and remarkable Sport Event addressed to student athletes from all EU Member States will be organized. This Event will contribute to the implementation of the Europe 2020 strategy and to the aims set out in the European Community 2007 White Paper on Sport promoting sports values. To encourage sports practice in harmony with the university spirit it means to promote friendship, fraternity, cultural exchanges among students who one day will have key positions in the society, and fight any form of violence and carry out a permanent struggle against doping. In addition sport practice promote in university students the attention to a good health style of life and a development not just intellectual but also moral and physical. Inside the Event will be organized also seminars to emphasize the role of sport as an important tool to improve the wellbeing psycho-physical of the people. Furthermore the European University Championships gather together some of the most important targets of European policy : education/university networks, sport and youths.

The organization of the Championships will follow the same schema of the Universiadi and in the world classification is in second position just after the Olympic Games.

The program of Universiadi currently includes 10 compulsory sports (13 compulsory disciplines) and up to 3 optional sports.

Competitions of disabled people will also be included.

The expected number of university student athletes to attend the competitions is about 5.000/7.000.

The realization of the Event scheduled in summer 2014, will be preceded during 2013 by an intensive period of promotion through conferences, street events and media campaign.

This Special Event received the agreement and the support of FISU (International University Sports Federation) and EUSA (European University Sport Association).

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 05 09 — Završetak prijašnjih programa/djelovanja u području mladih

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	2 703 595,37

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju završetka mjera kojima je pružena potpora prije 2007. pod proračunskim naslovom Mladi.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1031/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 13 April 2000 establishing the ‘Youth’ Community action programme (OJ L 117, 18.5.2000, p. 1).

Decision No 790/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 establishing a Community action programme to promote bodies active at European level in the field of youth (OJ L 138, 30.4.2004, p. 24).

Članak 15 05 10 — Pripremno djelovanje— Amicus — Udruženje država članica koje provode program opće službe u Zajednici

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	290 266,89

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja Amicus — Udruženje država članica koje provode program opće službe u Zajednici.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 05 11 — Pripremno djelovanje u području sporta

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	209 000	p.m.	2 300 000	2 989 358,62	2 855 192,07

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja u području sporta.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 05 20 — Pripremno djelovanje — Europska partnerstva za sport

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 000 000	2 500 000	4 000 000	2 000 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pripremnog djelovanja — Europska partnerstva za sport.

This preparatory action will prepare for a programme in the field of sport for post-2013. It will test the feasibility and usefulness of existing ideas and concepts, with a view to creating a European dimension in sport.

The objective of this preparatory action is to test European partnerships, networks and the exchange of good practices. It will, in particular, focus on the following:

- fairness in sport competitions by supporting measures that prevent phenomena such as match-fixing;
- physical and moral integrity of sportsmen and sportswomen, and training conditions for minors;
- the role of sport as an health-enhancing physical activity, in particular for elderly people;
- awareness-raising for protection of the health of young athletes through monitoring and medical check ups;
- mobility in sport, namely of volunteers, coaches and staff of non-profit sport organisations.
- awareness-raising activities as regards the social and educational function of sport;
- cross-border joint sport competitions in neighbouring regions and Member States;
- raising awareness of, and gathering information on, „indigenous sports” that form part of the shared cultural heritage in Europe;
- social inclusion and projects that support the local community; a sport organisation can prove its added value also outside sport-related issues.

In all of these areas, local needs with regard to population and age structure, inclusion, integration, accessibility, social isolation, fitness and health must be taken into consideration.

Part of the appropriations should support the European Capital of Sport initiative, set up by ACES Europe (Association of European Capitals and Cities of Sport), namely with a view of improving the governance of the organisation, especially the selection and award procedures, enlarging the geographical coverage and raising the profile of this initiative.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Članak 15 05 55 — Mladi na djelu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
143 539 000	127 012 438	139 608 000	123 000 000	156 112 923,97	144 849 031,61

Napomene

U skladu s programom „Mladi na djelu 2007. - 2013.“, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera:

- Mladi za Europu: cilj je te aktivnosti podržati razmjene među mladim ljudima radi povećanja njihove mobilnosti i podržati inicijative, projekte i aktivnosti za mlade vezane uz sudjelovanje u demokratskom životu, kako bi se razvila građanska svijest mladih i njihovo međusobno razumijevanje,
- Europska volonterska služba: cilj je te aktivnosti povećati broj mladih ljudi koji sudjeluju u različitim volonterskim aktivnostima, u Uniji i izvan nje,
- Mladi u svijetu: cilj je te aktivnosti podržati projekte sa zemljama partnerima navedenim u članku 5. Odluke br. 1719/2006/EZ, a osobito razmjene mladih ljudi i osoba koje rade s mladima i podržati inicijative kojima se kod mladih jača međusobno razumijevanje, osjećaj za solidarnost i razvoj suradnje u području mladih i civilnog društva u tim zemljama,
- osobe koje rade s mladima i sustavi potpore: cilj je te aktivnosti podržati tijela aktivna u području mladih na europskoj razini, osobito u području poslovanja nevladinih organizacija za mlade i njihovog umrežavanja, razmjene, izobrazbe i umrežavanja osoba koje rade s mladima, poticanja inovativnosti i kvalitete poduzetih aktivnosti, pružanja informacija mladim ljudima i razvijanja struktura i aktivnosti potrebnih kako bi program dosegao svoje ciljeve,
- potpora suradnji u području politike: cilj je te aktivnosti organizirati dijalog raznih aktera u području mladih, osobito samih mladih ljudi, osoba koje rade s mladima i donositelja politika, doprinijeti razvoju suradnje u području politike mladih i poduzeti potrebne mjere te osnovati mreže potrebne za bolje razumijevanje mladih.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor“ ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa Švicarske Konfederacije za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1719/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing the ‘Youth in Action’ programme for the period 2007 to 2013 (OJ L 327, 24.11.2006, p. 30).

POGLAVLJE 15 07 — LJUDI — PROGRAM ZA MOBILNOST ISTRAŽIVAČA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
15 07 15 07 77	Ljudi — Program za mobilnost istraživača Ljudi	1.1	963 502 000	771 275 000	905 662 068	690 805 947	785 982 833,36	572 312 156,62	74,20 %
15 07 78	Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) istraživačkom i tehnološkom razvoju	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	59 620 908,93	11 415 139,56	

15 07 79	Pilot-projekt — Partnerstva za znanje	1.1	p.m.	499 900	1 000 000	750 000	999 894,71	499 947,35	100,01 %
			Poglavlje 15 07 — Ukupno	963 502 000	771 774 900	906 662 068	691 555 947	846 603 637,00	584 227 243,53

Članak 15 07 77 — Ljudi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
963 502 000	771 275 000	905 662 068	690 805 947	785 982 833,36	572 312 156,62

Napomene

Europa mora postati zanimljivija istraživačima kako bi povećala svoje kapacitete i svoju učinkovitost u području istraživanja i tehnološkog razvoja, uz istovremeno jačanje i razvoj Europskog istraživačkog prostora. S obzirom na porast konkurencije na svjetskoj razini, potrebno je razviti otvoreno i konkurentno europsko tržište rada za istraživače s različitim zanimljivim mogućnostima za razvoj karijere.

Dodatna je vrijednost potpore koju pruža poseban program „Ljudi” (koji se provodi putem aktivnosti Marie Curie, Noć istraživača i aktivnost EURAXESS) promicanje međunarodne, interdisciplinarne i međusektorske mobilnosti istraživača kao ključnih pokretača europske inovativnosti. Aktivnostima Marie Curie također se potiče jača suradnja među obrazovanjem, istraživanjem i poduzećima iz različitih zemalja pri izobrazbi i razvoju karijera istraživača kako bi se unaprijedile njihove vještine te kako bi ih se pripremilo za poslove budućnosti. Aktivnostima Marie Curie učvršćuje se partnerstvo između obrazovanja i poduzeća kako bi se povećala razmjena znanja i unaprijedili doktorski studiji prilagođeni potrebama industrije. Promičući uvjete zaposlenja u skladu s Europskom poveljom za istraživače i Kodeksom za zapošljavanje istraživača, njima se doprinosi privlačnosti karijere istraživača u Europi.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Ova odobrena sredstva pokrivat će i rashode koji se donose na prihode koji rezultiraju stavljanjem na raspolaganje dodatnih odobrenih sredstava i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog područja) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

Svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/973/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme ‘People’ implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 272).

Članak 15 07 78 — Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) istraživačkom i tehnološkom razvoju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	59 620 908,93	11 415 139,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na prihode koji rezultiraju stavljanjem na raspolaganje dodatnih odobrenih sredstava i koje osiguravaju treće strane ili treće zemlje (izvan Europskoga gospodarskog područja) sudionice u projektima u području istraživanja i tehnološkog razvoja.

Svi prihodi uneseni u stavke 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 i 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Članak 15 07 79 — Pilot-projekt — Partnerstva za znanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	499 900	1 000 000	750 000	999 894,71	499 947,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova završetka pilot-projekta za partnerstva za znanje.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

GLAVA 16 — KOMUNIKACIJA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 01	Administrativni rashodi u području politike komunikacije		129 723 159	129 723 159	126 332 869	126 332 869	127 973	127 973
	40 01 40				5 987	5 987	462,20	462,20
					126 338 856	126 338 856		
16 02	Komunikacija i mediji		40 853 000	38 096 948	40 665 000	35 000 000	42 990 822,14	34 809 798,93
	40 02 41				4 500 000	4 500 000		
					45 165 000	39 500 000		
16 03	Komunikacija na lokalnoj razini		35 826 000	31 612 837	31 760 000	29 200 000	36 064 456,47	36 510 440,53
	40 02 41				3 300 000	3 400 000		
					35 060 000	32 600 000		
16 04	Alati za analizu i komunikaciju		26 510 000	21 907 320	23 230 000	22 260 000	22 981 025,48	26 077 148,40
16 05	Poticanje europskog građanstva	3	33 080 000	31 363 677	32 190 000	32 000 000	43 705 744,10	36 225 347,31
	Glava 16 — Ukupno		265 992 159	252 703 941	254 177 869	244 792 869	273 715 510,39	261 596 197,37
	40 01 40, 40 02 41				7 805 987	7 905 987		
	Ukupno uključujući pričuve				261 983 856	252 698 856		

POGLAVLJE 16 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE KOMUNIKACIJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
16 01	Administrativni rashodi u području politike komunikacije					
16 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike komunikacije					
16 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike komunikacije: sjedište	5	64 377 063	61 854 849	62 416 056,57	96,95 %
	<i>Članak 16 01 01 — Međuzbroj</i>		64 377 063	61 854 849	62 416 056,57	96,95 %
16 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike komunikacije					
16 01 02 01	Vanjsko osoblje Glavne uprave za komunikaciju: sjedište	5	6 174 557	7 276 540	7 794 145,89	126,23 %
16 01 02 03	Vanjsko osoblje Glavne uprave za komunikaciju: predstavništva Komisije	5	16 264 200	15 749 000	15 394 049,67	94,65 %
16 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za komunikaciju: sjedište	5	3 365 317	3 299 156	3 704 729,03	110,09 %
	40 01 40			5 987		
				3 305 143		
	<i>Članak 16 01 02 — Međuzbroj</i>		25 804 074	26 324 696	26 892 924,59	104,22 %
	40 01 40			5 987		
				26 330 683		
16 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i ostale rashode poslovanja u području politike komunikacije					
16 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za komunikaciju: sjedište	5	4 074 022	3 949 324	4 684 034,38	114,97 %
16 01 03 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za komunikaciju: predstavništva Komisije	5	26 531 000	25 404 000	25 101 631,37	94,61 %
16 01 03 04	Ostali rashodi poslovanja	5	1 317 000	1 350 000	1 526 272,72	115,89 %
	<i>Članak 16 01 03 — Međuzbroj</i>		31 922 022	30 703 324	31 311 938,47	98,09 %
16 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike komunikacije					
16 01 04 01	Aktivnosti vezane uz komunikaciju — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	3 200 000	3 200 000	3 100 003,68	96,88 %
16 01 04 02	Posjeti Komisiji — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	800 000	650 000	636 216,00	79,53 %
16 01 04 03	Europa za građane — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	250 000	230 000	235 322,89	94,13 %
16 01 04 30	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu	3.2	3 370 000	3 370 000	3 381 000,00	100,33 %
	<i>Članak 16 01 04 — Međuzbroj</i>		7 620 000	7 450 000	7 352 542,57	96,49 %
	Poglavlje 16 01 — Ukupno		129 723 159	126 332 869	127 973 462,20	98,65 %
	40 01 40			5 987		
	Ukupno uključujući pričuve			126 338 856		

Članak 16 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike komunikacije

Stavka 16 01 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike komunikacije: sjedište

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
64 377 063	61 854 849	62 416 056,57

Članak 16 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike komunikacije

Stavka 16 01 02 01 — Vanjsko osoblje Glavne uprave za komunikaciju: sjedište

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 174 557	7 276 540	7 794 145,89

Stavka 16 01 02 03 — Vanjsko osoblje Glavne uprave za komunikaciju: predstavništva Komisije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
16 264 200	15 749 000	15 394 049,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju plaća, paušalnog plaćanja prekovremenog rada i za doprinose za socijalno osiguranje koje institucija plaća u korist lokalnog osoblja, ugovornog osoblja i ustupljenog osoblja zaposlenog u predstavništvima Komisije u Uniji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 4 000 EUR.

Pravna osnova

Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije.

Stavka 16 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za komunikaciju: sjedište

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
16 01 02 11	3 365 317	3 299 156	3 704 729,03
40 01 40		5 987	
Ukupno	3 365 317	3 305 143	3 704 729,03

Napomene

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 3 000 EUR.

Članak 16 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i ostale rashode poslovanja u području politike komunikacije

Stavka 16 01 03 01 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za komunikaciju: sjedište

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 074 022	3 949 324	4 684 034,38

Stavka 16 01 03 03 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za komunikaciju: predstavništva Komisije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
26 531 000	25 404 000	25 101 631,37

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju:

- plaćanja zakupnina i zakupnina za dugoročni zakup zemljišta koje se odnose na zgrade ili dijelove zauzetih zgrada te najma konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- plaćanja premija osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada koje zauzima institucija,
- troškova za vodu, plin, električnu energiju i grijanje,
- troškova održavanja, izračunanih na temelju postojećih ugovora, za prostore, dizala, centralno grijanje, klimatizacijske uređaje itd.; rashoda za poslove redovitog čišćenja, kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd. te bojenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje,
- obnove zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i drugi stručni radovi vezani uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd.,
- troškova potrebne opreme,
- troškova koji se odnose na sigurnost osoba i zgrada, kako u pogledu zdravlja i sigurnosti pojedinaca tako i u pogledu fizičke i materijalne sigurnosti osoba i imovine. Ovim su troškovima obuhvaćeni, na primjer, kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškovi zakonom propisanog nadzora te ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju sigurnosnih instalacija i kupnji manje opreme,
- rashoda za zgrade, osobito naknada za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškova pregleda prostora i naknada za komunalne usluge (odvoz smeća itd.),
- naknada za tehničku pomoć u vezi s opsežnim opremanjem prostora,
- troškova kupnje, najma, održavanja i popravka tehničke opreme i instalacija, namještaja i vozila,
- kupnje knjiga, dokumenata i ostalih neperiodičnih publikacija, ažuriranja postojećih izdanja, troškova uvezivanja i kupnje opreme za elektroničku provjeru identiteta,
- rashoda za pretplate na novine, stručne periodične publikacije, službene listove, parlamentarne dokumente, statističke podatke o vanjskoj trgovini, izvješća novinskih agencija i razne druge specijalizirane publikacije,
- troškova pretplata i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka te nabave elektroničkih medija (CD-ROM-ova itd.),
- izobrazbe i podrške potrebne za pristup tim informacijama,
- naknada za autorska prava,
- troškova pisaćeg pribora i uredskog materijala,
- osiguranja,
- troškova radnih materijala,
- troškova koji se odnose na interne sastanke,
- troškova održavanja i preseljenja odjela,
- liječničkih troškova koji proizlaze iz odredbi Pravilnika o osoblju,
- troškova opremanja, održavanja i vođenja restoranskih prostora,
- ostalih rashoda poslovanja,
- poštanskih i dostavljačkih naknada,
- pretplata i naknada za telekomunikacijske usluge,

- troškova kupnje i ugradnje telekomunikacijske opreme,
- rashoda za informacijske tehnologije (IT) u uredima u Uniji, osobito rashoda za informacijske sustave i sustave upravljanja, infrastrukturu za automatizaciju uredskih poslova, osobna računala, poslužitelje i poslužiteljsku infrastrukturu, periferne uređaje (pisače, skenere itd.), uredsku opremu (fotokopirne uređaje, telefaks-uređaje, pisače strojeve, diktafone itd.) te općih rashoda za mreže, podršku, pomoć korisnicima, izobrazbu o IT-ju i preseljenja,
- svih rashoda za troškove kupnje zgrada ili najma zgrada s pravom kupnje.

Ova odobrena sredstva pokrivaju rashode nastale na području Unije, isključujući objekte Zajedničkog istraživačkog centra, za koje su rashodi uneseni u članak 01 05 odgovarajućih glava. Slični rashodi nastali izvan Unije unose se u stavku 01 03 02 odgovarajućih glava.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 80 000 EUR.

Stavka 16 01 03 04 — Ostali rashodi poslovanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 317 000	1 350 000	1 526 272,72

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Unije:

- troškova pretplata i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka te nabave elektroničkih medija (CD-ROM-ova itd.),
- izobrazbe i podrške potrebne za pristup tim informacijama.

Njima se pokrivaju rashodi nastali na području Unije uz iznimku ureda u Uniji.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 16 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike komunikacije

Stavka 16 01 04 01 — Aktivnosti vezane uz komunikaciju — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 200 000	3 200 000	3 100 003,68

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, evaluacije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje ciljeva aktivnosti iz dolje navedenih članaka te za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se povrat putnih i povezanih troškova za osobe pozvane da prate rad Komisije.

Pravna osnova

Vidi članke 16 02 02, 16 02 03, 16 03 01, 16 03 02, 16 03 04 i 16 04 01 te stavku 16 04 02 01.

Stavka 16 01 04 02 — Posjeti Komisiji — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
800 000	650 000	636 216,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju administrativnih rashoda za posjete, kao što su angažiranje hostesa za pomoć u organizaciji posjeta, promidžbeni materijali koji se dijele posjetiteljima, informativni materijali/publikacije u kojima se objašnjavaju djelovanja i politike Unije, *ad hoc* studije i ogleadne aktivnosti vezane uz posjete te ostalih općih administrativnih rashoda tehničke ili administrativne prirode.

Pravna osnova

Vidi članak 16 05 02.

Stavka 16 01 04 03 — Europa za građane — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
250 000	230 000	235 322,89

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ovog naslova proračuna te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi stavku 16 05 01 01.

Stavka 16 01 04 30 — Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 370 000	3 370 000	3 381 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova poslovanja Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualne djelatnosti i kulturu nastalih zbog sudjelovanja Agencije u upravljanju programom „Europa za građane” pod naslovom 3b financijskog okvira za razdoblje 2007. - 2013.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain

tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Council Decision 2004/100/EC of 26 January 2004 establishing a Community action programme to promote active European citizenship (civic participation) (OJ L 30, 4.2.2004, p. 6).

Decision No 1904/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 establishing for the period 2007 to 2013 the programme Europe for Citizens to promote active European citizenship (OJ L 378, 27.12.2006, p. 32).

Referentni akti

Commission Decision 2009/336/EC of 20 April 2009 setting up the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency for the management of Community action in the fields of education, audiovisual and culture in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 101, 21.4.2009, p. 26).

POGLAVLJE 16 02 — KOMUNIKACIJA I MEDIJI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
16 02	Komunikacija i mediji								
16 02 02	<i>Multimedijske aktivnosti</i>	3.2	28 400 000	27 675 735	26 960 000	23 500 000	31 646 053,75	23 809 821,65	86,03 %
	40 02 41				4 500 000 31 460 000	4 500 000 28 000 000			
16 02 03	<i>Informacije za medije</i>	3.2	5 150 000	3 993 213	4 950 000	4 000 000	4 589 982,26	4 499 977,28	112,69 %
16 02 04	<i>Vodenje radijskih i televizijskih studija te rukovanje audiovizualnom opremom</i>	5	5 553 000	5 553 000	6 755 000	6 500 000	6 754 786,13	6 500 000,00	117,05 %
16 02 06	<i>Pripremno djelovanje — Europske istraživačke stipendije za prekogranično istraživačko novinarstvo</i>	5	750 000	375 000	1 000 000	500 000			
16 02 07	<i>Pilot-projekt — O Europi na internetu</i>	5	1 000 000	500 000	1 000 000	500 000			
	Poglavlje 16 02 — Ukupno		40 853 000	38 096 948	40 665 000	35 000 000	42 990 822,14	34 809 798,93	91,37 %
	40 02 41 Ukupno uključujući pričuve				4 500 000 45 165 000	4 500 000 39 500 000			

Članak 16 02 02 — Multimedijske aktivnosti

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 02 02	28 400 000	27 675 735	26 960 000	23 500 000	31 646 053,75	23 809 821,65
40 02 41			4 500 000	4 500 000		
Ukupno	28 400 000	27 675 735	31 460 000	28 000 000	31 646 053,75	23 809 821,65

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju općih informativnih aktivnosti vezanih uz Uniju u cilju povećanja transparentnosti rada institucija Unije, donesenih odluka i faza u izgradnji Europe. Njima se uglavnom financiraju ili sufinanciraju izrada i/ili širenje multimedijskih (radijskih, televizijskih, internetskih itd.) informativnih proizvoda, uključujući paneuropske mreže sastavljene od lokalnih i nacionalnih medija, te alata potrebnih za razvoj te politike.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 50 000 EUR.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pri izvršenju ove proračunske linije Komisija treba uzeti u obzir ishod sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Communication to the Commission of 24 April 2008: Communicating Europe through audiovisual media (SEC(2008) 506 final).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Članak 16 02 03 — Informacije za medije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 150 000	3 993 213	4 950 000	4 000 000	4 589 982,26	4 499 977,28

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Unije koji se odnose na komunikaciju, a naglasak je stavljen na medije. Alati razvijeni radi boljeg razumijevanja aktualnih tema i izvješćivanja o njima uglavnom obuhvaćaju:

- multimedijске informativne materijale (fotografije, videozapise itd.) namijenjene medijima i drugim platformama, uključujući njihovu objavu i emitiranje,
- seminare i potporu za novinare koje organiziraju predstavništva Komisije ili središnje službe.

Pri izvršenju ove proračunske linije Komisija treba uzeti u obzir ishod sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Communication to the Commission of 24 April 2008: Communicating Europe through audiovisual media (SEC(2008) 506 final).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Članak 16 02 04 — Vođenje radijskih i televizijskih studija te rukovanje audiovizualnom opremom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 553 000	5 553 000	6 755 000	6 500 000	6 754 786,13	6 500 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju svih troškova vođenja Komisijinih studija i ostalih objekata za audiovizualno informiranje: osoblje te kupnja, najam, održavanje i popravak potrebne opreme i materijala.

Njima se financira i najam satelita pomoću kojeg se informacije o aktivnostima Unije dostavljaju televizijskim kanalima. Ovim odobrenim sredstvima mora se upravljati u skladu s načelima međuinstitucijske suradnje kako bi se osiguralo širenje svih informacija vezanih uz Uniju.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Communication to the Commission of 24 April 2008: Communicating Europe through audiovisual media (SEC(2008) 506 final).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Članak 16 02 06 — Pripremno djelovanje — Europske istraživačke stipendije za prekogranično istraživačko novinarstvo

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
750 000	375 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Cilj je ovog pripremnog djelovanja za europske istraživačke stipendije za novinare olakšati i razviti ozbiljna prekogranična novinarska istraživanja na razini Unije. Organizirat će se pozivi za podnošenje ponuda u cilju odabira zajedničkih istraživačkih projekata u kojima sudjeluju novinari iz najmanje dviju država članica, pri čemu će se prekogranična ili europska dimenzija ostvarivati na temelju nacionalne, regionalne ili lokalne perspektive. Rezultati odabranog novinarskog istraživanja objavit će se barem u uključenim državama članicama.

U tu će se svrhu provesti studija izvedivosti kako bi se otkrili novi načini pokretanja ovog projekta. Studijom će se morati analizirati načini kojima EU može financirati neovisno, kritičko novinarstvo uz istodobno jamčenje neovisnosti informacija.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Članak 16 02 07 — Pilot-projekt — O Europi na internetu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Društveni mediji i internet bitno su promijenili pristup informacijama i komunikaciju među ljudima. Institucije Unije trebaju

unaprijediti način korištenja tih revolucionarnih alata. Institucije Unije još uvijek nisu znatno prisutne na društvenim mrežama kao što su *Twitter* i *Facebook*, a među raznim institucijama ne postoji zajednička komunikacijska politika o korištenju tih alata.

Cilj je ovog pilot-projekta preusmjeriti komunikacijsku strategiju Unije prema društvenim mrežama, internetu i mobilnim uslugama. Cilj mu je i poboljšati pristup informacijama o politikama Unije, potaknuti europske građane na razmjenu vlastitih iskustava o Uniji te ih uključiti u Unijin postupak donošenja odluka.

Svrha je ovog pilot-projekta uložiti u novu medijsku strategiju o pristupu informacijama i komunikaciji zajedničkoj trima glavnim institucijama Unije.

Implementation of the project should take place on the basis of jointly agreed working methods between the involved EU institutions.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 16 03 — KOMUNIKACIJA NA LOKALNOJ RAZINI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
16 03	Komunikacija na lokalnoj razini								
16 03 01	Informacijski releji								
		3.2	14 800 000	11 959 871	13 750 000	12 000 000	13 727 516,91	12 839 878,60	107,36 %
16 03 02	Komunikacija predstavništava Komisije								
16 03 02 01	Komunikacija predstavništava Komisije	3.2	7 226 000	6 491 937	5 870 000	5 560 000	8 741 215,29	8 535 114,41	131,47 %
	40 02 41				<u>1 000 000</u> <u>6 870 000</u>	<u>1 000 000</u> <u>6 560 000</u>			
16 03 02 02	Europski javni prostori	5	1 300 000	1 300 000	1 440 000	1 440 000	1 395 652,43	1 250 726,56	96,21 %
	Članak 16 03 02 — Međuzbroj		8 526 000	7 791 937	7 310 000	7 000 000	10 136 867,72	9 785 840,97	125,59 %
	40 02 41				<u>1 000 000</u> <u>8 310 000</u>	<u>1 000 000</u> <u>8 000 000</u>			
16 03 04	Zajednička komunikacija o Europi								
	40 02 41	3.2	12 500 000	11 861 029	10 700 000	10 200 000	12 200 071,84	13 667 580,96	115,23 %
					<u>2 300 000</u> <u>13 000 000</u>	<u>2 400 000</u> <u>12 600 000</u>			
16 03 05	EuroGlobe								
16 03 05 01	Pripremno djelovanje — EuroGlobe	3.2	—	—	—	p.m.	0,—	119 988,00	
16 03 05 02	Završetak pilot-projekta EuroGlobe	3.2	—	—	—	—	0,—	97 152,00	
	Članak 16 03 05 — Međuzbroj		—	—	—	p.m.	0,—	217 140,00	
	Poglavlje 16 03 — Ukupno		35 826 000	31 612 837	31 760 000	29 200 000	36 064 456,47	36 510 440,53	115,49 %
	40 02 41 Ukupno uključujući pričuve				<u>3 300 000</u> <u>35 060 000</u>	<u>3 400 000</u> <u>32 600 000</u>			

Članak 16 03 01 — Informacijski releji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 800 000	11 959 871	13 750 000	12 000 000	13 727 516,91	12 839 878,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su:

- financiranje informacijskih i dokumentacijskih releja/mreža diljem Europe (releji *Europe Direct*, Europski dokumentacijski centar, *Team Europe* itd.); tim se relejima nadopunjuje rad predstavništava Komisije i informacijskih ureda Europskog parlamenta u državama članicama,
- potpori, izobrazbi, koordinaciji i pomoći za informacijske mreže,
- financiranje izrade, pohrane i distribucije informativnog materijala i komunikacijskih proizvoda putem informacijskih releja ili za njih.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 50 000 EUR.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Communication to the Commission of 20 July 2005: Action Plan to improve communicating Europe by the Commission (SEC(2005) 985 final).

White Paper of 1 February 2006 on a European Communication policy (COM(2006) 35 final).

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Članak 16 03 02 — Komunikacija predstavništava Komisije

Stavka 16 03 02 01 — Komunikacija predstavništava Komisije

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 03 02 01	7 226 000	6 491 937	5 870 000	5 560 000	8 741 215,29	8 535 114,41
40 02 41			1 000 000	1 000 000		
Ukupno	7 226 000	6 491 937	6 870 000	6 560 000	8 741 215,29	8 535 114,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Unije za decentraliziranu komunikaciju. Cilj je lokalnih komunikacijskih aktivnosti pružiti osobito ciljnim skupinama alate potrebne za bolje razumijevanje gorućih aktualnih tema.

Te aktivnosti uglavnom provode predstavništva Komisije u državama članicama putem:

- seminara i konferencija,
- organizacije europskih događanja, izložbi i promidžbenih aktivnosti te sudjelovanja u njima, organizacije pojedinačnih posjeta itd.,
- izravnih komunikacijskih mjera usmjerenih na širu javnost (npr. savjetodavne službe za građane),
- izravnih komunikacijskih mjera usmjerenih na predvodnike javnog mnijenja, osobito pojačanih mjera u kojima sudjeluju regionalne dnevne novine koje predstavljaju važan način informiranja mnogih europskih građana,

— upravljanja informacijskim centrima namijenjenih široj javnosti u predstavništvima Komisije.

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se i povrat putnih i povezanih troškova za osobe pozvane da prate rad Komisije.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 5 000 EUR.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Stavka 16 03 02 02 — Europski javni prostori

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 300 000	1 300 000	1 440 000	1 440 000	1 395 652,43	1 250 726,56

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo uspostavi europskih javnih prostora (EJP) u europskim kućama u kojima se europski javni prostori službeno nalaze te upravljanju njima. Komisija će upravljati logističkim poslovima europskih javnih prostora u ime obiju institucija (Europskog parlamenta i Komisije), uključujući troškove poslovanja i organizaciju usluga koje se pružaju na temelju ugovora. Te dvije institucije moraju zajednički upravljati europskim javnim prostorima na temelju izvješća o procjeni upravljanja europskim javnim prostorima i njihovom funkcioniranju te programa rada za sljedeću godinu. Oba dokumenta, koja zajednički sastavljaju dvije institucije i koja su osnova za dodjelu financijskih sredstava za sljedeću godinu, potrebno je pravodobno podnijeti proračunskim tijelima kako bi ih se moglo uzeti u obzir u proračunskom postupku.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Članak 16 03 04 — Zajednička komunikacija o Europi

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 03 04	12 500 000	11 861 029	10 700 000	10 200 000	12 200 071,84	13 667 580,96
40 02 41			2 300 000	2 400 000		
Ukupno	12 500 000	11 861 029	13 000 000	12 600 000	12 200 071,84	13 667 580,96

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju komunikacijskih aktivnosti koje se uglavnom odnose na komunikacijske prioritete na razini Komisije i Unije.

Ova odobrena sredstva namijenjena su prvenstveno pokrivanju troškova pružanja informacija građanima, i to u najvećoj mogućoj mjeri na njihovu materinjem jeziku, o sadašnjim i budućim mogućnostima Unije te uključivanja građana u rasprave o toj temi.

Njima se posebno pokriva financiranje aktivnosti kao što su:

- komunikacijske aktivnosti povezane s određenim godišnjim ili višegodišnjim komunikacijskim prioritetima,
- *ad hoc* komunikacijske aktivnosti na nacionalnoj ili međunarodnoj razini usklađene s komunikacijskim prioritetima,
- komunikacijske aktivnosti organizirane u partnerstvu s Europskim parlamentom i/ili državama članicama radi stvaranja sinergije između mogućnosti svakog partnera te koordiniranja njihovih informacijskih i komunikacijskih aktivnosti o Europskoj uniji. Upravljačko partnerstvo jedno je od povlaštenih sredstava provedbe tog pristupa.

Ovim odobrenim sredstvima pokriva se i povrat putnih i povezanih troškova za osobe pozvane da prate rad Komisije.

Te se aktivnosti provode uz tijesnu suradnju institucija Unije i nadležnih tijela država članica i/ili civilnog društva te se pri njihovoj provedbi uzimaju u obzir specifične nacionalne i regionalne značajke.

Međuinstitucijska skupina za informiranje (IGI), kojom zajednički predsjedaju Europski parlament, Vijeće i Komisija, utvrđuje zajedničke smjernice za međuinstitucijsku suradnju u području informacijske i komunikacijske politike Unije. Ona koordinira poslove središnjeg i decentraliziranog obavješćivanja javnosti o europskim temama. IGI svake godine daje mišljenje o prioritetima za sljedeće godine na temelju izvješća koje sastavlja Komisija.

Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 50 000 EUR.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Članak 16 03 05 — EuroGlobe

Stavka 16 03 05 01 — Pripremno djelovanje — EuroGlobe

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	119 988,00

Napomene

Ova stavka namijenjena je financiranju pripremnog djelovanja započetog 2007. za mobilno kazalište *Globe* kojim se želi unaprijediti europski javni prostor za raspravu, kulturu i učenje.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 16 03 05 02 — Završetak pilot-projekta EuroGlobe

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	97 152,00

Napomene

Ova stavka namijenjena je za zatvaranje pilot-projekta započetog 2007. za mobilno kazalište *Globe* kojim se želi unaprijediti europski javni prostor za raspravu, kulturu i učenje.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 16 04 — ALATI ZA ANALIZU I KOMUNIKACIJU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
16 04	Alati za analizu i komunikaciju								
16 04 01	Analiza javnog mnijenja	3.2	6 600 000	5 831 673	6 150 000	6 000 000	6 034 664,59	7 267 467,30	124,62 %
16 04 02	Alati za internetsko i pisano informiranje i komunikaciju								
16 04 02 01	Alati za internetsko i pisano informiranje i komunikaciju	3.2	16 860 000	13 600 647	14 380 000	13 760 000	14 070 323,66	14 937 970,53	109,83 %
16 04 02 02	Sažeci zakonodavnih tekstova na internetu (SCAD+)	5	—	p.m.	—	p.m.	600 000,00	259 353,41	
	Članak 16 04 02 — Međuzbroj		16 860 000	13 600 647	14 380 000	13 760 000	14 670 323,66	15 197 323,94	111,74 %
16 04 04	Pisane publikacije opće namjene	5	2 300 000	2 100 000	2 700 000	2 500 000	2 276 037,23	3 612 357,16	172,02 %
16 04 05	Pilot-projekt — Aplikacija i usluga Europske unije za znakovni jezik u stvarnom vremenu	3.2	750 000	375 000					
	Poglavlje 16 04 — Ukupno		26 510 000	21 907 320	23 230 000	22 260 000	22 981 025,48	26 077 148,40	119,03 %

Članak 16 04 01 — Analiza javnog mnijenja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 600 000	5 831 673	6 150 000	6 000 000	6 034 664,59	7 267 467,30

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju analiza trendova javnog mnijenja, poglavito putem anketa o javnom mnijenju (npr. ankete Eurobarometra namijenjene široj javnosti, „brzinske” ankete, telefonske ankete, ankete koje se provode na određenim skupinama stanovništva o određenim temama, ankete koje se provode na regionalnoj, nacionalnoj ili europskoj razini, kvalitativne ankete), te kontrole kvalitete tih anketa.

Ona su namijenjena i financiranju kvalitativne analize praćenja medija.

Pri izvršenju ove proračunske linije Komisija treba uzeti u obzir ishod sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI). Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 1 000 EUR. Bez obzira na korisnika, u ovom članku nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Članak 16 04 02 — Alati za internetsko i pisano informiranje i komunikaciju

Stavka 16 04 02 01 — Alati za internetsko i pisano informiranje i komunikaciju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 860 000	13 600 647	14 380 000	13 760 000	14 070 323,66	14 937 970,53

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju alata za internetsko multimedijско i pisano informiranje i komunikaciju o Europskoj uniji u cilju pružanja općih informacija građanima o radu institucija Unije, donesenim odlukama i fazama u izgradnji Europe. Internetski alati omogućuju prikupljanje pitanja ili reakcija građana o europskim temama. Riječ je o zadaći javne službe. Informiranje uključuje sve institucije Unije. Ti alati moraju biti dostupni osobama s invaliditetom u skladu sa smjernicama utvrđenim u Inicijativi za dostupnost *weba* (WAI).

Glavne vrste dotičnih alata su sljedeće:

- internetska stranica *Europa*, koja mora biti glavna točka pristupa postojećim informacijama i internetskim stranicama s administrativnim informacijama koje europskim građanima mogu trebati u svakodnevnom životu te koja se stoga mora bolje organizirati i biti jednostavnija za upotrebu,
- kontaktni centar *Europe Direct* (00800-67891011),
- internetske stranice, multimedijски i pisani materijali predstavništava Komisije u državama članicama,
- internetska priopćenja za medije, govori, dopisi itd. (RAPID).

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju koherentnije organizacije internetske stranice *Europa*. Namijenjena su i financiranju informativnih kampanja kojima se olakšava pristup tim izvorima informacija, osobito telefonskom broju centra *Europe Direct*.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju rashoda za izradu pisanih publikacija o aktivnostima Unije namijenjenih raznim ciljnim skupinama, koje se često distribuiraju putem decentralizirane mreže, a osobito putem:

- publikacija koje izdaju predstavništva (tiskani bilteni i periodične publikacije): svako predstavništvo izdaje barem jednu publikaciju koja se distribuira prenositeljima informacija, a odnosi se na različita područja (društvena, gospodarska, politička),
- širenja (također putem decentralizirane mreže) određenih osnovnih informacija o Uniji (na svim službenim jezicima Unije) široj javnosti, koordiniranog iz sjedišta, te promidžbe publikacija.
- the production and distribution of the 2013/2014 Europa Diary for school pupils.

Troškovi izdavanja, među ostalim, obuhvaćaju pripremu i sastavljanje (uključujući naknade autorima), lekturu koju obavljaju vanjski suradnici, korištenje dokumentacije, umnožavanje dokumenata, nabavu podataka i upravljanje njima, lekturu, prijevod, reviziju (uključujući provjeru usklađenosti teksto), tisak, objavu na internetu ili ugradnju u neki drugi elektronički medij, distribuciju, pohranu, širenje i promidžbu publikacija.

Pri izvršenju ove proračunske linije Komisija treba uzeti u obzir ishode sastanaka Međuinstitucijske skupine za informiranje (IGI).

Bez obzira na korisnika, u ovoj stavci nisu dopušteni nikakvi administrativni rashodi.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Communication to the Commission of 21 December 2007: Communicating about Europe via the Internet — Engaging the citizens (SEC(2007) 1742).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Stavka 16 04 02 02 — Sažeci zakonodavnih tekstova na internetu (SCAD+)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	600 000,00	259 353,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju plaćanja iz prethodnih godina povezanih s izradom sažetaka zakonodavnih tekstova Unije koji se objavljuju na internetu (SCAD+).

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Communication to the Commission of 21 December 2007: Communicating about Europe via the Internet — Engaging the citizens (SEC(2007) 1742).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Članak 16 04 04 — Pisane publikacije opće namjene

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 300 000	2 100 000	2 700 000	2 500 000	2 276 037,23	3 612 357,16

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za izdavanje, u svim oblicima, publikacija o važnim aktualnim temama vezanima uz aktivnosti Komisije i rad Unije, odabranih u okviru prioritetnog programa za publikacije, kao i publikacija predviđenih ugovorima te ostalih institucijskih ili referentnih publikacija. Publikacije mogu biti namijenjene prosvjetnim radnicima, predvodnicima javnog mnijenja i široj javnosti.

Troškovi izdavanja, među ostalim, obuhvaćaju pripremu i sastavljanje (uključujući ugovore s autorima), lekturu koju obavljaju vanjski suradnici, korištenje dokumentacije, umnožavanje dokumenata, nabavu podataka i upravljanje njima, lekturu, prijevod, reviziju (uključujući provjeru usklađenosti tekstova), tisak, objavu na internetu ili ugradnju u neki drugi elektronički medij, distribuciju, pohranu, širenje i promidžbu publikacija, uključujući one u formatima koji su dostupni građanima s invaliditetom. Ove publikacije moraju sadržavati i alternativne materijale.

Iznos namjenskih prihoda u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkama (e) do (j) Financijske uredbe procjenjuje se na 20 000 EUR.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 249. stavak 2.

Referentni akti

Commission Communication to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 3 October 2007 entitled 'Communicating Europe in Partnership' (COM(2007) 568 final).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on 'Communicating Europe in Partnership' (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Članak 16 04 05 — Pilot-projekt — Aplikacija i usluga Europske unije za znakovni jezik u stvarnom vremenu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
750 000	375 000			

Napomene

1. Cilj

Cilj ovog projekta je razvijanje koncepta usluge, a kasnije tehnološke platforme i same usluge, koja pomaže u tumačenju znakovnog jezika uživo u stvarnom vremenu uz pomoć ovlaštenog tumača znakovnog jezika ili ispisivanje teksta u stvarnom vremenu (financira je bilo određena država članica bilo europska institucija) i kojom se može koristiti bilo koji gluhi ili nagluhi građanin u Europskoj uniji kako bi mu se omogućilo neovisno komuniciranje s institucijama Europske unije, kao što su Europski parlament i Europska komisija. Podrazumijeva se da je glavni cilj razviti uslugu, koja se temelji na internetu i ručnim uređajima, i računalnu aplikaciju koja povezuje gluhe i nagluhe osobe s ovlaštenim tumačima i prevoditeljima znakovnog jezika tijekom njihove interakcije s institucijama EU-a, kao što su Europski parlament i Europska komisija.

Obrazloženje projekta poziva se na činjenicu da trenutno ne postoji izravan komunikacijski kanal za gluhe građane, uključujući gluhe ili nagluhe zastupnike Europskog parlamenta i administratore, prema institucijama Europske unije i gotovo je uvijek potreban tumač znakovnog jezika kako bi se gluhom ili nagluhom građaninu omogućio pristup institucijama. Obično bi tumač njega/nju pratio tijekom posjeta instituciji, što zahtijeva goleme organizacijske napore i stvara vrlo visoke troškove za sve uključene strane.

Ovaj predloženi pilot-projekt osigurava izravan komunikacijski kanal prema svim institucijama EU-a za gotovo milijun gluhih građana i 60 do 80 milijuna nagluhih osoba koji koriste različite znakovne jezike u svim državama članicama (28).

Ovaj pilot-projekt predložen je s obzirom na Rezoluciju EP-a o znakovnom jeziku za gluhe (18. 07. 1988.), Rezoluciju o znakovnim jezicima (07. 12. 1998.) te Rezoluciju 2010/2272 (INI) o mobilnosti i uključivanju osoba s invaliditetom te europsku strategiju za osobe s invaliditetom 2010. – 2020. (06. 06. 2011.).

2. Provedba

Projekt bi prvo trebao izlučiti saznanja o trenutnoj komunikacijskoj situaciji gluhih i nagluhih građana u odnosu na javne institucije te istražiti najsuvremenije primjenjive komunikacijske tehnologije.

Projekt bi potom trebao primijeniti suradnički i sudjelujući pristup uključivanjem gluhih i nagluhih građana iz cijele Europe te uz uključenje i aktivno partnerstvo s Europskom unijom gluhih (EUD) za stvaranje koncepata kao što je interaktivna usluga tumačenja i bilježenja, a rezultat bi bio koncept usluge koji su stvorili sami krajnji korisnici.

Naposljetku, projekt bi razvijeni koncept trebao primijeniti u slobodno pokrenutoj aplikaciji uživo, čime se dobiva sustav za prevodenje u stvarnom vremenu kojem korisnici mogu besplatno pristupiti s interneta, smart phoneova ili drugih ručnih uređaja.

Platforma usluge i aplikacija prvo se mogu koristiti za institucije Europske unije, kao što su Europski parlament i Europska komisija, a kasnije se na dobrovoljnoj osnovi mogu ponuditi uključenim državama članicama za korištenje u njihovih vlastitim javnim institucijama.

3. Predviđanje za 2013.

Ukupni vremenski raspored ovog pilot-projekta procjenjuje se na 14 mjeseci i ukupan proračun na 1,1 milijuna EUR, što uključuje cjelovitu provedbu računalne aplikacije i besplatnu izgradnju platforme usluge.

Završetak projekta, uključujući provedbu sustava u stvarnom vremenu, planiran je do siječnja 2014. Od njega bi imalo koristi preko milijun gluhih i nagluhih građana u Europi jer mogu koristiti sustav prije narednih izbora za Europski parlament u lipnju 2014., što im omogućava da izravno komuniciraju s institucijama Europske unije i u potpunosti sudjeluju u demokratskom procesu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

POGLAVLJE 16 05 — POTICANJE EUROPSKOG GRAĐANSTVA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
16 05	Poticanje europskog građanstva								
16 05 01	Europa za građane								
16 05 01 01	Europa za građane	3.2	26 330 000	27 774 577	28 220 000	28 000 000	33 365 576,89	27 568 546,43	99,26 %
16 05 01 02	Pripremno djelovanje za očuvanje komemorativnih lokacija u Europi	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
16 05 01 03	Pilot-projekt — Nova slika Europe	3.2	500 000	250 000					
	<i>Članak 16 05 01 — Međuzbroj</i>		26 830 000	28 024 577	28 220 000	28 000 000	33 365 576,89	27 568 546,43	98,37 %
16 05 02	Posjeti Komisiji	3.2	4 000 000	2 569 890	2 970 000	2 500 000	2 640 000,00	2 528 863,36	98,40 %
16 05 03	Europska godina volontiranja 2011.								
16 05 03 01	Pripremno djelovanje — Europska godina volontiranja 2011.	3.2	—	—	—	p.m.	0,—	778 127,85	
16 05 03 02	Europska godina volontiranja 2011.	3.2	—	p.m.	—	900 000	7 700 167,21	5 349 809,67	
	<i>Članak 16 05 03 — Međuzbroj</i>		—	p.m.	—	900 000	7 700 167,21	6 127 937,52	
16 05 06	Kuća europskog civilnog društva	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
16 05 07	Europska godina građana 2013.								
16 05 07 01	Pripremno djelovanje — Europska godina građana 2013.	3.2	p.m.	150 000	1 000 000	600 000			
16 05 07 02	Europska godina građana 2013.	3.2	2 000 000	494 210					
	<i>Članak 16 05 07 — Međuzbroj</i>		2 000 000	644 210	1 000 000	600 000			
16 05 09	Pripremno djelovanje — Dom europskog civilnog društva	3.2	250 000	125 000					
	Poglavlje 16 05 — Ukupno		33 080 000	31 363 677	32 190 000	32 000 000	43 705 744,10	36 225 347,31	115,50 %

Članak 16 05 01 — Europa za građane

Stavka 16 05 01 01 — Europa za građane

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 330 000	27 774 577	28 220 000	28 000 000	33 365 576,89	27 568 546,43

Napomene

U skladu s programom „Europa za građane 2007. – 2013.“, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera:

- „Aktivni građani za Europu“, koja se sastoji od:
 - programa gradova prijatelja,
 - projekata građana i mjera potpore,
- „Aktivno civilno društvo za Europu“, koja se sastoji od:
 - strukturne potpore organizacijama za istraživanje europske javne politike (*think-tanks*)
 - strukturne potpore organizacijama civilnog društva na europskoj razini itd.,
 - potpore projektima koje iniciraju organizacije civilnog društva,
- „Zajedno za Europu“, koja se sastoji od:
 - događanja koji imaju veliki odjek u javnosti, primjerice komemoracije, dodjele nagrada, konferencija koje se održavaju diljem Europe itd.,
 - studija, anketa i istraživanja javnog mnijenja,
 - alata za informiranje i širenje informacija,
- „Aktivno europsko sjećanje“, koja se sastoji od komemoracije žrtvama masovnih istrebljenja i masovnih deportacija povezanih s nacizmom i staljinizmom te očuvanja s njima povezanih spomenika i arhiva.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1904/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 establishing for the period 2007 to 2013 the programme Europe for Citizens to promote active European citizenship (OJ L 378, 27.12.2006, p. 32).

Stavka 16 05 01 02 — Pripremno djelovanje za očuvanje komemorativnih lokacija u Europi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova povezanih s dugoročnim konzervacijskim radovima na lokacijama kao što je koncentracijski logor Auschwitz-Birkenau, koji trenutačno ozbiljno propada zbog klimatskih uvjeta i protoka vremena.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 16 05 01 03 — Pilot-projekt — Nova slika Europe

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
500 000	250 000				

Napomene

Pilot-projekt započet će proces u kojem će se okupiti ključne osobe iz kreativnog sektora koje imaju utjecaja na javno mnijenje radi oblikovanja nove slike Europe. Zadatak će biti obrazložiti i reinterpretirati postojeću ideju mira ostvarenog prekograničnom trgovinom te utvrditi novu viziju EU-a koja nije utemeljena samo na gospodarstvu i rastu, već i na kulturnom jedinstvu (zajednici) i vrijednostima. Zadatak je utvrditi europske vrijednosti i kulturne aspekte koji ujedinjuju građane. Ovo je potrebno ako građani trebaju vjerovati u projekt EU-a i ako trebamo ojačati podršku javnosti.

Skupina će ispitati kakva je trenutna percepcija Europe i osmisliti konkretne prijedloge kako Europi stvoriti nov identitet koji će sadržavati njezinu novu sliku. Ta bi slika trebala odgovarati povijesti i temeljnim vrijednostima EU-a te opisati kulturne aspekte koji ujedinjuju građane Europe.

Postupak bi trebalo voditi profesionalno kako bi se osiguralo da skupina radi na kontroliran način s ciljem osmišljavanja manifesta.

Ciljevi pilot-projekta su:

- — proizvesti novu sliku o Europi utemeljen na ideji mira ostvarenog trgovinom;
- — stvoriti sliku koja će Europu staviti u globalni kontekst u skladu s novim poretkom svijeta;
- — oživjeti europski duh i približiti EU svojim građanima;
- — građanima pokazati vrijednost EU-a;
- — utvrditi kulturne vrijednosti koje ujedinjuju građane preko granica;
- — naposljetku, oblikovati tu sliku u manifest.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Članak 16 05 02 — Posjeti Komisiji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 000 000	2 569 890	2 970 000	2 500 000	2 640 000,00	2 528 863,36

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju troškova organizacije posjeta Komisiji.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.)

Članak 16 05 03 — Europska godina volontiranja 2011.

Stavka 16 05 03 01 — Pripremno djelovanje — Europska godina volontiranja 2011.

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	778 127,85

Napomene

Ova stavka namijenjena je financiranju sljedećih mjera na razini Unije i nacionalnoj razini:

- informativne i promidžbene kampanje kojima se šire ključne poruke predviđene Europske godine volontiranja,
- širenje rezultata studija i istraživanja u tom području,
- razmjena iskustava i dobre prakse,
- konferencije, događanja i inicijative kojima se promiče rasprava i jača svijest o važnosti i vrijednosti volontiranja te kojima se odaje priznanje radu volontera,
- potpora odgovarajućim strukturama na nacionalnoj razini u koordiniranju i organiziranju provedbe Europske godine volontiranja u državama članicama,
- mobilizacija i koordinacija rada ključnih dionika na razini Unije.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 16 05 03 02 — Europska godina volontiranja 2011.

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	900 000	7 700 167,21	5 349 809,67

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih inicijativa organiziranih na razini Unije te na nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini, a koje su povezane s ciljevima Europske godine:

- informativne i promidžbene kampanje,
- razmjena iskustava i dobre prakse,
- provedba studija i istraživanja te širenje njihovih rezultata,
- konferencije i događanja kojima se promiče rasprava i jača svijest o važnosti i vrijednosti volonterskih aktivnosti kojima se potiče sudjelovanje građana te kojima se odaje priznanje radu volontera i njihovih organizacija,
- potpora odgovarajućim strukturama na nacionalnoj razini u koordiniranju i organiziranju provedbe Europske godine volontiranja u državama članicama,
- konkretne inicijative u državama članicama kojima se promiču ciljevi Europske godine te koje su odabrane na temelju poziva za prijavu projekata kojim se upravlja na razini Unije (Unija može sufinancirati najviše 80 % ukupnih prihvatljivih troškova),
- mobilizacija i koordinacija rada ključnih dionika na razini Unije.

Pravna osnova

Council Decision 2010/37/EC of 27 November 2009 on the European Year of Voluntary Activities Promoting Active Citizenship

(2011) (OJ L 17, 22.1.2010, p. 43).

Članak 16 05 06 — Kuća europskog civilnog društva

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju studije za utvrđivanje opsega te prvih koraka u uspostavi Kuće europskog civilnog društva.

Za 2011. i 2012. nisu predviđena odobrena sredstva.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 16 05 07 — Europska godina građana 2013.

Stavka 16 05 07 01 — Pripremno djelovanje — Europska godina građana 2013.

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	150 000	1 000 000	600 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećih mjera na europskoj razini:

- informativne i promidžbene kampanje kojom se šire ključne poruke predstojeće Europske godine građana 2013.,
- izrada internetske stranice o Europskoj godini građana 2013.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 16 05 07 02 — Europska godina građana 2013.

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	494 210				

Napomene

Nova stavka

Opća je svrha Europske godine ojačati svijest o pravima povezanim s građanstvom Unije kako bi se građanima olakšalo potpuno korištenje prava na slobodno kretanja i boravak na državnom području država članica.

Zbog toga se u okviru Europske godine naglasak stavlja, među ostalim, na mogućnosti građanskog sudjelovanja i pristupa pravima za građane Unije koji žive izvan svoje države članice te za studente, radnike, potrošače i pružatelje robe i usluga diljem Unije.

Na temelju toga, specifični ciljevi Europske godine su sljedeći:

- jačati svijest građana Unije o pravu na slobodno kretanje i boravak na čitavom području Europske unije te, općenitije, o pravima zajamčenima građanima Unije u prekograničnim situacijama, uključujući pravo na sudjelovanje u demokratskom životu Unije,
- jačati svijest građana Unije o opipljivim prednostima koje im osiguravaju prava i politike Unije žive u drugoj državi članici te poticati njihovo aktivno sudjelovanje u građanskim forumima o politikama i pitanjima Unije,
- poticati rasprave o utjecaju i mogućnostima prava na slobodno kretanje kao neotuđiva aspekta građanstva Unije, osobito u smislu jačanja socijalne kohezije i međusobnog razumijevanja građana Unije te povezanosti građana i Unije.

Pravna osnova

Proposal for a Decision of the European Parliament and of the Council on the European Year of Citizens (2013), submitted by the Commission on 11 August 2011 (COM(2011) 489 final).

Članak 16 05 09 — Pripremno djelovanje — Dom europskog civilnog društva

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
250 000	125 000				

Napomene

Cilj pripremne aktivnosti je omogućiti osnivanje i otvaranje Doma europskog civilnog društva kao informacijskog centra i savjetodavnog ureda o europskim pravima i angažmanu građana kako za građane tako i za organizacije civilnog društva (OCD) te kao pristupačnog prostora za oluje mozгова, razmjenu ideja i umrežavanje pojedinaca sličnih stajališta zainteresiranih za budućnost Europe. Kako bi se taj cilj ostvario, potrebno je:

- — proširiti bazu partnera Doma europskog civilnog društva ključnim organizacijama na europskoj i nacionalnoj razini koje su zainteresirane dijeliti prostorije Doma europskog civilnog društva ili postati nacionalne kontaktne točke i pružati usluge na različitim jezicima;
- — provesti sveobuhvatna savjetovanja i aktivnosti uspostavljanja kontakta s građanima, lokalnim vlastima i dionicima radi povećanja broja onih koji podržavaju Dom europskog civilnog društva, stvoriti pozitivnu okolinu za njegov rad i odrediti usluge koje su od koristi zajednicama i europskim građanima;
- — planirati korištenje prostorija Doma europskog civilnog društva kao savjetodavnog ureda za europske građane, privremenog radnog prostora za organizacije civilnog društva koje su u posjetu Bruxellesu, stalnijih ureda te zajedničko korištenje prostorija i znanja kao i osiguravanje mjesta diljem EU-a na kojima se građani mogu sastajati i raspravljati među sobom i s europskim institucijama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

GLAVA 17 — ZDRAVLJE I ZAŠTITA POTROŠAČA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
17 01	Administrativni rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača	115 811 124	115 811 124	116 502 902	116 502 902	118 124 683,58	118 124 683,58
	40 01 40			280 045	280 045		
				116 782 947	116 782 947		

17 02	Politike zaštite potrošača	20 700 000	19 129 963	21 090 000	20 185 400	21 316 696,04	21 219 074,75
17 03	Javno zdravlje	225 583 000	221 986 169	214 272 780	210 542 692	222 553 945,40	212 436 104,67
17 04	Sigurnost hrane i hrane za životinje, zdravlje i dobrobit životinja te zdravstveno stanje bilja	272 276 000	245 206 536	268 830 000	260 828 105	312 605 133,50	256 226 273,31
	Glava 17 — Ukupno	634 370 124	602 133 792	620 695 682	608 059 099	674 600 458,52	608 006 136,31
	40 01 40			280 045	280 045		
	Ukupno uključujući pričuve			620 975 727	608 339 144		

POGLAVLJE 17 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ZDRAVLJA I ZAŠTITE POTROŠAČA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
17 01	Administrativni rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača					
17 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zdravlja i zaštite potrošača	5	77 696 456	77 743 252	78 063 669,77	100,47 %
17 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zdravlja i zaštite potrošača					
17 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	7 542 595	7 776 354	8 077 664,00	107,09 %
17 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	9 785 151	9 661 525	10 239 962,42	104,65 %
	40 01 40			280 045 9 941 570		
	Članak 17 01 02 — Međuzbroj		17 327 746	17 437 879	18 317 626,42	105,71 %
	40 01 40			280 045 17 717 924		
17 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača					
17 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zdravlja i zaštite potrošača: Sjedište	5	4 916 922	4 963 771	5 866 483,05	119,31 %
17 01 03 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača: Grange	5	4 700 000	5 338 000	5 350 050,08	113,83 %
	Članak 17 01 03 — Međuzbroj		9 616 922	10 301 771	11 216 533,13	116,63 %
17 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zdravlja i zaštite potrošača					
17 01 04 01	Fitosanitarne mjere — Rashodi za administrativno upravljanje	2	600 000	600 000	441 068,44	73,51 %
17 01 04 02	Program djelovanja Europske unije u području zdravlja — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	1 500 000	1 400 000	1 411 399,25	94,09 %
17 01 04 03	Program djelovanja Europske unije u području politike zaštite potrošača — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	1 100 000	950 000	971 125,34	88,28 %
17 01 04 05	Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti — Rashodi za administrativno upravljanje	2	600 000	700 000	420 149,23	70,02 %
17 01 04 07	Iskorjenjivanje bolesti životinja i krizni fond — Rashodi za administrativno upravljanje	2	300 000	300 000	245 072,00	81,69 %
17 01 04 30	Izvršna agencija za zdravlje i potrošače — Doprinos iz programa pod naslovom 3b	3.2	5 900 000	5 900 000	5 938 040,00	100,64 %
17 01 04 31	Izvršna agencija za zdravlje i potrošače — Doprinos iz programa pod naslovom 2	2	1 170 000	1 170 000	1 100 000,00	94,02 %
	Članak 17 01 04 — Međuzbroj		11 170 000	11 020 000	10 526 854,26	94,24 %
	Poglavlje 17 01 — Ukupno		115 811 124	116 502 902	118 124 683,58	102,00 %
	40 01 40			280 045		
	Ukupno uključujući pričuve			116 782 947		

Članak 17 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike zdravlja i zaštite potrošača

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
77 696 456	77 743 252	78 063 669,77

Članak 17 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike zdravlja i zaštite potrošača

Stavka 17 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 542 595	7 776 354	8 077 664,00

Stavka 17 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
17 01 02 11	9 785 151	9 661 525	10 239 962,42
40 01 40		280 045	
Ukupno	9 785 151	9 941 570	10 239 962,42

Članak 17 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača

Stavka 17 01 03 01 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike zdravlja i zaštite potrošača: Sjedište

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 916 922	4 963 771	5 866 483,05

Stavka 17 01 03 03 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike zdravlja i zaštite potrošača: Grange

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 700 000	5 338 000	5 350 050,08

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju sljedećih rashoda nastalih na području Europske unije:

- plaćanje zakupnina, zakupnina za dugoročni zakup zemljišta i komunalnih pristojbi koje se odnose na zauzete zgrade ili dijelove zgrada te najam konferencijskih dvorana, skladišta, garaža i parkirnih mjesta,
- troškovi kupnje zgrada ili najma zgrada s pravom kupnje,

- izgradnja zgrada,
- plaćanje premija osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada koje zauzima institucija,
- troškovi za vodu, plin, električnu energiju i grijanje,
- troškovi održavanja, izračunani na temelju postojećih ugovora, za prostore, dizala, centralno grijanje, klimatizacijske uređaje itd.; rashodi za poslove redovitog čišćenja, uključujući kupnju proizvoda za održavanje, pranje, strojno pranje i kemijsko čišćenje itd., te bojenje, popravke i potrošni materijal koji koriste službe za održavanje (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- rashodi za odvajanje, odlaganje i uklanjanje otpada,
- obnova zgrada, primjerice preinake rasporeda prostorija, preinake tehničkih instalacija i drugi stručni radovi vezani uz bravariju, električnu opremu, vodoinstalaterske i soboslikarske radove, oblaganje podova itd., te troškovi izmjena ugrađene mrežne opreme i troškovi potrebne opreme,
- troškovi koji se odnose na fizičku i materijalnu sigurnost osoba i imovine, osobito ugovori o zaštiti zgrada, ugovori o održavanju i modernizaciji sigurnosnih instalacija i kupnji opreme,
- troškovi koji se odnose na zdravlje i sigurnost na radu, osobito kupnja, najam i održavanje vatrogasne opreme, zamjena opreme koju koristi osoblje obučeno za zaštitu od požara i troškovi zakonom propisanog nadzora,
- troškovi pravnog, financijskog i tehničkog savjetovanja prije kupnje, unajmljivanja ili izgradnje zgrada,
- ostali rashodi za zgrade, osobito naknade za upravljanje zgradama s više najmoprimaca, troškovi pregleda prostora i naknade za komunalne usluge (čišćenje i održavanje ulica, odvoz smeća itd.),
- naknade za tehničku pomoć u vezi s opsežnim popravkom, opremanjem ili preuređenjem prostora,
- kupnja, najam ili lizing, održavanje, popravak, instaliranje i obnova tehničke opreme i instalacija, osobito:
 - opreme (uključujući fotokopirne uređaje) za izradu, umnožavanje i pohranu dokumenata u svim oblicima (papir, elektronički mediji itd.),
 - audiovizualne opreme, opreme za knjižnice te opreme za usmeno prevođenje (kabine, slušalice i prevoditeljski pultovi za simultano prevođenje itd.),
 - kuhinjskih elemenata i opreme za restorane,
 - raznih radioničkih alata namijenjenih održavanju,
 - uređaja i opreme za dužnosnike s invaliditetom,
 - ispitivanja, dokumentacije i izobrazbe u vezi s tom opremom,
- kupnja, najam, održavanje i popravak namještaja, osobito:
 - kupnja uredskog i posebnog namještaja, uključujući ergonomski namještaj, police za arhive itd.,
 - zamjena istrošenog i oštećenog namještaja,
 - posebnog potrošnog materijala za knjižnice (indeksne kartice, police, kataloški ormarići itd.),
 - posebne opreme za kantine i restorane,
 - najam namještaja,
 - troškovi održavanja i popravka namještaja (Komisija se prije produženja ili sklapanja ugovora čija vrijednost prelazi 300 000 EUR, a u cilju racionalizacije rashoda, mora savjetovati s drugim institucijama o tome kakve su uvjete – u pogledu cijene, odabira valute, indeksiranja, trajanja i drugih odredaba – te institucije dogovorile u sličnim ugovorima),
- kupnja, najam, održavanje i popravak vozila, osobito:
 - nova kupnja vozila, uključujući sve povezane troškove,
 - zamjena vozila koja tijekom godine prijeđu takvu ukupnu kilometražu da je njihova zamjena opravdana,
 - troškovi kratkoročnog ili dugoročnog najma automobila kada potrebe prekorače kapacitete voznog parka,
 - troškovi održavanja, popravka i osiguranja službenih vozila (gorivo, sredstva za podmazivanje, gume, zračnice, razni materijali, rezervni dijelovi, alat itd.), uključujući nacionalni godišnji pregled vozila,
 - razne vrste osiguranja (osobito osiguranje od odgovornosti prema trećim osobama i od krađe), mogući dospjeli državni

- porezi i troškovi osiguranja,
- rashodi za radnu opremu, osobito:
 - kupnja uniformi za dostavljače i vozače,
 - kupnja i čišćenje radne odjeće radioničkog osoblja i osoblja čiji posao zahtijeva nošenje odjeće za zaštitu od lošeg vremena i hladnoće, prekomjernog trošenja i prljavštine,
 - kupnja opreme ili nadoknada troškova za opremu koja bi mogla biti potrebna u skladu s direktivama 89/391/EEZ i 90/270/EEZ,
 - preseljenje, reorganizacija odjela i rukovanje (preuzimanje, pohrana i dostava) opremom, namještajem i uredskim materijalom,
 - ostali rashodi poslovanja poput:
 - rashoda za opremanje zgrada telekomunikacijskim sustavima, osobito kupnja, najam, instaliranje i održavanje telefonskih centrala i razdjelnika, sustava za audiokonferencije i videokonferencije, interfona i mobilnih telefonskih sustava te rashoda za podatkovne mreže (oprema i održavanje) i povezane usluge (upravljanje, podrška, dokumentacija, instaliranje i selidba),
 - kupnje, najma ili lizinga računala, terminala, mini-računala, perifernih uređaja, uređaja za povezivanje i potrebnog softvera,
 - kupnje, najma ili lizinga te održavanja opreme za prikaz informacija u tiskanom obliku, npr. pisača, telefaks-uređaja, fotokopirnih uređaja, skenera i uređaja za umanjivanje ispisa,
 - kupnje, najma ili lizinga pisanih strojeva, strojeva za obradu teksta i ostale elektroničke uredske opreme,
 - instaliranja, konfiguriranja, održavanja, ispitivanja, dokumentacije i materijala koji se odnose na tu opremu,
 - rashoda za poslovanje restorana, kafeterija i kantina, posebno troškova održavanja opreme i kupnje raznih materijala, rashoda za tekuće troškove preuređenja i obnove opreme, većih rashoda za preuređenje i obnovu koje se mora jasno razlikovati od tekućih troškova preuređenja, popravaka i obnove opreme i materijala,
 - troškova pretplate i pristupa elektroničkim informacijskim uslugama i vanjskim bazama podataka te nabave elektroničkih medija (CD-ROM-ova itd.),
 - izobrazbe i podrške potrebne za pristup tim informacijama,
 - troškova kupnje papira, omotnica, uredskog i tiskarskog materijala te troškova za usluge tiskanja koje obavljaju vanjski izvođači,
 - rashoda za poštanske i dostavljačke naknade za običnu poštu, izvještaje i publikacije, poštanske i druge pakete otpremljene zračnim, morskim ili željezničkim putom, te za Komisijinu internu poštu,
 - licencija, troškova pretplate i troška kabela ili radijske komunikacije (fiksni i mobilni telefoni, teleks, telegraf, televizija, telekonferencije i videokonferencije), rashoda za mreže za prijenos podataka, telematske usluge itd., te kupnje imenika,
 - troška telefonskih i računalnih veza među zgradama te međunarodnih prijenosnih mreža među uredima Unije,
 - tehničke i logističke podrške, izobrazbe i povezanih troškova te drugih aktivnosti od općeg interesa koje se odnose na računalnu opremu i softvere, opću računalnu izobrazbu, pretplate na tehničku dokumentaciju u papirnatom ili elektroničkom obliku itd., vanjsko operativno osoblje, uredske usluge, članarine međunarodnim organizacijama itd., studije o sigurnosti i osiguranju kvalitete koje se odnose na računalnu opremu i softvere.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike zdravlja i zaštite potrošača

Stavka 17 01 04 01 — Fitosanitarne mjere — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
600 000	600 000	441 068,44

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć koji se odnose na utvrđivanje i pripremu programa ili projekata, upravljanje njima te njihovo praćenje, ocjenjivanje, reviziju i nadzor.

Ona također pokrivaju troškove studija, sastanaka stručnjaka, informiranja i publikacija izravno vezanih uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke.

Osim toga, mjere iz Regulation (EC) No 1107/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 concerning the placing of plant protection products on the market (OJ L 309, 24.11.2009, p. 1) mogu se provoditi u 2010.

Pravna osnova

Vidi članak 17 04 04.

Stavka 17 01 04 02 — Program djelovanja Europske unije u području zdravlja — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 500 000	1 400 000	1 411 399,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, mjere informiranja i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 17 03 06.

Stavka 17 01 04 03 — Program djelovanja Europske unije u području politike zaštite potrošača — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 100 000	950 000	971 125,34

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, mjere informiranja i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama jer ugovori s uredima za tehničku pomoć istječu tijekom sljedećih godina.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Vidi članak 17 02 02.

Stavka 17 01 04 05 — Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
600 000	700 000	420 149,23

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za tehničku i/ili administrativnu pomoć koji se odnose na utvrđivanje i pripremu programa ili projekata, upravljanje njima te njihovo praćenje, reviziju i nadzor.

Ona također pokrivanju troškove studija, sastanaka stručnjaka, informiranja i publikacija izravno vezanih uz ostvarivanje ciljeva programa ili mjera iz ove stavke.

Namijenjena su osobito pokrivanju rashoda koji proizlaze iz primjene Uredbe (EZ) br. 882/2004.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules (OJ L 165, 30.4.2004, p. 1).

Regulation (EC) No 1332/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on food enzymes (OJ L 354, 31.12.2008, p. 7).

Regulation (EC) No 1333/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on food additives (OJ L 354, 31.12.2008, p. 16).

Regulation (EC) No 1334/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on flavourings and certain food ingredients with flavouring properties for use in and on foods (OJ L 354, 31.12.2008, p. 34).

Vidi članak 17 04 07.

Stavka 17 01 04 07 — Iskorjenjivanje bolesti životinja i krizni fond — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
300 000	300 000	245 072,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za administrativnu pomoć povezanu s revizijom zahtjeva koje podnose države članice u skladu s člankom 3. stavkom 2., člancima 4. i 14. i člankom 27. stavkom 8. Odluke 2009/470/EZ.

Pravna osnova

Council Decision 2009/470/EC of 25 May 2009 on expenditure in the veterinary field (OJ L 155, 18.6.2009, p. 30).

Vidi članke 17 04 01 i 17 04 03 01.

Stavka 17 01 04 30 — Izvršna agencija za zdravlje i potrošače — Doprinos iz programa pod naslovom 3b

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 900 000	5 900 000	5 938 040,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa za rashode za osoblje i administrativne rashode Agencije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o приходима, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o приходима mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Decision No 1926/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a programme of Community action in the field of consumer policy (2007-2013) (OJ L 404, 30.12.2006, p. 39).

Decision No 1350/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a programme of Community action in the field of consumer policy (2007-2013) (OJ L 301, 20.11.2007, p. 3).

Vidi članke 17 02 02, 17 03 01 i 17 03 06.

Referentni akti

Commission Decision 2004/858/EC of 15 December 2004 setting up an executive agency, the ‘Executive Agency for the Public Health Programme’, for the management of Community action in the field of public health — pursuant to Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 369, 16.12.2004, p. 73).

Stavka 17 01 04 31 — Izvršna agencija za zdravlje i potrošače — Doprinos iz programa pod naslovom 2

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 170 000	1 170 000	1 100 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa iz strategije Unije za izobrazbu u području propisa o hrani i hrani za životinje, propisa o zdravlju i dobrobiti životinja te propisa o bilju za rashode za osoblje i administrativne rashode Agencije.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Directive 2000/29/EC of 8 May 2000 on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community (OJ L 169, 10.7.2000, p. 1).

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Regulation (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules (OJ L 165, 30.4.2004, p. 1), and in particular Article 51 thereof.

Vidi članke 17 04 04 i 17 04 07.

Referentni akti

Commission Decision 2004/858/EC of 15 December 2004 setting up an executive agency, the 'Executive Agency for the Public Health Programme', for the management of Community action in the field of public health — pursuant to Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 369, 16.12.2004, p. 73).

POGLAVLJE 17 02 — POLITIKE ZAŠTITE POTROŠAČA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
17 02	Politike zaštite potrošača								
17 02 01	Završetak aktivnosti Unije u korist potrošača	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
17 02 02	Djelovanje Unije u području politike zaštite potrošača	3.2	20 700 000	18 779 963	21 090 000	19 000 000	20 816 696,04	20 073 018,12	106,89 %
17 02 03	Pripremno djelovanje— Mjere praćenja u području politike zaštite potrošača	3.2	p.m.	150 000	p.m.	860 400	500 000,00	763 963,00	509,31 %
17 02 04	Pilot-projekt — Transparentnost i stabilnost financijskih tržišta	1.1	p.m.	200 000	p.m.	325 000	0,—	382 093,63	191,05 %
	Poglavlje 17 02 — Ukupno		20 700 000	19 129 963	21 090 000	20 185 400	21 316 696,04	21 219 074,75	110,92 %

Članak 17 02 01 — Završetak aktivnosti Unije u korist potrošača

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva za plaćanje namijenjena su pokrivanju obveza koje se odnose na prethodne godine u skladu s Odlukom br. 20/2004/EZ. Ta je Odluka stavljena izvan snage Odlukom br. 1926/2006/EZ (vidi članak 17 02 02).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s

prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 20/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 8 December 2003 establishing a general framework for financing Community actions in support of consumer policy for the years 2004 to 2007 (OJ L 5, 9.1.2004, p. 1).

Članak 17 02 02 — Djelovanje Unije u području politike zaštite potrošača

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 700 000	18 779 963	21 090 000	19 000 000	20 816 696,04	20 073 018,12

Napomene

Odlukom br. 1926/2006/EZ uspostavlja se opći okvir za financiranje djelovanja Unije za potporu politici zaštite potrošača (2007. – 2013.) kako je definirano višegodišnjom strategijom. Odluka i strategija uključuju dva srednjoročna strateška cilja:

- osigurati visoku razinu zaštite potrošača, posebno poboljšanom bazom podataka, boljim savjetovanjem i zastupanjem interesa potrošača te
- osigurati učinkovitu primjenu propisa zaštite potrošača posebno suradnjom u njihovoj provedbi, informiranjem, obrazovanjem i pravnom zaštitom.

Programom zaštite potrošača konsolidiraju se i proširuju područja djelovanja programa zaštite potrošača za razdoblje 2002. – 2006. Njime se značajno proširuju aktivnosti Unije vezane uz razvoj znanja i baze podataka, suradnju u primjeni propisa, nadzor tržišta i sigurnost proizvoda, obrazovanje potrošača i izgradnju sposobnosti udruga potrošača.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1926/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a programme of Community action in the field of consumer policy (2007-2013) (OJ L 404, 30.12.2006, p. 39).

Članak 17 02 03 — Pripremno djelovanje— Mjere praćenja u području politike zaštite potrošača

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	150 000	p.m.	860 400	500 000,00	763 963,00

Napomene

Opći je cilj ovog pilot-projekta bolje razumijevanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta s gledišta potrošača i potražnje. Taj će se cilj postići prikupljanjem podataka i analizom ponašanja potrošača.

17 03 07 01	Europska agencija za sigurnost hrane — Doprinos za glavu 1 i 2	3.2	46 890 000	46 890 000	48 266 209	48 266 209	51 721 458,00	51 721 400,00	110,30 %
17 03 07 02	Europska agencija za sigurnost hrane — Doprinos za glavu 3	3.2	27 444 000	24 980 000	26 813 571	23 992 571	25 588 404,96	23 776 900,00	95,18 %
	<i>Članak 17 03 07 — Međuzbroj</i>		74 334 000	71 870 000	75 079 780	72 258 780	77 309 862,96	75 498 300,00	105,05 %
17 03 08	<i>Pilot-projekt — Novo stanje zaposlenosti u zdravstvenom sektoru: najbolje prakse za poboljšanje stručne izobrazbe i kvalifikacija zdravstvenih djelatnika i njihovih plaća</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	300 000	0,—	878 669,00	
17 03 09	<i>Pilot-projekt — Složena istraživanja u području zdravlja, okoliša, prometa i klimatskih promjena — Poboljšanje kvalitete zraka u zatvorenim prostorima i na otvorenom</i>	2	p.m.	p.m.	p.m.	1 600 000	0,—	1 483 135,00	
17 03 10	<i>Europska agencija za lijekove</i>								
17 03 10 01	Europska agencija za lijekove — Doprinos za glavu 1 i 2	1.1	6 165 000	6 165 000	7 655 333	7 655 333	9 569 459,00	9 569 458,60	155,22 %
17 03 10 02	Europska agencija za lijekove — Doprinos za glavu 3	1.1	27 065 000	27 065 000	15 310 667	15 310 667	24 617 078,64	24 617 078,64	90,96 %
17 03 10 03	Poseban doprinos za lijekove za rijetke bolesti	1.1	6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	5 017 644,00	4 836 248,80	80,60 %
	<i>Članak 17 03 10 — Međuzbroj</i>		39 230 000	39 230 000	28 966 000	28 966 000	39 204 181,64	39 022 786,04	99,47 %
17 03 11	<i>Pilot-projekt — Potrošnja voća i povrća</i>	2	—	500 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,00	0,—	
17 03 12	<i>Pilot-projekt — Zdrava prehrana: rano djetinjstvo i sve starije stanovništvo</i>	2	1 000 000	700 000	1 000 000	500 000			
17 03 13	<i>Pilot-projekt — Razvoj i primjena uspješnih strategija prevencije dijabetesa tipa 2</i>	2	—	200 000	1 000 000	500 000			
17 03 14	<i>Pripremno djelovanje — Antimikrobna otpornost: Istraživanje o uzrocima učestale i nepravilne upotrebe antibiotika</i>	2	—	200 000	1 000 000	500 000			
17 03 15	<i>Pripremno djelovanje — Stvaranje mreže stručnjaka Unije u području prilagođene skrbi o mladima sa psihološkim problemima</i>	3.2	—	200 000	1 000 000	500 000			
17 03 16	<i>Pilot-projekt — Europski postupak za određivanje prevalencije za potrebe ranog otkrivanja poremećaja iz autističnog spektra u Europi</i>	3.2	1 300 000	650 000					
17 03 17	<i>Pilot-projekt — Promicanje sustava za samoskrb u Europskoj uniji</i>	3.2	1 000 000	500 000					
17 03 18	<i>Članak 17 03 18 – Pilot-projekt – Rodno specifični mehanizmi kod koronarne arterijske bolesti u Europi</i>	3.2	1 000 000	500 000					
17 03 19	<i>Članak 17 03 19 – Pripremno djelovanje – Petrošnja voća i povrća</i>	2	1 000 000	500 000					
	Poglavlje 17 03 — Ukupno		225 583 000	221 986 169	214 272 780	210 542 692	222 553 945,40	212 436 104,67	95,70 %

Članak 17 03 01 — Mjere u području zaštite javnog zdravlja

Stavka 17 03 01 01 — Završetak programa javnog zdravlja (2003. – 2008.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	2 965 257	p.m.	10 500 000	0,—	9 261 273,80

Napomene

Ova odobrena sredstva za plaćanje namijenjena su pokrivanju obveza koje se odnose na prethodne godine u skladu s Decision No 1786/2002/EC of the European Parliament and the Council of 23 September 2002 adopting a programme of Community action in the field of public health for the years 2003-2008.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1786/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 23 September 2002 adopting a programme of Community action in the field of public health (2003-2008) (OJ L 271, 9.10.2002, p. 1).

Članak 17 03 03 — Europski centar za prevenciju i nadzor bolesti

Stavka 17 03 03 01 — Europski centar za prevenciju i nadzor bolesti — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
37 390 000	37 390 000	36 936 900	36 936 900	35 042 831,32	35 042 537,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Centra. Glava 1 posebno pokriva plaće stalnog osoblja i upućenih stručnjaka, troškove koji se odnose na zapošljavanje, privremene usluge, izobrazbu osoblja i izdatke za službena putovanja. Glava 2 „Rashodi” odnosi se na najam ureda Europskog centra za prevenciju i nadzor bolesti, opremanje prostora, informacijsku i komunikacijsku tehnologiju, tehničke instalacije, logistiku i administrativne troškove.

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavještuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu Centra, osobito u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu, za koje je potrebna prethodna suglasnost proračunskog tijela. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

Plan radnih mjesta Centra utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 851/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 establishing a European Centre for disease prevention and control (OJ L 142, 30.4.2004, p. 1).

Stavka 17 03 03 02 — Europski centar za prevenciju i nadzor bolesti — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 337 000	19 337 000	19 790 100	19 790 100	21 613 463,00	21 613 463,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja koji se odnose na sljedeća ciljana područja:

- poboljšanje nadzora zaraznih bolesti u državama članicama,
- jačanje znanstvene potpore koju daju države članice i Komisija,
- poboljšanje pripravnosti Unije u suočavanju s novim prijetnjama uzrokovanim zaraznim bolestima, posebno hepatitisom B, uključujući prijetnje koje se odnose na namjerno otpuštanje bioloških agensa i onih uzrokovanih bolestima nepoznatog podrijetla te koordiniranje odgovora na te prijetnje,
- jačanje odgovarajućih sposobnosti u državama članicama putem izobrazbe,
- dostavljanje informacija i izgradnja partnerstva.

Također su namijenjena pokrivanju troškova službe za hitnu pomoć (Centar za hitne službe) koja u slučaju većih izbijanja zaraznih bolesti ili drugih bolesti nepoznatog podrijetla povezuje mrežni centar s nacionalnim centrima za zarazne bolesti i referentnim laboratorijima u državama članicama.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 56 727 000 EUR. Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavještuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu Centra, osobito u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu, za koje je potrebna prethodna suglasnost proračunskog tijela. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 851/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 establishing a European Centre for disease prevention and control (OJ L 142, 30.4.2004, p. 1).

Članak 17 03 04 — Pripremno djelovanje— Javno zdravlje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Za ovaj članak nema od 2007. novih dodijeljenih sredstava. Nastavilo se s odgovarajućim aktivnostima u okviru novog programa za javno zdravlje u skladu s člankom 17 03 06.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 03 05 — Međunarodni sporazumi i članstvo u međunarodnim organizacijama u području javnog zdravlja i kontrole duhana

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
192 000	189 776	200 000	190 912	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za Okvirnu konvenciju Svjetske zdravstvene organizacije o kontroli duhana (FCTC), koju je Zajednica ratificirala i čija je Unija članica.

Pravna osnova

Council Decision 2004/513/EC of 2 June 2004 concerning the conclusion of the WHO Framework Convention on Tobacco Control (OJ L 213, 15.6.2004, p. 8).

Članak 17 03 06 — Djelovanje Unije u području zdravlja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
49 800 000	47 054 136	48 300 000	37 000 000	48 383 606,48	29 635 940,83

Napomene

Drugi program zdravlja zamjenjuje prethodni program utvrđen Odlukom br. 1786/2002/EZ i pokriva razdoblje od 2008. do 2013.

Od 2008. u području zdravlja program je usredotočen na tri stupa gdje je ključno djelovati na razini Unije:

(1) Informacije o zdravlju

Cilj je ovog stupa poboljšati prikupljanje, analizu, razmjenu i širenje informacija vezanih uz zdravlje u Uniji, uključujući invaliditete i poremećaje „dis-“, kako bi se stvorili čvrsti temelji za oblikovanje politike u području zdravlja, osigurali uvjeti za rad stručnjaka i građanima omogućio odabir zdravog načina života.

Aktivnosti će također uključivati istraživanja o multiploj sklerozi s posebnim naglaskom na utvrđivanje čimbenika koji utječu na razliku u učestalosti bolesti između sjeverne i južne Europe.

Aktivnosti bi također trebale uključivati mjere koje potiču istraživanje mogućih uzročnika amiotrofične lateralne skleroze (ALS), pri čemu se posebna pozornost pridaje profesionalnom sportu i mogućem utjecaju zlorabe zabranjenih tvari u sportskom svijetu.

(2) Sigurnost zdravlja

Opći je cilj zaštititi građane od prijetnji zdravlju.

Sposobnost učinkovitog i brzog odgovora potrebna je da bi se izbjegle prijetnje javnom zdravlju poput onih uzrokovanih zaraznim bolestima ili kemijskim i biološkim napadima. Suzbijanje takvih prijetnji mora biti učinkovito usklađeno na razini Unije. Integracija Unije, koja se temelji na načelu slobode kretanja, povećava potrebu za pripravnosću kako bi se odgovorilo na veće prekogranične prijetnje zdravlju, poput influence ptica ili biološkog terorizma.

Actions will further include the development of a Pan-European sentinel network for the early detection of new threats in allergies, with particular attention being paid to the monitoring of allergy trends in patients, the reporting of all cases of rare or novel allergies in the field of inhalant, food, drug or contact allergy, to the dissemination of scientific results to policymakers, health care professionals and the general public, as well as the development of a sustainable system for a better awareness in identifying and correctly treating the dramatically increasing number of European citizens suffering from allergic diseases and asthma.

(3) Promicanje zdravlja za povećanje blagostanja i solidarnosti

Opći je cilj pridonijeti blagostanju Unije poticanjem zdravog starenja, premošćivanjem nejednakosti i povećanjem solidarnosti među nacionalnim zdravstvenim sustavima.

Aktivnosti će uključivati inicijative za produljenje zdravog životnog vijeka i promicanje zdravog starenja, za istraživanje utjecaja zdravlja na produktivnost i sudjelovanje radne snage te za podupiranje smanjenja nejednakosti među državama članicama i ulaganja u zdravlje, tako pridonoseći strategiji Europa 2020, produktivnosti i rastu. Aktivnosti će također povećati solidarnost među zdravstvenim sustavima, uključujući suradnju u pogledu zajedničkih izazova, te tako omogućiti razvoj okvira Unije za sigurne, visokokvalitetne i učinkovite zdravstvene usluge. Aktivnosti bi također trebale uključivati inicijative za procjenu, od strane neovisnih organizacija, kvalitete usluga koju pružaju hitne medicinske službe od trenutka kada ih građani obavijeste (npr. pozivom na jedan od brojeva za hitne službe) do trenutka kada je žrtva primljena na bolničku njegu; cilj je pridonijeti poboljšanju hitnih medicinskih službi na temelju usporedivih podataka i utvrđivanja najboljih praksi koje će države članice međusobno razmijeniti.

Aktivnostima će se također promicati zdravlje bavljenjem determinantama vezanima uz okoliš, ovisnosti i način života.

Nevladine organizacije ključni su sudionici u provedbi programa. Njima bi stoga trebalo dodijeliti dostatna sredstva.

Aktivnosti će također uključivati odgovarajuće inicijative za provedbu preporuka dobivenih u okviru konzultacija o Zelenoj knjizi o mentalnom zdravlju, posebice o strategijama sprečavanja samoubojstva tijekom cijelog životnog vijeka.

Cilj je Komisije također provoditi strategiju Zdravlje u svim politikama u okviru strukturnih fondova. Takav projekt, u skladu sa strategijom Zdravlje u svim politikama, mora obuhvaćati prijedloge metoda uključivanja zdravstvenih pitanja u projekte regionalnog razvoja. Tim se projektom želi poboljšati opće zdravlje Unije izgradnjom sposobnosti u okviru regionalnih agencija za razvoj.

Proračun bi trebao pokriti tečajeve izobrazbe, međunarodna događanja, razmjenu iskustava, dobre prakse i međunarodnu suradnju kako bi procjena učinka na zdravlje bila od praktične upotrebe za lokalne vlasti i agencije za razvoj te za pojedince ili poduzeća koji žele zatražiti bespovratna sredstva Unije.

Malim i srednjim poduzećima trebala bi se, zbog presudne važnosti koju imaju u Uniji, pružiti stručna podrška koja će im pomoći u pridržavanju propisa o zdravlju okoliša i u uvođenju pozitivnih promjena u pogledu zdravlja okoliša koje utječu na rad poduzeća.

Europska baza podataka o zdravstvenim pitanjima trebala bi biti povezana s europskom bazom podataka o pitanjima vezanima uz okoliš kako bi se poboljšala daljnja istraživanja u području analize veze između kvalitete okoliša i zdravstvenog stanja.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovaj članak moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Decision No 1350/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2007 establishing a second programme of Community action in the field of health (2008-2013) (OJ L 301, 20.11.2007, p. 3).

Članak 17 03 07 — Europska agencija za sigurnost hrane

Stavka 17 03 07 01 — Europska agencija za sigurnost hrane — Doprinosi za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
46 890 000	46 890 000	48 266 209	48 266 209	51 721 458,00	51 721 400,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Tijela (glave 1 i 2).

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavještuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu agencija, osobito u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

Plan radnih mjesta Tijela utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se nose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1).

Stavka 17 03 07 02 — Europska agencija za sigurnost hrane — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 444 000	24 980 000	26 813 571	23 992 571	25 588 404,96	23 776 900,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Tijela koji se odnose na program rada (glava 3).

Ona osobito pokrivaju:

- troškove vezane uz podržavanje i održavanje sastanaka znanstvenog odbora i znanstvenih skupina, radnih skupina, savjetodavnog foruma, Upravnog odbora i sastanaka sa znanstvenim partnerima ili zainteresiranim stranama,
- troškove vezane uz utvrđivanje znanstvenih mišljenja upotrebom vanjskih izvora (ugovori i subvencije),
- troškove vezane uz stvaranje mreža za prikupljanje podataka i integracije postojećih informacijskih sustava,
- troškove vezane uz znanstvenu i tehničku pomoć Komisiji (članak 31.),
- troškove vezane uz utvrđivanje mjera logističke potpore,
- troškove vezane uz tehničku i znanstvenu suradnju,
- troškove vezane uz širenje znanstvenih mišljenja,
- troškove vezane uz komunikacijske aktivnosti.

Tijelo mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavještuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu agencija, osobito u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 76.000.000 EUR. Iznosu od 74 334 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 1 666 000 EUR osiguran povratom viška.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim

sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1).

Članak 17 03 08 — Pilot-projekt — Novo stanje zaposlenosti u zdravstvenom sektoru: najbolje prakse za poboljšanje stručne izobrazbe i kvalifikacija zdravstvenih djelatnika i njihovih plaća

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	300 000	0,—	878 669,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju inicijativa za pomoć pri suočavanju s novim stanjem zaposlenosti u zdravstvenom sektoru, posebno u pogledu stručnih kvalifikacija i dužnosti koje obavljaju zdravstveni djelatnici, njihovi asistenti i niže osposobljene medicinske sestre i koje doprinose proučavanju učinaka prekogranične mobilnosti u zemlji domaćinu i zemlji podrijetla. Financirat će se sljedeće mjere:

- analiza čimbenika i politika u cilju boljeg zadovoljavanja potrebe za povećanjem ponude i za dugoročnim poboljšanjem kvalifikacija zdravstvenih djelatnika,
- promicanje razmjene politika i najbolje prakse u cilju suočavanja s povećanom potrebom za zdravstvenim uslugama uzrokovanom demografskim promjenama,
- financiranje inicijativa koje doprinose proučavanju prekograničnih učinaka na zdravstvene usluge,
- pridavanje pozornosti učincima razlike u plaćama koji mogu doći do izražaja u ovom kontekstu,
- studije, sastanci sa stručnjacima i informativne kampanje; pronalaženje načina da se održi razina zdravstvene skrbi u nacionalnim zdravstvenim sustavima,
- proučavanje veze između zdravstvene i socijalne zaštite i priprema usporedivih podataka. Pouzdana baza podataka koja uključuje aspekte vezane uz rod i različitosti, biti će ključna za jačanje otvorene metode koordinacije kada se ta metoda proširi na zdravstvenu zaštitu.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 03 09 — Pilot-projekt — Složena istraživanja u području zdravlja, okoliša, prometa i klimatskih promjena — Poboljšanje kvalitete zraka u zatvorenim prostorima i na otvorenom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	1 600 000	0,—	1 483 135,00

Napomene

Okoliš i zdravlje važna su međusektorska područja Europskog procesa za okoliš i zdravlje koji povezuje politike i pristupe vezane uz okoliš. Taj je proces od presudne važnosti za kvalitetu života i održivi razvoj. Ciljevi devet zemalja sudionica u tom projektu (Austrija, Bosna i Hercegovina, Finska, Mađarska, Italija, Nizozemska, Norveška, Srbija i Slovačka) su sljedeći:

- procijeniti veze između školskog okruženja i zdravlja (dišnog sustava) djece,
- procijeniti veze između učinka prometa na školsko okruženje i zdravlja (dišnog sustava) djece,
- procijeniti veze između učinka klimatskih promjena na školsko okruženje i zdravlja (dišnog sustava) djece,
- izdavati preporuke za poboljšanje kvalitete školskog okruženja u cilju poboljšanja zdravlja djece i smjernice za zdrave europske škole.

Za ovaj članak od 2009. nema novih dodijeljenih sredstava. Financirane inicijative još traju, njihov se završetak očekuje do kraja 2012.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 03 10 — Europska agencija za lijekove

Stavka 17 03 10 01 — Europska agencija za lijekove — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 165 000	6 165 000	7 655 333	7 655 333	9 569 459,00	9 569 458,60

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda Agencije za osoblje i administrativnih rashoda (glave 1 i 2), uključujući rashode proizašle nakon donošenja Regulation (EC) No 1901/2006 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on medicinal products for paediatric use (OJ L 378, 27.12.2006, p. 1).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavještuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu agencija, osobito u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 297/95 of 10 February 1995 on fees payable to the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (OJ L 35, 15.2.1995, p. 1).

Regulation (EC) No 141/2000 of the European Parliament and of the Council of 16 December 1999 on orphan medicinal products

(OJ L 18, 22.1.2000, p. 1).

Commission Regulation (EC) No 494/2003 of 18 March 2003 amending Council Regulation (EC) No 297/95 on the fees payable to the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (OJ L 73, 19.3.2003, p. 6).

Regulation (EC) No 726/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicines Agency (OJ L 136, 30.4.2004, p. 1).

Referentni akti

Directive 2001/83/EC of the European Parliament and of the Council of 6 November 2001 on the Community code relating to medicinal products for human use (OJ L 311, 28.11.2001, p. 67).

Commission Regulation (EC) No 2049/2005 of 15 December 2005 laying down, pursuant to Regulation (EC) No 726/2004 of the European Parliament and of the Council, rules regarding the payment of fees to, and the receipt of administrative assistance from, the European Medicines Agency by micro, small and medium-sized enterprises (OJ L 329, 16.12.2005, p. 4).

Regulation (EC) No 1901/2006 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on medicinal products for paediatric use and amending Regulation (EEC) No 1768/92, Directive 2001/20/EC, Directive 2001/83/EC and Regulation (EC) No 726/2004 (OJ L 378, 27.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1394/2007 of the European Parliament and of the Council of 13 November 2007 on advanced therapy medicinal products and amending Directive 2001/83/EC and Regulation (EC) No 726/2004 (OJ L 324, 10.12.2007, p. 121).

Commission Regulation (EC) No 1234/2008 of 24 November 2008 concerning the examination of variations to the terms of marketing authorisations for medicinal products for human use and veterinary medicinal products (OJ L 334, 12.12.2008, p. 7).

Regulation (EU) No 1235/2010 of the European Parliament and of the Council of 15 December 2010 amending, as regards pharmacovigilance of medicinal products for human use, Regulation (EC) No 726/2004 laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicines Agency, and Regulation (EC) No 1394/2007 on advanced therapy medicinal products (OJ L 348, 31.12.2010, p. 1).

Stavka 17 03 10 02 — Europska agencija za lijekove — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 065 000	27 065 000	15 310 667	15 310 667	24 617 078,64	24 617 078,64

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su isključivo pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3), uključujući zadaće koje se odnose na provedbu Regulation (EC) No 1901/2006 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on medicinal products for paediatric use (OJ L 378, 27.12.2006, p. 1).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom proračunskog postupka, a i tijekom financijske godine, kada se podnese pismo izmjene ili izmjena proračuna, Komisija prethodno obavještuje proračunsko tijelo o svakoj promjeni u proračunu agencija, osobito u vezi s planovima radnih mjesta objavljenim u proračunu. Taj je postupak u skladu s odredbama o transparentnosti koje su utvrđene u međuinstitucijskoj izjavi od 17. studenoga 1995., a provode se u obliku kodeksa ponašanja koji su usuglasili Europski parlament, Komisija i agencije.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se nose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 39 230 000 EUR, uključujući poseban doprinos u iznosu od 6 000 000 EUR za lijekove za rijetke bolesti.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 297/95 of 10 February 1995 on fees payable to the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (OJ L 35, 15.2.1995, p. 1).

Regulation (EC) No 141/2000 of the European Parliament and of the Council of 16 December 1999 on orphan medicinal products (OJ L 18, 22.1.2000, p. 1).

Commission Regulation (EC) No 494/2003 of 18 March 2003 amending Council Regulation (EC) No 297/95 on the fees payable to the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (OJ L 73, 19.3.2003, p. 6).

Regulation (EC) No 726/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicines Agency (OJ L 136, 30.4.2004, p. 1).

Stavka 17 03 10 03 — Poseban doprinos za lijekove za rijetke bolesti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 000 000	6 000 000	6 000 000	6 000 000	5 017 644,00	4 836 248,80

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju posebnog doprinosa iz članka 7. of Regulation (EC) No 141/2000, as opposed to the one provided for in Article 67 of Regulation (EC) No 726/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 laying down Community procedures for the authorisation and supervision of medicinal products for human and veterinary use and establishing a European Medicines Agency (OJ L 136, 30.4.2004, p. 1). Agencija ih koristi isključivo da bi nadomjestila dospjela plaćanja za lijekove za rijetke bolesti za koja potpuno ili djelomično nije osiguran povrat.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se nose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 141/2000 of the European Parliament and of the Council of 16 December 1999 on orphan medicinal products (OJ L 18, 22.1.2000, p. 1).

Članak 17 03 11 — Pilot-projekt — Potrošnja voća i povrća

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	500 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000,00	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju pilot-projekta za povećanje potrošnje svježeg voća i povrća među osjetljivim skupinama stanovništva (trudnice s niskim primanjima i njihova djeca, osobe starije dobi itd.) u cilju poboljšanja javnog zdravlja i poticanja potražnje na tržištu voća i povrća.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 03 12 — Pilot-projekt — Zdrava prehrana: rano djetinjstvo i sve starije stanovništvo

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	700 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Ovim se pilot-projektom želi istaknuti važnost ispravne i zdrave prehrane s naglaskom na sve starije stanovništvo.

Starenje europskog stanovništva demografska je pojava koja je posljedica smanjenja plodnosti i produženja životnog vijeka europskih građana.

Očekuje se da će europsko stanovništvo starjeti tijekom idućih 40 godina, a ta je pojava usko povezana s pitanjima prehrane.

Kako potvrđuju razna istraživanja, prehrana ima značajan utjecaj na liječenje i prevenciju nekoliko bolesti i održavanje dobrog zdravlja i kvalitete života sve starijeg stanovništva.

S godinama se povećava učestalost kroničnih bolesti. Dokazano je da prehrana, posebno uravnotežena i zdrava prehrana koja se temelji na voću i povrću, bitno utječe na osjetljivosti na te bolesti, njihov razvoj i posljedice.

Ovim se projektom također želi pružiti roditeljima i djeci informacije o prehrani. Projekt će se usredotočiti na prve godine života te bi stoga mogao uključivati prehranu u trudnoći, dojenje i prehranu djece. Dva su osnovna cilja projekta, a to su: obrazovanje roditelja o važnosti dobre prehrane njihove djece i obrazovanje djece da kroz cijeli život svjesno donose odluke u skladu s zdravim načinom života. Projekt će se ostvariti u okviru programa za zdravlje, a posebno će težiti dvama od osnovnih ciljeva: promicanju zdravlja i smanjenju nejednakosti u području zdravlja te širenju informacija o zdravlju.

Ovim će se pilot-projektom pokušati dosegnuti ciljana publika putem raznih kanala, poput trudničkih tečajeva, bolnica, jaslica, predškolskih ustanova i škola. U projektu bi trebali sudjelovati odgovarajuće organizacije civilnog društva, poput nevladinih organizacija u području zdravlja, zdravstveni djelatnici kao na primjer pedijatri i primalje te nacionalna i regionalna zdravstvena tijela. Suradnja bi među tim različitim dionicima trebala težiti ciljanom obrazovanju o prehrani za roditelje i djecu, neovisno o prehrambenoj industriji. Informativne kampanje mogle bi se provoditi podjelom letaka (koji bi na primjer primalje dijelile trudnicama ili pedijatri roditeljima) ili predavanjima u školama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 03 13 — Pilot-projekt — Razvoj i primjena uspješnih strategija prevencije dijabetesa tipa 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	200 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Dijabetes (*diabetes mellitus*) tipa 2 kronična je bolest i jedan od najvećih izazova za javno zdravlje u Europi. Preko 30 milijuna europskih građana živi s dijabetesom, a taj broj jasno ukazuje da je dijabetes poprimio razmjere socijalne i ekonomske katastrofe. Prosječna je stopa raširenosti među odraslim stanovništvom u Uniji 8,6 %, a očekuje se da će do 2025. prijeći 10 %. Dijabetes je jedan od deset glavnih uzroka invalidnosti i dovodi do pogubnih komplikacija poput kardiovaskularnih bolesti, sljepoće i zatajenja bubrega. Stoga se u Uniji velik dio zdravstvenih proračuna koristi za liječenje dijabetesa i upravljanje njime i njegovim komplikacijama. Na primjer 2010. u Uniji se na dijabetes potrošilo u prosjeku 10 % zdravstvenih proračuna.

Pokazalo se da se pojava i posljedice dijabetesa tipa 2 mogu spriječiti različitim mjerama, poput pravovremene identifikacije rizičnih skupina, pokretanja kampanja jačanja svijesti i obrazovnih programa usmjerenih na poticanje zdravog načina života i kvalitetne preventivne njege. Međutim, kako bi se postigao uspjeh u prevenciji dijabetesa, svi se mjerodavni dionici, odnosno zdravstveni djelatnici, dijabetičari, opća javnost, mediji, prehrambena industrija, lokalni trgovački lanci i donositelji politike, moraju zajednički nositi s teretom ove rastuće epidemije.

Ovim se pilot-projektom predlaže inovativni pristup za prevenciju dijabetesa u dvije faze. Prva će faza uključivati razvoj sustavnih

pristupa za rano dijagnosticiranje osoba koje već boluju od dijabetesa i za identifikaciju osoba koje pripadaju rizičnim skupinama, poput onih koji pate od metaboličkog sindroma. Druga će faza uključivati razvoj i ocjenu strukturnih programa djelovanja za prevenciju dijabetesa kod rizičnih grupa.

1. Izvršit će se probir stanovništva u manjem opsegu (3 000 – 10 000 ljudi), što bi značilo da će probir obuhvaćati cijelo stanovništvo jednoga sela ili grada unutar pet odabranih država članica. Ovaj je inovativni pristup predložen kako bi se:

- osigurala maksimalna preciznost ocjenjivanja podataka,
- izbjegao teret administrativnih dozvola koje mogu biti obvezne za probir stanovništva na nacionalnoj razini,
- učinkovito upravljalo podacima prikupljenima probirom i učinkom provedenih mjera prevencije,
- stvorio entuzijazam na lokalnoj razini u pogledu ciljeva projekta i privukla pozornost svih mjerodavnih dionika.

2. Svi će mjerodavni dionici biti uključeni u projekt i surađivati na usklađen način:

- zdravstveni će djelatnici sudjelovati u probiru, praćenju i prikupljanju podataka te razvoju obrazovnih programa,
- lokalno će se stanovništvo poticati na razvoj suradnje i otvorenog stava prema programima probira i na aktivno sudjelovanje u obrazovnim aktivnostima o dijabetesu,
- mediji će biti uključeni u razvoj kampanja jačanja svijesti i pomagati u širenju informacija o ciljevima i statusu projekta,
- prehrambena industrija i lokalni trgovački lanci poticat će i promicati potrošnju prehrambenih proizvoda s niskim udjelom zasićenih masti, trans masti, soli i šećera,
- donositelji politike lokalne vlasti prenijet će rezultate projekata u smjernice i strategije za prevenciju dijabetesa.

Ciljevi:

- uspostaviti usklađeno sudjelovanje među liječnicima i drugim zdravstvenim djelatnicima (medicinske sestre, stručnjaci za ishranu, psiholozi, istraživači), općom javnošću, prehrambenom industrijom, lokalnim trgovačkim lancima, medijima i lokalnim donositeljima politike u cilju prevencije dijabetesa tipa 2,
- razviti program probira manjeg opsega za rano dijagnosticiranje osoba s dijabetesom i pravovremenu identifikaciju osoba koje pripadaju rizičnim skupinama. Probir stanovništva biti će podijeljen u četiri skupine:
 - probir novorođenčadi za dojenčad koja pripada rizičnoj skupini (npr. krvne pretrage ako jedan ili oba roditelja boluju od dijabetesa),
 - probir sve djece školske dobi i tinejdžera (npr. krvne pretrage, klinički pregled, ocjena prehrambenih navika, ocjena fizičke aktivnosti, pušenje, uživanje alkohola, prekomjerna konzumacija brze hrane i ostali čimbenici koji će se odrediti),
 - probir cjelokupnog odraslog stanovništva (npr. krvne pretrage, klinički pregled, ocjena prehrambenih navika i mjerodavnih čimbenika načina života),
 - probir osoba starije dobi,
- utvrditi inovativne pristupe u cilju uključivanja prehrambene industrije i lokalnih javnih uprava u obrazovne programe,
- razviti obrazovne programe za opću javnost, a posebno za osobe kojima je dijagnosticiran dijabetes tipa 2, za osobe koje pripadaju rizičnim skupinama te roditelje novorođenčadi ili djece koja boluju od dijabetesa ili koja pripadaju rizičnim skupinama,
- utvrditi standardne programe probira utvrđivanjem i odabirom najboljih pokazatelja/parametara koje treba mjeriti, poput krvnih pretraga, prehrambenih navika, fizičke aktivnosti i drugih pokazatelja koji će se odrediti,
- stvoriti lokalno tržište hrane koje pridonosi sprečavanju konzumacije hrane i pića visokog udjela šećera, soli, zasićenih masti i trans masti,
- organizirati radionice i seminare u cilju obrazovanja lokalnog stanovništva o važnosti kvalitete hrane i njezinih sastojaka. Aktivnosti se radionica i seminara mogu povezati s kampanjama za promicanje konzumacije voća i povrća. Na primjer lokalni bi trgovački lanci mogli sponzorirati takva događanja nudeći voće i povrće sudionicima.

Uključene regije ili zemlje: izabranih pet gradova ili sela (3 000 – 10 000 stanovnika) iz pet država članica.

Očekivani ishodi

Opći je cilj projekta utvrditi i razviti najbolju praksu za prevenciju dijabetesa tipa 2. Očekuje se da će neka sela i gradovi koji sudjeluju u projektu moći razviti i primijeniti uspješnu lokalnu strategiju za prevenciju dijabetesa tipa 2. Najuspješnije strategije moći će se prenijeti ili uključiti u buduće inicijative o dijabetesu na razini Unije i na nacionalnoj razini (npr. smjernice ili preporuke o dijabetesu, nacionalni programi za dijabetes). Učinak preventivnih mjera razvijenih tijekom projekta može se ocijeniti tek nakon razdoblja od približno dvije godine od početka projekta. Ta će ocjena učinka biti izvršena pozornim praćenjem zdravstvenog stanja

lokalnog stanovništva koje sudjeluje u projektu.

Datum početka projekta: lipanj 2012.

Datum završetka projekta: lipanj 2014.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 03 14 — Pripremno djelovanje — Antimikrobna otpornost: Istraživanje o uzrocima učestale i nepravilne upotrebe antibiotika

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	200 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Godine 2009., na temelju bakterija koje se najčešće izoliraju iz krvnih kultura u Europi, Europski centar za prevenciju i nadzor bolesti ocijenio je da su te izabrane bakterije otporne na više lijekova svake godine prouzročile smrt 25 000 pacijenata i dodatne troškove zdravstvene zaštite i gubitka produktivnosti u iznosu od najmanje 1,5 milijardi EUR. U posljednjim je desetljećima neodgovorna i nepravilna upotreba antibiotika ubrzala tu tendenciju. Zbog toga je antimikrobna otpornost pojava koja nedvojbeno ima prekogranične implikacije i čiji se ekstremni učinci, kojima se najvjerojatnije neće moći upravljati postojećim izvorima i znanjem, ne mogu isključiti.

Ciljevi pripremnog djelovanja:

- proučavati neprimjereno korištenje i prodavanje antimikrobnih lijekova na recept ili bez recepta tijekom cijelog lanca – od liječnika i farmaceuta do pacijenta – u smislu ponašanja svih sudionika u postupku, odabirući studijske slučajeve iz ključnih država članica s najvišim stupnjem dostupnosti antibiotika bez recepta. Ovo će djelovanje biti usmjereno prema boljoj procjeni razloga neprimjerenog korištenja antibiotika, ocjenjivanju količine antibiotika prodanih bez recepta u ciljanim zemljama (uključujući zemlje u kojima se neučinkovito provodi zakonodavstvo), utvrđivanju razloga za tako visoku razinu prodaje bez recepta, procjenjivanju da li mjerodavni dionici dobivaju dovoljno informacija, utvrđivanju njihovih motiva, pobuda, praksi i shvaćanja opće prijetnje antimikrobne otpornosti te izdavanju preporuka o tome kako se najbolje suočiti s takvom situacijom.
- pridonositi i voditi prema sveobuhvatnoj i integriranoj politici Unije protiv antimikrobne otpornosti.

Posebna djelovanja:

- detaljna istraživanja unutar skupina kojima je namijenjeno ovo pripremno djelovanje,
- temeljite rasprave,
- utvrđivanje studijskih slučajeva u svakoj ključnoj državi članici.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 03 15 — Pripremno djelovanje — Stvaranje mreže stručnjaka Unije u području prilagođene skrbi o mladima sa psihološkim problemima

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	200 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su stvaranju mreže stručnjaka Unije koja će promicati i podupirati inovativne i prilagođene strukture za pomoć mladima sa psihološkim problemima (kuće za tinejdžere). Ta će mreža prikupljati, razmjenjivati, razvijati i dijeliti iskustva, znanja i najbolju praksu u tom području. Mrežu se treba smatrati popratnom mjerom Europskog pakta za mentalno zdravlje i niza konferencija koje je u tom području organizirala Komisija (na dnevnom redu sastanka ministara o zapošljavanju, socijalnoj politici, zdravlju i zaštiti potrošača koji se održao 6. i 7. lipnja 2011.).

Ciljevi mreže Unije su:

- prikupljati, razmjenjivati, razvijati i dijeliti iskustva, znanja i najbolju praksu,
- promicati, podupirati i nuditi praktičnu pomoć za stvaranje prilagođenih struktura za pomoć mladima,
- olakšati uzajamnu izobrazbu osoblja, uključujući studijske posjete i pripravnštva,
- jačati svijest javnosti i nacionalnih i europskih nadležnih tijela,
- promicati medicinsku specijalizaciju u području koje se bavi mladima,
- osigurati zastupljenost svojih članova u europskim i međunarodnim institucijama.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 03 16 — Pilot-projekt — Europski postupak za određivanje prevalencije za potrebe ranog otkrivanja poremećaja iz autističnog spektra u Europi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
1 300 000	650 000			

Napomene

Od onih koji su pogođeni bolestima koje umanjuju intelektualne sposobnosti, djeca koja pate od poremećaja iz autističnog spektra najvjerojatnije će imati koristi od dodane vrijednosti EU-a i stoga bi trebali činiti primarni fokus aktivnosti. Odsutnost napora na europskoj i nacionalnoj razini u vezi s pacijentima s poremećajem iz autističnog spektra koji su u odrasloj dobi i kojima je poremećaj po prvi puta dijagnosticiran u odrasloj dobi trenutno negativno utječe na godine zdravog života i aktivno starenje tog specifičnog dijela stanovništva.

Donošenje zajedničkog europskog gledišta na poremećaje iz autističnog spektra zahtijeva poticanje širenja znanja, transkulturnu i troškovno učinkovitu kliničku praksu, istraživanje te razmjenu informacija i stručnih znanja. Sposobnost odraslih s autizmom da se brinu za same o sebi ili čak da se sami uzdržavaju ovisi o njihovim intelektualnim sposobnostima i mogućnosti da se nose sa socijalnim i komunikacijskim zahtjevima suvremenog društva. Pacijentima kojima je poremećaj po prvi put dijagnosticiran u odrasloj dobi obično imaju velike intelektualne kapacitete no ipak ne uspijevaju zbog slabih socijalnih i komunikacijskih vještina. Posebna potpora oslanja se na postojanje testiranih postupaka za utvrđivanje simptoma poremećaja iz autističnog spektra / uzoraka ponašanja koji se ne javljaju samo kod teških slučajeva autizma, koji se obično dijagnosticira u djetinjstvu, već i kod blažih oblika prvi put dijagnosticiranih u odrasloj dobi. Ako ih se ispravno podučiti socijalnim odgovorima i prihvatljivom ponašanjem, autistične odrasle osobe mogu doprinosti kao članovi društva. Trenutno većina takvih odraslih autističnih osoba živi izolirano od društva i oslanja se na socijalnu potporu zbog nedostatnog prepoznavanja određenih oblika autizma s visokom funkcionalnošću i nedostatnih posebnih načina potpore tim osobama.

Cilj projekta:

Ciljevi ovog projekta trebali bi se usredotočiti na glavna pitanja koja se tiču poremećaja iz autističnog spektra u odrasloj dobi, a posebno na rano utvrđivanje poremećaja iz autističnog spektra s visokom funkcionalnošću i razvijanje načina potpore tim osobama. Strateški cilj je poboljšanje kvalitete života, socijalna i profesionalna reintegracija pojedinaca pogođenih poremećajem iz autističnog spektra i izbjegavanje socijalne dezintegracije i ranog umirovljenja.

Opis projekta:

Predložena aktivnost temeljit će se na napretku projekta Europskog informacijskog sustava o autizmu (<http://www.eais.eu/>) putem

provedbe razvijenih postupaka. Prijedlog je posebno usredotočen na primjenu modela javnog zdravlja na poremećaje iz autističnog spektra s radnim postupcima za prevalenciju, analizu, dijagnozu i intervenciju.

Ovaj projekt Europskog postupka za određivanje prevalencije za potrebe ranog otkrivanja poremećaja iz autističnog spektra u Europi treba rezultirati u tri određena postignuća. Ona su navedena u nastavku:

1. procijeniti prevalenciju poremećaja iz autističnog spektra u šest do devet pilot-područja u različitim državama članicama koristeći Europski postupak za određivanje prevalencije autizma koji je razvijen projektom Europskog informacijskog sustava o autizmu te ocijeniti prethodno spomenuti postupak u različitim jezicima i kulturnim sredinama. Time će se potaknuti izrada prve kontinentalne studije o prevalenciji autizma i u najboljem slučaju Europskoj komisiji dati točna procjena broja pojedinaca u Europi s poremećajem iz autističnog spektra;

2. provesti i koliko je to moguće ocijeniti strategiju za rano utvrđivanje poremećaja iz autističnog spektra u šest do devet pilot-područja putem korištenja usklađenog postupka koji je osmišljen projektom Europskog informacijskog sustava o autizmu. To uključuje prevođenje i prilagodbu alata za analizu autizma na različite jezike i kulturne sredine te uspoređivanje rezultata. Nadalje, taj cilj bit će usmjeren na povećanje svijesti o autizmu među javnim i profesionalnim zajednicama te pomoći u usavršavanju stručnjaka za javno zdravlje radi poboljšanja njihove upoznatosti i sposobnosti prepoznavanja poremećaja iz autističnog spektra u djetinjstvu, ali i varijanti s visokom funkcionalnošću u odrasloj dobi;

3. s partnerima preispitati postojeće najbolje prakse rane intervencije, dijagnoze i kliničkog upravljanja poremećajima iz autističnog spektra kako bi se preispitalo što njihove službe trenutno poduzimaju u pogledu rane intervencije kod djece i odraslih s poremećajem iz autističnog spektra, utvrditi posebne potrebe i potom osmisliti program usavršavanja za intervenciju koji je prikladan za tu zajednicu te dati preporuke o usavršavanju osoblja.

Po završetku razdoblja projekta postojat će jasna slika usporedivih stopa prevalencije u odnosu na stanovništvo u državama članicama. Nadalje, medicinska zajednica imat će smjernice o tome kako prepoznati poremećaje iz autističnog spektra u ranom stadiju, kao i varijante s niskom i visokom funkcionalnošću, te kako najbolje dijagnosticirati i medicinski intervenirati radi osiguravanja najboljih mogućih pojedinačnih rezultata. Zamišljeno multikulturno, višejezično iskustvo pružit će jedinstvenu priliku za buduće širenje, kako u Europi tako i diljem svijeta, radi poboljšanja kvalitete života osoba koje pate od poremećaja iz autističnog spektra. Taj će se projekt u velikoj mjeri usredotočiti na širenje saznanja ovog holističkog pristupa javnom zdravlju diljem europskih država članica kako bi što više pogođenih pojedinaca i obitelji moglo uživati potencijalne koristi.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Članak 17 03 17 — Pilot-projekt — Promicanje sustava za samoskrb u Europskoj uniji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000			

Napomene

Korist projekta: utvrđivanje troškova i koristi zdravstvenih sustava Europe usmjerenih prema samoskrbi uz razmjenu najboljih praksi te potencijalnih područja suradnje. Razvijanje dubljeg razumijevanja mogućnosti koju nudi samoskrb u sadašnjem ekonomskom i socijalnom kontekstu u Europskoj uniji i utvrditi prepreke postojećem shvaćanju. Ispitati mogućnosti primjene najboljih praksi u određenim državama članicama.

Cilj projekta: uvesti okvir aktivnosti za unapređenje samoskrbi na razini EU-a. Razviti strategije koje će poduprijeti širu provedbu djelotvorne samoskrbi.

1. Europska komisija provest će nezavisnu analizu troškova i koristi samoskrbi u Europskoj uniji i trenutno važećih okvira za unapređenje samoskrbi i jačanje prava pacijenata.

— — Europska komisija bi trebala objaviti poziv za podnošenje ponuda za provođenje studije a mandat bi trebao biti dodijeljen cijenjenom akademiku.

— — Cilj studije:

— — preispitati dostupne studije i podatke;

- — analizirati samoskrb u Europskoj uniji i državama članicama;
 - — utvrditi prednosti i prepreke razumijevanja jačanja uloge pacijenta;
 - — utvrditi razinu sredstava zdravstvenih sustava koja su usmjerena na manje važne i samoograničavajuće uvjete, a kojima bi se moglo djelotvorno upravljati putem samoskrbi motiviranih, informiranih pacijenata kojima su dana odgovarajuća prava i podrška;
 - — utvrditi najbolje praske samoskrbi u državama članicama i ispitati njihovu prenosivost;
- na temelju ishoda studije Europska komisija bi trebala utvrditi različite mogućnosti za aktivnosti promicanja samoskrbi.

2. Stvaranje platforme stručnjaka za samoskrb i zdravstvo koja će okupljati dionike različitih funkcija.

Model:

- — sudjeluju europski i nacionalni stvaratelji politika, osobe koje utječu na politike, akademici, stručnjaci za zdravstvo, skupine pacijenata, udruge potrošača, industrija, društva za zdravstveno osiguranje u privatnom i javnom sektoru;
- — program djelovanja s očekivanim rezultatima, isporučevinama i vremenskim rasporedom;
- — organizacija koja je odabrana u pozivu za podnošenje ponuda uspostavlja platformu;
- — Cilj platforme:
 - — utvrditi nedostatke u dostupnim podacima i informacijama koji sprečavaju sadašnje razumijevanje samoskrbi;
 - — preispitati i utvrditi prilike i prepreke utvrđene studijom Europske komisije;
 - — utvrditi djelokrug i prioritete aktivnosti:
 - — kategorije bolesti kod kojih bi promicanje sustava samoskrbi moglo donijeti dodanu vrijednost u prevenciji i djelotvornom upravljanju bolešću;
 - — važne alate i mehanizme promicanja modela samoskrbi;
 - — objavu smjernice EU-a koju je osmislila platforma o tome kako promovirati samoskrb unutar dogovorenog djelokruga uzimajući u obzir ishode testiranja prijenosa najboljih praksi u različite države članice;
 - — prijedlog scenarija za suradnju u EU-u na tom području;
 - — pripremu prilagođenih komunikacijskih alata prema pacijentu / potrošačima o prevenciji i upravljanju bolešću: letaka za unapređenje svijesti, interaktivnih alata na mjestu dostave zdravstvene usluge;
 - — unaprijediti pristup dijagnostičkim alatima na mjestu pružanja zdravstvene usluge: npr. tlakomjeru, spirometru, alatima za ocjenu prehrambenih navika.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Članak 17 03 18 — Članak 17 03 18 – Pilot-projekt – Rodno specifični mehanizmi kod koronarne arterijske bolesti u Europi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000			

Napomene

Koronarna arterijska bolest (KAB) jedan je od najčešćih uzroka smrti kod žena i muškaraca u Europi. Cilj je naše studije uspostava programa najbolje prakse na području cijele Europske unije te unapređenje dijagnosticiranja i terapije uzimajući u obzir rodno specifične manifestacije bolesti. To će u velikoj mjeri unaprijediti dijagnosticiranje i način liječenja bolesti kod žena i muškaraca, a osnovna načela moguće je primijeniti kod drugih bolesti.

Ciljevi programa u državama sudionicama:

- – povećati svijest u medicinskim krugovima i široj javnosti o rodno uvjetovanim razlikama kod KAB-a s obzirom na kliničke manifestacije i pojavnost bolesti;
- – utvrditi smjernice EU-a o rodno specifičnim manifestacijama KAB-a i načinima liječenja;
- – ispitati rodne implikacije na odrednice zdravlja i faktore rizika;
- – distribuirati plan najbolje prakse u državama članicama.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16. 9. 2002., str. 1.).

Članak 17 03 19 — Članak 17 03 19 – Pripremno djelovanje – Potrošnja voća i povrća

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

Odobrena sredstva namijenjena su financiranju pripremnog djelovanja čiji je cilj povećanje potrošnje svježeg voća i povrća u ugroženim skupinama populacije (trudnice s niskim prihodima i njihova djeca, starije osobe itd.) kako bi se unaprijedilo javno zdravlje i potakla potražnja na tržištu voća i povrća.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

POGLAVLJE 17 04 — SIGURNOST HRANE I HRANE ZA ŽIVOTINJE, ZDRAVLJE I DOBROBIT ŽIVOTINJA TE ZDRAVSTVENO STANJE BILJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/2013
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
17 04	Sigurnost hrane i hrane za životinje, zdravlje i dobrobit životinja te zdravstveno stanje bilja								
17 04 01	Program za iskorjenjivanje i nadzor bolesti životinja te praćenje fizičkog stanja životinja koje bi moglo predstavljati rizik za javno zdravlje vezan uz vanjske čimbenike								
17 04 01 01	Program za iskorjenjivanje i praćenje bolesti životinja i nadzor fizičkog stanja životinja koje bi moglo predstavljati rizik za javno zdravlje vezan uz vanjske čimbenike — Nove mjere	2	200 000 000	182 857 537	201 360 000	201 901 486	238 015 000,00	186 257 457,91	101,86 %
17 04 01 02	Pilot-projekt — Usklađena europska mreža za dobrobit životinja	2	—	300 000	1 000 000	500 000			
	<i>Članak 17 04 01 — Međuzbroj</i>		200 000 000	183 157 537	202 360 000	202 401 486	238 015 000,00	186 257 457,91	101,69 %
17 04 02	Ostale mjere u području veterinarstva, dobrobiti životinja i javnog zdravlja								
17 04 02 01	Ostale mjere u području veterinarstva, dobrobiti životinja i javnog zdravlja — Nove mjere	2	14 000 000	12 849 449	18 000 000	12 326 766	13 506 114,85	17 726 669,12	137,96 %

	<i>Članak 17 04 02 — Međuzbroj</i>		14 000 000	12 849 449	18 000 000	12 326 766	13 506 114,85	17 726 669,12	137,96 %
17 04 03	<i>Krizni fond za životinjske epidemije i ostale životinjske zaraze koje predstavljaju rizik za javno zdravlje</i>								
17 04 03 01	Krizni fond za životinjske epidemije i ostale životinjske zaraze koje predstavljaju rizik za javno zdravlje	2	10 000 000	9 884 191	5 600 000	9 482 128	10 053 119,41	14 386 939,40	145,56 %
17 04 03 03	Pripremno djelovanje — Nadzorne točke (odmorišta) za prijevoz životinja	2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 410 927,00	
	<i>Članak 17 04 03 — Međuzbroj</i>		10 000 000	9 884 191	5 600 000	9 482 128	10 053 119,41	15 797 866,40	159,83 %
17 04 04	<i>Fitosanitarne mjere</i>								
17 04 04 01	Fitosanitarne mjere — Nove mjere	2	14 000 000	11 366 820	14 000 000	9 482 128	21 256 677,24	10 897 456,25	95,87 %
	<i>Članak 17 04 04 — Međuzbroj</i>		14 000 000	11 366 820	14 000 000	9 482 128	21 256 677,24	10 897 456,25	95,87 %
17 04 06	<i>Završetak prethodnih veterinarskih i fitosanitarnih mjera</i>	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	347 000	0,—	0,—	
17 04 07	<i>Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti</i>								
17 04 07 01	Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti — Nove mjere	2	34 000 000	27 675 735	28 620 000	26 549 957	29 539 222,00	25 312 317,20	91,46 %
	<i>Članak 17 04 07 — Međuzbroj</i>		34 000 000	27 675 735	28 620 000	26 549 957	29 539 222,00	25 312 317,20	91,46 %
17 04 09	<i>Međunarodni sporazumi i članstvo u međunarodnim organizacijama u području sigurnosti hrane, zdravlja i dobrobiti životinja te zdravstvenog stanja bilja</i>								
	Poglavlje 17 04 — Ukupno	4	272 276 000	245 206 536	268 830 000	260 828 105	312 605 133,50	256 226 273,31	104,49 %

Članak 17 04 01 — Program za iskorjenjivanje i nadzor bolesti životinja te praćenje fizičkog stanja životinja koje bi moglo predstavljati rizik za javno zdravlje vezan uz vanjske čimbenike

Stavka 17 04 01 01 — Program za iskorjenjivanje i praćenje bolesti životinja i nadzor fizičkog stanja životinja koje bi moglo predstavljati rizik za javno zdravlje vezan uz vanjske čimbenike — Nove mjere

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
200 000 000	182 857 537	201 360 000	201 901 486	238 015 000,00	186 257 457,91

Napomene

Financijska pomoć Unije pomaže ubrzanju iskorjenjivanja i nadzora bolesti životinja nadopunjujući državna financijska sredstva te pridonosi usklađivanju mjera na razini Unije. Većina tih bolesti ili zaraza su zoonoze prenosive na ljude (GSE, bruceloza, influenza ptica, salmoneloza, tuberkuloza itd.). Osim toga, postojanost navedenih bolesti narušava neometano funkcioniranje unutarnjeg tržišta. Borba protiv njih pomaže poboljšanju razine javnog zdravlja i povećava sigurnost hrane u Uniji.

Pravna osnova

Council Decision 2009/470/EC of 25 May 2009 on expenditure in the veterinary field (OJ L 155, 18.6.2009, p. 30).

Stavka 17 04 01 02 — Pilot-projekt — Usklađena europska mreža za dobrobit životinja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	300 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su osnivanju Usklađene europske mreže za dobrobit životinja kako je zatraženo izvješćem zastupnice Paulsen o vrednovanju i procjeni Akcijskog plana za zaštitu i dobrobit životinja 2006. – 2010. (PE 430.922 v02-00, A7-0053/2010). Mreža će obavljati zadaće iz Commission communication of 28 October 2009 on options for animal welfare labelling and the establishment of a European Network of Reference Centres for the protection and welfare of animals (COM(2009) 0584).

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 04 02 — Ostale mjere u području veterinarstva, dobrobiti životinja i javnog zdravlja

Stavka 17 04 02 01 — Ostale mjere u području veterinarstva, dobrobiti životinja i javnog zdravlja — Nove mjere

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 000 000	12 849 449	18 000 000	12 326 766	13 506 114,85	17 726 669,12

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za mjere za uklanjanje prepreka slobodnom kretanju robe u navedenim sektorima, za veterinarsku potporu i potporne mjere.

Ti doprinosi obuhvaćaju financijsku pomoć za:

- kupnju, skladištenje i formulaciju antigena virusa slinavke i šapa i raznih cjepiva,
- informacijsku politiku u području zaštite životinja, uključujući informativne kampanje i programe za obavješćivanje javnosti o neškodljivosti konzumiranja mesa cijepljenih životinja, kao i informativne kampanje i programe koji naglašavaju humane aspekte strategija cijepjenja u borbi protiv zaraznih bolesti životinja,
- nadzor poštovanja odredaba o zaštiti životinja prilikom prijevoza životinja za klanje,
- razvoj markiranih cjepiva ili testova koji omogućuju razlikovanje bolesne od cijepljenih životinja,
- uspostavu i održavanje sustava za brzo uzbunjivanje, uključujući svjetski sustav brzog uzbunjivanja, za obavješćivanje o izravnim ili neizravnim rizicima za zdravlje ljudi i životinja prouzrokovanim hranom ili hranom za životinje,
- tehničke i znanstvene mjere potrebne za razvoj zakonodavstva Unije i izobrazbe ili osposobljavanja u području veterinarstva,
- alate informacijske tehnologije, uključujući sustav TRACES i sustav obavješćivanja o bolesti životinja,
- mjere protiv nezakonitog uvoza krzna pasa i mačaka.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1), and in particular Article 50 thereof.

Council Decision 2009/470/EC of 25 May 2009 on expenditure in the veterinary field (Codified version) (OJ L 155, 18.6.2009, p. 30).

Članak 17 04 03 — Krizni fond za životinjske epidemije i ostale životinjske zaraze koje predstavljaju rizik za javno zdravlje

Stavka 17 04 03 01 — Krizni fond za životinjske epidemije i ostale životinjske zaraze koje predstavljaju rizik za javno zdravlje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 000 000	9 884 191	5 600 000	9 482 128	10 053 119,41	14 386 939,40

Napomene

Izbijanje određenih životinjskih bolesti u Uniji moglo bi imati veliki utjecaj na funkcioniranje unutarnjeg tržišta i na trgovinske odnose Unije s trećim zemljama. Stoga je važno da Unija financijski doprinese najbržem mogućem iskorjenjivanju svakog izbijanja ozbiljne zarazne bolesti u državama članicama koristeći sredstva Unije za borbu protiv tih bolesti.

Pravna osnova

Council Decision 2009/470/EC of 25 May 2009 on expenditure in the veterinary field (Codified version) (OJ L 155, 18.6.2009, p. 30).

Stavka 17 04 03 03 — Pripremno djelovanje — Nadzorne točke (odmorišta) za prijevoz životinja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	1 410 927,00

Napomene

Ovo pripremno djelovanje uvedeno je 2008. za pokrivanje troškova razvoja poboljšanih nadzornih točaka (odmorišta) za životinje koje se prevoze na velike udaljenosti. Radi zdravlja i dobrobiti životinja bilo je potrebno uvesti posebne mjere kako bi se, primjerice, izbjegao stres prilikom istovara i ponovnog utovara životinja te kako bi se spriječilo širenje zaraznih bolesti.

Proračunsko tijelo dodijelilo je nove kredite kako bi se ovo djelovanje nastavilo u 2009. i 2010.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 17 04 04 — Fitosanitarne mjere

Stavka 17 04 04 01 — Fitosanitarne mjere — Nove mjere

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 000 000	11 366 820	14 000 000	9 482 128	21 256 677,24	10 897 456,25

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za provedbu, od strane Komisije i/ili država članica, mjera iz pravne osnove navedene u nastavku, posebice odredaba o uklanjanju prepreka slobodnom kretanju robe u navedenim sektorima.

This appropriation should cover preventive and curative actions to combat the pests and diseases threatening agricultural and horticultural crops, forests and landscape, among them the spread of exotic invasive species and diseases (such as pine nematode and others), which are becoming more frequent and are spreading.

Pravna osnova

Council Directive 66/401/EEC of 14 June 1966 on the marketing of fodder plant seed (OJ L 125, 11.7.1966, p. 2298/66).

Council Directive 66/402/EEC of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ L 125, 11.7.1966, p. 2309/66).

Council Directive 68/193/EEC of 9 April 1968 on the marketing of material for the vegetative propagation of the vine (OJ L 93, 17.4.1968, p. 15).

Council Decision 94/800/EC of 22 December 1994 concerning the conclusion on behalf of the European Community, as regards matters within its competence, of the agreements reached in the Uruguay Round multilateral negotiations (1986-1994) (OJ L 336, 23.12.1994, p. 1), and in particular Article 5, Assessment of Risk and Determination of the Appropriate Level of Sanitary or Phytosanitary Protection, of the chapter 'Agreement on the application of sanitary and phytosanitary measures' thereof.

Council Directive 98/56/EC of 20 July 1998 on the marketing of propagating material of ornamental plants (OJ L 226, 13.8.1998, p. 16).

Council Directive 1999/105/EC of 22 December 1999 on the marketing of forest reproductive material (OJ L 11, 15.1.2000, p. 17), and in particular Article 11(1) thereof.

Council Directive 2000/29/EC of 8 May 2000 on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community (OJ L 169, 10.7.2000, p. 1).

Council Directive 2002/53/EC of 13 June 2002 on the common catalogue of varieties of agricultural plant species (OJ L 193, 20.7.2002, p. 1), and in particular Article 17 thereof.

Council Directive 2002/54/EC of 13 June 2002 on the marketing of beet seed (OJ L 193, 20.7.2002 p. 12).

Council Directive 2002/55/EC of 13 June 2002 on the marketing of vegetable seed (OJ L 193, 20.7.2002, p. 33).

Council Directive 2002/56/EC of 13 June 2002 on the marketing of seed potatoes (OJ L 193, 20.7.2002, p. 60).

Council Directive 2002/57/EC of 13 June 2002 on the marketing of seed of oil and fibre plants (OJ L 193, 20.7.2002, p. 74).

Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin (OJ L 70, 16.3.2005, p. 1).

Council Regulation (EC) No 247/2006 of 30 January 2006 laying down specific measures for agriculture in the outermost regions of the Union (OJ L 42, 14.2.2006, p. 1).

Council Directive 2008/72/EC of 15 July 2008 on the marketing of vegetable propagating and planting material, other than seed (OJ L 205, 1.8.2008, p. 28).

Council Directive 2008/90/EC of 29 September 2008 on the marketing of fruit plant propagating material and fruit plants intended for fruit production (Recast version) (OJ L 267, 8.10.2008, p. 8).

Članak 17 04 06 — Završetak prethodnih veterinarskih i fitosanitarnih mjera

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	347 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno ugovorenih obveza pod stavkama B2-5 1 0 0, B2-5 1 0 1, B2-5 1 0 2, B2-5 1 0 3, B2-5 1 0 5, B2-5 1 0 6, B2-5 1 2 2 i B2-5 1 9 0.

Ova će se odobrena sredstva koristiti u hitnim slučajevima za pokrivanje nove formulacije antigena virusa slinavke i šapa za hitno cijepljenje u cilju suzbijanja bolesti. Iznos od 347 000 EUR saldo je na kraju 2009. iznosa od 3 900 000 EUR dodijeljenog 1997. za kupnju i novu formulaciju antigena. Sve dok se ne dođe do predmetne nove formulacije potrebna su odobrena sredstva za plaćanje u ukupnom iznosu od 347 000 EUR.

Članak 17 04 07 — Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti

Stavka 17 04 07 01 — Sigurnost hrane i hrane za životinje i povezane aktivnosti — Nove mjere

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
34 000 000	27 675 735	28 620 000	26 549 957	29 539 222,00	25 312 317,20

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su provedbi početnih mjera koje proizlaze iz Uredbe (EZ) br. 882/2004, osobito:

- izobrazbi u području kontrole hrane i hrane za životinje,
- aktivnostima laboratorijâ Unije,
- informatičkim alatima, komunikaciji i informacijama o kontroli hrane i hrane za životinje, razvoju strategije Unije za sigurniju hranu,
- putnim troškovima i troškovima boravka nacionalnih stručnjaka koji sudjeluju u službenim putovanjima Ureda za hranu i veterinarstvo.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 882/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on official controls performed to ensure the verification of compliance with feed and food law, animal health and animal welfare rules (OJ L 165, 30.4.2004, p. 1).

Regulation (EC) No 1332/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on food enzymes (OJ L 354, 31.12.2008, p. 7).

Regulation (EC) No 1333/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on food additives (OJ L 354, 31.12.2008, p. 16).

Regulation (EC) No 1334/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on flavourings and certain food ingredients with flavouring properties for use in and on foods (OJ L 354, 31.12.2008, p. 34).

Članak 17 04 09 — Međunarodni sporazumi i članstvo u međunarodnim organizacijama u području sigurnosti hrane, zdravlja i dobrobiti životinja te zdravstvenog stanja bilja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
276 000	272 804	250 000	238 640	235 000,00	234 506,43

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju doprinosa Unije za Međunarodnu uniju za zaštitu novih biljnih sorti (UPOV) osnovanu Međunarodnom konvencijom za zaštitu novih biljnih sorti, kako je zadnje izmijenjena 19. ožujka 1991., koja uzgajivačima novih biljnih sorti daje isključivo pravo vlasništva.

Pravna osnova

Council Decision No 2005/523/EC of 30 May 2005 approving the accession of the European Community to the International Convention for the Protection of New Varieties of Plants, as revised at Geneva on 19 March 1991 (OJ L 192, 22.7.2005, p. 63).

GLAVA 18 — UNUTARNJI POSLOVI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 01	Administrativni rashodi u području politike unutarnjih poslova		40 140 399	40 140 399	40 064 398	40 064 398	40 262 573,41	40 262 573,41
	40 01 40				39 662 40 104 060	39 662 40 104 060		
18 02	Solidarnost — Vanjske granice, povratak, vizna politika i slobodno kretanje ljudi	3	708 459 000	486 418 412	660 000 000	400 060 911	590 104 421,60	444 629 695,54
	40 02 41		98 230 000 806 689 000	57 892 946 544 311 358	14 740 000 674 740 000	15 659 972 415 720 883		
18 03	Tokovi migracija — Zajedničke politike useljavanja i azila	3	323 730 000	225 170 578	299 330 000	163 246 661	269 061 490,42	159 180 540,89
18 05	Sigurnost i zaštita sloboda	3	151 280 140	147 285 057	246 370 560	144 970 803	228 794 349,94	148 303 832,51
	40 02 41		13 050 000 164 330 140	8 550 000 155 835 057				
18 08	Strategija i koordinacija politike	3	3 500 000	3 010 784	3 400 000	1 814 983	3 187 025,00	1 460 776,71
	Glava 18 — Ukupno		1 227 109 539	902 025 230	1 249 164 958	750 157 756	1 131 409 860,37	793 837 419,06
	40 01 40, 40 02 41 Ukupno uključujući pričuve		111 280 000 1 338 389 539	66 442 946 968 468 176	14 779 662 1 263 944 620	15 699 634 765 857 390		

POGLAVLJE 18 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE UNUTARNJIH POSLOVA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
18 01	Administrativni rashodi u području politike unutarnjih poslova					
18 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike unutarnjih poslova	5	31 078 583	30 477 753	30 569 710,33	98,36 %
18 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike unutarnjih poslova					
18 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 253 261	2 830 564	2 826 729,15	125,45 %
18 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	1 741 785	1 810 130	1 492 743,22	85,70 %
	40 01 40			39 662 1 849 792		
	Članak 18 01 02 — Međuzbroj		3 995 046	4 640 694	4 319 472,37	108,12 %
	40 01 40			39 662 4 680 356		
18 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike unutarnjih poslova	5	1 966 770	1 945 951	2 293 211,22	116,60 %
18 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike unutarnjih poslova					
18 01 04 02	Europski fond za izbjeglice — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	500 000	500 000	500 000,00	100,00 %
18 01 04 03	Hitne mjere u slučaju masovnog priljeva izbjeglica — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	200 000	200 000	149 505,83	74,75 %
18 01 04 08	Fond za vanjske granice — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	500 000	500 000	614 649,66	122,93 %
18 01 04 09	Europski fond za integraciju državljana trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	500 000	500 000	490 823,80	98,16 %
18 01 04 10	Europski fond za povratak — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	500 000	500 000	500 000,00	100,00 %
18 01 04 16	Sprječavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	350 000	200 000	299 999,10	85,71 %

18 01 04 17	Sprječavanje i suzbijanje kriminaliteta — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	550 000	600 000	525 201,10	95,49 %
			3 100 000	3 000 000	3 080 179,49	99,36 %
			40 140 399	40 064 398	40 262 573,41	100,30 %
					39 662	
	40 01 40			40 104 060		
	Ukupno uključujući pričuve					

Članak 18 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike unutarnjih poslova

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
31 078 583	30 477 753	30 569 710,33

Članak 18 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike unutarnjih poslova

Stavka 18 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 253 261	2 830 564	2 826 729,15

Stavka 18 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
18 01 02 11	1 741 785	1 810 130	1 492 743,22
40 01 40		39 662	
Ukupno	1 741 785	1 849 792	1 492 743,22

Napomene

Dio ovih odobrenih sredstava trebao bi se koristiti za pružanje dostatne potpore radnoj skupini u skladu s člankom 29.

Part of this appropriation should be used for anti-discrimination training for staff.

Članak 18 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike unutarnjih poslova

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 966 770	1 945 951	2 293 211,22

Članak 18 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike unutarnjih poslova

Stavka 18 01 04 02 — Europski fond za izbjeglice — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	500 000	500 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 18 03 03.

Stavka 18 01 04 03 — Hitne mjere u slučaju masovnog priljeva izbjeglica — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
200 000	200 000	149 505,83

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 18 03 04.

Stavka 18 01 04 08 — Fond za vanjske granice — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	500 000	614 649,66

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

U skladu s člankom 11. stavkom 7. Sporazuma između Europske Zajednice i Republike Islanda, Kraljevine Norveške, Švicarske Konfederacije i Kneževine Lihtenštajna o dodatnim pravilima u vezi s Fondom za vanjske granice za razdoblje od 2007. do 2013. (SL L 169, 3.7.2010. str. 24.) Komisija svake godine može koristiti iznos do 300 000 EUR iz sredstava koje su uplatile pridružene države za pokrivanje rashoda upravljanja koji se odnose na osoblje ili vanjsko osoblje potrebno za podršku pridruženim državama u provedbi Odluke br. 574/2007/EZ i ovog Sporazuma.

Pravna osnova

Vidi članak 18 02 06.

Stavka 18 01 04 09 — Europski fond za integraciju državljana trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	500 000	490 823,80

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 18 03 09.

Stavka 18 01 04 10 — Europski fond za povratak — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	500 000	500 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 18 02 09.

Stavka 18 01 04 16 — Sprječavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
350 000	200 000	299 999,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 18 05 08.

Stavka 18 01 04 17 — Sprječavanje i suzbijanje kriminaliteta — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
550 000	600 000	525 201,10

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za studije, sastanke stručnjaka, informiranje i publikacije izravno vezane uz ostvarivanje cilja programa ili mjera iz ove stavke te svih ostalih rashoda za tehničku i administrativnu pomoć koja ne obuhvaća poslove tijela javne vlasti koje je Komisija dodijelila vanjskim izvršiteljima na temelju *ad hoc* ugovora o uslugama.

Pravna osnova

Vidi članak 18 05 09.

POGLAVLJE 18 02 — SOLIDARNOST — VANJSKE GRANICE, POVRATAK, VIZNA POLITIKA I SLOBODNO KRETANJE LJUDI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
18 02	Solidarnost — Vanjske granice, povratak, vizna politika i slobodno kretanje ljudi								
18 02 03	<i>Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama</i>								
18 02 03 01	Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	29 000 000	29 000 000	29 000 000	29 000 000	21 000 000,00	21 000 000,00	72,41 %
18 02 03 02	Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama — Doprinos za glavu 3	3.1	49 959 000	49 959 000	50 500 000	40 500 000	90 000 000,00	90 000 000,00	180,15 %
	40 02 41				9 000 000	9 000 000			
	Članak 18 02 03 — Međuzbroj		78 959 000	78 959 000	79 500 000	69 500 000	111 000 000,00	111 000 000,00	140,58 %
	40 02 41				9 000 000	9 000 000			
					88 500 000	78 500 000			
18 02 04	<i>Schengenski informacijski sustav (SIS II.)</i>								
	40 02 41	3.1	24 000 000	15 081 571	10 360 000	13 678 411	31 096 900,72	27 261 643,94	180,76 %
			12 750 000	7 500 000	5 180 000	6 131 702			
			36 750 000	22 581 571	15 540 000	19 810 113			
18 02 05	<i>Vizni informacijski sustav (VIS)</i>								
	40 02 41	3.1	7 000 000	21 568 782	38 740 000	27 356 823	29 660 021,74	26 152 648,29	121,25 %
			1 750 000	5 471 400					
			8 750 000	27 040 182					
18 02 06	<i>Fond za vanjske granice</i>								
	40 02 41	3.1	332 000 000	195 240 625	349 100 000	187 482 911	299 460 839,00	216 749 132,42	111,02 %
			83 000 000	44 200 000					
			415 000 000	239 440 625					
18 02 07	<i>Schengensko ocjenjivanje</i>								
	40 02 41	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
			730 000	721 546	560 000	528 270			
			730 000	721 546	560 000	528 270			
18 02 08	<i>Pripremno djelovanje — Završetak upravljanja povratkom u području migracija</i>								
18 02 09	<i>Europski fond za povratak</i>								
		3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	75 850,73	
18 02 10	<i>Pripremno djelovanje — Upravljanje migracijama — Solidarnost na djelu</i>								
		3.1	185 500 000	101 131 434	162 500 000	82 242 766	116 672 001,84	63 185 597,67	62,48 %
18 02 11	<i>Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde</i>								
18 02 11 01	Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	30 100 000	24 707 000	13 860 000	13 860 000	2 214 658,30	0,—	

18 02 11 02	Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde — Doprinos za glavu 3	3.1	10 900 000	9 730 000	5 940 000	5 940 000	0,—	0,—	
	<i>Članak 18 02 11 — Međuzbroj</i>		41 000 000	34 437 000	19 800 000	19 800 000	2 214 658,30	0,—	
18 02 12	<i>Schengenski instrument za Hrvatsku</i>	3.1	40 000 000	40 000 000					
	Poglavlje 18 02 — Ukupno		708 459 000	486 418 412	660 000 000	400 060 911	590 104 421,60	444 629 695,54	91,41 %
	40 02 41		98 230 000	57 892 946	14 740 000	15 659 972			
	Ukupno uključujući pričuve		806 689 000	544 311 358	674 740 000	415 720 883			

Članak 18 02 03 — Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama

Stavka 18 02 03 01 — Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 000 000	29 000 000	29 000 000	29 000 000	21 000 000,00	21 000 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1 i 2), uključujući rashode koji proizlaze iz izmjene mandata Agencije, osobito zbog osnivanja europskih timova graničara, zadaće pružanja izobrazbe o temeljnim pravima, otvaranja radnog mjesta službenika za temeljna prava te uspostave savjetodavnog foruma.

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Tijekom prve polovine 2012. izmijenit će se proračun Agencije kako bi se osigurala dostatna sredstva za ispunjavanje novih zadaća Agencije u skladu s novom Uredbom koja će stupiti na snagu i radi moguće uspostave operativnih ureda Frontexa.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se nose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2007/2004 of 26 October 2004 establishing a European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (OJ L 349, 25.11.2004, p. 1).

Regulation (EC) No 863/2007 of the European Parliament and of the Council of 11 July 2007 establishing a mechanism for the creation of Rapid Border Intervention Teams and amending Council Regulation (EC) No 2007/2004 as regards that mechanism and regulating the tasks and powers of guest officers (OJ L 199, 31.7.2007, p. 30).

Regulation (EU) No 1168/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 amending Council Regulation (EC) No 2007/2004 establishing a European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (OJ L 304, 22.11.2011, p. 1).

Stavka 18 02 03 02 — Europska agencija za upravljanje operativnom suradnjom na vanjskim granicama — Doprinos za glavu 3

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 03 02	49 959 000	49 959 000	50 500 000	40 500 000	90 000 000,00	90 000 000,00
40 02 41			9 000 000	9 000 000		
Ukupno	49 959 000	49 959 000	59 500 000	49 500 000	90 000 000,00	90 000 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3) uključujući rashode koji proizlaze iz izmjene mandata Agencije, osobito zbog osnivanja europskih timova graničara, zadaće pružanja izobrazbe o temeljnim pravima, otvaranja radnog mjesta službenika za temeljna prava te uspostave savjetodavnog foruma.

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno. Tijekom prve polovine 2012. izmijenit će se proračun Agencije kako bi se osigurala dostatna sredstva za ispunjavanje novih zadaća Agencije u skladu s novom Uredbom koja će stupiti na snagu i radi moguće uspostave operativnih ureda Frontexa.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 79 500 000 EUR. Iznosu od 78 959 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 541 000 EUR osiguran povratom viška.

Odobrena sredstva predviđena operativnim proračunom omogućila bi Agenciji da nastavi provoditi stalne misije od 2010., osobito na južnim granicama Unije (Hera, Nautilus i Poseidon), te da podrži države članice u provedbi operativnih vidova upravljanja vanjskim granicama, uključujući vraćanje državljana trećih zemalja koji se nezakonito nalaze u državama članicama sukladno zajedničkim standardima koji im jamče dostojanstveni povratak i potpuno poštovanje njihovih ljudska prava.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2007/2004 of 26 October 2004 establishing a European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (OJ L 349, 25.11.2004, p. 1).

Regulation (EC) No 863/2007 of the European Parliament and of the Council of 11 July 2007 establishing a mechanism for the creation of Rapid Border Intervention Teams and amending Council Regulation (EC) No 2007/2004 as regards that mechanism and regulating the tasks and powers of guest officers (OJ L 199, 31.7.2007, p. 30).

Regulation (EU) No 1168/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 amending Council Regulation (EC) No 2007/2004 establishing a European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union (OJ L 304, 22.11.2011, p. 1).

Članak 18 02 04 — Schengenski informacijski sustav (SIS II.)

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 04	24 000 000	15 081 571	10 360 000	13 678 411	31 096 900,72	27 261 643,94
40 02 41	12 750 000	7 500 000	5 180 000	6 131 702		
Ukupno	36 750 000	22 581 571	15 540 000	19 810 113	31 096 900,72	27 261 643,94

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju sljedećeg:

- rashodi poslovanja Schengenskog informacijskog sustava (SIS),
- ostali rashodi poslovanja koji mogu proizići iz ovog uključivanja.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

The appropriations entered in the reserve shall be released when the Commission (or the Large Scale IT Agency respectively after the transfer of appropriations) presents concrete information to the Budgetary Authority on the content of the call for tender and the sufficiently concrete contract on maintenance in operational conditions of the Schengen Information System resulting thereof. In addition, the Commission shall submit a concrete schedule for the remaining actions to be taken before the start of operations of the SIS II in 2013 specifying in detail the further technical steps, the content and objective of each step, the corresponding costs and the responsibilities for each development step.

Pravna osnova

Protocol (No 19) on the Schengen *acquis* integrated into the framework of the European Union.

Council Decision 2001/886/JHA of 6 December 2001 on the development of the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 328, 13.12.2001, p. 1).

Council Regulation (EC) No 2424/2001 of 6 December 2001 on the development of the second-generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 328, 13.12.2001, p. 4).

Regulation (EC) No 1987/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006, on the establishment, operation and use of the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 381, 28.12.2006, p. 4).

Regulation (EC) No 1986/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 regarding access to the Second Generation Schengen Information System (SIS II) by the services in the Member States responsible for issuing vehicle registration certificates (OJ L 381, 28.12.2006, p. 1).

Council Decision 2007/533/JHA of 12 June 2007 on the establishment, operation and use of the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 205, 7.8.2007, p. 63).

Council Decision 2008/839/JHA of 24 October 2008 on migration from the Schengen Information System (SIS 1+) to the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 299, 8.11.2008, p. 43).

Council Regulation (EC) No 1104/2008 of 24 October 2008 on migration from the Schengen Information System (SIS 1+) to the second generation Schengen Information System (SIS II) (OJ L 299, 8.11.2008, p. 1).

Članak 18 02 05 — Vizni informacijski sustav (VIS)

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 05	7 000 000	21 568 782	38 740 000	27 356 823	29 660 021,74	26 152 648,29
40 02 41	1 750 000	5 471 400				
Ukupno	8 750 000	27 040 182	38 740 000	27 356 823	29 660 021,74	26 152 648,29

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na analitički razvoj, isporuku i instaliranje sveobuhvatnog informacijskog sustava „VIS” (Vizni informacijski sustav) na europskoj razini.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

The reserve will be released when a satisfactory outcome is achieved between the Council and the European Parliament on Schengen governance.

Pravna osnova

Council Decision 2004/512/EC of 8 June 2004 establishing the Visa Information System (VIS) (OJ L 213, 15.6.2004, p. 5).

Regulation (EC) No 767/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 concerning the Visa Information System (VIS) and the exchange of data between Member States on short-stay visas (VIS Regulation) (OJ L 218, 13.8.2008, p. 60).

Council Decision 2008/633/JHA of 23 June 2008 concerning access for consultation of the Visa Information System (VIS) by designated authorities of Member States and by Europol for the purposes of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences (OJ L 218, 13.8.2008, p. 129).

Članak 18 02 06 — Fond za vanjske granice

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 06	332 000 000	195 240 625	349 100 000	187 482 911	299 460 839,00	216 749 132,42
40 02 41	83 000 000	44 200 000				
Ukupno	415 000 000	239 440 625	349 100 000	187 482 911	299 460 839,00	216 749 132,42

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima osigurat će se potpora mjerama država članica u sljedećim područjima:

- učinkovita organizacija kontrole koja uključuje zadaće provjere i nadzora u vezi s vanjskim granicama,
- učinkovito upravljanje protokom osoba na vanjskim granicama od strane država članica s ciljem pružanja visoke razine zaštite granica i nesmetanog prelaska vanjskih granica u skladu sa schengenskom pravnom stečevinom uz poštovanje načela uljudnosti i dostojanstva,
- ujednačena primjena zakonodavstva Unije koje se odnosi na prelazak vanjskih granica od strane graničara,
- poboljšanje upravljanja aktivnostima koje konzularne i druge službe država članica organiziraju u trećim zemljama u vezi s priljevom državljana trećih zemalja na područje država članica te unapređenje suradnje među državama članicama u tom pogledu.

Ova odobrena sredstva namijenjena su osobito potpori mjerama u državama članicama vezanim uz sljedeće:

- infrastruktura graničnih prijelaza i pripadajući objekti kao što su granične postaje, helidromi ili prometni trakovi i kabine za kolone vozila i osoba na graničnim prijelazima,
- infrastruktura, objekti i sustavi potrebni za nadzor granice između graničnih prijelaza i za zaštitu od nezakonitih prelazaka vanjske granice,
- radna oprema,
- prijevozna sredstva za nadzor vanjske granice kao što su vozila, plovila, helikopteri i mali zrakoplovi s posebnom elektroničkom opremom za nadzor granice i otkrivanje osoba u prijevoznim sredstvima,
- oprema za razmjenu informacija među nadležnim tijelima u realnom vremenu,
- sustavi informacijske i komunikacijske tehnologije,
- programi upućivanja i razmjene osoblja među državama članicama kao što su graničari, službenici za pitanja useljavanja te konzularni službenici,
- izobrazba i obrazovanje osoblja u nadležnim tijelima, uključujući jezičnu izobrazbu,
- ulaganja u razvoj, provjeru i instaliranje najsvremenije tehnologije,
- studije i pilot-projekti za provedbu preporuka, operativnih standarda i najbolje prakse koji proizlaze iz operativne suradnje među državama članicama u području granične kontrole,
- studije i pilot-projekti namijenjeni poticanju inovacija, olakšavanju razmjene iskustava i dobre prakse te poboljšanju upravljanja aktivnostima koje konzularne i druge službe država članica organiziraju u trećim zemljama u vezi s priljevom državljana trećih zemalja na područje država članica te unapređenje suradnje među državama članicama u tom pogledu,
- uređenje zajedničke internetske stranice za schengensku vizu kako bi se povećala prepoznatljivost i ujednačenost zajedničke vizne politike.

U okviru tranzitnog režima za Kalinjingrad ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nenaplaćenih naknada za tranzitne vize i dodatnih troškova (investicije u infrastrukturu, izobrazba graničara i željezničkog osoblja, dodatni troškova poslovanja) povezanih s

uspostavom sustava uz primjenu Dokumenta o pojednostavljenom tranzitu i Dokumenta o pojednostavljenom željezničkom tranzitu sukladno Uredbi Vijeća (EZ) br. 693/2003 (SL L 99, 17.4.2003., str. 8.) i Uredbi Vijeća (EZ) br. 694/2003 (SL L 99, 17.4.2003., str. 15.).

Na inicijativu Komisije, ova su sredstva namijenjena i za transnacionalne mjere ili mjere od interesa za cijelu Uniju (mjere Unije) koje služe općem cilju poboljšanja aktivnosti koje konzularne i druge službe država članica organiziraju u trećim zemljama u vezi s priljevom državljana trećih zemalja na područje država članica te unapređenju suradnje među državama članicama u tom pogledu, uključujući aktivnosti časnika za vezu za pitanja azila i useljavanja, kao i cilju promicanja postupnog uključivanja carinske, veterinarske i fitosanitarne kontrole u aktivnosti integriranog upravljanja granicom sukladno razvoju politike u tom području. Te se mjere mogu poduzeti i za pružanje podrške državama članicama u propisno utemeljenim izvanrednim okolnostima koje nalažu žurno djelovanje na vanjskim granicama država članica.

Komisija osim toga svake godine sastavlja popis posebnih mjera za provedbu u državama članicama, prema potrebi u suradnji s Agencijom koje pridonose razvoju zajedničkog sustava integriranog upravljanja granicama otklanjanjem slabosti na strateškim graničnim prijelazima koje je analizom rizika utvrdila Agencija.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

The reserve will be released when a satisfactory outcome is achieved between the Council and the European Parliament on Schengen governance.

Pravna osnova

Decision No 574/2007/EC of the European Parliament and the Council of 23 May 2007 establishing the External Borders Fund for the period 2007 to 2013 as part of the General programme 'Solidarity and Management of Migration Flows' (OJ L 144, 6.6.2007, p. 22).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 2 May 2005 establishing a framework programme on Solidarity and Management of Migration Flows for the period 2007-2013 (COM(2005) 0123).

Commission Decision 2007/599/EC of 27 August 2007 implementing Decision No 574/2007/EC of the European Parliament and of the Council as regards the adoption of strategic guidelines for 2007 to 2013 (OJ L 233, 5.9.2007, p. 3).

Commission Decision 2008/456/EC of 5 March 2008 laying down rules for the implementation of Decision No 574/2007/EC of the European Parliament and of the Council establishing the External Border Fund for the period 2007 to 2013 as part of the general programme 'Solidarity and Management of Migration Flows' as regards Member States' management and control systems, the rules for administrative and financial management and the eligibility of expenditure on projects co-financed by the Fund (OJ L 167, 27.6.2008, p. 1).

Regulation (EC) No 810/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing a Community Code on Visas (Visa Code) (OJ L 243, 15.9.2009, p. 1).

Članak 18 02 07 — Schengensko ocjenjivanje

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 02 07	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
40 02 41	730 000	721 546	560 000	528 270		
Ukupno	730 000	721 546	560 000	528 270	0,—	0,—

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima osigurat će nadoknada troškova stručnjacima iz Komisije i država članica nastalih tijekom evaluacijskih posjeta na terenu (troškovi prijevoza i smještaja) u vezi s primjenom schengenske pravne stečevine. Tim troškovima moraju se dodati i troškovi za materijal i opremu potrebnu za evaluacijske posjete na terenu.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

Pričuva će se osloboditi čim se donese odgovarajući temeljni akt u skladu s postupkom utvrđenim u članku 294. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Referentni akti

Amended proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 16 September 2011, on the establishment of an evaluation and monitoring mechanism to verify the application of the Schengen *acquis* (COM(2011) 0559 final).

Članak 18 02 08 — Pripremno djelovanje — Završetak upravljanja povratkom u području migracija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	75 850,73

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 18 02 09 — Europski fond za povratak

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
185 500 000	101 131 434	162 500 000	82 242 766	116 672 001,84	63 185 597,67

Napomene

Ovim odobrenim sredstvima pružit će se potpora mjerama država članica za poboljšanje upravljanja povratkom u svim njegovim aspektima primjenom koncepta integriranog upravljanja i uz poštovanje temeljnih prava, uzimajući u obzir odgovarajuće zakonodavstvo Unije u sljedećim područjima:

- uvođenje i poboljšanje organizacije i provedbe integriranog upravljanja povratkom od strane država članica,
- unapređenje suradnje među državama članicama u okviru integriranog upravljanja povratkom i njegova provedba,
- promicanje učinkovite i ujednačene primjene zajedničkih standarda za povratak sukladno razvoju politike u tom području pri čemu programi za dobrovoljni povratak imaju prvenstvo,
- organizacija informativnih kampanja u zemljama podrijetla i tranzita za potencijalne raseljene osobe, izbjeglice i tražitelje azila. Te se kampanje mogu provoditi u okviru bolje suradnje s trećim zemljama u cilju suzbijanja nezakonitih migracija i promicanja zakonitih migracija.

Na inicijativu Komisije ova odobrena sredstva namijenjena su i za transnacionalne mjere i mjere od interesa za cijelu Uniju (mjere Unije) u vezi s politikom povratka. Također se podupiru i studije kojima se u odabranim trećim zemljama utvrđuje postojanje mehanizama za potporu reintegraciji i ocjenjuje njihova učinkovitost te kojima se ispituju obrasci socijalne i profesionalne reintegracije u najvažnijim zemljama podrijetla, osobito u neposrednom susjedstvu na istoku i jugu.

Ova odobrena sredstva također su namijenjena financiranju djelovanja Unije u području prikupljanja podataka radi suradnje i razmjene najbolje prakse među osobljem koje skrbi o djeci u prihvatnim centrima za tražitelje azila i imigrante zatvorenog tipa.

Pravna osnova

Directive 2008/115/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on common standards and procedures in Member States for returning illegally staying third-country nationals (OJ L 348, 24.12.2008, p. 98).

Decision No 575/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 23 May 2007 establishing the European Return Fund for the period 2008 to 2013 as part of the General Programme 'Solidarity and Management of Migration Flows' (OJ L 144, 6.6.2007, p. 45).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 2 May 2005 establishing a framework programme on Solidarity and Management of Migration Flows for the period 2007-2013 (COM(2005) 0123).

Commission Decision 2007/837/EC of 30 November 2007 implementing Decision No 575/2007/EC of the European Parliament and of the Council as regards the adoption of strategic guidelines for 2008 to 2013 (OJ L 330, 15.12.2007, p. 48).

Commission Decision 2008/458/EC of 5 March 2008 laying down rules for the implementation of Decision No 575/2007/EC of the European Parliament and of the Council establishing the European Return Fund for the period 2008 to 2013 as part of the General programme 'Solidarity and Management of Migration Flows' as regards Member States' management and control systems, the rules for administrative and financial management and the eligibility of expenditure on projects co-financed by the Fund (OJ L 167, 27.6.2008, p. 135).

Članak 18 02 10 — Pripremno djelovanje — Upravljanje migracijama — Solidarnost na djelu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	204 822,49

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Svrha je djelovanja provjera određenih hipoteza u području upravljanja migracijama. Evaluacija njihovih rezultata bila bi osnova za razvoj općeg pristupa što je postavljeni cilj Unije. Djelovanje će se temeljiti na trima međusobno povezanim komponentama.

Komponenta 1: financijska pomoć pri zapošljavanju useljenika koji se vraćaju u zemlje svoga podrijetla s kojima postoje sporazumi o readmisiji.

Komponenta 2: organizacija informativnih kampanja u zemljama podrijetla za podnositelje zahtjeva za useljenje u Uniju osobito u svrhu informiranja o opasnostima nezakonitog useljavanja.

Komponenta 3: dostojanstven i solidaran prihvata – pomoć državama članicama kod prihvata nezakonitih migranata koji dolaze morem. Tim mjerama osiguralo bi se sljedeće:

- pomoć državama članicama pogođenima naglim dolaskom migranata, primjerice poboljšanjem i razmjenom dobre/najbolje prakse te osiguranjem prevoditelja i timova liječničkog osoblja i pravnika,
- pomoć državama članicama u poboljšanju kvalitete i povećanju kapaciteta prihvata, uključujući privremene kapacitete, kao i pomoć kod prihvata nezakonitih migranata na mjestima ulaska, primjerice pružanjem prve pomoći i prijevozom do odgovarajućih prihvatnih centara te poboljšanjem/proširenjem objekata za prihvata kao i uvjeta u njima,
- pomoć državama članicama u udruživanju resursa za odgovore na posebne pritiske kojima su izloženi njihovi sustavi azila, osobito provedbom aktivnosti koje zahtijevaju posebnu stručnost, razmjenu znanja i promicanje zajedničkih pristupa u odgovoru na masovne dolaske tražitelja azila na vanjske granice Unije.

Primatelji financijskih sredstava za 3. komponentu trebala bi biti nacionalna tijela. Projekti mogu uključivati partnerstva s tijelima drugih država članica, međunarodnim i nevladinim organizacijama.

Komisija bi u svim komponentama dio odobrenih sredstava trebala koristiti kao potporu u upravljanju ovim djelovanjem (vanjski stručnjaci, studije itd.).

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 18 02 11 — Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde

Stavka 18 02 11 01 — Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
30 100 000	24 707 000	13 860 000	13 860 000	2 214 658,30	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Agencije (glave 1 i 2).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenog 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Agencije utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1077/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 establishing a European Agency for the operational management of large-scale IT systems in the area of freedom, security and justice (OJ L 286, 1.11.2011).

Stavka 18 02 11 02 — Agencija za operativno upravljanje velikim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 900 000	9 730 000	5 940 000	5 940 000	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Agencije koji se odnose na program rada (glava 3).

Agencija mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenog 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 49 000 000 EUR.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1077/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 establishing a European Agency for the operational management of large-scale IT systems in the area of freedom, security and justice (OJ L 286, 1.11.2011).

Članak 18 02 12 — Schengenski instrument za Hrvatsku

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
40 000 000	40 000 000				

Napomene

Novi članak

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na privremeni instrument za pomoć Hrvatskoj u razdoblju od dana pristupanja do kraja 2014. u financiranju mjera provedbe schengenske pravne stečevine i kontrole vanjskih granica na novim vanjskim granicama Unije.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člankom 31. Ugovora o pristupanju Republike Hrvatske od 9. prosinca 2011.

POGLAVLJE 18 03 — TOKOVI MIGRACIJA — ZAJEDNIČKE POLITIKE USELJAVANJA I AZILA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
18 03	Tokovi migracija — Zajedničke politike useljavanja i azila								
18 03 03	Europski fond za izbjeglice	3.1	112 330 000	87 525 993	102 530 000	57 682 805	98 961 975,36	54 842 279,71	62,66 %
18 03 04	Hitne mjere u slučaju masovnog priljeva izbjeglica	3.1	11 900 000	6 338 621	9 800 000	5 037 429	21 850 000,00	17 480 000,00	275,77 %
18 03 05	Europska migracijska mreža	3.1	6 500 000	4 854 835	8 000 000	4 150 690	7 582 232,38	5 219 424,95	107,51 %
18 03 06	Pripremno djelovanje — Završetak integracije državljana trećih zemalja	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	82 993,26	155 521,87	
18 03 07	Završetak programa ARGO	3.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
18 03 09	Europski fond za integraciju državljana trećih zemalja	3.1	177 500 000	113 326 129	162 500 000	85 018 402	131 503 342,83	78 539 380,16	69,30 %
18 03 11	Eurodac	3.1	p.m.	p.m.	500 000	377 335	1 532 930,46	1 040 703,82	
18 03 14	Europski ured za podršku u pitanjima azila (EASO)								
18 03 14 01	Europski ured za podršku u pitanjima azila — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	7 000 000	7 000 000	5 058 000	5 058 000	4 037 298,69	1 639 531,63	23,42 %
18 03 14 02	Europski ured za podršku u pitanjima azila — Doprinos za glavu 3	3.1	5 000 000	3 500 000	4 942 000	2 422 000	2 010 717,44	263 698,75	7,53 %
	Članak 18 03 14 — Međuzbroj		12 000 000	10 500 000	10 000 000	7 480 000	6 048 016,13	1 903 230,38	18,13 %
18 03 15	Pilot-projekt — Mreža kontakata i rasprava među ciljanim općinama i lokalnim tijelima o iskustvima i najboljoj praksi u ponovnom naseljavanju i integraciji izbjeglica	3.1	p.m.	225 000	p.m.	500 000	1 500 000,00	0,—	
18 03 16	Pilot-projekt — Financijska sredstva za žrtve mučenja	3.1	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000			

18 03 17	Pripremno djelovanje — Omogućivanje ponovnog naseljavanja izbjeglica tijekom kriznih situacija	3.1	p.m.	650 000	3 000 000	1 500 000			
18 03 18	Pilot-projekt — Analiza politika prihvata, zaštite i integracije maloljetnika bez pratnje u Uniji	3.1	1 000 000	500 000	1 000 000	500 000			
18 03 19	Članak 18 03 19 – Pripremno djelovanje – Mreža kontakt osoba i dijalog među ciljanim lokalnim jedinicama i lokalnim vlastima o iskustvima i najboljim praksama u vezi s preseljenjem i integracijom izbjeglica	3.1	500 000	250 000					
Poglavlje 18 03 — Ukupno			323 730 000	225 170 578	299 330 000	163 246 661	269 061 490,42	159 180 540,89	70,69 %

Članak 18 03 03 — Europski fond za izbjeglice

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
112 330 000	87 525 993	102 530 000	57 682 805	98 961 975,36	54 842 279,71

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju strukturnih mjera te projekata i mjera koje se odnose na prihvata izbjeglica, raseljenih osoba i tražitelja azila koji ispunjavaju uvjete za financijsku pomoć Unije.

Ona su namijenjena potpori državama članicama u naporima koje ulažu kako bi integrirali izbjeglice i druge osobe kojima je odobrena dodatna pomoć, a raseljenim osobama pružili mogućnost da vode samostalan život, i to poduzimanjem mjera uglavnom u sljedećim područjima:

- olakšavanje pristupa zapošljavanju, uključujući strukovnom osposobljavanju,
- stjecanje znanja o jeziku, društvu, kulturi i institucijama zemlje domaćina,
- olakšavanje pristupa smještaju te zdravstvenoj i socijalnoj infrastrukturi zemlje domaćina,
- potpori osobama kojima je osobito potrebna zaštita kao što su žene izbjeglice, maloljetnici bez pratnje i žrtve mučenja, uključujući žrtve prisilnog pobačaja, genitalnog sakaćenja žena, prisilne sterilizacije i silovanja,
- integracija u lokalne strukture i aktivnosti,
- jačanje svijesti i razumijevanja javnosti u pogledu situacije u kojoj se izbjeglice nalaze,
- analiza stanja izbjeglica u Uniji,
- izobrazba službenih osoba, zdravstvenih radnika i policijskih službenika u prihvatnim centrima o ravnopravnosti spolova i zaštiti djece,
- odvojeni smještaj za žene bez partnera i djevojčice.

Nadalje, ta su sredstva namijenjena potpori naporima država članica za aktivnosti dobrovoljnog dijeljenja tereta kao što su ponovno naseljavanje, prihvata i integracija izbjeglica iz trećih država koje je priznao UNHCR u države članice te za transfere tražitelja i korisnika međunarodne zaštite iz jedne države članice u drugu koja im jamči istovjetnu zaštitu.

Dio navedenih sredstava koristit će se za podupiranje država članica koje u neposrednoj suradnji s humanitarnim organizacijama Ujedinjenih naroda i drugim agencijama dobrovoljno i fleksibilno omogućuju ponovno naseljavanje izbjeglica u akutnim izbjegličkim krizama. Naglasak će se staviti na najranjivije skupine i slučajeve u kojima se druga trajna rješenja smatraju isključenima.

Posebna pažnja trebala bi se posvetiti situacijama kad se odobravanje sredstava može smatrati značajnim i konkretnim činom solidarnosti na europskoj razini što može dovesti do stvaranja dodatne vrijednosti u širem kontekstu pružanja humanitarne pomoći nekoj zemlji ili regiji.

Na inicijativu Komisije ova odobrena sredstva namijenjena su i za transnacionalne mjere ili mjere od interesa za cijelu Uniju (mjere Unije) u vezi s politikom azila te mjere koje se odnose na ciljane korisnike Fonda, osobito za pružanje prikladne podrške zajedničkim naporima država članica za utvrđivanje, razmjenu i promicanje najbolje prakse te uspostavu učinkovitih struktura suradnje u cilju povećanja kvalitete donošenja odluka.

Ova odobrena sredstva namijenjena su i pokrivanju prethodno preuzetih obveza iz Europskog fonda za izbjeglice (ERF) I. i II.,

uključujući i one koji se odnose na dobrovoljnu repatrijaciju.

Ova sredstva namijenjena su i financiranju djelovanja Unije u području prikupljanja podataka u svrhu suradnje i razmjene najbolje prakse među osobljem koje skrbi o djeci u prihvatnim centrima za tražitelje azila i imigrante zatvorenog tipa.

Uspostavit će se mehanizam solidarnosti za olakšavanje dobrovoljnog premještanja izbjeglica i korisnika međunarodne zaštite iz država članica koje su izložene velikim pritiscima useljeničkih tokova u ostale države članice. Taj bi se mehanizam uspostavio na razini Unije i probno stavio u funkciju kako bi u konačnici mogao nastaviti funkcionirati u okviru Zajedničkog europskog sustava za azil. Države članice samostalno bi i dobrovoljno određivale sve aspekte postupka izbora. Komisija bi postavila okvir, izdala smjernice, poticala suradnju i olakšavala upravljanje i koordinaciju.

Mehanizam bi se trebao uspostaviti u skladu sa zaključcima Europskog vijeća od 18. i 19. lipnja 2009. U zaključcima se navodi da je s obzirom na trenutačnu humanitarnu krizu potrebno žurno donijeti i provesti konkretne mjere. Europsko vijeće pozvalo je na koordinaciju dobrovoljnih mjera za internu preraspodjelu korisnika međunarodne zaštite u državama članicama koje su izložene specifičnim i nerazmjernim pritiscima i najranjivijih osoba te pozdravilo namjeru Komisije da pokrene inicijative u tom pogledu što će započeti pokretanjem pilot-projekta.

Pravna osnova

Decision No 573/2007/EC of the European Parliament and the Council of 23 May 2007 establishing the European Refugee Fund for the period 2008 to 2013 as part of the General programme 'Solidarity and Management of Migration Flows' (OJ L 144, 6.6.2007, p. 1).

Decision No 458/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 19 May 2010 amending Decision No 573/2007/EC establishing the European Refugee Fund for the period 2008 to 2013 by removing funding for certain Community actions and altering the limit for funding such actions (OJ L 129, 28.5.2010, p. 1).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 2 May 2005 establishing a framework programme on Solidarity and Management of Migration Flows for the period 2007-2013 (COM(2005) 0123).

Commission Decision 2007/815/EC of 29 November 2007 implementing Decision No 573/2007/EC of the European Parliament and of the Council as regards the adoption of strategic guidelines 2008 to 2013 (OJ L 326, 12.12.2007, p. 29).

Commission Decision 2008/22/EC of 19 December 2007 laying down rules for the implementation of Decision No 573/2007/EC of the European Parliament and of the Council establishing the European Refugee Fund for the period 2008 to 2013 as part of the General programme 'Solidarity and Management of Migration Flows' as regards Member States' management and control systems, the rules for administrative and financial management and the eligibility of expenditure on projects co-financed by the Fund (OJ L 7, 10.1.2008, p. 1).

Članak 18 03 04 — Hitne mjere u slučaju masovnog priljeva izbjeglica

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 900 000	6 338 621	9 800 000	5 037 429	21 850 000,00	17 480 000,00

Napomene

U slučaju masovnog priljeva izbjeglica ili raseljenih osoba na temelju ovog članka mogu se poduzeti hitne mjere u sljedećim područjima:

- prihvati i smještaj,
- osiguranje sredstava za život,
- medicinska, psihološka i druga pomoć koja je namijenjena prije svega maloljetnicima, a uključuje i posebnu pomoć ženama i djevojčicama koje su postale žrtve bilo kojeg oblika uznemiravanja ili kaznenih djela (silovanje, nasilje ili posebni oblici mučenja kao što su prisilni pobačaj, genitalno sakaćenje žena ili prisilna sterilizacija) ili su kao izbjeglice trpjele zbog loših uvjeta,
- nužni troškovi osoblja i administrativni troškovi u vezi s prihvatom i izvršenjem mjera,
- misije stručnjaka i pomoćna tehnička podrška za identifikaciju raseljenih osoba,

— troškovi logistike i prijevoza.

Na temelju ove odredbe mogu se poduzimati i hitne mjere za rješavanje situacija velikog pritiska, obilježenih naglim dolaskom velikog broja državljana trećih zemalja na određena mjesta na granici kojima je potrebna međunarodna zaštita, ako bi to stavilo iznimno velike i hitne zahtjeve pred centre za prihvat, sustav azila i infrastrukturu dotične države članice, i time ugrozilo zdravlje i život ljudi kao i pravo na zaštitu predviđenu zakonodavstvom Unije.

Takve mjere ne smiju trajati duže od šest mjeseci. Osim prethodno navedenih mjera, hitne mjere mogu uključivati pravnu i jezičnu pomoć, pružanje usluga usmenog i pismenog prevođenja, informacija i stručnog znanja o zemlji podrijetla te druge mjere koje pridonose brznoj identifikaciji osoba koje trebaju međunarodnu zaštitu te poštenom i učinkovitim obrađivanju zahtjeva za azil.

Pravna osnova

Council Directive 2001/55/EC of 20 July 2001 on minimum standards for giving temporary protection in the event of a mass influx of displaced persons and on measures promoting a balance of effort between Member States in receiving such persons and bearing the consequences thereof (OJ L 212, 7.8.2001, p. 12).

Decision No 573/2007/EC of the European Parliament and the Council of 23 May 2007 establishing the European Refugee Fund for the period 2008 to 2013 as part of the General programme 'Solidarity and Management of Migration Flows' (OJ L 144, 6.6.2007, p. 1).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 2 May 2005 establishing a framework programme on Solidarity and Management of Migration Flows for the period 2007-2013 (COM(2005) 0123).

Članak 18 03 05 — Europska migracijska mreža

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 500 000	4 854 835	8 000 000	4 150 690	7 582 232,38	5 219 424,95

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju uspostave Europske migracijske mreže koja bi Uniji i državama članicama osigurala objektivne, pouzdane i usporedive informacije o migracijama i azilu.

Takve informacije uključivat će statističke podatke o broju tražitelja azila koji dolaze u države članice razvrstane po državama članicama, broju pozitivno riješenih i odbijenih zahtjeva, razlozima za odbijanje itd.

Pravna osnova

Council Decision 2008/381/EC of 14 May 2008 establishing a European Migration Network (OJ L 131, 21.5.2008, p. 7).

Članak 18 03 06 — Pripremno djelovanje — Završetak integracije državljana trećih zemalja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	82 993,26	155 521,87

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 18 03 07 — Završetak programa ARGO

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012			Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Council Decision 2002/463/EC of 13 June 2002 adopting an action programme for administrative cooperation in the fields of external borders, visas, asylum and immigration (ARGO programme) (OJ L 161, 19.6.2002, p. 11).

Članak 18 03 09 — Europski fond za integraciju državljana trećih zemalja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
177 500 000	113 326 129	162 500 000	85 018 402	131 503 342,83	78 539 380,16

Napomene

S obzirom na opći cilj pružanja podrške naporima državama članicama da omoguće državljanima trećih zemalja ispunjavanje uvjeta za boravak i olakšaju njihovu integraciju u europska društva u skladu s Osnovnim zajedničkim načelima politike integracije useljenika u Europskoj uniji koje je u studenom 2004. usvojilo Vijeće te u skladu s rezolucijom Parlamenta od 6. srpnja 2006. o strategijama i načinima integracije useljenika u Europskoj Uniji, ovim će se odobrenim sredstvima podupirati mjere u sljedećim područjima:

- olakšavanje razvoja i provedbe procedura za ulazak koje su relevantne za i podržavaju proces integracije državljana trećih zemalja,
- razvoj i provedba procesa integracije državljana trećih zemalja u državama članicama,
- povećanje kapaciteta država članica za razvoj, provedbu, nadzor i evaluaciju politika i mjera za integraciju državljana trećih zemalja,
- razmjena informacija, najbolje prakse i suradnje u i među državama članicama prilikom razvoja, provedbe, nadzora i evaluacije politika i mjera za integraciju državljana trećih zemalja što će između ostaloga pomoći smanjenju razlike u zaposlenosti između useljenika i ostalih, poboljšati sudjelovanje i uspjeh useljenika u obrazovanju, pridonijeti izgledima obrazovanja i zaposlenja useljenica, tečajevima jezika i uvodnim programima, zdravlju, smještaju, gradskom životu i povećati društveni angažman useljenika.

Na inicijativu Komisije ova odobrena sredstva također su namijenjena za transnacionalne mjere i mjere od interesa za cijelu Uniju (mjere Unije) u vezi s politikom useljavanja i integracije.

Pravna osnova

Council Decision 2007/435/EC of 25 June 2007 establishing the European Fund for the Integration of third-country nationals for the period 2007 to 2013 as part of the General programme 'Solidarity and Management of Migration Flows' (OJ L 168, 28.6.2007, p. 18).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 2 May 2005, establishing a framework programme on Solidarity and Management of Migration Flows for the period 2007-2013 (COM(2005) 0123).

Commission Decision 2008/457/EC of 5 March 2008 laying down rules for the implementation of Council Decision 2007/435/EC establishing the European Fund for the Integration of third-country nationals for the period 2007 to 2013 as part of the General programme 'Solidarity and Management of Migration Flows' as regards Member States' management and control systems, the rules for administrative and financial management and the eligibility of expenditure on projects co-financed by the Fund (OJ L 167, 27.6.2008, p. 69).

Članak 18 03 11 — Eurodac

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	500 000	377 335	1 532 930,46	1 040 703,82

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda koji se odnose na osnivanje i poslovanje središnje jedinice sustava Eurodac.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 2 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2725/2000 of 11 December 2000 concerning the establishment of 'Eurodac' for the comparison of fingerprints for the effective application of the Dublin Convention (OJ L 316, 15.12.2000, p. 1).

Council Regulation (EC) No 343/2003 of 18 February 2003 establishing the criteria and mechanisms for determining the Member State responsible for examining an asylum application lodged in one of the Member States by a third-country national (OJ L 50, 25.2.2003, p. 1).

Referentni akti

Commission Regulation (EC) No 1560/2003 of 2 September 2003 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 343/2003 establishing the criteria and mechanisms for determining the Member State responsible for examining an asylum application lodged in one of the Member States by a third-country national (OJ L 222, 5.9.2003, p. 3).

Članak 18 03 14 — Europski ured za podršku u pitanjima azila (EASO)

Stavka 18 03 14 01 — Europski ured za podršku u pitanjima azila — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 000 000	7 000 000	5 058 000	5 058 000	4 037 298,69	1 639 531,63

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Ureda (glave 1 i 2).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. Uredbe Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 od 19. studenog 2002. o okvirnoj Financijskoj uredbi za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Plan radnih mjesta Ureda utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EU) No 439/2010 of the European Parliament and of the Council of 19 May 2010 establishing a European Asylum Support Office (OJ L 132, 29.5.2010, p. 11).

Stavka 18 03 14 02 — Europski ured za podršku u pitanjima azila — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	3 500 000	4 942 000	2 422 000	2 010 717,44	263 698,75

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Ureda koji se odnose na program rada (glava 3).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Svi prihodi od doprinosa Islanda, Norveške, Švicarske i Lihtenštajna uneseni u stavku 6 3 1 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 12 000 000 EUR.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 439/2010 of the European Parliament and of the Council of 19 May 2010 establishing a European Asylum Support Office (OJ L 132, 29.5.2010, p. 11).

Članak 18 03 15 — Pilot-projekt — Mreža kontakata i rasprava među ciljanim općinama i lokalnim tijelima o iskustvima i najboljoj praksi u ponovnom naseljavanju i integraciji izbjeglica

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	225 000	p.m.	500 000	1 500 000,00	0,—

Napomene

Glavni je cilj ovog pilot-projekta uspostava mreže kontakata i rasprava među ciljanim općinama i lokalnim tijelima država članica koje su tek pokrenule program ponovnog naseljavanja ili u bliskoj budućnosti žele sudjelovati u takvim programima te država članica koje imaju iskustva s ponovnim naseljavanjem oslanjajući se na iskustva i najbolju praksu UNHCR-a i nevladinih organizacija (NVO) u ponovnom naseljavanju i integraciji izbjeglica. Pilot-projektom obuhvatit će se sljedeća djelovanja:

- utvrđivanje općina ili lokalnih tijela u državama članicama koje su tek pokrenule programe ponovnog naseljavanja (npr. Portugal, Rumunjska) ili to namjeravaju učiniti (npr. Španjolska) i dogovaranje sastanaka s odabranim općinama ili lokalnim tijelima u državama ponovnog naseljavanja (npr. Ujedinjena Kraljevina ili Nizozemska) u cilju jačanja „novih” programa ponovnog naseljavanja i osiguranja njihove visoke kvalitete i održivosti,
- utvrđivanje općina ili lokalnih tijela ili nevladinih organizacija u državama članicama koje još ne sudjeluju u programima ponovnog naseljavanja, ali se žele uključiti u mrežu u cilju budućeg sudjelovanja u takvim programima,
- održavanje sastanaka s predstavnicima ciljanih lokalnih tijela ili uključenih općina zajedno s UNHCR-om i sudjelujućim nevladinim organizacijama i predstavnicima ponovno naseljenih izbjeglica radi određivanja aktivnosti koje je potrebno zajednički razvijati, uključujući posjete, razmjene iskustava, izobrazbu i tematske sastanke o pitanjima kao što su smještaj, obrazovanje i zapošljavanje,
- izrada obrasca za prikupljanje informacija od različitih dionika o postupcima, vrstama nadzora prije ponovnog naseljavanja, vrstama informacija koje se prikupljaju o izbjeglicama koje treba ponovno naseliti (između ostalog o kulturi, zdravlju, obrazovanju i prehrani), infrastrukturi, ljudskim resursima, smještaju, prihvatu, radnjama poduzetim u svrhu integracije izbjeglica nakon ponovnog naseljavanja, sudjelovanju zajednice u tom procesu, gospodarskoj, pravnoj ili obrazovnoj pomoći, ulozi već naseljenih izbjeglica u procesu integracije te suradnji s nevladinim organizacijama,
- osnivanje radne skupine s potrebnim ljudskim i tehničkim resursima za praktičnu pripremu projekta, osobito za dogovaranje potrebnih sastanaka, prikupljanje dostupnih informacija, izradu internetske stranice i njezina sadržaja, te time povećati razmjenu

informacija među dionicima u procesu ponovnog naseljavanja i stvoriti poveznice s postojećim projektima i/ili internetskim stranicama vezanim uz ponovno naseljavanje. Ova internetska stranica također će omogućiti da informacije o prošlim i budućim sastancima između općina i lokalnih tijela sustavno budu dostupne svim zainteresiranim stranama na sistematičan način,

- uspoređivanje informacija koje je prikupila radna skupina koja će ih zatim radi rasprave staviti na mrežu kako bi se izvukli zaključci o najboljoj praksi.

Iskustva prikupljena putem pilot-projekta zabilježiti će se i proslijediti Odjelu za ponovno naseljavanje u Europskom uredu za podršku u pitanjima azila (EASO) nakon što bude osnovan.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 18 03 16 — Pilot-projekt — Financijska sredstva za žrtve mučenja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

Glavni je cilj ovog projekta otvoriti novu liniju financiranja u korist žrtvama mučenja (bilo da su državljani EU-a ili to nisu) koje se nalaze u Uniji. Pilot-projektom obuhvatit će se sljedeća djelovanja:

- otvaranje centara za rehabilitaciju žrtava mučenja ili podrška postojećim centrima financiranjem njihovih troškova rehabilitacije (prostor, terapeutsko osoblje, administrativno osoblje itd.) te njihovih aktivnosti (prevencija, zagovaranje, izobrazba, pravna pomoć itd.),
- osiguravanje pristupa multidisciplinarnoj potpori i savjetovanju uključujući liječenje i psihoterapiju, psiho-socijalno savjetovanje, pravne usluge te ekonomsku i socijalnu potporu žrtvama,
- podrška međunarodnom umreživanju rehabilitacijskih centara (u Uniji i izvan nje) s ciljem izgradnje kapaciteta, podupiranja razmjene dobre prakse među stručnjacima, omogućivanje uzajamnog nadzora kao sredstva sprječavanja posredne traumatizacije itd.,
- podrška aktivnostima koje su usmjerene osnaživanju samih žrtava mučenja i općenito jačanje sposobnosti žrtava mučenja za integraciju u društva europskih država.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 18 03 17 — Pripremno djelovanje — Omogućivanje ponovnog naseljavanja izbjeglica tijekom kriznih situacija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	650 000	3 000 000	1 500 000		

Napomene

Cilj je ovog pripremnog djelovanja otvoriti novu liniju financiranja za potporu ponovnom naseljavanju izbjeglica u kriznim situacijama koje nisu obuhvaćene pravilima Europskog fonda za izbjeglice (ERF) niti će biti obuhvaćena u bliskoj budućnosti s obzirom na to da postojeći Fond u svom trećem programskom razdoblju (ERF III.) prestaje djelovati 2014. Aktivnosti koje su provedene u okviru ovog pripremnog djelovanja i iskustva koja su prikupljena u tom okviru mogla bi se zatim uzeti u obzir prilikom revizije ERF-a koja je planirana za 2014.

Ovim su pripremnim djelovanjem obuhvaćene sljedeće mjere:

- potpora osobama kojima su UNHCR i ERF već priznali status izbjeglica, a žrtve su prirodnih katastrofa, oružanih napada itd.,
- potpora hitnim mjerama za skupine izbjeglica koje prema pravilima ERF-a i UNHCR-a imaju prvenstvo, a izložene su oružanim napadima, postale su žrtve prirodnih katastrofa ili se nalaze u drugim okolnostima koje uključuju ekstremnu ranjivosti i opasnost za život,
- financiranje postupaka žurnog ponovnog naseljavanja koje provode države članice pod uvjetima koji se primjenjuju na mjere rutinskog ponovnog naseljavanja koje financira ERF,
- osiguravanje financijskih sredstava za hitne postupke bez prekidanja postupaka ponovnog naseljavanja ERF-a koji su u tijeku,
- prema potrebi, osiguranje dodatne financijske pomoći Uredu visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR) i s njime povezanim organizacijama u državama članicama i na razini Unije tijekom kriza,
- jačanju aktivnosti Europskog ureda za podršku u pitanjima azila od čijeg se Odjela za ponovno naseljavanje očekuje da tijekom 2012. započne s radom kao središnja točka tijekom tih kriznih postupaka.

Pravna osnova

Pripremono djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 18 03 18 — Pilot-projekt — Analiza politika prihvata, zaštite i integracije maloljetnika bez pratnje u Uniji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000	1 000 000	500 000		

Napomene

Cilj je ovog pilot-projekta utvrđivanje dobre prakse u politikama prevencije, prihvata, zaštite i integracije u slučaju maloljetnika bez pratnje. Dijete može biti vraćeno u zemlju svoga podrijetla gdje će mu biti potrebno zajamčiti reintegraciju ili može dobiti status međunarodne zaštite ili drugi pravni status koji mu omogućuje integraciju u državi članici stalnog boravka. Druga je mogućnost da se dijete ponovno naseli u Uniji. U svim tim slučajevima važno je da bude zajamčena dobrobit djeteta. Pilot-projekt trebao i pridonijeti provedbi Akcijskog plana Komisije za maloljetnike bez pratnje (2010. - 2014.) iz 2010. kao i njime utvrđenih mjera:

- utvrđivanje preventivnih mjera i politika ovisno o skupini kojoj maloljetnici bez pratnje pripadaju (npr. tražitelji azila, žrtve trgovanja, djeca koja nezakonito ulaze u Uniju) i/ili ovisno o zemlji ili regiji podrijetla,
- utvrđivanje najbolje prakse u vezi s prihvatom i zaštitom djece, osobito u vezi s postupkom u slučaju prvog susreta, pravnim zastupanjem, imenovanjem skrbnika, dostupnošću i prikladnošću smještajnih objekata, početnim intervjuima, obrazovanjem i zdravstvenom skrbi,
- utvrđivanje dobre prakse u vezi sa specifičnim mjerama i postupovnim jamstvima za maloljetnike bez pratnje u Uniji,
- vrednovanje raznih iskustava kod suzbijanja problema nestanaka djece i utvrđivanje najbolje prakse,
- utvrđivanje najbolje prakse u vezi sa spajanjem obitelji i reintegracijom maloljetnika u zemljama njihova podrijetla.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49 stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

18 05 01 01	Završetak programa suradnje u području pravosuđa i unutarnjih poslova te programa AGIS	3.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	105 579,31	
18 05 01 03	Završetak programa Erasmus za suce (program razmjene za pravosudna tijela)	3.1	—	—	—	—	0,—	0,—	
	<i>Članak 18 05 01 — Međuzbroj</i>		—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	105 579,31	
18 05 02	Europski policijski ured (Europol)								
18 05 02 01	Europski policijski ured — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	56 600 000	56 600 000	61 635 739	61 635 739	63 712 000,00	63 712 000,00	112,57 %
18 05 02 02	Europski policijski ured — Doprinos za glavu 3	3.1	18 582 500	18 582 500	20 869 261	17 869 261	19 757 000,00	19 757 000,00	106,32 %
	<i>Članak 18 05 02 — Međuzbroj</i>		75 182 500	75 182 500	82 505 000	79 505 000	83 469 000,00	83 469 000,00	111,02 %
18 05 04	Pripremno djelovanje — Završetak pripremnih djelovanja u korist žrtava terorističkih djela	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
18 05 05	Europska visoka policijska škola								
18 05 05 01	Europska visoka policijska škola — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	4 622 140	4 622 140	3 917 430	3 917 430	3 927 000,00	3 927 000,00	84,96 %
18 05 05 02	Europska visoka policijska škola — Doprinos za glavu 3	3.1	3 828 500	3 828 500	4 533 210	4 533 210	4 414 000,00	4 414 000,00	115,29 %
	<i>Članak 18 05 05 — Međuzbroj</i>		8 450 640	8 450 640	8 450 640	8 450 640	8 341 000,00	8 341 000,00	98,70 %
18 05 06	Pilot-projekt — Završetak borbe protiv terorizma	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	136 868,41	
18 05 07	Završetak izgradnje kapaciteta za upravljanje krizama	3.1	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	228,00	
18 05 08	Sprječavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma	3.1	9 680 000	8 110 248	23 280 000	7 546 710	22 400 000,00	6 721 789,44	82,88 %
	40 02 41		2 420 000 12 100 000	1 550 000 9 660 248					
18 05 09	Sprječavanje i suzbijanje kriminaliteta	3.1	42 520 000	40 094 669	117 570 000	34 903 533	99 184 349,94	34 129 367,35	85,12 %
	40 02 41		10 630 000 53 150 000	7 000 000 47 094 669					
18 05 11	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama								
18 05 11 01	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	11 091 894	11 091 894	10 629 367	10 629 367	10 923 391,87	10 923 391,87	98,48 %
18 05 11 02	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama — Doprinos za glavu 3	3.1	4 355 106	4 355 106	3 935 553	3 935 553	4 476 608,13	4 476 608,13	102,79 %
	<i>Članak 18 05 11 — Međuzbroj</i>		15 447 000	15 447 000	14 564 920	14 564 920	15 400 000,00	15 400 000,00	99,70 %
	Poglavlje 18 05 — Ukupno		151 280 140	147 285 057	246 370 560	144 970 803	228 794 349,94	148 303 832,51	100,69 %
	40 02 41 Ukupno uključujući pričuve		13 050 000 164 330 140	8 550 000 155 835 057					

Članak 18 05 01 — Programi suradnje u području pravosuđa i unutarnjih poslova — Glava VI.

Stavka 18 05 01 01 — Završetak programa suradnje u području pravosuđa i unutarnjih poslova te programa AGIS

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	105 579,31

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Joint Action 98/245/JHA of 19 March 1998 adopted by the Council, on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, establishing a programme of exchanges, training and cooperation for persons responsible for action to combat organised crime (Falcone programme) (OJ L 99, 31.3.1998, p. 8).

Council Decision 2001/512/JHA of 28 June 2001 establishing a second phase of the programme of incentives and exchanges, training and cooperation for legal practitioners (Grotius II — Criminal) (OJ L 186, 7.7.2001, p. 1).

Council Decision 2001/513/JHA of 28 June 2001 establishing a second phase of the programme of incentives, exchanges, training and cooperation for law enforcement authorities (Oisin II) (OJ L 186, 7.7.2001, p. 4).

Council Decision 2001/514/JHA of 28 June 2001 establishing a second phase of the programme of incentives, exchanges, training and cooperation for persons responsible for combating trade in human beings and the sexual exploitation of children (Stop II) (OJ L 186, 7.7.2001, p. 7).

Council Decision 2001/515/JHA of 28 June 2001 establishing a programme of incentives and exchanges, training and cooperation for the prevention of crime (Hippokrates) (OJ L 186, 7.7.2001, p. 11).

Council Decision 2002/630/JHA of 22 July 2002 establishing a framework programme on police and judicial cooperation in criminal matters (AGIS) (OJ L 203, 1.8.2002, p. 5).

Stavka 18 05 01 03 — Završetak programa Erasmus za suce (program razmjene za pravosudna tijela)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

Ova stavka namijenjena je pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 18 05 02 — Europski policijski ured (Europol)

Stavka 18 05 02 01 — Europski policijski ured — Doprinosi za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
56 600 000	56 600 000	61 635 739	61 635 739	63 712 000,00	63 712 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Ureda (glave 1 i 2).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se nose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o приходima.

Plan radnih mjesta Ureda utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Decision 2009/371/JHA of 6 April 2009 establishing the European Police Office (Europol) (OJ L 121, 15.5.2009, p. 37).

Stavka 18 05 02 02 — Europski policijski ured — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 582 500	18 582 500	20 869 261	17 869 261	19 757 000,00	19 757 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Ureda (glava 3).

Ured mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 82 120 500 EUR. Iznosu od 75 182 500 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 6 938 000 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Council Decision 2009/371/JHA of 6 April 2009 establishing the European Police Office (Europol) (OJ L 121, 15.5.2009, p. 37).

Članak 18 05 04 — Pripremno djelovanje — Završetak pripremnih djelovanja u korist žrtava terorističkih djela

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pripremno djelovanje u smislu članka 49. stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 18 05 05 — Europska visoka policijska škola

Stavka 18 05 05 01 — Europska visoka policijska škola — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 622 140	4 622 140	3 917 430	3 917 430	3 927 000,00	3 927 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Visoke policijske škole (glave 1 i 2).

Visoka policijska škola mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Visoke policije škole utvrđen je u dijelu pod nazivom „Osoblje uključeno u Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Council Decision 2005/681/JHA of 20 September 2005 establishing the European Police College (CEPOL) and repealing Decision 2000/820/JHA (OJ L 256, 1.10.2005, p. 63).

Stavka 18 05 05 02 — Europska visoka policijska škola — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 828 500	3 828 500	4 533 210	4 533 210	4 414 000,00	4 414 000,00

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Visoke policije škole (glava 3).

Visoka policijska škola mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 8 450 640 EUR.

Pravna osnova

Council Decision 2005/681/JHA of 20 September 2005 establishing the European Police College (CEPOL) and repealing Decision 2000/820/JHA (OJ L 256, 1.10.2005, p. 63).

Članak 18 05 06 — Pilot-projekt — Završetak borbe protiv terorizma

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	136 868,41

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Pilot-projekt u smislu članka 49 stavka 6. Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 18 05 07 — Završetak izgradnje kapaciteta za upravljanje krizama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012			Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	228,00	

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju prethodno preuzetih obveza.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz administrativne autonomije Komisije kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Financijske uredbe.

Članak 18 05 08 — Sprječavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 05 08	9 680 000	8 110 248	23 280 000	7 546 710	22 400 000,00	6 721 789,44
40 02 41	2 420 000	1 550 000				
Ukupno	12 100 000	9 660 248	23 280 000	7 546 710	22 400 000,00	6 721 789,44

Napomene

U pogledu sprječavanja terorističkih djela i pripravnosti za njih, ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- poticanje, promicanje i podupiranje procjena rizika i prijetnji kritičnoj infrastrukturi uključujući ocjene na terenu, utvrđivanje mogućih ciljeva terorističkih napada te moguće potrebe jačanja njihove sigurnosti,
- promicanje i podupiranje razvoja zajedničkih standarda sigurnosti uključujući računalnu sigurnost te razmjena znanja i iskustava u zaštiti kritične infrastrukture,
- promicanje i podupiranje koordinacije i suradnje u vezi sa zaštitom kritične infrastrukture na razini Unije.

U pogledu upravljanja posljedicama u slučaju terorističkih napada ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- poticanje, promicanje i podupiranje razmjene znanja, iskustava i tehnologije u vezi s mogućim posljedicama terorističkih napada,
- poticanje, promicanje i podupiranje razvoja odgovarajuće metodologije i kriznih planova među ostalim uzimajući u obzir europsku strategiju za računalnu sigurnost,
- pružanje specifičnog stručnog znanja o pitanjima terorizma u realnom vremenu u okviru općih mehanizama upravljanja krizama, ranog upozoravanja i civilne zaštite.

Ova odobrena sredstva namijenjena su osobito sljedećim djelovanjima:

- djelovanja za operativnu suradnju i koordinaciju (jačanje umreživanja i međusobnog povjerenja i razumijevanja, razvoj kriznih planova, razmjena i širenje informacija, iskustava i najbolje prakse),
- analiza, nadzor, evaluacija, revizija i inspekcija,
- razvoj i prijenos tehnologije i metodologije, osobito u vezi s razmjenom informacija i interoperabilnosti,
- izobrazba, razmjena osoblja i stručnjaka,
- jačanje svijesti i informiranje,
- pružanje financijske potpore projektima kojima se žrtvama od terorizma i/ili njihovim obiteljima pomaže u oporavku od trauma uz socijalnu i psihološku pomoć koju pružaju organizacije i/ili mreže te potpora projektima kojima se javno mnijenje potiče protiv svake vrsta terorizma. Dio odobrenih sredstava prvenstveno će se koristiti za poboljšanje pravne pomoći i pravnih savjeta koji se pružaju žrtvama i njihovim obiteljima.

Part of the appropriation will be used primarily to improve the legal assistance and advice provided to victims and their families.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

The reserve will be released when a satisfactory outcome is achieved between the Council and the European Parliament on Schengen governance.

Pravna osnova

Council Decision 2007/124/EC, Euratom of 12 February 2007 establishing for the period 2007-2013, as part of General Programme on Security and Safeguarding Liberties, the Specific Programme 'Prevention, Preparedness and Consequence Management of Terrorism and other Security related risks' (OJ L 58, 24.2.2007, p. 1).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 6 April 2005 establishing a framework programme on 'Security and Safeguarding Liberties' for the period 2007-2013 (COM(2005) 0124).

Članak 18 05 09 — Sprječavanje i suzbijanje kriminaliteta

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 05 09	42 520 000	40 094 669	117 570 000	34 903 533	99 184 349,94	34 129 367,35
40 02 41	10 630 000	7 000 000				
Ukupno	53 150 000	47 094 669	117 570 000	34 903 533	99 184 349,94	34 129 367,35

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori u sljedećim područjima:

- promicanje i razvoj koordinacije, suradnje i međusobnog razumijevanja među tijelima za provedbu zakona i drugim institucijama (osobito organizacija koje djeluju u području sprječavanja nasilja i kriminaliteta), ostalih nacionalnih tijela i odgovarajućih tijela Unije,
- poticanje, promicanje i razvoj horizontalnih metoda i alata potrebnih za strateško sprječavanje i suzbijanje kriminaliteta i računalnog kriminala kao što su sprječavanje nasilja u urbanim sredinama, osobito nasilja na štetu maloljetnika, mjere sprječavanja i suzbijanja maloljetničke delinkvencije razmjenom najbolje prakse, umreživanjem nadležnih tijela i provedbom pilot-projekata, između ostalog i u području rehabilitacije bivših zatvorenika maloljetnika, javno-privatnih partnerstava, najbolje prakse u sprječavanju kriminaliteta, usporedive statistike i primijenjene kriminologije,
- poboljšanje suradnje među nacionalnim tijelima nadležnim za povrat imovine u vezi s pljenidbom i oduzimanjem imovine i prihoda ostvarenih nezakonitim aktivnostima kriminalnih organizacija,
- promicanje i razvoj najbolje prakse za zaštitu žrtava kriminala i svjedoka.

Ova odobrena sredstva namijenjena su osobito sljedećim djelovanjima:

- djelovanja u području operativne suradnje i koordinacije (jačanje umreživanja i međusobnog povjerenja i razumijevanja, razmjena i širenje informacija, iskustava i najbolje prakse),
- analiza, nadzor i evaluacija,
- razvoj i prijenos tehnologije i metodologije,
- izobrazba, razmjena osoblja i stručnjaka,
- jačanje svijesti i informiranje.

Dijelom odobrenih sredstava pokrit će se i troškovi otvaranja kriznog telefona Unije za žrtve trgovanja ljudima s ciljem uspostave jedinstvenog zajedničkog telefonskog broja u svim državama članicama kako bi se žrtvama trgovanja ljudima osigurali jednaki standardi socijalne, psihološke i pravne pomoći i po mogućnosti odgovorilo na potrebu za osiguranjem zaštite. Ovaj projekt uključivat će različite dionike: nacionalna regulatorna tijela (za osiguranje telefonskih linija), telekomunikacijske tvrtke, specijalizirane nevladine organizacije, lokalno i profesionalno osoblje, tijela za provedbu zakona (za razmjenu informacija o krijumčarima i osobama uključenim u trgovanje ljudima).

Dio navedenih sredstava upotrijebit će se za poboljšanje sprječavanja kriminalnih aktivnosti mobilnih kriminalnih skupina u pograničnim područjima.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

The reserve will be released when a satisfactory outcome is achieved between the Council and the European Parliament on Schengen governance.

Pravna osnova

Council Decision 2007/125/JHA of 12 February 2007 establishing for the period 2007 to 2013, as part of General Programme on Security and Safeguarding Liberties, the Specific Programme 'Prevention of and Fight against Crime' (OJ L 58, 24.2.2007, p. 7).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 6 April 2005 establishing a framework programme on 'Security and Safeguarding Liberties' for the period 2007-2013 (COM(2005) 0124).

Članak 18 05 11 — Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama

Stavka 18 05 11 01 — Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 091 894	11 091 894	10 629 367	10 629 367	10 923 391,87	10 923 391,87

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za osoblje i administrativnih rashoda Centra (glave 1 i 2).

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Plan radnih mjesta Centra utvrđen je u dijelu pod naslovom „Plan radnih mjesta za osoblje” odjeljka III. — Komisija (Svezak 3.).

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1920/2006 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (OJ 376, 27.12.2006, p. 1).

Stavka 18 05 11 02 — Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 355 106	4 355 106	3 935 553	3 935 553	4 476 608,13	4 476 608,13

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda poslovanja Centra koja se odnose na program rada (glava 3).

Centar mora obavijestiti proračunsko tijelo o prijenosima odobrenih sredstava iz rashoda poslovanja u administrativne rashode i obratno.

Iznosi vraćeni u skladu s člankom 16. okvirne Financijske uredbe za tijela navedena u članku 185. Financijske uredbe čine namjenske prihode (članak 18. stavak 1. točka (f) Financijske uredbe) koji se unose u stavku 6 6 0 0 općeg izvještaja o prihodima.

Ukupni doprinos Unije za 2013. iznosi 15 550 000 EUR. Iznosu od 15 447 000 EUR unesenom u proračun dodaje se iznos od 103 000 EUR osiguran povratom viška.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1920/2006 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (OJ L 376, 27.12.2006, p. 1).

POGLAVLJE 18 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
18 08	Strategija i koordinacija politike								
18 08 01	Program Prince — Područje slobode, sigurnosti i pravde	3.1	2 900 000	2 633 208	2 800 000	1 437 648	2 700 000,00	992 035,29	37,67 %
18 08 05	Evalvacija i procjena utjecaja	3.1	600 000	377 576	600 000	377 335	487 025,00	468 741,42	124,14 %
	Poglavlje 18 08 — Ukupno		3 500 000	3 010 784	3 400 000	1 814 983	3 187 025,00	1 460 776,71	48,52 %

Članak 18 08 01 — Program Prince — Područje slobode, sigurnosti i pravde

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 900 000	2 633 208	2 800 000	1 437 648	2 700 000,00	992 035,29

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju prioriternih mjera informiranja u području unutarnjih poslova.

Namijenjena su za mjere informiranja i komuniciranje u području unutarnjih poslova u vezi s uspostavom područja slobode, sigurnosti i pravde (interne mrežne stranice, javna događanja, komunikacijski proizvodi, ankete Eurobarometra itd.). Ove mjere zamišljene su kao djelotvorno sredstvo komunikacije i dijaloga među građanima Unije, dionicima i institucijama Unije, a u njima se uzimaju u obzir nacionalne, regionalne i lokalne značajke u bliskoj suradnji s nadležnim tijelima država članica.

Komisija je donijela niz komunikacija upućenih Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o novom okviru za suradnju u aktivnostima vezanim uz informacijsku i komunikacijsku politiku Europske unije (COM(2001) 0354 i COM(2002) 0350). Tim se komunikacijama predlaže međuinstitucijski okvir suradnje proširen na države članice radi razvoja strategije komunikacijske i informacijske politike za Uniju.

Međuinstitucijska skupina za informiranje (IGI), kojom zajednički predsjedaju Europski parlament, Vijeće i Komisija, utvrđuje zajedničke smjernice za međuinstitucijsku suradnju u području informacijske i komunikacijske politike Unije. Ona koordinira poslove središnjeg i decentraliziranog informiranja javnosti o europskim temama. IGI svake godine daje mišljenje o prioritetima za sljedeće godine na temelju informacija koje mu dostavi Komisija.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz ovlaštenja Komisije na institucionalnoj razini kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Financijske uredbe.

Članak 18 08 05 — Evaluacija i procjena utjecaja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
600 000	377 576	600 000	377 335	487 025,00	468 741,42

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju rashoda za:

- proširenje evaluacije na sve aktivnosti (politike i zakonodavstvo),
- bolje uključivanje evaluacije u strateško planiranje i programiranje,
- završetak metodološkog rada potrebnog za razvoj evaluacije politike,
- primjenu okvira evaluacije politike na sva glavna područja politike koja obuhvaća Tampere,
- pripremu provedbe pilot-projekata i pripremnih djelovanja.

Pravna osnova

Zadaća koja proizlazi iz administrativne autonomije Komisije kako je predviđeno člankom 49. stavkom 6. Financijske uredbe.

GLAVA 19 — VANJSKI ODNOSI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 01	Administrativni rashodi u području politike vanjskih odnosa		163 646 024	163 646 024	163 316 368	163 316 368	155 283	155 283
	40 01 40				16 345	16 345	443,31	443,31
					163 332 713	163 332 713		
19 02	Suradnja s trećim zemljama u području migracija i azila	4	58 000 000	31 629 412	57 648 000	50 684 001	55 640 699,99	38 603 432,79
19 03	Zajednička vanjska i sigurnosna politika (ZVSP)	4	395 832 000	316 294 119	362 464 000	302 277 340	331 644	308 460
							664,42	348,68
19 04	Europski instrument za demokraciju i ljudska prava (EIDHR)	4	166 086 000	139 504 504	165 065 000	138 748 116	161 293	123 059
							098,95	078,44
19 05	Odnosi i suradnja s industrijaliziranim trećim zemljama	4	23 400 000	18 285 754	24 021 000	20 154 828	25 109 287,17	20 055 675,88
19 06	Odgovor na krizu i globalne prijetnje sigurnosti	4	393 793 000	271 612 706	377 189 700	258 779 119	359 143	237 759
							991,05	005,59
19 08	Europska politika susjedstva i odnosi s Rusijom		2 491 284 700	1 430 771 867	2 365 742 646	1 353 926 745	2 066 867	1 448 913
							943,36	485,19
19 09	Odnosi s Latinskom Amerikom	4	387 064 000	295 863 267	374 323 000	280 953 257	351 506	281 916
							000,00	029,57
19 10	Odnosi s Azijom, Srednjom Azijom i Srednjim Istokom (Irak, Iran, Jemen)	4	893 490 519	615 451 673	896 201 500	677 438 920	881 213	670 392
							305,43	693,58
19 11	Strategija i koordinacija politike u području politike vanjskih odnosa	4	28 630 000	24 364 531	28 000 000	28 445 858	27 408 243,13	27 772 089,65
19 49	Rashodi za administrativno upravljanje programima za koje su obveze preuzete u skladu s prijašnjom Financijskom uredbom	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—
	Glava 19 — Ukupno		5 001 226 243	3 307 423 857	4 813 971 214	3 274 724 552	4 415 110	3 312 215
							676,81	282,68
	40 01 40				16 345	16 345		
	Ukupno uključujući pričuve				4 813 987 559	3 274 740 897		

POGLAVLJE 19 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
19 01	Administrativni rashodi u području politike vanjskih odnosa					
19 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike vanjskih odnosa					
19 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Službi za instrumente vanjske politike	5	7 265 123	7 394 602	8 985 258,71	123,68 %
19 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije	5	6 933 652	6 376 989	7 212 684,60	104,02 %
	<i>Članak 19 01 01 — Međuzbroj</i>		14 198 775	13 771 591	16 197 943,31	114,08 %
19 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike vanjskih odnosa					
19 01 02 01	Vanjsko osoblje u Službi za instrumente vanjske politike	5	1 656 669	1 685 884	1 490 447,90	89,97 %
19 01 02 02	Vanjsko osoblje u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije	5	857 444	817 380	505 306,00	58,93 %
19 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Službe za instrumente vanjske politike	5	585 573	567 077	391 744,88	66,90 %
	40 01 40			16 345		
				583 422		
19 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije	5	435 830	441 438	467 754,00	107,32 %
	<i>Članak 19 01 02 — Međuzbroj</i>		3 535 516	3 511 779	2 855 252,78	80,76 %
	40 01 40			16 345		
				3 528 124		
19 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije te rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike vanjskih odnosa					
19 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Službe za instrumente vanjske politike	5	459 764	472 132	779 678,16	169,58 %
19 01 03 02	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije	5	3 609 319	3 524 000	3 333 663,00	92,36 %
	<i>Članak 19 01 03 — Međuzbroj</i>		4 069 083	3 996 132	4 113 341,16	101,09 %
19 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike vanjskih odnosa					
19 01 04 01	Instrument financiranja razvojne suradnje (DCI) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	57 380 196	59 632 000	60 413 638,12	105,29 %
19 01 04 02	Instrument za europsko susjedstvo i partnerstvo (ENPI) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	56 556 454	56 347 566	45 598 304,75	80,62 %
19 01 04 03	Instrument za stabilnost (IFS) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	9 100 000	8 144 000	7 944 046,75	87,30 %
19 01 04 04	Zajednička vanjska i sigurnosna politika (ZVSP) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	500 000	500 000	0,—	
19 01 04 05	Evaluacija rezultata pomoći Unije te mjere praćenja provedbe i revizije — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	1 599 916,44	
19 01 04 06	Instrument za suradnju u području nuklearne sigurnosti (INSC) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	1 400 000	1 274 300	1 268 300,00	90,59 %
19 01 04 07	Europski instrument za demokraciju i ljudska prava (EIDHR) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	10 981 000	11 460 000	10 671 700,00	97,18 %
19 01 04 08	Instrument za industrijalizirane zemlje (IIZ) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	100 000	100 000	0,—	
19 01 04 20	Rashodi za administrativnu potporu u području politike vanjskih odnosa	4	p.m.	p.m.	0,—	
19 01 04 30	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu — Doprinos od programâ u području vanjskih odnosa	4	5 825 000	4 579 000	4 621 000,00	79,33 %
	<i>Članak 19 01 04 — Međuzbroj</i>		141 842 650	142 036 866	132 116 906,06	93,14 %
	Poglavlje 19 01 — Ukupno		163 646 024	163 316 368	155 283 443,31	94,89 %

	40 01 40 Ukupno uključujući pričuve		16 345 163 332 713	
--	--	--	-----------------------	--

Članak 19 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike vanjskih odnosa

Stavka 19 01 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Službi za instrumente vanjske politike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 265 123	7 394 602	8 985 258,71

Napomene

More Commission personnel will be assigned to crisis response management in order to allow for enough capacity for the follow-up of civil society organisation proposals for crisis response.

Stavka 19 01 01 02 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 933 652	6 376 989	7 212 684,60

Napomene

The Commission will recruit highly qualified, stable and specialised personnel for human rights questions.

Sufficient staff will be assigned to crisis response management for the follow-up of Civil Society Organisation proposals for crisis response.

Članak 19 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike vanjskih odnosa

Stavka 19 01 02 01 — Vanjsko osoblje u Službi za instrumente vanjske politike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 656 669	1 685 884	1 490 447,90

Stavka 19 01 02 02 — Vanjsko osoblje u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
857 444	817 380	505 306,00

Stavka 19 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja Službe za instrumente vanjske politike

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
19 01 02 11	585 573	567 077	391 744,88
40 01 40		16 345	
Ukupno	585 573	583 422	391 744,88

Stavka 19 01 02 12 — Ostali rashodi upravljanja u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
435 830	441 438	467 754,00

Članak 19 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije te rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike vanjskih odnosa

Stavka 19 01 03 01 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Službe za instrumente vanjske politike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
459 764	472 132	779 678,16

Stavka 19 01 03 02 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike vanjskih odnosa u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 609 319	3 524 000	3 333 663,00

Članak 19 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike vanjskih odnosa

Stavka 19 01 04 01 — Instrument financiranja razvojne suradnje (DCI) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
57 380 196	59 632 000	60 413 638,12

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on external staff at headquarters (contract agents, seconded national experts or agency staff) intended to take over the

tasks previously conferred on dismantled technical assistance offices; expenditure on external staff at headquarters is limited to EUR 4 558 500; this estimate is based on a provisional annual unit cost per man-year, of which 93 % is accounted for by remuneration for the staff concerned and 7 % by the additional cost of training, meetings, missions, information technology (IT) and telecommunications relating to those staff members,

- expenditure on external staff in Union delegations (contract agents, local agents or seconded national experts) for the purposes of devolved programme management in the Union delegations in third countries or for internalisation of tasks of phased-out technical assistance offices, as well as the additional logistical and infrastructure cost, such as the cost of training, meetings, missions, IT and telecommunications and of renting directly caused by the presence in the delegation of the external staff remunerated from the appropriations in this item,
- expenditure on studies, meetings of experts, information systems and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

This appropriation covers administrative expenditure under Chapters 19 02, 19 09 and 19 10.

Stavka 19 01 04 02 — Instrument za europsko susjedstvo i partnerstvo (ENPI) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
56 556 454	56 347 566	45 598 304,75

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on external staff at headquarters (contract agents, seconded national experts or agency staff) intended to take over the tasks previously conferred on dismantled technical assistance offices. Expenditure on external staff at headquarters is limited to EUR 5 233 566. This estimate is based on a provisional annual unit cost per man-year, of which 93 % is accounted for by remuneration for the staff concerned and 7 % by the additional cost of training, meetings, missions, information technology (IT) and telecommunications relating to those staff members,
- expenditure on external staff in Union delegations (contract agents, local agents or seconded national experts) for the purposes of devolved programme management in the Union delegations in third countries or for internalisation of tasks of phased-out technical assistance offices, as well as the additional logistical and infrastructure cost, such as cost of training, meetings, missions, IT and telecommunications and of renting directly caused by the presence in the delegation of the external staff remunerated from the appropriations in this item,
- expenditure on studies, meetings of experts, information systems and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

This appropriation covers administrative expenditure under Chapter 19 08.

Stavka 19 01 04 03 — Instrument za stabilnost (IfS) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
9 100 000	8 144 000	7 944 046,75

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on external staff in Union delegations (contract agents, local agents or seconded national experts) for the purposes of devolved programme management in the Union delegations in third countries or for internalisation of tasks of phased out technical assistance offices, as well as the additional logistical and infrastructure cost, such as cost of training, meetings, missions, information technology and telecommunications and of renting directly caused by the presence in the delegation of the external staff remunerated from the appropriations of this item,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

This appropriation covers expenditure on administrative management under Articles 19 05 02, 19 06 01, 19 06 02 and 19 06 03.

Stavka 19 01 04 04 — Zajednička vanjska i sigurnosna politika (ZVSP) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	500 000	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover support for implementation of CFSP's measures for which the Commission lacks the required experience or needs additional support. The appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance, which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

This appropriation covers administrative expenditure under Articles 19 03 01, 19 03 02 and 19 03 06.

Stavka 19 01 04 05 — Evaluacija rezultata pomoći Unije te mjere praćenja provedbe i revizije — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	1 599 916,44

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts, as technical assistance offices' contracts expire during subsequent years.

This appropriation is also intended to cover capacity building and training activities targeting key stakeholders involved in the design and implementation of external assistance programmes.

This appropriation covers administrative expenditure under Article 19 11 01.

Stavka 19 01 04 06 — Instrument za suradnju u području nuklearne sigurnosti (INSC) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 400 000	1 274 300	1 268 300,00

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on external staff (contract agents, seconded national experts or agency staff) at headquarters intended to take over the tasks previously conferred on dismantled technical assistance offices. Expenditure on external staff at headquarters is limited to EUR 968 300. This estimate is based on a provisional annual unit cost per man-year, of which 93 % is accounted for by remuneration for the staff concerned and 7 % by the additional cost of training, meetings, missions, information technology and telecommunications relating to those staff members,
- expenditure on studies, meetings of experts, information systems and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

This appropriation covers administrative expenditure under Article 19 05 02 and Items 19 06 04 01 and 19 06 04 02.

Stavka 19 01 04 07 — Europski instrument za demokraciju i ljudska prava (EIDHR) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
10 981 000	11 460 000	10 671 700,00

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on external staff (contract agents, seconded national experts or agency staff) at headquarters intended to take over the tasks previously conferred on dismantled technical assistance offices. Expenditure on external staff at headquarters is limited to EUR 1 950 000. This estimate is based on a provisional annual unit cost per man-year, of which 95 % is accounted for by remuneration for the staff concerned and 5 % by the additional cost of training, meetings, missions, information technology (IT) and telecommunications relating to those staff members,
- expenditure on external staff in Union delegations (contract agents, local agents or seconded national experts), for the purposes of devolved programme management in the Union delegations in third countries or for internalisation of tasks of phased-out technical assistance offices, as well as the additional logistical and infrastructure cost, such as cost of training, meetings, missions, IT and telecommunications and of renting directly caused by the presence in the delegation of the external staff remunerated from the appropriations in this item,
- expenditure on studies, meetings of experts, information systems and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

This appropriation covers administrative expenditure under Chapter 19 04.

Stavka 19 01 04 08 — Instrument za industrijalizirane zemlje (IIZ) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
100 000	100 000	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

This appropriation covers administrative expenditure under Article 19 05 01.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Stavka 19 01 04 20 — Rashodi za administrativnu potporu u području politike vanjskih odnosa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

This appropriation covers administrative expenditure under Chapters 19 02, 19 04, 19 06, 19 08, 19 09 and 19 10.

Stavka 19 01 04 30 — Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu — Doprinos od programâ u području vanjskih odnosa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 825 000	4 579 000	4 621 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the operating costs of the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency incurred as a result of the management of „external relations” operational programmes (Heading 4) entrusted to the Agency under Chapters 19 05, 19 06, 19 08, 19 09 and 19 10.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Regulation (EC) No 1638/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (OJ L 310, 9.11.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1717/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing an Instrument for Stability (OJ L 327, 24.11.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Council Regulation (EC) No 1934/2006 of 21 December 2006 establishing a financing instrument for cooperation with industrialised and other high-income countries and territories (OJ L 405, 30.12.2006, p. 41).

Commission Decision 2009/336/EC of 20 April 2009 setting up the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency for the management of Community action in the fields of education, audiovisual and culture in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 101, 21.4.2009, p. 26).

POGLAVLJE 19 02 — SURADNJA S TREĆIM ZEMLJAMA U PODRUČJU MIGRACIJA I AZILA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 02	Suradnja s trećim zemljama u području migracija i azila								
19 02 01	Suradnja s trećim zemljama u područjima migracija i azila	4	58 000 000	31 629 412	57 648 000	50 684 001	55 640 699,99	38 603 432,79	122,05 %
	Poglavlje 19 02 — Ukupno		58 000 000	31 629 412	57 648 000	50 684 001	55 640 699,99	38 603 432,79	122,05 %

Članak 19 02 01 — Suradnja s trećim zemljama u područjima migracija i azila

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
58 000 000	31 629 412	57 648 000	50 684 001	55 640 699,99	38 603 432,79

Napomene

As part of the rationalisation and simplification of the instruments for external actions for the Financial Framework 2007-2013, the Aeneas programme, which provides for financial and technical assistance to third countries in the areas of migration and asylum, and was adopted on 10 March 2004 — and which followed the preparatory actions for 2001 to 2003 and the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 December 2002 entitled „Integrating migration issues in the European Union’s relations with third countries” (COM(2002) 703 final) — was replaced by a thematic programme for cooperation with third countries in these fields under the financing instrument for development cooperation (DCI) (Regulation (EC) No 1905/2006).

The general aim of the DCI is to make the Union’s external assistance more effective. Under this programme, the objective of the thematic programme on cooperation with third countries in the areas of migration and asylum is to support third countries in their efforts to ensure better management of migratory flows in all their dimensions. Appropriations are used to provide, in a specific and complementary way, technical and financial assistance for third countries to support them in these efforts.

The Union programme for the cooperation with third countries and regions of origin and transit has the objective of fostering the links between migration and development, as well as to mitigate the brain drain from south to north in the process, to promote well-managed labour migration, to fight illegal migration, to fight smuggling and the trafficking of human beings and facilitate re-admission, to protect migrants and to help third countries to improve their capacities to fulfil their international obligations in the field of asylum and migration.

This Union cooperation programme will finance appropriate actions which will join in a coherent way national and regional Union cooperation and development strategies regarding the third countries concerned and complete the actions — in particular in the fields of migration, asylum, border control, refugees and displaced people — provided for in the implementation of these strategies and financed from other Union instruments in the field of cooperation and development.

This thematic programme will, in the context of its new strategy, also take into account migration that results from climate change. The respect of democratic principles and the rule of law, as well as of human rights and of fundamental freedoms, will constitute an essential element for the application of this instrument. If necessary, and as far as possible, the actions financed will be associated with measures aimed at strengthening democracy and the rule of law and compliance with international instruments in this field, including the 1951 Geneva Convention relating to the status of refugees.

Partners eligible for financial support under this appropriation may include regional and international organisations and agencies (in particular, United Nations agencies), non-governmental organisations or other non-State actors, federal, national, provincial and local governments of third countries, their departments and agencies, institutes, associations and public and private operators.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the

contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 491/2004 of the European Parliament and of the Council of 10 March 2004 establishing a programme for financial and technical assistance to third countries in the areas of migration and asylum (AENEAS) (OJ L 80, 18.3.2004, p. 1).

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 August 2005 entitled „External Actions through Thematic Programmes under the Future Financial Perspectives 2007-2013” (COM(2005) 324 final).

Communication from the Commission to the European Parliament and the Council of 25 January 2006 entitled „Thematic programme for the cooperation with third countries in the areas of migration and asylum” (COM(2006) 26 final).

Communication from the Commission to the European Parliament and the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 13 October 2011 entitled 'Increasing the Impact of EU Development Policy: an Agenda for Change' (COM(2011) 637 final).

Communication from the Commission to the European Parliament and the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 18 November 2011 entitled 'The Global Approach to Migration and Mobility' (COM(2011) 743 final).

POGLAVLJE 19 03 — ZAJEDNIČKA VANJSKA I SIGURNOSNA POLITIKA (ZVSP)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 03	Zajednička vanjska i sigurnosna politika (ZVSP)								
19 03 01	Operacije upravljanja krizama, sprječavanje, rješavanje i stabilizacija sukoba te praćenje i provedba sigurnosnih procesa								
19 03 01 01	Promatračka misija u Gruziji	4	23 000 000	22 733 640	31 000 000	26 632 197	23 900 000,00	23 702 979,85	104,26 %
19 03 01 02	EULEX Kosovo	4	140 000 000	108 726 103	155 000 000	133 160 983	160 123 600,00	144 000 000,00	132,44 %
19 03 01 03	EUPOL Afganistan	4	61 000 000	57 328 309	53 000 000	42 955 156	60 500 000,00	54 025 314,00	94,24 %
19 03 01 04	Ostale mjere i operacije u području upravljanja krizama	4	90 000 000	64 247 243	61 714 000	51 586 278	69 549 324,00	60 084 347,52	93,52 %
	<i>Članak 19 03 01 — Međuzbroj</i>		314 000 000	253 035 295	300 714 000	254 334 614	314 072 924,00	281 812 641,37	111,37 %
19 03 02	Neširenje naoružanja i razoružanje	4	19 500 000	17 791 544	20 000 000	14 557 025	2 497 700,00	15 191 019,77	85,38 %
19 03 04	Hitne mjere	4	34 000 000	24 710 478	35 000 000	28 636 770	0,—	0,—	
19 03 05	Pripremne mjere i mjere praćenja provedbe	4	8 332 000	4 942 096	6 750 000	4 510 291	132 190,42	216 748,59	4,39 %
19 03 06	Posebni predstavnici Europske unije	4	20 000 000	15 814 706	p.m.	238 640	14 941 850,00	11 239 938,95	71,07 %
	Poglavlje 19 03 — Ukupno		395 832 000	316 294 119	362 464 000	302 277 340	331 644 664,42	308 460 348,68	97,52 %

Napomene

The High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy must ensure that the European Parliament is closely involved in all stages of the decision-making process. The joint consultation meetings provided for under point 43 of the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management (OJ C 139, 14.6.2006, p. 1), which are to be further intensified on the basis of the Declaration by the High Representative on political accountability (OJ C 210, 3.8.2010, p. 1), must enhance a continuous dialogue between the High Representative and the European Parliament on the main choices for and aspects of the Union's CFSP, including consultations prior to the adoption of mandates and strategies.

Članak 19 03 01 — Operacije upravljanja krizama, sprječavanje, rješavanje i stabilizacija sukoba te praćenje i provedba sigurnosnih procesa

Napomene

Common Foreign and Security Policy (CFSP) crisis management measures and operations in the area of monitoring and verification of peace processes, conflict resolution and other stabilisation activities, rule of law and police missions fall under this article. Operations may be established to monitor border crossings, peace or cease-fire agreements or more generally political and security developments. As with all actions financed under the budget chapter, relevant measures must be civilian in nature.

Stavka 19 03 01 01 — Promatračka misija u Gruziji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 000 000	22 733 640	31 000 000	26 632 197	23 900 000,00	23 702 979,85

Napomene

This appropriation is intended to finance the European Union Monitoring Mission in Georgia, in line with the relevant legal basis adopted by the Council.

Pravna osnova

Council Decision 2010/452/CFSP of 12 August 2010 on the European Union Monitoring Mission in Georgia, EUMM Georgia (OJ L 213, 13.8.2010, p. 43).

Stavka 19 03 01 02 — EULEX Kosovo

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
140 000 000	108 726 103	155 000 000	133 160 983	160 123 600,00	144 000 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of the European Union Rule of Law Mission in Kosovo, in line with the relevant legal basis adopted by the Council.

Pravna osnova

Council Joint Action 2008/124/CFSP of 4 February 2008 on the European Union Rule of Law Mission in Kosovo, EULEX Kosovo (OJ L 42, 16.2.2008, p. 92).

Stavka 19 03 01 03 — EUPOL Afganistan

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
61 000 000	57 328 309	53 000 000	42 955 156	60 500 000,00	54 025 314,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of the European Union Police Mission in Afghanistan, in line with the relevant legal basis adopted by the Council.

Pravna osnova

Council Decision 2010/279/CFSP of 18 May 2010 on the European Union Police Mission in Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) (OJ L 123, 19.5.2010, p. 4).

Stavka 19 03 01 04 — Ostale mjere i operacije u području upravljanja krizama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
90 000 000	64 247 243	61 714 000	51 586 278	69 549 324,00	60 084 347,52

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of the European Union Integrated Rule of Law Mission for Iraq in line with the relevant legal basis adopted by the Council.

This appropriation is intended to cover the costs of the European Union Police Mission undertaken in the framework of the security sector reform (SSR) and its interface with the system of justice in the Democratic Republic of Congo in line with the relevant legal basis adopted by the Council. This appropriation is also intended to cover the costs of increasing the capacity of EUPOL RD Congo in the fields of human rights and women's rights.

This appropriation is intended to cover the costs of the European Union Police Mission undertaken in the framework of the security sector reform (SSR) in the Democratic Republic of Congo in line with the relevant legal basis adopted by the Council.

This appropriation is also intended to cover the costs of increasing the capacity of EUSEC RD Congo in the fields of human rights and women's rights.

This appropriation is intended to cover the costs of the European Union Police Mission in Bosnia and Herzegovina in line with the relevant legal basis adopted by the Council.

This appropriation is intended to cover the costs of the European Union Border Assistance Mission for the Rafah Crossing Point in line with the relevant legal basis adopted by the Council.

This appropriation is intended to cover the costs of the European Union Police Mission for the Palestinian Territories in line with the relevant legal basis adopted by the Council.

This appropriation is intended to cover CSDP operations other than EUMM Georgia, EULEX Kosovo, EUPOL Afghanistan, EUJUST LEX Iraq, EUPOL RD Congo, EUSEC RD Congo, EUPM Bosnia and Herzegovina, EUBAM Rafah, and EUPOL COPPS.

It is also intended to provide for the operation of the European Security and Defence College Secretariat and its Internet-based advanced distance learning system.

Pravna osnova

Council Joint Action 2005/889/CFSP of 12 December 2005 on establishing a European Union Border Assistance Mission for the Rafah Crossing Point (EU BAM Rafah) (OJ L 327, 14.12.2005, p. 28).

Council Decision 2010/330/CFSP of 14 June 2010 on European Union Rule of Law Mission for Iraq, EUJUST LEX-IRAQ (OJ L 149, 15.6.2010, p. 12).

Council Decision 2010/565/CFSP of 21 September 2010 on the European Union mission to provide advice and assistance for security

sector reform in the Democratic Republic of the Congo (EUSEC RD Congo) (OJ L 248, 22.9.2010, p. 59).

Council Decision 2010/576/CFSP of 23 September 2010 on the European Union police mission undertaken in the framework of reform of the security sector (SSR) and its interface with the system of justice in the Democratic Republic of Congo (EUPOL RD Congo) (OJ L 254, 29.9.2010, p. 33).

Council Decision 2010/784/CFSP of 17 December 2010 on the European Union Police Mission for the Palestinian Territories (EUPOL COPPS) (OJ L 335, 18.12.2010, p. 60).

Council Decision 2011/781/CFSP of 1 December 2011 on the European Union Police Mission (EUPM) in Bosnia and Herzegovina, (BiH) (OJ L 319, 2.12.2011, p. 51)

Council Decision 2012/312/CFSP of 18 June 2012 on the European Union Aviation Security CSDP Mission in South Sudan (EUAVSEC-South Sudan) (OJ L 158, 19.6.2012, p. 17).

Council Decision 2012/389/CFSP of 16 July 2012 on the European Union Mission on Regional Maritime Capacity Building in the Horn of Africa (EUCAP NESTOR) (OJ L 187, 17.7.2012, p. 40).

Council Decision 2012/392/CFSP of 16 July 2012 on the European Union CSDP mission in Niger (EUCAP Sahel Niger) (OJ L 187, 17.7.2012, p.48).

Članak 19 03 02 — Neširenje naoružanja i razoružanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
19 500 000	17 791 544	20 000 000	14 557 025	2 497 700,00	15 191 019,77

Napomene

This appropriation is intended to finance measures which contribute to the non-proliferation of weapons of mass destruction (nuclear, chemical and biological), primarily in the framework of the EU Strategy against the Proliferation of Weapons of Mass Destruction of December 2003. This includes support for measures implemented by international organisations in this field.

This appropriation is intended to finance measures which contribute to the non-proliferation of conventional weapons and operations to combat the destabilising accumulation and trafficking of small arms and light weapons (SALW). This includes support for measures implemented by international organisations in this field.

Pravna osnova

Council Joint Action 2004/796/CFSP of 22 November 2004 for the support of the physical protection of a nuclear site in the Russian Federation (OJ L 349, 25.11.2004, p. 57).

Council Joint Action 2007/753/CFSP of 19 November 2007 on support for IAEA monitoring and verification activities in the Democratic People's Republic of Korea in the framework of the implementation of the EU Strategy against the Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 304, 22.11.2007, p. 38).

Council Joint Action 2008/314/CFSP of 14 April 2008 on support for IAEA activities in the areas of nuclear security and verification and in the framework of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 107, 17.4.2008, p. 62).

Council Joint Action 2008/368/CFSP of 14 May 2008 in support of the implementation of United Nations Security Council Resolution 1540 (2004) and in the framework of the implementation of the EU strategy against the proliferation of weapons of mass destruction (OJ L 127, 15.5.2008, p. 78).

Council Joint Action 2008/487/CFSP of 23 June 2008 in support of the universalisation and implementation of the 1997 Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction, in the framework of the European Security Strategy (OJ L 165, 26.6.2008, p. 41).

Council Joint Action 2008/588/CFSP of 15 July 2008 on support for activities of the Preparatory Commission of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organisation (CTBTO) in order to strengthen its monitoring and verification capabilities and in the framework of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 189, 17.7.2008, p. 28).

Council Joint Action 2008/858/CFSP of 10 November 2008 in support of the Biological and Toxin Weapons Convention (BTWC), in

the framework of the implementation of the EU Strategy against the Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 302, 13.11.2008, p. 29).

Council Decision 2008/974/CFSP of 18 December 2008 in support of the Hague Code of Conduct against Ballistic Missile Proliferation in the framework of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 345, 23.12.2008, p. 91).

Council Decision 2009/42/CFSP of 19 January 2009 on support for EU activities in order to promote among third countries the process leading towards an Arms Trade Treaty, in the framework of the European Security Strategy (OJ L 17, 22.1.2009, p. 39).

Council Decision 2009/569/CFSP of 27 July 2009 on support for OPCW activities in the framework of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 197, 29.7.2009, p. 96).

Council Decision 2009/1012/CFSP of 22 December 2009 on support of EU activities in order to promote the control of arms exports and the principles and criteria of Common Position 2008/944/CFSP among third countries (OJ L 348, 29.12.2009, p. 16).

Council Decision 2010/179/CFSP of 11 March 2010 in support of SEESAC arms control activities in the Western Balkans, in the framework of the EU Strategy to combat illicit accumulation and trafficking of SALW and their ammunition (OJ L 80, 26.3.2010, p. 48).

Council Decision 2010/336/CFSP of 14 June 2010 on EU activities in support of the Arms Trade Treaty, in the framework of the European Security Strategy (OJ L 152, 18.6.2010, p. 14).

Council Decision 2010/461/CFSP of 26 July 2010 on support for activities of the Preparatory Commission of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organisation (CTBTO) in order to strengthen its monitoring and verification capabilities and in the framework of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 219, 20.8.2010, p. 7).

Council Decision 2010/430/CFSP of 26 July 2010 establishing a European network of independent non-proliferation think tanks in support of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 202, 4.8.2010, p. 5).

Council Decision 2010/585/CFSP of 27 September 2010 on support for IAEA activities in the areas of nuclear security and verification and in the framework of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 259, 1.10.2010, p. 10).

Council Decision 2010/765/CFSP of 2 December 2010 on EU action to counter the illicit trade of small arms and light weapons (SALW) by air (OJ L 327, 11.12.2010, p. 44).

Council Decision 2010/799/CFSP of 13 December 2010 in support of a process of confidence-building leading to the establishment of a zone free of weapons of mass destruction and their means of delivery in the Middle East in support of the implementation of the EU Strategy against Proliferation of Weapons of Mass Destruction (OJ L 341, 23.12.2010, p. 27).

Council Decision 2011/428/CFSP of 18 July 2011 in support of the United Nations Office for Disarmament Affairs activities to implement the United Nations Programme of Actions to prevent, combat and eradicate the illicit trade in small arms and light weapons in all its aspects (OJ L 188, 19.7.2011, p. 37).

Članak 19 03 04 — Hitne mjere

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
34 000 000	24 710 478	35 000 000	28 636 770	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of any unforeseen measures under Articles 19 03 01, 19 03 02 and 19 03 06 decided on in the course of the financial year, which have to be implemented urgently.

This article is also intended as an element of flexibility in the CFSP budget, as described in the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management (OJ C 139, 14.6.2006, p. 1).

Članak 19 03 05 — Pripremne mjere i mjere praćenja provedbe

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
8 332 000	4 942 096	6 750 000	4 510 291	132 190,42	216 748,59

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of preparatory measures to establish the conditions for Union actions in the field of the CFSP and the adoption of the necessary legal instruments. It may cover evaluation and analysis measures (*ex ante* evaluation of means, specific studies, organisation of meetings, fact-finding on the ground). In the field of Union crisis management operations and for European Union Special Representatives (EUSRs), in particular, preparatory measures may, inter alia, serve to assess the operational requirements for an envisaged action, to provide for a rapid initial deployment of personnel and resources (e.g. mission expenses, purchase of equipment, pre-financing of running and insurance costs in the start-up phase), or to take the necessary measures on the ground to prepare for the launching of the operation. It may also cover experts supporting Union crisis management operations on specific technical issues (e.g. identification and assessment of procurement needs) or security training for staff to be deployed to a CFSP mission/EUSR team.

It covers the following costs related to the warehouse for civilian CSDP Missions: initial stock of the equipment, replenishment of the equipment, other services (procurement, reception and inspection, freight forwarding with export-import administration and insurance provision, preparation of equipment for shipping).

It also covers follow-up measures and audits of common foreign and security policy measures and the financing of any expenditure on the regularisation of previously closed measures.

This appropriation is also intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the measures coming under Articles 19 03 01, 19 03 02 and 19 03 06.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 19 03 06 — Posebni predstavnici Europske unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 000 000	15 814 706	p.m.	238 640	14 941 850,00	11 239 938,95

Napomene

The expenditure connected with the appointment of European Union Special Representatives (EUSRs) in accordance with Article 33 of the Treaty on European Union falls under this article.

EUSRs should be appointed with due regard for gender equality and gender mainstreaming policies, and the appointment of women EUSRs should therefore be promoted.

The article covers expenditure on the salaries of EUSRs and on setting up their teams and/or support structures, including staff costs other than those relating to staff seconded by Member States or Union institutions. It also covers the costs of any projects implemented under the direct responsibility of an EUSR, and measures covering conflict prevention, mediation and support to peace processes.

This appropriation is intended to cover all the expenditure connected with the appointment of European Union Special Representatives (EUSRs) in Sub-Saharan Africa, in Northern Africa and the Mediterranean Basin, in the Balkans and South Caucasus, Asia and Central Asia, and with a thematic mandate.

This appropriation is intended to cover all the expenditure connected with the appointment of European Union Special Representatives (EUSRs) other than those appointed in Sub-Saharan Africa, in Northern Africa and the Mediterranean Basin, in the Balkans and South Caucasus, in Asia and Central Asia, and with a thematic mandate.

Pravna osnova

Council Decision 2012/33/CFSP of 23 January 2012 appointing the European Union Special Representative for the Middle East Peace Process (OJ L 19, 24.1.2012, p. 17).

Council Decision 2012/39/CFSP of 25 January 2012 appointing the European Union Special Representative in Kosovo (OJ L 23, 26.1.2012, p. 5).

Council Decision 2012/255/CFSP of 14 May 2012 amending Decision 2011/427255/CFSP extending the mandate of the European Union Special Representative in Afghanistan (OJ L 126, 15.5.2012, p. 8).

Council Decision 2012/325/CFSP of 25 June 2012 extending the mandate of the European Union Special Representative for Sudan and South Sudan (OJ L 165, 26.6.2012, p. 49).

Council Decision 2012/326/CFSP of 25 June 2012 extending the mandate of the European Union Special Representative for the South Caucasus and the crisis in Georgia (OJ L 165, 26.6.2012, p. 53).

Council Decision 2012/327/CFSP of 25 June 2012 extending the mandate of the European Union Special Representative for the Southern Mediterranean region (OJ L 165, 26.6.2012, p. 56).

Council Decision 2012/328/CFSP of 25 June 2012 appointing the European Union Special Representative for Central Asia (OJ L 165, 26.6.2012, p. 59).

Council Decision 2012/329/CFSP of 25 June 2012 extending the mandate of the European Union Special Representative for the Horn of Africa (OJ L 165, 26.6.2012, p. 62).

Council Decision 2012/330/CFSP of 25 June 2012 amending Decision 2011/462/CFSP appointing the European Union Special Representative in Bosnia and Herzegovina (OJ L 165, 26.6.2012, p. 66).

Council Decision 2012/331/CFSP of 25 June 2012 extending the mandate of the European Union Special Representative in Afghanistan (OJ L 165, 26.6.2012, p. 68).

Council Decision 2012/390/CFSP of 16 July 2012 extending the mandate of the European Union Special Representative to the African Union (OJ L 187, 17.7.2012, p. 44).

Council Decision 2012/440/CFSP of 25 July 2012 appointing the European Union Special Representative for Human Rights (OJ L 200, 27.7.2012, p. 21).

POGLAVLJE 19 04 — EUROPSKI INSTRUMENT ZA DEMOKRACIJU I LJUDSKA PRAVA (EIDHR)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 04	Europski instrument za demokraciju i ljudska prava (EIDHR)								
19 04 01	European Instrument for Democracy and Human Rights (EIDHR)	4	128 165 000	108 463 511	126 665 000	103 411 196	119 490 293,90	89 794 710,91	82,79 %
19 04 03	Promatranje izbora	4	37 921 000	29 652 574	38 000 000	29 409 566	40 402 805,05	29 875 042,57	100,75 %
19 04 04	Pripremno djelovanje — Uspostava mreže za sprječavanje sukoba	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	69 140,00	
19 04 05	Završetak prijašnje suradnje	4	p.m.	988 419	p.m.	5 727 354	0,—	3 320 184,96	335,91 %
19 04 06	Pilot-projekt — Forum civilnog društva EU – Rusija	4	p.m.	400 000	400 000	200 000	400 000,00	0,—	
19 04 07	Pilot-projekt — Financiranje za žrtve mučenja	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000,00	0,—	
	Poglavlje 19 04 — Ukupno		166 086 000	139 504 504	165 065 000	138 748 116	161 293 098,95	123 059 078,44	88,21 %

Članak 19 04 01 — European Instrument for Democracy and Human Rights (EIDHR)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
128 165 000	108 463 511	126 665 000	103 411 196	119 490 293,90	89 794 710,91

Napomene

The general objective will be to contribute to the development and consolidation of democracy and respect for human rights, in accordance with Union policies and guidelines and in close cooperation with civil society.

Key areas of activity will include:

- enhancing respect for human rights and fundamental freedoms in countries and regions where they are most at risk, as well as promoting the rule of law,
- strengthening the role of civil society in promoting human rights and democratic reform, while ensuring the protection of human rights defenders and defenders of freedom of speech and freedom of the press, in supporting the peaceful conciliation of group interests and in consolidating political participation and representation,
- supporting actions on human rights and democracy issues in areas covered by Union guidelines, including on human rights dialogues, on human rights defenders, on the death penalty, on torture, including forced abortion, female genital mutilation or coerced sterilisation and on childhood and armed conflicts,
- strengthening the international framework for the protection of human rights, the rule of law and the promotion of democracy, in particular international criminal justice mechanisms and core legal instruments, with part of this support being provided to give legal advice and investigate the murders of human rights defenders and defenders of freedom of speech.

In order to ensure full financial transparency under Articles 53 to 56 of the Financial Regulation, the Commission, when entering into joint management with international organisations, will — upon request — undertake to make available to its Internal Auditor as well as to the European Court of Auditors all internal and external audits which concern the use of Union funds.

Part of this appropriation will be devoted to the European Inter-University Centre for Human Rights and Democratisation, providing a European Master's Degree in Human Rights and Democratisation and an EU-UN Fellowship Programme, beyond the expiry by the end of 2006 of Decision No 791/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 establishing a Community action programme to promote bodies active at European level and support specific activities in the field of education and training (OJ L 138, 30.4.2004, p. 31).

Part of this appropriation will be devoted to fund independent initiatives promoting Internet freedom, including the development of circumvention technologies and software to distribute to (online) human rights defenders with the goal of protecting themselves; to fund training for human rights defenders about technologies and human rights, and to organise regular and systematic contacts between Union politicians, the business community and civil society members to share knowledge and discuss policy plans related to technologies and human rights.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

This appropriation is also intended to finance support for non-governmental organisations and human rights defenders working in the North Caucasus.

It is also intended to support organisations which, like the Club of Madrid, actively engage in fostering democratic leadership and values through high-level dialogue and peer-to-peer counsel with leaders in countries undergoing reform and transition towards democracy, as well as by addressing issues of global concern from a democratic perspective.

Part of this appropriation will be used for reinforced support for neighbouring countries that are members of the Council of Europe to meet Council of Europe standards on democracy and the rule of law, including support on strengthening the organisation of free and fair elections.

Part of this appropriation will be used to assist neighbouring countries that are members of the Council of Europe to abide by and adjust their legal and judicial systems in line with rulings of the European Court of Human Rights.

Part of this appropriation is intended to finance a European Union Global Internet Freedom Fund which would aim:

- to foster recognition that new communication technologies are used to advance tolerance and freedom of expression but can also be instrumental in repression or violence. To highlight that Internet freedom is a major force in international affairs and should become an integral and mainstreamed part of the Union's foreign and security, trade and other relevant policy areas,
- to fund successful independent initiatives which develop circumvention technologies and software to distribute to human rights defenders with the goal of protecting themselves,
- to fund training for human rights defenders on technologies and human rights,
- to organise regular and systematic contacts between Union politicians, the business community and civil society members to share knowledge and discuss policy plans related to technologies and human rights.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1889/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 on establishing a financing instrument for the promotion of democracy and human rights worldwide (OJ L 386, 29.12.2006, p. 1).

Članak 19 04 03 — Promatranje izbora

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
37 921 000	29 652 574	38 000 000	29 409 566	40 402 805,05	29 875 042,57

Napomene

Key areas of activity will include: building confidence in and enhancing the reliability and transparency of democratic electoral processes, through further development of Union electoral observation and support for observation capacity at regional and national level.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1889/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 on establishing a financing instrument for the promotion of democracy and human rights worldwide (OJ L 386, 29.12.2006, p. 1).

Referentni akti

Commission statement on EU Election Observation Missions (EU EOM) related to the adoption of the European Instrument for Democracy and Human Rights confirming its intention to keep EU EOM related expenditure within 25 % of the EIDHR budget over the seven-year period of the 2007 to 2013 Financial Framework.

Članak 19 04 04 — Pripremno djelovanje — Uspostava mreže za sprječavanje sukoba

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	69 140,00

Napomene

This appropriation is intended to finance a conflict-prevention network to carry out analytical groundwork for, and underpin, decision-

taking in the external relations field, as provided for in the resolution of the European Parliament of 13 December 2001 on the Commission communication on conflict prevention (OJ C 177 E, 25.7.2002, p. 291).

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Referentni akti

This appropriation is intended to finance a preparatory action within the meaning of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (OJ C 172, 18.6.1999, p. 1) and the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management (OJ C 139, 14.6.2006, p. 1).

Članak 19 04 05 — Završetak prijašnje suradnje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	988 419	p.m.	5 727 354	0,—	3 320 184,96

Napomene

This appropriation covers completion of former cooperation under the European Initiative for Democracy and Human Rights.

This appropriation covers support for the establishment and maintenance of rehabilitation centres for torture victims — taking into account the gender-specific aspects of torture against women and girls — and their families and for other organisations offering concrete help to victims of human rights abuses. Support for the rehabilitation of torture victims must remain a priority. Projects may also include prevention activities when relevant.

This appropriation is intended to cover grant aid to projects undertaken in third countries and in the Union with the following objectives:

- the promotion and defence of human rights and fundamental freedoms,
- support for the democratisation process, strengthening of the rule of law and good governance,
- support for measures promoting respect for human rights and democratisation,
- support for efforts to foster the establishment of groupings of democratic countries within United Nations bodies, specialised agencies and regional organisations.

This appropriation covers financial support for building confidence in, and enhancing the reliability and transparency of, democratic electoral processes through deployment of European Union Election Observation Missions and support for observation capacity at regional and national level.

It is also intended to enable, in the Staff Regulations, the use of external staff providing support to electoral observation missions, including the financing of the chief observer contract with the Commission as special adviser under Articles 5 and 82 of the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities.

This appropriation is intended to cover the financing of measures designed to improve the functioning of the United Nations International Court for the former Yugoslavia and the International Criminal Court for Rwanda, as well as support to the Special International Court for Sierra Leone.

It is also intended to cover funding for the operation of the International Criminal Court, including support for international, regional or local organisations, including non-governmental organisations, in order to promote further ratifications of the Statute of the Court, to provide legal expertise to transpose the Statute into national legislation, to enhance public support for the Court and to provide training regarding the Court's developments.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 975/1999 of 29 April 1999 laying down the requirements for the implementation of development cooperation operations which contribute to the general objective of developing and consolidating democracy and the rule of law and to that of respecting human rights and fundamental freedoms (OJ L 120, 8.5.1999, p. 1).

Council Regulation (EC) No 976/1999 of 29 April 1999 laying down the requirements for the implementation of Community operations, other than those of development cooperation, which, within the framework of Community cooperation policy, contribute to the general objective of developing and consolidating democracy and the rule of law and to that of respecting human rights and fundamental freedoms in third countries (OJ L 120, 8.5.1999, p. 8).

Regulation (EC) No 1889/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 on establishing a financing instrument for the promotion of democracy and human rights worldwide (OJ L 386, 29.12.2006, p. 1).

Članak 19 04 06 — Pilot-projekt — Forum civilnog društva EU – Rusija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	400 000	400 000	200 000	400 000,00	0,—

Napomene

The aim of the EU-Russia Civil Society Forum is to establish regular and systematic contacts between civil society and non-governmental organisations in Russia and counterparts in the Member States. The forum will give the European and Russian civil society actors an opportunity to make their voice heard on topics of common interest. Forum meetings are to be held on the fringes of the biannual EU-Russia summits. The pilot project is intended to enhance a bottom-up approach in European and Russian policy processes.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 19 04 07 — Pilot-projekt — Financiranje za žrtve mučenja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000,00	0,—

Napomene

The main objective of this pilot project is to create a new line of funding for victims of torture.

The pilot project will cover the following actions:

- creation of rehabilitation centres for victims of torture or to support the existing ones,
- provision of access to multi-disciplinary support and counselling, including physical and psychotherapeutic treatment, psycho-social counselling, legal services, and socioeconomic support to the victims.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Referentni akti

Charter of Fundamental Rights of the European Union (OJ C 83, 30.3.2010, p. 389).

Council Directive 2003/9/EC of 27 January 2003 laying down minimum standards for the reception of asylum seekers (OJ L 31, 6.2.2003, p. 18).

Conclusions of the Council of the European Union, 2865th External Relations Council meeting, Luxembourg, 29 April 2009.

POGLAVLJE 19 05 — ODNOSI I SURADNJA S INDUSTRIJALIZIRANIM TREĆIM ZEMLJAMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 05	Odnosi i suradnja s industrijaliziranim trećim zemljama								
19 05 01	Suradnja s industrijaliziranim trećim zemljama	4	23 400 000	18 285 754	24 021 000	19 854 828	25 109 287,17	19 548 791,15	106,91 %
19 05 02	Organizacija za energetske razvoj Korejskog poluotoka (KEDO)	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
19 05 03	Pilot-projekt — Transatlantske strategije za rješavanje globalnih izazova	4	p.m.	p.m.	p.m.	300 000	0,—	506 884,73	
	Poglavlje 19 05 — Ukupno		23 400 000	18 285 754	24 021 000	20 154 828	25 109 287,17	20 055 675,88	109,68 %

Članak 19 05 01 — Suradnja s industrijaliziranim trećim zemljama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 400 000	18 285 754	24 021 000	19 854 828	25 109 287,17	19 548 791,15

Napomene

Cooperation with industrialised and other high-income countries and territories is aimed at engaging with partners which share similar political, economic and institutional structures and values to the Union and which are important bilateral partners and players in multilateral forums and in global governance. The cooperation also covers newly industrialised or high-income countries and territories with whom the Union has a strategic interest in promoting links.

Specific attention shall be paid to measures, which may include a regional dimension, in the following areas of cooperation:

- the promotion of cooperation, partnerships and joint undertakings between economic, academic and scientific actors in the Union and partner countries,
- the stimulation of bilateral trade, investment flows and economic partnerships,
- the promotion of dialogue between political, economic and social actors and other non-governmental organisations in relevant sectors in the Union and partner countries,
- the promotion of people-to-people links, education and training programmes and intellectual exchanges and the enhancement of mutual understanding between cultures and civilisations,
- the promotion of cooperative projects in areas such as research, science and technology, energy, transport and environmental matters — including climate change, customs and financial issues and any other matter of mutual interest between the Union and the partner countries,
- the enhancement of awareness about and understanding of the Union and of its visibility in partner countries,
- support for specific initiatives, including research work, studies, pilot schemes or joint projects destined to respond in an effective and flexible manner to cooperation objectives arising from developments in the Union's bilateral relationship with the partner countries or aiming to provide impetus to the further deepening and broadening of bilateral relationships with them.

Funding will be made available and prioritised for projects organised by European organisations aimed at enhancing the awareness and understanding of European issues and perspectives in the United States.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the

contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1934/2006 of 21 December 2006 establishing a financing instrument for cooperation with industrialised and other high-income countries and territories (OJ L 405, 30.12.2006, p. 41).

Članak 19 05 02 — Organizacija za energetski razvoj Korejskog poluotoka (KEDO)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

No appropriations for a contribution to the Korean Peninsula Energy Development Organisation have been entered as it is expected that KEDO will continue in a much reduced form.

Pravna osnova

Agreement of 24 March 2006 between the European Atomic Energy Community and the Korean Peninsula Energy Development Organisation.

European Atomic Energy Community participation in the Korean Peninsula Energy Development Organisation.

Council Regulation (Euratom) No 300/2007 of 19 February 2007 establishing an Instrument for Nuclear Safety Cooperation (OJ L 81, 22.3.2007, p. 1).

Članak 19 05 03 — Pilot-projekt — Transatlantske strategije za rješavanje globalnih izazova

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	300 000	0,—	506 884,73

Napomene

This pilot project is intended to foster common transatlantic approaches to key international policy challenges. Measures under this pilot project will aim at improving the efficacy of actions by the international community and be complementary to existing mechanisms. The pilot project will be used to fund innovative ventures between European and US policymakers that are beyond the scope of the current tools available under existing legal instruments. In implementing this action the Commission will ensure a balanced distribution of subsidies. It will also help engage the US administration to strengthen the transatlantic partnership. Finally, it will provide an opportunity for presenting Union thinking to US academics.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Referentni akti

European Parliament resolution of 18 May 2006 on the 2007 budget: the Commission's Annual Policy Strategy report (APS) (OJ C 297 E, 7.12.2006, p. 357) and European Parliament resolutions of 1 June 2006 on improving EU-US relations in the framework of a Transatlantic Partnership Agreement (OJ C 298 E, 8.12.2006, p. 226) and on EU-US transatlantic economic relations (OJ C 298 E, 8.12.2006, p. 235).

POGLAVLJE 19 06 — ODGOVOR NA KRIZU I GLOBALNE PRIJETNJE SIGURNOSTI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 06	Odgovor na krizu i globalne prijetnje sigurnosti								
19 06 01	Odgovor na krizu i pripremljenost								
19 06 01 01	Crisis response and preparedness (Instrument for Stability)	4	241 717 000	160 116 085	232 834 000	150 772 596	204 536 086,00	120 731 893,28	75,40 %
19 06 01 02	Završetak prijašnje suradnje	4	p.m.	p.m.	p.m.	238 640	0,—	289 437,13	
	<i>Članak 19 06 01 — Međuzbroj</i>		241 717 000	160 116 085	232 834 000	151 011 236	204 536 086,00	121 021 330,41	75,58 %
19 06 02	Mjere za zaštitu država i njihovog stanovništva od kritičnih tehnoloških opasnosti								
19 06 02 01	Actions in the area of risk mitigation and preparedness relating to chemical, nuclear and biological materials or agents (Instrument for Stability)	4	46 300 000	34 305 131	46 300 000	28 636 770	49 000 000,00	39 298 182,91	114,55 %
19 06 02 03	Politika Unije u području borbe protiv širenja lakog oružja	4	p.m.	85 004	p.m.	820 921	0,—	914 092,00	1075,35 %
	<i>Članak 19 06 02 — Međuzbroj</i>		46 300 000	34 390 135	46 300 000	29 457 691	49 000 000,00	40 212 274,91	116,93 %
19 06 03	Trans-regional actions in the areas of organised crime, trafficking, protection of critical infrastructure, threats to public health and the fight against terrorism (Instrument for Stability)								
19 06 04	Pomoć u nuklearnom sektoru	4	28 300 000	12 413 143	22 000 000	12 600 179	30 000 000,00	7 348 406,27	59,20 %
19 06 06	Konzularna suradnja	4	77 476 000	64 153 343	76 055 700	64 910 013	74 607 905,05	68 496 994,00	106,77 %
19 06 07	Pilot-projekt — Potpora mjerama nadzora i zaštite za brodove Unije koji plove područjima ugroženim piratstvom	4	p.m.	340 000	p.m.	600 000	0,—	680 000,00	200,00 %
19 06 08	Pripremno djelovanje — Hitni odgovor na financijsku i gospodarsku krizu u zemljama u razvoju	4	p.m.	200 000	p.m.	200 000	0,—	0,—	
19 06 09	Pilot-projekt — Program djelovanja za izgradnju mira koja predvode nevladine organizacije	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000,00	0,—	
	Poglavlje 19 06 — Ukupno		393 793 000	271 612 706	377 189 700	258 779 119	359 143 991,05	237 759 005,59	87,54 %

Napomene

Članak 19 06 01 — Odgovor na krizu i pripremljenost

Stavka 19 06 01 01 — Crisis response and preparedness (Instrument for Stability)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
241 717 000	160 116 085	232 834 000	150 772 596	204 536 086,00	120 731 893,28

Napomene

The quick release of financing through the Instrument for Stability is designed to address situations of urgency, crisis or emerging

crisis, a situation posing a threat to democracy, law and order, to the protection of human rights and fundamental freedoms, to the security and safety of individuals, situations threatening to escalate into armed conflict or to destabilise the country concerned and where such situations are likely to jeopardise the beneficial effects of assistance and cooperation policies and programmes, their effectiveness and/or conditions for their proper implementation.

This appropriation is intended to cover an integrated programme of response measures designed to re-establish the minimum conditions necessary for the conduct of assistance under the Union's long-term assistance instruments. Such programmes will ensure a smooth link between relief, rehabilitation and development. They shall also provide complementary measures falling under Community competence relating to measures adopted under the CFSP, as part of a comprehensive Union approach to crises.

The appropriation is also intended to cover response measures to prevent and reduce climate-change-induced hazards, in particular management of water resources, in cases where these hazards risk escalating into security threats.

Operations covered will include, inter alia:

- the setting up of a network and facility for mediation and dialogue services and experience sharing that could be considered integral to the establishment of a European Initiative or Institute for Peace,
- technical and logistical support for the efforts of international and regional organisations, state and non-state actors in promoting confidence-building, mediation, dialogue and reconciliation,
- the relaunch of basic public services and economic activity,
- the initial physical and operational rehabilitation of basic infrastructure, including mine clearance,
- social reintegration, in particular of refugees, displaced persons and demobilised combatants,
- the restoration of the institutional capacities needed for good governance and ensuring the rule of law and democracy,
- assisting with the special needs of women and children affected by armed conflict, particularly rehabilitation of children affected by war, including child soldiers, also in cooperation with the UN under Under-Secretary-General, Special Representative for Children and Armed Conflict,
- preparedness measures aimed at strengthening the capacity of international, regional and sub-regional organisations, state and non-state actors in relation to their efforts in promoting early warning, confidence-building, mediation and reconciliation and addressing emerging inter-community tensions, and in improving post-conflict and post-disaster recovery. In this regard, the Commission will also enhance the capacity of civil society organisations, building upon previous support under the conflict prevention network preparatory action,
- support for international criminal tribunals and ad hoc national tribunals, truth and reconciliation commissions, and mechanisms for the legal settlement of human rights claims,
- support for measures to address, in the context of Union cooperation policies and their objectives, the impact on the civilian population of the illicit use of and access to firearms,
- support for measures to promote and defend respect for human rights,
- support for measures to support the development and organisation of civil society.

Implementing partners may include authorities of the Member States or of beneficiary countries and their agencies, regional and international organisations and their agencies, non-governmental organisations, public and private operators and individual organisations or operators (including staff seconded from Member State administrations) with appropriate specialised expertise and experience.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1717/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing an Instrument for Stability (OJ L 327, 24.11.2006, p. 1).

Stavka 19 06 01 02 — Završetak prijašnje suradnje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	238 640	0,—	289 437,13

Napomene

This appropriation is intended to cover, in addition to the funding allocated to anti-personnel mine schemes under cooperation programmes with the beneficiary countries concerned, Community contribution to projects against anti-personnel landmines, in particular schemes relating to implementation of the Ottawa Treaty (Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction).

It is also intended to cover actions aimed at the rehabilitation of victims of anti-personnel mines.

It is intended to cover a whole range of actions such as mine clearance, stockpile destruction, mine risk education, survey of suspected areas and victim assistance.

It also includes financing of activities of non-governmental organisations to raise the issue of the landmine problem with non-State armed groups which are „part of the problem” and therefore should also be „part of the solution”.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1724/2001 of the European Parliament and of the Council of 23 July 2001 concerning action against anti-personnel landmines in developing countries (OJ L 234, 1.9.2001, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1725/2001 of 23 July 2001 concerning action against anti-personnel landmines in third countries other than developing countries (OJ L 234, 1.9.2001, p. 6).

Regulation (EC) No 1717/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing an Instrument for Stability (OJ L 327, 24.11.2006, p. 1).

Članak 19 06 02 — Mjere za zaštitu država i njihovog stanovništva od kritičnih tehnoloških opasnosti

Stavka 19 06 02 01 — Actions in the area of risk mitigation and preparedness relating to chemical, nuclear and biological materials or agents (Instrument for Stability)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
46 300 000	34 305 131	46 300 000	28 636 770	49 000 000,00	39 298 182,91

Napomene

This appropriation is intended to cover actions aiming to help safeguard countries and populations against critical technological threats. This may, inter alia, include:

- the promotion of civilian research activities as an alternative to defence-related research, and support for the retraining and alternative employment of scientists and engineers having formerly been employed in weapons-related areas,
- support for measures to enhance safety practice related to civilian facilities where sensitive chemical, biological, radiological or nuclear materials or agents are stored, or are handled in the context of civilian research programmes,
- support, within the framework of Union cooperation policies and their objectives, for the establishment of civil infrastructure and relevant civilian studies necessary for the dismantlement, remediation or conversion of weapons-related facilities and sites where these are declared as no longer belonging to a defence programme,
- strengthening the capacity of the competent civilian authorities involved in the development and enforcement of effective control of the trafficking in chemical, biological, radiological and nuclear materials or agents (including the equipment for their production or delivery), including through the installation of modern logistical evaluation and control equipment,

- the development of the legal framework and institutional capacities for the establishment and enforcement of effective export controls on dual-use goods, including measures of regional cooperation,
- the development of effective civilian disaster preparedness, emergency planning, crisis response, and capabilities for clean-up measures in relation to possible major environmental incidents in this field.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1717/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing an Instrument for Stability (OJ L 327, 24.11.2006, p. 1).

Stavka 19 06 02 03 — Politika Unije u području borbe protiv širenja lakog oružja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	85 004	p.m.	820 921	0,—	914 092,00

Napomene

This appropriation is intended to finance operations to combat the proliferation of light arms and illicit arms trafficking.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1717/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing an Instrument for Stability (OJ L 327, 24.11.2006, p. 1).

Članak 19 06 03 — Trans-regional actions in the areas of organised crime, trafficking, protection of critical infrastructure, threats to public health and the fight against terrorism (Instrument for Stability)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
28 300 000	12 413 143	22 000 000	12 600 179	30 000 000,00	7 348 406,27

Napomene

This appropriation is intended to cover new actions aimed at furthering cooperation between the Union and third countries in relation to global and regional trans-border challenges affecting the security and fundamental rights of the citizen.

Measures in the field of counter terrorism shall fully respect a third country's international human rights obligations and applicable humanitarian law in line with the Commission's declaration annexed to Regulation (EC) No 1717/2006.

Such measures will cover:

- strengthening the capacity of law enforcement and judicial and civil authorities involved in the fight against terrorism and organised crime, including illicit trafficking of people, drugs, firearms and explosive materials, and in the effective control of illegal trade and transit,
- support for measures to address threats to international transport, and critical infrastructure, including passenger and freight traffic,
- ensuring an adequate response to major threats to public health, such as epidemics with a potential trans-national impact,

- support for measures aimed at fostering the implementation of, and compliance with, the Ottawa Convention on Anti-Personnel Landmines (APL) and the Oslo Convention on Cluster Munitions (CCM); part of this appropriation is to be used for actions to control and remove anti-personnel landmines, cluster munitions and explosive remnants of war (ERW), including research, education, training and assistance to victims.

Such measures may be adopted under this instrument in the context of stable conditions, where they aim to address specific global and trans-regional threats having a destabilising effect, and only to the extent that an adequate and effective response cannot be provided under related Union instruments for external assistance. This appropriation is also intended to cover completion of payments for measures funded under former budget line 19 02 11 „North-south cooperation schemes in the campaign against drugs and drug addiction”.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1717/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2006 establishing an Instrument for Stability (OJ L 327, 24.11.2006, p. 1).

Članak 19 06 04 — Pomoć u nuklearnom sektoru

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
77 476 000	64 153 343	76 055 700	64 910 013	74 607 905,05	68 496 994,00

Napomene

Former items 19 06 04 01 and 19 06 04 02

This appropriation is intended to cover the financing of:

- the promotion of an effective nuclear safety culture at all levels, in particular through:
 - continuous support for regulatory bodies, technical support organisations, and the reinforcement of the regulatory framework, notably concerning licensing activities,
 - drawing notably on the experience of the operators, on site and external assistance programmes as well as consulting and related activities aiming at safety improvements of the design, operation and maintenance of nuclear power plants that are currently licensed and other existing nuclear installations so that high safety levels can be achieved,
 - support for the safe transport, treatment and disposal of spent nuclear fuel and radioactive waste, and
 - the development and implementation of strategies for decommissioning existing installations and the remediation of former nuclear sites,
- the promotion of effective regulatory frameworks, procedures and systems to ensure adequate protection against ionising radiations from radioactive materials, in particular from high activity radioactive sources, and their safe disposal,
- the establishment of the necessary regulatory framework and methodologies for the implementation of nuclear safeguards, including for the proper accounting and control of fissile materials at State and operators level,
- the establishment of effective arrangements for the prevention of accidents with radiological consequences as well as the mitigation of such consequences should they occur, and for emergency-planning, preparedness and response, civil protection and rehabilitation measures,
- measures to promote international cooperation (including in the framework of relevant international organisations, notably IAEA) in the abovementioned fields, including the implementation and monitoring of international conventions and treaties, exchange of information and training and research.

This appropriation is also intended for monitoring and investigating the consequences of the Chernobyl accident on human health and the environment in the neighbouring countries, especially Ukraine and Belarus, as well as its socioeconomic impact.

This appropriation is intended to cover measures taken which are intended to cover the financing of the Commission's further participation in the Chernobyl Shelter Fund.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Council Decision 2006/908/EC, Euratom of 4 December 2006 on the first instalment of the third Community contribution to the European Bank for Reconstruction and Development for the Chernobyl Shelter Fund (OJ L 346, 9.12.2006, p. 28).

Council Regulation (Euratom) No 300/2007 of 19 February 2007 establishing an Instrument for Nuclear Safety Cooperation (OJ L 81, 22.3.2007, p. 1).

Članak 19 06 06 — Konzularna suradnja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover logistical support operations for Member States' missions within the framework of consular cooperation, particularly in the event of a crisis. These operations are based on Article 20(2)(c) and Article 23 of the Treaty on the Functioning of the European Union, concerning the protection of Union citizens not represented in third countries by their Member State, and on Article 35 of the Treaty on the European Union, providing a role for Union delegations in the implementation of Article 20(2)(c) of the Treaty on the Functioning of the European Union in cooperation with the Member States' missions.

Pravna osnova

Tasks resulting from specific powers directly conferred on the Commission by the Treaties, in accordance with Article 49(6)(d) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 19 06 07 — Pilot-projekt — Potpora mjerama nadzora i zaštite za brodove Unije koji plove područjima ugroženim piratstvom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	340 000	p.m.	600 000	0,—	680 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the study and analysis of possible means of providing support for the funding, management and coordination of surveillance and protection measures for Union vessels sailing through areas where international piracy is a threat.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 19 06 08 — Pripremno djelovanje — Hitni odgovor na financijsku i gospodarsku krizu u zemljama u razvoju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	200 000	p.m.	200 000	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover emergency and short-term actions to mitigate the impact of the global financial and economic crisis on the most vulnerable and least resilient of the countries covered by Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Activities covered by this appropriation can include measures to mitigate the social consequences of the crisis, including social safety nets, employment-creating initiatives and actions ensuring adequate social service provision.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 19 06 09 — Pilot-projekt — Program djelovanja za izgradnju mira koja predvode nevladine organizacije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	1 000 000,00	0,—

Napomene

This appropriation, which is complementary to the capacity building activities as provided for by the Peacebuilding Partnership under the Instrument for Stability, is intended to finance a programme of NGO-led peacebuilding activities in order to support the Union's commitments to prevent conflict and build peace outside its borders.

Activities to be financed under this pilot project will include: research on and analysis of specific conflicts; support for peace processes, mediation and dialogue; support to disarmament, demobilisation and reintegration (DDR) processes and broader post-conflict economic development; support to local actor participation in peace settlements; civil society involvement in security sector reform (SSR), justice sector reform and transitional justice processes; promotion of conflict-sensitive development practices; international and national-level advocacy work to encourage peacebuilding and the prevention of violent conflict; the development and management of early warning systems; the promotion of the role of women in peacebuilding; unarmed civilian peacekeeping; and the deployment of professionals to sustain local actors by reducing and preventing violence, and by supporting dialogue, sustainable peace and a conflict-resilient society.

The pilot project could also serve as a test case for Union support for NGO-led peacebuilding activities and could thus lead to the eventual establishment of a permanent mechanism for short-, medium- and long-term financing in this area.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 19 08 — EUROPSKA POLITIKA SUSJEDSTVA I ODNOSI S RUSIJOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 08	Europska politika susjedstva i odnosi s Rusijom								
19 08 01	Financijska suradnja u okviru europske politike susjedstva i partnerstva								
19 08 01 01	European Neighbourhood and Partnership financial cooperation with Mediterranean countries	4	1 203 630 000	660 848 229	1 243 861 010	671 552 312	900 922 000,00	588 971 822,37	89,12 %
19 08 01 02	European Neighbourhood and Partnership financial assistance to Palestine, the peace process and UNRWA	4	300 000 000	247 915 441	200 000 000	180 000 000	413 739 425,01	318 333 055,02	128,40 %
19 08 01 03	European Neighbourhood and Partnership financial cooperation with eastern Europe	4	822 850 000	362 858 337	728 385 000	343 699 712	571 009 452,35	394 436 116,08	108,70 %
19 08 01 04	Pilot-projekt — Djelovanje u vezi s prevencijom i oporavkom morskog dna u Baltičkom moru	4	p.m.	p.m.	p.m.	500 000	0,—	784 294,14	
19 08 01 05	Pripremno djelovanje — Manjine u Rusiji — Razvoj kulture, medija i civilnog društva	4	p.m.	1 286 000	p.m.	2 500 000	0,—	832 656,69	64,75 %
19 08 01 06	Pripremno djelovanje — Nova Euro-mediteranska strategija za promicanje zapošljavanja mladih	4	p.m.	750 000	1 500 000	750 000			
19 08 01 08	Pilot-projekt — Financiranje EPS-a — Pripremanje osoblja za poslove u vezi s Europskom politikom susjedstva EU-a	4	p.m.	550 000	p.m.	560 000	0,—	142 481,04	25,91 %
	<i>Članak 19 08 01 — Međuzbroj</i>		2 326 480 000	1 274 208 007	2 173 746 010	1 199 562 024	1 885 670 877,36	1 303 500 425,34	102,30 %
19 08 02	Prekogranična suradnja (CBC) — Instrument za europsko susjedstvo i partnerstvo (ENPI)								
19 08 02 01	Doprinos prekograničnoj suradnji (CBC) iz naslova 4	4	83 988 073	71 363 860	92 775 000	76 364 721	83 529 000,00	77 494 764,93	108,59 %
19 08 02 02	Doprinos prekograničnoj suradnji (CBC) iz naslova 1b (Regionalna politika)	1.2	80 816 627	85 200 000	99 221 636	78 000 000	97 668 066,00	67 918 294,92	79,72 %
	<i>Članak 19 08 02 — Međuzbroj</i>		164 804 700	156 563 860	191 996 636	154 364 721	181 197 066,00	145 413 059,85	92,88 %
19 08 03	Završetak financijskih protokola s mediteranskim zemljama								
	Poglavlje 19 08 — Ukupno	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
			2 491 284 700	1 430 771 867	2 365 742 646	1 353 926 745	2 066 867 943,36	1 448 913 485,19	101,27 %

Napomene

The Union aims to establish an area of prosperity and friendly neighbourliness involving Member States and the neighbouring partner countries⁷. To that effect the Union has established agreements with most neighbouring countries as well as European Neighbourhood Policy Action Plans to implement such agreements. This negotiated framework is aimed at developing a stronger and deeper relation based on shared values and mutual interest and involving a significant degree of economic integration and political cooperation. The Union has also engaged with Russia in a genuine strategic partnership, founded on common interests and shared values and based on the creation of four „common spaces”. The appropriations under this chapter are intended to cover cooperation measures aimed at supporting the implementation of such agreements. Cooperation with those countries with whom such agreements are not yet signed or do not exist — such as for Belarus, Libya or Syria — will be based on Union policy objectives.

⁷ This includes 17 countries, of which seven (Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Moldova, the Russian Federation and Ukraine) located to the east of the Union and 10 (Algeria, Egypt, Jordan, Israel, Lebanon, Libya, Morocco, the Palestinian Authority, Syria and Tunisia) located to the south of the Union.

Članak 19 08 01 — Financijska suradnja u okviru europske politike susjedstva i partnerstva

Stavka 19 08 01 01 — European Neighbourhood and Partnership financial cooperation with Mediterranean countries

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 203 630 000	660 848 229	1 243 861 010	671 552 312	900 922 000,00	588 971 822,37

Napomene

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the provisions of the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the European Union who come under the ESSN (European Senior Services Network), including technical assistance, advisory services and training in selected public or private sector enterprises.

This appropriation is intended in particular to finance cooperation measures aimed primarily at supporting the implementation of the Multi Annual Indicative Programmes covering periods 2007-2010 and 2011-2013 of the ENP Action Plans concluded with the Union's Mediterranean neighbours. It will also be used to support the implementation of the Regional Indicative Programme for 2011-2012 as well as certain measures in the framework of the Union for the Mediterranean which was launched at the Paris summit on 13 July 2008. This will cover, inter alia, the following areas of cooperation:

- promoting political dialogue and reform,
- promoting legislative and regulatory approximation and encouraging the progressive participation of partner countries in the internal market and the intensification of trade,
- strengthening the national institutions responsible for the elaboration and implementation of policies in the areas covered by the association agreements,
- promoting respect for human rights and fundamental freedoms and enhanced respect for minority rights, combating anti-semitism, promoting gender equality and non-discrimination, and promoting good governance,
- promoting sustainable development and contributing to poverty reduction,
- supporting the modernisation of the economy, promoting investments in the region and strengthening small- and medium-sized enterprises,
- establishing better transport and energy interconnections between the Union and neighbouring countries and among neighbouring countries themselves and addressing threats to our common environment,
- promoting actions contributing to conflict resolution,
- fostering the development of civil society, inter alia, to promote social inclusion and encourage under-represented groups to gain a voice and participate in civil society and the political system,
- promoting people-to-people contacts and exchanges in the field of education, research and culture,
- contributing to the financing of the operations of the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) in Lebanon, Syria and Jordan, in particular its health, education and social services programmes,
- supporting regional integration within the context of the Euro-Mediterranean Partnership and in particular the promotion of regional cooperation, the creation of networks and partnerships of public and private not-for-profit organisations with a view to exchanging knowledge and best practices in all the relevant fields,
- supporting actions in the field of migration, designed inter alia to promote links between migration and development, to combat illegal immigration and to facilitate readmission. These actions will be supplemented by actions financed from the ENPI allocation from Article 19 02 01 01 „Cooperation with third countries in the areas of migration and asylum”.
- supporting programs and campaigns aiming at the promotion of nonviolence as appropriate method for conflict prevention, the protection of minorities and the enhancement of free and fair societies; the support of initiatives promoting, through nonviolent means, the respect of legality and rule of law. The promotion of nonviolence is implemented namely by supporting: nonviolent empowerment (disseminating best practices to populations and training activists), and information to oppressed peoples, especially ethnic and other minorities through radio programs.
- Horizontal visibility of Union assistance and information actions and measures directly linked to achievement of the objectives of Union action in Mediterranean third countries.

The allocation of funds between beneficiary countries and areas of cooperation should be based on the "more for more" principle, and individual allocations should be increased or decreased if necessary in order to reflect the level of political progress made by partner governments.

Should there be a serious deterioration in a given country in the field of liberty, democracy, respect for fundamental rights and fundamental freedoms and the rule of law, Union assistance may be scaled down and used primarily to support non-state actors for measures aimed at promoting human rights and fundamental freedoms. With the exception of humanitarian aid, and implementation aid by NGOs, the United Nations' agencies or by impartial operators, assistance to governments should not be provided if the governments are responsible for a clear worsening of the situation in the field of democracy, the rule of law and respect for fundamental rights and freedoms.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

This appropriation is also intended to cover the following expenditure:

- studying the effects of climate change on the quality of water in the Mediterranean,
- studying pollution along the Mediterranean coastline,
- examining the state of the underwater energy infrastructure (gas pipelines, oil pipelines, electricity cables, etc.),
- promoting the networking of public and private research centres engaged in monitoring the water of the Mediterranean and the condition of the coastline with a view to exchanging data, sharing research findings, and developing joint proposals for intervention and protection policies.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1638/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (OJ L 310, 9.11.2006, p. 1).

Stavka 19 08 01 02 — European Neighbourhood and Partnership financial assistance to Palestine, the peace process and UNRWA

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
300 000 000	247 915 441	200 000 000	180 000 000	413 739 425,01	318 333 055,02

Napomene

This appropriation is intended to cover operations for the benefit of the Palestinian people and the occupied Palestinian territories of the West Bank and the Gaza Strip, in the context of the Middle East peace process.

The operations are primarily aimed at:

- supporting State building and institutional development,
- promoting social and economic development,
- mitigating the effects on the Palestinian population of the deteriorating economic, fiscal and humanitarian conditions through the provision of essential services and other support,

- contributing to reconstruction efforts in Gaza,
- contributing to the financing of the operation of the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) and in particular its health, education and social services programmes,
- financing preparatory operations aimed at promoting cooperation between Israel and its neighbours in the context of the peace process, notably with regard to institutions, economic matters, water, the environment and energy,
- financing activities designed to create a public opinion favourable to the peace process,
- financing information, including in Arabic and Hebrew, and disseminating information on Israeli-Palestinian cooperation,
- promoting respect for human rights and fundamental freedoms, promoting enhanced respect for minority rights, combating anti-Semitism and promoting gender equality and non-discrimination,
- fostering the development of civil society, inter alia, to promote social inclusion.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1638/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (OJ L 310, 9.11.2006, p. 1).

Stavka 19 08 01 03 — European Neighbourhood and Partnership financial cooperation with eastern Europe

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
822 850 000	362 858 337	728 385 000	343 699 712	571 009 452,35	394 436 116,08

Napomene

This appropriation is intended in particular to finance cooperation actions aimed primarily at supporting the implementation of the agreements and the ENP Action Plans concluded with the Union's eastern neighbours as well as bilateral and multilateral actions in the framework of the Eastern Partnership. It will also be used to support the Strategic Partnership between the Union and Russia through implementation of the four common spaces covering economic cooperation; freedom, security and justice; external security; and research and education, including culture. This will entail, inter alia, the following areas of cooperation:

- promoting political dialogue and democratic reform,
- promoting legislative and regulatory approximation and encouraging the progressive participation of partner countries in the internal market and the intensification of trade,
- strengthening the national institutions responsible for the elaboration and implementation of policies in the areas covered by the association agreements for instance by twinning and technical assistance mechanisms such as TAIEX,
- promoting respect for human rights such as freedom of the media and freedom of expression,
- promoting good governance and the fight against corruption,
- promoting gender equality,
- supporting the transition to a market economy and the modernisation of the economy, promoting investments in the region and strengthening small- and medium-sized enterprises,
- promoting sustainable development and rural development and contributing to poverty reduction,
- establishing better transport and energy interconnections between the Union and neighbouring countries and among neighbouring countries themselves and addressing threats to our common environment,

- promoting actions contributing to conflict resolution and conflict prevention in areas of frozen conflict,
- fostering the development of civil society, inter alia, to promote social inclusion and encourage under-represented groups to gain a voice and participate in civil society and the political system,
- promoting people-to-people contacts and exchanges in the field of education, research and culture,
- supporting regional cooperation, including within the contexts of the „Black Sea Synergy” and the Eastern Partnership,
- supporting actions in the field of migration designed, inter alia, to promote links between migration and development, to combat illegal immigration and to facilitate readmission. These actions will be supplemented by actions financed from allocations under Article 19 02 01 „Cooperation with third countries in the areas of migration and asylum”.

This appropriation is also intended to fund research on human health and the sustainable development of Ukraine and Belarus, especially as regards improving health conditions in the regions affected by the Chernobyl disaster.

This appropriation is also intended to finance confidence building measures in frozen conflict areas in Georgia, Transnistria, the breakaway territories of Abkhazia and South Ossetia, as well as local confidence-building and local economic rehabilitation projects in Nagorno-Karabakh.

Appropriations under this item will also be used for actions aimed at informing the general public and the potential beneficiaries of assistance and at increasing the visibility of Union assistance.

The allocation of funds between beneficiary countries and areas of cooperation should be based on the "more for more" principle, and individual allocations should be increased or decreased if necessary in order to reflect the level of political progress made by partner governments.

Should there be a serious deterioration in a given country in the field of liberty, democracy, respect for fundamental rights and fundamental freedoms and the rule of law, Union assistance may be scaled down and used primarily to support non-state actors for measures aimed at promoting human rights and fundamental freedoms. With the exception of humanitarian aid, and implementation aid by NGOs, the United Nations' agencies or by impartial operators, assistance to governments should not be provided if the governments are responsible for a clear worsening of the situation in the field of democracy, the rule of law and respect for fundamental rights and freedoms.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Part of this appropriation will be allocated for additional support to Baltic Sea Strategy objectives. The support, committed in 2010 and 2011, is being implemented through support to the Northern Dimension in the framework of Regional East and Interregional Indicative Programmes. Other frameworks for implementing support to the Baltic Sea may include, where appropriate, the Baltic Sea Region Programme, the HELCOM Baltic Sea Action Plan, the BONUS-169 Joint Baltic Sea Research Programme, amongst others.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the provisions of the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the European Union who come under the ESSN (European Senior Services Network), including technical assistance, advisory services and training in selected public or private sector enterprises.

Part of this appropriation will be allocated for additional support to Baltic Sea Strategy objectives. This support can be implemented either by directly supporting projects under the EUSBSR or, as appropriate, through, for example, the Northern Dimension in the framework of Regional East and Interregional Indicative Programmes, the Baltic Sea Region Programme, the HELCOM Baltic Sea Action Plan, the BONUS-169 Joint Baltic Sea Research Programme, amongst others.

This appropriation is intended in particular to finance cooperation actions aimed primarily at supporting the implementation of the agreements and the ENP Action Plans concluded with the Union's eastern neighbours as well as bilateral and multilateral actions in the framework of the Eastern Partnership. It will also be used to support the Strategic Partnership between the Union and Russia through implementation of the four common spaces covering economic cooperation; freedom, security and justice; external security; and research and education, including culture. This will entail, inter alia, the following areas of cooperation:

- promoting political dialogue and democratic reform,
- promoting legislative and regulatory approximation and encouraging the progressive participation of partner countries in the internal market and the intensification of trade,
- strengthening the national institutions responsible for the elaboration and implementation of policies in the areas covered by the association agreements for instance by twinning and technical assistance mechanisms such as TAIEX,
- promoting respect for human rights such as freedom of the media and freedom of expression,
- promoting good governance and the fight against corruption,
- promoting gender equality,
- supporting the transition to a market economy and the modernisation of the economy, promoting investments in the region and strengthening small- and medium-sized enterprises,
- promoting sustainable development and rural development and contributing to poverty reduction,
- establishing better transport and energy interconnections between the Union and neighbouring countries and among neighbouring countries themselves and addressing threats to our common environment,
- promoting actions contributing to conflict resolution and conflict prevention in areas of frozen conflict,
- fostering the development of civil society, inter alia, to promote social inclusion and encourage under-represented groups to gain a voice and participate in civil society and the political system,
- promoting people-to-people contacts and exchanges in the field of education, research and culture,
- supporting regional cooperation, including within the contexts of the „Black Sea Synergy” and the Eastern Partnership,
- supporting actions in the field of migration designed, inter alia, to promote links between migration and development, to combat illegal immigration and to facilitate readmission. These actions will be supplemented by actions financed from allocations under Article 19 02 01 „Cooperation with third countries in the areas of migration and asylum”,
- supporting programmes and campaigns aiming at the promotion of nonviolence as appropriate method for conflict prevention, the protection of minorities and the enhancement of free and fair societies; the support of initiatives promoting, through nonviolent means, the respect of legality and rule of law. The promotion of nonviolence is implemented namely by supporting: nonviolent empowerment (disseminating best practices to populations and training activists) and information to oppressed peoples, especially ethnic and other minorities through radio programs;

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1638/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (OJ L 310, 9.11.2006, p. 1).

Stavka 19 08 01 04 — Pilot-projekt — Djelovanja u vezi s prevencijom i oporavkom morskog dna u Baltičkom moru

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	500 000	0,—	784 294,14

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of a pilot project intended to study prevention of potential pollution from underwater waste landfills and to test methods to revive deep-water layers of the Baltic Sea.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the

Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 19 08 01 05 — Pripremno djelovanje — Manjine u Rusiji — Razvoj kulture, medija i civilnog društva

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 286 000	p.m.	2 500 000	0,—	832 656,69

Napomene

The objective of this preparatory action is to establish effective partnership with the Russian Federation to promote the culture, education, media and civil society of Russia's numerous ethnic and national minorities. Under this preparatory action, assistance will be provided for activities related to the promotion and development of native culture, education, media and civil society.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 19 08 01 06 — Pripremno djelovanje — Nova Euro-mediteranska strategija za promicanje zapošljavanja mladih

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	750 000	1 500 000	750 000		

Napomene

In the framework of the emerging democratisation in the Southern Mediterranean neighbours, the two-way flow of young professionals from both sides of the Mediterranean at professional level is an essential feature for the consolidation of democracy and the inclusion of young professionals in the job market.

The main aim of the preparatory action is to promote and enhance the mutual exchange of young professionals on both sides of the Mediterranean. The activities will also cover vocational traineeships.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 19 08 01 08 — Pilot-projekt — Financiranje EPS-a — Pripremanje osoblja za poslove u vezi s Europskom politikom susjedstva EU-a

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	550 000	p.m.	560 000	0,—	142 481,04

Napomene

The new enhanced European Neighbourhood Policy, as projected by the European Parliament and the Council in their respective decisions and resolutions, especially in the light of the two major neighbourhood political projects, namely the Union for the Mediterranean and the Eastern Partnership, makes it necessary to prepare future Union contact points, i.e. personnel for EU-ENP-related jobs in the neighbourhood countries from Morocco to Belarus. They should be made fully acquainted in a professional manner with the substance and spirit of Union policies and institutions and the *acquis* of the Union.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 19 08 02 — Prekogranična suradnja (CBC) — Instrument za europsko susjedstvo i partnerstvo (ENPI)

Napomene

Cross-border cooperation on the Union's external borders is a key priority both in the European Neighbourhood Policy and in the Union's Strategic Partnership with Russia, as well as within the Black Sea Synergy. The adoption of the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) has considerably enhanced the scope for cross-border cooperation, both qualitatively and quantitatively. Under the new approach, cross-border cooperation programmes established on the Union's external border will draw on funds from both the external and internal headings of the general budget of the Union and be implemented in accordance with a single set of rules, namely those established under Regulation (EC) No 1638/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (OJ L 310, 9.11.2006, p. 1). The global amounts of the contributions from the two headings are provided in the two budget Items presented under this article.

This appropriation is intended to fund a number of cross-border cooperation programmes, established along all the land and maritime borders. Such programmes will provide a tangible signal that the Union does not want to establish new dividing lines and they will also strengthen the partnership among border regions of the Union and neighbouring countries and help them to deal with common development problems. They will focus on the following five main objectives:

- promoting economic and social development in regions on both sides of common borders,
- working together to address common challenges, in fields such as the environment, public health and the prevention of and the fight against organised crime,
- ensuring efficient and secure borders,
- promoting local, cross-border „people-to-people” actions,
- fostering the development of civil society, inter alia, to promote social inclusion.

Appropriations under this article will also be used for actions aimed at improving the level and capacity of implementation as well as for actions aimed at informing the general public and the potential beneficiaries of assistance and at increasing the visibility of Union assistance.

The allocation of funds between beneficiary countries and areas of cooperation should be based on the "more for more" principle, and individual allocations should be increased or decreased if necessary in order to reflect the level of political progress made by partner governments.

Should there be a serious deterioration in a given country in the field of liberty, democracy, respect for fundamental rights and fundamental freedoms and the rule of law, Union assistance may be scaled down and used primarily to support non-state actors for measures aimed at promoting human rights and fundamental freedoms. With the exception of humanitarian aid, and implementation aid by NGOs, the United Nations' agencies or by impartial operators, assistance to governments should not be provided if the governments are responsible for a clear worsening of the situation in the field of democracy, the rule of law and respect for fundamental rights and freedoms.

Stavka 19 08 02 01 — Doprinos prekograničnoj suradnji (CBC) iz naslova 4

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
83 988 073	71 363 860	92 775 000	76 364 721	83 529 000,00	77 494 764,93

Napomene

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and

managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Regulation (EC) No 1638/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (OJ L 310, 9.11.2006, p. 1).

Stavka 19 08 02 02 — Doprinos prekograničnoj suradnji (CBC) iz naslova 1b (Regionalna politika)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
80 816 627	85 200 000	99 221 636	78 000 000	97 668 066,00	67 918 294,92

Napomene

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Regulation (EC) No 1638/2006 of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 laying down general provisions establishing a European Neighbourhood and Partnership Instrument (OJ L 310, 9.11.2006, p. 1).

Članak 19 08 03 — Završetak financijskih protokola s mediteranskim zemljama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the completion of the financial protocols with Mediterranean countries. It includes, inter alia, support for the Euro-Mediterranean Investment Facility within the European Investment Bank and covers the execution of non-EIB financial aid provided for in the third and fourth generation of financial protocols with the southern Mediterranean countries. The protocols cover the period 1 November 1986 to 31 October 1991 for the third generation of financial protocols and the period 1 November 1991 to 31 October 1996 for the fourth generation of financial protocols.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 2210/78 of 26 September 1978 concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria (OJ L 263, 27.9.1978, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2211/78 of 26 September 1978 concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the

European Economic Community and the Kingdom of Morocco (OJ L 264, 27.9.1978, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2212/78 of 26 September 1978 concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 265, 27.9.1978, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2213/78 of 26 September 1978 on the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt (OJ L 266, 27.9.1978, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2214/78 of 26 September 1978 concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Lebanese Republic (OJ L 267, 27.9.1978, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2215/78 of 26 September 1978 concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan (OJ L 268, 27.9.1978, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 2216/78 of 26 September 1978 concerning the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Syrian Arab Republic (OJ L 269, 27.9.1978, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 3177/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria (OJ L 337, 29.11.1982, p. 1).

Council Regulation (EEC) No 3178/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt (OJ L 337, 29.11.1982, p. 8).

Council Regulation (EEC) No 3179/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan (OJ L 337, 29.11.1982, p. 15).

Council Regulation (EEC) No 3180/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Lebanese Republic (OJ L 337, 29.11.1982, p. 22).

Council Regulation (EEC) No 3181/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (OJ L 337, 29.11.1982, p. 29).

Council Regulation (EEC) No 3182/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Syrian Arab Republic (OJ L 337, 29.11.1982, p. 36).

Council Regulation (EEC) No 3183/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 337, 29.11.1982, p. 43).

Council Decision 88/30/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria (OJ L 22, 27.1.1988, p. 1).

Council Decision 88/31/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt (OJ L 22, 27.1.1988, p. 9).

Council Decision 88/32/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan (OJ L 22, 27.1.1988, p. 17).

Council Decision 88/33/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Lebanese Republic (OJ L 22, 27.1.1988, p. 25).

Council Decision 88/34/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 22, 27.1.1988, p. 33).

Council Decision 88/453/EEC of 30 June 1988 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (OJ L 224, 13.8.1988, p. 32).

Council Decision 92/44/EEC of 19 December 1991 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 18, 25.1.1992, p. 34).

Council Decision 92/206/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria (OJ L 94, 8.4.1992, p. 13).

Council Decision 92/207/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt (OJ L 94, 8.4.1992, p. 21).

Council Decision 92/208/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan (OJ L 94, 8.4.1992, p. 29).

Council Decision 92/209/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Lebanese Republic (OJ L 94, 8.4.1992, p. 37).

Council Regulation (EEC) No 1762/92 of 29 June 1992 on the implementation of the Protocols on financial and technical cooperation

concluded by the Community with Mediterranean non-member countries (OJ L 181, 1.7.1992, p. 1), repealed by Regulation (EC) No 1638/2006 (OJ L 310, 9.11.2006, p. 1).

Council Decision 92/548/EEC of 16 November 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (OJ L 352, 2.12.1992, p. 13).

Council Decision 92/549/EEC of 16 November 1992 on the conclusion of the Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Syrian Arab Republic (OJ L 352, 2.12.1992, p. 21).

Council Decision 94/67/EC of 24 January 1994 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Syrian Arab Republic (OJ L 32, 5.2.1994, p. 44).

Council Regulation (EC) No 1734/94 of 11 July 1994 on financial and technical cooperation with the West Bank and the Gaza Strip (OJ L 182, 16.7.1994, p. 4), repealed by Regulation (EC) No 1638/2006 (OJ L 310, 9.11.2006, p. 1).

Council Regulation (EC) No 213/96 of 29 January 1996 on the implementation of the European Communities investment partners financial instrument for the countries of Latin America, Asia, the Mediterranean region and South Africa (OJ L 28, 6.2.1996, p. 2).

POGLAVLJE 19 09 — ODNOSI S LATINSKOM AMERIKOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 09	Odnosi s Latinskom Amerikom								
19 09 01	Cooperation with developing countries in Latin America	4	371 064 000	293 386 429	364 323 000	277 589 580	351 506 000,00	281 654 274,57	96,00 %
19 09 02	Pripremno djelovanje — Suradnja sa zemljama srednjeg dohodovnog razreda iz Latinske Amerike	4	p.m.	500 000	p.m.	500 000	0,—	261 755,00	52,35 %
19 09 03	Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Latinska Amerika)	4	16 000 000	1 976 838	10 000 000	2 863 677	0,—	0,—	
	Poglavlje 19 09 — Ukupno		387 064 000	295 863 267	374 323 000	280 953 257	351 506 000,00	281 916 029,57	95,29 %

Napomene

The purpose of development cooperation under this heading is primarily its contribution to support the promotion of democracy, good governance, respect for human rights and for the rule of law, and fostering sustainable development and economic integration, as well as to achieving the Millennium Development Goals.

In accordance with the Commission Declaration concerning Article 5 of Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41) (DCI), for countries defined as Official Development Assistance (ODA) recipients by the OECD Development Assistance Committee (DAC), the Commission will continue to report annually on the benchmark, used in the past but now superseded, of 35 % of assistance to developing countries to be allocated to social infrastructure and services, recognising that the Union contribution must be seen as part of the overall donor support to the social sectors and that a degree of flexibility must be the norm. Moreover, also in accordance with that Commission Declaration, the Commission will endeavour to ensure that a benchmark of 20 % of its allocated assistance under country programmes covered by the DCI will be dedicated, by the end of 2009, to basic and secondary education and basic health, through project, programme or budget support linked to these sectors, taking an average across all geographical areas and recognising that a degree of flexibility must be the norm, such as in cases where exceptional assistance is involved.

Before July each year, the Commission will provide to the European Parliament and the Council an annual report on the Union's development policy and external assistance, meeting all the Commission's regulatory reporting requirements and giving full details of development cooperation, especially the extent to which it has met its objectives. In particular, the report will:

- present the strategic objectives of the Union's development policy and its contribution towards the previous 35 % benchmark for social infrastructure and services and the current 20 % benchmark for basic and secondary education and basic health, in the context of the geographical cooperation under the DCI, and assess the efficiency and effectiveness of cooperation, including progress made in coordinating aid, in improving the coherence of the Union's strategy in its external actions, and in integrating the cross-cutting issues such as gender, human rights, conflict prevention and the environment,

- present the main results of evaluation and monitoring reports, as an indication of the extent to which its actions are achieving their objectives,
- summarise the key features and events of cooperation in each geographical region, and
- provide financial information on the support given to each sector, in accordance with OECD reporting criteria.

Članak 19 09 01 — Cooperation with developing countries in Latin America

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
371 064 000	293 386 429	364 323 000	277 589 580	351 506 000,00	281 654 274,57

Napomene

This appropriation is intended to cover cooperation schemes in developing countries in Latin America in order to:

- assist institutional support to good governance and help consolidate democracy, human rights and the rule of law,
- promote social cohesion, combat poverty and social exclusion, with particular attention being paid to the poverty trap faced by people with disabilities,
- promote an SME-friendly business climate through legal property rights, cutting red tape and improving access to credit as well as improving associations of small and medium-sized enterprises,
- support regional integration,
- improve the standard of education and health,
- promote the increased use of information and communications technologies,
- support capacity-building, in particular in the least-developed countries, to help them to integrate better into the multilateral trading system, including improving their ability to participate in the WTO,
- encourage the transfer of know-how and promote contact and collaboration between business players on both sides,
- promote a more favourable climate for economic expansion and hence development in the countries concerned,
- promote the sustainable use of natural resources, sustainable energy and the combating of climate change,
- support disaster prevention and risk reduction, including climate-change-related hazards,
- support trade unions, non-governmental organisations (NGOs) and local initiatives to monitor the impact of European investments on the national economy, particularly codes of conduct and sector agreements incorporating respect for labour, environmental, social and human rights standards,
- foster the development of civil society, encourage less well represented groups to gain a voice and participate in civil society and the political system, combat all forms of discrimination, and strengthen the rights of women and children and other particularly vulnerable groups, including persons with disabilities and older persons,

Part of this appropriation is intended to be used to fund international programmes in favour of gender equality and the empowerment of women, including through the framework of UN WOMEN.

With the exception of humanitarian aid, assistance to governments should not be provided if the governments are responsible for clear worsening of the situation in the field of democracy, the rule of law and respect for fundamental rights and freedoms.

This appropriation also covers capacity-building actions to assist agricultural producers in developing countries to meet Union sanitary and phytosanitary standards necessary for access to the Union market.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight and audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006. Part of this appropriation is intended to support, amongst others, initiatives such as the EU-ALC Foundation (decided at the summit of EU-ALC Heads of States and Governments) and the Biarritz Forum.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional

appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the Union who come under the European Senior Services Network (ESSN), including technical assistance, advisory services and training in selected public or private sector enterprises.

Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

With the exception of humanitarian aid, and implementation aid by NGOs or by the United Nations' agencies or by impartial operators, assistance to governments should not be provided if the governments are responsible for clear worsening of the situation in the field of democracy, the rule of law and respect for fundamental rights and freedoms.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

European Parliament resolution of 1 June 2006 on small and medium-sized enterprises in developing countries (OJ C 298 E, 8.12.2006, p. 171).

Članak 19 09 02 — Pripremno djelovanje — Suradnja sa zemljama srednjeg dohodovnog razreda iz Latinske Amerike

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	p.m.	500 000	0,—	261 755,00

Napomene

This appropriation is intended to cover cooperation measures for middle income countries and other developing countries in Latin America.

This appropriation is intended to finance cooperation measures which do not fulfil the criteria for Official Development Assistance (ODA) as established by the Development Assistance Committee of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD/DAC) and which therefore fall outside the scope of Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41) (Article 2(4)), in particular measures for cooperation in sectors capable of developing independently, the result being that the investment from the general budget of the Union makes no contribution towards combating poverty in Latin American countries.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Referentni akti

European Parliament resolution of 15 February 2007 on the Country Strategy Papers and indicative programmes for Malaysia, Brazil and Pakistan (OJ C 287 E, 29.11.2007, p. 374).

European Parliament resolution of 7 June 2007 on the Regional Strategy Papers and Regional Indicative Programmes for Mercosur and Latin America (OJ C 125 E, 22.5.2008, p. 26).

European Parliament resolution of 9 July 2008 on the draft Commission decision establishing Annual Action Programmes for Brazil for 2008 and for Argentina for 2008 (OJ C 294 E, 3.12.2009, p. 19).

Članak 19 09 03 — Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Latinska Amerika)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 000 000	1 976 838	10 000 000	2 863 677	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the support to activities, beyond development cooperation, aimed at engaging further with partners on a bilateral, regional or multilateral basis.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1338/2011 of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 amending Council Regulation (EC) No 1934/2006 establishing a financing instrument for cooperation with industrialised and other high-income countries and territories (OJ L 347, 30.12.2011, p. 21).

POGLAVLJE 19 10 — ODNOSI S AZIJOM, SREDNJOM AZIJOM I SREDNJIM ISTOKOM (IRAK, IRAN, JEMEN)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 10	Odnosi s Azijom, Srednjom Azijom i Srednjim Istokom (Irak, Iran, Jemen)								
19 10 01	Suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji								
19 10 01 01	Cooperation with developing countries in Asia	4	513 190 519	394 495 037	520 903 500	403 106 931	548 328 139,14	440 991 503,83	111,79 %
19 10 01 02	Pomoć za obnovu i rekonstrukciju Afganistana	4	201 000 000	128 988 695	198 915 000	152 729 442	200 000 000,00	130 962 145,00	101,53 %
19 10 01 03	Pripremno djelovanje — Poslovna i znanstvena razmjena s Indijom	4	p.m.	3 600 000	p.m.	2 300 000	0,—	2 883 070,20	80,09 %
19 10 01 04	Pripremno djelovanje — Poslovna i znanstvena razmjena s Kinom	4	p.m.	3 700 000	p.m.	3 300 000	0,—	2 898 243,18	78,33 %
19 10 01 05	Preparatory action — Cooperation with middle income group countries in Asia	4	p.m.	550 000	p.m.	530 000	0,—	590 992,77	107,45 %
19 10 01 06	Pripremno djelovanje — Europska Unija i Azija — Integracija politike i prakse	4	p.m.	300 000	p.m.	200 000	0,—	225 226,88	75,08 %
	<i>Članak 19 10 01 — Međuzbroj</i>		714 190 519	531 633 732	719 818 500	562 166 373	748 328 139,14	578 551 181,86	108,83 %
19 10 02	Suradnja sa zemljama u razvoju u Srednjoj Aziji	4	104 300 000	56 339 890	105 232 000	72 546 485	93 938 166,29	66 298 539,84	117,68 %
19 10 03	Suradnja s Irakom, Iranom i Jemenom	4	45 500 000	23 030 165	52 651 000	38 182 361	38 947 000,00	25 542 971,88	110,91 %
19 10 04	Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Azija, Srednja Azija, Irak, Iran i Jemen)	4	29 500 000	4 447 886	18 500 000	4 543 701	0,—	0,—	
	Poglavlje 19 10 — Ukupno		893 490 519	615 451 673	896 201 500	677 438 920	881 213 305,43	670 392 693,58	108,93 %

Napomene

The purpose of development cooperation under this heading is primarily its contribution to achieving the Millennium Development Goals as well as the promotion of democracy, good governance, respect for human rights and for the rule of law, fostering sustainable development and economic integration and promoting conflict prevention, conflict resolution and reconciliation. In accordance with the Commission Declaration concerning Article 5 of Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41) (DCI), for countries defined as Official Development Assistance (ODA) recipients, by the OECD Development Assistance Committee (DAC), the Commission will continue to report annually on the benchmark, used in the past but now superseded, of 35 % of assistance to developing countries to be allocated to social infrastructure and services, recognising that the Union contribution must be seen as a part of the overall donor support to the social sectors and that a degree of flexibility must be the norm.

Moreover, also in accordance with that Commission Declaration, the Commission will endeavour to ensure that a benchmark of 20 % of its allocated assistance under country programmes covered by the DCI will be dedicated to basic and secondary education and basic health, through project, programme or budget support linked to these sectors, taking an average across all geographical areas and recognising that a degree of flexibility must be the norm, such as in cases where exceptional assistance is involved.

Before July each year, the Commission will provide to the European Parliament and the Council an annual report on the Union's development policy and external assistance, meeting all the Commission's regulatory reporting requirements and giving full details of development cooperation, especially the extent to which it has met its objectives. In particular, the report will:

- present the strategic objectives of the Union's development policy and its contribution towards the previous 35 % benchmark for social infrastructure and services and the current 20 % benchmark for basic and secondary education and for basic health, in the context of geographical cooperation under the DCI, and assess the efficiency and effectiveness of cooperation, including progress made in coordinating aid, in improving the coherence of the Union's strategy in its external actions, and in integrating cross-cutting issues such as gender, human rights, conflict prevention and the environment,
- present the main results of evaluation and monitoring reports, as an indication of the extent to which its actions are achieving their objectives,
- summarise the key features and events of cooperation in each geographical region, and
- provide financial information on the support given to each sector, in accordance with OECD reporting criteria.

Članak 19 10 01 — Suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of development schemes in Asian developing countries, in particular the poorest of them, aimed at improving human and social development as well as tackling macroeconomic and sectoral problems. Emphasis is placed on operations influencing economic organisation and institutional development, improving the human rights situation, including freedom of worship, the strengthening of civil society, including operations concerning democratisation, education, vocational training, lifelong learning, academic and cultural exchange, scientific and technological exchange, the environment, tropical forests, anti-drugs campaigns, regional cooperation, disaster prevention and reconstruction measures, as well as the promotion of sustainable energy and information and communications technology.

The Commission produces an annual report covering all its external aid activities.

Also charged to this article is expenditure on operations and other measures of a horizontal nature to enhance the profile or increase awareness of Union cooperation with Asian developing countries.

It is also intended to cover support for the development of civil society and, in particular, support for the activities of non-governmental organisations promoting and defending the rights of vulnerable groups, such as women, children, ethnic minorities and people with disabilities.

This appropriation is also intended to cover the promotion of an SME-friendly business climate through legal property rights, cutting red tape and improving access to credit as well as improving associations of small and medium-sized enterprises.

Utilisation of this appropriation is dependent on observance of the principles underpinning Union action.

The appropriation is also intended, with a view to the mutual interest of the Union and its partners, to cover various kinds of operation involving technical assistance, training, technology transfer and institutional back-up in the fields of trade promotion, energy (notably renewable energy), environment, management, etc., in order to:

- improve the economic, social, cultural, legal and regulatory context and facilitate economic relations and trade between the Union

and Asia,

- foster regional integration,
- support capacity-building, in particular in the least developed countries, to help them to better integrate into the multilateral trading system, including their abilities to participate in the WTO,
- encourage the transfer of know-how and promote contact and collaboration between business players on both sides,
- promote a more favourable climate for economic expansion and hence development in the countries concerned,
- promote social development, social cohesion and fair income distribution,
- promote the increased use of information and communications technologies.

This appropriation is also intended to cover future Union initiatives to support and promote a continuous dialogue and cooperation between the private sector and research communities in the Union and India in a wide range of fields, by strengthening and encouraging partnership and exchanges and supporting joint initiatives and by improving the information flow with regard to market access in trade and investment, most notably in the context of a future EU-India free-trade agreement.

It also covers education for children affected by war or natural disasters.

These measures may be financed jointly with non-governmental organisations and international organisations.

This appropriation is also intended to support disaster prevention and risk reduction, including climate-change-related hazards.

This appropriation is intended to also cover Union operations in the framework of the Afghanistan reconstruction process.

The Commission will monitor compliance with the conditions for the Union contribution to this process, notably full implementation of the letter and the spirit of the Bonn-Petersberg Agreement. It will keep the budgetary authority informed about its findings and conclusions.

This appropriation is also intended to support the Afghanistan national drug control strategy, including halting the production of opium in Afghanistan, and the disruption and destruction of the opium networks and illegal export routes to European countries.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the Financial Regulation, to improve the situation of women, with priority for actions in the fields of health and education, and to support their active involvement in all areas and at all levels of decision-making.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the Union who come under European Senior Services Network (ESSN), including technical assistance, advisory services and training in selected public or private enterprises.

Part of this appropriation is intended to be used to fund international programmes in favour of gender equality and the empowerment of women, including through the framework of UN WOMEN.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

European Parliament resolution of 1 June 2006 on small and medium-sized enterprises in developing countries (OJ C 298 E, 8.12.2006, p. 171).

Stavka 19 10 01 01 — Cooperation with developing countries in Asia

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
513 190 519	394 495 037	520 903 500	403 106 931	548 328 139,14	440 991 503,83

Napomene

This appropriation is intended to cover development schemes in Asian developing countries, in particular the poorest of them, aimed at improving human and social development as well as tackling macroeconomic and sectoral problems. In accordance with the Commission Declaration concerning Article 5 of Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41) (DCI), the Commission will endeavour to ensure that a benchmark of 20 % of its allocated assistance under country programmes covered by the DCI will be dedicated to basic and secondary education and basic health, through project, programme or budget support linked to these sectors, taking an average across all geographical areas and recognising that a degree of flexibility must be the norm, such as in cases where exceptional assistance is involved.

Emphasis is placed on operations influencing economic organisation and institutional development, improving the human rights situation, including freedom of worship, the strengthening of civil society, including operations concerning democratisation, universal access for children of both sexes and women as well as children with disabilities to primary and secondary education, the environment, and the sustainable management of natural resources, including tropical forests, regional cooperation, disaster prevention and risk reduction, including climate-change-related hazards, and reconstruction measures, as well as the promotion of sustainable energy, the fight against climate change and information and communications technology.

This appropriation is also intended to cover measures promoting conflict prevention, conflict resolution and reconciliation.

This appropriation is also intended to cover expenditure on operations and other measures of a horizontal nature to enhance the profile or increase awareness of Union cooperation with Asian developing countries.

It is also intended to cover support for the development of civil society and, in particular, support for the activities of non-governmental organisations promoting and defending the rights of vulnerable groups, such as women, children, ethnic minorities and people with disabilities.

It is also intended to cover support for microcredit schemes.

This appropriation is also intended to cover capacity-building actions to assist agricultural producers in developing countries to meet Union sanitary and phytosanitary standards necessary for access to the Union market.

Utilisation of this appropriation is dependent on observance of the principles underpinning Union action.

It is also intended to cover measures influencing economic organisation and institutional development.

This appropriation is also intended to cover technical assistance, training, technology transfer and institutional back-up in the fields of trade promotion, energy (notably renewable energy), environment, management, etc., in order to:

- foster regional integration,
- support capacity-building, in particular in the least developed countries, to help them to better integrate into the multilateral trading system, including their abilities to participate in the WTO,
- encourage the transfer of know-how and promote contact and collaboration between business players on both sides,
- promote social development, social cohesion and fair income distribution,
- promote the increased use of information and communications technologies,
- foster the development of civil society, encouraging less well-represented groups to gain a voice and participate in civil society and the political system, combating all forms of discrimination, and strengthen the rights of women and children and other particularly vulnerable groups, including persons with disabilities and older persons.

It is also intended to cover education for children affected by war or natural disasters.

These measures may be financed jointly with non-governmental organisations and international organisations.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the Financial Regulation, to improve the situation of women, with priority for actions in the fields of health and education, and to support their active involvement in all areas and at all levels of decision-making.

Part of this appropriation is intended to be used for actions to control and remove anti-personnel landmines (APL), explosive remnants of war (ERW) and illicit small arms and light weapons (SALW).

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight and audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006. Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Part of this appropriation is intended to be used on the improvement of the position of Christian and other religious minorities in Pakistan.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the Union who come under European Senior Services Network (ESSN), including technical assistance, advisory services and training in selected public or private enterprises.

Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Part of this appropriation is intended to be used to fund international programmes in favour of gender equality and the empowerment of women, including through the framework of UN WOMEN.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Stavka 19 10 01 02 — Pomoć za obnovu i rekonstrukciju Afganistana

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
201 000 000	128 988 695	198 915 000	152 729 442	200 000 000,00	130 962 145,00

Napomene

This appropriation is intended to cover Union operations in the framework of the Afghanistan reconstruction process. It is supplemented by expenditure from other chapters and articles, to which different procedures apply.

The Commission will monitor compliance with the conditions for the Union contribution to this process, notably full implementation of the post-Bonn process. It will keep the budgetary authority informed on its findings and conclusions.

This appropriation is intended to support basic social services and economic development in Afghanistan.

This appropriation is also intended to support the Afghanistan national drug control strategy, including halting the production of opium in Afghanistan, and the disruption and destruction of the opium networks and illegal export routes to European countries.

A relevant part of this appropriation must be exclusively devoted to fund the start up of the five-year plan for phasing out opium cultivation by replacing it with alternative production in order to obtain a verifiable outcome in this field, in line with the demands expressed by the European Parliament in its report „A new strategy for Afghanistan” approved on 16 December 2010.

This appropriation is also intended to support the Union contribution to the processes for the return of Afghan refugees and displaced persons to their country and regions of origin in accordance with the commitments entered into by the European Community at the Tokyo Conference in January 2002.

This appropriation is also intended to finance activities of women's organisations which have worked for a long time for Afghan women's rights.

The Union should increase its financial assistance in Afghanistan for areas such as health (construction and renovation of hospitals, prevention of child mortality) and small and medium-sized infrastructure projects (repairing of road network, embankments, etc.), as well as effectively implementing job security and food security schemes.

Part of this appropriation is intended to be used for mainstreaming of disaster risk reduction, based on ownership and national strategies of disaster-prone countries.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the Financial Regulation, to improve the situation of women, with priority for actions in the fields of health and education, and to support their active involvement in all areas and at all levels of decision-making.

Particular attention will also be paid to the situation of women and girls in all other actions and projects supported by this appropriation.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Stavka 19 10 01 03 — Pripremno djelovanje — Poslovna i znanstvena razmjena s Indijom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	3 600 000	p.m.	2 300 000	0,—	2 883 070,20

Napomene

This preparatory action is intended to support exchanges between European and Indian businesses and industries, as well as research institutions. This is important in the context of improving links between Union businesses and researchers in fast-growing economies such as India. The action is in line with paragraph 4 of the European Parliament resolution of 18 May 2006 on the 2007 budget: the Commission's Annual Policy Strategy report (APS) (OJ C 297 E, 7.12.2006, p. 357), which noted that „insufficient attention has been given ... to the vast and very rapid changes underway in the global economy, notably in emerging economies such as India and China”.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 19 10 01 04 — Pripremno djelovanje — Poslovna i znanstvena razmjena s Kinom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	3 700 000	p.m.	3 300 000	0,—	2 898 243,18

Napomene

This preparatory action is intended to support exchanges between European and Chinese business executives and scientists in universities and research institutions. This is important in the context of improving links between Union businesses and researchers in fast-growing economies such as China. The action is in line with paragraph 4 of the European Parliament resolution of 18 May 2006 on the 2007 budget: the Commission's Annual Policy Strategy report (APS) (OJ C 297 E, 7.12.2006, p. 357), which noted that „insufficient attention has been given ... to the vast and very rapid changes underway in the global economy, notably in emerging economies such as India and China”.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 19 10 01 05 — Preparatory action — Cooperation with middle income group countries in Asia

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	550 000	p.m.	530 000	0,—	590 992,77

Napomene

This appropriation is intended to cover cooperation measures, in middle income countries and other developing countries in Asia, which do not fulfil the criteria for Official Development Assistance (ODA) as established by the Development Assistance Committee of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD/DAC) and which therefore fall outside the scope of Article 2(4) of Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41), in particular measures for cooperation in sectors capable of developing independently, the result being that the investment from the general budget of the Union makes no contribution towards combating poverty in Asian countries.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Referentni akti

European Parliament resolution of 15 February 2007 on the Country Strategy Papers and indicative programmes for Malaysia, Brazil and Pakistan (OJ C 287 E, 29.11.2007, p. 374).

European Parliament resolution of 21 June 2007 on the Regional strategy and multiannual indicative programme for Asia (OJ C 146 E, 12.6.2008, p. 257).

European Parliament resolution of 25 October 2007 on the draft Commission decision establishing a Special Measure 2007 for Iraq (OJ C 263 E, 16.10.2008, p. 624).

Stavka 19 10 01 06 — Pripremno djelovanje — Europska Unija i Azija — Integracija politike i prakse

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	300 000	p.m.	200 000	0,—	225 226,88

Napomene

The preparatory action is intended to provide an integrative approach to the development and practice of policy for European Union-Asia. This holistic approach developed by the European Institute for Asian Studies relates to activities which are covered by several legal bases but which are compartmentalised across many budget lines.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 19 10 02 — Suradnja sa zemljama u razvoju u Srednjoj Aziji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
104 300 000	56 339 890	105 232 000	72 546 485	93 938 166,29	66 298 539,84

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing or part-financing of assistance measures at government, institutional, non-governmental organisation and private sector level designed to support poverty reduction, promotion and protection of human rights, transition to a market economy, strengthen democracy and the rule of law and promoting conflict prevention, conflict resolution and reconciliation in the partner States.

The abovementioned measures cover, inter alia, support for institutional, legal and administrative reform, support to the private sector and assistance for economic development, support in addressing the social consequences of transition, including social sectors reforms, the development of infrastructure networks, the promotion of environmental protection and management of natural resources, sustainable energy, the combat against climate change, disaster prevention and risk reduction, including climate-change-related hazards and development of the rural economy.

This appropriation is also intended to cover actions in the areas of basic social services, including basic education, basic health, reproductive health, including HIV/AIDS, combating forced abortion, female genital mutilation and coerced sterilisation, basic drinking water supply and basic sanitation.

Part of this appropriation is to be used, with due regard for the Financial Regulation, for the promotion of democracy and the rule of law.

Part of this appropriation is to be used for actions to control and remove anti-personnel landmines (APL), explosive remnants of war (ERW) and illicit small arms and light weapons (SALW).

This appropriation also covers capacity-building actions to assist agricultural producers in developing countries to meet Union sanitary and phytosanitary standards necessary for access to the Union market.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006. Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations.

Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the Union who come under European Senior Services Network (ESSN), including technical assistance, advisory services and training in selected public or private enterprises.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Članak 19 10 03 — Suradnja s Irakom, Iranom i Jemenom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
45 500 000	23 030 165	52 651 000	38 182 361	38 947 000,00	25 542 971,88

Napomene

This appropriation is intended to cover actions in Iraq, Yemen and further to the Commission's current analysis into the area, potentially, targeted actions concerning human and social development in Iran. With regard to Iraq, this appropriation is intended to cover Union operations in the framework of the Iraqi reconstruction process. Concerning Yemen, actions will be centred on promoting good governance and the fight against poverty (support to social sectors and the private sector).

This appropriation also covers capacity-building actions to assist agricultural producers in developing countries to meet Union sanitary and phytosanitary standards necessary for access to the Union market.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue under Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

When implementing the appropriation, the European Parliament's resolution on the EU's approach towards Iran (2010/2050 (INI)), adopted on 10 March 2011, is to be taken into consideration in order to prepare the conditions enabling the Union to set up a future delegation in Iran.

Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the Union who come under European Senior Services Network (ESSN), including technical assistance, advisory services and training in selected public or private enterprises.

Part of this appropriation is intended to be used to fund international programmes in favour of gender equality and the empowerment of women, including through the framework of UN WOMEN.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

European Parliament Resolution of 10 March 2011 on the European Union's approach towards Iran (2010/2050(INI)).

Članak 19 10 04 — Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Azija, Srednja Azija, Irak, Iran i Jemen)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 500 000	4 447 886	18 500 000	4 543 701	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to support activities, beyond development cooperation, aimed at engaging further with partners on a bilateral, regional or multilateral basis and to finance the activities of the Coordination Platform for the Internationalisation of EU Businesses.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1338/2011 of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 amending Council Regulation (EC) No 1934/2006 establishing a financing instrument for cooperation with industrialised and other high-income countries and territories. (OJ L 347, 30.12.2011, p. 21).

POGLAVLJE 19 11 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE VANJSKIH ODNOSA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 11	Strategija i koordinacija politike u području politike vanjskih odnosa								
19 11 01	Evaluacija rezultata pomoći Unije, mjere praćenja provedbe i revizije	4	14 840 000	11 317 399	14 000 000	11 454 708	14 000 000,00	14 267 694,23	126,07 %
19 11 02	Aktivnosti informiranja o EU-u – Vanjski odnosi	4	12 300 000	11 861 029	11 500 000	13 077 458	11 748 247,13	12 241 672,02	103,21 %
19 11 03	Europska unija u svijetu	4	1 490 000	1 186 103	2 500 000	3 913 692	1 659 996,00	1 262 723,40	106,46 %
	Poglavlje 19 11 — Ukupno		28 630 000	24 364 531	28 000 000	28 445 858	27 408 243,13	27 772 089,65	113,99 %

Članak 19 11 01 — Evaluacija rezultata pomoći Unije, mjere praćenja provedbe i revizije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 840 000	11 317 399	14 000 000	11 454 708	14 000 000,00	14 267 694,23

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of evaluations, monitoring and support measures during the programming, preparation, implementation stages of development operations, strategies and policies, including the following:

- effectiveness, efficiency, relevance, impact and viability studies,
- monitoring of operations in the course of implementation and after their completion,
- support measures to improve the quality of monitoring systems, methodologies and practices concerning ongoing operations and the preparation of future operations,
- feedback of and information activities on findings, conclusions and recommendations of evaluations into the decision making cycle,

— methodological developments to improve the quality and utility of evaluations, including research, feedback, information and training activities thereon.

This appropriation also covers the financing of audit activities concerning the management of programmes and projects implemented by the Commission in the external aid field. It will also cover the financing of training activities, based on the special rules governing Union external aid and organised for external auditors.

Furthermore, this appropriation is also intended to support continued efforts to develop further development cooperation impact measurements and indicators.

Finally, this appropriation is intended to cover expenditure on studies and elaboration of methodological tools, meetings of experts, information and publications, as well as knowledge-sharing and training activities concerning the design and implementation of external assistance programmes, in particular on the project and programme cycle management and on capacity development.

Legal basis.

Task resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 19 11 02 — Aktivnosti informiranja o EU-u – Vanjski odnosi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 300 000	11 861 029	11 500 000	13 077 458	11 748 247,13	12 241 672,02

Napomene

The information activities to be carried out under this budget line fall into two broad categories: horizontal activities and logistical support from headquarters, and activities carried out by Union delegations in third countries and vis-à-vis international organisations.

Measures carried out from headquarters:

- the European Union visitors programme (EUVP), carried out jointly by the European Parliament and the Commission, provides some 170 participants a year, chosen by the Union delegations, with the opportunity of experiencing contact with the Union by visiting the European Parliament and the Commission as part of a made-to-measure individual programme of visits based on a theme,
- the production and distribution of publications on priority themes as part of an annual programme,
- the production and dissemination of audiovisual material,
- the development of information delivered via electronic media (the Internet and electronic message systems),
- the organisation of visits for groups of journalists,
- the support for the information activities of opinion leaders that are consistent with the Union's priorities,

The Commission will continue to fund news broadcasts in Farsi.

Decentralised measures carried out by Union delegations in third countries and vis-à-vis international organisations

In accordance with the communication goals laid down for each region and each country, the Union delegations propose an annual communication plan, which, once approved by headquarters, is assigned a budgetary allocation covering the following activities:

- websites,
- relations with the media (press conferences, seminars, radio programmes, etc.),
- information products (other publications, graphic material, etc.),
- organisation of events, including cultural activities,
- newsletters,
- information campaigns.

Pravna osnova

Task resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 19 11 03 — Europska unija u svijetu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 490 000	1 186 103	2 500 000	3 913 692	1 659 996,00	1 262 723,40

Napomene

This appropriation is intended to cover the funding of priority information and communication activities directed towards the citizens of the Union and dealing with the Union's external policies as a whole.

The areas which will be covered by information activities include those below, but may embrace other aspects of the Union's external relations, particularly in relation to the future of the Union's external policy:

- addressing the weak public perception of external assistance. The objective is to make clear that external assistance is an integral part of what the Union does and is one of the crucial policies that define the Union and its role in the world, and to raise awareness of the fact that the Union is delivering tangible results on behalf of Union citizens to fight poverty and to provide high-quality sustainable development worldwide,
- the „European Neighbourhood Policy” (ENP). The (ENP) was launched on the basis of a communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 11 March 2003 entitled „Wider Europe — Neighbourhood: A new framework for relations with our eastern and southern neighbours” (COM(2003) 104 final). The actions which are part of this activity will continue to provide information on the activities of the Union in the framework of its „European Neighbourhood Policy”,
- information activities, to be carried out in cooperation with the Council, on the aims and development of the common foreign and security policy,
- the organisation of visits for groups of representatives of civil society.

The Commission has adopted two communications to the European Parliament, the Council, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on a new framework for cooperation in activities concerning the information and communication policy of the European Union (COM(2001) 354 final and COM(2002) 350 final). They propose an interinstitutional framework for cooperation between the institutions and with the Member States for the development of a communication and information policy strategy for the Union.

The Interinstitutional Group on Information (IGI), co-chaired by the European Parliament, the Council and the Commission, lays down common guidelines for interinstitutional cooperation in matters of Union information and communication policy. It coordinates the central and decentralised public information activities on European topics. Each year the IGI gives its opinion on the priorities for the following years on the basis of information provided by the Commission.

Irrespective of the beneficiary of the measure, no administrative expenditure against this article is authorised.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1049/2001 of the European Parliament and of the Council of 30 May 2001 regarding public access to European Parliament, Council and Commission documents (OJ L 145, 31.5.2001, p. 43).

Task resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 19 49 — RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU S PRIJAŠNJOM FINANCIJSKOM UREDBOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
19 49	Rashodi za administrativno upravljanje programima za koje su obveze preuzete u skladu s prijašnjom Financijskom uredbom								
19 49 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike vanjskih odnosa								
19 49 04 04	Financijska i tehnička suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
19 49 04 05	Financijska i tehnička suradnja sa zemljama u razvoju u Latinskoj Americi — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
19 49 04 06	Pomoć partnerskim zemljama u Istočnoj Europi i Srednjoj Aziji — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
19 49 04 12	MEDA (mjere koje prate reforme gospodarskih i društvenih struktura u mediteranskim trećim zemljama) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 19 49 04 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
	Poglavlje 19 49 — Ukupno		p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	

Članak 19 49 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike vanjskih odnosa

Stavka 19 49 04 04 — Financijska i tehnička suradnja sa zemljama u razvoju u Aziji — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the liquidation of commitments contracted under Item 19 01 04 04 (former Articles B7-3 0 0 A, B7-3 0 2 A, and B7-3 0 4 A) that previously carried differentiated appropriations.

Stavka 19 49 04 05 — Financijska i tehnička suradnja sa zemljama u razvoju u Latinskoj Americi — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the liquidation of commitments contracted under Item 19 01 04 05 (former Articles B7-3 1 0 A, B7-3 1 2 A, and B7-3 1 3 A) that previously carried differentiated appropriations.

Stavka 19 49 04 06 — Pomoć partnerskim zemljama u Istočnoj Europi i Srednjoj Aziji — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the liquidation of commitments contracted under Item 19 01 04 07 (former Article B7-5 2 0 A) that previously carried differentiated appropriations.

Stavka 19 49 04 12 — MEDA (mjere koje prate reforme gospodarskih i društvenih struktura u mediteranskim trećim zemljama) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the liquidation of commitments contracted under Item 19 01 04 06 (former Article B7-4 1 0 A) that previously carried differentiated appropriations.

GLAVA 20 — TRGOVINA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 01	Administrativni rashodi u području politike trgovine 40 01 40		93 973 453	93 973 453	93 019 275	93 019 275	93 332 465,75	93 332 465,75
					37 417	37 417		
					93 056 692	93 056 692		
20 02	Trgovinska politika	4	13 500 000	10 203 879	11 125 000	8 495 576	12 737 955,41	11 091 449,23
	Glava 20 — Ukupno		107 473 453	104 177 332	104 144 275	101 514 851	106 070 421,16	104 423 914,98
	40 01 40				37 417	37 417		
	Ukupno uključujući pričuve				104 181 692	101 552 268		

POGLAVLJE 20 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE TRGOVINE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
20 01	Administrativni rashodi u području politike trgovine					
20 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike trgovine					
20 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za trgovinu	5	48 232 346	47 265 499	47 087 246,25	97,63 %
20 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi delegacija Unije	5	13 867 302	13 244 517	13 578 721,21	97,92 %
	Članak 20 01 01 — Međuzbroj		62 099 648	60 510 016	60 665 967,46	97,69 %
20 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i drugi rashodi upravljanja za potporu području politike trgovine					

20 01 02 01	Vanjsko osoblje Glavne uprave za trgovinu	5	3 236 031	3 531 000	3 644 532,45	112,62 %
20 01 02 02	Vanjsko osoblje Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije	5	6 459 410	6 484 544	5 962 614,00	92,31 %
20 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za trgovinu	5	4 388 200	4 359 091	4 833 871,40	110,16 %
	40 01 40			37 417		
				4 396 508		
20 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije	5	1 541 546	1 634 953	1 756 286,00	113,93 %
	Članak 20 01 02 — Međuzbroj		15 625 187	16 009 588	16 197 303,85	103,66 %
	40 01 40			37 417		
				16 047 005		
20 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike trgovine					
20 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za trgovinu	5	3 052 323	3 017 820	3 549 750,94	116,30 %
20 01 03 02	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije	5	12 766 295	13 051 851	12 516 963,00	98,05 %
	Članak 20 01 03 — Međuzbroj		15 818 618	16 069 671	16 066 713,94	101,57 %
20 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike trgovine					
20 01 04 01	Vanjski trgovinski odnosi, uključujući pristup tržištima trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje	4	430 000	430 000	402 480,50	93,60 %
	Članak 20 01 04 — Međuzbroj		430 000	430 000	402 480,50	93,60 %
	Poglavlje 20 01 — Ukupno		93 973 453	93 019 275	93 332 465,75	99,32 %
	40 01 40			37 417		
	Ukupno uključujući pričuve			93 056 692		

Članak 20 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike trgovine

Stavka 20 01 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za trgovinu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
48 232 346	47 265 499	47 087 246,25

Stavka 20 01 01 02 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi delegacija Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
13 867 302	13 244 517	13 578 721,21

Članak 20 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i drugi rashodi upravljanja za potporu području politike trgovine

Stavka 20 01 02 01 — Vanjsko osoblje Glavne uprave za trgovinu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 236 031	3 531 000	3 644 532,45

Stavka 20 01 02 02 — Vanjsko osoblje Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 459 410	6 484 544	5 962 614,00

Stavka 20 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za trgovinu

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
20 01 02 11	4 388 200	4 359 091	4 833 871,40
40 01 40		37 417	
Ukupno	4 388 200	4 396 508	4 833 871,40

Stavka 20 01 02 12 — Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 541 546	1 634 953	1 756 286,00

Članak 20 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike trgovine

Stavka 20 01 03 01 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za trgovinu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 052 323	3 017 820	3 549 750,94

Stavka 20 01 03 02 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za trgovinu u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
12 766 295	13 051 851	12 516 963,00

Članak 20 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike trgovine

Stavka 20 01 04 01 — Vanjski trgovinski odnosi, uključujući pristup tržištima trećih zemalja — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
430 000	430 000	402 480,50

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts, such as the maintenance of the DG Trade Internet site.

It covers administrative expenditure under Article 20 02 01.

POGLAVLJE 20 02 — TRGOVINSKA POLITIKA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
20 02	Trgovinska politika								
20 02 01	<i>Vanjski trgovinski odnosi, uključujući pristup tržištima trećih zemalja</i>	4	9 000 000	6 918 934	7 300 000	7 159 193	8 237 955,41	8 268 043,41	119,50 %
20 02 03	<i>Aid for trade — Multilateral initiatives</i>	4	4 500 000	3 284 945	3 825 000	1 336 383	4 500 000,00	2 823 405,82	85,95 %
	Poglavlje 20 02 — Ukupno		13 500 000	10 203 879	11 125 000	8 495 576	12 737 955,41	11 091 449,23	108,70 %

Članak 20 02 01 — *Vanjski trgovinski odnosi, uključujući pristup tržištima trećih zemalja*

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
9 000 000	6 918 934	7 300 000	7 159 193	8 237 955,41	8 268 043,41

Napomene

This appropriation is intended to support the following actions:

Activities supporting the conduct of ongoing and new multi- and bilateral trade negotiations

Actions aim to strengthen the Union's negotiating position in ongoing multilateral trade negotiations (in the context of the Doha Development Agenda) as well as ongoing and new bilateral and regional trade negotiations, to ensure that Union policy conception is based on comprehensive and up-to-date expert information and to build coalitions for their successful completion, including:

- expert studies and seminars in connection with the preparation of policy and negotiating positions and with the conduct of ongoing/new trade negotiations,
- development and implementation of a consistent and comprehensive communication and information strategy, promoting the Union's trade policy and raising awareness of the detail and objectives of the Union's trade policy and ongoing negotiation positions, both within and outside the Union.

Studies, evaluations and impact assessments in relation to trade agreements and policies

Actions to ensure that the Union's trade policy is underpinned by, and takes proper account of, ex-ante and ex-post evaluation results, including:

- impact assessments carried out in view of possible new legislative proposals and sustainable impact assessments carried out in support of ongoing negotiations and designed to assess the impact of trade negotiations on sustainable development and, where necessary, propose flanking measures to combat any negative outcomes for specific countries or sectors,
- evaluations of DG Trade's policies and practices to be carried out following the DG's multiannual evaluation plan.

Trade-related technical assistance, training and other capacity-building actions towards developing countries

Actions aiming to strengthen the capacity of developing countries to participate in international, bilateral or bi-regional trade negotiations, to implement international trade agreements and to participate in the world trading system, including:

- projects involving training and capacity-building actions aimed at developing country officials and operators, mainly in the field of sanitary and phytosanitary measures,
- expenditure incurred by Member State experts advising developing country officials and operators on compliance with sanitary, phytosanitary and other trade-related measures,
- reimbursement of the expenses of participants in forums and conferences designed to build awareness and expertise in trade affairs among developing country nationals,
- management, further development and promotion of the Exports helpdesk that provides industry in developing countries with information on access to Union markets, and facilitates efforts by such industry to take advantage of market access opportunities offered by the international trading system,
- trade-related technical assistance programmes arranged in the forum of the World Trade Organisation (WTO) and other multilateral organisations, in particular WTO Trust Funds,
- information and promotion activities and seminars in developing countries for State and non-State actors (including civil society and business actors) to explain the state of play of ongoing negotiations and/or implementation of existing agreements,
- research on the impact of trade-related sustainability assurance schemes on producers and workers in developing countries (including comparative analysis of costs and benefits of certification schemes), as well as their perception by consumers,
- provision of technical assistance and capacity-building for producers and producer associations or cooperatives with a view to increasing market access (for instance with regard to compliance with standards and regulations),
- provision of advice to policymakers on how best to ensure that the specific interests of small producers and workers in developing countries are reflected across all policy areas and promotion of an enabling environment for producers' access to trade-related sustainability assurance schemes.

Market access activities supporting the implementation of the Union's market access strategy

Actions in support of the Union's market access strategy, which aims at removing or lowering barriers to trade, identifying trade restrictions in third countries and, where appropriate, removing obstacles to trade. These actions may include:

- maintenance and further development of the market access database, available to economic operators via the Internet, listing trade barriers and other information affecting Union exports and Union exporters; purchase of the necessary information, data and documentation for this database,
- specific analysis of the various obstacles to trade in key markets, including analysis of the implementation by third countries of their obligations under international trade agreements in connection with the preparation of negotiations,
- conferences, seminars and other information activities (e.g. production and distribution of studies, information packs, publications and leaflets) to inform businesses, Member States officials and other actors about trade barriers and trade policy instruments aimed at protecting the Union against unfair trading practices such as dumping or export subsidies,
- support to the European industry for the organisation of activities specifically geared towards market access issues.

Activities supporting the implementation of existing rules and monitoring of trade obligations

Actions to support the implementation of existing trade agreements and the enforcement of related systems that enable effective implementation of these agreements as well as the conduct of investigations and inspection visits to ensure third countries are respecting the rules, including:

- exchange of information, training, seminars and communication activities to support the implementation of existing Union legislation in the area of dual use export controls and in particular of the new rules introduced in Council Regulation (EC) No 428/2009 of 5 May 2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfer, brokering and transit of dual-use items (OJ L 134, 29.5.2009, p. 1),
- activities to facilitate investigations carried out in the context of the trade defence investigations with the aim of defending Union producers against unfair trade practices by third countries (anti-dumping, anti-subsidy and safeguards instruments) that can be harmful to the economy of the Union. In particular, activities will focus on the development, maintenance and security of information technology systems supporting trade defence activities, the production of communications tools, the purchase of legal services in third countries and the conducting of expert studies,
- actions relating to the development and evolutive maintenance of the management systems developed for the Integrated system for the management of licences for imports of textiles, clothing, footwear and steel to the Union (SIGL), the wood-export-quota management support system (TRQ-RW: support wood-export-quota management) developed as a result of the accession of

Russia to the WTO and referring to conditions for imports of wood from Russia into the EU as well as the Anti-Counterfeiting Rapid Intelligence Service System (ACRIS) supporting the participation of EU companies in reporting infringements of Intellectual Property Rights. This includes the implementation and operation of these systems and the definition of common guidelines for training and technical assistance for implementation. The expenditure also covers contributions to the functioning of systems (hardware, software, maintenance), the financing of information and training measures for system users, the financing of technical assistance as well as, where applicable, the provision of helpdesk facilities, which are mainly used by Member States.

Activities with a view to promoting the Union's external trade policy through a process of structured dialogue with key opinion formers, civil society and other stakeholders (including small and medium-sized enterprises)

Action to support the Union's trade policy by the organisation of specific forums and meetings with a view to promoting dialogue with key opinion formers, civil society and other stakeholders (including small and medium-sized enterprises) on external trade issues.

The Commission support for these actions may involve conference or event-related services, as well as the reimbursement of the travel expenses incurred by individuals taking part in these actions, especially in the context of DG Trade's Civil Society Dialogue as well as seminars and meetings with Member States, third countries, small and medium-sized enterprises and business stakeholders to exchange views on trade policy, in particular in the area of trade defence policy.

Legal and other expert assistance required in implementation of existing trade agreements

Actions to ensure that the Union's trading partners effectively adhere to and comply with obligations arising under the WTO and other multilateral and bilateral agreements, including:

- expert studies, including inspection visits, as well as specific investigations, and seminars on implementation by third countries of their obligations under international trade agreements,
- legal expertise, especially on questions of foreign law, required to facilitate defence by the Union of its position in WTO dispute-settlement cases, other expert studies necessary for the preparation, management and follow-up to WTO dispute settlement cases,
- arbitration costs, legal expertise and fees incurred by the Union as party to the disputes arising from the implementation of international agreements concluded under Article 207 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

Investor to state dispute settlement as established by international agreements

The following expenditure is to support:

- arbitration costs, legal expertise and fees incurred by the Union as party to the disputes arising from the implementation of international agreements concluded under Article 207 of the Treaty on the Functioning of the European Union,
- payment of final award or award settlements paid to an investor in the context of such international agreements.

Pravna osnova

Council and Commission Decision 98/181/EC, ECSC, Euratom of 23 September 1997 on the conclusion, by the European Communities, of the Energy Charter Treaty and the Energy Charter Protocol on energy efficiency and related environmental aspects (OJ L 69, 9.3.1998, p. 1).

Council Decision 98/552/EC of 24 September 1998 on the implementation by the Commission of activities relating to the Community market access strategy (OJ L 265, 30.9.1998, p. 31).

Tasks resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 20 02 03 — Aid for trade — Multilateral initiatives

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
4 500 000	3 284 945	3 825 000	1 336 383	4 500 000,00	2 823 405,82

Napomene

This appropriation is intended to fund multilateral programmes and initiatives in the field of trade-related assistance to strengthen the capacity of developing countries to participate effectively in the multilateral trading system and regional trading arrangements and to

improve their trade performance.

Multilateral initiatives and programmes to be funded under this appropriation will support the following actions:

Assistance for trade policy, participation in negotiations and implementation of trade agreements

Actions to strengthen the capacity of developing countries to formulate their trade policy and to strengthen the institutions involved in trade policy, including comprehensive and updated trade reviews and assistance in integrating trade into their respective policies for economic growth and development.

Actions to strengthen the capacity of developing countries to participate effectively in international trade negotiations and to implement international trade agreements.

Research to advise policymakers how best to ensure that the specific interests of small producers and workers in developing countries are reflected across all policy areas and promote an enabling environment for producers' access to trade-related sustainability assurance schemes.

This assistance is primarily targeted at the public sector.

Trade development

Actions to reduce supply-side constraints which impact directly on the ability of developing countries to exploit their international trading potential, including, in particular, private-sector development.

This appropriation complement the Union's geographical programmes and should only cover multilateral initiatives and programmes that offer real added value to the Union's geographical programmes, in particular the Integrated Framework for Least Developed Countries.

The Commission will provide a bi-annual report on implementation and results obtained and on the main outcomes and effects of aid for trade assistance. The Commission will provide information on a total figure for all aid for trade finance coming from within the general budget of the Union, and a total figure for aid for trade from within all „trade-related assistance” provided.

Pravna osnova

Tasks resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

GLAVA 21 — RAZVOJ I ODNOSI S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
21 01	Administrativni rashodi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a		268 569 707	268 569 707	258 747 370	258 747 370	344 925	344 925
	40 01 40				29 933	29 933	999,56	999,56
					258 777 303	258 777 303		
21 02	Sigurnost u opskrbi hranom	4	258 629 000	180 505 121	246 264 700	216 053 058	247 512	319 350
							969,80	145,81
21 03	Nedržavni sudionici u razvoju	4	245 400 000	201 450 589	233 018 000	188 093 567	231 797	202 310
							917,26	925,20
21 04	Okoliš i održivo upravljanje prirodnim resursima, uključujući energiju	4	217 650 000	124 511 655	200 713 000	153 775 032	226 845	136 346
							492,47	969,79
21 05	Ljudski i društveni razvoj	4	195 545 000	107 257 336	161 630 000	126 433 699	172 470	171 986
							985,20	176,97
21 06	Geografska suradnja s afričkim, karipskim i pacifičkim državama (AKP)	4	331 382 779	314 087 142	345 693 444	321 730 039	337 666	300 494
							205,09	442,49
21 07	Mjere razvojne suradnje i ad hoc programi	4	34 198 140	29 299 709	32 110 000	29 600 874	31 173 374,81	29 980 375,50
21 08	Strategija i koordinacija politike u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a	4	20 325 000	13 224 060	19 477 000	16 566 519	19 477 000,00	14 579 936,09
21 49	Rashodi za administrativno upravljanje programima za koje su obveze preuzete u skladu s prijašnjom Financijskom uredbom	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

	Glava 21 — Ukupno	1 571 699 626	1 238 905 319	1 497 653 514	1 311 000 158	1 611 869 944,19	1 519 974 971,41
	40 01 40 Ukupno uključujući pričuve			29 933 1 497 683 447	29 933 1 311 030 091		

Napomene

Union assistance should not be given to any authority, organisation or programme which supports or participates in the management of an action which involves such human rights abuses as coercive abortion, involuntary sterilisation or infanticide, especially where such actions apply their priorities through psychological, social, economic or legal pressure, thus finally implementing the specific Cairo International Conference on Population and Development (ICPD) prohibition on coercion or compulsion in sexual and reproductive health matters. The Commission should present a report on the implementation of the Union's external assistance covering this programme.

POGLAVLJE 21 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
21 01	Administrativni rashodi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a					
21 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a					
21 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Glavnoj upravi za razvoj i suradnju – EuropeAid	5	75 375 653	75 944 564	77 744 173,70	103,14 %
21 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Glavnoj upravi za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije	5	90 137 465	82 410 328	84 659 587,20	93,92 %
	<i>Članak 21 01 01 — Međuzbroj</i>		165 513 118	158 354 892	162 403 760,90	98,12 %
21 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a					
21 01 02 01	Vanjsko osoblje Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid	5	3 906 849	4 727 382	6 841 290,71	175,11 %
21 01 02 02	Vanjsko osoblje Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije	5	1 314 748	1 307 808	1 313 797,00	99,93 %
21 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid	5	6 379 288	6 767 892	7 172 314,85	112,43 %
	40 01 40			29 933 6 797 825		
21 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije	5	4 277 589	4 316 278	4 686 370,00	109,56 %
	<i>Članak 21 01 02 — Međuzbroj</i>		15 878 474	17 119 360	20 013 772,56	126,04 %
	40 01 40			29 933 17 149 293		
21 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a					
21 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid	5	4 770 054	4 848 928	5 874 416,66	123,15 %
21 01 03 02	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije	5	35 424 800	34 456 890	33 399 534,00	94,28 %
	<i>Članak 21 01 03 — Međuzbroj</i>		40 194 854	39 305 818	39 273 950,66	97,71 %
21 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a					
21 01 04 01	Instrument za financiranje razvojne suradnje (DCI) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	46 438 261	43 533 300	44 622 705,60	96,09 %
21 01 04 03	Evaluacija rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije — Rashodi za administrativno upravljanje	4	p.m.	p.m.	2 111 000,00	

21 01 04 04	Koordinacija i promicanje svijesti o pitanjima razvoja — Rashodi za administrativno upravljanje	4	270 000	204 000	243 483,84	90,18 %
21 01 04 05	Instrument za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju — Rashodi za administrativno upravljanje	4	—	—	179 697,00	
21 01 04 10	Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj (EDF)	4	p.m.	p.m.	75 847 954,00	
21 01 04 20	Rashodi za administrativnu potporu u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a	4	275 000	230 000	229 675,00	83,52 %
	<i>Članak 21 01 04 — Međuzbroj</i>		46 983 261	43 967 300	123 234 515,44	262,29 %
	Poglavlje 21 01 — Ukupno		268 569 707	258 747 370	344 925 999,56	128,43 %
	40 01 40			29 933		
	Ukupno uključujući pričuve			258 777 303		

Članak 21 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

Stavka 21 01 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Glavnoj upravi za razvoj i suradnju – EuropeAid

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
75 375 653	75 944 564	77 744 173,70

Stavka 21 01 01 02 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u Glavnoj upravi za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
90 137 465	82 410 328	84 659 587,20

Članak 21 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

Stavka 21 01 02 01 — Vanjsko osoblje Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 906 849	4 727 382	6 841 290,71

Stavka 21 01 02 02 — Vanjsko osoblje Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 314 748	1 307 808	1 313 797,00

Stavka 21 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
21 01 02 11	6 379 288	6 767 892	7 172 314,85
40 01 40		29 933	
Ukupno	6 379 288	6 797 825	7 172 314,85

Stavka 21 01 02 12 — Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 277 589	4 316 278	4 686 370,00

Članak 21 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

Stavka 21 01 03 01 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 770 054	4 848 928	5 874 416,66

Stavka 21 01 03 02 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi Glavne uprave za razvoj i suradnju – EuropeAid u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
35 424 800	34 456 890	33 399 534,00

Članak 21 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

Stavka 21 01 04 01 — Instrument za financiranje razvojne suradnje (DCI) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
46 438 261	43 533 300	44 622 705,60

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on external staff at headquarters (contract agents, seconded national experts or agency staff) intended to take over the

tasks previously conferred on dismantled technical assistance offices; expenditure on external staff at headquarters is limited to EUR 3 653 300. This estimate is based on a provisional annual unit cost per man-year of which 93 % is accounted for by remuneration for the staff concerned and 7 % by the additional cost of training, meetings, missions, information technology (IT) and telecommunications relating to those staff members,

- expenditure on external staff in Union delegations (contract agents, local agents or seconded national experts) for the purposes of devolved programme management in the Union delegations in third countries or for internalisation of tasks of phased-out technical assistance offices, as well as the additional logistical and infrastructure cost, such as cost of training, meetings, missions, IT and telecommunications and of renting directly caused by the presence in the Union delegation of the external staff remunerated from the appropriations of this item,
- expenditure on studies, meetings of experts, information systems and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

This appropriation covers administrative expenditure under Chapters 21 02, 21 03, 21 04, 21 05 and 21 06.

Stavka 21 01 04 03 — Evaluacija rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	2 111 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

This appropriation is also intended to cover capacity-building and training activities for the principal players involved in the design and implementation of external aid programmes.

This appropriation covers administrative expenditure pursuant to Article 21 08 01.

Stavka 21 01 04 04 — Koordinacija i promicanje svijesti o pitanjima razvoja — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
270 000	204 000	243 483,84

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on printing, translation, studies, meetings of experts, information and the purchase of information material directly linked to the achievement of the objective of the programme.

It also covers the costs of publication, production, storage, distribution and dissemination of information material, in particular via the Publications Office of the European Union, and other administrative costs related to coordination.

This appropriation is intended to cover administrative expenditure pursuant to Article 21 08 02.

Stavka 21 01 04 05 — Instrument za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
—	—	179 697,00

Napomene

This item is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on external staff in Union delegations (contract agents, local agents or seconded national experts) for the purposes of devolved programme management in the Union delegations in third countries, as well as for the additional logistical and infrastructure cost, such as cost of training, meetings, missions, information technology and telecommunications and of renting directly caused by the presence in the Union delegation of the external staff remunerated from the appropriations in this item,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. Such contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 2 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

This appropriation covers administrative expenditure pursuant to Article 21 02 03.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1337/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 establishing a facility for rapid response to soaring food prices in developing countries (OJ L 354, 31.12.2008, p. 62).

Stavka 21 01 04 10 — Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj (EDF)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	75 847 954,00

Napomene

This item is intended to cover administrative support expenditure as decided under the ninth and tenth European Development Funds.

Any revenue from the European Development Fund (EDF) contributing to the cost of support measures entered in Article 6 3 2 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18 of the Financial Regulation. Additional appropriations will be made available under Item 21 01 04 10.

The amount of assigned revenue in accordance with Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 60 000 000.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1), and in particular Article 18(1) thereof.

Stavka 21 01 04 20 — Rashodi za administrativnu potporu u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
275 000	230 000	229 675,00

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

This appropriation is intended to cover administrative expenditure pursuant to Article 21 07 02.

POGLAVLJE 21 02 — SIGURNOST U OPSKRBI HRANOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
21 02	Sigurnost u opskrbi hranom								
21 02 01	Sigurnost u opskrbi hranom	4	258 629 000	178 903 860	246 264 700	181 366 213	245 633 145,80	200 191 014,33	111,90 %
21 02 02	Završetak konvencije o pomoći u hrani	4	p.m.	1 087 261	p.m.	4 772 795	0,—	6 140 376,38	564,76 %
21 02 03	Instrument za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju	4	p.m.	p.m.	p.m.	29 114 050	1 879 824,00	111 780 483,10	
21 02 04	Pilot-projekt — Financiranje za poljoprivrednu proizvodnju	4	p.m.	514 000	p.m.	800 000	0,—	1 238 272,00	240,91 %
	Poglavlje 21 02 — Ukupno		258 629 000	180 505 121	246 264 700	216 053 058	247 512 969,80	319 350 145,81	176,92 %

Članak 21 02 01 — Sigurnost u opskrbi hranom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
258 629 000	178 903 860	246 264 700	181 366 213	245 633 145,80	200 191 014,33

Napomene

This appropriation is intended to contribute:

- to poverty and food insecurity reduction in chronic food-insecure developing countries,
- to mitigate the effects of crisis on the most vulnerable population.

As a bridging instrument between the short-term (crisis situations) and the long-term (development), the scope of this article includes protracted crises, rehabilitation and tackling structural food insecurity as a first step towards long-term poverty reduction.

More specifically, this appropriation is intended to contribute to the strategic priorities of the food security thematic programme including:

- research , technology and innovation related to food security,
- research to collect data on the impact of Fair Trade for marginalised producers and workers in the South, share best practices and carry out supply chain analyses, traceability and accountability assessments,
- research to advise policymakers how best to ensure that the specific interests of marginalised producers and poor workers in the South are reflected across all policy areas,
- food security governance at global, continental and regional levels, including linking information and decision-making to improve food security response strategies,
- addressing food security in exceptional situations of transition, and in fragile and failed states.
- support marginalised producers in developing countries to have access to prefinancing to help fund inputs and grants to work towards compliance with standards and regulations.

This programme is intended to benefit primarily the countries covered by the Financing instrument for development cooperation (DCI).

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006. Appropriations pursuant to this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

In order to ensure full financial transparency pursuant to Articles 53 to 56 of the Financial Regulation, the Commission, when concluding or modifying agreements on the management and implementation of projects by international organisations, will make every effort to commit to sending all their internal and external audits to the European Court of Auditors and to the Internal Auditor of the Commission regarding the use of Union funds.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 August 2005 entitled „External Actions through Thematic programmes under the Future Financial Perspectives 2007-2013” (COM(2005) 324 final).

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 25 January 2006 entitled „External Actions: A thematic strategy for food security — Advancing the food security agenda to achieve the MDGs” (COM(2006) 21 final).

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 31 March 2010 entitled „An EU policy framework to assist developing countries in addressing food security challenges” (COM(2010) 127 final).

Članak 21 02 02 — Završetak konvencije o pomoći u hrani

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 087 261	p.m.	4 772 795	0,—	6 140 376,38

Napomene

This appropriation is intended to contribute:

- to reducing poverty and food insecurity in chronically food-insecure developing countries,
- to mitigating the effects of crisis on the most vulnerable population.

As a bridging instrument between the short-term (crisis situations) and the long-term (development), the scope of this article includes protracted crises, rehabilitation and tackling structural food insecurity as a first step towards long-term poverty reduction.

More specifically, this appropriation is intended to finalise payments for ongoing food aid programmes and for ongoing budget support programmes establishing a foreign currency facility.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 August 2005 entitled „External Actions through Thematic programmes under the Future Financial Perspectives 2007-2013” (COM(2005) 324 final).

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 25 January 2006 entitled „A thematic strategy for food security — Advancing the food security agenda to achieve the MDGs” (COM(2006) 21 final).

Članak 21 02 03 — Instrument za brzi odgovor u slučaju brzo rastućih cijena hrane u zemljama u razvoju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	29 114 050	1 879 824,00	111 780 483,10

Napomene

This appropriation is intended to support a rapid and direct response to the increased food prices in developing countries, addressing the period between emergency aid and medium- to long-term development cooperation. The primary objectives of the assistance and cooperation shall be to encourage a positive supply response of the agricultural sector in targeted countries and regions, to support activities to respond rapidly and to mitigate directly the negative effects of high food prices in line with global food security objectives and to strengthen the productive capacities and the governance of the agricultural sector to enhance the sustainability of interventions.

Taking into account the specific country-level conditions, the eligible support measures are:

- measures to improve access to agricultural inputs and services, including fertilisers and seeds, paying special attention to local facilities and availability,
- safety net measures aiming at maintaining or improving the agricultural productive capacity, and at addressing the basic food needs of the most vulnerable populations, including children,
- other small-scale measures aiming at increasing production based on country needs: microcredit, investment, equipment, infrastructure and storage; developing and strengthening associations and cooperatives so that they can build institutional and productive capacities; support for marginalised producers in developing countries so that they have access to prefinancing to help fund inputs and grants to work towards compliance with standards and regulations; as well as vocational training and support to professional groups in the agricultural sector.

The assistance shall benefit developing countries and their populations. Resources are concentrated on a limited list of 50 high-priority target countries.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1337/2008 of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 establishing a facility for rapid response to soaring food prices in developing countries (OJ L 354, 31.12.2008, p. 62).

Članak 21 02 04 — Pilot-projekt — Financiranje za poljoprivrednu proizvodnju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	514 000	p.m.	800 000	0,—	1 238 272,00

Napomene

This pilot project is intended to facilitate access to smallholder farmers to financial resources which should be used to stimulate agricultural production in developing countries. These appropriations should be channelled through organisations specialised in microfinance, including local banks and associations, which conform to recognised international standards of transparency, accountability and financial probity.

Taking into account the worldwide economic crisis, microfinance is needed more than ever before. The Union should take responsibility and attach importance to facilitating microfinance in developing countries.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 21 03 — NEDRŽAVNI SUDIONICI U RAZVOJU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
21 03	Nedržavni sudionici u razvoju								
21 03 01	<i>Non-State actors in development</i>	4	208 700 000	182 973 346	198 461 980	175 638 859	194 568 207,77	178 479 935,65	97,54 %
21 03 02	<i>Local authorities in development</i>	4	35 700 000	17 477 243	32 556 020	11 454 708	37 229 709,49	23 830 989,55	136,35 %
21 03 03	<i>Pripremno djelovanje — Afrička regionalna mreža organizacija civilnog društva za peti milenijški razvojni cilj</i>	4	p.m.	500 000	2 000 000	1 000 000			
21 03 04	<i>Pilot-projekt – Strateško ulaganje u trajni mir i demokratizaciju na rogu Afrike</i>	4	1 000 000	500 000					
	Poglavlje 21 03 — Ukupno		245 400 000	201 450 589	233 018 000	188 093 567	231 797 917,26	202 310 925,20	100,43 %

Članak 21 03 01 — Non-State actors in development

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
208 700 000	182 973 346	198 461 980	175 638 859	194 568 207,77	178 479 935,65

Napomene

This appropriation is intended to support initiatives in developing countries carried out by civil society organisations originating in the Union and partner countries in the area of development as well as to strengthen their capacity in contributing to the policymaking process, so as to:

- promote an inclusive and empowered society in order to (i) favour populations out of reach of mainstream services and resources and excluded from policymaking processes, (ii) strengthen the capacity of civil society organisations in partner countries, with a view to facilitating their participation in defining and implementing sustainable development strategies, (iii) facilitate interaction

between state and non-state actors in different contexts,

- increase Europeans' awareness of development issues and mobilise active public support in the Union and acceding countries for poverty reduction and sustainable development strategies in partner countries and for fairer relations between developed and developing countries, and reinforce civil society's role as a factor of progress and transformation,
- achieve more efficient cooperation, foster synergies and ensuring a structured dialogue between civil society networks, within their organisations and with Union institutions.

These initiatives may also include:

- support to advocacy activities to inform policymakers at all levels on policies that best benefit marginalised producers and workers in developing countries,
- developing and strengthening associations and cooperatives in developing countries so that they can build institutional and productive capacities to be able to develop added value products and scale up,
- support to Southern Fair Trade producer networks which represent the voice of marginalised Fair Trade producers.

This programme is intended to benefit primarily the countries covered by the Financing instrument for development cooperation (DCI). However, in line with Article 38 of Regulation (EC) No 1905/2006 allocating an amount to finance activities that benefit the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) countries under the thematic programmes, an envelope equivalent to 3,9 % of this programme is foreseen for such countries.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006. Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

In order to ensure full financial transparency pursuant to Articles 53 to 56 of the Financial Regulation, the Commission, when concluding or modifying agreements on the management and implementation of projects by international organisations, will make all efforts that they commit to sending all their internal and external audits to the European Court of Auditors and to the Internal Auditor of the Commission regarding the use of Union funds.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 August 2005 entitled „External Actions through Thematic programmes under the Future Financial Perspectives 2007-2013” (COM(2005) 324 final).

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 25 January 2006 entitled „The thematic programme “Non-state Actors and Local Authorities in Development”” (COM(2006) 19 final).

Članak 21 03 02 — Local authorities in development

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
35 700 000	17 477 243	32 556 020	11 454 708	37 229 709,49	23 830 989,55

Napomene

This appropriation is intended to support initiatives in developing countries carried out by local authorities originating in the Union and partner countries in the area of development as well as to strengthen their capacity in the policymaking process, so as to:

- promote an inclusive and empowered society in order to: (i) favour populations out of reach of mainstream services and resources and excluded from policymaking processes; (ii) strengthen the capacity of local and regional authorities in partner countries, with a view to facilitating their participation in defining and implementing sustainable development strategies; and (iii) facilitate interaction between state and local and regional authorities in different contexts, and support an increased role for local authorities in decentralisation processes,
- increase Europeans' awareness of development issues and mobilise active public support in the Union and acceding countries for poverty reduction and sustainable development strategies in partner countries and for fairer relations between developed and developing countries, including raising awareness of North-South trading relations and Union consumers' purchasing decisions and their impact on sustainable development and poverty reduction, and reinforce the roles of local and regional authorities for these purposes,
- achieve more efficient cooperation, foster synergies and ensure structured dialogue among local and regional authorities associations and with civil society, within their organisations and with Union institutions.

This programme is intended to benefit primarily the countries covered by the Financing instrument for development cooperation (DCI). However, in line with Article 38 of Regulation (EC) No 1905/2006 allocating an amount to finance activities that benefit the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) countries under the thematic programmes, an envelope equivalent to 3,9 % of this programme is foreseen for such countries.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006. Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 August 2005 entitled „External Actions through Thematic programmes under the Future Financial Perspectives 2007-2013” (COM(2005) 324 final).

Communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 25 January 2006 entitled „External Actions through the thematic programme “Non-State Actors and Local Authorities in Development”” (COM(2006) 19 final).

Communication from the Commission to the Council, the European Parliament, and the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 6 October 2008 entitled „Local authorities: actors for development” (COM(2008) 626 final).

Članak 21 03 03 — Pripremno djelovanje — Afrička regionalna mreža organizacija civilnog društva za peti milenijski razvojni cilj

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

This appropriation is intended to fund the establishment of an East-African regional network of Millennium Development Goal 5 organisations, bringing together existing national CSO platforms of advocacy and service-delivery organisations from Kenya, Tanzania, Uganda, Rwanda and Burundi — all countries with some of the worst maternal and reproductive health indicators worldwide. This Millennium Development Goal 5 network will aim at providing an informal forum for the exchange of ideas, information and experience in the field of maternal and reproductive health and at providing opportunities for member organisations to explore possibilities for multi-country collaboration and cooperation to highlight the urgent need for increased political and financial attention on Millennium Development Goal 5.

Activities carried out under this project include the establishment of a network secretariat in one of the member organisations, the establishment of virtual platform to disseminate and share information and best practices as well as the organisation of regional events with the aim of improving maternal and reproductive health outcomes in the region.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 21 03 04 — Pilot-projekt – Strateško ulaganje u trajni mir i demokratizaciju na rogu Afrike

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000			

Napomene

Two fundamental issues the people and countries in the Horn of Africa suffer from are 1) the absence of participatory government and stability and 2) the absence of democracy/ democratic processes and genuine peoples' participation. Both are based on a fundamental and lasting crisis in governance in all countries of the Horn. In fact the impact of this crisis is felt in the whole of North-East Africa and as well as in Europe. Unless these are addressed by the EU and others with a comprehensive perspective, there is no hope for sustainable livelihoods, economic growth and a peaceful and stable region. An Arab Spring scenario in this region, without a long term vision and long term investment from the international community to underpin it, will lead to nowhere.

The proposed pilot will address these issues via a two pronged strategy that builds on each other. Both are essential in order to develop long term, credible alternatives to the Horn military dictatorial regimes:

1) Ensure sufficient space for civil society, coupled with strategic investment in genuine civil society actors. Civil society in the Horn of Africa and its diaspora in Africa faces increasing challenges in terms of operational space and human rights abuses. Government policy in the countries in the Horn is (increasingly) based on distrust and focused on control and containment rather than support or facilitation of civil society. Authorities in the Horn view civil society as a threat, if not straight opposition, and do not allow their policies be complemented, let alone challenged by civil society. However civil society plays a key part in democratic systems and processes. The tightening environment for civil society therefore needs to be challenged at country and regional level to allow civil society to be part of democratic processes. Civil society actors themselves need to be strengthened to effectively deal with this increasingly difficult operational environment as well as deal with future democratic processes.

2) Strengthen youth and youth movements in the Horn of Africa with a view to effectively prepare them for future democratic changes. Youth, both in the Horn and in the diaspora in Africa, are the future for their countries but lack skills and knowledge, as well as life experience in a peaceful and democratic environment. They also lack the means to develop these skills and their governments hardly invest in youth. They are often housed in refugee camps. The displacement and often unclear legal status make learning opportunities pass them by. For future leadership and government cadre and genuine democratic processes, external investment in the Horn's youth is essential. An investment in their skills, tapping effectively into enthusiasm, dreams and hopes for the future is more strategic than investing in changing the current establishment.

This pilot invests in the following countries: Sudan and South Sudan, Eritrea, Ethiopia, Somalia (Somaliland, Puntland) and Djibouti. The pilot invests at country as well as (sub-)regional level but assumes that a regional approach takes primacy.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 21 04 — OKOLIŠ I ODRŽIVO UPRAVLJANJE PRIRODNIH RESURSIMA, UKLJUČUJUĆI ENERGIJU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
21 04	Okoliš i održivo upravljanje prirodnim resursima, uključujući energiju								
21 04 01	Okoliš i održivo upravljanje prirodnim resursima, uključujući energiju	4	217 150 000	122 563 971	200 713 000	152 275 032	223 845 492,47	135 694 636,79	110,71 %
21 04 05	Fond za globalnu energetska učinkovitost i obnovljivu energiju (GEEREF)	4	p.m.	197 684	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
21 04 06	Pripremno djelovanje — Gospodarenje vodama u zemljama u razvoju	4	p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	3 000 000,00	652 333,00	43,49 %
21 04 07	Pilot-projekt – Oporaba kritičnih sirovina recikliranjem: prilika za EU i Afričku uniju	4	500 000	250 000					
	Poglavlje 21 04 — Ukupno		217 650 000	124 511 655	200 713 000	153 775 032	226 845 492,47	136 346 969,79	109,51 %

Napomene

Članak 21 04 01 — Okoliš i održivo upravljanje prirodnim resursima, uključujući energiju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
217 150 000	122 563 971	200 713 000	152 275 032	223 845 492,47	135 694 636,79

Napomene

This appropriation is intended to promote and implement the policy on the environment and on the sustainable management of natural resources, including energy, as it applies to the Union's relations with developing countries and with Europe's neighbours.

Financial support is provided to actions in five priority areas: (1) working upstream on Millennium Development Goal 7: promoting environmental sustainability; (2) promoting implementation of Union initiatives and helping developing countries to meet internationally agreed commitments, such as the United Nations Conference on Sustainable Development (Rio+20) and the United Nations Convention on Biological Diversity (COP 11 Hyderabad); (3) improving expertise for integration and coherence; (4) strengthening environmental governance and Union leadership; and (5) supporting sustainable energy options in partner countries and regions.

Part of this appropriation is to be used for the mainstreaming of disaster risk reduction, based on ownership and national strategies of disaster-prone countries.

Support for sustainable energy options in partner countries and regions also includes appropriations to cover the Union contribution to the Global Energy Efficiency and Renewable Energy Fund (GEEREF). The objective of GEEREF is to mobilise public and private finance to help solve the financing gridlock for economic renewable energy projects and businesses, in developing countries and in (non-Union) economies in transition.

Part of these appropriations will also be used to support the UN initiative „Sustainable Energy for all”.

Support for climate change adaptation in partner countries and regions includes a contribution to further strengthen the implementation of the European Union's Action Plan on Climate Change and Development through the Global Climate Change Alliance (GCCA). The GCCA is instrumental to enhance the cooperation between the Union and developing countries on climate change, particularly in the area of adaptation towards the impacts of climate change, which is most acute for many poor developing countries.

This programme is intended to benefit primarily the countries covered by the Financing instrument for development cooperation (DCI). However, in line with Article 38 of Regulation (EC) No 1905/2006 allocating an amount to finance activities that benefit the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) countries under the thematic programmes, an envelope of EUR 63 000 000 is foreseen for such countries. This appropriation is also intended to cover the completion of payments for actions

funded under the former Article 21 02 05 „Environment in Developing Countries”.

In order to ensure full financial transparency pursuant to Articles 53 to 56 of the Financial Regulation, the Commission, when concluding or modifying agreements on the management and implementation of projects by international organisations, will make all efforts that they commit to sending all their internal and external audits to the European Court of Auditors and to the Internal Auditor of the Commission regarding the use of Union funds.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006. Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 August 2005 entitled „External Actions through Thematic programmes under the Future Financial Perspectives 2007-2013” (COM(2005) 324 final).

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 25 January 2006 entitled „External Action: Thematic Programme For Environment and Sustainable Management of Natural Resources including Energy”(COM(2006) 20 final).

Communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 9 March 2010 entitled „International climate policy post-Copenhagen: Acting now to reinvigorate global action on climate change” (COM(2010) 86 final).

Članak 21 04 05 — Fond za globalnu energetska učinkovitost i obnovljivu energiju (GEEREF)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	197 684	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation will be used to support the creation of the Global Energy Efficiency and Renewable Energy Fund (GEEREF), which aims at providing risk capital to different types of renewable energy and energy efficiency investment projects in developing countries, Europe and its neighbouring countries.

In the context of climate change, the Union needs to take the lead as regards measures to reduce the effects and causes of climate change. The exchange of good practices between the Member States in the area of energy efficiency will enable the Union to act in a coordinated fashion, thus helping to lay down joint energy policy strategies and actions. The Union should consider promoting energy efficiency as an instrument to combat the consequences of climate change and also stimulate the use of renewable energy resources in developing countries so as to make them less energy-dependent.

Appropriations under this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation.(OJ L 378, 27.12.2006, p. 41). These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 21 04 06 — Pripremno djelovanje — Gospodarenje vodama u zemljama u razvoju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 500 000	p.m.	1 500 000	3 000 000,00	652 333,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the promotion of water management in developing countries and, in particular, to enhance cooperation between developing countries sharing transboundary waters.

It is intended to cover the development and improvement of tools for water management and, in particular, to enhance cooperation between developing countries.

Part of this appropriation may be used to give technical assistance for the implementation of agreements on water management between developing countries.

It is also intended to cover multi-stakeholder dialogue and coordination to improve efficiency and effectiveness of water management and, in particular, with a view to cooperation between developing countries.

Measures include support to African regions suffering from acute water shortage.

This appropriation is also intended to cover measures to support the dissemination and exchange of results and best practices in developing countries.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 12 March 2002 entitled „Water management in developing countries policy and priorities for EU development cooperation” (COM(2002) 132 final).

Council resolution of 30 May 2006 on Water management in developing countries: Policy and priorities for EU Development Cooperation (document DEVGEN 83 ENV 309, 9696/02).

Članak 21 04 07 — Pilot-projekt – Oporaba kritičnih sirovina recikliranjem: prilika za EU i Afričku uniju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
500 000	250 000				

Napomene

Overall objective

It is the aim of this initiative to establish the basis for a solid cooperation between Europe and Africa on research and innovation in the field of recycling and recovery of raw materials.

Improved waste management and avoiding environmental and health costs can help reducing the financial pressure on African governments and improve raw materials supply. Private sector participation can significantly reduce the costs, as well as enhance service delivery.

This would be done through two seminars organised in 2012 and 2013 in Europe and Africa, respectively

The specific objectives in the field of recovery of raw materials and waste recycling include:

- — provide knowledge exchange at policy and research level;
- — provide forum for European and African entrepreneurs and academia/research;
- — engage the European and African Member governments.

It is envisaged the participants to the activities of:

- — European Union;
- — African Union;
- — Industry representatives from the raw materials and waste/recycling sectors;
- — Academia/research representatives involved in environmental technologies for resource efficiency and recycling.

Conclusions

EU has successfully established in the past similar political/research infrastructures with African Countries, in a number of fields such as research networks (e-Infrastructures). These initiatives have ensured close links between both continents based always on mutual interest objectives.

On this basis, it is expected to address the following main issues:

- — Common Policy on Waste Management - Waste (raw materials) produced in Europe and exported to Africa should be treated in an effective and environmentally sound manner. In this context, the EU and African Union should develop a common waste management plan for these materials.
- — Knowledge transfer of innovative recycling technologies - While some solutions would definitely require breakthrough technologies, processes and services, a more urgent priority seems to be the exploitation of existing technologies, knowledge sharing and awareness. Research should encompass the collection, recovery and recycling of valuable materials, including raw materials, from urban and industrial waste streams. African countries need to cope with the waste being shipped for decades in their land and water. European research can help solve some current waste management issues.
- — Economy and jobs creation: Investing in greening the waste sector can generate multiple economic and environmental benefits. For example, recycling creates more jobs than it replaces, making it one of the most important sectors in terms of employment creation. European legislation in waste is one of the most innovative and comprehensive of the world. Its full implementation would mean cost savings of 72 billion EUR per year, an increase of 42 billion EUR per year in the turnover of waste management and recycling and a creation of 400,000 new jobs.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 21 05 — LJUDSKI I DRUŠTVENI RAZVOJ

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
21 05	Ljudski i društveni razvoj								
21 05 01	Ljudski i društveni razvoj								
21 05 01 01	Zdravlje	4	58 552 000	14 826 287	38 190 000	29 863 856	34 922 919,52	33 958 402,00	229,04 %
21 05 01 02	Obrazovanje	4	40 693 000	7 907 353	p.m.	8 113 752	33 048 065,68	22 847 810,00	288,94 %
21 05 01 03	Ostali aspekti ljudskog i društvenog razvoja	4	40 300 000	17 297 335	71 440 000	17 683 206	0,—	21 316 939,00	123,24 %

21 05 01 04	Ravnopravnost spolova	4	p.m.	7 907 353	p.m.	12 958 139	37 000 000,00	7 217 046,64	91,27 %	
21 05 01 05	Pilot-projekt — Kvalitativno i kvantitativno praćenje rashoda za zdravlje i obrazovanje	4	p.m.	p.m.	p.m.	50 000	0,—	106 883,10		
21 05 01 06	Pripremno djelovanje — Prijenos farmaceutске tehnologije u korist zemalja u razvoju	4	p.m.	1 385 000	p.m.	1 384 000	0,—	0,—		
21 05 01 07	Pripremno djelovanje — Istraživanje i razvoj u području bolesti povezanih sa siromaštvom, tropskih bolesti i zanemarenih bolesti	4	p.m.	1 270 000	p.m.	2 800 000	0,—	1 360 172,00	107,10 %	
21 05 01 08	Pilot-projekt — Poboljšana zdravstvena zaštita za žrtve seksualnog nasilja u Demokratskoj Republici Kongo	4	p.m.	400 000	p.m.	80 000	2 500 000,00	1 462 063,84	365,52 %	
21 05 01 09	Pripremno djelovanje — Poboljšana zdravstvena zaštita za žrtve seksualnog nasilja u Demokratskoj Republici Kongo	4		1 500 000	1 250 000	2 000 000	1 000 000			
	<i>Članak 21 05 01 — Međuzbroj</i>			141 045 000	52 243 328	111 630 000	73 932 953	107 470 985,20	88 269 316,58	168,96 %
21 05 02	Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria (GFATM)	4		54 500 000	51 455 699	50 000 000	47 727 951	65 000 000,00	65 000 000,00	126,32 %
21 05 03	Ljudski i društveni razvoj — Završetak prijašnje suradnje	4	p.m.	3 558 309	p.m.	4 772 795	0,—	18 716 860,39	526,00 %	
	Poglavlje 21 05 — Ukupno			195 545 000	107 257 336	161 630 000	126 433 699	172 470 985,20	171 986 176,97	160,35 %

Članak 21 05 01 — Ljudski i društveni razvoj

Stavka 21 05 01 01 — Zdravlje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
58 552 000	14 826 287	38 190 000	29 863 856	34 922 919,52	33 958 402,00

Napomene

This appropriation is intended to provide financial support to actions in developing countries and in Europe's neighbouring countries under the „Good health for all” component of the thematic programme „Investing in people”.

Financial support is provided to actions in four priority areas: (1) combating poverty and neglected diseases, targeting communicable diseases and diseases that can be prevented by vaccination; (2) improving maternal health, reproductive and sexual health in developing countries; (3) improving equitable access to health providers, commodities and health services; and (4) keeping a balanced approach between prevention, treatment and care, with prevention as a key priority.

This appropriation may not be made available to the Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria (GFATM). Part of the appropriation will be provided for technical aid in recipient countries. This allocation will complement the financing role of the GFATM by ensuring that a coordinated and effective technical support mechanism is in place, resulting in effective implementation of Global Fund appropriations.

This programme is intended to benefit primarily the countries covered by the Development Cooperation Instrument (DCI). However, in line with Article 38 of Regulation (EC) No 1905/2006 allocating an amount to finance activities that benefit European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) countries under the thematic programmes, an envelope equivalent to 6 % of this programme over the period 2007-2013 is foreseen for such countries.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions under Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter. This appropriation is also intended to cover zinc supplementation and other micronutrients for the treatment and prevention of diarrhoea and malnutrition in developing countries.

This appropriation is intended to provide financial support to actions in developing countries and in Europe's neighbouring countries under the „Good health for all” component of the thematic programme „Investing in people”.

In order to meet Millennium Development Goals 4, 5 and 6, continuous support to strengthen health systems, to fight maternal and child mortality and morbidity, and to achieve universal access to reproductive health is urgently needed. For this reason, increased funds should be allocated to these programmes within a continuum of prevention, care, information and services, including family planning services in line with the rights-based approach reflected in Programme of Action of the International Conference on Population and Development endorsed by the Member States of the European Union.

Appropriations under this title and within the second priority (improving reproductive and sexual health in developing countries) should specifically finance interventions in countries with critical indicators in maternal and reproductive health to reduce bottlenecks and promote good practices for the achievement of Millennium Development Goal 5 („Improve maternal health”) by 2015 and the advancement of the full implementation of the ICPD Programme of Action, notably by supporting capacity-building for the design and implementation of national maternal, reproductive health and family planning strategies within health systems strengthening.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 25 January 2006 entitled „Investing in people. Communication on the thematic programme for human and social development and the financial perspectives for 2007-2013” (COM(2006) 18 final).

Stavka 21 05 01 02 — Obrazovanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
40 693 000	7 907 353	p.m.	8 113 752	33 048 065,68	22 847 810,00

Napomene

This appropriation is intended to provide financial support to actions in developing countries and in Europe's neighbouring countries under the „Education, knowledge and skills” component of the thematic programme „Investing in people”.

Financial support is provided to actions in seven priority areas: (1) the Millennium Development Goal of achieving universal primary education by 2015 and the Dakar Framework for Action on Education for All; (2) basic, secondary and higher education plus vocational education and training, to improve access to education for all children and, increasingly, for women and men of all ages; (3) promotion of high-quality basic education, with particular focus on access for girls, children in conflict-affected areas and children from marginalised and more vulnerable social groups including children with disabilities; (4) developing ways to measure learning outcomes in order to better assess the quality of education; (5) promoting donor harmonisation and alignment to promote universal, compulsory, free and high quality education through international or multi-country initiatives; (6) supporting an inclusive knowledge-based society and contributing to bridging the digital divide, and knowledge and information gaps; and (7) improving knowledge and innovation through science and technology together with the development of, and access to, electronic communication networks.

The measures should take into consideration the fact that migration is reduced as a result of improved education and hence life prospects in countries of origin.

This programme is intended to benefit primarily the poorest and least developed countries and the most disadvantaged sections of the population in countries covered by Article 1(2) of Regulation (EC) No 1905/2006.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for

the corresponding programme for each chapter.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 August 2005 entitled „External Actions through Thematic programmes under the Future Financial Perspectives 2007-2013” (COM(2005) 324 final).

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 25 January 2006 entitled „Investing in people. Communication on the thematic programme for human and social development and the financial perspectives for 2007-2013” (COM(2006) 18 final).

Stavka 21 05 01 03 — Ostali aspekti ljudskog i društvenog razvoja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
40 300 000	17 297 335	71 440 000	17 683 206	0,—	21 316 939,00

Napomene

This appropriation is intended to provide financial support to actions in developing countries and in Europe's neighbouring countries under the „Other aspects of human and social development” component of the thematic programme „Investing in people”, which focuses on the core themes of good health for all, knowledge and skills, culture, employment and social cohesion, gender equality, children and youth. Action in the four areas should take into account cross-cutting issues such as gender equality, needs of people with disabilities and environmental protection.

Financial support is provided for actions in three priority areas: (1) culture; (2) employment and social cohesion; and (3) children and youth.

Part of the appropriation under the second priority area (employment and social cohesion) is to be used for improving access to social protection systems in developing countries. Measures should include the facilitation of the policy dialogue with partner countries on social protection and support for partner countries in putting into place wide-coverage non-profit insurance schemes, including by enhancing national governments' institutional capacities, encouraging a transfer of expertise and supporting civil society initiatives.

This appropriation is also intended to support Tibetan civil society in China and in exile and the revitalisation of Tibetan communities in exile.

This programme is intended to benefit the poorest and least developed and the most disadvantaged sections of the population in countries covered by Article 1(2) of Regulation (EC) No 1905/2006. In line with Article 38 of Regulation (EC) No 1905/2006 allocating an amount to finance activities that benefit the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) countries under the thematic programmes, a specific indicative envelope is foreseen under priorities (2) and (3) for such countries over the period 2007-2013.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 August 2005 entitled „External Actions through Thematic programmes under the Future Financial Perspectives 2007-2013” (COM(2005) 324 final).

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 25 January 2006 entitled „Investing in people — Communication on the thematic programme for human and social development and the financial perspectives for 2007-2013” (COM(2006) 18 final).

Stavka 21 05 01 04 — Ravnopravnost spolova

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	7 907 353	p.m.	12 958 139	37 000 000,00	7 217 046,64

Napomene

This appropriation is intended to provide financial support to actions in developing countries and in Europe's neighbouring countries under the „Gender equality” component of the thematic programme „Investing in people”, which focuses on the core themes of good health for all, knowledge and skills, culture, employment and social cohesion, gender equality, children and youth.

Financial support is provided for actions aiming at promoting gender equality and women's rights and implementing global commitments as detailed in the European Union Gender Action Plan, the Beijing Declaration and Platform for Action and the UN Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women.

This programme is intended to benefit the poorest and least developed and the most disadvantaged sections of the population in countries covered by Article 1(2) of Regulation (EC) No 1905/2006. In line with Article 38 of Regulation (EC) No 1905/2006 allocating an amount to finance activities that benefit the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) countries under the thematic programmes, a specific indicative envelope is foreseen for such countries over the period 2007-2013.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 3 August 2005 entitled „External Actions through Thematic programmes under the Future Financial Perspectives 2007-2013” (COM(2005) 324 final).

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 25 January 2006 entitled „Investing in people. Communication on the thematic programme for human and social development and the financial perspectives for 2007-2013” (COM(2006) 18 final).

Stavka 21 05 01 05 — Pilot-projekt — Kvalitativno i kvantitativno praćenje rashoda za zdravlje i obrazovanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	50 000	0,—	106 883,10

Napomene

This appropriation is intended to promote qualitative and quantitative monitoring of health and education expenditure and debate on health and education measures carried out by the Commission.

Implementation of specific projects is to be debated and monitored by experts and stakeholder groups so as to increase public awareness and knowledge of health and education measures.

Funding is also to cover measures to support the dissemination and exchange of results and best practices in developing countries.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 21 05 01 06 — Pripremno djelovanje — Prijenos farmaceutske tehnologije u korist zemalja u razvoju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 385 000	p.m.	1 384 000	0,—	0,—

Napomene

This preparatory action was launched in 2008 with the objective of establishing an action programme to:

- support the improvement of pharmaceutical research, development, and production capacity in developing countries,
- provide concrete financial support for pharmaceutical-related transfer of technology and capacity-building for developing countries and local production of pharmaceuticals in all developing countries, especially least developed countries, in line with the obligations established by Article 66(2) of the Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS).

A study was launched in 2009 and a specific project was financed in 2010 to improve access to technology, develop capacity building and increase local production capacity (including in the area of traditional medicine).

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Referentni akti

European Parliament Resolution of 12 July 2007 on the TRIPS Agreement and access to medicines (OJ C 175 E, 10.7.2008, p. 445).

Stavka 21 05 01 07 — Pripremno djelovanje — Istraživanje i razvoj u području bolesti povezanih sa siromaštvom, tropskih bolesti i zanemarenih bolesti

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 270 000	p.m.	2 800 000	0,—	1 360 172,00

Napomene

This preparatory action was launched in 2008 and intended to create an action programme to support research and development on poverty-related, tropical and neglected diseases and to support research institutes willing to cooperate with public health initiatives dedicated to these efforts. The research should primarily take place in developing countries in order to help them to develop local knowledge and locally adapted solutions to the lack of access to medicines.

A study was launched in 2009 involving a large consultation of stakeholders on priority-setting, with particular emphasis on the active participation and pivotal roles of developing country scientists, decision-makers and institutions in this process.

In addition, the appropriations have been dedicated in 2009 and 2010 to financing specific actions, such as support to research networks and capacity building in developing countries. In all these projects, the consultation of developing countries' stakeholders (regional, national and local experts, scientists and institutions) and their leading role should be ensured.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Referentni akti

European Parliament Resolution of 12 July 2007 on the TRIPS Agreement and access to medicines (OJ C 175 E, 10.7.2008, p. 445).

Stavka 21 05 01 08 — Pilot-projekt — Poboljšana zdravstvena zaštita za žrtve seksualnog nasilja u Demokratskoj Republici Kongo

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	400 000	p.m.	80 000	2 500 000,00	1 462 063,84

Napomene

This appropriation is intended to train Congolese physicians in both general gynaecological surgery and in critical procedures such as repairing fistulas and pelvic reconstruction.

It should support a surgical exchange and training programme open to staff in various hospitals in DRC, with a special focus on the eastern part of the country.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 21 05 01 09 — Pripremno djelovanje — Poboljšana zdravstvena zaštita za žrtve seksualnog nasilja u Demokratskoj Republici Kongo

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 500 000	1 250 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

This appropriation is intended to train Congolese physicians in both general gynaecological surgery and in critical procedures such as repairing fistulas and pelvic reconstruction.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the

Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 21 05 02 — Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria (GFATM)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
54 500 000	51 455 699	50 000 000	47 727 951	65 000 000,00	65 000 000,00

Napomene

This appropriation is intended to provide financial support for actions under the Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria (GFATM).

Appropriations pursuant to this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Članak 21 05 03 — Ljudski i društveni razvoj — Završetak prijašnje suradnje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	3 558 309	p.m.	4 772 795	0,—	18 716 860,39

Napomene

This appropriation is intended to cover completion of former cooperation under a number of programmes including health, basic education, cultural cooperation, additional contribution for the UN Millennium Development Goals, decentralised cooperation, information and communication technologies, sustainable energy and gender equality.

Health

This appropriation is intended to finance actions to improve reproductive and sexual health in developing countries and to secure respect for the rights related thereto.

Financial assistance shall be provided with a view to promoting the recognition of reproductive and sexual rights, safe motherhood and universal access to a comprehensive range of safe and reliable reproductive and sexual health services.

In the allocation of such funding and expertise, priority shall be given to the poorest and least developed countries and the most disadvantaged sections of the population within developing countries and to action that complements and reinforces both the policies and capacities of developing countries and the assistance provided through other instruments of development cooperation.

The purposes of the activities carried out shall be to:

- secure the right of women, men and adolescents to good reproductive and sexual health,
- enable women, men and adolescents to have access to a comprehensive range of safe and reliable reproductive and sexual healthcare services and products,
- reduce maternal mortality rates, with particular reference to the countries and populations where these are highest,
- combat female genital mutilation.

Financial support shall be given to projects or programmes specifically designed to attain the objectives described above.

This appropriation is intended to finance a preparatory action to combat poverty-related diseases other than HIV/AIDS, malaria and tuberculosis. It is in particular intended to contribute to immunisation programmes against illnesses such as measles, diphtheria,

tetanus, pertussis, hepatitis B, haemophilus influenzae B, yellow fever, meningitis and pneumococcus-induced diseases by complementing vaccination efforts under way in some developing countries.

The preparatory actions aim through targeted and innovative measures to identify and provide the conditions for better coordination between the Union, the Member States and the main international public-private partnerships involved in the field of public health and immunisation as well as to secure more effective investment in health systems (prevention, education, capacity-building) in developing countries.

This appropriation is intended to cover a Union contribution to the implementation of the Union action programme for targeting the three major communicable diseases, namely HIV/AIDS, malaria and tuberculosis, in developing countries.

Under that programme, the Union shall provide financial assistance and appropriate expertise with a view to promoting investment in health, poverty reduction and equitable economic growth in developing countries.

In the allocation of such funding and expertise, priority shall be given to the poorest and least developed countries and the most disadvantaged sections of the population, especially women and girls, within developing countries, and also to action that complements and reinforces both the policies and capacities of developing countries and the assistance provided through other instruments of development cooperation. These activities ought to contribute to innovative solutions which will improve the performance of current practices related to the fight against poverty-related diseases.

The purpose of all the activities carried out shall be to:

- optimise the impact of existing interventions, services, commodities and information targeted at the major communicable diseases affecting the poorest populations,
- increase the affordability of key pharmaceuticals,
- increase research and development, including vaccines and clinical trials, microbiocides and innovative treatments,
- increase activities in the area of disease prevention, including VCCT testing, targeted information campaigns and counselling among high-risk groups,
- promote awareness-raising campaigns, education, information and communication efforts aimed at reducing risk-taking behaviour,
- integrate gender sensitivity in HIV/AIDS programming and the development of female-initiated and female-controlled prevention methods as well as to integrate men into programmes focusing on the impact on women and girls,
- promote leadership awareness training.

This appropriation is also intended to fund malaria vaccination programmes.

Union financial support shall be given to specific projects designed to further the objectives described above, including support for global initiatives targeting the major communicable diseases in the context of poverty reduction, notably the Global Fund to fight HIV/AIDS, tuberculosis and malaria which came into operation on 29 January 2002.

Basic education

This appropriation is intended as a pilot project to support national programmes of aid for basic education in developing countries through relevant action and analyses.

Cultural cooperation

It is intended to promote cultural diversity by supporting cooperation in the field of culture, including:

- activities supporting mutual understanding between different cultures within partner countries,
- exchanges allowing for greater cultural understanding between developing countries and the Union.

Additional contribution for the UN Millennium Development Goals

This appropriation is intended to finance sectoral budget support targeted at ending school and uniform fees in primary education, especially for girls. The limited number of beneficiary countries will be chosen from the list of countries identified by the UN Millennium Project as potential candidates for Millennium Development Goal fast-tracking and in accordance with the rules applied by the Commission for the countries benefiting from budget support, with particular reference to their ability to fulfil criteria of good governance and sound financial management.

Part of this appropriation is intended to finance preparation of the beneficiary countries to offset the costs of ending the user fees by other means of public financing after the end of this temporary Union action.

This appropriation is intended to finance sectoral budget support targeted at school meals for children in primary schools. This measure complements the Quick Win action to end school and uniform fees and will be conducted with the same countries, chosen

from the list of countries identified by the UN Millennium Project as potential candidates for Millennium Development Goal fast-tracking and in accordance with the rules applied by the Commission for the countries benefiting from budget support, in particular their ability to fulfil criteria of good governance and sound financial management.

Part of this appropriation is intended to finance preparation of the beneficiary countries to organise public financing for school meals after the end of this temporary Union action.

This appropriation is intended to finance aid to smallholder farmers for a massive replenishment of soil nutrients on land with nutrient-depleted soils, through free or subsidised distribution of chemical fertilisers and through agroforestry.

The countries benefiting from this action will be chosen from the list of countries identified by the UN Millennium Project as potential candidates for Millennium Development Goal fast-tracking.

Decentralised cooperation

This appropriation is intended to increase the capacity of civil society players and local authorities to act, mobilise and organise, to promote dialogue between government and non-governmental players. It is intended to cover the financing of social and economic development operations to benefit the poorest sections of the population in developing countries, in particular vulnerable groups. It supports sustainable development initiatives taken by the local public authorities, community-based organisations and associations or groupings in developing countries, possibly in association with their Union counterparts.

It is intended, in this context, mainly to cover information, educational, capitalisation and communication schemes so as to enable potential agents to better assimilate the decentralised cooperation approach and to take a more active role in consultations regarding Union programmes and in the implementation of decentralised cooperation.

Information and communication technologies and sustainable energy

This appropriation will fund information and communication technologies that can assist with the process of decentralised cooperation.

This appropriation was intended to enable the Commission to establish in 2002 a mechanism to support capacity-building in developing countries for information and communication technologies (ICT) and sustainable energy. The programme should be well coordinated with other donor initiatives on ICT and sustainable energy.

The sustainable energy component is addressed through Article 06 04 02, whereas the ICT component is addressed through national/regional programmes whenever relevant.

The Commission should also use this appropriation to work with the United Nations Development programme on joint pilot projects and ensure that the full benefits of ICT and sustainable energy technologies are explored and properly highlighted.

Gender equality

This appropriation is intended:

- to implement a catalyst role in promoting gender equality in Union development cooperation,
- to provide financial assistance and appropriate expertise, while at the same time reinforcing the gender mainstreaming strategy by supporting specific actions for the empowerment of women.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 443/92 of 25 February 1992 on financial and technical assistance to, and economic cooperation with, the developing countries in Asia and Latin America (OJ L 52, 27.2.1992, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food aid policy and food aid management and special operations in support of food security (OJ L 166, 5.7.1996, p. 1).

Regulation (EC) No 955/2002 of the European Parliament and of the Council of 13 May 2002 extending and amending Council Regulation (EC) No 1659/98 on decentralised cooperation (OJ L 148, 6.6.2002, p. 1).

Regulation (EC) No 625/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 extending and amending Regulation (EC) No 1659/98 on decentralised cooperation (OJ L 99, 3.4.2004, p. 1).

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Referentni akti

Pilot projects within the meaning of the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management (OJ C 139, 14.6.2006, p. 1).

Preparatory action, within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

European Parliament resolution of 12 April 2005 on the role of the European Union in the achievement of the Millennium Development Goals (OJ C 33 E, 9.2.2006, p. 311).

Conclusions of the General Affairs and External Relations Council meeting of 23 and 24 May 2005 on the Millennium Goals.

Presidency conclusions of the European Council meeting of 16 and 17 June 2005 in Brussels.

Conclusions of the General Affairs and External Relations Council meeting of 18 July 2005 on the UN summit.

Communication from the Commission to the Council, the European Parliament and the European Economic and Social Committee of 12 April 2005 entitled „Policy Coherence for Development — Accelerating progress towards achieving the Millennium Development Goals” (COM(2005) 134 final).

POGLAVLJE 21 06 — GEOGRAFSKA SURADNJA S AFRIČKIM, KARIPSKIM I PACIFIČKIM DRŽAVAMA (AKP)

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
21 06	Geografska suradnja s afričkim, karipskim i pacifičkim državama (AKP)								
21 06 02	Relations with South Africa	4	128 611 000	141 459 743	127 869 000	137 456 498	140 549 527,00	139 743 594,83	98,79 %
21 06 03	Potpora za prilagodbu za države potpisnice protokola o šećeru	4	177 000 000	128 494 485	174 824 444	127 000 000	196 920 986,96	136 312 033,99	106,08 %
21 06 04	Mjere obnove i rekonstrukcije u zemljama u razvoju, osobito u zemljama AKP-a	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
21 06 05	Pomoć proizvođačima banana u državama AKP-a	4	p.m.	10 576 085	p.m.	22 909 416	195 691,13	24 438 813,67	231,08 %
21 06 06	Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Južna Afrika)	4	2 400 000	938 998	2 000 000	954 559	0,—	0,—	
21 06 07	Popratne mjere u sektoru banana	4	23 371 779	32 617 831	41 000 000	33 409 566	0,—	0,—	
	Poglavlje 21 06 — Ukupno		331 382 779	314 087 142	345 693 444	321 730 039	337 666 205,09	300 494 442,49	95,67 %

Napomene

For countries defined as Official Development Assistance (ODA) recipients by the OECD Development Assistance Committee (DAC), a benchmark of 35 % of annual commitments has in the past been allocated to social infrastructure, mainly education and health, but also including macroeconomic assistance with social sector conditionality, recognising that the Union contribution must be seen as part of the overall donor support to the social sectors and that a degree of flexibility should be the norm. The Commission will continue to report on this benchmark.

Moreover, in parallel with the Commission declaration concerning Article 5 of Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (DCI) (OJ L L 378, 27.12.2006, p. 41), the Commission will endeavour to ensure that a benchmark of 20 % of its allocated assistance under country programmes covered by the DCI will be dedicated, by 2009, to basic education and basic health through project programme or budget support linked to these sectors, taking an average across all geographical areas and recognising that a degree of flexibility must be the norm, such as in cases where exceptional assistance is involved.

Before July each year, the Commission will provide the European Parliament and the Council with an annual report on the Union's development policy and external assistance, meeting all the Commission's regulatory reporting requirements and giving full details of development cooperation, especially the extent to which it has met its objectives. In particular, the report will:

- present the strategic objectives of the Union's development policy and its contribution towards the previous 35 % benchmark for social infrastructure and services and the current 20 % benchmark for basic and secondary education and for basic health, in the context of the geographical cooperation under the DCI, and assess the efficiency and effectiveness of cooperation, including progress made in coordinating aid, in improving the coherence of the Union's strategy in its external actions, and in integrating the cross-cutting issues such as gender, human rights, conflict prevention and the environment,

- present the main results of evaluation and monitoring reports, as an indication of the extent to which its actions are achieving their objectives,
- summarise the key features and events of cooperation in each geographical region, and
- provide financial information on the support given to each sector, in accordance with OECD reporting criteria.

The report should also contain information on how budget support has contributed to the Millennium Development Goals. Budget support will depend on prior demonstration of sufficient institutional capacity and compliance with detailed criteria for the custody and use of funds in the recipient country. The criteria must be stated in the annual report, and compliance therewith must be assessed in the report.

After the report has been presented the European Parliament, the Council and the Commission will enter into a dialogue on the results and on how further progress can be made towards achieving the objectives.

Članak 21 06 02 — Relations with South Africa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
128 611 000	141 459 743	127 869 000	137 456 498	140 549 527,00	139 743 594,83

Napomene

This appropriation is in accordance with the Trade, Development and Cooperation Agreement (TDCA) between the European Union and South Africa and Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

The programme is implemented through Country Strategy Papers (CSPs) and Multiannual Indicative Programmes (MIPs) under the TDCA in 2007-2013 and is financed from the general budget of the Union.

This appropriation is intended primarily to cover the financing of development cooperation projects and programmes with South Africa, which contribute:

- to South Africa's harmonious and sustainable economic and social development through programmes and measures designed to reduce poverty and encourage economic growth which benefits the poor,
- to its continued integration into the world economy,
- to consolidate the foundations laid for a democratic society and a State governed by the rule of law in which human rights and fundamental freedoms are fully respected,
- to improving social services and helping to achieve the Millennium Development Goals.

Programmes shall focus on the fight against poverty and achieving the Millennium Development Goals, taking into account the needs of the previously disadvantaged communities and integrate gender and environmental dimensions of development. Special attention shall be paid to the strengthening of institutional capacities.

Development cooperation focuses mainly on:

- strengthening capacity for and support to service delivery to the poor (including health, HIV/AIDS, education, housing, infrastructures such as water and sanitation, sustainable energy, communication, as well as public finance management reforms at all levels of government, capacity building and strengthened monitoring and evaluation),
- support to sustainable growth, with a specific view to employment generation (addressing both labour demand and supply issues, such as skills development), notably in the field of climate change adaptation and mitigation and, in general, in the green economy,
- support to governance (both in the public and non-public domains),
- regional and Pan-African support (including contributions to actions promoting peace and security, to intra-ACP programmes for science and technology and academic mobility, as well as support to regional interconnectivity through infrastructure and trade development).

Given South Africa's environmental challenges and the country's role as the twelfth largest greenhouse gas emitter in the world, development cooperation will include an increased focus on environmental protection and climate-change-related measures.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Appropriations pursuant to this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Članak 21 06 03 — Potpora za prilagodbu za države potpisnice protokola o šećeru

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
177 000 000	128 494 485	174 824 444	127 000 000	196 920 986,96	136 312 033,99

Napomene

This appropriation is intended to cover measures to support the adjustment in ACP countries affected by the reform of the common organisation of the market in sugar.

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Appropriations pursuant to this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006. These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Članak 21 06 04 — Mjere obnove i rekonstrukcije u zemljama u razvoju, osobito u zemljama AKP-a

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover measures to initiate the return to a normal life for people in developing countries, in particular the ACP States, in the aftermath of critical situations arising out of natural disasters, violent conflicts or other crises.

It also covers the collateral effects of those critical situations in neighbouring ACP countries, for example the Dominican Republic in the case of the earthquake in Haiti.

It covers, in particular, the following operations:

- the relaunch of production on a lasting basis,
- the physical and operational rehabilitation of basic infrastructure, including mine clearance,
- civil reconciliation through non-structural measures in societies which have been prey to a violent conflict,
- social reintegration, in particular of refugees, displaced persons and demobilised troops,
- the restoration of the institutional capacities needed in the rehabilitation period, especially at local level,
- assisting with the needs of children, particularly the rehabilitation of children affected by war, including child soldiers,
- raising awareness of the dangers posed by natural disasters and of measures designed to avoid them or to avoid or reduce their consequences,
- supporting people with disabilities and such people's organisations to further their human rights to ensure that older people benefit from disaster relief and reconstruction interventions and that adequate attention is paid to research and the collection of age-desegregated data to support programming and policies.

This appropriation also covers education for children affected by war or natural disasters.

In particular, operations should cover programmes and projects implemented by non-governmental development organisations and other civil society players favouring the participation of the beneficiary population at every level of the decision-making and implementation process.

Part of this appropriation is to be used for actions to control and remove anti-personnel landmines (APL), explosive remnants of war (ERW) and illicit small arms and light weapons (SALW).

Any income from financial contributions from Member States and other donor countries, including in both cases their public and parastatal agencies, or from international organisations to certain external aid projects or programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf, pursuant to the relevant basic act, may give rise to the provision of additional appropriations. These contributions pursuant to Article 6 3 3 of the statement of revenue constitutes assigned revenue in accordance with Article 18(1)(aa) of the Financial Regulation. The amounts entered on the line for administrative support expenditure will be determined by the contribution agreement for each operational programme with an average not exceeding 4 % of the contributions for the corresponding programme for each chapter.

Where assistance is delivered via budget support, the Commission shall support efforts of partner countries to develop parliamentary oversight, audit capacities and transparency in line with Article 25(1)(b) of Regulation (EC) No 1905/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Članak 21 06 05 — Pomoć proizvođačima banana u državama AKP-a

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	10 576 085	p.m.	22 909 416	195 691,13	24 438 813,67

Napomene

This appropriation is intended to enable the meeting of commitments which have been entered into in the context of technical assistance and income support for ACP producers following the introduction of the common organisation of the market in bananas.

It is also intended to support capacity-building in ACP producer States to help them to integrate better into the multilateral trading system, including improving their ability to participate in the WTO.

Also charged to this article from 1 January 1999 is a programme of assistance intended to help ACP banana producers adapt to the new market conditions brought about by changes in the common organisation of the market in bananas.

Appropriations pursuant to this article are subject to evaluations as established in Article 33 of Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41). These evaluations shall include aspects of input activities and chain of results (output, outcome, impact). The findings of the evaluations shall be used in the formulation of subsequent measures financed with these appropriations.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 856/1999 of 22 April 1999 establishing a special framework of assistance for traditional ACP suppliers of bananas (OJ L 108, 27.4.1999, p. 2).

Članak 21 06 06 — Aktivnosti suradnje osim službene razvojne pomoći (Južna Afrika)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 400 000	938 998	2 000 000	954 559	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to support activities, beyond development cooperation, aimed at engaging with partners which share similar political, economic and institutional values to the Union and which are important bilateral partners and players in multilateral forums and in global governance.

Specifically, this allocation includes funding for Union academic mobility towards South Africa.

Pravna osnova

Regulation (EU) No 1338/2011 of the European Parliament and of the Council of 13 December 2011 amending Council Regulation (EC) No 1934/2006 establishing a financing instrument for cooperation with industrialised and other high-income countries and territories. (OJ L 347, 30.12.2011, p. 21).

Članak 21 06 07 — Popratne mjere u sektoru banana

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 371 779	32 617 831	41 000 000	33 409 566	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover measures to support the adjustment in main ACP banana-exporting countries in the context of changing trade arrangements, notably as a consequence of Most Favoured Nation (MFN) liberalisation in the framework of the World Trade Organisation (WTO).

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

POGLAVLJE 21 07 — MJERE RAZVOJNE SURADNJE I AD HOC PROGRAMI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
21 07	Mjere razvojne suradnje i ad hoc programi								
21 07 01	Sporazumi o pridruživanju s prekomorskim zemljama i područjima	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
21 07 02	Suradnja s Grenlandom	4	28 717 140	26 353 231	28 442 000	26 727 652	28 442 000,00	27 249 001,00	103,40 %
21 07 03	Sporazum s Organizacijom za hranu i poljoprivredu (FAO) i drugim tijelima Ujedinjenih naroda	4	326 000	322 225	310 000	295 913	269 546,50	269 546,50	83,65 %
21 07 04	Sporazumi o sirovinama	4	5 155 000	2 624 253	3 358 000	2 577 309	2 461 828,31	2 461 828,00	93,81 %
	Poglavlje 21 07 — Ukupno		34 198 140	29 299 709	32 110 000	29 600 874	31 173 374,81	29 980 375,50	102,32 %

Napomene

Članak 21 07 01 — Sporazumi o pridruživanju s prekomorskim zemljama i područjima

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of the association of the overseas countries and territories with the Union.

To date, this expenditure is financed from the sixth, seventh, eighth, ninth and tenth European Development Fund (i.e. outside the general budget of the Union).

Pravna osnova

Council Decision 86/283/EEC of 30 June 1986 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (OJ L 175, 1.7.1986, p. 1).

Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (OJ L 263, 19.9.1991, p. 1).

Council Decision 2001/822/EC of 27 November 2001 on the association of the overseas countries and territories with the European Community („Overseas Association Decision”) (OJ L 314, 30.11.2001, p. 1).

Članak 21 07 02 — Suradnja s Grenlandom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
28 717 140	26 353 231	28 442 000	26 727 652	28 442 000,00	27 249 001,00

Napomene

This appropriation is intended to fund cooperation for the sustainable development of Greenland in the framework of the partnership between the European Union and Greenland. Cooperation shall support sector policies and strategies that facilitate access to productive activities and resources, in particular: (a) education and training; (b) mineral resources; (c) energy; (d) tourism and culture;

(e) research; (f) food safety.

Pravna osnova

Council Decision 2006/526/EC of 17 July 2006 on relations between the European Community on the one hand, and Greenland and the Kingdom of Denmark on the other (OJ L 208, 29.7.2006, p. 28).

Referentni akti

Joint Declaration by the European Community, on the one hand, and the Home Rule Government of Greenland and the Government of Denmark, on the other, on partnership between the European Community and Greenland, signed in Luxembourg on 27 June 2006 (OJ L 208, 29.7.2006, p. 32).

Članak 21 07 03 — Sporazum s Organizacijom za hranu i poljoprivredu (FAO) i drugim tijelima Ujedinjenih naroda

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
326 000	322 225	310 000	295 913	269 546,50	269 546,50

Napomene

This appropriation is intended to cover the Union's annual contribution to the FAO following its accession, as well as to the ITPGRFA (International Treaty on Plant Generic Resources for Food and Agriculture), following its ratification.

Pravna osnova

Council Decision of 25 November 1991 on the accession of the Community to the United Nations Food and Agriculture Organisation (FAO) (OJ C 326, 16.12.1991, p. 238).

Council Decision 2004/869/EC of 24 February 2004 concerning the conclusion on behalf of the European Community, of the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture (OJ L 378, 23.12.2004, p. 1).

Članak 21 07 04 — Sporazumi o sirovinama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 155 000	2 624 253	3 358 000	2 577 309	2 461 828,31	2 461 828,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the annual membership fees which the Union must pay for its participation on the grounds of its exclusive competence in the field.

This appropriation currently covers the payment of:

- annual fee for membership of the International Coffee Organisation,
- annual fee for membership of the International Cocoa Organisation,
- annual fee for membership of the International Jute Organisation,
- annual fee for membership of the International Tropical Timber Agreement, further to its entering into force and the EU final approval,
- annual fee for membership of the International Cotton Advisory Committee when approved.

Agreements on other tropical products are likely in the future depending on political and legal expediency.

Pravna osnova

Council Decision 2002/312/EC of 15 April 2002 concerning the acceptance, on behalf of the European Community, of the Agreement establishing the Terms of Reference of the International Jute Study Group, 2001 (OJ L 112, 27.4.2002, p. 34).

Council Decision 2002/970/EC of 18 November 2002 concerning the conclusion on behalf of the European Community of the International Cocoa Agreement 2001 (OJ L 342, 17.12.2002, p. 1).

Council Decision 2007/648/EC of 26 September 2007 on the signing, on behalf of the European Community, and provisional application of the International Tropical Timber Agreement, 2006 (OJ L 262, 9.10.2007, p. 6) entered into force the 7 December 2011.

Council Decision 2008/76/EC of 21 January 2008 (OJ L 23, 26.1.2008, p. 27) regarding the extension of the International Cocoa Agreement of 2001.

Council Decision 2008/579/EC of 16 June 2008 on the signing and conclusion on behalf of the European Community of the International Coffee Agreement 2007 (OJ L 186, 15.7.2008, p. 12).

Council Decision 2011/634/EU of 17 May 2011 on the signing, on behalf of the European Union and provisional application of the International Cocoa Agreement 2010 (OJ L 259, 4.10.2011, p. 7).

Council Decision 2011/731/EU of 8 November 2011 on the conclusion, on behalf of the European Union, of the 2006 International Tropical Timber Agreement (OJ L 294, 12.11.2011, p. 1).

Council Decision 2012/189/EU of 26 March 2012 on the conclusion of the International Cocoa Agreement 2010 (OJ L 102, 12.4.2012, p. 1).

Referentni akti

Treaty establishing the European Community, and in particular Article 133 thereof, and Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 207 thereof.

International Coffee Agreement, renegotiated in 2007 and 2008, it entered into force on 2 February 2011 for an initial period of 10 years until 1 February 2021, with the possibility of extension for an additional period.

International Cocoa Agreement, renegotiated in 2001 and lastly in 2010, but not yet entered into force. Regarding the current agreement of 2001 still in force, the obligation started on 1 October 2003 for a period of five years, with additional extensions up to 30 September 2012.

International Jute Agreement negotiated in 2001, setting up a new International Jute Organisation. Duration: eight years, with the possibility of extension for an additional period of no more than four years. The current extension lasts until May 2014.

International Tropical Timber Agreement negotiated in 2006: Decision 2007/648/EC of 26 September 2007 on the signing, on behalf of the European Community, and provisional application of the International Tropical Timber Agreement, 2006 (OJ L 262, 9.10.2007, p. 6); European Community Declaration in accordance with Article 36(3) of the Agreement (OJ L 262, 9.10.2007, p. 26).

International Cotton Advisory Committee, Council Conclusions of 29 April 2004 (8972/04), Council Conclusions of 27 May 2008 (9986/08) and Council Conclusions of 30 April 2010 (8674/10).

POGLAVLJE 21 08 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE U PODRUČJU POLITIKE RAZVOJA I ODNOSA S DRŽAVAMA AKP-A

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
21 08	Strategija i koordinacija politike u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a								
21 08 01	<i>Evaluacija rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije</i>	4	11 000 000	8 352 142	9 577 000	8 466 001	9 577 000,00	9 657 931,40	115,63 %
21 08 02	<i>Koordinacija i promicanje svijesti o pitanjima razvoja</i>	4	9 325 000	4 871 918	9 900 000	8 100 518	9 900 000,00	4 922 004,69	101,03 %

	Poglavlje 21 08 — Ukupno	20 325 000	13 224 060	19 477 000	16 566 519	19 477 000,00	14 579 936,09	110,25 %
--	---------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------	-------------------	----------------------	----------------------	-----------------

Članak 21 08 01 — Evaluacija rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
11 000 000	8 352 142	9 577 000	8 466 001	9 577 000,00	9 657 931,40

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of *ex ante* and *ex post* evaluations, monitoring and support measures during the programming, preparation, implementation stages of development operations, strategies and policies, including the following:

- effectiveness, efficiency, relevance, impact and viability studies and the development of impact measurements and indicators for development cooperation,
- monitoring of operations in the course of implementation and after their completion,
- support measures to improve the quality of monitoring systems, methodologies and practices concerning ongoing operations and the preparation of future operations,
- feedback and information activities on findings, conclusions and recommendations of evaluations into the decision making cycle,
- methodological developments to improve the quality and utility of evaluations, including research, feedback, information and training activities thereon.

This appropriation also covers the financing of audit activities concerning the management of programmes and projects implemented by the Commission in the external aid field. It will also cover the financing of training activities, based on the special rules governing Union external aid and organised for external auditors.

Pravna osnova

Task resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 21 08 02 — Koordinacija i promicanje svijesti o pitanjima razvoja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
9 325 000	4 871 918	9 900 000	8 100 518	9 900 000,00	4 922 004,69

Napomene

Budget financing provides the Commission with the means of support it needs to prepare, formulate and follow up coordination measures under its development policy. Policy coordination is crucial to the consistency, complementarity and aid and development effectiveness.

Coordination measures are essential in defining and shaping the Union development policy at a strategic and programming level. The specific nature of the Union development policy is directly enshrined in the Treaties (Articles 208 and 210 of the Treaty on the Functioning of the European Union). Union aid and the national policies of the Member States in the sphere of development cooperation need to complement and reinforce each other and this cannot work without coordination. Article 210 of the Treaty on the Functioning of the European Union calls on the Commission to act as coordinator of national and EU development policies and of action in development cooperation.

Coordination is not only a major factor in the Commission's value added vis-à-vis the policies of the Member States but also a priority in the work schedule at the point where the agendas of the Union and the international community intersect. It therefore reflects a steadily growing demand from the other European institutions, as recognised by the Member States and by the European Parliament at the European Council in Barcelona in March 2002.

This appropriation covers various forms of action:

Action A: Coordination at the European and international level

- effectiveness, efficiency, relevance, impact and viability studies in the area of coordination, meetings of experts and exchanges between the Commission, Member States, and other international actors (US, emerging donors, etc.) and international forums such as South-South cooperation,
- monitoring of policies and operations in the course of implementation,
- support measures to improve the quality of the monitoring of ongoing operations and the preparation of future operations,
- measures to support external initiatives in the sphere of coordination,
- the preparation of common positions, statements and initiatives,
- the organisation of events relating to coordination,
- the European Commission's membership fees to the international organisations/networks,
- the dissemination of information through the production of publications and the development of information systems.

The Coordination appropriation will also cover the financing of the initiative „Mobilising European Research on Development Policies” which aims to provide added value to the EU policymaking process on development issues by improving the quality and forward-looking perspective of EU policy formulation. The initiative seeks to enhance synergies between European researchers and policymakers by bringing them together in one common project. The main output of this initiative is the publication on an annual basis of a „European Report on Development” (ERD). The ERD, together with other intermediary products (background papers, seminars and workshops), will play a catalytic role in strengthening and refining the European perspective on key development challenges and its influence in the international development agenda on the basis of independent knowledge excellence and innovative policy recommendations. This initiative is financed jointly by the Commission and Member States through contributions on voluntary basis. In addition, the appropriation will finance the publication of the ERD, including translation, printing, dissemination and promotion campaign to widespread the policy recommendations of the Report to development actors.

Action B: raising awareness

This appropriation covers the financing of activities designed to draw attention to action by the Union and the Member States in the development field and to raise public awareness of development issues. Every activity financed pursuant to this article must include the following two components, which are complementary in the Commission's view:

- an „information” component, designed to promote the various activities which the Union undertakes in the development aid field and the activities which it conducts in partnership with the Member States and other international institutions,
- an „awareness-raising” component, covering public opinion in the Union, and in developing countries.

These activities consist mainly, though not exclusively, of financial support for schemes in the audiovisual, publications, seminars and events fields as applied to development, the production of information material, the development of information systems, and also the Lorenzo Natali prize for journalism in the development field.

These activities are directed at public and private sector partners, and at the Union's representations and delegations in the Member States.

Irrespective of the beneficiary of the measure, no administrative expenditure against this article is authorised.

Pravna osnova

Tasks resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Tasks resulting from specific powers directly conferred on the Commission pursuant to Article 210 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

POGLAVLJE 21 49 — RASHODI ZA ADMINISTRATIVNO UPRAVLJANJE PROGRAMIMA ZA KOJE SU OBVEZE PREUZETE U SKLADU S PRIJAŠNOM FINANCIJSKOM UREDBOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
21 49	Rashodi za administrativno upravljanje programima za koje su obveze preuzete u skladu s prijašnjom Financijskom uredbom								
21 49 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a								
21 49 04 01	Ostale potpore u obliku proizvoda, potporne aktivnosti i prijevoz, distribucija, prateće mjere te mjere za praćenje provedbe — Rashodi za administrativno upravljanje	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
21 49 04 02	Ostale mjere suradnje i sektorske strategije — Rashodi za administrativno upravljanje	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
21 49 04 05	Europski program za obnovu i razvoj (EPRD) — Rashodi za administrativno upravljanje	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 21 49 04 — Međuzbroj</i>		—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
	Poglavlje 21 49 — Ukupno		—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	

Članak 21 49 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike razvoja i odnosa s državama AKP-a

Stavka 21 49 04 01 — Ostale potpore u obliku proizvoda, potporne aktivnosti i prijevoz, distribucija, prateće mjere te mjere za praćenje provedbe — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the liquidation of commitments contracted under Item 21 01 04 01 that previously carried differentiated appropriations.

Stavka 21 49 04 02 — Ostale mjere suradnje i sektorske strategije — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the liquidation of commitments contracted under Item 21 01 04 02 that previously carried differentiated appropriations.

Stavka 21 49 04 05 — Europski program za obnovu i razvoj (EPRD) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the liquidation of commitments contracted under Item 21 01 04 05 that previously carried differentiated appropriations.

GLAVA 22 — PROŠIRENJE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
		Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 01	Administrativni rashodi u području politike proširenja 40 01 40	88 841 907	88 841 907	91 332 005	91 332 005	93 461 163,96	93 461 163,96
				8 082	8 082		
				91 340 087	91 340 087		
22 02	PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA	1 002 420 021	824 355 164	996 118 710	829 906 144	1 025 825 285,98	835 043 540,22
	Glava 22 — Ukupno	1 091 261 928	913 197 071	1 087 450 715	921 238 149	1 119 286 449,94	928 504 704,18
	40 01 40			8 082	8 082		
	Ukupno uključujući pričuve			1 087 458 797	921 246 231		

POGLAVLJE 22 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PROŠIRENJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
22 01	Administrativni rashodi u području politike proširenja					
22 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike proširenja					
22 01 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za proširenje	5	22 703 511	23 382 932	24 013 268,53	105,77 %
22 01 01 02	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije	5	7 822 581	8 666 166	8 885 055,21	113,58 %
	<i>Članak 22 01 01 — Međuzbroj</i>		30 526 092	32 049 098	32 898 323,74	107,77 %
22 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike proširenja					
22 01 02 01	Vanjsko osoblje Glavne uprave za proširenje	5	1 985 382	2 912 342	3 044 665,69	153,35 %
22 01 02 02	Vanjsko osoblje Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije	5	1 543 398	1 580 268	1 414 859,00	91,67 %
22 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proširenje	5	1 209 726	1 769 647	2 216 142,85	183,19 %
	40 01 40			8 082		
				1 777 729		
22 01 02 12	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije	5	573 035	670 331	714 870,00	124,75 %
	<i>Članak 22 01 02 — Međuzbroj</i>		5 311 541	6 932 588	7 390 537,54	139,14 %
	40 01 40			8 082		
				6 940 670		
22 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike proširenja					
22 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za proširenje	5	1 436 764	1 492 960	1 811 280,33	126,07 %

22 01 03 02	Rashodi za zgrade i povezani rashodi Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije	5	4 745 586	5 351 259	5 094 845,00	107,36 %
	<i>Članak 22 01 03 — Međuzbroj</i>		6 182 350	6 844 219	6 906 125,33	111,71 %
22 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike proširenja					
22 01 04 01	Pretpristupna pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje	4	40 430 024	40 237 500	41 058 601,65	101,55 %
22 01 04 02	Postupno ukidanje pretpristupne pomoći novim državama članicama — Rashodi za administrativno upravljanje	4	2 277 300	1 040 000	1 039 992,29	45,67 %
22 01 04 04	Instrument za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) za pretpristupnu pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje	4	2 985 600	3 095 600	2 948 583,41	98,76 %
22 01 04 30	Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu — Doprinos iz programa iz naslova 4 u području politike proširenja	4	1 129 000	1 133 000	1 219 000,00	107,97 %
	<i>Članak 22 01 04 — Međuzbroj</i>		46 821 924	45 506 100	46 266 177,35	98,81 %
	Poglavlje 22 01 — Ukupno		88 841 907	91 332 005	93 461 163,96	105,20 %
	40 01 40			8 082		
	Ukupno uključujući pričuve			91 340 087		

Članak 22 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike proširenja

Stavka 22 01 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za proširenje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
22 703 511	23 382 932	24 013 268,53

Stavka 22 01 01 02 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 822 581	8 666 166	8 885 055,21

Članak 22 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike proširenja

Stavka 22 01 02 01 — Vanjsko osoblje Glavne uprave za proširenje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 985 382	2 912 342	3 044 665,69

Stavka 22 01 02 02 — Vanjsko osoblje Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 543 398	1 580 268	1 414 859,00

Stavka 22 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proširenje

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
22 01 02 11	1 209 726	1 769 647	2 216 142,85
40 01 40		8 082	
Ukupno	1 209 726	1 777 729	2 216 142,85

Stavka 22 01 02 12 — Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
573 035	670 331	714 870,00

Članak 22 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije, zgrade i s njima povezani rashodi u području politike proširenja

Stavka 22 01 03 01 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije Glavne uprave za proširenje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 436 764	1 492 960	1 811 280,33

Stavka 22 01 03 02 — Rashodi za zgrade i povezani rashodi Glavne uprave za proširenje u delegacijama Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 745 586	5 351 259	5 094 845,00

Članak 22 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike proširenja

Stavka 22 01 04 01 — Pretpristupna pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
40 430 024	40 237 500	41 058 601,65

Napomene

This appropriation is intended to cover administrative costs directly linked to the implementation of the Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), in particular:

- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on external staff at headquarters (contract agents, seconded national experts or agency staff) intended to take over the tasks previously conferred on dismantled technical assistance offices; expenditure on external staff at headquarters is limited to EUR 3 245 024. This estimate is based on a provisional annual unit cost per man-year, of which an estimate of 75 % is accounted for by remuneration for the staff concerned and 25 % by the additional cost of training, meetings, missions (including long-term

missions), information technology (IT) and telecommunications relating to those staff members,

- expenditure on external staff in Union delegations (contract agents, local agents or seconded national experts) for the purposes of devolved programme management in Union delegations in third countries or for internalisation of tasks of phased-out technical assistance offices, as well as the additional logistical and infrastructure cost, such as the cost of training, meetings, missions, IT and telecommunications and of renting directly caused by the presence in the Union delegation of the external staff remunerated from the appropriations in this item,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

This appropriation covers expenditure on administrative management under Articles 22 02 01, 22 02 02, 22 02 03, 22 02 04, 22 02 05, 22 02 07 and 22 02 08.

Stavka 22 01 04 02 — Postupno ukidanje pretpristupne pomoći novim državama članicama— Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 277 300	1 040 000	1 039 992,29

Napomene

This appropriation is intended to cover the administrative costs of the phasing-out of the accession assistance programmes in the new Member States, namely:

- expenditure on short-term technical assistance, linked to the achievement of the objective of the programme (or measures coming under this item), as well as any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts,
- expenditure on external staff in the EC Post accession Transition Team remaining in the new Member States during the phasing-out period (contract agents, agency staff) working on tasks directly related to the completion of the accession programmes, as well as the additional logistical, administrative and infrastructure cost, such as the cost of training, meetings, missions, IT and telecommunications and of renting directly caused by the presence in the Transition Team of the external staff remunerated from the appropriations in this item,
- expenditure on external staff at headquarters (contract agents, seconded national experts or agency staff) working on tasks directly related to the completion of the accession programmes; expenditure on external staff at headquarters is limited to EUR 829 000. This estimate is based on a provisional annual unit cost per man/year, of which 93 % is accounted for by remuneration for the staff concerned and 7 % by the additional cost of training, meetings, missions, IT and telecommunications relating to those staff members.

This appropriation covers expenditure on administrative management under Items 22 02 01 and 22 02 05.

Stavka 22 01 04 04 — Instrument za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) za pretpristupnu pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 985 600	3 095 600	2 948 583,41

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiary countries and the Commission,
- expenditure on external staff at headquarters (contract agents, seconded national experts or agency staff) intended to take over the tasks previously conferred on dismantled technical assistance offices; expenditure on external staff at headquarters is limited to EUR 2 945 600. This estimate is based on a provisional annual unit cost per man/year, of which 95 % is accounted for by

remuneration for the staff concerned and 5 % by the additional cost of training, meetings, missions, IT and telecommunications relating to those staff members,

- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

This appropriation covers expenditure on administrative management under Article 22 02 06.

Stavka 22 01 04 30 — Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu — Doprinos iz programa iz naslova 4 u području politike proširenja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 129 000	1 133 000	1 219 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the operating costs of the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency relating to the management of programmes in the 'Enlargement' policy area. The mandate of the agency was extended to all the Youth, Tempus and Erasmus Mundus programmes in which IPA beneficiaries are involved.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Commission Decision 2005/56/EC of 14 January 2005 setting up the Education, Audio-visual and Culture Executive Agency for the management of Community action in the fields of education, audio-visual and culture in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 24, 27.1.2005, p. 35).

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Commission Decision 2009/336/EC of 20 April 2009 setting up the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency for the management of Community action in the fields of education, audiovisual and culture in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 101, 21.4.2009, p. 26).

POGLAVLJE 22 02 — PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
22 02	PROCES I STRATEGIJA PROŠIRENJA								
22 02 01	Pomoć državama kandidatkinjama za tranziciju i izgradnju institucija	4	293 880 176	283 229 616	323 026 643	246 827 484	336 524 160,00	221 034 520,00	78,04 %
22 02 02	Pomoć potencijalnim državama kandidatkinjama za tranziciju i izgradnju institucija	4	453 337 844	339 099 912	442 833 982	343 436 015	416 342 769,85	349 420 140,02	103,04 %
22 02 03	Privremene civilne uprave na zapadnom Balkanu	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	9 089 987,00	8 532 088,17	
22 02 04	Prekogranična i regionalna suradnja								
22 02 04 01	Prekogranična suradnja među državama korisnicama Instrumenta pretprijetne pomoći i sudjelovanje u transnacionalnim i međuregionalnim programima EFRR-a i programima Instrumenta europskog susjedstva i partnerstva za morske bazene	4	18 787 731	12 514 374	18 729 148	19 053 952	18 600 000,00	11 149 452,51	89,09 %
22 02 04 02	Prekogranična suradnja s državama članicama	4	3 347 971	1 184 126	3 282 324	3 379 139	3 217 965,00	170 721,40	14,42 %

		<i>Članak 22 02 04 — Međuzbroj</i>							
		22 135 702	13 698 500	22 011 472	22 433 091	21 817 965,00	11 320 173,91	82,64 %	
22 02 05	Završetak prijašnje pomoći								
22 02 05 01	Završetak pretpriступne pomoći Phare	4	—	p.m.	—	p.m.	45 602,66	132 683,31	
22 02 05 02	Završetak pomoći CARDS	4	p.m.	1 976 838	p.m.	4 118 922	23 786,44	29 774 1506,18 %	
22 02 05 03	Završetak prijašnje suradnje s Turskom	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	53 847,08	53 847,08	
22 02 05 04	Završetak suradnje s Maltom i Ciprom	4	—	—	—	—	24 476,85	24 476,85	
22 02 05 05	Završetak pripremnih djelovanja vezanih uz učinak proširenja u pograničnim područjima Unije	3.2	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
22 02 05 09	Završetak prijelaznog instrumenta za nove države članice	3.2	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	6 052 866,39	
22 02 05 10	Završetak aktivnosti instrumenta za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) u svezi s prijelaznim instrumentom	3.2	p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
	<i>Članak 22 02 05 — Međuzbroj</i>		p.m.	1 976 838	p.m.	4 118 922	147 713,03	36 038 551,80 1823,04 %	
22 02 06	Instrument za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) za pretpriступno razdoblje	4	12 000 000	8 724 776	12 000 000	10 500 149	12 000 000,00	7 881 477,27 90,33 %	
22 02 07	Regionalni, horizontalni i ad hoc programi								
22 02 07 01	Regional and horizontal programmes	4	142 566 299	149 414 143	146 656 613	138 263 100	181 749 637,50	132 502 880,79 88,68 %	
22 02 07 02	Procjena rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije	4	3 500 000	3 459 467	3 590 000	4 215 333	3 650 000,00	5 016 516,91 145,01 %	
22 02 07 03	Financijska potpora za poticanje gospodarskog razvoja turske zajednice na Cipru	4	31 000 000	14 265 853	28 000 000	48 017 182	28 003 053,60	49 982 341,58 350,36 %	
	<i>Članak 22 02 07 — Međuzbroj</i>		177 066 299	167 139 463	178 246 613	190 495 615	213 402 691,10	187 501 739,28 112,18 %	
22 02 08	Pilot-projekt — Očuvanje i obnova kulturne baštine na područjima sukoba	4	p.m.	932 000	p.m.	240 000	0,—	1 042 462,24 111,85 %	
22 02 09	Priprema djelovanja — Očuvanje i obnova kulturne baštine na područjima sukoba	4	p.m.	p.m.	3 000 000	2 000 000	500 000,00	652 457,61	
22 02 10	Informiranje i komunikacija								
22 02 10 01	Prince — Informiranje i komunikacija	4	5 000 000	4 358 928	5 000 000	4 416 745	5 000 000,00	4 226 209,19 96,96 %	
22 02 10 02	Informiranje i komunikacija za treće zemlje	4	10 000 000	5 195 131	10 000 000	5 438 123	11 000 000,00	7 393 720,73 142,32 %	
	<i>Članak 22 02 10 — Međuzbroj</i>		15 000 000	9 554 059	15 000 000	9 854 868	16 000 000,00	11 619 929,92 121,62 %	
22 02 11	Prijelazni instrument za izgradnju institucija nakon pristupanja	3.2	29 000 000	p.m.					
	Poglavlje 22 02 — Ukupno		1 002 420 021	824 355 164	996 118 710	829 906 144	1 025 825 285,98	835 043 540,22	101,30 %

Članak 22 02 01 — Pomoć državama kandidatkinjama za tranziciju i izgradnju institucija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
293 880 176	283 229 616	323 026 643	246 827 484	336 524 160,00	221 034 520,00

Napomene

U sklopu Instrumenta pretpriступne pomoći, ova odobrena sredstva namijenjena su financiranju komponente „tranzicija i izgradnja institucija” za države kandidatkinje. Glavni je cilj razviti učinkovite kapacitete za provedbu pravne stečevine Unije, posebno putem:

- jačanja demokratskih institucija i vladavine prava, uključujući njegovu provedbu,
- promicanja i zaštite ljudskih prava i temeljnih sloboda te povećanja poštovanja prava manjina, promicanja ravnopravnosti spolova i nediskriminacije,
- reforme javne uprave, uključujući uspostavu sustava koji omogućuje decentralizaciju upravljanja pomoći na državu korisnicu u

skladu s pravilima iz Financijske uredbe,

- gospodarske reforme,
- razvoja civilnog društva i socijalne uključenosti, poticanja slabije zastupljenih skupina na aktivno uključivanje i sudjelovanje u civilnom društvu, suzbijanja svih oblika diskriminacije te jačanja prava žena i djece te ostalih posebno osjetljivih skupina, uključujući osobe s invaliditetom i starije osobe,
- pomirenja, mjera izgradnje povjerenja i obnove.

Ovim odobrenim sredstvima mogu se financirati sve prihvatljive mjere suradnje koje nisu izričito pokrivene drugim komponentama Uredbe (EZ) br. 1085/2006 odnosno koje omogućuju suradnju među komponentama.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Članak 22 02 02 — Pomoć potencijalnim državama kandidatkinjama za tranziciju i izgradnju institucija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
453 337 844	339 099 912	442 833 982	343 436 015	416 342 769,85	349 420 140,02

Napomene

Under the IPA, pre-accession financial assistance is available not only for candidate countries but is also extended to potential candidate countries. This appropriation is intended to cover the component „transition and institution building” for potential candidate countries. The main objective is to support the participation of the potential candidate countries in the stabilisation and association process and their progression towards candidate country status given their enhanced European perspective following the Thessaloniki European Council (19 to 20 June 2003). This will involve supporting the gradual introduction of the *acquis* of the Union for all countries and the implementation of obligations under the Interim Agreement/Stabilisation and Association Agreements, in particular by means of:

- strengthening democratic institutions, as well as the rule of law, including its enforcement,
- the promotion and the protection of human rights and fundamental freedoms and enhanced respect for minority rights, the promotion of gender equality and non-discrimination,
- public administration reform, including the establishment of a system enabling decentralisation of assistance management to the beneficiary country in accordance with the rules set down in the Financial Regulation,
- economic reform,
- the development of civil society and social inclusion, encouraging less well represented groups to gain a voice and participate in civil society, combating all forms of discrimination, and strengthening the rights of women and children and other particularly vulnerable groups, including persons with disabilities and older persons,
- reconciliation, confidence-building measures and reconstruction.

Part of the appropriations will be used for additional support to the authorities in Kosovo to swiftly proceed in meeting criteria and benchmarks for visa liberalisation with the Union, so visa-free travel can be established with Kosovo without undue delay.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Članak 22 02 03 — Privremene civilne uprave na zapadnom Balkanu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	9 089 987,00	8 532 088,17

Napomene

The Union is to finance part of the operation of the Office of the High Representative (OHR) in Bosnia and Herzegovina. The financing is in the form of a contribution to its budgets.

The OHR was expected to close down after Bosnia and Herzegovina had fulfilled some important benchmarks, but due to political uncertainty the closure was postponed.

The OHR will report to the European Parliament on the political situation in Bosnia and Herzegovina, in particular as regards its impact on the implementation of Union financial assistance.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the provisions of the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the Union who come under the ESSN (European Senior Services Network), including technical assistance, advisory services and training in selected public or private sector enterprises.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Članak 22 02 04 — Prekogranična i regionalna suradnja

Napomene

The cross-border cooperation (CBC) component of IPA will support CBC programmes at both terrestrial and maritime borders between candidate or potential candidate countries and adjacent Member States and at borders among candidate or potential candidate countries through two budgetary items: „CBC with Member States” and „CBC between IPA countries and participation in ERDF transnational/interregional programmes and ENPI sea basins programmes”.

Stavka 22 02 04 01 — Prekogranična suradnja među državama korisnicama Instrumenta pretprijetne pomoći i sudjelovanje u transnacionalnim i međuregionalnim programima EFRR-a i programima Instrumenta europskog susjedstva i partnerstva za morske bazene

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 787 731	12 514 374	18 729 148	19 053 952	18 600 000,00	11 149 452,51

Napomene

This appropriation is intended to support CBC programmes at borders between IPA beneficiaries.

It may also support, as appropriate, the participation of the eligible IPA beneficiaries in the relevant transnational and interregional programmes under the Structural Funds' European territorial cooperation objective and in the relevant multilateral sea basins programmes under the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Stavka 22 02 04 02 — Prekogranična suradnja s državama članicama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 347 971	1 184 126	3 282 324	3 379 139	3 217 965,00	170 721,40

Napomene

This appropriation is intended to support CBC programmes at borders between IPA countries and Member States.

For these programmes involving Member States, IPA funds are complemented by a contribution from Heading 1b (ERDF) which appears under Item 13 05 03 01: Regional policy.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1083/2006 of 11 July 2006 laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund and the Cohesion Fund (OJ L 210, 31.7.2006, p. 25).

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Članak 22 02 05 — Završetak prijašnje pomoći

Napomene

With the introduction of the IPA on 1 January 2007 as well as the accession of Bulgaria and Romania on the same date, this appropriation is intended to cover the clearance of commitments contracted previously under the pre-accession assistance and the CARDS assistance.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the provisions of the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the Union who come under the ESSN, including technical assistance, advisory services and training in selected public or private sector enterprises.

Stavka 22 02 05 01 — Završetak pretpristupne pomoći Phare

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	45 602,66	132 683,31

Napomene

With the introduction of the IPA on 1 January 2007 as well as the accession of Bulgaria and Romania on the same date, this appropriation is intended to cover the clearance of commitments contracted previously under the Phare pre-accession assistance for those countries, new Member States that joined the Union in 2004 and current candidate countries.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the provisions of the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the Union who come under the ESSN, including technical assistance, advisory services and training in selected public or private sector enterprises.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 3906/89 of 18 December 1989 on economic aid to certain countries of Central and Eastern Europe (OJ L 375, 23.12.1989, p. 11).

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Stavka 22 02 05 02 — Završetak pomoći CARDS

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	1 976 838	p.m.	4 118 922	23 786,44	29 774 678,17

Napomene

With the introduction of the IPA on 1 January 2007, this appropriation is intended to cover the clearance of commitments contracted previously under the CARDS assistance for the western Balkans.

Part of this appropriation is intended to be used, with due regard for the provisions of the Financial Regulation, for operations carried out by senior volunteer experts from the Union who come under the ESSN, including technical assistance, advisory services and training in selected public or private sector enterprises.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2666/2000 of 5 December 2000 on assistance for Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, the Federal Republic of Yugoslavia and the Former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ L 306, 7.12.2000, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Stavka 22 02 05 03 — Završetak prijašnje suradnje s Turskom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	53 847,08	53 847,08

Napomene

With the introduction of the IPA on 1 January 2007, this appropriation is intended to cover the clearance of commitments contracted previously under pre-accession assistance for Turkey.

Any revenue generated on Trust Accounts entered in Article 5 2 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item, in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1488/96 of 23 July 1996 on financial and technical measures to accompany (MEDA) the reform of economic and social structures in the framework of the Euro-Mediterranean partnership (OJ L 189, 30.7.1996, p. 1).

Council Regulation (EC) No 764/2000 of 10 April 2000 regarding the implementation of measures to intensify the EC-Turkey customs union (OJ L 94, 14.4.2000, p. 6).

Council Regulation (EC) No 2500/2001 of 17 December 2001 concerning pre-accession financial assistance for Turkey (OJ L 342, 27.12.2001, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Stavka 22 02 05 04 — Završetak suradnje s Maltom i Ciprom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	24 476,85	24 476,85

Napomene

With the accession of Cyprus and Malta to the Union in 2004, this item is intended to cover the clearance of commitments contracted previously against Articles B7-0 4 0, B7-0 4 1, B7-4 1 0 (in part) and against Items B7-4 0 1 0 and B7-4 0 1 1 for those countries.

Any revenue generated on Trust Accounts entered in Article 5 2 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item, in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 555/2000 of 13 March 2000 on the implementation of operations in the framework of the pre-accession strategy for the Republic of Cyprus and the Republic of Malta (OJ L 68, 16.3.2000, p. 3).

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Stavka 22 02 05 05 — Završetak pripremnih djelovanja vezanih uz učinak proširenja u pograničnim područjima Unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the clearance of commitments contracted previously under the „impact of enlargement in EU border regions” Article. These appropriations may give rise to commitments stemming from legal obligations related to the closure of the projects (such as legal settlements, penalties for late payments, regularisations, etc.).

Pravna osnova

Preparatory actions within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 22 02 05 09 — Završetak prijelaznog instrumenta za nove države članice

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	6 052 866,39

Napomene

This appropriation is intended to cover the clearance of commitments contracted previously under the transition facility assistance for new Member States.

The purpose of the transition facility is to continue to assist the new Member States in their efforts to strengthen their administrative capacity to implement Union legislation and to foster the exchange of best practices.

The transition facility for the 10 new Member States which joined the Union on 1 May 2004 ran from 2004 to 2006. Another transition facility for Bulgaria and Romania was provided for in the Act of Accession of 2005, lasting one year following their accession to the Union.

Pravna osnova

Tasks resulting from the specific powers assigned directly to the Commission by Article 34 of the Act of Accession of 16 April 2003 and Article 31 of Title III of the Act of Accession of 25 April 2005.

Stavka 22 02 05 10 — Završetak aktivnosti instrumenta za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) u svezi s prijelaznim instrumentom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover technical assistance in the field of approximation of legislation for the entire *acquis* of the Union, helping all bodies involved in the implementation and enforcement of the *acquis*, including non-governmental organisations, to achieve their objectives and to monitor their rate of achievement.

The objective is to provide as rapidly as possible short-term assistance by means of seminars, workshops, study visits and expert visits, training arrangements, provision of tools and products, notably for information gathering and dissemination, translation/interpretation, as well as any other forms of technical assistance in the context of the approximation to the *acquis* of the Union.

The range of beneficiaries comprises representatives from all public and semi-public-sector bodies such as national administrations, parliaments, legislative councils, regional governments, regulatory and supervisory authorities, as well as those from social partners and representatives of commercial, professional and economic groupings which are involved in the transposition, implementation and enforcement of the *acquis* of the Union.

Pravna osnova

Tasks resulting from the specific powers assigned directly to the Commission by Article 34 of the Act of Accession of 16 April 2003 and Article 31 of Title III of the Act of Accession of 25 April 2005 (part of the Treaty concerning the accession of the Republic of Bulgaria and Romania to the European Union).

Članak 22 02 06 — Instrument za tehničku pomoć i razmjenu informacija (TAIEX) za pretpristupno razdoblje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 000 000	8 724 776	12 000 000	10 500 149	12 000 000,00	7 881 477,27

Napomene

This appropriation is intended to cover technical assistance in candidate and potential candidate countries as well as in European Neighbourhood Policy (ENP) countries and in the field of approximation of legislation for the entire *acquis* of the Union, helping all bodies involved in the implementation and enforcement of the *acquis*, including non-governmental organisations, to achieve their objectives and to monitor their rate of achievement.

The objective is to provide as rapidly as possible short-term assistance by means of seminars, workshops, study visits and expert visits, training arrangements, provision of tools and products, notably for information gathering and dissemination, translation/interpretation, as well as any other forms of technical assistance in the context of the approximation of the *acquis* of the Union.

The range of beneficiaries comprises representatives from all public and semi-public-sector bodies such as national administrations, parliaments, legislative councils, regional governments, regulatory and supervisory authorities, as well as those from social partners and representatives of commercial, professional and economic groupings and other civil society actors which are involved or have to play a role in the transposition, implementation and enforcement of the *acquis* of the Union.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Članak 22 02 07 — Regionalni, horizontalni i ad hoc programi

Stavka 22 02 07 01 — Regional and horizontal programmes

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
142 566 299	149 414 143	146 656 613	138 263 100	181 749 637,50	132 502 880,79

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of pre-accession regional and multi-beneficiary programmes for all candidate and potential candidate countries.

Any revenue generated on Trust Accounts entered in Article 5 2 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item, in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Stavka 22 02 07 02 — Procjena rezultata pomoći Unije, mjere praćenja i revizije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 500 000	3 459 467	3 590 000	4 215 333	3 650 000,00	5 016 516,91

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of evaluations, audit and monitoring during the programming, implementation, evaluation and closure stages of the projects for both IPA and previous pre-accession financial instruments.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Stavka 22 02 07 03 — Financijska potpora za poticanje gospodarskog razvoja turske zajednice na Cipru

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
31 000 000	14 265 853	28 000 000	48 017 182	28 003 053,60	49 982 341,58

Napomene

This appropriation is intended to cover financial support for encouraging the economic development of the Turkish Cypriot community in order to maintain and deepen results achieved with earlier Union assistance. The assistance will focus particularly on the economic integration of the island and on improving contacts between the two communities and with the Union in order to facilitate the reunification of Cyprus.

The assistance may be used to support:

- the promotion of social and economic development, in particular concerning rural development, human resources development and regional development,

- the development and restructuring of infrastructure,
- reconciliation, confidence-building measures, and support to civil society,
- bringing the Turkish Cypriot community closer to the Union through, inter alia, information on the Union's political and legal order, promotion of youth exchanges and scholarships,
- progressive alignment with, and preparation for, implementation of the *acquis* of the Union,
- the implementation of the decisions of the bicomunal Technical Committee on Cultural Heritage, including projects of the minorities,
- the continuation of Union financial support and acceleration of the work of the Committee on Missing Persons.
- Capacity building in order to improve the knowledge of civil society, about the EU and its *acquis*, and in order to improve skills on how to apply for, and implement, EU funding.

Part of this appropriation is also intended to cover the support administrative expenditure necessary for implementation of the programme such as:

- expenditure on technical and administrative assistance which the Commission may delegate to an implementing agency governed by Union law,
- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts for the mutual benefit of the beneficiaries and the Commission,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme.

The appropriations are to be used, in particular, to sustain the outcome of works, supplies and grants being funded under earlier allocations. In addition, grant schemes addressed to a large variety of beneficiaries within the civil society of the community (non-governmental organisations (NGOs), students and teachers, schools, farmers, small villages, the private sector) will continue. These activities are reunification driven. Priority should be given, where possible, to reconciliation projects which create bridges between the two communities and build confidence. These measures underline the strong desire and commitment of the Union to a Cyprus settlement and reunification.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 389/2006 of 27 February 2006 establishing an instrument of financial support for encouraging the economic development of the Turkish Cypriot community (OJ L 65, 7.3.2006, p. 5).

Članak 22 02 08 — Pilot-projekt — Očuvanje i obnova kulturne baštine na područjima sukoba

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	932 000	p.m.	240 000	0,—	1 042 462,24

Napomene

This appropriation will be used for supporting non-profit organisations (such as civil society organisations at a local and international level and public institutions) in conducting sustainable preservation, restoration and development of sites concerning valuable cultural objects (churches, mosques, libraries, museums, monuments, etc.) in candidate and potential candidate countries.

Whenever possible, particular attention should be given to projects that support confidence-building processes by involving different ethnic and religious groups in joint projects, as well as competence building and awareness creation on a local and national level.

In the future, experience gained under this pilot project could also serve to develop a permanent legal basis and a wider approach for preserving and restoring cultural heritage in conflict areas in other geographical regions.

The European Parliament resolution of 29 March 2007 on the future of Kosovo and the role of the EU (OJ C 27 E, 31.1.2008, p. 207) stated that a Kosovo settlement should cover „protection of all cultural and religious sites”.

A huge number of damaged buildings in the Balkans stand as physical reminders of earlier conflicts, creating mistrust. Different ethnic groups and local authorities are today engaged by NGOs in joint restoration projects, thereby promoting respect for the cultural values of others, but no Union funding is available. The IPA programme broadly covers „reconstruction” and „cooperation between

communities” but does not make specific reference to restoring cultural heritage.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 22 02 09 — Pripremno djelovanje— Očuvanje i obnova kulturne baštine na područjima sukoba

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	3 000 000	2 000 000	500 000,00	652 457,61

Napomene

This appropriation will be used for supporting preservation and restoration projects for valuable cultural and religious objects (churches, mosques, libraries, museums, monuments, etc.) damaged or destroyed by war or other political conflicts in the Western Balkans. Appropriations may be used to support public organisations as well as NGOs conducting projects in this field. In this context, however, it is important to recognise the key role that NGOs often play in these preservation and restoration projects.

Particular attention should be given to projects that support the confidence-building process by involving different ethnic and religious groups to take part in joint projects and that support local education and development of restoration knowledge and skills of high cultural quality.

Best restoration practice shall serve as a guideline when selecting objects and, in the selection and evaluation of proposals and contractors, restoration expertise shall be allowed to participate.

Experiences from the pilot project 2008/2009, and the preparatory action 2010/2011 should serve to develop a wider approach for preserving and restoring cultural heritage in conflict areas both in the Western Balkans and in other geographical areas.

The intention of this preparatory action is to serve as a basis for integrating preservation and restoration of cultural heritage in conflict areas into existing financial instruments, not only the IPA programme (for the Western Balkans, Turkey, etc.) but also the ENPI programmes (the Middle East, North Africa, etc.).

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 22 02 10 — Informiranje i komunikacija

Stavka 22 02 10 01 — Prince — Informiranje i komunikacija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	4 358 928	5 000 000	4 416 745	5 000 000,00	4 226 209,19

Napomene

This appropriation is intended to cover the funding of priority information and communication activities on enlargement, mainly regarding Member States, including evaluation actions.

The amount of the proposed appropriations reflects the information and communication priorities under the enlargement timetable. The aim of the information and communication strategy is to promote support for accession and to raise public awareness across Europe about the enlargement of the Union, but especially in those target countries where public opinion is more sensitive to future enlargement.

The appropriations will finance information and communication actions on priority Union policies such as: an effective dialogue on enlargement and pre-accession between citizens of the Union and the Union's institutions, taking into account each country's specificity and information needs; an informed debate on enlargement and pre-accession among civil society organisations and citizens in the Union and those of candidate countries and potential candidates; informing journalists and other multipliers on the enlargement process; commissioning studies and opinion polls; developing and updating dedicated websites; preparing printed and audiovisual material; organising public events as well as conferences and seminars; and evaluating the information programme.

The Commission, when implementing this budget line, should take duly into account the outcomes of the meetings of the Interinstitutional Group on Information (IGI).

Pravna osnova

Task resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 22 02 10 02 — Informiranje i komunikacija za treće zemlje

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
10 000 000	5 195 131	10 000 000	5 438 123	11 000 000,00	7 393 720,73

Napomene

This appropriation is intended to cover the funding of priority information and communication activities on enlargement mainly regarding candidate and potential candidate countries, including evaluation actions.

The bulk of this appropriation will be allocated to cover information and communication activities devolved to Union liaison offices/delegations in candidate and potential candidate countries.

Information and communication actions will be directed at the general public, relevant specific audiences, especially youth, media and civil society organisations, and will seek to enhance support among opinion leaders for enlargement as well as the association and stabilisation process. The aim is also to strengthen the Union's profile and political leverage in those countries and generate public support for the reform process during the accession and pre-accession periods.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1085/2006 of 17 July 2006 establishing an Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA), (OJ L 210, 31.7.2006, p. 82).

Članak 22 02 11 — Prijelazni instrument za izgradnju institucija nakon pristupanja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
29 000 000	p.m.				

Napomene

Novi članak

Ova odobrena sredstva namijenjena su pružanju privremene financijske pomoći Hrvatskoj za prvu godinu nakon pristupanja za razvoj i jačanje njezinih administrativnih i pravosudnih sposobnosti za provedbu i primjenu prava Unije te za poticanje razmjene najbolje prakse među kolegama. Tom se pomoći financiraju projekti izgradnje institucija i s njima povezana ograničena ulaganja manjeg opsega. Ona je namijenjena trajnoj potrebi jačanja institucionalnih sposobnosti u određenim područjima putem mjera koje nije moguće financirati iz strukturnih fondova ili fondova za ruralni razvoj.

Odluka o pomoći u okviru prijelaznog instrumenta donosi se i provodi u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1085/2006 ili na temelju drugih tehničkih odredbi potrebnih za provedbu prijelaznog instrumenta koje mora donijeti Komisija.

Pravna osnova

Zadaće koje proizlaze iz posebnih ovlasti izravno dodijeljenih Komisiji člankom 30. Ugovora o pristupanju Republike Hrvatske od 9. prosinca 2011.

GLAVA 23 — HUMANITARNA POMOĆ

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
23 01	Administrativni rashodi u području politike humanitarne pomoći 40 01 40		36 465 828	36 465 828	35 023 564 13 470 35 037 034	35 023 564 13 470 35 037 034	34 781 689,91	34 781 689,91
23 02	Humanitarna pomoć koja uključuje pomoć iskorijenjenom stanovništvu, pomoć u hrani i pripravnost u slučaju katastrofe	4	857 657 000	819 610 372	842 628 500	826 424 986	1 073 938 988,40	1 007 379 447,87
23 03	Financijski instrument za civilnu zaštitu		23 200 000	18 588 070	22 000 000	21 318 236	30 575 228,52	26 918 516,90
Glava 23 — Ukupno			917 322 828	874 664 270	899 652 064	882 766 786	1 139 295 906,83	1 069 079 654,68
40 01 40 Ukupno uključujući pričuve					13 470 899 665 534	13 470 882 780 256		

POGLAVLJE 23 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE HUMANITARNE POMOĆI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
23 01	Administrativni rashodi u području politike humanitarne pomoći					
23 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike humanitarne pomoći	5	21 189 943	20 085 339	20 099 449,37	94,85 %
23 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike humanitarne pomoći					
23 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 090 567	2 044 842	2 268 755,38	108,52 %
23 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	1 944 339	2 010 969	2 196 222,00	112,95 %
	40 01 40			13 470 2 024 439		
	Članak 23 01 02 — Međuzbroj 40 01 40		4 034 906	4 055 811	4 464 977,38	110,66 %
23 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike humanitarne pomoći	5	1 340 979	1 282 414	1 507 119,73	112,39 %
23 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike humanitarne pomoći					
23 01 04 01	Humanitarna pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje	4	9 600 000	9 350 000	8 408 663,43	87,59 %
23 01 04 02	Civilna zaštita — Rashodi za administrativno upravljanje	3.2	300 000	250 000	301 480,00	100,49 %
	Članak 23 01 04 — Međuzbroj		9 900 000	9 600 000	8 710 143,43	87,98 %
Poglavlje 23 01 — Ukupno			36 465 828	35 023 564	34 781 689,91	95,38 %
40 01 40 Ukupno uključujući pričuve				13 470 35 037 034		

Članak 23 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike humanitarne pomoći

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
21 189 943	20 085 339	20 099 449,37

Članak 23 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike humanitarne pomoći

Stavka 23 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 090 567	2 044 842	2 268 755,38

Stavka 23 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
23 01 02 11	1 944 339	2 010 969	2 196 222,00
40 01 40		13 470	
Ukupno	1 944 339	2 024 439	2 196 222,00

Članak 23 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike humanitarne pomoći

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 340 979	1 282 414	1 507 119,73

Članak 23 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike humanitarne pomoći

Stavka 23 01 04 01 — Humanitarna pomoć — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
9 600 000	9 350 000	8 408 663,43

Napomene

This appropriation is intended to cover support expenditure directly linked to the achievement of the objectives of the humanitarian aid policy. This covers, inter alia:

- expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts,
- fees and reimbursable expenses incurred through service contracts to undertake audits and evaluations of Directorate-General for Humanitarian Aid partners and actions,

- expenditure on studies, information and publications, on public awareness and information campaigns, and on any other measure highlighting the Union character of the aid,
- expenditure on external staff at headquarters (contract agents, seconded national experts or agency staff), limited to EUR 1 800 000. This staff is intended to take over the tasks that were entrusted to external contractors handling the administration of individual experts and to manage programmes in third countries. That amount, based on an estimated annual cost per person/year, is intended to cover the remuneration of the external staff in question and training, meetings, missions, information technology (IT) expenditure and telecommunications expenditure related to their tasks,
- expenditure related to the purchase and maintenance of security, specialised IT and communication tools and technical and human services necessary for the establishment and functioning of the Emergency Response Centre. This centre („crisis room”) will be operational on a 24-hour basis and responsible for the coordination of the EU’s civilian disaster response, in particular to ensure full consistency and efficient cooperation between humanitarian assistance and civil protection,
- expenditure on the development and operation of information systems, accessible via the Europa website or via a secured website at the Data Centre, intended to improve coordination between the Commission and other institutions, national administrations, agencies, non-governmental organisations, other partners in humanitarian aid, and Directorate-General for Humanitarian Aid experts in the field.

This appropriation covers administrative expenditure under Articles 23 02 01, 23 02 02 and 23 02 03.

Stavka 23 01 04 02 — Civilna zaštita — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
300 000	250 000	301 480,00

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and/or administrative assistance relating to the identification, preparation, management, monitoring, audit, supervision and evaluation of the Civil Protection Financial Instrument and the Community Civil Protection Mechanism,
- expenditure related to the purchase and maintenance of security, specialised IT and communication tools and technical and human services necessary for the establishment and functioning of the Emergency Response Centre. This centre („crisis room”) will be operational on a 24 hour-basis and responsible for the coordination of the EU’s civilian disaster response, in particular to ensure full consistency and efficient cooperation between humanitarian assistance and civil protection,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objectives of the programme, and any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme, in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

See Article 23 03 01.

POGLAVLJE 23 02 — HUMANITARNA POMOĆ KOJA UKLJUČUJE POMOĆ ISKORIJENJENOM STANOVNIŠTVU, POMOĆ U HRANI I PRIPRAVNOST U SLUČAJU KATASTROFE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
23 02	Humanitarna pomoć koja uključuje pomoć iskorijenjenom stanovništvu, pomoć u hrani i pripravnost u slučaju katastrofe								
23 02 01	Humanitarian aid	4	560 551 000	555 545 722	553 261 000	542 262 233	739 537 015,89	727 134 943,25	130,89 %
23 02 02	Food aid	4	259 187 000	229 941 029	251 580 000	247 602 367	298 983 918,17	247 463 639,66	107,62 %
23 02 03	Pripravnost u slučaju katastrofe	4	35 919 000	32 123 621	34 787 500	33 560 386	34 418 054,34	32 079 011,97	99,86 %
23 02 04	Pripremno djelovanje — Europsko volontersko tijelo za humanitarnu pomoć	4	2 000 000	2 000 000	3 000 000	3 000 000	1 000 000,00	701 852,99	35,09 %
	Poglavlje 23 02 — Ukupno		857 657 000	819 610 372	842 628 500	826 424 986	1 073 938 988,40	1 007 379 447,87	122,91 %

Članak 23 02 01 — Humanitarian aid

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
560 551 000	555 545 722	553 261 000	542 262 233	739 537 015,89	727 134 943,25

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of humanitarian assistance to help people in countries outside the Union who are the victims of conflicts or disasters, both natural and man-made (wars, outbreaks of fighting, etc.), or comparable emergencies, for as long as is necessary to meet the humanitarian needs that such situations give rise to.

The aid is granted to victims without discrimination on the grounds of race, ethnic origin, religion, disability, sex, age, nationality or political affiliation.

This appropriation is also intended to cover the purchase and delivery of any product or equipment needed for the implementation of humanitarian aid operations, including the building of homes or shelters for affected groups of people, short-term rehabilitation and reconstruction work, particularly of infrastructure and facilities, the costs associated with external, expatriate or local staff, storage, international or national shipment, logistic support and distribution of relief and any other action aimed at facilitating freedom of access to the recipients of the aid.

This appropriation may also cover any other costs directly linked to the implementation of humanitarian aid operations.

It covers, inter alia:

- feasibility studies on humanitarian operations, evaluations of humanitarian aid projects and plans, and visibility operations and information campaigns linked to humanitarian aid operations,
- the monitoring of humanitarian aid projects and plans, the promotion and development of initiatives intended to increase coordination and cooperation so as to make aid more effective and improve the monitoring of projects and plans,
- the supervision and coordination of the implementation of aid operations forming part of the aid concerned,
- measures to strengthen Union coordination with the Member States, other donor countries, international organisations and institutions (in particular those forming part of the United Nations), non-governmental organisations and organisations representing the latter,
- the technical assistance necessary for the preparation and implementation of humanitarian projects, in particular expenditure incurred covering the cost of contracts of individual experts in the field and the infrastructure and logistics costs, covered by

imprest accounts and expenditure authorisations, of Directorate-General for Humanitarian Aid units deployed throughout the world,

- the financing of technical assistance contracts to facilitate the exchange of technical know-how and expertise between Union humanitarian organisations and agencies or between such bodies and those of third countries,
- studies and training linked to the achievement of the objectives of the humanitarian aid policy area,
- action grants and running cost grants in favour of humanitarian networks,
- humanitarian mine-clearance operations including public awareness campaigns for local communities on anti-personnel mines,
- expenditure incurred by the network on humanitarian assistance (NOHA), pursuant to Article 4 of Regulation (EC) No 1257/96. This is a one-year multidisciplinary postgraduate diploma in the humanitarian field designed to promote greater professionalism amongst humanitarian workers and involving several participating universities.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/96 of 20 June 1996 concerning humanitarian aid (OJ L 163, 2.7.1996, p. 1).

Članak 23 02 02 — Food aid

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
259 187 000	229 941 029	251 580 000	247 602 367	298 983 918,17	247 463 639,66

Napomene

This appropriation is intended to cover food aid operations of a humanitarian nature and will be carried out in accordance with the rules on humanitarian aid under Regulation (EC) No 1257/96.

The Union's humanitarian aid provides assistance and relief on a non-discriminatory basis to help people outside the Union, particularly the most vulnerable among them, and as a priority those in developing countries who are the victims of natural disasters, man-made crises, such as wars and outbreaks of fighting, or exceptional circumstances/circumstances comparable to natural or man-made disasters. That assistance is provided as long as it is necessary to meet the humanitarian needs to which such situations give rise.

This appropriation may be used to finance the purchase and delivery of food, seeds, livestock or any product or equipment needed for the implementation of the humanitarian food aid operations.

This appropriation is intended to cover the cost of the measures that are essential for implementing food aid operations of a humanitarian nature within the requisite timescale and in a way which meets the needs of the recipients, satisfies the requirement to achieve the greatest possible degree of cost-effectiveness and provides greater transparency. This includes:

- the transport and distribution of aid, including any related operations such as insurance, loading, unloading, coordination, etc.,
- back-up measures that are essential for the programming, coordination and optimum implementation of the aid, the cost of which is not covered by other appropriations, e.g. exceptional transport and storage operations, processing or preparation of foodstuffs on the spot, disinfection, consultants' services, technical assistance and equipment directly involved in providing the aid (tools, utensils, fuel, etc.),
- the supervision and coordination of food aid operations, notably the terms for the supply, delivery, distribution and use of the products involved, including the use of counterpart funds,
- pilot schemes concerning new forms of transport, packaging or storage, studies of food aid operations, visibility operations linked to the humanitarian operations, and information campaigns to increase public awareness,
- the storage of food (including administrative costs, future operations, with or without options, training of technicians, purchase of packaging and mobile storage units, cost of maintaining and repairing stores, etc.),
- the technical assistance necessary for the preparation and implementation of humanitarian food aid projects, in particular expenditure incurred covering the cost of contracts of individual experts in the field and the infrastructure and logistics costs, covered by imprest accounts and expenditure authorisations, of Directorate-General for Humanitarian Aid units deployed throughout the world.

In order to ensure full financial transparency under Articles 53 to 56 of the Financial Regulation, the Commission, when concluding

or modifying agreements on the management and implementation of projects by international organisations, will make every effort to commit to sending all their internal and external audits regarding the use of Union funds to the European Court of Auditors and to the Internal Auditor of the Commission.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/96 of 20 June 1996 concerning humanitarian aid (OJ L 163, 2.7.1996, p. 1).

Članak 23 02 03 — Pripravnost u slučaju katastrofe

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
35 919 000	32 123 621	34 787 500	33 560 386	34 418 054,34	32 079 011,97

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of operations to prepare for or prevent disasters or comparable emergencies and ensure the development of early warning systems for all kind of natural disaster (floods, cyclones, volcanic eruptions, etc.), including the purchase and transport of any equipment required for that purpose.

This appropriation may also cover any other costs directly linked to the implementation of disaster preparedness operations, such as:

- the financing of scientific studies on the prevention of disasters,
- the constitution of emergency stocks of goods and equipments for use in connection with humanitarian aid operations,
- the technical assistance necessary for the preparation and implementation of disaster preparedness projects, in particular expenditure incurred covering the cost of contracts of individual experts in the field and the infrastructure and logistics costs, covered by imprest accounts and expenditure authorisations, of Directorate-General for Humanitarian Aid units deployed throughout the world.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1257/96 of 20 June 1996 concerning humanitarian aid (OJ L 163, 2.7.1996, p. 1).

Članak 23 02 04 — Pripremno djelovanje — Europsko volontersko tijelo za humanitarnu pomoć

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 000 000	2 000 000	3 000 000	3 000 000	1 000 000,00	701 852,99

Napomene

This appropriation is intended to cover a preparatory action on the establishment of a European Voluntary Humanitarian Aid Corps (EVHAC), which is foreseen by Article 214(5) of the Treaty on the Functioning of the European Union.

In 2012, the Commission plans to adopt a legislative proposal setting up EVHAC. The aim of EVHAC is to create a framework for joint contributions from Europeans to humanitarian aid operations of the Union. It is a way of expressing the Union's solidarity with people in need. EVHAC will add visibility to Europe as a global player showing solidarity with the most vulnerable sections of the world population and ensuring involvement of a wide range of actors. An initial review of the European voluntary humanitarian aid sector identified gaps and areas where the EVHAC will add value. These include the identification and selection of volunteers, training through the development of common standards, good practices and possibly modules and deployment. In addition to giving a European form to the widely dispersed activities carried out by volunteers, the existence of EVHAC will also lead to a more efficient coordination of humanitarian activities, to the standardisation of procedures and practices applying to volunteers and to economies of scale.

This appropriation is intended to cover the following measures and items of expenditure:

- based on the 2011 preparatory work, the Commission will identify the areas requiring in-depth studies. Specific studies and

evaluations further exploring issues linked to the establishment of EVHAC will be launched and will allow EVHAC's concrete features to be better defined,

- this work will be followed up by an extensive information and consultation process (publications, workshops, experts meetings, conferences) and the coordination and mobilisation of key stakeholders required by the legislative process. Seminars, working groups and conferences with stakeholders will facilitate the exchange of views on the future direction and structure of European volunteering in humanitarian aid,
- concrete „pilot” actions in fields not covered in 2011 (e.g. civil protection) will be implemented to test concrete options and to generate lessons learned that will feed into the legislative proposal process,
- follow-up of 2011 concrete actions will be implemented to work with more partners, thereby exploring other options and responding to the expectations raised in 2011.

The implementation of concrete projects will include the technical assistance necessary for the preparation and implementation of projects, in particular the cost of contracts of volunteers and individual experts in the field and, where appropriate, the infrastructure and logistics costs (e.g. security, health, lodgings, insurance, daily and travel allowances) information and awareness-raising activities, including the promotion of volunteering to organisations which are not traditionally associated with this type of activity.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 23 03 — FINANCIJSKI INSTRUMENT ZA CIVILNU ZAŠTITU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
23 03	Financijski instrument za civilnu zaštitu								
23 03 01	Civilna zaštita u Uniji								
		3.2	18 200 000	14 332 077	18 000 000	14 000 000	16 596 324,47	12 498 778,30	87,21 %
23 03 02	Pilot-projekt — Prekogranična suradnja u borbi protiv prirodnih katastrofa	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	592 767,53	
23 03 03	Završetak prijašnjih programa i djelovanja u području civilne zaštite i onečišćenja mora	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
23 03 04	Pilot-projekt — Jačanje suradnje među državama članicama u borbi protiv šumskih požara	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	1 567 425,00	
23 03 05	Pripremno djelovanje — Sposobnost brzog reagiranja Unije	2	p.m.	500 000	p.m.	3 500 000	0,—	1 030 925,93	206,19 %
23 03 06	Intervencije civilne zaštite u trećim zemljama	4	5 000 000	3 755 993	4 000 000	3 818 236	13 978 904,05	11 228 620,14	298,95 %
	Poglavlje 23 03 — Ukupno		23 200 000	18 588 070	22 000 000	21 318 236	30 575 228,52	26 918 516,90	144,82 %

Članak 23 03 01 — Civilna zaštita u Uniji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 200 000	14 332 077	18 000 000	14 000 000	16 596 324,47	12 498 778,30

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on actions in the field of civil protection. It is aimed at supporting and complementing the efforts of the Member States, EFTA and candidate countries having signed a memorandum of understanding with the Union on response, preparedness and prevention actions with regard to natural and man-made disasters, acts of terrorism and

technological, radiological or environmental accidents. It also aims to facilitate closer cooperation between the Member States in the field of civil protection.

It covers, in particular:

- the creation and management of a genuine 24/7 fully-fledged Emergency Response Centre (ERC). This covers, the purchase and maintenance of security, specialised IT and communication tools and technical and human services necessary for the establishment and functioning of the Emergency Response Centre. This centre („crisis room”) will be operational on a 24-hour basis and responsible for the coordination of the EU’s civilian disaster response, in particular to ensure full consistency and efficient cooperation between humanitarian assistance and civil protection. The Centre needs advanced technology to maximise the gathering of information and facilitate the dissemination of information to various stakeholders, partners and teams in the field during major emergencies. In a crisis situation, more information rapidly available to decisionmakers translates into saved lives,
- the creation of a „stand-by” capability for resources and equipment to be made available to a Member State in the event of an emergency,
- the identification of intervention experts, modules and other support available in Member States for assistance interventions in case of emergencies,
- the mobilisation of experts to assess assistance needs and facilitate Union assistance in Member States or third countries in the event of disasters, and the basic logistical support for such experts,
- a programme of lessons learnt from civil protection interventions and exercises in the framework of the Community Civil Protection Mechanism,
- a training programme for intervention teams, external staff and experts, to provide the knowledge and tools needed to participate effectively in Union interventions and to develop a common European intervention culture,
- command post exercises and full-scale exercises to test interoperability, train civil protection officials and create a common intervention culture,
- exchanges of experts to enhance understanding of Union civil protection and to share information and experience,
- information and communication (ICT) systems, in particular CECIS (Common Emergency Communication and Information System), facilitating the exchange of information with Member States during emergencies, to improve efficiency and to enable the exchange of „EU classified” information. This covers the costs of development, maintenance, operation and support (hardware, software and services) of the systems. It also covers the cost of project management, quality control, security, documentation and training linked to the implementation of such systems,
- the study and development of civil protection modules within the meaning of Article 3(5) of Decision 2007/779/EC, Euratom,
- the study and development of disaster detection and early warning systems,
- the provision of support to Member States in obtaining access to equipment and transport resources,
- the provision of additional transport resources and associated logistics, necessary for ensuring a rapid response to major emergencies and complementing the transport provided by the Member States, under the conditions laid down in Article 4(2)(c) of Decision 2007/162/EC, Euratom,
- support for consular assistance to the citizens of the Union in major emergencies in third countries regarding civil protection activities, upon request from the consular authorities of the Member States,
- workshops, seminars, projects, studies, surveys, modelling, scenario-building and contingency planning, capacity-building assistance, demonstration projects, technology transfer, awareness-raising, information, communication and monitoring, assessment and evaluation,
- other supporting and complementary actions necessary in the framework of the Union Civil Protection Mechanism.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes, entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue, may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Decision 2007/162/EC, Euratom of 5 March 2007 establishing a Civil Protection Financial Instrument (OJ L 71, 10.3.2007, p. 9).

Council Decision 2007/779/EC, Euratom of 8 November 2007 establishing a Community Civil Protection Mechanism (recast) (OJ L 314, 1.12.2007, p. 9).

Članak 23 03 02 — Pilot-projekt — Prekogranična suradnja u borbi protiv prirodnih katastrofa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	592 767,53

Napomene

This appropriation is intended to cover payments in respect of commitments resulting from studies and grants supporting actions for cooperation and development of closer cooperation on civil protection measures with a view to preventing or at least minimising the consequences of natural disasters by developing cross-border early warning, coordination and logistical tools.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 23 03 03 — Završetak prijašnjih programa i djelovanja u području civilne zaštite i onečišćenja mora

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover payments in respect of commitments resulting from actions in the field of civil protection and from activities undertaken within the framework for the protection of the marine environment, coastlines and human health against the risks of accidental or deliberate marine pollution at sea.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, the EFTA amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Council Decision 1999/847/EC of 9 December 1999 establishing a Community action programme in the field of civil protection (OJ L 327, 21.12.1999, p. 53).

Decision No 2850/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 20 December 2000 setting up a Community framework for cooperation in the field of accidental or deliberate marine pollution (OJ L 332, 28.12.2000, p. 1).

Council Decision 2001/792/EC, Euratom of 23 October 2001 establishing a Community mechanism to facilitate reinforced cooperation in civil protection assistance interventions (OJ L 297, 15.11.2001, p. 7).

Članak 23 03 04 — Pilot-projekt — Jačanje suradnje među državama članicama u borbi protiv šumskih požara

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	1 567 425,00

Napomene

The aim of this pilot project is to improve mobilisation of operational resources and emergency support from Member States to assist a Member State in coping with forest fires too numerous and too intense to be handled by that Member State using its own logistical capacity and manpower.

The pilot project's objectives are, in particular, to:

- draw up a schedule of Member State emergency teams and logistical resources which can be mobilised in a contingency situation,
- develop standardised communication and information mechanisms in order to make assistance more effective and exchange information on best practices and best equipment and on drawing up operation plans for using both technical and human contingency resources.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 23 03 05 — Pripremno djelovanje — Sposobnost brzog reagiranja Unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	500 000	p.m.	3 500 000	0,—	1 030 925,93

Napomene

This appropriation is intended to cover a preparatory action on a rapid response capability of the Union designed to respond immediately to critical needs arising from major disasters, including forest fires. It may consist of dedicated civil protection modules that Member States make available for European civil protection intervention and/or additional complementary capacities made available by the Monitoring and Information Centre (MIC) through standing arrangements with other parties.

The aim of this preparatory action is also to improve the mobilisation of additional operational resources and emergency support from Member States to assist other Member States or third countries in coping with forest fires too numerous and too intense to be handled within the constraints of national logistical capacity and manpower. It is designed to test innovative arrangements for making assistance available to Member States or third countries facing major forest fires. It covers in particular the setting-up by the Member States of a reserve of fire fighting capacities that may be made available in situations where Member States are unable to provide the assistance because they have engaged all their national fire fighting capacities to respond to forest fires or due to a high risk of forest fires on their territory.

By ensuring that key resources and essential equipment are on standby during relevant periods, in line with scenarios for responding to major disasters, this preparatory action is intended to enhance the collective preparedness of the Union for major disasters and paves the way for the European Union Civil Protection Force.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 23 03 06 — Intervencije civilne zaštite u trećim zemljama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	3 755 993	4 000 000	3 818 236	13 978 904,05	11 228 620,14

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure related to civil protection intervention in third countries under the Civil Protection Financial Instrument and the Community Civil Protection Mechanism:

- mobilisation of experts to assess assistance needs and facilitate European assistance in Member States or third countries in case of disasters,
- transportation of European civil protection assistance, including the provision of relevant information on transportation means, in the event of disaster as well as associated logistics.

Implementing partners may include authorities of the Member States or of beneficiary countries and their agencies, regional and international organisations and their agencies, non-governmental organisations, public and private operators and individual organisations or operators (including staff seconded from Member State administrations) with appropriate specialised expertise and experience.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contribution from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes, entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue, may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Decision 2007/162/EC, Euratom of 5 March 2007 establishing a Civil Protection Financial Instrument (OJ L 71, 10.3.2007, p. 9).

Council Decision 2007/779/EC, Euratom of 8 November 2007 establishing a Community Civil Protection Mechanism (OJ L 314, 1.12.2007, p. 9).

GLAVA 24 — BORBA PROTIV PRIJEVARA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
24 01	Administrativni rashodi u području politike borbe protiv prijevara 40 01 40	5	53 727 800 3 929 200 57 657 000	53 727 800 3 929 200 57 657 000	57 392 000	57 392 000	55 514 280,71	55 514 280,71
24 02	Borba protiv prijevara		21 700 000	15 715 864	21 450 000	16 676 792	21 912 539,84	16 809 815,24
	Glava 24 — Ukupno 40 01 40 Ukupno uključujući pričuve		75 427 800 3 929 200 79 357 000	69 443 664 3 929 200 73 372 864	78 842 000	74 068 792	77 426 820,55	72 324 095,95

POGLAVLJE 24 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE BORBE PROTIV PRIJEVARA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
24 01	Administrativni rashodi u području politike borbe protiv prijevara					
24 01 06	Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF)	5	53 727 800	57 392 000	55 514 280,71	103,33 %
	40 01 40		3 929 200			
			57 657 000			
	Poglavlje 24 01 — Ukupno		53 727 800	57 392 000	55 514 280,71	103,33 %
	40 01 40		3 929 200			
	Ukupno uključujući pričuve		57 657 000			

Članak 24 01 06 — Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF)

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
24 01 06	53 727 800	57 392 000	55 514 280,71
40 01 40	3 929 200		
Ukupno	57 657 000	57 392 000	55 514 280,71

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure relating to the European Anti-fraud Office (OLAF), including for OLAF staff posted in Union delegations, the objective of which is to combat fraud within an interinstitutional framework.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 65 000.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

EUR 3 929 200 will be released from the reserve as soon as OLAF allows the Members of the European Parliament to inspect, in a secure reading room, the use of the appropriations co-financed by OLAF via the Hercule II programme in the Member States. In doing so, OLAF shall disclose the co-financed infrastructure and the technical equipment existing, their operability, and the results achieved.

Pravna osnova

Commission Decision 1999/352/EC, ECSC, Euratom of 28 April 1999 establishing the European Anti-fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 20), and in particular Article 4 and Article 6(3) thereof.

Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 1).

Council Regulation (Euratom) No 1074/1999 of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 8), and in particular Article 11 thereof.

POGLAVLJE 24 02 — BORBA PROTIV PRIJEVARA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/2013
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
24 02	Borba protiv prijevара								
24 02 01	Operativni programi u području borbe protiv prijevара								
		1.1	14 000 000	9 884 191	14 250 000	10 524 112	13 483 651,73	9 551 461,42	96,63 %
24 02 02	Pericles	1.1	1 000 000	889 577	1 000 000	866 425	998 233,20	649 626,74	73,03 %

24 02 03	<i>Informacijski sustav za borbu protiv prijevара (AFIS)</i>	1.1							133,72
			6 700 000	4 942 096	6 200 000	4 536 255	5 930 654,91	6 608 727,08	%
24 02 04			p.m.	p.m.	p.m.	750 000	1 500 000,00	0,—	
<i>Pilot-projekt — Razvoj evaluacijskog mehanizma Unije u području borbe protiv korupcije s posebnim naglaskom na utvrđivanje i smanjenje troškova korupcije u javnoj nabavi koja uključuje sredstva Unije</i>									
	Poglavlje 24 02 — Ukupno		21 700 000	15 715 864	21 450 000	16 676 792	21 912 539,84	16 809 815,24	106,96

Članak 24 02 01 — Operativni programi u području borbe protiv prijevара

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 000 000	9 884 191	14 250 000	10 524 112	13 483 651,73	9 551 461,42

Napomene

This appropriation is intended to cover actions or activities organised in the framework of the Hercule II programme in the field of the protection of the Union's financial interests, including in the field of the prevention of and the fight against cigarette smuggling and counterfeiting.

This appropriation covers:

- development and improvement of investigative methods and technical resources in the fight against fraud, and improvement in the quality of technical and operational support for investigations, more particularly technical assistance to national authorities involved in the fight against fraud, including the fight against cigarette smuggling,
- promotion and improvement of cooperation between the Member States and the Union and between practitioners and academics,
- provision of information and support for activities relating to data access.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996 concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities (OJ L 292, 15.11.1996, p. 2).

Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 1).

Council Regulation (Euratom) No 1074/1999 of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 8).

Decision No 804/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 establishing a Community action programme to promote activities in the field of the protection of the Community's financial interests (Hercule programme) (OJ L 143, 30.4.2004, p. 9).

Članak 24 02 02 — Pericles

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
1 000 000	889 577	1 000 000	866 425	998 233,20	649 626,74

Napomene

This appropriation is intended to finance the Pericles programme for training, exchange and assistance for the protection of the euro

against counterfeiting.

Pravna osnova

Council Decision 2001/923/EC of 17 December 2001 establishing an exchange, assistance and training programme for the protection of the euro against counterfeiting (the "Pericles" programme) (OJ L 339, 21.12.2001, p. 50).

Council Decision 2001/924/EC of 17 December 2001 extending the effects of the Decision establishing an exchange, assistance and training programme for the protection of the euro against counterfeiting ("Pericles" programme) to the Member States which have not adopted the euro as the single currency (OJ L 339, 21.12.2001, p. 55).

Referentni akti

Commission Communication of 22 July 1998 to the Council, the European Parliament and the European Central Bank — „Protection of the euro — Combating counterfeiting” (COM(1998)0474).

Resolution of the European Parliament of 17 November 1998 on the communication from the Commission to the Council, the European Parliament and the European Central Bank, „Protection of the euro — Combating counterfeiting” (OJ C 379, 7.12.1998, p. 39).

Članak 24 02 03 — Informacijski sustav za borbu protiv prijevara (AFIS)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 700 000	4 942 096	6 200 000	4 536 255	5 930 654,91	6 608 727,08

Napomene

This appropriation is intended to finance the cost of feasibility studies and the development and production of new, dedicated anti-fraud computer applications forming the infrastructure of the Anti-fraud information system (AFIS). AFIS is intended to support competent authorities in preventing and combating fraudulent activities detrimental to the general budget of the Union by ensuring the fast and secure exchange of information among relevant authorities in the Member States and between them and the Commission.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 515/97 of 13 March 1997 on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs and agricultural matters (OJ L 82, 22.3.1997, p. 1), and in particular Article 23 thereof.

Članak 24 02 04 — Pilot-projekt — Razvoj evaluacijskog mehanizma Unije u području borbe protiv korupcije s posebnim naglaskom na utvrđivanje i smanjenje troškova korupcije u javnoj nabavi koja uključuje sredstva Unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	750 000	1 500 000,00	0,—

Napomene

As foreseen in the Action Plan implementing the Stockholm programme, the Commission envisages presenting a „Communication on a comprehensive policy against corruption in Member States, including the establishment of an evaluation mechanism as well as presenting modalities of cooperation with the Council of Europe’s Group of States against corruption (GRECO) for that purpose”.

The anti-corruption policy and evaluation mechanism at the level of the Union would respond to: (i) the public perception across the Union (2007 and 2009 Eurobarometers: more than 75 % of the European citizens consider that corruption represents a major problem in their own Member State), and (ii) the high public expectation of strengthened Union action (public consultation for Stockholm programme: 88 % of consulted citizens required more Union action in the field of anti-corruption).

25 01 02 01	Vanjsko osoblje u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja	5	6 273 249	6 273 249	6 339 934	6 339 934	5 771 714,44	5 771 714,44	92,01 %
25 01 02 03	Posebni savjetnici	5	844 000	844 000	609 000	609 000	628 200,00	628 200,00	74,43 %
25 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja	5	12 841 109	12 841 109	12 133 119	12 133 119	15 222 493,27	15 222 493,27	118,55 %
25 01 02 13	Ostali rashodi upravljanja članova institucije	5	4 405 000	4 405 000	4 325 000	4 325 000	4 400 327,21	4 400 327,21	99,89 %
	<i>Članak 25 01 02 — Međuzbroj</i>		24 363 358	24 363 358	23 407 053	23 407 053	26 022 734,92	26 022 734,92	106,81 %
25 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja	5	8 965 401	8 965 401	9 008 798	9 008 798	10 710 552,06	10 710 552,06	119,47 %
25 01 06	Bolje zakonodavno uređenje i razvoj institucija								
25 01 06 01	Odbor za procjenu utjecaja	5	p.m.	p.m.	1 000	1 000	0,—	0,—	
	<i>Članak 25 01 06 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.	1 000	1 000	0,—	0,—	
25 01 07	Kvaliteta zakonodavstva								
25 01 07 01	Kodifikacija prava Unije	5	600 000	600 000	930 000	930 000	400 000,00	400 000,00	66,67 %
	<i>Članak 25 01 07 — Međuzbroj</i>		600 000	600 000	930 000	930 000	400 000,00	400 000,00	66,67 %
25 01 08	Pravno savjetovanje, sporovi i prekršaji								
25 01 08 01	Troškovi pravnih usluga	5	3 700 000	3 700 000	3 700 000	3 700 000	4 482 471,12	4 482 471,12	121,15 %
	<i>Članak 25 01 08 — Međuzbroj</i>		3 700 000	3 700 000	3 700 000	3 700 000	4 482 471,12	4 482 471,12	121,15 %
25 01 09	Pilot-projekt — Međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja	5	—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	620 154,10	
25 01 10	Pripremno djelovanje — Međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja	5	500 000	1 250 000	2 000 000	1 000 000			
	Poglavlje 25 01 — Ukupno		189 330 661	190 080 661	189 627 357	188 627 357	193 123 672,13	193 743 826,23	101,93 %

Članak 25 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Stavka 25 01 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
141 669 902	141 332 506	142 455 473,86

Stavka 25 01 01 03 — Plaće, doplatci i plaćanja članovima institucije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
9 532 000	9 248 000	9 052 440,17

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- the basic salaries of Members of the Commission,
- the residence allowances of Members of the Commission,
- the family allowances of Members of the Commission, comprising:
 - household allowance,

- dependent child allowance,
- education allowance,
- the representation allowances of Members of the Commission,
- the employer's contribution towards insurance against occupational disease and accident for Members of the Commission,
- the employer's contribution towards sickness insurance for former Members of the Commission,
- birth grants,
- in the event of the death of a Member of the Commission:
 - the deceased's full remuneration until the end of the third month following that in which death occurred,
 - the costs of transporting the body to the deceased's place of origin,
- the cost of weightings applied to the emoluments and transitional allowances,
- the cost of the weighting applied to the part of emoluments transferred to a country other than the country of employment,
- the cost of any adjustments to remuneration, transitional allowances and pensions approved by the Council during the financial year.

This appropriation is also intended to take into account any appropriation which may be required to cover:

- travel expenses due to Members of the Commission (including their families) on taking up duty or leaving the institution,
- installation and resettlement allowances due to Members of the Commission on taking up duty or leaving the institution,
- removal expenses due to Members of the Commission on taking up duty or leaving the institution.

Pravna osnova

Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of the Council of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice, of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance and of the President, Members and Registrar of the European Union Civil Service Tribunal (OJ 187, 8.8.1967, p. 1), and in particular Articles 2, 3, 4, 4a, 4b, 5, 11 and 14 thereof.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 25 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Stavka 25 01 02 01 — Vanjsko osoblje u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 273 249	6 339 934	5 771 714,44

Stavka 25 01 02 03 — Posebni savjetnici

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
844 000	609 000	628 200,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the remuneration of special advisers, their mission expenses and the institution's accident insurance contributions.

Pravna osnova

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Stavka 25 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
12 841 109	12 133 119	15 222 493,27

Stavka 25 01 02 13 — Ostali rashodi upravljanja članova institucije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 405 000	4 325 000	4 400 327,21

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- travel expenses incurred, daily subsistence allowances and additional or exceptional expenditure incurred on mission,
- expenditure on the Commission's obligations in respect of entertainment and representation (this expenditure may be incurred individually by the Members of the Commission in the fulfilment of their duties and as part of the institution's activities).

Refunds of mission expenses paid for the account of other Union institutions or bodies and for third parties will be available as assigned revenue.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 20 000.

Pravna osnova

Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of the Council of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice, of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance and of the President, Members and Registrar of the European Union Civil Service Tribunal (OJ 187, 8.8.1967, p. 1), and in particular Article 6 thereof.

Communication of the President of the Commission concerning the Code of conduct for Commissioners (SEC(2004) 1487).

Commission Decision C(2007) 3494 of 18 July 2007 concerning the Regulation on representation and entertainment expenses made by the Commission, the President or the Commissioners.

Članak 25 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike koordinacije politika Komisije i pravnog savjetovanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
8 965 401	9 008 798	10 710 552,06

Članak 25 01 06 — Bolje zakonodavno uređenje i razvoj institucija

Stavka 25 01 06 01 — Odbor za procjenu utjecaja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	1 000	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the financing of specialist studies, consultations, meetings and other activities relating to the Impact Assessment Board.

Članak 25 01 07 — Kvaliteta zakonodavstva

Stavka 25 01 07 01 — Kodifikacija prava Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
600 000	930 000	400 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure relating to the codification and recasting of Union/Community instruments.

Članak 25 01 08 — Pravno savjetovanje, sporovi i prekršaji

Stavka 25 01 08 01 — Troškovi pravnih usluga

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 700 000	3 700 000	4 482 471,12

Napomene

This appropriation is intended to cover pre-litigation and mediation costs, and the services of lawyers or other experts called in to advise the Commission.

It also covers costs awarded against the Commission by the Court of Justice of the European Union, or other courts.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 250 000.

Članak 25 01 09 — Pilot-projekt — Međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	620 154,10

Napomene

The purpose of this pilot project is to set up an interinstitutional system identifying long-term trends on major policy issues that the Union faces. This system should provide common analyses of probable outcomes on major issues to be available for policy-makers; this is to be coordinated between the Parliament (involving policy departments), the Council and the Commission, using the already well established European Union Institute for Security Studies (EUISS) as a core for the system. This system should be rapidly established to be in full operation by 2012.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 25 01 10 — Pripremno djelovanje — Međuinstitucijski sustav utvrđivanja dugoročnih kretanja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000	1 250 000	2 000 000	1 000 000		

Napomene

The purpose of this preparatory action is to set up an interinstitutional system identifying long-term trends on major policy issues that the Union faces. The intention is to provide common analyses of probable outcomes on major issues to be available for policymakers. Furthermore, to achieve this goal, it would now be appropriate to explore in detail the design of specific mechanisms for promoting closer working cooperation between the research departments of the various Union institutions and bodies which are devoted to the analysis of medium- and long-term policy trends.

The aim of this preparatory action will be to:

- create a European strategy and policy analysis system (ESPAS) with all Union institutions included by 2014 on the basis of a proposal from the Commission (Article 49 of the Financial Regulation). The European Union Institute for Security Studies (EUISS) could continue to provide facilities and technical back-up until such time as the system becomes operational,
 - the system will be interinstitutional, focusing on global long-term trends, both external and internal, relating to the Union,
 - the system should be designed to provide regular input to the Union institutions to nourish long-term and medium-term strategic thinking, including reaching out to academics and other stakeholders to provide a broad perspective:
 - this input would include a detailed appraisal of long-term global trends and the submission of a report to the incoming presidents of the Union institutions looking at challenges options for the period 2014-2019,
 - further reports could include documents for the Union institutions for debate on forward-looking topics, helping foster and deepen cooperation between the Union institutions,
 - the system should develop links with other countries undertaking global trends work in order to benefit from their expertise and provide its own expertise to other countries trying to get a grip on strategic trends and changes,
- build and maintain an open website, as a global repository for all relevant information, to facilitate citizens' access, and linked to other working websites on long-term trends across the globe.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 25 02 — ODNOSI S CIVILNIM DRUŠTVOM, OTVORENOST I INFORMIRANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
25 02	Odnosi s civilnim društvom, otvorenost i informiranje								
25 02 01	Institucije od europskog interesa								
25 02 01 01	Povijesni arhiv Unije	5	2 268 000	2 268 000	2 215 000	2 215 000	2 176 000,00	2 141 549,04	94,42 %
	<i>Članak 25 02 01 — Međuzbroj</i>		2 268 000	2 268 000	2 215 000	2 215 000	2 176 000,00	2 141 549,04	94,42 %
25 02 04	Informiranje i publikacije								
25 02 04 01	Baza dokumenata	5	760 000	760 000	760 000	760 000	799 574,63	947 260,68	124,64 %
25 02 04 02	Digitalne publikacije	5	978 000	978 000	978 000	978 000	1 352 522,40	1 597 915,73	163,39 %
	<i>Članak 25 02 04 — Međuzbroj</i>		1 738 000	1 738 000	1 738 000	1 738 000	2 152 097,03	2 545 176,41	146,44 %
	Poglavlje 25 02 — Ukupno		4 006 000	4 006 000	3 953 000	3 953 000	4 328 097,03	4 686 725,45	116,99 %

Članak 25 02 01 — Institucije od europskog interesa

Stavka 25 02 01 01 — Povijesni arhiv Unije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 268 000	2 268 000	2 215 000	2 215 000	2 176 000,00	2 141 549,04

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure of the European University Institute relating to the management (staff and operating costs) of the historical archives of the Union.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1).

Commission Decision No 359/83/ECSC of 8 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Coal and Steel Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 14).

Tasks resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Referentni akti

Contract between the Commission and the European University Institute, Florence, signed on 17 December 1984.

Članak 25 02 04 — Informiranje i publikacije

Stavka 25 02 04 01 — Baza dokumenata

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
760 000	760 000	760 000	760 000	799 574,63	947 260,68

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure relating to the Commission's documentary databases on the progress of procedures and official documents, in particular expenditure relating to:

- collecting, preparing, methodically analysing and loading texts and procedures,
- developing, maintaining and operating an integrated system,
- disseminating the information via various electronic media.

It covers expenditure incurred within the territory of the Union.

Pravna osnova

Tasks resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 25 02 04 02 — Digitalne publikacije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
978 000	978 000	978 000	978 000	1 352 522,40	1 597 915,73

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on issuing, in whatever medium, the publications provided for in the Treaties and other institutional or reference publications.

Publishing costs cover, among other things, preparation and drafting (including authors' contracts), freelance editing, use of documentation, reproduction of documents, data purchase or management, editing, translation, revision (including checking the consistency between texts), printing, posting on the Internet or installation in any other electronic medium, distribution, storage, dissemination and promotion of such documents.

Pravna osnova

Tasks resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

GLAVA 26 — ADMINISTRACIJA KOMISIJE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 01	Administrativni rashodi u području politike administracije komisije		988 983 348	988 983 348	981 017 917	981 017 917	1 054 009	1 054 009
	40 01 40				1 502 275	1 502 275	593,13	593,13
					982 520 192	982 520 192		
26 02	Multimedijaska proizvodnja	1	14 738 200	12 849 449	13 200 000	12 157 164	12 044 332,51	13 893 350,14
26 03	Usluge za javne uprave, poduzeća i građane		26 300 000	21 472 610	26 100 000	12 094 264	25 368 004,13	28 480 127,36
	Glava 26 — Ukupno		1 030 021 548	1 023 305 407	1 020 317 917	1 005 269 345	1 091 421	1 096 383
	40 01 40				1 502 275	1 502 275	929,77	070,63
	Ukupno uključujući pričuve				1 021 820 192	1 006 771 620		

POGLAVLJE 26 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE ADMINISTRACIJE KOMISIJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011		2011/2013
					Obveze	Plaćanja	
26 01	Administrativni rashodi u području politike administracije komisije						
26 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike administracije Komisije	5	105 041 573	105 722 828	106 339 229,79	106 339 229,79	101,24 %
26 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike administracije Komisije						
26 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 818 812	5 584 921	6 402 391,19	6 402 391,19	110,03 %
26 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	17 986 456	17 676 594	24 057 193,75	24 057 193,75	133,75 %
	40 01 40			2 275			
	Članak 26 01 02 — Međuzbroj		23 805 268	23 261 515	30 459 584,94	30 459 584,94	127,95 %
	40 01 40			17 678 869			
				2 275			
				23 263 790			
26 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike administracije Komisije	5	6 647 424	6 750 218	7 997 754,15	7 997 754,15	120,31 %
26 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike administracije Komisije						
26 01 04 01	Interoperabilna rješenja za europsku javnu upravu (ISA) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	400 000	560 000	498 819,60	498 819,60	124,70 %
	Članak 26 01 04 — Međuzbroj		400 000	560 000	498 819,60	498 819,60	124,70 %
26 01 09	Administrativna potpora Uredu za publikacije						
26 01 09 01	Ured za publikacije	5	84 274 000	83 077 750	90 710 028,44	90 710 028,44	107,64 %
	Članak 26 01 09 — Međuzbroj		84 274 000	83 077 750	90 710 028,44	90 710 028,44	107,64 %
26 01 10	Izrada pročišćenog teksta zakonodavstva Unije						
26 01 10 01	Izrada pročišćenog teksta zakonodavstva Unije	5	1 070 000	1 000 000	1 499 906,86	1 499 906,86	140,18 %
	Članak 26 01 10 — Međuzbroj		1 070 000	1 000 000	1 499 906,86	1 499 906,86	140,18 %
26 01 11	Službeni list Europske unije (L i C)						
26 01 11 01	Službeni list Europske unije	5	11 805 000	11 806 000	12 145 981,44	12 145 981,44	102,89 %
	Članak 26 01 11 — Međuzbroj		11 805 000	11 806 000	12 145 981,44	12 145 981,44	102,89 %
26 01 12	Sažeci zakonodavstva EU-a	5	533 000				
26 01 20	Europski ured za odabir osoblja	5	28 535 000	26 728 750	27 651 206,57	27 651 206,57	96,90 %
	40 01 40			1 500 000			
				28 228 750			
26 01 21	Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu	5	36 721 000	35 879 000	41 979 223,33	41 979 223,33	114,32 %

26 01 22	Infrastruktura i logistika (Bruxelles)						
26 01 22 01	Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu	5	69 455 000	69 711 000	72 336 439,37	72 336 439,37	104,15 %
26 01 22 02	Kupnja i najam zgrada u Bruxellesu	5	203 592 000	207 983 000	209 665 696,00	209 665 696,00	102,98 %
26 01 22 03	Rashodi koji se odnose na zgrade u Bruxellesu	5	71 229 000	70 272 000	95 841 144,54	95 841 144,54	134,55 %
26 01 22 04	Rashodi za opremu i namještaj u Bruxellesu	5	8 271 000	9 163 000	12 422 946,49	12 422 946,49	150,20 %
26 01 22 05	Usluge, opskrba i ostali rashodi poslovanja u Bruxellesu	5	9 930 000	9 126 810	11 347 034,44	11 347 034,44	114,27 %
26 01 22 06	Zaštita zgrada u Bruxellesu	5	32 500 000	32 788 000	27 106 979,94	27 106 979,94	83,41 %
	<i>Članak 26 01 22 — Međuzbroj</i>		394 977 000	399 043 810	428 720 240,78	428 720 240,78	108,54 %
26 01 23	Infrastruktura i logistika (Luxembourg)						
26 01 23 01	Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourg	5	25 191 000	25 266 000	24 671 665,74	24 671 665,74	97,94 %
26 01 23 02	Kupnja i najam zgrada u Luxembourg	5	40 091 000	40 319 000	40 991 816,67	40 991 816,67	102,25 %
26 01 23 03	Rashodi koji se odnose na zgrade u Luxembourg	5	17 481 000	17 357 000	17 915 807,88	17 915 807,88	102,49 %
26 01 23 04	Rashodi za opremu i namještaj u Luxembourg	5	1 087 000	1 087 000	975 719,04	975 719,04	89,76 %
26 01 23 05	Usluge, opskrba i ostali rashodi poslovanja u Luxembourg	5	1 034 000	1 019 036	1 512 407,68	1 512 407,68	146,27 %
26 01 23 06	Zaštita zgrada u Luxembourg	5	5 640 000	5 640 000	5 881 368,10	5 881 368,10	104,28 %
	<i>Članak 26 01 23 — Međuzbroj</i>		90 524 000	90 688 036	91 948 785,11	91 948 785,11	101,57 %
26 01 40	Zaštita i nadzor	5	8 044 000	8 321 000	8 280 911,00	8 280 911,00	102,95 %
26 01 50	Politika osoblja i upravljanje osobljem						
26 01 50 01	Liječnička služba	5	5 554 000	5 350 000	6 766 659,93	6 766 659,93	121,83 %
26 01 50 02	Rashodi za natječaje, odabir i zapošljavanje	5	1 620 000	1 850 000	1 672 991,52	1 672 991,52	103,27 %
26 01 50 04	Međuinstitucionalna suradnja u socijalnom području	5	7 048 000	7 537 000	14 623 700,92	14 623 700,92	207,49 %
26 01 50 06	Dužnosnici institucije privremeno angažirani u nacionalnim javnim službama, međunarodnim organizacijama te javnim ili privatnim ustanovama ili poduzećima	5	250 000	264 000	231 500,00	231 500,00	92,60 %
26 01 50 07	Naknade štete	5	150 000	150 000	6 465 760,00	6 465 760,00	4310,51 %
26 01 50 08	Razna osiguranja	5	58 000	58 000	58 060,44	58 060,44	100,10 %
26 01 50 09	Tečajevi jezika	5	3 524 000	3 744 000	4 639 411,33	4 639 411,33	131,65 %
	<i>Članak 26 01 50 — Međuzbroj</i>		18 204 000	18 953 000	34 458 084,14	34 458 084,14	189,29 %
26 01 51	Europske škole						
26 01 51 01	Ured glavnog tajnika Europskih škola (Bruxelles)	5	7 570 534	7 627 207	7 624 467,00	7 624 467,00	100,71 %
26 01 51 02	Bruxelles I. (Uccle)	5	24 097 099	24 446 700	25 332 000,00	25 332 000,00	105,12 %
26 01 51 03	Bruxelles II. (Woluwe)	5	23 717 185	22 758 847	24 116 059,00	24 116 059,00	101,68 %
26 01 51 04	Bruxelles III. (Ixelles)	5	23 692 379	22 759 039	23 270 853,00	23 270 853,00	98,22 %
26 01 51 05	Bruxelles IV. (Laeken)	5	10 617 239	9 694 355	6 604 420,17	6 604 420,17	62,20 %
26 01 51 11	Luxembourg I.	5	20 608 988	24 498 581	27 147 052,83	27 147 052,83	131,72 %
26 01 51 12	Luxembourg II.	5	17 094 433	10 007 959	4 707 235,83	4 707 235,83	27,54 %
26 01 51 21	Mol (BE)	5	6 097 656	5 937 428	6 453 181,50	6 453 181,50	105,83 %
26 01 51 22	Frankfurt na Majni (DE)	5	6 903 749	7 346 564	6 729 800,00	6 729 800,00	97,48 %
26 01 51 23	Karlsruhe (DE)	5	2 785 194	3 054 845	3 287 675,17	3 287 675,17	118,04 %
26 01 51 24	München (DE)	5	348 531	344 180	307 535,81	307 535,81	88,24 %
26 01 51 25	Alicante (ES)	5	7 839 695	8 097 123	7 235 727,00	7 235 727,00	92,30 %
26 01 51 26	Varese (IT)	5	10 972 286	9 670 615	10 303 944,00	10 303 944,00	93,91 %
26 01 51 27	Bergen (NL)	5	4 579 641	4 304 020	5 478 705,00	5 478 705,00	119,63 %
26 01 51 28	Culham (UK)	5	4 629 474	4 828 547	5 301 212,67	5 301 212,67	114,51 %
26 01 51 31	Doprinos Unije za Europske škole 2. vrste	5	6 848 000	3 850 000	7 419 968,00	7 419 968,00	108,35 %
	<i>Članak 26 01 51 — Međuzbroj</i>		178 402 083	169 226 010	171 319 836,98	171 319 836,98	96,03 %
	Poglavlje 26 01 — Ukupno		988 983 348	981 017 917	1 054 009 593,13	1 054 009 593,13	106,58 %
	40 01 40			1 502 275			
	Ukupno uključujući pričuve			982 520 192			

Članak 26 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike administracije Komisije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
105 041 573	105 722 828	106 339 229,79

Članak 26 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike administracije Komisije

Stavka 26 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 818 812	5 584 921	6 402 391,19

Stavka 26 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
26 01 02 11	17 986 456	17 676 594	24 057 193,75
40 01 40		2 275	
Ukupno	17 986 456	17 678 869	24 057 193,75

Napomene

Članak 26 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike administracije Komisije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 647 424	6 750 218	7 997 754,15

Članak 26 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike administracije Komisije

Stavka 26 01 04 01 — Interoperabilna rješenja za europsku javnu upravu (ISA) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
400 000	560 000	498 819,60

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, as well as any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts, as the contracts of technical assistance offices expire during subsequent years.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme, in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

See Item 26 03 01 01.

Članak 26 01 09 — Administrativna potpora Uredu za publikacije

Stavka 26 01 09 01 — Ured za publikacije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
84 274 000	83 077 750	90 710 028,44

Napomene

The amount entered corresponds to the appropriations for the Publications Office set out in detail in a specific annex to this part of the statement of expenditure for this section.

On the basis of the Office's cost-accounting forecasts, the cost of the services it will perform for each institution is estimated as follows:

European Parliament	8 562 238	10,16%
Council	5 705 350	6,77 %
Commission	53 690 966	63,71 %
Court of Justice	5 250 270	6,23 %
Court of Auditors	1 508 505	1,79 %
European Economic and Social Committee	1 533 787	1,82 %
Committee of the Regions	556 208	0,66 %
Other	7 466 676	8,86 %
Total	84 274 000	100,00 %

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 4 200 800.

Pravna osnova

Decision 2009/496/EC, Euratom of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 June 2009 on the organisation and operation of the Publications Office of the European Union (OJ L 168, 30.6.2009, p. 41).

Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 (OJ L 298, 26.10.2012, p. 1).

Članak 26 01 10 — Izrada pročišćenog teksta zakonodavstva Unije

Stavka 26 01 10 01 — Izrada pročišćenog teksta zakonodavstva Unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 070 000	1 000 000	1 499 906,86

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on the consolidation of Union instruments and on making available to the public, in all forms and on all publishing media, consolidated Union instruments in all the official languages of the Union.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100.

Pravna osnova

Conclusions of the Edinburgh European Council, December 1992 (SN/456/92, Annex 3 to Part A, p. 5).

Declaration on the quality of the drafting of Community legislation, annexed to the Final Act of the Treaty of Amsterdam.

Decision 2009/496/EC, Euratom of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 June 2009 on the organisation and operation of the Publications Office of the European Union (OJ L 168, 30.6.2009, p. 41).

Članak 26 01 11 — Službeni list Europske unije (L i C)

Stavka 26 01 11 01 — Službeni list Europske unije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
11 805 000	11 806 000	12 145 981,44

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on the publication, in all forms — including distribution, cataloguing, indexation and archiving — of the *Official Journal of the European Union*.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 360 000.

Pravna osnova

Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 297 thereof.

Council Regulation No 1 of 15 April 1958 determining the languages to be used by the European Economic Community (OJ 17, 6.10.1958, p. 385/58).

Council Decision of 15 September 1958 creating the *Official Journal of the European Communities* (OJ 17, 6.10.1958, p. 390/58).

Decision 2009/496/EC, Euratom of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 June 2009 on the organisation and operation of the Publications Office of the European Union (OJ L 168, 30.6.2009, p. 41).

Članak 26 01 12 — Sažeci zakonodavstva EU-a

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
		Obveze	Plaćanja
533 000			

Napomene

New article

This appropriation is intended to cover the production of online summaries of EU legislation (presenting concisely the main aspects of EU legislation in an easy-to-read way) and development of related products.

Each of the two other institutions, European Parliament and Council, is expected to contribute from its respective section of the EU budget at the same level as the Commission.

Pravna osnova

Activity resulting from the tasks of the Publications Office as set up in Article 5, paragraph 1(d) of Decision 2009/496/EC, Euratom of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 June 2009 on the organisation and operation of the Publications Office of the European Union (OJ L 168, 30.6.2009, p. 41).

Referentni akti

Council Resolution of 20 June 1994 on the electronic dissemination of Community law and national implementing laws and on improved access conditions (OJ C 179, 1.7.1994, p. 3).

Declaration of the European Parliament, the Council and the Commission of 22 October 2008 on „Communicating Europe in Partnership” (OJ C 13, 20.1.2009, p. 3).

Decision 2009/496/EC, Euratom of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 June 2009 on the organisation and operation of the Publications Office of the European Union (OJ L 168 , 30.6.2009, p. 41).

Članak 26 01 20 — Europski ured za odabir osoblja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
26 01 20	28 535 000	26 728 750	27 651 206,57
40 01 40		1 500 000	
Ukupno	28 535 000	28 228 750	27 651 206,57

Napomene

The amount entered corresponds to the appropriations for the European Personnel Selection Office set out in detail in a specific annex to this part of the statement of expenditure for this section.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 406 000.

Pravna osnova

Decision 2002/620/EC of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee, the Committee of the Regions and the European Ombudsman of 25 July 2002 establishing a European Communities Personnel Selection Office (OJ L 197, 26.7.2002, p. 53).

Članak 26 01 21 — Ured za upravljanje individualnim materijalnim pravima i njihovu isplatu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
36 721 000	35 879 000	41 979 223,33

Napomene

The amount entered corresponds to the appropriations for the Office for the Administration and Payment of Individual Entitlements set out in detail in a specific annex to this part of the statement of expenditure for this section.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 5 242 000.

Pravna osnova

Commission Decision 2003/522/EC of 6 November 2002 establishing an Office for the administration and payment of individual entitlements (OJ L 183, 22.7.2003, p. 30).

Članak 26 01 22 — Infrastruktura i logistika (Bruxelles)

Stavka 26 01 22 01 — Ured za infrastrukturu i logistiku u Bruxellesu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
69 455 000	69 711 000	72 336 439,37

Napomene

The amount entered corresponds to the appropriations for the Office for Infrastructure and Logistics in Brussels set out in detail in a specific annex to this part of the statement of expenditure for this section.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 7 100 000.

Pravna osnova

Commission Decision 2003/523/EC of 6 November 2002 establishing the Office for infrastructure and logistics in Brussels (OJ L 183, 22.7.2003, p. 35).

Stavka 26 01 22 02 — Kupnja i najam zgrada u Bruxellesu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
203 592 000	207 983 000	209 665 696,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure incurred within the Union territory:

- rent and ground rent relating to occupied buildings or parts of buildings, and the hire of conference rooms, storerooms, garages and parking facilities,
- the costs of purchase or lease-purchase of buildings,
- the construction of buildings.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

Revenue from contributions from the EFTA States to the Union's general costs under Articles 76 and 82 of the Agreement on the European Economic Area gives rise to the provision of additional appropriations to be entered in the budget lines concerned in accordance with the Financial Regulation. The amount of such revenue is estimated at EUR 521 241.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 4 718 000.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 26 01 22 03 — Rashodi koji se odnose na zgrade u Bruxellesu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
71 229 000	70 272 000	95 841 144,54

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure incurred within Union territory:

- the payment of insurance premiums on the buildings or parts of buildings occupied by the institution,
- water, gas, electricity and heating charges,
- maintenance costs, calculated on the basis of current contracts, for premises, lifts, central heating, air-conditioning equipment, etc.; the expenditure incurred by regular cleaning operations, including the purchase of maintenance, washing, laundry and dry-cleaning products, etc., and by repainting, repairs and supplies used by the maintenance shops (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenditure on the selective treatment, storage and removal of waste,
- the refurbishment of buildings, e.g. alterations to partitioning, alterations to technical installations and other specialist work on locks, electrical equipment, plumbing, painting, floor coverings, etc., and the cost of changes to the cabling associated with fixtures, and the cost of the necessary equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerned with the health and safety of individuals at work, in particular the purchase, hire and maintenance of fire-fighting equipment, the replacement of equipment for fire pickets and statutory inspection costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses relating to conducting the audit of accessibility of buildings to persons with disabilities and/or reduced mobility and the introduction of necessary adaptations pursuant to such an audit so as to make buildings fully accessible to all visitors,
- the cost of legal, financial and technical consultancy fees prior to the acquisition, rental or construction of buildings,
- other expenditure on buildings, in particular management fees for multiple-tenanted buildings, costs of surveys of premises and charges for utilities (street cleaning and maintenance, refuse collection, etc.),
- technical assistance fees relating to major fitting-out operations for premises.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

Revenue from contributions from the EFTA States to the Union's general costs under Articles 76 and 82 of the Agreement on the European Economic Area gives rise to the provision of additional appropriations to be entered in the budget lines concerned in accordance with the Financial Regulation. The amount of such revenue is estimated at EUR 182 362.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 7 550 000.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Decision of the European Ombudsman of 4 July 2007 on own-initiative inquiry OI/3/2003/JMA concerning the European Commission.

Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 (OJ L 298, 26.10.2012, p. 1).

Stavka 26 01 22 04 — Rashodi za opremu i namještaj u Bruxellesu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
8 271 000	9 163 000	12 422 946,49

Napomene

Former item 26 01 22 04 and former item XX 01 03 01 (in part)

This appropriation is intended to cover the following expenditure incurred within Union territory:

- the purchase, hire or leasing, maintenance, repair, installation and renewal of technical equipment and installations, and in particular:
 - equipment (including photocopiers) for producing, reproducing and archiving documents in any form (paper, electronic media, etc.),
 - audiovisual, library and interpreting equipment (booths, headsets and switching units for simultaneous interpretation facilities, etc.),
 - kitchen fittings and restaurant equipment,
 - various tools for building-maintenance shops,
 - facilities required for officials with disabilities,
 - studies, documentation and training relating to such equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- the purchase, hire, maintenance and repair of vehicles, and in particular:
 - new purchases of vehicles, including at least one vehicle adapted for transporting persons with reduced mobility,
 - the replacement of vehicles which, during the year, reach a total mileage such as to justify replacement,
 - the cost of hiring cars for short or long periods when demand exceeds the capacity of the vehicle fleet, or when the vehicle fleet does not cater for needs of passengers with reduced mobility,
 - the cost of maintaining, repairing and insuring official vehicles (fuel, lubricants, tyres, inner tubes, miscellaneous supplies, spare parts, tools, etc.),
 - various types of insurance (in particular third-party liability and insurance against theft) and the insurance costs referred to in Article 75 of the Financial Regulation,
- the purchase, hire, maintenance and repair of furniture, and in particular:
 - the purchase of office furniture and specialised furniture, including ergonomic furniture, shelving for archives, etc.,
 - the replacement of worn-out and broken furniture,

- supplies of special equipment for libraries (card indexes, shelving, catalogue units, etc.),
- the hire of furniture,
- furniture maintenance and repair costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenditure on working equipment, and in particular:
 - purchase of uniforms for floor messengers and drivers,
 - purchase and cleaning of working clothes for workshop staff and staff required to do work for which protection is necessary against bad or cold weather, abnormal wear and dirt,
 - purchase or reimbursement of the cost of any equipment which might be necessary pursuant to Council Directives 89/391/EEC and 90/270/EEC,
- purchase of tickets (one-way ticket and business pass), free access to public transport routes to facilitate mobility between Commission buildings or between Commission buildings and public buildings (e.g. airport), service bicycles and any other means encouraging the use of public transporting and Commission staff mobility, with the exception of service vehicles,
- expenditure on inputs for protocol restaurant services.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 2 440 000.

The creation of a specific appropriation for reimbursing public transport season tickets is a modest but crucial measure to confirm the commitment of the institutions of the Union to reducing their CO₂ emissions in line with their Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) policy and the agreed climate change objectives.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors (OJ L 134, 30.4.2004, p. 1).

Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts (OJ L 134, 30.4.2004, p. 114).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 26 01 22 05 — Usluge, opskrba i ostali rashodi poslovanja u Bruxellesu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
9 930 000	9 126 810	11 347 034,44

Napomene

Former item 26 01 22 05 and former item XX 01 03 01 (in part)

This appropriation is intended to cover the following expenditure incurred within Union territory:

- departmental removals and reorganisations and handling (taking delivery, storing, delivering) in respect of equipment, furniture and office supplies,

- expenditure on postal and delivery charges for ordinary mail, on reports and publications, on postal and other packages sent by air, sea or rail, and on the Commission's internal mail,
- expenditure relating to the provision of protocol restaurant services,
- the cost of purchasing paper, envelopes, office supplies and supplies for the print shops, and of some printing carried out by outside service providers.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 2 734 000.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 26 01 22 06 — Zaštita zgrada u Bruxellesu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
32 500 000	32 788 000	27 106 979,94

Napomene

Former item 26 01 40 02

This appropriation is intended to cover expenditure for the guarding surveillance, access control and other related services for buildings occupied by the Commission (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract).

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 2 570 260.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 26 01 23 — Infrastruktura i logistika (Luxembourg)

Stavka 26 01 23 01 — Ured za infrastrukturu i logistiku u Luxembourggu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
25 191 000	25 266 000	24 671 665,74

Napomene

The amount entered corresponds to the appropriations for the Office for Infrastructure and Logistics in Luxembourg set out in detail in a specific annex to this part of the statement of expenditure for this section.

Pravna osnova

Commission Decision 2003/524/EC of 6 November 2002 establishing the Office for infrastructure and logistics in Luxembourg (OJ L 183, 22.7.2003, p. 40).

Stavka 26 01 23 02 — Kupnja i najam zgrada u Luxembourggu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
40 091 000	40 319 000	40 991 816,67

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure incurred within Union territory:

- rent and ground rent relating to occupied buildings or parts of buildings, and the hire of conference rooms, storerooms, garages and parking facilities,
- the costs of purchase or lease-purchase of buildings,
- the construction of buildings.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

Revenue from contributions from the EFTA States to the Union's general costs under Articles 76 and 82 of the Agreement on the European Economic Area gives rise to the provision of additional appropriations to be entered in the budget lines concerned in accordance with the Financial Regulation. The amount of such revenue is estimated at EUR 102 642.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 609 000.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 26 01 23 03 — Rashodi koji se odnose na zgrade u Luxembourggu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
17 481 000	17 357 000	17 915 807,88

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure incurred within the Union territory:

- the payment of insurance premiums on the buildings or parts of buildings occupied by the institution,
- water, gas, electricity and heating charges,
- maintenance costs, calculated on the basis of current contracts, for premises, lifts, central heating, air-conditioning equipment, etc.; the expenditure incurred by regular cleaning operations, including the purchase of maintenance, washing, laundry and dry-cleaning products, etc., and by repainting, repairs and supplies used by the maintenance shops (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenditure on the selective treatment, storage and removal of waste,
- the refurbishment of buildings, e.g. alterations to partitioning, alterations to technical installations and other specialist work on locks, electrical equipment, plumbing, painting, floor coverings, etc., and the cost of changes to the cabling associated with fixtures, and the cost of the necessary equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerned with the health and safety of individuals at work, in particular the purchase, hire and maintenance of fire-fighting equipment, the replacement of equipment for fire pickets, training courses and statutory inspection costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses relating to conducting the audit of accessibility of buildings to persons with disabilities and/or reduced mobility and the introduction of necessary adaptations pursuant to such an audit so as to make buildings fully accessible to all visitors,
- the cost of legal, financial and technical consultancy fees prior to the acquisition, rental or construction of buildings,
- other expenditure on buildings, in particular management fees for multiple-tenanted buildings, costs of surveys of premises and charges for utilities (street cleaning and maintenance, refuse collection, etc.),
- technical assistance fees relating to major fitting-out operations for premises.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

Revenue from contributions from the EFTA States to the Union's general costs under Articles 76 and 82 of the Agreement on the European Economic Area gives rise to the provision of additional appropriations to be entered in the budget lines concerned in accordance with the Financial Regulation. The amount of such revenue is estimated at EUR 44 755.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 270 000.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Decision of the European Ombudsman of 4 July 2007 on own-initiative inquiry OI/3/2003/JMA concerning the European Commission.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 26 01 23 04 — Rashodi za opremu i namještaj u Luxembourggu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 087 000	1 087 000	975 719,04

Napomene

Former item 26 01 23 04 and former item XX 01 03 01 (in part)

This appropriation is intended to cover the following expenditure incurred within the Union territory:

- the purchase, hire or leasing, maintenance, repair, installation and renewal of technical equipment and installations, and in particular:
 - equipment (including photocopiers) for producing, reproducing and archiving documents in any form (paper, electronic media, etc.),
 - audiovisual, library and interpreting equipment (booths, headsets and switching units for simultaneous interpretation facilities, etc.),
 - kitchen fittings and restaurant equipment,
 - various tools for building-maintenance shops,
 - facilities required for officials with disabilities,
 - studies, documentation and training relating to such equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- the purchase, hire, maintenance and repair of vehicles, and in particular:
 - new purchases of vehicles, including at least one vehicle adapted for transporting persons with reduced mobility,
 - the replacement of vehicles which, during the year, reach a total mileage such as to justify replacement,
 - the cost of hiring cars for short or long periods when demand exceeds the capacity of the vehicle fleet, or when the vehicle fleet does not cater for needs of passengers with reduced mobility,
 - the cost of maintaining, repairing and insuring official vehicles (fuel, lubricants, tyres, inner tubes, miscellaneous supplies, spare parts, tools, etc.),
 - various types of insurance (in particular third-party liability and insurance against theft) and the insurance costs referred to in Article 75 of the Financial Regulation,
- the purchase, hire, maintenance and repair of furniture, and in particular:
 - the purchase of office furniture and specialised furniture, including ergonomic furniture, shelving for archives, etc.,
 - the replacement of worn-out and broken furniture,
 - supplies of special equipment for libraries (card indexes, shelving, catalogue units, etc.),
 - the hire of furniture,
 - furniture maintenance and repair costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenditure on working equipment, and in particular:
 - purchase of uniforms for floor messengers and drivers,
 - purchase and cleaning of working clothes for workshop staff and staff required to do work for which protection is necessary against bad or cold weather, abnormal wear and dirt,
 - purchase or reimbursement of the cost of any equipment which might be necessary pursuant to Council Directives 89/391/EEC and 90/270/EEC.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles

concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 32 000.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors (OJ L 134, 30.4.2004, p. 1).

Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts (OJ L 134, 30.4.2004, p. 114).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 26 01 23 05 — Usluge, opskrba i ostali rashodi poslovanja u Luxembourggu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 034 000	1 019 036	1 512 407,68

Napomene

Former item 26 01 23 05 and former item XX 01 03 01 (in part)

This appropriation is intended to cover the following expenditure incurred within the Union territory:

- departmental removals and reorganisations and handling (taking delivery, storing, delivering) in respect of equipment, furniture and office supplies,
- expenditure on postal and delivery charges for ordinary mail, on reports and publications, on postal and other packages sent by air, sea or rail, and on the Commission's internal mail,
- the cost of purchasing paper, envelopes, office supplies and supplies for the print shops, and of some printing carried out by outside service providers.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100 000.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 26 01 23 06 — Zaštita zgrada u Luxembourggu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 640 000	5 640 000	5 881 368,10

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure incurred within Union territory:

- expenses concerned with the physical and material security of persons and property, in particular contracts for the guarding of buildings, contracts for the maintenance of security installations, training courses and the purchase of minor items of equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerned with the health and safety of individuals at work, in particular the purchase, hire and maintenance of fire-fighting equipment, the replacement of equipment for fire pickets, training courses and statutory inspection costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract).

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 26 01 40 — Zaštita i nadzor

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
8 044 000	8 321 000	8 280 911,00

Napomene

Former item 26 01 40 01

This appropriation is intended to cover expenses concerned with:

- the physical and material security of persons and property, in particular the purchase, hiring or leasing, maintenance, repair, installation and replacement of technical security equipment,
- the health and safety of individuals at work, in particular statutory inspection costs (inspection of technical installations in buildings, safety coordinator and health and hygiene inspections of foodstuffs), the purchase, hire and maintenance of fire-fighting equipment and expenditure on training and equipment for leading fire fighters (ECI) and fire pickets (EPI), whose presence in the buildings is required by law.

Before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Commission must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles

concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 423 660.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 26 01 50 — Politika osoblja i upravljanje osobljem

Stavka 26 01 50 01 — Liječnička služba

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 554 000	5 350 000	6 766 659,93

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- the cost of annual check-ups and pre-recruitment medical examinations, equipment and pharmaceutical products, working tools and special furniture required on medical grounds and the administrative costs of the Invalidity Committee,
- the cost of medical, paramedical and psycho-social personnel employed under local law contracts or as occasional replacements, and the cost of external services by medical specialists considered necessary by the medical officers,
- the cost of pre-recruitment medical examinations for assistants at the childminding centres,
- the cost of health checks for staff exposed to radiation,
- the purchase or reimbursement of equipment in connection with the application of Directives 89/391/EEC and 90/270/EEC.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 1 181 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Treaty establishing the European Atomic Energy Community, in particular Chapter III thereof.

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

National legislation on basic standards.

Stavka 26 01 50 02 — Rashodi za natječaje, odabir i zapošljavanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 620 000	1 850 000	1 672 991,52

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- costs linked to recruitment and selection for management posts,
- expenditure on inviting successful candidates to employment interviews,
- expenditure on inviting officials and other staff in delegations to take part in competitions and selection procedures,
- the cost of organising the competitions and selection procedures provided for in Article 3 of Decision 2002/620/EC.

In cases duly substantiated on grounds of functional requirements and after the European Personnel Selection Office has been consulted, this appropriation can be used for competitions organised by the institution itself.

This appropriation does not cover expenditure on the personnel for whom appropriations are entered under Articles 01 04 and 01 05 of the titles concerned.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 10 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Decision 2002/620/EC of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the Economic and Social Committee, the Committee of the Regions and the European Ombudsman of 25 July 2002 establishing a European Communities Personnel Selection Office (OJ L 197, 26.7.2002, p. 53).

Decision 2002/621/EC of the Secretaries-General of the European Parliament, the Council and the Commission, the Registrar of the Court of Justice, the Secretaries-General of the Court of Auditors, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions, and the Representative of the European Ombudsman of 25 July 2002 on the organisation and operation of the European Communities Personnel Selection Office (OJ L 197, 26.7.2002, p. 56).

Stavka 26 01 50 04 — Međuinstitucionalna suradnja u socijalnom području

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 048 000	7 537 000	14 623 700,92

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on producing and developing the Commission's intranet site (*IntraComm*) and the in-house weekly, *Commission en direct*,
- other expenditure on internal information and communication, including promotion campaigns,
- temporary staff working in the after-school childminding centres, holiday centres and open-air centres run by Commission departments,
- document reproduction work which cannot be handled in-house and has to be sent out,
- expenditure on private-law contracts with persons replacing the regular nurses and children's nurses at the crèches,
- some of the costs of the recreation centre, cultural activities, subsidies to staff clubs, and the management of, and extra equipment for, sports centres,
- projects to promote social contact between staff of different nationalities and the integration of staff and their families and

preventative projects to meet the needs of staff in service and their families,

- a contribution towards the expenses incurred by members of staff for activities such as home help, legal advice, open-air centres for children, and courses in languages and the arts,
- the cost of reception facilities for new officials and other staff and their families and assistance in accommodation matters for staff,
- expenditure on assistance in kind which may be provided to an official, a former official or survivors of a deceased official who are in particularly difficult circumstances,
- certain expenditure on the early childhood centres and other crèches and childcare facilities; the revenue from the parental contribution will be available for re-use,
- expenditure on recognition events for officials, and in particular the cost of medals for 20 years' service and retirement gifts,
- specific payments to persons in receipt of Union pensions and those entitled under them and to any surviving dependents who are in particularly difficult circumstances,
- financing preventative projects to meet the specific needs of former staff in the various Member States and contributions to associations of former staff.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

In respect of the policy to assist disabled persons in the following categories:

- officials and other staff in active employment,
- spouses of officials and temporary staff in active employment,
- all dependent children within the meaning of the Staff Regulations of Officials of the European Union,

within the limits of the amount entered in the budget and after any national entitlements granted in the country of residence or origin have been claimed, this appropriation covers any duly substantiated non-medical expenditure which is acknowledged to be necessary and arises from their disability.

This appropriation is intended to cover some of the expenditure on schooling children who for unavoidable educational reasons are not or are no longer admitted to European Schools, or cannot attend a European School because of the place of work of either parent (external offices).

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's Representations in the Union, for which expenditure is entered in Item 16 01 03 03.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 4 714 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Stavka 26 01 50 06 — Dužnosnici institucije privremeno angažirani u nacionalnim javnim službama, međunarodnim organizacijama te javnim ili privatnim ustanovama ili poduzećima

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
250 000	264 000	231 500,00

Napomene

This appropriation is intended to cover supplementary expenses arising from the secondment of Union officials, i.e. to pay the allowances and reimburse the expenditure to which secondment entitles them.

It is also intended to cover costs relating to special training schemes with authorities and bodies in Member States and third countries.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 1 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Stavka 26 01 50 07 — Naknade štete

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
150 000	150 000	6 465 760,00

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- damages and the cost of settling claims against the Commission (third-party liability) in connection with the institution's own staff and administrative processes,
- expenditure relating to certain cases where, for reasons of equity, compensation has to be paid without any legal claim whatsoever arising therefrom.

Stavka 26 01 50 08 — Razna osiguranja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
58 000	58 000	58 060,44

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on civil liability for operations and other contracts managed by the Office for the Administration and Payment of Individual Entitlements on behalf of the Commission, agencies, the Joint Research Committee, delegations of the Union and Commission Representations, and indirect research.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 1 000.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 26 01 50 09 — Tečajevi jezika

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 524 000	3 744 000	4 639 411,33

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- the cost of organising language courses for officials and other staff,
- the cost of organising language courses for the spouses of officials and other staff, with due regard for integration policy,
- the purchase of material and documentation,
- the consultation of experts.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 750 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Članak 26 01 51 — Europske škole

Stavka 26 01 51 01 — Ured glavnog tajnika Europskih škola (Bruxelles)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 570 534	7 627 207	7 624 467,00

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the financing of the Office of the Secretary-General of the European Schools (Brussels).

European Schools must comply with the principles of non-discrimination and equal opportunities.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 02 — Bruxelles I. (Uccle)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
24 097 099	24 446 700	25 332 000,00

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Brussels-Uccle (Brussels I).

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 03 — Bruxelles II. (Woluwe)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
23 717 185	22 758 847	24 116 059,00

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Brussels-Woluwe (Brussels II).

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 04 — Bruxelles III. (Ixelles)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
23 692 379	22 759 039	23 270 853,00

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Brussels-Ixelles (Brussels III).

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 05 — Bruxelles IV. (Laeken)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
10 617 239	9 694 355	6 604 420,17

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Brussels-Laeken (Brussels IV).

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 11 — Luxembourg I.

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
20 608 988	24 498 581	27 147 052,83

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Luxembourg I.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 12 — Luxembourg II.

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
17 094 433	10 007 959	4 707 235,83

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Luxembourg II.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 21 — Mol (BE)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 097 656	5 937 428	6 453 181,50

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Mol.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 22 — Frankfurt na Majni (DE)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 903 749	7 346 564	6 729 800,00

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Frankfurt am Main.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 23 — Karlsruhe (DE)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 785 194	3 054 845	3 287 675,17

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Karlsruhe.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 24 — München (DE)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
348 531	344 180	307 535,81

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Munich.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 25 — Alicante (ES)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 839 695	8 097 123	7 235 727,00

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Alicante.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 26 — Varese (IT)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
10 972 286	9 670 615	10 303 944,00

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Varese.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 27 — Bergen (NL)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 579 641	4 304 020	5 478 705,00

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Bergen.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 28 — Culham (UK)

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 629 474	4 828 547	5 301 212,67

Napomene

This appropriation is intended to contribute to the budget of the European School in Culham.

Referentni akti

Convention defining the Statute of the European Schools (OJ L 212, 17.8.1994, p. 3).

Stavka 26 01 51 31 — Doprinos Unije za Europske škole 2. vrste

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 848 000	3 850 000	7 419 968,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the Commission contribution to the Type 2 European Schools accredited by the Board of Governors of the European Schools and who have signed the financial agreement with the Commission.

Referentni akti

Commission Decision C(2009) 7719 of 14 October 2009 and Commission Decision C(2010) 7993 of 8 December 2010.

POGLAVLJE 26 02 — MULTIMEDIJSKA PROIZVODNJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
26 02	Multimedijska proizvodnja								
26 02 01	<i>Postupci za sklapanje i oglašavanje ugovora o javnoj nabavi robe, javnim radovima i javnim uslugama</i>	1.1	14 738 200	12 849 449	13 200 000	12 157 164	12 044 332,51	13 893 350,14	108,12 %
	Poglavlje 26 02 — Ukupno		14 738 200	12 849 449	13 200 000	12 157 164	12 044 332,51	13 893 350,14	108,12 %

Članak 26 02 01 — Postupci za sklapanje i oglašavanje ugovora o javnoj nabavi robe, javnim radovima i javnim uslugama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
14 738 200	12 849 449	13 200 000	12 157 164	12 044 332,51	13 893 350,14

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of:

- collecting, processing, publishing and disseminating notices of public contracts put up for tender in the Union and third countries on various media, and of incorporating them in the eProcurement services offered by the institutions to firms and contracting authorities. This includes the cost of translating the notices of public contracts published by the institutions,
- promoting the use of new techniques for collecting and disseminating notices of public contracts by electronic means,
- developing and exploiting eProcurement services for the various contract award stages.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 403 100.

Pravna osnova

Council Regulation No 1 of 15 April 1958 determining the languages to be used by the European Economic Community (OJ 17, 6.10.1958, p. 385/58).

Council Decision of 15 September 1958 creating the *Official Journal of the European Communities* (OJ 17, 6.10.1958, p. 390/58).

Council Regulation (EEC) No 2137/85 of 25 July 1985 on the European Economic Interest Grouping (EEIG) (OJ L 199, 31.7.1985, p. 1).

Council Directive 89/665/EEC of 21 December 1989 on the coordination of the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of review procedures to the award of public supply and public works contracts (OJ L 395, 30.12.1989, p. 33).

Council Directive 92/13/EEC of 25 February 1992 coordinating the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of Community rules on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors (OJ L 76, 23.3.1992, p. 14).

Decision 94/1/ECSC, EC of the Council and of the Commission of 13 December 1993 on the conclusion of the Agreement on the European Economic Area between the European Communities, their Member States and the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Republic of Iceland, the Principality of Liechtenstein, the Kingdom of Norway, the Kingdom of Sweden and the Swiss Confederation (OJ L 1, 3.1.1994, p. 1).

Council Decision 94/800/EC of 22 December 1994 concerning the conclusion on behalf of the European Community, as regards matters within its competence, of the agreements reached in the Uruguay Round multilateral negotiations (1986-1994) (OJ L 336, 23.12.1994, p. 1).

Council Regulation (EC) No 2157/2001 of 8 October 2001 on the Statute for a European company (SE) (OJ L 294, 10.11.2001, p. 1).

Decision 2002/309/EC, Euratom of the Council and of the Commission as regards the Agreement on Scientific and Technological Cooperation, of 4 April 2002 on the conclusion of seven Agreements with the Swiss Confederation (OJ L 114, 30.4.2002, p. 1), and in particular the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on certain aspects of government procurement (OJ L 114, 30.4.2002, p. 430).

Regulation (EC) No 2195/2002 of the European Parliament and of the Council of 5 November 2002 on the Common Procurement Vocabulary (CPV) (OJ L 340, 16.12.2002, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1435/2003 of 22 July 2003 on the Statute for a European Cooperative Society (SCE) (OJ L 207, 18.8.2003, p. 1).

Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors (OJ L 134, 30.4.2004, p. 1).

Directive 2004/18/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on the coordination of procedures for the award of public works contracts, public supply contracts and public service contracts (OJ L 134, 30.4.2004, p. 114).

Decision 2005/15/EC of the Commission of 7 January 2005 on the detailed rules for the application of the procedure provided for in Article 30 of Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors (OJ L 7, 11.1.2005, p. 7).

Regulation (EC) No 1082/2006 of the European Parliament and of the Council of 5 July 2006 on a European grouping of territorial cooperation (EGTC) (OJ L 210, 31.7.2006, p. 19).

Decision 2007/497/EC of the European Central Bank of 3 July 2007 laying down the Rules on Procurement (ECB/2007/5) (OJ L 184, 14.7.2007, p. 34).

Commission Regulation (EC) No 718/2007 of 12 June 2007 implementing Council Regulation (EC) No 1085/2006 establishing an instrument for pre-accession assistance (IPA) (OJ L 170, 29.6.2007, p. 1).

Regulation (EC) No 1370/2007 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2007 on public passenger transport services by rail and by road (OJ L 315, 3.12.2007, p. 1).

Regulation (EC) No 1008/2008 of the European Parliament and of the Council of 24 September 2008 on common rules for the operation of air services in the Community (Recast) (OJ L 293, 31.10.2008, p. 3).

Directive 2009/81/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 on the coordination of procedures for the award of certain works contracts, supply contracts and service contracts by contracting authorities or entities in the fields of defence and security (OJ L 216, 20.8.2009, p. 76).

Commission Implementing Regulation (EU) No 842/2011 of 19 August 2011 establishing standard forms for the publication of notices in the field of public procurement (OJ L 222, 27.8.2011, p. 1).

Commission Regulation (EU) No 1251/2011 of 30 November 2011 amending Directives 2004/17/EC, 2004/18/EC and 2009/81/EC of the European Parliament and of the Council in respect of their application thresholds for the procedures for the award of contracts (OJ L 319, 2.12.2011, p. 43).

POGLAVLJE 26 03 — USLUGE ZA JAVNE UPRAVE, PODUZEĆA I GRAĐANE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
26 03	Usluge za javne uprave, poduzeća i građane								
26 03 01	Mreže za razmjenu podataka među upravama								
26 03 01 01	Interoperability Solutions for European Public Administrations (ISA)	1.1	25 700 000	20 872 610	25 500 000	11 794 264	25 368 004,13	20 189 963,52	96,73 %
26 03 01 02	Završetak prethodnih programa IDA i IDABC <i>Članak 26 03 01 — Međuzbroj</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	7 140 413,64	
			25 700 000	20 872 610	25 500 000	11 794 264	25 368 004,13	27 330 377,16	130,94 %
26 03 02	Pilot-projekt — Program Erasmus za javnu upravu	5	—	—	p.m.	p.m.	0,—	346 054,63	
26 03 03	Pripremno djelovanje — Program Erasmus za javnu upravu	5	600 000	600 000	600 000	300 000	0,—	803 695,57	133,95 %
	Poglavlje 26 03 — Ukupno		26 300 000	21 472 610	26 100 000	12 094 264	25 368 004,13	28 480 127,36	132,63 %

Članak 26 03 01 — Mreže za razmjenu podataka među upravama

Stavka 26 03 01 01 — Interoperability Solutions for European Public Administrations (ISA)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
25 700 000	20 872 610	25 500 000	11 794 264	25 368 004,13	20 189 963,52

Napomene

On 29 September 2008 the Commission proposed a programme on „Interoperability Solutions for European Public Administrations” (ISA) as a successor to the IDABC programme, which came to an end in December 2009.

The ISA programme aims at facilitating the efficient and effective electronic cross-border and cross-sector interaction between European public administrations in support of the delivery of electronic public services.

In order to do so, the ISA programme must contribute to establishing the related organisational, financial and operational framework by ensuring the availability of common frameworks, common services and generic tools and by increasing the awareness of information and communication technology aspects of Union legislation.

The ISA programme will thus contribute to the reinforcement and implementation of Union policies and legislation.

The programme is implemented in close cooperation and coordination with Member States and sectors, via studies, projects and accompanying measures.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 922/2009/EC of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on interoperability solutions for European public administrations (ISA) (OJ L 260, 3.10.2009, p. 20).

Stavka 26 03 01 02 — Završetak prethodnih programa IDA i IDABC

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	7 140 413,64

Napomene

This appropriation is intended to cover the clearance of commitments made under the previous IDABC programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision 2004/387/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 on interoperable delivery of pan-European eGovernment services to public administrations, businesses and citizens (IDABC) (OJ L 181, 18.5.2004, p. 25).

Članak 26 03 02 — Pilot-projekt — Program Erasmus za javnu upravu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	346 054,63

Napomene

This appropriation is intended to cover completion costs of the pilot project „Erasmus public administration programme”.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 26 03 03 — Pripremno djelovanje — Program Erasmus za javnu upravu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
600 000	600 000	600 000	300 000	0,—	803 695,57

Napomene

This appropriation is intended to ensure continued implementation of the measures funded by preparatory action under the Erasmus public administration preparatory action.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

GLAVA 27 — PRORAČUN

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 01	Administrativni rashodi u području politike proračuna 40 01 40	5	67 450 570	67 450 570	68 442 702	68 442 702	60 608 604,45	60 608 604,45
27 02	Izvršenje proračuna, nadzor i razrješnica		75 000 000	75 000 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—
	Glava 27 — Ukupno 40 01 40 Ukupno uključujući pričuve		142 450 570	142 450 570	68 442 702	68 442 702	60 608 604,45	60 608 604,45
					100 293 68 542 995	100 293 68 542 995		

POGLAVLJE 27 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRORAČUNA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
27 01	Administrativni rashodi u području politike proračuna					
27 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike proračuna	5	41 572 649	41 769 511	41 972 375,75	100,96 %
27 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike proračuna					
27 01 02 01	Vanjsko osoblje Glavne uprave za proračun	5	4 334 110	4 461 606	5 546 747,55	127,98 %
27 01 02 09	Vanjsko osoblje— Nedecentralizirano upravljanje	5	4 386 126	1 652 723	0,—	
27 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proračun 40 01 40	5	7 906 099	7 758 058	9 274 557,44	117,31 %
27 01 02 19	Ostali rashodi upravljanja — Nedecentralizirano upravljanje 40 01 40	5	5 950 713	9 309 894	0,—	
	Članak 27 01 02 — Međuzbroj 40 01 40		22 577 048	23 182 281	14 821 304,99	65,65 %
27 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike proračuna	5	2 630 873	2 666 910	3 156 539,41	119,98 %
27 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike proračuna	5	150 000	204 000	148 274,30	98,85 %
27 01 11	Izvanredni rashodi u kriznim situacijama	5	p.m.	p.m.	0,—	
27 01 12	Računovodstvo					
27 01 12 01	Financijski troškovi	5	390 000	420 000	383 000,00	98,21 %
27 01 12 02	Pokrivanje rashoda nastalih u vezi s upravljanjem novčanim sredstvima	5	p.m.	p.m.	0,—	
27 01 12 03	Kupovina financijskih informacija o solventnosti korisnika fondova općeg proračuna Unije i dužnika Komisije Članak 27 01 12 — Međuzbroj	5	130 000	200 000	127 110,00	97,78 %
	Poglavlje 27 01 — Ukupno 40 01 40 Ukupno uključujući pričuve		67 450 570	68 442 702	60 608 604,45	89,86 %
				100 293 68 542 995		

Članak 27 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike proračuna*Iznosi*

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
41 572 649	41 769 511	41 972 375,75

Članak 27 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike proračuna

Stavka 27 01 02 01 — Vanjsko osoblje Glavne uprave za proračun

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 334 110	4 461 606	5 546 747,55

Stavka 27 01 02 09 — Vanjsko osoblje— Nedecentralizirano upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 386 126	1 652 723	0,—

Napomene

This appropriation is not allocated to a specific policy area at the start of the financial year and may be used to cover the requirements of all Commission departments. It will be transferred in the course of the year, in accordance with the provisions of the Financial Regulation, to the corresponding budget items of the policy areas for which it will be implemented.

Stavka 27 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja Glavne uprave za proračun

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
27 01 02 11	7 906 099	7 758 058	9 274 557,44
40 01 40		10 028	
Ukupno	7 906 099	7 768 086	9 274 557,44

Stavka 27 01 02 19 — Ostali rashodi upravljanja — Nedecentralizirano upravljanje

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
27 01 02 19	5 950 713	9 309 894	0,—
40 01 40		90 265	
Ukupno	5 950 713	9 400 159	0,—

Napomene

This appropriation is not allocated to a specific policy area at the start of the financial year and may be used to cover the requirements of all Commission departments. It will not be used from this item but will be transferred in the course of the year, in accordance with the provisions of the Financial Regulation, to the corresponding budget item of the policy areas for which it will be implemented.

Članak 27 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike proračuna

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 630 873	2 666 910	3 156 539,41

Članak 27 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike proračuna

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
150 000	204 000	148 274,30

Napomene

This appropriation is intended to cover reproduction work on documents related to the general budget of the European Union which has to be sent out, in particular the annual brochure on the budget, the financial report on the implementation of the previous year's budget, the summary of the annual accounts and one-off publications concerning different aspects of budget implementation.

It is also intended to cover expenditure on postal and delivery charges for ordinary mail, on reports and publications, on postal and other packages sent by air, sea or rail, and on the Commission's internal mail.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under Article 01 05 of the titles concerned.

Članak 27 01 11 — Izvanredni rashodi u kriznim situacijama

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover any expenditure incurred during a declared crisis which has activated one or more business continuity plans, and the nature and/or the amount of which has not made it possible to post it on the other administrative budget lines of the Commission.

The budgetary authority will be informed of the incurred expenditure at the latest three weeks after the crisis has ended.

Activities with no budget line:

- promotion of good financial management,
- administrative support and management of the Directorate-General for Budget,
- financial framework and budgetary procedure,
- policy strategy and coordination for the Directorate-General for Budget.

Članak 27 01 12 — Računovodstvo

Stavka 27 01 12 01 — Financijski troškovi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
390 000	420 000	383 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover bank charges (commission, agios and miscellaneous expenditure) and the cost of connection to the Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication (SWIFT) network.

This item is also intended to accommodate, if necessary, an appropriation to cover any losses resulting from the liquidation or cessation of activities of a bank with which the Commission has accounts for the purposes of imprests.

Stavka 27 01 12 02 — Pokrivanje rashoda nastalih u vezi s upravljanjem novčanim sredstvima

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover budgetary adjustments:

- for imprest accounts, where all appropriate measures have been taken by the authorising officer to deal with the situation and where the adjustment expenditure cannot be booked to another specific budget line,
- in situations where a claim is cancelled in full or in part after it has been booked to the accounts as revenue (in particular in the event of offsetting against a debt),
- in cases where VAT has not been recovered and where it is no longer possible to book the amount to the line that covered the principal expenditure,
- for any interest relating to the above cases, where it cannot be booked to another specific budget line.

This item is also intended to accommodate, if necessary, an appropriation to cover any losses resulting from the liquidation or cessation of activities of a bank with which the Commission has accounts for the purposes of imprests.

Stavka 27 01 12 03 — Kupovina financijskih informacija o solventnosti korisnika fondova općeg proračuna Unije i dužnika Komisije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
130 000	200 000	127 110,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the cost of subscriptions and access to electronic information services and external databases providing financial information on the solvency of beneficiaries of funds from the general budget of the Union and of Commission debtors, in order to protect the Commission's financial interests at various levels of financial and accounting procedures.

It is also intended to ascertain information on the group structure, ownership and the management of beneficiaries of funds from the general budget of the Union and of Commission debtors.

POGLAVLJE 27 02 — IZVRŠENJE PRORAČUNA, NADZOR I RAZRJEŠNICA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
27 02 27 02 01	Izvršenje proračuna, nadzor i razrješnica <i>Preneseni manjak iz prethodne financijske godine</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

27 02 02	<i>Privremena i jednokratna naknada za nove države članice</i>	6	75 000 000	75 000 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—
			75 000 000	75 000 000	p.m.	p.m.	0,—	0,—
Poglavlje 27 02 — Ukupno								

Članak 27 02 01 — Preneseni manjak iz prethodne financijske godine

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

In accordance with Article 15 of the Financial Regulation, the balance from each financial year is to be entered in the budget for the following financial year as revenue in the case of a surplus or as a payment appropriation in the case of a deficit.

The estimates of such revenue or payment appropriations are entered in the budget during the budgetary procedure and in a letter of amendment submitted pursuant to Article 34 of the Financial Regulation. They are drawn up in accordance with Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000.

After the close of accounts for each financial year, any discrepancy with the estimates is entered in the budget for the following financial year through an amending budget.

A surplus is entered in Article 3 0 0 of the statement of revenue.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities' own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 27 02 02 — Privremena i jednokratna naknada za nove države članice

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
	75 000 000		p.m.		0,—

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju naknada za nove države članice od trenutka stupanja na snagu bilo kojeg Akta o pristupanju u čijim je odredbama to predviđeno.

Pravna osnova

Act concerning the conditions of accession of the Republic of Croatia and the adjustments to the Treaty on European Union, the Treaty on the Functioning of the European Union and the Treaty establishing the European Atomic Energy Community (OJ L 112, 24.4.2012, p. 21), and in particular Article 32 thereof.

GLAVA 28 — REVIZIJA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
28 01	Administrativni rashodi u području politike revizije	5	11 879 141	11 775 839	11 705 493,24
	Glava 28 — Ukupno		11 879 141	11 775 839	11 705 493,24

POGLAVLJE 28 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE REVIZIJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
28 01	Administrativni rashodi u području politike revizije					
28 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike revizije	5	9 989 544	9 992 705	9 619 009,11	96,29 %
28 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike revizije					
28 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	717 417	638 226	928 720,18	129,45 %
28 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	540 004	506 890	435 512,16	80,65 %
	<i>Članak 28 01 02 — Međuzbroj</i>		1 257 421	1 145 116	1 364 232,34	108,49 %
28 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike revizije	5	632 176	638 018	722 251,79	114,25 %
	Poglavlje 28 01 — Ukupno		11 879 141	11 775 839	11 705 493,24	98,54 %

Članak 28 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike revizije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
9 989 544	9 992 705	9 619 009,11

Članak 28 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike revizije

Stavka 28 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
717 417	638 226	928 720,18

Stavka 28 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
540 004	506 890	435 512,16

Članak 28 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike revizije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
632 176	638 018	722 251,79

GLAVA 29 — STATISTIKA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
29 01	Administrativni rashodi u području politike statistike		77 071 571	77 071 571	80 668 122	80 668 122	81 961 913,27	81 961 913,27
	40 01 40		2 900 000	2 900 000	29 933	29 933		
			79 971 571	79 971 571	80 698 055	80 698 055		
29 02	Izrada statističkih informacija	1	5 000 000	39 967 679	48 410 000	41 041 707	63 737 868,49	52 592 786,45
	40 02 41		49 000 000	4 843 254				
			54 000 000	44 810 933				
	Glava 29 — Ukupno		82 071 571	117 039 250	129 078 122	121 709 829	145 699 781,76	134 554 699,72
	40 01 40, 40 02 41		51 900 000	7 743 254	29 933	29 933		
	Ukupno uključujući pričuve		133 971 571	124 782 504	129 108 055	121 739 762		

POGLAVLJE 29 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE STATISTIKE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011		2011/2013
					Obveze	Plaćanja	
29 01	Administrativni rashodi u području politike statistike						
29 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike statistike	5	63 569 828	63 953 318	64 365 902,40	64 365 902,40	101,25 %
29 01 02	Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike statistike						
29 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	5 240 348	5 552 910	5 086 659,46	5 086 659,46	97,07 %
29 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	3 958 458	3 928 587	4 386 979,55	4 386 979,55	110,83 %
	40 01 40			29 933			
				3 958 520			
	Članak 29 01 02 — Međuzbroj		9 198 806	9 481 497	9 473 639,01	9 473 639,01	102,99 %
	40 01 40			29 933			
				9 511 430			
29 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike statistike	5	4 022 937	4 083 307	4 839 683,34	4 839 683,34	120,30 %
29 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području politike statistike						
29 01 04 01	Statistički program Unije od 2008. do 2012. — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	p.m.	2 900 000	2 899 120,52	2 899 120,52	
29 01 04 04	Modernizacija europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS) — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	280 000	250 000	383 568,00	383 568,00	136,99 %
29 01 04 05	Europski statistički program od 2013. do 2017. — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	p.m.				
	40 01 40		2 900 000				
			2 900 000				
	Članak 29 01 04 — Međuzbroj		280 000	3 150 000	3 282 688,52	3 282 688,52	1172,39 %
	40 01 40		2 900 000				
			3 180 000				
	Poglavlje 29 01 — Ukupno		77 071 571	80 668 122	81 961 913,27	81 961 913,27	106,35 %
	40 01 40		2 900 000	29 933			
	Ukupno uključujući pričuve		79 971 571	80 698 055			

Članak 29 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike statistike*Iznosi*

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
63 569 828	63 953 318	64 365 902,40

Članak 29 01 02 — Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike statistike

Stavka 29 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 240 348	5 552 910	5 086 659,46

Stavka 29 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
29 01 02 11	3 958 458	3 928 587	4 386 979,55
40 01 40		29 933	
Ukupno	3 958 458	3 958 520	4 386 979,55

Članak 29 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike statistike*Iznosi*

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 022 937	4 083 307	4 839 683,34

Članak 29 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike statistike

Stavka 29 01 04 01 — Statistički program Unije od 2008. do 2012. — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	2 900 000	2 899 120,52

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and/or administrative assistance relating to the identification, preparation, management, monitoring, audit and supervision of the programme or projects,
- expenditure on external staff at headquarters (contract agents, seconded national experts or agency staff), up to EUR 2 300 000. This amount is calculated on the basis of a unit annual cost per person/year, 97 % of the total comprising the remuneration for the staff in question and 3 % the costs of training, meetings, missions, information technology and telecommunications in connection with such staff,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of

the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the Swiss Confederation’s contribution for participation in Union programmes entered under Item 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

See Article 29 02 03.

Stavka 29 01 04 04 — Modernizacija evropske statistike poduzeća i trgovine (MEETS) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
280 000	250 000	383 568,00

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and/or administrative assistance relating to the identification, preparation, management, monitoring, audit and supervision of the programme or projects,
- expenditure on studies, meetings of experts, missions, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the Swiss Confederation’s contribution for participation in Union programmes entered under Item 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

See Article 29 02 04.

Stavka 29 01 04 05 — Evropski statistički program od 2013. do 2017. — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja
29 01 04 05	p.m.			
40 01 40	2 900 000			
Ukupno	2 900 000			

Napomene

New item

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and/or administrative assistance relating to the identification, preparation, management, monitoring, audit and supervision of the programme or projects,
- expenditure on external staff at headquarters (contract agents, seconded national experts or agency staff), up to EUR 2 300 000. This amount is calculated on the basis of a unit annual cost per person/year, 97 % of the total comprising the remuneration for the staff in question and 3 % the costs of training, meetings, missions, information technology and telecommunications in connection with such staff,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contribution of the Swiss Confederation participating in Union/Community programmes entered under Item 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations pursuant to Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

The reserve will be released once the corresponding basic act is adopted pursuant to the procedure laid down in Article 294 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

Pravna osnova

See Article 29 02 05.

POGLAVLJE 29 02 — IZRADA STATISTIČKIH INFORMACIJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
29 02	Izrada statističkih informacija								
29 02 01	Završetak politike u području statističkih informacija	1.1	p.m.	988 419	p.m.	1 360 877	0,—	1 611 372,81	163,03 %
29 02 02	Završetak mreža za statistiku unutar Zajednice (Edicom)	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	0,—	
29 02 03	Completion of Union Statistical Programme 2008 to 2012	1.1	—	33 493 534	40 000 000	34 176 556	54 837 445,12	44 712 667,89	133,50 %
29 02 04	Modernizacija europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS)	1.1	5 000 000	5 485 726	8 410 000	5 504 274	8 900 423,37	6 268 745,75	114,27 %
29 02 05	Europski statistički program 2013. – 2017.	1.1	p.m.	p.m.					
	40 02 41		49 000 000	4 843 254					
			49 000 000	4 843 254					
	Poglavlje 29 02 — Ukupno		5 000 000	39 967 679	48 410 000	41 041 707	63 737 868,49	52 592 786,45	131,59 %
	40 02 41		49 000 000	4 843 254					
	Ukupno uključujući pričuve		54 000 000	44 810 933					

Članak 29 02 01 — Završetak politike u području statističkih informacija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	988 419	p.m.	1 360 877	0,—	1 611 372,81

Napomene

This appropriation is intended to cover the completion of ongoing work under the budget lines for „Statistical information policy”.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the Swiss Confederation’s contribution for participation in Union programmes entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 322/97 of 17 February 1997 on Community statistics (OJ L 52, 22.2.1997, p. 1).

Decision No 2367/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2002 on the Community statistical programme 2003 to 2007 (OJ L 358, 31.12.2002, p. 1).

Članak 29 02 02 — Završetak mreža za statistiku unutar Zajednice (Edicom)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This article is intended to cover the completion of ongoing work under the budget lines for „Edicom (Electronic data interchange on commerce) operation”.

Pravna osnova

Decision No 507/2001/EC of the European Parliament and of the Council of 12 March 2001 concerning a set of actions relating to the trans-European network for the collection, production and dissemination of statistics on the trading of goods within the Community and between the Community and non-member countries (Edicom) (OJ L 76, 16.3.2001, p. 1).

Članak 29 02 03 — Completion of Union Statistical Programme 2008 to 2012

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	33 493 534	40 000 000	34 176 556	54 837 445,12	44 712 667,89

Napomene

This appropriation is intended to cover the following:

- statistical surveys, studies and development of indicators/benchmarks,

- quality studies and activities designed to improve the quality of statistics,
- subsidies to national statistical authorities,
- the processing, dissemination, promotion and marketing of statistical information,
- equipment, processing infrastructure and maintenance essential for statistical information systems,
- magnetically recorded statistical analysis and documentation,
- services rendered by external experts,
- joint-financing revenue for the public and private sectors,
- the financing of surveys by commercial undertakings,
- the organisation of advanced statistical technology training courses for statisticians,
- the cost of purchasing documentation,
- subsidies for the International Statistical Institute and subscriptions to other international statistical associations.

It is also intended to ensure the gathering of the information necessary to draw up annually a summary report on the economic and social state of the Union on the basis of economic data and structural indicators/benchmarks.

This appropriation is also intended to cover costs incurred in connection with the training of national statisticians and the policy of cooperation with developing countries, the countries of central and eastern Europe and southern Mediterranean countries; expenditure relating to exchanges of officials, the costs of information meetings, subsidies, and expenditure on payment for services rendered in connection with the adjustment of the remuneration of officials and other staff.

Also charged to this article is expenditure on the purchase of data and access for Commission departments to outside databanks. In addition, funding should be used to develop new, modular techniques.

It is also intended to cover the provision of the necessary statistical information, at the request of the Commission or of the other institutions of the Union, for the assessment, monitoring and evaluation of the Union's expenditure. This will improve the implementation of financial and budgetary policy (drawing-up of the budget and periodic review of the financial perspective) and make it possible to compile medium and long-term data for the financing of the Union.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the Swiss Confederation's contribution for participation in Union programmes entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 1578/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 on the Community Statistical Programme 2008 to 2012 (OJ L 344, 28.12.2007 p. 15).

Regulation (EC) No 223/2009 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2009 on European statistics (OJ L 87, 31.3.2009, p. 164).

Članak 29 02 04 — Modernizacija europske statistike poduzeća i trgovine (MEETS)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
5 000 000	5 485 726	8 410 000	5 504 274	8 900 423,37	6 268 745,75

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure relating to the implementation of the Programme for the Modernisation of

European Enterprise and Trade Statistics (MEETS), the objectives of which are to develop target sets of indicators and a review of priorities, to streamline the framework of business-related statistics, to implement a smarter way of collecting data, and to modernise and simplify Intrastat.

This programme will cover the following actions:

- define priority areas and define target sets of indicators,
- identify areas of lesser importance,
- integrate concepts and methods within the legal framework,
- develop statistics on enterprise groups,
- conduct European surveys to minimise the burden on business,
- make better use of data that already exist in the statistical system including the possibility of estimations,
- make better use of data that already exist in the economy,
- develop tools for a more efficient extraction, transmission and treatment of data,
- harmonise methods to improve quality under a simplified Intrastat system,
- make better use of administrative data, and
- improve and facilitate the data exchange for Intrastat.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1297/2008/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2008 on a Programme for the Modernisation of European Enterprise and Trade Statistics (MEETS) (OJ L 340, 19.12.2008, p. 76).

Članak 29 02 05 — Europski statistički program 2013. – 2017.

Iznosi

	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	
	Obveze	Plaćanja		Obveze	Plaćanja
29 02 05	p.m.	p.m.			
40 02 41	49 000 000	4 843 254			
Ukupno	49 000 000	4 843 254			

Napomene

New Article

This appropriation is intended to cover the following:

- statistical data collections and surveys, studies and development of indicators/benchmarks,
- quality studies and activities designed to improve the quality of statistics,
- the processing, dissemination, promotion and marketing of statistical information,
- the development and maintenance of statistical infrastructure and for statistical information systems,
- the development and maintenance of IT infrastructure supporting the reengineering of the statistical production process,
- risk-based control work at the sites of entities involved in the production of statistical information in Member States, especially to support the EU Economic Governance,
- support to collaborative networks and support to organisations having as their primary objectives and activities the promotion and

support of the implementation of the European Code of Practice and the implementation of new methods of production of European statistics,

- services rendered by external experts,
- statistical training courses for statisticians,
- the cost of purchasing documentation,
- subsidies and subscriptions to international statistical associations.

It is also intended to ensure the gathering of the information necessary to draw up annually a summary report on the economic and social state of the Union on the basis of economic data and structural indicators/benchmarks.

This appropriation is also intended to cover costs incurred in connection with the training of national statisticians and the policy of cooperation in the field of statistics with third countries; expenditure relating to exchanges of officials, the costs of information meetings, and expenditure on payment for services rendered in connection with the adjustment of the remuneration of officials and other staff.

Also charged to this article is expenditure on the purchase of data and access for Commission departments to outside databanks.

In addition, funding should be used to develop new, modular techniques.

It is also intended to cover the provision of the necessary statistical information, at the request of the Commission or of the other institutions of the Union, for the assessment, monitoring and evaluation of the Union's expenditure. This will improve the implementation of financial and budgetary policy (drawing-up of the budget and periodic review of the financial perspective) and make it possible to compile medium and long-term data for the financing of the Union.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the Swiss Confederation's contributions for participation in Union/Community programmes entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

The reserve will be released once the corresponding basic act is adopted pursuant to the procedure laid down in Article 294 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

Pravna osnova

Decision No 1578/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007 on the Community Statistical Programme 2008 to 2012 (OJ L 344, 28.12.2007, p. 15).

Referentni akti

Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the European statistical programme 2013-2017, (COM(2011) 928 final) of 21.12.2011

GLAVA 30 — MIROVINE I S NJIMA POVEZANI RASHODI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
30 01	Administrativni rashodi u području politike mirovina i s njima povezanih rashoda	5	1 399 471 000	1 334 531 857	1 257 343 187,35
	Glava 30 — Ukupno		1 399 471 000	1 334 531 857	1 257 343 187,35

POGLAVLJE 30 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE MIROVINA I S NJIMA POVEZANIH RASHODA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
30 01	Administrativni rashodi u području politike mirovina i s njima povezanih rashoda					
30 01 13	Doplatci i mirovine bivših članova i nadživjelih uzdržavanih osoba					
30 01 13 01	Privremeni doplatci	5	287 000	2 251 000	2 006 081,30	698,98 %
30 01 13 02	Mirovine bivših članova i nadživjelih uzdržavanih članova obitelji	5	4 942 000	4 703 000	4 449 696,69	90,04 %
30 01 13 03	Ponderiranja i prilagodbe mirovina i raznih doplataka	5	297 000	350 000	216 767,96	72,99 %
	<i>Članak 30 01 13 — Međuzbroj</i>		5 526 000	7 304 000	6 672 545,95	120,75 %
30 01 14	Doplatci za osoblje neaktivnog statusa, osoblje koje je umirovljeno u interesu službe ili otpušteno					
30 01 14 01	Doplatci za osoblje neaktivnog statusa, osoblje koje je umirovljeno u interesu službe ili otpušteno	5	3 913 000	4 393 000	4 979 536,49	127,26 %
30 01 14 02	Zdravstveno osiguranje	5	133 000	149 000	117 659,11	88,47 %
30 01 14 03	Ponderiranja i prilagodbe raznih doplataka	5	97 000	172 000	89 271,42	92,03 %
	<i>Članak 30 01 14 — Međuzbroj</i>		4 143 000	4 714 000	5 186 467,02	125,19 %
30 01 15	Mirovine i doplatci					
30 01 15 01	Mirovine, invalidski doplatci i otpremnine	5	1 304 588 000	1 242 559 143	1 181 442 910,04	90,56 %
30 01 15 02	Zdravstveno osiguranje	5	43 283 000	41 178 571	38 195 647,46	88,25 %
30 01 15 03	Ponderiranja i prilagodbe mirovina i doplataka	5	41 931 000	38 776 143	25 845 616,88	61,64 %
	<i>Članak 30 01 15 — Međuzbroj</i>		1 389 802 000	1 322 513 857	1 245 484 174,38	89,62 %
	Poglavlje 30 01 — Ukupno		1 399 471 000	1 334 531 857	1 257 343 187,35	89,84 %

Članak 30 01 13 — Doplatci i mirovine bivših članova i nadživjelih uzdržavanih osoba

Stavka 30 01 13 01 — Privremeni doplatci

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
287 000	2 251 000	2 006 081,30

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- transitional allowances,
- family allowances,

of Members of the Commission after termination of service.

Pravna osnova

Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of the Council of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice, and of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance and of the President, Members and Registrar of the European Union Civil Service Tribunal (OJ 187, 8.8.1967, p. 1).

Stavka 30 01 13 02 — Mirovine bivših članova i nadživjelih uzdržavanih članova obitelji

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 942 000	4 703 000	4 449 696,69

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- retirement pensions of former Members of the Commission,
- invalidity pensions of former Members of the Commission,
- survivors' pensions for surviving spouses and/or orphans of former Members of the Commission.

Pravna osnova

Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of the Council of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice, of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance and of the President, Members and Registrar of the European Union Civil Service Tribunal (OJ 187, 8.8.1967, p. 1).

Stavka 30 01 13 03 — Ponderiranja i prilagodbe mirovina i raznih doplataka

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
297 000	350 000	216 767,96

Napomene

This appropriation is intended to cover the cost of weightings applied to the temporary allowances, retirement pensions, invalidity pensions and survivors' pensions of former Members of the Commission and other persons entitled to such payments.

Part of this appropriation is intended to cover the cost of any adjustments to pensions approved by the Council during the financial year. It is purely provisional and can only be used after its transfer to other items in this chapter in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Regulation No 422/67/EEC, No 5/67/Euratom of the Council of 25 July 1967 determining the emoluments of the President and Members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice, of the President, Members and Registrar of the Court of First Instance and of the President, Members and Registrar of the European Union Civil Service Tribunal (OJ 187, 8.8.1967, p. 1).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 30 01 14 — Doplacaci za osoblje neaktivnog statusa, osoblje koje je umirovljeno u interesu službe ili otpušteno

Napomene

Stavka 30 01 14 01 — Doplacaci za osoblje neaktivnog statusa, osoblje koje je umirovljeno u interesu službe ili otpušteno

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 913 000	4 393 000	4 979 536,49

Napomene

This appropriation is intended to cover allowances for officials:

- assigned non-active status in connection with action to reduce the number of posts in the institution,
- holding an AD 16, AD 15 or AD 14 grade post who are retired in the interests of the service.

It also covers expenditure arising from the application of the Council Regulations on special and/or temporary measures to terminate the service of officials and/or temporary staff.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1746/2002 of 30 September 2002 introducing, in the context of the reform of the Commission, special measures to terminate the service of officials of the European Communities appointed to an established post in the Commission of the European Communities (OJ L 264, 2.10.2002, p. 1).

Stavka 30 01 14 02 — Zdravstveno osiguranje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
133 000	149 000	117 659,11

Napomene

This appropriation is intended to cover the employer's contribution towards sickness insurance for pensioners and persons in receipt of allowances for assignment of non-active status, retirement in the interests of the service and dismissal.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Stavka 30 01 14 03 — Ponderiranja i prilagodbe raznih doplataka

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
97 000	172 000	89 271,42

Napomene

This appropriation is intended to cover the effect of weightings applicable to pensions and allowances in the event of assignment of non-active status, retirement in the interests of the service or dismissal.

Part of this appropriation is intended to cover the cost of any adjustments to allowances approved by the Council during the financial year. It is purely provisional and can only be used after its transfer to other items in this chapter in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 30 01 15 — Mirovine i doplatci

Napomene

Stavka 30 01 15 01 — Mirovine, invalidski doplatci i otpremnine

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 304 588 000	1 242 559 143	1 181 442 910,04

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- retirement pensions of officials, temporary and contractual staff of all the institutions and agencies of the Union, including those paid from research and technological development appropriations,
- invalidity pensions of officials and temporary staff of all the institutions and agencies of the Union, including those paid from research and technological development appropriations,
- invalidity allowances of officials, temporary and contractual staff of all the institutions and agencies of the Union, including those paid from research and technological development appropriations,
- pensions of entitled survivors of former officials, temporary and contractual staff of all the institutions and agencies of the Union, including those paid from research and technological development appropriations,
- severance grants of officials, temporary and contractual staff of all the institutions and agencies of the Union, including those paid from research and technological development appropriations,
- payments of the actuarial equivalent of retirement pensions,
- payments (pension bonus) to former members of the Resistance (or to their survivors) who were deported or interned,
- payments of a financial aid to a surviving spouse who has a serious or protracted illness or who is disabled, for the duration of the illness or disability on the basis of an examination of the social and medical circumstances of the person concerned.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Stavka 30 01 15 02 — Zdravstveno osiguranje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
43 283 000	41 178 571	38 195 647,46

Napomene

This appropriation is intended to cover the employer's contribution towards sickness insurance for pensioners.

It also covers supplementary payments for reimbursement of medical expenses for former members of the Resistance who were deported or interned.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Stavka 30 01 15 03 — Ponderiranja i prilagodbe mirovina i doplataka

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
41 931 000	38 776 143	25 845 616,88

Napomene

This appropriation is intended to cover the effect of weightings applicable to pensions.

Part of this appropriation is intended to cover the cost of any adjustments to pensions approved by the Council during the financial year. It is purely provisional and may be used only after its transfer to other items in this chapter in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

GLAVA 31 — JEZIČNE USLUGE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
31 01	Administrativni rashodi u području politike jezičnih usluga	5	396 815 433	397 947 372	438 379 004,29
	Glava 31 — Ukupno		396 815 433	397 947 372	438 379 004,29

POGLAVLJE 31 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE JEZIČNIH USLUGA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
31 01	Administrativni rashodi u području politike jezičnih usluga					
31 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike jezičnih usluga	5	319 261 807	319 167 022	320 761 115,22	100,47 %
31 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike jezičnih usluga					
31 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	11 489 853	11 324 662	9 671 492,74	84,17 %
31 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	4 991 191	5 240 431	7 016 511,31	140,58 %
	<i>Članak 31 01 02 — Međuzbroj</i>		16 481 044	16 565 093	16 688 004,05	101,26 %
31 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i ostali rashodi poslovanja u području politike jezičnih usluga					
31 01 03 01	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike jezičnih usluga	5	20 204 082	20 378 257	24 120 167,42	119,38 %
31 01 03 04	Tehnička oprema i usluge za konferencijske dvorane Komisije	5	1 783 000	1 283 000	1 345 742,32	75,48 %
	<i>Članak 31 01 03 — Međuzbroj</i>		21 987 082	21 661 257	25 465 909,74	115,82 %
31 01 06	Rashodi za usmeno prevođenje					
31 01 06 01	Rashodi za usmeno prevođenje	5	21 013 000	22 923 000	52 980 847,71	252,13 %
31 01 06 02	Izobrazba i daljnja izobrazba za konferencijske prevoditelje	5	422 500	457 000	1 346 844,78	318,78 %
31 01 06 03	Rashodi za informacijsku tehnologiju Glavne uprave za usmeno prevođenje	5	1 256 000	1 242 000	3 272 566,94	260,55 %
	<i>Članak 31 01 06 — Međuzbroj</i>		22 691 500	24 622 000	57 600 259,43	253,84 %
31 01 07	Rashodi za prevođenje					

31 01 07 01	Rashodi za prevođenje	5	14 000 000	13 538 000	15 206 515,89	108,62 %
31 01 07 02	Rashodi za potporu aktivnostima Glavne uprave za pismeno prevođenje	5	1 721 000	1 721 000	1 727 693,48	100,39 %
	<i>Članak 31 01 07 — Međuzbroj</i>		15 721 000	15 259 000	16 934 209,37	107,72 %
31 01 08	Međuinstitucijske aktivnosti suradnje					
31 01 08 01	Međuinstitucijske aktivnosti suradnje u području jezika	5	673 000	673 000	929 506,48	138,11 %
	<i>Članak 31 01 08 — Međuzbroj</i>		673 000	673 000	929 506,48	138,11 %
31 01 09	Prevoditeljski centar za tijela Europske unije					
31 01 09 01	Prevoditeljski centar za tijela Europske unije — Doprimos za glave 1 i 2	5	p.m.	p.m.	0,—	
31 01 09 02	Prevoditeljski centar za tijela Europske unije — Doprimos za glavu 3	5	p.m.	p.m.	0,—	
	<i>Članak 31 01 09 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.	0,—	
	Poglavlje 31 01 — Ukupno		396 815 433	397 947 372	438 379 004,29	110,47 %

Članak 31 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike jezičnih usluga

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
319 261 807	319 167 022	320 761 115,22

Članak 31 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike jezičnih usluga

Stavka 31 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
11 489 853	11 324 662	9 671 492,74

Stavka 31 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
4 991 191	5 240 431	7 016 511,31

Članak 31 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije i ostali rashodi poslovanja u području politike jezičnih usluga

Stavka 31 01 03 01 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike jezičnih usluga

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
20 204 082	20 378 257	24 120 167,42

Stavka 31 01 03 04 — Tehnička oprema i usluge za konferencijske dvorane Komisije

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 783 000	1 283 000	1 345 742,32

Napomene

This appropriation covers expenditure for:

- equipment needed for the operation of the Commission's conference rooms with interpretation booths,
- technical services related to the operation of the Commission's meetings and conferences in Brussels.

Appropriations to cover the equivalent expenditure in respect of research are entered under various items in Article 01 05 of the titles concerned.

This appropriation covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding the Commission's representations in the Union.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 31 01 06 — Rashodi za usmeno prevodenje

Stavka 31 01 06 01 — Rashodi za usmeno prevodenje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
21 013 000	22 923 000	52 980 847,71

Napomene

This appropriation covers:

- remuneration of freelance interpreters (Auxiliary Conference Interpreters — ACIs) employed by DG Interpretation (SCIC), under Article 90 of the Conditions of Employment of Other Servants of the European Union, to allow SCIC to make available to the institutions for which it provides interpreting services a sufficient number of qualified conference interpreters,
- remuneration comprising, besides fees, the contributions to an old-age and life provident scheme and to sickness and accident insurance together, for interpreters whose professional domicile is not the place of assignment, with the reimbursement of travel expenses and the payment of flat-rate travel and subsistence allowances,
- services to the Commission provided by European Parliament interpreters (both officials and temporary staff),
- costs relating to the services provided by interpreters for the preparation of meetings and for training,
- contracts for interpreting services concluded by SCIC through the Commission's delegations in connection with meetings organised by the Commission in third countries.

The amount of assigned revenue in accordance with Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 35 517 500.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 31 01 06 02 — Izobrazba i daljnja izobrazba za konferencijske prevoditelje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
422 500	457 000	1 346 844,78

Napomene

This appropriation covers expenditure relating to activities intended to enable DG Interpretation to employ a sufficient number of qualified conference interpreters, particularly for certain language combinations, and to specific training for conference interpreters.

This includes, in particular, grants to universities, training for trainers and educational support programmes, together with student scholarships.

The amount of assigned revenue in accordance with Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 877 500.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Stavka 31 01 06 03 — Rashodi za informacijsku tehnologiju Glavne uprave za usmeno prevođenje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 256 000	1 242 000	3 272 566,94

Napomene

This appropriation covers all information technology expenditure of DG Interpretation (SCIC), including:

- the purchase or rental of PCs, servers and microcomputers, the costs of back-up facilities, terminals, peripherals, connection devices, photocopiers, fax machines, all electronic equipment in use in SCIC's offices or interpreting booths, the software needed for the operation of such equipment, installation, configuration, maintenance, studies, documentation and associated supplies,
- the development and maintenance of information and message distribution systems for SCIC, including documentation, specific training for these systems, studies and the acquisition of knowledge and expertise in the field of information technology: quality, security, technology, Internet, development methodology, data management,
- technical and logistical support, training and documentation in connection with information technology equipment and software, general-interest information technology training and literature, external staff for operating and administering databases, office services and subscriptions,
- the purchase or rental, maintenance of and support for transmission and communication equipment and software as well as the associated training and charges.

The amount of assigned revenue in accordance with Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 1 944 000.

Članak 31 01 07 — Rashodi za prevođenje

Stavka 31 01 07 01 — Rashodi za prevođenje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
14 000 000	13 538 000	15 206 515,89

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure for the services of external translations and expenditure related to other linguistics services entrusted to external contractors.

The amount of assigned revenue in accordance with Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 1 200 000.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka 31 01 07 02 — Rashodi za potporu aktivnostima Glavne uprave za pismeno prevođenje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 721 000	1 721 000	1 727 693,48

Napomene

In respect of terminology and linguistic databases, translation tools and documentary and library expenditure for DG Translation, this appropriation is intended to cover:

- expenditure on the acquisition, development and adaptation of software, translation tools and other multilingual tools or aids to translation and the acquisition, consolidation and extension of the contents of linguistic and terminological databases, translation memories and automatic translation dictionaries, particularly with a view to the more efficient treatment of multilingualism and enhanced interinstitutional cooperation,
- documentation and library expenditure to meet the needs of translators, in particular:
 - to supply the libraries with monolingual books and subscriptions to selected newspapers and periodicals,
 - to allocate individual endowments for the acquisition of a stock of dictionaries and language guides for new translators,
 - to acquire dictionaries, encyclopaedias and vocabularies in electronic form or via web access to documentary databases,
 - to constitute and keep up the basic stock of multilingual libraries by purchasing reference books.

It covers expenditure incurred within the territory of the Union, excluding Joint Research Centre sites, for which expenditure is entered in Article 01 05 of the titles concerned.

Članak 31 01 08 — Međuinstitucijske aktivnosti suradnje

Stavka 31 01 08 01 — Međuinstitucijske aktivnosti suradnje u području jezika

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
673 000	673 000	929 506,48

Napomene

This appropriation covers expenditure on cooperation activities organised by the Interinstitutional Committee for Translation and Interpretation (ICTI) to promote interinstitutional cooperation in the field of languages.

The amount of assigned revenue in accordance with Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 279 000.

Članak 31 01 09 — Prevoditeljski centar za tijela Europske unije

Napomene

This article covers the Translation Centre for the Bodies of the European Union.

Stavka 31 01 09 01 — Prevoditeljski centar za tijela Europske unije — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This item is intended to cover the Translation Centre's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2).

The budgetary resources of the Translation Centre for the Bodies of the European Union consist of financial contributions from the agencies for which it works and the institutions and bodies with which it cooperates, without prejudice to other revenue.

During the budgetary procedure and also during the financial year, when a letter of amendment or an amending budget is submitted, the Commission shall inform the budgetary authority beforehand of any changes in the agencies' budget, in particular concerning the establishment plans published in the budget. Such a procedure is in accordance with the provisions on transparency set out in the Interinstitutional Declaration of 17 November 1995 and implemented in the form of a Code of Conduct agreed by the European Parliament, the Commission and the agencies.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of Commission Regulation (EC, Euratom) No 2343/2002 of 19 November 2002 on the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 357, 31.12.2002, p. 72) constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

The establishment plan of the Translation Centre is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of Section III — Commission (Volume 3).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2965/94 of 28 November 1994 setting up a Translation Centre for bodies of the European Union (OJ L 314, 7.12.1994, p. 1).

Referentni akti

Declaration of the representatives of the Governments of the Member States meeting in Brussels on 29 October 1993 at Head of State or Government level.

Stavka 31 01 09 02 — Prevoditeljski centar za tijela Europske unije — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This item is intended to cover the Translation Centre's operational expenditure (Title 3).

The budgetary resources of the Translation Centre for the Bodies of the European Union consist of financial contributions from the agencies for which it works and the institutions and bodies with which it cooperates, without prejudice to other revenue.

During the budgetary procedure and also during the financial year, when a letter of amendment or an amending budget is submitted, the Commission shall inform the budgetary authority beforehand of any changes in the agencies' budget, in particular concerning the establishment plans published in the budget. Such a procedure is in accordance with the provisions on transparency set out in the Interinstitutional Declaration of 17 November 1995 and implemented in the form of a Code of Conduct agreed by the European Parliament, the Commission and the agencies.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of Commission Regulation (EC, Euratom) No 2343/2002 of 19 November 2002 on the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 357, 31.12.2002, p. 72) constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2965/94 of 28 November 1994 setting up a Translation Centre for bodies of the European Union (OJ L 314, 7.12.1994, p. 1).

Referentni akti

Declaration of the representatives of the Governments of the Member States meeting in Brussels on 29 October 1993 at Head of State or Government level.

GLAVA 32 — ENERGETIKA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
32 01	Administrativni rashodi u području energetske politike		76 789 240	76 789 240	77 909 898	77 909 898	76 911 403,17	76 911 403,17
	40 01 40				23 947 77 933 845	23 947 77 933 845		
32 03	Transeuropske mreže	1	22 200 000	11 972 009	21 129 600	18 145 022	24 150 000,00	18 005 120,39
32 04	Konvencionalna i obnovljiva energija		151 679 511	377 606 326	144 450 237	818 755 140	275 300	591 045
							388,95	575,58
32 05	Nuklearna energija	1	289 750 000	199 660 662	282 496 400	227 357 119	280 519	120 765
							620,68	862,57
32 06	ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE	1	197 884 030	148 579 814	192 088 457	140 407 198	203 247	159 220
							029,38	354,99
	Glava 32 — Ukupno		738 302 781	814 608 051	718 074 592	1 282 574 377	860 128 442,18	965 948 316,70
	40 01 40				23 947 718 098 539	23 947 1 282 598 324		
	Ukupno uključujući pričuve							

POGLAVLJE 32 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU ENERGETSKE POLITIKE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
32 01	Administrativni rashodi u području energetske politike					
32 01 01	<i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području energetske politike</i>	5	54 992 946	56 159 007	54 722 586,62	99,51 %
32 01 02	<i>Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području energetske politike</i>					
32 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 833 885	3 119 918	2 948 041,60	104,03 %
32 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	1 992 249	1 917 719	2 506 325,00	125,80 %
	40 01 40			23 947 1 941 666		

	<i>Članak 32 01 02 — Međuzbroj</i>		4 826 134	5 037 637	5 454 366,60	113,02 %
	<i>40 01 40</i>			23 947		
				5 061 584		
32 01 03	Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području energetske politike	5	3 480 160	3 585 654	4 047 886,23	116,31 %
32 01 04	Rashodi za potporu aktivnostima u području energetske politike					
32 01 04 01	Konvencionalna energija — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	600 000	700 000	247 976,08	41,33 %
32 01 04 02	Financijska potpora za projekte od općeg interesa unutar transeuropske energetske mreže — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	600 000	694 400	399 646,76	66,61 %
32 01 04 03	Nuklearna energija — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	250 000	195 200	219 454,00	87,78 %
32 01 04 04	Sigurnost i zaštita korisnika energije — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	—	p.m.	10 000,00	
32 01 04 05	Informiranje i komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	500 000	496 000	500 000,00	100,00 %
32 01 04 06	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program „Inteligentna energija — Europa” — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	800 000	992 000	663 132,60	82,89 %
32 01 04 07	Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	—	p.m.	0,—	
32 01 04 30	Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije — Doprinos iz Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije — Program „Inteligentna energija — Europa”.	1.1	6 542 000	6 542 000	6 758 104,00	103,30 %
	<i>Članak 32 01 04 — Međuzbroj</i>		9 292 000	9 619 600	8 798 313,44	94,69 %
32 01 05	Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području energetske politike					
32 01 05 01	Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje	1.1	1 950 000	1 700 000	1 965 000,00	100,77 %
32 01 05 02	Vanjsko istraživačko osoblje	1.1	950 000	850 000	841 000,00	88,53 %
32 01 05 03	Ostali rashodi upravljanja u istraživanju	1.1	1 200 000	860 000	1 082 250,28	90,19 %
	<i>Članak 32 01 05 — Međuzbroj</i>		4 100 000	3 410 000	3 888 250,28	94,84 %
32 01 06	Doprinos Euratoma radu Agencije za opskrbu	5	98 000	98 000	0,—	
	Poglavlje 32 01 — Ukupno		76 789 240	77 909 898	76 911 403,17	100,16 %
	40 01 40			23 947		
	Ukupno uključujući pričuve			77 933 845		

Članak 32 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području energetske politike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
54 992 946	56 159 007	54 722 586,62

Članak 32 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području energetske politike

Stavka 32 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 833 885	3 119 918	2 948 041,60

Stavka 32 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
32 01 02 11	1 992 249	1 917 719	2 506 325,00
40 01 40		23 947	
Ukupno	1 992 249	1 941 666	2 506 325,00

Članak 32 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području energetske politike

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 480 160	3 585 654	4 047 886,23

Članak 32 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području energetske politike

Stavka 32 01 04 01 — Konvencionalna energija — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
600 000	700 000	247 976,08

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies and meetings of experts directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

Pravna osnova

See Article 32 04 03.

Stavka 32 01 04 02 — Financijska potpora za projekte od općeg interesa unutar transeuropske energetske mreže — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
600 000	694 400	399 646,76

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

Pravna osnova

See Articles 32 03 01 and 32 03 02.

Stavka 32 01 04 03 — Nuklearna energija — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
250 000	195 200	219 454,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies and meetings of experts directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

Pravna osnova

See Articles 32 05 01, 32 05 02 and 32 05 03.

Stavka 32 01 04 04 — Sigurnost i zaštita korisnika energije — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
—	p.m.	10 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies and meetings of experts directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

Pravna osnova

See Article 32 04 16.

Stavka 32 01 04 05 — Informiranje i komunikacija — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
500 000	496 000	500 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on information and publications directly linked to the achievement of the objective of energy and nuclear policies as well as safety and protection of energy users.

Pravna osnova

See Articles 32 04 03, 32 04 16, 32 05 01, 32 05 02 and 32 05 03.

Stavka 32 01 04 06 — Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program „Inteligentna energija — Europa” — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
800 000	992 000	663 132,60

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the

achievement of the objective of the programme or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme, in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from contributions from third parties entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item, in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

See Article 32 04 06.

Stavka 32 01 04 07 — Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
—	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on evaluations, meetings of experts, information and publications directly linked to the energy projects to aid economic recovery or measures coming under this budget heading, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

Pravna osnova

See Article 32 04 14.

Stavka 32 01 04 30 — Izvršna agencija za konkurentnost i inovacije — Doprinos iz Okvirnog programa za konkurentnost i inovacije — Program „Inteligentna energija — Europa”.

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 542 000	6 542 000	6 758 104,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the staff and operating expenditure incurred by the Executive Agency for Competitiveness and Innovation as a result of its participation in the management of measures under the Competitiveness and Innovation Framework Programme — „Intelligent Energy — Europe” programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation in accordance with the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme, in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from contributions from third parties entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item, in accordance with the Financial Regulation.

The establishment plan of the Executive Agency for Competitiveness and Innovation is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of Section III — Commission (Volume 3).

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 58/2003 of 19 December 2002 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 11, 16.1.2003, p. 1).

Decision No 1230/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 adopting a multiannual programme for action in the field of energy: „Intelligent Energy — Europe” (2003-2006) (OJ L 176, 15.7.2003, p. 29).

Decision No 1639/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Competitiveness and Innovation Framework Programme (2007-2013) (OJ L 310, 9.11.2006, p. 15).

Commission Regulation (EC) No 1653/2004 of 21 September 2004 on a standard financial regulation for the executive agencies pursuant to Council Regulation (EC) No 58/2003 laying down the statute for executive agencies to be entrusted with certain tasks in the management of Community programmes (OJ L 297, 22.9.2004, p. 6).

Referentni akti

Commission Decision 2004/20/EC of 23 December 2003 setting up an executive agency, the „Intelligent Energy Executive Agency”, to manage Community action in the field of energy in application of Council Regulation (EC) No 58/2003 (OJ L 5, 9.1.2004, p. 85).

Commission Decision 2007/372/EC of 31 May 2007 amending Decision 2004/20/EC in order to transform the „Intelligent Energy Executive Agency” into the Executive Agency for Competitiveness and Innovation (OJ L 140, 1.6.2007, p. 52).

Commission Decision C(2007) 3198 of 9 July 2007 delegating powers to the „Executive Agency for Competitiveness and Innovation” with a view to performance of tasks linked to implementation of the Intelligent Energy — Europe Programme 2003-2006, the Marco Polo Programme 2003-2006, the Competitiveness and Innovation Framework Programme 2007-2013 and the Marco Polo Programme 2007-2013 comprising in particular implementation of appropriations entered in the Community budget.

Članak 32 01 05 — Rashodi za potporu istraživačkim aktivnostima u području energetske politike

Stavka 32 01 05 01 — Rashodi koji se odnose na istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 950 000	1 700 000	1 965 000,00

Stavka 32 01 05 02 — Vanjsko istraživačko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
950 000	850 000	841 000,00

Stavka 32 01 05 03 — Ostali rashodi upravljanja u istraživanju

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 200 000	860 000	1 082 250,28

Članak 32 01 06 — Doprinos Euratoma radu Agencije za opskrbu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
98 000	98 000	0,—

Napomene

Since expenditure on staff and buildings is included in the appropriations entered in Items XX 01 01 01, XX 01 03 01 and 26 01 23, the Commission contribution, together with the Agency's own revenue, is intended to cover expenditure incurred by the Agency in its activities.

At its 23rd session on 1 and 2 February 1960, the Euratom Council proposed unanimously that the Commission postpone not only the levying of the charge (intended to cover the operating expenditure of the Euratom Supply Agency) but also the actual introduction of the said charge. Since then a subsidy has been included in the budget to balance the revenue side against the Agency expenditure figures shown in the statement of estimates.

Pravna osnova

Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 52, 53 and 54 thereof.

Referentni akti

Statutes of the Euratom Supply Agency, and in particular Articles 4, 6 and 7 thereof (Council Decision 2008/114/EC, Euratom, OJ L 41, 15.2.2008, p. 15).

POGLAVLJE 32 03 — TRANSEUROPSKE MREŽE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
32 03	Transeuropske mreže								
32 03 01	Završetak financijske potpore za projekte od općeg interesa unutar transeuropske energetske mreže	1.1	—	1 840 713	—	5 897 132	0,—	5 035 540,36	273,56 %
32 03 02	Financijska potpora za projekte od općeg interesa unutar transeuropske energetske mreže	1.1	22 200 000	10 131 296	21 129 600	12 247 890	24 150 000,00	12 969 580,03	128,02 %
	Poglavlje 32 03 — Ukupno		22 200 000	11 972 009	21 129 600	18 145 022	24 150 000,00	18 005 120,39	150,39 %

Članak 32 03 01 — Završetak financijske potpore za projekte od općeg interesa unutar transeuropske energetske mreže

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	1 840 713	—	5 897 132	0,—	5 035 540,36

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments under the TEN-E programme.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 2236/95 of 18 September 1995 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of trans-European networks (OJ L 228, 23.9.1995, p. 1).

Decision No 1364/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 6 September 2006 laying down guidelines for trans-European energy networks (OJ L 262, 22.9.2006, p. 1).

Članak 32 03 02 — Financijska potpora za projekte od općeg interesa unutar transeuropske energetske mreže

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 200 000	10 131 296	21 129 600	12 247 890	24 150 000,00	12 969 580,03

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of economic and technical feasibility studies, preparatory and evaluation studies and interest rate subsidies, loan guarantees or direct subsidies, in duly justified cases, for projects of common interest identified under the guidelines laid down in Decision No 1364/2006/EC.

The objective of this measure is to contribute towards the competitive operation of the internal energy market and greater security of energy supply through the establishment of the network infrastructure required, and in particular through the establishment and development of trans-European energy networks, promoting the interconnection and interoperability of the national networks and access to such networks and extending them beyond the Union.

Pravna osnova

Decision No 1364/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 6 September 2006 laying down guidelines for trans-European energy networks (OJ L 262, 22.9.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 680/2007 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2007 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European transport and energy networks (OJ L 162, 22.6.2007, p. 1).

Referentni akti

Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on guidelines for trans-European energy infrastructure and repealing Decision No 1364/2006/EC (COM(2011) 658).

POGLAVLJE 32 04 — KONVENCIONALNA I OBNOVLJIVA ENERGIJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
32 04	Konvencionalna i obnovljiva energija								
32 04 01	Završetak programa „ <i>Inteligentna energija — Europa</i> ” (2003. – 2006.)	1.1	—	p.m.	—	453 626	71 596,71	4 922 248,85	
32 04 02	Završetak programa „ <i>Inteligentna energija — Europa</i> ” (2003. – 2006.): vanjska komponenta — <i>Coopener</i>	4	—	p.m.	—	p.m.	0,—	187 921,77	
32 04 03	Potporne aktivnosti za europsku energetska politiku i unutarnje energetska tržišta	1.1	3 600 000	1 680 313	3 720 000	3 765 092	2 632 485,82	2 847 449,84	169,46 %
32 04 04	Završetak Okvirnog energetska programa (1999. – 2002.) — Konvencionalna i obnovljiva energija	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	0,—	
32 04 05	Europski strateški plan za energetska tehnologije (plan SET)	1.1	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
32 04 06	Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program „ <i>Inteligentna energija — Europa</i> ”	1.1	137 250 000	80 000 000	129 813 600	71 854 285	117 699 861,92	83 335 483,35	104,17 %
32 04 07	Pilot-projekt — <i>Energetska sigurnost — Biogoriva</i>	1.1	—	—	—	p.m.	0,—	1 500 000,00	
32 04 10	Agencija za suradnju energetska regulatornih tijela								
32 04 10 01	Agencija za suradnju energetska regulatornih tijela – Doprinos glavama 1 i 2	1.1	6 967 383	6 967 383	6 864 725	6 864 725	4 017 000,00	5 394 271,63	77,42 %
32 04 10 02	Agencija za suradnju energetska regulatornih tijela – Doprinos glavi 3	1.1	402 412	402 412	377 125	377 125	983 000,00	983 000,00	244,28 %
	Članak 32 04 10 — <i>Međuzbroj</i>		7 369 795	7 369 795	7 241 850	7 241 850	5 000 000,00	6 377 271,63	86,53 %
32 04 11	Zajednica za energiju	4	3 159 716	2 628 914	2 724 787	2 600 970	3 312 400,00	3 312 400,00	126,00 %
32 04 12	Pilot-projekt — <i>Europski okvirni program za razvoj i razmjenu iskustava o održivom urbanom razvoju</i>	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
32 04 13	Pripremna aktivnost — <i>Europski otoci za zajedničku energetska politiku</i>	1.1	—	p.m.	—	2 000 000	0,—	1 050 425,60	
32 04 14	Energetska projekti za pomoć gospodarskom oporavku								
32 04 14 01	Energetska projekti za pomoć gospodarskom oporavku — Energetska mreže	1.1	—	120 982 500	p.m.	493 488 963	0,—	224 169 430,99	185,29 %
32 04 14 02	Energetska projekti za pomoć gospodarskom oporavku — Hvatanje i skladištenje ugljika (CCS)	1.1	—	93 437 134	p.m.	119 393 397	0,—	192 027 188,76	205,51 %
32 04 14 03	Energetska projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Europska mreža vjetroelektrana na moru	1.1	—	39 699 665	p.m.	73 487 337	0,—	41 300 324,67	104,03 %
32 04 14 04	Energetska projekti za pomoć gospodarskom oporavku — Inicijative za energetska učinkovitost i obnovljivu energiju	1.1	—	31 413 490	p.m.	43 548 052	146 334 644,50	30 000 000,00	95,50 %
	Članak 32 04 14 — <i>Međuzbroj</i>		—	285 532 789	p.m.	729 917 749	146 334 644,50	487 496 944,42	170,73 %
32 04 16	Sigurnost energetska postrojenja i infrastruktura	1.1	300 000	184 515	250 000	571 568	249 400,00	15 430,12	8,36 %
32 04 17	Pilot-projekt — <i>Potpora očuvanju prirodnih resursa i borba protiv klimatska promjena povećanim korištenjem solarne energije (solarna termalna i fotonaponska)</i>	2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
32 04 18	Pilot-projekt – <i>Energetska sigurnost — Plin iz škriljevca</i>	1.1	—	60 000	200 000	100 000			

32 04 19	Pripremno djelovanje — Mehanizmi suradnje za provedbu Direktive 2009/28/EZ o obnovljivim izvorima energije Poglavlje 32 04 — Ukupno	2	—	150 000	500 000	250 000			
			151 679 511	377 606 326	144 450 237	818 755 140	275 300 388,95	591 045 575,58	156,52 %

Članak 32 04 01 — Završetak programa „Inteligentna energija — Europa” (2003. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	453 626	71 596,71	4 922 248,85

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments of the „Intelligent Energy — Europe” programme (2003 to 2006).

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 1230/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 adopting a multiannual programme for action in the field of energy: „Intelligent Energy — Europe” (2003-2006) (OJ L 176, 15.7.2003, p. 29).

Članak 32 04 02 — Završetak programa „Inteligentna energija — Europa” (2003. – 2006.): vanjska komponenta — Coopener

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	187 921,77

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments under Coopener, the external strand of the „Intelligent Energy — Europe” programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 1230/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 adopting a multiannual programme for

action in the field of energy: „Intelligent Energy — Europe” (2003-2006) (OJ L 176, 15.7.2003, p. 29).

Regulation (EC) No 1905/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 establishing a financing instrument for development cooperation (OJ L 378, 27.12.2006, p. 41).

Članak 32 04 03 — Potporne aktivnosti za europsku energetska politiku i unutarnje energetska tržište

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 600 000	1 680 313	3 720 000	3 765 092	2 632 485,82	2 847 449,84

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure incurred by the Commission for collecting and processing information of all kinds needed for the analysis, definition, promotion, monitoring, evaluation and implementation of a European competitive, safe and sustainable energy policy, of the internal energy market and its extension to third countries, of the energy supply security for all aspects in a European and global perspective as well as the strengthening of the rights and protection of energy users by supplying quality services at transparent and comparable prices.

The principal endorsed objectives are to set up a progressive common European policy ensuring continuous energy supply security, good functioning of the internal energy market and access to transport networks of energy, observation of energy market, analysis of modelling including scenarios on the impacts of considered policies and the strengthening of the rights and protection of energy users, based on general and particular knowledge of global and European energy markets for all energy types.

This appropriation is also intended to cover experts' expenditure directly linked to the collection, validation and analysis of necessary information on energy market observation (peer review).

Pravna osnova

Regulation (EU) No 994/2010 of the European Parliament and of the Council of 20 October 2010 concerning measures to safeguard security of gas supply (OJ L 295, 12.11.2010, p. 1).

Decision No 1673/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 on the financing of European standardisation (OJ L 315, 15.11.2006, p. 9).

Regulation (EC) No 714/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 on conditions for access to the network for cross-border exchanges in electricity (OJ L 211, 14.8.2009, p. 15).

Regulation (EC) No 715/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 on conditions for access to the natural gas transmission networks (OJ L 211, 14.8.2009, p. 36).

Directive 2009/72/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 concerning common rules for the internal market in electricity (OJ L 211, 14.8.2009, p. 55).

Directive 2009/73/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 concerning common rules for the internal market in natural gas (OJ L 211, 14.8.2009, p. 94).

Council Regulation (EU, Euratom) No 617/2010 of 24 June 2010 concerning the notification to the Commission of investment projects in energy infrastructure within the European Union (OJ L 180, 15.7.2010, p. 7).

Commission Regulation (EU, Euratom) No 833/2010 of 21 September 2010 implementing Council Regulation (EU, Euratom) No 617/2010 concerning the notification to the Commission of investment projects in energy infrastructure within the European Union (OJ L 248, 22.9.2010, p. 36).

Referentni akti

Proposal for a regulation of the European Parliament and the Council on safety of offshore oil and gas prospection, exploration and production activities (COM(2011) 688).

Commission Decision (2012/C 18/07) of 19 January 2012 on setting up European Union Offshore Oil and Gas Authority Group (OJ C 18, 21.1.2012, p. 8).

Članak 32 04 04 — Završetak Okvirnog energetskeg programa (1999. – 2002.) — Konvencionalna i obnovljiva energija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the settlement of commitments entered into under the regulations and decisions adopted.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Council Decision 91/565/EEC of 29 October 1991 concerning the promotion of energy efficiency in the Community (SAVE programme) (OJ L 307, 8.11.1991, p. 34).

Council Decision 1999/21/EC, Euratom of 14 December 1998 adopting a multiannual framework programme for actions in the energy sector (1998-2002) and connected measures (OJ L 7, 13.1.1999, p. 16).

Council Decision 1999/22/EC of 14 December 1998 adopting a multiannual programme of studies, analyses, forecasts and other related work in the energy sector (1998-2002) (OJ L 7, 13.1.1999, p. 20).

Council Decision 1999/23/EC of 14 December 1998 adopting a multiannual programme to promote international cooperation in the energy sector (1998-2002) (OJ L 7, 13.1.1999, p. 23).

Council Decision 1999/24/EC of 14 December 1998 adopting a multiannual programme of technological actions promoting the clean and efficient use of solid fuels (1998 to 2002) (OJ L 7, 13.1.1999, p. 28).

Decision No 646/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 28 February 2000 adopting a multiannual programme for the promotion of renewable energy sources in the Community (Altener) (1998 to 2002) (OJ L 79, 30.3.2000, p. 1).

Decision No 647/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 28 February 2000 adopting a multiannual programme for the promotion of energy efficiency (SAVE) (1998 to 2002) (OJ L 79, 30.3.2000, p. 6).

Council Decision 2001/353/EC of 9 April 2001 laying down the new guidelines applicable to actions and measures to be taken under the multiannual programme to promote international cooperation in the energy sector (1998 to 2002) under the multiannual framework programme for actions in the energy sector and connected measures (OJ L 125, 5.5.2001, p. 24).

Članak 32 04 05 — Europski strateški plan za energetske tehnologije (plan SET)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to provide funding for the European Strategic Energy Technology Plan (SET-Plan), as announced in the Commission Communication entitled „A European Strategic Energy Technology Plan (SET-Plan): Towards a low carbon future” (COM(2007) 723 final). It aims to finance in particular support for low-carbon energy technologies in the research, development, demonstration and commercialisation phases.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework

Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Decision No 1639/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Competitiveness and Innovation Framework Programme (2007 to 2013) (OJ L 310, 9.11.2006, p. 15).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 22 November 2007 — A European strategic energy technology plan (SET-Plan): „Towards a low carbon future” (COM(2007) 0723).

Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 7 October 2009 — Investing in the Development of Low Carbon Technologies (SET-Plan) (COM(2009) 0519).

Članak 32 04 06 — Okvirni program za konkurentnost i inovacije — Program „Inteligentna energija — Europa”

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
137 250 000	80 000 000	129 813 600	71 854 285	117 699 861,92	83 335 483,35

Napomene

This appropriation is intended to finance actions or measures concerning:

- promotion and dissemination projects:
 - strategic studies on the basis of shared analysis and regular monitoring of market developments and energy trends for the preparation of future legislative measures or for the review of existing legislation, including as regards the functioning of the internal energy market, for the implementation of the medium and long-term strategy in the energy field to promote sustainable development, as well as for the preparation of long-term voluntary commitments with industry and other stakeholders and for the development of standards, labelling and certification systems, where appropriate also in cooperation with third countries and international organisations,
 - creation, enlargement or reorganisation of structures and instruments for sustainable energy development, including local and regional energy management and saving measures, and the development of adequate financial products and market instruments; building on the experience from past and present networks,
 - promotion of sustainable energy systems and equipment in order to further accelerate their penetration of the market and stimulate investment to facilitate the transition from demonstration to marketing of more efficient technologies, awareness campaigns and the creation of institutional capabilities,
 - development of information, education and training structures, the utilisation of results, the promotion and dissemination of know-how and best practices involving all consumers, dissemination of results of the actions and projects and cooperation with the Member States through operational networks,
 - monitoring of the implementation and the impact of Union legislative and support measures,
- market replication projects:
 - support to projects concerned with the market replication of innovative techniques, processes, products or practices of Union relevance which have already been technically demonstrated with success. These will be designed to promote their broader utilisation within the participating countries and facilitate their market uptake.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for

participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Any revenue from contributions from third parties entered in Item 6 0 3 3 of the statement of revenue will give rise to the provision of additional appropriations to be entered in this item, in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 1639/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Competitiveness and Innovation Framework Programme (2007 to 2013) (OJ L 310, 9.11.2006, p. 15).

Članak 32 04 07 — Pilot-projekt — Energetska sigurnost — Biogoriva

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	1 500 000,00

Napomene

This appropriation is intended to finance actions or measures in the field of energy security to promote the Union's self-sufficiency in renewable energy sources, inter alia, biofuels derived from waste and residues.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 32 04 10 — Agencija za suradnju energetske regulatornih tijela

Stavka 32 04 10 01 — Agencija za suradnju energetske regulatornih tijela – Doprinosi glavama 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
6 967 383	6 967 383	6 864 725	6 864 725	4 017 000,00	5 394 271,63

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2).

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

The establishment plan of the Agency for the Cooperation of Energy Regulators is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of Section III — Commission (Volume 3).

Pravna osnova

Regulation (EC) No 713/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing an Agency for the Cooperation of Energy Regulators (OJ L 211, 14.8.2009, p. 1).

Regulation (EU) No 1227/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on wholesale energy market integrity and transparency (OJ L 326 8.12.2011, p. 1).

Referentni akti

Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on Guidelines for trans-European energy infrastructure and repealing Decision No 1364/2006/EC (COM(2011) 658).

Stavka 32 04 10 02 — Agencija za suradnju energetske regulatornih tijela – Doprinos glavi 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
402 412	402 412	377 125	377 125	983 000,00	983 000,00

Napomene

This appropriation is intended only to cover the Agency's operational expenditure relating to the work programme (Title 3).

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

The Union contribution for 2013 amounts to a total of EUR 7 241 850.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 713/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing an Agency for the Cooperation of Energy Regulators (OJ L 211, 14.8.2009, p. 1).

Regulation (EU) No 1227/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on wholesale energy market integrity and transparency (OJ L 326 8.12.2011, p. 1).

Članak 32 04 11 — Zajednica za energiju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 159 716	2 628 914	2 724 787	2 600 970	3 312 400,00	3 312 400,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the contribution of the Union to the Energy Community budget. This budget relates to staff administrative and operational expenditure.

The Union contribution for 2013 amounts to a total of EUR 3 159 716.

Pravna osnova

Council Decision 2006/500/EC of 29 May 2006 on the conclusion by the European Community of the Energy Community Treaty (OJ L 198, 20.7.2006, p. 15).

Članak 32 04 12 — Pilot-projekt — Europski okvirni program za razvoj i razmjenu iskustava o održivom urbanom razvoju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This article is intended to provide co-financing, inter alia, for:

- the European Knowledge Platform,
- the exchange of experience and best practice on sustainable urban transport plans,
- the development and exchange of best practice on sustainable urban management plans, including measures to limit environmental risks and combat climate change,
- the exchange of experience and best practice on sustainable construction, the promotion of sustainable urban design and biodiversity,
- awareness-raising actions.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 32 04 13 — Pripremna aktivnost — Europski otoci za zajedničku energetska politiku

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	2 000 000	0,—	1 050 425,60

Napomene

To achieve the 20 % target put forward by the Commission, in its Communication of 10 January 2007 entitled „An energy policy for Europe” (COM(2007) 0001), for renewables in the Union’s overall energy mix by 2020 — the current target is 12 % for 2010 — this preparatory action is intended to finance:

- projects to develop integrated renewable energy systems (marine, wind, solar, biomass and biogas) adapted to the climatic and specific socioeconomic conditions of island communities, including hybrid systems and desalination systems,
- projects to assess the social and economic impact of increased penetration and utilisation of renewable energies and energy efficiency measures on local island communities (economic development, employment, keeping young people in island communities, etc.),
- energy technology initiatives suitable for island communities, promoting research projects in the areas of renewable energy and energy efficiency technologies to maximise renewable energy use and to adapt to local circumstances,
- projects to develop efficient and environmentally friendly ways to transport this energy to the mainland, including the interconnection of peripheral island electricity networks to mainland grids,
- the exchange of best practices between island regions in Europe.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 32 04 14 — Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku

Stavka 32 04 14 01 — Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku — Energetske mreže

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	120 982 500	p.m.	493 488 963	0,—	224 169 430,99

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of gas and electricity infrastructure projects having the highest Union added value.

It should serve to adapt and develop energy networks of particular importance to the Union in support of the operation of the internal energy market and, in particular, to increase interconnection capacity, security and diversification of supply and to overcome environmental, technical and financial obstacles. Special Union support is necessary to develop energy networks more intensively and to accelerate their construction, notably where the diversity of routes and sources of supply is low.

This appropriation should also serve to promote connection and integration of renewable energy resources and to strengthen economic and social cohesion with less-favoured and island regions of the Union.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 663/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing a programme to aid economic recovery by granting Community financial assistance to projects in the field of energy (OJ L 200, 31.7.2009, p. 31).

Stavka 32 04 14 02 — Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku — Hvatanje i skladištenje ugljika (CCS)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	93 437 134	p.m.	119 393 397	0,—	192 027 188,76

Napomene

This appropriation is intended to cover the promotion of projects for the capture of carbon dioxide (CO₂) from industrial installations, its transport to a storage site and its injection into a suitable underground geological formation for the purposes of permanent storage.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 663/2009 of the European Parliament and of the Council of 3 July 2009 establishing a programme to aid economic recovery by granting Community financial assistance to projects in the field of energy (OJ L 200, 31.7.2009, p. 31).

Stavka 32 04 14 03 — Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku – Europska mreža vjetroelektrana na moru

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	39 699 665	p.m.	73 487 337	0,—	41 300 324,67

Napomene

This appropriation is intended to cover the promotion of projects aiming at the Union's offshore wind grid system development, with a particular focus on:

- balancing the variability of wind electricity through integrative systems,
- large-scale storage systems,
- management of wind farms as virtual power plants (more than 1 GW),
- turbines placed further from the shore or in deeper waters (20 to 50 m) than is currently standard,
- novel sub-structure designs,
- innovative features and the demonstration of its implementation,
- processes for assembly, installation, operation and decommissioning and testing of these processes in life-size projects.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 663/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing a programme to aid economic recovery by granting Community financial assistance to projects in the field of energy (OJ L 200, 31.7.2009, p. 31).

Stavka 32 04 14 04 — Energetski projekti za pomoć gospodarskom oporavku — Inicijative za energetske učinkovitost i obnovljivu energiju

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	31 413 490	p.m.	43 548 052	146 334 644,50	30 000 000,00

Napomene

The EEPR amended Regulation No 1233/2010 of the European Parliament and of the Council of 15 December 2010 enabled the creation of a new financial facility supporting energy efficiency and renewable energy sources. It is composed of an investment fund (the European Energy Efficiency Fund (EEE F) of a global amount of EUR 265 000 000 of which the EU contributed to EUR 125 000 000), a technical assistance (TA) of EUR 20 000 000 and awareness raising activities (EUR 1 300 000). The EEE F brings support to local, regional and (where justified) national public authorities; and public or private entities acting on behalf of public authorities.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 663/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing a programme to aid economic recovery by granting Community financial assistance to projects in the field of energy (OJ L 200, 31.7.2009, p. 31).

Članak 32 04 16 — Sigurnost energetskih postrojenja i infrastruktura

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
300 000	184 515	250 000	571 568	249 400,00	15 430,12

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure incurred by the Commission for collecting and processing information of all kinds needed for the analysis, definition, promotion, monitoring, evaluation and implementation of the rules and measures required to improve the security of the energy sector, technical assistance and specific training.

The main objectives are to develop and apply security rules in the field of energy and in particular:

- measures to prevent malicious acts in the energy sector, with particular reference to the installations and infrastructures of the

European system of energy generation and transmission,

- approximation of legislation, technical standards and administrative monitoring practices relating to energy security,
- definition of common indicators, methods and security objectives for the energy sector and collection of the data necessary for such definition,
- monitoring of measures taken on energy security by national authorities, operators and other key actors in the field,
- international coordination on energy security, including neighbouring supplier and transit countries and other world partners,
- promoting technology development in energy security.

Pravna osnova

Task resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of the Financial Regulation.

Članak 32 04 17 — Pilot-projekt — Potpora očuvanju prirodnih resursa i borba protiv klimatskih promjena povećanim korištenjem solarne energije (solarna termalna i fotonaponska)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This project will have as a general objective the drawing up of proposals to prepare for future action for investment in Member States in small-scale solar energy demonstration installations for heating, cooling and electricity. The specific objective should be to set up residential installations in those Member States and regions where there are no subsidies or very limited subsidies, in order to allow the presentation to a large audience of different technologies and possibilities for the generation of heat, cooling and electricity from the sun. As these are new technologies and the majority of the Union population is not well-informed about their advantages, private residential solar investments can be boosted by creating such demonstration installations closer to their place of residence.

The outcome of the project should be several solar installations installed in residential houses and buildings which are made to be functional and to be visited.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 32 04 18 — Pilot-projekt – Energetska sigurnost — Plin iz škriljevca

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	60 000	200 000	100 000		

Napomene

This appropriation is intended to fund pilot projects or other support activities aiming at analysing the public acceptance of the exploration and exploitation of shale gas and the introduction of a dialogue on it.

A public debate on shale gas, its merits and negative effects, has started in Europe, but it is not always based on concrete knowledge and information. It is important, therefore, to start a citizens' dialogue and information campaign before industrial production begins.

This appropriation should support this public dialogue on the social, environmental and economic effects of such projects at local, national and European level. Such dialogues should include national authorities, local communities, the general public, businesses and NGOs. The content of planned activities could include public hearings, conciliations, or other new methods of public consultation in the areas of shale gas development and within national capitals.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 32 04 19 — Pripremno djelovanje — Mehanizmi suradnje za provedbu Direktive 2009/28/EZ o obnovljivim izvorima energije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	150 000	500 000	250 000		

Napomene

In the framework of Directive 2009/28/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the promotion of the use of energy from renewable sources (OJ L 140, 5.6.2009, p. 16), which sets national targets for the share of renewable energy sources in gross final energy consumption, a new mechanism is proposed for achieving the national targets, under which Member States can make use of national support schemes and of the cooperation mechanisms provided in the context of Directive 2009/28/EC. These mechanisms, which introduce flexibility for Member States on a voluntary cooperation basis, refer to statistical transfers between Member States (Article 6), joint projects between Member States (Articles 7 and 8), joint projects between Member States and third parties (Articles 9 and 10) and joint support schemes between Member States (Article 11).

This preparatory action should aim to examine all the conditions for the successful implementation of these cooperation mechanisms and their interaction with other mechanisms or national support schemes, and to assess the need to develop a specific framework for the operation of this mechanism. Development of this operation framework should be given priority in Member States with limited cross-border network capacities as well as in areas that exhibit high potential for specific renewable energy sources projects.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 32 05 — NUKLEARNA ENERGIJA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
32 05	Nuklearna energija								
32 05 01	Mjere sigurnosti u području nuklearne energije	1.1	20 550 000	15 814 706	20 410 000	17 237 770	20 721 545,56	16 884 075,93	106,76 %
32 05 02	Nuklearna sigurnost i zaštita od zračenja	1.1	2 200 000	1 976 838	2 182 400	1 451 602	1 798 075,12	1 916 310,12	96,94 %
32 05 03	Nuklearna sigurnost — Prijelazne mjere (razgradnja)	1.1	267 000 000	181 869 118	259 904 000	208 667 747	258 000 000,00	101 965 476,52	56,07 %
	Poglavlje 32 05 — Ukupno		289 750 000	199 660 662	282 496 400	227 357 119	280 519 620,68	120 765 862,57	60,49 %

Članak 32 05 01 — Mjere sigurnosti u području nuklearne energije

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
20 550 000	15 814 706	20 410 000	17 237 770	20 721 545,56	16 884 075,93

Napomene

This appropriation is intended to finance, in particular:

- expenses for missions by inspectors carried out in accordance with pre-established six-monthly programmes, short-notice inspections (daily subsistence allowances and travel expenses),
- training of inspectors, and meetings with Member States and nuclear operators,
- purchases of equipment for use in inspections, particularly purchases of monitoring equipment such as digital video systems, gamma, neutron and infrared measurement devices, electronic seals and seal reader systems,
- procurement and renewal of information technology hardware for inspections,
- specific information technology projects for inspections (development and maintenance),
- replacement of monitoring and measurement devices which have reached the end of their service life,
- maintenance of equipment, including insurance of specific equipment at the Canberra, Ametek, Fork and GBNS sites,
- technical infrastructure measures, including waste management and sample transport,
- on-site analyses (labour costs and mission expenses for analysts),
- agreements on working premises on site (laboratories, offices, etc.),
- day-to-day management of on-site installations and central laboratories (repairs, maintenance, information technology hardware, purchases of supplies and consumables, etc.),
- information technology support and tests for applications for inspections.

The following will also give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation:

- paid insurance claims,
- repayment of sums unduly paid by the Commission for goods, work or services.

Pravna osnova

Commission Regulation (Euratom) No 302/2005 of 8 February 2005 on the application of Euratom safeguards (OJ L 54, 28.2.2005, p. 1).

Task resulting from specific powers directly conferred on the Commission by the Treaty establishing the European Atomic Energy Community under Chapter 7 of Title II and Article 174.

Referentni akti

Tripartite agreement between the Community, the non-nuclear-weapon Member States and the International Atomic Energy Agency.

Tripartite agreement between the Community, the United Kingdom and the International Atomic Energy Agency.

Tripartite agreement between the Community, France and the International Atomic Energy Agency.

Cooperation agreements between the Community and third countries such as the United States of America, Canada and Australia.

Commission communication of 24 March 1992 to the European Parliament and to the Council concerning a Commission decision on the implementation of on-site laboratories for verification analysis of safeguards samples (SEC(1992) 0515).

Članak 32 05 02 — Nuklearna sigurnost i zaštita od zračenja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 200 000	1 976 838	2 182 400	1 451 602	1 798 075,12	1 916 310,12

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure incurred by the Commission for collecting and processing information of all kinds needed for the analysis, definition, promotion, monitoring, evaluation and implementation of the common policy on nuclear safety and security, particularly in the new Member States and of the rules and measures in the field of radiation protection,
- expenditure on measures and actions relating to monitoring and protection against the effects of ionising radiation and aimed at ensuring the health protection of the population and the protection of the environment against the dangers of radiation and radioactive substances. These actions relate to specific tasks provided for under the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,
- expenditure on the establishment and operation of a corps of inspectors to check protection against ionising radiation in the Member States. This expenditure includes, in addition to subsistence allowances and travel (mission) expenses, costs for training, for preparatory meetings and for purchases of equipment to be used for inspections,
- expenditure linked to the implementation of the obligations imposed on the Commission by the European Council conclusions (24/25 March 2011) point 31.

Pravna osnova

Task resulting from specific powers directly conferred on the Commission by the Treaty establishing the European Atomic Energy Community under Chapter 3 of Title II and Article 174.

Treaty establishing the European Atomic Energy Community, in particular Article 31 thereof (collection of information and preparation of new legislation complementing the basic safety standards) and Article 33 thereof (implementation of directives, including in particular in the medical field (field C)).

Council Directive 96/29/Euratom of 13 May 1996 laying down basic safety standards for the protection of the health of workers and the general public against the dangers arising from ionizing radiation (OJ L 159, 29.6.1996, p. 1).

Council Directive 97/43/Euratom of 30 June 1997 on health protection of individuals against the dangers of ionizing radiations in relation to medical exposure, and repealing Directive 84/466/Euratom (OJ L 180, 9.7.1997, p. 22).

Council Directive 2003/122/Euratom of 22 December 2003 on the control of high-activity sealed radioactive sources and orphan sources (OJ L 346, 31.12.2003, p. 57).

Council Directive 2009/71/Euratom of 25 June 2009 establishing a Community framework for the nuclear safety of nuclear installations (OJ L 172, 2.7.2009, p. 18).

Implementation of the obligations placed on the Commission by the following specific legislation:

- Council Decision 87/600/Euratom of 14 December 1987 on Community arrangements for the early exchange of information in the event of a radiological emergency (OJ L 371, 30.12.1987, p. 76),
- Council Regulation (EC) No 733/2008 of 15 July 2008 on the conditions governing imports of agricultural products originating in third countries following the accident at the Chernobyl nuclear power station (OJ L 201, 30.7.2008, p. 1),
- Article 35, second paragraph, of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community: verification of monitoring of environmental radioactivity.

Članak 32 05 03 — Nuklearna sigurnost — Prijelazne mjere (razgradnja)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
267 000 000	181 869 118	259 904 000	208 667 747	258 000 000,00	101 965 476,52

Napomene

This appropriation is intended to finance the Ignalina (Lithuania), Bohunice (Slovakia) and the Kozloduy (Bulgaria) nuclear power plant decommissioning funds, in accordance with the agreements signed with the Member States concerned.

This expenditure also relates to the collection and processing of information of all kinds needed for the analysis, definition, promotion, monitoring and evaluation of the rules and measures in the field of decommissioning.

The Commission must submit, each year, a report on the implementation of funds committed under this article, as well as updated estimates of the costs and time schedules for operations to decommission the nuclear reactors concerned.

Pravna osnova

Task resulting from specific powers directly conferred on the Commission by the Accession Treaty of 2003 (Protocol No 4 on the Ignalina nuclear power plant in Lithuania and Protocol No 9 on Unit 1 and Unit 2 of the Bohunice V1 nuclear power plant in Slovakia, both annexed to the Accession Treaty of 2003).

Task resulting from specific powers directly conferred on the Commission by the Treaty establishing the European Atomic Energy Community under Article 203.

The task for Bulgaria is similarly directly conferred upon the Commission by Article 30 of the 2005 Act of Accession.

Council Regulation (EC) No 1990/2006 of 21 December 2006 on the implementation of Protocol No 4 on the Ignalina nuclear power plant in Lithuania to the Act of accession of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia „Ignalina Programme” (OJ L 411, 30.12.2006, p. 10).

Council Regulation (Euratom) No 549/2007 of 14 May 2007 on the implementation of Protocol No 9 on Unit 1 and Unit 2 of the Bohunice V1 nuclear power plant in Slovakia to the Act concerning the conditions of accession to the European Union of the Czech Republic, Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Hungary, Malta, Poland, Slovenia and Slovakia (OJ L 131, 23.5.2007, p. 1).

Regulation (Euratom) No 647/2010 of the Council of 13 July 2010 on financial assistance of the Union with respect to the decommissioning of Units 1 to 4 of the Kozloduy Nuclear Power Plant in Bulgaria (Kozloduy Programme) (OJ L 189, 22.7.2010, p. 9).

POGLAVLJE 32 06 — ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
32 06	ISTRAŽIVANJA U PODRUČJU ENERGETIKE								
32 06 01	<i>Istraživanja u području energetike</i>	1.1	171 635 030	116 069 721	162 633 457	104 333 874	174 357 016,05	116 924 209,26	100,74 %
32 06 02	<i>Istraživanja u području energetike — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik</i>	1.1	26 249 000	17 683 806	29 455 000	13 392 047	25 093 338,00	11 230 167,00	63,51 %
32 06 03	<i>Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanja i tehnološki razvoj</i>	1.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 796 675,33	5 275 528,35	
32 06 04	<i>Završetak prethodnih programa</i>								
32 06 04 01	Završetak programa (prije 2003.)	1.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—	
32 06 04 02	Završetak šestog okvirnog programa (2003. – 2006.)	1.1	p.m.	14 826 287	p.m.	22 681 277	0,—	25 790 450,38	173,95 %
	<i>Članak 32 06 04 — Međuzbroj</i>		p.m.	14 826 287	p.m.	22 681 277	0,—	25 790 450,38	173,95 %
	Poglavlje 32 06 — Ukupno		197 884 030	148 579 814	192 088 457	140 407 198	203 247 029,38	159 220 354,99	107,16 %

Napomene

Ove napomene odnose se na sve naslove proračuna u ovom poglavlju.

Ova odobrena sredstva koristit će se u za Sedmi okvirni program za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti u razdoblju od 2007. do 2013.

Program će se provoditi radi ostvarivanja općih ciljeva opisanih u članku 179. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u svrhu doprinosa stvaranju društva znanja utemeljenog na europskom istraživačkom prostoru. Ti su ciljevi podupiranje transnacionalne suradnje na svim razinama u čitavoj Uniji, povećanje dinamičnosti, kreativnosti i izvrsnosti europskih istraživanja do granica spoznaje, kvantitativno i kvalitativno jačanje ljudskih potencijala u području istraživanja i tehnologije u Europi te istraživačkih i inovacijskih kapaciteta u cijeloj Europi, kao i jamstvo njihova optimalnog korištenja.

U ove članke i stavke unose se i troškovi sastanaka, konferencija, radionica i seminara na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje zbog njihove europske važnosti organizira Komisija, financiranja analiza i evaluacija na visokoj znanstvenoj i tehnološkoj razini koje se u ime Unije provode radi ispitivanja novih istraživačkih područja pogodnih za djelovanje Unije, uz ostalo u kontekstu europskog istraživačkog prostora, te mjera za praćenje i širenje rezultata programa, uključujući mjere u okviru prethodnih okvirnih programa.

Ova odobrena sredstva pokrivaju i administrativne rashode, uključujući rashode za osoblje, informiranje, publikacije, administrativno i tehničko poslovanje te određene ostale stavke rashoda koje se odnose na unutarnju infrastrukturu za postizanje cilja mjere čiji su sastavni dio, uključujući djelovanje i mjere potrebne za pripremu i praćenje strategije Unije za istraživanje, tehnološki razvoj i demonstracijske aktivnosti.

Za neke od tih projekata predviđena je mogućnost sudjelovanja trećih zemalja ili instituta iz trećih zemalja u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja. Svi financijski doprinosi unose se u stavke 6 0 1 3 i 6 0 1 5 izvještaja o prihodima te mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Svi prihodi od država koje sudjeluju u europskoj suradnji u području znanstvenih i tehničkih istraživanja uneseni u stavku 6 0 1 6 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa država kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih država kandidatkinja sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije, uneseni u stavku 6 0 3 1 izvještaja o prihodima, mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe.

Svi prihodi od doprinosa vanjskih tijela aktivnostima Unije uneseni u stavku 6 0 3 3 izvještaja o prihodima mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima u skladu s člankom 18. Financijske uredbe.

Dodatna odobrena sredstva bit će dostupna u članku 32 06 03.

Članak 32 06 01 — Istraživanja u području energetike

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
171 635 030	116 069 721	162 633 457	104 333 874	174 357 016,05	116 924 209,26

Napomene

Ova odobrena sredstva namijenjena su potpori ciljevima i inicijativama Europskog strateškog plana za energetske tehnologije (plan SET). To su prvenstveno: energija vjetra, energija sunca, bioenergija, hvatanje i skladištenje ugljika (CCS) te elektroenergetske mreže. Kao priznanje njihovom važnom doprinosu budućim održivim energetske sustavima od 2012. dvije će se trećine proračunskih odobrenih sredstava dodjeljivati područjima politika obnovljive energije i energetske učinkovitosti krajnje potrošnje.

U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32, odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država članica EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ovi iznosi proizlaze iz doprinosa država članica EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 izvještaja o prihodima, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 18. stavkom 1. točkom (d) Financijske uredbe. Oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i izvršenjem u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” ovom dijelu izvještaja o rashodima ovog odjeljka, koji je sastavni dio općeg proračuna.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Regulation (EC) No 1906/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 laying down the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in actions under the Seventh Framework Programme and for the dissemination of research results (2007-2013) (OJ L 391, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Članak 32 06 02 — Istraživanja u području energetike — Zajedničko poduzeće za gorivne ćelije i vodik

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
26 249 000	17 683 806	29 455 000	13 392 047	25 093 338,00	11 230 167,00

Napomene

The Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking shall contribute to the implementation of the Seventh Framework Programme for research, technology development and demonstration activities (2007-2013) and in particular the specific themes for „Energy”, „Nanosciences, Nanotechnologies, Materials and new Production Technologies”, „Environment (including climate change)”, and „Transport (including Aeronautics)” in the „Cooperation” programme. It shall, in particular: aim at placing Europe at the forefront of fuel cell and hydrogen technologies worldwide and at enabling the market breakthrough of fuel cell and hydrogen technologies, thereby allowing commercial market forces to drive the substantial potential public benefits; support research, technological development and demonstration (RTD) in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme in a coordinated manner to overcome the market failure and focus on developing market applications and thereby facilitate additional industrial efforts towards a rapid deployment of fuel cells and hydrogen technologies; support the implementation of the RTD priorities of the Fuel Cells and Hydrogen Joint Technology Initiatives, notably by awarding grants following competitive calls for proposals; and aim to encourage increased public and private research investment in fuel cells and hydrogen technologies in the Member States and countries associated to the Seventh Framework Programme.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1982/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007-2013) (OJ L 412, 30.12.2006, p. 1).

Council Decision 2006/971/EC of 19 December 2006 concerning the specific programme „Cooperation” implementing the Seventh Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (2007 to 2013) (OJ L 400, 30.12.2006, p. 86).

Council Regulation (EC) No 521/2008 of 30 May 2008 setting up the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking (OJ L 153, 12.6.2008, p. 1).

Članak 32 06 03 — Odobrena sredstva koja proizlaze iz doprinosa trećih strana (izvan Europskog gospodarskog prostora) za istraživanja i tehnološki razvoj

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	3 796 675,33	5 275 528,35

Napomene

This article is intended to cover expenditure corresponding to revenue giving rise to the provision of additional appropriations from (non-European Economic Area) third parties or third countries participating in projects in the field of research and technological development.

In accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue entered in Items 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 and 6 0 3 3 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations.

Članak 32 06 04 — Završetak prethodnih programa

Stavka 32 06 04 01 — Završetak programa (prije 2003.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This article is intended to cover earlier commitments.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Council Decision 87/516/Euratom, EEC of 28 September 1987 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1987 to 1991) (OJ L 302, 24.10.1987, p. 1).

Council Decision 90/221/Euratom, EEC of 23 April 1990 concerning the framework programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 117, 8.5.1990, p. 28).

Council Decision 93/167/Euratom, EEC of 15 March 1993 adapting Decision 90/221/Euratom, EEC concerning the Framework Programme of Community activities in the field of research and technological development (1990 to 1994) (OJ L 69, 20.3.1993, p. 43).

Decision No 1110/94/EC of the European Parliament and of the Council of 26 April 1994 concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 126, 18.5.1994, p. 1).

Decision No 616/96/EC of the European Parliament and of the Council of 25 March 1996 adapting Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) following the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the European Union (OJ L 86, 4.4.1996, p. 69).

Decision No 2535/97/EC of the European Parliament and of the Council of 1 December 1997 adapting for the second time Decision No 1110/94/EC concerning the fourth framework programme of the European Community activities in the field of research and technological development and demonstration (1994 to 1998) (OJ L 347, 18.12.1997, p. 1).

Decision No 182/1999/EC of the European Parliament and of the Council of 22 December 1998 concerning the fifth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (1998 to 2002) (OJ L 26, 1.2.1999, p. 1).

Stavka 32 06 04 02 — Završetak šestog okvirnog programa (2003. – 2006.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	14 826 287	p.m.	22 681 277	0,—	25 790 450,38

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82

thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1513/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 concerning the sixth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities, contributing to the creation of the European Research Area and to innovation (2002 to 2006) (OJ L 232, 29.8.2002, p. 1).

Council Decision 2002/834/EC of 30 September 2002 adopting a specific programme for research, technological development and demonstration: „Integrating and strengthening the European Research Area” (2002-2006) (OJ L 294, 29.10.2002, p. 1).

GLAVA 33 — PRAVOSUĐE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
33 01	Administrativni rashodi u području politike pravosuđa 40 01 40		38 567 096	38 567 096	38 605 939 6 413 38 612 352	38 605 939 6 413 38 612 352	39 511 825,29	39 511 825,29
33 02	Temeljna prava i građanstvo	3	55 524 400	48 903 610	54 996 000	48 118 826	56 482 328,85	48 317 328,23
33 03	Pravosuđe u kaznenim i građanskim stvarima	3	75 103 660	58 266 535	78 220 000	61 771 157	74 585 363,45	61 591 801,28
33 04	Sprječavanje zlouporabe droga i informiranje o drogama	3	3 000 000	2 797 242	3 000 000	2 830 016	4 095 200,00	2 668 162,77
33 05	Strategija i koordinacija politike	3	3 500 000	2 788 488	3 400 000	2 754 549	3 187 025,00	1 956 793,78
33 06	Ravnopravnost		42 543 368	33 176 001	39 358 800	32 964 707	40 367 972,88	34 767 919,87
	Glava 33 — Ukupno		218 238 524	184 498 972	217 580 739	187 045 194	218 229 715,47	188 813 831,22
	40 01 40 Ukupno uključujući pričuve				6 413 217 587 152	6 413 187 051 607		

POGLAVLJE 33 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI U PODRUČJU POLITIKE PRAVOSUĐA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
33 01 33 01 01	Administrativni rashodi u području politike pravosuđa <i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike pravosuđa</i>	5	29 363 205	29 278 629	29 366 968,32	100,01 %
33 01 02	<i>Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike pravosuđa</i>					
33 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	3 126 611	3 133 125	3 423 269,78	109,49 %
33 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	1 336 067	1 441 795	1 924 563,78	144,05 %
	40 01 40 Članak 33 01 02 — Međuzbroj 40 01 40		4 462 678	4 574 920	5 347 833,56	119,83 %
33 01 03	<i>Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike pravosuđa</i>	5	1 858 213	1 869 390	2 202 987,21	118,55 %
33 01 04	<i>Rashodi za potporu aktivnostima u području politike pravosuđa</i>					
33 01 04 01	Temeljna prava i građanstvo — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	300 000	300 000	300 000,00	100,00 %

33 01 04 02	Mjere suzbijanja nasilja (Daphne) — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	400 000	400 000	356 611,60	89,15 %
33 01 04 03	Kazneno pravosuđe — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	350 000	350 000	350 000,00	100,00 %
33 01 04 04	Građansko pravosuđe — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	250 000	250 000	250 000,00	100,00 %
33 01 04 05	Sprječavanje zlouporabe droga i informiranje o drogama — Rashodi za administrativno upravljanje	3.1	50 000	50 000	51 190,00	102,38 %
33 01 04 06	Program Progress — Rashodi za administrativno upravljanje	1.1	1 533 000	1 533 000	1 286 234,60	83,90 %
	<i>Članak 33 01 04 — Međuzbroj</i>		2 883 000	2 883 000	2 594 036,20	89,98 %
	Poglavlje 33 01 — Ukupno		38 567 096	38 605 939	39 511 825,29	102,45 %
	40 01 40			6 413		
	Ukupno uključujući pričuve			38 612 352		

Članak 33 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi u području politike pravosuđa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
29 363 205	29 278 629	29 366 968,32

Članak 33 01 02 — Vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja za potporu području politike pravosuđa

Stavka 33 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 126 611	3 133 125	3 423 269,78

Napomene

Stavka 33 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
33 01 02 11	1 336 067	1 441 795	1 924 563,78
40 01 40		6 413	
Ukupno	1 336 067	1 448 208	1 924 563,78

Napomene

Članak 33 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike pravosuđa

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 858 213	1 869 390	2 202 987,21

Napomene

Članak 33 01 04 — Rashodi za potporu aktivnostima u području politike pravosuđa

Stavka 33 01 04 01 — Temeljna prava i građanstvo — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
300 000	300 000	300 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

Pravna osnova

See Article 33 02 04.

Stavka 33 01 04 02 — Mjere suzbijanja nasilja (Daphne) — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
400 000	400 000	356 611,60

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme, in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

See Article 33 02 05.

Stavka 33 01 04 03 — Kazneno pravosuđe — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
350 000	350 000	350 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

Pravna osnova

See Article 33 03 04.

Stavka 33 01 04 04 — Građansko pravosuđe — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
250 000	250 000	250 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

Pravna osnova

See Article 33 03 05.

Stavka 33 01 04 05 — Sprječavanje zlouporabe droga i informiranje o drogama — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
50 000	50 000	51 190,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

See Article 33 04 01.

Stavka 33 01 04 06 — Program Progress — Rashodi za administrativno upravljanje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 533 000	1 533 000	1 286 234,60

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- expenditure on technical and administrative assistance for the implementation of measures to achieve equality between men and women and tackling the particular needs of disabled people,
- expenditure on studies, meetings of experts, information and publications directly linked to the achievement of the objective of the programme or measures coming under this item, plus any other expenditure on technical and administrative assistance not involving public authority tasks outsourced by the Commission under ad hoc service contracts.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure in this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations, according to the same ratio as between the amount authorised for expenditure on administrative management and the total appropriations entered for the programme, in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

See Article 33 06 01.

POGLAVLJE 33 02 — TEMELJNA PRAVA I GRAĐANSTVO

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
33 02	Temeljna prava i građanstvo								
33 02 01	Završetak mjera suzbijanja nasilja nad djecom, adolescentima i ženama	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 222,34	218 274,08	
33 02 02	Završetak pripremnog djelovanja za potporu civilnom društvu u novim državama članicama	3.1	—	—	—	—	8 920,45	8 920,45	
33 02 03	Agencija Europske unije za temeljna prava								
33 02 03 01	Agencija Europske unije za temeljna prava — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	13 354 880	13 354 880	13 168 151	13 168 151	14 045 000,00	15 278 005,25	114,40 %
33 02 03 02	Agencija Europske unije za temeljna prava — Doprinos za glavu 3	3.1	7 669 520	7 669 520	7 027 849	7 027 849	6 135 020,00	6 135 020,00	79,99 %
	Članak 33 02 03 — Međuzbroj		21 024 400	21 024 400	20 196 000	20 196 000	20 180 020,00	21 413 025,25	101,85 %
33 02 04	Temeljna prava i građanstvo	3.1	15 500 000	12 355 239	15 300 000	12 263 403	13 811 166,06	10 472 013,45	84,76 %
33 02 05	Borba protiv nasilja (Daphne)	3.1	18 000 000	15 023 971	19 500 000	14 716 084	20 476 000,00	15 407 366,70	102,55 %
33 02 06	Europska suradnja između nacionalnih i međunarodnih tijela nadležnih za dječja prava i organizacija civilnog društva koje promiču i štite dječja prava	3.1	—	—	—	p.m.	0,—	641 338,10	
33 02 07	Uvođenje mehanizma za brzo obavještanje o otmicama i nestancima djece na europskoj razini	3.1	—	—	—	p.m.	0,—	62 747,04	
33 02 08	Pripreмно djelovanje — Ujednačavanje nacionalnog zakonodavstva o spolno motiviranom nasilju i nasilju nad djecom	3.1	—	—	—	p.m.	0,—	93 643,16	

33 02 09	<i>Europska metodologija za razvoj politika promicanja dječjih prava koje su utemeljene na dokazima</i>	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	943 339	2 000 000,00	0,—	
33 02 10	<i>Pilot-projekt – Europski centar za slobodu tiska i drugih medija</i>	3.1	1 000 000	500 000					
	Poglavlje 33 02 — Ukupno		55 524 400	48 903 610	54 996 000	48 118 826	56 482 328,85	48 317 328,23	98,80 %

Članak 33 02 01 — Završetak mjera suzbijanja nasilja nad djecom, adolescentima i ženama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	6 222,34	218 274,08

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 293/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 24 January 2000 adopting a programme of Community action (the Daphne programme) (2000 to 2003) on preventive measures to fight violence against children, young persons and women (OJ L 34, 9.2.2000, p. 1).

Decision No 803/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 adopting a programme of Community action (2004 to 2008) to prevent and combat violence against children, young people and women and to protect victims and groups at risk (the Daphne II programme) (OJ L 143, 30.4. 2004, p. 1).

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 02 02 — Završetak pripremnog djelovanja za potporu civilnom društvu u novim državama članicama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	8 920,45	8 920,45

Napomene

This article is intended to cover earlier commitments.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 02 03 — Agencija Europske unije za temeljna prava

Stavka 33 02 03 01 — Agencija Europske unije za temeljna prava — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 354 880	13 354 880	13 168 151	13 168 151	14 045 000,00	15 278 005,25

Napomene

This appropriation is intended to cover the Agency's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2).

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

The Agency's establishment plan is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of Section III — Commission (Volume 3).

Regulation (EC) No 168/2007 entered into force on 1 March 2007. On that date, the Agency replaced the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC) and legally succeeded it, assuming all the Centre's legal rights and obligations, financial commitments, liabilities, and employment contracts, as laid down in Article 23(4) of Regulation (EC) No 168/2007.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1035/97 of 2 June 1997 establishing a European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (OJ L 151, 10.6.1997, p. 1).

Council Regulation (EC) No 168/2007 of 15 February 2007 establishing a European Union Agency for Fundamental Rights (OJ L 53, 22.2.2007, p 1).

Stavka 33 02 03 02 — Agencija Europske unije za temeljna prava — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 669 520	7 669 520	7 027 849	7 027 849	6 135 020,00	6 135 020,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the operational expenditure (Title 3) of the European Union Agency for Fundamental Rights, which is responsible for providing the relevant Union institutions and authorities of the Member States when implementing Union law with assistance and expertise relating to fundamental rights in order to support them when they take measures or formulate courses of action within their respective spheres of competence to fully respect fundamental rights.

The Agency can be expected to achieve the following operational objectives/tasks:

- provision of assistance to Union institutions and the Member States,
- promotion of networking of stakeholders and dialogue at European level,
- promotion and dissemination of information and awareness-raising activities to enhance visibility on fundamental rights,
- effective functioning of the management structure and implementation of operations.

The Agency must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative

expenditure.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Regulation (EC) No 168/2007 entered into force on 1 March 2007. On that date, the Agency replaced the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC) and legally succeeded it, assuming all the Centre's legal rights and obligations, financial commitments, liabilities, and employment contracts, as laid down in Article 23(4) of Regulation (EC) No 168/2007.

The Union contribution for 2013 amounts to a total of EUR 21 246 000. An amount of EUR 221 600 coming from the recovery of surplus is added to the amount of EUR 21 024 400 entered in the budget.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1035/97 of 2 June 1997 establishing a European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (OJ L 151, 10.6.1997, p. 1).

Council Regulation (EC) No 168/2007 of 15 February 2007 establishing a European Union Agency for Fundamental Rights (OJ L 53, 22.2.2007, p. 1).

Članak 33 02 04 — Temeljna prava i građanstvo

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 500 000	12 355 239	15 300 000	12 263 403	13 811 166,06	10 472 013,45

Napomene

This appropriation is intended to support the following areas:

- to promote the development of a European society based on respect for fundamental rights as recognised in Article 6 of the Treaty on European Union, including rights derived from citizenship of the Union,
- to strengthen civil society and to encourage an open, transparent and regular dialogue with it in respect of fundamental rights,
- to fight racism, xenophobia, anti-Romaism and anti-Semitism and to promote a better inter-faith and intercultural understanding and improved tolerance throughout the Union,
- to improve contacts, exchange of information and networking between legal, judicial and administrative authorities and the legal professions, including by way of support for judicial training, with the aim of better mutual understanding among such authorities and professionals.

In particular, this appropriation is intended to cover the following actions:

- specific actions taken by the Commission, such as studies and research, opinion polls and surveys, formulation of indicators and common methodologies, collection, development and dissemination of data and statistics, seminars, conferences and expert meetings, organisation of public campaigns and events; development and maintenance of websites, preparation and dissemination of information material, support for and management of networks of national experts, analytical, monitoring and evaluation activities,
- specific transnational projects of Union interest presented by at least three Member States under the conditions set out in the annual work programmes,
- support to the activities of non-governmental organisations or other entities pursuing an aim of general European interest in accordance with the general objectives of the programme under the conditions set out in the annual work programmes, including activities related to networking of non-governmental organisations promoting children's rights,
- an operating grant to co-finance expenditure associated with the permanent work programme of the Conference of the European Constitutional Courts and the Association of the Councils of States and Supreme Administrative Jurisdictions of the European Union which maintain certain databases providing for a European-wide collection of national judgments relating to the

implementation of Union law, in so far as the expenditure is incurred in pursuing an objective of general European interest by promoting exchanges of views and experience on matters concerning the jurisprudence, organisation and functioning of their members in the performance of their judicial and/or advisory functions with regard to Union law.

This appropriation is also intended to cover an awareness campaign concerning Union anti-discrimination legislation.

This appropriation is also intended to promote and support Union action on detention conditions, in response to the dilapidated state of many prisons in the Member States and the difficult conditions in which inmates are having to live, owing, in particular, to overcrowding.

Thus it is also intended to cover:

- pooling of good practice among public, private and non-profit organisations working in the sector in the Member States,
- support measures (e.g. comparative studies within the Union) for Union action in this crucial sector, in line with the measures to be taken by the Commission (submission, on 14 June 2011, of a Green Paper on the application of EU criminal justice legislation in the field of detention), as set out in the Stockholm Action Plan.

Pravna osnova

Council Decision 2007/252/EC of 19 April 2007 establishing for the period 2007-2013 the specific programme „Fundamental rights and citizenship” as part of the General programme „Fundamental Rights and Justice” (OJ L 110, 27.4.2007, p. 33).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 6 April 2005 establishing for the period 2007-2013 a framework programme on Fundamental Rights and Justice (COM(2005) 122 final).

Članak 33 02 05 — Borba protiv nasilja (Daphne)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 000 000	15 023 971	19 500 000	14 716 084	20 476 000,00	15 407 366,70

Napomene

This appropriation is intended to support the following areas:

- to contribute to the protection of children, young people and women against all forms of violence and to attain a high level of health protection, well-being and social cohesion,
- to contribute, especially where children, young people and women are concerned, to the development of Union policies and, more specifically, to policies on public health, human rights and equality between men and women, to actions aimed at the protection of children's rights, and to the fight against forced abortion, coerced sterilisation, sex-selective abortion, female genital mutilation, forced marriage, trafficking of human beings and sexual exploitation.

In particular, this appropriation is intended to cover the following actions:

- specific actions taken by the Commission, such as studies and research, opinion polls and surveys, formulation of indicators and common methodologies, collection, development and dissemination of data and statistics, seminars, conferences and experts meetings, organisation of public campaigns and events, development and maintenance of websites, preparation and dissemination of information materials, support to and animation of networks of national experts, analytical, monitoring and evaluation activities,
- specific transnational projects of Union interest presented by at least three Member States under the conditions set out in the annual work programmes,
- support to the activities of non-governmental organisations or other entities pursuing an aim of general European interest regarding the general objectives of the programme under the conditions set out in the annual work programmes,
- prevention of, and protection of children, adolescents and women from, all kinds of violence and commercial sexual exploitation, trafficking and other forms of abuse such as female genital mutilation, violence at school and juvenile delinquency, and promoting the rehabilitation of victims of such abuse,
- conducting information campaigns aimed at combating paedophilia, trafficking in human beings, sexual exploitation, forced

- abortion, female genital mutilation, or coerced sterilisation and forced marriage, and at preventing juvenile delinquency,
- promoting the introduction of instruments designed to encourage reporting of violence against women, children and adolescents and of forms of trafficking in women for the purpose of sexual exploitation,
 - pilot projects and grants targeted at organisations which, as part of action to protect children and combat paedophilia on the internet, are involved in devising and/or adopting measures to prevent material and images that involve child pornography or constitute an offence against human dignity from being carried on the internet,
 - exchange of best practices regarding action in response to violence at school, measures to prevent and combat juvenile delinquency, support for relevant non-governmental organisation initiatives and cross-border cooperation, pilot projects at local and regional level and the networking of the authorities responsible for dealing with cases of juvenile delinquency.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Decision No 779/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 20 June 2007 establishing for the period 2007-2013 a specific programme to prevent and combat violence against children, young people and women and to protect victims and groups at risk (Daphne III programme), as part of the General Programme „Fundamental Rights and Justice” (OJ L 173, 3.7.2007, p. 19).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 6 April 2005 establishing for the period 2007-2013 a framework programme on Fundamental Rights and Justice (COM(2005) 122 final).

Članak 33 02 06 — Europska suradnja između nacionalnih i međunarodnih tijela nadležnih za dječja prava i organizacija civilnog društva koje promiču i štite dječja prava

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	641 338,10

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments.

The appropriations intended for this action are to be used to implement the Union strategy on the rights of the child in line with the Commission communication „Towards an EU Strategy on the Rights of the Child” (COM(2006) 367 final), e.g.:

- coordination of measures taken in the Union to combat child poverty,
- any direct measure to prevent social exclusion of children, trafficking in children and paedophile pornography on the internet.

These appropriations may also be used for any preparatory measure needed to pursue the abovementioned objectives.

Pravna osnova

Commission communication of 4 July 2006 „Towards an EU Strategy on the Rights of the Child” (COM(2006) 367 final).

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 02 07 — Uvođenje mehanizma za brzo obavještanje o otmicama i nestancima djece na europskoj razini

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	62 747,04

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments.

The aim of this article is to introduce throughout the Union a mechanism known as „Amber Alert” (in the United States of America and Greece) and „Alerte-Enlèvement” (in France), while stressing the need for cross-border interconnection.

Following the successful use, in France and Greece (and also in the USA and Canada), of systems alerting the public in cases of child abduction (or disappearance) and when children’s health or lives may be at serious risk, the Commission would like to help Member States to put similar mechanisms in place nationally. If all Member States adopt such mechanisms, and communication schemes are put in place, resolving cross-border cases will be possible and easier.

This article is intended to finance the additional costs which might arise as a result of putting this mechanism in place. Costs involved in setting up round-the-clock contact points, free phone lines and information technology networks would be typical costs.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 02 08 — Pripremno djelovanje — Ujednačavanje nacionalnog zakonodavstva o spolno motiviranom nasilju i nasilju nad djecom

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	p.m.	0,—	93 643,16

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments.

This appropriation is intended to fund a preparatory action embodying the efforts which the Union has been making to promote preventive measures to combat violence against children and adolescents of both sexes and against women, with a view to standardising national legislation in this area. The objectives will be to:

- analyse the current national legislation on gender violence, with reference to all types of violence: domestic violence, sexual violence, prostitution and trafficking, female genital mutilation and crimes of honour,
- analyse shortcomings in applying legislation on gender violence in each Member State,
- implement the process of European-level harmonisation of legislation against gender violence by proposing provisions to combat and reduce gender violence within the Union.

Pravna osnova

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 02 09 — Europska metodologija za razvoj politika promicanja dječjih prava koje su utemeljene na dokazima

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	943 339	2 000 000,00	0,—

Napomene

At Union level, there are major deficiencies and obstacles with regard to the collection of reliable and comparable statistics on children. A methodology therefore needs to be developed for devising indicators relating specifically to children.

The objectives of the pilot project are:

- collection of statistics and best practices relating to children:
 - promoting the exchange of information, establishing best practices and publishing an overview of the state of play in the 27 Member States,
 - establishing a knowledge base on children's rights which will enable the Union institutions and Member States to adapt their policies on the basis of shared know-how,
 - analysing Member States' current legislation on safeguarding children's rights,
 - devising indicators (quantitative and qualitative) and benchmarks so as to enhance the comparability, objectivity and reliability of child-related data at European level with regard to:
 - child poverty and social exclusion,
 - abuse, sexual exploitation of children and paedophile pornography,
 - domestic violence,
 - sex tourism,
 - international abduction of children involved in disputes,
 - children with disabilities: policies to support the differently-abled and criticalities,
 - child trafficking,
 - gender discrimination (female genital mutilation, crimes of honour, forced marriages),
 - eating disorders,
 - addictions (alcohol, tobacco, drugs, medicines),
 - missing children,
 - unaccompanied minors,
 - risks associated with the behavioural and psychological aspects of using new technologies,
 - juvenile delinquency,
- involving and consulting children:
 - developing a methodology for involvement and consultation at European and national level which (a) enables children to be heard and (b) ensures the constructive and effective involvement of children in decisions affecting them, as set out in Article 12 of the United Nations Convention on the Rights of the Child,
 - developing child-friendly communication and information systems for making Union measures known in a manner adapted to a younger audience.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 02 10 — Pilot-projekt – Europski centar za slobodu tiska i drugih medija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

The proposed European Centre for Press and Media Freedom would follow on from the EU Charter of Fundamental Rights and European Charter for Freedom of the Press by acting as a European-level „drop-in centre” for journalistic organisations or individuals and media actors alleging violations of those Charters. The Centre would monitor and document any such violations. It would also act as an alarm center for acute cases, for instance by organising support of foreign colleagues for journalists who need help. The Centre would benefit from input from a wide range of sources, including academic centers, regional partners from all over Europe and various journalists’ organisations.

The territorial scope covered would be the EU27, Croatia and the Candidate countries.

This project would be complementary to existing actions supported by the Union budget. More specifically, it would constitute the practical, hands-on, counterpart of the academically-oriented „Centre for Media Pluralism and Media Freedom” based at the European University Institute in Florence. It would furthermore benefit from the momentum created by the High Level Group on Media Freedom and Pluralism set up by the Commission and its forthcoming report.

The requested pilot project would cover start-up costs for such a centre and co-financing of its annual running costs.

Freedom and pluralism of the media, including independent media governance, are key elements for enabling the exercise of freedom of expression, which constitutes one of the essential foundations of the European Union. Media pluralism and freedom is vital for our democratic societies.

This project aims to support in the EU 27 and candidate and potential candidate countries journalistic organisations or individuals and media actors which allege violations of the European Charter for Freedom of the Press.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 33 03 — PRAVOSUĐE U KAZNENIM I GRAĐANSKIM STVARIMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
33 03	Pravosuđe u kaznenim i građanskim stvarima								
33 03 01	Završetak prethodnih programa pravosudne suradnje u građanskim stvarima	3.1	—	p.m.	—	p.m.	0,—	20 801,56	
33 03 02	Eurojust								
33 03 02 01	Eurojust — Doprinos za glave 1 i 2	3.1	22 302 366	22 302 366	23 447 325	23 447 325	23 956 698,00	23 556 698,00	105,62 %
33 03 02 02	Eurojust — Doprinos za glavu 3	3.1	7 751 294	7 751 294	8 222 675	8 222 675	7 777 042,00	7 777 042,00	100,33 %
	Članak 33 03 02 — Međuzbroj		30 053 660	30 053 660	31 670 000	31 670 000	31 733 740,00	31 333 740,00	104,26 %
33 03 04	Kazneno pravosuđe	3.1	27 500 000	18 799 732	26 950 000	18 017 770	26 500 000,00	22 415 464,66	119,23 %
33 03 05	Građansko pravosuđe	3.1	16 550 000	7 413 143	16 100 000	9 433 387	15 625 449,26	7 821 795,06	105,51 %
33 03 06	Pilot-projekt — Procjena utjecaja zakonodavnih mjera u ugovornom pravu	3.1	p.m.	p.m.	p.m.	400 000	0,—	0,—	

33 03 07	<i>Pilot-projekt — Brza i učinkovita naplata nenaplaćenih potraživanja od strane malih i srednjih poduzeća (MSP) koje posluju prekogranično</i>	3.1	—	750 000	2 000 000	1 500 000	726 174,19	0,—	
33 03 08	<i>Pilot-projekt — Europska pravosudna izobrazba</i>	3.1	p.m.	750 000	1 500 000	750 000			
33 03 09	<i>Pilot-projekt – Informativni instrument za dvonacionalne parove</i>	3.1	1 000 000	500 000					
Poglavlje 33 03 — Ukupno			75 103 660	58 266 535	78 220 000	61 771 157	74 585 363,45	61 591 801,28	105,71 %

Članak 33 03 01 — Završetak prethodnih programa pravosudne suradnje u građanskim stvarima

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	p.m.	0,—	20 801,56

Napomene

This appropriation is intended to cover earlier commitments.

Pravna osnova

Decision No 1496/98/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 establishing an action programme to improve awareness of Community law within the legal professions (Robert Schuman project) (OJ L 196, 14.7.1998, p. 24).

Council Regulation (EC) No 290/2001 of 12 February 2001 extending the programme of incentives and exchanges for legal practitioners in the area of civil law (Grotius — civil) (OJ L 43, 14.2.2001, p. 1).

Council Decision 2001/470/EC of 28 May 2001 establishing a European Judicial Network in civil and commercial matters (OJ L 174, 27.6.2001, p. 25).

Council Regulation (EC) No 743/2002 of 25 April 2002 establishing a general Community framework of activities to facilitate the implementation of judicial cooperation in civil matters (OJ L 115, 1.5.2002, p. 1).

Council Decision 2004/100/EC of 26 January 2004 establishing a Community action programme to promote active European citizenship (civic participation) (OJ L 30, 4.2.2004, p. 6).

Članak 33 03 02 — Eurojust

Stavka 33 03 02 01 — Eurojust — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 302 366	22 302 366	23 447 325	23 447 325	23 956 698,00	23 556 698,00

Napomene

This appropriation is intended to cover Eurojust's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2).

Eurojust must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

Eurojust's establishment plan is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of Section III — Commission (Volume 3).

Pravna osnova

Council Decision 2002/187/JHA of 28 February 2002 setting up Eurojust with a view to reinforcing the fight against serious crime (OJ L 63, 6.3.2002, p. 1).

Council Decision 2009/426/JHA of 16 December 2008 on the strengthening of Eurojust and amending Decision 2002/187/JHA setting up Eurojust with a view to reinforcing the fight against serious crime (OJ L 138, 4.6.2009, p. 14).

Stavka 33 03 02 02 — Eurojust — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
7 751 294	7 751 294	8 222 675	8 222 675	7 777 042,00	7 777 042,00

Napomene

This appropriation is intended to cover Eurojust's operational expenditure relating to the work programme (Title 3).

Eurojust must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

The Union contribution for 2013 amounts to a total of EUR 32 358 660. An amount of EUR 2 305 000 coming from the recovery of surplus is added to the amount of EUR 30 053 660 entered in the budget.

Pravna osnova

Council Decision 2002/187/JHA of 28 February 2002 setting up Eurojust with a view to reinforcing the fight against serious crime (OJ L 63, 6.3.2002, p. 1).

Council Decision 2009/426/JHA of 16 December 2008 on the strengthening of Eurojust and amending Decision 2002/187/JHA setting up Eurojust with a view to reinforcing the fight against serious crime (OJ L 138, 4.6.2009, p. 14).

Članak 33 03 04 — Kazneno pravosuđe

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
27 500 000	18 799 732	26 950 000	18 017 770	26 500 000,00	22 415 464,66

Napomene

This appropriation is intended to support the following areas:

- to promote judicial cooperation with the aim of contributing to the creation of a genuine European area of justice in criminal matters based on mutual recognition and mutual confidence,
- to promote the mutual recognition of judicial instruments in the Member States, with particular reference to orders of seizure and confiscation of assets derived from illegal activities of organised crime, taking into account the European Parliament recommendations,
- to promote the adjustment of the existing judicial systems in Member States to the Union being a territory without border controls, with a single currency, and with free movement of persons, services, goods and capital,
- to improve the daily life of individuals and businesses by enabling them to assert their rights throughout the Union, notably by fostering access to justice,
- to improve the contacts and exchange of information between legal, judicial and administrative authorities and the legal professions, and to foster the training of the members of the judiciary.

In particular, this appropriation is intended to cover the following actions:

- specific actions taken by the Commission, such as studies and research, creation and implementation of specific projects like the creation of a computerised system of exchange of information on criminal records, opinion polls and surveys, formulation of indicators and common methodologies, collection, development and dissemination of data and statistics, seminars, conferences and experts meetings, organisation of public campaigns and events, development and maintenance of websites, preparation and dissemination of information material, support to and animation of networks of national experts, analytical, monitoring and evaluation activities,
- specific transnational projects of Union interest presented by at least three Member States under the conditions set out in the annual work programmes,
- support to the activities of non-governmental organisations or other entities pursuing an aim of general European interest in accordance with the general objectives of the programme under the conditions set out in the annual work programmes,
- an operating grant to co-finance expenditure associated with the permanent work programme of the European Judicial Training Network which pursues an aim of general European interest in the field of training of the judiciary.

Part of this appropriation is also intended to cover the costs of a project to set up a body of European criminal lawyers (Eurorights). The body should function as an ombudsman, investigating problems encountered by the defence in the context of European police and judicial cooperation.

Pravna osnova

Council Decision 2007/126/JHA of 12 February 2007 establishing for the period 2007 to 2013, as part of the General Programme on Fundamental Rights and Justice, the Specific Programme „Criminal Justice” (OJ L 58, 24.2.2007, p 13).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 6 April 2005 establishing for the period 2007-2013 a framework programme on Fundamental Rights and Justice (COM(2005) 122 final).

Članak 33 03 05 — *Gradansko pravosuđe*

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 550 000	7 413 143	16 100 000	9 433 387	15 625 449,26	7 821 795,06

Napomene

This appropriation is intended to support the following areas:

- promoting judicial cooperation with the aim of contributing to the creation of a genuine European area of justice in civil matters based on mutual recognition and mutual confidence,
- promoting the elimination of obstacles to the good functioning of cross-border civil proceedings in the Member States,
- improving the daily lives of individuals and businesses by enabling them to assert their rights throughout the Union, notably by fostering access to justice,
- improving the contacts, exchange of information and networking between legal, judicial and administrative authorities and the legal professions, including by way of support for judicial training, with the aim of better mutual understanding among such authorities and professionals.

In particular, this appropriation is intended to cover the following actions:

- specific actions taken by the Commission, such as studies and research, opinion polls and surveys, formulation of indicators and common methodologies, collection, development and dissemination of data and statistics, seminars, conferences and expert meetings, organisation of public campaigns and events, development and maintenance of websites, preparation and dissemination of information material, support for and management of networks of national experts, analytical, monitoring and evaluation activities,
- specific transnational projects of Union interest presented by at least three Member States under the conditions set out in the annual work programmes,

- support to the activities of non-governmental organisations or other entities pursuing an aim of general European interest in accordance with the general objectives of the programme under the conditions set out in the annual work programmes,
- operating grants to co-finance expenditure associated with the permanent work programme of the European Network of Councils for the Judiciary and the Network of the Presidents of the Supreme Judicial Courts of the European Union, in so far as it is incurred in pursuing an objective of general European interest by promoting exchanges of views and experience on matters concerning case-law, and the organisation and functioning of their members in the performance of their judicial and/or advisory functions with regard to Union law,
- measures supporting the creation of an online network of registers of wills for those Member States which have, or wish to have, a register of wills.

Pravna osnova

Council Decision 2001/470/EC of 28 May 2001 establishing a European Judicial Network in civil and commercial matters (OJ L 174, 27.6.2001, p. 25).

Decision No 1149/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 25 September 2007 establishing for the period 2007-2013 the Specific Programme „Civil Justice” as part of the General Programme „Fundamental Rights and Justice” (OJ L 257, 3.10.2007, p. 16).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 6 April 2005 establishing for the period 2007-2013 a framework programme on Fundamental Rights and Justice (COM(2005) 122 final).

Članak 33 03 06 — Pilot-projekt — Procjena utjecaja zakonodavnih mjera u ugovornom pravu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	400 000	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to fund the following measures:

- conducting a legal and economic impact assessment of legislative measures in contract law,
- examining and developing the Common Frame of Reference (CFR) on the basis of the Draft Common Frame of Reference as well as other academic works in the field of European contract law.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 03 07 — Pilot-projekt — Brza i učinkovita naplata nenaplaćenih potraživanja od strane malih i srednjih poduzeća (MSP) koje posluju prekogranično

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	750 000	2 000 000	1 500 000	726 174,19	0,—

Napomene

This appropriation is intended to improve the financial situation of SMEs that operate in their home Member State and across borders by supporting them in managing and enforcing outstanding claims. SMEs will be helped to optimise their business procedures by improving information access and dissemination in the area of credit and claims management instruments and options. The aim is also to improve the use, understanding and awareness of the legal instruments available. In this pilot project, multilingual practice-based

guidelines will introduce the subject and methodology of credit and claims management and explain the application of existing legal instruments to the national and cross-border enforcement of claims (Regulation (EC) No 1896/2006 of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 creating a European order for payment procedure (OJ L 399, 30.12.2006, p. 1), Regulation (EC) No 861/2007 of the European Parliament and of the Council of 11 July 2007 establishing a European Small Claims Procedure (OJ L 199, 31.7.2007, p. 1), Regulation (EC) No 805/2004 of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 creating a European Enforcement Order for uncontested claims (OJ L 143, 30.4.2004, p. 15), Council Regulation (EC) No 44/2001 of 22 December 2000 on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters (OJ L 12, 16.1.2001, p. 1), etc.). In addition, events will be arranged in a decentralised way throughout Europe, e.g. via the networks of chambers of commerce and industry, organisations representing SMEs or other facilities engaged in business promotion, to provide SMEs with information on credit and claims management and the available legal instruments available.

In 2012, events aiming to provide SMEs with information on credit and claims management and the legal instruments available will be continued and extended. There will also be events targeting students of professional training programmes and teaching modules will be developed whose content can be integrated and used in vocational advanced training and advanced training of young entrepreneurs. Furthermore, there will be awareness-raising activities to draw attention to information on credit and claims management and to familiarise SMEs with national and Union legal instruments and the possibilities offered by the e-Justice portal. This is supported by the dissemination of the multilingual practice-based guidelines that introduce the subject and methodology of credit and claims management and explain the application of existing legal instruments to the enforcement of claims. Moreover, this pilot project is extended to SMEs that operate in their home Member State.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 03 08 — Pilot-projekt — Europska pravosudna izobrazba

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	750 000	1 500 000	750 000		

Napomene

A specific pilot project on judicial training can help fulfil the goal of building a European judicial culture, as expressed in the Stockholm Programme and in several resolutions adopted by the European Parliament in 2009/2010. The resources of the pilot project will contribute to:

- identifying best practices in training of judges, prosecutors and professionals of justice in national legal systems and traditions as well as in Union law,
- identifying best practices to bring training in Union law as well as in national legal systems and traditions to judges, prosecutors and professionals of justice at local level and to promote the dialogue and coordination between Union judges and prosecutors,
- promoting exchanges of these best practices between the Union judicial training providers and disseminating them across the Union,
- improving cooperation between the European Judicial Training Network and the national judicial training institutions with judicial training providers such as the Academy of European Law and with the European level professional organisations such as the European Network of the Councils for the Judiciary, the Network of the Presidents of the Supreme Judicial Courts, the Association of the Councils of State and Supreme Administrative Jurisdictions and the Eurojustice network of European Prosecutors-General.

The pilot project could be coordinated by a minimum of three national judicial schools in cooperation with at least one European school of judicial training.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 03 09 — Pilot-projekt – Informativni instrument za dvonacionalne parove

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

According to the latest data available 300,000 couples of different nationalities get married every year in Europe; 129,000 of these marriages end in a divorce or separation.

This phenomenon has led to dramatic increase in recent years in conflicts of jurisdiction on the custody of children born to bi-national couples and an increase in cases of international abduction of minors.

The goal of the project is to create an information instrument for all bi-national couples on parental responsibilities and the rights of children in cases of separation or divorce of parents.

This instrument aims to provide "informed consent" to highlight the differences between the legal systems of Member States in regard to the consequences of separation and/or divorce, rules on the custody of minors under international conventions and the consequences of international child abduction, especial as concerns the impact on the children involved.

The experience of the European Parliament Mediator for cases of international child abduction has shown that a wide range of situations arise from the uncertainty of applicable law, conflicts of jurisdiction and the totally inadequate knowledge and awareness of rights and obligations of bi-national couples.

Actions:

- —comparison of national laws of Member States as regards separation, divorce and child custody;
- —development of information instruments (eg vademecum, practical guides, brochures, etc) to provide all necessary information (rights, duties and responsibilities of parents and towards the children)
- —involvement of all the competent authorities of Member States in the distribution of these information
- instruments to increase knowledge and awareness among bi-national couples.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

POGLAVLJE 33 04 — SPRJEČAVANJE ZLOUPORABE DROGA I INFORMIRANJE O DROGAMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
33 04	Sprječavanje zlorabe droga i informiranje o drogama								
33 04 01	Sprječavanje zlorabe droga i informiranje o drogama	3.1	3 000 000	2 797 242	3 000 000	2 830 016	4 095 200,00	2 668 162,77	95,39 %
	Poglavlje 33 04 — Ukupno		3 000 000	2 797 242	3 000 000	2 830 016	4 095 200,00	2 668 162,77	95,39 %

Članak 33 04 01 — Sprječavanje zlouporabe droga i informiranje o drogama

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 000 000	2 797 242	3 000 000	2 830 016	4 095 200,00	2 668 162,77

Napomene

This appropriation is intended to support the following areas:

- to prevent and reduce drug use, dependence and drug-related harm,
- to contribute to the improvement of information on drug use,
- to support the implementation of the Union drugs strategy.

In particular, this appropriation is intended to cover the following actions:

- specific actions taken by the Commission, such as studies and research, opinion polls and surveys, formulation of indicators and common methodologies, collection, development and dissemination of data and statistics, seminars, conferences and experts meetings, organisation of public campaigns and events, development and maintenance of websites, preparation and dissemination of information materials, support to and animation of networks of national experts, analytical, monitoring and evaluation activities, or
- specific transnational projects of Union interest presented by at least two Member States, or at least one Member State and one other State which may either be an acceding or a candidate country under the conditions set out in the annual work programme, or
- support to the activities of non-governmental organisations or other entities pursuing an aim of general European interest regarding the general objectives of the programme under the conditions set out in the annual work programmes, or
- drug prevention and harm-reduction initiatives, and strategic activities to fight drug-related dependency.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation under the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Pravna osnova

Decision No 1150/2007/EC of the European Parliament and of the Council of 25 September 2007 establishing for the period 2007-2013 the Specific Programme „Drugs prevention and information” as part of the General Programme „Fundamental Rights and Justice” (OJ L 257, 3.10.2007, p. 23).

Referentni akti

Communication from the Commission to the Council and the European Parliament of 6 April 2005, establishing for the period 2007-2013 a framework programme on Fundamental Rights and Justice (COM(2005) 122 final).

POGLAVLJE 33 05 — STRATEGIJA I KOORDINACIJA POLITIKE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
33 05 33 05 01	Strategija i koordinacija politike <i>Prince — Područje slobode, sigurnosti i pravde</i>	3.1	2 900 000	2 354 414	2 800 000	2 377 214	2 700 000,00	1 488 053,59	63,20 %

33 05 02	<i>Evaluacija i procjena utjecaja</i>	3.1	600 000	434 074	600 000	377 335	487 025,00	468 740,19	107,99
			3 500 000	2 788 488	3 400 000	2 754 549	3 187 025,00	1 956 793,78	70,17 %
Poglavlje 33 05 — Ukupno									

Članak 33 05 01 — Prince — Područje slobode, sigurnosti i pravde

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 900 000	2 354 414	2 800 000	2 377 214	2 700 000,00	1 488 053,59

Napomene

This appropriation is intended to cover the funding of priority information measures in the field of justice.

It covers information and communication measures in the field of justice in relation to the establishment of an area of freedom, security and justice (internal web sites, public events, communication products, Eurobarometer surveys, etc.). These measures are designed to be an effective channel of communication and dialogue between the people of the Union, stakeholders, and the Union institutions and take account of specific national, regional and local characteristics, in close cooperation with the Member State authorities.

The Commission has adopted a series of communications to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on a new framework for cooperation in activities concerning the information and communication policy of the European Union (COM(2001) 354 final and COM(2002) 350 final). These communications propose an interinstitutional framework for cooperation extended to Member States for the development of a communication and information policy strategy for the Union.

The Interinstitutional Group on Information (IGI), co-chaired by the European Parliament, the Council and the Commission, lays down common guidelines for interinstitutional cooperation in matters of Union information and communication policy. It coordinates the central and decentralised public information activities on European topics. Each year the IGI gives its opinion on the priorities for the following years on the basis of information provided by the Commission.

Pravna osnova

Tasks resulting from the Commission's prerogatives at institutional level, as provided for in Article 49(6) of the Financial Regulation.

Članak 33 05 02 — Evaluacija i procjena utjecaja

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
600 000	434 074	600 000	377 335	487 025,00	468 740,19

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure:

- to extend evaluation to all activities (policies and legislation),
- to better integrate evaluation in strategic planning and programming,
- to complete the methodological work needed to develop policy evaluation,
- to apply the policy evaluation framework to all of the major policy areas covered by Tampere,
- to prepare for the implementation of pilot projects and preparatory actions.

Pravna osnova

Task resulting from the Commission's administrative autonomy, as provided for in Article 49(6) of the Financial Regulation.

POGLAVLJE 33 06 — RAVNOPRAVNOST

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
33 06	Ravnopravnost								
33 06 01	Borba protiv diskriminacije i različitost	1.1	22 283 000	16 783 972	21 000 000	17 237 770	20 735 593,26	16 853 406,57	100,41 %
33 06 02	Ravnopravnost spolova	1.1	12 938 000	9 569 661	12 458 000	9 072 511	12 102 379,62	9 653 728,11	100,88 %
33 06 03	Europski institut za ravnopravnost spolova								
33 06 03 01	Europski institut za ravnopravnost spolova — Doprinos za glave 1 i 2	1.1	2 885 800	2 885 800	2 318 277	2 318 277	3 390 000,00	3 390 000,00	117,47 %
33 06 03 02	Europski institut za ravnopravnost spolova — Doprinos za glavu 3	1.1	3 436 568	3 436 568	3 582 523	3 582 523	4 140 000,00	4 140 000,00	120,47 %
	Članak 33 06 03 — Međuzbroj		6 322 368	6 322 368	5 900 800	5 900 800	7 530 000,00	7 530 000,00	119,10 %
33 06 04	Europska godina jednakih mogućnosti za sve (2007.)	1.1	—	—	—	—	0,—	0,—	
33 06 05	Završetak prethodnih programa	1.1	—	p.m.	—	453 626	0,—	267 110,76	
33 06 06	Potpora za tekuće troškove Platforme europskih socijalnih nevladinih organizacija	3.2	—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
33 06 07	Pilot-projekt — Zapošljavanje osoba s poremećajima autističnog spektra	1.1	—	p.m.	—	300 000	0,—	463 674,43	
33 06 09	Pilot-projekt — Određivanje pokazatelja za mjerenje provedbe Europske povelje o jednakosti žena i muškaraca u lokalnom životu	3.1	1 000 000	500 000					
	Poglavlje 33 06 — Ukupno		42 543 368	33 176 001	39 358 800	32 964 707	40 367 972,88	34 767 919,87	104,80 %

Članak 33 06 01 — Borba protiv diskriminacije i različitost

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
22 283 000	16 783 972	21 000 000	17 237 770	20 735 593,26	16 853 406,57

Napomene

This appropriation is intended to support the effective implementation of the principle of non-discrimination and promote its mainstreaming in all Union policies by:

- improving the understanding of the situation in relation to discrimination in relation to all vulnerable groups, **with particular reference to persons with disabilities**, in particular through analyses and studies and, where appropriate, the development of statistics and indicators as well as assessing the effectiveness and impact of existing legislation, policies and practices,
- supporting the implementation of Union anti-discrimination legislation through effective monitoring, holding seminars for those working in the field and networking amongst specialised bodies dealing with anti-discrimination as well as public information campaigns on the Union anti-discrimination Directives 2000/43/EC, 2000/78/EC and 2004/113/EC,
- raising awareness, disseminating information and promoting the debate about the key challenges and policy issues in relation to discrimination and the mainstreaming of anti-discrimination in all Union policies, including among non-governmental organisations in the field of anti-discrimination, regional and local actors, social partners and other stakeholders,
- developing the capacity of key Union networks to promote and further develop Union policy goals and strategies.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive

from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

In line with the Commission statement concerning Decision No 283/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 87, 7.4.2010, p. 1), a sufficient unallocated margin under the expenditure ceiling of subheading 1a has been made available whereby the budgetary authority, i.e. the European Parliament and the Council, may decide to increase the amount of the Progress programme by a maximum of EUR 20 000 000 over the period 2011-2013 in conformity with point 37 of the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management (OJ C 139, 14.6.2006, p. 1).

Pravna osnova

Decision No 1672/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Community Programme for Employment and Social Solidarity — Progress (OJ L 315, 15.11.2006, p. 1).

Članak 33 06 02 — Ravnopravnost spolova

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
12 938 000	9 569 661	12 458 000	9 072 511	12 102 379,62	9 653 728,11

Napomene

This appropriation is intended to support the effective implementation of the principle of gender equality and promote gender mainstreaming in all Union policies by:

- improving the understanding of the situation in relation to gender issues and gender mainstreaming, in particular through analyses and studies, exchanges of good practice and the development of statistics and, where appropriate, indicators, with a view inter alia to boosting work to promote equality, the aim being to promote pay equality between men and women, as well as assessing the effectiveness and impact of existing legislation, policies and practices,
- supporting the implementation of Union gender equality legislation through effective monitoring, holding seminars for those working in the field and networking amongst specialised equality bodies,
- raising awareness, disseminating information, strengthening communication and promoting the debate on the key challenges and policy issues in relation to gender equality, including the importance of reconciling work and family life (e.g. for informal carers), and gender mainstreaming in policies and gender budgeting as a good governance tool to improve efficiency and fairness,
- developing the capacity of key Union networks to support and further develop Union policy goals and strategies on gender equality.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this item. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

In line with the Commission statement to Decision No 283/2010/EU of the European Parliament and of the Council of 25 March 2010 establishing a European Progress Microfinance Facility for employment and social inclusion (OJ L 87, 7.4.2010, p. 1), a sufficient unallocated margin under the expenditure ceiling of subheading 1a has been made available whereby the budgetary authority, i.e. the

European Parliament and the Council, may decide to increase the amount of the Progress programme by a maximum of EUR 20 000 000 over the period 2011-2013 in conformity with point 37 of the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management (OJ C 139, 14.6.2006, p. 1).

Pravna osnova

Decision No 1672/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 2006 establishing a Community Programme for Employment and Social Solidarity — Progress (OJ L 315, 15.11.2006, p. 1).

Članak 33 06 03 — Europski institut za ravnopravnost spolova

Stavka 33 06 03 01 — Europski institut za ravnopravnost spolova — Doprinos za glave 1 i 2

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
2 885 800	2 885 800	2 318 277	2 318 277	3 390 000,00	3 390 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the Institute's staff and administrative expenditure (Titles 1 and 2).

The Institute must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The Institute's establishment plan is set out in the Part entitled „Establishment plan staff” of the Section III — Commission (Volume 3).

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue. In accordance with Decision 2006/996/EC taken by common agreement between the Representatives of the Governments of Member States of 11 December 2006 on the location of the seat of the European Institute for Gender Equality (OJ L 403, 30.12.2006, p. 61), the Institute has its seat in Vilnius.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1922/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 on establishing a European Institute for Gender Equality (OJ L 403, 30.12.2006, p. 9).

Stavka 33 06 03 02 — Europski institut za ravnopravnost spolova — Doprinos za glavu 3

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
3 436 568	3 436 568	3 582 523	3 582 523	4 140 000,00	4 140 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the Institute's operational expenditure (Title 3)

The Institute must inform the budgetary authority about transfers of appropriations between operational and administrative expenditure.

The amounts repaid in accordance with Article 16 of the framework Financial Regulation for the bodies referred to in Article 185 of the Financial Regulation constitute assigned revenue (Article 18(1)(f) of the Financial Regulation) to be charged to Item 6 6 0 0 of the general statement of revenue.

The European Union contribution for 2013 amounts to a total of EUR 7 478 368. An amount of EUR 1 156 000 coming from the

recovery of surplus is added to the amount of EUR 6 322 638 entered in the budget.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1922/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 on establishing a European Institute for Gender Equality (OJ L 403, 30.12.2006, p. 9).

Članak 33 06 04 — Europska godina jednakih mogućnosti za sve (2007.)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	—	—	0,—	0,—

Napomene

The European Year of Equal Opportunities for All supported measures which were aimed at raising awareness of the need to work towards a more cohesive society that celebrates differences and respects the substantial *acquis* of the Union in equality and non-discrimination and at stimulating debate and dialogue on questions which are central to achieving a just society.

In accordance with Decision No 771/2006/EC, this article was intended to support the national activities that were put in place by the Member States in line with their European Year's national strategy and priorities and to cover the costs related to the organisation of the closing Union conference by the incumbent Presidency. Part of this appropriation will also cover the costs related to the organisation of a Eurobarometer survey designed to measure trends and progress achieved by the European Year.

Pravna osnova

Decision No 771/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 establishing the European Year of Equal Opportunities for All (2007) — towards a just society (OJ L 146, 31.5.2006, p. 1).

Članak 33 06 05 — Završetak prethodnih programa

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	453 626	0,—	267 110,76

Napomene

This appropriation is intended to cover the funding of commitments remaining to be settled from past years in respect of the former articles and items.

The contributions from the EFTA States pursuant to the Agreement on the European Economic Area, and in particular Article 82 thereof and Protocol 32 thereto, must be added to the appropriations entered in this article. By way of information, these amounts derive from contributions from the EFTA States entered against Article 6 3 0 of the statement of revenue, which constitute assigned revenue in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation; they give rise to the provision of corresponding appropriations and to implementation according to the „European Economic Area” Annex to this part of the statement of expenditure of this section, which forms an integral part of the general budget.

The candidate countries may make use of the Phare pre-accession instrument to cover the expenditure resulting from their participation in the programmes.

Any revenue from the contributions from candidate countries and, if applicable, the western Balkan potential candidate countries for participating in Union programmes entered in Item 6 0 3 1 of the statement of revenue may give rise to the provision of additional appropriations in accordance with Article 18(1)(d) of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Decision of 9 July 1957 concerning the terms of reference and rules of procedure of the Mines Safety and Health Commission (OJ 28, 31.8.1957, p. 487).

Council Decision 74/325/EEC of 27 June 1974 on the setting up of an Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work (OJ L 185, 9.7.1974, p. 15).

Council Decision 74/326/EEC of 27 June 1974 on the extension of the responsibilities of the Mines Safety and Health Commission to all mineral-extracting industries (OJ L 185, 9.7.1974, p. 18).

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1), and the associated individual directives.

Council Directive 92/29/EEC of 31 March 1992 on the minimum safety and health requirements for improved medical treatment on board vessels (OJ L 113, 30.4.1992, p. 19).

Council Decision 98/171/EC of 23 February 1998 on Community activities concerning analysis, research and cooperation in the field of employment and the labour market (OJ L 63, 4.3.1998, p. 26).

Council Decision 2000/750/EC of 27 November 2000 establishing a Community action programme to combat discrimination (2001 to 2006) (OJ L 303, 2.12.2000, p. 23).

Decision No 50/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 7 December 2001 establishing a programme of Community action to encourage cooperation between Member States to combat social exclusion (OJ L 10, 12.1.2002, p. 1).

Decision No 1145/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 10 June 2002 on Community incentive measures in the field of employment (OJ L 170, 29.6.2002, p. 1).

Council Decision of 22 July 2003 setting up an Advisory Committee on Safety and Health at Work (OJ C 218, 13.9.2003, p. 1).

Decision No 1554/2005/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 amending Council Decision 2001/51/EC establishing a Programme relating to the Community framework strategy on gender equality and Decision No 848/2004/EC establishing a Community action programme to promote organisations active at European level in the field of equality between men and women (OJ L 255, 30.9.2005, p. 9).

Referentni akti

Convention concluded in 1959 between the ECSC High Authority and the International Occupational Safety and Health Information Centre (CIS) of the International Labour Office.

Task resulting from specific powers directly conferred on the Commission by the Treaty establishing the European Community under Articles 136, 137 and 140 (Treaty on the Functioning of the European Union under Articles 151, 152 and 156).

Članak 33 06 06 — Potpora za tekuće troškove Platforme europskih socijalnih nevladinih organizacija

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	—	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the running costs of the Platform of European Social Non-Governmental Organisations (NGOs).

The Social Platform shall facilitate participatory democracy in the Union by promoting the consistent involvement of social non-governmental organisations within a structured civil dialogue with the Union institutions. It shall also provide added value to the Union social policy-making process and strengthen civil society within new Member States.

Pravna osnova

Decision No 1904/2006/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 establishing for the period 2007 to 2013 the programme „Europe for Citizens” to promote active European citizenship (OJ L 378, 27.12.2006, p. 32).

Članak 33 06 07 — Pilot-projekt — Zapošljavanje osoba s poremećajima autističnog spektra

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
—	p.m.	—	300 000	0,—	463 674,43

Napomene

The objective of the pilot project is to fund initiatives which help develop policies for employment and social integration of people suffering from autism. The pilot project should therefore support innovative and integrated projects, addressing multiple disadvantages faced by people on the autistic spectrum, while taking account of the strengths they offer, and promoting their inclusion in the labour market and social and economic activities.

Measures to be financed will focus on:

- gaining better understanding of autism and of challenges and obstacles faced by people suffering from autism in entering the labour market,
- assessing what tangible labour market measures ought to be taken in order to prevent unemployment and raise the employment levels of people suffering from autism (according to some sources, 62 % of adults with autism do not have any work at all, while others show that only 6 % of adults on the autistic spectrum have full-time paid employment),
- identifying existing policy approaches in the Member States, and mapping the types of measures aimed at developing employment opportunities for people with autism and helping them access and sustain employment,
- assessing the effectiveness of the measures undertaken,
- promoting exchange of best practices.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 33 06 09 — Pilot-projekt – Određivanje pokazatelja za mjerenje provedbe Europske povelje o jednakosti žena i muškaraca u lokalnom životu

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja			Obveze	Plaćanja
1 000 000	500 000				

Napomene

The European Charter for Equality of Women and Men in Local Life demonstrates the potential for action by local authorities in the field of gender equality. To be politically effective the various objectives stated in the Charter need to be defined in terms of relevant indicators (specifically and clearly measurable, thorough and comprehensive, realistic and modifiable) that allow the current state of implementation to be benchmarked against the objectives of the Charter. The pilot project should finance actions geared towards the development of such indicators so as to assess implementation of the Charter (similar to the EU follow-up to the UN Beijing process). In cooperation with local authorities, the European Institute for Gender Equality could be involved because of its expertise in developing indicators. The pilot project should last for two years, with a total budget of EUR 1 million, and enable local actors to better monitor implementation of the Charter.

Pravna osnova

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

GLAVA 40 — PRIČUVE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
40 01	Pričuve za administrativne rashode	5	6 829 200	6 829 200	3 500 000	3 500 000	0,—	0,—
40 02	Pričuve za financijske intervencije		1 043 006 985	268 563 836	859 600 505	191 683 477	0,—	0,—
40 03	Negativna pričuva		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—
Glava 40 — Ukupno			1 049 836 185	275 393 036	863 100 505	195 183 477	0,—	0,—

POGLAVLJE 40 01 — PRIČUVE ZA ADMINISTRATIVNE RASHODE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
40 01	Pričuve za administrativne rashode	5				
40 01 40	<i>Administrativna pričuva</i>		6 829 200	3 500 000	0,—	
40 01 42	<i>Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda</i>		p.m.	p.m.	0,—	
Poglavlje 40 01 — Ukupno			6 829 200	3 500 000	0,—	

Članak 40 01 40 — Administrativna pričuva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 829 200	3 500 000	0,—

Napomene

The appropriations entered in this article are purely provisional and may only be used after their transfer to other budget headings in accordance with the Financial Regulation.

1.	Članak	24 01 06	Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)	3 929 200
2.	Stavka	29 01 04 05	Europski statistički program od 2013. do 2017. — Rashodi za administrativno upravljanje	2 900 000
Ukupno				6 829 200

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 40 01 42 — Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

POGLAVLJE 40 02 — PRIČUVE ZA FINACIJSKE INTERVENCIJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
40 02	Pričuve za finacijske intervencije								
40 02 40	<i>Nediferencirana odobrena sredstva</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
40 02 41	<i>Diferencirana odobrena sredstva</i>		278 891 985	188 563 836	100 663 505	101 683 477	0,—	0,—	
40 02 42	<i>Pričuva za pomoć u nuždi</i>	4	264 115 000	80 000 000	258 937 000	90 000 000	0,—	0,—	
40 02 43	<i>Pričuva za Europski fond za prilagodbu globalizaciji</i>	1.1	500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.	0,—	0,—	
	Poglavlje 40 02 — Ukupno		1 043 006 985	268 563 836	859 600 505	191 683 477	0,—	0,—	

Članak 40 02 40 — Nediferencirana odobrena sredstva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

The appropriations in the Title „Reserves” are intended for two circumstances only: (a) where no basic act exists for the action concerned when the budget is established; and (b) where there are serious grounds for doubting the adequacy of the appropriations or the possibility of implementing, under conditions consonant with sound financial management, the appropriations entered in the headings concerned. The appropriations entered in this article may be used only after transfer in accordance with the procedure laid down in Article 24 of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 40 02 41 — Diferencirana odobrena sredstva

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
278 891 985	188 563 836	100 663 505	101 683 477	0,—	0,—

Napomene

The appropriations in the Title „Reserves” are intended for two circumstances only: (a) where no basic act exists for the action concerned when the budget is established; and (b) where there are serious grounds for doubting the adequacy of the appropriations or the possibility of implementing, under conditions consistent with sound financial management, the appropriations entered in the headings concerned. The appropriations entered in this article may be used only after transfer in accordance with the procedure laid down in Article 24 of the Financial Regulation.

The breakdown is as follows (commitments, payments):

1.	Stavka	09 02 03 01	Europska agencija za sigurnost mreža i podataka — Doprinosi za glave 1 i 2	391 985	391 985
2.	Članak	11 03 01	Međunarodni sporazumi o ribarstvu	115 220 000	113 885 651
3.	Članak	12 02 01	Uspostava i razvoj unutarnjeg tržišta	1 500 000	1 500 000
4.	Stavka	12 04 02 01	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo — Doprinosi za glave 1 i 2	1 500 000	1 500 000
5.	Članak	18 02 04	Schengenski informacijski sustav (SIS II.)	12 750 000	7 500 000

6.	Članak	18 02 05	Vizni informacijski sustav (VIS)	1 750 000	5 471 400
7.	Članak	18 02 06	Fond za vanjske granice	83 000 000	44 200 000
8.	Članak	18 02 07	Schengensko ocjenjivanje	730 000	721 546
9.	Članak	18 05 08	Sprječavanje terorizma, pripravnost za terorizam i upravljanje posljedicama terorizma	2 420 000	1 550 000
10.	Članak	18 05 09	Sprječavanje i suzbijanje kriminaliteta	10 630 000	7 000 000
11.	Članak	29 02 05	Europski statistički program 2013. – 2017.	49 000 000	4 843 254
Ukupno				278 891 985	188 563 836

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 40 02 42 — Pričuva za pomoć u nuždi

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
264 115 000	80 000 000	258 937 000	90 000 000	0,—	0,—

Napomene

The aim of this reserve, in accordance with point 25 of the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 on budgetary discipline and sound financial management, is to allow a rapid response to the specific aid requirements of third countries following events which could not be foreseen when the budget was established, first and foremost for humanitarian operations, but also for civil crisis management and protection where circumstances so require. The annual amount of this reserve is fixed at EUR 221 000 000 for the duration of the financial framework, in constant prices.

This reserve is entered in the general budget of the European Union as a provision. The corresponding commitment appropriations will be entered in the budget, if necessary, over and above the ceilings.

When the Commission considers that this reserve needs to be called on, it will present to the two arms of the budgetary authority a proposal for a transfer from this reserve to the relevant budget lines.

At the same time as it presents its proposal for a transfer, the Commission will initiate a triologue procedure, if necessary in a simplified form, to secure agreement of the two arms of the budgetary authority on the need to use this reserve and on the amount required.

Referentni akti

Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management (OJ C 139, 14.6.2006, p. 1).

Članak 40 02 43 — Pričuva za Europski fond za prilagodbu globalizaciji

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.	0,—	0,—

Napomene

The aim of this reserve, in accordance with point 28 of the Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 on budgetary discipline and sound financial management, is to provide additional support for workers who suffer from the consequences of major structural changes in world trade patterns and to assist them with their reintegration into the labour market.

The methods for entering the appropriations in this reserve and for mobilising the Fund are laid down in point 28 of the abovementioned Interinstitutional Agreement and in Article 12 of Regulation (EC) No 1927/2006.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1927/2006 of the European Parliament and of the Council of 20 December 2006 on establishing the European Globalisation Adjustment Fund (OJ L 406, 30.12.2006, p. 1).

Referentni akti

Interinstitutional Agreement of 17 May 2006 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and sound financial management (OJ C 139, 14.6.2006, p. 1).

POGLAVLJE 40 03 — NEGATIVNA PRIČUVA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011		Plaćanja 2011/20 13
			Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	
40 03	Negativna pričuva								
40 03 01	<i>Negativna pričuva (naslov 3b — Građanstvo)</i>	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
40 03 02	<i>Negativna pričuva (naslov 4 — EU kao globalni čimbenik)</i>	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	
	Poglavlje 40 03 — Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—	

Članak 40 03 01 — Negativna pričuva (naslov 3b — Građanstvo)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

The principle of a negative reserve is provided for in Article 44 of the Financial Regulation. This reserve must be drawn upon before the end of the financial year by means of transfer in accordance with the procedure laid down in Articles 23 and 24 of the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak 40 03 02 — Negativna pričuva (naslov 4 — EU kao globalni čimbenik)

Iznosi

Proračun 2013		Odobrena sredstva 2012		Realizacija 2011	
Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,—	0,—

Napomene

The principle of a negative reserve is provided for in Article 44 of the Financial Regulation. This reserve must be drawn upon before the end of the financial year by means of transfer in accordance with the procedure laid down in Articles 23 and 24 of the Financial Regulation.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

1. S — STAFF

1.1. S 01 — Commission

1.1.1. S 01 01 — Administration

Function group and grade ⁸⁹	Administration					
	2013		Amending Budget No. 4		2013	
	Authorised under the EU budget		Amendments to the authorised establishment plan		Amended establishment plan	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16	24				24	
AD 15	190	22			190	22
AD 14	580	31			580	31
AD 13	1 969				1 969	
AD 12	1 329	53			1 329	53
AD 11	634	62			634	62
AD 10	1 012	11			1 012	11
AD 9	814				814	
AD 8	970	2		-2	970	
AD 7	1 072				1 072	
AD 6	1 245				1 245	
AD 5	1 363	20			1 363	20
AD total	11 202	201		-2	11 202	199
AST 11	172				172	
AST 10	240	20			240	20
AST 9	529				529	
AST 8	539	12			539	12
AST 7	1 003	28			1 003	28
AST 6	802	19			802	19
AST 5	1 125	42			1 125	42
AST 4	929	20			929	20
AST 3	1 159	9			1 159	9
AST 2	511	13			511	13
AST 1	695				695	
AST total	7 704	163			7 704	163
Grand total	18 906	364		-2	18 906	362
Total staff	19 270		-2		19 268	

⁸ The establishment plan includes, pursuant to Article 53 of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, the following permanent posts for the Supply Agency: one *ad personam* AD 15 for the Director-General of the Agency, two AD 14 (of which one for the Deputy Director-General of the Agency), three AD 12, one AD 11, two AD 10, one AST 10, two AST 8, one AST 7, nine AST 6, one AST 5 and two AST 3.

⁹ The establishment plan accepts the following *ad personam* appointments: up to 25 AD 15 may become AD 16; up to 21 AD 14 may become AD 15; up to 13 AD 11 may become AD 14 and one AST 8 may become AST 10.

1.1.2. S 01 02 — Research and technological development — Joint Research Centre

Research and technological development — Joint Research Centre

Function group and grade	2013		2012	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16 ¹⁰	2		2	
AD 15	10		10	
AD 14	75		45	
AD 13	223		223	
AD 12	202		222	
AD 11	39		21	
AD 10	52		54	
AD 9	60		50	
AD 8	62		86	
AD 7	93		93	
AD 6	73		53	
AD 5	21		53	
AD total	912		912	
AST 11	46		35	
AST 10	71		66	
AST 9	129		129	
AST 8	117		117	
AST 7	126		127	
AST 6	98		94	
AST 5	127		127	
AST 4	90		91	
AST 3	131		155	
AST 2	45		45	
AST 1	24		58	
AST total	1 004		1 044	
Grand total	1 916		1 956	
Total staff	1 916		1 956	

1.1.3. S 01 03 — Research and technological development — Indirect action

Research and technological development — Indirect action

Function group and grade	2013		2012	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16	1		1	
AD 15	19		19	
AD 14	88		74	
AD 13	291		250	
AD 12	178		279	
AD 11	45		45	
AD 10	61		61	
AD 9	60		41	
AD 8	88		88	
AD 7	73		54	
AD 6	114		114	
AD 5	88		79	
AD total	1 106		1 105	
AST 11	12		12	
AST 10	18		11	

¹⁰ Of which one official benefiting from the advantages provided for in Article 93 of the Staff Regulations.

AST 9	41		42	
AST 8	70		79	
AST 7	80		83	
AST 6	85		92	
AST 5	114		105	
AST 4	142		163	
AST 3	115		115	
AST 2	39		29	
AST 1	35		35	
AST total	751		766	
Grand total	1 857		1 871	
Total staff¹	1 857		1 871	

1.2. S 02 — Offices

1.2.1. S 02 01 — Publications Office (OP)

Function group and grade	Publications Office			
	2013		2012	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16	1		1	
AD 15	3		3	
AD 14	8		8	
AD 13	9		1	
AD 12	16		16	
AD 11	9		9	
AD 10	9		8	
AD 9	13		5	
AD 8	13		19	
AD 7	13		4	
AD 6	11		7	
AD 5	16		29	
AD total	121		110	
AST 11	19		10	
AST 10	28		37	
AST 9	46		24	
AST 8	41		44	
AST 7	42		51	
AST 6	77		79	
AST 5	114		72	
AST 4	94		120	
AST 3	69		91	
AST 2	16		32	
AST 1	2		2	
AST total	548		562	
Grand total	669		672	
Total staff	669		672	

¹¹The establishment plan accepts the following *ad personam* appointments: two AD 15 become AD 16; one AD 14 becomes AD 15.

1.2.2. S 02 02 — European Anti-Fraud Office (OLAF)

Function group and grade	European Anti-Fraud Office (OLAF)			
	2013		2012	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16	1		1	
AD 15	2	1	2	1
AD 14	7		5	
AD 13	20		11	
AD 12	20	18	20	18
AD 11	18		18	
AD 10	22	1	29	1
AD 9	15	17	9	19
AD 8	17	1	17	3
AD 7	12		10	
AD 6	13		14	
AD 5	10		18	
AD total	157	38	154	42
AST 11	5	5	4	5
AST 10	9	11	5	11
AST 9	14	3	14	3
AST 8	13	14	16	14
AST 7	13	1	10	1
AST 6	12	3	14	4
AST 5	18		18	1
AST 4	23		19	
AST 3	23		18	
AST 2	13		23	
AST 1	3		8	
AST total	146	37	149	39
Grand total	303	75	303	81
Total staff	378		384	

1.2.3. S 02 03 — European Personnel Selection Office (EPSO)

Function group and grade	European Personnel Selection Office			
	2013		2012	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16				
AD 15		1		1
AD 14	1		1	
AD 13	5	1	3	1
AD 12	5		6	
AD 11	3		2	
AD 10	2		2	
AD 9	2		4	
AD 8	3	1	2	1
AD 7	1		1	
AD 6			2	
AD 5	5		1	
AD total	27	3	24	3
AST 11	2		1	
AST 10	4		3	
AST 9	7		8	
AST 8	9		5	
AST 7	9		10	
AST 6	14		7	

AST 5	17		19	
AST 4	7		16	
AST 3	14		7	
AST 2	8		12	
AST 1	4		10	
AST total	95		98	
Grand total	122	3	122	3
Total staff	125¹²		125¹³	

1.2.4. S 02 04 — Office for the Administration and Payment of Individual Entitlements (PMO)

Function group and grade	Office for the Administration and Payment of Individual Entitlements			
	2013		2012	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16				
AD 15	1		1	
AD 14	4		4	
AD 13	7		1	
AD 12	7		11	
AD 11	3		4	
AD 10	2		3	
AD 9	2		2	
AD 8	1		1	
AD 7	2		2	
AD 6	2		2	
AD 5	2		1	
AD total	33		32	
AST 11	3		3	
AST 10	18		18	
AST 9	3		3	
AST 8	22		22	
AST 7	15		15	
AST 6	46		46	
AST 5	30		30	
AST 4	7		7	
AST 3	4		9	
AST 2	1		3	
AST 1				
AST total	149		156	
Grand total	182		188	
Total staff	182		188	

1.2.5. S 02 05 — Office for Infrastructure and Logistics in Brussels (OIB)

Function group and grade	Office for Infrastructure and Logistics in Brussels			
	2013		2012	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16				
AD 15	1		1	
AD 14	8		8	
AD 13	8		2	

12 Of which permanent posts in the EUSA: three AD 12, one AD 11, two AD 8, one AST 10, two AST 9, one AST 8, one AST 7, one AST 5, one AST 4 and two AST 3.

13 Of which permanent posts in the EUSA: three AD 12, one AD 11, two AD 8, one AST 10, two AST 9, one AST 8, one AST 7, one AST 5, one AST 4 and two AST 3.

AD 12	12		12	
AD 11	5		11	
AD 10	4		4	
AD 9	8		7	
AD 8	4		5	
AD 7	3		3	
AD 6	5		3	
AD 5	18		15	
AD total	76		71	
AST 11	7		4	
AST 10	10		13	
AST 9	14		9	
AST 8	17		7	
AST 7	53		30	
AST 6	50		53	
AST 5	82		76	
AST 4	59		123	
AST 3	35		39	
AST 2			1	
AST 1				
AST total	327		355	
Grand total	403		426	
Total staff	403		426	

1.2.6. S 02 06 — Office for Infrastructure and Logistics in Luxembourg (OIL)

Function group and grade	Office for Infrastructure and Logistics in Luxembourg			
	2013		2012	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16				
AD 15	1		1	
AD 14	3		3	
AD 13	4		4	
AD 12	5		5	
AD 11	4		4	
AD 10	4		4	
AD 9				
AD 8				
AD 7	1		1	
AD 6	3		3	
AD 5	4		4	
AD total	29		29	
AST 11	2		2	
AST 10	6		6	
AST 9				
AST 8	7		7	
AST 7	10		4	
AST 6	16		14	
AST 5	26		30	
AST 4	32		38	
AST 3	15		22	
AST 2	1		1	
AST 1				
AST total	115		124	
Grand total	144		153	
Total staff	144		153	

1.3. S 03 — Bodies set up by the European Union and having legal personality

1.3.1. S 03 01 — Decentralised agencies

1.3.1.1. S 03 01 02 — Decentralised agencies — Enterprise

1.3.1.1.1. S 03 01 02 01 — European Chemicals Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13		12		6		9
AD 12		24		17		22
AD 11		30		17		26
AD 10		34		26		28
AD 9		54		31		36
AD 8		64		34		47
AD 7		51		60		51
AD 6		72		45		50
AD 5		7		65		52
AD total		350		303		323
AST 11						
AST 10		1				1
AST 9		6		2		5
AST 8		7		3		7
AST 7		18		5		12
AST 6		23		8		19
AST 5		33		20		22
AST 4		36		25		29
AST 3		14		43		25
AST 2		14		11		15
AST 1		1		27		12
AST total		153		144		147
Grand total		503		447		470
Total staff		503		447		470

1.3.1.1.2. S 03 01 02 02 — European GNSS Agency

Function group and grade	European GNSS Agency					
	2013		Amending Budget No. 4		2013	
	Authorised under the EU budget		Amendments to the authorised establishment plan		Amended establishment plan	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13						

AD 12		1				1
AD 11		3				3
AD 10		2		3		5
AD 9		6		3		9
AD 8		5		6		11
AD 7		23		7		30
AD 6		8		1		9
AD 5		3				3
AD total		52		20		72
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		2				2
AST 4		1				1
AST 3		1				1
AST 2		1				1
AST 1						
AST total		5				5
Grand total		57		20		77
Total staff		57		20		77

1.3.1.2. S 03 01 04 — Decentralised agencies — Employment and social affairs

1.3.1.2.1. S 03 01 04 01 — European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	
AD 16				1		
AD 15				1		2
AD 14		1		1		2
AD 13		3		2		2
AD 12	1	3	1	2	1	5
AD 11	2	5	1	6	1	5
AD 10	1	4	1	3	2	4
AD 9		3	1	2		3
AD 8	1	4		2	1	5
AD 7	2	5	1	6	2	7
AD 6	1	6	1	2	1	4
AD 5		8		13		5
AD total	8	42	6	40	8	42
AST 11						
AST 10		2				2
AST 9		5		5		4
AST 8		5		2		4
AST 7		7		6		7
AST 6	2	6		10	1	8
AST 5	3	5	3	3	2	4
AST 4	4	5	3	5	4	6

AST 3		3	2	4	2	4
AST 2		1		1		1
AST 1	2	1	2	4	2	
AST total	11	40	10	40	11	40
Grand total	19	82	16	80	19	82
Total staff		101		96		101

1.3.1.2.2. S 03 01 04 02 — European Agency for Safety and Health at Work

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13		1		1		1
AD 12		1		1		1
AD 11		1		1		1
AD 10		3		2		3
AD 9		1		1		1
AD 8		5		1		3
AD 7		5		6		6
AD 6		6		8		7
AD 5						
AD total		24		22		24
AST 11						
AST 10						
AST 9		1		1		1
AST 8						
AST 7		1		1		1
AST 6		1				1
AST 5		1		2		1
AST 4		6		6		5
AST 3		6		5		7
AST 2		3		1		2
AST 1		1		3		2
AST total		20		19		20
Grand total		44		41		44
Total staff		44		41		44

1.3.1.3. S 03 01 06 — Decentralised Agencies — Transport

1.3.1.3.1. S 03 01 06 01 — European Aviation Safety Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		2		2		2
AD 14		14		5		11
AD 13		21		7		19

AD 12		37		22		35
AD 11		60		14		53
AD 10		84		49		72
AD 9		107		80		102
AD 8		100		77		91
AD 7		75		95		65
AD 6		46		76		45
AD 5		5		16		4
AD total		551		443		499
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		2				1
AST 7		8				6
AST 6		19		1		15
AST 5		34		8		31
AST 4		31		23		32
AST 3		23		53		27
AST 2		20		29		18
AST 1		4		16		5
AST total		141		130		135
Grand total		692		573		634
Total staff		692		573		634 (*)

(*) The number of posts financed by the Union is 229 posts in 2012 and 227 posts in 2013.

1.3.1.3.2. S 03 01 06 02 — European Maritime Safety Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						1
AD 14						1
AD 13	1			2	1	3
AD 12	1			6	1	9
AD 11			2	1		11
AD 10	1			12	1	17
AD 9			1	17		25
AD 8	1			26	1	23
AD 7				27		24
AD 6				15		19
AD 5				25		9
AD total	4		3	131	4	142
AST 11						
AST 10						
AST 9		1		1		1
AST 8		1				1
AST 7		1				1
AST 6		3		2		3
AST 5		15	1	7		15
AST 4		20		16		20
AST 3		19		23		19
AST 2		7		9		7
AST 1				4		

AST total		67	1	62		67
Grand total	4	209	4	193	4	209
Total staff	213		197		213	

1.3.1.3.3. S 03 01 06 03 — European Railway Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13						
AD 12						
AD 11		2		1		4
AD 10		13		8		12
AD 9		26		28		28
AD 8		22		19		16
AD 7		9				11
AD 6		30		36		27
AD 5				4		2
AD total		103		97		101
AST 11						
AST 10						
AST 9		2				1
AST 8		2		2		2
AST 7		1		1		2
AST 6		2		3		2
AST 5		5		6		5
AST 4		6		4		6
AST 3		8		7		8
AST 2		8		10		10
AST 1		6		10		7
AST total		40		43		43
Grand total		143		140		144
Total staff	143		140		144	

1.3.1.4. S 03 01 07 — Decentralised Agencies — Environment

1.3.1.4.1. S 03 01 07 01 — European Environment Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		2		2		2
AD 13		2				2
AD 12	1	9	1	10	1	9
AD 11		11		8		11
AD 10		9		7		9

AD 9		8		5		8
AD 8		8		7		8
AD 7		8		11		8
AD 6		8		10		6
AD 5						
AD total	<i>1</i>	<i>66</i>	<i>1</i>	<i>61</i>	<i>1</i>	<i>64</i>
AST 11		3		1		1
AST 10		3		2	1	3
AST 9	2	3		3	1	2
AST 8	1	10	3	4	1	8
AST 7		10		10		6
AST 6		10		6		10
AST 5		10		5		10
AST 4		5		12		10
AST 3		5		12		9
AST 2		5		5		4
AST 1		4		7		5
AST total	<i>3</i>	<i>68</i>	<i>3</i>	<i>67</i>	<i>3</i>	<i>68</i>
Grand total	<i>4</i>	<i>134</i>	<i>4</i>	<i>128</i>	<i>4</i>	<i>132</i>
Total staff		138		132		136

1.3.1.4.2. S 03 01 07 02 — European Chemicals Agency — Activities in the field of biocides legislation

See establishment plan staff S 03 01 02 — European Chemicals Agency

1.3.1.4.3. S 03 01 07 03 — European Chemicals Agency — Activities in the field of Legislation on import and export of dangerous chemicals

See establishment plan staff S 03 01 02 — European Chemicals Agency

1.3.1.5. S 03 01 09 — Decentralised agencies — Information society and Media

1.3.1.5.1. S 03 01 09 01 — European Network and Information Security Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012 ¹⁴			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13						
AD 12		3		1		3
AD 11				1		
AD 10		5		2		5
AD 9		9		6		8
AD 8		7		3		5
AD 7		6		8		9
AD 6				3		

¹⁴ Recruitment of two AD and one AST posts in 2012 is subject to the adoption of the new legal basis for ENISA (COM(2010)521). The same condition applies to 2013 if the legal basis is not adopted by the end of 2012.

AD 5				1		
AD total		31		26		31
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6		2				2
AST 5		6		3		6
AST 4		1		3		1
AST 3		2		4		2
AST 2		5		3		5
AST 1				2		
AST total		16		15		16
Grand total		47		41		47
Total staff	47			41		47

1.3.1.5.2. S 03 01 09 02 — Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC) — Office

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11						
AD 10						
AD 9		2		2		2
AD 8						
AD 7		3		2		3
AD 6						
AD 5		5		3		5
AD total		11		8		11
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3		4		2		4
AST 2						
AST 1		1		1		1
AST total		5		3		5
Grand total		16		11		16
Total staff	16			11		16

1.3.1.6. S 03 01 11 — Decentralised agencies — Maritime affairs and Fisheries

1.3.1.6.1. S 03 01 11 01 — European Fisheries Control Agency (EFCA)

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13		2		1		2
AD 12		2	1	2		2
AD 11						
AD 10		3		1		3
AD 9		6	2	6		6
AD 8		5	1	2		5
AD 7		1		1		1
AD 6		1		1		1
AD 5				1		
AD total		21	4	16		21
AST 11				1		
AST 10		7		6		7
AST 9		3		3		3
AST 8		3		3		3
AST 7		8		7		8
AST 6		3		3		3
AST 5		6		6		6
AST 4						
AST 3		2		1		2
AST 2		1		2		1
AST 1						
AST total		33		32		33
Grand total		54	4	48		54
Total staff		54		52		54

1.3.1.7. S 03 01 12 — Decentralised agencies — Internal market

1.3.1.7.1. S 03 01 12 01 — European Securities and Markets Authority

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13						1
AD 12		3		2		4
AD 11		5		1		4
AD 10		6		2		5
AD 9		12		1		5

AD 8		24		11		11
AD 7		24		11		11
AD 6		18		4		11
AD 5		12		7		9
AD total		106		41		63
AST 11						1
AST 10						1
AST 9		1				2
AST 8				1		1
AST 7						1
AST 6		1				
AST 5		2		2		
AST 4		6		1		1
AST 3		2		2		2
AST 2		3				1
AST 1				3		2
AST total		15		9		12
Grand total		121		50		75
Total staff		121		50		75

1.3.1.7.2. S 03 01 12 02 — European Banking Authority

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13		3		1		2
AD 12		6		2		4
AD 11		10		4		6
AD 10		10		5		7
AD 9		13		4		8
AD 8		16		7		10
AD 7		12		3		6
AD 6		7		5		7
AD 5		5		2		5
AD total		84		35		57
AST 11						
AST 10						1
AST 9						
AST 8						
AST 7						1
AST 6						
AST 5		1				2
AST 4		3		3		2
AST 3		2		1		2
AST 2		3				2
AST 1				1		1
AST total		9		5		11
Grand total		93		40		68
Total staff		93		40		68

1.3.1.7.3. S 03 01 12 03 — European Insurance and Occupational Pensions Authority

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13		3		1		2
AD 12		5		2		4
AD 11		7		3		7
AD 10		8		6		8
AD 9		7		3		8
AD 8		10		4		6
AD 7		10		8		8
AD 6		7		3		5
AD 5		8		5		7
AD total		67		37		57
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						1
AST 7		1		1		1
AST 6		3		3		3
AST 5		1		1		2
AST 4		3				
AST 3		3				2
AST 2		2		4		3
AST 1						
AST total		13		9		12
Grand total		80		46		69
Total staff		80		46		69

1.3.1.8. S 03 01 15 — Decentralised agencies — Education and culture

1.3.1.8.1. S 03 01 15 01 — European Centre for the Development of Vocational Training

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14		1				1
AD 13		2		1		2
AD 12	6	3	2	3	6	4
AD 11	1	8	5	4	1	7
AD 10		9	1	4		9
AD 9		4		3		2
AD 8		3	4	3		2
AD 7		7	2	4		7
AD 6		5		6		7
AD 5		1	1	5		1

AD total	7	44	15	33	7	43
AST 11						
AST 10	2	1	1	1	3	1
AST 9		1				1
AST 8	2	2	1	1	3	
AST 7	1	6	3	2		7
AST 6	4	3	1	4	5	
AST 5	5	5	4	3	4	10
AST 4	1	11	6	7	1	11
AST 3		4	1	9		3
AST 2		1	1	4		2
AST 1						
AST total	15	34	18	31	16	35
Grand total	22	78	33	64	23	78
Total staff	100		97		101	

1.3.1.8.2. S 03 01 15 02 — European Training Foundation

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13		4				4
AD 12		10		5		9
AD 11		8		14		9
AD 10		3		1		4
AD 9		12		10		11
AD 8		6		6		4
AD 7		15		16		17
AD 6		3		1		
AD 5				1		2
AD total		62		55		61
AST 11						
AST 10		7				4
AST 9		3		6		6
AST 8		5		4		5
AST 7		7		8		6
AST 6		1		3		4
AST 5		6		3		3
AST 4		1		3		5
AST 3		4		5		2
AST 2				3		
AST 1						
AST total		34		35		35
Grand total		96		90		96
Total staff	96		90		96	

1.3.1.9. S 03 01 17 — Decentralised agencies — Health and consumer protection

1.3.1.9.1. S 03 01 17 01 — European Centre for Disease Prevention and Control

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14		4		2		3
AD 13		3				2
AD 12		6		4		5
AD 11		10		2		9
AD 10		18		4		15
AD 9		27		11		26
AD 8		18		37		22
AD 7		16		1		12
AD 6		22		8		24
AD 5		10		46		17
AD total		135		115		136
AST 11		1				
AST 10		1				1
AST 9		1				1
AST 8		4				3
AST 7		7		1		6
AST 6		13		4		11
AST 5		20		8		20
AST 4		11		32		15
AST 3		2				2
AST 2		3		4		3
AST 1				13		2
AST total		63		62		64
Grand total		198		177		200
Total staff		198		177		200

1.3.1.9.2. S 03 01 17 02 — European Food Safety Authority

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		2				2
AD 13		1		1		1
AD 12	1	14		4	1	14
AD 11		11		11		10
AD 10	1	12		8	1	8
AD 9	1	37		28	1	32
AD 8		47		45		41
AD 7	1	61	3	40	1	57
AD 6	1	23	1	40	1	25
AD 5		17	1	18		17

AD total	5	226	5	196	5	208
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		2				1
AST 7		5		3		5
AST 6		7				5
AST 5		25		10		22
AST 4		34		43		38
AST 3		25		19		25
AST 2		20		47		26
AST 1		2		11		20
AST total		120		133		142
Grand total	5	346	5	329	5	350
Total staff		351		334		355

1.3.1.9.3. S 03 01 17 03 — European Medicines Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	
AD 16				1		1
AD 15		4		4		4
AD 14		6		5		6
AD 13		8		7		7
AD 12		38		36		36
AD 11		38		35		36
AD 10		36		30		32
AD 9		40		37		38
AD 8		47		43		46
AD 7		45		39		49
AD 6		42		35		36
AD 5		42		32		35
AD total		346		304		326
AST 11		2		2		2
AST 10		5		4		5
AST 9		7		8		7
AST 8		13		13		13
AST 7		20		19		20
AST 6		33		34		34
AST 5		35		34		35
AST 4		51		48		51
AST 3		39		32		39
AST 2		40		37		40
AST 1		20		16		18
AST total		265		247		264
Grand total		611		551		590
Total staff		611		551		590

1.3.1.10.S 03 01 18 — Decentralised agencies — Home Affairs

1.3.1.10.1. S 03 01 18 01 — European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders (Frontex)

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget ¹⁵	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1		1		1
AD 13		3		3		3
AD 12		8		8		8
AD 11		9		9		9
AD 10		9		8		8
AD 9		1		2		1
AD 8		48		43		45
AD 7		8		2		2
AD 6		6		6		6
AD 5		3		3		3
AD total		97		86		87
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		5		6		5
AST 7		12		11		12
AST 6		10		10		10
AST 5		20		19		20
AST 4		5		5		5
AST 3		4		4		4
AST 2						
AST 1						
AST total		56		55		56
Grand total		153		141		143
Total staff		153		141		143

1.3.1.10.2. S 03 01 18 02 — Agency for the operational management of large-scale IT systems in the area of freedom, security and justice

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		2				3
AD 12		3				1
AD 11		1				2
AD 10		4				6
AD 9		7				17
AD 8						
AD 7		21				19
AD 6						
AD 5		36				

¹⁵ Not including the modification of the 2012 establishment plan adopted by the Frontex management board.

AD total		75			49
AST 11					
AST 10					
AST 9					
AST 8					
AST 7		2			2
AST 6					
AST 5		15			10
AST 4					
AST 3		27			14
AST 2		1			
AST 1					
AST total		45			26
Grand total		120			75
Total staff	120				75

1.3.1.10.3. S 03 01 18 03 — European Asylum Support Office (EASO)

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11						
AD 10		2				1
AD 9		6		3		5
AD 8		5				
AD 7		9		1		11
AD 6		2				
AD 5		7				7
AD total		32		5		25
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4		1				
AST 3		6				4
AST 2		1				1
AST 1		5				8
AST total		13				13
Grand total		45		5		38
Total staff	45			5		38

1.3.1.10.4. S 03 01 18 04 — European Police Office (Europol)

Function group and grade	Posts		
	2013	2012	
	Authorised under the Union budget	Actually filled as at 31 December	Authorised under the Union budget

			2011			
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1				
AD 14				1		1
AD 13		3		3		3
AD 12		3		3		3
AD 11		23		21		23
AD 10				1		
AD 9		72		62		71
AD 8		80		86		80
AD 7		127		101		125
AD 6		51		75		53
AD 5		37		39		36
AD total		397		392		395
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		2		2		4
AST 6		14		12		13
AST 5		3		4		3
AST 4		40		37		40
AST 3		1				2
AST 2				4		
AST 1						
AST total		60		59		62
Grand total		457		451		457
Total staff		457		451		457

1.3.1.10.5. S 03 01 18 05 — European Police College

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14						
AD 13		1		1		1
AD 12						
AD 11						
AD 10		2		2		2
AD 9		3				3
AD 8						
AD 7		1		2		1
AD 6						
AD 5		9		8		9
AD total		16		13		16
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		2		2		2

AST 4		2		2		2
AST 3		8		6		8
AST 2						
AST 1						
AST total		12		10		12
Grand total		28		23		28
Total staff		28		23		28

1.3.1.10.6. S 03 01 18 06 — European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1		1		1
AD 14		1			1	
AD 13	1	2		2	1	2
AD 12	4	10	3	4	4	10
AD 11	3	10	2	6	3	8
AD 10	1	13		6	1	13
AD 9		7	1	3		7
AD 8		2		2		4
AD 7				7		
AD 6				11		
AD 5						
AD total	9	46	6	42	10	45
AST 11	1		1		1	
AST 10		2				2
AST 9	1	5		2		5
AST 8	2	7	1	2	2	5
AST 7	1	6	2	2	1	5
AST 6	1	1	1	1	1	4
AST 5		2		7		1
AST 4			2	7	2	
AST 3				1		
AST 2						
AST 1						
AST total	6	23	7	22	7	22
Grand total	15	69	13	64	17	67
Total staff		84		77		84

1.3.1.11.S 03 01 31 — Decentralised agencies — Language services

1.3.1.11.1. S 03 01 31 01 — Translation Centre for the Bodies of the European Union

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14	1		1	1	1	

AD 13					1	1
AD 12	8	3	6	5	7	5
AD 11	9	9	8	9	9	8
AD 10	10	5	10	5	9	6
AD 9	2	10	3	7	3	10
AD 8	5	8	2	9	3	9
AD 7	7	23	9	18	9	22
AD 6	5	16		15	4	16
AD 5		16	3	21	1	13
AD total	47	91	42	90	47	91
AST 11						
AST 10						
AST 9		1		1		1
AST 8	5		5		5	
AST 7	3	3	2	2	2	3
AST 6	2	2	2	3	3	2
AST 5	2	9	1	3	1	6
AST 4	3	12	3	12	5	16
AST 3	2	17	5	20	2	21
AST 2		6		6		10
AST 1		1		8		
AST total	17	51	18	55	18	59
Grand total	64	142	60	145	65	150
Total staff	206		205		215	

1.3.1.12.S 03 01 32 — Decentralised agencies — Energy

1.3.1.12.1. S 03 01 32 01 — European Agency for the Cooperation of Energy Regulators

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		4		3		4
AD 10						
AD 9		2		2		2
AD 8		6		4		5
AD 7		6		3		4
AD 6		4		1		4
AD 5		11		8		10
AD total		34		22		30
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5		1		1		1
AST 4						

AST 3		14		11		12
AST 2						
AST 1						
AST total		15		12		13
Grand total		49		34		43
Total staff		49		34*		43

* Further five posts (one AD7, one AD6, two AD5 and one AST 3) were confirmed at the end of 2011 with a starting date during January and February 2012.

1.3.1.13.S 03 01 33 — Decentralised agencies — Justice

1.3.1.13.1. S 03 01 33 01 — European Union Agency for Fundamental Rights

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15		1				1
AD 14				1		
AD 13		3		1		3
AD 12		11		1		11
AD 11				3		
AD 10		15		4		15
AD 9		11		5		11
AD 8		1		5		1
AD 7		5		16		5
AD 6		3		7		
AD 5				1		
AD total		50		44		47
AST 11						
AST 10		1				1
AST 9						
AST 8		3		1		3
AST 7		9		6		9
AST 6		4				4
AST 5		1		8		1
AST 4		9		7		9
AST 3				3		
AST 2		1		1		1
AST 1						
AST total		28		26		28
Grand total		78		70		75
Total staff		78		70		75

1.3.1.13.2. S 03 01 33 02 — Eurojust

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget ¹⁶	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary

16 Modification of the establishment plan adopted by Eurojust college decision.

AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13		1				1
AD 12		1				1
AD 11						
AD 10		6				6
AD 9		3		6		3
AD 8		17		4		16
AD 7		15		4		16
AD 6		30		19		30
AD 5		7		6		5
AD total		81		40		79
AST 11						
AST 10						
AST 9		1				1
AST 8				1		
AST 7						
AST 6						
AST 5		2				2
AST 4		32		4		32
AST 3		54		58		56
AST 2		38		14		38
AST 1		5		45		5
AST total		132		122		134
Grand total		213		162		213
Total staff		213		162		213

1.3.1.13.3. S 03 01 33 03 — European Institute for Gender Equality

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14						
AD 13			1	1		1
AD 12						
AD 11			1	1		1
AD 10			1	1		1
AD 9			1			1
AD 8			6	4		6
AD 7			4	3		4
AD 6			1	1		1
AD 5			8	8		8
AD total			23	19		23
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6			2	2		2
AST 5			3			3
AST 4			2	5		2
AST 3						

AST 2					
AST 1					
AST total		7		7	7
Grand total		30		26	30
Total staff	30		26		30

1.3.2. S 03 02 — European Joint Undertakings

1.3.2.1. S 03 02 01 — European Joint Undertaking for ITER — Fusion for Energy (F4E)

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15			1			1
AD 14				1		
AD 13	9	2	4	2	9	2
AD 12	18	10	17	2	15	10
AD 11	5	12	2		5	7
AD 10	6	32	5	2	6	26
AD 9	4	15	2	37	5	26
AD 8	1	16	1	1	3	15
AD 7	1	65		17	1	45
AD 6		19	4	77		40
AD 5		2		1		2
AD total	44	174	35	140	44	174
AST 11	4		2		4	
AST 10	2				2	
AST 9	4		1		3	
AST 8			2		1	
AST 7			3			
AST 6	1				1	
AST 5	5	4	1		4	4
AST 4		17	2	1	1	11
AST 3	2	5	3	19	2	11
AST 2			1			
AST 1			1			
AST total	18	26	16	20	18	26
Grand total	62	200	51	160	62	200
Total staff	262		211		262	

1.3.2.2. S 03 02 02 — Cooperation — Health — Innovative Medicines Initiative Joint Undertaking (IMI)

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14			1			1

AD 13						
AD 12		1		1		1
AD 11		4		4		4
AD 10						
AD 9		5		2		5
AD 8		11		11		11
AD 7		1		1		1
AD 6						
AD 5						
AD total		23		20		23
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		1		1		1
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3		5		5		5
AST 2						
AST 1						
AST total		6		6		6
Grand total		29		26		29
Total staff	29		26		29	

1.3.2.3. S 03 02 03 — Cooperation — Transport — Clean Sky Joint Undertaking

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14			1	1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11						
AD 10			3	3		3
AD 9			7	7		7
AD 8			1	1		1
AD 7			2	2		2
AD 6			3	3		3
AD 5						
AD total			17	17		17
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6			1	1		1
AST 5						
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						

AST total		1		1		1
Grand total		18		18		18
Total staff		18		18		18

1.3.2.4. S 03 02 04 — Cooperation — Information and communication technologies — ARTEMIS Joint Undertaking

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		2		2		2
AD 10						
AD 9						
AD 8		5		5		5
AD 7						
AD 6						
AD 5						
AD total		8		8		8
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
AST total						
Grand total		8		8		8
Total staff		8		8		8

1.3.2.5. S 03 02 05 — Information and communication technologies — ENIAC Joint Undertaking

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		2		2		2
AD 10						
AD 9						

AD 8		4		3		5
AD 7						
AD 6						
AD 5						
AD total		7		6		8
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
AST total						
Grand total		7		6		8
Total staff		7		6		8

1.3.2.6. S 03 02 06 — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking (FCH)

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14			1	1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11			3	3		3
AD 10						
AD 9			1	1		1
AD 8			4	4		4
AD 7			2	2		2
AD 6						
AD 5						
AD total			11	11		11
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8			1	1		1
AST 7			3	3		3
AST 6						
AST 5						
AST 4			1	1		1
AST 3			2	2		2
AST 2						
AST 1						
AST total			7	7		7
Grand total			18	18		18
Total staff		18		18		18

1.3.2.7. S 03 02 07 — SESAR Joint Undertaking (SJU)

Function group and grade	Posts					
	2013			2012		
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12		4		4		4
AD 11		1				1
AD 10		3		3		3
AD 9						
AD 8		6		3		6
AD 7		4		3		4
AD 6		4		1		4
AD 5		10		3		10
AD total		33		18		33
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7		1		1		1
AST 6						
AST 5		1		1		1
AST 4						
AST 3		2		1		2
AST 2						
AST 1		2		2		2
AST total		6		5		6
Grand total		39		23		39
Total staff		39		23		39

1.3.3. S 03 03 — European Institute of Innovation and Technology (EIT)

Function group and grade	Posts					
	2013			2012		
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12		1				1
AD 11		1		1		
AD 10		2				1
AD 9		4		2		3
AD 8		8		3		8
AD 7		2		1		2
AD 6		7		7		4
AD 5		1		1		1
AD total		27		16		21
AST 11						
AST 10						

AST 9					
AST 8					
AST 7					
AST 6					
AST 5		3			1
AST 4		1		4	3
AST 3		3		3	3
AST 2					
AST 1					
AST total		7		7	7
Grand total		34		23	28
Total staff		34		23	28

1.3.4. S 03 04 — Executive Agencies

1.3.4.1. S 03 04 01 — Executive Agency for Competitiveness and Innovation

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14			1	1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11			7	1		5
AD 10			3	6		5
AD 9			2	1		1
AD 8			8	4		9
AD 7			5	11		5
AD 6			4			4
AD 5			3	6		3
AD total			33	30		33
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7			2			2
AST 6						
AST 5			1	1		1
AST 4						
AST 3			1	1		1
AST 2				1		
AST 1						
AST total			4	3		4
Grand total			37	33		37
Total staff			37	33		37

1.3.4.2. S 03 04 02 — Education, Audiovisual and Culture Executive Agency

Function group and grade	Education, Audiovisual and Culture Executive Agency					
	2013		Amending Budget No. 4		2013	
	Authorised under the EU budget		Amendments to the authorised establishment plan		Amended establishment plan	
	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts	Permanent posts	Temporary posts
AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		4				4
AD 12		5				5
AD 11		4				4
AD 10		15				15
AD 9		14				14
AD 8		16		2		18
AD 7		3				3
AD 6		9				9
AD 5		5				5
AD total		76		2		78
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8		3				3
AST 7		4				4
AST 6		1				1
AST 5		9				9
AST 4		7				7
AST 3		3				3
AST 2						
AST 1						
AST total		27				27
Grand total		103		2		105
Total staff		103		2		105

1.3.4.3. S 03 04 03 — Executive Agency for Health and Consumers

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14		1		1		1
AD 13						
AD 12						
AD 11		2		1		2
AD 10						
AD 9		1		2		1
AD 8		1		1		1
AD 7		1		1		1
AD 6		2				1
AD 5		1		2		2
AD total		9		8		9
AST 11						

AST 10					
AST 9					
AST 8					
AST 7		1		1	1
AST 6		1		1	1
AST 5		1		1	1
AST 4					
AST 3					
AST 2					
AST 1					
AST total		3		3	3
Grand total		12		11	12
Total staff		12		11	12

1.3.4.4. S 03 04 04 — Trans-European Transport Network Executive Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14			1	1		1
AD 13						
AD 12			2			1
AD 11			2	2		2
AD 10			2	1		2
AD 9			4	4		4
AD 8			4	2		4
AD 7			7	7		7
AD 6			6	9		7
AD 5			0	2		
AD total			28	28		28
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5			2	2		2
AST 4			1	1		1
AST 3			2	2		2
AST 2						
AST 1						
AST total			5	5		5
Grand total			33	33		33
Total staff			33	33		33

1.3.4.5. S 03 04 05 — European Research Council Executive Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary

AD 16						
AD 15						
AD 14		1				1
AD 13		3		3		3
AD 12		5		5		5
AD 11		2		2		2
AD 10		3		3		3
AD 9		11		3		3
AD 8		34		24		27
AD 7		32		39		40
AD 6		8		11		10
AD 5		1		7		6
AD total		100		97		100
AST 11						
AST 10						
AST 9						
AST 8						
AST 7						
AST 6						
AST 5						
AST 4						
AST 3						
AST 2						
AST 1						
AST total						
Grand total		100		97		100
Total staff		100		97		100

1.3.4.6. S 03 04 06 — Research Executive Agency

Function group and grade	Posts					
	2013		2012			
	Authorised under the Union budget		Actually filled as at 31 December 2011		Authorised under the Union budget	
	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary	Permanent	Temporary
AD 16						
AD 15						
AD 14			1	1		1
AD 13			2	1		1
AD 12			2	1		3
AD 11			11	4		4
AD 10			7	11		10
AD 9			8	6		12
AD 8			20	3		8
AD 7			21	18		19
AD 6			28	20		32
AD 5			29	28		27
AD total			129	93		117
AST 11						
AST 10						
AST 9			1			1
AST 8			2			2
AST 7				1		
AST 6			2	1		1
AST 5			3	3		3
AST 4			2	2		3

AST 3		1		3		1
AST 2						
AST 1						
AST total		11		10		11
Grand total		140		103		128
Total staff		140		103		128

Prilog A — COMMISSION — ANNEXES

Prilog A1 — KOMISIJA — PRILOZI

2. ANNEXBIII — Europski gospodarski prostor

Under the agreement establishing the European Economic Area the EFTA States (with the exception of Switzerland) take part in a wide range of Union policies covered by subheadings 1a, 3a and 3b, and headings 4 and 5 of the financial framework in exchange for a financial contribution to operating appropriations calculated by applying a „proportionality factor”. This proportionality factor is equal to the sum of the ratios obtained by dividing the gross domestic product at market prices of each EFTA State by the gross domestic product at market prices of all the Member States plus that of the EFTA State concerned.

For 2013 the proportionality factor is estimated at 2,80 % (on the basis of 2011 figures).

These financial contributions will not be formally entered into the budget; each budget heading relating to activities in which the EFTA States take part will refer to the EFTA contribution as a memorandum item. A summary table, listing the budget headings concerned and the amounts of the EFTA contribution for each budget heading, is published as an Annex to the general budget of the Union. The total EFTA contribution for the operational part for 2013 is estimated at about EUR 369 914 677 in commitment appropriations. The EFTA States will also share in the administrative expenditure directly linked to the implementation of these policies. The figures and budget headings concerning the contributions by the EFTA States are still to be discussed with them and must therefore be regarded as provisional.

	Title	Budget 2013		EFTA contribution	
		Commitments ¹⁷	Payments ¹⁸	Commitments	Payments
XX 01 02 01	External staff	132 735 390	132 735 390	194 868	194 868
XX 01 02 11	Other management expenditure for research	143 147 000	143 147 000	1 004 500	1 004 500
26 01 22 02	Acquisition and renting of buildings in Brussels	203 592 000	203 592 000	507 153	507 153
26 01 22 03	Expenditure related to buildings in Brussels	71 229 000	71 229 000	177 433	177 433
26 01 23 02	Acquisition and renting of buildings in Luxembourg	40 091 000	40 091 000	99 868	99 868
26 01 23 03	Expenditure related to buildings in Luxembourg	17 481 000	17 481 000	43 546	43 546
	SUBTOTAL ADMINISTRATIVE PART	608 275 390	608 275 390	2 027 368	2 027 368
01 04 04	Competitiveness and Innovation Framework Programme — Entrepreneurship and Innovation Programme	208 950 000	110 000 000	5 850 600	3 080 000
01 04 05	Completion of programme for enterprises: improvement of the financial environment for small and middle-sized enterprises (SMEs)	p.m.	9 884 191	p.m.	276 757
01 04 06	Completion of the „Employment” initiative (1998 to 2000)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 01 04 01	Operation and development of the internal market, particularly in the fields of notification, certification and sectoral approximation — Expenditure on administrative management ¹⁹	1 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.
02 01 04 04	Competitiveness and Innovation Framework Programme — Entrepreneurship and Innovation Programme — Expenditure on administrative management	5 000 000	5 000 000	140 000	140 000
02 01 04 05	European satellite navigation programmes (EGNOS and Galileo) — Expenditure on administrative management ²⁰	1 000 000	1 000 000	26 800	26 800
02 01 04 06	European Earth monitoring Programme (GMES) — Expenditure on	1 000 000	1 000 000	52 500	52 500

¹⁷ Including appropriations entered in the reserve.

¹⁸ Including appropriations entered in the reserve.

¹⁹ Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

	administrative management ²¹				
02 01 04 30	Executive Agency for Competitiveness and Innovation — Contribution from the Competitiveness and Innovation Framework Programme — Entrepreneurship and Innovation Programme	7 583 000	7 583 000	212 324	212 324
02 01 05 01	Expenditure related to research staff	11 184 000	11 184 000	313 152	313 152
02 01 05 02	External staff for research	3 650 000	3 650 000	102 200	102 200
02 01 05 03	Other management expenditure for research	5 150 000	5 150 000	144 200	144 200
02 02 01	Competitiveness and Innovation Framework Programme — Entrepreneurship and Innovation Programme	161 500 000	115 000 000	4 522 000	3 220 000
02 02 02 02	Completing and supplementing the work on the programme for enterprise and entrepreneurship, particularly for small and middle-sized enterprises (SMEs)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 02 15	European Earth monitoring Programme (GMES) ²²	55 000 000	36 571 507	2 489 100	1 811 338
02 03 01	Operation and development of the internal market, particularly in the fields of notification, certification and sectoral approximation ²³	19 300 000	13 831 868	p.m.	p.m.
02 03 03 01	European Chemicals Agency — Chemicals legislation — Contribution to Titles 1 and 2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 03 03 02	European Chemicals Agency — Chemicals legislation — Contribution to Title 3	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 04 01 01	Space research	312 710 000	249 081 618	8 755 880	6 974 285
02 04 01 02	Security research	300 730 000	154 193 382	8 420 440	4 317 415
02 04 01 03	Research related to transport (Galileo)	137 657 000	79 073 529	3 854 396	2 214 059
02 04 02	Preparatory action — Enhancement of European security research	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
02 04 04 01	Completion of programmes (prior to 2003)	—	p.m.	—	p.m.
02 04 04 02	Completion of the sixth Community EC framework programme (2003 to 2006)	—	296 526	—	8 303
02 05 01	European satellite navigation programmes (EGNOS and Galileo) ²⁴	p.m.	355 830 882	10 057 000 ²⁵	19 593 268
02 05 02 01	European GNSS Agency — Contribution to Titles 1 and 2 ²⁶	9 337 065	9 337 065	250 233	250 233
02 05 02 02	European GNSS Agency — Contribution to Title 3 ²⁷	2 362 935	2 362 935	63 327	63 327
04 01 04 04	EURES (European Employment Services) — Expenditure on administrative management	470 000	470 000	13 160	13 160
04 01 04 08	Free movement of workers, coordination of social security systems and measures for migrants, including migrants from third countries — Expenditure on administrative management ²⁸	400 000	400 000	p.m.	p.m.
04 01 04 10	Progress programme — Expenditure on administrative management	2 847 000	2 847 000	79 716	79 716
04 03 04	EURES (European Employment Services)	21 300 000	13 837 868	596 400	387 460
04 03 05	Free movement of workers, coordination of social security systems and measures for migrants, including migrants from third countries ²⁹	5 692 000	4 645 570	p.m.	p.m.
04 03 15	European Year for Active Ageing and Solidarity between Generations (2012) ³⁰	p.m.	296 526	p.m.	p.m.
04 04 01 01	Employment	20 808 000	16 803 125	582 624	470 488
04 04 01 02	Social protection and inclusion	28 735 000	24 216 268	804 580	678 056

20 Without the participation of Liechtenstein and Iceland (proportionality factor 2,68 %).

21 EFTA contribution sums 2012 and 2013 for Norway, as per Article 1, Item 8c of Protocol 31 that foresees retroactivity from 1 January 2012 and per Decisions of the EEA Joint Committee No. 139/2012 of 13 July 2012 and No. 233/2012 of 7 December 2012.

22 EFTA contribution sums 2012 and 2013 for Norway, as per Article 1, Item 8c of Protocol 31 that foresees retroactivity from 1 January 2012 and per Decisions of the EEA Joint Committee No. 139/2012 of 13 July 2012 and No. 233/2012 of 7 December 2012.

23 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

24 Without the participation of Liechtenstein and Iceland (proportionality factor 2,68 %).

25 Postponement of 2008 credits, as per Article 1.2 (8a)(b) of Decision of the EEA Joint Committee No. 94/2009 of 8 July 2009

26 Without the participation of Liechtenstein and Iceland (proportionality factor 2,68 %).

27 Without the participation of Liechtenstein and Iceland (proportionality factor 2,68 %).

28 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

29 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

30 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

04 04 01 03	Working conditions	7 893 000	7 413 143	221 004	207 568
04 04 01 06	Support for implementation	1 200 000	1 186 103	33 600	33 211
04 04 04 02	European Agency for Safety and Health at Work — Contribution to Titles 1 and 2	6 978 964	6 978 964	195 411	195 411
04 04 04 03	European Agency for Safety and Health at Work — Contribution to Title 3	7 056 036	7 056 036	197 569	197 569
04 04 07	Completion of previous programmes	p.m.	494 210	p.m.	13 838
04 04 12	European Year for Combating Poverty and Social Exclusion, 2010	p.m.	444 789	p.m.	12 454
06 01 04 01	Marco Polo II programme — Expenditure on administrative management	120 000	120 000	3 360	3 360
06 01 04 32	Executive Agency for Competitiveness and Innovation — Contribution from the Marco Polo II programme	1 555 000	1 555 000	43 540	43 540
06 01 05 01	Expenditure related to research staff	5 750 000	5 750 000	161 000	161 000
06 01 05 02	External staff for research	2 800 000	2 800 000	78 400	78 400
06 01 05 03	Other management expenditure for research	1 100 000	1 100 000	30 800	30 800
06 02 01 01	European Aviation Safety Agency — Contribution to Titles 1 and 2	26 435 440	26 435 440	740 192	740 192
06 02 01 02	European Aviation Safety Agency — Contribution to Title 3	8 120 371	8 120 371	227 370	227 370
06 02 02 01	European Maritime Safety Agency — Contribution to Titles 1 and 2	22 776 724	22 776 724	637 748	637 748
06 02 02 02	European Maritime Safety Agency — Contribution to Title 3	8 431 789	9 000 000	236 090	252 000
06 02 02 03	European Maritime Safety Agency — Anti-pollution measures	22 663 000	18 414 450	634 564	515 605
06 02 06	Marco Polo II programme	60 000 000	24 710 478	1 680 000	691 893
06 02 07	Completion of Marco Polo programme	—	p.m.	—	p.m.
06 02 08 01	European Railway Agency — Contribution to Titles 1 and 2	17 853 400	17 853 400	499 895	499 895
06 02 08 02	European Railway Agency — Contribution to Title 3	7 018 000	7 018 000	196 504	196 504
06 06 02 01	Research related to transport (including aeronautics)	p.m.	10 542 392	p.m.	295 187
06 06 02 02	Research related to transport (including aeronautics) — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking	2 656 000	2 305 982	74 368	64 567
06 06 02 03	SESAR Joint Undertaking	58 324 795	29 652 574	1 633 094	830 272
06 06 05 01	Completion of programmes (prior to 2003)	—	p.m.	—	p.m.
06 06 05 02	Completion of the sixth EC framework programme (2003 to 2006)	—	582 998	—	16 324
07 03 09 01	European Environment Agency — Contribution to Titles 1 and 2	22 835 305	22 835 305	639 389	639 389
07 03 09 02	European Environment Agency — Contribution to Title 3	12 962 092	12 962 092	362 939	362 939
08 01 04 30	European Research Council Executive Agency (ERCEA)	39 000 000	39 000 000	1 092 000	1 092 000
08 01 04 31	Research Executive Agency (REA)	49 300 000	49 300 000	1 380 400	1 380 400
08 01 05 01	Expenditure related to research staff	104 953 000	104 953 000	2 938 684	2 938 684
08 01 05 02	External staff for research	24 672 000	24 672 000	690 816	690 816
08 01 05 03	Other management expenditure for research	44 016 000	44 016 000	1 232 448	1 232 448
08 02 01	Cooperation — Health	796 240 000	534 563 000	22 294 720	14 967 764
08 02 02	Cooperation — Health — Innovative Medicines Initiative Joint Undertaking	207 068 000	100 719 908	5 797 904	2 820 157
08 02 03	Cooperation — Health — Support expenditure for the Innovative Medicines Initiative Joint Undertaking	4 240 000	4 190 897	118 720	117 345
08 03 01	Cooperation — Food, agriculture and fisheries, and biotechnology	361 475 000	257 924 000	10 121 300	7 221 872
08 04 01	Cooperation — Nanosciences, nanotechnologies, materials and new production technologies	609 914 000	496 708 000	17 077 592	13 907 824
08 04 02	Cooperation — Nanosciences, nanotechnologies, materials and new production technologies — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking	8 792 000	7 107 722	246 176	199 016
08 05 01	Cooperation — Energy	201 580 000	130 366 551	5 644 240	3 650 263
08 05 02	Cooperation — Energy — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking	15 006 000	13 190 453	420 168	369 333
08 05 03	Support expenditure for the Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking	1 239 000	1 224 651	34 692	34 290
08 06 01	Cooperation — Environment (including climate change)	335 135 000	239 976 301	9 383 780	6 719 336
08 06 02	Cooperation — Environment — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking	3 951 000	2 671 697	110 628	74 808
08 07 01	Cooperation — Transport (including aeronautics)	311 890 000	309 711 246	8 732 920	8 671 915
08 07 02	Cooperation — Transport — Clean Sky Joint Undertaking	226 514 477	121 725 043	6 342 405	3 408 301
08 07 03	Cooperation — Transport — Support expenditure for the Clean Sky Joint Undertaking	2 888 523	2 361 333	80 879	66 117
08 07 04	Cooperation — Transport — Fuel Cells and Hydrogen Joint	17 526 000	10 672 950	490 728	298 843

	Undertaking				
08 08 01	Cooperation — Socioeconomic sciences and the humanities	112 181 000	55 311 934	3 141 068	1 548 734
08 09 01	Cooperation — Risk-sharing finance facility (RSFF)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
08 10 01	Ideas	1 707 158 000	989 690 500	47 800 424	27 711 334
08 12 01	Capacities — Research infrastructures	74 663 000	128 463 844	2 090 564	3 596 988
08 13 01	Capacities — Research for the benefit of small and medium-sized enterprises (SMEs)	273 226 000	215 923 122	7 650 328	6 045 847
08 14 01	Capacities — Regions of knowledge	27 231 000	16 506 599	762 468	462 185
08 15 01	Capacities — Research potential	73 939 000	55 351 471	2 070 292	1 549 841
08 16 01	Capacities — Science in society	63 376 000	32 080 131	1 774 528	898 244
08 17 01	Capacities — International cooperation activities	39 683 000	27 277 402	1 111 124	763 767
08 18 01	Capacities — Risk-sharing finance facility (RSFF)	50 000 000	49 420 956	1 400 000	1 383 787
08 19 01	Capacities — Support for coherent development of research policies	13 411 000	8 895 772	375 508	249 082
08 22 01	Completion of programmes (prior to 1999)	—	—	—	—
08 22 02 01	Completion of the fifth EC framework programme (1998 to 2002)	—	—	—	—
08 22 03 01	Completion of the sixth EC framework programme (2003 to 2006)	—	24 960 548	—	698 895
09 01 04 03	Competitiveness and Innovation Framework Programme — Information and Communication Technologies policy support — Expenditure on administrative management	1 480 000	1 480 000	41 440	41 440
09 01 04 04	Safer Internet programme — Expenditure on administrative management	150 000	150 000	4 200	4 200
09 01 05 01	Expenditure related to research staff	48 600 000	48 600 000	1 360 800	1 360 800
09 01 05 02	External staff for research	12 875 000	12 875 000	360 500	360 500
09 01 05 03	Other management expenditure for research	17 455 000	17 455 000	488 740	488 740
09 02 02 01	Safer Internet programme	2 700 000	10 576 085	75 600	296 130
09 02 02 02	Completion of Safer Internet plus — Promoting safer use of the Internet and new online technologies	—	p.m.	—	p.m.
09 02 03 01	European Network and Information Security Agency — Contribution to Titles 1 and 2	5 826 443	5 826 443	163 140	163 140
09 02 03 02	European Network and Information Security Agency — Contribution to Title 3	2 379 815	2 379 815	66 635	66 635
09 02 04 01	Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC) — Office — Contribution to Titles 1 and 2 ³¹	3 165 705	3 165 705	p.m.	p.m.
09 02 04 02	Body of European Regulators for Electronic Communications (BEREC) — Office — Contribution to Title 3 ³²	602 991	602 991	p.m.	p.m.
09 03 01	Competitiveness and Innovation Framework Programme — Information and Communication Technologies Policy Support Programme (ICT PSP)	144 265 000	98 841 912	4 039 420	2 767 574
09 03 02	Completion of eContent plus — Promotion of European digital content	—	1 367 988	—	38 304
09 03 04 01	Completion of trans-European telecommunications networks (eTEN)	—	p.m.	—	p.m.
09 03 04 02	Completion of the MODINIS programme	—	p.m.	—	p.m.
09 04 01 01	Support for research cooperation in the area of information and communication technologies (ICTs — Cooperation)	1 301 428 065	1 015 600 643	36 439 986	28 436 818
09 04 01 02	Cooperation — Information and communication technologies — ARTEMIS Joint Undertaking	65 000 000	19 016 953	1 820 000	532 475
09 04 01 03	Cooperation — Information and communication technologies — Support expenditure for ARTEMIS Joint Undertaking	911 793	901 234	25 530	25 235
09 04 01 04	Cooperation — Information and communication technologies — ENIAC Joint Undertaking	110 000 000	35 143 790	3 080 000	984 026
09 04 01 05	Cooperation — Information and communication technologies — Support expenditure for ENIAC Joint Undertaking	429 142	424 172	12 016	11 877
09 04 03	Completion of previous EC framework programmes (prior to 2007)	—	10 872 610	—	304 433
09 05 01	Capacities — Research infrastructures	37 403 000	53 948 802	1 047 284	1 510 566
10 01 05 01	Expenditure related to research staff	145 865 475	145 865 475	4 084 233	4 084 233
10 01 05 02	External staff for research	32 407 225	32 407 225	907 402	907 402
10 01 05 03	Other management expenditure for research	64 031 900	64 031 900	1 792 893	1 792 893
10 02 01	Non-nuclear activities of the Joint Research Centre (JRC)	32 898 000	28 664 154	921 144	802 596

³¹ Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

³² Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

10 04 01 01	Completion of previous joint programmes — EC	—	p.m.	—	p.m.
12 01 04 01	Implementation and development of the internal market — Expenditure on administrative management ³³	700 000	700 000	p.m.	p.m.
12 02 01	Implementation and development of the internal market ³⁴	7 100 000	7 907 353	p.m.	p.m.
12 04 02 01	European Banking Authority — Contribution to Titles 1 and 2 ³⁵	7 833 000	7 833 000	p.m.	p.m.
12 04 02 02	European Banking Authority — Contribution to Title 3 ³⁶	1 122 000	1 122 000	p.m.	p.m.
12 04 03 01	European Insurance and Occupational Pensions Authority — Contribution to Titles 1 and 2 ³⁷	5 260 000	5 260 000	p.m.	p.m.
12 04 03 02	European Insurance and Occupational Pensions Authority — Contribution to Title 3 ³⁸	1 125 000	1 125 000	p.m.	p.m.
12 04 04 01	European Securities and Markets Authority — Contribution to Titles 1 and 2 ³⁹	5 663 000	5 663 000	p.m.	p.m.
12 04 04 02	European Securities and Markets Authority — Contribution to Title 3 ⁴⁰	1 251 000	1 251 000	p.m.	p.m.
15 01 04 14	Erasmus Mundus — Expenditure on administrative management	914 000	914 000	25 592	25 592
15 01 04 22	Lifelong learning — Expenditure on administrative management	8 500 000	8 500 000	238 000	238 000
15 01 04 30	Education, Audiovisual and Culture Executive Agency — Contribution from programmes under Heading 1a	21 395 000	21 395 000	599 060	599 060
15 01 04 31	Education, Audiovisual and Culture Executive Agency — Contribution from programmes under Heading 3b	15 572 000	15 572 000	436 016	436 016
15 01 04 44	Culture Programme (2007 to 2013) — Expenditure on administrative management	550 000	550 000	15 400	15 400
15 01 04 55	Youth in Action — Expenditure on administrative management	780 000	780 000	21 840	21 840
15 01 04 60	MEDIA 2007 — Support programme for the European audiovisual sector — Expenditure on administrative management	725 000	725 000	20 300	20 300
15 01 04 68	MEDIA Mundus — Expenditure on administrative management ⁴¹	75 000	75 000	2 070	2 070
15 01 05 01	Expenditure related to research staff	1 952 000	1 952 000	54 656	54 656
15 01 05 02	External staff for research	700 000	700 000	19 600	19 600
15 01 05 03	Other management expenditure for research	348 000	348 000	9 744	9 744
15 02 02	Erasmus Mundus	110 791 000	86 140 726	3 102 148	2 411 940
15 02 09	Completion of previous programmes in the field of education and training	—	p.m.	—	p.m.
15 02 11 01	European Institute of Innovation and Technology — Governing Structure	4 765 110	4 215 716	133 423	118 040
15 02 11 02	European Institute of Innovation and Technology — Knowledge and Innovation Communities (KIC)	118 300 000	90 015 023	3 312 400	2 520 421
15 02 22	Lifelong learning programme	1 131 174 154	1 015 000 000	31 672 876	28 420 000
15 04 09 01	Completion of previous programmes/actions in the field of culture and language	—	p.m.	—	p.m.
15 04 09 02	Completion of previous MEDIA programmes	—	p.m.	—	p.m.
15 04 44	Culture Programme (2007 to 2013)	59 356 000	50 014 007	1 661 968	1 400 392
15 04 66 01	MEDIA 2007 — Support programme for the European audiovisual sector	108 109 000	98 248 860	3 027 052	2 750 968
15 04 68	MEDIA Mundus ⁴²	4 500 000	4 546 728	124 200	125 490
15 05 09	Completion of previous programmes/actions in the field of youth	—	p.m.	—	p.m.
15 05 55	Youth in Action	141 450 000	126 023 438	3 960 600	3 528 656

33 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

34 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

35 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

36 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

37 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

38 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

39 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

40 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

41 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

42 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

15 07 77	People	959 252 000	725 000 000	26 859 056	20 300 000
17 01 04 02	Programme of Union action in the field of health — Expenditure on administrative management	1 500 000	1 500 000	42 000	42 000
17 01 04 03	Programme of Union action in the field of consumer policy — Expenditure on administrative management	1 100 000	1 100 000	30 800	30 800
17 01 04 30	Executive Agency for Health and Consumers — Contribution from programmes under Heading 3b	5 900 000	5 900 000	165 200	165 200
17 02 01	Completion of Union activities in favour of consumers	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
17 02 02	Union action in the field of consumer policy	20 700 000	18 779 963	579 600	525 839
17 03 01 01	Completion of public health programme (2003-2008)	p.m.	2 965 257	p.m.	83 027
17 03 03 01	European Centre for Disease Prevention and Control — Contribution to Titles 1 and 2	37 390 000	37 390 000	1 046 920	1 046 920
17 03 03 02	European Centre for Disease Prevention and Control — Contribution to Title 3	19 337 000	19 337 000	541 436	541 436
17 03 06	Union action in the field of health	49 800 000	38 054 136	1 394 400	1 065 516
17 03 07 01	European Food Safety Authority — Contribution to Titles 1 and 2 ⁴³	46 890 000	46 890 000	1 294 164	1 294 164
17 03 07 02	European Food Safety Authority — Contribution to Title 3 ⁴⁴	27 444 000	24 980 000	757 454	689 448
17 03 10 01	European Medicines Agency — Contribution to Titles 1 and 2	6 165 000	6 165 000	172 620	172 620
17 03 10 02	European Medicines Agency — Contribution to Title 3	27 065 000	27 065 000	757 820	757 820
17 03 10 03	Special contribution for orphan medicinal products	6 000 000	6 000 000	168 000	168 000
23 01 04 02	Civil protection — Expenditure on administrative management	300 000	300 000	8 400	8 400
23 03 01	Civil protection within the Union	18 200 000	14 332 077	509 600	401 298
23 03 03	Completion of previous programmes and actions in the field of civil protection and marine pollution	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
23 03 06	Civil protection interventions in third countries	5 000 000	3 755 993	140 000	105 168
26 01 04 01	Interoperability Solutions for European Public Administrations (ISA) — Expenditure on administrative management	400 000	400 000	11 200	11 200
26 03 01 01	Interoperability Solutions for European Public Administrations (ISA)	25 700 000	10 872 610	719 600	304 433
26 03 01 02	Completion of previous IDA and IDABC programmes	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
29 01 04 01	Union Statistical Programme 2008 to 2012 — Expenditure on administrative management ⁴⁵	—	p.m.	—	p.m.
29 01 04 04	Modernisation of European Enterprise and Trade Statistics (MEETS) — Expenditure on administrative management ⁴⁶	280 000	280 000	5 880	5 880
29 01 04 05	European statistical programme 2013-2017 — Expenditure on administrative management ⁴⁷	2 900 000	2 900 000	p.m.	p.m.
29 02 01	Completion of statistical information policy ⁴⁸	p.m.	988 419	p.m.	20 757
29 02 03	Completion of Union Statistical Programme 2008 to 2012 ⁴⁹	—	24 117 426	—	506 466
29 02 04	Modernisation of European Enterprise and Trade Statistics (MEETS) ⁵⁰	5 000 000	5 485 726	105 000	115 200
29 02 05	European Statistical Programme 2013-2017 ⁵¹	49 000 000	4 843 254	p.m.	p.m.
32 01 04 06	Competitiveness and Innovation Framework Programme — „Intelligent energy — Europe” programme — Expenditure on administrative management	800 000	800 000	22 400	22 400
32 01 04 30	Executive Agency for Competitiveness and Innovation — Contribution from the Competitiveness and Innovation Framework Programme — „Intelligent energy — Europe” programme	6 542 000	6 542 000	183 176	183 176
32 01 05 01	Expenditure related to research staff	1 950 000	1 950 000	54 600	54 600

43 Without the participation of Liechtenstein (proportionality factor 2,76 %).

44 Without the participation of Liechtenstein (proportionality factor 2,76 %).

45 Calculated on the basis of EFTA States' participation amounting to 75 % of the appropriations.

46 Calculated on the basis of EFTA States' participation amounting to 75 % of the appropriations.

47 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

48 Calculated on the basis of EFTA States' participation amounting to 75 % of the appropriations.

49 Calculated on the basis of EFTA States' participation amounting to 75 % of the appropriations.

50 Calculated on the basis of EFTA States' participation amounting to 75 % of the appropriations.

51 Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

32 01 05 02	External staff for research	950 000	950 000	26 600	26 600
32 01 05 03	Other management expenditure for research	1 200 000	1 200 000	33 600	33 600
32 04 01	Completion of the „Intelligent energy — Europe” programme (2003 to 2006)	—	p.m.	—	p.m.
32 04 02	Completion of the „Intelligent energy — Europe” programme (2003 to 2006): external strand — Coopener	—	p.m.	—	p.m.
32 04 04	Completion of the Energy framework programme (1999 to 2002) — Conventional and renewable energy	—	—	—	—
32 04 06	Competitiveness and Innovation Framework Programme — „Intelligent Energy — Europe” programme	132 250 000	80 000 000	3 703 000	2 240 000
32 04 10 01	Agency for the Cooperation of Energy Regulators — Contribution to Titles 1 and 2 ⁵²	6 967 383	6 967 383	p.m.	p.m.
32 04 10 02	Agency for the Cooperation of Energy Regulators —Contribution to Title 3 ⁵³	402 412	402 412	p.m.	p.m.
32 06 01	Research related to energy	170 878 000	115 842 721	4 784 584	3 243 596
32 06 02	Research related to energy — Fuel Cells and Hydrogen Joint Undertaking	26 249 000	17 683 806	734 972	495 147
32 06 04 01	Completion of programmes (prior to 2003)	—	p.m.	—	p.m.
32 06 04 02	Completion of the sixth EC framework programme (2003 to 2006)	p.m.	14 826 287	p.m.	415 136
33 01 04 02	Measures for combating violence (Daphne) — Expenditure on administrative management	400 000	400 000	11 200	11 200
33 01 04 05	Drugs prevention and information — Expenditure on administrative management	50 000	50 000	1 400	1 400
33 01 04 06	Progress programme — Expenditure on administrative management	1 533 000	1 533 000	42 924	42 924
33 02 01	Completion of measures for combating violence against children, adolescents and women	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
33 02 05	Fight against violence (Daphne)	18 000 000	15 023 971	504 000	420 671
33 04 01	Drugs prevention and information	3 000 000	2 797 242	84 000	78 323
33 06 01	Anti-discrimination and diversity	22 283 000	16 783 972	623 924	469 951
33 06 02	Gender equality	12 938 000	9 569 661	362 264	267 951
33 06 05	Completion of previous programmes	—	p.m.	—	p.m.
	SUBTOTAL OPERATIONAL PART	12 939 764 529	10 071 091 406	369 914 677	290 212 783
	TOTAL	13 548 039 919	10 679 366 796	371 942 045	292 240 151

3. ANNEXBIV — Popis naslova proračuna otvorenih državama kandidatkinjama i, ako je primjenjivo, potencijalnim državama kandidatkinjama

(AL = Albania; BA = Bosnia and Herzegovina; HR = Croatia; MK = The former Yugoslav Republic of Macedonia (provisional code which does not prejudge in any way the definitive nomenclature for this country, which will be agreed following the conclusion of negotiations currently taking place on this subject at the United Nations); ME = Montenegro; RS = Republic of Serbia; TR = Turkey; Kosovo* = Kosovo under UNSCR 1244)

Total third-country contribution

(EUR million)

	Recipient States								
	HR	MK	TR	AL	BA	ME	RS	Kosovo*	Total
01 04 04	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Competitiveness and Innovation Framework Programme — Entrepreneurship and Innovation Programme									
02 02 01, 02 01 04 04 and 02 01 04 30	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Competitiveness and Innovation Framework Programme — Entrepreneurship and Innovation Programme									
04 04 01 and 04 01 04 10	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
Progress									

⁵² Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

⁵³ Subject to agreement on the participation of the EFTA States.

06 02 06, 06 01 04 01 and 06 01 04 32 Marco Polo II programme	0,1075	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,1075
07 03 07 and 07 01 04 01 LIFE+ (Financial instrument for the environment — 2007 to 2013)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
07 03 09 01 and 07 03 09 02 European Environment Agency	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
09 02 02 01 and 09 01 04 04 Safer Internet programme	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,175	p.m.	0,175
09 03 01 and 09 01 04 03 Competitiveness and Innovation Framework Programme (CIP)	0,499	0,082	2,778	p.m.	p.m.	0,035	0,395	p.m.	3,790
09 04 02 Appropriations accruing from contributions from (non-European Economic Area) third parties to research and technological development	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
14 04 02 and 14 01 04 02 (in part) Customs 2013	0,08	0,05	0,16	0,05	p.m.	0,04	0,10	p.m.	0,48
14 05 03 and 14 01 04 02 (in part) Fiscalis 2013	0,09	0,04	0,10	p.m.	p.m.	p.m.	0,08	p.m.	0,31
15 02 22, 15 01 04 22 and 15 01 04 30 (in part) Lifelong Learning Programme	9,925	0,085	117,925	0,105	0,145	0,035	0,365	p.m.	128,585
15 04 44, 15 01 04 44 and 15 01 04 31 (in part) Culture programme (2007 to 2013)	0,161	0,023	1,481	0,032	0,041	0,011	0,098	p.m.	1,847
15 04 66 01, 15 01 04 60 and 15 01 04 31 (in part) MEDIA 2007	0,140	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,140
15 05 55, 15 01 04 55 and 15 01 04 31 (in part) Youth in Action	2,180	p.m.	15,980	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	18,160
16 05 01, 16 01 04 03 and 16 01 04 30 (in part) Europe for Citizens	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
17 02 02, 17 01 04 03 and 17 01 04 30 (in part) Union action in the field of consumer policy	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
17 03 06, 17 01 04 02 and 17 01 04 30 (in part) Union action in the field of health	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
33 02 05 and 33 01 04 02 Fight against violence (Daphne)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
33 02 03 01 and 33 02 03 02 European Union Agency for Fundamental Rights	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
23 03 01, 23 03 06 and 23 01 04 02 Civil protection	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
24 02 01 Fight against fraud	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
26 01 04 01 and 26 03 01 01 Interoperability Solutions for European Public Administrations (ISA)	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
32 04 06, 32 01 04 06 and 32 01 04 30 Competitiveness and Innovation framework programme — Intelligent energy — Europe programme	0,42168	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	0,42168
7th Framework programme Research — EC (non-nuclear)⁵⁴	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
7th Framework programme Research — Euratom (nuclear)⁵⁵	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

54 Budget headings concerned: Articles 08 22 04, 09 04 02, 02 04 01 03, 02 04 01 01, 02 04 01 02, 06 06 04, 10 02 02, 15 07 78 and 32 06 03.

55 Budget headings concerned: Articles 08 22 04 and 10 03 02.

4. ANNEXBII — Dio II proračuna — Poslovi uzimanja i davanja zajmova — Poslovi uzimanja i davanja zajmova zajamčeni općim proračunom (informativno)

4.1. ANNEXBII - A — A. UVOD

This annex is drawn up in accordance with Article 35(1) of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union (OJ L 298, 26.10.2012, p. 1).

It provides information on the amounts of the borrowing-and-lending operations guaranteed by the general budget: loans for balance-of-payments support, borrowing operations to provide macro-financial assistance to third countries, Euratom borrowings to contribute to the financing required for improving the degree of efficiency and safety of nuclear power stations in certain third countries and European Investment Bank loans in certain third countries.

At 30 June 2012, outstanding operations covered by the general budget totalled EUR million 99 915.56; of that total EUR million 73 029.80 was inside the Union and EUR 26 885.76 outside (rounded figures and exchange euro rate applicable at 30 June 2012).

4.2. ANNEXBII - B — B. KRATKI PREGLED RAZLIČITIH KATEGORIJA U POSLOVIMA UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA ZAJAMČENIH OPĆIM PRORAČUNOM

4.2.1. BII-B I — I. JEDINSTVENI INSTRUMENT SREDNJOROČNE FINACIJSKE POMOĆI BILANCAMA PLAĆANJA DRŽAVA ČLANICA

4.2.1.1. BII-B I 1 — 1. Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 332/2002 of 18 February 2002 establishing a facility providing medium-term financial assistance for Member States' balances of payments (OJ L 53, 23.2.2002, p. 1).

Council Regulation (EC) No 1360/2008 of 2 December 2008 amending Regulation (EC) No 332/2002 (OJ L 352, 31.12.2008, p. 11).

Council Decision 2009/102/EC of 4 November 2008 providing Community medium-term financial assistance for Hungary (OJ L 37, 6.2.2009, p. 5).

Council Decision 2009/290/EC of 20 January 2009 providing Community medium-term financial assistance for Latvia (OJ L 79, 20.1.2009, p. 39).

Council Decision 2009/459/EC of 6 May 2009 providing Community medium-term financial assistance for Romania (OJ L 150, 13.6.2009, p. 8).

Council Regulation (EC) No 431/2009 of 18 May 2009 amending Regulation (EC) No 332/2002 (OJ L 128, 27.5.2009, p. 1).

Council Decision 2011/288/EU of 19 May 2011 providing precautionary EU medium-term financial assistance for Romania (OJ L 132, 19.5.2011, p. 15).

4.2.1.2. BII-B I 2 — 2. Opis

In accordance with Regulation (EC) No 332/2002, the European Union may grant loans to Member States which are experiencing, or are seriously threatened with, difficulties in their balance of current payments or capital movements. Only Member States which have not adopted the euro may benefit from this facility. The outstanding amount of loans is limited to EUR 12 000 000 000 in principal.

On 2 December 2008, the Council decided to extend the facility to EUR 25 000 000 000.

On 4 November 2008, the Council decided to provide a Community medium-term financial assistance for Hungary in the form of a medium-term loan of a principal of up to EUR 6 500 000 000 for a maximum average maturity of 5 years.

On 20 January 2009, the Council decided to provide a Community medium-term financial assistance for Latvia in the form of a

medium-term loan of a principal of up to EUR 3 100 000 000 for a maximum average maturity of 7 years.

On 6 May 2009, the Council decided to provide a Community medium-term financial assistance for Romania in the form of a medium-term loan of a principal of up to EUR 5 000 000 000 for a maximum average maturity of 5 years.

On 18 May 2009, the Council decided to extend the facility to EUR 50 000 000 000.

On 12 May 2011, the Council decided to make available to Romania a precautionary medium-term assistance amounting to a maximum of EUR 1 400 000 000 in the form of a loan with a maximum average maturity of 7 years.

4.2.1.3. BII-B I 3 — 3. Djelovanje na proračun

Since both parts of these borrowing-and-lending operations are carried out on identical terms, they affect the budget only if the guarantee is activated in case of default. As at 31 December 2012 the outstanding amount under this instrument is EUR 11 400 000 000.

4.2.2. BII-B II — II. Jamstvo Europske unije za zajmove Unije za financijsku pomoć u okviru Mehanizma za europsku financijsku stabilnost

4.2.2.1. BII-B II 1 — 1. Pravna osnova

Council Regulation (EU) No 407/2010 of 11 May 2010 establishing a European financial stabilisation mechanism (OJ L 118, 12.5.2010, p. 1).

Article 122(2) of the Treaty on the Functioning of the European Union.

Council Implementing Decision 2011/77/EU of 7 December 2010 on granting Union financial assistance to Ireland (OJ L 30 of 4.2.2011, p.34).

Council Implementing Decision 2011/344/EU of 30 May 2011 on granting Union financial assistance to Portugal (OJ L 159 of 17.6.2011, p.88).

Council Implementing Decision 2011/682/EU of 11 October 2011 amending Implementing Decision 2011/77/EU on granting Union financial assistance to Ireland (OJ L 269 of 14.10.2011, p.31).

Council Implementing Decision 2011/683/EU of 11 October 2011 amending Implementing Decision 2011/344/EU on granting Union financial assistance to Portugal (OJ L 269 of 14.10.2011, p.32).

4.2.2.2. BII-B II 2 — 2. Opis

Article 122(2) of the Treaty on the Functioning of the European Union provides for the possibility of the Union granting financial assistance to a Member State which is in difficulties or is seriously threatened with severe difficulties caused, inter alia, by exceptional occurrences beyond its control.

The guarantee provided by the Union is for borrowings raised on the capital markets or from financial institutions.

In accordance with Article 2(2) of Council Regulation (EU) No 407/2010, the outstanding amount of loans and credit lines granted to Member States under the European financial stabilisation mechanism shall be limited to the margin available under the Union's own resources for payment appropriations.

This item constitutes the structure for the guarantee provided by the Union. It will enable the Commission to service the debt should debtors default.

In order to honour its obligations, the Commission may draw on its cash resources to service the debt provisionally. Article 12 of Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 implementing Decision 2007/436/EC, Euratom on the system of the European Communities own resources (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1) shall apply.

On 7 December 2010, the Union decided to make available to Ireland a loan amounting to a maximum of EUR 22 500 000 000, with a maximum average maturity of 7,5 years (OJ L 30, 4.2.2011, p. 34).

On 30 May 2011, the Union decided to make available to Portugal a loan amounting to a maximum of EUR 26 000 000 000 (OJ L

159, 17.6.2011, p. 88).

On 11 October 2011, the Council decided to amend Implementing Decisions 2011/77/EU and 2011/344/EU by extending the maturities and applying the reduction of the interest rate margin to all the tranches that have already been disbursed (OJ L 269 of 14.10.2011, p.31 regarding Ireland (2011/682/EU) and p.32 for Portugal (2011/683/EU)).

At 31 October 2011 the outstanding amount under this instrument was EUR 28 000 000 000 (Ireland : EUR 13 900 000 000 and Portugal 14 100 000 000).

At 31 December 2012 the outstanding amount under this instrument is EUR 43 800 000 000.

4.2.2.3. BII-B II 3 — 3. Djelovanje na proračun

On the expenditure side, the budget is affected if the guarantee is activated in the event of default.

On the revenue side, the provision on the interest income resulting from the interest differential between the loan and borrowing transactions paid by the beneficiary - initially made in the Council Decisions applying to each beneficiary country individually in Article 1(5) of those Decisions - has been repealed by Council Decisions of 11 October 2011.

4.2.3. BII-B III — III. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA PROGRAME ZADUŽIVANJA KOJE JE UNIJA UGOVORILA RADI PRUŽANJA FINACIJSKE POMOĆI SREDOZEMNIM TREĆIM ZEMLJAMA

4.2.3.1. BII-B III 1 — 1. Pravna osnova

Council Decision 2007/860/EC of 10 December 2007 providing macro-financial assistance to Lebanon (OJ L 337, 21.12.2007, p. 111).

4.2.3.2. BII-B III 2 — 2. Opis

On 10 December 2007, the Council decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for Lebanon in the form of a long-term loan for a maximum amount of EUR 50 000 000 in principal for a maximum duration of 10 years. The first tranche of EUR 25 000 000 was disbursed in 2009.

4.2.3.3. BII-B III 3 — 3. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund to maintain its target amount of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default.

4.2.4. BII-B IV — IV. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA PROGRAME ZADUŽIVANJA KOJE JE UNIJA UGOVORILA RADI PRUŽANJA FINACIJSKE POMOĆI TREĆIM ZEMLJAMA SREDNJE I ISTOČNE EUROPE

4.2.4.1. BII-B IV 1 — 1. Pravna osnova

Council Decision 1999/732/EC of 8 November 1999 providing supplementary macro-financial assistance to Romania (OJ L 294, 16.11.1999, p. 29).

4.2.4.2. BII-B IV 2 — 2. Opis

On 8 November 1999, the Council decided to grant Romania macro-financial assistance in the form of a long-term loan of a principal of up to EUR 200 000 000 for a maximum period of 10 years (ROMANIA IV). The first tranche of EUR 100 000 000 was paid on 29 June 2000. A second tranche of EUR 50 000 000 was paid on 17 July 2003.

4.2.4.3. BII-B IV 3 — 3. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund to maintain its target amount of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default.

From 1 January 2007, loans with Bulgaria and Romania cease to be external actions (see Regulation (EC, Euratom) No 2273/2004 (OJ L 396, 31.12.2004, p. 28)) and are therefore covered directly by the general budget and no longer by the Fund.

4.2.5. BII-B V — V. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA PROGRAME ZADUŽIVANJA KOJE JE UNIJA UGOVORILA RADI PRUŽANJA FINACIJSKE POMOĆI ZAJEDNICI NEZAVISNIH DRŽAVA I MONGOLIJI

4.2.5.1. BII-B V 1 — 1. Pravna osnova

Council Decision 97/787/EC of 17 November 1997 providing exceptional financial assistance for Armenia and Georgia (OJ L 322, 25.11.1997, p. 37).

Council Decision 98/592/EC of 15 October 1998 providing supplementary macro-financial assistance for Ukraine (OJ L 284, 22.10.1998, p. 45).

Council Decision 2000/244/EC of 20 March 2000 amending Decision 97/787/EC providing exceptional financial assistance for Armenia and Georgia in order to extend it to Tajikistan (OJ L 77, 28.3.2000, p. 11).

Council Decision 2009/890/EC of 30 November 2009 providing macro-financial assistance for Armenia (OJ L 320, 5.12.2009, p. 3).

4.2.5.2. BII-B V 2 — 2. Opis

On 17 November 1997, the Council decided to grant a European Union guarantee for an exceptional borrowing-and-lending operation for Georgia and Armenia (a loan to Georgia for a maximum amount of EUR 142 000 000 in principal and a loan to Armenia for EUR 28 000 000), with a maximum duration of 15 years.

The first tranche of EUR 110 000 000 was paid to Georgia on 24 July 1998. The second tranche is no longer to be made.

On 15 October 1998, the Council decided to grant a European Union guarantee for a third borrowing-and-lending operation for Ukraine (UKRAINE III). The loan was initially for a maximum amount of EUR 150 000 000 in principal with a maximum duration of 10 years. The first tranche of EUR 58 000 000 was paid on 30 July 1999. Disbursement of the balance, under Council Decision 2002/639/EC of 12 July 2002 providing supplementary macro-financial assistance to Ukraine (OJ L 209, 6.8.2002, p. 22), of EUR 110 000 000 is no longer planned.

On 20 March 2000, the Council decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for Tajikistan. The loan is for a maximum amount of EUR 75 000 000 principal with a maximum duration of 15 years. A loan of EUR 60 000 000 was paid in 2001. The second tranche is no longer to be made.

On 30 November 2009, the Council decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for Armenia in the form of a long-term loan for a maximum amount of EUR 65 000 000 in principal for a maximum duration of 15 years. The first tranche of EUR 26 000 000 was disbursed in 2011, the second and final one in 2012.

4.2.5.3. BII-B V 3 — 3. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund to maintain its target amount of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default.

4.2.6. BII-B VI — VI. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA PROGRAME ZADUŽIVANJA KOJE JE UNIJA UGOVORILA RADI PRUŽANJA FINACIJSKE POMOĆI ZEMLJAMA ZAPADNOG BALKANA

4.2.6.1. BII-B VI 1 — 1. Pravna osnova

Council Decision 97/471/EC of 22 July 1997 providing macro-financial assistance for the former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ L 200, 29.7.1997, p. 59).

Council Decision 1999/325/EC of 10 May 1999 providing macro-financial assistance to Bosnia and Herzegovina (OJ L 123, 13.5.1999, p. 57).

Council Decision 1999/733/EC of 8 November 1999 providing supplementary macro-financial assistance to the former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ L 294, 16.11.1999, p. 31).

Council Decision 2001/549/EC of 16 July 2001 providing macro-financial assistance to the Federal Republic of Yugoslavia (OJ L 197, 21.7.2001, p. 38).

Council Decision 2002/882/EC of 5 November 2002 providing further macro-financial assistance to the Federal Republic of Yugoslavia (OJ L 308, 9.11.2002, p. 25).

Council Decision 2002/883/EC of 5 November 2002 providing further macro-financial assistance to Bosnia and Herzegovina (OJ L 308, 9.11.2002, p. 28).

Council Decision 2004/580/EC of 29 April 2004 providing macro-financial assistance to Albania (OJ L 261, 6.8.2004, p. 116).

Council Decision 2008/784/EC of 2 October 2008 establishing a separate liability of Montenegro and reducing proportionally the liability of Serbia with regard to the long term loans granted by the Community to the State Union of Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia) pursuant to Decisions 2001/549/EC and 2002/882/EC (OJ L 269, 10.10.2008, p.8).

Council Decision 2009/891/EC of 30 November 2009 providing macro-financial assistance to Bosnia and Herzegovina (OJ L 320, 5.12.2009, p. 6).

Council Decision 2009/892/EC of 30 November 2009 providing macro-financial assistance to Serbia (OJ L 320, 5.12.2009, p. 9).

4.2.6.2. BII-B VI 2 — 2. Opis

On 22 July 1997, the Council decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for the former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM I).

The loan is for a maximum amount of EUR 40 000 000 in principal for a duration of 15 years.

The first tranche of EUR 25 000 000, for a maximum duration of 15 years, was paid to the former Yugoslav Republic of Macedonia on 30 September 1997. It will be repaid in five equal annual instalments from the 11th year.

The second tranche of EUR 15 000 000 was paid on 13 February 1998. It will be repaid in five equal annual payments from the 11th year.

On 10 May 1999, the Council decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for Bosnia and Herzegovina in the form of a long-term loan for a maximum amount of EUR 20 000 000 in principal for a maximum duration of 15 years (Bosnia I).

The first tranche of EUR 10 000 000, for a maximum duration of 15 years, was paid to Bosnia and Herzegovina on 21 December

1999. The second tranche of EUR 10 000 000 was paid in 2001.

On 8 November 1999, the Council again decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for the former Yugoslav Republic of Macedonia in the form of a long-term loan for a maximum amount of EUR 50 000 000 in principal for a maximum duration of 15 years (FYROM II).

The first tranche of EUR 10 000 000, for a maximum duration of 15 years, was paid to the former Yugoslav Republic of Macedonia in January 2001, the second tranche of EUR 12 000 000 in January 2002, the third tranche of EUR 10 000 000 in June 2003 and the fourth tranche of EUR 18 000 000 in December 2003.

On 16 July 2001, the Council decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro I) in the form of a long-term loan for a maximum amount of EUR 225 000 000 in principal for a maximum duration of 15 years. The loan was paid in a single tranche in October 2001.

On 5 November 2002, the Council decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for Bosnia and Herzegovina in the form of a long-term loan for a maximum amount of EUR 20 000 000 in principal for a maximum duration of 15 years (Bosnia II).

The first tranche of EUR 10 000 000, for a maximum duration of 15 years, was paid to Bosnia and Herzegovina in 2004, and the second tranche of EUR 10 000 000 in 2006.

On 5 November 2002, the Council decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for Serbia and Montenegro (Serbia and Montenegro II) in the form of a long-term loan for a maximum amount of EUR 55 000 000 in principal for a maximum duration of 15 years.

The first tranche of EUR 10 000 000 and the second tranche of EUR 30 000 000, for a maximum duration of 15 years, were paid to Serbia and Montenegro in 2003, and the third tranche of EUR 15 000 000 in 2005.

The loan to Albania IV of EUR 9 000 000, for a maximum duration of 15 years, was fully disbursed in 2006.

On 30 November 2009, the Council decided to grant a European Union guarantee for a borrowing-and-lending operation for Serbia in the form of a long-term loan for a maximum amount of EUR 200 000 000 in principal for a maximum duration of 8 years. The first tranche of EUR 100 000 000 was paid in 2011.

4.2.6.3. BII-B VI 3 — 3. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund to maintain its target amount of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default.

4.2.7. BII-B VII — VII. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE EURATOMA ZA POBOLJŠANJE STUPNJA UČINKOVITOSTI I SIGURNOSTI NUKLEARNIH ELEKTRANA U ZEMLJAMA SREDNJE I ISTOČNE EUROPE TE ZAJEDNICI NEZAVISNIH DRŽAVA

4.2.7.1. BII-B VII 1 — 1. Pravna osnova

Council Decision 77/270/Euratom of 29 March 1977 empowering the Commission to issue Euratom loans for the purpose of contributing to the financing of nuclear power stations (OJ L 88, 6.4.1977, p. 9).

4.2.7.2. BII-B VII 2 — 2. Opis

Pursuant to Decision 94/179/Euratom (OJ L 84, 29.3.1994, p. 41), the European Union extends the scope of Euratom borrowings under Decision 77/270/Euratom to the improvement of the degree of efficiency and safety of nuclear power stations in the countries of central and eastern Europe and the Commonwealth of Independent States.

The maximum amount of Euratom borrowings for the Member States and third countries remains fixed at EUR 4 000 000 000.

In 2000 the Commission decided on a loan for Kozloduy in Bulgaria (EUR 212 500 000) and the last instalment was in 2006. In 2000 the Commission granted a loan to K2R4 in Ukraine but reduced the loan amount to the EUR equivalent of USD 83 000 000 in 2004. K2R4 was granted a loan of EUR 39 000 000 (first tranche) in 2007, USD 22 000 000 in 2008, and USD 10 335 000 in 2009 under the 2004 Commission Decision. In 2004 the Commission decided on a loan for Cernavodă in Romania (EUR 223 500 000). A first instalment of EUR 100 000 000 and a second one of EUR 90 000 000 were disbursed in 2005 and the last one of EUR 33 500 000 in 2006.

4.2.7.3. BII-B VII 3 — 3. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund to maintain its target amount of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default.

From 1 January 2007, loans with Bulgaria and Romania cease to be external actions (see Regulation (EC, Euratom) No 2273/2004 (OJ L 396, 31.12.2004, p. 28)) and are therefore covered directly by the general budget and no longer by the Fund.

4.2.8. BII-B VIII — VIII. EUROPSKO JAMSTVO ZA ZAJMOVE EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE SREDOZEMNIM ZEMLJAMA

4.2.8.1. BII-B VIII 1 — 1. Pravna osnova

Some of the countries included in the legal bases below are now Member States or are considered to be pre-accession countries. Furthermore, the names of the countries may have changed since the relevant legal bases were adopted.

Council Decision of 8 March 1977 (Mediterranean Protocols).

Council Regulation (EEC) No 1273/80 of 23 May 1980 on the conclusion of the interim Protocol between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on the advance implementation of Protocol 2 to the Cooperation Agreement (OJ L 130, 27.5.1980, p. 98).

Council Decision of 19 July 1982 (further exceptional aid for the reconstruction of Lebanon).

Council Regulation (EEC) No 3183/82 of 22 November 1982 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 337, 29.11.1982, p. 43).

Council Decision of 9 October 1984 (loan outside the Yugoslavia Protocol).

Council Decision 87/604/EEC of 21 December 1987 concerning the conclusion of the second Protocol on financial cooperation between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (OJ L 389, 31.12.1987, p. 65).

Council Decision 88/33/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Lebanese Republic (OJ L 22, 27.1.1988, p. 25).

Council Decision 88/34/EEC of 21 December 1987 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 22, 27.1.1988, p. 33).

Council Decision 88/453/EEC of 30 June 1988 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (OJ L 224, 13.8.1988, p. 32).

Council Decision 92/44/EEC of 19 December 1991 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Tunisia (OJ L 18, 25.1.1992, p. 34).

Council Decision 92/207/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt (OJ L 94, 8.4.1992, p. 21).

Council Decision 92/208/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan (OJ L 94, 8.4.1992, p. 29).

Council Decision 92/209/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Lebanese Republic (OJ L 94, 8.4.1992, p. 37).

Council Decision 92/210/EEC of 16 March 1992 on the conclusion of a Protocol on financial cooperation between the European Economic Community and the State of Israel (OJ L 94, 8.4.1992, p. 45).

Council Regulation (EEC) No 1763/92 of 29 June 1992 concerning financial cooperation in respect of all Mediterranean non-member countries (OJ L 181, 1.7.1992, p. 5), repealed by Regulation (EC) No 1488/96 (OJ L 189, 30.7.1996, p. 1)

Council Decision 92/548/EEC of 16 November 1992 concerning the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (OJ L 352, 2.12.1992, p. 13).

Council Decision 92/549/EEC of 16 November 1992 on the conclusion of the Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Syrian Arab Republic (OJ L 352, 2.12.1992, p. 21).

Council Decision 93/408/EEC of 19 July 1993 on the conclusion of a Protocol on financial cooperation between the European Economic Community and the Republic of Slovenia (OJ L 189, 29.7.1993, p. 152).

Council Decision 94/67/EC of 24 January 1994 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Syrian Arab Republic (OJ L 32, 5.2.1994, p. 44).

Council Decision 95/484/EC of 30 October 1995 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Malta (OJ L 278, 21.11.1995, p. 14).

Council Decision 95/485/EC of 30 October 1995 on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Cyprus (OJ L 278, 21.11.1995, p. 22).

Council Decision 97/256/EC of 14 April 1997 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries, South Africa, the Former Yugoslav Republic of Macedonia and Bosnia and Herzegovina) (OJ L 102, 19.4.1997, p. 33).

Council Decision 1999/786/EC of 29 November 1999 granting a Community guarantee to the European Investment Bank (EIB) against losses under loans for projects for the reconstruction of the earthquake-stricken areas of Turkey (OJ L 308, 3.12.1999, p. 35).

Council Decision 2000/24/EC of 22 December 1999 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe, Mediterranean countries, Latin America and Asia and the Republic of South Africa) (OJ L 9, 13.1.2000, p. 24).

Council Decision 2000/788/EC of 4 December 2000 amending Decision 2000/24/EC so as to establish a European Investment Bank special action programme in support of the consolidation and intensification of the EC-Turkey customs union (OJ L 314, 14.12.2000, p. 27).

Council Decision 2005/47/EC of 22 December 2004 amending Decision 2000/24/EC to take into account the enlargement of the European Union and the European Neighbourhood Policy (OJ L 21, 25.1.2005, p. 9).

Council Decision 2006/1016/EC of 19 December 2006 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loans guarantees for projects outside the Community (OJ L 414, 30.12.2006, p. 95), replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 190, 22.7.2009, p. 1).

Decision No 1080/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 granting an EU guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Union and repealing Decision No 633/2009/EC (OJ L 280, 27.10.2011, p. 1).

4.2.8.2. BII-B VIII 2 — 2. Jamstvo općeg proračuna

Pursuant to the terms of the abovementioned Council Decision of 8 March 1977, the European Union guarantees loans to be granted by the European Investment Bank as part of the European Union's financial commitments towards the Mediterranean countries.

This decision was the basis for the contract of guarantee signed by the European Economic Community and the European Investment Bank on 30 October 1978 in Brussels and 10 November 1978 in Luxembourg introducing a global guarantee of 75 % of all appropriations made available for loans in the following countries: Malta, Tunisia, Algeria, Morocco, Portugal (Financial Protocol, emergency aid), Turkey, Cyprus, Egypt, Jordan, Syria, Israel, Greece, former Yugoslavia and Lebanon.

The contract of guarantee is extended for each new Financial Protocol.

Decision 97/256/EC was the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 25 July 1997 and in Luxembourg on 29 July 1997 setting up a guarantee restricted to 70 % of the aggregate

amount of the appropriations made available, plus all related sums.

Decision 1999/786/EC was the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 18 April 2000 and in Luxembourg on 23 May 2000 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums.

Decision 2000/24/EC was the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 19 July 2000 and in Luxembourg on 24 July 2000 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums.

Decision 2005/47/EC was the basis for a restated and amended contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 30 August 2005 and in Luxembourg on 2 September 2005 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums.

Decision 2006/1016/EC was the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Luxembourg on 1 August 2007 and in Brussels on 29 August 2007 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided in respect of EIB Financing Operations less amounts reimbursed, plus all related sum. This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk-operations).

4.2.8.3. BII-B VIII 3 — 3. Opis

Under the Financial Protocols concluded with Mediterranean third countries, global amounts are laid down for loans to be granted by the European Investment Bank from its own funds. The European Investment Bank grants the loans for purposes which may contribute to the economic and social development of the countries in question (transport infrastructures, ports, water supply, production and distribution of energy, agricultural projects and promotion of small and medium-sized businesses).

On 14 April 1997, the Council, acting on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, decided to renew the Community guarantee to the European Investment Bank for loans for projects in the following Mediterranean countries: Algeria, Cyprus, Egypt, Israel, Jordan, Lebanon, Malta, Morocco, Syria, Tunisia, Turkey, Gaza and the West Bank. The guarantee is restricted to 70 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. The overall ceiling of the appropriations made available is equivalent to EUR 7 105 000 000, of which EUR 2 310 000 000 is for the abovementioned Mediterranean countries. It covered a period of three years beginning on 31 January 1997 (with a possible extension of six months).

The European Investment Bank is invited to aim to cover the commercial risk on 25 % of its lending from non-sovereign guarantees.

On 29 November 1999, the Council decided to grant a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects for the reconstruction of the earthquake-stricken areas of Turkey. The guarantee is restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. The overall ceiling of the appropriations made available is equivalent to EUR 600 000 000 and covered a period of three years beginning on 29 November 1999 (with a possible extension of six months).

The European Investment Bank is invited to aim to cover the commercial risk on 30 % of its lending from non-sovereign guarantees. This percentage is to be increased whenever possible, in so far as the market allows.

On 22 December 1999, the Council, acting on the basis of a Commission proposal and after consulting the European Parliament, decided once again to grant the European Investment Bank the Community guarantee against losses resulting from loans for projects carried out in the following Mediterranean countries: Algeria, Cyprus, Egypt, Israel, Jordan, Lebanon, Malta, Morocco, Syria, Tunisia, Turkey, Gaza and the West Bank. The overall ceiling of the appropriations made available for all countries under Decision 2000/24/EC is equivalent to EUR 19 460 000 000. The guarantee is limited to 65 % of the total value of the appropriations made available plus all the related amounts. It covers a period of seven years from 1 February 2000 to 31 January 2007. As at the end of that period the loans granted by the European Investment Bank had not reached the abovementioned total values, the period has automatically been extended by six months.

On 4 December 2000, the Council decided to establish a European Investment Bank special action programme in support of the consolidation and intensification of the EC-Turkey Customs Union. The value of those loans is limited to an overall ceiling of EUR 450 000 000.

Decision 2005/47/EC restructured the Mediterranean regional mandate to exclude Cyprus, Malta and Turkey which were included in the South Eastern Neighbours mandate.

Decision 2006/1016/EC grants a Community guarantee to the EIB against losses under loans and loan guarantees for projects outside

the Community for loans in the following Mediterranean countries: Algeria, Egypt, West Bank and Gaza, Israel, Jordan, Lebanon, Libya (eligibility to be decided by the Council), Morocco, Syria, Tunisia. The overall ceiling of the appropriations made available for all countries under Decision 2006/1016/EC is equivalent to EUR 27 800 000 000 and covers the period beginning on 1 February 2007 and ending on 31 December 2013 with a possible extension of six months. The Community guarantee is restricted to 65 %.

Decision 2006/1016/EC has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.8.4. BII-B VIII 4 — 4. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund to maintain its target amount of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default,
- the granting, in a series of cases, of interest-rate subsidies of 2 % in non-repayable aid, subject to the overall amounts laid down by the Financial Protocols.

Loans with new Member States cease to be external actions (see Regulation (EC, Euratom) No 2273/2004 (OJ L 396, 31.12.2004, p. 28)) and are therefore covered directly by the general budget and no longer by the Fund.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.9. BII-B IX — IX. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE KOJE JE ODOBRIŁA EUROPSKA INVESTICIJSKA BANKA U TREĆIM ZEMLJAMA SREDNJE I ISTOČNE EUROPE I ZAPADNOG BALKANA

4.2.9.1. BII-B IX 1 — 1. Pravna osnova

Some of the countries included in the legal bases below are now Member States or are considered to be pre-accession countries. Furthermore, the names of the countries may have changed since the relevant legal bases were adopted.

Decision of 29 November 1989 by the Board of Governors of the European Investment Bank concerning Bank operations in Hungary and Poland.

Council Decision 90/62/EEC of 12 February 1990 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in Hungary and Poland (OJ L 42, 16.2.1990, p. 68).

Council Decision 91/252/EEC of 14 May 1991 extending to the Czechoslovakia, Bulgaria and Romania Decision 90/62/EEC granting the Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in Hungary and Poland (OJ L 123, 18.5.1991, p. 44).

Council Decision 93/166/EEC of 15 March 1993 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for investment projects carried out in Estonia, Latvia and Lithuania (OJ L 69, 20.3.1993, p. 42).

Council Decision 93/696/EC of 13 December 1993 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in central and east European countries (Poland, Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania, Bulgaria, Estonia, Latvia, Lithuania and Albania) (OJ L 321, 23.12.1993, p. 27).

Council Decision 97/256/EC of 14 April 1997 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries, South Africa, the Former Yugoslav Republic of Macedonia and Bosnia and Herzegovina) (OJ L 102, 19.4.1997, p. 33).

Council Decision 98/348/EC of 19 May 1998 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under

loans for projects in the former Yugoslav Republic of Macedonia (OJ L 155, 29.5.1998, p. 53).

Council Decision 98/729/EC of 14 December 1998 amending Decision 97/256/EC so as to extend the Community guarantee granted to the European Investment Bank to cover loans for projects in Bosnia and Herzegovina (OJ L 346, 22.12.1998, p. 54).

Council Decision 2000/24/EC of 22 December 1999 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe, Mediterranean countries, Latin America and Asia and the Republic of South Africa) (OJ L 9, 13.1.2000, p. 24).

Council Decision 2000/688/EC of 7 November 2000 amending Council Decision 2000/24/EC so as to extend the Community guarantee granted to the European Investment Bank to cover loans for projects in Croatia (OJ L 285, 10.11.2000, p. 20).

Council Decision 2001/778/EC of 6 November 2001 amending Decision 2000/24/EC so as to extend the Community guarantee granted to the European Investment Bank to cover loans for projects in the Federal Republic of Yugoslavia (OJ L 292, 9.11.2001, p. 43).

Council Decision 2005/47/EC of 22 December 2004 amending Decision 2000/24/EC to take into account the enlargement of the European Union and the European Neighbourhood Policy (OJ L 21, 25.1.2005, p. 9).

Council Decision 2006/1016/EC of 19 December 2006 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loans guarantees for projects outside the Community (OJ L 414, 30.12.2006, p. 95). This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 190, 22.7.2009, p. 1).

Decision No 1080/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 granting an EU guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Union and repealing Decision No 633/2009/EC (OJ L 280, 27.10.2011, p. 1).

4.2.9.2. BII-B IX 2 — 2. Jamstvo općeg proračuna

Decision 90/62/EEC is the basis for the contract of guarantee signed by the European Economic Community and the European Investment Bank on 24 April 1990 in Brussels and 14 May 1990 in Luxembourg concerning loans in Hungary and Poland, and the extension of this contract to loans in Czechoslovakia, Romania and Bulgaria signed on 31 July 1991 in Brussels and Luxembourg.

This contract of guarantee was the subject of an instrument signed in Brussels on 19 January 1993 and in Luxembourg on 4 February 1993 to replace the Czech and Slovak Federal Republic by the Czech Republic and the Slovak Republic from 1 January 1993.

Decision 93/696/EC is the basis for a contract of guarantee signed by the European Community and the European Investment Bank in Brussels on 22 July 1994 and in Luxembourg on 12 August 1994.

Decision 97/256/EC is the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 25 July 1997 and in Luxembourg on 29 July 1997.

Decision 98/348/EC and Decision 98/729/EC are the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 25 July 1997 and in Luxembourg on 29 July 1997.

Decision 2000/24/EC is the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 19 July 2000 and in Luxembourg on 24 July 2000.

Decision 2005/47/EC is the basis for a restated and amended contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 30 August 2005 and in Luxembourg on 2 September 2005 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums.

Decision 2006/1016/EC was the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Luxembourg on 1 August 2007 and in Brussels on 29 August 2007 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided in respect of EIB Financing Operations less amounts reimbursed, plus all related sum. This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.9.3. BII-B IX 3 — 3. Opis

In response to a call made by the Council on 9 October 1989, the Board of Governors of the European Investment Bank decided on 29 November 1989 to authorise the Bank to provide loans from its own resources to finance investment projects in Hungary and

Poland for a total amount not exceeding EUR 1 000 000 000. These loans are granted to finance investment projects which satisfy the Bank's usual requirements for loans from its own resources.

On 14 May 1991 and 15 March 1993, the Council, acting on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, decided that this guarantee should be extended to any loans that the European Investment Bank might make in the other countries of central and eastern Europe (Czechoslovakia, Bulgaria and Romania) over a period of 2 years up to a maximum of EUR 700 000 000.

On 13 December 1993, the Council, acting on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, decided to renew for 3 years the Community guarantee for EUR 3 000 000 000 in European Investment Bank loans for projects in Poland, Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania, Bulgaria, Estonia, Latvia, Lithuania and Albania.

The budget guarantee covers all aspects of debt-servicing (repayment of capital, interest, related costs) in connection with these loans.

On 14 April 1997, the Council, acting on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, decided to renew the Community guarantee to the European Investment Bank for loans for projects in Albania, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovak Republic and Slovenia. The guarantee is restricted to 70 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. The overall ceiling of the appropriations made available is equivalent to EUR 7 105 000 000, of which EUR 3 520 000 000 is for the abovementioned countries of central and eastern Europe. It covers a period of 3 years beginning on 31 January 1997. As at the end of that period, the loans granted by the European Investment Bank had not attained the overall amounts referred to above, the period has been automatically extended by six months.

On 19 May 1998, the Council decided to grant a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in the former Yugoslav Republic of Macedonia. The guarantee is restricted to 70 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. The overall ceiling of the appropriations made available is equivalent to EUR 150 000 000 for a period of 2 years beginning on 1 January 1998. As at the end of that period, the loans granted by the European Investment Bank had not attained the overall amounts referred to above, the period has been automatically extended by six months.

On 14 December 1998, the Council decided to amend Decision 97/256/EC in order to extend the Community guarantee to the European Investment Bank to loans for projects in Bosnia and Herzegovina. The guarantee is restricted to 70 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. The overall ceiling of the appropriations made available is EUR 100 000 000 for a period of two years beginning on 22 December 1998. As at the end of that period, the loans granted by the European Investment Bank had not attained the overall amounts referred to above, the period has been automatically extended by six months.

The European Investment Bank is invited to aim to cover the commercial risk on 25 % of its lending from non-sovereign guarantees.

On 22 December 1999, the Council, acting on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, decided to renew the Community guarantee to the European Investment Bank for loans for projects in Albania, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovak Republic and Slovenia. The overall ceiling of the appropriations made available for all countries under Decision 2000/24/EC is equivalent to EUR 19 460 000 000. The guarantee is restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. It covers a period of seven years beginning on 1 February 2000 and ending on 31 January 2007. As at the end of that period, the loans granted by the European Investment Bank had not attained the overall amounts referred to above, the period has been automatically extended by six months.

The European Investment Bank is invited to aim to cover the commercial risk on 30 % of its lending from non-sovereign guarantees. This percentage is to be increased whenever possible, in so far as the market allows.

On 7 November 2000, the Council decided to extend the guarantee granted by the Community to the European Investment Bank to loans for projects in Croatia.

On 6 November 2000, the Council decided to extend the guarantee granted by the Community to the European Investment Bank to loans for projects in the Federal Republic of Yugoslavia.

Decision 2005/47/EC restructured the Mediterranean regional mandate to exclude Cyprus, Malta and Turkey which were included in the South Eastern Neighbours mandate.

Decision 2006/1016/EC grants a Community guarantee to the EIB against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Community for loans in the following candidate countries: Croatia, Turkey, the former Yugoslav Republic of Macedonia and potential candidate countries: Albania, Bosnia and Herzegovina, Serbia, Kosovo. The overall ceiling of the appropriations made available for all countries under Decision 2006/1016/EC is equivalent to EUR 27 800 000 000 and covers the period beginning on 1 February 2007 and ending on 31 December 2013 with a possible extension of 6 months. The Community guarantee is restricted to 65 %. This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for

financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.9.4. BII-B IX 4 — 4. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund to maintain its target amount of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default.

Loans with new Member States cease to be external actions (see Regulation (EC, Euratom) No 2273/2004 (OJ L 396, 31.12.2004, p. 28)) and are therefore covered directly by the general budget and no longer by the Fund.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.10. BII-B X — X. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE EUROPSKOJ INVESTICIJSKOJ BANCI ZA GUBITKE IZ ZAJMOVA ZA PROJEKTE U ODREĐENIM AZIJSKIM I LATINSKOAMERIČKIM ZEMLJAMA

4.2.10.1. BII-B X 1 — 1. Pravna osnova

Council Decision 93/115/EEC of 15 February 1993 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects of mutual interest in certain third countries (OJ L 45, 23.2.1993, p. 27).

Council Decision 96/723/EC of 12 December 1996 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects of mutual interest in Latin American and Asian countries with which the Community has concluded cooperation agreements (Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, El Salvador, Uruguay and Venezuela; Bangladesh, Brunei, China, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Singapore, Sri Lanka, Thailand and Vietnam) (OJ L 329, 19.12.1996, p. 45).

Council Decision 97/256/EC of 14 April 1997 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries, South Africa, the Former Yugoslav Republic of Macedonia and Bosnia and Herzegovina) (OJ L 102, 19.4.1997, p. 33).

Council Decision 2000/24/EC of 22 December 1999 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe, Mediterranean countries, Latin America and Asia and the Republic of South Africa) (OJ L 9, 13.1.2000, p. 24).

Council Decision 2005/47/EC of 22 December 2004 amending Decision 2000/24/EC to take into account the enlargement of the European Union and the European Neighbourhood Policy (OJ L 21, 25.1.2005, p. 9).

Council Decision 2006/1016/EC of 19 December 2006 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loans guarantees for projects outside the Community (OJ L 414, 30.12.2006, p. 95). This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 granting an EU guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Union and repealing Decision No 633/2009/EC (OJ L 280, 27.10.2011, p. 1).

4.2.10.2. BII-B X 2 — 2. Jamstvo općeg proračuna

Decision 93/115/EEC is the basis for a contract of guarantee signed by the European Community and the European Investment Bank in Brussels on 4 November 1993 and in Luxembourg on 17 November 1993.

Decision 96/723/EC is the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank

signed in Brussels on 18 March 1997 and in Luxembourg on 26 March 1997.

Decision 97/256/EC is the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 25 July 1997 and in Luxembourg on 29 July 1997.

Decision 2000/24/EC is the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 19 July 2000 and in Luxembourg on 24 July 2000.

Decision 2005/47/EC is the basis for a restated and amended contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 30 August 2005 and in Luxembourg on 2 September 2005 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums.

Decision 2006/1016/EC was the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Luxembourg on 1 August 2007 and in Brussels on 29 August 2007 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided in respect of EIB Financing Operations less amounts reimbursed, plus all related sum. This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.10.3.BII-B X 3 — 3. Opis

Pursuant to Decision 93/115/EEC the European Union guarantees, on a case-by-case basis, loans made by the European Investment Bank in third countries with which the European Union has concluded cooperation agreements.

Decision 93/115/EEC set an overall limit of EUR 250 000 000 a year for a period of 3 years.

On 12 December 1996 the Council granted the EIB a 100 % Community guarantee for loans for projects of mutual interest in certain third countries (Asian and Latin American developing countries) with which the Community has concluded cooperation agreements. This guarantee was restricted to an overall ceiling of EUR 275 000 000 to be granted in 1996 (with a possible extension of six months).

On 14 April 1997, the Council, acting on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, decided to renew the Community guarantee to the European Investment Bank for loans for projects in the following countries of Asia and Latin America: Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Salvador, Uruguay, Venezuela, Bangladesh, Brunei, China, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Mongolia, Pakistan, Philippines, Singapore, Sri Lanka, Thailand and Vietnam. The guarantee is restricted to 70 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. The overall ceiling of the appropriations made available is equivalent to EUR 7 105 000 000, of which EUR 900 000 000 is for the abovementioned countries of Asia and Latin America. It covered a period of 3 years beginning on 31 January 1997 (with a possible extension of six months).

The European Investment Bank is invited to aim to cover the commercial risk on 25 % of its lending from non-sovereign guarantees.

On 22 December 1999, the Council decided to renew the Community guarantee to the European Investment Bank for loans for projects in the following countries of Asia and Latin America: Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Salvador, Uruguay, Venezuela, Bangladesh, Brunei, China, India, Indonesia, Laos, Macao, Malaysia, Mongolia, Nepal, Pakistan, Philippines, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Thailand, Vietnam and Yemen. The guarantee is restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. The overall ceiling of the appropriations made available for all countries under Decision 2000/24/EC is equivalent to EUR 19 460 000 000. It covers a period of seven years beginning on 1 February 2000 and ending on 31 January 2007. As at the end of that period, the loans granted by the European Investment Bank had not attained the overall amounts referred to above, the period has been automatically extended by six months.

The European Investment Bank is invited to aim to cover the commercial risk on 30 % of its lending from non-sovereign guarantees. This percentage is to be increased whenever possible, in so far as the market allows.

Decision 2005/47/EC was the basis for a restated and amended contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 30 August 2005 and in Luxembourg on 2 September 2005 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums.

Decision 2006/1016/EC grants a Community guarantee to the EIB against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Community for loans in the following Latin America countries: Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela and in the following Asia countries: Afghanistan*, Bangladesh, Bhutan*, Brunei, Cambodia*, China, India, Indonesia, Iraq*, South Korea, Laos, Malaysia,

Maldives, Mongolia, Nepal, Pakistan, the Philippines, Singapore, Sri Lanka, Taiwan*, Thailand, Vietnam, Yemen and Central Asia countries: Kazakhstan*, Kyrgyzstan*, Turkmenistan*, Uzbekistan* (*: eligibility to be decided by the Council). The overall ceiling of the appropriations made available for all countries under Decision 2006/1016/EC is equivalent to EUR 27 800 000 000 and covers the period beginning on 1 February 2007 and ending on 31 December 2013 with a possible extension of six months. The Community guarantee is restricted to 65 %. This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.10.4.BII-B X 4 — 4. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund to maintain its target amount of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.11. BII-B XI — XI. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE EUROPSKOJ INVESTICIJSKOJ BANCII ZA GUBITKE IZ ZAJMOVA ZA PROJEKTE U JUŽNOM KAVKAZU, RUSIJI, REPUBLICI BJELARUS, REPUBLICI MOLDOVI I UKRAJINI

4.2.11.1.BII-B XI 1 — 1. Pravna osnova

Council Decision 2001/777/EC of 6 November 2001 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under a special lending action for selected environmental projects in the Baltic Sea basin of Russia under the Northern Dimension (OJ L 292, 9.11.2001, p. 41).

Council Decision 2005/48/EC of 22 December 2004 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for certain types of projects in Russia, Ukraine, the Republic of Moldova and Belarus (OJ L 21, 25.1.2005, p. 11). As of 31 December 2006 and in accordance with Commission Decision C(2005)1499, only Russia and Ukraine are eligible under Decision 2005/48/EC.

Council Decision 2006/1016/EC of 19 December 2006 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loans guarantees for projects outside the Community (OJ L 414, 30.12.2006, p. 95). This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 190, 22.7.2009, p. 1).

Decision No 1080/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 granting an EU guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Union and repealing Decision No 633/2009/EC (OJ L 280, 27.10.2011, p. 1).

4.2.11.2.BII-B XI 2 — 2. Jamstvo općeg proračuna

Decision 2001/777/EC is the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 6 May 2002 and in Luxembourg on 7 May 2002.

Decision 2005/48/EC is the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 21 December 2005 and in Luxembourg on 9 December 2005.

Decision 2006/1016/EC was the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Luxembourg on 1 August 2007 and in Brussels on 29 August 2007 setting up a guarantee restricted to 65 % of the

aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided in respect of EIB Financing Operations less amounts reimbursed, plus all related sum. This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.11.3.BII-B XI 3 — 3. Opis

On 6 November 2001, the Council decided to grant a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under a special lending action for selected environmental projects in the Baltic Sea basin of Russia under the Northern Dimension. The overall ceiling of the credits is EUR 100 000 000. The EIB benefits from an exceptional Community guarantee of 100 %.

On 22 December 2004, the Council decided to grant a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for certain types of projects in Russia, Ukraine, Moldova and Belarus. The overall ceiling of the credits is EUR 500 000 000. The EIB benefits from an exceptional Community guarantee of 100 %.

Decision 2005/48/EC was the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 21 December 2005 and in Luxembourg on 9 December 2005 setting up a guarantee to 100 %.

Decision 2006/1016/EC grants a Community guarantee to the EIB against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Community for loans in the following Eastern Europe countries: the Republic of Moldova, Ukraine, Belarus (eligibility to be decided by the Council); in the Southern Caucasus countries: Armenia, Azerbaijan, Georgia and in Russia. The overall ceiling of the appropriations made available for all countries under Decision 2006/1016/EC is equivalent to EUR 27 800 000 000 and covers the period beginning on 1 February 2007 and ending on 31 December 2013 with a possible extension of six months. The Community guarantee is restricted to 65 %. This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.11.4.BII-B XI 4 — 4. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default.

4.2.12. BII-B XII — XII. JAMSTVO EUROPSKE UNIJE ZA ZAJMOVE EUROPSKE INVESTICIJSKE BANKE JUŽNOJ AFRICI

4.2.12.1.BII-B XII 1 — 1. Pravna osnova

Council Decision 95/207/EC of 1 June 1995 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects in South Africa (OJ L 131, 15.6.1995, p. 31).

Council Decision 97/256/EC of 14 April 1997 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe countries, Mediterranean countries, Latin American and Asian countries, South Africa, the Former Yugoslav Republic of Macedonia and Bosnia and Herzegovina) (OJ L 102, 19.4.1997, p. 33).

Council Decision 2000/24/EC of 22 December 1999 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe, Mediterranean countries, Latin America and Asia and the Republic of South Africa) (OJ L 9, 13.1.2000, p. 24).

Council Decision 2005/47/EC of 22 December 2004 amending Decision 2000/24/EC to take into account the enlargement of the European Union and the European Neighbourhood Policy (OJ L 21, 25.1.2005, p. 9).

Council Decision 2006/1016/EC of 19 December 2006 granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loans guarantees for projects outside the Community (OJ L 414, 30.12.2006, p. 95). This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 190, 22.7.2009, p. 1).

Decision No 1080/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 granting an EU guarantee to the European Investment Bank against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Union and repealing Decision No 633/2009/EC (OJ L 280, 27.10.2011, p. 1).

4.2.12.2.BII-B XII 2 — 2. Jamstvo općeg proračuna

Decision 95/207/EC is the basis of a contract of guarantee signed by the European Community and the European Investment Bank in Brussels on 4 October 1995 and in Luxembourg on 16 October 1995.

Decision 97/256/EC is the basis for a contract of guarantee between the EC and the European Investment Bank signed in Brussels on 25 July 1997 and in Luxembourg on 29 July 1997.

Decision 2000/24/EC is the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 19 July 2000 and in Luxembourg on 24 July 2000.

Decision 2006/1016/EC was the basis for a contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Luxembourg on 1 August 2007 and in Brussels on 29 August 2007 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided in respect of EIB Financing Operations less amounts reimbursed, plus all related sum. This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk-operations).

4.2.12.3.BII-B XII 2 — 3. Opis

In accordance with the provisions of Decision 95/207/EC, the European Union will guarantee European Investment Bank loans to South Africa up to a maximum total amount of EUR 300 000 000.

The budget guarantee covers all the debt-servicing (repayment of principal, interest and ancillary costs) in connection with these loans.

On 14 April 1997, the Council, acting on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, decided to renew the Community guarantee to the European Investment Bank for loans for projects in the Republic of South Africa. The guarantee is restricted to 70 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. The overall ceiling of the appropriations made available is equivalent to EUR 7 105 000 000, of which EUR 375 000 000 is for the Republic of South Africa. It covered a period of three years beginning on 1 July 1997 (with a possible 6-month extension).

The European Investment Bank is invited to aim to cover the commercial risk on 25 % of its lending from non-sovereign guarantees.

On 22 December 1999, the Council, acting on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, decided to renew the Community guarantee to the European Investment Bank for loans for projects in the Republic of South Africa. The guarantee is restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums. The overall ceiling of the appropriations made available for all countries under Decision 2000/24/EC is equivalent to EUR 19 460 000 000. It covers a period beginning on 1 July 2000 and ending on 31 January 2007. As at the end of that period, the loans granted by the European Investment Bank had not attained the overall amounts referred to above, the period has been automatically extended by 6 months.

The European Investment Bank is invited to aim to cover the commercial risk on 30 % of its lending from non-sovereign guarantees. This percentage is to be increased whenever possible, in so far as the market allows.

Decision 2005/47/EC was the basis for a restated and amended contract of guarantee between the European Community and the European Investment Bank signed in Brussels on 30 August 2005 and in Luxembourg on 2 September 2005 setting up a guarantee restricted to 65 % of the aggregate amount of the appropriations made available, plus all related sums.

Decision 2006/1016/EC grants a Community guarantee to the EIB against losses under loans and loan guarantees for projects outside the Community for loans. The overall ceiling of the appropriations made available for all countries under Decision 2006/1016/EC is equivalent to EUR 27 800 000 000 and covers the period beginning on 1 February 2007 and ending on 31 December 2013 with a

possible extension of 6 months. The Community guarantee is restricted to 65 %. This Decision has been replaced by Decision No 633/2009/EC of the European Parliament and of the Council.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk operations).

4.2.12.4.BII-B XII 3 — 4. Djelovanje na proračun

Since the entry into force of Council Regulation (EC, Euratom) No 2728/94 of 31 October 1994 establishing a Guarantee Fund for external actions (OJ L 293, 12.11.1994, p. 1), any defaults are covered by this Fund within the limit of the amount available.

The effect on the budget is thus limited to:

- one annual payment to or rather exceptionally from the Fund of 9 % of the guaranteed operations,
- activation of the budget guarantee should the debtor default.

Decision No 1080/2011/EU, which entered into force on 30 October 2011, increased the aggregate amount of credits disbursed and guarantees provided under EIB Financing Operations from EUR 25 800 000 000 to EUR 29 484 000 000 (EUR 2 000 000 000 for financing of climate change operations and EUR 1 684 000 000 for enhancing EIB risk-operations).

4.3. ANNEXBII - C — C. PROGNOZE ZA NOVE POSLOVE UZIMANJA I DAVANJA ZAJMOVA U 2012. I 2013.

The following table gives a rough indication of possible new borrowings and the disbursement of new loans (guaranteed by the general budget) in 2013 and 2014.

Borrowing-and-lending operations in 2013 and in 2014

Instrument	2013	2014
(EUR million)		
A. Union and Euratom borrowing-and-lending operations with a general budget guarantee		
1. Union macro-financial assistance for third countries		
Operations decided or scheduled:		
Armenia	35	35
Bosnia and Herzegovina	100	0
Egypt	225	225
Jordan	90	90
Kyrgyzstan	8	7
Ukraine	110	500
Subtotal MFA	568	857
2. Euratom loans	50	100
3. Balance of payments ⁽¹⁾	1 000	400
4. European Financial Stabilisation Mechanism (EFSM) ⁽²⁾		
Ireland	800	There will be no more disbursement
Portugal	3 900	
Subtotal EFSM	4 700	
Subtotal A	6 318	1 357
B. European Investment Bank loans with a general budget guarantee		(3)
1. Pre-Accession Countries	1 800	1 500
2. Mediterranean	800	925
3. Eastern Europe, Southern Caucasus and Russia	800	925
4. Asia and Latin America	425	375
5. Republic of South Africa	125	225
Subtotal B	3 950	3 950
Grand total	10 268	5 307

(¹) Includes Hungary, Latvia and Romania.

(²) Council Regulation (EU) No 407/2010 of 11 May 2010 establishing a European financial stabilisation mechanism (OJ L 118, 12.5.2010, p. 1).

(³) For 2014, it is assumed that a new external mandate will be in place in 2014. The above figures include disbursements also from the current and previous mandates, are provided for indicative purposes only and do not prejudice to the forthcoming Commission proposal on the next EIB external mandate.

4.4. BII-D — D. KAPITALNI POSLOVI I UPRAVLJANJE DUGOM

TABLE 1 — LOANS GRANTED — Capital operations and management of funds lent

(EUR million)

Instrument and year of signature	Equivalent at date of signature	Initial amount received up to 31 December 2012	Amount outstanding at 31 December 2012	Repayments		Amount outstanding at 31 December		Interest		
				2013	2014	2013	2014	2013	2014	2015
1. Euratom										
1977	95,3	23,2								
1978	70,8	45,3								
1979	151,6	43,6								
1980	183,5	74,3								
1981	360,4	245,3								
1982	354,6	249,5								
1983	366,9	369,8								
1984	183,7	207,1								
1985	208,3	179,3								
1986	575,0	445,8								
1987	209,6	329,8								
1988										
1989										
1990										
1991										
1992										
1993										
1994										
1995										
1996										
1997										
1998										
1999										
2000										
2001	40,0	40,0	36,0	4,0	4,0	32,0	28,0	2,0	1,8	1,6
2002	40,0	40,0	24,3	4,0	4,0	20,3	16,3	0,1	0,1	0,1
2003	25,0	25,0	13,7	2,5	2,5	11,2	8,7	0,1	0,1	0,1
2004	65,0	65,0	46,7	6,5	6,5	40,2	33,7	0,3	0,2	0,1
2005	215,0	215,0	215,0	11,6	13,1	203,4	190,3	1,0	0,8	0,7
2006	51,0	51,0	51,0	1,3	2,5	49,7	47,2	0,3	0,2	0,2
2007	39,0	39,0	21,5	3,9	3,9	17,6	13,7	0,1	0,1	0,1
2008	15,8	15,8	9,8	1,8	1,8	8,0	6,2	0,1	0,1	0,1
2009	6,9	6,9	5,0	1,0	1,0	4,0	3,0	0,1	0,1	0,1
2010										
2011										
2012										
Total	3 257,4	2 710,7	423,0	36,6	39,3	386,4	347,1	4,2	3,3	2,9
2. Balance of payments										
2008	2 000,0	2 000,0	0							

1990										
1991										
1992										
1993										
1994	48,5	47,4								
1995										
1996										
1997										
1998										
1999										
2000										
2001	40,0	40,0	36,0	4,0	4,0	32,0	28,0	2,0	1,8	1,6
2002	40,0	40,0	24,3	4,0	4,0	20,3	16,3	0,1	0,1	0,1
2003	25,0	25,0	13,7	2,5	2,5	11,2	8,7	0,1	0,1	0,1
2004	65,0	65,0	46,7	6,5	6,5	40,2	33,7	0,3	0,2	0,1
2005	215,0	215,0	215,0	11,6	13,1	203,4	190,3	1,0	0,8	0,7
2006	51,0	51,0	51,0	1,3	2,5	49,7	47,2	0,3	0,2	0,2
2007	39,0	39,0	21,5	3,9	3,9	17,6	13,7	0,1	0,1	0,1
2008	15,8	15,8	9,8	1,8	1,8	8,0	6,2	0,1	0,1	0,1
2009	6,9	6,9	5,0	1,0	1,0	4,0	3,0	0,1	0,1	0,1
2010										
2011										
2012										
Total	4 040,2	4 511,0	423,0	36,6	39,3	386,4	347,1	4,2	3,3	2,9
2. Balance of payments										
2008	2 000,0	2 000,0	0							
2009	7 200,0	7 200,0	7 200,0		3 000,0	7 200,0	4 200,0	285,6	285,6	189,4
2010	2 850,0	2 850,0	2 850,0			2 850,0	2 850,0	33,1	33,1	33,1
2011	1 350,0	1 350,0	1 350,0			1 350,0	1 350,0	43,7	43,7	43,7
2012										
Total	13 400,0	13 400,0	11 400,0	0	3 000,0	11 400,0	8 400,0	362,4	362,4	362,4
3. Macro-financial assistance (MFA) to third countries and food aid to the former Soviet Union										
1990	350,0	350,0								
1991	945,0	945,0								
1992	1 671,0	1 671,0								
1993	659,0	659,0								
1994	400,0	400,0								
1995	410,0	410,0								
1996	155,0	155,0								
1997	445,0	195,0	0							
1998	153,0	403,0	3,0	3,0		0	0	0,1	0	0
1999	108,0	108,0	4,0	2,0	2,0	2	0	0,1	0,1	0
2000	160,0	160,0								
2001	305,0	305,0	212,0	61	53	151,0	98,0	0,8	0,5	0,3
2002	12,0	12,0	12,0	2,4	2,4	9,6	7,2	0,1	0,1	0,1
2003	118,0	118,0	80,5	12,5	13,6	68,0	54,4	1,6	1,5	1,2
2004	10,0	10,0	10,0			10,0	10,0	0,1	0,1	0,1
2005	15,0	15,0	15,0			15,0	15,0	0,6	0,6	0,6
2006	19,0	19,0	19,0			19,0	19,0	0,1	0,1	0,1
2007										
2008										
2009	25,0	25,0	25,0		25,0	25,0	0	0,8	0,8	
2010										
2011	126,0	126,0				126,0	126,0	4,3	4,3	4,3
2012	39,0	39,0	39,0			39,0	39,0	1,2	1,2	1,2

	Total	6 125,0	6 125,0	545,5	80,9	96,0	464,6	368,6	9,5	9,0	7,8
4. EFSM											
2011		28 000	28 000	28 000			28 000	28 000	816,0	816,0	816,0
2012		15.800	15 800	15 800			15 800	15 800	497,7	489,9	489,9
	Total	43 800	43 800	43 800			43 800	43 800	1.313,7	1.305,9	1.305,9

4.4.1. BII-D I — Tehničke napomene o tablicama

Exchange rate: the amounts in column 2 „Equivalent at date of signature” are converted at the rate applicable on the date of signature. As regards refinancing operations, Table 1 shows both the initial operation (e.g. in 1979) and the replacement operation (e.g. in 1986), the amount for the latter being converted at the rate of the initial operation. The resulting duplication affects the annual figures but is eliminated in the total.

All other amounts are converted at the rate applicable at 31 December 2011.

Column 3 „Initial amount received/paid up to 31 December 2011”: with reference to 1986, for example, this column shows the cumulative total of all amounts received up to 31 December 2011 under loans signed in 1986 (Table 1), including refinancing (which produces some duplication).

Column 4 „Amount outstanding at 31 December 2011”: these are net figures, with no duplication as a result of refinancing operations. They are obtained by subtracting from the column 3 figure the cumulative total of repayments made up to 31 December 2011, including repayments in respect of refinancing operations (total not given in the tables).

Column 7 = column 4 - column 5.

MFA 2011: following the Loan Agreement signed by Montenegro on 9 February 2010 pursuant to Council Decision 2008/784/EC of 2 October 2008 establishing a separate liability of Montenegro, the loans initially granted to Serbia and Montenegro have been re-initiated with a virtual starting date in 2011 in order to implement the splitting of the countries, which explains the different amounts between loans granted and loans raised, since the contracts with the lending banks were unchanged.

Prilog A2 — Publications Office

PRIHODI — REVENUE

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4	MISCELLANEOUS UNION TAXES, LEVIES AND DUES	9 172 000	8 357 000	4 914 945,34
6	CONTRIBUTIONS TO UNION PROGRAMMES, REPAYMENT OF EXPENDITURE AND REVENUE	p.m.	p.m.	p.m.
	Ukupno	9 172 000	8 357 000	4 914 945,34

GLAVA 4 — MISCELLANEOUS UNION TAXES, LEVIES AND DUES

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4 0	DEDUCTIONS FROM REMUNERATION	4 143 000	3 678 000	p.m.
4 1	STAFF CONTRIBUTIONS TO THE PENSION SCHEME	5 029 000	4 679 000	4 914 945,34
	Glava 4 — Ukupno	9 172 000	8 357 000	4 914 945,34

POGLAVLJE 4 0 — DEDUCTIONS FROM REMUNERATION

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 0	DEDUCTIONS FROM REMUNERATION				
4 0 0	<i>Proceeds from the tax on the salaries, wages and allowances of officials and other servants</i>	3 438 000	3 102 000		
4 0 3	<i>Proceeds from the temporary contribution from the salaries of Members of the institution, officials and other servants in active employment</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
4 0 4	<i>Proceeds from the special levy on the salaries of Members of the institution, officials and other servants in active employment</i>	705 000	576 000		
	Poglavlje 4 0 — Ukupno	4 143 000	3 678 000	p.m.	

Članak 4 0 0 — Proceeds from the tax on the salaries, wages and allowances of officials and other servants

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
3 438 000	3 102 000	

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the tax on the salaries, wages and allowances of officials and other servants deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8).

Referentni akti

Protocol on the privileges and immunities of the European Union, and in particular Article 12 thereof.

Članak 4 0 3 — Proceeds from the temporary contribution from the salaries of Members of the institution, officials and other servants in active employment

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the temporary contribution from the remuneration of officials and other servants in active employment deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 66a thereof in the version in force until 15 December 2003.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak 4 0 4 — Proceeds from the special levy on the salaries of Members of the institution, officials and other servants in active employment

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
705 000	576 000	

Napomene

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union, and in particular Article 66a thereof.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

POGLAVLJE 4 1 — STAFF CONTRIBUTIONS TO THE PENSION SCHEME

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 1	STAFF CONTRIBUTIONS TO THE PENSION SCHEME				
4 1 0	<i>Staff contributions to the pension scheme</i>	5 029 000	4 679 000	4 914 945,34	97,73 %
	Poglavlje 4 1 — Ukupno	5 029 000	4 679 000	4 914 945,34	97,73 %

Članak 4 1 0 — Staff contributions to the pension scheme

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
5 029 000	4 679 000	4 914 945,34

Napomene

This revenue comprises all the contributions deducted each month from the salaries of the staff of the Office in accordance with Article 83(2) of the Staff Regulations and used to finance the pension scheme.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

GLAVA 6 — CONTRIBUTIONS TO UNION PROGRAMMES, REPAYMENT OF EXPENDITURE AND REVENUE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
6 6	OTHER CONTRIBUTIONS AND REFUNDS	p.m.	p.m.	p.m.
	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.

POGLAVLJE 6 6 — OTHER CONTRIBUTIONS AND REFUNDS

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 6	OTHER CONTRIBUTIONS AND REFUNDS				
6 6 0	<i>Other contributions and refunds</i>				
6 6 6 0	Other assigned contributions and refunds	p.m.	p.m.	p.m.	
	Članak 6 6 0 — Međuzbroj	p.m.	p.m.	p.m.	
	Poglavlje 6 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.	

Članak 6 6 0 — Other contributions and refunds

Stavka 6 6 6 0 — Other assigned contributions and refunds

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This item is intended to receive, in accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue not provided for in other parts of Title 6 which is used to provide additional appropriations to finance expenditure to which this revenue is assigned.

RASHODI — EXPENDITURE

GLAVA A2 — PUBLICATIONS OFFICE

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
A2 01	ADMINISTRATIVE EXPENDITURE	5	76 807 000	74 087 250	77 129 197,35
A2 02	SPECIFIC ACTIVITIES	5	7 467 000	8 990 500	13 580 831,09
A2 10	RESERVES	5	p.m.	p.m.	
	Poglavlje A2 — Ukupno		84 274 000	83 077 750	90 710 028,44

POGLAVLJE A2 01 — ADMINISTRATIVE EXPENDITURE

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A2 01	ADMINISTRATIVE EXPENDITURE					
A2 01 01	<i>Expenditure related to staff in active employment</i>	5	56 725 000	53 240 000	53 904 853,05	95,03 %
A2 01 02	<i>External staff and other management expenditure</i>					
A2 01 02 01	External staff	5	2 991 000	3 268 000	2 903 162,71	97,06 %

A2 01 02 11	Other management expenditure	5	733 000	766 250	716 205,00	97,71 %
	<i>Stavka A2 01 02 — Međuzbroj</i>		3 724 000	4 034 250	3 619 367,71	97,19 %
A2 01 03	Buildings and related expenditure	5	16 026 000	16 514 000	19 301 807,52	120,44 %
A2 01 50	Personnel policy and management	5	306 000	270 000	268 674,58	87,80 %
A2 01 51	Infrastructure policy and management	5	19 000	19 000	26 994,49	142,08 %
A2 01 60	Documentation and library expenditure	5	7 000	10 000	7 500,00	107,14 %
	Članak A2 01 — Ukupno		76 807 000	74 087 250	77 129 197,35	100,42 %

Članak A2 01 01 — Expenditure related to staff in active employment

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
56 725 000	53 240 000	53 904 853,05

Napomene

This appropriation is intended to cover, for officials and temporary staff holding posts on the establishment plan:

- salaries, allowances and payments related to salaries,
- accident and sickness insurance and other social security charges,
- unemployment insurance for temporary staff and payments by the institution to constitute or maintain pension rights for them in their country of origin,
- miscellaneous allowances and grants,
- the cost of weightings applied to the remuneration of officials and temporary staff and the cost of weightings applied to the part of emoluments transferred to a country other than the country of employment,
- travel expenses due to officials and temporary staff (including their families) on taking up duty, leaving the institution or transfer to another place of employment,
- installation and resettlement allowances due to officials and temporary staff obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the institution and resettling elsewhere,
- removal expenses due to officials and temporary staff obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the institution and resettling elsewhere,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A2 01 02 — External staff and other management expenditure

Stavka A2 01 02 01 — External staff

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 991 000	3 268 000	2 903 162,71

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- the remuneration of contract staff (within the meaning of Title IV of the Conditions of Employment), the institution's social insurance scheme covering contract staff, as described in Title IV, and the cost of weightings applicable to the remuneration of such staff,
- expenditure incurred (remuneration, insurance, etc.) through the use of private-law contract external staff and agency staff,
- the cost of national civil servants or other experts on secondment or temporary assignments to the Office and supplementary expenses arising from the secondment of officials to national civil services or international organisations,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year,
- support services in the field of proofreading, expenditure connected with agency and freelance staff and related administrative expenditure.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules of appointment and payment and other financial terms laid down by the Commission.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka A2 01 02 11 — Other management expenditure

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
733 000	766 250	716 205,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- travel expenses, daily subsistence allowances and additional or exceptional expenditure incurred in connection with missions by staff covered by the Staff Regulations and by national or international seconded experts or officials,
- reimbursement of costs incurred by persons officially representing the Office (reimbursement is not possible for expenses incurred in the performance of representation duties vis-à-vis staff of the Commission or other European institutions),
- travel, subsistence and incidental expenses of experts participating in study groups and working parties, and the cost of organising such meetings where they are not covered by the existing infrastructure in the headquarters of the institutions or external offices (experts are reimbursed on the basis of decisions made by the Commission),
- the cost of refreshments and food served on special occasions during internal meetings,
- the cost of conferences, congresses and meetings in which the Office takes part or which it organises,
- expenditure on training for improving staff skills, performance and efficiency to meet the Office's specific needs,
- use of experts to identify training needs, design, develop and hold courses and evaluate and monitor results,
- use of consultants in various fields, in particular organisational methods, management, strategy, quality and personnel management,
- attending external training and joining the relevant professional organisations,
- expenditure related to the practical aspects of organising courses, the use of premises, transport, meals and accommodation for participants in residential courses,
- training expenditure related to publications and information, associated Internet sites and the purchase of teaching equipment, subscriptions and licences for distance teaching, books, press and multimedia products,

- financing of teaching aids,
- expenditure on studies and specialist consultancy contracted out to highly qualified experts (natural or legal persons) where the Office is not able, with the staff at its disposal, to carry this out directly, including the purchase of existing studies,
- the costs of the Office's participation in the Bridge Forum Dialogue.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules of appointment and payment and other financial terms laid down by the Commission.

Članak A2 01 03 — Buildings and related expenditure

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
16 026 000	16 514 000	19 301 807,52

Napomene

This appropriation is intended to cover the buildings of the Office and related expenditure, including in particular:

- the costs connected with the purchase or rental with purchase option of buildings or the construction of buildings,
- rent and ground rent, the various taxes, etc., in connection with purchase options on occupied buildings or parts of buildings, and the hire of conference rooms, storerooms, archive rooms, garages and parking facilities,
- insurance premiums on the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- water, gas, electricity and heating charges in respect of the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- expenditure on the maintenance of rooms, lifts, etc., and central heating and air conditioning installations, etc.; expenditure on certain periodical cleaning, and the purchase of maintenance, washing, bleaching and dry-cleaning products, etc.; and repainting, repairs, and supplies for the maintenance workshops,
- expenditure on the selective treatment, storage and removal of waste,
- the refurbishment of buildings, e.g. alterations to partitioning, alterations to technical installations and other specialist work on locks, electrical equipment, plumbing, painting, floor coverings, etc., and the cost of changes to the network equipments associated with the building by destination, and the cost of the necessary equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the Commission's Offices for Infrastructure and Logistics with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerned with the physical and material security of persons and property, in particular contracts for the guarding of buildings, contracts for the maintenance of security installations and the purchase of minor items of equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the Commission's Offices for Infrastructure and Logistics with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerned with the health and safety of individuals at work, in particular the purchase, hire and maintenance of firefighting equipment, the replacement of equipment for fire pickets and statutory inspection costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the Commission's Offices for Infrastructure and Logistics with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- the cost of financial and technical consultancy fees prior to the acquisition, rental or construction of buildings,
- other expenditure on buildings, in particular management fees for multiple-tenanted buildings, costs of surveys of premises and charges for utilities (street cleaning and maintenance, refuse collection, etc.),
- technical assistance fees relating to major refurbishment work on premises,

- purchase, hire or leasing, maintenance, repair, installation and renewal of technical equipment and installations,
- purchase, hire, maintenance and repair of furniture,
- purchase, hire, maintenance and repair of transport equipment,
- various types of insurance (in particular third-party liability and insurance against theft),
- expenditure on working equipment, etc., including in particular:
 - purchase of uniforms (mainly for messengers, drivers and catering staff),
 - purchase and cleaning of working clothes for workshop staff and staff required to do work for which protection is necessary against bad or cold weather, abnormal wear and dirt,
 - purchase or reimbursement of the cost of any equipment which might be necessary pursuant to Directives 89/391/EEC and 90/270/EEC,
- departmental removals and reorganisations and handling (taking delivery, storing, delivering) in respect of equipment, furniture and office supplies,
- expenditure on equipping buildings with telecommunications, notably purchase, hire, installation and maintenance of cabling, telephone switchboards and distributors, audio, videoconferencing, interphone and mobile phone systems, and expenditure on data networks (equipment and maintenance) and associated services (management, support, documentation, installation and removal),
- the purchase, hire or leasing and maintenance of computers, terminals, servers, mini-computers, peripherals, connection devices and the necessary software,
- the purchase, hire or leasing and maintenance of equipment relating to the reproduction and archiving of information in any form, e.g. printers, fax machines, photocopiers, scanners and microcopiers,
- the purchase, hire or leasing of typewriters and word processors and any other electronic office equipment,
- installation, configuration, maintenance, studies, documentation and supplies related to this equipment,
- the cost of purchasing paper, envelopes, office supplies, etc.,
- postal and delivery charges for mail, reports and publications, and for postal and other packages sent by air, land, sea or rail, and the Office's internal mail,
- subscription charges and the cost of cable or radio communications (land and mobile telephones, internet television, teleconferencing and videoconferencing), expenditure on data-transmission networks, telematic services, etc., and the purchase of directories,
- establishing telephone and computer links and international transmission lines between sites of Union offices,
- technical and logistical support and training and other general activities relating to computer hardware and software, general information-technology training, subscriptions to technical documentation in printed or electronic form, etc., outside operating personnel, office services, subscriptions to international organisations, etc., studies covering security aspects and quality control relating to information technology hardware and software, and utilisation, maintenance and software development costs, and undertaking of information technology projects,
- other operating expenditure not specifically provided for above.

This appropriation does not cover expenditure connected with the industrial activities of the distribution centre.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 50 000.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display-screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A2 01 50 — Personnel policy and management

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
306 000	270 000	268 674,58

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- the contribution by the Office to the costs of the recreation centre and to other cultural and sports activities in Luxembourg, and any initiatives designed to encourage social contact between staff of different nationalities,
- the Office's contribution to the cost of the Early Childhood Centre and other crèches and for transport of children,
- for the following categories of persons, as part of a policy to assist people with disabilities:
 - officials and temporary staff in active employment,
 - spouses of officials and temporary staff in active employment,
 - all dependent children within the meaning of the Staff Regulations of Officials of the European Union.

It covers, within the limits of the amount entered in the budget and after any national entitlements granted in the country of residence or origin have been claimed, any duly substantiated non-medical expenditure which is acknowledged to be necessary and arises from disablement.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak A2 01 51 — Infrastructure policy and management

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
19 000	19 000	26 994,49

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- routine running and conversion costs for restaurants, cafeterias and canteens,
- damages to be borne by the Office and those arising from third-party liability, and expenditure relating to certain cases where, for reasons of equity, compensation has to be paid without any legal claim whatsoever arising therefrom.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100.

Članak A2 01 60 — Documentation and library expenditure

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
7 000	10 000	7 500,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- subscriptions to view data services, subscriptions to newspapers, specialist periodicals, purchase of publications and technical works connected with the Office's activities,

— the costs of subscriptions to press agencies (wire services and press and information bulletins).

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100.

POGLAVLJE A2 02 — SPECIFIC ACTIVITIES

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A2 02	SPECIFIC ACTIVITIES					
<i>A2 02 01</i>	<i>Production</i>	5	1 035 000	1 035 000	2 674 243,99	258,38 %
<i>A2 02 02</i>	<i>Cataloguing and archiving</i>	5	2 213 000	2 578 000	2 249 230,17	101,64 %
<i>A2 02 03</i>	<i>Physical distribution and promotion</i>	5	2 876 000	3 600 000	6 942 099,84	241,38 %
<i>A2 02 04</i>	<i>Public websites</i>	5	1 343 000	1 777 500	1 715 257,09	127,72 %
	Članak A2 02 — Ukupno		7 467 000	8 990 500	13 580 831,09	181,88 %

Članak A2 02 01 — Production

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 035 000	1 035 000	2 674 243,99

Napomene

This appropriation is intended to cover all expenditure relating to production activities, including:

- production of publications in all forms (paper, electronic media), including co-publishing,
- reprinting publications and correcting errors for which the Office bears responsibility,
- the purchase or rental of equipment and infrastructure for the reproduction of documents in all forms, including the cost of paper and other consumables.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 1 150 000.

Pravna osnova

Decision 2009/496/EC, Euratom of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 June 2009 on the organisation and operation of the Publications Office of the European Union (OJ L 168, 30.6.2009, p. 41).

Članak A2 02 02 — Cataloguing and archiving

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 213 000	2 578 000	2 249 230,17

Napomene

This appropriation is intended to cover all expenditure relating to cataloguing and archiving activities, in particular:

- cataloguing, comprising the costs of documentary and judicial analysis, indexing, specification and the drafting, record input and maintenance,
- annual subscriptions to international agencies in the field of cataloguing,
- electronic storage,

— long-term preservation of electronic documents and related services, digitisation.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100.

Pravna osnova

Council Resolution of 26 November 1974 on the automation of legal documentation (OJ C 20, 28.1.1975, p. 2).

Council Resolution of 13 November 1991 on the reorganisation of operating structures of the CELEX system (automated documentation of Community law (OJ C 308, 28.11.1991, p.2).

Council Resolution of 20 June 1994 on the electronic dissemination of Community law and national implementing laws and on improved access conditions (OJ C 179, 1.7.1994, p. 3).

Decision 2009/496/EC, Euratom of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 June 2009 on the organisation and operation of the Publications Office of the European Union (OJ L 168, 30.6.2009, p. 41).

Članak A2 02 03 — Physical distribution and promotion

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 876 000	3 600 000	6 942 099,84

Napomene

This appropriation is intended to cover all expenditure relating to physical distribution and promotion activities, in particular:

- storing activities for publications: placing in storage, entries/removals, etc.,
- packaging and addressing (machines, installations, consumables, handling, etc.),
- dispatch costs: mailing, transport, shuttles, etc.,
- acquisition and management of address lists: production, input/coding, updating, etc.,
- promotion and marketing: exhibitions, catalogues, prospectuses, advertising, market studies, etc.,
- information and assistance to the public,
- equipment for libraries: card indexes, shelving, furniture, catalogue units, etc.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 3 000 000.

Pravna osnova

Decision 2009/496/EC, Euratom of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 June 2009 on the organisation and operation of the Publications Office of the European Union (OJ L 168, 30.6.2009, p. 41).

Članak A2 02 04 — Public websites

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 343 000	1 777 500	1 715 257,09

Napomene

This appropriation is intended to cover all expenditure relating to public websites (mainly publishing of EUR-Lex, EU Bookshop and Who's Who websites) activities, in particular:

- public websites maintenance and development,
- helpdesk for website users.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100.

Pravna osnova

Decision 2009/496/EC, Euratom of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 26 June 2009 on the organisation and operation of the Publications Office of the European Union (OJ L 168, 30.6.2009, p. 41).

POGLAVLJE A2 10 — RESERVES

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A2 10	RESERVES					
<i>A2 10 01</i>	<i>Provisional appropriations</i>		p.m.	p.m.		
<i>A2 10 02</i>	<i>Contingency reserve</i>		p.m.	p.m.		
	Članak A2 10 — Ukupno	5	p.m.	p.m.		

Članak A2 10 01 — Provisional appropriations

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	

Napomene

The appropriations entered in this article are purely provisional and may be used only after transfer to other budget heading in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A2 10 02 — Contingency reserve

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	

Prilog A3 — Europski ured za borbu protiv prijevara

PRIHODI — PRIHODI

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4	RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBIE	7 028 000	6 750 000	p.m.
6	DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI	p.m.	p.m.	p.m.

	Ukupno	7 028 000	6 750 000	p.m.
--	---------------	------------------	------------------	-------------

GLAVA 4 — RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4 0	ODBITCI OD PLAĆA	3 562 000	3 358 000	p.m.
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE	3 466 000	3 392 000	
	Glava 4 — Ukupno	7 028 000	6 750 000	p.m.

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 0	ODBITCI OD PLAĆA				
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika</i>	2 950 000	2 828 000		
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucija, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	612 000	530 000		
	Poglavlje 4 0 — Ukupno	3 562 000	3 358 000	p.m.	

Članak 4 0 0 — Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
2 950 000	2 828 000	

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the tax on the salaries, wages and allowances of officials and other servants deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak 4 0 3 — Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the temporary contribution from the remuneration of officials and other servants in active employment deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 66a thereof in the version in force until 15 December 2003.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak 4 0 4 — Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucija, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
612 000	530 000	

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union, and in particular Article 66a thereof.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE				
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	3 466 000	3 392 000		
	Poglavlje 4 1 — Ukupno	3 466 000	3 392 000		

Članak 4 1 0 — Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
3 466 000	3 392 000	

Napomene

This revenue comprises all the contributions deducted each month from the salaries of the staff of the Office in accordance with Article 83(2) of the Staff Regulations and used to finance the pension scheme.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

GLAVA 6 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI	p.m.	p.m.	p.m.
	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI				
6 6 0	<i>Ostali doprinosi i povrati</i>				
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati	p.m.	p.m.	p.m.	
	Članak 6 6 0 — Međuzbroj	p.m.	p.m.	p.m.	
	Poglavlje 6 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.	

Članak 6 6 0 — Ostali doprinosi i povrati

Stavka 6 6 0 0 — Ostali namjenski doprinosi i povrati

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This item is intended to receive, in accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue not provided for in other parts of Title 6 which is used to provide additional appropriations to finance expenditure to which this revenue is assigned.

RASHODI — RASHODI

GLAVA A3 — EUROPSKI URED ZA BORBUTIV PRIJEVARA

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
A3 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI	5	51 971 800	55 626 000	54 348 222,39
	A3 10 01		3 929 200		
			55 901 000		
A3 02	FINANCIRANJE MJERA BORBE PROTIV PRIJEVARA	5	1 556 000	1 566 000	970 824,14
A3 03	RASHODI KOJI PROIZLAZE IZ MANDATA ČLANOVA NADZORNOG ODBORA	5	200 000	200 000	195 234,18
A3 10	PRIČUVE	5	3 929 200	p.m.	0,—
	Poglavlje A3 — Ukupno		57 657 000	57 392 000	55 514 280,71
	Of which Reserves: A3 10 01		3 929 200		

POGLAVLJE A3 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A3 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI					
A3 01 01	Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi	5	34 709 800	38 543 000	36 931 517,73	106,40 %
	A3 10 01		3 929 200			
			38 639 000			
A3 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja					
A3 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	2 586 000	2 586 000	2 828 872,04	109,39 %
A3 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	3 159 000	3 184 000	3 020 138,95	95,60 %
	Stavka A3 01 02 — Međuzbroj		5 745 000	5 770 000	5 849 010,99	101,81 %
A3 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi	5	11 499 000	11 295 000	11 552 746,81	100,47 %
A3 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem	5	3 000	3 000	0,—	
A3 01 51	Infrastrukturalna politika i upravljanje infrastrukturom	5	p.m.	p.m.	0,—	
A3 01 60	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	5	15 000	15 000	14 946,86	99,65 %
	Članak A3 01 — Ukupno		51 971 800	55 626 000	54 348 222,39	104,57 %
	A3 10 01		3 929 200			
	Ukupno uključujući pričuve		55 901 000			

Članak A3 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
A3 01 01	34 709 800	38 543 000	36 931 517,73
A3 10 01	3 929 200		
Ukupno	38 639 000	38 543 000	36 931 517,73

Napomene

This appropriation is intended to cover, for officials and temporary staff holding posts on the establishment plan:

- salaries, allowances and payments related to salaries,
- accident and sickness insurance and other social security charges,
- unemployment insurance for temporary staff and payments by the institution to constitute or maintain pension rights for them in their country of origin,
- miscellaneous allowances and grants,
- travel expenses due to officials and temporary staff (including their families) on taking up duty, leaving the institution or transfer to another place of employment,
- installation and resettlement allowances due to officials and temporary staff obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the institution and resettling elsewhere,
- removal expenses due to officials and temporary staff obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the institution and resettling elsewhere,
- the cost of weightings applied to the remuneration of officials and temporary staff and the cost of weightings applied to the part of emoluments transferred to a country other than the country of employment,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year.

Uvjeti za oslobađanje pričuve

EUR 3 929 200 will be released from the reserve as soon as OLAF allows the Members of the European Parliament to inspect, in a secure reading room, the use of the appropriations co-financed by OLAF via the Hercule II programme in the Member States. In doing so, OLAF shall disclose the co-financed infrastructure and the technical equipment existing, their operability, and the results

achieved.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A3 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

Stavka A3 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
2 586 000	2 586 000	2 828 872,04

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- the remuneration of contract staff (within the meaning of Title IV of the Conditions of Employment), the institution's social insurance scheme covering contract staff, as described in Title IV, and the cost of weightings applicable to the remuneration of such staff,
- expenditure incurred (remuneration, insurance, etc.) through the use of private-law contract external staff and agency staff,
- personnel costs included in service contracts for technical and administrative subcontracting,
- the cost of national civil servants or other experts on secondment or temporary assignment to the Office and supplementary expenses arising from the secondment of officials to national civil services or international organisations,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year.

Stavka A3 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 159 000	3 184 000	3 020 138,95

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- travel expenses, including ancillary costs relating to tickets and reservations, daily subsistence allowances and additional or exceptional expenditure incurred in connection with missions by Commission staff covered by the Staff Regulations and by national or international experts or officials seconded to Commission departments,
- reimbursement of costs incurred by persons officially representing the Office (reimbursement is not possible for expenses incurred in the performance of representation duties vis-à-vis staff of the Commission or other Union institutions),
- travel, subsistence and incidental expenses of experts participating in study groups and working parties, and the cost of organising such meetings where they are not covered by the existing infrastructure in the headquarters of the institutions or external offices (experts are reimbursed on the basis of decisions made by the Commission),
- the cost of refreshments and food served on special occasions during internal meetings,
- miscellaneous expenditure relating to conferences, congresses and meetings in which the Office participates or which it organises,

- the cost of attending external training and of joining the relevant professional organisations,
- general training for improving staff skills and the performance and efficiency of the Office:
 - fees for experts employed to identify training needs, design, develop and hold courses and evaluate and monitor results,
 - fees for consultants in various fields, in particular organisational methods, management, strategy, quality and personnel management,
 - the cost of attending external training and of joining the relevant professional organisations,
- expenditure related to the practical aspects of organising courses, the use of premises, transport, meals and accommodation for participants in residential courses,
- training expenditure related to publications and information, associated Internet sites and the purchase of teaching equipment, subscriptions and licences for distance teaching, books, press and multimedia products,
- financing of teaching aids.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 65 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Članak A3 01 03 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
11 499 000	11 295 000	11 552 746,81

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on the buildings of the Office and other related expenditure, in particular:

- purchase or rental with purchase option of buildings or construction of buildings,
- the payment of rents and leasing charges, various taxes and the exercise of purchase options relating to occupied buildings or parts of buildings, and the hire of conference rooms, storerooms, garages and parking facilities,
- the payment of insurance premiums on the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- water, gas, electricity and heating charges relating to the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- maintenance costs for premises, lifts, central heating, air conditioning equipment, etc.; the expenditure is occasioned by regular cleaning operations, the purchase of maintenance, washing, laundry and dry-cleaning products, etc., and by repainting, repairs and supplies used by the maintenance shops,
- expenditure on the selective treatment, storage and removal of waste,
- the refurbishment of buildings, e.g. alterations to partitioning, alterations to technical installations and other specialist work on locks, electrical equipment, plumbing, painting, floor coverings, etc., and the cost of changes to the cabling associated with fixtures, and the cost of the necessary equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerning the physical and material security of persons and property, in particular contracts for the guarding of buildings, contracts for the maintenance of security installations and the purchase of minor items of equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerning the health and safety of individuals at work, in particular the purchase, hire and maintenance of firefighting equipment, the replacement of equipment for fire pickets and statutory inspection costs (before contracts for an amount in excess

of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),

- the cost of legal, financial and technical consultancy fees prior to the acquisition, rental or construction of buildings,
- other expenditure on buildings, in particular management fees for multiple-tenanted buildings, costs of surveys of premises and charges for utilities (refuse collection, etc.),
- technical assistance fees relating to major refurbishment work on premises,
- the purchase, hire or leasing, maintenance, repair, installation and renewal of technical equipment and installations, and in particular:
 - the purchase, hire, maintenance and repair of furniture,
 - the purchase, hire, maintenance and repair of vehicles,
- various types of insurance (in particular third-party and theft),
- expenditure on working equipment, and in particular:
 - purchase of uniforms for floor messengers and drivers,
 - purchase and cleaning of working clothes for workshop staff and staff required to do work for which protection is necessary against bad or cold weather, abnormal wear and dirt,
 - purchase or reimbursement of any equipment which might be necessary pursuant to Directives 89/391/EEC and 90/270/EEC,
- departmental removals and reorganisations and handling (taking delivery, storing, delivering) in respect of equipment, furniture and office supplies,
- expenditure on equipping buildings with telecommunications, notably purchase, hire, installation and maintenance of telephone switchboards and distributors, audio, videoconferencing, interphone and mobile phone systems, and expenditure on data networks (equipment and maintenance) and associated services (management, support, documentation, installation and removal),
- the purchase, hire or leasing of computers, terminals, mini-computers, peripherals, connection devices and the necessary software,
- the purchase, hire or leasing of equipment relating to the presentation of information in printed form, e.g. printers, fax machines, photocopiers, scanners and microcopiers,
- the purchase, hire or leasing of typewriters and word processors and any other electronic office equipment,
- installation, configuration, maintenance, studies, documentation and supplies related to this equipment,
- the cost of purchasing paper, envelopes, office supplies and supplies for the print shops, and of some printing carried out by outside service-providers,
- postal and delivery charges for ordinary mail, on reports and publications, on postal and other packages sent by air, sea or rail, and on the Commission's internal mail,
- subscription charges and the cost of cable or radio communications (land and mobile telephones, television, teleconferencing and videoconferencing), expenditure on data-transmission networks, telematic services, etc., and the purchase of directories,
- the cost of interbuilding telephone and computer links and international transmission lines between sites of Union offices,
- technical and logistical support and training and other general activities relating to computer equipment and software, general information-technology training, subscriptions to technical documentation in printed or electronic form, etc., outside operating personnel, service bureaux, subscriptions to international organisations, etc., studies covering security aspects and quality control relating to information technology equipment and software, and utilisation, maintenance and software development costs, and undertaking of information technology projects,
- other operating expenditure not specifically provided for above.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display-screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A3 01 50 — Kadrovska politika i upravljanje osobljem

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 000	3 000	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- the Office's contribution to the costs of the recreation centre and to other cultural and sports activities in Brussels and initiatives to promote social contact between staff of different nationalities in the Office,
- the Office's contribution to the cost of crèches and for school transport and expenditure for the following categories of persons, as part of a policy to assist people with disabilities:
 - officials and temporary staff in active employment,
 - spouses of officials and temporary staff in active employment,
 - all dependent children within the meaning of the Staff Regulations.

It covers, within the limits of the amount entered in the budget and after any national entitlements granted in the country of residence or origin have been claimed, any duly substantiated non-medical expenditure which is acknowledged to be necessary and arises from disablement.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak A3 01 51 — Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover routine running costs and the cost of conversion of equipment for restaurants, cafeterias and canteens.

Članak A3 01 60 — Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
15 000	15 000	14 946,86

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on producing and developing the Commission's intranet site (Intracomm); subscriptions to view data services, the cost of binding and other expenditure necessary for the preservation of books and publications, expenditure on subscriptions to newspapers, specialist periodicals, and the purchase of publications and technical works connected with the Office's activities.

POGLAVLJE A3 02 — FINANCIRANJE MJERA BORBE PROTIV PRIJEVARA

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A3 02	FINANCIRANJE MJERA BORBE PROTIV PRIJEVARA					
<i>A3 02 01</i>	<i>Provjere, studije, analize i aktivnosti specifične za Europski ured za borbu protiv prijevara</i>	5	1 176 000	1 176 000	704 961,04	59,95 %
<i>A3 02 02</i>	<i>Mjere zaštite eura od krivotvorenja</i>	5	50 000	50 000	26 000,12	52,00 %
<i>A3 02 03</i>	<i>Mjere informiranja i komuniciranja</i>	5	330 000	340 000	239 862,98	72,69 %
	Članak A3 02 — Ukupno		1 556 000	1 566 000	970 824,14	62,39 %

Članak A3 02 01 — Provjere, studije, analize i aktivnosti specifične za Europski ured za borbu protiv prijevara

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 176 000	1 176 000	704 961,04

Napomene

This appropriation is intended to cover all expenditure on measures to combat fraud which does not come under the Office's administrative operations.

It is intended, in particular, for:

- devising, developing, improving and managing information exchange systems and common infrastructures, while respecting confidentiality and security requirements,
- searching for, gathering, examining, utilising and passing on to national investigation departments all information which is useful for the detection and pursuit of fraud (e.g. via databases),
- supporting efforts by Member States, in particular in the case of international fraud, when action has to be taken at Union level,
- financing measures to increase the effectiveness of preventive measures, inspections and investigations,
- strengthening cooperation with national administrations, in particular to combat cigarette smuggling,
- organising and participating in monitoring and on-the-spot inspections,
- financing travel expenses and subsistence allowances for inspectors and national magistrates working abroad in connection with control visits, on-the-spot inspections, coordination meetings and for the purposes of an inspection in general,
- covering travel expenses, subsistence allowances and ancillary costs of experts employed by the Office in the course of its investigations to give a professional opinion on a specific matter,
- covering the costs of conferences, congresses and meetings that the Office organises in its anti-fraud work.

Pravna osnova

Council Regulation (EEC) No 4045/89 of 21 December 1989 on scrutiny by Member States of transactions forming part of the system of financing by the Guarantee Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund and repealing Directive 77/435/EEC (OJ L 388, 30.12.1989, p. 18).

Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 1).

Council Regulation (Euratom) No 1074/1999 of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 8).

Referentni akti

Article 325 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

Članak A3 02 02 — Mjere zaštite eura od krivotvorenja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
50 000	50 000	26 000,12

Napomene

This appropriation is intended to cover the cost of initiatives and specific measures to protect the euro against counterfeiting.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 1).

Council Regulation (Euratom) No 1074/1999 of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 8).

Članak A3 02 03 — Mjere informiranja i komuniciranja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
330 000	340 000	239 862,98

Napomene

This appropriation is intended to cover the cost of information and communication measures undertaken by the Office.

The Office's external information and communication strategy is central to its work. The Office was set up as an independent investigative body and must therefore have its own communications strategy. The Office's work is often too technical to be immediately comprehensible to the general public. The Office has to inform its interlocutors and the public as a whole of its role and tasks. Public perception of the Office's work is of paramount importance.

As a Commission service, the Office also needs to take account of the democratic deficit existing between the Union institutions and the citizens of Europe. The Commission has recognised this deficit and drawn up an action plan to address it.

The communications strategy that the Office has developed and continues to implement must demonstrate its independence.

Pravna osnova

Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 1).

Council Regulation (Euratom) No 1074/1999 of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 8).

POGLAVLJE A3 03 — RASHODI KOJI PROIZLAZE IZ MANDATA ČLANOVA NADZORNOG ODBORA

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A3 03	RASHODI KOJI PROIZLAZE IZ MANDATA ČLANOVA NADZORNOG ODBORA					
<i>A3 03 01</i>	<i>Rashodi koji proizlaze iz mandata članova Nadzornog odbora</i>	5	200 000	200 000	195 234,18	97,62 %
	Članak A3 03 — Ukupno		200 000	200 000	195 234,18	97,62 %

Članak A3 03 01 — Rashodi koji proizlaze iz mandata članova Nadzornog odbora

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
200 000	200 000	195 234,18

Napomene

This appropriation is intended to cover all expenditure resulting from the mandate of the members of the Supervisory Committee, namely:

- allowances granted to the members of the Supervisory Committee for the time dedicated to the fulfilment of their functions, as well as their travel expenses and ancillary costs,
- costs incurred by members of the Supervisory Committee officially representing the Supervisory Committee,
- all operating expenditure, such as the cost of purchase of equipment, stationery and office supplies and expenditure arising from communications and telecommunications (postal charges, telephone, fax and telegraph charges), documentation and library expenditure, the purchase of books and subscriptions to information media,
- travel, subsistence and incidental expenses of experts, invited by the members of the Supervisory Committee to participate in study groups and working parties, and the cost of organising such meetings where they are not covered by the existing infrastructure (in the headquarters of the institutions or external offices),
- expenditure on specialised studies and consultations contracted out to highly qualified experts (individuals or firms) where the members of the Supervisory Committee are unable to entrust such studies to suitable staff of the Office.

Pravna osnova

Commission Decision 1999/352/EC, ECSC, Euratom of 28 April 1999 establishing the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 20) and in particular Articles 4 and 6(3) thereof.

Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 1) and in particular Article 11 thereof.

Council Regulation (Euratom) No 1074/1999 of 25 May 1999 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) (OJ L 136, 31.5.1999, p. 8) and in particular Article 11 thereof.

POGLAVLJE A3 10 — PRIČUVE

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A3 10	PRIČUVE					
A3 10 01	Privremena odobrena sredstva	5	3 929 200	p.m.	0,—	
A3 10 02	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda	5	p.m.	p.m.	0,—	
	Članak A3 10 — Ukupno		3 929 200	p.m.	0,—	

Članak A3 10 01 — Privremena odobrena sredstva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
3 929 200	p.m.	0,—

Napomene

The appropriations entered in this chapter are purely provisional and may be used only after transfer to other chapters in accordance with the procedure laid down for that purpose in the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A3 10 02 — Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Prilog A4 — Europski ured za odabir osoblja

PRIHODI — PRIHODI

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4	RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE	1 858 000	1 983 000	p.m.
6	DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE/ZAJEDNICE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI	p.m.	p.m.	p.m.
	Ukupno	1 858 000	1 983 000	p.m.

GLAVA 4 — RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4 0	ODBITCI OD PLAĆA	809 000	721 000	p.m.
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE	1 049 000	1 262 000	
	Glava 4 — Ukupno	1 858 000	1 983 000	p.m.

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 0	ODBITCI OD PLAĆA				
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika</i>	676 000	606 000		
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	133 000	115 000		
	Poglavlje 4 0 — Ukupno	809 000	721 000	p.m.	

Članak 4 0 0 — Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
676 000	606 000	

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the tax on the salaries, wages and allowances of officials and other servants deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8).

Referentni akti

Protocol on the Privileges and Immunities of the European Union, and in particular Article 12 thereof.

Članak 4 0 3 — Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the temporary contribution from the remuneration of officials and other servants in active employment deducted from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 66a thereof in the version in force until 15 December 2003.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities, and in particular Article 20(3) thereof in the version in force until 30 April 2004.

Članak 4 0 4 — Prihodi od posebnog nameta na plaće članova institucije, dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
133 000	115 000	

Napomene

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union, and in particular Article 66a thereof.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union, and in particular Article 20(3) thereof.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE				
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	1 049 000	1 262 000		
	Poglavlje 4 1 — Ukupno	1 049 000	1 262 000		

Članak 4 1 0 — Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
1 049 000	1 262 000	

Napomene

This revenue comprises all the contributions deducted each month from the salaries of the staff of the Office, in accordance with Article 83(2) of the Staff Regulations and used to finance the pension scheme.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

GLAVA 6 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE/ZAJEDNICE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI	p.m.	p.m.	p.m.
	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI				
6 6 0	<i>Ostali doprinosi i povrati</i>				
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Članak 6 6 0 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	Poglavlje 6 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.	

Članak 6 6 0 — Ostali doprinosi i povrati

Stavka 6 6 0 0 — Ostali namjenski doprinosi i povrati

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This item is intended to receive, in accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue not provided for in other parts of Title 6 which is used to provide additional appropriations to finance expenditure to which this revenue is assigned.

RASHODI — RASHODI

GLAVA A4 — EUROPSKI URED ZA ODABIR OSOBLJA

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
A4 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI	5	17 701 000	17 043 950	15 707 255,61
	A4 10 01			500 000	
				17 543 950	
A4 02	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA, MEĐUINSTITUCIJSKE USLUGE I AKTIVNOSTI	5	7 347 000	6 147 800	7 835 703,96
	A4 10 01			1 000 000	
				7 147 800	
A4 03	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA ZA IZOBRAZBU	5	3 487 000	3 537 000	4 108 247,00

A4 10	PRIČUVE	5	p.m.	1 500 000	0,—
	Poglavlje A4 — Ukupno Of which Reserves: A4 10 01		28 535 000	28 228 750 1 500 000	27 651 206,57

POGLAVLJE A4 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A4 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI					
<i>A4 01 01</i>	<i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi</i>	5	10 439 000	10 048 000	9 785 291,68	93,74 %
	A4 10 01			500 000 10 548 000		
<i>A4 01 02</i>	<i>Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja</i>					
A4 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	1 560 000	1 560 000	1 486 500,00	95,29 %
A4 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	674 000	674 950	1 039 267,44	154,19 %
	Stavka A4 01 02 — Međuzbroj		2 234 000	2 234 950	2 525 767,44	113,06 %
<i>A4 01 03</i>	<i>Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi</i>	5	5 023 000	4 754 000	3 392 514,49	67,54 %
<i>A4 01 50</i>	<i>Kadrovska politika i upravljanje osobljem</i>	5	p.m.	p.m.	0,—	
<i>A4 01 51</i>	<i>Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom</i>	5	p.m.	p.m.	0,—	
<i>A4 01 60</i>	<i>Knjižnični fond, kupnja knjiga</i>	5	5 000	7 000	3 682,00	73,64 %
	Članak A4 01 — Ukupno A4 10 01 Ukupno uključujući pričuve		17 701 000	17 043 950 500 000 17 543 950	15 707 255,61	88,74 %

Članak A4 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
A4 01 01	10 439 000	10 048 000	9 785 291,68
A4 10 01		500 000	
Ukupno	10 439 000	10 548 000	9 785 291,68

Napomene

This appropriation is intended to cover, for officials and temporary staff holding posts on the establishment plan:

- salaries, allowances and payments related to salaries,
- accident and sickness insurance and other social security charges,
- unemployment insurance for temporary staff and payments to constitute or maintain pension rights for them in their country of origin,
- miscellaneous allowances and grants,
- the cost of weightings applied to the remuneration of officials and temporary staff and the cost of weightings applied to the part of emoluments transferred to a country other than the country of employment,
- travel expenses due to officials and temporary staff (including their families) on taking up duty, leaving the institution or transfer to another place of employment,
- installation and resettlement allowances due to officials and temporary staff obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the service and resettling elsewhere,
- removal expenses due to officials and temporary staff obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the service and resettling elsewhere,
- the cost of any adjustments to remunerations approved by the Council during the financial year,

- the flat-rate allowances and payments at hourly rates for overtime worked by officials in category AST and by local staff who could not be given compensatory leave in accordance with the procedures laid down,
- daily subsistence allowance for officials and temporary staff who furnish evidence that they must change their place of residence on taking up duty or transferring to a new place of employment,
- supplementary expenses arising from the secondment of Union officials, i.e. to pay the allowances and reimburse the expenditure to which secondment entitles them. It is also intended to cover costs relating to special training schemes with authorities and bodies in the Member States and third countries.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A4 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

Stavka A4 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 560 000	1 560 000	1 486 500,00

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- the remuneration of contract staff (within the meaning of Title IV of the Conditions of Employment), the institution's social insurance scheme covering contract staff, as described in Title IV, and the cost of weightings applicable to the remuneration of such staff,
- expenditure incurred (remuneration, insurance, etc.) through the use of private-law contract external staff and agency staff,
- personnel costs included in service contracts for technical and administrative subcontracting, supplementary assistance and the supply of intellectual services,
- the cost of national civil servants or other experts on secondment or temporary assignments to the Office and supplementary expenses arising from the secondment of officials to national civil services or international organisations,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year,
- the services of freelance translators and linguists and typing or other work outsourced by the translation service.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka A4 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
674 000	674 950	1 039 267,44

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- travel expenses, daily subsistence allowances and additional or exceptional expenditure incurred in connection with missions by staff covered by the Staff Regulations and by national or international experts or officials on secondment,
- reimbursement of costs incurred by persons officially representing the Office (reimbursement is not possible for expenses incurred in the performance of representation duties vis-à-vis staff of the Commission or other Union institutions),
- travel, subsistence and incidental expenses of experts participating in study groups and working parties, and the cost of organising such meetings where they are not covered by the existing infrastructure in the headquarters of the institutions or external offices (experts are reimbursed on the basis of decisions made by the Commission),
- miscellaneous expenditure relating to conferences, congresses and meetings in which the Office participates,
- expenditure on training for improving staff skills and the performance and efficiency of the Office:
 - fees for experts employed to identify training needs, design, develop and hold courses and evaluate and monitor results,
 - fees for consultants in various fields, in particular organisational methods, management, strategy, quality and personnel management,
 - the cost of attending external training and of joining the relevant professional organisations,
 - expenditure related to the practical aspects of organising courses, the use of premises, transport, meals and accommodation for participants of residential courses,
 - training expenditure related to publications and information, associated Internet sites and the purchase of teaching equipment, subscriptions and licences for distance teaching, books, press and multimedia products,
 - financing of teaching aids,
- the social security contributions, travel expenses and subsistence allowances of freelance and other non-permanent interpreters called in by the DG Interpretation to service meetings organised by the Office which cannot be serviced by Commission interpreters (officials or temporary staff).

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Članak A4 01 03 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 023 000	4 754 000	3 392 514,49

Napomene

This appropriation is intended to cover the building of the Office and related expenditure, including:

- the payment of rents and leasing charges relating to occupied buildings or parts of buildings, and the hire of conference rooms, storerooms, garages and parking facilities,
- insurance premiums on the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- water, gas, electricity and heating charges in respect of the buildings or parts of buildings occupied by the Office,

- maintenance costs, calculated on the basis of current contracts, for premises, lifts, central heating, air conditioning equipment, etc.; the expenditure is occasioned by regular cleaning operations, the purchase of maintenance, washing, laundry and dry-cleaning products, etc., and by repainting, repairs and supplies used by the maintenance shops,
- expenditure on the selective treatment, storage and removal of waste,
- the refurbishment of buildings, e.g. alterations to partitioning, alterations to technical installations and other specialist work on locks, electrical equipment, plumbing, painting, floor coverings, etc., and the cost of changes to the cabling associated with fixtures, and the cost of the necessary equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerning the physical and material security of persons and property, in particular contracts for the guarding of buildings, contracts for the maintenance of security installations and the purchase of minor items of equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerning the health and safety of individuals at work, in particular the purchase, hire and maintenance of fire-fighting equipment, the replacement of equipment for fire pickets and statutory inspection costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- the cost of legal, financial and technical consultancy fees prior to the acquisition, rental or construction of buildings,
- other expenditure on buildings, in particular management fees for multiple-tenanted buildings, costs of surveys of premises and charges for utilities (refuse collection, etc.),
- technical assistance fees relating to major refurbishment work on premises,
- the purchase, hire or leasing, maintenance, repair, installation and renewal of technical equipment and installations, and in particular:
 - equipment (including photocopiers) for producing, reproducing and archiving documents in any form (paper, electronic media),
 - audiovisual, library and interpreting equipment (booths, headsets and switching units for simultaneous interpreting facilities, etc.),
 - kitchen fittings and restaurant equipment,
 - various tools for building-maintenance shops,
 - facilities required for officials with disabilities,
 - as well as studies, documentation and training relating to such equipment,
- the purchase, hire, maintenance and repair of furniture, and in particular:
 - the purchase of office furniture and specialised furniture, including ergonomic furniture, shelving for archives, etc.,
 - the replacement of worn-out and broken furniture,
 - supplies of special equipment for libraries (card indexes, shelving, catalogue units, etc.),
 - fittings specific to canteens and restaurants,
 - the hire of furniture,
 - furniture maintenance and repair costs,
- the purchase, hire, maintenance and repair of vehicles, and in particular:
 - new purchases of vehicles,
 - the replacement of vehicles which, during the year, reach a total mileage such as to justify replacement,
 - the cost of hiring cars for short or long periods when demand exceeds the capacity of the vehicle fleet,
 - the cost of maintaining, repairing and insuring official vehicles (fuel, lubricants, tyres, inner tubes, miscellaneous supplies, spare parts, tools, etc.),

- various types of insurance (in particular third-party and theft),
- expenditure on working equipment, and in particular:
 - purchase of uniforms for floor messengers and drivers,
 - purchase and cleaning of working clothes for workshop staff and staff required to do work for which protection is necessary against bad or cold weather, abnormal wear and dirt,
 - purchase or reimbursement of any equipment which might be necessary pursuant to Directives 89/391/EEC and 90/270/EEC,
- departmental removals and reorganisations and handling (taking delivery, storing, delivering) in respect of equipment, furniture and office supplies,
- expenditure on equipping buildings with telecommunications, notably purchase, hire, installation and maintenance of telephone switchboards and distributors, audio, videoconferencing, interphone and mobile phone systems, and expenditure on data networks (equipment and maintenance) and associated services (management, support, documentation, installation and removal),
- the purchase, hire or leasing and maintenance of computers, terminals, mini-computers, peripherals, connection devices and the necessary software,
- the purchase, hire or leasing and maintenance of equipment relating to the reproduction of information in printed form, e.g. printers, fax machines, photocopiers, scanners and microcopiers,
- the purchase, hire or leasing of typewriters and word processors and any other electronic office equipment,
- installation, configuration, maintenance, studies, documentation and supplies related to this equipment,
- the cost of purchasing paper, envelopes, office supplies and supplies for the print shops, and of some printing carried out by outside service providers,
- postal and delivery charges for mail, reports and publications, and for postal and other packages sent by air, land, sea or rail, and the Office's internal mail,
- subscription charges and the cost of cable or radio communications (land and mobile telephones, television, teleconferencing and videoconferencing), expenditure on data-transmission networks, telematic services, etc., and the purchase of directories,
- interbuilding telephone and computer links and international transmission lines between sites of Union offices,
- technical and logistical support and training and other general activities relating to computer hardware and software, general information-technology training, subscriptions to technical documentation in printed or electronic form, etc., outside operating personnel, office services, subscriptions to international organisations, etc., studies covering security aspects and quality control relating to information technology hardware and software, and utilisation, maintenance and software development costs, and undertaking of IT projects.

This appropriation also covers other operating expenditure not specifically provided for above, such as conference enrolment fees (excluding training expenses), subscriptions to trade and scientific associations, the cost of entries in telephone directories.

Before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A4 01 50 — Kadrovska politika i upravljanje osobljem

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- assistance in kind which may be provided to an official, a former official or survivors of a deceased official who is/are in particularly difficult circumstances,
- the Office's contribution to the costs of the recreation centre and to other cultural and sports activities and initiatives to promote social contact between staff of different nationalities,
- the Office's contribution to the cost of the Early Childhood Centre and other crèches and for school transport,
- expenditure for the following categories of persons, as part of a policy to assist people with disabilities:
 - officials and temporary staff in active employment,
 - spouses of officials and temporary staff in active employment,
 - all dependent children within the meaning of the Staff Regulations of Officials of the European Union.

It covers, within the limits of the amount entered in the budget and after any national entitlements granted in the country of residence or origin have been claimed, any duly substantiated non-medical expenditure which is acknowledged to be necessary and arises from disablement.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Članak A4 01 51 — Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- routine running and conversion costs for restaurants, cafeterias and canteens,
- damages to be borne by the Office and those arising from third-party liability, and expenditure relating to certain cases where, for reasons of equity, compensation has to be paid without any legal claim whatsoever arising therefrom.

Članak A4 01 60 — Knjižnični fond, kupnja knjiga

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 000	7 000	3 682,00

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on producing and developing the Office's intranet site as part of the Commission's intranet site (Intracomm), subscriptions to view data services, the cost of binding and other expenditure necessary for the preservation of books and publications, expenditure on subscriptions to newspapers, specialist periodicals, and the purchase of publications and technical works connected with the Office's activities.

POGLAVLJE A4 02 — MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA, MEĐUINSTITUCIJSKE USLUGE I AKTIVNOSTI

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A4 02	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA, MEĐUINSTITUCIJSKE USLUGE I AKTIVNOSTI					
<i>A4 02 01</i>	<i>Međuinstitucijska suradnja, međuinstitucijske usluge i aktivnosti</i>					
A4 02 01 01	Međuinstitucijski natječaji	5	7 258 000	6 038 550	7 820 703,96	107,75 %
	A4 10 01			1 000 000 7 038 550		
A4 02 01 02	Ograničena savjetovanja, studije i ankete	5	75 000	95 000	0,—	
A4 02 01 03	Troškovi internih sastanaka	5	14 000	14 250	15 000,00	107,14 %
	<i>Stavka A4 02 01 — Međuzbroj A4 10 01</i>		7 347 000	6 147 800 7 147 800	7 835 703,96	106,65 %
	Članak A4 02 — Ukupno		7 347 000	6 147 800 7 147 800	7 835 703,96	106,65 %
	A4 10 01 Ukupno uključujući pričuve			1 000 000 7 147 800		

Članak A4 02 01 — Međuinstitucijska suradnja, međuinstitucijske usluge i aktivnosti

Napomene

Within the framework of the EPSO Development Programme, the Office has modernised its selection methods with the aim of meeting the institutions' current and future needs in a more cost-effective and efficient way by:

- improving the planning of competitions to select the right staff at the right time and to optimise the use of reserve lists,
- reducing the length of the selection process,
- considerably improving the quality of the selection process so that the institutions can recruit the best staff for a life-long career by selecting candidates on the basis of the competencies needed to do the job, and by professionalising the work of the selection boards,
- establishing a positive and modern image for the institutions as employers so as to enable them to attract the best staff in the context of an increasingly competitive employment market,
- providing all the necessary facilities to enable the participation of applicants with disabilities.

Stavka A4 02 01 01 — Međuinstitucijski natječaji

Iznosi

	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
A4 02 01 01	7 258 000	6 038 550	7 820 703,96
A4 10 01		1 000 000	
Ukupno	7 258 000	7 038 550	7 820 703,96

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure incurred by the procedures involved in organising various competitions. The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 250 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union, and in particular Articles 27 to 31 and 33 thereof and Annex III thereto.

Stavka A4 02 01 02 — Ograničena savjetovanja, studije i ankete

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
75 000	95 000	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on specialised studies and consultations contracted out to highly qualified experts (individuals or firms) if the Commission does not have suitable staff available to carry out such studies. It also covers the purchase of studies already carried out or subscriptions to specialist research institutions.

Stavka A4 02 01 03 — Troškovi internih sastanaka

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
14 000	14 250	15 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the cost of refreshments and food served on special occasions during internal meetings, in particular meetings of selection boards and translators.

POGLAVLJE A4 03 — MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA ZA IZOBRAZBU

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A4 03	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA ZA IZOBRAZBU					
A4 03 01	Europska upravna škola (EAS)					
A4 03 01 01	Izobrazba rukovodećeg osoblja	5	1 344 000	1 360 000	1 503 220,08	111,85 %
A4 03 01 02	Uvodni tečajevi	5	1 090 000	1 127 000	1 367 026,92	125,42 %
A4 03 01 03	Izobrazba za certifikaciju	5	1 053 000	1 050 000	1 238 000,00	117,57 %
	<i>Stavka A4 03 01 — Međuzbroj</i>		3 487 000	3 537 000	4 108 247,00	117,82 %
	Članak A4 03 — Ukupno		3 487 000	3 537 000	4 108 247,00	117,82 %

Članak A4 03 01 — Europska upravna škola (EAS)

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of the general training organised by the European Administrative School (EAS) for improving the staff skills and the performance and efficiency of the participating institutions, including:

- fees for experts employed to identify training needs, design, develop and hold courses and evaluate and monitor results,
- fees for consultants in various fields, in particular organisational methods, management, strategy, quality and personnel management,
- expenditure incurred in designing, coordinating and evaluating the training organised by the EAS in the form of courses, seminars and lectures (trainers/lecturers and their travel and subsistence costs together with teaching material),
- the cost of participating in outside training, and membership fees of the relevant professional organisations,
- the costs of networking the EAS, at European level, with national administration schools and university institutes active in the field, with a view to exchanging experiences, identifying examples of best practice and cooperating on the development of further

training in European public administrations,

- expenditure related to the practical aspects of organising courses, the use of premises, transport, meals and accommodation for participants in residential courses,
- training expenditure related to publications and information, associated Internet sites and the purchase of teaching equipment, subscriptions and licences for distance teaching, books, press and multimedia products,
- the financing of teaching material.

Pravna osnova

Decision 2005/119/EC of the Secretaries-General of the European Parliament, the Council, the Commission, the Court of Justice, the Court of Auditors, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions and the Representative of the European Ombudsman of 26 January 2005 on the organisation and running of the European Administrative School (OJ L 37, 10.2.2005, p. 17).

Stavka A4 03 01 01 — Izobrazba rukovodećeg osoblja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 344 000	1 360 000	1 503 220,08

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of training for officials and other staff in management techniques (quality and personnel management, strategy).

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 100 000.

Stavka A4 03 01 02 — Uvodni tečajevi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 090 000	1 127 000	1 367 026,92

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of training for new officials and newly recruited staff in the working environment of the institutions.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 40 000.

Stavka A4 03 01 03 — Izobrazba za certifikaciju

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
1 053 000	1 050 000	1 238 000,00

Napomene

This appropriation is intended to cover the costs of preparatory training for officials in obtaining certification attesting to their capacity to perform the duties of administrator with a view to their possible transfer to a higher function group.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 16 000.

POGLAVLJE A4 10 — PRIČUVE

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A4 10	PRIČUVE					
A4 10 01	Privremena odobrena sredstva	5	p.m.	1 500 000	0,—	
A4 10 02	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda	5	p.m.	p.m.	0,—	
	Članak A4 10 — Ukupno		p.m.	1 500 000	0,—	

Članak A4 10 01 — Privremena odobrena sredstva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	1 500 000	0,—

Napomene

The appropriations entered in this chapter are purely provisional and may be used only after their transfer to other chapters in accordance with the procedure laid down for that purpose in the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A4 10 02 — Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Prilog A5 — Ured za upravljanje materijalnim pravima i njihovu isplatu

PRIHODI — PRIHODI

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4	RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE	4 118 000	3 958 000	p.m.
6	DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI	p.m.	p.m.	p.m.
	Ukupno	4 118 000	3 958 000	p.m.

GLAVA 4 — RAZNI UNIJNI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4 0	ODBITCI OD PLAĆA	1 399 000	1 414 000	p.m.
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE	2 719 000	2 544 000	
	Glava 4 — Ukupno	4 118 000	3 958 000	p.m.

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 0	ODBITCI OD PLAĆA				
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika</i>	1 157 000	1 191 000		
4 0 3	<i>Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	242 000	223 000		
	Poglavlje 4 0 — Ukupno	1 399 000	1 414 000	p.m.	

Članak 4 0 0 — Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
1 157 000	1 191 000	

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the tax on the salaries, wages and allowances of officials and other servants deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of the Council of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8).

Referentni akti

Protocol on the privileges and immunities of the European Union, and in particular Article 12 thereof.

Članak 4 0 3 — Prihodi od privremenog doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the temporary contribution from the remuneration of officials and other servants in

active employment deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 66a thereof in the version in force until 15 December 2003.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak 4 0 4 — Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
242 000	223 000	

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union, and in particular Article 66a thereof.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE				
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	2 719 000	2 544 000		
	Poglavlje 4 1 — Ukupno	2 719 000	2 544 000		

Članak 4 1 0 — Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
2 719 000	2 544 000	

Napomene

This revenue comprises all the contributions deducted each month from the salaries of the staff of the Office in accordance with Article 83(2) of the Staff Regulations and used to finance the pension scheme.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

GLAVA 6 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI	p.m.	p.m.	p.m.

	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI				
6 6 0	<i>Ostali doprinosi i povrati</i>				
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Članak 6 6 0 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	Poglavlje 6 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.	

Članak 6 6 0 — Ostali doprinosi i povrati

Stavka 6 6 0 0 — Ostali namjenski doprinosi i povrati

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This item is intended to receive, in accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue not provided for in other parts of Title 6 which is used to provide additional appropriations to finance expenditure to which this revenue is assigned.

RASHODI — RASHODI

GLAVA A5 — URED ZA UPRAVLJANJE MATERIJALNIM PRAVIMA I NJIHOVU ISPLATU

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
A5 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI	5	36 721 000	35 879 000	41 979 223,33
A5 10	PRIČUVE	5	p.m.	p.m.	0,—
	Poglavlje A5 — Ukupno		36 721 000	35 879 000	41 979 223,33

POGLAVLJE A5 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A5 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI					
A5 01 01	<i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi</i>	5	16 738 000	16 678 000	15 756 409,23	94,14 %

A5 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja					
A5 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	9 543 000	9 592 000	14 867 554,72	155,80 %
A5 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	214 000	214 000	188 091,49	87,89 %
	<i>Stavka A5 01 02 — Međuzbroj</i>		9 757 000	9 806 000	15 055 646,21	154,31 %
A5 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi	5	10 226 000	9 395 000	11 167 167,89	109,20 %
A5 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem	5	p.m.	p.m.	0,—	
A5 01 51	Infrastrukturalna politika i upravljanje infrastrukturom	5	p.m.	p.m.	0,—	
A5 01 60	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	5	p.m.	p.m.	0,—	
	Članak A5 01 — Ukupno		36 721 000	35 879 000	41 979 223,33	114,32 %

Članak A5 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
16 738 000	16 678 000	15 756 409,23

Napomene

This appropriation is intended to cover, for officials and temporary staff holding posts on the establishment plan:

- salaries, allowances and payments related to salaries,
- accident and sickness insurance and other social security charges,
- unemployment insurance for temporary staff and payments to constitute or maintain pension rights for them in their country of origin,
- miscellaneous allowances and grants,
- the cost of weightings applied to the remuneration of officials and temporary staff and the cost of weightings applied to the part of emoluments transferred to a country other than the country of employment,
- travel expenses due to officials and temporary staff (including their families) on taking up duty, leaving the institution or transfer to another place of employment,
- installation and resettlement allowances due to officials obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the service and resettling elsewhere,
- removal expenses due to officials obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the service and resettling elsewhere,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A5 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

Stavka A5 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
9 543 000	9 592 000	14 867 554,72

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- the remuneration of contract staff (within the meaning of Title IV of the Conditions of Employment), the institution's social insurance scheme covering contract staff, as described in Title IV, and the cost of weightings applicable to the remuneration of such staff,
- expenditure incurred (remuneration, insurance, etc.) through the use of private-law contract external staff and agency staff,
- personnel costs included in service contracts for technical and administrative subcontracting, supplementary assistance and the supply of intellectual services,
- the cost of national civil servants or other experts on secondment or temporary assignment to the Office and supplementary expenses arising from the secondment of officials to national civil services or international organisations,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 4 700 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka A5 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
214 000	214 000	188 091,49

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- travel expenses, daily subsistence allowances and additional or exceptional expenditure incurred in connection with missions by staff covered by the Staff Regulations and by national or international experts or officials on secondment,
- reimbursement of costs incurred by persons officially representing the Office (reimbursement is not possible for expenses incurred in the performance of representation duties vis-à-vis staff of the Commission or other Union institutions),
- travel, subsistence and incidental expenses of experts participating in study groups and working parties, and the cost of organising such meetings where they are not covered by the existing infrastructure in the headquarters of the institutions or external offices (experts are reimbursed on the basis of decisions made by the Commission),
- the cost of refreshments and food served on special occasions during internal meetings,
- miscellaneous expenditure relating to conferences, congresses and meetings in which the Office participates or which it organises,
- expenditure on specialised studies and consultations contracted out to highly qualified experts (natural or legal persons) if the Office does not have suitable staff available to carry out such studies, including the purchase of studies already conducted,
- expenditure on training for improving staff skills and the performance and efficiency of the Office:
 - fees for experts employed to identify training needs, design, develop and hold courses, and evaluate and monitor results,
 - fees for consultants in various fields, in particular organisational methods, management, strategy, quality and personnel management,
 - the cost of attending external training and of joining the relevant professional organisations,
- expenditure related to the practical aspects of organising courses, the use of premises, transport, meals and accommodation for

- participants in residential courses,
- training expenditure related to publications and information, associated Internet sites and the purchase of teaching equipment, subscriptions and licences for distance teaching, books, press and multimedia products,
 - financing of teaching aids.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Članak A5 01 03 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
10 226 000	9 395 000	11 167 167,89

Napomene

This appropriation is intended to cover the buildings of the Office and related expenditure, including in particular:

- the costs of purchase or lease-purchase of buildings or the construction of buildings,
- rent and ground rent, various taxes and the exercise of purchase options on buildings or parts of buildings occupied, as well as the hire of conference rooms, warehouses, storerooms, archives, garages and parking facilities,
- insurance premiums on the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- water, gas, electricity and heating charges for the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- maintenance costs for premises, lifts, central heating, air-conditioning equipment, etc.; the expenditure incurred by regular cleaning operations, including the purchase of maintenance, washing, laundry and dry-cleaning products, etc., and by repainting, repairs and supplies used by the maintenance shops,
- expenditure on the selective treatment, storage and removal of waste,
- the refurbishment of buildings, e.g. alterations to partitioning, alterations to technical installations and other specialist work on locks, electrical equipment, plumbing, painting, floor coverings, etc., and the cost of changes to the cabling associated with fixtures, and the cost of the necessary equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerning the physical and material security of persons and property, in particular contracts for the guarding of buildings, contracts for the maintenance of security installations and the purchase of minor items of equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerning the health and safety of individuals at work, in particular the purchase, hire and maintenance of fire-fighting equipment, the replacement of equipment for fire pickets and statutory inspection costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- the cost of legal, financial and technical consultancy fees prior to the acquisition, rental or construction of buildings,
- other expenditure on buildings, in particular management fees for multiple-tenanted buildings, costs of surveys of premises and charges for utilities (refuse collection, etc.),
- technical assistance fees relating to major fitting-out operations for premises,
- the purchase, hire or leasing, maintenance, repair, installation and renewal of technical equipment and installations,
- the purchase, hire, maintenance and repair of furniture,

- the purchase, hire, maintenance and repair of vehicles,
- various types of insurance (in particular third-party and theft),
- expenditure on working equipment, and in particular:
 - purchase of uniforms (mainly for floor messengers, drivers and restaurant and cafeteria staff),
 - purchase and cleaning of working clothes for workshop staff and staff required to do work for which protection is necessary against bad or cold weather, abnormal wear and dirt,
 - purchase or reimbursement of the cost of any equipment which might be necessary pursuant to Directives 89/391/EEC and 90/270/EEC,
- departmental removals and reorganisations and handling (taking delivery, storing, delivering) in respect of equipment, furniture and office supplies,
- expenditure on equipping buildings with telecommunications, notably purchase, hire, installation and maintenance of telephone switchboards and distributors, audio, videoconferencing, interphone and mobile phone systems, and expenditure on data networks (equipment and maintenance) and associated services (management, support, documentation, installation and removal),
- the purchase, hire or leasing and maintenance of computers, terminals, mini-computers, peripherals, connection devices and the necessary software,
- the purchase, hire or leasing and maintenance of equipment relating to the presentation of information in printed form, e.g. printers, fax machines, photocopiers, scanners and microcopiers,
- the purchase, hire or leasing of typewriters, word processors and any other electronic office equipment,
- installation, configuration, maintenance, studies, documentation and supplies related to this equipment,
- the cost of purchasing paper, envelopes, office supplies and supplies for the print shops, and of some printing carried out by outside service providers,
- expenditure on postal and mail delivery charges, on postal and other packages sent by air, sea or rail, and on the Office's internal mail,
- subscription charges and the cost of cable or radio communications (land and mobile telephones, television, teleconferencing and videoconferencing), expenditure on data-transmission networks, telematic services, etc., and the purchase of directories,
- the costs of interbuilding telephone and computer links and international transmission lines between sites of Union offices,
- technical and logistic support, training and other activities of general interest related to computer equipment and software, general computer training, subscriptions to technical documentation whether on paper or in electronic form, etc., external operating staff, office services, subscriptions to international organisations, etc., studies on safety and quality assurance relating to computer equipment and software, the cost of the use, maintenance, upkeep and development of software, and of carrying out computer projects,
- other operating expenditure not specially provided for above.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 542 000.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A5 01 50 — Kadrovska politika i upravljanje osobljem

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- the Office's contribution to the costs of the recreation centre and to other cultural and sports activities and initiatives to promote social contact between staff of different nationalities,
- the Office's contribution to the costs of the Early Childhood Centre and other childminding facilities,
- expenditure for the following categories of persons, as part of a policy to assist people with disabilities:
 - officials and temporary staff in active employment,
 - spouses of officials and temporary staff in active employment,
 - all dependent children within the meaning of the Staff Regulations.

It covers, within the limits of the amount entered in the budget and after any national entitlements granted in the country of residence or origin have been claimed, any duly substantiated non-medical expenditure which is acknowledged to be necessary and arises from disablement.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak A5 01 51 — Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- routine running and conversion costs for restaurants, cafeterias and canteens,
- damages to be borne by the Office and those arising from third-party liability, and expenditure relating to certain cases where, for reasons of equity, compensation has to be paid without any legal claim whatsoever arising therefrom.

Članak A5 01 60 — Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on producing and developing the Commission's intranet site (IntraComm), subscriptions to view data services, the cost of binding and other expenditure necessary for the preservation of reference works and periodicals, expenditure on subscriptions to newspapers and specialist periodicals, and the purchase of publications and technical works connected with the Office's activities.

POGLAVLJE A5 10 — PRIČUVE

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A5 10	PRIČUVE					
A5 10 01	Privremena odobrena sredstva		p.m.	p.m.	0,—	
A5 10 02	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda	5	p.m.	p.m.	0,—	
	Članak A5 10 — Ukupno		p.m.	p.m.	0,—	

Članak A5 10 01 — Privremena odobrena sredstva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

The appropriations in this chapter are purely provisional and can only be used after transfer to other chapters in accordance with the relevant procedure laid down in the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A5 10 02 — Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Prilog A6 — Ured za infrastrukturu i logistiku — Bruxelles

PRIHODI — PRIHODI

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4	RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE	7 802 000	8 129 000	p.m.
6	DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI	p.m.	p.m.	p.m.
	Ukupno	7 802 000	8 129 000	p.m.

GLAVA 4 — RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4 0	ODBITCI OD PLAĆA	2 798 000	2 905 000	p.m.
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE	5 004 000	5 224 000	
	Glava 4 — Ukupno	7 802 000	8 129 000	p.m.

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 0	ODBITCI OD PLAĆA				
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika</i>	2 356 000	2 482 000		
4 0 3	<i>Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	442 000	423 000		
	Poglavlje 4 0 — Ukupno	2 798 000	2 905 000	p.m.	

Članak 4 0 0 — Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
2 356 000	2 482 000	

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the tax on the salaries, wages and allowances of officials and other servants deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of the Council of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8).

Referentni akti

Protocol on the privileges and immunities of the European Union, and in particular Article 12 thereof.

Članak 4 0 3 — Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the temporary contribution from the remuneration of officials and other servants in

active employment deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 66a thereof in the version in force until 15 December 2003.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak 4 0 4 — Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
442 000	423 000	

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union, and in particular Article 66a thereof.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE				
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	5 004 000	5 224 000		
	Poglavlje 4 1 — Ukupno	5 004 000	5 224 000		

Članak 4 1 0 — Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
5 004 000	5 224 000	

Napomene

This revenue comprises all the contributions deducted each month from the salaries of the staff of the Office in accordance with Article 83(2) of the Staff Regulations and used to finance the pension scheme.

Referentni akti

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

GLAVA 6 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI	p.m.	p.m.	p.m.

	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI				
6 6 0	<i>Ostali doprinosi i povrati</i>				
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Članak 6 6 0 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	Poglavlje 6 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.	

Članak 6 6 0 — Ostali doprinosi i povrati

Stavka 6 6 0 0 — Ostali namjenski doprinosi i povrati

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This item is intended to accommodate, in accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue not provided for in other parts of Title 6 which is used to provide additional appropriations to finance expenditure to which this revenue is assigned.

RASHODI — RASHODI

GLAVA A6 — URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — BRUXELLES

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
A6 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI	5	69 455 000	69 711 000	72 336 439,37
A6 10	PRIČUVE	5	p.m.	p.m.	0,—
	Poglavlje A6 — Ukupno		69 455 000	69 711 000	72 336 439,37

POGLAVLJE A6 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A6 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI					
A6 01 01	<i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi</i>	5	34 146 000	34 486 000	33 550 688,68	98,26 %

A6 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja					
A6 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	22 357 000	22 401 000	25 392 908,05	113,58 %
A6 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	431 000	431 000	561 162,12	130,20 %
	<i>Stavka A6 01 02 — Međuzbroj</i>		22 788 000	22 832 000	25 954 070,17	113,89 %
A6 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi	5	12 521 000	12 393 000	12 831 680,52	102,48 %
A6 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem	5	p.m.	p.m.	0,—	
A6 01 51	Infrastrukturalna politika i upravljanje infrastrukturom	5	p.m.	p.m.	0,—	
A6 01 60	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	5	p.m.	p.m.	0,—	
	Članak A6 01 — Ukupno		69 455 000	69 711 000	72 336 439,37	104,15 %

Članak A6 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
34 146 000	34 486 000	33 550 688,68

Napomene

This appropriation is intended to cover, for officials and temporary staff holding posts on the establishment plan:

- salaries, allowances and payments related to salaries,
- accident and sickness insurance and other social security charges,
- unemployment insurance for temporary staff and payments to constitute or maintain pension rights for them in their country of origin,
- miscellaneous allowances and grants,
- the cost of weightings applied to the remuneration of officials and temporary staff and the cost of weightings applied to the part of emoluments transferred to a country other than the country of employment,
- travel expenses due to officials and temporary staff (including their families) on taking up duty, leaving the institution or transfer to another place of employment,
- installation and resettlement allowances due to officials obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the service and resettling elsewhere,
- removal expenses due to officials obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the service and resettling elsewhere,
- the cost of any adjustments to remunerations approved by the Council during the financial year.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 750 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A6 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

Stavka A6 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
22 357 000	22 401 000	25 392 908,05

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- the remuneration of contract staff (within the meaning of Title IV of the Conditions of Employment), the institution's social insurance scheme covering contract staff, as described in Title IV, and the cost of weightings applicable to the remunerations of such staff,
- expenditure incurred (remuneration, insurance, etc.) through the use of private-law contract external staff and agency staff,
- personnel costs included in service contracts for technical and administrative subcontracting and the supply of intellectual services,
- the cost of national civil servants or other experts on secondment or temporary assignment to the Office and supplementary expenses arising from the secondment of officials to national civil services or international organisations,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 6 000 000.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka A6 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
431 000	431 000	561 162,12

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- travel expenses, daily subsistence allowances and additional or exceptional expenditure incurred in connection with missions by staff covered by the Staff Regulations and by national or international experts or officials on secondment,
- reimbursement of costs incurred by persons officially representing the Office (reimbursement is not possible for expenses incurred in the performance of representation duties vis-à-vis staff of the Commission or other Union institutions),
- travel, subsistence and incidental expenses of experts participating in study groups and working parties, and the cost of organising such meetings where they are not covered by the existing infrastructure in the headquarters of the institutions or external offices (experts are reimbursed on the basis of decisions made by the Commission),
- the cost of refreshments and food served on special occasions during internal meetings,
- miscellaneous expenditure relating to conferences, congresses and meetings in which the Office participates,
- expenditure on specialised studies and consultations contracted out to highly qualified experts (natural or legal persons) if the Office does not have suitable staff available to carry out such studies,
- expenditure on training for improving staff skills and the performance and efficiency of the Office:
 - fees for experts employed to identify training needs, design, develop and hold courses and evaluate and monitor results,
 - fees for consultants in various fields, in particular organisational methods, management, strategy, quality and personnel management,
 - the cost of attending external training and of joining the relevant professional organisations,
- expenditure related to the practical aspects of organising courses, the use of premises, transport, meals and accommodation for participants in residential courses,

- training expenditure related to publications and information, associated Internet sites and the purchase of teaching equipment, subscriptions and licences for distance teaching, books, press and multimedia products,
- financing of teaching aids.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Članak A6 01 03 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
12 521 000	12 393 000	12 831 680,52

Napomene

This appropriation is intended to cover the buildings of the Office and related expenditure, including in particular:

- the costs of purchase or lease-purchase of buildings or the construction of buildings,
- rent and ground rent, and the hire of conference rooms, storerooms, garages and parking facilities,
- insurance premiums on the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- water, gas, electricity and heating charges for the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- maintenance costs for premises, lifts, central heating, air-conditioning equipment, etc.; the expenditure incurred by regular cleaning operations, including the purchase of maintenance, washing, laundry and dry-cleaning products, etc., and by repainting, repairs and supplies used by the maintenance shops,
- expenditure on the selective treatment, storage and removal of waste,
- the refurbishment of buildings, e.g. alterations to partitioning, alterations to technical installations and other specialist work on locks, electrical equipment, plumbing, painting, floor coverings, etc., and the cost of changes to the cabling associated with fixtures, and the cost of the necessary equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerning the physical and material security of persons and property, in particular contracts for the guarding of buildings, contracts for the maintenance of security installations and the purchase of minor items of equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenses concerning the health and safety of individuals at work, in particular the purchase, hire and maintenance of fire-fighting equipment, the replacement of equipment for fire pickets and statutory inspection costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- the cost of legal, financial and technical consultancy fees prior to the acquisition, rental or construction of buildings,
- other expenditure on buildings, in particular management fees for multiple-tenanted buildings, costs of surveys of premises and charges for utilities (refuse collection etc.),
- technical assistance fees relating to major fitting-out operations for premises,
- the purchase, hire or leasing, maintenance, repair, installation and renewal of technical equipment and installations,
- the purchase, hire, maintenance and repair of furniture,
- the purchase, hire, maintenance and repair of vehicles,

- various types of insurance,
- expenditure on working equipment, and in particular:
 - purchase of uniforms (mainly for floor messengers, drivers and restaurant and cafeteria staff),
 - purchase and cleaning of working clothes for workshop staff and staff required to do work for which protection is necessary against bad or cold weather, abnormal wear and dirt,
 - purchase or reimbursement of the cost of any equipment which might be necessary pursuant to Directives 89/391/EEC and 90/270/EEC,
- departmental removals and reorganisations and handling (taking delivery, storing, delivering) in respect of equipment, furniture and office supplies,
- expenditure on equipping buildings with telecommunications, notably purchase, hire, installation and maintenance of telephone switchboards and distributors, audio, videoconferencing, interphone and mobile phone systems, and expenditure on data networks (equipment and maintenance) and associated services (management, support, documentation, installation and removal),
- the purchase, hire or leasing and maintenance of computers, terminals, mini-computers, peripherals, connection devices and the necessary software,
- the purchase, hire or leasing and maintenance of equipment relating to the presentation of information in printed form, e.g. printers, fax machines, photocopiers, scanners and microcopiers,
- the purchase, hire or leasing of typewriters, word processors and any other electronic office equipment,
- installation, configuration, maintenance, studies, documentation and supplies related to this equipment,
- the cost of purchasing paper, envelopes, office supplies and supplies for the print shops, and of some printing carried out by outside service providers,
- expenditure on postal and mail delivery charges, on postal and other packages sent by air, sea or rail, and on the Office's internal mail,
- subscription charges and the cost of cable or radio communications (land and mobile telephones, television, teleconferencing and videoconferencing), expenditure on data-transmission networks, telematic services, etc., and the purchase of directories,
- the costs of establishing telephone and computer links and international transmission lines between sites of Union offices,
- technical and logistic support, training and other activities of general interest related to computer equipment and software, general computer training, subscriptions to technical documentation whether on paper or in electronic form, etc., external operating staff, office services, subscriptions to international organisations, etc., studies on safety and quality assurance relating to computer equipment and software, the cost of the use, maintenance, upkeep and development of software and of carrying out computer projects,
- other operating expenditure not specially provided for above.

The amount of assigned revenue pursuant to Article 18(1)(e) to (j) of the Financial Regulation is estimated at EUR 300 000.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A6 01 50 — Kadrovska politika i upravljanje osobljem

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- the Office's contribution to the costs of the recreation centre and to other cultural and sports activities and initiatives to promote social contact between staff of different nationalities,
- the Office's contribution to the costs of the Early Childhood Centre and other childminding facilities,
- expenditure for the following categories of persons, as part of a policy to assist people with disabilities:
 - officials and temporary staff in active employment,
 - spouses of officials and temporary staff in active employment,
 - all dependent children within the meaning of the Staff Regulations.

It covers, within the limits of the amount entered in the budget and after any national entitlements granted in the country of residence or origin have been claimed, any duly substantiated non-medical expenditure which is acknowledged to be necessary and arises from disablement.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak A6 01 51 — Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- routine running and conversion costs for restaurants, cafeterias and canteens,
- damages to be borne by the Office and those arising from third-party liability, and expenditure relating to certain cases where, for reasons of equity, compensation has to be paid without any legal claim whatsoever arising therefrom.

Članak A6 01 60 — Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on producing and developing of the Commission's intranet site (Intracomm), producing of the in-house weekly *Commission en direct*, subscriptions to view data services, the cost of binding and other expenditure necessary for the preservation of books and publications, expenditure on subscriptions to newspapers, specialist periodicals, official journals, parliamentary papers, foreign trade statistics, news agency reports and various other specialised publications, and the purchase of publications and technical works connected with the Office's activities.

POGLAVLJE A6 10 — PRIČUVE

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A6 10	PRIČUVE					
A6 10 01	Privremena odobrena sredstva		p.m.	p.m.	0,—	
A6 10 02	Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda	5	p.m.	p.m.	0,—	
	Članak A6 10 — Ukupno		p.m.	p.m.	0,—	

Članak A6 10 01 — Privremena odobrena sredstva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

The appropriations in this article are purely provisional and can only be used after transfer to other budget headings in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A6 10 02 — Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Prilog A7 — Ured za infrastrukturu i logistiku — Luxembourg

PRIHODI — PRIHODI

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4	RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE	2 620 000	2 619 000	p.m.
6	DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI	p.m.	p.m.	p.m.
	Ukupno	2 620 000	2 619 000	p.m.

GLAVA 4 — RAZNI UNIJINI POREZI, NAMETI I PRISTOJBE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
4 0	ODBITCI OD PLAĆA	1 014 000	1 032 000	p.m.
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE	1 606 000	1 587 000	
	Glava 4 — Ukupno	2 620 000	2 619 000	p.m.

POGLAVLJE 4 0 — ODBITCI OD PLAĆA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 0	ODBITCI OD PLAĆA				
4 0 0	<i>Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika</i>	861 000	887 000		
4 0 3	<i>Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
4 0 4	<i>Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi</i>	153 000	145 000		
	Poglavlje 4 0 — Ukupno	1 014 000	1 032 000	p.m.	

Članak 4 0 0 — Prihodi od poreza na plaće, nadnice i doplatke dužnosnika i ostalih službenika

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
861 000	887 000	

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the tax on the salaries, wages and allowances of officials and other servants deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 of the Council of 29 February 1968 laying down the conditions and procedure for applying the tax for the benefit of the European Communities (OJ L 56, 4.3.1968, p. 8).

Referentni akti

Protocol on the privileges and immunities of the European Union, and in particular Article 12 thereof.

Članak 4 0 3 — Prihodi od privremenih doprinosa iz plaća dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This revenue comprises all the proceeds from the temporary contribution from the remuneration of officials and other servants in

active employment deducted each month from the salaries of the staff of the Office.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Communities, and in particular Article 66a thereof in the version in force until 15 December 2003.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak 4 0 4 — Prihodi od posebnog nameta na plaće dužnosnika i ostalih službenika u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
153 000	145 000	

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union, and in particular Article 66a thereof.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

POGLAVLJE 4 1 — DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
4 1	DOPRINOSI ZA MIROVINSKO OSIGURANJE				
4 1 0	<i>Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje</i>	1 606 000	1 587 000		
	Poglavlje 4 1 — Ukupno	1 606 000	1 587 000		

Članak 4 1 0 — Doprinosi osoblja za mirovinsko osiguranje

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
1 606 000	1 587 000	

Napomene

This revenue comprises all the contributions deducted each month from the salaries of the staff of the Office, in accordance with Article 83(2) of the Staff Regulations and used to finance the pension scheme.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

GLAVA 6 — DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE, VRAĆANJE RASHODA I PRIHODI

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI	p.m.	p.m.	p.m.

	Glava 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------

POGLAVLJE 6 6 — OSTALI DOPRINOSI I POVRATI

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011	2011/2013
6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI				
6 6 0	<i>Ostali doprinosi i povrati</i>				
6 6 0 0	Ostali namjenski doprinosi i povrati	p.m.	p.m.	p.m.	
	<i>Članak 6 6 0 — Međuzbroj</i>	p.m.	p.m.	p.m.	
	Poglavlje 6 6 — Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.	

Članak 6 6 0 — Ostali doprinosi i povrati

Stavka 6 6 0 0 — Ostali namjenski doprinosi i povrati

Iznosi

Proračun 2013	Proračun 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	p.m.

Napomene

This item is intended to receive, in accordance with Article 18 of the Financial Regulation, any revenue not provided for in other parts of Title 6 which is used to provide additional appropriations to finance expenditure to which this revenue is assigned.

RASHODI — RASHODI

GLAVA A7 — URED ZA INFRASTRUKTURU I LOGISTIKU — LUXEMBOURG

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
A7 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI	5	25 191 000	25 266 000	24 671 665,74
A7 10	PRIČUVE	5	p.m.	p.m.	0,—
	Poglavlje A7 — Ukupno		25 191 000	25 266 000	24 671 665,74

POGLAVLJE A7 01 — ADMINISTRATIVNI RASHODI

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A7 01	ADMINISTRATIVNI RASHODI					
A7 01 01	<i>Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi</i>	5	12 659 000	12 618 000	12 026 217,56	95,00 %

A7 01 02	Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja				
A7 01 02 01	Vanjsko osoblje	5	6 577 000	6 629 000	6 205 364,79 94,35 %
A7 01 02 11	Ostali rashodi upravljanja	5	349 000	385 000	327 414,94 93,82 %
	<i>Stavka A7 01 02 — Međuzbroj</i>		6 926 000	7 014 000	6 532 779,73 94,32 %
A7 01 03	Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi	5	5 606 000	5 634 000	6 112 668,45 109,04 %
A7 01 50	Kadrovska politika i upravljanje osobljem	5	p.m.	p.m.	0,—
A7 01 51	Infrastrukturalna politika i upravljanje infrastrukturom	5	p.m.	p.m.	0,—
A7 01 60	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	5	p.m.	p.m.	0,—
	Članak A7 01 — Ukupno		25 191 000	25 266 000	24 671 665,74 97,94 %

Članak A7 01 01 — Rashodi koji se odnose na osoblje u aktivnoj službi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
12 659 000	12 618 000	12 026 217,56

Napomene

This appropriation is intended to cover, for officials and temporary staff holding posts on the establishment plan:

- salaries, allowances and payments related to salaries,
- accident and sickness insurance and other social security charges,
- unemployment insurance for temporary staff and payments to constitute or maintain pension rights for them in their country of origin,
- miscellaneous allowances and grants,
- the cost of weightings applied to the remuneration of officials and temporary staff and the cost of weightings applied to the part of emoluments transferred to a country other than the country of employment,
- travel expenses due to officials and temporary staff (including their families) on taking up duty, leaving the institution or transfer to another place of employment,
- installation and resettlement allowances due to officials obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the service and resettling elsewhere,
- removal expenses due to officials obliged to change their place of residence on taking up duty, on transfer to a new place of employment and on finally leaving the service and resettling elsewhere,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A7 01 02 — Rashodi za vanjsko osoblje i ostali rashodi upravljanja

Stavka A7 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
6 577 000	6 629 000	6 205 364,79

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- the remuneration of contract staff (within the meaning of Title IV of the Conditions of Employment), the institution's social insurance scheme covering contract staff, as described in Title IV, and the cost of weightings applicable to the remunerations of such staff,
- expenditure incurred (remuneration, insurance etc.) through the use of private-law contract external staff and agency staff,
- personnel costs included in service contracts for technical and administrative subcontracting, supplementary assistance and the supply of intellectual services,
- the cost of national civil servants or other experts on secondment or temporary assignment to the Office and supplementary expenses arising from the secondment of officials to national civil services or international organisations,
- the cost of any adjustments to remuneration approved by the Council during the financial year.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Stavka A7 01 02 11 — Ostali rashodi upravljanja

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
349 000	385 000	327 414,94

Napomene

This appropriation is intended to cover the following expenditure:

- travel expenses, daily subsistence allowances and additional or exceptional expenditure incurred in connection with missions by staff covered by the Staff Regulations and by national or international experts or officials on secondment,
- reimbursement of costs incurred by persons officially representing the Office (reimbursement is not possible for expenses incurred in the performance of representation duties vis-à-vis staff of the Commission or other Union institutions),
- travel, subsistence and incidental expenses of experts participating in study groups and working parties, and the cost of organising such meetings where they are not covered by the existing infrastructure in the headquarters of the institutions or external offices (experts are reimbursed on the basis of decisions made by the Commission),
- the cost of refreshments and food served on special occasions during internal meetings,
- miscellaneous expenditure relating to conferences, congresses and meetings in which the Office participates,
- expenditure on specialised studies and consultation carried out by highly qualified experts (natural or legal persons) under contract, to the extent that the staff available to the Office does not enable it to carry out this work directly, including the purchase of studies already carried out,
- expenditure on training for improving staff skills and the performance and efficiency of the Office:
 - fees for experts employed to identify training needs, design, develop and hold courses and evaluate and monitor results,
 - fees for consultants in various fields, in particular organisational methods, management, strategy, quality and personnel management,
 - the cost of attending external training and of joining the relevant professional organisations,
- expenditure related to the practical aspects of organising courses, the use of premises, transport, meals and accommodation for participants in residential courses,

- training expenditure related to publications and information, associated Internet sites and the purchase of teaching equipment, subscriptions and licences for distance teaching, books, press and multimedia products,
- financing of teaching aids.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Rules governing designation and remuneration and other financial conditions adopted by the Commission.

Članak A7 01 03 — Rashodi za zgrade i s njima povezani rashodi

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
5 606 000	5 634 000	6 112 668,45

Napomene

This appropriation is intended to cover the buildings of the Office and related expenditure, including in particular:

- the cost of purchase or rental with purchase option of buildings or the construction of buildings,
- the payment of rents and leasing charges relating to occupied buildings or parts of buildings, and the hire of conference rooms, storerooms, garages and parking facilities,
- insurance premiums on the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- water, gas, electricity and heating charges in respect of the buildings or parts of buildings occupied by the Office,
- maintenance costs, calculated on the basis of current contracts, for premises, lifts, central heating, air-conditioning equipment, etc.; the expenditure is occasioned by regular cleaning operations, the purchase of maintenance, washing, laundry and dry-cleaning products, etc., and by repainting, repairs and supplies used by the maintenance shops,
- expenditure on the selective treatment, storage and removal of waste,
- the refurbishment of buildings, e.g. alterations to partitioning, alterations to technical installations and other specialist work on locks, electrical equipment, plumbing, painting, floor coverings, etc., and the cost of changes to the cabling associated with fixtures, and the cost of the necessary equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenditure relating to the physical and material security of persons and property, in particular contracts for the guarding of buildings, contracts for the maintenance of security installations, training and the purchase of minor items of equipment (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- expenditure relating to the health and safety of individuals at work, in particular the purchase, hire and maintenance of fire-fighting equipment, the replacement of equipment for fire pickets, training and statutory inspection costs (before contracts for an amount in excess of EUR 300 000 are renewed or concluded, and with a view to rationalising expenditure, the Office must consult the other institutions with regard to the conditions (price, currency chosen, indexing, duration, other clauses) obtained by each of them for a similar contract),
- the cost of legal, financial and technical consultancy fees prior to the acquisition, rental or construction of buildings,
- other expenditure on buildings, in particular management fees for multiple-tenanted buildings, costs of surveys of premises and charges for utilities (refuse collection etc.),
- technical assistance fees relating to major refurbishment work on premises,
- the purchase, hire or leasing, maintenance, repair, installation and renewal of technical equipment and installations,
- the purchase, hire, maintenance and repair of furniture,
- the purchase, hire, maintenance and repair of vehicles,

- various types of insurance (in particular third-party and theft),
- expenditure on working equipment, and in particular:
 - purchase of uniforms (mainly for messengers, drivers and catering staff),
 - purchase and cleaning of working clothes for workshop staff and staff required to do work for which protection is necessary against bad or cold weather, abnormal wear and dirt,
 - purchase or reimbursement of any equipment which might be necessary pursuant to Directives 89/391/EEC and 90/270/EEC,
- departmental removals and reorganisations and handling (taking delivery, storing, delivering) in respect of equipment, furniture and office supplies,
- expenditure on equipping buildings with telecommunications, notably purchase, hire, installation and maintenance of telephone switchboards and distributors, audio, videoconferencing, interphone and mobile phone systems, and expenditure on data networks (equipment and maintenance) and associated services (management, support, documentation, installation and removal),
- the purchase, hire or leasing and maintenance of computers, terminals, mini-computers, peripherals, connection devices and the necessary software,
- the purchase, hire or leasing and maintenance of equipment relating to the reproduction of information in paper form, e.g. printers, fax machines, photocopiers, scanners and microcopiers,
- the purchase, hire or leasing of typewriters and word processors and any other electronic office equipment,
- installation, configuration, maintenance, studies, documentation and supplies related to this equipment,
- the cost of purchasing paper, envelopes, office supplies and supplies for the print shops, and of some printing carried out by outside service providers,
- postal and delivery charges for mail, reports and publications, and for postal and other packages sent by air, land, sea or rail, and the Office's internal mail,
- subscription charges and the cost of cable or radio communications (land and mobile telephones, television, teleconferencing and videoconferencing), expenditure on data-transmission networks, telematic services, etc., and the purchase of directories,
- establishing telephone and computer links and international transmission lines between sites of Union offices,
- technical and logistical support and training and other general activities relating to computer hardware and software, general information-technology training, subscriptions to technical documentation in printed or electronic form, etc., outside operating personnel, office services, subscriptions to international organisations, etc., studies covering security aspects and quality control relating to information technology (IT) hardware and software, and utilisation, maintenance and software development costs, and undertaking of IT projects,
- other operating expenditure not specifically provided for above.

Pravna osnova

Council Directive 89/391/EEC of 12 June 1989 on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work (OJ L 183, 29.6.1989, p. 1).

Council Directive 90/270/EEC of 29 May 1990 on the minimum safety and health requirements for work with display screen equipment (fifth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC) (OJ L 156, 21.6.1990, p. 14).

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A7 01 50 — Kadrovska politika i upravljanje osobljem

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- the contribution by the Office to the costs of the recreation centre and to other cultural and sports activities, and any initiatives designed to encourage social contact between staff of different nationalities,
- the Office's contribution to the cost of crèches and kindergartens,
- expenditure for the following categories of persons, as part of a policy to assist people with disabilities:
 - officials and temporary staff in active employment,
 - spouses of officials and temporary staff in active employment,
 - all dependent children within the meaning of the Staff Regulations.

It covers, within the limits of the amount entered in the budget and after any national entitlements granted in the country of residence or origin have been claimed, any duly substantiated non-medical expenditure which is acknowledged to be necessary and arises from disablement.

Pravna osnova

Staff Regulations of Officials of the European Union.

Conditions of Employment of Other Servants of the European Union.

Članak A7 01 51 — Infrastrukturna politika i upravljanje infrastrukturom

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover:

- routine running and conversion costs for restaurants, cafeterias and canteens,
- damages to be borne by the Office and those arising from third-party liability, and expenditure relating to certain cases where, for reasons of equity, compensation has to be paid without any legal claim whatsoever arising therefrom.

Članak A7 01 60 — Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

This appropriation is intended to cover expenditure on producing and developing the Commission's intranet site (Intracomm), subscriptions to view data services, the cost of binding and other expenditure necessary for the preservation of books and publications, expenditure on subscriptions to newspapers, specialist periodicals, and the purchase of publications and technical works connected with the Office's activities.

POGLAVLJE A7 10 — PRIČUVE

Iznosi

Razvrstavanje na temelju vrste

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	FO	Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011	2011/2013
A7 10	PRIČUVE					
A7 10 01	<i>Privremena odobrena sredstva</i>		p.m.	p.m.	0,—	
A7 10 02	<i>Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda</i>	5	p.m.	p.m.	0,—	
	Članak A7 10 — Ukupno		p.m.	p.m.	0,—	

Članak A7 10 01 — Privremena odobrena sredstva

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—

Napomene

The appropriations entered in this article are purely provisional and may be used only after transfer to other budget headings in accordance with the Financial Regulation.

Pravna osnova

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Članak A7 10 02 — Pričuva za pokrivanje nepredviđenih rashoda

Iznosi

Proračun 2013	Odobrena sredstva 2012	Realizacija 2011
p.m.	p.m.	0,—